



---

**Universidad de Valladolid**

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

DEPARTAMENTO DE HISTORIA MODERNA,  
CONTEMPORÁNEA Y DE AMÉRICA, PERIODISMO Y  
COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL Y PUBLICIDAD

TESIS DOCTORAL:

**Las lecturas y los libros en Valladolid  
(siglo XVIII)**

Presentada por Covadonga Matos Eguiluz para optar al grado de  
doctora por la Universidad de Valladolid

Dirigida por:  
Teófanés Egido López y Máximo García Fernández

2012

*A mis padres*

## **Agradecimientos**

Quiero comenzar, antes de cualquier otra cosa, agradeciendo a todas las personas que me han prestado su ayuda incondicional en la elaboración de este trabajo desde sus inicios. En este pequeño texto no pretendo dar cuenta de mi gratitud a cada una de ellas porque he de sintetizar en breves líneas lo que sería una enorme relación, pero entre todas quiero dejar constancia con palabras escritas de las siguientes.

En primer lugar manifestar mi gratitud, con quienes he contraído una deuda impagable, a los profesores Teófanos Egido y Máximo García, quienes han aceptado dirigir esta investigación, y sin sus orientaciones, aportaciones y correcciones no se hubiese llevado a cabo. He sido muy afortunada en contar con su ayuda.

Al colectivo de personas del Departamento de Historia Moderna que siempre han intentado facilitarme las cosas cuando lo he necesitado.

Especialmente quiero dar las gracias por su amistad y profesionalidad a mis compañeros de la Biblioteca Universitaria de la Facultad de Filosofía y Letras, de la Biblioteca Histórica de Santa Cruz, de la Biblioteca Reina Sofía, del Servicio de Préstamo Interbibliotecario, del Archivo Universitario y de todos los demás centros de la Universidad de Valladolid que alguna vez me han prestado su colaboración.

También a los profesionales del Archivo Histórico Provincial de Valladolid, del Archivo de la Real Chancillería de Valladolid, del Archivo Histórico Nacional, por su amabilidad y buen hacer durante el tiempo que he solicitado sus servicios.

No me puedo olvidar de mis amigos y mi familia, por su cariño y comprensión, pues, aunque transcurrieran los años tuvieron confianza y nunca dudaron de que esta investigación llegaría a su fin.

Por último y de manera muy especial, quiero agradecer al profesor Teófanos Egido el tiempo que me ha regalado generosamente, en su condición de jubilado y libre ya de cargas académicas. A pesar de sus múltiples ocupaciones siempre me ha atendido. Nunca olvidaré su acogida y extendiendo mi gratitud a los hermanos de la comunidad carmelita de San Benito de Valladolid.

## PREFACIO

Presentamos este trabajo de investigación en el presente formato en el convencimiento de que se agota una época de prevalencia de las versiones impresas con todas sus características. En el tiempo en que se ha desarrollado se han integrado otras formas de edición electrónica distintas –a modo de ejemplo citamos el formato pdf convertido ya en un estándar de uso-, asumidas a tal velocidad, que indudablemente han transformado la comunicación en el mundo académico con el uso y avance hacia las posibilidades actualmente existentes y desarrollos venideros en escasos años.

El impacto causado lo apreciamos claramente en el trabajo cotidiano, y sirva para advertir que esta aproximación a los lectores en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII ha sido estudiada bajo el punto de vista de una persona perteneciente al mundo bibliotecario aunque de formación académica procedente del ámbito de la historia.

No nos podemos resistir a escribir estas palabras con una tipografía anacrónica respecto al discurso, mostrando de alguna manera que los textos no los percibimos sin marcas, y así, utilizo los elegantes tipos de Ibarra novedosos en el siglo XVIII, estáticos, mientras el mundo cambia aunque la tecnología convierta tan fácilmente.

# ÍNDICE

<b>I. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>1</b>
1. Presentación del tema .....	1
2. Cuestiones metodológicas: las fuentes y su tratamiento .....	8
3. Historiografía.....	28
3. 1. Historiografía internacional .....	28
3. 1. 1. Daniel Mornet.....	28
3. 1. 2. Desarrollo internacional e influencia del modelo francés .....	31
3. 1. 3. Ampliación del objeto de estudio y deslizamiento hacia la lectura .....	43
3. 1. 4. Confluencia entre el mundo del texto y el mundo del lector .....	50
3. 1. 5. Balance y perspectivas .....	55
3. 2. Historiografía en España .....	56
3. 2. 1. Distancia metodológica de la historiografía internacional .....	56
3. 2. 2. Acercamiento a nuevas metodologías .....	60
3. 2. 3. Consolidación en el ámbito de la historiografía internacional .....	70
3. 3. Historiografía en Valladolid .....	78
<b>II. ALFABETIZACIÓN .....</b>	<b>83</b>
1. Alfabetización en la España del siglo XVIII .....	87
a) Las primeras letras .....	88
b) ¿Era necesario leer, escribir y contar? .....	94
2. Alfabetización en la ciudad de Valladolid .....	96
2. 1. Firmas: “alfabetización en blanco y negro”.....	98
2. 1. 1. Análisis cuantitativo .....	105
2. 1. 2. Análisis cualitativo .....	115
2. 1. 3. Distribución socio-profesional de las firmas .....	126
2. 1. 4. Distribución espacial .....	136
2. 2. La enseñanza elemental .....	145
2. 2. 1. Algunos aspectos de la política educativa .....	145
2. 2. 2. La escuela y los horarios .....	151
2. 2. 3. Los maestros.....	152
2. 2. 3. 1. Exámenes para acceder al oficio .....	157
2. 2. 4. Instrumentos pedagógicos y didácticos.....	166
2. 3. Uso y difusión social de la escritura: avance de la cultura gráfica no libraria .....	179
2. 3. 1. De las firmas a los escritos .....	188
a) Entre la jerarquía social del clero son numerosos los testimonios .....	189
b) También entre las profesiones liberales y altos funcionarios.....	190
c) En el borde del analfabetismo .....	193
d) Los que no saben firmar.....	196
e) Las mujeres .....	200
<b>III. LOS LIBROS Y LAS LECTURAS .....</b>	<b>215</b>
1. LOS LIBROS.....	215
1. 1. Libros de uso personal de rezo y devoción.....	218
1. 2. Legados.....	224
1. 3. El libro en los inventarios de bienes.....	226
1. 3. 1. Relación entre alfabetización y libro .....	232

1. 4. Distintos usos del libro .....	239
<b>2. LAS LECTURAS .....</b>	<b>244</b>
2. 1. Las obras de la venerable madre María de Jesús de Ágreda (1602-1665) .....	245
2. 2. Las obras del venerable don Juan de Palafox y Mendoza (1600-1660) .....	254
2. 3. Otros autores de éxito .....	260
2. 4. Las bibliotecas privadas posibles .....	265
2. 4. 1. Identificación de las referencias bibliográficas .....	274
2. 4. 2. Materias .....	276
2. 4. 3. Autores .....	279
2. 4. 4. La circulación del impreso .....	285
2. 4. 4. 1. Prensas locales .....	294
2. 4. 4. 2. Impresos vallisoletanos en las bibliotecas privadas .....	308
<b>3. LECTURAS EN IMÁGENES .....</b>	<b>312</b>
3. 1. Aspectos cuantitativos .....	315
3. 2. Representaciones .....	319
3. 2. 1. Escenas de la vida de Jesús .....	333
3. 2. 1. 1. Evangelio de la infancia de la vida de Jesús .....	333
3. 2. 1. 2. La pasión y muerte del Señor .....	336
3. 2. 2. Representaciones de la Virgen .....	344
3. 2. 3. Representaciones del Santoral .....	356
3. 2. 4. Otros iconos religiosos .....	365
3. 2. 4. 1. La madre Agreda (1602-1665) y el obispo Palafox (1600-1660) .....	365
3. 2. 4. 2. La madre Luisa de Carrión (1565-1636) .....	366
3. 2. 4. 3. Doña Marina Escobar (1554-1633) .....	367
3. 2. 5. Imágenes profanas .....	369
<b>IV. LAS GRANDES BIBLIOTECAS .....</b>	<b>373</b>
1. Introducción .....	373
2. La Biblioteca del monasterio de San Benito el Real .....	378
2. 1. El monasterio de San Benito el Real .....	378
2. 2. La Librería del monasterio de San Benito el Real .....	387
2. 2. 1. Ubicación de la Librería .....	392
2. 2. 2. Los fondos bibliográficos .....	397
2. 2. 3. El inventario y la morada de los libros .....	403
2. 2. 4. Las colecciones .....	417
2. 2. 4. 1. Textos, autores e ideas .....	418
2. 2. 4. 1. 1. La Biblia .....	418
2. 2. 4. 1. 1. 1. Diferentes versiones de la Biblia .....	423
2. 2. 4. 1. 1. 2. Los exégetas .....	428
2. 2. 4. 1. 1. 3. Los predicadores .....	443
2. 2. 4. 1. 2. La antigüedad clásica .....	449
2. 2. 4. 1. 3. Escolástica .....	453
2. 2. 4. 1. 4. Catecismos .....	458
2. 2. 4. 1. 5. Escuela de Salamanca .....	459
2. 2. 4. 1. 6. Literatura religiosa del siglo XVI .....	462
2. 2. 4. 1. 7. Literatura pastoral .....	463
2. 2. 4. 1. 8. La oratoria sagrada .....	465
2. 2. 4. 1. 9. Jansenismo .....	473
2. 2. 4. 1. 10. Desarrollo cultural y apertura a la modernidad .....	477
2. 2. 4. 1. 11. Autores prohibidos o expurgados .....	491
2. 2. 4. 1. 12. Representación de los autores de las distintas órdenes religiosas .....	498
2. 2. 4. 2. Geografía y cronología de la producción impresa: fechas, lugares de publicación y talleres de imprenta .....	501
2. 2. 4. 2. 1. España .....	526

2. 2. 4. 2. 1. 1. Madrid .....	531
2. 2. 4. 2. 1. 2. Salamanca .....	549
2. 2. 4. 2. 1. 3. Valladolid .....	557
2. 2. 4. 2. 1. 4. Alcalá de Henares .....	567
2. 2. 4. 2. 2. Francia .....	570
2. 2. 4. 2. 2. 1. Lyon .....	571
2. 2. 4. 2. 2. 2. París .....	588
2. 2. 4. 2. 2. 3. Italia .....	597
2. 2. 4. 2. 3. 1. Venecia .....	598
2. 2. 4. 2. 3. 2. Roma .....	604
2. 2. 4. 2. 4. Alemania .....	608
2. 2. 4. 2. 4. 1. Colonia .....	<b>609</b>
2. 2. 4. 2. 5. Países Bajos: Amberes .....	616
2. 2. 4. 2. 6. Suiza: Basilea .....	624
2. 2. 4. 2. 7. Portugal: Lisboa y Coimbra .....	629
2. 2. 4. 2. 8. Otros países .....	631
2. 2. 4. 3. Las materias .....	632
2. 2. 4. 4. Los formatos .....	640
2. 2. 4. 5. Lengua .....	643
2. 2. 4. 6. Encuadernaciones .....	648
2. 2. 4. 7. Las primeras y las últimas adquisiciones .....	648
2. 2. 4. 7. 1. Lengua .....	653
2. 2. 4. 7. 2. Traducciones .....	655
2. 2. 4. 7. 3. Formatos .....	659
<b>3. Las librerías de la Compañía de Jesús .....</b>	<b>661</b>
3. 1. La Compañía de Jesús en la ciudad del Pisuegra .....	<b>662</b>
3. 2. Las librerías en la ciudad: su destino después de la expulsión de los regulares .....	<b>667</b>
3. 2. 1. Librería del Colegio de San Ignacio .....	697
3. 2. 1. 1. Luis de Losada .....	701
3. 2. 2. La Librería del Colegio de Villagarcía .....	708
3. 2. 2. 1. Geografía de la producción impresa .....	710
3. 2. 2. 2. Cronología de la producción impresa .....	713
3. 2. 3. La imprenta de Villagarcía .....	716
<b>4. Librerías de instituciones laicas .....</b>	<b>719</b>
4. 1. La Librería del Colegio Mayor de Santa Cruz en el siglo XVIII .....	<b>719</b>
4. 1. 1. La colección bibliográfica .....	725
4. 1. 1. 1. Primer tercio del siglo XVIII .....	726
4. 1. 1. 2. Medios del siglo XVIII .....	732
4. 1. 1. 3. Últimos años del siglo XVIII .....	742
4. 1. 1. 3. 1. Humanidades .....	746
4. 1. 1. 3. 2. Medicina y Filosofía .....	754
4. 1. 1. 3. 3. Derecho civil .....	757
4. 1. 1. 3. 4. Místicos .....	760
4. 1. 1. 3. 5. Santos Padres y autores antiguos eclesiásticos .....	762
4. 1. 1. 3. 6. Sagrada escritura y sus intérpretes .....	766
4. 1. 1. 4. Avatares de la colección bibliográfica en el siglo XVIII .....	<b>772</b>
4. 2. La Biblioteca Universitaria de Valladolid .....	<b>777</b>
<b>V. CONCLUSIONES .....</b>	<b>794</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA .....</b>	<b>802</b>
<b>TABLAS Y GRÁFICOS .....</b>	<b>842</b>

## **Abreviaturas**

- A. H. N. (Archivo Histórico Nacional).
- A. H. P. (Archivo Histórico Provincial).
- A. R. CH. (Archivo de la Real Chancillería).
- A. U. V. (Archivo de la Universidad de Valladolid).



## **I. INTRODUCCIÓN**

### **1. Presentación del tema**

No ha sido Valladolid una ciudad desatendida en el conocimiento de los diversos pasajes que conformaron su vida en la Época Moderna, desgranados en distinto tiempo por algunos cronistas e historiadores: Antolinez de Burgos, Pinheiro da Veiga, ambos en el siglo XVII, y después Floranes, Canesi, Ventura Pérez y Beristain; Sangrador, Alcalde Prieto, Ortega Rubio y García Valladolid; a los que se añaden los estudios más recientes de Alonso Cortés, Wattenberg, Rucquoi, Bennassar o Gutiérrez, la selección de estudios de los siglos XVI, XVII y XVIII de la historia editada por el Ateneo de Valladolid, las colaboraciones presentadas en el Congreso dedicado a la ciudad de Valladolid en el año 1996 con motivo del cuarto centenario de la ciudad, y la hasta ahora última historia del Valladolid editada por el Ayuntamiento y coordinada por Javier Burrieza.

Pero la relación anterior también certifica que la historiografía sobre Valladolid es desigual: se ha investigado (en tesis doctorales bien conocidas) el Valladolid medieval (A. Rocquoi), el del siglo de oro (B. Bennassar) y el del siglo XVII (A. Gutiérrez); no tanto el XVIII. No obstante las obras citadas son una muestra de las numerosas páginas que hablan de una ciudad situada en el noroeste de la Península Ibérica, estrechamente ligada al poder drante el siglo XVI y comienzos del XVII. Así, Valladolid se encontraba definida por su condición de sede preferente de la Corte durante varias décadas, a finales del siglo XV ya se había establecido como sede permanente el tribunal de la Real Audiencia o Chancillería, y en 1452 se convierte en el centro de administración de justicia de los reinos y señoríos que integran la Corona de Castilla, lo que determinará ya una peculiaridad que la distinguirá, su perfil administrativo. Otra institución ya consolidada a comienzos de la Edad Moderna fue su Universidad, junto con los Colegios de San Gregorio y Santa Cruz, a lo que se uniría el Tribunal de la Inquisición y la tardía sede episcopal.

La importancia política de la ciudad y sus instituciones atrajeron una ampliación demográfica y la consiguiente nueva construcción de casas se produjo tanto en las huertas como en los límites de la periferia, con acceso por las puertas del Puente Mayor,

Santa Clara, Tudela y el Carmen, y los portillos de Balboa, el Prado, la Pólvara, la Merced y el Príncipe Alfonso.

En el siglo XVIII contaba con cerca de 20.000 habitantes: se situó entre al menos los 19.078 según el censo de Aranda y los 22.341 del de Floridablanca. Sin alcanzar entonces el protagonismo precedente, en el espacio urbano dibujado por los viajeros seguían destacando las torres de las quince o dieciséis parroquias y las espadañas de los numerosos conventos, junto con la pendiente finalización del gran espacio sacralizado de la catedral.

Con una actividad económica delimitada por una tierra calificada por numerosos autores como tierra de cereal, rodeada de pueblos de una agricultura de secano dedicada al grano, el vino y las legumbres, el término de la ciudad se hallaba limitado por huertas de hortalizas regadas por norias. Su industria urbana se organizaba en torno a los gremios, y a pesar de la variedad de oficios artesanales, el sector textil fue el más importante, y los paños y estameñas vallisoletanas alcanzaron merecida fama.

No obstante, nos hallamos ante una ciudad principalmente de servicios judiciales y culturales, algo que, en principio, propiciará un espacio con un número superior de letrados y una mayor relación con el escrito que en los lugares de su entorno, exceptuando Salamanca.

En este marco espacial situamos nuestro proyecto de investigación que tiene como objetivo el análisis de la presencia del libro entre los vallisoletanos del Setecientos.

El libro no puede sustraerse del escrito y la cultura, como tampoco se debe aislar del conjunto de sistemas de comunicación que unen a la sociedad, durante un tiempo delimitados a una cultura oral, y en otros momentos en convivencia, en mayor o menor medida, con el ver y el decir. De tal manera que un acercamiento a la definición de su universo, a tenor de las diferentes orientaciones y corrientes historiográficas, desde su aparición, aglutina diversos puntos de vista tan sugerentes como disciplinas pueden confluir en el estudio de su producción y apropiación.

Los interrogantes que plantea su historia, y la de la lectura, son tantos y tan variados y han evolucionado tan radicalmente a lo largo del tiempo, que su análisis e interpretación no pueden acometerse sin tener en cuenta tantas facetas como presenta lo que es mucho más que una realidad material o un elemento de cultura para llegar a convertirse en un símbolo imprescindible en el mundo de las representaciones, en agente y expresión de mentalidades. El libro, portador de mensajes, en soporte distinto en cada contexto, ha

sufrido variaciones sustanciales en el tiempo, y en la consideración de su situación actual comprobamos que poco tiene que ver con la de siglos pasados.

Por tanto, intentar comprender las relaciones establecidas por las personas con el impreso y sus significados es retomar un mundo de símbolos que sirva para integrar los diversos factores que conforman la historia social de la cultura impresa. Desde sus orígenes, el libro tradicional no sólo sirvió de depósito de una información inmutable, generada por un autor -en un tiempo en que la propiedad intelectual no era reconocida legalmente- y plasmada en un texto con aspiración a ser transmitida, en un marco geográfico y temporal concreto, aprehendida por unos destinatarios inmersos en una sociedad y una realidad en la que no mediaba tanta distancia entre el modo de entender lo oral y lo escrito. Trascendió a las personas, capaces o no de descifrar sus códigos, pero lo cierto es que lo incorporaron a sus vidas poco a poco, a través de prácticas sociabilizadoras utilizadas antaño: la transmisión oral, la *lectura auditiva*, los romances, etc. Todo este bagaje repercutió en las maneras de construir el pensamiento apoyado en la utilización del impreso o el escrito, en definitiva, en la manera de organizar la abstracción de lo leído y asimilado por cada persona.

De esta manera, el impreso se fue infiltrando como un medio más de transporte de ideas, convenientes o inconvenientes, sometido a los ajustes de cada legislación vigente, mecanismos de vigilancia y control derivados de las *relaciones con el poder* con capacidad para permitir o prohibir las posibilidades de difusión y circulación de los distintos mensajes.

A medida que transcurría el siglo XVIII ya consideraban incultos a quienes no supiesen descifrar y comprender sus contenidos, en distintas lenguas y ya no únicamente en latín. Minoría ilustrada aquella que despreciaba cualquier otra forma de conocimiento que no pasase por el libro y mejor si estaba en francés, si contenía materias que contribuyesen al avance científico y si no sólo se concentraban en las librerías conventuales.

Por otro lado, desde el punto de vista de su encarnación material, los aspectos externos del libro son indicadores de usos procedentes de su elaboración industrial y las múltiples tareas para que un texto se convierta en *cuero*, realizadas de manera colectiva a través de determinados mecanismos, en distintos lugares, en diversos formatos, elaborados con diferentes materiales y distribuido por múltiples canales de comercialización, generaron su propio impacto en la sociedad: el tránsito del volumen al *codex*, del manuscrito al impreso, y la posterior coexistencia de éste con el

documento electrónico, otorgan importancia a la descripción física de los elementos que conforman un texto: las portadas, los colofones, tamaños, tipos de letra, encuadernaciones, etc. Estos aspectos externos del libro son portadores de significados claves en la evolución de la forma en que han sido normalizados.

Por tanto, puede y debe contemplarse, a lo largo del tiempo, el libro como una *mercancía* en su forma material: desde el ámbito socio-económico, la industria, el comercio, los fabricantes, los empresarios o los trabajadores. Desde el *mundo de las ideas* y su influencia en las transformaciones de la sociedad. Como un vehículo de *información* que interactúa en los lectores generando una serie de aptitudes y actitudes de valoración del mundo. Admite, además, una comparación entre las distintas maneras de leer, asimilar las lecturas o las formas de captar un discurso.

Así pues, abordaremos una aproximación a la historia del libro impreso tradicional conscientes de tener entre manos un objeto de estudio sumamente amplio, poliédrico y de agudas aristas. Examinaremos esta realidad con intención de objetividad, percibida desde la óptica del siglo XXI y en la que participan y se emplean al servicio de la historia métodos y herramientas, con mayor o menor éxito, de otras disciplinas, como economía, estadística, demografía, literatura, lingüística, sociología, antropología, etnología, bibliografía, codicología, paleografía, biblioteconomía o la informática.

Agotar todas sus posibilidades es una tarea bastante difícil, por no decir imposible. Por ello, para lograr nuestro ambicioso propósito, concretamos este estudio en torno a lo que las fuentes consultadas aportan. Y somos conscientes de la existencia de otras dificultades, que tememos irresolubles, como son: el intento de medir las veces que un mismo libro es leído o cuántos individuos han sido sus poseedores, sin olvidar que una forma muy común de compra eran las almonedas que permitían su entrada en circulación en reiteradas ocasiones; poco podemos averiguar también de los variados niveles de lecturas, y el modo en que distintas personas se apropian un mismo texto, o las diferentes maneras de leer y entender un discurso.

El objetivo de este trabajo es una aproximación desde la perspectiva del tiempo actual a la comprensión de lo que pudo significar la presencia y utilización del impreso, y las relaciones establecidas en torno a él, en una sociedad de subsistencia, de Antiguo Régimen, y en un espacio urbano privilegiado, la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII; es decir, un contexto de inicio de procesos de cambio, asimilables, a los acontecidos entonces del paso de la cultura oral a la cultura escrita, y a la aparición y

difusión de la imprenta con la posterior transformación de la “lectura intensiva en expansiva”.

En efecto, en la actualidad, asistimos a profundos cambios en el proceso de transmisión del conocimiento debido a la irrupción e incorporación de un mundo digital, que comienza a sustituir la materialidad de los libros y a evidenciar el retroceso de la cultura impresa, por la asimilación e incorporación de los mensajes a una nueva tecnología en la que se añade un nuevo intermediario, el soporte electrónico, responsable de brechas de similares características a las de la alfabetización en el mundo del escrito cuando irrumpió la imprenta y comenzó a difundirse la cultura del impreso y también cuando después los ilustrados impulsaron la máxima de aquella civilización del escrito. Especialmente, las últimas décadas han conocido numerosas y rápidas mutaciones en los canales de información y comunicación, que quizá el tiempo identifique de revolucionarios, y que sin lugar a dudas afectarán al aprendizaje, los modos de vida, de pensamiento y a las nuevas percepciones del conocimiento. La popularización de las hasta hace muy poco “nuevas tecnologías”, actualmente denominadas tecnologías de la información y de la comunicación, invaden con una profunda transformación el acceso a la información, al conocimiento y la cultura, sus modos de utilización y probablemente de asimilación. Esta popularización supone mayor disponibilidad y acceso a gran cantidad de información en cualquier momento y lugar de manera simultánea para un mayor número de personas, y la posibilidad de generar un diálogo directo entre el emisor y sus receptores. Los textos ya no son acogidos en el que era su lugar propio, y los nuevos formatos y las nuevas herramientas permiten que una persona sin demasiados conocimientos tecnológicos pueda editar y difundir sus creaciones a un público mundial, por lo que en muchas ocasiones la labor editorial de selección crítica de los textos se difumina. En todo caso, esta facilidad de edición electrónica y difusión en copias trastoca múltiples facetas, unos derechos de autor consolidados tardíamente en la cultura del impreso; el contenido se desvincula del soporte; el libro electrónico y su edición *on line*, es decir, la lectura en una pantalla, frente al objeto físico real, ha modificado y convulsionado el circuito de comunicación editorial: ya no es imprescindible poseer colecciones de libros para poder acceder a los mismos y mediante un dispositivo electrónico con conexión a Internet localizamos innumerables sitios *web* repletos de información inagotable, en los que en muchos casos disponemos de más títulos de los que una persona a lo largo de su vida pueda leer, de tal manera que las

paredes físicas de las bibliotecas tradicionales se difuminan y se abren hacia un espacio público universal. Sirvan de ejemplo el pionero *Proyecto Gutenberg*, *Google Book*, lo que pretende ser una alternativa Europea, el proyecto *Europeana*, la *Biblioteca virtual Miguel de Cervantes*, y el proyecto más actual *HathiTrust Digital Library*.

También, este panorama presenta una extensión de los límites de los formatos físicos del libro. La nueva tecnología amplía y rompe el discurso de los textos que deja de ser estático y se vuelve manipulable. La tecnología digital frente al impreso añade además dinamismo y elasticidad, cambia los objetos de información con la incorporación de otros medios de comunicación. Otra de sus características es la inestabilidad de los textos, las relaciones entre estos y su accesibilidad, el hipertexto faculta la búsqueda y la multiplicación de la información modificando la forma tradicional de lectura por su vinculación con otras referencias, imágenes, etc., que fragmentan e interrumpen el discurso lineal tradicional por la facilidad de acceso a numerosos enlaces, frente a las tradicionales citas, que dirigen al contenido aludido tal y como su autor lo percibió. Por otro lado, en el espacio virtual, las legislaciones nacionales concernientes al libro, comercialización, derechos de autor, o copyright en los países anglosajones, es posible que dejen de tener sentido por no poderse aplicar en el mundo global de internet.

Sin embargo, a pesar de las mutaciones señaladas, esta situación puede presentar la punta de un iceberg, en la alteración y apertura de nuevas materialidades y posibilidades en los canales de transmisión de conocimiento, comunicación general y hábitos de lectura, cambios físicos originados por la portabilidad y posibilidades de manipulación de los documentos. Es más, la inmaterialidad del mundo electrónico y el manejo de nuevos soportes que guardan poca relación con el pasado, cuando la alfabetización tradicional en Occidente llega a estar prácticamente superada, conduce a procesos de nueva alfabetización y apertura de distancias entre la población en la utilización de las cambiantes herramientas y su impacto sociológico: algunos ejemplos son las derivadas de la web 1.0, web 2.0, la web 3.0 y todas las generaciones futuras.

Por lo expuesto, y para justificar nuestras hipótesis, empachados de tecnología, no está demás recomponer el pasado y buscar la perspectiva para insertar estas convulsiones en la trayectoria de la comunicación escrita anterior al momento actual y volver una mirada hacia atrás, para retomar el mundo de la canalización de mensajes procedentes del espacio oral, visual, manuscrito e impreso, porque hacia adelante empuja sin remedio la velocidad vertiginosa de las posibilidades tecnológicas, en un contexto

inmerso en la transición o discontinuidad entre el mundo analógico y el mundo digital apropiado ya por las nuevas generaciones, con nuevos textos y lectores, con nuevas formas y significados propios.

A pesar de todo lo que se ha escrito, en el vasto camino a recorrer para aproximarnos y abordar estas cuestiones, el objetivo de esta investigación girará en torno a los libros, los lectores y las bibliotecas en un tiempo de evolución secular y auge de la formación cultural en el mundo urbano vallisoletano del Setecientos y la posibilidad de inferir en qué medida estuvieron presentes las nuevas ideas de aquel siglo canalizadas a través del impreso. Para abordar el tema estructuramos este trabajo en cuatro capítulos:

*El primer capítulo* ofrece unas líneas de aproximación a los presupuestos metodológicos seguidos en esta investigación y a las aportaciones historiográficas internacionales y nacionales del libro con un criterio cronológico.

*El segundo capítulo* responde a un primer nivel de descripción, donde trataremos de indagar algunos aspectos de la propagación de la alfabetización como tema inherente a la lectura en un intento de acercamiento a la difusión de la escritura y la letra impresa, en una sociedad en la que leer, escribir y contar, aunque sí ya para cualquier minoría en ascenso, no fue imprescindible para la mayoría popular debido a la pervivencia generalizada de la oralidad. De esta manera, a través de las huellas de la documentación, estudiaremos quiénes supieron establecer relaciones directas con el escrito, mediante el examen de las firmas de los documentos, el tipo de papeles que poseyeron y los usos del escrito que tuvieron en común los distintos sectores sociales, en un intento de despejar la frontera que dividía a los letrados e iletrados, en el marco institucional del aprendizaje y la enseñanza.

Los dos capítulos siguientes se dedicarán a la aceptación y asimilación del impreso y a intentar conocer en qué medida la población fue permeable a las ideas de su tiempo.

Así, *El tercer capítulo* desarrolla un segundo nivel dedicado a los lectores, libros y lecturas de los ciudadanos vallisoletanos que dejaron noticia de sus pertenencias bibliográficas en las escrituras notariales, en un intento de responder: a los textos usados entonces y quiénes fueron sus propietarios, al libro como mercancía y vehículo de ideas. Integramos la existencia de otras lecturas, a partir de cualquier tipo de imagen poseída que permitió la adquisición de un conocimiento paralelo al textual, su influencia, uso y recepción por determinados grupos de población.

*El cuarto capítulo* responde a un tercer nivel y constituye una mirada a las grandes bibliotecas desde su interior, y al nuevo significado que adquiere el libro junto a la selección de otro conjunto en colecciones de innegable cantidad y calidad en los conventos que rodeaban la ciudad, entre ellos, las moradas de los jesuitas y benedictinos. De estos últimos seleccionamos la librería del monasterio de San Benito el Real Valladolid como modelo de estudio, y las aportaciones sobre el impreso que ofrece la documentación generada con motivo de la expulsión de la Compañía de Jesús. Añadiremos un repaso a dos librerías de centros docentes de instituciones laicas: la Universidad y el Colegio Mayor de Santa Cruz.

Intentaremos escudriñar la naturaleza de estas colecciones, cómo se ordenaron, quiénes formaron parte de la población literaria de estas librerías y qué ideas aportaron. De manera virtual, revisaremos los elementos que se desprenden de las referencias bibliográficas y el entorno físico de los libros delimitado al tamaño, portadas, lugares, editores y años de impresión, en unas coordenadas cronológicas y espaciales de una sociedad receptora de información a través este medio de comunicación.

En suma, se trata de avanzar en la comprensión de las sociedades pretéritas castellanas del interior peninsular desde sus nexos con la tinta y el papel, de cara a evaluar cómo avanzaron o se estaban estancando en virtud de su mayor o menor apertura y consumo del escrito.

## **2. Cuestiones metodológicas: las fuentes y su tratamiento**

El amplio campo de la historia cultural abarcado por el libro ha intentado definir sus objetos y fuentes, en no pocas ocasiones, prestando especial atención a los archivos notariales o judiciales, y a unos métodos de investigación muy vinculados a los modos clásicos de la historia social y económica, teniendo en cuenta que el empleo de los objetos para describir la realidad cultural de una época plantea también un interés por averiguar los usos sociales que se daban a dichos objetos. Nuestro propósito consistirá en atender a la realidad cultural generada por el libro en la ciudad de Valladolid del siglo XVIII, por lo que revisaremos algunos de sus aspectos en términos distintos a los estrictamente literarios.

Dentro de este ámbito temporal y territorial, y dada la complejidad de las cuestiones que plantea, debido a las múltiples facetas de la existencia del libro (sociales, económicas,



literarias, políticas), resulta obvia la imposibilidad de abarcar su vida social y económica en un solo trabajo. Son dos los factores que van a condicionar el estudio: ¿Qué es lo que interesa conocer? y, en consecuencia ¿qué fuentes vamos a utilizar? En la época *precensal* a la que nos referimos, ante la complejidad para concretar la construcción de los mundos simbólicos que rodean al libro, pretendemos limitar a algunas cuestiones iniciales, que son antiguas preguntas formuladas en torno al impreso, perfiladas a comienzos del siglo XX y reavivadas en los años sesenta y setenta: ¿Quiénes eran los lectores?, ¿Qué libros poseían?, ¿Quiénes producían los libros, quién los leía y qué libros eran?. A las que después se unieron otras preguntas en la convergencia de la historia del libro con la de la lectura, ¿Qué hacían los lectores con los libros que adquirirían?

Cuestiones, aparentemente simples, pero no exentas de respuestas complejas, que ayudarán a conocer el contexto social y cultural de las ideas ilustradas en el mundo urbano. Para intentar resolverlas empleamos una metodología histórica y unas fuentes, que en sus inicios fueron aplaudidas, pero pasado el tiempo y según avanzaron y profundizaron los estudios historiográficos, se tornaron más discutibles sin dejar de ser necesarias puesto que permiten un primer acercamiento al tema.

Por un lado, los métodos cuantitativos, acumulativos y seriados, herederos de la historia *socioeconómica*, de clara influencia francesa, permitirán recabar información a través de un análisis de la documentación notarial. Métodos no carentes de límites, que exigen suma cautela en la interpretación de los resultados, pero imprescindibles para abordar un primer estado de la cuestión, de la misma manera que se viene realizando en otros lugares y mediante los cuales poder establecer las oportunas comparaciones con el resto de España y Europa.

La posibilidad de lectura es una de las manifestaciones contempladas en la reactivación de la historia del libro de los años setenta. La advertencia de Robert Chartier y Daniel Roche<sup>1</sup> de que no todo libro poseído era leído y que su lectura tampoco implicaba

---

<sup>1</sup> Chartier, Roger; Roche, Daniel, “Le livre: un changement de perspective”. En: *Faire de l’histoire. 3, Nouveaux objets*, Paris: Gallimard, 1974, (p. 123).

L’ inventaire des titres en prend toutefois son plein sens que si on peut l’ enraciner dans une connaissance sûre de la société des lecteurs. L’ histoire du livre, à l’ écoute de la sociologie culturelle, s’ est efforcée de reconnaître les limites de diffusion de l’ imprimé, et de profiler des types intellectuels en fonction des lectures supposées. *Il faut por cela prendre garde que tout livre possédé n’ est pas forcément lu, et qu’ inversement la lecture n’ implique pas l’ achat* puisque l’ accès au livre peut se faire par la voie du commerce de libraire, mais aussi par la bibliothèque publique.

posesión, ampliaba el espectro de personas que pudieron tener acceso al libro. Tras los pasos avanzados por la metodología en las investigaciones sobre esta materia, proponemos abarcar algunos otros aspectos relacionados de manera intrínseca con el mundo del libro y la lectura: la alfabetización, las lecturas posibles, la comunicación cultural, los libros poseídos y las bibliotecas, que conforman una realidad nueva cuando un conjunto de libros pertenecientes a un poseedor adquiere otros significados distintos y más amplios que el impreso individual. Pero, los análisis cuantitativos, ¿sirven para medir los hábitos de lectura en la ciudad? Debemos admitir la existencia de un tipo de interrogantes, a los que las simples relaciones de bienes ofrecidas en los protocolos notariales no pueden responder por la peculiaridad de la fuente. En la mayoría de los casos, los resultados del estudio de las bibliotecas particulares, en los que se ha utilizado masivamente este tipo de escrituras muestran grandes lagunas, entre las que se escapa la identificación precisa de las obras, y en numerosas ocasiones, los autores; en otras, hasta los títulos o conocer el lugar y el año de edición se presentan como tareas imposibles. A este apartado de obstáculos debemos añadir el de la gran difusión y consumo de los impresos, de cuya existencia, por diversas razones, no se ha dejado constancia, como sucedía con pliegos sueltos, obras de pequeño formato sin encuadernar incluidas entre aquellos papeles.

La materia prima empleada para la elaboración de este estudio procede de las escrituras notariales en los capítulos segundo y tercero, y utilizamos en el capítulo cuarto los inventarios de grandes bibliotecas vallisoletanas, a los que añadimos la documentación sobre las bibliotecas de los jesuitas expulsos conservada en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid.

Todo ello enmarcado en el ámbito urbano de la enseñanza y el aprendizaje de las primeras letras infantiles.

Acudimos como punto de partida a las escrituras notariales, fuente primaria esencial utilizada en infinidad de ocasiones por los investigadores durante la segunda mitad del siglo XX, porque los resultados obtenidos permiten la comparación con las de otros lugares y épocas, en el intento de averiguar quiénes fueron capaces de leer y de obtener noticias sobre los libros poseídos por los habitantes de la población vallisoletana del siglo XVIII que ayuden a entender la realidad del impreso en esta época, y tampoco carecen de valor para la revelación de las pertenencias utilizadas en la vida cotidiana.

---

Los numerosísimos protocolos conservados en el Archivo Histórico Provincial de Valladolid servirán no sólo para cuantificar sino para atender a las manifestaciones de las personas acerca de los objetos culturales de la época. Dentro de la amplia tipología de escrituras, seleccionamos los documentos con posibilidad de reflejar información, comentario u objeto que verse sobre la alfabetización, el escrito y las lecturas de las bibliotecas privadas; es decir, entre testamentos, codicilos, poderes para testar que incluyan mandas y voluntades del difunto, cartas de dote y cualquier tipo de inventario que incluya relación de bienes personales. Los hemos tomado con un criterio cronológico, por fechas divididas en tres períodos concretos: de 1700 a 1720, de 1740 a 1760, y de 1780 a 1800, cada uno recoge la información de 400 personas, con la finalidad de seguir su evolución (comparando la evolución de sus comportamientos).

De esta manera, intentamos esclarecer respuestas sobre diversos aspectos culturales mediante las encuestas realizadas a esos mil doscientos vecinos a través de la documentación generada por su actividad, y que ahora se revela como testigo de los hechos de la vida cotidiana de entonces. Estos testimonios aportarán evidencias directas e indirectas de la difusión, usos y evolución de la cultura escrita. Fueron recogidos por los escribanos de la ciudad vallisoletana, con potestad para formalizar documentos referentes a actos y negocios jurídicos, como garantes de la fe pública y que, también, fueron depositarios de las mismas escrituras que autentificaban o refrendaban, de las que estaban obligados a mantener un *registro* de escrituras encuadernado y foliado en pliegos de papel entero y bien ordenado<sup>2</sup>. A partir de 1737 debían observar y guardar la pragmática del papel sellado, y entregar a sus sucesores las escrituras y papeles del oficio, tanto los que hubiesen recibido como los pasados ante ellos<sup>3</sup>.

Estos escribanos públicos de la ciudad de Valladolid eran bastante numerosos, y aunque su volumen de rentas no tiene un carácter uniforme, su estatus económico dependía de circunstancias personales y profesionales, así como de la cantidad e importancia de los documentos que custodiaban. Los salarios fueron más homogéneos entre los escribanos del número. El Catastro de Ensenada, en el año 1752 cuantifica en la Real Chancillería 12 escribanos de la Cámara de lo civil, cuyas rentas en su mayoría en torno a siete mil setecientos reales; 2 en cada una de las salas de Hijosdalgo, de Vizcaya y del crimen,

---

<sup>2</sup> Pragmática de 7 de Junio de 1503, en Alcalá.

*Cfr.*: López Díaz, María, “Una aproximación a la institución notarial en Santiago: escribanos y notarios a mediados del siglo XVIII”. En: *Estudios Mindonienses*, n. 8, 1992, pp. 421-456.

<sup>3</sup> Pragmática de 12 de julio de 1502, en Toledo.

que percibían cinco mil reales. A los que sumamos 6 escribanos de provincia, oscilaron desde dos mil setecientos cincuenta reales hasta seis mil seiscientos; 2 escribanos de ayuntamiento, uno de ellos de Ayuntamiento y guerra por los que recibió cinco mil quinientos reales y el otro dos mil doscientos, 1 de rentas y otro de romana con salarios de tres mil trescientos reales; 6 escribanos reales, que podían ejercer en todo el reino en calidad de escribanos públicos, percibieron mil cien reales aumentados por otras comisiones; y 23 escribanos de número<sup>4</sup>, cuyos salarios en la mayoría de los casos no superan los mil cien reales. Por ello coexistieron escribanos cuya situación rayaba en la pobreza con otros con un aceptable nivel de rentas en ocasiones equiparables a las detentadas por integrantes de las oligarquías locales<sup>5</sup>.

Los escribanos de número, así llamados por tenerlo limitado y fijo, equivalentes a los notarios de hoy, intervinieron en la vida jurídica privada, les estaba permitida la formación de protocolos con las escrituras que autorizaban. La legislación vigente y la costumbre hecha ley, imponía o fomentaba sus servicios en casi todos los actos de la vida privada o social de la época, redactaban de corrido sus escrituras con fórmulas largas y reiterativas acudiendo a su propia experiencia: la mayoría de ellos, antes de serlo bien por nombramiento, compra o arriendo, habían practicado en otro oficio escribanil y servido a su titular con los nombres de oficiales, oficiales mayores, y escribientes o papelistas<sup>6</sup>. Durante el Antiguo Régimen, en la Corona de Castilla, las diligencias previas al ejercicio de una escribanía fueron cuatro: la gracia o merced del nombramiento, el examen, el juramento, y la expedición del título que los facultaba para ejercer este oficio<sup>7</sup>

Entre la larga lista de escribanos, cuyos protocolos se encuentran custodiados en el Archivo Histórico Provincial de Valladolid, hemos elegido una parte de los correspondientes a los períodos señalados, con la única condición de que tuviesen a su

---

<sup>4</sup> Bennassar, Bartolomé, (Int.), *Valladolid 1752: según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, Madrid: Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria: TABAPRESS, D. L. 1990. – (Alcabala del viento ; 21).

<sup>5</sup> Townsend, Joseph, *A journey through Spain in the years 1786 and 1787; with particular attention to the agriculture, manufactures, comerse, population, taxes and revenue of that country; and remarks in passing though a part of France*, London 1787. [Traduc. castellana: *Viaje por España en la época de Carlos III: (1786-1787)*, Madrid: Turner, D. L. 1988].

<sup>6</sup> “Apuntes sobre la vida escribanil en los siglos XVI al XVIII”. En: *Opúsculos históricos- literarios / del Dr. D. Agustín G. de Amezua y Mayo. Tomo III*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas: Instituto Miguel de Cervantes, 1953, pp. 279-307.

<sup>7</sup> *Ibidem* (López Díaz, María, 1992, pp. 421-456).

Cfr.: Fernández Vega, Laura, *La Real Audiencia de Galicia órgano de gobierno en el Antiguo Régimen (1480-1808)*, La Coruña: Diputación Provincial de la Coruña, 1982, 3 v.

cargo escrituras de la capital. De estas escrituras hemos tomado las de los años indicados, y de manera consecutiva hemos seleccionado en cada legajo el tipo de documento previamente prefijado, proclive a comunicarnos información referente al escrito y a la transmisión de ideas, en los que su lectura ha permitido adentrarnos en la sociedad de antaño (V. *tabla 1. 1*).

<i>Escribano</i>	<i>Legajo</i>	<i>Años</i>
		<b>1700-1720</b>
<i>Ruiz, Sebastián</i>	3085	(1701-1708)
<i>Menante, Pedro Antonio</i>	3089	(1701-1708)
“	3090	(1705)
“	3091	(1709-1715)
“	3092	(1718-1719)
<i>Serna, Juan de la</i>	3080	(1701-1710)
“	3081	(1711-1721)
<i>Fernández Llanos, Mateo</i>	3086	(1701-1711)
“	3087	(1712-1721)
<i>Jiménez, Luis</i>	3082	(1701-1709)
“	3083	(1709-1721)
<i>Santillana, Jerónimo</i>	3072	(1701-1711)
“	3073	(1712-1721)
<i>Herrero Vela, Manuel</i>	3118	(1702-1703)
“	3119	(1704-1706)
“	3120	(1707-1709)
“	3121	(1710-1718)
<i>Canedo, Luis Antonio</i>	3135	(1703-1705)
“	3136	(1706-1707)
“	3137	(1708-1709)
<i>Tejares, Juan de</i>	1992	(1703-1719)
<i>Díaz, Manuel de</i>	3138	(1703-1711)
“	3139	(1712-1721)
<i>González Ochoa, José</i>	3122	(1703-1706)
		<b>1740-1760</b>
<i>Rojas, Francisco de</i>	3554	(1741-1775)
<i>Alaguero, Manuel</i>	3555	(1741-1749)
“	3556	(1752-1753)
“	3557	(1754-1755)
“	3558	(1756-1758)
“	3559	(1759)
“	3560	(1760)
<i>Fernández Segovia, Manuel</i>	3583	(1742-1747)
“	3584	(1748-1751)
“	3585	(1752)
“	3586	(1753)
“	3587	(1754)
“	3588	(1755)
“	3589	(1756)
“	3590	(1757)
“	3591	(1758)
“	3592	(1759)
“	3593	(1760)
<i>Rubio, Francisco</i>	3630	(1743-1751)
“	3621	(1752-1761)

<i>Fernández Casado, Manuel</i>	3655	(1744-1748)
“	3656	(1749-1751)
“	3657	(1752-1753)
“	3658	(1754-1758)
<i>Mozo Hernández, Francisco</i>	3634	(1744-1749)
“	3635	(1750-1751)
“	3636	(1752)
“	3637	(1753)
“	3638	(1754)
“	3639	(1755)
		<b>1780-1800</b>
<i>Santillana, Ramón de</i>	4076	(1780-1783)
“	4077	(1784,1786-1789)
“	4078	(1785)
“	4079	(1790-1792)
“	4080	(1793-1795)
“	4081	(1793-1799)
“	4082	(1796-1805)
<i>García Lanchares, Manuel</i>	4072	(1788-1781)
“	4073	(1782-1787)
“	4074	(1788-1795, 1798)
“	4075	(1800-1804)
<i>Manrique, Antonio</i>	12000	(1782-1800)
<i>Chamocín, Manuel</i>	4101	(1782-1785,1788-1790, 1794, 1798,1800)
<i>Hernández, Juan Manuel</i>	4111	(1783-1784)
“	4112	(1785-1786)
“	4113	(1787-1789-1790, 1794-1795)
“	4114	(1791-1792)
“	4115	(1793-1794)
“	4116	(1795-1796)
“	4117	(1797)
“	4118	(1789-1799)
“	4119	(1800-1801)
<i>Quintero Guerras, Ángel</i>	4102	(1783-1786)
“	4103	(1787-1788)
“	4104	(1789-1790)
“	4105	(1791-1793)
“	4106	(1794-1796)
“	4107	(1797-1800)
<i>Vidal Castro, Luis</i>	4123	(1783-1786, 1788-1789)
“	19748	(1790-1791, 1793-1799)
<i>Oscariz, Casto</i>	4127	(1784-1789)
“	4128	(1787-1789)
“	4129	(1788-1790, 1792, 1795-1798)
“	4130	(1790-1792)
“	4131	(1793-1794)

Tabla 1. 1.- *Relación de notarios y legajos utilizados en la muestra, en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

Los resultados obtenidos en las fuentes consultadas responden a testamentos, las tres cuartas partes; el otro cuarto comprende por este orden: cartas de dote, poderes para testar, inventarios de bienes, codicilos y seis documentos que hemos agrupado en la categoría de otros (V. *Tabla 1. 2*). Precisamos que, cuando a una misma persona le

pertenecen varios documentos, generalmente se toma como principal el testamento y se añaden las peculiaridades y noticias provenientes de los otros.

<i>Tipo de documento</i>	<i>1700-1720</i>		<i>1740-1760</i>		<i>1780-1800</i>		<i>TOTAL</i>	
		%		%		%		%
<i>Testamento.....</i>	301	75	290	73	305	76	896	75
<i>Poder para testar.....</i>	37	9	41	10	2	1	80	7
<i>Carta de dote.....</i>	32	8	40	10	54	14	126	11
<i>Inventario de bienes...</i>	22	6	13	3	30	8	65	5
<i>Codicilo.....</i>	2	1	16	4	9	2	27	2
<i>Otros.....</i>	6	2	0	0	0	0	6	1
<i>TOTAL.....</i>	400	100	400	10	400	100	1200	100

Tabla n. 1. 2.- *Tipo de documentos utilizados en la muestra sobre la población vallisoletana del siglo XVIII.*

*Fuente:* AHP de Valladolid. Protocolos. Documentación seleccionada de las escribanías de la ciudad durante estos periodos.

A este propósito, aceptamos cualquier relación de bienes incluidos en los legajos de los escribanos seleccionados en el intervalo de las fechas indicadas. No hemos elegido de forma exclusiva inventarios *post-mortem*, una fuente extraordinaria para conocer las pertenencias de los vallisoletanos y en particular la posesión de libros, principalmente por varias razones: porque queremos conocer la posibilidad de firma de los otorgantes y así establecer una relación entre posesión de libros y la capacidad de lectura; y porque creemos que la probabilidad de encontrar libros en este tipo de documento es mucho mayor si existe una relación entre nivel cultural de posesión del impreso y nivel económico<sup>8</sup>, el planteamiento de la encuesta, nada más comenzar, mostrará unos resultados bastante sesgados. Pero sobre todo, porque estamos interesados en conocer

<sup>8</sup> Corroborado por diversos autores:

Una de las conclusiones de la investigación de Michel Marion en las bibliotecas de París a mediados del siglo XVIII. Marion, Michel, *Recherche sur les bibliothèques privées a Paris au milieu du XVIIIe siècle (1750-1759)*, Paris: Bibliothèque Nationale, 1978. (Ministère des Universités. Comité des travaux historiques et scientifiques. Mémoires de la Section D'Histoire Moderne et Contemporaine; 3). (p. 189)

A la fortune, mais si bibliothèque et fortune vont souvent de pair, cette dernière n'est pas forcément la cause que l'on possède une belle bibliothèque ni qu'on possède pas, d'ailleurs.

En España, baste como ejemplo la relación tomada de escrituras de ventas de bienes, en las que las firmas se localizan de forma más numerosa en ventas de mayor cuantía.

Sanz González, Margarita, "Alfabetización y escolarización en Galicia a fines del Antiguo Régimen". En: *Obradoiro de Historia Moderna*, 1992, n. 1. (pp. 229-249)

La relación más clara es la que se produce entre las ventas de menor cuantía y la carencia total de firmas. En un 63% de las transacciones de menos de 100 reales no firma ninguna de las partes y sólo se registra un 4,5% de casos en que firman ambas partes. El número más elevado de firmas de ambas partes se produce en las transacciones de mayor cuantía [...]

los comentarios y las apreciaciones en torno al libro y el escrito de las personas, algo que apenas aportan los inventarios *post-mortem* y que en los testamentos se encuentran en mayor medida.

Además, en esta fuente interviene bastante la ‘calidad’ del propio tasador que efectuaba los registros y hasta se conocen claras ocultaciones de bibliotecas enteras que pudieron venderse antes, aparte, o escapar al control de los herederos beneficiarios.

Debemos admitir deficiencias en la representatividad de la muestra respecto a los habitantes de la ciudad: ¿quién necesita los servicios del notario? “*quién va al notario y porqué*”<sup>9</sup>. La población objeto de estudio no se corresponde con la totalidad de Valladolid capital, no todas las personas pudieron permitirse el servicio de un notario, hacer testamento u otro tipo de escrituras. En principio, los sectores más pobres quedan excluidos de las actas notariales, sector nada desdeñable, puesto que si atendemos a las anotaciones de pobres difuntos en los libros parroquiales, se puede colegir que la ciudad albergaba por doquier a pobres y mendigos. Con motivo de la escasez de 1789, se hizo un recuento del que resultaron 12.165 pobres, más de la mitad de la población si atendemos a los datos del censo de Floridablanca, cifrados en 21.099. En épocas normales, la cantidad se podía reducir al 25%, porcentaje que desciende en otras ocasiones<sup>10</sup>. Además, como ha señalado Teófanos Egido<sup>11</sup>, hay otros sectores que se escapan al recuento: los más jóvenes, estudiantes, buena parte del clero, personas vinculadas a iglesias, catedrales, parroquias, tribunales civiles y eclesiásticos, etc. Máximo García Fernández<sup>12</sup> cifra el número de testadores en menos de la mitad de los

---

<sup>9</sup> Eiras Roel, Antonio, “La metodología de la investigación histórica sobre la documentación notarial: para un estado de la cuestión: introducción general”. En: *Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada: la documentación notarial y la historia. I*, Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Santiago, D. L. 1984. (pp. 13-30).

<sup>10</sup> Enciso Recio, Luis M., “La Valladolid ilustrada”. En: *Valladolid en el siglo XVIII, Valladolid: Ateneo*, 1984. (Historia de Valladolid; 5), pp. 15-156, (pp. 26 y 33).

<sup>11</sup> V. Egido, Teófanos, “La ilustración en Castilla: resistencias y fracaso”. En: *Historia de una cultura. III, las Castillas que no fueron*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 1995, (p. 275).

<sup>12</sup> García Fernández, Máximo, “Herencias y particiones de bienes en Valladolid durante el siglo XVIII: testamentos e inventarios post-mortem”. En: *Investigaciones Históricas. Época Moderna y Contemporánea*, nº 8, 1988, (p. 80)

“Los fundamentos principales de las particiones son tres: los testamentos, los inventarios y las tasaciones de bienes. Una vez concluidos esos pasos puede tener lugar la adjudicación de las hijuelas entre los herederos. Sin embargo, no siempre se testaba -nunca sobrepasó en Valladolid el 50% de testadores sobre los fallecidos con edad para testar-, comparando el número de testamentos con el de inventarios post-mortem, estos últimos únicamente constituyen el 25% respecto a los primeros, cuando además algunas partijas se hacen sobre los bienes de personas muertas ab intestato, y no todos estos inventarios acaban necesariamente con una escritura pública de partijas o adjudicación de gananciales y legítimas (al menos de otro 25% no hay tal constancia)”.



vallisoletanos. El caso de Valladolid como es bien sabido, no es ninguna excepción y coincide con los comportamientos de otros ámbitos urbanos.

A sabiendas de que cualquier respuesta en relación con los habitantes es parcial, hemos explotado esta fuente mediante una muestra de 1.200 personas representadas en sus escrituras, a los que se les ha planteado una encuesta con las siguientes cuestiones:

Los datos personales del otorgante: nombre y apellidos, sexo, estado civil, profesión, y parroquia a la que pertenece o lugar de enterramiento, la posibilidad de firma y en el caso de firmar se ha intentado medir su habilidad clasificando su firma. Recogemos estos mismos datos en los que el documento presentase a otra persona; por ejemplo, los testamentos otorgados por los matrimonios y las cartas de dote en las que aparecen los datos de la mujer.

Respecto a sus pertenencias: se ha prestado atención y revisado la posesión, comentarios o evidencias indirectas referentes a objetos culturales. Tomamos nota de cualquier alusión a: libros, pinturas o imágenes, papeles o relaciones a escritos personales y objetos como gafas, plumas, tinteros o escribanías. Además, tenemos en cuenta otras informaciones relacionadas con el documento suministrador de la información, la fecha, el notario y el legajo en el que se encuentra.

Para mejor manejo y análisis de las respuestas acumuladas hemos elaborado una tabla y diseñado los campos con la información que interesa recuperar, en una base de datos. En un principio, utilizando el programa Access 95, posteriormente convertido en versiones más actuales, en la que se han introducido todas las respuestas a través de un formulario que después ha permitido la consulta con los interrogantes: acerca del sexo de las personas, la profesión, el ámbito espacial en el que vivían, cuántos y quiénes sabían firmar, y la categoría de las firmas. En definitiva, se intenta conocer qué objetos relacionados con la cultura poseían. (V. Fig. 1. 1. y 1. 2).

---

García Fernández, Máximo, “El nivel cultura de los vallisoletanos a través de la documentación testamentaria en la época ilustrada de Carlos III”. En: *Actas del Congreso Internacional sobre ‘Carlos III y la Ilustración’*. V. III, *Educación y pensamiento*, Madrid: Ministerio de Cultura, 1989, pp. 371-389, (p. 377).

[...]Contrastando esta fuente con la documentación parroquial advertimos que los testadores no llegan a representar la mitad de la población vallisoletana

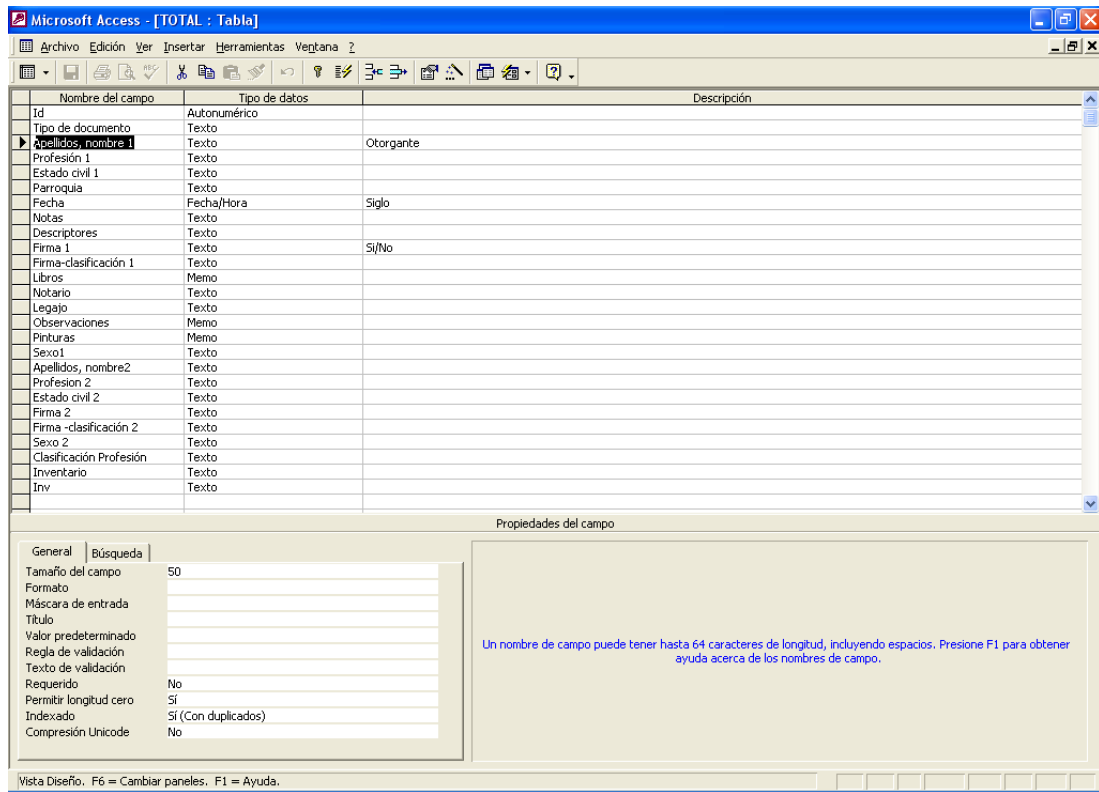


Fig. 1. 1.- Campos creados en la base de datos para organizar las respuestas de las mil doscientas personas obtenidas en la documentación notarial

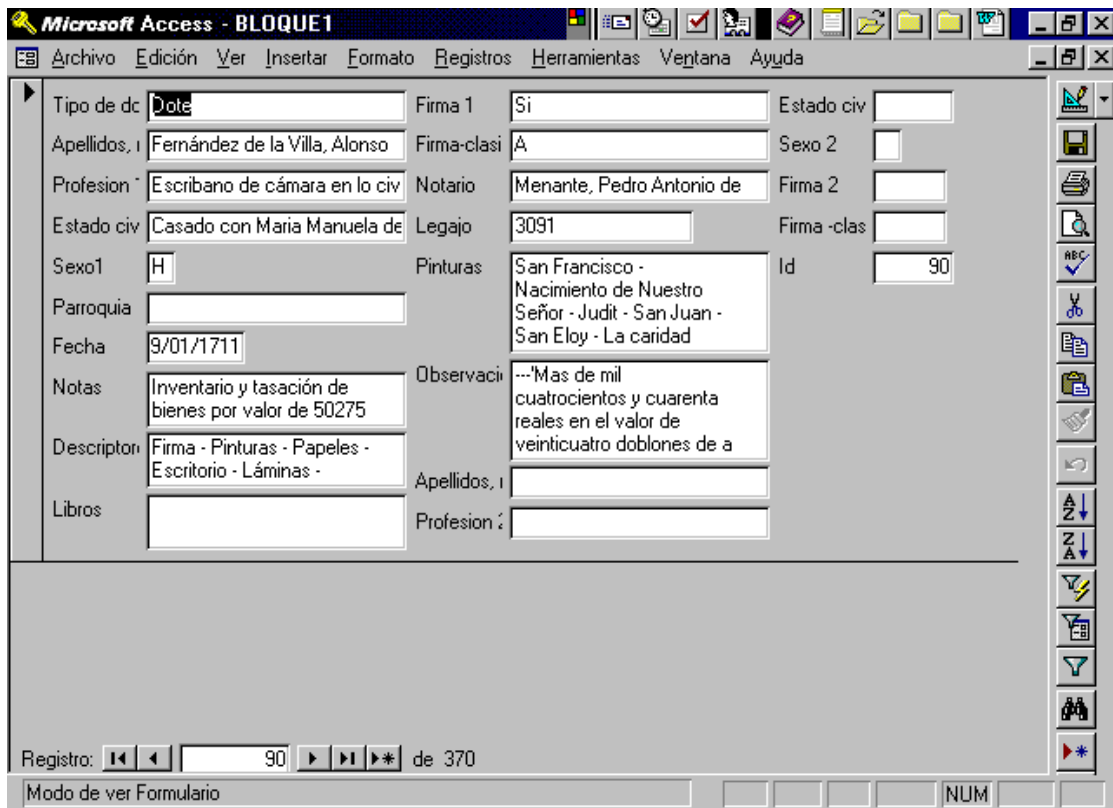


Fig. 1. 2.- Ejemplo de uno de los mil doscientos registros generados a través de los cuestionarios realizados con la documentación notarial.

Las respuestas referentes a la alfabetización han permitido elaborar la primera parte de nuestro trabajo, correspondiente al segundo capítulo, es decir, quién podía descifrar el código escrito o quiénes estaban cerca del escrito y la lectura. Para ello, se ha utilizado el testimonio gráfico de la firma de los otorgantes, aceptada como indicador válido de la alfabetización en la Época Moderna por buena parte de los historiadores.

En primer lugar, hemos agrupado a los que saben y a los que no saben firmar, pero las firmas propician otras observaciones que ayudan a que la investigación planteada no se reduzca, en palabras de Attilio Bartoli<sup>13</sup>, al *blanco y negro*, los que sabían o no sabían firmar, y podemos contemplar la gama de las situaciones intermedias. Intentamos dilucidar la configuración de las firmas de los encuestados apoyándonos metodológicamente en su observación paleográfica para clasificarlas según su habilidad<sup>14</sup>. A partir de aquí, analizamos la relación entre la posibilidad de descifrar el código escrito y la posesión de libros y papeles y su relación con los oficios y las parroquias de los firmantes. Trataremos de identificar y dibujar los sectores de

---

<sup>13</sup> Bartoli Langeli, Attilio, “Storia dell’alfabetismo e storia della scrittura: questioni di metodo”. En: *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia, 2: Studi Storico-antropologici, XXVI, nuova serie, XII*, Università degli Studi di Perugia, 1988-1989, pp. 217-237. [Traducción castellana: “Historia del alfabetismo y método cuantitativo”. En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, n. 3, 1996, pp. 87-106].

<sup>14</sup> Algunos paleógrafos italianos, en el congreso de Perugia en 1977, propusieron un método de indagación deferente de los niveles de alfabetismo pero complementario al método cuantitativo. Publicado en: *Quaderni Storici*, n. 38, 1978.

Jean Queniart en el mismo año había propuesto la posibilidad de un análisis cuantitativo de los diversos grados de alfabetización. Attilio Bartoli Langeli contraponía este intento de clasificación a una serie de análisis más sofisticados.

Queniart, Jean, “Les apprentissages scolaires élémentaires au XVIIIe siècle: faut-il réformer Maggiolo?”. En: *Revue d’histoire moderne et contemporaine*, XXIV, 1977, pp. 3-27.

Queniart, Jean, *Culture et société urbaines dans la France de l’Ouest au XVIIIe siècle*, Paris: Librairie C. Klincksieck, 1978.

Rodríguez, Marie Christine; Bennisar, Bartolomé, “Signatures et niveau culturel des témoins et accusés dans le procès d’inquisition: du ressort du Tribunal de Tolède (1525-1817) et du ressort du Tribunal de Cordoue (1595-1632)”. En: *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien: Caravelle*, n. 31, 1978, pp. 17-46.

Langeli, A. Bartoli, “Sulla Classificazione formale delle testimonianze grafiche spontanee”. En *Notice [del] seminario permanente Alfabetismo y cultura scritta*, diciembre de 1980, pp. 31-36.

Soubeyroux, Jacques, *Niveaux d’alphabétisation en Espagne au XVIIIe siècle: premier bilan d’une enquête en cours*. En: *Imprévue*, 2, 1985, pp. 117-135. [Traduc. castellana: *Niveles de alfabetización en la España del siglo XVIII: primeros resultados de una encuesta en curso* [en línea]. En: *Revista de Historia Moderna* [Universidad de Alicante], n. 5, 1985, pp. 159-172. Disponible en: <http://hdl.handle.net/10045/5024> [Consulta 23-04-2008].

Rosa Gálvez, J., *El proceso de alfabetización en Alcantarilla del Antiguo Régimen al liberalismo (1761-1860)*. Memoria de licenciatura, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, Murcia: Universidad de Murcia, febrero, 1985, pp. 36-45.

Antón Pelayo, Javier, “Nuevas fronteras metodológicas para el estudio de la alfabetización precensal: el caso de la ciudad de Gerona en la segunda mitad del siglo XVIII”. En: *Bulletin Hispanique*, t. 100, v. 2, 1998, pp. 313-329.

población que dispusieron de la habilidad de leer, herramienta indispensable para comunicarse a través del escrito, que desarrollaremos en el estudio de las fimas de los documentos.

La segunda parte, que corresponde al tercer capítulo, consistirá en analizar las respuestas de la población estudiada respecto a la posesión y comentarios sobre los libros y las lecturas, quiénes fueron sus poseedores y qué libros les pertenecían. Al hablar de las lecturas, además de intentar averiguar los autores, títulos y materias, no podemos dejar de lado las representaciones e imágenes, que formaban parte de la adquisición de conocimiento por medio de una lectura universal.

Para el análisis de la posesión de libros hallados hemos utilizado el mismo programa informático, pero la escasa especificación de las referencias halladas ha obligado a reducir los campos a: número de identificación del documento, autor, título, año, materia, y un área de notas para testimonios o aportaciones singulares. (V. Fig. 1. 3).

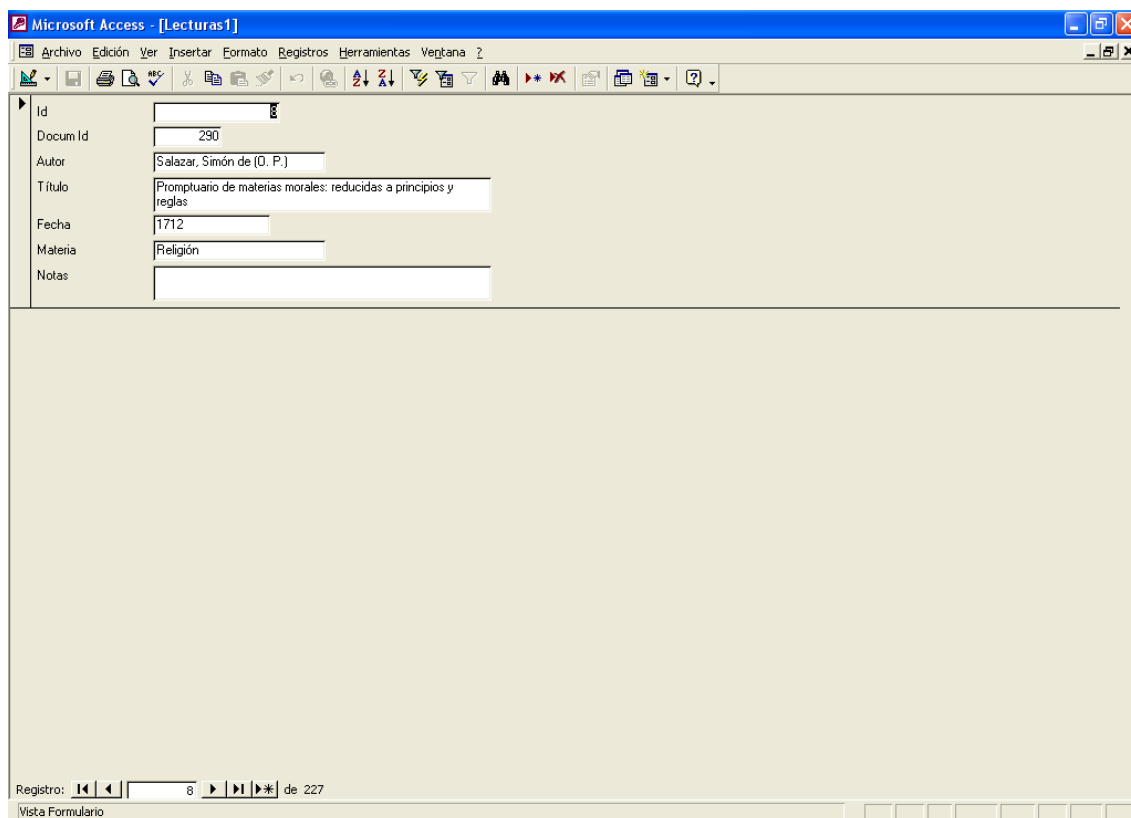


Fig. 1. 3. - Ejemplo de uno los registros de los libros localizados en la documentación de la muestra de población seleccionada.

Por otro lado, de la misma manera que para los impresos, hemos agrupado la información sobre las imágenes mediante la alimentación de unas tablas diseñadas con

los siguientes campos: número de identificación, título asignado por el documento, clasificación que identifica la imagen, el precio, soporte y tamaño, y un campo de notas para otras aportaciones (V. Fig. 1. 4).

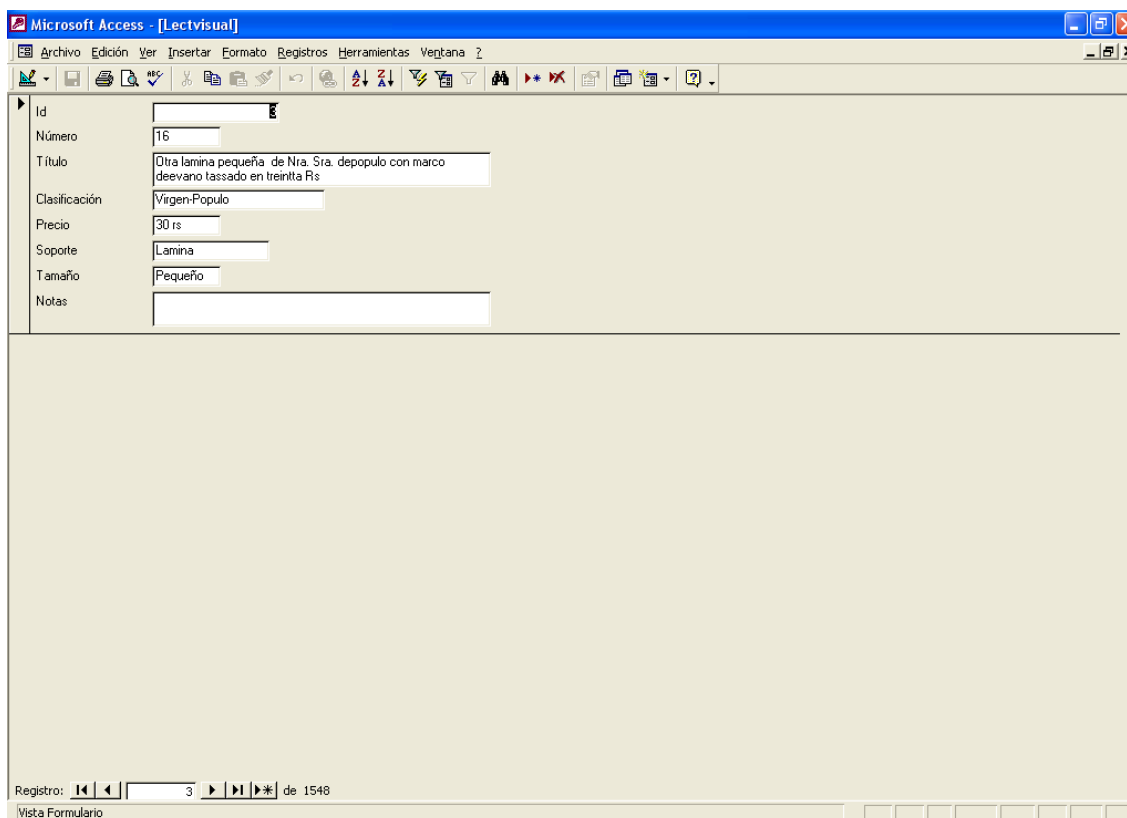


Fig. 1. 4. - Ejemplo de uno de los mil quinientos cuarenta y ocho registros referentes a imágenes generados a través de los cuestionarios realizados a la documentación notarial.

En la tercera parte del trabajo correspondiente al cuarto capítulo, habida cuenta de las respuestas de la población a través de los protocolos, a nuestro parecer bastante difusas e incompletas, tratamos de aproximarnos a la respuesta sobre los libros que circulaban en la ciudad y otros interrogantes, tales como ¿quiénes eran los autores?, ¿qué títulos se poseían?, ¿dónde se imprimían? y en ¿qué fecha? Estas dos últimas preguntas son de difícil respuesta en la documentación notarial, por lo que buscamos en otras fuentes suministradoras de esta información de manera más amplia y clara: los inventarios de las bibliotecas de las librerías de los numerosos conventos de Valladolid. Tomamos como ejemplos el del Monasterio de San Benito el Real, el destino de los libros de los jesuitas expulsados, para finalizar con las Librerías de dos instituciones de suma

importancia en la ciudad, analizando algunos de los inventarios de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz y de la Biblioteca Universitaria de Valladolid.

En particular, el inventario de la Librería del Monasterio de San Benito el Real revela numerosas respuestas referentes a la cantidad y descripción de libros depositados en los conventos. Se ha tomado como modelo ante la influencia intelectual de los Benedictinos en esta época, y dada su calidad ha permitido identificar buena parte de los libros de una Librería<sup>15</sup> que albergó 5.011 títulos, de los que se han localizado y cotejado la mayor parte, principalmente con los registros del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico<sup>16</sup>, el catálogo de la Biblioteca Vaticana<sup>17</sup>, de la Biblioteca Nacional de España<sup>18</sup> y de la Biblioteca Nacional de Francia<sup>19</sup>. Además, hemos empleado antes otras fuentes impresas, las obras de: Francisco Aguilar Piñal<sup>20</sup>, José Simón Díaz<sup>21</sup>, José Bartolomé Gallardo<sup>22</sup>, Julián Martín Abad<sup>23</sup>, Pedro Salva y Mallen<sup>24</sup>, F. J. Norton<sup>25</sup>, J. Charles Brunet<sup>26</sup>, Antonio Palau<sup>27</sup>, Théodore J. C. Graesse<sup>28</sup>, Konrad Haebler<sup>29</sup>, Juan Peeters-Fontainas<sup>30</sup>, Sempere y Guarinos<sup>31</sup> y Nicolás Antonio<sup>32</sup>.

---

<sup>15</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 295, *Índice general de los Autores y Libros sin nombre de Autor, que existen en la Librería de San Benito el Real de Vall[adoli]d, dispuesto por orden alfabético. Año de 1784* [en línea], S. XVIII (1784), [1], 162 h., [2] h. en bl. ; 31 x 22 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/453>

Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Índice completo de la Biblioteca de S[a]n Benito el Real de Vallad[oli]d trabajado y concluido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento* [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/509>

<sup>16</sup> [Disponible en:] <http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/CCPB/index.html>

<sup>17</sup> [Disponible en:] <http://www.vaticanlibrary.vatlib.it/BAVT/home.asp?LANGUAGE=ita&DPT=gen>

<sup>18</sup> [Disponible en:] <http://catalogo.bne.es/uhtbin/webcat>

<sup>19</sup> [Disponible en:] <http://ccfr.bnf.fr/portailccfr/jsp/index.jsp>

<sup>20</sup> Aguilar Piñal, Francisco, *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*, Madrid: CSIC, Instituto Miguel de Cervantes, 1981-2001, 10 v.

<sup>21</sup> Simón Díaz, José, *Bibliografía de la literatura hispánica*, 2ª ed., corr. y aum, Madrid: CSIC, Instituto Miguel de Cervantes, 1960-, [V. 1-5 (6T) Edad Media. V. 6-16 Siglos XVI-XVII].

<sup>22</sup> Gallardo Blanco, Bartolomé José, (1776-1852), *Ensayo de una Biblioteca Española de libros raros y curiosos*, ed. facs., Madrid: Gredos, 1968 (Biblioteca románica hispánica. ; IX, Facsímiles), 4 v. [Ed. facs. de: Madrid : Imprenta y estereotipia de M. Rivadeneyra, 1863-1889].

<sup>23</sup> Martín Abad, Julián (corr.) *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas (CIE)*, Madrid : Biblioteca Nacional, 1991-1994, 2 v.

Martín Abad, Julián, *La imprenta en Alcalá de Henares : (1502-1600)*, Madrid : Arco/Libros, 1991, 3 v.

<sup>24</sup> Salva y Mallen, Pedro, *Catálogo de la Biblioteca de Salvá*, Madrid : Julio Ollero, 1992, 2 v. [reprod. facs. de la ed. de: Valencia: Imprenta de Ferrer de Orga, 1872].

<sup>25</sup> Norton, F.J., *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal 1501-1520*, Cambridge : Cambridge University Press, 1978, 581 p.

<sup>26</sup> Brunet, Jacques Charles, *Manuel du librairie et de l'amateur des livres*, 5e éd., Paris: Firmin Didot, Frères, 1860-1865, 6 v.

<sup>27</sup> Palau y Dulcet, Antonio; Palau Claveras, Agustín, *Manual del librero hispanoamericano: bibliografía general española desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos: con el valor comercial de los impresos descritos*. 2ª de. corr. y aum. por el autor, Barcelona: Librería Palau, 1948-1977. 28 v.

<sup>28</sup> Graesse, Jean George Théodore, *Trésor de livres rares et précieux ou Nouveau dictionnaire bibliographique*, [reprint], Milano : Girlich, 1950, 8 v.

Además de acercarnos a quienes podían leerlos, los inventarios aportan un conocimiento claro de quiénes fueron los autores de tales obras; los títulos; los datos de publicación de los libros: los lugares de impresión, impresores y fechas; su descripción física: número de páginas, tamaños, volúmenes y tipo de encuadernación; el lugar en el que se encontraban colocados en la librería; el contenido; y la lengua en la que fueron impresos.

De la misma manera que hemos tratado la información suministrada por los protocolos, generamos una base de datos con el programa *Access 97*, que ha permitido recuperar aspectos que interesan, algunos de forma seriada, a través de diferentes campos. De la misma manera que con la documentación notarial, se ha alimentado a través de un formulario. (V. *fig. 1. 5 y 1. 6*).

Estimamos que este sistema y método son una propuesta válida para el análisis en profundidad de cualquier otra biblioteca europea.

---

<sup>29</sup> Haebler, Konrad, *Bibliografía ibérica del siglo XV : enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año 1500. I*, ed. Facs., Madrid : Ollero & Ramos, 1997, 385 p. [Reimp. facs. de la ed.: La Haya [etc.] : Martinus Nijhoff [etc.], 1903].

Haebler, Konrad, *Bibliografía ibérica del siglo XV. II*, ed. facs., Madrid: Julio Ollero, 1992, 258 p. [Reimp. facs. de la ed.: Leipzig [etc.] : Karl W. Hiersemann [etc.], 1917].

<sup>30</sup> Peeters Fontainas, Jean, *Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas Méridionaux*, Nieuwkoop : B. de Graaf, 1965, 2 v. (871 p.).

<sup>31</sup> Sempere y Guarinos, Juan, *Ensayo de una biblioteca española de los mejores escritores del reinado de Carlos III*, Ed. facs., Madrid : Gredos, 1969, (Biblioteca Románica Hispánica. IX, Facsímiles) 6 t. en 3 v. [Reprod. facs. de la ed. de: Madrid : en la Imprenta Real, 1785-1789].

<sup>32</sup> Antonio, Nicolás, *Biblioteca Hispana Nova sive Hispanorum scriptorum qui ab anno MD. ad MDCLXXXI. floruerunt Notitia*, Madrid: Visor, 1996, (Biblioteca filológica Hispana ; 28) 2 v. [Ed. Facs. de la de : Matriti : apud Joachimum de Ibarra, 1783].

Antonio, Nicolás, *Bibliothecaa Hispana Vetus, sive Hispanis scriptores qui ab Octaviani Augusti aevo ad annum Christi MD Floruerunt*, Madrid: Visor, 1996, (Biblioteca filológica Hispana ; 22), 2 v. [Ed. Facsimil de la de : Matriti : apud Viduam et Heredes D.Ioachimi Ibarrae, 1788].

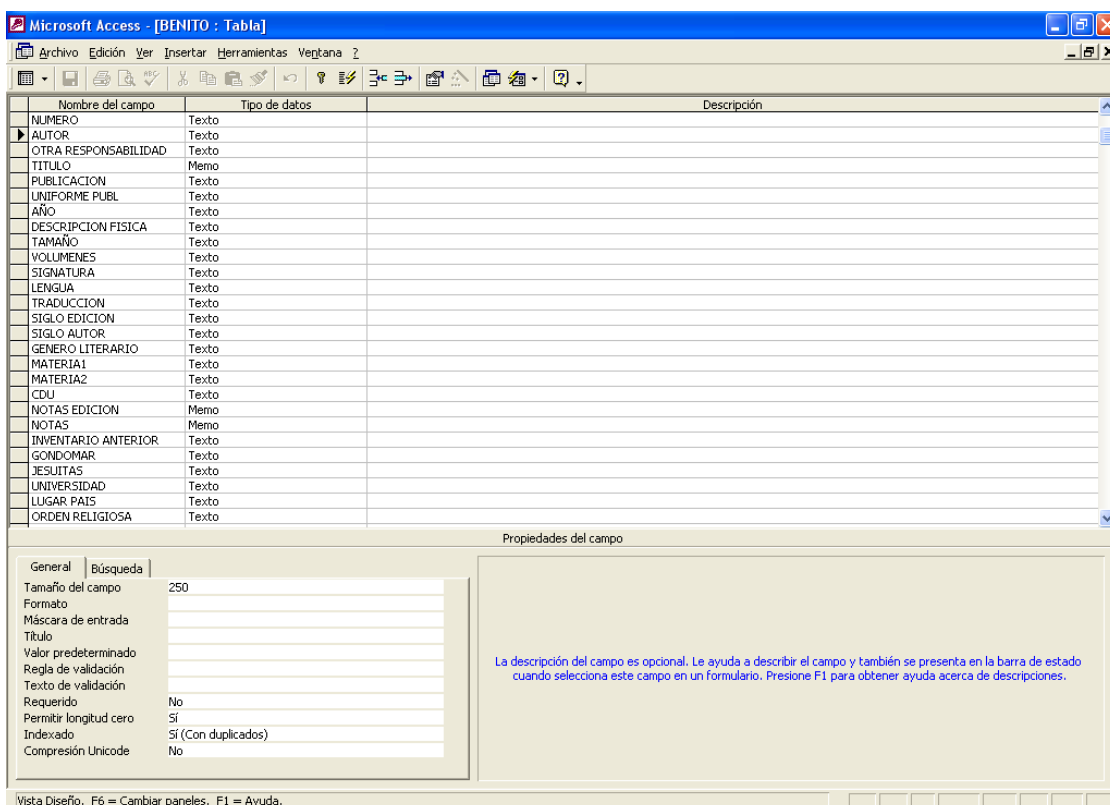


Fig. 1. 5. – Campos generados en la base de datos para cada una de las referencias bibliográficas suministradas por el inventario de la Librería del Convento de San Benito de la ciudad Valladolid

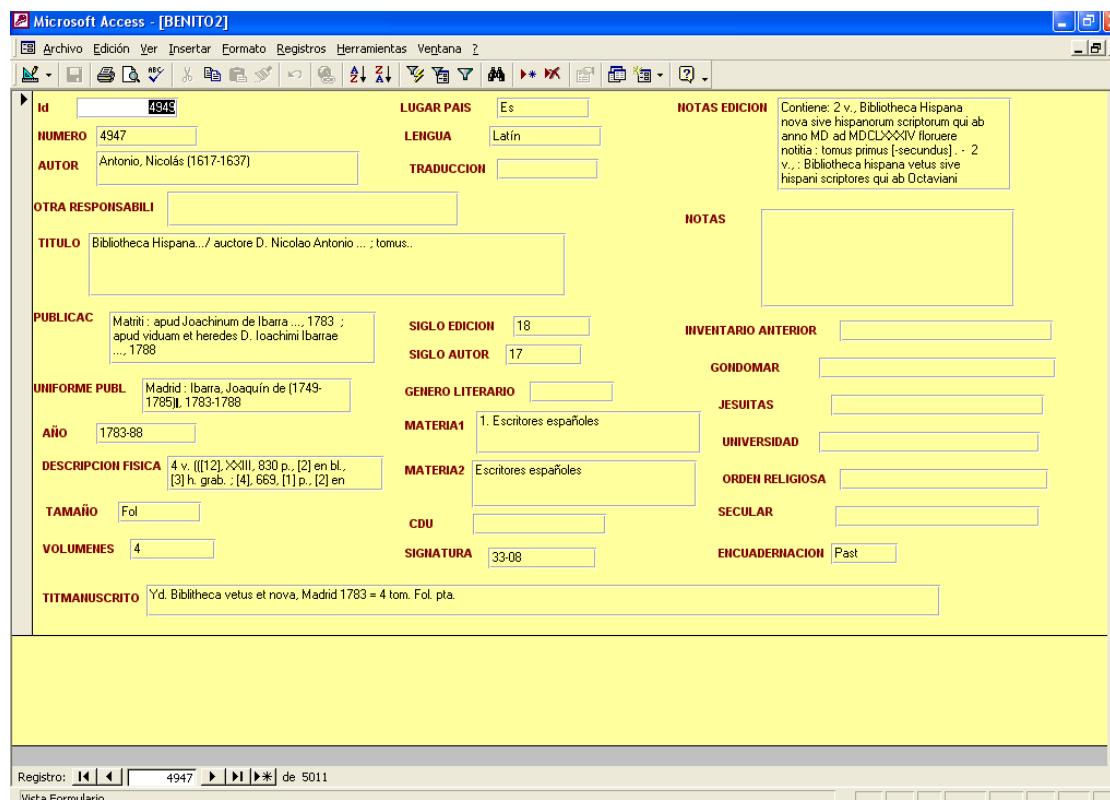


Fig. 1. 6. – Ejemplo de uno de los registros de las cinco mil once referencias del inventario de la Librería del Convento de San Benito de la ciudad de Valladolid.



Al hablar de los libros y las lecturas en la ciudad, no omitimos otras grandes bibliotecas ni un acontecimiento decisivo en la historia de la cultura, la educación y las mentalidades con las consecuentes repercusiones en la ciudad de Valladolid: la expulsión de la orden de San Ignacio de los territorios españoles. Los impresos que formaron parte de sus vidas los desbrozamos siguiendo la estela de los papeles e inventarios de incautación de libros pertenecientes a la Compañía que proporcionan una estimable información sobre la influencia ejercida a través del libro por los jesuitas en esta ciudad (y no solo en ella) en el momento de su expulsión<sup>33</sup>.

---

<sup>33</sup> [Índice de los libros impresos y manuscritos del Colegio de los regulares de San Luis de la Compañía]. A. H. N. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

[Índice de los libros manuscritos que se hallaron y quedan foliados y colocados en la Librería común de este Colegio de Villagarcía que fue de los regulares de la Compañía]. A. H. N. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

-Índice y tasación de los libros de el Colegio de San Ygnacio de esta ciudad, que yo el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Antonio Nuñez Gamarra Abogado en esta Chanz<sup>a</sup> he formado con intervencion de el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Xptobal dela Mata Abogado tambien en ella en virtud de provid<sup>a</sup> dada en 13 de Septiembre de el año pasado de 775 por los señores de la Junta Provincial de temporalidades de los Regulares expulsos de la Comp<sup>a</sup> de Jesus... A. R. CH. de Valladolid. Sección Varios. Carpeta n. 5.

-Instrucción que se forma de orden del Consejo en el Extraordinario y deberá observarse por las respectivas Juntas Provinciales, y Municipales en la entrega de las Librerías, que quedaron en las varias Casas, Colegios, y Residencias que los Regulares de la Compañía estrañados tubieron en estos Reynos, aplicadas por S. M. a Consulta de la Cámara para Bibliotecas públicas de los Palacios Espiscopales, con las limitaciones y excepciones, que se ha dignado hacer a Consulta del propio Consejo en el Extraordinario, y demás acordado por éste asunto. (2 de Mayo de 1772).

-Carta acordada de los Señores del Supremo Consejo comunicada al Universidad, 16 de Mayo de 1772. A. R. CH. de Valladolid. Sección Varios. Carpeta n<sup>o</sup> 6.

-Petición de los doctores D. José Isidro de Torres y D. Simón de Uriberry, síndicos de la Universidad de Valladolid en respuesta a la carta acordada del Consejo de 16 de Mayo de 1772. A. R. CH. de Valladolid. Sección Varios. Carpeta 6, n. 1

-[Memorial de Antonio Nuñez de Gamarra sobre la venta de los libros de San Ignacio y San Ambrosio], Valladolid 5 de Agosto de 1777. Archivo de la Real Chancillería. Sección Varios. Carpeta 5, n.1.

-[Memorial de Francisco Castro Valpuesta, abogado de la Real Chancillería]. Valladolid, 26 de junio de 1777. A. R. CH. de Valladolid. Sección Varios. Carpeta 5, n.1.

-Índice y tasación de los libros del Colegio de San Ambrosio de esta ciudad que yo el liz<sup>do</sup> dn Antonio Nuñez Gamarra abogado de esta Real Chan<sup>za</sup>, he formado con intervencion de el Liz<sup>do</sup> don Xptobal de la Mata abogado tambien en ella en virtud de provid<sup>a</sup> dada en 13 de septiembre de el año pasado de 775 por los señores de la Junta Provincial de temporalidades de los Regulares expulsos de la Comp<sup>a</sup> de Jesus. A. R. CH. de Valladolid. Sección Varios. Carpeta n. 5.

-Venta de los libros de los Colegios de S. Ambrosio y de San Ygnacio de esta ciudad, que tuvo principio en 28 de enero pasado de este año, en conseq<sup>a</sup> de la provid<sup>a</sup> dada por los señores que componen la Junta Provincial de temporalidades de este dicha ciudad cometida a mi el Lizdo dn Antonio Nuñez Gamarra con interv<sup>on</sup> de el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Fran<sup>co</sup> Castro Valpuesta Defensor de ellas. A. R. CH. de Valladolid. Sección Varios. Carpeta, n. 5.

-[Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía]. Archivo Histórico Nacional. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

-Instrucción que se forma de orden del Consejo en el Extraordinario, y deberá observarse por las respectivas Juntas Provinciales y Municipales en la entrega de las Librerías, que quedaron en las varias Casas, Colegios, y Residencias que los Regulares de la Compañía estrañados tubieron en estos Reynos, aplicadas por S. M. á la Consulta de la Cámara para Bibliothecas públicas de los Palacios Episcopales,

Los inventarios de la librerías de otras instituciones de reconocida importancia en la sociedad vallisoletana, Universidad<sup>34</sup> y el Colegio Mayor de Santa Cruz<sup>35</sup>, en este tiempo concreto servirán para aportar información de las lecturas de los que ejercieron su influencia a través de altos cargos de la administración del Estado.

La información de los inventarios de los libros de la Compañía y los de la Biblioteca del Colegio Mayor de Santa Cruz se ha tratado de manera menos exhaustiva que la del inventario del Convento de San Benito el Real, entre otras razones por la inferior calidad de la descripción de los registros bibliográficos. Además de los autores y los títulos, especialmente aprovechamos los datos de los lugares de procedencia de los libros de alguna biblioteca jesuítica y de la clasificación ofrecida por el primer

---

*con las limitaciones y excepciones, que se ha dignado hacer á Consulta del propio Consejo en el Extraordinario, y demas acordado por éste en el asunto. [Madrid. 2 de Mayo de 1772].*

<sup>34</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 371, Ynventario de los libros que contiene la Biblioteca de la Universidad de Valladolid formado por orden del Yllmo. Claustro general de la misma, en 1 de marzo de 1838 [en línea], S. XIX (1838), 8 jh. en blanco, 634 p., [14] h. en blanco; 30 X 21 cm [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/529>

<sup>35</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 435, *Indice de la Libreria de el [sic] Collegio maior de la Universidad de Valla[doli]d llamado Santa Cruz, uno de los seis de España*, [en línea], S. XVIII, [1], 255, [1] h; 36 x 25 cm. [Disponible en:] <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/593>  
Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 487, *Index generalis Bibliothecae Collegii Maioris Sanctae Cjucis; plerumque per authorum cognomina, et pertractatus, sive materias omnibus notiores et ut lacilius inveniantur. Scriptum fuit Anno Domini 1756*, [en línea], S. XVIII (1756), 3 hoj. de guarda + 111 + 229 fols., 350 X 240, 5 a 24, caja 290 X 135. Disponible en: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/644>

-Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 491, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Sagrada Escritura e Interpretes que formó el Dr Dn. Ygnacio Ramón de Roda Colegial del mismo. Año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786.*

-Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 493, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Humanidades que formo el Lizenciado Don Vicente Rodriguez Romano, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786, 251 fol.*

-Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 490, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Medicina y Filosofía, que formo el Lizenciado Don Blas de Santiago y Fuentes, Colegial del mismo. Año 1785. Lo escribio Marcos Aragon. Año 1786, 30 fol.*

-Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 492, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Derecho civil, que formaron el Dr Don Juan Garcia de Silba, el lizado. Dn. Josef Ylincheta, y el lizado Don Francisco Aranguren, colegiales del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786.*

-Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 494, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de los Libros misticos, Predicables e Historia de los Santos, que formo el Lizenciado Don Felipe Quanda, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786, 77 fol.*

-Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 495, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de los Santos Padres y autores antiguos, que formo el Dr. Don Ygnacio Ramon de Roda, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786.*

inventario de la Biblioteca del Colegio Mayor de Santa Cruz para elaborar tablas que suministren datos estadísticos.

Hojearemos los libros. Ojeamos a sus posibles lectores.

### **3. Historiografía**

#### **3. 1. Historiografía internacional**

No descubrimos nada nuevo al afirmar que el estudio de la historia del libro se ha revelado como un campo de investigación dinámico y de amplio espectro, con distintas interacciones en los temas tratados, tanto en la evolución de los puntos de vista como de las herramientas con las que cuenta. En los últimos años, antiguas cuestiones conllevaban en su respuesta un esfuerzo denodado en la búsqueda, localización e identificación y cuantificación de determinadas bibliografías; no hace tanto, se han superado de manera incuestionable con el planteamiento de nuevas preguntas que dilatan el campo de estudio. Una breve mirada retrospectiva permitirá recolectar, de manera cronológica, algunas de las más significativas aportaciones a la historia del libro que han visto la luz en el siglo pasado.

##### **3. 1. 1 Daniel Mornet**

El origen de la evolución de la historia del libro, tal y como ahora la entendemos, podemos encontrarlo en el historiador francés Daniel Mornet, precursor de métodos ampliamente difundidos. Su producción historiográfica ha tenido una influencia nada desdeñable en estudios posteriores. Planteó hace casi un siglo cuestiones debatidas actualmente: ¿qué leyeron los franceses?, ¿quién producía los libros?, ¿qué libros eran?, ¿quién los leía?, ¿cómo se leyeron?

A comienzos del siglo pasado, antes de las dos guerras que asolaron a Europa, lo que después será la tradición cuantitativa francesa se ilustra con un artículo publicado en 1910<sup>36</sup>, a nuestro modo de ver innovador, germen de una amplia literatura, titulado *Les enseignements des bibliothèques privées (1750-1780)*, en el que su autor, repasa quinientos inventarios de bibliotecas privadas, el número de títulos, el rango social de los poseedores, las materias que tratan dichos títulos, los autores, la prensa periódica, la mayoría impresos para subastas de París entre 1750 y 1780. Bajo la pregunta, ¿Qué leyeron los franceses en el siglo XVIII?, planteó en ese momento problemas que posteriormente comenzaron a considerarse: ¿cómo era la cultura literaria bajo el

Antiguo Régimen?, ¿quién producía los libros en el siglo XVIII, quién los leía y qué libros eran?. La investigación de Daniel Mornet parecía echar por tierra algunos de los pilares de la Ilustración coincidiendo irónicamente con el enfoque de la civilización a través de sus grandes libros<sup>37</sup>, pues si sólo descubrió en las bibliotecas un ejemplar de *El contrato social* de Rousseau, uno de los textos más importantes de la Revolución Francesa, en cambio sí estaban presentes otras obras de cuestionable calidad. En la actualidad, sigue siendo un trabajo importante porque indagó sobre el origen social de numerosos autores y posibles lecturas, demostró que procedían de estratos sociales superiores y que sus gustos sobre lectura no coincidían exactamente con los de una clase social determinada. En la prolongación de esta obra de Mornet podemos situar el precedente del estudio estadístico de la producción de libros en el siglo XVIII y de numerosos estudios de la Escuela de *Annales*. Baste con recordar a título de ejemplo el controvertido, *Libro y sociedad en la Francia del siglo XVIII* de François Furet<sup>38</sup>, y la investigación sobre las bibliotecas privadas en París a mediados del siglo XVIII de Michel Marion<sup>39</sup>.

En el período de entre guerras, en 1925, Mornet trata aspectos tan actuales como la difusión y la apropiación y captación de los textos de manera individual y colectiva,

---

<sup>36</sup> Mornet, Daniel (1878-1954), *Les enseignements des bibliothèques privées (1750-1780)*. En: *Revue d'Histoire littéraire de la France*, Ann. 17e, 1910, pp. 449-496.

<sup>37</sup> Darnton, Robert, *Reading, Writing, and Publishing in Eighteenth-Century France: A Case Study in the Sociology of Literature*. En: *Daedalus*, winter, 1971, pp. 214-256. P. 215. Reimpreso en: Gilbert, Felix, Graubard, Stephen (eds lit.), *Historical Studies Today*, New York : W.W. Norton, 1972.

Cfr.: Darnton, Robert, *The Literacy Underground of the Old Regimen*, Cambridge: Harvard University, 1982. [Traduc. castellana: *Edición y subversión: literatura clandestina en el Antiguo Régimen*, Madrid: Turner; México: Fondo de Cultura Económica, D. L. 2003. – (Noema; 31) p. 188:

Desmentía la idea de que el Contrato Social había preparado el camino a Robespierre, una idea que sus seguidores han continuado defendiendo con nuevos argumentos. Mientras tanto, los expertos en Rousseau han reparado parte del daño contraatacando los argumentos de Mornet. ¿Por qué las bibliotecas privadas lo suficientemente importantes como para tener catálogos impresos deberían servir para medir los gustos de lectores ordinarios y de menores ingresos?, preguntan. Señalan que el mensaje del Contrato Social podría haber llegado al público general a través de la versión incluida en el libro cinco del altamente popular Emilio o La educación de Rousseau, a través de las numerosas ediciones de las obras completas del filósofo o a través de ediciones publicadas en la última década del Antiguo Régimen que el libro de Mornet no cubría. Y lo que es más, Mornet olvidaba mencionar que los catálogos de subastas tenían que pasar por la censura antes de ser impresos. Así pues, su teoría –acertada o no- sigue sin demostrarse.

<sup>38</sup> Furet François (dir.) *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle*, Paris (etc.): Mouton, 1965-1970, 2 v.

<sup>39</sup> Marion, Michel, *Recherche sur les bibliothèques privées a Paris au milieu du XVIIIe siècle (1750-1759)*, Paris: Bibliothèque Nationale, 1978. (Ministère des Universités. Comité des travaux historiques et scientifiques. Mémoires de la Section D'Histoire Moderne et Contemporaine ; 3) 247 p.

mediante la *Nouvelle Héloïse de J. J. Rousseau*<sup>40</sup>, título que tuvo un éxito inmediato, ya que desde 1761 a 1800 aparecieron setenta ediciones. Mornet señala que a pesar de haber podido ser una novela de amor, se convirtió en una exhortación a la virtud o un curso de moral: en ella se recogían las reglas del bien vivir, demostraciones de fidelidad, beneficencia, economía doméstica, amor maternal, pedagogía, amistad, los errores de los filósofos escépticos, la mejor manera de rezar y creer en Dios, etc. Destacó que muchas de estas cosas habían caducado y quedado obsoletas para los lectores modernos, pero la prueba del entusiasmo por el sentimiento que inspiró en los antiguos lectores se encuentra en la memoria de sus contemporáneos o, mejor dicho, en la correspondencia de los lectores por el placer de la emoción que, según sus palabras, ni la geometría ni la filosofía, pudieron dar a esa generación. No eran gentes de letras los que leyeron la *Nouvelle Héloïse*, como muestran testimonios de cientos de cartas que Rousseau recibía y conservaba, después depositadas en la biblioteca de Neuchâtel. Esta forma de entender la recepción de la lectura la percibimos como precedente de los estudios de otros lectores: el Juan Ranson analizado por Robert Darnton<sup>41</sup> y el *El Cortesano* de Castiglione cotejado por Peter Burke<sup>42</sup>. De la misma manera, influye en *Lire au XVIIIe siècle: la nouvelle Héloïse et ses lecteurs*<sup>43</sup> de Claude Labrosse, el mismo texto empleado por Mornet, para construir un análisis general de su lectura desde una perspectiva histórica que ayude a comprender la elaboración social del sentido.

---

<sup>40</sup> Rousseau, Jean-Jacques (1712-1778); Mornet, Daniel (1878-1954) (ed. lit.), *La nouvelle Héloïse / J.-J. Rousseau*, nouv. éd. publiée d'après les manuscrits et les éditions originales avec des variantes, une introduction, des notices et des notes, Paris : Hachette, 1925, 4 v. ; (Les grands écrivains de la France)

<sup>41</sup> Darnton, Robert, *The Great cat massacre and other episodes in French cultural history*, New York : Basic Books, cop. 1984 [Traducción española: *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa*, México: Fondo de Cultura Económica, 1987, 267 p.].

<sup>42</sup> Burke, Peter, *Fortunes of the courtier : European reception of Castiglione's "Cortegiano"*, Cambridge Polity, 1995 [Traduc. castellana: *Los avatares de 'El cortesano': lecturas e interpretaciones de uno de los Libro[s] más influyentes del Renacimiento*, Barcelona: Gedisa, D. L. 1998].

<sup>43</sup> Labrosse, Claude, *Lire au XVIIIe siècle : la nouvelle Héloïse et ses lecteurs*, Lyon [etc.]: Presses Universitaires de Lyon [etc.], 1985, 280 p.

Lire peut consister à reconnaître dans un texte l'existence d'un message. On peut entendre par message, aussi bien l'effet global de discours engendré, dans le texte, par la lecture, que des propositions séparées extraites de ce discours et tout autant la disposition, les modes de présentation et de développement de ces propositions. Le message est ainsi éminemment extensible, découpable, concentrable. Il peut être entendu de façons contradictoires, il peut être accepté avec enthousiasme de même qu'il peut être réfuté ou refusé. Faire l'inventaire des messages que les lecteurs reconnaissent dans la Nouvelle Héloïse n'aurait d'intérêt que par comparaison avec le répertoire des thèmes idéologiques, moraux et philosophiques qui informent l'ensemble des discours de l'époque. [p. 37].

De nuevo, en 1933, año de ascenso de Hitler al poder, Daniel Mornet a través de *Les origines intellectuelles de la révolution française*<sup>44</sup>, y desde la perspectiva de las ideas, mostrará la importancia no sólo de los autores sino la penetración de la literatura en la vida: cómo se puede informar de lo que piensan las sociedades o los grupos sociales por los periódicos que leen o por la instrucción que reciben; lo que enseñan los maestros influye profundamente en las costumbres de las generaciones que forman. Concluye expresando que el Antiguo Régimen no hubiera corrido riesgo alguno sin la confluencia de las ideas, la miseria del pueblo y el malestar político, y señala que cada una de las causas por separado no hubieran sido suficientes para cuajar al menos tan rápidamente el factor determinante de la revolución. Este tema se retoma en los años 90 por Roger Chartier<sup>45</sup> en un ensayo en el que incorpora la trayectoria historiográfica de los últimos años desde la perspectiva de la sociología cultural.

Entre Mornet y el comienzo de los años sesenta, señalamos la obra del danés Svend Dahl<sup>46</sup>, ya clásica desde el punto de vista del libro como objeto material, sujeto de expresión artística y vehículo de cultura. Su traducción a varias lenguas en fechas distintas muestra el interés de algunos estudiosos por este objeto. Posteriormente Steinberg<sup>47</sup> publicó un estudio sobre la imprenta.

### 3. 1. 2. Desarrollo internacional e influencia del modelo francés

Pero ha sido la 'Escuela de *Annales*'<sup>48</sup> quien se ha hecho eco de la renovación de la historia del libro. El interés principal de su campo de investigación se centró en su producción, circulación, y edición. Cuestionaron quién leía, qué libros en diferentes épocas, a lo que respondieron con una historia social cuantitativa, claramente

---

<sup>44</sup> Mornet, Daniel (1878-1954), *Les origines intellectuelles de la Révolution française: 1715-1787*, Paris : A. Colin, 1933, 552 p. [Traduc. castellana: *Los orígenes intelectuales de la Revolución Francesa, 1715-1787*, Buenos Aires : Paidós, [1969]. (Psicología Social y Sociología ; v. 51)].

<sup>45</sup> Chartier, Roger, *Les origines culturelles de la Révolution française*, Paris : Éd. du Seuil, D. L 1990, 244 p. [Traduc. castellana: *Espacio público, crítica y desacralización en el siglo XVIII : los orígenes culturales de la Revolución Francesa*, Barcelona : Gedisa, D.L.1995].

<sup>46</sup> Dahl, Svend, *Bogens Historie*, Copenhagen: P. Haase & Sons Forlag, 1927. [trad. Alemana: *Geschichte des Buches*, Leipzig: Karl W. Hiersemann, 1928]; [trad. Francesa: *Histoire du livre de l'antiquité à nos jours*, Paris: Jules Larmerre, 1933]; [traduc. castellana: *Historia del libro*, Madrid: Alianza, 1972, 316 p.].

<sup>47</sup> Steinberg, S. H., *Five hundred years of printing*, Harmondsworth : Penguin Books, 1955, 277 p. [Traduc. castellana: *500 años de imprenta*, Barcelona : Zeus, D.L. 1963, 379 p (Colección tecnológica)]

<sup>48</sup> Su publicación *Annales* dará salida a una parte importante de nuevas investigaciones. El texto completo actualmente disponible en: <<http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/ahess>> [Consulta: 20 de agosto 2009].

influenciada por los historiadores de la economía; en el rastreo de los hábitos de lectura se valieron primero de la estadística y después de las series a largo plazo.

Un referente de este cambio es la obra de Lucien Febvre y Henri-Jean Martin<sup>49</sup>, al suponer un desarrollo profundo de la historia del impreso desde la segunda mitad del siglo XV, el siglo XVI, en menor medida el siglo XVII, y someramente el siglo XVIII. Este trabajo dividido en ocho capítulos trata diversos temas, desde la aparición del papel en Europa, las dificultades técnicas y sus soluciones, y el libro: su presentación, como mercancía, su mundo, su difusión, el comercio y finalmente como fermento, en cuanto al papel desempeñado por la nueva técnica en los cambios producidos, en la época del Renacimiento y la Reforma. Este último aspecto será debatido ampliamente en estudios posteriores puesto que no cabe dudar que los reformadores supieron ver y explotar las posibilidades revolucionarias de la imprenta como instrumento de expansión y penetración de sus ideas.

Al otro lado del Atlántico, McLuhan<sup>50</sup>, a través de numerosos datos y citas utilizadas como pruebas, intentó llamar la atención sobre de los efectos de la imprenta y las formas de lectura. Este estudio no sólo es importante en sí mismo, sino por la influencia que ejerció en numerosos historiadores posteriores como observa una de sus representantes, Elizabeth L. Eisenstein<sup>51</sup>.

En Europa bajo el influjo de *Annales* en los años 60, e influidos por las recientes conquistas de la Historia económica, se construyeron en Francia una serie de indicadores culturales inspiradores de nuevas formas de entender la historia cultural. Desde esta perspectiva, recogen masivamente datos homogéneos de inventarios de libros, de almonedas, de fondos de librerías, de registros de producción literaria, solicitudes de permisos para imprimir etc. Documentos tratados según los

---

<sup>49</sup> Febvre, Lucien ; Martin, Henri-Jean. *L' apparition du livre*, 1957. [Ed. española: *La aparición del libro*, México: Unión Tipográfica Internacional, 1962, 439 p.] [Traducción: Agustín Millares Carlo].

<sup>50</sup> McLuhan, Marshall. *The Gutenberg Galaxy : the Making of Typographic Man*, Toronto : University, 1962, 293 p. [Traduc. castellana: *La galaxia Gutenberg : génesis del 'homo typographicus'*, Madrid : Aguilar, 1969, 410 p.].

<sup>51</sup> Eisenstein, Elizabeth L, *The printing revolution in Early Modern Europe*, Cambridge [etc.] : Cambridge University Press, 1983, 297 p. [Traduc. castellana: *La revolución de la imprenta en la Edad Moderna Europea*. Madrid, Akal, 1994, 276 p. [Traducción de Fernando Jesús Bouza Álvarez]]. (p. 95 de la ed. castellana):

“A mi modo de ver, al menos, McLuhan nos prestó a todos un valioso servicio al hacer que estuviéramos más alerta ante la posibilidad de que la aparición de la imprenta hubiera tenido repercusiones sociales y psicológicas. Pero al mismo tiempo, desvirtuó las múltiples correspondencias que se mantuvieron bajo circunstancias muy variables”.



procedimientos similares a los utilizados en el análisis económico, demográfico y social; es decir, mediante cifras y series se dispusieron a comprender las discrepancias socioculturales a partir de datos que se podían medir estadísticamente. Arrancaba una nueva metodología, el desarrollo de la historia social de las mentalidades en su forma serial cuantitativa, designada más tarde por Pierre Chaunu<sup>52</sup> como *historia serial del tercer nivel*, correspondiente a la cultura que de alguna manera deriva de la economía y demografía y estructura social. Estos fenómenos del tercer nivel se tratarían de la misma forma con datos repetidos y comparables. El objetivo de la historia del libro en Francia en estos años fue medir y reconocer su presencia en la sociedad francesa del Antiguo Régimen.

Tras este enfoque original centrado en la producción impresa y su desigual distribución en la sociedad, entre los historiadores de esta época que siguieron y aportaron estos métodos en Francia se encuentran: R. Estivals<sup>53</sup> y su estudio sobre la autorización de los registros de la producción literaria que la Cancillería de la monarquía francesa concede a las obras impresas, indicando también las que no obtienen este permiso o el Depósito Legal que censa las obras aparecidas. En la misma línea siguen los importantes trabajos de Henri Martin<sup>54</sup>, Jean Queniart<sup>55</sup> y de François Furet<sup>56</sup>, que utilizaron fuentes masivas de documentación notarial para la construcción de series tratadas estadísticamente. Especial relieve alcanzó el trabajo sobre el libro y sociedad en la Francia del siglo XVIII, del equipo dirigido por François Furet, no sólo por el valor de la investigación en sí sino también por obligar a la reflexión con las consiguientes aportaciones del debate suscitado.

Las críticas a este método cuantitativo no se hicieron esperar. Algunas de las más inmediatas vinieron de la mano de historiadores italianos Furio Díaz examina los

---

Eisenstein, Elizabeth L., *The printing press as an agent of change : communications and cultural transformations in early-modern Europe : volumes I y II*, Cambridge [etc.]: Cambridge University Press, 1985, 794 p.

<sup>52</sup> Chaunu, P., *Un nouveau champ pour l'histoire sérielle: le quantitatif au troisième niveau*. En: *Mélanges en l'honneur de Fernand Braudel...2, Méthodologie de l'histoire et des sciences humaines*, Toulouse: Privat, 1973, pp. 105-125.

Chaunu, Pierre, *Histoire quantitative, histoire sérielle*, Paris : Armand Colin, 1978, 304 p.

<sup>53</sup> Estivals, R. *Le Dépôt legal sous l'Ancien Regime : de 1537 a 1791*, Paris, Marcel Riviere, 1962.

*La statistique bibliographique de la France sous la Monarchie au XVIIIe siècle*, Paris: Mouton, 1965.

<sup>54</sup> Martin, Henri Jean. *Livre, pouvoirs et société à Paris au XVIIe siècle (1598-1701)*. Ginebra, 1968, 2 v.

<sup>55</sup> Queniart, Jean. *L'imprimerie et la librairie a Rouen au XVIIIe siècle*. Paris : Klincksiek, 1969 [Thèse Univ. Rennes].

<sup>56</sup> Furet François (dir.) *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle*, Paris (etc.): Mouton, 1965-1970, 2 v.

trabajos dirigidos por Furet en el primer volumen<sup>57</sup> de *La Librairie du royaume de France au XVIIIe siècle*, reitera su opinión en el segundo volumen de la obra<sup>58</sup>, puesto que considera el método cuantitativo inadecuado a la comprensión del movimiento y difusión de ideas, pese a que Furet hubiese reconocido previamente los riesgos de este tipo de investigación. Otra crítica más moderada y matizada provino de la pluma de Adriana Lay<sup>59</sup> que intentó captar la lógica de la cuantificación partiendo del reconocimiento de la autolimitación de la investigación histórica en este campo como algo que hay que tener presente y valorar en el trabajo del equipo francés analizado. Lay plantea las siguientes objeciones: la traducción numérica de datos relevantes y su recuento en categorías canónicas (teología, derecho, etc.) de forma precisa y sólida; el peligro de entender el público como una entidad global sin poner de relieve las estratificaciones sociales; la ejemplificación de la relación libro y sociedad realizada sobre determinados memoriales<sup>60</sup> en los que se puede cuestionar de qué manera estos casos constituyen indicios sociales significativos de una real difusión del libro; finalmente, cuestiona las dimensiones temporales elegidas como relevantes, cuando se trata en general de períodos demasiado breves. Pese a todo, considera necesaria la investigación cuantitativa perfeccionando sus lagunas aunque los éxitos sean parciales. De manera simultánea, en el año 1971, el historiador norteamericano Robert Darnton, discípulo del antropólogo norteamericano Clifford Geertz<sup>61</sup>, también responde en un artículo de la revista *Daedalus*<sup>62</sup> a las deficiencias del método cuantitativo desgranando

---

<sup>57</sup> Diaz, Furio, "Metodo quantitativo e storia delle idee". En: *Rivista Storica Italiana*, v. 78, n. 4, 1966, pp. 932-947.

<sup>58</sup> Diaz, Furio, "Le stanchezze di clio appunti su metodi e problemi della recente storiografia della fine dell' Ancien Regime in Francia". En: *Rivista Storica Italiana*, v. 84, n. 3, 1972, pp. 683-745, p. 733.

<sup>59</sup> Lay, Adriana, "Libro e società negli stati Sardi del settecento". En: *Quaderni Storici*, n. 23, agos., 1973 [Traduc. castellana: "Libro y sociedad en los Estados Sardos del siglo XVIII", En: Petrucci, Armando (comp.), *Libros, editores y público en la Europa Moderna*, Valencia: Edicions d'Alfons el Magnànim, Institució Valenciana d'Estudis i Investigació, 1990, pp. 247-277].

<sup>60</sup> El *Journal d'Hémery*, las *Mémoires secrets* y la *Correspondence de Grimm*.

<sup>61</sup> Geertz, Clifford, *The interpretation of cultures : selected essays*, London : Hutchinson ; [New York] : Basic Books, 1975 / 1973. 470 p. [Traduc. castellana: *La interpretación de las culturas*, Barcelona: Gedisa, 1989].

Las teorías interpretativas de Geertz recogen la inquietud por la semiótica y la simbología, hacen uso de la hermenéutica, equipara las palabras a los símbolos que adquieren significados distintos en el contexto en el que surgen. El interés reside en descubrir como los lectores se comunicaban a través del intercambio y recepción de los símbolos.

<sup>62</sup> Darnton, Robert, "Reading, Writing, and Publishing in Eighteenth-Century France: A Case Study in the Sociology of Literature". En: *Daedalus*, winter, 1971, pp. 214-256. Reimpreso en: Gilbert, Felix, Graubard, Stephen (eds lit.), *Historical Studies Today*, New York : W.W. Norton, 1972.

También publicado en: Darnton, Robert, *The Literary Underground of the Old Regimen*, Cambridge: Harvard University, 1982. [Traduc. castellana: *Edición y subversión: literatura clandestina en el Antiguo*

los trabajos de historiadores franceses que habían compartido este modelo: Daniel Mornet<sup>63</sup>, Robert Escarpit<sup>64</sup>, de nuevo el equipo de François Furet<sup>65</sup>, Juan Ehrard y Jacques Roger<sup>66</sup>. Darnton considera que la cuantificación no da respuestas a las cuestiones básicas sobre los lectores y escritos del pasado y recomienda a los historiadores cuantitativos evitar los macroanálisis de hábitos lectores y concentrarse en estudiar grupos específicos. No obstante, matiza acerca de los análisis históricos cuantitativos, y piensa que, aunque no puedan responder a amplias cuestiones, cuando se manejan con cuidado en consonancia con otros indicios y referido a segmentos definidos de población demuestran ser una valiosa herramienta. Destaca como ejemplos los estudios de Bluche<sup>67</sup> y Meyer<sup>68</sup> en las bibliotecas de veinte miembros del parlamento de Bretaña.

---

*Régimen*, Madrid: Turner; México: Fondo de Cultura Económica, D. L. 2003. (Noema; 31) pp. 187-229, 250-260.

<sup>63</sup> Mornet, Daniel (1878-1954), “Les enseignements des bibliothèques privées (1750-1780)”. En: *Revue d’Histoire littéraire de la France*, Ann. 17e, 1910, 449-496.

Ante la pregunta ¿Qué leían los franceses en el siglo XVIII?, buscó la respuesta en quinientos catálogos de biblioteca privadas, la mayoría impresos para subastas entre 1750 y 1780. A las críticas de los expertos en Rousseau que consideran que las bibliotecas privadas importantes no deben medir los gustos de los lectores de menores ingresos, Darnton añade que Mornet no menciona que los catálogos de subastas debían pasar la censura antes de ser impresos.

<sup>64</sup> Escarpit, Robert (1918-2000), *Sociologie de la littérature*, Paris : Presses universitaires de France ; (Vendôme, Impr. des Presses universitaires de France), 1958, 128 p. (Que sais-je?; 777). [Traduc. castellana: *Sociología de la literatura*, Barcelona: Edima, 1968, 132 p.]

Darnton ve esta obra como el intento más influyente de formular una nueva metodología. *Escarpit consideraba a los libros como agentes en un proceso psicológico, la comunicación entre el autor y lector, y también como bienes circulando por un sistema de producción, distribución y consumo*. Confeccionó una lista de 937 escritores nacidos entre 1490-1900, observó la proporción de escritores jóvenes en distintos periodos y llegó a la conclusión de que los acontecimientos políticos determinan la demografía literaria. La principal crítica de Darnton se centra en las deficiencias de las estadísticas de Escarpit, considera insuficiente una muestra de 937 escritores para un periodo de 410 años.

<sup>65</sup> Furet François, “La ‘Librairie’ du royaume de France au XVIIIe siècle”. En: Furet François (dir.) *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle, V. I.*, Paris (etc.): Mouton, 1965, pp. 3-32.

Darnton critica el análisis de François Furet del registro de solicitudes de permisos para imprimir libros de la Biblioteca Nacional en Francia. En primer lugar, cuestiona la fuente empleada: los *permissions publiques* y *permissions tacites*, señala que la relación oficial de *permissions tacites* no sirve de mucho para identificar la innovación en los gustos de lectura. En segundo lugar el método de clasificación de los catálogos que considera anacrónico. En tercer lugar, del manejo de datos fragmentarios, las peticiones para imprimir libros no indican los ejemplares, número de volúmenes, fechas de las obras ni lugares.

<sup>66</sup> Ehrard, Jean; Roger, Jacques, “Deux périodiques français du XVIIIe siècle: ‘Le journal des savants’ et ‘Les Memoires de Trevoux’: essai d’un étude quantitative”. En: Furet François (dir.) *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle, V. I.*, Paris (etc.): Mouton, 1965, pp. 33-59.

Intentaron medir los hábitos de lectura en el siglo XVIII cuantificando las referencias de los libros de estos dos periódicos en el mismo período investigado por Furet y utilizando las mismas categorías llegaron a conclusiones complementarias en el aumento de la ciencia, el declive de la teología y la persistencia de formas de lectura tradicionales. De nuevo Darnton critica la fuente considerando que el periodismo del siglo XVIII frecuentemente reflejaba los intereses de los periodistas antes que el de los lectores.

<sup>67</sup> Bluche, François. *Les magistrats du Parlement de Paris au XVIIIe siècle: 1715-1771*, Paris : Les Belles Lettres, 1960, 460 p., pp. 291-296.

<sup>68</sup> Meyer, Juan, *La Noblesse bretonne au XVIIIe siècle*, Paris, S.E.V.P.E.N., 1966, 2 v., pp. 1156-1177.

Con otras perspectivas metodológicas americanas se abordaron nuevas cuestiones desde el campo de la bibliografía, la literatura y la historia de la edición, el estudio de la transmisión de los textos: la intención del autor, la autenticidad en la composición en las imprentas<sup>69</sup>.

Los nuevos horizontes y las críticas al método cuantitativo entre otros factores, de alguna manera promovieron el uso de nuevas fuentes y temas desarrollados en la década de *los años 70*, en la que nace un trampolín de numerosas investigaciones en torno al libro, la *Revue française d'histoire du livre* en 1971, año en el que comienzan a aparecer los trabajos de Roger Chartier<sup>70</sup>, discípulo de Daniel Roche y Denis Richet, historiador de más que notable influencia en los estudios de la historia del libro reciente en España. Chartier señaló entonces la necesaria convergencia entre una historia cuantitativa de la producción y la sociología de la lectura. Otro de sus trabajos en colaboración con Daniel Roche, en el año 1974, supone un punto de inflexión por la advertencia de los riesgos de la reducción de la historia del libro al determinismo económico<sup>71</sup>. En este mismo texto, destacaron las posibilidades en las aportaciones de la bibliografía material<sup>72</sup> en cuanto al conjunto de actividades de los talleres, las formas de trabajo, la estrategia del impresor, etc. Tres años más tarde ambos investigadores reiteran los riesgos de la ambición cuantitativa y apuestan por cambiar la escala de sus observaciones, consideran a los autores los grandes excluidos en la historia del libro y la

---

<sup>69</sup> Mackenzie, D. F., "Printers of the Mind: Some Notes on Bibliographical Theories and Printing-House Practices". En: *Studies Bibliography*, 22, 1969, pp. 1-75.

<sup>70</sup> Chartier, Roger, "Livre et space: circuits commerciaux et geographie culturelle de la librairie lyonnaise au XVIIIe siècle". En: *Revue française d'histoire du livre*, 1971, pp. 77-105.

Chartier, Roger; Roche, Daniel, "Le livre: un changement de perspective". En: *Faire de l'histoire. 3, Nouveaux objets*. Paris: Gallimard, 1974, pp. 115-136.

Chartier, Roger, "L'histoire quantitative du livre". En: *Revue française d'histoire du livre*, n.6, 1977, pp. 477-501.

<sup>71</sup> Chartier, Roger; Roche, Daniel, "El libro: un cambio de perspectiva". En: *Hacer historia*, Jacques Le Goff, Pierre Nora, eds. lits. Barcelona: Laia, 1980, pp. 119-140 [Ed. orig.: *Faire de l'histoire*, Paris: Gallimard, 1974], (p. 125).

"La ambición serial es legítima para la historia del libro, pero tiene que mantenerse lúcida, por cuanto su material por naturaleza, no afecta más que una parte de la realidad pasada, y que sus resultados no pueden reducirse mecánicamente sólo al determinismo económico".

<sup>72</sup> Denominada en el ámbito anglosajón *physical bibliography*. Algunos ejemplos de estos estudios:

- Plomer, Henry Robert, (1856-1928); [et al.], *A dictionary of the booksellers and printers who were at work in England, Scotland and Ireland from 1668 to 1725*, London: Printed for the Bibliographical Society by Oxford University Press, 1922. 342 p. (Publications Bibliographical Society).

- Clair, Colin, *A history of printing in Britain*, London: Carrell, 1965, 314 p.

- McKenzie, D. F. (Donald Francis), "Printers of the Mind: Some Notes on Bibliographical Theories and Printing-House Practices". En: *Studies in Bibliography*, 1969, 22, pp.1-75 [reimp. en: *Making meaning: "Printers of the mind" and other essays*, Amherst [Massachusetts]: University of Massachusetts Press, 2002. pp. 13-95.

conveniencia de abordar una sociología de los productores de textos, asimismo destacan como cuestión esencial para la historia del libro una reflexión sobre el entorno del lector y sus lecturas<sup>73</sup>.

A pesar de todo, las críticas y los límites de los métodos estadísticos no impidieron que se incorporaran aportaciones importantes. En el año 1978 Michel Marion<sup>74</sup> publica una investigación sobre las bibliotecas privadas en París a mediados del siglo XVIII, mediante el estudio de la presencia del libro en los inventarios, en un lugar emblemático respecto a la producción literaria, llegando a las siguientes conclusiones: los sectores privilegiados son los grandes poseedores de bibliotecas, lo que no excluye que el tercer estado posea fuentes del saber; y aunque las bibliotecas y la fortuna van frecuentemente unidas, no significa que esta última sea forzosamente la causa de una bella biblioteca ni de posesión de libros; señala un mismo modelo en la construcción de estas bibliotecas en el que la religión, la cultura clásica y la historia encuentran un lugar preponderante; intuye también el gusto por el libro en sí mismo al no hallar grandes evidencias de ricas ediciones y encuadernaciones de bibliófilo.

Quizá estuvo ligado a los avances obtenidos, pero lo cierto es que el campo de estudio de la historia del libro a partir de los años 60 y 70 paulatinamente se expande y manifiesta un interés acentuado hacia universo de los lectores y la técnica de capacitación, de la que uno de los ramales desembocará en el desarrollo de la historia cuantitativa de la alfabetización<sup>75</sup>. A ello se añaden otros nuevos aspectos, especialmente el sentido dado por el lector al texto leído que evolucionará hacia los modos en que los lectores en diferentes épocas se apropian de los contenidos del impreso, lo que implicará la incorporación de otras fuentes documentales. Se plantearon distintas reflexiones sobre el alfabetismo: alfabetización y educación ligadas al desarrollo básico se ve como factor de cambio social, como un conocimiento autónomo, también sobre un conjunto de prácticas sociales en una sociedad concreta.

---

- Maxted, Ian, *The London book trades, 1775-1800 : a preliminary checklist of members*, Folkestone: Dawson, 1977. 257 p.

<sup>73</sup> Chartier, Roger; Roche, Daniel, "L'Histoire quantitative de livre". En: *Revue française d'histoire de livre*, n. 6, 1977, pp. 477-501.

<sup>74</sup> Marion, Michel, *Recherche sur les bibliothèques privées a Paris au milieu du XVIIIe siècle (1750-1759)*, Paris: Bibliothèque Nationale, 1978. (Ministère des Universités. Comité des travaux historiques et scientifiques. Mémoires de la Section D'Histoire Moderne et Contemporaine ; 3) 247 p.

<sup>75</sup> Análisis del tema en: Bartoli, Attilio, "Historia del alfabetismo y método cuantitativo". En: *Signo: historia de la cultura escrita*, nº 3, 1996, pp. 87-106.

Uno de los métodos más novedosos proviene de la historiografía italiana, ligado al mundo de la lectura y la paleografía, planteado por Armando Petrucci<sup>76</sup>: en él invita a considerar la función social de la escritura desde un nuevo planteamiento, el alfabetismo como tema ineludible en la aproximación al libro, de alguna forma el conocer quiénes y cuántos son los que escriben y previamente leen. Son propuestas sembradas en un terreno abonado en la década anterior por historiadores anglosajones interesados en el campo de la alfabetización, entre otros: Lawrence Stone<sup>77</sup>, Carlo Maria Cipolla<sup>78</sup> y R. S. Schofield<sup>79</sup>. La renovación paleográfica se encuentra ligada al citado Armando Petrucci y a Attilio Bartoli Langeli: en el Congreso de Perugia de 1977, se intentaba introducir esta disciplina en un circuito más dilatado y significativo desarrollando la metodología y los instrumentos de su campo de investigación, con la pretensión de aunar el discurso sobre la escritura y sus implicaciones socioculturales para abordar las propuestas del método con que podía ser estudiado, y finalmente supuso una toma de conciencia de que el estudio de la escritura no podía continuar acantonado sólo en disciplinas especializadas e incomunicadas<sup>80</sup>. Desde la nueva perspectiva de la historia de la cultura escrita, la paleografía no sólo es la ciencia del estudio de las escrituras antiguas sino que se plantea el estudio global de la historia de

---

<sup>76</sup> Petrucci, Armando, "Libro, scrittura e scuola". En: *La scuola nell'Occidente latino dell'alto medioevo, 15-21 abril 1971*, Spoleto, 1972, pp. 313-337.

Petrucci, Armando, "Scrittura e libro nell'Italia altomedievale: il sesto secolo". En: *Studi Medievali*, ser. III, n. 2, 1969, pp. 157-213.

<sup>77</sup> Stone, Lawrence, "The educational Revolution in England, 1560-1640". En: *Past and Present*, n. 28 (jul.), 1964, pp. 41-80.

Stone, Lawrence, "Literacy and Education in England 1640-1900". En: *Past and Present*, n. 42, 1969, pp. 69-139.

<sup>78</sup> Cipolla, Carlo M., *Literacy and Development in the West*, Harmondsworth, Middlesex: Penguin, 1968. [Traduc. castellana: *Educación y desarrollo en occidente*, Barcelona: Ariel, 1970].

<sup>79</sup> Schofield, R., "The measurement of literacy in pre-industrial England". En: Goody, J. (ed. lit.), *Literacy in traditional societies*, Cambridge: Cambridge University Press, 1968, pp. 311-325 [traduc. castellana: "Los niveles de alfabetización en la Inglaterra preindustrial". En: *Cultura escrita en sociedades tradicionales*, Barcelona: Gedisa, 1996, pp. 341-356].

<sup>80</sup> Petrucci, Armando, "Per la storia dell'alfabetismo e della cultura scritta: metodi-materiali-quesiti". En: *Quaderni Storici*, n. 38 (may-agos.), 1978, pp. 451-465, y en: *Alfabetismo e cultura scritta: Atti del Seminario tenutosi in Perugia il 29-30 de marzo 1977*, Perugia: Universitat degli Studi., 1978, pp. 33-47 [Traduc. castellana: "Para la historia del alfabetismo y de la cultura escrita: métodos, materiales y problemas". En: Armando Petrucci, *Alfabetismo, escritura y sociedad*, Barcelona: Gedisa, 1999, pp. 25-39].

Cfr.: Rubalcaba Pérez, M<sup>a</sup> del Carmen, *Prácticas de cultura escrita: aproximaciones y realidades. Provincia de Santander*, S. XIX [en línea]. Disponible en: <<http://www.thesisred.net/TDR-0309105-131443/index.html>>. [Consulta : 30 de junio, 2009].

los usos y prácticas del escrito, lo que facilita su confluencia con la historia del libro y la lectura<sup>81</sup> a la vez que toma una nueva dimensión en la historia de la cultura escrita. Por otro lado, también desde la historiografía italiana, el interés por la alfabetización no se limita sólo al mecanismo de lectura sino que abarca el proceso de transmisión del mensaje y su interpretación, la reconstrucción de cómo los textos son comprendidos y aprehendidos. Un ejemplo de construcción del universo intelectual de las personas y los modos según los cuales los lectores se apropian de los diversos contenidos de los textos lo muestra Carlo Ginzburg<sup>82</sup> en el tan conocido *Queso y los gusanos*, a través de dos expedientes de dos procesos de documentación de la Inquisición en el siglo XVI. Utiliza el testimonio del propio lector, mediante la narración de la historia del molinero de Friuli, Domenico Scandella, conocido por Menocchio, muerto en la hoguera por orden del Santo Oficio. A las preguntas sobre sus lecturas, en el interrogatorio por sospechas de herejía respondió con títulos y comentarios de cada una de ellas. Ginzburg descubrió que el molinero durante su vida había leído distintos libros de relatos bíblicos, crónicas y libros de viaje, también escuchado los sermones del párroco y había creado una interpretación muy personal, en la que su visión del mundo poco tenía que ver con lo leído y escuchado realmente. Ginzburg plantea la posibilidad de estudiar la lectura practicada por gente corriente, en unas posiciones que han estado muy presentes en las miradas historiográficas al territorio de las mentalidades y de las lecturas transfiguradas. En la línea de la lectura, bajo la perspectiva historiográfica francesa, un aspecto inexcusable como práctica cultural fue medir el volumen potencial de lectores. En el año 1974 la revista *Annales* publica, *La croissance de l'alphabétisation en France XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle*, firmado por François Furet y Sachs Wladimir<sup>83</sup>, en este artículo revisan estudios precedentes<sup>84</sup> que utilizaron el valor de la firma como indicador de

---

<sup>81</sup> Castillo, Antonio; Sáez, Carlos, "Paleografía versus alfabetización: Reflexiones sobre historia social de la cultura escrita". En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, 1, 1994, pp. 133-168.

<sup>82</sup> Ginzburg, Carlo, *Il formaggio e i vermi: il cosmo di un mognaiolo del '500*, Torino: G. Einaudi, 1976, 188 p. [Traduc. castellana: *El queso y los gusanos: el cosmos según un molinero del siglo XVI*, Barcelona: Muchnick, 1981, 251 p.]

<sup>83</sup> Furet, François; Wladimir, Sachs, "La croissance de l'alphabétisation en France XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle" [en línea]. En: *Annales. Économies. Sociétés. Civilisations*, 29 (may-jun), 1974, pp. 714-737. En: <[http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess\\_0395-2649\\_1974\\_num\\_29\\_3](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess_0395-2649_1974_num_29_3)>. [Consulta 30 de agosto, 2009].

<sup>84</sup> Fleury, M.; Valmary, A., "Les progrès de l'instruction élémentaire de Louis XIV à Napoléon III d'après l'enquête de Louis Maggiolo (1877-1879)". En: *Population*, janvier-mars, 1957. Entre otros: Meyer, J., "Alphabétisation, lecture et écriture: essai sur l'instruction populaire en Bretagne du XVI<sup>e</sup> siècle au XIX<sup>e</sup> siècle". En: *Communication au Congrès annuel des sociétés savantes*, 1971 (inédito); Vovelle, M., "Maggiolo en Provence: peut-on mesurer l'alphabétisation au début du XVIII<sup>e</sup> siècle?". En: *Marseille*, suplemento al n. 88, 1<sup>er</sup> trimestre, 1972. [*Le XVIII<sup>e</sup> siècle et l'éducation*].

alfabetización. Trabajo previo al de François Furet y Jacques Ozouf<sup>85</sup> sobre la alfabetización en Francia, en el que analizan las encuestas de Maggiolo en el siglo XIX, la escuela del Antiguo Régimen y los secretos de la demanda social. Revelan una división de aptitudes y tareas culturales: las mujeres leen pero no escriben mientras que los hombres escriben y no leen; la lectura se encuentra ligada a la religión y el catecismo y la escritura a las cuentas indispensables en una economía de mercado. La escuela unía todavía de manera frágil las capacidades de leer y escribir, señalaron que el proceso de alfabetización en Francia estuvo caracterizado por una alfabetización restringida a algunas provincias, a algunos hombres, a la exclusión de las mujeres y algunos grupos sociales, a los más pobres, a un aprendizaje mínimo que no siempre comprendía la escritura. De la misma manera, Jean Quéniart<sup>86</sup> dedica un tercio de *Culture et Société Urbaines dans la France de l'Ouest au XVIII siècle* a desvelar la situación de los lectores en el Oeste de Francia en el s. XVIII, y Henri Martin plantea algunas reflexiones sobre la lectura en torno al manuscrito y al impreso<sup>87</sup>.

Otra de las aportaciones al tema de mayor repercusión por estos años proviene de la historiografía alemana representada por Rolf Engelsing<sup>88</sup> con la propuesta de un modelo general sobre la hipótesis de la revolución de la lectura a finales del siglo XVIII. Intenta explicarlas mediante la conducta de los lectores centrada en una muestra de pequeños comerciantes de Bremen. Su análisis señala una revolución de la lectura – *Leserevolution*- a finales del siglo XVIII, distinción identificada y generalmente aceptada por otros historiadores alemanes. Desde la Edad Media hasta poco después de 1750 se leía de forma *intensiva*, puesto que eran pocos los libros disponibles: la Biblia, devocionarios, ciertos almanaques, etc., pero se leían una y otra vez, en voz alta y en grupo, de esta suerte asimilaban de manera profunda la literatura tradicional. Estos lectores se encuentran frente a un grupo cerrado de textos, y el proceso de releer es memorización, mediante la frecuentación repetida de los mismos textos. Pero a partir de los inicios del siglo XIX comenzaron a leer de manera extensiva con lecturas

---

<sup>85</sup> Furet, François; Ozouf, Jacques, *Lire et écrire: l'alphabétisation des français de Calvin a Jules Ferry*, Paris: Les Éditions de Minuit, cop. 1977, 391 p.

<sup>86</sup> Quéniart, Jean, *Culture et Société Urbaines dans la France de l'Ouest au XVIII siècle*, Paris: Libraire C. Klincksieck, 1978, 590 p.

<sup>87</sup> Martin, H.J., "Pour une histoire de la lecture", En: *Revue française d'histoire du livre*, n° 16, 1977, pp. 583-609.

<sup>88</sup> Engelsing, Rolf, *Der Bürger als Leser: Lesergechichte in Deutschland 1500-1800*. Stuttgart: J.B. Metzlersche, 1974, 375 p.

Engelsing, Rolf, *Analphabetentum and Lektüre: zur Sozialgeschichte des Lesens in Deutschland zwischen Feudaler un Industriller*, Gesellschallf: Metzler, 1973.



constituidas por cualquier material impreso, especialmente publicaciones periódicas y diarios, que se leían una sola vez antes de ir al encuentro de la siguiente novedad. El incremento de la producción de libros y periódicos, las nuevas posibilidades de leer sin adquirir, como los gabinetes de lectura y las librerías de préstamo, posibilitaron este nuevo tipo de lectura expansiva, que acumula las lecturas y la aparición de una masa de lectores con el desarrollo de las nuevas técnicas.

El historiador americano Robert Darnton achaca como principal inconveniente a esta teoría lineal el que la lectura no evolucionase en una dirección, la extensión, sino que asumió muchas formas diferentes entre los distintos grupos sociales en épocas diversas<sup>89</sup>. No obstante, también destaca el hecho de que David Hall describa una transformación similar en los hábitos de lectura entre los habitantes de Nueva Inglaterra entre 1600 y 1850<sup>90</sup>. Ambos autores llegaron al descubrimiento de este modelo en diferentes zonas del mundo occidental a pesar de no haber tenido noticia mutua.

Al mismo tiempo, se amplía la investigación de los archivos notariales y estatales hacia la utilización de otras fuentes documentales emanadas de los archivos de empresa. Bajo la perspectiva de la edición y los negocios editoriales, la casa strasburguesa Berger-Levrault es estudiada por Frédéric Barbier<sup>91</sup>. Su análisis, a través de los libros, los inventarios generales, la correspondencia y los contratos, muestra que el problema fundamental de la antigua imprenta fue el crédito, el arcaísmo de las estructuras financieras constituye una carga al desarrollo de estas empresas. Asimismo, resalta la importancia de los encargos de instituciones como la Iglesia, el Estado, las administraciones, etc. en el mantenimiento y crecimiento del negocio.

Por otro lado, historiadores anglosajones también introducen una serie de estudios monográficos basados en fuentes distintas a la documentación notarial. Así, Paul F. Gendled<sup>92</sup>, en el estudio sobre la Inquisición romana y la imprenta veneciana, aporta numerosos datos acerca de los diferentes aspectos de la política pontifical frente al libro y los que comercian, y estudia las actitudes sucesivas del poder veneciano frente a la política pontificia.

---

<sup>89</sup> Darnton, Robert, "History of Reading" En: *New Perspectives on Historical Writing*, Cambridge : Polity Press, 1991. [Traduc. castellana: *Historia de la lectura*. En: *Formas de hacer historia*, Madrid: Alianza, D. L. 1993 (Alianza Universidad; 765)].

<sup>90</sup> Hall, David, "The Uses of Literacy in New England, 1600-1850". En: William L. Joyce...[et al.] (ed. lit.), *Printing and society in Early America*, Worcester : American Antiquarian Society, 1983, pp. 1- 47.

<sup>91</sup> Barbier, Frédéric, *Trois cents ans de la librairie et d'imprimerie Berger-Levrault, 1676-1830*, Gèneve: Droz, 1979, 529 p.

Pero mayor repercusión causó entre la comunidad historiográfica el estudio de Elizabeth Eisenstein<sup>93</sup> sobre el efecto de la imprenta en la sociedad, la influencia ejercida en las maneras de pensar, y su impacto en la civilización. Su tesis se centra en la ruptura que se produce en el paso del manuscrito al impreso. Pone de manifiesto tres transformaciones fundamentales: en cuanto al producto, permite una reproducción idéntica; las operaciones intelectuales permitidas a la lectura; también el que esta transformación dé lugar a un mayor número de libros y de lectores. Destaca la evolución en las estructuras mentales y psicológicas de los hombres de la civilización del libro. Este papel transformador de la imprenta es señalado en tres grandes hechos de la civilización que caracteriza a la Edad Moderna: la vuelta a los antiguos y la afirmación de formas nuevas de pensamiento, las reformas religiosas y la revolución científica. De esta manera rompe con la tradicional perspectiva que ponía el acento en el paso de la cultura oral a la escrita.

En estos años, Robert Darnton<sup>94</sup> coincide con Frédéric Barbier en la utilización de fuentes de documentación empresarial. Darnton explora las formas de edición durante la Ilustración mediante el rastreo del ciclo de vida de un texto emblemático, la *Enciclopedia* en el último cuarto de siglo, a través de los archivos de la *Sociedad Tipográfica de Neuchâtel*, una de las editoriales más importantes de libros franceses del siglo XVIII, depositaria de documentación e información sobre numerosos aspectos de la historia del libro, en 50 mil cartas escritas por toda clase de personas que se movieron alrededor del mercado del libro y que muestran las formas de trato con los autores, la producción del papel, la manipulación del texto, la composición de los tipos móviles, la impresión de los pliegos, el envío de maquinaria, el cortejo a las autoridades, la elusión de los controles policiales, la provisión de los libreros, y cómo se satisfacía a los lectores en Europa entre 1769 y 1789.

Otra aportación estimable, en estos años, es el trabajo de Martin Lorry<sup>95</sup>, que pone en tela de juicio y desmonta la imagen de Aldo Manucio, a menudo considerada como el tipo ideal de impresor renacentista. Este autor señala que aunque las ediciones *aldinas*

---

<sup>92</sup> Gendled, Paul F. *The Roman Inquisition and the Venetian press, 1540-1605*, Princeton University Press, 1977, 374 p.

<sup>93</sup> Eisenstein, Elizabeth L., *The printing press as an agent of change : communications and cultural transformations in early-modern Europe*, Cambridge: Cambridge University Press, 1979, 2 v.

<sup>94</sup> Darnton, Robert, *The business of Enlightenment: A publishing history of the Encyclopedie, 1775-1800*, Harvard University Press, 1979, 624 p. [Traduc. castellana: *El negocio de la ilustración: historia editorial de la Encyclopédie, 1775-1800*, México: Fondo de Cultura Económica, 2006].

de obras griegas han sido de importancia capital para el desarrollo del helenismo en Europa, se deben corregir algunos aspectos, como es el de exagerar su reputación. También considera que su vuelta a los textos griegos no fue tan respetuosa como parecía, y corrige la intención vulgarizadora de la edición en octavo de los clásicos, fórmula, por otra parte, utilizada anteriormente por los libros de devoción. Tampoco se dirigió a un público nuevo, ya que sus octavos latinos impresos en itálica fueron a veces más caros que los *folios* de las mismas obras, y estaban destinados no a una clientela nueva, pero, eso sí, con un nuevo uso del libro.

### 3. 1. 3. Ampliación del objeto de estudio y deslizamiento hacia la lectura

A pesar de las numerosas críticas recibidas en los años 60 y 70, la cuantificación continuó como método aceptado entre buena parte de los historiadores. La década de los años 80 comienza con el ambicioso proyecto de la historia de la edición de un país, Francia, que supuso un gran avance en el desarrollo de lo que entonces era la especificidad de la historia francesa del libro, puesto que se abría un abanico hacia otras posibilidades de este objeto desde distintos puntos de vista: mercancía, producción, consumo, las formas y sus usos, en un programa de colaboración de historiadores franceses. De todo ello da cuenta la obra dirigida por los citados Roger Chartier y Henri Martin<sup>96</sup>, publicada en cuatro volúmenes de 1983 a 1986 que abarcan desde la época del manuscrito hasta mediados del siglo XX.

Este esfuerzo animará a que se intenten los mismos estudios en cada tradición nacional. David D. Hall y Hugh Amory<sup>97</sup> iniciadores de la historia del libro en América, del proyecto británico se encargan D. F. Mckenzie, David Mckitterick, I. R. Wilson<sup>98</sup>, y del alemán Monica Estermann.

---

<sup>95</sup> Lorry, Martin, *The World of Aldus Manutius: business and scholarship in Renaissance Venice*, Oxford: Basil Blackwell, 1979, 350 p.

<sup>96</sup> Martin, Henri Jean; Chartier, Roger; Vivet, Jean Pierre (dirs.), *Histoire de l'édition française*, Paris : Promodis, 1983-1986 [Contiene: t.1, *Le livre conquérant: du Moyen Âge au milieu de XVIIe siècle* ; t.2, *Le livre triomphant: 1660-1830*; t. III, *Le temps des éditeurs: du Romantisme à la Belle Époque*; t. IV, *Le livre concurrencé: 1900-1950* ].

<sup>97</sup> Amory Hugh; Hall David (eds.), *A History of the Book in America. Vol., 1 The Colonial Book in the Atlantic World*, Cambridge: Cambridge University Press, 2000, 638 p.

<sup>98</sup> Una aproximación interdisciplinar en siete volúmenes en secuencia cronológica, comienza el el periodo Anglosajon (c. 600-c – 1100) hasta el presente. Mckenzie, D. F.; Mckitterick, David; Wilson, I.R., *The Cambridge History of the Book in Britain*, Cambridge: Cambridge University Press, 1999- [Publicados: Vol. 3, 1400-1577, (eds.) Lotte Hellinga and J. B. Trapp; Vol. 4, 1557-1695, (eds.), John Barnard, D.F. Mckenzie and Maureen Bell].

Por otro lado, diversas historias de la lectura ponen el acento en medir el número de lectores y el sentido dado a las lecturas.

En el año 1981 mediante el análisis de protocolos notariales, Daniel Roche en el capítulo denominado *Les façons de lire*, constató que en la ciudad de París en torno al 1780, el 35% de los trabajadores asalariados y criados domésticos poseían algún libro, pero descubre muchos indicios de familiaridad con el escrito, puesto que casi todos los criados sabían firmar, el 98%; además, buena parte poseía escritorios y papeles, más de la mitad guardaban una copia de su contrato de matrimonio y la mayoría de artesanos y tenderos habían pasado por la escuela. Afirma que el saber firmar fue un factor decisivo para la integración profesional y social. La alfabetización permitió el acceso a la lectura y escritura, pero acceso a los saberes no implica la necesaria posesión del libro. Por otra parte, llegó a la conclusión de que los parisinos leían pero sus lecturas se limitaron a libros de rezos, pliegos de cordel, cartas y carteles, algo que no se puede constatar en los archivos notariales<sup>99</sup>.

En el mismo año, Roger Chartier<sup>100</sup> hace recuento de los avances de los historiadores del libro, principalmente de los americanos, y cuestiona las tesis mantenidas por Elizabeth Eisenstein sobre el impacto de la imprenta en la sociedad. Tema en el que insistirá en sucesivas publicaciones<sup>101</sup>: manifestará las fuertes continuidades que unen los tiempos del manuscrito al impreso y la pérdida del carácter revolucionario del paso de la *scribal culture* a la *print culture* de la interpretación de Eisenstein, ciertamente cuestionable.<sup>102</sup>

---

<sup>99</sup> Roche, Daniel, *Le Peuple de Paris: essai sur la culture populaire au XVIIIe siècle*, Paris: Aubier Montaigne, 1981, pp. 204-241.

<sup>100</sup> Chartier, Roger, “L’ancien regime typographique: reflexions sur quelques travaux récents”, En: *Annales. Economies. Societes. Civilisations*, 36<sup>a</sup> anne, n. 2, Mars-Avril, 1981, pp. 191-209.

<sup>101</sup> Chartier, Roger, *Libros, lectores y lecturas en la Edad Moderna*, Madrid: Alianza: 1993. (Alianza Universidad; 755) 316 p. Pp. 21-26 del capítulo, *De la Historia del libro a la historia de la lectura*. Una versión de este texto se publicó en: *Archives et bibliothèques de Belgique*, t. LX, 1-2, 1989, pp. 161-189.

<sup>102</sup> Chartier, Roger, *Lectures et lecteurs dans la France de l’Ancien Regime*, Paris: Editions Seuil, 1987, 369 p. [Trad. castellana: *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna, Madrid: Alianza, 1983*,(p. 25)].

“Frente a la perspectiva que imputa con demasiada rapidez a una sola innovación técnica (la invención de la imprenta) las transformaciones culturales que deben relacionarse bien con las mutaciones de las formas del libro, bien con los desplazamientos de las formas de leer, hay que afirmar la pertinencia y la necesidad de un enfoque de larga duración que insiste en las continuidades en que se inscribe la *print culture*. Tal enfoque permite comprender las duraderas dependencias del libro impreso en relación al manuscrito y también su progresiva emancipación marcada por el abandono de ciertas formas heredadas y la creación de otras nuevas: por ejemplo la letra romana sustituida por las escrituras góticas; por ejemplo, las notas marginales y luego infrapaginales que reemplazan a las glosas. Desde este punto de vista, la frontera clásica que distingue los incunables del resto de los libros apenas tiene sentido, al menos en Francia. En efecto, es a partir de los años 1530, y no de 1500, cuando el libro impreso conoce las mutaciones decisivas que hacen de

Una de las consecuencias del giro hacia la historia de *las mentalidades* de la escuela francesa dará lugar a la publicación de la obra colectiva, *La historia de la vida privada*, dirigida por Philippe Ariès y Georges Duby<sup>103</sup>. Uno de sus capítulos se dedica a los lectores y al escrito y recoge algunas de las condiciones para poder afirmar la noción de lo privado: el saber leer, escribir, y una mayor circulación del escrito y difusión de la lectura silenciosa.

Paul Ricoeur amplía las perspectivas en torno a la definición de la historia de las prácticas de la lectura: su propuesta es la comprensión de las variaciones cronológicas y sociales del proceso de adquisición del sentido en el encuentro del *mundo del texto* y el *mundo del lector*<sup>104</sup>.

Robert Darnton<sup>105</sup> intenta reorientar la historia social hacia una nueva dirección, el terreno antropológico y etnográfico, y se muestra partidario de traducir el sistema de significados diversos para comprenderlos por medio de la interpretación de los textos. Ensayo con distintas fuentes y se pregunta por el significado de símbolos que desaparecieron hace siglos. Siempre crítico con el método cuantitativo de la Escuela francesa<sup>106</sup>, no escatima autocrítica a la metodología de su trabajo en cuanto a representatividad y selección del material. De nuevo utiliza los documentos de la *Société Typographique de Neuchâtel*, a través del capítulo que da nombre a *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa* responde al discurso del método, en el conjunto de relaciones económicas y sociales que componen

---

él algo distinto a una pura imitación del manuscrito, producida simplemente por una técnica distinta”.

<sup>103</sup> Ariès, Philippe, “Pour une histoire de la vie privé”. En: Roger Chartier (dir.), *Histoire de la vie privée, III, De la Renaissance aux Lumières*, Paris: Éditions du Seuil, 1985, pp. 7-19 [Traduc. castellana : “Para una historia de la vida privada” En: *Historia de la vida privada V. III, Del Renacimiento a la Ilustración*, Madrid: Taurus, 1991], pp. 7-19.

<sup>104</sup> Ricoeur, Paul (1913-2005), *Temps et récit. III, [Le temps raconté]*, Paris: Editions du Seuil, 1985, pp. 228-263.

Cfr.: Chartier, Roger, “Del libro a la lectura: lectores ‘populares’ en el Renacimiento”. En: *Bulletin Hispanique*, 1997, t. 99, n. 1 (janvier-juin), pp. 309-324.

<sup>105</sup> Darnton, Robert, *The Great cat massacre and other episodes in French cultural history*, New York : Basic Books, cop. 1984 [Traduc. castellana: *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa*, México: Fondo de Cultura Económica, 1987, 267 p.].

<sup>106</sup> Darnton, Robert, *La gran matanza de gatos y [...]*, México: Fondo de Cultura Económica, 1987. (p. 261).

“Los franceses intentan evaluar las actitudes contando: contando las misas por los muertos, las descripciones del purgatorio, los títulos de los libros, los discursos en las academias, los muebles en los inventarios, los delitos en los archivos policíacos, las invocaciones a la Virgen María en los testamentos, y las libras de velas de cera quemadas en honor de los santos patronos en las iglesias. Los números pueden ser fascinantes, en especial cuando son recopilados con la mano maestra de un Michel Vovelle o de un Daniel Roche. Pero sólo

el suceso de la matanza de gatos, contado por Nicolas Contat<sup>107</sup> en el relato de su vida de aprendiz en el taller. De forma novedosa se observa el mundo del impreso ayudado por sus protagonistas, en el que se aprecian las tensiones, los conflictos y las costumbres entre los trabajadores del citado taller situado en la calle Saint-Séverin de París durante la década de 1730. De la misma manera que Ginburg, Darnton, en otro de los seis capítulos de la citada obra, estudia el caso de un lector, el testimonio de Jean Ranson, un comerciante de la Rochelle, lector de Rousseau, que a los 27 años, en 1774 empezó su correspondencia con la Société Typographique de Neuchâtel en la que adquirió 59 títulos en once años. Sus 47 cartas ofrecen suficiente información para formarse una idea general de sus gustos y hábitos de lectura, le retratan como un hombre serio, responsable, trabajador, con espíritu cívico y rico. Permiten asomarnos a un panorama único de un lector que comenta sus lecturas mientras se dedica a sus asuntos cotidianos en un tranquilo rincón de provincia. Darnton muestra la asimilación de las lecturas de Rousseau a su vida, concluye que, en la Francia del final del Antiguo Régimen, la calidad de la lectura cambió en un público amplio, y aunque muchos escritores prepararon el terreno para este cambio, se lo atribuye básicamente al espíritu rousseauiano<sup>108</sup>. Jean Ranson encarnó al lector ideal imaginario en el texto y al lector real que compraba libros, y la manera de unir estos papeles mostró la eficacia de la retórica rousseauiana, de cómo podía conmover las vidas humanas en todas partes. La transformación del modo de comunicación que el lector y escritor realizaron superó la literatura, dejaría su marca en varias generaciones de revolucionarios y románticos, y revela como los textos y el sentido de la vida estuvieron más relacionados en la Edad Moderna de lo que lo están actualmente.

Los estudios de Darnton proceden de la antropología histórica, un *antropological mode of history*, en un intento de superar algunos aspectos en los que se encierra la historia de las mentalidades según sus propias palabras, sin cariz despectivo, *a la francesa*. Al

---

son síntomas producidos por los mismos historiadores, y pueden interpretarse de maneras muy diferentes...”.

<sup>107</sup> Contat, Nicolas, *Anecdotes typographiques où l'on voit la description des costumes, moeurs et usages singuliers des compagnons imprimeurs*. Manuscrito original, 1762. [Compilado por Giles Barber, Oxford, 1980].

<sup>108</sup> Darnton, Robert, *La gran matanza de gatos* y [...], México: Fondo de Cultura Económica, 1987, (p. 254).

“Rousseau enseñó a sus lectores a ‘digerir’ los libros tan totalmente, que la literatura llegó a absorberse en la vida. [...] Ranson y sus contemporáneos fueron una especie peculiar de lectores, que surgieron en el siglo XVIII y que empezaron a desaparecer en la época de Madame Bovary. Los lectores rousseauianos de la Francia prerrevolucionaria penetraban en los textos con una pasión que apenas podemos imaginar...”

mismo tiempo, pretende definir la cultura como un universo de símbolos compartidos. Para este autor, comprender la cultura es, por tanto, antes que nada reencontrar los significados invertidos en las formas simbólicas de los mensajes.

Casi finalizada la década Henri Martin<sup>109</sup>, con el título *Histoire et pouvoirs de l'écrit*, inscribe la historia del libro en una perspectiva más amplia que la de la historia de la cultura escrita y de la comunicación. Desde sus orígenes, cuestiona cómo y por qué la escritura se ha impuesto en el mundo, cómo se ha transformado el flujo de la palabra en una sucesión de signos grabados y cuál ha sido en distintas épocas la aportación de la cultura escrita, desde las tabletas de arcilla hasta llegar al libro impreso desde la época artesanal hasta la industrial.

Al hilo del escrito, avanza el punto de partida sin retorno en la reivindicación de la renovada paleografía en los estudios sobre el alfabetismo. Las formas gráficas puestas en relación con la difusión de la escritura de cada sociedad<sup>110</sup>, en pleno auge de la cuantificación reclaman una mirada más cualitativa. Attilio Bartoli<sup>111</sup> insiste en que la historia no se reduzca al blanco y negro, es decir, a la simple oposición entre los que sabían firmar y quienes no. Petrucci propone la noción de ‘cultura gráfica’, la comprensión de las diferencias entre las diversas formas del escrito y usos de la escritura<sup>112</sup>. Otros enfoques propiciaron la interpretación del proceso alfabetizador, en

---

<sup>109</sup> Martin, Henri-Jean (1924-2007); Delmas, Bruno (col), *Histoire et pouvoirs de l'écrit*, Paris : Librairie Académique Perrin, 1988, 518 p. [Traduc. castellana: *Historia y poderes de lo escrito*, Gijón: Trea, D. L. 1999], (p. 467).

“El libro, por su parte, adoptará sin duda nuevos aspectos en los años que vendrán y tal vez propondrá a la vez, como consecuencia de nuevos condicionamientos y de nuevas normalizaciones, otros tipos de lógica. El gran problema está en saber si podrá continuar preservando lo que tiene de acabado y permanente, y también si conservará su poder de penetración en un universo de lo inmediato cuyas reacciones aparecen ya condicionadas por medios de comunicación más poderosos y más brutales”.

<sup>110</sup> Petrucci, Armando, “Storia della scrittura e della società”. En: *Alfabetismo e cultura scritta, nuova serie*, n. 2, junio, 1989, pp. 47-63 [Traduc. castellana: *Historia de la escritura e historia de la sociedad*, Valencia: Universitat de Valencia. Seminari Internacional d'Estudis sobre la Cultura Escrita, 1998].

<sup>111</sup> Bartoli Langelu, Attilio, “Storia dell'alfabetismo e storia della scrittura: questioni di metodo”. En: *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia, 2: Studi Storico-Antropologici*, XXXVI, nuova serie, XVI, Università degli Studi di Perugia, 1988-1989, pp. 217-237. Publicado ampliado bajo el título: “Storia dell'alfabetismo e metodo quantitativo”. En: *Anuario de Estudios Medievales*, n. 21, 1991, pp. 347-367 [Traduc. castellana: “Historia del alfabetismo y método cuantitativo”. En: *Signo: revista de Historia de la cultura escrita*, n. 3, 1996, pp. 87-106].

<sup>112</sup> Petrucci, Armando, *La scrittura : ideologia e rappresentazione*, Torino: G. Einaudi, 1986, (Piccola biblioteca Einaudi; 473) 190, [96] p.

Petrucci, Armando, “Pouvoir de l'écriture, pouvoir sur l'écriture dans la Renaissance italienne” [en línea] . En: *Annales: Économies. Sociétés. Civilisations*, 1988, n. 4 (jul-agos) pp. 823-847. Disponible en: < [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess\\_0395-2649\\_1988\\_num\\_43\\_4](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess_0395-2649_1988_num_43_4) > [Consulta: 28 de agosto, 2009].

Inglaterra de la mano de David Cressy<sup>113</sup> y en Francia de las de François Furet y Jacques Ozouf<sup>114</sup>.

Desde la inscripción del texto en su materialidad, campo de la bibliografía y la crítica textual de la escuela anglosajona, se desarrolla una visión anticipada al carácter multimediático actual de las colecciones digitales. A través de las *Panizzi Lectures*<sup>115</sup> pronunciadas por Donald McKenzie en la British Library en 1985 y una conferencia ante la Bibliographical Society en 1983<sup>116</sup>, recogidas en el año 1999 bajo el título, *Bibliography and the Sociology of Texts*<sup>117</sup>, propone una extensión del campo de la competencia de la bibliografía<sup>118</sup>. Pretende que esta disciplina convertida en sociología de los textos aborde además nuevas tareas y sea capaz de describir todos los impresos que no son libros y todos los textos que no son escritos. La ampliación de la categoría del término texto comprende todas las formas textuales, considera la existencia y presencia de los que no necesitan utilización del lenguaje verbal: imágenes, mapas, partituras, grabados, películas, archivos de ordenador, etc., todas estas producciones simbólicas construidas a partir de relaciones entre signos asumidos por convención. De esta manera, al asignar a esta disciplina la tarea de articular las formas materiales y simbólicas, difumina la división entre ciencias de la descripción y ciencias de la interpretación, entre morfología y hermenéutica. McKenzie considera fundamental la historia de la lectura, tanto para la crítica textual como para la historia del libro. Los

---

<sup>113</sup> Cressy, David, *Literacy and Social Order: Reading and writing in Tudor and Stuart England*, Cambridge: Cambridge University Press, 1980, 246 p.

<sup>114</sup> Furet, François; Ozouf, Jacques, *Lire et écrire: l'alphabétisation des français de Calvin à Jules Ferry*, [Paris] : Éditions de Minuit, cop. 1977, 2 v.

<sup>115</sup> McKenzie, D. F. (Donald Francis), *Bibliography and the Sociology of Texts: The Panizzi Lectures 1985*, Londres: The British Library, 1986.

<sup>116</sup> McKenzie, D. F. (Donald Francis), "The Sociology of a Text: Orality, Literacy, and Print in Early New Zealand". En: *The Library*, serie 6<sup>a</sup>, 6, 1984, pp. 333-365.

<sup>117</sup> McKenzie, D. F. (Donald Francis), *Bibliography and the Sociology of Texts*, Cambridge: Cambridge University Press, 1999 [Traduc. castellana de Fernando Bouza: *Bibliografía y sociología de los textos*, Madrid: Akal, D. L. 2005; (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna ; 238)].

<sup>118</sup> Intentó dotar a la noción de bibliografía de una posición no reconocida hasta entonces:

*Idem* (McKenzie, D. F. (Donald Francis), 1999), (2005, pp. 30-31).

“La bibliografía es una disciplina que estudia los textos como formas registradas, así como los procesos de su transmisión, incluyendo su producción y su recepción. [...] Se refiere a una historia del libro y, de hecho, de todas las formas impresas, incluidos los textos efímeros como registro de los cambios culturales, bien en la civilización de masas, bien en la cultura minoritaria. Porque una historia del libro que excluyera el estudio de las motivaciones sociales, económicas y políticas de la edición, las razones por las que los textos fueron escritos y leídos como lo fueron, el porqué fueron escritos de nuevo y rediseñados, o se dejó que muriesen, degeneraría en insignificante listado de libros y nunca llegaría a ser una historia que verdaderamente mereciera la pena. Una definición como ésta también se acomoda a lo que en la reciente teoría crítica se suele llamar producción del texto y, por tanto, abre la posibilidad de poner la disciplina al servicio de este campo”.



textos existen cuando los lectores se apropian de ellos<sup>119</sup>, así se encuentran necesariamente asociados el estudio morfológico de las disposiciones tipográficas y el análisis social de los públicos.

En el intento de una revisión literaria centrada en el discurso narrativo dieciochesco, Iris Zavala recoge seis trabajos previos en *Lecturas y lectores del discursos narrativo dieciochesco*, analiza basándose en métodos de la teoría de la recepción varios supuestos que sitúan el fenómeno literario dentro del acto comunicativo y, por tanto, de la vida social<sup>120</sup>.

Por otro lado, el conocimiento de las grandes colecciones religiosas y privadas galas del Antiguo Régimen, se amplía notablemente con la publicación de la historia de las grandes bibliotecas francesas dirigida por Claude Jolly<sup>121</sup> y el trabajo de Donatella Nebbiai Dalla Guarda sobre la biblioteca de la abadía de Saint-Denis<sup>122</sup> como portadoras de enseñanzas sobre los esquemas intelectuales de sus propietarios y de su época.

Surgen nuevas reflexiones y reinterpretaciones de la alfabetización en occidente de la mano de Harvey J. Graff<sup>123</sup>, en las que la comprensión de la alfabetización requiere un importante paso hacia los contextos materiales y culturales precisos e historicamente

---

<sup>119</sup> *Ibidem* (McKenzie, D. F. (Donald Francis), 1999), (2005, p. 15).

“Nuevos lectores hacen, por supuesto, nuevos textos y que sus nuevos significados son consecuencia de nuevas formas. Así queda definido de un modo preciso la relación que une la variación de las formas que dan a leer las obras, la definición del público de sus posibles lectores y el sentido que éstos atribuyen a los textos que hacen suyos.”

<sup>120</sup> Zavala, Iris M., *Lecturas y lectores del discursos narrativo dieciochesco*. Amsterdam: Rodopi, 1987, 118 p. (Teoría literaria: texto y teoría ; 1).

<sup>121</sup> *Histoire des bibliothèques françaises: les bibliothèques sous l'Ancien Régime 1530-1789*, Claude Jolly, (dir.), [Paris]: Promodis : Éditions du Cercle de la Librairie, 1988.

<sup>122</sup> Nebbiai- Dalla Guarda, Donatella, *La bibliothèque de l'abbaye de Saint Denis en France du IXe a u XVIIIe siècle*, Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1985 ; (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d' Histoire des Textes).

<sup>123</sup> Graff, Harvey J., *The legacies of literacy*. En: *Literacy, Society and Schooling: A Reader*, Castell, Suzanne de, Luke, Allan and Egan, Kieran (eds. lits.) Cambridge: Cambridge University Press, 1986, pp. 61-86. [Traduc. castellana: “El legado de la alfabetización: constantes y contradicciones en la sociedad y cultura occidentales”. En: *Revista de educación*, n. 288, 1989, pp. 7- 34, (p. 12)].

“El problema fundamental es la reconstrucción de los contextos de la lectura y escritura: cómo, cuando, dónde, por qué y a quién se transmitió la alfabetización: los significados que se le asignaron; los usos que se le dieron; las exigencias basadas en esas capacidades y el grado en que se cumplieron; el grado cambiante de la limitación social en la distribución y difusión de la alfabetización y las diferencias reales y simbólicas que emanan de tal distribución. Por supuesto, las respuestas a este tipo de interrogantes nunca son fáciles de elaborar; no obstante sigue siendo cierto que sólo ahora está comenzando a aparecer en la investigación la conciencia de su absoluta importancia desde el punto de vista metodológico e interpretativo. Por tanto, el significado y la contribución de la alfabetización no pueden darse por sentados; deben ser, a su vez, objeto definido de investigación”.

específicos<sup>124</sup>. Califica a las contradicciones, de procesos fundamentalmente históricos para entender la alfabetización como resultado de fases y tendencias en curso junto a la cultura, la organización política, la economía y la sociedad. Una reflexión posterior<sup>125</sup> sobre el alfabetismo en la Edad Moderna señala la importancia de la religión, la presencia del impreso y la alfabetización limitada a Europa.

Un intento de comprensión de la cultura europea es *La Réforme et le livre: l'Europe de l'imprimé (1517 – v. 1570)*, dirigido por Juan-François Gilmont, que revela el papel muy diferente jugado por el escrito, según los países, en la difusión de nuevas ideas<sup>126</sup>.

### 3. 1. 4. Confluencia entre el mundo del texto y el mundo del lector

Tras la discutible asociación de libro poseído, libro leído, a partir de la década de los años 90, distintas propuestas metodológicas procedentes de la historiografía francesa y de la anglosajona persiguen un objetivo común, el comprender el mundo de la lectura y los lectores. Quizá, algo tenga que ver la incorporación de unas nuevas prácticas para el consumo de nuevos productos culturales, la reproducción electrónica de textos, imágenes y sonidos, pero principalmente, la influencia de la crítica literaria en los planteamientos en la historiografía cultural en los métodos de análisis desde la sociología y la filosofía representados especialmente por Pierre Bourdieu<sup>127</sup> y Norbert Elias<sup>128</sup>, Michel de Certeau<sup>129</sup>, Michel Foucault<sup>130</sup> y Jürgen Habermas<sup>131</sup>.

---

<sup>124</sup> Retoma el planteamiento de Lewis: “La única alfabetización que cuenta es la que se utiliza. La alfabetización potencial es el vacío”.

Lewis, M. M., *The importance of literacy*, Londres: Harrap, 1953, (p. 16).

<sup>125</sup> Graff, Harvey J., *The Legacies of Literacy: Continuities and Contradictions in Western Society and Culture* (Bloomington: Indiana University Press, 1987. [Traduc. italiana: *Storia dell'Alfabetizzazione Occidentale*, Bologna: Il Mulino, 1989, 3 v.].

<sup>126</sup> Gilmont, Juan-François, *La Réforme et le livre: l'Europe de l'imprimé (1515 – v. 1570)*, Paris: Les Editions du Cerf, 1990. 531 p.

<sup>127</sup> Bourdieu, Pierre, (1930-2002); Passeron, Jean Claude, *Les étudiants et leurs études*, Paris; La Haye : Mouton, 1964. (Cahiers du Centre de sociologie européenne ; 1), 149 p. [Traduc. Castellana: *Los estudiantes y la cultura*, Barcelona : Labor, 1967. (Nueva colección Labor ; 49), 166 p.

Bourdieu, Pierre, (1930-2002), *Choses dites*, Paris: Éd. de Minuit, impr. 1987, 229 p. [Traduc. Castellana: *Cosas dichas*, Barcelona : Gedisa, 1988, (El Mamífero parlante. Serie mayor), 199 p.

Bourdieu, Pierre, (1930-2002), *Raisons pratiques: sur la théorie de l'action*, Paris : Éd. du Seuil, 1994, 251 p. [Traduc. Castellana: *Razones prácticas sobre la teoría de la acción*, Barcelona: Anagrama, D.L. 1997 (Argumentos; 193) 234 p.

<sup>128</sup> Elias, Norbert, *Über den Prozess der Zivilization: Social genetische und Psychogenetische Untersuchungen*, Bâle: Haus zum Falken, 1939. [Traduc. francesa: *La Civilization de moeurs et la dynamique de l'Occident*, Paris: Calmann Levy, 1973].

<sup>129</sup> Certeau, Michel de (1925-1986), *Invention du quotidien. I, Arts de faire*, Paris: Union générale d'édition, 1980. (10-18 ; 1363), 379 p.

Esta década se abre con un coloquio sobre nuevas orientaciones en la historia del libro que reunió a historiadores<sup>132</sup> de distintos países en septiembre de 1990 bajo el pretexto de la multiplicación de investigaciones a lo largo de los años. El debate desemboca en la necesidad de cooperación internacional: materializado en un boletín de información, *In octavo*, en la organización de conferencias internacionales e interdisciplinarias sobre determinados temas, y en la creación de una colección destinada a acoger de manera prioritaria trabajos que propicien el intercambio internacional entre los historiadores del libro<sup>133</sup>.

Roger Chartier plantea la reformulación del concepto de edición proponiendo la necesidad de la comprensión de las prácticas de la lectura desde una perspectiva comparativa: la circulación del escrito impreso y las prácticas de las diversas modalidades de lectura se encuentran intrínsecamente ligadas a evoluciones mayores que transformaron la civilización occidental en tres trayectorias: en la inscripción de la circulación del escrito impreso y las prácticas de lectura en sus diversas modalidades dentro de una evolución mayor que transforma la sociedad occidental desde la Edad Media, un proceso de civilización identificado por Norbert Elias<sup>134</sup>, articulado sobre la construcción del estado Moderno y la formación social que genera la mutación de normas en las conductas individuales; la segunda trayectoria, apoyada en la relación íntima entre el lector y su libro bajo la esfera privada de la existencia; y la tercera, el

---

<sup>130</sup> Foucault, Michel (1926-1984), *Folie et déraison : histoire de la folie à l'âge classique*, Paris: Plon, 1961. (Civilisations d'hier et d'aujourd'hui), 672 p. [Traduc. castellana: *Historia de la locura en la época clásica*, Fondo de Cultura Económica, 1967. (Breviarios del Fondo de Cultura Económica; 191).

Foucault, Michel (1926-1984), *Les mots et les choses : une archéologie des sciences humaines*, [Paris]: Gallimard, 1966. (Bibliothèque des sciences humaines) 400 p. [Traduc. Castellana: *Las palabras y las cosas : una arqueología de las ciencias humanas*, México [etc.] : Siglo XXI, 1968, México [etc.] : Siglo XXI, 1968, 373 p.].

Foucault, Michel (1926-1984), *L'archéologie du savoir*, Paris: Gallimard, 1969. (Bibliothèque des sciences humaines), 275 p. [Traduc. castellana: *La arqueología del saber*, México [etc.] : Siglo XXI, 1970, 355 p.].

<sup>131</sup> Habermas, Jürgen, *Strukturwandel der Öffentlichkeit*, Neuwied [etc.]: Hermann Luchterhand Verlag, 1962 [Traduc. francesa: *L'Espace public: Archéologie de la publicité comme dimension constitutive de la société bourgeoise*, Paris: Payot, 1978].

<sup>132</sup> El volumen de las ponencias de este congreso recoge la tradición en la historia del libro en diferentes países : la trayectoria francesa por Roger Chartier, la de Estados Unidos por David D. Hall, la de Gran Bretaña por Lotte Hellings y Ian Willison, la alemana por Monica Estermann, la italiana por Renato Pasta, la de los Países Bajos por Paul Hoftijzer y Otto S. Lankhorst. La segunda parte reúne estudios de casos concretos en los siglos XVIII y XIX por: Erich Schön, Daniel Roche, Hans Erich Bödeker, Pamela Selwyn, Rudolf Schenda, Donald McKenzie; La tercera parte presenta cuatro propuestas de historia del libro desde la necesidad de una perspectiva comparada: John Flood, Henri-Jean Martin, Frédéric Barbier y Robert Darnton.

<sup>133</sup> Bödeker, Hans Enrich (dir), *Histoires du livre: nouvelles orientations: actes du colloque du 6 et 7 septembre 1990, Göttingen*, sous la direction de Hans Enrich Bödeker, Paris: IMEC Éditions: Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, cop. 1995 (Collection 'In Octavo'), 498 p.

despegue de las prácticas de la lectura en un nuevo espacio público de debate y de crítica, de una esfera pública política retomando los términos de Jürgen Habermas<sup>135</sup>, un lugar de debate donde las personas privadas hacen uso público de su razón<sup>136</sup>.

En el año 1993 un nuevo coloquio hace balance de las investigaciones sobre la lectura<sup>137</sup>. Aglutina quince trabajos<sup>138</sup> publicados dos años después. En este mismo año salen a la luz bajo el título *Libros, lectores y lecturas en la Edad Moderna*<sup>139</sup>, reunidos en español, nueve ensayos de Roger Chartier ya publicados en francés, que tratan de explicar la forma en que la historia del libro ha ampliado su objeto y definición para llegar a convertirse en una disciplina central que acoge la transmisión y recepción de los textos, cualesquiera que sean; la identificación de las cuestiones de una historia de las prácticas de la lectura en las sociedades del Antiguo Régimen; y mediante tres estudios de casos expone las relaciones entre géneros textuales, formas editoriales y prácticas de lectura. Previamente, este autor, en el capítulo inédito *Introducción a una historia de las prácticas de lectura en la era moderna siglo XVI-XVIII*, de los nueve que componen *El mundo como representación*<sup>140</sup>, plantea el interrogante sobre la comprensión, de cómo la circulación multiplicada del impreso ha transformado las formas de sociabilidad, permitido nuevas ideas y modificado las relaciones con el poder, y la posibilidad de una historia de la lectura en la que tres aspectos definirían su espacio: el

---

<sup>134</sup> *Op. cit.* (Elias, Norbert, 1939. [1973]).

<sup>135</sup> *Op. cit.* (Habermas, Jürgen, 1962 [1978]).

<sup>136</sup> *Cfr.*: Chartier, Roger, “De l’histoire du livre à l’histoire de la lecture: les trajectoires françaises”. En: *Histoires du livre: nouvelles orientations: actes du colloque du 6 et 7 septembre 1990, Göttingen*, sous la direction de Hans Enrich Bødeker, Paris: IMEC Éditions: Éditions de la Maison des Sciences de l’Homme, cop. 1995 (Collection ‘In Octavo’), pp. 40-41.

<sup>137</sup> Chartier, Roger (dir.), *Histoires de la lecture: un bilan des recherches: actes du colloque des 29 et 30 janvier 1993, Paris*, [Paris]: IMEC Éditions: Éditions de la Maison des Sciences de l’Homme, cop. 1995. (Collection ‘In Octavo’; 2), 316 p.

<sup>138</sup> Divididos en dos secciones. Bajo el título *Comparaciones*, se recogen 8 estudios que ofrecen un balance historiográfico de distintos países europeos. Italia por Lodovica Braidà; España del siglo XIX por Juan-François Brotel; Alemania por Hans Henrich Bødeker; Los Países Bajos por Otto S. Lankhorst; Inglaterra por James D. Raven; Estados Unidos por David Hall; la actual Rusia por Alexandre Stroev.

Bajo el título *Cruces* siete breves trabajos sobre la lectura: los derechos de autor por Annie Prassoloff; la ilustración y la edición por Ségolène Le Men; la historia de la edición por Jean-Yves Mollier; la historia de la literatura por M. Goulemont; el proceso de la escritura por Anne Marie Christin; *Lectures et mis en texto* por Henri-Jean Martin; *Lecteurs dans la longe durée* por Roger Chartier.

<sup>139</sup> Chartier, Roger, *Libros, lectores y lecturas en la Edad Moderna*, Madrid: Alianza: 1993. (Alianza Universidad; 755) 316 p.

<sup>140</sup> Chartier, Roger, *El mundo como representación: estudios sobre historia cultural*, Barcelona: Gedisa, 1992; (Ciencias sociales. Historia)]

Da título a este libro su segundo artículo publicado anteriormente en: Chartier, Roger, “Le monde comme représentation”. En: *Annales. Economies, Sociétés, Civilisations*, v. 44, n. 6, 1989, pp. 1505-1520.

Disponible en: < [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess\\_0395-2649\\_1989\\_num\\_44\\_6\\_283667?Prescripts\\_Search\\_isPortletOuvrage=false](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess_0395-2649_1989_num_44_6_283667?Prescripts_Search_isPortletOuvrage=false) > [Consulta: 17 noviembre 2009].

análisis de los textos ya sean literarios u ordinarios; la historia de los libros y de las formas que realizan la circulación de lo escrito; y el estudio de las prácticas establecidas con esos objetos produciendo usos y significaciones diferenciadas.

Desde el interés por la lectura Darnton plantea el conocimiento de la existencia de algunas respuestas para cuestiones sobre el quién, qué, dónde y cuándo, pero los porqués y el cómo son desconocidos. Sirve una estrategia para desvelar los nuevos interrogantes proponiendo cinco maneras de abordar el problema: en primer lugar el estudio de la lectura en el pasado como se retrata en las obras de ficción, autobiográficas, escritos polémicos, cartas, pinturas e impresos contemporáneos; en segundo lugar el estudio de la alfabetización, el proceso de aprendizaje y el significado de lo que quería decir leer; el tercer enfoque, podría comenzar con los relatos autobiográficos mejor conocidos y avanzar hacia fuentes menos conocidas; la cuarta sugerencia se refiere a la teoría literaria a través de la respuesta del lector convertida en punto clave en torno al cual gire el análisis literario en un momento de confluencia de la teoría literaria y la historia de los libros; el quinto modo de análisis sería el estudio de los libros como objetos físicos, la disposición tipográfica de un texto como determinante en buena medida de su sentido y la forma de ser leído. Darnton advierte de la complejidad de los mundos intelectuales diferentes y, por tanto, de las maneras de leer tan complejas ya que sus propuestas pueden llevarnos a direcciones dispares o a dar vueltas en torno al problema sin penetrar en el núcleo<sup>141</sup>.

En esta línea Peter Burke<sup>142</sup> muestra interés por la recepción de las lecturas materializadas en el estudio de *El Cortesano* de Castiglione, libro impreso en el Renacimiento, publicado en numerosas ediciones desde entonces, investiga sobre la distancia que media entre los tipos de lectura e interpretación en distintos entornos, la desigualdad de los contextos existente entre la lectura historicista y la pragmática. Otra de sus conclusiones es la importancia de la conexión entre los lectores, amigos o conocidos por los que pasó el texto, y aunque con la imprenta los grupos de difusión oral se fuesen reduciendo, estos grupos seguirán influyendo en la elección de los libros y en la forma de interpretar sus mensajes.

---

<sup>141</sup> Darnton, Robert, *History of Reading*. En: Peter Burke (ed. lit.), *New perspectives on historical writing*, Cambridge : Polity Press, 1991. [Traduc. castellana: *Historia de la lectura*. En: *Formas de hacer historia*, Madrid: Alianza, D. L. 1993 (Alianza Universidad; 765), pp. 177-207].

<sup>142</sup> Burke, Peter, *Fortunes of the courtier : European reception of Castiglione's "Cortegiano"*, Cambridge Polity, 1995 [Traduc. castellana: *Los avatares de 'El cortesano': lecturas e interpretaciones de uno de los Libro[s] más influyentes del Renacimiento*, Barcelona: Gedisa, D. L. 1998.

De la misma manera, la *Historia de la lectura en el mundo occidental*<sup>143</sup> dirigida por Guglielmo Cavallo y Roger Chartier de 1997 aborda el estudio de la lectura. En colaboración con distintos autores invita a considerar el mundo del texto y el mundo del lector en distintas comunidades desde el mundo griego y helenístico hasta el siglo XX, pone en evidencia los cambios esenciales que han incidido en las modalidades de lectura desde la lectura silenciosa de la Grecia antigua, la lectura en voz alta, la lectura en voz baja, *rumiatio*, hasta las novedades generadas por la imprenta.

A finales de los años noventa, desde el punto de encuentro entre la historia cultural y la historia religiosa, apuntamos tres interesantes publicaciones. En primer lugar, el número monográfico de *Revue d'histoire de l'Eglise de France*<sup>144</sup>, dedicado a los libros y las bibliotecas monásticas. En él intervienen, entre otras firmas, las de Daniel Roche, Dominique Julia, Jean Queniat. En segundo lugar, los estudios bajo la dirección de Bernard Dompnier y Marie Hélène Froeschlé Chopard<sup>145</sup> sobre perfil de las bibliotecas monásticas francesas y la identidad de las órdenes religiosas en la época moderna mediante el análisis de los fondos bibliográficos utilizados en las abadías y conventos como indicador de su actividad y espiritualidad, el lugar y usos del libro. En tercer lugar, el análisis del escrito desde la abadía beneditina de Saint Hubert en el siglo XVII, estudio dirigido por Luc Knapen<sup>146</sup>: a través del inventario de su librería hace hablar a las diferentes ediciones acogidas de parte de la vida intelectual europea, en particular del siglo XVII representado por la contrareforma y el jansenismo, mediante la presencia de los autores y obras que el catálogo suministra desde un punto de vista estático en el tiempo<sup>147</sup>.

Por otro lado, en el año 2007, varios historiadores se reúnen en un congreso en Roma en el que se reivindica la bibliografía como disciplina para abordar los estudios de las bibliotecas. Sus actas recogen diversos estudios particulares sobre colecciones privadas

---

<sup>143</sup> Cavallo, Guglielmo; Chartier, Roger (dirs.), *Histoire de la lecture dans le monde occidental*, Paris : Seuil, cop. 1997. (L'Univers historique) 522 p. [Traduc. castellana: *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, 1997 (Pensamiento).

<sup>144</sup> *Revue d'histoire de l'Eglise de France*, v. 83, n. 210, 1997.

<sup>145</sup> *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S. 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) 296 p.

<sup>146</sup> Knapen, Luc (dir), *La bibliothèque de l'abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie Intellectuelle et religieuse d'une communauté bénédictine*, Leuven: Bibliotheek van der Faculteit der Godgeleerdheid, 1999. 2 v. (Documenta Libraria).

<sup>147</sup> *Le Catalogus librorum Monasterii Sancti Huberti in Ardenna, anno Domini 1665 conscriptus*.

e institucionales, en las que el inventario sirve para recomponer la cultura de una época además del bagaje intelectual de los propietarios de los libros<sup>148</sup>.

### **3. 1. 5. Balance y perspectivas**

A lo largo del siglo anterior, la historia del libro en los distintos países se desarrolló desde consideraciones muy variadas. Se muestra evidente el peso de la historiografía francesa, en particular el influjo en los años 60 y 70 de la Escuela de *Annales* en el desarrollo del método cuantitativo social y serial, que se ha revelado tan necesario como insuficiente, mientras la tradición anglosajona se ocupó principalmente de la bibliografía material. Todo ello ha servido para la introducción y desarrollo de otro tipo de cuestiones planteadas en cadena y desplazadas hacia el estudio de los textos, el de los objetos escritos y de sus lectores. Actualmente, el andamiaje de la historia del libro bascula entre la producción y la recepción, es decir, la circulación del escrito, las prácticas de las lecturas, la simbología de los usos, la historia de los textos, los libros y su soporte material, así como el creciente interés hacia los autores promovido por la crítica literaria acercándose a la crítica textual y al valor del escrito literario como texto histórico o al reconocimiento de las estructuras narrativas en la creación y descripción de la realidad social.

Más que tratar un objeto de estudio, hablaríamos de objetivos múltiples en la diversidad de temas a tratar. En palabras de Chartier, la historia del libro se proyecta sobre los pilares de la historia cultural de lo social: crítica textual, la historia formal del libro y la sociología retrospectiva de las prácticas de la lectura. El entrecruzamiento de la historia del libro y la sociología de los textos, es decir, la confluencia de la comprensión y comentario de las obras con el análisis de las condiciones técnicas y sociales de su publicación, circulación y apropiación<sup>149</sup>.

Por otro lado, la metodología actual de la historia del libro intenta escapar de escuelas y de áreas de estudio definidas orientándose hacia la interdisciplinariedad y la convergencia de la cooperación internacional desde diferentes perspectivas.

---

<sup>148</sup> Sabba, Fiammetta (dir.), *Le biblioteche private come paradigma bibliografico: atti del convegno internazionale: Roma, Tempio di Adriano, 10-12 ottobre 2007*, Roma: Bulzoni Editore, cop. 2008.

<sup>149</sup> Chartier, Roger, *Inscribir y borrar: cultura escrita y literatura: siglos XI-XVIII*, Buenos aires: Katz, 2006, 253 p.

Chartier, Roger, "Materialidad del texto, textualidad del libro". En: *Orbis Tertius: revista de teoría y crítica literaria*, n. 12, 2006, [s. p.].

Progresivamente intenta conocer y comparar sus métodos y superar los límites nacionales y lingüísticos.

### **3. 2. Historiografía en España**

#### **3. 2. 1. Distancia metodológica de la historiografía internacional**

No parece determinante pero sí significativo en la producción y desarrollo de la historiografía española referente al libro del pasado siglo la constatación del retraso en las traducciones de importantes investigaciones que, por diversos motivos, fueron objeto de gran interés en la historiografía internacional. Las traducciones al castellano de algunos de los avances expuestos se han retrasado en un intervalo de tiempo excesivo. Damos cuenta sólo de algunos ejemplos: Desde la aparición en 1933 de *Los orígenes intelectuales de la revolución francesa*<sup>150</sup>, hasta el año 1969 en que se publicó en Buenos Aires. En 1982 apareció el título original de *Edición y subversión: literatura clandestina en el Antiguo Régimen*<sup>151</sup>, traducida y publicada en México en 2003. Asimismo, de 1983 es el texto *La revolución de la imprenta en la Edad Moderna europea*<sup>152</sup>, traducida por Fernando Jesús Bouza Álvarez y publicada en 1994. Parece que tampoco hubo el suficiente interés ni demanda para la traducción de otras importantes aportaciones, como por ejemplo, la renombrada y polémica *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle*, del equipo de Furet, editada en sus dos volúmenes en los años 1965 y 1970.

Si a estos indicios añadimos el panorama desolador en interpretación de distintos autores, entre ellos el retratado por Ricardo García Cárcel, que describe una historia de la cultura sin territorio académico propio, marcada por el desgajamiento productivo y el guerrillerismo solitario de la mayor parte de sus cultivadores representados por José Antonio Maravall adscrito al sociologismo cultural y Miquel Batllori proveniente de la filología en representación de la mejor historia de la cultura que se ha hecho en

---

<sup>150</sup> Mornet, Daniel (1878-1954), *Les origines intellectuelles de la Révolution française: 1715-1787*, Paris : A. Colin, 1933, 552 p. [Traduc. castellana: *Los orígenes intelectuales de la Revolución Francesa, 1715-1787*, Buenos Aires : Paidós, [1969]. (Psicología Social y Sociología ; v. 51).

<sup>151</sup> Darnton, Robert, *The Literacy Underground of the Old Regimen*, Cambridge: Harvard University, 1982. [Traduc. castellana: *Edición y subversión: literatura clandestina en el Antiguo Régimen*, Madrid: Turner; México: Fondo de Cultura Económica, D. L. 2003. – (Noema; 31)]

<sup>152</sup> *Op. cit.* (Eisenstein, Elizabeth L, 1983 [1994]).



España<sup>153</sup>. Revela, en un principio, que no sólo la historia del libro sino la historia cultural realizada en los años centrales del siglo XX en España, difícilmente resista una comparación equilibrada con la de algunos países europeos.

Con estos mimbres, las investigaciones sobre el libro en España hasta fechas relativamente recientes, a pesar de notables aportaciones esporádicas, han sufrido carencias por el peso predominante de los estudios eruditos tradicionales dedicados a aspectos técnicos y compilaciones bibliográficas, que han derivado en las consiguientes y notables lagunas con relación a lo realizado en otros países a los que hemos aludido.

François Lopez<sup>154</sup> señalaba en el año 1984 la falta de bibliografías en la historia del libro en España como instrumentos básicos. No obstante, al comienzo de este breve recorrido se hace inexcusable citar la excelente tradición de algunos repertorios realizados a lo largo de los últimos siglos, que responden a un interés determinado por el libro en la época y utilizados en la actualidad, principalmente como herramientas de trabajo. A finales del siglo XVII, la obra de Nicolás Antonio, *Bibliotheca hispana*<sup>155</sup> [Nova] y [Vetus], es la mejor bibliografía nacional retrospectiva de España situada en lo que significó el contexto de las preocupaciones historiográficas de los *Novatores*. En el siglo siguiente destacamos dos figuras representativas de su época, Juan Sempere y Guarinos<sup>156</sup>, y a Juan Andrés<sup>157</sup>, jesuita exiliado que escribió en italiano una importante obra que abarca la literatura europea y traducida y publicada en España en las postrimerías del siglo XVIII. Desde diversas perspectivas, ambas colecciones reflejan la nueva mentalidad, la ilustrada, frente al libro como instrumento de cultura más utilitaria.

---

<sup>153</sup> García Cárcel, Ricardo, [Prólogo]. En: Peña, Manuel, Manuel, *Cataluña en el Renacimiento: libros y lenguas (Barcelona, 1473-1600)*, Lleida: Milenio, 1996, (p. 18).

García Cárcel, Ricardo, “Aproximación a la historia de la cultura en España a lo largo del siglo XX”. En: *Revista de historia Jerónimo Zurita*, 71, 1995, pp. 31-45.

<sup>154</sup> Lopez, François, “Estado actual de la historia del libro en España”. En: *Anales de la Universidad de Alicante: revista de Historia Moderna*, n. 4, 1984, pp. 9-22. (p. 12).

“...a pesar de notables aportaciones que iremos señalando, las carencias en este sector historiográfico son tanto más graves cuanto que siguen faltando los instrumentos básicos que se necesitan para subsanarlas”.

<sup>155</sup> Antonio, Nicolás, *Bibliotheca Hispana sive Hispanorum, qui usquam unquamve sive latina sive populari ... Duabus partibus, quarum continens, quarum haec ordine quidem rei posterior...qui post annum secularem MD usque ad praesentem die floruerunt*, Romae: ex Officina Nicolai Angeli Tinassi, 1672, 2 t.

*Bibliotheca hispana vetus sive Hispanorum, qui usquam unquamve scripto aliquid consignaverunt notitia: complectens scriptores omnes...*, Romae: ex Typographia Antonii de Rubeis..., 1696, 2 t.

<sup>156</sup> Sempere y Guarinos, Juan, *Ensayo de una biblioteca española de los mejores escritores del reinado de Carlos III*, En Madrid: en la Imprenta Real, 1785-1789, 6 v.

<sup>157</sup> Andrés, Juan, *Origen, progresos y estado actual de toda la literatura*, En Madrid: por Don Antonio de Sancha..., 1784-1806, 10 v.

Durante las últimas décadas del s. XIX y la primera mitad del siglo XX, el campo tradicional de la historia del libro español ha sido la bibliografía descriptiva; el libro no fue objeto de demasiado interés para los historiadores. De igual manera que en Alemania y los Países Bajos, han sido archiveros y bibliotecarios quienes se han dedicado a este tipo de investigación. En España se han ocupado principalmente en recopilar bibliografías, y los estudios se han centrado en el mundo de los impresores, en la descripción bibliográfica o en la transcripción de grandes bibliotecas. No obstante, contamos con notables trabajos, que ahora sirven de herramientas y que se deben valorar en su justa medida debido a las escasas facilidades técnicas de que podían disponer. Destacan entre los de sus contemporáneos los trabajos bibliográficos de Cristóbal Pérez Pastor<sup>158</sup>, en los que se reproducen fragmentos significativos y hasta obras enteras: su *Bibliografía madrileña* abarca el período de 1566 a 1625, y elaboró además las de Toledo y Medina del Campo. Hay que recordar el catálogo de impresores hasta el siglo XVIII con un listado de impresores por ciudades, bajo el título, *Ensayo de un catálogo de impresores españoles desde la introducción de la imprenta hasta fines del siglo XVIII*, de Marcelino Gutiérrez del Caño<sup>159</sup>.

Además de repertorios generales son valiosas las noticias para Barcelona en *Documentos para la historia de la imprenta y librería en Barcelona (1474-1553)* de José María Madurell y Rubio y Balaguer<sup>160</sup> que recopilan una documentación muy utilizada por historiadores actuales, sobre todo catalanes. Madurell<sup>161</sup> también es responsable de la publicación *Licencias reales para la impresión y venta de libros (1519-1705)* una regesta de licencias reales, complementada con índices de autores, títulos, traductores, censores, libreros e impresores. Hay distintos estudios dedicados a la ciudad de Madrid, entre otros, *Bibliotecas, libreros e impresores madrileños del siglo*

---

<sup>158</sup> Pérez Pastor, Cristóbal, *Bibliografía madrileña o Descripción de las obras impresas en Madrid (siglo XVI)*, Madrid: Tipografía de los Huerfanos, 1891-1907, 3 v.

Pérez Pastor, Cristóbal, *La imprenta en Medina del Campo*, Madrid: Establecimiento Tipográfico Sucesores de Rivadeneyra, 1895, 526 p.

Pérez Pastor, Cristóbal, *Noticias y documentos relativos a la historia y literatura españolas*, Madrid: Real Academia Española, 1910-1926, 4 v.

Pérez Pastor, Cristóbal, *La imprenta en Toledo 1483-1886: descripción bibliográfica de las obras impresas en la imperial ciudad de Toledo desde 1483 hasta nuestros días: con una introducción histórica e [sic] un índice de los autores...*, Amsterdam: Gérard Th. Van Heusden, 1971, 392 p.

<sup>159</sup> Gutiérrez del Caño, Marcelino, "Ensayo de un catálogo de impresores españoles desde la introducción de la imprenta hasta fines del siglo XVIII". En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 1899-1900, Separata, 3ª época, v. 3, pp.662-671; v. 4, pp. 77-85, 267-272, 667-678 y 736-739.

<sup>160</sup> Madurell Marimón, José M<sup>a</sup>; Rubio y Balaguer, *Documentos para la historia de la imprenta y librería en Barcelona (1474-1553)*, Barcelona, 1955.

XVII de Lasso de la Vega<sup>162</sup>. Varias ciudades fueron también dotadas de topobibliografías: Sevilla, Zaragoza, Cádiz, Lérida, Segovia y Burgos<sup>163</sup>. Actualmente, herederos de la mejor tradición bibliográfica son los trabajos de Martín Abad<sup>164</sup> y Juan Delgado Casado<sup>165</sup>.

La recopilación de referencias legislativas españolas en torno al libro y a la imprenta tiene cabida en el texto de Eguizabal, *Apuntes para una historia de la legislación española sobre imprenta desde el año 1480 al presente*<sup>166</sup>.

Entre los años 1923 y 1927, el librero Antonio Palau y Dulcet publicó la primera edición en siete volúmenes<sup>167</sup> de lo que sería una extensísima obra<sup>168</sup> en ediciones posteriores de referencia obligada para el conocimiento en general de la producción tipográfica en España hasta hace unos años, por no haber otras herramientas. Actualmente, contamos además, con catálogos automatizados de grandes bibliotecas históricas en línea, y en particular, en España, con el *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico*<sup>169</sup>, que paulatinamente se incrementa con la incorporación de nuevos registros a su base de datos.

---

<sup>161</sup> Madurell Marimon, José María, “Licencias reales para la impresión y venta de libros (1519-1705)”. En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, t. LXXII, v. 1-2, 1964-1965, pp. 111-248.

<sup>162</sup> Lasso de la Vega, Javier, “Bibliotecas, libreros e impresores madrileños del siglo XVII”. En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 1948, v. LIV, n. 255, pp. 255-285.

<sup>163</sup> *Ibid.* (Lopez, François, 1984a).

<sup>164</sup> Martín Abad, Julián, *La imprenta en Alcalá de Henares: (1502-1600)*, Madrid : Arco/Libros, 1991, (Tipobibliografía española ) 3 v.

Autor Martín Abad, Julián, *La imprenta en Alcalá de Henares: (1601-1700)*, Madrid : Arco/Libros, 1999, (Tipobibliografía española), 2 v.

Martín Abad, Julián, *Los primeros tiempos de la imprenta en España : (c. 1471-1520)*, Madrid : Laberinto, 2003, (Arcadia de las letras; 19), 319 p.

Martín Abad, Julián, *Post incunables ibéricos*, Madrid : Ollero & Ramos, 2001, 572 p.

Martín Abad, Julián, *El enredijo de mil y un diablos : (de manuscritos, incunables y raros, y de fondos y fantasmas bibliográficos)*, Madrid : Ollero y Ramos, 2007, 470 p.

<sup>165</sup> Delgado Casado, Juan, *Diccionario de impresores españoles (siglos XV-XVII)*, Madrid: Arco/Libros, 1996, (Instrumenta bibliológica ), 2 v.

Delgado Casado, Juan, *Las bibliografías regionales y locales españolas: (evolución histórica y situación actual)*, Madrid : Ollero y Ramos, 2003, 370 p.

Delgado Casado, Juan, *Introducción a la Bibliografía: Los repertorios bibliográficos y su elaboración*, Madrid: Arco/Libros, 2005, (Instrumenta Bibliologica), 297 p.

<sup>166</sup> Eguizabal, José Eugenio, *Apuntes para una historia de la legislación española sobre la imprenta desde el año 1480 al presente*, Madrid: Imprenta de la Revista de legislación, 1873, (Biblioteca jurídica de autores españoles; 3).

<sup>167</sup> Palau i Dulcet, Antoni, (1867-1954), *Manual del librero hispano-americano :inventario bibliografico*, Barcelona : Librería Anticuaria, 1923-1927, 7 v.

<sup>168</sup> Palau y Dulcet, Antonio; Palau Claveras, Agustín, *Manual del librero hispanoamericano: bibliografía general española desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos: con el valor comercial de los impresos descritos*. 2ª de. corr. y aum. por el autor, Barcelona: Librería Palau, 1948-1977, 28 v.

<sup>169</sup> Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico [en línea]. En: <http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/CCPB/index.html>

Más tarde Fernando Huarte Morton<sup>170</sup> expone un plan de investigación sobre las colecciones particulares de libros en España durante los siglos XVI a XVIII, tomando la valoración de la acumulación bibliográfica como fuente de estudio de las bibliotecas.

Obras clásicas siguen siendo los trabajos de *El libro español: (ensayo histórico)* de Pedro Bohigas<sup>171</sup>, para España *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas* de Agustín Millares Carló<sup>172</sup>, también para la América española, de Hipólito Escolar<sup>173</sup>, y de José María Díez Borque<sup>174</sup>.

Es preciso mencionar otros nombres de auténticos maestros como José Simón Díaz, del que destacamos su *Bibliografía de la literatura hispánica*<sup>175</sup>, de la misma manera que la de Francisco Aguilar Piñal, titulada *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*<sup>176</sup>.

Se han estudiado muchos fondos bibliográficos, muchas bibliotecas, y muy bien, pero apenas se ha avanzado en la innovación metodológica, salvo honrosísimas excepciones.

### 3. 2. 2. Acercamiento a nuevas metodologías

Sin embargo, han sido principalmente hispanistas extranjeros, en buena parte franceses, los que a partir de los años setenta han tomado las riendas en el estudio renovado de la historia del libro en España con el empleo de fuentes y novedosa metodología. El filólogo Maxime Chevalier<sup>177</sup> fue uno de los pioneros en plantear estas nuevas

---

<sup>170</sup> Huarte Morton, Fernando, "Las bibliotecas particulares españolas durante la Edad Moderna". En: *Revista de Archivos, Biblioteca y Museos*, t. LXI, v. 2, 1955, pp. 555-576.

<sup>171</sup> Bohigas, Pedro, *El libro español: (ensayo histórico)*, Barcelona: Gustavo Gili, 1962, 342 p.

<sup>172</sup> Millares Carló, Agustín, *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas*, México: Fondo de Cultura Económica, 1971, 399 p. (*Sección de lengua y estudios literarios*).

Millares Carlo, Agustín, "La imprenta en Barcelona en el siglo XV". En: *Historia de la Imprenta Hispana*, Madrid, Editora Nacional, 1982, pp. 491-643.

<sup>173</sup> Escolar Sobrino, Hipólito, *Historia de las bibliotecas*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [etc.], D.L. 1985. (Biblioteca del libro. Serie Maior; 3). 566 p.

Escolar Sobrino, Hipólito, *Historia del libro*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [etc], 1984, 524 p. (Biblioteca del libro; 2).

<sup>174</sup> Díez Borque, José María, *El libro: de la tradición oral a la cultura impresa*, Barcelona: Montesinos, 1985. (Biblioteca de Divulgación Temática; 39). 164 p.

<sup>175</sup> Simón Díaz, José, *Bibliografía de la literatura hispánica*, Madrid: Instituto Miguel de Cervantes, 1960-1994, 2ª ed., corr. y aum., 16 v.

<sup>176</sup> Aguilar Piñal, Francisco, *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*, Madrid: Instituto Miguel de Cervantes, 1981-2001, 10 v.

<sup>177</sup> Chevalier, Maxime, *Lectura y lectores en la España de los siglos XVI y XVII*, Madrid: Turner, 1976, (p. 13).

"Las primeras preguntas que surgen al plantear el problema de la lectura en el siglo de Oro son tres: ¿quién sabe leer?, ¿quién tiene posibilidad de leer libros?, ¿quién llega a adquirir la práctica del libro?. Tres preguntas que corresponden a otros tantos fenómenos que

aportaciones metodológicas, que trabajos posteriores intentarán contestar, sobre los interrogantes del consumo y recepción de la lectura a través de inventarios de bibliotecas privadas y la identificación de obras publicadas. Se pretendía conocer con el estudio de los inventarios de las bibliotecas, las almonedas y listas de suscripciones el tipo de personas que se interesaban por determinados libros. Para el siglo de Oro, centrado en Madrid, Christian Péligrý<sup>178</sup>, propone también métodos nuevos de investigación en el ámbito socioeconómico inspirados en los trabajos de Henri Martin. Paralelamente Philippe Berger<sup>179</sup> preparaba un espléndido estudio sobre el libro y la lectura en la Valencia del Renacimiento, en el que utilizó como material los protocolos notariales, la mayor parte inventarios realizados tras las defunciones, dotes, testamentos, y ventas para subasta, actas relativas a los aspectos técnicos y humanos del mundo de la tipografía y de la edición. Lo novedoso de su investigación radica en que no se reduce a los niveles de lectura y difusión de libros sino que se ocupa también de la producción editorial y comercialización de los impresores, editores y libreros. A estos estudios añadimos las influyentes e importantes aportaciones de François Lopez<sup>180</sup> sobre la

---

hemos de definir sucintamente. El primero es de índole sociocultural: el analfabetismo. El segundo es de orden económico: el precio de los libros. El tercero es de naturaleza cultural: me refiero a la falta de interés por la lectura, y más concretamente en el presente estudio, a la falta de interés por la literatura de entretenimiento”.

Chevalier, Maxime, “Lectura y lectores...’ Veinte años después”. En: *Bulletin Hispanique. Les livres des Espagnols à l’Époque Moderne*, t. 99, nº 1, 1997, pp. 19-24.

<sup>178</sup> Péligrý, Christian, El inventario de Sebastián de Robles, librero madrileño del siglo XVII. En: *Cuadernos Bibliográficos*, v. 32, 1975, pp. 181-188.

Péligrý, Christian, “Où en est l’histoire du livre en Espagne?”. En: *Revue française d’histoire du livre*, 1976, n. 10 (jan-mar), pp. 47-63.

Péligrý, Christian, *Un libraire madrilèn du Siècle d’Or: Francisco López le jeune (1545-1608)*, [Paris: E.D. Boccard, 1976] [32 p.]. Separata de *Mélanges de la Casa de Velazquez*, t. XII, 1976, pp. 219-250.

Péligrý, Christian, *La Oficina plantiniana: el Monasterio de El Escorial y los libros litúrgicos en España durante el siglo XVII*. En: *Cuadernos bibliográficos*; 37, 1978, pp. 63-80.

Péligrý, Christian, “Les éditeurs lyonnais et le marché espagnol au XVIe et XVIIe siècles”. En: *Livre et lecture en Espagne et en France sous l’Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez*, Paris: Editions A.D.P.F., 1981, pp. 85-93.

<sup>179</sup> Berger, Philippe, *Livre et lecture à Valence à l’époque de la Renaissance*, 1982, 2 v. These presentee pour le doctorat d’Etat, Université de Bordeaux III. [Texto mecanografiado]. 919 p.

Berger, Philippe, *Libro y lectura en la Valencia del Rencimiento*, Valencia: Edicions Alfons el Magnànim, 1987, 2 v., 587 p.

<sup>180</sup> Lopez, François, “Estado actual de la historia del libro en España”. En: *Revista de historia moderna: Anales de la Universidad de Alicante*, n. 4, 1984 (Ejemplar dedicado a: Libros, libreros y lectores), pp. 9-22.

Lopez, François, “Gentes y oficios de la librería española a mediados del siglo XVIII”. En: *Nueva revista de filología hispánica* Tomo 33, n. 1, 1984, pp. 165-185.

Lopez, François, “Un aperçu de la librairie espagnole au milieu du XVIIIe siècle”. En: *De l’alphabétisation aux circuits du livre eb Espagne XVIe - XIXe siècles: ouvrege collectif*, Paris: Editions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1987, pp. 387-416.

Lopez, François, *El libro y su mundo*, En: *La republica de las letras en la España del siglo XVIII*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995 (Monografías; 16).

producción y el comercio del libro en el siglo XVIII, y de Jean-François Botrel sobre la edición y difusión del libro en España que aborda distintas variantes del impreso desde un enfoque social y económico en el siglo XIX<sup>181</sup>.

En el ámbito de la alfabetización, aludamos a los novedosos planteamientos de Marie Christine Rodríguez y Bartolomé Bennassar<sup>182</sup>, Larquié<sup>183</sup>, y Jacques Soubeyroux<sup>184</sup>.

---

Lopez, François, “Libros y papeles”. En: *Bulletin hispanique*, v. 99, n 1, 1997 (Ejemplar dedicado a: Les Livres des Espagnols à l'Epoque Moderne), pp. 293-307.

Lopez, François, “La edición y la lectura”. En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003, pp. 265-274.

Lopez, François, “La legislación: control y fomento”. En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003 ; (Biblioteca del libro), pp. 275-284.

Lopez, François, “La imprenta y las artes del libro”. En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003; (Biblioteca del libro), pp. 328-337.

Lopez, François, “Geografía de la edición: el comercio interior y exterior”. En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003, pp. 338-347.

Lopez, François, “Los editores”. En: *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003 ; (Biblioteca del libro), pp. 358-367.

Lopez, François, “Lecturas modernas y estructura de pensamiento”. En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003 , pp. 442-450.

Lopez, François, “Hacia un estudio cuantitativo de la edición española: consideraciones sobre ayer y hoy”. En: Desvois, Juan Michel (coord.). En: *Prensa, impresos, lectura en el mundo hispánico contemporáneo: homenaje a Jean-François Botrel*, Burdeos: Institut d'Etudes ibériques & ibéro-américaines, 2005, pp. 21-30.

<sup>181</sup> Brotel, Jean François, *La diffusion du livre en Espagne (1868-1914): les libraires*, Madrid : Casa de Velázquez, 1988, (Bibliothèque de la Casa de Velázquez ; 5), 292 p.

Botrel, Jean-François ; Torrá Ferrer, David (trad.), *Libros, prensa y lectura en la España del siglo XIX*, Madrid, [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, D. L. 1993, (Biblioteca del Libro; 53), 682 p.

<sup>182</sup> Rodríguez, Marie Christine; Bennassar, Bartolomé, “Signatures et niveau culturel des témoins et accusés dans le procès d'inquisition: du ressort du Tribunal de Tolède (1525-1817) et du ressort du Tribunal de Cordoue (1595-1632)”. En: *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien: Caravelle*, n. 31, 1978, pp. 17-46.

<sup>183</sup> Larquié, C., “La alfabetización de los madrileños en 1650”. En: *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, t. 17, 1980, pp. 223-252.

<sup>184</sup> Soubeyroux, Jacques, “Niveaux d'alphabétisation en Espagne au XVIIIe siècle: premier bilan d'une enquête en cours”. En: *Imprévue*, 2, 1985, pp. 117-135. [Traduc. castellana: Soubeyroux, Jacques, “Niveles de alfabetización en la España del siglo XVIII: primeros resultados de una encuesta en curso” [en línea]. En: *Revista de Historia Moderna* [Universidad de Alicante], n. 5, 1985, pp. 159-172.

Disponible en: <http://hdl.handle.net/10045/5024> [Consulta 23-04-2008].

Soubeyroux, Jacques, “L'alphabétisation à Madrid aux XVIIIe et XIXe siècles”. En: *Bulletin Hispanique*, v. 89, n. 1-4, 1987, pp. 227-266.

Soubeyroux, Jacques, “L'alphabétisation des corporations de métiers madrilenes aux XVIIème et XVIIIème siècles”. En: Madrazo, Santos; Pinto, Virgilio (coord.), *Madrid en la época Moderna: espacio, sociedad y cultura: Coloquio celebrado los días 14 y 15 de diciembre de 1989*, Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma, 1991, pp. 201-215.

Ya en las décadas siguientes se desarrollan por historiadores españoles distintas perspectivas de estudio en torno al libro. Así, para la España del Siglo de Oro y en el campo del análisis material del libro, Jaime Moll<sup>185</sup> elabora una nueva tipología del libro, reconsidera y sistematiza las variantes de edición. Su trayectoria es considerada por algunos historiadores como la de excepcional especialista de *bibliografía material* en España, la *physical bibliography* muy desarrollada por la historiografía anglosajona. Por otro lado, estudiosos de la historia literaria, Martín de Riquer<sup>186</sup>, Francisco Rico<sup>187</sup> y Alberto Blecua<sup>188</sup> entre otros, aportan información sobre la representatividad de los textos en el área de la crítica textual, la técnica de la lectura y usos y la sociología retrospectiva de las prácticas lectoras, desde una perspectiva más amplia que *la obra en sí*.

Se van acortando distancias entre los niveles de investigación en relación a otros países, y fruto de la colaboración franco-española en el interés por el libro y la edición, son los trabajos del Coloquio de la Casa de Velázquez<sup>189</sup> celebrado en el año 1980, principio de otros encuentros similares; el Coloquio Internacional de Bordeaux<sup>190</sup>, y diversas obras

---

<sup>185</sup> Moll, Jaime, "Problemas bibliográficos del libro en el siglo de Oro". En: Separata de: Boletín de la Real Academia Española, t. LIX, c. CCXVI, enero-abril, 1979, pp. 49-107.

Moll, Jaime, "Libro y sociedad en la España moderna". En: *Bulletin hispanique*, v. 99, n. 1, 1997 (Ejemplar dedicado a: *Les Livres des Espagnols à l'Epoque Moderne*), pp. 7-17.

Moll, Jaime, *Escritores y editores en el Madrid de los Austrias*. En: *Edad de oro*, v. 17, 1998, pp. 97-106.

Moll, Jaime, *De la imprenta al lector: estudios sobre el libro español de los siglos XVI al XVIII*, Madrid: Arco/Libros, 1994, (Instrumenta bibliológica).

<sup>186</sup> Riquer, Martín de, *Aproximación al Quijote*, Barcelona: Teide, 1966. 236 p.

<sup>187</sup> Rico, Francisco, *La novela picaresca y el punto de vista*, [4ª ed. corr. y aum.] Barcelona: Seix Barral, 1989 (Biblioteca breve (Seix Barral). Ensayo; 299). 146 p. [1ª ed., 1970].

Rico, Francisco, *Texto y contextos: estudios sobre poesía española del siglo XV*, Barcelona: Crítica, D. L. 1990 (Filología; 22). 240 p.

Rico, Francisco (dir.), *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Valladolid: Universidad de Valladolid, Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, 2001, 301 p. (Clásicos españoles; 22).

<sup>188</sup> Blecua, Alberto, *Manual de crítica textual*, Madrid: Castalia, 1983, 360 p.

<sup>189</sup> *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez*, Paris: Editions A.D.P.F., 1981, 170 p.

Se discuten los problemas sobre el mercado del libro, François Lopez insiste en el hecho de que Castilla en el siglo XVI era una de las sociedades más cultivadas del mundo y se muestra en desacuerdo con la aseveración de Jaime Moll sobre el insuficiente mercado interior del libro en España. Christian Peligry añade su punto de vista en lo concerniente a la edición española, señala que si los grandes autores se dirigían a Lyon pudo ser por razones técnicas pero sobre todo porque podían encontrar una plataforma europea y reconoce a los grandes editores lyoneses ante todo como hombres de negocios. Philippe Berger constata la debilidad económica de los impresores españoles.

<sup>190</sup> *Livres et libraires en Espagne et au Portugal (XVIe-XXe siècles): actes du Colloque International de Bordeaux (25-27 avril 1986)*, Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1989, 169 p. (*Collection de la Maison des Pays Ibériques*; 38).

*Histoire du livre et de l'édition dans les pays ibériques: la dépendance*, [Bordeaux]: Presses Universitaires de Bordeaux, 1986, 118 p. (*Collection de la Maison des pays ibériques*; GS 35; 26).

*De l'alphabétisation aux circuits du livre en Espagne: XVI-XIX siècles: ouvrage collectif*, Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1987, 495 p.

colectivas, con aportaciones entre otras de François Lopez, Jaime Moll, Chistian Peligry, Philippe Berger, que abren nuevas perspectivas. Desde esta cooperación, la revista *Bulletin Hispanique* publicó el coloquio celebrado en la Casa de Velázquez del 5 al 7 de mayo de 1997 bajo el título, *Les livres des Espagnols à l'Époque Moderne*<sup>191</sup>, en el que especialistas hacen balance de distintas cuestiones sobre el libro y la lectura en el Antiguo Régimen. Seguirán otras colaboraciones en números de los años 1998 y 1999, y diversos trabajos publicados en sucesivos años en esta revista.

En el congreso celebrado en Santiago de Compostela sobre documentación notarial y la historia<sup>192</sup>, en el año 1982, con participación hispano-francesa, se valoraron los documentos notariales como fuente esencial para determinados estudios. Se dedicó un amplio apartado a las ponencias sobre protocolos notariales e historia intelectual: mentalidades, cultura, en el que se presentaron los trabajos de Gelabert González<sup>193</sup> referentes a la historia del libro en la ciudad de Santiago en el siglo XVI y de Álvarez Santaló<sup>194</sup> sobre importantes bibliotecas sevillanas.

A comienzos de esta década, también se realizaron otros estudios relacionados con las localidades de Málaga y Santiago<sup>195</sup>.

Por otro lado, desde la perspectiva de la literatura popular en pliegos sueltos, en muchas ocasiones lecturas compartidas de amplia aceptación y mayor consumo pero de dificultoso rastro su masiva impresión de comedias sueltas<sup>196</sup>, se alía con la

---

<sup>191</sup> “Les livres des Espagnols à l'Époque Moderne”. En: *Bulletin Hispanique*, Bordeaux: Bière, t. 99, n. 1 (jan-jun) 1997, 336 p.

<sup>192</sup> *Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada. La Documentación notarial y la historia*, Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España; Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Santiago de Compostela, 1984, 2 v.

<sup>193</sup> Gelabert González, J.E., “La cultura libresco de una ciudad provincial del renacimiento”. En: *Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada: la documentación notarial y la historia*, v. 2, 1984, pp. 147-163.

<sup>194</sup> Álvarez Santaló, L. C., “Librerías y bibliotecas en la Sevilla del siglo XVIII”. En: *Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada: la documentación notarial y la historia*, v. 2, 1984, pp. 165-185.

<sup>195</sup> Villar García, M<sup>a</sup> Begoña, “Libros y lectores en la Málaga del siglo XVIII”. En: *Baetica*, n. 3, 1980, pp. 249-264.

Barreiro Mallón, Baudilio, “Las clases urbanas de Santiago en el siglo XVIII: definición de un estilo de vida y de pensamiento”. En: Eiras Roel, Antonio, *La historia social de Galicia en sus fuentes de protocolos*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 1981, pp. 27-60.

<sup>196</sup> Lopez, François, “El libro y su mundo, En: *La república de las letras en la España del siglo XVIII*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995 (Monografías; 16). (pp. 123-124).

“Los libros, y aun los más humildes impresos, los pliegos sueltos que abundaron como nunca durante el siglo XVIII, pudiéndose considerar no sólo como literatura popular sino como cultura por casi todos compartida, tienen ropaje y características que mucho nos dicen de su estatuto social y su estimación. Pero sucede a veces que sean engañosas las apariencias. Riquísimos e ilustres coleccionistas anduvieron buscando tal o cual comedia suelta, a dos reales, de Lope o Calderón u otro ingenio del Siglo de Oro porque no era



investigación histórica. En un panorama bastante incompleto se suplen algunas carencias con las aportaciones de los estudios bibliográficos de los maestros Rodríguez Moñino<sup>197</sup>, Caro Baroja<sup>198</sup>, María Cruz García de Enterría<sup>199</sup>, Víctor Infantes<sup>200</sup> y el recientemente editado de Pedro Cátedra<sup>201</sup> como ejemplos destacados.

La capacidad de lectura se presenta fundamental en la recuperación de la historia del libro: Viñao Frago<sup>202</sup> y Víctor Infantes<sup>203</sup>, entre otros, han dado la vuelta a los estudios

---

posible encontrarla de otro modo. También esto fue cultura compartida, a pesar de la modesta apariencia del objeto. Y, por otra parte, como nos lo hizo notar Jaime Moll, los autores de teatro 'neoclásico' bien se cuidaron de dar sus obras a la estampa para que salieran no en populares sueltas in-4º sino en elegantes in-8º que ya eran libritos, diciendo por su formato, papel e impresión su muy distinto y distinguido estatuto socio-cultural".

<sup>197</sup> Rodríguez-Moñino, Antonio (1910-1970), *Cristóbal Bravo, ruiñeñor popular del siglo XVI (Intento bibliográfico, 1562-1963)*, en homenaje al prof. Alarcos, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1966, pp. 411-430. Reimp. en: Wilson, Edward M., *La transmisión de la poesía española en los Siglos de Oro: doce estudios con poesías inéditas o poco conocidas*, Barcelona: Ariel, 1976, pp. 253-284.

Rodríguez-Moñino, Antonio (1910-1970), *Manual bibliográfico de cancioneros y romanceros impresos durante el siglo XVII*, Madrid: Castalia, 1977-1978, 2 v.

Rodríguez-Moñino, Antonio (1910-1970), *Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos (siglo XVI)*, Madrid: Castalia, 1970.

<sup>198</sup> Caro Baroja, Julio, *Ensayo sobre la literatura de cordel*, Madrid: Revista de Occidente, [1968]. 442 p.

<sup>199</sup> García de Enterría, María Cruz, *Sociedad y poesía de cordel en el Barroco*, Madrid: Taurus, 1973, 402 p. (Colección Taurus; 67).

<sup>200</sup> Infantes de Miguel, Víctor, "La colección de pliegos sueltos de Thomas Croft (siglo XVI): noticia de dos volúmenes de impresos españoles". En: *Boletín de la Real Academia Española*, T. 61, Cuaderno 224, 1981, pp. 497-516.

Infantes de Miguel, Víctor, "Balance bibliográfico y perspectivas críticas de los pliegos sueltos poéticos del siglo XVI". En: *Varia bibliographica: homenaje a José Simón Díaz*, Kassel: Reichenberger, 1988, (Teatro del siglo de oro. Bibliografías y catálogos; 8), pp. 375-385.

Infantes de Miguel, Víctor, "Los 'pliegos sueltos poéticos': constitución tipográfica y contenido literario (1482-1600)". En: López Vidriero, María Luisa; Cátedra, Pedro, M. (dirs.), *El Libro antiguo español: Actas del primer Coloquio Internacional: Madrid 18-20 de diciembre de 1986*, Salamanca [etc.]: Universidad de Salamanca [etc.], 1988. (El libro antiguo español; 1), pp. 237-248.

Infantes de Miguel, Víctor *En el Siglo de Oro: estudios y textos de literatura áurea*, Potomac, [Maryland]: Scripta Humanistica, 1992, 255 p. (Scripta Humanistica; 88).

Infantes de Miguel, Víctor, "La poesía de cordel". En: *Anthropos: Boletín de información y documentación*, n. 166-167, 1995 (Ejemplar dedicado a: Literatura popular: conceptos, argumentos y temas), pp. 43-46.

Infantes de Miguel, Víctor, "Historia mínima (y desde luego incompleta) de los impresos de una sola hoja. I: los primeros tiempos de la imprenta". En: *Litterae: cuadernos sobre cultura escrita*, n.1, 2001, pp. 137-144.

<sup>201</sup> Cátedra, Pedro M., *Invención, difusión y recepción de la literatura popular impresa (siglo XVI)*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, D. L. 2002, 535 p.

<sup>202</sup> Viñao Frago, Antonio... [et al.], *Historia y educación en Murcia*, Murcia: Universidad de Murcia, 1983, 240 p.

Viñao Frago, Antonio, "Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica". En: *Historia de la educación: revista interuniversitaria*, n 3, 1984, pp. 151-190.

Viñao Frago, Antonio, "Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica (II)". En: *Historia de la educación: revista interuniversitaria*, n. 4, 1985, pp. 209-226.

Viñao Frago, Antonio, "Alfabetización y escolarización.: un pasado reciente". En: *Cuadernos de pedagogía*, n. 133, 1986, pp. 67-69.

Viñao Frago, Antonio, "Alfabetización e Ilustración: difusión y usos de la cultura escrita". En: *Revista de educación*, n. 1, 1988, pp. 275-302.

sobre el analfabetismo con sus investigaciones sobre el proceso de alfabetización, y esta perspectiva dará pie a otras investigaciones sobre la enseñanza y la escuela y los instrumentos empleados.

Desde el ámbito de la Literatura, entendida como cultura escrita, *donde tienen cabida tanto las letras como las Ciencias, formando parte de la historia cultural de un pueblo*, cuando la palabra de esta disciplina, aún conservaba su sentido etimológico, en el que tenían cabida todos los temas y estilos, y no se circunscribía a las obras de creación,

---

Viñao Frago, Antonio, “Las reformas de la Ilustración: proyectos y realidades, obstáculos y resistencias”. En: *Educación e Ilustración : dos siglos de reformas en la enseñanza : ponencias*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, 1988, pp. 372-403.

Viñao Frago, Antonio, “Historia de la alfabetización versus historia del pensamiento, o sea, de la mente humana”. En: *Revista de educación*, n. 288, 1989, pp. 35-44.

Viñao Frago, Antonio, “Sistema educativo nacional e ilustración: un análisis comparativo de la política educativa ilustrada”. En: *Sociedad, cultura y educación : homenaje a la memoria de Carlos Lerena Alesón*, 1991, pp. 283-314.

Viñao Frago, Antonio, “La educación institucional: alfabetización y escolarización”. En: Delgado Criado, Buenaventura (coord.), *Historia de la Educación en España y América*, v. 2, Madrid: SM [etc.], 1993 (La educación en la España Moderna (siglos XVI-XVIII), pp. 483-490.

Viñao Frago, Antonio, “Historia de la educación e historia cultural: posibilidades, problemas, cuestiones”. En: *Revista de educación*, n. 306, 1995, pp. 245-269.

Viñao Frago, Antonio, “Por una historia de la cultura escrita: observaciones y reflexiones”. En: *Signo. Revista de historia de la cultura escrita*, n. 3, 1996, pp. 41-68.

Viñao Frago, Antonio, “Aprender a leer en el Antiguo Régimen: castillas, silabarios y catones”. En: Escolano Benito, Agustín (coord.), *Historia ilustrada del libro escolar en España : del Antiguo Régimen a la Segunda República*, 1997, pp. 149-192.

Viñao Frago, Antonio, “Alfabetización e ilustración, diez años después (de las evidencias directas a las indirectas)”. En: *Bulletin hispanique*, v. 100, n. 2, 1998 (Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs en Espagne), pp. 255-270.

Viñao Frago, Antonio, “Educación y Cultura: Por una historia de la cultura escolar: enfoques, cuestiones, fuentes”. En: Celso Almuiña Fernández, (coord.), *Culturas y civilizaciones : III Congreso de la Asociación de Historia Contemporánea*, 1998, pp. 165-184.

Viñao Frago, Antonio, “La enseñanza de la lectura y la escritura: análisis socio-histórico”. En: *Anales de documentación*, n. 5, 2002 (Ejemplar dedicado a: Francisco Javier Bernal Cruz in memoriam), pp. 345-359.

Viñao Frago, Antonio, “La educación en la obra de Josefa Amar y Borbón”. En: *Sarmiento: Anuario galego de historia da educación*, n. 7, 2003, pp. 35-60.

Viñao Frago, Antonio, “La lectura, del aprendizaje a las prácticas”. En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003 ; (Biblioteca del libro), pp. 642-649.

Viñao Frago, Antonio, “Los discursos sobre la lectura”. En: Infantes, Víctor; Lopez, François; Botrel, Jean François (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003 ; (Biblioteca del libro), pp. 633-641.

<sup>203</sup> Infantes de Miguel, Víctor, “De la cartilla al libro”. En: *Bulletin hispanique*, Vol. 97, n. 1, 1995 (Ejemplar dedicado a: La Culture des Elites Espagnoles à l'Époque Moderne), pp. 33-66.

Infantes de Miguel, Víctor, “La mirada en la escritura: una historia de la lectura y del lector”. En: *Bulletin hispanique*, v. 100, n. 2, 1998 (Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs en Espagne), pp. 333-342.

Infantes de Miguel, Víctor; Martínez Pereira, Ana, “Cartillas y doctrinas del siglo XVII: primer censo bibliográfico”. En: *Historia de la educación: revista interuniversitaria*, n. 18, 1999, pp. 335-354.

Infantes de Miguel, Víctor, “La educación, el libro y la lectura”. En: García de la Concha, Víctor (coord.), *La cultura del Renacimiento : (1480-1580)*, Madrid: Espasa Calpe, 1999, pp. 3-50.

Infantes de Miguel, Víctor, “La educación impresa”. En: *Cuadernos de Historia Moderna. Anejos*, n. 3, 2004 (Ejemplar dedicado a: Ingenios para el mundo: sociedad, saber y educación en la Edad Moderna), pp. 227-251.

debemos destacar la *Historia Literaria de España en el siglo XVIII*, dirigida por Francisco Aguilar Piñal<sup>204</sup>. Recordamos el estudio precedente en la misma línea, publicado en los años 70, *A Literary History of Spain*<sup>205</sup>, dirigido por R. O. Jones, realizado para el siglo XVIII por Nigel Glendinning<sup>206</sup>.

Desde la óptica del libro como mercancía, se han publicado diversos trabajos que han abordado casos particulares de empresarios en la historia de la edición, sirvan de ejemplos los de la ciudad de Sevilla centrados en las prensas de Martín de Montesdeoca<sup>207</sup> y la familia Cromberger<sup>208</sup>, el de la ciudad de Barcelona dedicado a la casa Piferrer<sup>209</sup>, el de Medina del Campo a la librería de Benito Boyer<sup>210</sup>.

De la misma manera ha existido interés por la recuperación de las referencias bibliográficas de los fondos de nutridas bibliotecas nobiliarias<sup>211</sup>, la biblioteca del Marqués de Dos Aguas por Jorge Antonio Catalá Sanz y Juan José Boigues Palomares<sup>212</sup>, la de Diego Sarmiento de Acuña, Conde de Gondomar a cargo de Carmen Manso Porto<sup>213</sup> y otros autores<sup>214</sup>, la de Don Alonso Osorio, Marqués de Astorga por Pedro M. Cátedra<sup>215</sup>.

---

<sup>204</sup> Aguilar Pinal, Francisco (ed. lit.) *Historia literaria de España en el siglo XVIII*, Madrid: Trotta: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1996, 1158 p.

<sup>205</sup> Jones, R.O. (dir), *A Literary History of Spain*, 1971 [Traduc. castellana: *Historia de la literatura española*, Barcelona: Ariel, 7 v., 1973-1979 (Letras e ideas. Instrumenta)].

<sup>206</sup> Glendinning, Nigel, *A Literary History of Spain. The Eighteenth Century*, London: Ernest Benn; New York: Barnes & Noble, 1972, 160 p. [Trad. castellana: *Historia de la literatura española. 4, el siglo XVIII*, 3ª ed. corr. y aum., Barcelona: Ariel, 1977, 242 p. (Letras e ideas. Instrumenta)].

<sup>207</sup> Wagner, Klaus (1937-2005), *Martín de Montesdeoca y su prensa :contribución al estudio de la imprenta y de la bibliografía sevillanas del siglo XVI*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 1982, (Anales de la Universidad Hispalense. Filosofía y letras ; 63), 167 p.

<sup>208</sup> Griffin, Clive, *The Crombergers of Seville: The History of a Printing and Merchant Dynasty*, Oxford: Clarendon Press, 1988 [Traduc. castellana: *Los Cromberger: la historia de una imprenta del siglo XVI en Sevilla y México*, Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica, 1991, 384 p.].

<sup>209</sup> Burgos Rincón, Javier; Peña, Manuel, "Imprenta y negocio del libro en la Barcelona del siglo XVIII :la casa Piferrer". En: *Manuscripts*, n. 6 (des.), 1987, pp. 180-216.

<sup>210</sup> Becares Botas, Vicente; Iglesias, Alejandro Luis, *La librería de Benito Boyer (Medina del Campo, 1592)*, Valladolid : Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1992, 328 p.

<sup>211</sup> Trabajos precedentes en Castilla: Beceiro Pita, Isabel, "La biblioteca del conde de Benavente a mediados del siglo XV y su relación con las mentalidades y usos nobiliarios de la época". En: *En la España Medieval*, 1982, n. 2, pp. 135-145.

Beceiro Pita, Isabel, "Los libros que pertenecieron a los condes de Benavente, entre 1434 y 1530". En: *Hispania*, 1983, v. 43, n. 154, pp. 237-280.

Beceiro Pita, Isabel; Franco Silva, Alfonso, "Cultura nobiliar y bibliotecas: cinco ejemplos, de las postrimerías del siglo XIV a mediados del XVI". En: *Historia. Instituciones. Documentos*, 1985, n. 12, pp. 277-350.

Beceiro Pita, Isabel, "Bibliotecas y humanismo en el reino de Castilla: un estado de la cuestión". En: *Hispania*, 1990, v. 50, n. 175, pp. 827-839.

<sup>212</sup> Catalá Sanz, Jorge Antonio; Boigues Palomares, Jorge Antonio, *La Biblioteca del primer Marqués de Dos Aguas, 1707*, Valencia: Universidad de Valencia, 1992, (Monografías y fuentes ; 17), 365 p.

<sup>213</sup> Manso Porto, Carmen, *Don Diego Sarmiento de Acuña, conde de Gondomar (1567-1626) : erudito, mecenas y bibliófilo*, A Coruña : Xunta de Galicia, 1996, 636 p.

En el capítulo dedicado a la censura real e inquisitorial y a los libros prohibidos, aspecto crucial en la difusión del libro es el conocer qué ideas fueron vedadas y porqué. A comienzos de siglo Ángel Serrano y Sanz publicaba un artículo sobre el Consejo de Castilla y la censura de libros en el siglo XVIII<sup>216</sup>; pocos años más tarde, la misma revista difundió el estudio de Ángel González Palencia sobre Joaquín Ibarra y el Juzgado de imprentas<sup>217</sup>. La década de los cuarenta y cincuenta aporta las investigaciones de, Romeu de Armas<sup>218</sup>, Antonio Sierra Corella<sup>219</sup>, Miguel de la Pinta Llorente<sup>220</sup>. Respecto al destacado papel de la Inquisición a comienzos de los 60, se publica en Francia la obra de Marcelin Deforneaux<sup>221</sup> dedicada a la censura de libros en la España del XVIII, seguidos por, la *Literatura e Inquisición en España* de Antonio Márquez<sup>222</sup>, la *Inquisición y control ideológico en la España del siglo XVI* de Virgilio Pinto Créspeo<sup>223</sup>, *Ciencia y censura, la Inquisición española y los libros científicos en los siglos XVI y XVII* de José Pardo Tomás<sup>224</sup>, las *Aportaciones a la formación del Estado Moderno y a la política española a través de la censura inquisitorial durante el*

---

<sup>214</sup> Escapa, Pablo Andrés; Rodríguez Montederramo, J. L., “Manuscritos y saberes en la Librería del Conde de Gondomar”. En: López-Vidriero, María Luisa y Cátedra, Pedro M. (dirs.); Hernández González, M. Isabel (ed. lit.), *Coleccionismo y bibliotecas : (siglos XV-XVIII)*, Salamanca : Ediciones Universidad de Salamanca, 1998, (El libro antiguo español; 4) p. 13-81.

Fernández de Córdoba, Enrique; Cortijo Medina, José, “Noticias sobre la venta de la librería del conde de Gondomar al rey Carlos IV y su traslado al palacio nuevo de Madrid”. En: *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, n. 24, 1999, pp. 309-328.

<sup>215</sup> Cátedra, Pedro M., *Nobleza y lectura en tiempos de Felipe II : la biblioteca de Don Alonso Osorio, Marqués de Astorga*, [Valladolid] : Consejería de Educación y Cultura, 2002, 646 p.

<sup>216</sup> Serrano y Sanz, M., “El Consejo de Castilla y la censura de libros en el siglo XVIII”. En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, t. 15, 1906, p. 28-46; 243-259; 387-402; t. 16, 1907, pp. 108-116 y 206-218.

<sup>217</sup> González Palencia, Ángel, “Joaquín Ibarra y el Juzgado de imprentas”. En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 1914, pp. 5-57. Publicado también en: *Eruditos y libreros del siglo XVIII*, Madrid: CSIC, 1948, pp. 313-363.

<sup>218</sup> Romeu de Armas, Antonio, *Historia de la censura gubernativa en España: historia, legislación, procedimientos*, Madrid: M. Aguilar, 1940. [Tesis doctoral de la Universidad de Madrid].

<sup>219</sup> Sierra Corella, Antonio, *La censura de libros y papeles en España y los índices y catálogos españoles de los prohibidos y expurgados*, Madrid : Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, 1947.

<sup>220</sup> Pinta Llorente, Miguel de la, *La Inquisición Española y los problemas de la cultura y de la intolerancia*, Madrid : Cultura hispánica, 1953.

<sup>221</sup> Deforneaux, Marcelin, *L'Inquisition espagnole et les livres français au XVIIIe siècle*, Paris: Presses Universitaires de France, 1963. [Traduc. castellana: *Inquisición y censura de libros en la España del siglo XVIII*, Madrid: Taurus, 1973].

<sup>222</sup> Márquez Antonio, *Literatura e Inquisición en España, 1478-1834*, Madrid: Taurus, 1980. 274 p.

<sup>223</sup> Pinto Créspeo Virgilio, *Inquisición y control ideológico en la España del siglo XVI*, Madrid: Taurus, 1983. 335 p.

<sup>224</sup> Pardo Tomás, José, *Ciencia y censura, la Inquisición española y los libros científicos en los siglos XVI y XVII*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1991. 390 p.

periodo 1480-1559 de Martínez Millán<sup>225</sup>, *Los criterios inquisitoriales en la censura de libros en los siglos XVI y XVII* de Ricardo García Cárcel y Javier Burgos Rincón<sup>226</sup>, *Inquisición y cultura en la España moderna (siglos XVI-XVII)* de Manuel Peña Díaz<sup>227</sup>. Lucienne Domergue<sup>228</sup> analiza la censura en la época de Carlos III.

No podemos finalizar el apartado de estos años sin citar las incursiones, que dentro de una amplia trayectoria han realizado expertos en el siglo XVIII, traducidas en valiosas aportaciones al mundo del libro y difusión del escrito de: Antonio Mestre<sup>229</sup> y Luis

---

<sup>225</sup> Martínez Millán, J., *Aportaciones a la formación del Estado Moderno y a la política española a través de la censura inquisitorial durante el periodo 1480-1559*. En: Pérez Villanueva, J. (dir.), *La Inquisición española: nueva visión, nuevos horizontes: [Congreso Symposium Internacional sobre la Inquisición Española (1º. 1978. Cuenca)]*, Madrid: Siglo XXI, 1980, pp. 537-578.

<sup>226</sup> García Cárcel, Ricardo; Burgos Rincón, Javier, “Los criterios inquisitoriales en la censura de libros en los siglos XVI y XVII”. En: *Historia social*, 14, 1992, pp. 97-109.

<sup>227</sup> Peña Díaz, Manuel, “Inquisición y cultura en la España moderna (siglos XVI-XVII)”, En: *Historia social*, n. 32, 1998, pp. 117-132.

<sup>228</sup> Domergue, Lucienne, *Censure et lumières dans l’Espagne de Charles III*, Paris: Editions du CNRS, 1982, 216 p.

Domergue, Lucienne, *Le livre en Espagne au temps de la Revolution Française*, Lyon: Presses Universitaires de Lyon, cop. 1984, 309 p.

Domergue, Lucienne, *La censure des livres en Espagne à la fin de l’ancien régime*, Madrid: Casa de Velázquez, 1996, (Bibliothèque de la Casa de Velázquez; 13), 354 p.

<sup>229</sup> Mestre Sanchís, Antonio, *Informe de Mayáns sobre el auto de censura de libros establecido por Juan Curiel en 1752*. En: *Homenaje al dr. D. Juan Reglà Campistol, Vol. 2*, Valencia: Universidad, Facultad de Filosofía y Letras, 1975, pp. 53-64.

Mestre Sanchís, Antonio, *Francisco*, “Manuel de Mena: la ascensión social de un mercader de libros proveedor de la élite ilustrada”. En: *Revista de historia moderna: Anales de la Universidad de Alicante*, n. 4, 1984 (Ejemplar dedicado a: Libros, librerías y lectores), pp. 47-72.

Franch Benavent, Ricardo; Mestre Sanchís, Antonio, “La compañía de librerías e impresores de Valencia: finanzas y cultura en el siglo XVIII”. En: *Revista de historia moderna: Anales de la Universidad de Alicante*, n. 4, 1984 (Ejemplar dedicado a: Libros, librerías y lectores), pp. 23-46.

Mestre Sanchís, Antonio, “Las primeras defensas de la lectura de la Biblia en lengua vernácula en el siglo XVIII”. En: *Studia historica et philologica in honorem M. Batllori*, Roma : Instituto Español de Cultura, 1984, pp. 731-740.

Mestre Sanchís, Antonio, “Relación epistolar-cultural entre el editor lionés Roque Deville y Mayáns”. En: *Revista de historia moderna: Anales de la Universidad de Alicante*, n. 5, 1985 (Ejemplar dedicado a: Cuatro estudios sobre el país valenciano), pp. 141-158.

Mestre Sanchís, Antonio, “Catálogo de libros científicos enviados por Meerman a Mayáns”. En: *Espacio, tiempo y forma. Serie IV, Historia Moderna*, n. 1, 1988 (Ejemplar dedicado a: Homenaje al profesor Antonio de Bethencourt y Massieu), pp. 389-406.

Mestre Sanchís, Antonio, “Librerías y difusión de las ideas ilustradas. V. 2”. En: *Estudios dieciochistas : en homenaje al profesor José Miguel Caso González*, Oviedo : Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII, 1995, pp. 147-162.

Mestre Sanchís, Antonio, “Las bibliotecas universitarias en el siglo XVIII: la aportación de los profesores”. En: *Ex-libris universitatis : el patrimonio de las bibliotecas universitarias españolas = el patrimoni de les biblioteques universitàries espanyoles = Espainiako unibertsitateetako liburutegien ondarea = o patrimonio das bibliotecas universitarias españolas : [exposición] 28 Septiembre-31 Octubre 2000*, Santiago de Compostela, Madrid : CRUE, [2000], pp. 95-117.

Mestre Sanchís, Antonio, “Sabios y eruditos”. En: Víctor Infantes; François Lopez; Jean François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003. (Biblioteca del libro), pp. 451-462.

Miguel Enciso<sup>230</sup> por citar dos de los numerosos dieciochistas que se han ocupado de estas cuestiones.

### 3. 2. 3. Consolidación en el ámbito de la historiografía internacional

En el último párrafo del capítulo dedicado a la historiografía sobre la imprenta y cultura del libro en España de la tesis doctoral, del año 1993, de Javier Burgos Rincón<sup>231</sup>, concluye expresando la apertura del camino en las investigaciones de la cultura del libro en España y la enorme tarea a abordar. Pues bien, a pesar del amplio campo a tratar, a partir de los años 90, nuevas generaciones de investigadores españoles reponen y subsanan lagunas pendientes, padecidas desde los años 60 y 70 de la historiografía española social y cultural, aportando en los dos últimos decenios innovadoras aproximaciones procedentes de distintas perspectivas del mundo de la historia del escrito con numerosos trabajos de gran interés comparables a los mejores de la onda internacional.

---

<sup>230</sup> Enciso Recio, Luis Miguel, “La Imprenta Real a fines del siglo XVIII (1762-1795)”. En: *Revista de la Universidad de Madrid*, v. 19, n. 73, pp. 169-193.

Enciso Recio, Luis Miguel, “Prensa y opinión pública”. En: Menéndez Pidal, Ramón; Jover Zamora José María (dir.), *Historia de España. Tomo XXIX, La Epoca de los primeros Borbones. V. II, La cultura española entre el barroco y la Ilustración(circa 1680-1759)*, Madrid : Espasa-Calpe, 1985, pp.195-258.

Enciso Recio, Luis Miguel, “La prensa y la opinión pública”. En: Ramón Menéndez Pidal; José María Jover Zamora (dir.), *Historia de España Menendez Pidal. Tomo XXXI, La época de la ilustración. 1, El estado y la cultura*, Madrid : Espasa-Calpe, 1987, pp. 57-128.

Enciso Recio, Luis Miguel, *Barroco e Ilustración en las bibliotecas privadas españolas del siglo XVIII : discurso leído el día 17 de marzo de 2002 en la recepción pública de D. Luis Miguel Enciso Recio y contestación por el Excmo. Sr. D. Vicente Palacio Atard*, Madrid : Real Academia de la Historia, 2002, Madrid : Real Academia de la Historia, 2002.

Enciso Recio, Luis Miguel, “Opinión pública, periodismo y periodistas en la época de Felipe V”. En: Serrano Martín, Eliseo (coord.), *Felipe V y su tiempo: [Congreso Internacional, celebrado en Zaragoza, del 15 al 19 de enero de 2001]. V. 2*, Zaragoza : Institución Fernando el Católico, 2004, pp. 549-596.

Enciso Recio, Luis Miguel, “El Padre Flórez y la cultura del libro”. En: Borreguero Beltrán, Cristina (coord.), *El padre Flórez, tres siglos después : actas del Congreso Internacional: Burgos, 23 al 26 de septiembre de 2002*, Burgos : Diputación Provincial de Burgos, [2006], pp. 279-298.

Enciso Recio, Luis Miguel, “El papel de la ciencia en la Ilustración española”. En: Francisco González Posada (coord.), *La ciencia en la España ilustrada*, Madrid : Instituto de España, 2007, pp. 9-78.

<sup>231</sup> Los capítulos dos y tres repasan exhaustivamente la historiografía nacional e internacional acerca de la cultura del escrito.

Burgos Rincón, Francisco Javier, *Imprenta y cultura del libro en la Barcelona del setecientos: 1680-1808*, Bellaterra, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1993, [Tesis doctoral], (p. 158).

‘Afortunadamente, pues, el panorama de investigaciones sobre la cultura del libro parece que ha comenzado a despejarse en España. Pero todavía es ingente la tarea que queda por abordar en los diversos frentes que integran la compleja y amplia trama de temas de la cultura escrita’

Entre ellos, los numerosos estudios sobre la cultura escrita de Fernando Bouza<sup>232</sup> de los que destacamos, en la época de los Austrias, *Del escribano a la biblioteca*<sup>233</sup>, en la que da cuenta de la construcción de la civilización europea, mediante el progreso del escrito en todas sus formas en los siglos XV al XVII en convivencia con otras formas del saber, la imagen y la palabra, en una población mayoritariamente iletrada. Por otro lado, en la publicación *Imagen y propaganda*<sup>234</sup>, recoge la influencia de distintos medios de comunicación desglosados en nueve capítulos con intención de desvelar los medios de creación de una imagen real y su difusión mediante distintas formas de propaganda, la importancia decisiva de los usos que en la época se dio a lo visual, la relación de los poderes con lo escrito, y a la oralidad como soporte de mensajes que se pudieron emplear y recordar. Sus aportaciones no se limitan a su numerosa producción<sup>235</sup> sino que se amplían a la traducción de obras relevantes en el ámbito de la historia cultural<sup>236</sup>.

---

<sup>232</sup> Referente a la cultura escrita:

Bouza, Fernando *Comunicación, conocimiento y memoria en la España de los siglos XVI y XVII*, Salamanca : Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas, 1999. (Publicaciones del SEMYR).

Bouza, Fernando, *Corre manuscrito : una historia cultural del Siglo de Oro*, Madrid : Marcial Pons, 2001. (Historia. Estudios).

<sup>233</sup> Bouza Alvarez, Fernando, *Del escribano a la biblioteca: la civilización escrita europea en la alta edad moderna (siglos XV-XVII)*, Madrid : Síntesis, 1992 (Historia Universal. Moderna; 5).

<sup>234</sup> Bouza, Fernando, *Imagen y propaganda : capítulos de historia cultural del reinado de Felipe II*, Madrid : Akal, 1998. (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna ; 200).

<sup>235</sup> Algunos de sus trabajos:

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, *Cartas de Felipe II a sus hijas*, Madrid: Turner, D.L. 1988, 228 p.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, “Para qué imprimir: De autores, público, impresores y manuscritos en el Siglo de Oro”. En: *Cuadernos de historia moderna*, n.18, 1997, pp. 31-50.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, “Impresos y manuscritos en un siglo de comedias”. En: José Alcalá-Zamora y Queipo de Llano; Ernest Belenguer Cebrià (coords.), *Calderón de la Barca y la España del Barroco*. 2, Madrid : Centro de Estudios Políticos y Constitucionales [etc.], 2001, pp. . 415-446.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, *Corre manuscrito : una historia cultural del Siglo de Oro*, Madrid : Marcial Pons, 2001, 359 p.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, “Una imprenta inglesa en el Madrid barroco y otras devociones”. En: *Revista de Occidente*, n. 257, 2002, pp. 89-110.

Fernando Jesús Bouza Alvarez, *Palabra e imagen en la Corte: cultura oral y visual de la nobleza en el Siglo de Oro*, Madrid: Abada, 2003.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, “Los contextos materiales de la producción cultural”. En: Antonio Feros Carrasco; Juan Eloy Gelabert González (coords.), *España en tiempos del Quijote*, Madrid : Taurus, 2004, pp. 309-344.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, “Memorias de la lectura y escritura de las mujeres del Siglo de Oro”. En: Isabel Morant (dir.), *Historia de las mujeres en España y América Latina. V. 2, El mundo moderno*, Madrid: Cátedra, 2005. (Historia. Serie menor), pp. 169-192.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, *El libro y el cetro: la biblioteca de Felipe IV en la Torre Alta del Alcázar de Madrid*, Salamanca : Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2005.

Bouza Alvarez, Fernando Jesús, “Leer para creer: religión y cultura del libro en la Edad Moderna”. En: Luis Antonio Cortés Peña (coord.), *Historia del cristianismo. 3, El mundo moderno*, Madrid : Trotta ; Granada : Universidad de Granada, D.L.2006. (Estructuras y procesos. Serie Religión), pp. 637-680.

<sup>236</sup> Eisenstein, Elizabeth L.; Bouza, Fernando (trad.), *La revolución de la imprenta en la Edad Moderna europea*, (Torrejón de Ardoz) Madrid : Akal, 1994 (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna ; 162)

Se sumarán diferentes investigaciones que tras la estela de la historiografía francesa se realizan en España, en unos casos de bibliotecas particulares<sup>237</sup>, y en otros, con aproximaciones sobre el libro en un lugar concreto<sup>238</sup>, generalmente en el marco espacial urbano. Estas investigaciones, de calidad indudable, son aportaciones muy estimables sobre la posesión del libro y su ampliación a los niveles de alfabetización centrada en fuentes notariales de diversas localidades españolas que sirven de espejo a nuevas investigaciones, entre las que citamos: la tesis de Genaro Lamarca Langa, *Libros y bibliotecas: para una sociología de la cultura: Valencia 1740-1808* en Valencia<sup>239</sup>. En Cataluña las tesis y demás trabajos de: Francisco Javier Burgos Rincon, *Imprenta y cultura del libro en la Barcelona del setecientos: 1680-1808*<sup>240</sup>; Manuel Peña Díaz, *Libro y lectura en Barcelona, 1473-1600*<sup>241</sup>; Joseph Antoni Iglesias i Fonseca, *Llibres i*

---

McKenzie, D. F. (Donald Francis); Bouza, Fernando (trad.), *Bibliografía y sociología de los textos*, Madrid : Akal, 2005 (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna ; 238).

<sup>237</sup> García-Baquero González, Antonio, *El libro y cultura burguesa en Cádiz: la biblioteca de Sebastián Martínez*, Cádiz: Fundación Municipal de Cultura, 1988, 105 p.

<sup>238</sup> Cerdá Díaz, Julio, *Libros y lecturas en la Lorca del siglo XVII*, Murcia: Caja de Ahorros de Murcia: Universidad de Murcia, 1986, 168 p.

Menéndez González, “Sociedad y cultura del libro en el siglo XVIII: el ejemplo de Asturias”. En: *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, año 42, n. 128, 1988, pp. 805-827.

López, Roberto, J., “Lectores y lecturas en Oviedo durante en Antiguo Régimen”. En: *1er Congreso de bibliografía asturiana : Actas : Oviedo, 11 al 14 de Abril de 1989*, Oviedo: Principado de Asturias, D.L. 1992, 2 v.

Weruaga Prieto, Angel, *Libros y lectura en Salamanca: del barroco a la ilustración 1650-1725*, [s.l.]: Junta de Castilla y León, 1993.

<sup>239</sup> Lamarca Langa, Genaro, *Libros y bibliotecas: para una sociología de la cultura: Valencia 1740-1808*, [s.l. : s.n., 1990], 2 v. (471 p., 315 p.), [Tesis doctoral, Universitat de Valencia, 1990].

Lamarca Langa, Genaro, *La cultura del libro en la época de la ilustración: Valencia, 1740-1808*, Valencia: Edicions Alfons el Magnà, 1994, (Estudios Universitarios; 60). 214 p.

<sup>240</sup> Burgos Rincón, Francisco Javier; Peña Díaz, Manuel, “Aportaciones sobre el enfrentamiento ideológico entre Castilla y Cataluña en el siglo XVII (la publicística catalana)”. En: *Primer Congrès d'Història Moderna de Catalunya: [Barcelona, del 17 al 21 de desembre de 1984 : actas]*, Vol. 2, 1984, pp. 557-568.

Burgos Rincon, Francisco Javier, *Imprenta y cultura del libro en la Barcelona del setecientos: 1680-1808*, Bellaterra, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1993, [Tesis doctoral].

Burgos Rincón, Francisco Javier, “Alfabetización y escuela en Cataluña en el Siglo de las Luces”. En: *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 12, 1994 (Ejemplar dedicado a: Mites i nacionalisme), pp. 109-150.

Burgos Rincón, Francisco Javier, “La edición española en el siglo XVIII: un balance historiográfico”. En: *Hispania: Revista española de historia*, v. 55, n. 190, 1995, pp. 589-627.

Burgos Rincon, Francisco Javier, “Los libros privados del clero: la cultura del libro del clero barcelonés en el siglo XVIII”. En: *Manuscripts*, n. 14, 1996, pp. 231-258.

Burgos Rincón, Francisco Javier, “Monopolios de imprenta y crisis gremial: los profesionales del impreso y el gremio de libreros de Barcelona ante el privilegio de impresión de los libros de enseñanza de la Universidad de Cervera”. En: *El mundo hispánico en el Siglo de las Luces*, v. 1, Madrid: Editorial Complutense [etc.], 1996, pp. 517-540.

Burgos Rincón, Francisco Javier, “Privilegios de imprenta y crisis gremial: la imprenta y librería barcelonesa ante el privilegio de impresión de los libros de enseñanza de la Universidad de Cervera”. En: *Estudis històrics i documents dels arxius de protocols*, n. 15, 1997, pp. 257-298.

<sup>241</sup> Entre los numerosos trabajos:



*lectors a la Barcelona del s. XV: les biblioteques de clergues, juristes, metges i altres ciutadans a través de la documentació notarial (anys 1396-1475)*<sup>242</sup>; Javier Antón

---

Peña Díaz, Manuel, “El uso social de la escritura en Barcelona en el siglo XVI”. En: *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 11, 1993 (Ejemplar dedicado a: La Catalunya del segle XVIII), pp. 143-168.

Peña Díaz, Manuel, “Los encantos y la circulación del impreso en la Barcelona del siglo XVI”. En: *Estudis castellonencs*, n. 6, 1994-1995, pp. 1047-1056.

Peña Díaz, Manuel, “Lecturas y lectores populares en la Barcelona del siglo XVI”. En: Serrano Martín, Eliseo (coord.), *Muerte, religiosidad y cultura popular : siglos XIII-XVIII*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1994, pp. 81-95.

Peña Díaz, Manuel, *Libro y lectura en Barcelona, 1473-1600* [Microforma], Bellaterra, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1995, 1127 p. [Tesis doctoral].

Peña Díaz, Manuel, “El entorno de la lectura en Barcelona en el siglo XVI”. En: *Historia social*, n. 22, 1995, pp. 3-18.

Peña Díaz, Manuel, *Cataluña en el Renacimiento: libros y lenguas (Barcelona, 1473-1600)*, Lleida: Milenio, 1996, 372 p.

Peña Díaz, Manuel, “Elites y cultura escrita en la Barcelona del Quinientos”. En: *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 14, 1996 (Ejemplar dedicado a: La Història social a Espanya a partir de l'obra de D. Antonio Domínguez Ortiz), pp. 213-230.

Peña Díaz, Manuel, “Religiosidad y libros "populares" en el siglo XVI”. En: Fernández Albaladejo, Pablo; Pinto Crespo, Virgilio; Martínez Millán, José (coords.), *Política, religión e Inquisición en la España moderna : homenaje a Joaquín Pérez Villanueva*, Madrid: Universidad Autónoma, D. L. 1996, pp. 529-546 .

Peña Díaz, Manuel, *El laberinto de los libros: historia cultural de la Barcelona del Quinientos*, Madrid [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1997, 552 p., (Biblioteca del libro; 67).

Peña Díaz, Manuel, “Inquisición y cultura en la España moderna (siglos XVI-XVII)”, En: *Historia social*, n. 32, 1998, pp. 117-132.

Peña Díaz, Manuel, “La cultura del libro en Andalucía en tiempos de Felipe II”. En: Pereira Iglesias, José Luis; Bernardo Ares, José Manuel de; González Beltrán, Jesús Manuel (coord.), *V Reunión Científica Asociación Española de Historia Moderna. Vol. 1*, 1999 (Felipe II y su tiempo), pp. 529-540.

Peña Díaz, Manuel, “Notas sobre la inquisición y el control del libro en la Andalucía moderna”. En: López-Guadalupe Muñoz, Miguel Luis; Cortés Peña, Antonio Luis (coords.), *Estudios sobre iglesia y sociedad en Andalucía en la Edad Moderna*, 1999, pp. 87-100.

Peña Díaz, Manuel, “EL espejo de los libros: lecturas y lectores en la España del Siglo de Oro”. En: Peña Díaz, Manuel; Ruiz Pérez, Pedro; Solana Pujalte, Julián (coords.), *La cultura del libro en la edad moderna: Andalucía y América*, 2001, pp. 145-158.

Peña Díaz, Manuel, “Libros permitidos, lecturas prohibidas (siglos XVI-XVII)”. En: *Cuadernos de Historia Moderna. Anejos*, n. 1, 2002 (Ejemplar dedicado a: De mentalidades y formas culturales en la Edad Moderna), pp. 85-101.

Peña Díaz, Manuel, “Leer con cautela: estrategias y nuevos modos de censurar en el siglo XVII”. En: *Historia y perspectivas de investigación : estudios en memoria del profesor Angel Rodríguez Sánchez*, Mérida: Junta de Extremadura, Consejería de Cultura, 2002, pp. 365-370.

Peña Díaz, Manuel, “El comercio, la circulación y la geografía del libro. En: Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914”, En: Infantes, Víctor; Lopez, François; Botrel, Jean François (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003 ; (Biblioteca del libro), pp. 85-93.

Peña Díaz, Manuel, “*Libros ocultos doctoran ignorantes: lecturas universitarias en la España Moderna*”. En: *Miscelánea Alfonso IX*, 2004, pp. 137-157.

Peña Díaz, Manuel, “El libro bajo sospecha (siglos XVI-XVII)”. En: Pedro M. Cátedra; María Luisa López Vidriero (dirs.), *La memoria de los libros : estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América: [Ponencias y comunicaciones presentadas en el I Congreso Internacional del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, celebrado en Salamanca del 29 de octubre al 2 de noviembre de 2002]*. V. 1, [Salamanca] : Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, D.L. 2004, pp. 805-824.

<sup>242</sup> Iglesias i Fonseca, Joseph Antoni, *Llibres i lectors a la Barcelona del s. XV: les biblioteques de clergues, juristes, metges i altres ciutadans a través de la documentació notarial (anys 1396-1475)* [Microforma], Bellaterra, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1996, [Tesis doctoral].

Iglesias i Fonseca, Josep Antoni, “La documentación notarial y la Historia del Libro en Cataluña: algunas aportaciones recientes. Perspectivas de estudio”. En: Pacheco Sanpedro, Carlos; Sáez Sánchez, Carlos

Pelayo, *La herencia cultural: alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)*<sup>243</sup>. En Galicia, son modélicos los trabajos de Ofelia Rey Castelao<sup>244</sup> entre los que

---

(coord.), *Actas del III Congreso de Historia de la Cultura Escrita*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1998, pp. 169-188.

<sup>243</sup> Antón Pelayo, Javier, *La herencia cultural: alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)* [Microforma], Bellaterra, Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona, 1997 [Tesis doctoral].

Antón Pelayo, Javier, *La herencia cultural: alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)*, Bellaterra, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1998. (*Monografies 'Manuscrits'*; 4).

Jiménez Sureda, Montserrat; Antón Pelayo, Javier, "La lectura efectiva en la Gerona del siglo XVIII". En: *Historia social*, n. 14, 1992, pp. 111-120.

Antón Pelayo, Javier, "El intermediario cultural Gabriel Casanova y el mundo apático de los libros". En: *Manuscrits: Revista d'història moderna*, n. 14, 1996 (Ejemplar dedicado a: La Història social a Espanya a partir de l'obra de D. Antonio Domínguez Ortiz), pp. 259-282.

Antón Pelayo, Javier, "L'alfabetització en blanc i negre: apunts quantitius sobre la ciutat de Girona al 1787". En: *L'Avenç: Revista de història i cultura*, n. 199, 1996, pp. 44-47.

Antón Pelayo, Javier, "Les excel·lències socioculturals del gremi de frusters de Girona a final del set-cents". En: *Revista de Girona*, n.189, 1998, pp. 32-35.

Antón Pelayo, Javier, "L'alfabetització a finals de l'antic Règim". En: *Revista de Catalunya*, n. 128, 1998, pp. 81-92.

Antón Pelayo, Javier, "Las modalidades de la información entre Gutenberg e Internet: notas de lectura". En: *Signo. Revista de historia de la cultura escrita*, n. 13, 2004, pp. 33-44.

Antón Pelayo, Javier, "Comportamientos familiares y actitudes culturales durante la época moderna". En: *Studia historica. Historia moderna*, n. 18, 1998, pp. 67-104.

<sup>244</sup> Entre otros trabajos:

Rey Castelao, Ofelia, "Evolución y resultados de los estudios sobre mentalidad y cultura en la Galicia del periodo moderno". En: *Hispania: Revista española de historia*, 1990, v. 50, n. 176 (Ejemplar dedicado a: 50 años de Historiografía española y americanista (II)), pp. 1237-1258.

Rey Castelao, Ofelia, "Las bibliotecas institucionales en la Galicia de fines del Antiguo Régimen". En: *Antiguo Régimen y liberalismo: homenaje a Miguel Artola. V. 3, Política y cultura*, Madrid: Alianza, D.L. 1994, pp. 583-594.

Sanz González, Margarita ; Rey Castelao, Ofelia, "Monjes, frailes y libros: las bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Antiguo Régimen". En: *Obradoiro de historia moderna*, 1997, n. 6, pp. 79-106.

Rey Castelano, Ofelia, "Producción impresa y promoción eclesiástica en la Galicia de fines del Antiguo Régimen". En: *Semata: Ciencias sociais e humanidades*, 1998, n. 10 (Ejemplar dedicado a: Cultura, poder y mecenazgo / coord. por Alfredo Manuel Vigo Trasancos), pp. 281-319.

Rey Castelao, Ofelia, "Niveles de alfabetización en la Galicia de fines del Antiguo Régimen". En: *Bulletin hispanique*, 1998, v. 100, n. 2 (Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs en Espagne), pp. 271-312.

Rey Castelao, Ofelia, "Las bibliotecas institucionales del noroeste español: la biblioteca de la Universidad de Santiago". En: *Bulletin hispanique*, 2002, v. 104, n.1. (*Hommage á François Lopez*), pp. 303-342.

Rey Castelao, Ofelia, "Las bibliotecas de los frailes terceros franciscanos de Galicia: un toque de innovación". En: *Homenaje a José García Oro*, coord. por Miguel Romaní Martínez, María Angeles Novoa Gómez, Santiago de Compostela : Universidade de Santiago de Compostela, 2002, pp. 251-266.

Rey Castelao, Ofelia, "Alfabetización y red escolar de A Estrada, siglos XVIII y XIX". En: *A Estrada: Miscelánea histórica e cultural*, 2003, n. 6, pp. 91-104.

Rey Castelao, Ofelia, "Lectores y libros en tiempos del Quijote". En: *Pedralbes: Revista d'història moderna*, 2005, n. 25, pp. 103-132.

Rey Castelao, Ofelia, "Los libros en la Galicia moderna: lo que sabemos de una cuestión central de la historia cultural gallega". En: *De cultura, linguas y tradiciónes: II Simposio de Estudos Humanísticos (Ferrol, 14-16 noviembre de 2006)*, A Coruña : Universidade da Coruña, 2007, pp. 13-36.

Rey Castelao, Ofelia, "A vueltas con la difusión de impresos en la Edad Moderna". En: García Hurtado, Manuel Reyes (coord.), *Modernitas: estudios en homenaje al Profesor Baudilio Barreiro Mallón*, 2008, pp. 31-52.

destacamos, en su amplia trayectoria, el estudio dedicado al proceso de alfabetización observado a través del indicador de las firmas y los niveles de alfabetización y a la presencia del libro en las casas particulares y en bibliotecas institucionales en Galicia, materiales recogidos en el volumen, *Libros y lectura en Galicia: siglos XVI- XIX*<sup>245</sup>. José Manuel Prieto Bernabé valora la presencia del libro y el grado de aceptación en Madrid a través de las lecturas de los madrileños localizadas en la documentación notarial al tiempo que esta villa se convirtió en capital de la monarquía en, *Lectura y lectores: la cultura del impreso en el Madrid del siglo de Oro (1550-1650)*<sup>246</sup>.

Fruto de la tesis doctoral de Ángel Weruaga Prieto, y segunda investigación en la ciudad de Salamanca realizada por este autor<sup>247</sup>, bajo el título *Lectores y bibliotecas en la Salamanca Moderna (1600-1789)*<sup>248</sup>, los testamentos e inventarios *post-mortem* sirven de base a un método de investigación que ha evolucionado desde los aspectos sociológicos y cuantitativos de los años 80, las lecturas y los lectores, hasta el estudio del libro como objeto antropológico. Entre sus conclusiones se encuentra que el 60 % de las bibliotecas particulares no sobrepasaban los 60 volúmenes y el 15% superan los 100, en las que predominaban los libros devotos y las bibliotecas profesionales de los profesores universitarios. A través del impreso percibe una evolución paulatina desde un apoyo sin fisuras a la Contrarreforma hasta una limitada apertura a las nuevas ideas sin abandonar el peso del pasado.

Los libros en su viaje al Nuevo Mundo son objeto del trabajo de investigación de Carlos Alberto González Sánchez<sup>249</sup>, a través de los *Bienes de difuntos*, fijándose en particular en la documentación de inventarios y almonedas.

Desde el ángulo de la historia de la cultura escrita y la influencia de la historiografía italiana en el ámbito español, enlazan los trabajos de Antonio Castillo Gómez<sup>250</sup> sobre las prácticas de la escritura en la Edad Moderna y escrituras populares.

---

Rey Castelao, Ofelia, "El Comercio de libros en la Galicia del Antiguo Régimen". En: *Obradoiro de historia moderna*, 2008, n. 17 (Ejemplar dedicado a: El comercio en la España del Antiguo Régimen), pp. 277-302.

<sup>245</sup> Rey Castelao, Ofelia, *Libros y lectura en Galicia: siglos XVI- XIX*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, Dirección Xeral. de Promoción Cultural, 2003 (Bibliofilia de Galicia; 19). 820 p.

<sup>246</sup> Prieto Bernabé, José Manuel, *Lectura y lectores : la cultura del impreso en el Madrid del siglo de Oro (1550-1650)*, [Badajoz]: Editora Regional de Extremadura, D.L. 2004, 2 v.

<sup>247</sup> Weruaga Prieto, Angel, *Libros y lectura en Salamanca: del barroco a la ilustración 1650-1725*, [s.l.]: Junta de Castilla y León, 1993, 258 p.

<sup>248</sup> Weruaga Prieto, Angel, *Lectores y bibliotecas en la Salamanca Moderna (1600-1789)*, [s. l.]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2008, 724 p.

<sup>249</sup> González Sánchez, Alberto, *Los mundos del libro: medios de difusión de la cultura occidental en las indias de los siglos XVI y XVII*, Sevilla: Diputación de Sevilla: Universidad de Sevilla, 2001, 260 p.

Actualmente hay proyectos y realidades interdisciplinares materializados en la colección del “Libro antiguo español”<sup>251</sup> que aglutina distintos trabajos y da lugar a

---

<sup>250</sup> Entre otros trabajos:

Castillo Gómez, Antonio, “In nomine Patris: libro e Iglesia en el mundo rural a finales del siglo XV : notas para su estudio”. En: Gómez-Pantoja Fernández-Salguero, Joaquín L.; Sáez Sánchez, Carlos, *Las diferentes historias de letrados y analfabetos : actas de Congreso celebrado en Pastrana 1 a 3 de julio, 1993*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1994, pp. 89-106.

Castillo Gómez, Antonio, “Cultura escrita y mundo editorial (En torno al nacimiento de la colección LEA)”. En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, n. 2, 1995, pp. 213-216.

Castillo Gómez, Antonio, *Escrituras y escribientes: prácticas de la cultura escrita en una ciudad del renacimiento*, Las Palmas de Gran Canaria : Fundación de Enseñanza Superior a Distancia de Las Palmas de Gran Canaria, 1997.

Castillo Gómez, Antonio, “La fortuna de lo escrito: funciones y espacios de la razón gráfica (siglos XV-XVII)”. En: *Bulletin hispanique*, v. 100, n. 2, 1998 (Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs en Espagne), pp. 343-382.

Castillo Gómez, Antonio, “La eliminación de lo social: a propósito del concepto y destino de la paleografía”. En: *Scrittura e Civiltà*, n. 23, 1999, pp. 439-443.

Castillo Gómez, Antonio, “Del signo negado al signo virtual: Cambios y permanencias en la historia social de la cultura escrita”. En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, n. 6, 1999, pp. 113-143.

Castillo Gómez, Antonio, “Del signo a lo escrito: paleografía e historia social de la cultura escrita”. En: *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures*, v. 28, n. 2, 2000, pp. 155-168.

Castillo Gómez, Antonio, “Escritura y clases populares: Apuntes al hilo de un congreso”. En: *Historiar: revista trimestral de historia*, n. 5, 2000, pp. 180-189.

Castillo Gómez, Antonio, “Hablén cartas y callen barbas: Escritura y sociedad en el Siglo de Oro”. En: *Historiar: revista trimestral de historia*, n. 4, 2000, pp. 116-129.

Castillo Gómez, Antonio (ed. lit.), *Cultura escrita y clases subalternas, una mirada española*, Oyarzun (Guipúzcoa): Sendoa, 2001, (Tinta náufraga; 2 ) 239 p.

Castillo Gómez, Antonio, “La escritura representada: imágenes de lo escrito en la obra de Cervantes”. En: Antonio Pablo Bernat Vistarini (coord.), *Volver a Cervantes : Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lepanto 1/8 de Octubre de 2000. V. 1*, Palma: Universitat de les Illes Balears, 2001, pp. 311-326 .

Castillo Gómez, Antonio (Coord.), *Historia de la cultura escrita: del Próximo Oriente Antiguo a la sociedad informatizada*, Gijón : Trea, 2002 (Biblioteconomía y administración cultural; 58), 460 p.

Castillo Gómez, Antonio, “De la suscripción a la necesidad de escribir”. En: *La conquista del alfabeto: escritura y clases populares*, Gijón: Trea, D. L. 2002, pp. 21-52.

Castillo Gómez, Antonio (ed. lit.), *Libro y lectura en la Península Ibérica y América: (siglos XIII a XVIII)*, [Valladolid]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2003. (La imprenta, libros y librerías; 11) 318 p.

Castillo Gómez, Antonio, *Historia mínima del libro y la lectura*, Madrid : Siete Mares, 2004, 158 p.

Castillo Gómez, Antonio, *Entre la pluma y la pared : una historia social de la escritura en los Siglos de Oro*, Madrid : Akal, 2006 (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna ; 248) 303 p.

Castillo Gómez, Antonio (dir.); Sierra Blas, Verónica (ed.), *El legado de Mnemosyne : las escrituras del yo a través del tiempo*, Gijón : Trea, 2007. (Biblioteconomía y Administración cultural; 172), 418 p.

Castillo Gómez, Antonio, “Lectura y clases populares”. En: Antonio Castillo Gómez; Verónica Sierra Blas (coord.), *Senderos de ilusión: lecturas populares en Europa y América Latina : (del siglo XVI a nuestros días)*, Gijón: Trea, 2007, pp. 9-20.

<sup>251</sup> López Vidriero, María Luisa; Cátedra, Pedro, M. (dirs.), *El Libro antiguo español : Actas del primer Coloquio Internacional : Madrid 18-20 de diciembre de 1986*, Salamanca [etc.] : Universidad de Salamanca [etc.], 1988. (El libro antiguo español ; 1).

López Vidriero, María Luisa; Cátedra, Pedro, M. (dirs.), *El libro antiguo español : Actas del segundo Coloquio Internacional*, Salamanca : Universidad de Salamanca, 1992. (El libro antiguo español ; 2).

López Vidriero, María Luisa; Cátedra, Pedro, M. (dirs.), *El Libro en palacio y otros estudios bibliográficos*, Salamanca [etc.] : Universidad de Salamanca [etc.], 1996 (El libro antiguo español ; 3).

López Vidriero, María Luisa; Cátedra, Pedro, M. (dirs.), *Coleccionismo y bibliotecas: (siglos XV-XVIII)*, Salamanca : Universidad de Salamanca [etc.], 1998, (El libro antiguo español ; 4).

puestas en común desde otras perspectivas, bajo la dirección de Pedro M. Cátedra y María Luisa López Vidriero. Ambos dirigen el Instituto de la Historia del Libro y la Lectura dedicado a los estudios de cultura escrita. Las actividades de investigación se plasman en dos colecciones: serie maior y serie minor, y la publicación de *Signo: revista de historia de la cultura escrita*.

Una destacada aproximación general al análisis de la edición y lectura hispana es la *Historia de la edición y la lectura en España*<sup>252</sup>, obra colectiva dividida en tres apartados dirigidos por Víctor Infantes para la etapa de 1472-1680, François Lopez para los años 1680-1808, y Jean-François Brotel en 1808-1914.

No podemos cerrar este apartado sin hacer referencia a diversas contribuciones sobre grandes bibliotecas de distintas órdenes religiosas, de las que destacamos los estudios de Inmaculada Arias de Saavedra sobre bibliotecas jesuíticas<sup>253</sup>, las tesis *La Biblioteca del convento de Barcelona de la orden de la Merced*<sup>254</sup> y *La biblioteca de los jesuitas del colegio de San Esteban de Murcia*<sup>255</sup>, y la publicación *Testigos de la memoria: los*

---

Cátedra, Pedro M. ; Redondo, Agustín; López Vidriero, María Luisa, *El escrito en el Siglo de Oro : prácticas y representaciones*, Salamanca [etc.] : Universidad de Salamanca [etc.], 1998 (El libro antiguo español ; 5).

López Vidriero, María Luisa; Cátedra, Pedro, M. (dirs.), *De Libros, librerías, imprentas y lectores*, Salamanca : Universidad de Salamanca [etc.], 2000. (El libro antiguo español ; 6).

Cátedra, Pedro, M.; López Vidriero, María Luisa (dirs.), *La memoria de los libros : estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América: [Ponencias y comunicaciones presentadas en el I Congreso Internacional del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, celebrado en Salamanca del 29 de octubre al 2 de noviembre de 2002]*, [Salamanca] : Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, D.L. 2004, 2 v.

<sup>252</sup> Infantes, Víctor; Lopez, François; Brotel, François (dirs.), *Historia de la edición y de la lectura en España : 1472-1914*, Madrid : Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D.L. 2003 ; (Biblioteca del libro)

<sup>253</sup> Arias de Saavedra, Inmaculada, "La biblioteca de los jesuitas de Granada en el siglo XVIII: una aproximación". En: Antonio Mestre Sanchís; Pablo Fernández Albaladejo; Enrique Giménez López, *Actas de la IV Reunión Científica de la Asociación Española de Historia Moderna Alicante, 27-30 de mayo de 1996. V. 2*. Alicante: Caja de Ahorros del Mediterráneo, Universidad de Alicante, 1997, pp. 609-626. (Disidencias y exilios en la España Moderna).

Arias de Saavedra, Inmaculada, "Una biblioteca jesuítica de la Contrarreforma: fondos de los siglos XV y XVI en el colegio de San Pablo de Granada". En: Enrique Martínez Ruiz (coord.), *Madrid, Felipe II y las ciudades de la monarquía. V. 3, Vida y cultura*. Madrid: Actas, 2000, pp. 209-224.

<sup>254</sup> Rodríguez Parada, Concepción, *La Biblioteca del convento de Barcelona de la orden de la Merced: una herramienta para la formación de los frailes* [en línea], Tesis Universitat de Barcelona, 2008. Disponible en:

[http://www.tdr.cesca.es/TDX-1029109-123440/index\\_cs.html#documents](http://www.tdr.cesca.es/TDX-1029109-123440/index_cs.html#documents) (Consulta: 10 de marzo, 2010).

<sup>255</sup> Játiva Miralles, M<sup>a</sup> Victoria, *La biblioteca de los jesuitas del colegio de San Esteban de Murcia* [en línea], Tesis Universidad de Murcia, 2007. Disponible en: [http://www.tdr.cesca.es/TDR-1105107-122610/index\\_cs.html](http://www.tdr.cesca.es/TDR-1105107-122610/index_cs.html) (Consulta: 10 de marzo, 2010).

*inventarios de las bibliotecas de la Compañía de Jesús en la expulsión de 1767*<sup>256</sup>, entre los diversos trabajos de M<sup>a</sup> Dolores García Gómez.

### 3. 3. Historiografía en Valladolid

Por lo que se refiere a Valladolid, los primeros estudios tuvieron como objetivo la imprenta. Uno de los primeros trabajos es el de Rafael Floranes<sup>257</sup>, que intenta compilar los impresores vallisoletanos y sus obras. Otra ampliación de los conocimientos que representa la producción bibliográfica vallisoletana es el *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid 1481-1800* de Mariano Alcocer<sup>258</sup>: muestra en orden cronológico el proceso y la evolución de la imprenta de Valladolid mediante la referencia de 2.160 impresos efectuados en una ciudad en la que buena parte de libros profesionales procedieron de prensas extranjeras con una industria editorial fuerte. Ambos siguen siendo una herramienta utilísima para quien se quiera acercar al conocimiento de la historia del libro en la ciudad de Valladolid.

En la década de los 60, Bartolomé Bennassar<sup>259</sup> dedica ya páginas reveladoras al libro en el capítulo dedicado al arte y la cultura en su magistral obra sobre la historia de Valladolid en el siglo de Oro. En su indagación sobre los libros impresos en la ciudad, que él personifica como “ciudad de letrados” observa el carácter no dominante del libro religioso y la procedencia de los títulos profanos, la continuidad de la tradición medieval y la huella del humanismo, probada en el ejemplo de la biblioteca del profesor de filosofía de la Universidad Pedro Enríquez.

---

<sup>256</sup> García Gómez, M<sup>a</sup> Dolores, *Testigos de la memoria: los inventarios de las bibliotecas de la Compañía de Jesús en la expulsión de 1767*, San Vicente del Raspeig: Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. (Historia).

García Gómez, M<sup>a</sup> Dolores, “De las bibliotecas jesuíticas: el Colegio de Nuestra Señora de la Concepción de Albacete”. En: Enrique Giménez López (coord.), *Y en el tercero perecerán: gloria, caída y exilio de los jesuitas españoles en el s. XVIII : estudios en homenaje a P. Miquel Batllori i Munné*, Alicante: Universidad, 2002, pp. 21-48.

<sup>257</sup> Floranes, Rafael, *Memoria de los impresores de Valladolid desde el principio de la imprenta en esta ciudad, hasta oy*, [1974] B. N., manuscrito n<sup>o</sup> 10.501.

<sup>258</sup> Alcocer Martínez, Mariano, *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid: 1481-1800*, Valladolid: Imprenta de la Casa Social Católica a cargo de Valentín Franco, 1926, 890 p. [Ed. facsimil: Valladolid: Junta de Castilla y León, 1993].

<sup>259</sup> Bennassar, Bartolomé, *Valladolid au siècle d'or: une ville de Castille et sa campagne au XVIe siècle*, Paris: Mouton, 1967. [Trad. española: *Valladolid en el siglo de oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el siglo XVI*, 2<sup>a</sup> ed., Valladolid: Ambito: Ayuntamiento, 1989, 584 p. (pp. 472-485).

En el año 1974 se publica un estudio sobre la imprenta local a lo largo de la centuria ilustrada, realizado por Jesús María Palomares<sup>260</sup>, a través de la revisión de fuentes procedentes de diversos archivos nacionales y locales, archivos parroquiales, de protocolos y otros fondos documentales del Archivo Universitario de Valladolid que entonces aglutinaba los fondos del Archivo Histórico Provincial. Señala el carácter de industria familiar y la maestría de una serie de tipógrafos que transmiten sus conocimientos y negocio a sus sucesores; talleres que, por otra parte, contaron con un número de prensas en un nivel aceptable en comparación con el censo total de imprentas del país. Estas familias de impresores se concentraron en un par de calles, de la Librería y del Sámano, centros neurálgicos de esta industria que atendía no sólo sus actividades privadas sino que además sirvió a las antiguas corporaciones ciudadanas y a las de reciente creación, algunas de ellas propietarias de talleres tipográficos: la Catedral, la Compañía de Jesús y la Real Chancillería, aunque esta última apenas tenga importancia como imprenta.

Por otro lado, el tipo de publicaciones respondía a la preponderancia de los centros religiosos y culturales de la ciudad, y por este motivo la peculiar religiosidad dejó su impronta en: las novenas, los libros piadosos, los sermones, las meditaciones, ejercicios, catecismos. En conexión con la Universidad prevalecieron las conclusiones, obras y manuales para uso de los estudiantes. A expensas de la Real Chancillería, o el Municipio editaron más de un centenar de ordenanzas, cédulas, pragmáticas, memoriales o pleitos. Todo ello en contraste con el número limitado del catálogo de libros de Historia, Literatura, Derecho, Medicina y Economía.

Unos años más tarde, Anastasio Rojo<sup>261</sup> contribuye a la historia cultural con diversas publicaciones que parten del estudio de los protocolos notariales vallisoletanos: los

---

<sup>260</sup> Palomares Ibáñez, Jesús María, *Imprenta e impresores de Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid; Universidad, Facultad de Filosofía y Letras, 1974, 96 p. (Estudios y documentos. Departamento de Historia Moderna; 34).

<sup>261</sup> Rojo Vega, Anastasio, "El negocio del libro en Medina del Campo: siglos XVI y XVII". En: *Investigaciones históricas: Época moderna y contemporánea*, nº 7, 1987, pp. 17-26

Rojo Vega, Anastasio, *Ciencia y técnica en Valladolid : (siglos XIII – XVIII*, Valladolid : Caja de Ahorros Popular de Valladolid, 1987, (Cuadernos vallisoletanos ; 27).

Rojo Vega, Anastasio, "Manuscritos y problemas de edición en el siglo XVI". En: *Castilla: Estudios de literatura*, nº 19, 1994, pp. 129-158.

Rojo Vega, Anastasio, *Impresores, librerías y papeleros en Medina del Campo y Valladolid en el siglo XVII*, Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1994, (La imprenta, libros y librerías ; 7).

Rojo Vega, Anastasio, *El siglo de oro: inventario de una época*, Salamanca: Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura, 1996.

libros y la lectura en las bibliotecas privadas de Valladolid en los siglos XVI y XVII muestra bibliotecas con centenares de títulos principalmente de médicos y juristas<sup>262</sup>; se interesa por los niveles de alfabetización vallisoletana en el siglo XVI<sup>263</sup>; en colaboración con Pedro M. Cátedra estudia las bibliotecas y lecturas de mujeres en el siglo XVI<sup>264</sup>; bajo el título *Datos sobre América en los protocolos de Valladolid: siglos XVI-XVIII*, dedica varias páginas al impreso en las que se hace eco de documentos referentes a los vínculos americanos<sup>265</sup>.

Otras aportaciones sustanciales son las de Philippe Berger<sup>266</sup> con algunas observaciones respecto a la producción impresa en Valladolid en el Siglo de Oro, haciendo el cálculo por unidades de pliego no por unidades de impresos editados, y la de Máximo García Fernández<sup>267</sup>, en la que propone conocer la magnitud del cambio y del ambiente cultural producido durante la segunda mitad del siglo XVIII, y para ello emplea como fuente las firmas y rúbricas de la validación de las escrituras de las actas testamentarias y los inventarios *post-mortem*.

Luis Resines ha estudiado la historia azarosa de las *Cartillas de la Catedral de Valladolid*<sup>268</sup>, cartillas que fueron instrumentos sencillos de alfabetización de manera que, con poco gasto, pudieron facilitar el acceso a los rudimentos de la lectura. Felipe II concedió el privilegio al cabildo vallisoletano el 20 de septiembre de 1583, otorgando la facultad exclusiva de imprimir y vender cartillas para financiar las obras de la catedral proyectada en la ciudad. Estos textos crearon un estilo y dejaron la impronta de

---

Rojo Vega, Anastasio, "Libros y biblioteca en Valladolid (1530-1660)". En: *Bulletin Hispanique*, t. 99, nº 1, 1997, pp. 193-210. (Ejem. dedicado a: *Les livres des Espagnols à l'Epoque Moderne*).

<sup>262</sup> Rojo Vega, Anastasio, *Ciencia y cultura en Valladolid: estudio de las bibliotecas privadas de los siglos XVI y XVII*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1985.

<sup>263</sup> Rojo Vega, Anastasio, "Un sondeo acerca de la capacidad de lectura y escritura en Valladolid: 1550-1575". En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, nº 3, 1996, pp. 25-40.

<sup>264</sup> Cátedra, Pedro M. ; Rojo, Anastasio, *Bibliotecas y lecturas de mujeres : siglo XVI*, [Salamanca] : Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, [2004], (Serie Maior ; 2).

<sup>265</sup> Rojo Vega, Anastasio, *Datos sobre América en los Protocolos de Valladolid: siglos XVI-XVIII*, Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid, 2007. (Publicaciones municipales; 32), 749 p.

<sup>266</sup> Berger, Philippe, "Quelques observations sur la production imprimée à Valladolid au siècle d'or". En: *Libres et libraires en Espagne et au Portugal (XVIe-XXe siècles): Actes du Colloque International de Bordeaux (25-27 avril 1986)*, Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1989, pp. 27-38 (*Collection de la Maison des Pays Ibériques*; 38).

<sup>267</sup> García Fernández, Máximo, "El nivel cultural de los vallisoletanos a través de la documentación testamentaria en la época ilustrada de Carlos III". En: *Actas del Congreso Internacional sobre 'Carlos III y la Ilustración'. Vol. III, Educación y pensamiento*, Madrid: Ministerio de Cultura, 1989, pp. 371-389.

<sup>268</sup> Resines, Luis, *La cartilla de la doctrina cristiana de Valladolid*. En: *Revista de Folklore*, 1987, n. 76 pp. 111-118.

Resines, Luis, ["Las cartillas de la Catedral de Valladolid"]. En: *Historia de la catequesis de Valladolid*, Valladolid: Arzobispado de Valladolid, 1995., pp. 69-84.



la ciudad como centro productor y distribuidor de donde se surtían numerosas personas. El autor concluye que los ingresos generados por su venta no fueron tan voluminosos, dado su bajo precio, como para proseguir y rematar las obras de la inconclusa catedral. Por otra parte, Luis Fernández acomete los detalles de la historia de la imprenta más antigua de Valladolid, en la que se imprimieron pocos libros, durante casi trescientos cincuenta años, hasta su cese definitivo en 1850, pero en la que se produjeron millones de ejemplares de bulas de Cruzada desde 1479, las más antiguas hoy conocidas son las de 1481, 1482 y de 1483. Los reyes de España disfrutaban de privilegio concedido por Sixto IV para su expedición, cuyo producto había de emplearse para financiar la guerra contra los moros de Granada. Con este fin se instaló la Real Imprenta en el monasterio jerónimo de Nuestra Señora de Prado<sup>269</sup>, gobernada por una sucesión de ilustres tipógrafos de España, entre otros: Arnao Guillén de Brocar, impresor de la Biblia políglota de Cisneros; Miguel de Eguía, difusor de las obras de Erasmo; Lázaro Salvaggio, editor de las poesías de Juan de Mena.

También, Mauricio Herrero Jiménez y María Gloria Diéguez Orihuela aportan un mejor conocimiento del aprendizaje de las primeras letras a través del análisis del universo didáctico de todo lo que atañe a los maestros de escuela vallisoletanos y sus enseñanzas en el siglo XVI<sup>270</sup>.

Así pues, el balance de la historia del libro en España, a lo largo del siglo anterior es bastante desigual: se adscriben valiosas aportaciones en el terreno de la historia cultural y en particular de la historia del libro, pero aisladas y con escasas posibilidades de compación en el ámbito territorial hasta el último cuarto de siglo. Es a partir de los trabajos de hispanistas extranjeros, principalmente franceses, quienes introducen nuevas perspectivas y amplían en campo de estudio con la aportación de otras vías metodológicas, en concreto el estudio de bibliotecas privadas a partir de fuentes notariales, lo que permite ir más allá en el campo de estudio y desembocar en la interrelación entre el mundo del texto y el universo de los lectores, bajo nuevos planteamientos y nudos intercomunicativos desde diferentes fuentes.

---

La historia más completa en: Resines, Luis, *La catedral de papel : historia de las cartillas de Valladolid*, [Valladolid]: Diputación Provincial de Valladolid, D. L. 2007. (Colección Historia), 216 p.

<sup>269</sup> Fernández, Luis, *La Real Imprenta del Monasterio de Nuestra Señora de Prado (1481-1835)*, [s.l.]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1992, 127 p.

<sup>270</sup> Herrero Jiménez, Mauricio; Diéguez Orihuela, María Gloria, *Título Primeras letras : aprender a leer y escribir en Valladolid en el siglo XVI*, Valladolid: Universidad de Valladolid, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, 2008 (Historia; 133).

Las perspectivas son tan amplias, a pesar de los avances logrados por las recientes investigaciones, que incitan a conocer más este tema, desde un gran abanico de posibilidades y múltiples aspectos a tratar: los escritos y sus potenciales lectores, la bibliografía, los soportes, la apropiación y sociología de los textos, las condiciones técnicas y sociales de publicación y circulación, la industria editorial, las bibliotecas, la crítica textual y un amplio etc.

En el presente trabajo, trataremos de desarrollar algunos de estos aspectos, con el propósito de aportar un mayor conocimiento en un campo tan complejo como es la historia de la cultura del libro en la época moderna desde la óptica de la interacción del impreso en la vida cotidiana de los lectores y el mundo de las ideas en el universo urbano de la Castilla interior.

## II. ALFABETIZACIÓN

En la transformación del mundo del sonido de la palabra hablada, presente en la sociedad anterior a la de la invención y difusión de la imprenta, hacia un espacio más visual, se han ido estableciendo distintas influencias entre el impreso y la oralidad y el impreso y la escritura<sup>271</sup> que han transformado nuestras aptitudes y actitudes en relación con la comunicación. En la sociedad medieval, la instrucción se obtenía básicamente a través del oído y de la vista, posibilidades que han ido disminuyendo con el paso de los siglos. Actualmente, los medios audiovisuales demuestran que existen otros sustitutos para la lectura. Por tanto, cualquier definición relativa al alfabetismo tiene que ser por fuerza ambigua en el contexto de la historia, puesto que identificamos con un término único lo que subyace a continuos cambios en un contexto social y cultural en constante mutación<sup>272</sup>.

No podemos excluir el problema y la realidad de la alfabetización en la pretensión de acercamiento a la historia del libro, porque la alfabetización es un factor capacitador<sup>273</sup> de uso: la capacidad de leer es el medio que permite descifrar los códigos escritos, tanto la lectura como la escritura son habilidades técnicas que se aprenden, y su estudio siempre es “necesario pero insuficiente” para indagar los niveles de instrucción de una sociedad determinada<sup>274</sup>.

Estas destrezas pueden adquirirse y desarrollarse a través de la educación e instrucción, pero su difusión en la sociedad se encuentra determinada por numerosos factores. Lawrence Stone<sup>275</sup> describe hasta siete, que impulsan los diferentes niveles en su estructura: la estratificación social, las oportunidades de empleo, la religión, la

---

<sup>271</sup> Ong, Walter J., *Orality and Literacy: the Technologizing of the World*, Londres: Methuen & Co.Ltd, 1982 [Traduc. española: *Oralidad y escritura: tecnologías de la palabra*, México: Fondo de Cultura Económica, 1987 (Sección de obras de lengua y estudios literarios)].

<sup>272</sup> Galbraith, V. H., “The Literacy of Medieval English Kings”. En: *Proceedings Of the British Academy*, 1935, n. 21, p. 204. También en: Grundmann H., “Litteratus illiteratus”. En: *Archiv für Kulturgeschichte*, n. 40, 1958, p. 8 y ss.

Cfr.: Cipolla, Carlo M., *Literacy and Development in the West*, Harmondsworth, Middlesex: Penguin, 1968. [Traduc. castellana, *Educación y desarrollo en occidente*, Barcelona: Ariel, 1970].

<sup>273</sup> Graff, Harvey, J., “El legado de la alfabetización: constantes y contradicciones en la sociedad y la cultura occidentales”. En: *Revista de Educación*, 1989, n. 288 (enero-abril), pp. 35-61.

estabilidad social integradora, la demografía y lazos familiares, los recursos y la organización económica y finalmente por la teoría política e instituciones.

En líneas generales nos referimos a una educación elemental de la época cercana a lo escrito; es decir, a la posibilidad de lectura y plasmación por la escritura de la lengua hablada.

Desde una perspectiva espacial comparada, el proceso de alfabetización en los países occidentales cercanos a España muestra la inexistencia de un modelo único. El modelo protestante nórdico o sueco, cuyos rasgos más característicos son el énfasis puesto en la difusión de la lectura y la conjunción de intereses, organización y esfuerzos entre la iglesia luterana y el estado, dieron lugar a que el 50% o más de la población adulta sueca supiera leer a fines del XVII y casi el 100% hacia 1750<sup>276</sup>. El modelo prusiano alemán se acerca más dentro del mundo protestante a Suecia que a Holanda, Inglaterra o Escocia, países en los que se dejaron sentir los efectos de los factores económicos. Sus tasas a mediados del XIX son más elevadas que en los países citados, resultado de la conjunción de la presión político religiosa de la reforma protestante y la alianza de los poderes públicos, y de la presión bélico nacionalista con la consiguiente exigencia derivada de la constitución de un ejército moderno en el XVIII. En el modelo inglés se admiten los efectos favorables de la reforma, pero, a diferencia del alemán, la difusión de la alfabetización elemental se dejó en manos de la filantropía y la caridad privada. El estancamiento e incluso retroceso en las últimas décadas del siglo XVIII y primeras del XIX fueron consecuencia, fundamentalmente, del vigoroso proceso de industrialización que sólo precisaba fuerza de trabajo física no cualificada. Muy diferente del modelo escocés, por delante de Inglaterra. La alianza entre la iglesia presbiteriana y los poderes públicos guarda cierto parecido con el modelo prusiano. Las estimaciones de alfabetización masculina revelan un espectacular crecimiento durante los siglos XVII y

---

<sup>274</sup> Cfr.: Lopez, François, “Los problemas económicos del siglo XVIII: rasgos peculiares de la ilustración en España”. En: *Mayans y la ilustración: Simposio internacional en el Bicentenario de la muerte de Mayans*. Valencia. Oliva, 30 de sept- 2 oct. Tomo II, Valencia: Publicaciones del Ayuntamiento de Oliva, 1981. pp. 613-627. (Publicaciones del Ayuntamiento de Oliva ; 10) Disponible en: <<http://bivaldiaoai.gva.es/es/corpus/unidad.cmd?idUnidad=56691&idCorpus=20000&posicion=1>> [Consulta 17 de enero de 2009].

<sup>275</sup> Stone, Lawrence, “Literacy and Education in England 1640-1900”. En: *Past and Present*, v. 42, n. 1, 1969, pp. 69-139.

<sup>276</sup> Johansson, Egil. “Literacy studies in Sweden: some examples”. En: Johansson, Egil. (ed. lit.), *Literacy and Society in a historical perspective*, Umea: University of Umea, 1973, pp. 39-66. Y en: Johansson, Egil. *The history of Literacy in Sweven in comparasion with some other countries*, [Umea]: University of Umea, 1977. (Educational reports Umea ; 12). Reimpreso en: Graff, Harvey J (ed.), *Literacy and social*

XVIII. El modelo francés es un ejemplo de alfabetización lenta y dilatada en el tiempo y geográficamente descompensada entre la Francia del nordeste alfabetizada y otra, al sur-sureste y Macizo Central, con altas tasas de analfabetismo. La menor influencia de la Reforma fue parcialmente compensada por el catolicismo contrarreformista, desde el siglo XVII, con una amplia red de escuelas parroquiales a cargo de congregaciones y órdenes religiosas.

Entre las motivaciones religiosas del modelo español partimos de la inexistencia de reforma protestante y de la represión del erasmismo defensor de la lectura de la Biblia en lengua vulgar. Tampoco se dio la confluencia Iglesia-Estado con vista a la creación de un sistema elemental de enseñanza<sup>277</sup>.

La situación de los estudios en torno a la alfabetización en España la muestran los análisis tradicionales, como los realizados a comienzos del siglo XX por Olóriz y Luzuriaga. Continúan en esta línea, a mediados de siglo, los de Guzmán Reina, Gil Carretero y Rodríguez Garrido, y Cerrolaza<sup>278</sup>. Están centrados en el analfabetismo, no en la alfabetización como proceso, puesto que este tipo de estudios no se iniciaría hasta la década de los sesenta para continuar con auge en la siguiente. La inversión del objeto de análisis supuso la utilización de nuevas fuentes y la ampliación del campo de investigación a factores ideológicos culturales, a las relaciones oralidad-escritura, a aspectos tecnológicos, a la historia de la comunicación mediante otros lenguajes, y a los análisis comparados o transculturales<sup>279</sup>.

---

*development in the west*, Cambridge: Cambridge University Press, 1981, pp. 151-182. (Cambridge studies in oral and literature culture; 3).

<sup>277</sup> Viñao Frago, Antonio, "Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica (II)". En: *Historia de la educación*, 1985, n. 4, pp. 209-226.

<sup>278</sup> Olóriz Aguilera, Federico (1855-1912), "El analfabetismo en España", *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza*, v. 34, n. 486, pp. 257-67 y n. 487, 1900, pp. 293-302; Olóriz Aguilera, Federico, (1855-1912), "Analfabetismo en España: contestación de Federico Olóriz Aguilera". En: Gómez Ocaña, José, *La vida en España: discursos leídos en la Real Academia de Medicina en la recepción pública del académico electo José Gómez Ocaña*, Granada : Imp. de las Escuelas del Ave-María, 1900.

Luzuriaga, Lorenzo, *El analfabetismo en España*, Madrid: J. Cosano, 1919. 78 p. [2ª ed. puesta al día y aumentada, Madrid, 1926].

Guzmán Reina, A., "Valoración del analfabetismo en España". En: *Causas y remedios del analfabetismo en España*, Madrid: Junta Nacional contra el analfabetismo, 1955, pp. 9-77.

Gil Carretero, S.; Rodríguez Garrido, F, "Causas y remedios del analfabetismo en España". En: : *Causas y remedios del analfabetismo en España*, Madrid: Junta Nacional contra el analfabetismo, 1955, pp.79-157.

Cerrolaza, A., "Analfabetismo y renta". En: *Causas y remedios del analfabetismo en España*, Madrid: Junta Nacional contra el analfabetismo, 1955, pp. 159-186.

Cfr.: Viñao Frago, Antonio, "Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica". En: *Historia de la educación*, 1984, n. 3 pp. 136-151.

<sup>279</sup> Viñao, Antonio, "Historia de la alfabetización versus historia del pensamiento, o sea, de la mente humana". En: *Revista de Educación*, 1989, n. 288 (enero-abril), pp. 35-61.

Uno de estos primeros trabajos cuantitativos, el realizado por Lorenzo Luzuriaga<sup>280</sup> en 1919, afirmaba que el mayor desarrollo de la cultura coincide generalmente con la menor extensión del analfabetismo, y viceversa, pero no que existiese entre una y otra una inquebrantable relación causal. Empleó como fuente de información los *Censos de población* y las *Estadísticas de reclutamiento de ejército* durante los años 1860-1910. Realizó diversas observaciones sobre esta población que se han ido confirmando de manera general en estudios posteriores de distintas épocas y lugares y que pueden sintetizarse en las siguientes conclusiones.

La densidad en la distribución geográfica del analfabetismo aumenta en España, como en toda Europa, de norte a sur, y con menor regularidad de Oeste a Este, localizando la zona mínima en la parte septentrional, y la máxima, en la región meridional-oriental. Al igual que en Francia, el estudio de Fleury y Valmary publicado en 1957 señala desde finales del siglo XVII un alto grado de alfabetización en el Norte Noreste en oposición a la zona meridional más analfabeta<sup>281</sup>.

Los datos ofrecidos para la región de Castilla la Vieja presentaron un porcentaje de analfabetos en torno al 41,08%, y la provincia de Valladolid alcanzó un 44,56%. La población urbana se situó en el 32% y la población rural en el 48%, estableciendo una diferencia del campo a la ciudad del 16%.

También señaló la edad como un factor de gran influencia. La mayor intensidad de analfabetismo se halla en la infancia (edad de 0 a 8 años) y en la senectud (60 a más de 90), y la menor en el período de veintiuno a treinta y cinco años.

Otra circunstancia de consideración en el desarrollo del analfabetismo es el sexo al que pertenecen las personas, situándose en un promedio de 52,5 % los hombres y el 65,8% las mujeres. Si se tiene en cuenta la población mayor de diez años, la diferencia en estos porcentajes aumenta: el analfabetismo responde a un 40,8% en los varones y un 58,9% en las mujeres.

En la evolución del analfabetismo durante los años 1860 a 1910 sobre la población total, en cifras brutas parece similar, 11.837.391 y 11.867.455 respectivamente, pero si

---

<sup>280</sup> Luzuriaga, Lorenzo, *El analfabetismo en España*, Madrid: J. Cosano, 1919. 78 p.

<sup>281</sup> Fleury, M. ; Valmary, A., “Les progrès de l’instruction élémentaire de Louis XIV à Napoleon III d’après l’enquête de Louis Maggiolo (1877-1879)”. En: *Population*, 12, janvier-mars, 1957. Publicado posteriormente en: Fleury, Michel (1923-2002), “*Si le roi m'avait donné Paris sa grand'ville*”: *travaux et veilles de Michel Fleury*, Paris : Maisonneuve et Larose, 1994. (Mémoire de France), pp. 71-92. Cfr.: Furet, François; Wladimir, Sachs, “La croissance de l’alphabétisation en France XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle” [en línea]. En: *Annales: Économies. Sociétés. Civilisations*, 29 (may-jun), 1974, pp. 714-737.

se tiene en cuenta que la población aumentó en 4,3 millones entre ambas fechas, existió una disminución en el porcentaje del 16,17%, es decir, de 75,52% en 1869, a 59,35% en 1910. Esta disminución se mostró más acusada en las féminas, de 85,9% al 65,7%, que en los varones, del 64,9% al 52,2%.

A finales de la década de los sesenta se perciben nuevos planteamientos de la alfabetización que suponen la apertura a diferentes campos de investigación y análisis que requieren otros tratamientos y métodos. Aparecen desde otra perspectiva las relaciones entre alfabetización, industrialización y urbanización, interpretaciones basadas en la contraposición protestantismo-catolicismo, y la inversión del objeto a analizar se desplaza del analfabetismo para incidir en la alfabetización como proceso<sup>282</sup>.

### 1. Alfabetización en la España del siglo XVIII

Pero antes de contar con fuentes estadísticas, los análisis en la evolución del estudio de la alfabetización en España, la mayor parte de los casos estudios cuantitativos, ofrecen unos resultados generalmente carentes de datos y testimonios numerosos y precisos.

Las hipótesis generalmente admitidas sobre la evolución de la alfabetización en España se podrían resumir en los siguientes términos: para unos, representados por Pierre Chaunu, España fue un caso de alfabetización tardía; para otros, representados por Richard Kagan, la España de los siglos XVI y XVII en el medio urbano masculino ofrecía niveles similares e incluso superiores a los de Francia e Inglaterra. La existencia de un retraso secular posterior con datos sobre alfabetización desde el primer censo de 1860, tendría su origen en dos fases de estancamiento o retroceso. Posteriormente, Maxime Chevalier puntualizó que no se había realizado ningún estudio riguroso para resolver este tema<sup>283</sup>. El primer período regresivo se extendió desde 1620/1640 hasta 1730/1740. El segundo, tras 1808 derivado de la crisis de principios de siglo XIX, las desamortizaciones de Mendizábal en 1836, la de Madoz en 1855 y la fragilidad del nuevo régimen liberal. Entre estos dos períodos, desde 1730 hasta 1808, se inició una

---

Disp. en: <[http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess\\_0395-2649\\_1974\\_num\\_29\\_3](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess_0395-2649_1974_num_29_3)>. [Consulta 30 de agosto, 2009].

<sup>282</sup> Viñao Frago, Antonio, “Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica”. En: *Historia de la educación*, 1984, n. 3 pp. 136-151.

<sup>283</sup> Cfr.: Bennassar, Bartolomé; et al., “Las resistencias mentales”. En: *Orígenes del atraso económico español*, Barcelona: Ariel, 1985, pp. 147-163, (Ariel Historia. Historia económica) (ref. p. 149). V. a. Lopez, François, “*Lisants et lecteurs en Espagne au XVIIIe siècle: ébauche d’une problématique*”. En:

recuperación que alcanzó su periodo más álgido en las tres últimas décadas del siglo XVIII. Cabría preguntar pues sobre la manera y el modo en que las nuevas ideas llevaron aparejadas la alfabetización<sup>284</sup>.

Este espacio temporal responde a uno de los momentos clave de intento de transformación de la enseñanza. Se presenta como un humanismo renovado, la Ilustración se empeñó en combatir la ignorancia con la tarea de combatir las enormes barreras del analfabetismo. Este empeño suponía superar mentalidades seculares que habían convertido el leer y escribir en algo sospechoso<sup>285</sup>.

Se promovieron progresos en la educación gracias a las mejoras de las condiciones de vida en las ciudades y al influjo de diversos factores demográficos, económicos, evolución social, etc. Parece ser que hubo cierta preocupación por la educación, no sólo en el ámbito institucional, sino también en algunos casos en el seno familiar y por parte del clero, según testimonios de la época<sup>286</sup>.

### a) Las primeras letras

Situados en esta coyuntura, parece plausible la hipótesis de un incremento de la alfabetización a lo largo del XVIII, en función de la voluntad en tiempo de los Borbones de la segunda mitad del siglo por la escolarización. Así al menos lo muestran las disposiciones legislativas en varios aspectos destinadas a su mejora y difusión. Nuestros

---

*Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: Colloque de la Casa de Velázquez*, Paris: Editions A.D.P.F., 1981, pp. 139-148.

<sup>284</sup> Cfr.: Viñao Frago, Antonio, "Alfabetización e ilustración: difusión y usos de la cultura escrita". En: *La educación en la ilustración española. Revista de educación*, nº extraordinario, 1988, pp. 277-299.

<sup>285</sup> Egido, Teófanos, "La ilustración en Castilla: acogida, resistencias y fracaso". En: *Historia de una cultura. III, Las Castillas que no fueron*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 1995, pp 273-321, p. 274.

<sup>286</sup> Poder para testar del Dr. Dn. Pedro Rodríguez Castañón, canónigo penitenciario en la Santa Iglesia Catedral de esta ciudad, catedrático de visperas de Teología en su Real Universidad. A.H.P. de Valladolid. Protocolos, Leg. 3139. Díaz, Manuel de, 1715.

[Año 1715]...Y desde luego Instituyo y dejo por heredera universal de todos mis bienes a la obra pía del dicho lugar que a muchos años tengo ofrecido a Dios, los cuales la aplico para que impuestos se dividan en tres partes: la primera, al sucesor que vive la casa, la segunda para un maestro de escuela, y la tercera para una prebenda de estudiante que sea hijo de la dicha casa, y sino le hubiese, suceda en ella hembra para su remedio, y no habiendo uno ni otros se refunda en aumento de la dicha obra pía.

Poder para testar de Juan Ceano Sedano, mercader de libros, vecino de esta ciudad, natural de la villa de Becerril de Campos e hijo de Franco. Sedano y María Mrn., su mujer, difuntos, vecinos que fueron de dicha villa. A.H.P. de Valladolid. Protocolos, Leg. 3591, Fernández de Segovia, Antonio, 1757.

[Año 1757] ...Declaro, quiero, mando y es mi voluntad que al referido Vicente Ceano mi hijo se le cargen y apliquen en cuenta de sus legítimas y demás derechos que deba haber todo lo que he gastado con el susodicho en haberle dado cinco años de estudios mayores en el grado de bachiller...



ilustrados fueron sensibles al impacto de la ciencia y la cultura moderna, lo que provocaría profundos debates y enfrentamientos entre los partidarios a la apertura de las innovaciones y los defensores de las arraigadas tradiciones culturales y pedagógicas<sup>287</sup>. Hasta entonces la realidad docente descansaba en la casi absoluta despreocupación de los poderes públicos. En el contexto social del Antiguo Régimen las competencias en alfabetización sólo se adscriben a determinados sectores de la sociedad<sup>288</sup> y se manifestaban en aspectos como la escasez de escuelas, la deficiente preparación de los maestros o la inexistencia de un plan de enseñanza elemental<sup>289</sup>. La enseñanza tradicionalmente se consideraba una actividad privada, vinculada por razones históricas a instituciones eclesiásticas<sup>290</sup>.

La escolarización comenzó a ser motivo de preocupación del Estado. A ello no fue ajena la expulsión los jesuitas, puesto que afectó a la red de enseñanza primaria y secundaria que de alguna manera se debía sustituir. Pocos meses después de este acontecimiento, la Real Provisión de octubre de 1767<sup>291</sup> aborda principalmente a los colegios de segunda enseñanza, y, de manera secundaria, a las escuelas primarias anejas a cargo también de la Compañía de Jesús. Esta disposición se refiere a la sustitución de los jesuitas por seculares en los colegios y escuelas, cuyo sostenimiento correría a cargo de los bienes de la extinguida Compañía y de los pueblos. Se determinó el establecimiento de internados donde podrían vivir no sólo los alumnos sino también los maestros encargados de su educación con total separación de la iglesia. Al año siguiente, 1768<sup>292</sup>, se establecía la creación de casas para la educación de los niños, en las que maestros seculares enseñarían primeras letras, gramática, retórica, aritmética, geometría y demás artes, y casas de enseñanza para niñas. Años más tarde, en 1783<sup>293</sup>, se regulariza el establecimiento de centros educativos para niñas, creándose las escuelas

---

<sup>287</sup> Escolano, Agustín, *Educación y economía en la España ilustrada*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, D. L. 1988, 186 p.

<sup>288</sup> Escolano, Agustín, “Leer y escribir en España: doscientos años de alfabetización”. En: Agustín Escolano, *Leer y escribir en España: doscientos años de alfabetización*, Madrid [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1992. pp. 13-44 (Biblioteca del libro; Z).

<sup>289</sup> Labrador Herraiz, Carmen, *La escuela en el Catastro de Ensenada: los maestros de primeras letras en el Catastro de Ensenada (provincia de Guadalajara), datos para la historia escolar de España*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, D. L. 1988, 309 p.

<sup>290</sup> Aguilar Piñal, Francisco, “La política docente”. En: *Historia de España. Tomo 31, La época de la ilustración. Volumen 2, El Estado y la cultura (1759-1808)*, 2ª ed., Madrid: Espasa-Calpe, 1988, pp 439-484.

<sup>291</sup> Real Provisión de 5 de Octubre de 1767.

<sup>292</sup> Real Cédula de 14 de Agosto de 1768: Establecimiento de casas para la educación de niños; y de las de enseñanza para niñas. (Cap. 34 hasta 38).

<sup>293</sup> Real Cédula de 11 de Mayo de 1783: Reglamenta las escuelas de niñas que se crean.

gratuitas en Madrid para su educación. Las reales cédulas de 1788<sup>294</sup> y 1790<sup>295</sup> encargan a corregidores, justicias y alcaldes mayores que cuidasen de que los maestros de primeras letras cumplan su ministerio no sólo en cuanto a la enseñanza, sino también, y principalmente, en la formación y educación de costumbres.

Además, se puede inferir la demanda de maestros y una preocupación por su cualificación de las disposiciones administrativas emanadas en el siglo. En 1743 se otorgaba a los maestros de primeras letras las mismas prerrogativas y exenciones que a los maestros de artes liberales y humanidades<sup>296</sup>, lo que puede indicar la existencia de una demanda social que repercutió en beneficio del prestigio de este colectivo. Casi treinta años más tarde se intuyen visos de intervención estatal en la enseñanza. En 1771 se establecían los requisitos para el ejercicio de maestro de primeras letras y se recomendaba el uso de determinados libros<sup>297</sup>. Nueve años después se extinguía la antigua Congregación de San Casiano y, siguiendo criterios de nueva política educativa, se creaba el Colegio Académico del Noble Arte de las Primeras Letras<sup>298</sup> que asumía funciones oficiales – de administración pública- otorgadas por el Consejo de Castilla en la provisión de vacantes, en los exámenes de los *leccionistas*, en la habilitación de maestros para ejercer fuera de la corte; ejercería funciones de inspección de las escuelas públicas, tanto en lo que se prohibía como en lo que se ordenaba en la Real Provisión con respecto a disciplinas, métodos y textos de enseñanza. En 1791<sup>299</sup> se crea otro organismo de carácter gremial, la Real Academia de Primera Educación, que elaboró sus Estatutos y el Reglamento de escuelas primarias aprobados en 1797, pero tuvo que unirse tres años más tarde al Colegio Académico de Primeras Letras.

---

<sup>294</sup> *Instrucción de Corregidores, inserta en céd. de 15 de Mayo de 1788*: Cuidado de los Corregidores y Justicias sobre que los maestros de primeras letras cumplan con su ministerio, y tengan las calidades que se requieren. (cap. 28) [como está prevenido por Real Provisión de II de Julio de 1771].

<sup>295</sup> Real Orden Circular de 6 de Mayo de 1790.

<sup>296</sup> Real Cédula de 1 de Septiembre de 1743: Prerrogativas y exenciones de los maestros de primeras letras; y requisitos para su examen y aprobación.

<sup>297</sup> Real Provisión de 2 de Julio de 1771: Requisitos para el ejercicio del magisterio de Primeras Letras.

<sup>298</sup> Real Provisión de 22 de Diciembre de 1780:

[1.] *Observancia de los estatutos del Colegio Académico del noble arte de Primeras letras; su fin y objeto; y número de sus individuos*, (cap. 1 y 2).

[2.] *Establecimiento de las escuelas públicas de la Corte* (cap. 8).

[3.] *Número de leccionistas en la Corte para dar lecciones por las casas* (cap. 10).

[4.] *Exámenes de maestros de primeras letras para fuera de la corte* (cap. 12).

<sup>299</sup> Real Decreto de 25 de Diciembre de 1791.

Finalmente, superado ya el siglo, una Real Orden de 1804<sup>300</sup> introduce una decisiva transformación en el sistema de enseñanza facultando para abrir escuelas a todos los maestros examinados, pudiéndose incorporar o no al Colegio Académico; también dispone que este Colegio y la Junta General de Caridad dejen de examinar a los maestros y encarga esta función a una Junta de exámenes compuesta por cinco vocales<sup>301</sup>.

Junto a estas disposiciones de ámbito legislativo son sobradamente conocidos los escritos de los ilustrados acerca de la enseñanza y el aprendizaje de las primeras letras que, al menos, en potencia intentaban romper las barreras del analfabetismo y posibilitar la lectura, unas veces el juntar letras, y en menos ocasiones el contar. Baste con acudir a documentos tan elocuentes como *El Informe sobre la Ley Agraria* de Jovellanos en su referencia a la enseñanza de las primeras letras:

“Dignese, pues V.A. de multiplicar en todas partes la *enseñanza de las primeras letras*: no haya lugar, aldea, ni feligresía que no la tenga: *no haya individuo por pobre y desvalido que sea, que no pueda recibir fácil y gratuitamente esta instrucción*. Quando la nación no debiese este auxilio á todos sus miembros, como el acto mas señalado de su protección y desvelo, se le debería á si misma como el medio mas sencillo de aumentar su poder y gloria. ¿Por ventura no es el mas vergonzoso testimonio de nuestro descuido ver abandonado y olvidado un ramo de instrucción, tan general, tan necesaria, tan provechosa, al mismo tiempo que promovemos con tanto ardor los institutos de enseñanza parcial, inútil ó dañosa?”.

... “No se trata sino de disminuir la ignorancia de los *labradores*, ó por mejor decir, de multiplicar y perfeccionar los órganos de su comprensión. *La sociedad no desea para ellos sino el conocimiento de las primeras letras, esto es, que sepan leer, escribir y contar*. ¡Qué espacio tan inmenso nos abre este sublime, pero sencillo conocimiento, á las percepciones del hombre!”...

“Solo propondrá á V.A. que multiplique los institutos de util enseñanza en todas las ciudades y villas de alguna consideración, esto es, en aquellas en que sea numerosa y acomodada la clase propietaria. Siendo este un objeto de utilidad pública y general, no debe haber reparo en dotarlos sobre los fondos concegibles así de la capital como del partido de cada ciudad ó villa y esta dotación sera tanto mas facil de arreglar, quanto el salario de los maestros podrá salir, y convendrá que salga, como en otros países, de las contribuciones de

---

<sup>300</sup> Real Orden de 11 de Febrero de 1804: *Libre facultad para ejercer el magisterio de Primeras Letras todos los que obtuvieren título del Consejo, precedido el examen que se previene*.

<sup>301</sup> *Novísima Recopilación de las Leyes de España: Dividida en XII libros en que se reforma la Recopilación publicada por el Señor Don Felipe II en el año de 1567, reimpressa últimamente en el de 1775. I se incorporan las pragmáticas.. y expedidas hasta el de 1804*. Madrid: Por Don Julian Viana Razola, 1805-1829. 6 t. T. IV. Libros VIII y IX.

Disponibles en: <http://fama2.us.es/fde//ocr/2006/novisimaRecopilacionT1.pdf> (Consulta 14-08-2010).

Luzuriaga Lorenzo, *Documentos para la historia escolar de España*, Madrid: Junta para la ampliación de estudios e investigaciones científicas, Centro de Estudios Históricos, 1916.

Capitán Díaz, Alfonso, *Breve historia de la educación en España*, Madrid: Alianza, 2002 (Ciencias Sociales. Pedagogía ; CS 3301).

los discípulos, y el gobierno solo tendrá que encargarse de edificios, instrumentos, maquinas, bibliotecas y otros auxilios semejantes”. ...<sup>302</sup>

Otros ilustrados, no tan conocidos, expusieron sus teorías y métodos sobre la instrucción. Esta preocupación puede decirse que era algo ambiental: abundan testimonios de vocación pedagógica localizados en la actividad de las Sociedades Económicas de Amigos del País, para las que el fomento de la enseñanza, pero diferenciada, es uno de los objetivos señalado por Campomanes. Una de las cláusulas del Reglamento de Primeras Letras, en el año 1797, determina que “las Sociedades Económicas del Reino fomentarán y dirigirán la enseñanza primaria, proporcionando el que los niños sean educados de un modo correspondiente a la clase y circunstancia de cada uno y que los hijos de los labradores y menestrales reciban la enseñanza en el menor tiempo posible, para que no lo pierdan en dedicarse a la agricultura y oficios”<sup>303</sup>. Iniciativas propias en la época, que revelan que el enfoque en los modelos educativos refleja una educación estamental para una sociedad estamental<sup>304</sup>, los ilustrados tampoco podían ir más allá de lo que la propia sociedad permitía.

Conciben aquellos ilustrados la educación con características de progreso, convencidos de la necesidad de los saberes útiles, del conocimiento de la naturaleza, de la instrucción científico técnica, de la enseñanza adecuada a las aptitudes y vocación del alumno, con métodos realistas, etc., a la vez que denuncian la ineficacia de las escuelas públicas y el sistema educativo desigual. Todo ello se expresaba de muchas formas, representada en *El Discurso sobre la educación* del presbítero José Isidoro Morales, pronunciado en la Real Sociedad de Amigos del País de Sevilla en 1789<sup>305</sup>, o en el *Discurso* del conde de Peñaflorida, en 1777, o en los *Discursos* de Ibáñez de la Rentería, en la Sociedad Bascongada, de 1780, 1781 y 1783<sup>306</sup>.

---

<sup>302</sup> Jovellanos, Gaspar Melchor de, *Informe de la Sociedad Económica de esta corte al Real y Supremo Consejo de Castilla en el expediente de Ley Agraria*, Madrid: En la Imprenta de Sancha, Impresor de la Real Sociedad, 1795 [Ed. Facsimil: *Informe sobre la Ley Agraria*, Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1955, pp. 244, 243, 241].

<sup>303</sup> Aguilar Piñal, Francisco, “La política docente”. En: *Historia de España. Tomo 31, La época de la Ilustración. Volumen 2, El Estado y la cultura (1759-1808)*, 2ª ed., Madrid: Espasa-Calpe, 1988. pp 439-484.

<sup>304</sup> Mayordomo Pérez, Alejandro; Lázaro Llorente, Luis Miguel, *Escritos pedagógicos de la Ilustración. Volumen I*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, D. L. 1989, p. 22.

<sup>305</sup> Morales, José Isidoro, *Discurso sobre la educación, leído en la Real Sociedad Patriótica de Sevilla en la junta general del día 3 de septiembre de 1789 por el Dr. Joseph Isidoro Morales, presbítero ; se da a la luz por acuerdo de la sociedad*, Madrid : en la Oficina de D. Benito Cano, 1789, [2], 17 p., [1] en bl. : 4º.

<sup>306</sup> Capitán Díaz, Alfonso, *Breve historia de la educación en España*, Madrid: Alianza, 2002, (Ciencias Sociales. Pedagogía ; CS 3301) ( pp. 193-194).

En Castilla la Vieja actuaron unas 29 sociedades, incluida la de Valladolid, entre los años 1783 y 1808, que sostuvo cinco escuelas de primeras letras y formación profesional y ayudó a las academias locales, principalmente a la de la Purísima Concepción<sup>307</sup>. Un informe de 1786 señalaba que la educación de la juventud de uno y otro sexo se hallaba totalmente abandonada; la Real Sociedad Económica de amigos del País de Valladolid intentó poner remedio logrando establecer dos escuelas de costura para niñas, la de primeras letras para niños y una de hilaza de lana para muchachos pobres<sup>308</sup>. Funcionaron bajo la inspección y dirección de varios socios eclesiásticos y seculares, con el título de socios curadores. Como estímulo distribuyeron varios premios a los discípulos más sobresalientes en la doctrina cristiana, en leer, escribir, coser, bordar y dibujar, puesto que la Sociedad dispuso de un maestro de dibujo en las escuelas de niñas<sup>309</sup>. En la Sociedad de Amigos del País de Segovia vio la luz el *Plan del método y reglas que deberá observarse para aprender a leer escribir y contar* propuesto por Vicente Alcalá Galiano en 1784 como alternativa de otros anticuados<sup>310</sup>. Otros proyectos se difundían en las páginas de algún periódico o en las de alguna colección de *papeles curiosos*. El contenido y tono variaba de unos a otros, el modo respondía a las alabanzas de la educación y su influjo en el bienestar de la sociedad. Algunos ejemplos son el *Discurso sobre la educación* de Manuel Aguirre en 1787, o el *Discurso a los padres de familia sobre la educación de sus hijos*, anónimo<sup>311</sup>. Parece que tales empeños, según se ha demostrado por distintas investigaciones, no consiguieron el alcance esperado. En cualquier caso, llegaron más al medio urbano que al rural, pero aunque hayan afectado a la población de manera desigual, no puede negarse que supusieron avances significativos frenados en la siguiente centuria.

---

<sup>307</sup> Almuñía Fernández, Celso, *Teatro y cultura en el Valladolid de la ilustración: los medios de difusión en la segunda mitad del XVIII*, Valladolid: Ayuntamiento, 1974.

<sup>308</sup> Cfr.: Enciso Recio, Luis M., "La Valladolid ilustrada". En: *Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid: Ateneo, 1984, pp. 15-156].

Cfr.: Serrano, M., *La geografía urbana de Valladolid en el siglo XVIII*. [Tesina de licenciatura. Universidad de Valladolid].

<sup>309</sup> Demerson, J., *La Real Sociedad Económica de Valladolid (1784-1808)*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1969. 49 p. (Universidad de Valladolid; 28).

<sup>310</sup> Egido, Teófanos, "La ilustración en Castilla: acogida, resistencias y fracaso". En: *Historia de una cultura. III, Las Castillas que no fueron*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 1995. pp 273-321.

<sup>311</sup> *Op. cit.* (Capitán Díaz, Alfonso, 2002).

## **b) ¿Era necesario leer, escribir y contar?**

En un ámbito amplio de la cultura, cabría preguntar si era realmente importante el escrito en la vida cotidiana, teniendo en cuenta otros modos de lecturas bien distintas, con unos símbolos propios y más cercanos a la naturaleza, donde la transmisión oral abarcaba una parte importante. En este sentido, el esencial poder de la palabra en una sociedad sacralizada, para los analfabetos y semianalfabetos el discurso religioso encauzó buena parte de la cultura. Las homilias dominicales y los sermones de las numerosas fiestas tuvieron gran impacto social e incluso político. Sin olvidar el refuerzo de las imágenes y procesiones que constituyeron la base y alimento de su espiritualidad, todo ello acompañado de la pedagogía accesible de parábolas de los evangelios.

Además de los sermones, no se puede perder de vista la omnipresencia de lo oral en la sociabilidad de este tiempo en el que la información fluía por distintos canales: el rumor que alimentaba los debates públicos y privados, el cameleo de los vendedores ambulantes, el teatro cómico y polémico, la copla callejera, los romances de ciego, la lectura pública y los espectáculos<sup>312</sup>. Aquellos que no saben leer reciben el mensaje por medio de otros o los memorizan. A fin de cuentas, la cultura real de cada persona se encuentra ligada a su modo de vida, a sus preocupaciones y reflexiones generadoras de determinados hábitos mentales.

Dentro de los motivos que inducen a hacer uso de la escritura de los ciudadanos, observamos que la fijación de la letra y el número en papel respondió en ocasiones a factores prosaicos, y valores prácticos. La referencia a papeles personales fue algo bastante habitual en las voluntades de las personas plasmada en las escrituras notariales. En reiteradas ocasiones, afectaba a cuestiones económicas. En la documentación son numerosas las referencias a recibos, vales, resguardos a favor de los acreedores, libros de cuenta y razón, libros de caja, cuentas, etc. Aparecen en muchas ocasiones en los que el otorgante no sabe firmar; en otras, entre personas más letradas, como en el caso del clero secular, entre quienes fue bastante corriente dejar una memoria firmada de puño y letra para que se tuviese por parte del testamento. Esta incorporación puntual, más profana, ayudaría a generar cierta familiaridad con lo escrito en la vida cotidiana. Así, la escritura fue apropiada por los ciudadanos para otros fines específicos y no sólo como instrumento de cultura y educación.

El gesto de dejar fijados en papel textos para el uso cotidiano lo demostraron ya encuestas efectuadas en dos ciudades italianas en la segunda mitad del siglo XV, como se ve en una familia de agricultores sieneses que se preocupó de anotar sus ingresos y sus gastos. Otras veces, aún siendo analfabetos, recurrieron a vecinos que tenían buena mano sin ser profesionales de la escritura: una salchichera en Roma, entre los años 1523 y 1537 contaba con una libreta de ingresos y gastos en la que se pueden identificar hasta doce tipos distintos de letra<sup>313</sup>.

Por otra parte, la medida de la alfabetización es un problema complejo y de difícil estimación ya que responde a un campo de investigación difícilmente abarcable, máxime en la sociedad del Antiguo Régimen, por la escasa e imprecisa información sobre el tema y las distintas posibilidades de lectura. Fernando Bouza describe varias prácticas diferenciadas: formas de lectura musitadas indicadas para prácticas devocionales, la lectura silenciosa propia de la experiencia lectora y la realizada en voz alta correspondiente a usos comunitarios y colectivos para iletrados<sup>314</sup>.

Con la utilización de los medios disponibles en la actualidad, la distinción entre los que saben leer y los que no saben no puede ni debe ser concluyente en relación con el escrito, puesto que existen distintas formas y niveles de aproximarse a la lectura de un texto de la misma manera que a lo escuchado. ¿Quién garantiza que una persona pueda descifrar las letras y entienda el mensaje de manera correcta, o sólo parte, o no comprenda nada de lo leído o entienda todo lo contrario? Tampoco se puede conocer con precisión el tipo de lectura que puede y quiere realizar cada persona, quiénes son los que sabiendo descifrar el lenguaje escrito se limitan a leer libros de santos, de rezos y piedad, algún pliego de cordel reiteradamente y quiénes responden a otro modelo opuesto con intención de ampliar conocimientos utilizan otros impresos que superan lo sagrado.

---

<sup>312</sup> Gilmont, Jean François, “Reformas protestantes y lecturas”. En: Cavallo, Guglielmo; Chartier, Roger (dirs), *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, 1998, p. 346. (Pensamiento).

<sup>313</sup> Petrucci, Armando, “Scrittura, alfabetismo e educazione grafica nella Roma del primo Cinquecento: da un libretto di conti di Maddalena Pizzicarola in Trastevere”. En: *Scrittura e Civiltà*, 1978, n. 2, pp. 163-207; Hebrard, Jean, “La escolarización de los saberes elementales en la Epoca Moderna”. En: *Revista de Educación*, 1989, n. 288 (enero-abril), pp. 63-104; Petrucci, Armando, *Alfabetismo, escritura y sociedad*, Barcelona: Gedisa, 1999, pp. 30-31.

<sup>314</sup> Bouza Álvarez, Fernando, “Leer para creer: religión y cultura del libro en la Edad Moderna”. En: Luis Antonio Cortés Peña (coord.), *Historia del cristianismo. 3, El mundo moderno*, Madrid: Trotta; Granada: Universidad de Granada, 2006, pp. 647-680, p.670. (Estructuras y procesos. Serie Religión).

Así pues, la línea divisoria entre el alfabetismo y analfabetismo es bastante amplia y sinuosa, lo que hace que, en principio, los análisis cuantitativos puedan construir conclusiones arriesgadas. ¿Era necesario? No, pero cada vez más importante, socialmente, económicamente y culturalmente.

## 2. Alfabetización en la ciudad de Valladolid

La relación de la alfabetización con los procesos de desarrollo económico, desde la Edad Media hasta el siglo XIX, no es unánime y da lugar a contradicciones y controversias. Desde un punto de vista histórico, parece ser que el uso de la escritura estuvo estrechamente ligado al proceso de urbanización y al desarrollo comercial. Ahora bien, el grado de instrucción de una sociedad es uno de los múltiples aspectos de la compleja realidad sociocultural, por lo que es necesario tener presente la intervención de otros muchos factores<sup>315</sup>. Harvey J. Graff señala que los principales progresos en la artesanía, el comercio e incluso la industria se desarrollaron en momentos y lugares con niveles muy bajos y también muy altos de alfabetización que no han demostrado ser estimulantes ni impulsores de desarrollos económicos *modernos*<sup>316</sup>. También puede servir de ejemplo el avance de la alfabetización que se manifiesta en las ciudades italianas de los siglos XIII y XIV, en las que comerciantes, artesanos, tenderos, artistas, contables, empleados, algunos obreros y algunas mujeres aprendían a leer y a escribir en número suficiente para que apareciesen manuscritos en lengua vulgar y popular que nada tenían que ver con los libros de cultura sabia, fiel reflejo de otras formas de apropiación de la escritura<sup>317</sup>. De la misma manera D. Cressy ha puesto de relieve la influencia positiva en Escocia, siempre por delante de Inglaterra en alfabetización en el

---

<sup>315</sup> Cipolla, Carlo M., *Literacy and Development in the West*, Harmondsworth, Middlesex: Penguin, 1968. [Traduc. española, *Educación y desarrollo en occidente*, Barcelona: Ariel, 1970, (p. 20)].

“Escocia alcanzó en 1859 un nivel de instrucción que Inglaterra sólo logró en 1886 y sin embargo Escocia era más pobre y estaba menos industrializada que Inglaterra. También Suecia gozaba en el siglo XIX de un nivel de instrucción superior al de Inglaterra, y en cambio su desarrollo y riqueza eran inferiores a los de Inglaterra. En 1900 el porcentaje de analfabetismo de la población adulta en Austria era el 4%, y en Vorarlberg, del 1 por ciento; no obstante, Austria estaba más urbanizada y era indudablemente más rica que el montañoso Vorarlberg”.

<sup>316</sup> Graff, Harvey, J., “El legado de la alfabetización: constantes y contradicciones en la sociedad y la cultura occidentales”. En: *Revista de Educación*, 1989, n. 288 (enero-abril), pp. 35-61.

<sup>317</sup> Petrucci, Armando, “Scrittura, alfabetismo e educazione grafica nella Roma del primo Cinquecento: da un libretto di conti di Maddalena Pizzicarola in Trastevere”. En: *Scrittura e Civiltà*, 1978, n. 2, pp. 163-207.



siglo XVII y XVIII, de factores *económico-comerciales*, y estos mismos factores *económico-utilitarios* harían de Nueva Inglaterra una de las zonas más alfabetizadas del Occidente preindustrial<sup>318</sup>.

En cualquier caso, no parece inadecuado pensar que, cuanto más herramientas culturales, y la alfabetización es una de ellas, posean las personas, mayores serán sus posibilidades de desarrollo intelectual y personal, lo que repercutirá tarde o temprano en un mayor desarrollo social y económico.

La alfabetización en el medio urbano de Valladolid en el Antiguo Régimen responde a una ciudad situada en un universo cultural privilegiado en relación con otras ciudades y sobre todo con el medio rural. Se encuentran en la ciudad gran número de letrados en torno a instituciones como la Chancillería y la Universidad, una notable concentración del clero en los numerosos conventos, más negociantes y artesanos y menos jornaleros y campesinos que en otras ciudades de Castilla.

Acercarnos a sus niveles de alfabetización y recuperar, de alguna manera, el grado de confluencia con el escrito de los habitantes, protagonistas anónimos de la historia, conduce a un primer intento de aproximación mediante un análisis cuantitativo. Método muy practicado desde el tercer cuarto del siglo pasado, junto con la *nouvelle histoire*, y en relación directa con la historia cuantitativa y de las mentalidades<sup>319</sup>.

Con estos instrumentos, en un principio, reducimos la cuestión a contar quiénes son capaces de escribir su nombre y utilizamos la firma como dato mensurable al que se pueden aplicar diversas variables.

Un segundo intento de acercamiento se construirá a través de la cualidad de estas firmas, el método empleado consistirá en la observación de las habilidades de los firmantes, mayor o menor control de la pluma, el dibujo y modelado de las letras, el uso de las abreviaturas, etc.

Revisaremos la enseñanza elemental de la época: la política educativa, la escuela y los maestros y los instrumentos empleados en la primera enseñanza.

---

Cfr.: Hebrard, Jean, "La escolarización de los saberes elementales en la Epoca Moderna". En: *Revista de Educación*, 1989, n. 288 (enero-abril), pp. 63-104.

<sup>318</sup> Cressy, D., *Literacy and social order: reading and writing in Tudor and Stuart England*, Cambridge: Cambridge University Press, 1980, pp. 182-183.

Cfr.: Viñao Frago, Antonio, *Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica*. En: *Historia de la educación*, 1984, n. 3, pp. 136-151.

<sup>319</sup> Bartoli Langelí, Atilio, "Historia del alfabetismo y método cuantitativo". En: *Signo: historia de la cultura escrita*, 1996, n. 3, pp. 87-106.

Finalmente, atenderemos a lo que las personas cuentan en relación con el escrito y la necesidad de incorporarlo en sus vidas.

## **2. 1. Firmas: “alfabetización en blanco y negro”**

Una de las cuestiones más simples, pero no por ello menos controvertida, es el intentar saber quiénes y cuántos saben leer como premisa para poder establecer cierta relación con los poseedores de libros. Uno de los métodos socorridos para dar con esta relación se basa en el análisis cuantitativo y cualitativo de las firmas, empresa que ha consumido tantos y tan denodados esfuerzos por contarlas y clasificarlas. Como es de sobra conocido, este método relaciona habilidad para estampar la firma con la capacidad de leer. Hay que decir, que quizá la relación no sea todo lo estrecha que a veces se ha dicho. Indudablemente tiene sus límites y, a lo mejor, no se ha acometido la cuantificación de firmas con documentos más explícitos que los habitualmente socorridos, como son los fondos protocolarios de testamentos, inventarios postmortem y similares. Ahora bien, con todas las reticencias que se quiera es casi el único instrumento de que se dispone para penetrar en los universos del alfabetismo y alfabetización, de la escritura, de la lectura, del acceso al libro.

En efecto, las reservas planteadas en torno a las firmas como elemento adecuado para medir la alfabetización se van despejando: estas inscripciones, no sólo resultan el medio menos malo a falta de otro mejor, sino que se presentan como dato universal, standard, directo, fácilmente cuantificable. Incluso permite establecer grados de calidad<sup>320</sup>.

Recurrimos para nuestra investigación a la misma documentación empleada para el estudio de los libros, es decir, a la base de la selección que conforma una muestra de 1.200 personas, vecinos de la ciudad, de los protocolos notariales vallisoletanos señalados en el capítulo anterior.

Reconocemos que un primer obstáculo son las fuentes empleadas de la muestra de la que partimos: son a todas luces insuficientes. En el análisis se nos escapan numerosos sectores, entre ellos los más jóvenes, estudiantes, los grupos desfavorecidos, el clero regular –en algunos casos se puede saber de sus firmas por la renuncia de bienes –, otras

---

<sup>320</sup> *Op. cit.* (Viñao Frago, Antonio, 1984).

personas en torno a las iglesias, catedrales, parroquias, tribunales civiles y eclesiásticos, etc<sup>321</sup>, que a fin de cuentas constituyen las mayorías alfabetizadas y lectoras.

Un segundo obstáculo de las fuentes de esta muestra lo constituye la propia representación de la documentación seleccionada respecto a la población total. No todos los habitantes de la ciudad tuvieron la posibilidad de hacer testamento y de figurar en escrituras notariales, no se sobrepasaba el 50% de testadores sobre los fallecidos con edad para testar, y si comparamos esta cifra con el número de inventarios *post-mortem*, estos últimos quedan reducidos a un 25% respecto a los primeros<sup>322</sup>.

Por otra parte, no está de más cuestionar la firma como indicador sometido a no pocas y variadas opiniones, llegando a la conclusión de que las mismas razones que aconsejan la utilización de las series pueden ser utilizadas para desaconsejarlas.

En la revisión de los estudios realizados en otros países en los que estas investigaciones se encuentran más avanzadas, por ejemplo en Francia, topamos con uno de los pioneros en la historia cuantitativa. La forma de medir la alfabetización en este país, en los dos siglos precedentes a la Tercera República (1879-1880), el método utilizado por Maggiolo<sup>323</sup>, consistió en contar el número de personas capaces de firmar el registro de matrimonio –en España lo firmaban los párrocos-. Para ello empleó a 15.928 maestros estatales para contabilizar la posibilidad de firma en cinco sondeos cronológicos retrospectivos, realizados por él en los archivos parroquiales y municipales, en cuatro períodos quinquenales durante los años relativos a 1686-1690, 1786-1790, 1816-1820, 1872-1876<sup>324</sup>. Los resultados se han ido confirmando por otras investigaciones más recientes: el 79% de analfabetos a fines del siglo XVII, se reducen a un 63% a fines del XVIII, con una alfabetización más elevada en la Francia del norte que en la del sur.

---

<sup>321</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1995).

<sup>322</sup> López, Roberto J., *Oviedo: muerte y religiosidad en el siglo XVIII: un estudio de mentalidades colectivas*, Oviedo: Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias, 1985.

López López, Roberto J., “El uso del testamento en la ciudad de Oviedo, 1650-1840”. En: *Revista de Derecho Notarial*, n. 139 (enero-marzo), 1988, pp. 95-124.

Cfr.: García Fernández, Máximo, “Herencias y particiones de bienes en Valladolid durante el siglo XVIII: testamentos e inventario post-mortem”. En: *Investigaciones históricas. Epoca Moderna y Contemporánea*, 1988, n. 8, pp. 75-108.

<sup>323</sup> Ministère de l’Instruction publique, Statistique rétrospective, *Etat récapitulatif et comparatif indiquant par département le nombre des conjoints qui ont signé lacte de leur mariage aux dix-septième, dixhuitième et dix-neuvième siècles*.

<sup>324</sup> Fleury, M. ; Valmary P., “Les progrès de l’instruction élémentaire de Louis XIV à Napoléon III, d’après l’enquête de Louis Maggiolo (1877-1879)”. En: *Population*, 12, 1957, pp. 85 y 86.

Pero es sobre todo a partir de 1970, cuando se da rienda suelta a las controversias entre defensores y detractores de la confianza en las firmas como indicador. Roger Chartier y Dominique Julia<sup>325</sup> sintetizan las tres posiciones principales.

La tesis más crítica es de Yves Castan<sup>326</sup> quien argumenta para el siglo XVIII en Languedoc que la habilidad de firmar no es más que el grado cero de escritura, y es independiente de la aptitud para leer y escribir. Está más próxima al signo que al escrito, sólo traduce una voluntad de afirmación social. Añadimos, en esta línea, la posición de Armando Petrucci<sup>327</sup>, quien afirma que la capacidad de leer no se corresponde necesariamente con la capacidad de escribir.

Otra puede ser la intermedia representada por Jean Mayer<sup>328</sup>, quien, a partir de la separación en la pedagogía antigua entre lectura y escritura, afirma que saber firmar constituye un nivel intermedio entre los dos aprendizajes. Saber firmar significaría saber leer, y no siempre saber escribir. Posición similar es la mantenida por R. S. Schofield: sostiene que la contabilidad de las firmas sobreestima el número de personas capaces de escribir y subestima el de las capaces de leer<sup>329</sup>.

La tesis más favorable al método es la de François Furet<sup>330</sup>. Compara tres fuentes del mismo año de 1866: firmas de los libros de casamientos correspondientes a las

---

<sup>325</sup> Chartier, Roger; Julia, Dominique; Compère, Marie-Madeleine, *L'éducation en France du XVIe au XVIIIe siècle*, Paris: Société d'Édition d'Enseignement Supérieur, cop. 1976. pp. 88-89.

Soubeyroux, Jacques, *Niveaux d'alphabétisation en Espagne au XVIIIe siècle: premier bilan d'une enquête en cours*. En: *Imprévue*, n. 2, 1985, pp. 117-135. [Traduc. española: Soubeyroux, Jacques, *Niveles de alfabetización en la España del siglo XVIII: primeros resultados de una encuesta en curso* [en línea]. En: *Revista de Historia Moderna* [Universidad de Alicante], n. 5, 1985, pp. 159-172.

Disponible en: [http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5024/1/RHM\\_05\\_05.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5024/1/RHM_05_05.pdf) (Consulta: 12-03-2009).

<sup>326</sup> Castan, Yves, *Honnêteté et relations sociales en Languedoc*, Paris: Plon, 1974.

<sup>327</sup> Petrucci, Armando, "Per la historia dell'alfabetismo e della cultura scritta: metodi, materiali, quesiti". En: *Quaderni Storici*, 1978, n. 38, pp. 453-454, p. 460. [Traduc. castellana: *Alfabetismo, escritura y sociedad*, Barcelona: Gedisa, 1999, (p. 34)].

[...] "un principio de método según el cual a la capacidad de leer no le correspondía necesariamente en el pasado, y no le corresponde hoy, la capacidad de escribir ni en absoluto, ni como nivel de habilidad técnica; por lo cual, el descubrimiento de testimonios gráficos producidos por determinados individuos no autoriza a formular automáticamente la hipótesis de su correspondiente actividad de lectura, y viceversa; y porcentajes cuantitativos de alfabetismo obtenidos –como suele hacerse– de series de firmas autógrafas, no pueden, de ningún modo, ser asumidos como indicativos también de correspondientes niveles numéricos de lectura".

<sup>328</sup> Meyer, Jean, "Alphabétisation, lecture et écriture: essai sur l'instruction populaire en Bretagne du XVI au XIX siècle". En: *Actes du 95ème Congrès des Sociétés Savantes. Reims 1970. T.I.*, Paris, 1974, pp.331 y ss.

<sup>329</sup> Schofield, R., "The measurement of literacy in pre-industrial England". En: J. Goody (ed.), *Literacy in traditional societies*, Cambridge: Cambridge University Press, 1968, pp. 311-325, (p. 324).

Cfr.: Moreno Martínez, Pedro Luis, *Alfabetización y cultura impresa en Lorca (1760-1860)*, Murcia: Universidad [etc.], 1989. (Cuadernos; 20).

<sup>330</sup> Furet, François et Sachs, Wladimir, "La croissance de l'alphabétisation en France (XVIIIème-XIXème siècles)". En: *Annales E.S.C.*, mai- juin, 1974, pp. 714-735.

encuestas de Maggiolo, los datos del primer censo de población francesa en el que se especifica los que saben leer y escribir, los que sólo saben leer, y los que no saben leer ni escribir, y los datos del reclutamiento militar en que figuran las mismas categorías. Muestra la estrecha relación que existe entre saber firmar –encuesta de Maggiolo- y la alfabetización completa –los que saben leer y escribir en el censo y en los registros militares-. En cambio, no existe ninguna correlación entre saber firmar y saber leer sólo. Concluye que la firma es un dato revelador de una alfabetización completa. A esta última corriente añadimos la información suministrada por Daniel Roche<sup>331</sup> sobre la lectura en el París del siglo XVIII, en la que señala que la correspondencia entre capacidad de firmar y alfabetización es altamente probable aunque en el recuento de firmas no se pueda probar totalmente los diferentes tipos de relación con el escrito. La alfabetización activa y la alfabetización pasiva son imposibles de distinguir en la aptitud de firmar. En la misma línea, otros testimonios manifiestan que, desde una perspectiva histórica, la firma atesora un magnífico nivel de suficiencia, y desde el ámbito anglosajón, Robert Allan Houston<sup>332</sup> la califica de un indicador universal, estándar y directo, se encuentra en muchos países de Europa desde los siglos XVI y XVII en adelante, lo que facilita su comparación. La firma, por tanto, pone de manifiesto una marca sociocultural de carácter básico, lo cual la acredita como una prueba útil para medir la difusión del analfabetismo<sup>333</sup> o alfabetización.

Por tanto, aunque sea mucho presuponer que la capacidad de leer se corresponda con la capacidad de firmar, puesto que la enseñanza de las primeras letras estaba disociada en distintos tiempos<sup>334</sup>, (en primer lugar se aprendía a leer, después a escribir, y posteriormente a contar), utilizamos este presupuesto en términos relativos y orientativos.

Para la ciudad de Valladolid, Anastasio Rojo señala que, en los contratos de maestros de niños del siglo XVI, la enseñanza de la lectura era más barata que la de la lectura y

---

<sup>331</sup> Roche, Daniel, *Le peuple de Paris: essai su la culture populaire au XVIIIe siècle*, Paris: Aubier Montaigne, cop. 1981. (Collection Historique).

<sup>332</sup> Houston, Robert Allan, *Scottish Literacy and the Scottish Identity*, Cambridge: Cambridge University Press, 1985, pp. 20-21.

<sup>333</sup> Cfr.: Antón Pelayo, Javier, “Nuevas fronteras metodológicas para el estudio de la alfabetización precensal: el caso de la ciudad de Gerona en la segunda mitad del siglo XVIII”. En: *Bulletin Hispanique*, t. 100, v. 2, 1998, pp. 313-329.

<sup>334</sup> La simultaneidad del aprendizaje de la lectura y escritura no se generalizará hasta avanzado el siglo XIX.

escritura juntas<sup>335</sup>. Mauricio Herrero Jiménez y María Gloria Diéguez Orihuela ilustran estos aprendizajes en la misma época y lugar<sup>336</sup>. Mediado el siglo XIX continuaba esta disociación como lo muestran dos valiosos ejemplos. En el intento de obtención de datos sobre alfabetización impulsado por la Orden Ministerial de 25 de abril de 1841<sup>337</sup>, una pregunta planteaba *el número de personas que saben leer*, y otra *el número de personas que saben leer y escribir*. El Diccionario Madoz, en el epígrafe *Estadística criminal* de cada provincia presenta un cuadro que desagrega tres categorías: leer y escribir, sólo leer y ni leer ni escribir<sup>338</sup>.

La jerarquización de los primeros conocimientos, cuyo primer estadio era la lectura, lleva a pensar que quien sabe firmar sabe de letras y posiblemente haya aprendido a leer; otra cuestión bien distinta sería que la destreza en la firma pudiese indicar los grados de comprensión de lo leído y que esa persona supiese escribir siempre.

Para una primera aproximación al Valladolid urbano utilizamos de manera conjunta las firmas de la documentación estudiada de la que obtenemos información sobre la posesión de libros, en relación con las voluntades y los bienes de la persona: 896 testamentos<sup>339</sup>, 80 poderes para testar, 126 cartas de dote, 65 inventarios de bienes, 27

---

<sup>335</sup> Rojo Vega, Anastasio, "Un sondeo acerca de la capacidad de lectura y escritura en Valladolid, 1550-1775". En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, 1996, n. 3, pp. 25-40.

<sup>336</sup> Herrero Jiménez, Mauricio; Diéguez Orihuela, María Gloria, *Primeras letras: aprender a leer y escribir en Valladolid en el siglo XVI*, Valladolid: Universidad de Valladolid, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, 2008 (Historia; 133).

<sup>337</sup> *Colección legislativa de Instrucción Primaria*, Madrid, 1856, pp. 174-177 y *Boletín Oficial de Instrucción Pública*, 1841, t. I, pp. 193-197.

Cfr.: *Op. cit.* (Viñao Frago, Antonio, 1984).

<sup>338</sup> Madoz, P., *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar*, Madrid: Estab. Literario Tipográfico de P. Madoz y L. Sagasti, 1845-1850, 16 v.

Este proceso de aprendizaje se ha estudiado en otros países europeos, particularmente en Francia e Inglaterra, en los que la metodología clásica en la enseñanza elemental era la misma.

Furet, François; Wladimir, Sachs, "La croissance de l'alphabétisation en France XVIIIe-XIXe siècles". En: *Annales: E.S.C.*, 29 (Mayo-Junio), 1974, pp. 714-737.

Stone, Lawrence, "Literacy and education in England: 1640-1900". En: *Past and Present*, v. 42, n. 1, 1969, pp. 69-139.

Schofield, R., "The measurement of Literacy in pre-industrial England". En: Jack Goody (ed. lit.), *Literacy in traditional societies*, Cambridge University Press, 1968, pp. 311-325.

<sup>339</sup> En los años seleccionados para la muestra, el testamento es el tipo de documento que encontramos mayor número de veces. Esta escritura jurídica, bajo la pluma de un escribano, por la cual el otorgante deja constancia de su última voluntad, tiene como objetivo la constancia por escrito de las disposiciones que el otorgante quiere que se cumplan. La gran mayoría de los investigadores de este tema coincide en señalar a estas escrituras un indudable valor religioso, como corresponde al valor preponderante de la sociedad del Antiguo Régimen. Su propia estructura lo delata: comienza con invocaciones a Dios y la confesión de las verdades de la Santa Madre Iglesia, después se encomienda el alma y el cuerpo, con la descripción de todo lo concerniente a enterramiento y sepultura del cadáver, así como, con el número y lugar de las misas, aniversarios, capellanías y fundaciones. Posteriormente, el testador revisa los momentos humanos y los aspectos económicos de manera general, y en pocos casos acompaña el inventario de bienes.

*Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1988).

codicilos y 6 documentos más similares. Solamente se incluyen los inventarios *post-mortem* que aparecen insertos en un documento anterior que contenga la firma del difunto. (V. *Tabla 1. 2*) [Capítulo anterior].

De una población, de 1.200 personas, cuyos datos se han extraído de las escrituras notariales, la mayor parte de testamentos. La relación de la población de la muestra comparada con la población total de la ciudad de Valladolid<sup>340</sup> que suma 20.788<sup>341</sup> habitantes en la mitad de siglo, según el *Catastro de Ensenada*, con un crecimiento lento y paulatino hasta llegar a los 22.341<sup>342</sup>, si tomamos los datos del *Censo de Floridablanca* o del de Godoy al finalizar la centuria y en consonancia con las cifras ofrecidas por el *Diario Pinciano*<sup>343</sup> de 9 de enero de 1788.

<i>Edades</i>	<i>Solteros</i>		<i>Casados</i>		<i>Viudos</i>		<i>Total de edades</i>
	Varones	Hembras	Varones	Hembras	Varones	Hembras	
<i>Hasta 7 años.....</i>	1.664	1.525	-----	-----	-----	-----	3.189
<i>de 7 a 16.....</i>	1.589	1.472	-----	-----	-----	-----	3.061
<i>de 16 a 25.....</i>	1.970	1.720	395	507	12	7	4.611
<i>de 24 a 40.....</i>	643	589	1.422	1.571	64	171	4.460
<i>de 40 a 50</i>	200	174	1.089	1.024	81	259	2.827
<i>de 50 arriba.....</i>	325	227	802	633	239	725	2.951
<i>Totales.....</i>	6.391	5.707	3.708	3.735	396	1.162	21.099
<i>Total de estados.....</i>	12.098		7.443		1.558		
<i>Total general</i>							21.099

Tabla 2. 1 - *Plan General del vecindario de Valladolid, año 1788.* [Resultado del censo de Floridablanca.]

Fuente: Beristain, José Mariano, *Diario Pinciano: primer periódico de Valladolid (1787-88)*, 2ª repr. facs., Valladolid: [s.n.], 1978 (p. 479).

Con esta población por referencia, la muestra que nos sirve para el estudio se establece en cuatrocientas personas para cada uno de los tres períodos del siglo: 1700-1720, 1740-1760 y 1780-1800. Omitimos la disminución del margen de representación a lo largo

<sup>340</sup> Marcos Martín, Alberto, “Evolución de la población, comportamientos demográficos y formas de la familia en el Valladolid de la Ilustración”. En: *Valladolid: Historia de una ciudad: Congreso Internacional, Tomo II, La ciudad Moderna*, Valladolid: Ayuntamiento, 1999, pp 403-432. (pp. 406, 407 y 408).

<sup>341</sup> 18.525 habitantes a los que hay que añadir la población eclesiástica regular, pp 407-408.

<sup>342</sup> 21.099 habitantes a los que hay que añadir religiosos y novicios, p. 406.

<sup>343</sup> Beristain, José Mariano, *Diario Pinciano: primer periódico de Valladolid (1787-88)*, 2ª repr. facs., Valladolid: [s.n.], 1978 (p. 479).

del siglo de forma proporcional al ritmo del incremento de la población, y a que este aumento no parece tan considerable como para modificar sustancialmente los resultados.

<i>Sexo</i>	<i>1700-1720</i>		<i>1740-1760</i>		<i>1780-1800</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%		%
<i>Varones</i>	215	54	246	62	283	71	744	62
<i>Mujeres</i>	185	46	154	39	117	29	456	38
<b><i>TOTAL</i></b>	400	100	400	100	400	100	1200	100

Tabla 2. 2. - *Distribución de la muestra de la población de Valladolid en razón del sexo durante el siglo XVIII.*

*Fuente:* AHP de Valladolid. Protocolos. Documentación seleccionada de las escribanías de la ciudad durante estos periodos.

El sexo de la población, a pesar de no ser excesivamente desigual, en edades avanzadas desequilibra el número de hombres en relación con el de mujeres puesto que se amplía en favor de estas últimas. En cambio, su función en la sociedad es notablemente inferior, hecho conocido, y corroborado a través de la documentación seleccionada, aunque en las catas realizadas para cada notario tienen la misma cabida los dos sexos. Constatamos cómo su representación disminuye a lo largo de los tres periodos.

Esta selección trata a un grupo de personas adultas. No disponemos del indicador de la edad exacta de cada una por la sencilla razón de que no consta, y solamente, en algunos casos, se ofrece la indeterminada indicación de *mayor de veinticinco años*. La no constancia de este factor puede ser indicativo de la poca importancia que tenía en la época la percepción de la edad y si se compara con las exactitudes que llegarían más tarde. Lo que sí se puede deducir es que se trata de un grupo adulto heterogéneo, puesto que el testamento se hacía en cualquier momento de la vida, no sólo cuando iban a morir o se encontraban enfermos en edad avanzada, lo hacían también mujeres en distintas etapas de la vida, embarazadas, con hijos pequeños a su cargo, matrimonios recientes, etc. Respecto a la información proporcionada por las cartas de dote, la edad variaba bastante de unas personas a otras, era frecuente contraer matrimonio dos o tres veces por viudedad a lo largo de la existencia. Por tanto, la información desprendida de estas escrituras no facilita el conocer en qué momento se ha producido el aprendizaje, si ha ocurrido en la infancia o a lo largo de la vida, variable sumamente interesante.



La documentación expresa de forma clara la importancia de saber firmar, no sólo como afirmación de una identidad sino como un signo de distinción social. Se deja constancia en numerosas escrituras con las siguientes expresiones al final del documento:

*El otorgante no lo firmo porque dijo no saber firmar.  
El otorgante lo firmo.  
Lo firmo el que supo, por la que dijo no saber un testigo.*

Otras fórmulas reflejan que había personas que sí sabían hacerlo, pero no podían por incapacidad física:

*El otorgante no lo firmo por la gravedad de su enfermedad, a su ruego lo firmo un testigo.  
La otorgante dijo que sabía escribir, por la gravedad de su enfermedad no podía firmar.*

### **2. 1. 1. Análisis cuantitativo**

La situación cultural en la ciudad de Valladolid no resulta desconocida. Contamos con datos sobre nivel de alfabetización en el siglo XVI, entre los años 1550 y 1575<sup>344</sup>, obtenidos de la encuesta realizada sobre los testamentos de 1.286 personas adultas, 618 hombres y 668 mujeres. Resultado: un 76% de hombres que sabían firmar frente al 20,8% de las mujeres.

En la segunda mitad del siglo XVIII, la realidad no era muy diferente entre la mitad y el final de la centuria<sup>345</sup>. Las cifras entre los años 1750 y 1754 señalan una media del 59,2%, correspondiente a las firmas del 86,4% de los varones y el 34,8% de las mujeres, en los testamentos conjuntos el 72,7% y 27,3%. Se llega al final de la centuria con un porcentaje de firmantes en torno al 61,3%, repartido en un 82,9% para los varones y un 35,5% para las mujeres. Los testamentos conjuntos elevan la cifra a un 86,7% y 36,1% respectivamente.

En nuestra aportación, sobre 1.200 personas contabilizamos 1.141 documentos con firma, aunque en realidad su número sea mayor, puesto que un documento puede ser otorgado por dos personas. En estos casos lo tendremos en cuenta posteriormente en el estudio de la segunda firma. Con esta selección sólo se pretende una evaluación aproximada. A comienzos de siglo se situaron los índices de firmas en torno al 50%,

---

<sup>344</sup> Rojo Vega, Anastasio, "Un sondeo acerca de la capacidad de lectura y escritura en Valladolid, 1550-1775". En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, 1996, n.3, pp. 25-40.

<sup>345</sup> García Fernández, Máximo, "El nivel cultural de los vallisoletanos a través de la documentación testamentaria en la época ilustrada de Carlos III". En: *Actas del Congreso Internacional sobre 'Carlos III y la ilustración. V. III, Educación y pensamiento*, Madrid: Ministerio de Cultura, 1989, pp. 371-389, Cuadro 2 y 4.

cifras no excesivamente lejanas a las obtenidas por C. Larquie<sup>346</sup> para el Madrid de 1650, que situaba este dato en el 45,36 %.

Más baja es la tasa global en otros lugares de la península según los datos que se desprenden de cinco encuestas realizadas en Santander, Burgos, Madrid, Ciudad Real y Murcia entre los años 1750 y 1759 que sitúan la alfabetización en un 32, 14%, y en un 45,03 % a finales de siglo las ocho encuestas disponibles en Santander, León, Burgos, Barcelona, Madrid, Ciudad Real, Murcia y Zafra, entre los años 1787 y 1805, cifras que incluyen índices urbanos y rurales<sup>347</sup>. Pero en cualquier caso se percibe un gran progreso en todas las ciudades a medida que avanza la centuria.

Los resultados obtenidos del recuento de la ciudad de Valladolid permiten afirmar que también hubo un proceso de alfabetización a lo largo del siglo XVIII, con un incremento global de un 23,4% durante todo el siglo. El mayor adelanto se produjo en la primera mitad, un 15,5%; después siguió esta tendencia alcista en la segunda mitad pero con menor vigor ya que el incremento alcanzado fue del 7,9% (V. *Tabla 2. 3.* y *Gráfico 2. 1.*).

	<b>1700-1720</b>		<b>1740-1760</b>		<b>1780-1800</b>		<b>Total</b>	
		%		%		%		%
<i>Saben firmar.....</i>	186	<b>50,1</b>	255	65,6	280	73,5	721	63,2
<i>No saben firmar....</i>	185	<b>49,9</b>	134	34,4	101	26,5	420	36,8
<b>TOTAL</b>	371	<b>100,0</b>	389	100,0	381	100	1141	100,0
<i>No consta firma.....</i>	29		11		19		59	

Tabla 2. 3. - *Evolución de las firmas a lo largo del siglo XVIII en Valladolid.*

Además de otros factores, el crecimiento de la primera mitad de siglo nos lleva a buscar influencias propicias anteriores al XVIII, concretadas en el nuevo pensamiento propugnado por los *novatores*.

<sup>346</sup> Larquie, C., “La alfabetización de los madrileños en 1650”. En: *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, t. 17, 1980, pp. 223-252.

<sup>347</sup> Soubeyroux, Jacques, “Niveaux d’alphabétisation en Espagne au XVIIIe siècle: premier bilan d’une enquête en cours”. En: *Imprévue*, 2, 1985, pp. 117-135. [Traduc. castellana “Niveles de alfabetización en la España del siglo XVIII: primeros resultados de una encuesta en curso” [en línea]. En: *Revista de Historia Moderna* [Universidad de Alicante], n. 5, 1985, pp. 159-172. Disponible en: <[http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5024/1/RHM\\_05\\_05.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5024/1/RHM_05_05.pdf)> [Consulta: 6-3-2008].

- Alfabetización-

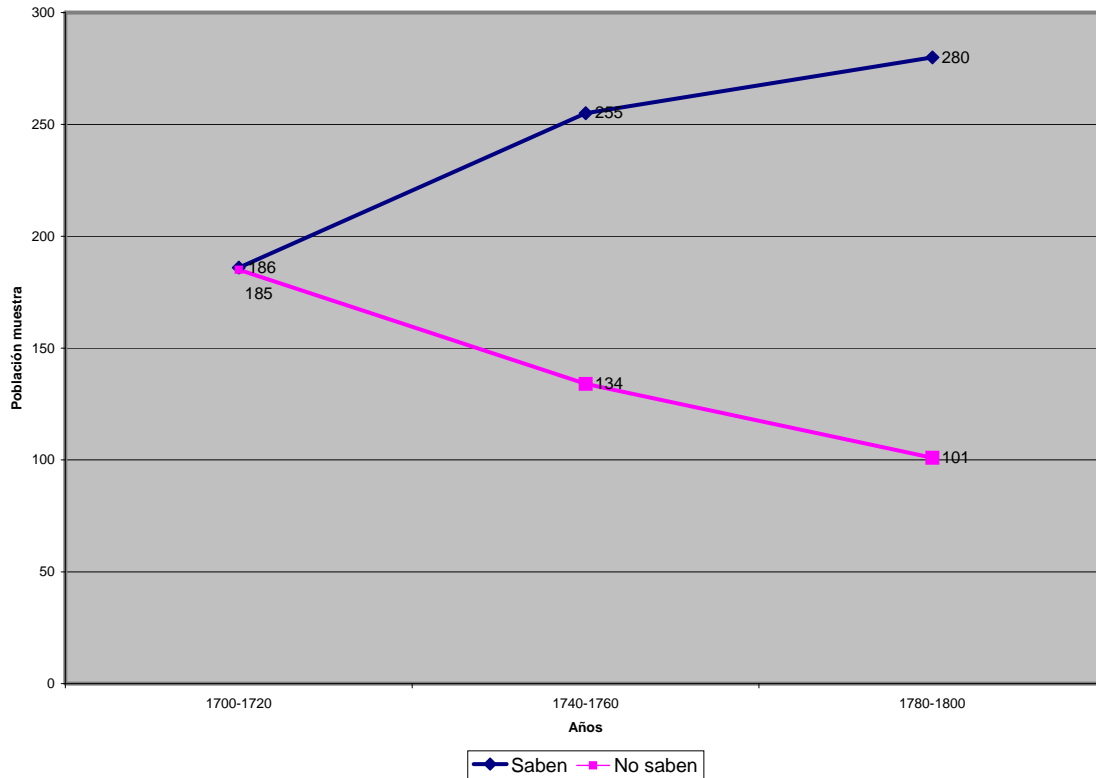


Gráfico 2. 1. *Evolución de las firmas en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.*

Este incremento de firmantes no se repartió de la misma manera. En el desarrollo de la alfabetización hay una causa no menor producida por la condición del sexo de los sujetos. Podemos decir que la influencia de las ideas ilustradas en la alfabetización, u otras razones, afectaron de forma más acusada a la población femenina que a la masculina, puesto que el ascenso de mujeres firmantes supuso casi un 20%, fundamentalmente en la segunda mitad del siglo XVIII. Mientras, en los varones la evolución fue de un 15%, exclusivamente en la primera mitad del siglo XVIII.

Las cifras confirman la convicción de que la posibilidad de leer creció en las postrimerías de siglo de manera más contundente en las mujeres, puesto que el número de personas que no supieron firmar disminuyó considerablemente. Este avance pudo no ser tan acusado como se presenta a simple vista y quizá deberíamos matizarlo y delimitarlo un poco, porque hay que tener en cuenta que la representación de la población femenina en la muestra en la mitad y final de siglo es sensiblemente menor (V. Gráfico 2. 3.).

El proceso desarrollado en Francia fue similar: en el mismo siglo, la alfabetización en la población femenina se incrementó de manera más rápida que la masculina<sup>348</sup>.

	<i>Varones</i>		<i>Mujeres</i>	
		%		%
<i>Firman</i>	570	81	151	35
<i>No firman</i>	137	19	283	65
<i>TOTAL</i>	707	100	434	100

Tabla 2. 4. – *Distribución de las firmas por sexo a lo largo del siglo XVIII en Valladolid.*

Por otra parte, reconocemos que la población de nuestra muestra parte sesgada en el reparto desigual por sexos. El número de la población femenina es menor que el de la masculina, porque las fuentes utilizadas así lo recogen, tampoco estas fuentes informan, y por tanto no hemos incluido, el amplio sector del clero femenino que sin lugar a dudas elevaría los porcentajes de alfabetización.

En cuanto a los varones, el mayor incremento se produjo en la primera mitad del siglo (V. *Gráfico 2. 2.* y *Tabla 2. 5.*).

<sup>348</sup> Furet, François y Wladimir, Sachs, “La croissance de l’alphabétisation en France XVIIIe-XIXe siècles”. En: *Annales: E.S.C.*, 29 (Mayo-Junio), 1974, pp. 714-737.

- Alfabetización-

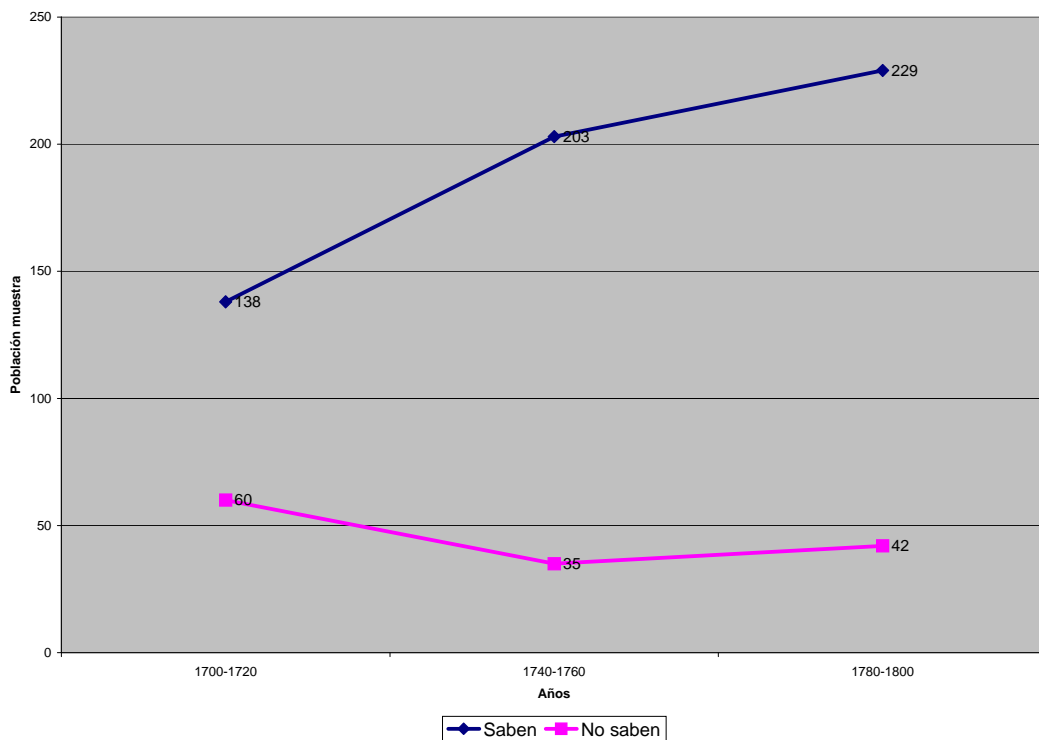


Gráfico 2. 2. – Evolución de las firmas de los varones en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII

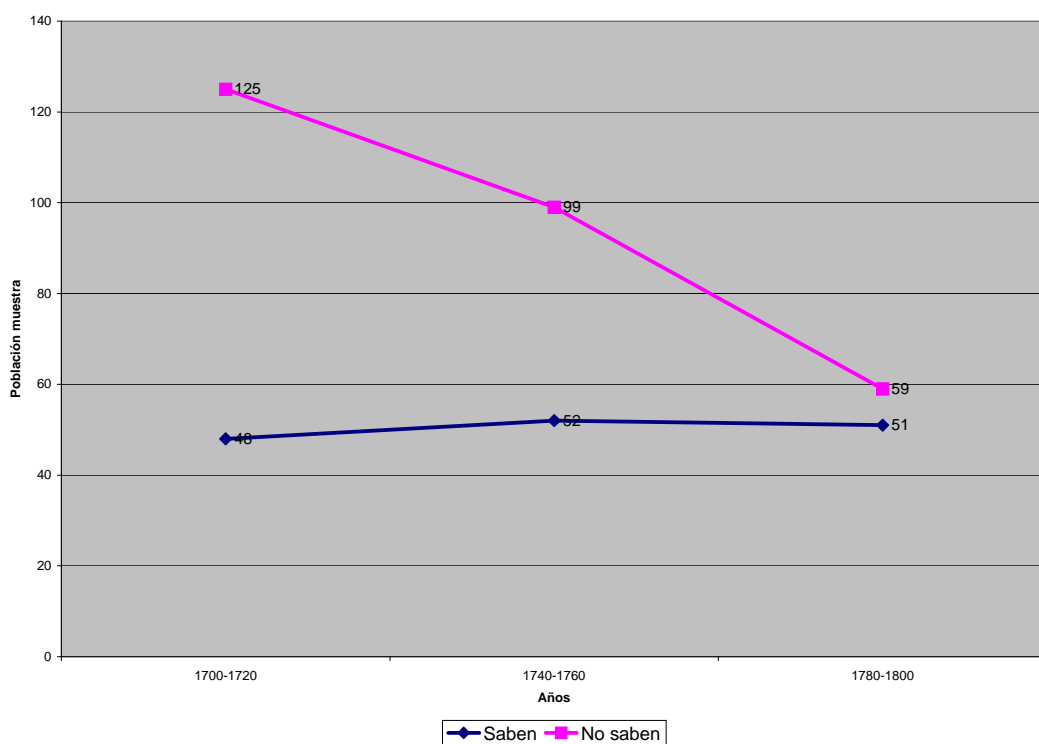


Gráfico 2. 3. – Evolución de la firma de las mujeres en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII

<i>Capacidad de firma</i>	<i>Varones</i>		<i>Mujeres</i>		<i>TOTAL</i>	
		%		%		%
<b>1700-1720</b>						
<i>Firman.....</i>	138	69,7	48	27,7	186	50,1
<i>No Firman.....</i>	60	30,3	125	72,3	185	49,9
<i>TOTAL.....</i>	198	100,0	173	100,0	371	100,0
<b>1740-1760</b>						
<i>Firman.....</i>	203	85,3	52	34,4	255	65,6
<i>No Firman.....</i>	35	14,7	99	65,6	134	34,4
<i>TOTAL.....</i>	238	100,0	151	100,0	389	100,0
<b>1780-1800</b>						
<i>Firman.....</i>	229	84,5	51	46,4	280	73,5
<i>No firman.....</i>	42	15,5	59	53,6	101	26,5
<i>TOTAL.....</i>	271	100,0	110	100,0	381	100,0

Tabla 2. 5. – *Evolución de las firmas por sexos en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII. Porcentajes elaborados con la capacidad de firma dentro de cada periodo.*

La misma evolución ascendente registran los datos conocidos para Sevilla<sup>349</sup> (V. tabla 2. 6.), si bien parecen sobrevalorados los elevados porcentajes finiseculares de mujeres con capacidad de firma

Los porcentajes obtenidos en la ciudad de Sevilla no difieren en exceso de los de la de Valladolid para los varones, pero son superiores en el caso de las mujeres. Por otro lado, los resultados obtenidos por Máximo García Fernández<sup>350</sup> en la ciudad vallisoletana ponen de manifiesto que para los años 1750 y 1754, saben firmar el 86,4% de los varones y el 34,8% de las mujeres y al finalizar la centuria, entre los años 1795 y 1799, los porcentajes variaron a un 82,9% para los varones y un 35,5% para las mujeres.

Cifras bastante similares a los resultados obtenidos en nuestra muestra, que señalan para los años 1740 y 1760, un porcentaje del 85,3% de firmantes para los varones y el 34,4% para las mujeres.

<sup>349</sup> Rivas, J.A., *Miedo y piedad : testamentos sevillanos del siglo XVIII*, Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1986, pp. 44-45, 64-65 y 83 (Publicaciones de la Excma. Diputación Provincial de Sevilla. Historia. Serie 1; 31). Cfr.: *Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1989, p. 388, Cuadro 4).

<sup>350</sup> *Ibidem* (García Fernández, Máximo, 1989, p. 388, Cuadro 4).

	VALLADOLID				SEVILLA		
	1700-1720	1740-1760	1780-1800		1701	1750	1799
	Varones				Varones		
	%				%		
<i>Firman.....</i>	69,7	85,3	84,5		67,36	73,72	85
<i>No firman.....</i>	30,3	14,7	15,5		32,64	26,28	14
	Mujeres				Mujeres		
<i>Firman.....</i>	27,7	34,4	46,4		38,41	44,7	62,63
<i>No firman...</i>	72,3	65,6	53,6		61,57	55,3	37,37

Tabla 2.6. - Evolución de las firmas por sexos durante el siglo XVIII en las ciudades de Valladolid y Sevilla.

Fuente:

Valladolid: AHP de Valladolid. Protocolos. Documentación seleccionada de las escribanías de la ciudad durante estos periodos.

Sevilla: Rivas, J. A., *Miedo y piedad: testamentos sevillanos del siglo XVIII*, Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1986, pp. 44-45, 64-65 y 83.

Esta progresión, tampoco dista mucho de la aportada en algunos núcleos urbanos gallegos. En el caso de la ciudad de Santiago, los datos manejados por Domingo González Lopo<sup>351</sup> a partir de miles de testamentos revelan un porcentaje de 81,1% firmantes varones en la primera mitad de siglo y el 84% en la segunda, mientras que, entre las mujeres, el 27,1% de firmantes entre 1641/1700, asciende al 38,7% en la primera mitad del siglo XVIII y se eleva al 40% en la segunda. El cómputo elaborado por Margarita Sanz González<sup>352</sup> para la ciudad de Tuy, con fuentes notariales de venta de bienes, precisa que firman entre los años 1700/1710 un 28,8%, se asciende a un 58,3% en 1750/1760, para llegar en el nuevo siglo, años 1780/1810, a un 73,6%. El crecimiento en la primera mitad no es tan espectacular en la ciudad de Pontevedra, según el trabajo de la misma autora, ya que en los mismos años, a comienzos de siglo se partía con un porcentaje más elevado, el 52,6 %, que alcanza a mediados de la centuria el 65,5%, para finalizar con un 84,6%.

Las mujeres fueron un grupo para el que el pensamiento ilustrado no escatimó reflexiones y proyectos de intervención social educativa convertido en tema de debate

<sup>351</sup> González Lopo, Domingo L. "La religiosidad femenina en la Galicia de la época moderna". En: X. Castro, J. de Juana (eds. lits.), *A Muller na historia de Galicia : IX Xornadas de Historia de Galicia*, Ourense: Deputación Provincial, 1995, pp. 69 y ss.  
Cfr.: Rey Castelao, Ofelia, "Niveles de alfabetización en la Galicia de fines del Antiguo Régimen". En: *Bulletin Hispanique*, 1992, n.2, pp. 271-311, (p.289).

en las últimas décadas del siglo XVIII. Son buen ejemplo del modo de plantear estas cuestiones los escritos de Josefa Amar y Borbón en los que la educación constituye uno de los temas principales<sup>353</sup>.

La mentalidad estamental de los ilustrados proyecta una educación diferenciada en la mujer de clases superiores y la de clases inferiores. En la educación de estas últimas, se insiste en la cuestión de la ociosidad. Para los ilustrados estas clases son las más necesitadas de tutela y orientación<sup>354</sup>. Por encima de la propia escritura.

En este contexto, no extraña la queja, en voz de una mujer, que contiene el *Suplemento a los Eruditos a la violeta*.

“Soy mujer y por tanto, en el sistema de las gentes, no me han educado con el conocimiento de las Matemáticas, Teología, Derecho público y otras facultades serias porque los

---

<sup>352</sup> Sanz González, Margarita, “Alfabetización y escolarización en Galicia a fines del Antiguo Régimen”. En: *Obradoiro de Historia Moderna*, 1992, n. 1, pp. 229-249.

<sup>353</sup> Viñao, Antonio, “La educación en las obras de Josefa Amar y Borbón”. En: *Sarmiento*, n. 7, 2003, pp. 35-60.

Amar y Borbón, Josefa, *Discurso sobre la educacion fisica y moral de las mugeres*. En Madrid: en la Imprenta de D. Benito Cano, 1790 [Disponible en:]

<http://archive.org/details/discursosobrelae00amaruoft> (Consulta: 10 de enero, 2012).

<sup>354</sup> Campomanes, Pedro Rodríguez, Conde de, *Apéndice a la educación popular: parte primera – [cuarta]*. En Madrid: en la imprenta de D. Antonio de Sancha, 1775-1777, 4 v.

Según I. Urzainqui y A. Ruiz de la Peña, el primer Discurso es una adaptación del Discurso sobre el modo de fomentar la industria popular de Manuel Rubin de Celis. Publicado en: Marcandier, Monsieur; Rubín de Celis, Manuel, trad., *Tratado del cañamo escrito en frances por Mr. Marcandier ... ; traducido al castellano por don Manuel Rubín de Celis ; van añadidos otros tratadillos tocantes al lino y algodón al fin, con un Discurso sobre el modo de fomentar la industria popular de España*, Madrid : en la imprenta de D. Antonio de Sancha : a costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1774, [2], CXXVI, 86 p., [2] en bl. ; 8º.

Urzainqui, Inmaculada; Ruiz de la Peña, Alvaro, *Periodismo e ilustración en Manuel Rubin de Celis*, Oviedo: Centro de Estudios del siglo XVIII: Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias, 1983. (Textos y estudios del siglo XVIII; 10).

Tomo la información de la ed. preparada por: Aguilar Piñal. Francisco , *Discurso sobre la educación popular*, Madrid: Editora Nacional, 1978, (pp. 210, 211, 215).

“La mujer tiene el mismo uso de razón que el hombre: sólo el descuido que padece en su enseñanza la diferencia, sin culpa suya.

[Aunque añade] Nuestra religión no le permite ejercer los ministerios eclesiásticos, ni el cargo de la predicación. Las leyes tampoco han creído que convenga fiarle el gobierno político. Ninguna de estas prohibiciones contradice lo que se propone. [...]

Si la educación en los hombres y mujeres fuera igual, podría resolverse el vano problema, de si lo es también su entendimiento. Mientras subsista su instrucción en el pie actual, es una cuestión inútil y meramente especulativa” [...]

[Después matiza] “Es cosa cierta que la educación de las niñas nobles y ricas, que un día han de ser madres de familias, es lo que ha de echar los cimientos sólidos a la laboriosidad de las mujeres plebeyas, a su imitación y ejemplo.

Aquellas que carecen de rentas o caudal cuantioso no pueden recibir educación en los monasterios; y es preciso que busque medios de suplirla el Magistrado público en las ciudades y grandes villas: no se trata de las aldeas, las cuales tienen muy diferentes reglas.

Unas irán a la maestra, y otras vivirán en el colegio. Pero serán comunes en ambas clases las ideas de la necesidad de la enseñanza, y de la aplicación respectiva de las mujeres. [...]

Ninguno de los cuidados de la Sociedades Económicas es más urgente que el de examinar los medios de arreglar sólidamente la educación mujeril en nuestras provincias de España”.



hombres no nos han juzgado aptas para estos estudios. El por qué yo no lo sé, ni creo que lo sepan ellos: [...] la Poesía sola es la Facultad única que no permite el despotismo de los hombres en Europa [...] el teatro es la única Cátedra a cuya asistencia se nos admite. De la Scena sacamos nuestra erudición; y Calderón, Lope, Metastasio, Corneille, Racine, Crebillón, Masei y Goldoni forman nuestras bibliotecas”<sup>355</sup>.

Ampliando los territorios de las comparaciones, es posible una mirada a lo que acontece en otros lugares de España y de Europa. Estas apreciaciones, ciertamente, pueden no corresponderse exactamente con la realidad de la época, pero ayudan a la formulación de algunas hipótesis y a ofrecer un punto de partida o de llegada en algunos aspectos de la alfabetización (V. *Tabla 2. 7.*).

Podemos apreciar cómo Valladolid no era una ciudad menos alfabetizada que otras ciudades europeas, ni estaba tan alejadas las ciudades españolas, a excepción de tres, del resto de Europa<sup>356</sup>. Es cierto que París por el tiempo de la revolución rebasa el resto de las cifras del viejo continente, pero esta ciudad ya había alcanzado elevados porcentajes a finales del siglo XVII, cuando ya firmaban el 85% de los hombres y el 60% de las mujeres.

---

<sup>355</sup> *Los eruditos a la violeta, ó Curso completo de todas las ciencias, dividido en siete lecciones para los siete días de la semana, con el Suplemento de este, Compuesto por Don Josef Vázquez*, Barcelona: imprenta Eulalia Piferrer, 1782, pp. 63-64.

[Texto tomado de: Mayordomo Pérez, Alejandro; Lázaro Lorente, Luis Miguel, *Escritos pedagógicos de la ilustración. Volumen I*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, D. L. 1988, (p.33)].

<sup>356</sup> Ya lo dejaron claro para el siglo XVI, los trabajos de Kagan y los cálculos realizados Bartolomé Bennassar.

Kagan, Richard L., *Students and society in early modern Spain*, Baltimore [etc.]: Johns Hopkins University Press, 1974, 278 p. [Traduc. castellana: *Universidad y sociedad en la España moderna*, Madrid: Tecnos, 1981, 326 p.].

<b>CIUDADES</b>	<b>FUENTE</b>	<b>Varones (%)</b>	<b>Mujeres (%)</b>	<b>TOTAL (%)</b>
<b>ESPAÑA</b>				
Sevilla (1799) <sup>357</sup>	notarial (testamentos)	85	62'63	75'73
<b>Valladolid (1780-1800)</b>	<b>notarial</b>	<b>84,5</b>	<b>46,4</b>	<b>65'45</b>
Oviedo <sup>358</sup>	notarial	80,1	38,1	63
Girona (1787)	notarial	77'63	27'6	57'91
Murcia (1799-1800)	notarial (testamentos)	82'2	32'2	57'55
Cádiz (1775)	notarial (testamentos)	75,7	56,8	66,25
Cádiz (1800)	Notarial (testamentos)	59,2	45,5	52,35
Zamora (1791-1799)	notarial (testamentos)	74,2	27,8	51
Toledo (1797)	notarial (testamentos)	60,1	32,47	46,28
Puerto de Santa María (1775)	notarial (testamentos)	36,3	25,5	31,05
Puerto de Santa María (1800)	notarial (testamentos)	45'4	32'2	38'8
Mataró (1796-1800)	notarial (testamentos)	53'7	18'3	37'7
Lorca (1799-1800)	notarial (testamentos)	58,8	17,7	37,1
Huelva (1791-1795)	notarial (testamentos)	40'38	14'49	27'43
<b>FRANCIA</b>				
París (en torno a 1789) <sup>359</sup>	notarial (actas oficiales)	90	80	85
Falaise (1780-1789)	actas matrimoniales	85'9	75'5	80'7
Reims (1750-1774)	actas matrimoniales	73	54	63,5
Saint-Omer (1786-1790)	actas matrimoniales	67	50'5	58'8
Lyon (1786-1789)	actas matrimoniales	64	39	51'5
Lille (1750-1790)	actas matrimoniales	56,5	40,3	48,45
Aix-en-Provence (f.s. XVIII)	actas matrimoniales	46	27	36,5
<b>GRAN BRETAÑA</b>				
Oxford 2ª m. s. XVIII)				
Preston (1780s)	actas matrimoniales	61'5	22'5	41'9
Manchester (1780s)	actas matrimoniales	57	23	40
<b>ALEMANIA</b>				
Coblenza (1798-1802)	actas matrimoniales	86	58	72
Neuendorf (1798-1802)	actas matrimoniales	80	42	61
<b>RUSIA</b>				
Rusia urbana (1797)	censo de 1897 (regresivo)	21	5	13

Tabla 2. 7.- Porcentajes de las firmas en distintas ciudades Europeas a finales del s. XVIII<sup>360</sup>

<sup>357</sup> *Op. cit.* (Rivas, J. A., 1986, pp. 44-45, 64-65 y 83).

<sup>358</sup> López, Roberto J., *Oviedo: muerte y religiosidad en el siglo XVIII*, Oviedo: Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias, 1985, p. 30

*Cfr: Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1989, p.388, Cuadro 4.)

<sup>359</sup> Roche, Daniel, *Le peuple de Paris: essai su la culture populaire au XVIIIe siècle*, Paris: Aubier Montaigne, cop. 1981. (Collection Historique), (p. 206). Actas matrimoniales, testamentos, testimonios en justicia, interrogatorios, asistencia a inventarios postmortem

<sup>360</sup> Datos tomados para finales del s. XVIII, del cuadro [Niveles de alfabetización en distintas ciudades europeas a finales del siglo XVIII y principios del XIX] elaborado por: Antón Pelayo, Javier, *La herencia cultural : alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)*, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1998. (Manuscrits; v. 4). pp. 148-119. Elimino los datos del siglo XIX y los recogidos para otras fechas. Añado los que están en cursiva y los ordeno por países y por porcentaje del volumen total de firmas.

Otra cuestión que se plantea, una vez aprendida la herramienta, son las lecturas a las que se emplee. En el proceso de desarrollo cultural no cuenta sólo la alfabetización sino también, y quizá en mayor medida, el acceso a los libros y a las novedades científicas. Porque a comienzos del siglo XVIII, la realidad española manifiesta que entre los que saben leer y escribir no todos son lectores; la inmensa mayoría son *leyentes*, y sus lecturas se limitan a la cartilla breve que contiene los mandamientos de la Iglesia y los principales rezos, o a obras devotas o pliegos de cordel. De ahí el indudable papel de la Iglesia española, en el elemental cometido de aculturación, a través de estos pequeños textos devotos, difundió profundamente la instrucción religiosa básica<sup>361</sup>.

### 2. 1. 2. Análisis cualitativo

En un sentido estricto, el término analfabeto puede ser utilizado para identificar a una persona que es incapaz de leer un texto. De manera lógica podría deducirse que una persona que sepa leer es alfabeto, algo que no parece del todo exacto, puesto que había numerosas personas *semianalfabetas*, que sabían leer mas no escribir así como las que conocen y practican esta actividad de manera muy rudimentaria pero apenas entienden lo que leen y alcanzan a poco más que a escribir o dibujar su firma. Es en este terreno donde se encuentra buena parte de la población, situados en unas costumbres que participan principalmente de la cultura oral y no desconocen la escrita, pero sus usos distan mucho del sector totalmente alfabetizado. Por tanto, el alfabetismo no responde a un sector compacto y su característica fundamental está marcada por la heterogeneidad. Las firmas de los que tienen la costumbre de escribir son fáciles de separar de los que sólo conocen unos rudimentos, pero no resulta tan sencillo agrupar las situaciones intermedias. Es en estos casos donde se plantean las objeciones en el elemento a

---

Cfr: Antón Pelayo, Javier, "Nuevas fronteras metodológicas para el estudio de la alfabetización precensal: el caso de la ciudad de Gerona en la segunda mitad del siglo XVIII". En: *Bulletin Hispanique*, t. 100, v. 2, 1998, pp. 313-329.

<sup>361</sup> Lopez, François, "Los problemas económicos del siglo XVIII: rasgos peculiares de la ilustración en España". En: *Mayans y la ilustración: Simposio internacional en el Bicentenario de la muerte de Mayans*. Valencia. Oliva, 30 de sept- 2 oct. Tomo II, Valencia: Publicaciones del ayuntamiento de Oliva, 1981. pp. 613-627. (Publicaciones del Ayuntamiento de Oliva ; 10). Disponible en: <<http://bivaldiaoai.gva.es/es/corpus/unidad.cmd?idUnidad=56691&idCorpus=20000&posicion=1>> [Consulta 17 de enero de 2009].

analizar sin caer en una elección demasiado subjetiva<sup>362</sup>. Sin embargo, aunque estas clasificaciones sean complejas y arbitrarias, con todas las objeciones posibles, ayudan a interpretar una situación algo más precisa de la alfabetización.

Por otra parte, en la sociedad del Antiguo Régimen, la difusión de la información, la comunicación en general y relaciones en las que mediaba el escrito, fueron gradualmente inferiores según nos alejamos en el tiempo de manera retrospectiva: “A finales del siglo XVII un individuo alfabeto podía ser aquel que leía con cierta soltura y utilizaba la pluma al menos para firmar. Con esto ya tenía suficiente para salvar con éxito su relación con el mundo letrado. Era lo que desde el utilitarismo actual se denomina “alfabeto funcional”<sup>363</sup>.

En la observación de la habilidad de las firmas individuales detectamos que no sólo en cifras absolutas hubo una evolución lenta y positiva a lo largo del siglo sino que, parece ser, mejoró también y algo su calidad.

En el intento de establecer categorías entre los firmantes hemos procurado continuar con los criterios utilizados en investigaciones anteriores<sup>364</sup>.

---

<sup>362</sup> Vigo, Giovanni, “...Quando il popolo cominciò a leggere”: per una storia dell’alfabetismo in Italia”. En: *Società e storia*, a. VI, n.22, 1983, pp. 803-828. p. 821.

Marchesini, Daniele, “Sposi e scolari. Sottoscrizioni matrimoniali e alfabetismo fra Sette e Ottocento”. En: *Quaderni storici*, v. 18, n.53 (agosto), 1983, pp. 601-23.

Cfr.: Antón Pelayo, Javier, *La herencia cultural : alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)*, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1998. (Manuscrits; v. 4). pp. 148-149.

<sup>363</sup> *Op. cit.* (Antón Pelayo, Javier, 1998b).

<sup>364</sup> Precusores como, Jean Queniart y el grupo de L. Stone sirvieron modelos a investigadores posteriores, Bartolomé Bennassar y Marie Christine Rodriguez, Jacques Soubeyroux y J. Rosa Gálvez.

Queniart clasificó las firmas en dos grandes apartados: A y B y empleó tres subgrupos para cada apartado. Los que no firman o firman con una cruz, son los que no saben leer y escribir constituye la subclase B1; los que apenas se les distingue la letra responden a la subclase B2; los que conforman una firma dibujada pero legible se incluyen dentro de la B3. Los de la categoría A se incluyen los que parecen también saber escribir: en A3 responden a firmas lentas, personas que apenas han superado el nivel de instrucción elemental de la lectura y escritura; A2 responde a un grupo con cierta práctica y probablemente con una instrucción superior a la simple alfabetización; finalmente el apartado A3 representa a personas con firma rápida muy instruidas.

Queniart, Jean, *Culture et société urbaines dans la France de l’Ouest au XVIIIe siècle*, Paris: Librairie C. Klincksieck, 1978.

La clasificación de Rodríguez y Bennassar consta de cuatro grupos: A, saben leer y escribir y firman bien; B, firman; C, firman mal; D, no firman y no saben leer ni escribir.

Rodríguez, Marie Christine; Bennassar, Bartolomé, “Signatures et niveau culturel des témoins et accusés dans le procès d’inquisition: du ressort du Tribunal de Tolède (1525-1817) et du ressort du Tribunal de Cordoue (1595-1632)”. En: *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien: Caravelle*, n. 31, 1978, pp. 17-46

Soubeyroux, en 1984, con los datos de las encuestas llevadas a cabo en Santander, León, Burgos, Barcelona, Madrid, Ciudad Real, Murcia y Zafra para los años 1750 y 1805, repite la clasificación de Marie Christine Rodriguez y Bartolomé Bennassar pero a los niveles A, B, C y D, además, añade un nivel E que responde a personas que no pueden firmar, es el grupo de los enfermos e impedidos.

*Op. cit.* (Soubeyroux, Jacques, 1985).

En el caso de Valladolid, las 1.200 personas de la muestra seleccionada, las mismas que para el estudio de la posesión de libros, en 59 de ellas no se facilita la firma porque no consta en el documento, aunque se sabe que pueden firmar. De las 1141 restantes, 420 no saben firmar, y en 721 disponemos de la firma, subdivididas en cinco categorías:

En nuestra clasificación, a diferencia de otras, no asignamos el mismo valor al grupo de los que no saben que a cualquiera de los subgrupos A, B, C, D, y no consta. Así pues, sólo agrupamos con estas letras a los que saben firmar.

El método de valoración formal y los criterios seguidos son los siguientes:

*Clase A:* los que firman con el trazo unido y escritura fuertemente tipificada, con abreviaturas, adornadas con varias rúbricas. Esta categoría revela gran familiaridad con el escrito, podemos decir que estas personas escriben en su actividad cotidiana. Su posición se centraría en un nivel culto de letrados.

*Clase B:* los que firman con el trazo unido, con alguna rúbrica. Este nivel incluye una firma más sencilla pero de trazo seguro. Su actividad se acercaría a los comerciantes y algunos artesanos, en general a los maestros.

*Clase C:* los que firman con trazo menos unido, sin rúbrica o muy deforme. En este grupo integramos las firmas más dibujadas, de trazo inseguro, pero de personas que escriben su nombre correctamente. Su nivel profesional se acercaría también a los artesanos.

*Clase D:* los que dibujan la firma, a veces les falta una palabra, escriben alguna letra al revés. En este apartado incluimos las firmas dibujadas letra a letra, en algunos casos de forma incorrecta, sin separar la secuencia entre el nombre y los apellidos. No son personas totalmente analfabetas pero su relación con el escrito se puede establecer como muy baja.

*Clase n.c.* [no consta]: saben firmar pero no consta su firma en el documento, generalmente por ser una copia, o por estar impedidos físicamente debido a la gravedad de su enfermedad; por tanto no se pueden incluir en ninguna categoría de la clasificación, pero sí en el grupo de los firmantes.

---

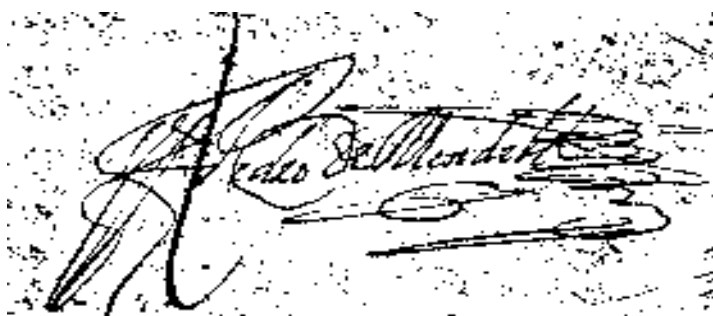
Gálvez establece una clasificación en cuatro niveles puntuados de 1 a 4 en función de la destreza. El nivel 1 se considera la mano guiada, el nivel 2 de trazo memorizado, el nivel 3 de trazo normalizado y el nivel 4 de trazo caligráfico.

Rosa Gálvez, J., *El proceso de alfabetización en Alcantarilla del Antiguo Régimen al liberalismo (1761-1860)*, memoria de licenciatura, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, Murcia: Universidad de Murcia, febrero, 1985, pp. 36-45. *Cfr.*: Moreno Martínez, Pedro Luis, *Alfabetización y cultura impresa en Lorca (1760-1860)*, Murcia: Universidad [etc.], 1989. (Cuadernos; 20).

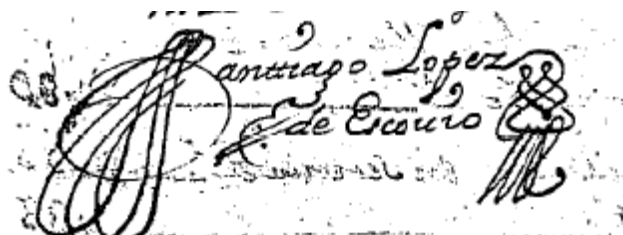
**FIRMAS CLASE A**



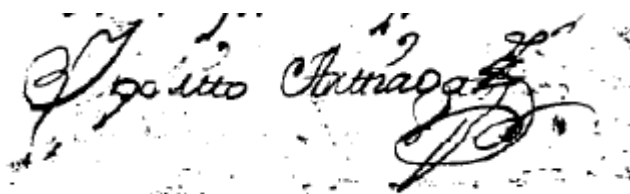
Felipe Fierro Rodríguez Cobos [94]  
A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Partición de bienes, 21 de mayo de 1711)



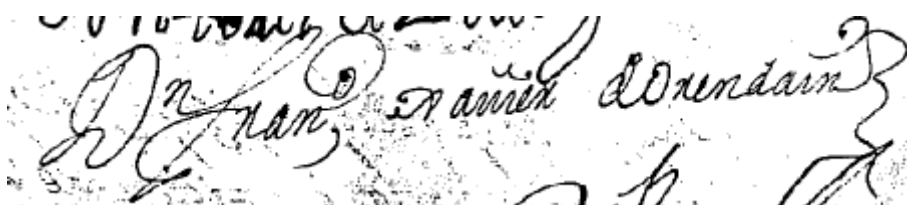
Pedro Mendibil [118]  
A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Testamento, 13 de agosto de 1714)



Santiago López de Escorvio [317]  
A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3121, Manuel Herrero Vela (Carta de pago de dote, 7 de enero de 1714)

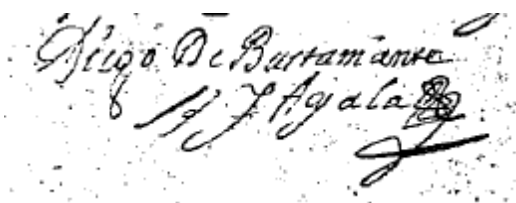


Hipólito de Artiaga [445]  
A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3635, Francisco Mozo Hernández (Carta de dote, 26 de junio de 1741)



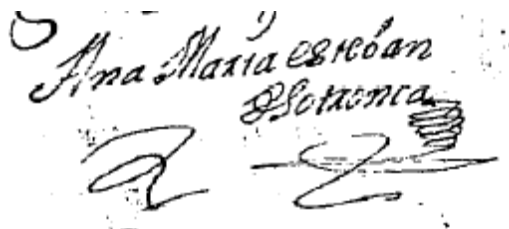
Francisco Javier Orendain [307]  
A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3121, Manuel Herrero Vela (Poder para testar, 14 de marzo de 1707)

## FIRMAS CLASE B

A handwritten signature in dark ink on aged paper. The text is written in a cursive script and reads "Diego de Bustamante y Ayala". The signature is somewhat faded and has a decorative flourish at the end.

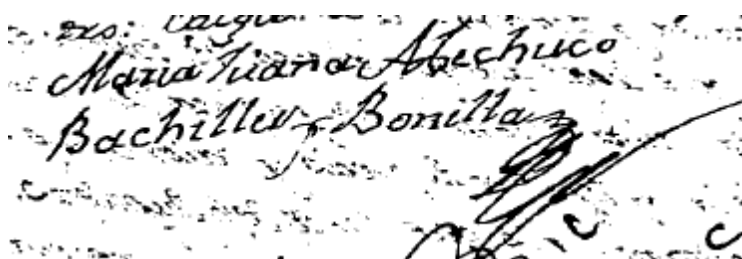
Diego de Bustamante y Ayala [270]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3083, Luis Jiménez (Testamento, 15 de septiembre de 1718)

A handwritten signature in dark ink on aged paper. The text is written in a cursive script and reads "Ana María Esteban Sotronca". The signature is somewhat faded and has a decorative flourish at the end.

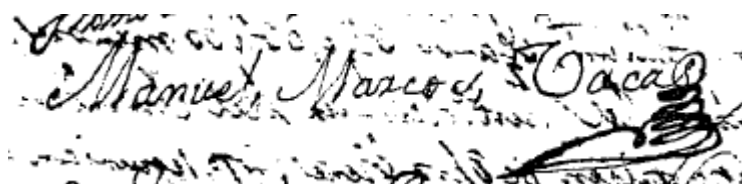
Ana María Esteban Sotronca [524 ó 621]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3559, Manuel Alaguero (Testamento, 17 de septiembre de 1759)

A handwritten signature in dark ink on aged paper. The text is written in a cursive script and reads "María Juana Abeucho Bachiller y Bonilla". The signature is somewhat faded and has a decorative flourish at the end.

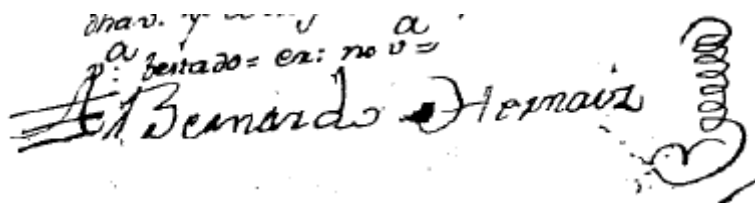
María Juana Abeucho Bachiller y Bonilla [818]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Testamento, 19 de junio de 1788)

A handwritten signature in dark ink on aged paper. The text is written in a cursive script and reads "Manuel Marcos Vaca". The signature is somewhat faded and has a decorative flourish at the end.

Manuel Marcos Vaca [927]

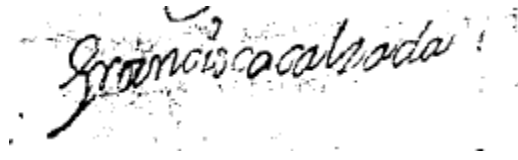
A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4074, Manuel García Lanchares (Testamento, 18 de octubre de 1789)

A handwritten signature in dark ink on aged paper. The text is written in a cursive script and reads "Bernardo Hernáiz". The signature is somewhat faded and has a decorative flourish at the end.

Bernardo Hernáiz. Ficha 362

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3638, Francisco Mozo Hernández (Carta de dote. 13 de febrero de 1755)

**FIRMAS CLASE C**

A handwritten signature in cursive script, reading "Francisco Calzada". The ink is dark and the background is slightly textured.

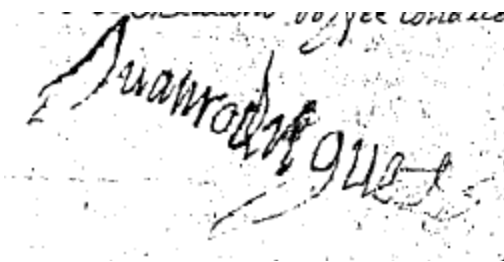
Francisco Calzada [468]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Carta de dote, 21 de enero de 1746)

A handwritten signature in cursive script, reading "Manuel Barcenilla". The signature is written in dark ink on a light background.

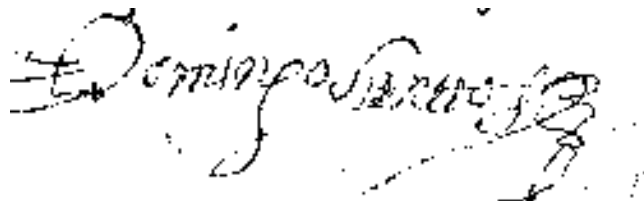
Manuel Barcenilla. [197]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3554, Francisco de Rojas (Testamento, 2 de noviembre de 1746)

A handwritten signature in cursive script, reading "Juan Rodríguez". The signature is written in dark ink on a light background.

Juan Rodríguez [248]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3082, Luis Jiménez (Testamento, 22 de octubre de 1703)

A handwritten signature in cursive script, reading "Domingo Santos". The signature is written in dark ink on a light background.

Domingo Santos [99]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Testamento, 17 de febrero de 1712)

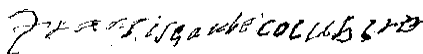
A handwritten signature in cursive script, reading "Gabriel Pesquera". The signature is written in dark ink on a light background.

Gabriel Pesquera [121]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Testamento, 20 de julio de 1715)

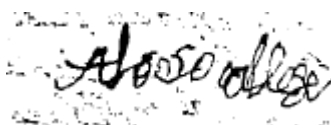


## FIRMAS CLASE D

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Francisca Cubero'.

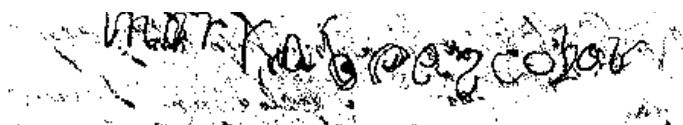
Francisca Cubero [39]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante (Testamento, 17 de agosto de 1705)

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Alonso Alvarez de San Martín'.

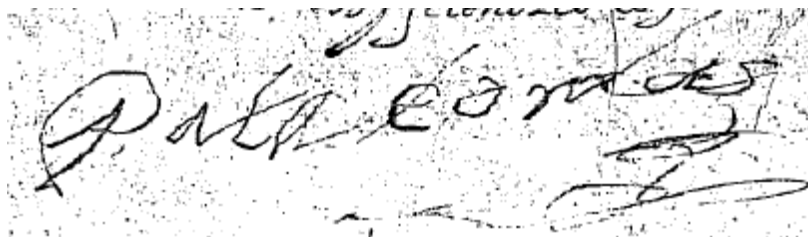
Alonso Alvarez de San Martín [269]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3083, Luis Jiménez (Testamento, 15 de agosto de 1714)

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'María Escobar'.

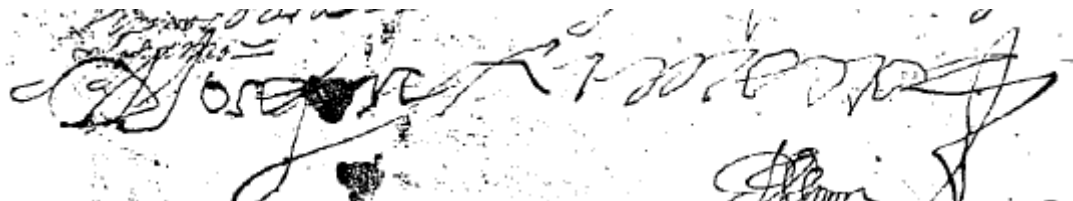
María Escobar [38]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante (Testamento, 16 de agosto de 1705)

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Paula Hordás'.

Paula Hordás [238]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3082, Luis Jiménez (Poder para testar, 1 de enero de 1702)

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Josefa Jiménez'.

Josefa Jiménez [247]

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3082, Luis Jiménez (Poder para testar, 6 de septiembre de 1704)

	<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>D</b>		<b>n.c.</b>		<b>TOTAL</b>	
		%		%		%		%		%		%
<i>Hombres...</i>	163	23	193	27	113	16	24	3	77	11	570	79
<i>Mujeres...</i>	2	0	19	3	66	9	14	2	50	7	151	21
<b>TOTAL</b>	165	23	212	29	179	25	38	5	127	18	721	100

Tabla 2. 8. - *Clasificación de los 721 firmantes en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

El número era más elevado entre los que sabían firmar muy bien, más de la mitad, mientras que la cuarta parte lo hacían de manera correcta, y el resto mostraba menos habilidad puesto que dibujaba la firma (V. *Tabla 2. 8*). Si admitimos el indicador de las firmas, en la ciudad vallisoletana del siglo XVIII podíamos situar la condición de *semianalfabetismo* entre la franja de las clasificaciones C y D.

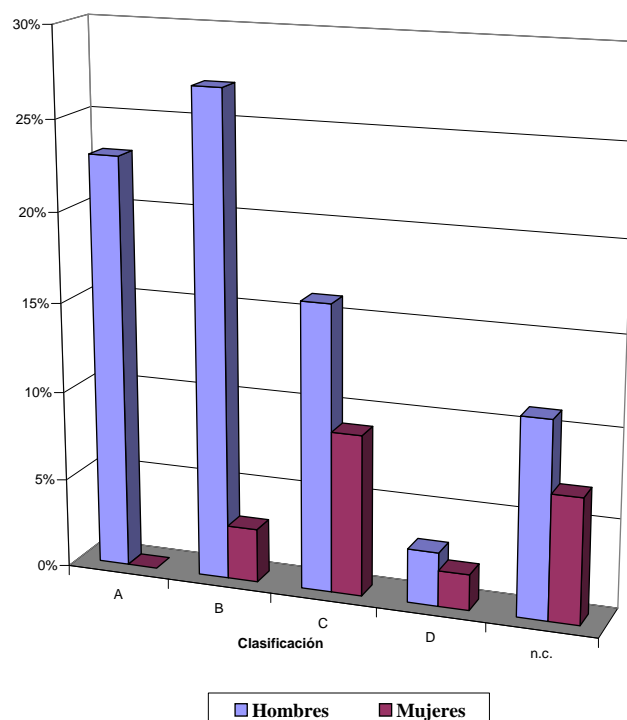


Gráfico 2. 4. – *Clasificación de los firmantes por sexo y categorías en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

La evolución de la calidad de las firmas a lo largo del siglo en los tres periodos citados señala un ascenso entre los grupos A, B y C, y un descenso en el grupo D. Lo que significaría un claro incremento cualitativo en el nivel de los que saben firmar.

Merece la pena recordar la explicación y las razones que ofrece François Lopez para esta evolución que él atribuye a la prolongación del milagro europeo de los años decisivos de 1620 a 1650, a las fórmulas de Galileo y Descartes, a la instalación de la supremacía de lo matemático sobre el conocimiento de una manera irreversible. Las modernas categorías de crecimiento se inscribirían, pues, en la pervivencia de estos hechos. Las de 1750 a 1770, tiempo que denomina la *Vital Revolution*, es la etapa del cambio. Siguiendo a Braudel, destaca que la civilización viene a confundirse con el manejo de la escritura. Dos fronteras dividen a las sociedades en tres categorías de personas: las que pueden leer latín, que situaríamos en el grupo A y buena parte del B (V. *Tabla 2. 9*); las que corrientemente leen en idioma vulgar, comprenderían parte del grupo B y gran parte del C; y la masa para los que la transmisión del saber supone lo que en términos *braudelianos* no es civilización sino más ampliamente cultura, se sigue haciendo por los medios tradicionales: ver hacer, oír decir, imitar, repetir; este último grupo estaría formado por una pequeña parte de la clase C, la clase D y todos los que no saben firmar. En un segundo tiempo, estas fronteras se van borrando, el latín pierde su privilegio y los que leen en lengua vulgar progresan lentamente, constituyéndose una frontera más amplia en la que se adquiere un nivel eficaz de lectura por un sector digno de tenerse en cuenta<sup>365</sup> (V. *Tabla 2. 9*).

---

<sup>365</sup> *Op. cit.* (Lopez, François, 1981b).

- Alfabetización-

	<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>D</b>		<b>No consta</b>		<b>TOTAL</b>	
<b>1700-1720</b>												
		%		%		%		%		%		%
<i>Varones.....</i>	41	22,0	45	24,2	26	14,0	9	4,8	17	9,1	138	74,2
<i>Mujeres.....</i>	1	0,5	6	3,2	13	7,0	9	4,8	19	10,2	48	25,8
<i>TOTAL.....</i>	42	22,6	51	27,4	39	21,0	18	9,6	36	19,3	186	100
<b>1740-1760</b>												
<i>Varones.....</i>	50	19,6	71	27,8	42	16,5	6	2,4	34	13,3	203	79,6
<i>Mujeres.....</i>	0	0,0	6	2,4	22	8,6	1	0,4	23	9,0	52	20,4
<i>TOTAL.....</i>	50	19,6	77	30,2	64	25,1	7	2,7	57	22,4	255	100
<b>1780-1800</b>												
<i>Varones.....</i>	72	25,7	77	27,5	45	16,1	9	3,2	26	9,3	229	81,8
<i>Mujeres.....</i>	1	0,4	7	2,5	31	11,1	4	1,4	8	2,9	51	18,2
<i>TOTAL.....</i>	73	26,1	84	30,0	76	27,1	13	4,6	34	12,1	280	100

Tabla 2. 9. – Evolución de las categorías de las firmas en Valladolid a lo largo del siglo XVIII.

En la evolución de este movimiento expansivo en su conjunto de la alfabetización vallisoletana del Setecientos son claras la diferencias entre sexos. Entre los varones se produce un incremento más acusado, tanto cuantitativo como cualitativo, en las firmas alcanza a los grupos más cualificados A y B, también al C. Mientras, en el mundo femenino, el avance cuantitativo es menor y el cualitativo se da desde el grupo D al C, de un semianalfabetismo a un a alfabetización rudimentaria (V. *Gráfico 2. 5*).

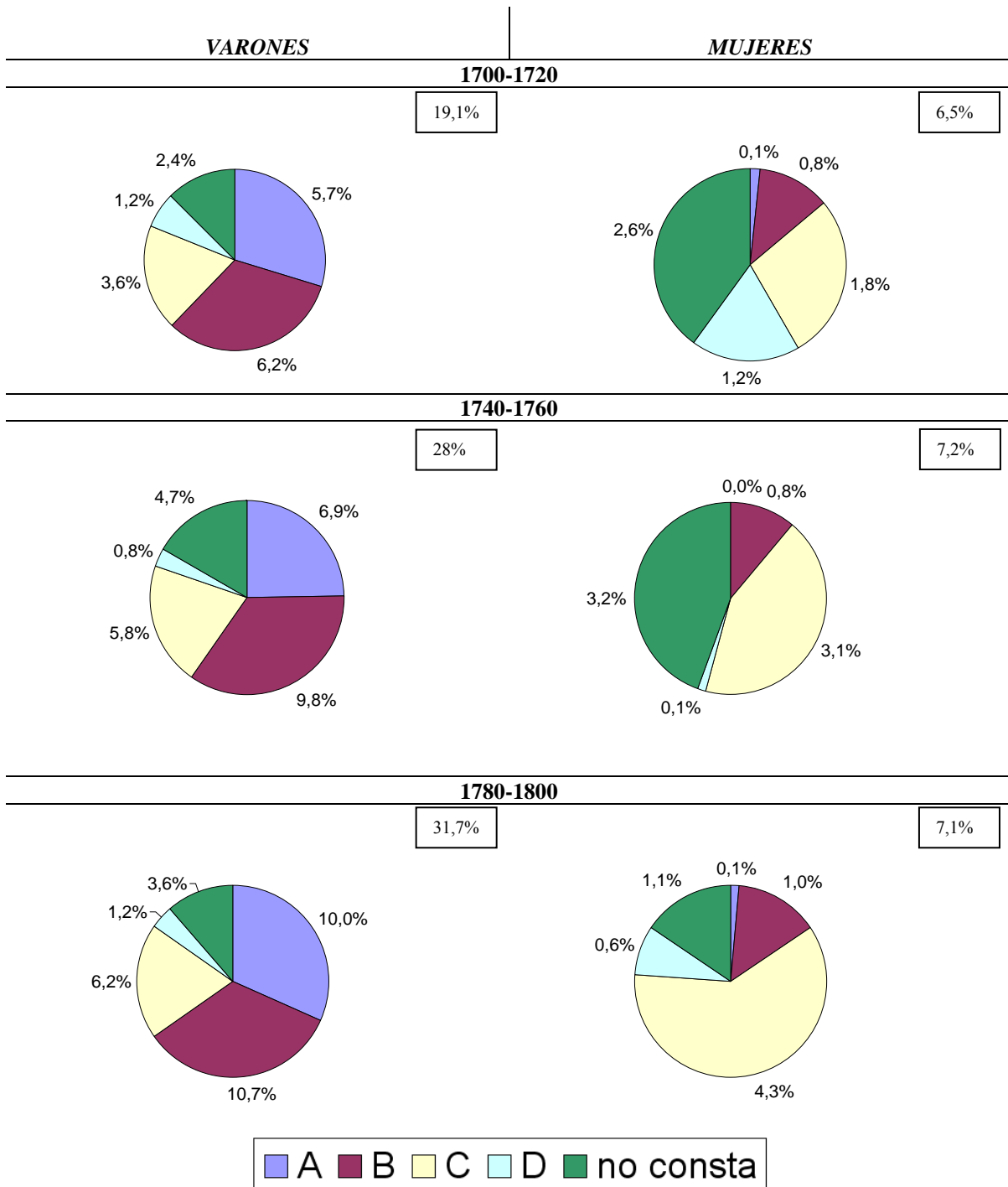


Gráfico 2.5. – Evolución de 721 firmas distribuidas por sexos y categorías en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.

### 2. 1. 3. Distribución socio-profesional de las firmas

No es tarea fácil reconstruir el tejido social de la época, puesto que la parcelación en grupos laborales o profesionales, puede ser cuestionada cuando se trata de aplicar a una sociedad urbana del Antiguo Régimen, corporativa y gremial. Por ello las explicaciones en cuanto a las categorías sociales que adoptemos siempre serán insuficientes. No obstante, configuran un perfil en el que se puede contemplar el grado de alfabetización alcanzado por cada grupo social, que irá asimilando la cultura escrita a diferente ritmo.

Para la distribución de las categorías profesionales de la población de la muestra, hemos tomado como modelo la realizada por Máximo García Fernández<sup>366</sup> para esta misma ciudad de Valladolid en el siglo XVIII. Es un intento de seguir profundizando en esta línea de investigación y de que la posibilidad de comparación de datos sea más factible, sin olvidar lo mucho que de convencional tiene el establecimiento de estas clasificaciones en la sociedad del Antiguo Régimen.

Las fuentes utilizadas, de 1.200 personas, ofrecen información sobre la actividad que desempeñan 429 varones, y en 114 ocasiones las mujeres señalan la profesión de su marido. Son, por tanto, los varones los que en mayor parte dan a conocer su profesión, entre otras cosas porque la mujer en no muchas ocasiones la tenía remunerada. En Lorca, por ejemplo, cuando la persona tenía una posición destacada, el escribano la configuraba en la cabecera del documento, tras su nombre y apellidos. Para los que no formaban parte de estos grupos privilegiados, como labradores, hortelanos artesanos o tenderos, es menos frecuente tener noticias de su oficio. Así pues, no es posible conocer, en buena medida, la profesión de la gran mayoría de los no privilegiados.<sup>367</sup>

Resulta también difícil saber la actividad profesional de las pocas mujeres que la tenían, a pesar de la existencia de algunos oficios femeninos. En la ciudad, mediado el siglo XVIII, ejercían 37 fruterías, 47 mujeres del sector textil, es decir, *apartadoras* de lana, cardadoras e hilanderas, así designadas en el Catastro de Ensenada; otras 8 van incluidas en la relación de los 36 mesoneros, y 41 mujeres entre las 46 personas que atendían casas particulares de posadas<sup>368</sup>, sin olvidar el caso de alguna maestra. En varias ocasiones, aunque la actividad profesional no se especifique, a lo largo de la

---

<sup>366</sup> *Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1988).

*Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1989).

<sup>367</sup> *Op. cit.* (Moreno Martínez, Pedro Luis, 1989).

<sup>368</sup> *Valladolid 1752: según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, Madrid: Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria: TABAPRESS, D. L. 1990. (Alcabala del viento; 21)

lectura de la documentación recibimos informaciones indirectas relacionadas con estos oficios.

Dentro de las actividades profesionales, lo que parece claro es el peso destacado en la ciudad del clero, de las profesiones liberales y de los artesanos. Lo demás, es preciso repetirlo, tiene buena dosis de convencional, y es que no resulta fácil acoplar categorías sociales de antaño, de Antiguo Régimen, a realidades y estratificaciones actuales tan diferentes (V. *Tabla 2. 10*).

<i>Profesión</i>	<i>Varones</i>		<i>Mujeres</i>	
		%		%
<i>Clero.....</i>	101	24	-	-
<i>Nobleza.....</i>	5	1	1	1
<i>Labradores.....</i>	21	5	5	4
<i>Comerciantes.....</i>	33	8	13	11
<i>Artesanos.....</i>	107	25	40	35
<i>Criados.....</i>	39	9	1	1
<i>Profesiones liberales.....</i>	98	23	49	43
<i>Militares.....</i>	16	4	4	4
<i>Empleados.....</i>	4	1	1	1
<i>Otros.....</i>	5	1	0	0
<b>TOTAL</b>	429	100	114	100

Tabla 2. 10 .- *Distribución de 543 personas de la muestra asociadas a una profesión en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

El número tan elevado del sector del clero representado y el número tan escaso de labradores en la documentación no coincide con la realidad de la población activa del siglo XVIII<sup>369</sup>: 5,1% de clérigos seculares, 20,5% de los habitantes dedicados al sector primario, 41,4% al secundario y un 33% al terciario. Aunque el clero regular se encuentre excluido, lo que aumentaría las cifras del estamento clerical al menos en un 10%, se conserva la importancia de la actividad agrícola, predominando, no obstante, las actividades artesanales y comerciales. No en vano nuestro observatorio es un núcleo urbano.

De los 429 profesionales varones revelan la posibilidad de firma 414, poco más de un tercio de los habitantes estudiados. De éstos, saben firmar el 84,3% mientras que el 15,7% no son capaces de hacerlo, cifras –las de los firmantes- elevadas y algo

<sup>369</sup> Rueda Hernanz, Germán; Carasa Soto, Pedro, “Estructura socio-profesional y socioeconómica de Valladolid en 1840-1641”. En: *Investigaciones Históricas*, 1984, n. 4. pp. 305-350.  
Cfr.: García Fernández, Máximo, “El territorio diocesano y la estructura parroquial”. En: *Historia de la Diócesis de Valladolid*, Valladolid: Arzobispado: Diputación Provincial, 1996, pp. 151-190.

superiores en relación con la media de la alfabetización de toda la población de la muestra estudiada; es decir, 721 personas, de las que saben firmar el 63,2%. Una de las razones podemos buscarla en que la profesión de las 429 personas se reduce al grupo masculino y es en este sector donde se ajusta más el porcentaje.

<i>Profesiones</i>	<i>Saben firmar</i>		<i>No saben firmar</i>	
		%		%
<i>Clero.....</i>	101	100	0	0
<i>Nobleza.....</i>	5	100	0	0
<i>Labradores.....</i>	11	52	10	48
<i>Comerciantes.....</i>	28	90	3	10
<i>Artesanos.....</i>	81	80	20	20
<i>Criados.....</i>	9	24	29	76
<i>Profesiones liberales.....</i>	93	100	0	0
<i>Militares.....</i>	13	87	2	13
<i>Empleados.....</i>	4	100	0	0
<i>Otros.....</i>	4	80	1	20
<b>TOTAL</b>	<b>349</b>	<b>84</b>	<b>65</b>	<b>16</b>

Tabla 2. 11. – *Distribución de la capacidad de firma de los 414 varones que indican su profesión.*

Si se dan por válidos los resultados, se puede afirmar que saben firmar la totalidad del clero, la nobleza y las profesiones liberales; les siguen los comerciantes con el 90% y los militares con el 87%. Menor, aunque elevado es el colectivo de los artesanos (64%) y el de los labradores (54%). El descenso se agudiza en el caso de los criados. Estos datos son similares a los hallados en la ciudad de Santiago a mediados del XVIII<sup>370</sup>.

<sup>370</sup> Entre las escrituras de compraventas analizadas por J. Tilves, la totalidad de los eclesiásticos y las profesiones liberales sabía firmar, y con la combinación de distintas escrituras notariales, E. Martínez Rodríguez sigue la pista de 276 artesanos, que en este momento representaban el 40% del vecindario: se obtuvo un nivel de firmas del 66,3%, tasa poco generalizable por las diferencias entre los distintos colectivos.

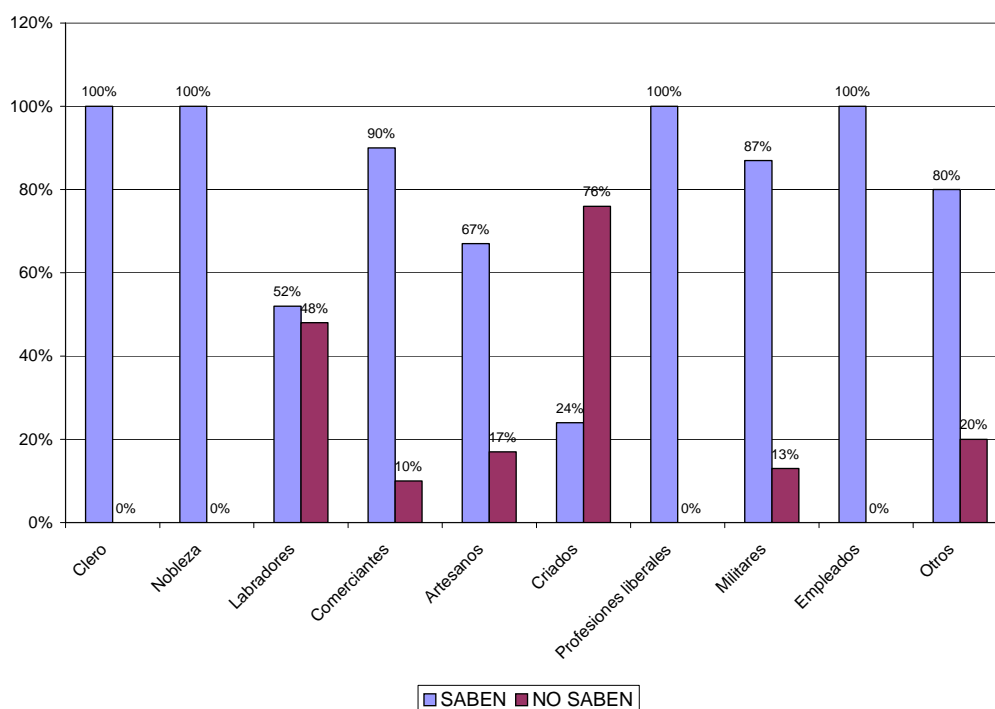
Tilves Diz, J., “Las compraventas de tierra en la comarca compostelana en los siglos XVII y XVIII: planteamiento metodológico y resultados de conjunto”. En: Eiras Roel, A. (ed.), *La documentación notarial y la historia. Volumen I*, Santiago: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España: Universidad de Santiago de Compostela, 1984, pp. 417-438.

Martínez Rodríguez, E., “El artesanado urbano de una ciudad tradicional: Santiago de Compostela a mediados del siglo XVIII”. En: Eiras Roel, A. (ed.), *La documentación notarial y la historia. Volumen I*, Santiago: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España: Universidad de Santiago de Compostela, 1984, pp. 141-164.

Cfr.: *Op. cit.* (Rey Castelao, Ofelia, 1998b).



- Alfabetización-



De la misma manera que hemos matizado la calidad de las firmas en ambos sexos, trataremos de hacerlo en las profesiones, dentro del colectivo de los que saben firmar. Se sigue el primer esquema, A, B, C, D, n.c. [no consta] (V. *Tabla 2. 12*).

<i>Profesiones</i>	<i>A</i>		<i>B</i>		<i>C</i>		<i>D</i>		<i>No consta</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%		%		%		%
<i>Clero.....</i>	41	41	47	47	3	3	0	0	10	10	101	100
<i>Nobleza.....</i>	0	0	2	40	2	40	0	0	1	20	5	100
<i>Labradores.....</i>	0	0	1	9	7	64	2	18	1	9	11	100
<i>Comerciantes.....</i>	9	32	9	32	6	21	3	11	1	4	28	100
<i>Artesanos.....</i>	11	14	25	31	33	41	3	4	9	11	81	100
<i>Criados.....</i>	0	0	2	22	1	11	1	11	5	56	9	100
<i>Profesiones liberales..</i>	55	59	18	19	6	6	0	0	14	15	93	100
<i>Militares.....</i>	4	31	4	31	1	8	1	8	3	23	13	100
<i>Empleados.....</i>	1	25	0	0	1	25	1	25	1	25	4	100
<i>Otros.....</i>	1	25	1	25	0	0	0	0	2	50	4	100
<b>TOTAL</b>	<b>122</b>		<b>109</b>		<b>60</b>		<b>11</b>		<b>47</b>		<b>349</b>	

Tabla 2. 12.- *Clasificación de los firmantes por profesiones en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.*

Si eliminamos las 47 personas en las que no consta la firma, la proporción es la siguiente (V. *Gráfico. 2. 7*).

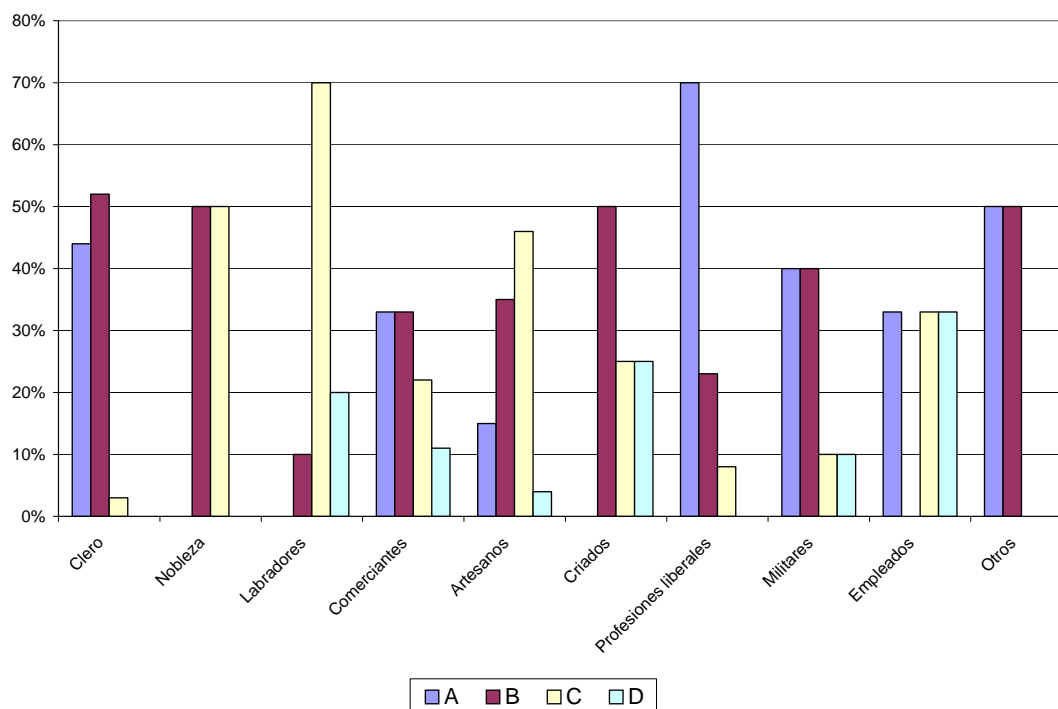


Gráfico 2. 7. – Clasificación de los firmantes A, B, C y D por profesiones en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

Mostrando la siguiente radiografía de los grupos profesionales en relación con sus testimonios gráficos:

*El clero*<sup>371</sup>. En el caso del clero regular disponemos de 22 “testamentos” en los que se hacen renuncia de bienes, firman la totalidad y se desenvuelven en los niveles siguientes de clasificación: 7 de ellos en A, 14 en B, y 1 en C. En cuanto al clero secular sus niveles son 41 en A, 47 en B, 3 en C, y de 10 no consta porque no pueden firmar por la gravedad de su enfermedad aunque saben hacerlo. O sea: un 85% del clero se encuentra en los niveles A y B, un 3% en C, ninguno en D. El 100% del clero sabe firmar muy bien o bien, por lo que podemos afirmar que su relación con el escrito es total.

<sup>371</sup> Incluimos a los regulares y los seculares. Es sabido que frailes, monjes y monjas, por su voto de pobreza no podían testar. Sin embargo, a la hora de la profesión, o en alguna circunstancia especial y prevista, hacían ante escribano renuncia de bienes a favor de la orden o de su familia.

*Las profesiones liberales y altos funcionarios*<sup>372</sup>. De los 93 miembros de este grupo, 55 se desenvuelven en A, 18 en B, 6 en C. El 78% en A y B, teniendo en cuenta que de un 15% no disponemos de firma. Como en el caso del clero, su relación con el escrito es total, el 100%.

*La nobleza*. Aunque los “nobles” firman en su totalidad, la calidad de sus firmas es menor: de los 5 miembros, firman 2 en B, 2 en C, y en un caso no disponemos de la firma. Como en los apartados anteriores, y con las salvedades expuestas, también el 100% sabe firmar.

*Los comerciantes y mercaderes*. De las 31 agrupadas en este apartado, 28 saben firmar y 3 no. Un 64% entre A y B a partes iguales, 9 y 9 personas; 6 en C, un 21%; 3 en D, un 11%; y en un caso no consta. En este grupo la relación con el escrito la podemos calificar como elevada, por la calidad de sus firmas.

*Los militares*. Es el grupo de personas relacionadas con el ejército, 5 capitanes, 5 tenientes, 3 sargentos, algún soldado y 1 brigadier. Todos saben firmar, excepto un capitán y un sargento. De las 13 personas, firman en A y B 8 personas en partes iguales, el 62%, una de ellas es un soldado que firma en B; en C y D dos personas, que conforman el 16%; y en 3 (el 23%) no consta la firma. La relación con el escrito, en este caso, también es elevada, tanto en calidad como en cantidad.

*Los artesanos y gentes de oficio*. Podemos calificar este grupo de complejo y heterogéneo. Y ello, en primer lugar por las actividades desempeñadas. Hacia finales del siglo XVIII se contabilizaban en la ciudad hasta cuarenta y cuatro *Gremios Menores* y cinco *Gremios Mayores*, además de otros oficios no agremiados. En segundo término, por las categorías dentro de cada grupo, formado por aprendices, oficiales y maestros, con la correspondiente jerarquía de unos oficios respecto a otros<sup>373</sup>.

Con los datos obtenidos en la muestra, sabemos que de las 101 personas que forman este colectivo, 81 saben firmar y 20 no. De ese 80%, cifra por otra parte bastante

---

<sup>372</sup> Hemos incluido en este grupo a los profesionales de la pluma, cuyas actividades giran en torno a la Chancillería, es decir, abogados, procuradores de número, receptores de número, secretarios, oidores, relatores, etc.; también profesiones vinculadas a la Universidad como son los catedráticos; con el Ayuntamiento, como los regidores. Con alguna competencia científica, incluimos el área de la salud representado por los médicos, y por afinidad por los cirujanos, aunque en este caso manifestamos en su inclusión serias dudas, ya que hay documentos es los que aparecen reflejados como *maestro sangrador y cirujano*, mientras que en otras investigaciones este sector aparece indistintamente en el grupo de los artesanos o en las profesiones liberales. En cualquier caso, su inclusión en uno u otro grupo apenas modifica los resultados finales.

<sup>373</sup> García Fernández, Máximo, *Los viejos oficios vallisoletanos*, Valladolid: Neumáticos Michelín, D. L. 1996; aclara el panorama urbano de gremios mayores, menores, oficios sin agremiar, etc.

elevada, situamos a 11 personas firmando en A, el 14%; 25 en B, 31 %, 33 en C, 41 %, 3 en D, el 4%; en 9 no consta la firma, el 11%. Más del 70% se desenvuelven en B y C, firman bien y de manera no muy deficiente. Por tanto su relación con el escrito es bastante notable, lo que cuestiona tópicos generalizados en torno al analfabetismo reinante y corrobora el testimonio de Campomanes que dice que en España, *los más de los artesanos comúnmente saben leer y escribir*<sup>374</sup>. En este apartado hay algunos colectivos en los que la alfabetización, con los datos que tenemos, es total, si nos atenemos al valor de sus firmas. Es el caso de los *plateros*, con 3 representantes, de los cuales hay 2 A y 1 B; los *batidores de oro*, con 4, 1 A, 2 B, y 1 no consta; de los cuatro impresores, 3 son B y en el otro caso no disponemos de la firma; los *pasamaneros* están representados con 3 firmas, una de un oficial, A, otra C y en la última no consta. Los *maestros boticarios* están representados con 3 firmas, dos son A y en un caso no figura, aunque sabe firmar.

El progresivo alejamiento del escrito se detecta en otros colectivos por la menor calidad de la firma. Situamos a los *sastres*, de los que la mayoría sabe firmar: de 6, lo hacen 5, 1 es B y 4 son C; de los 2 *sombrereros*, uno firma D y el otro aunque sabe no consta; el sector de los tejidos es representado por 6 personas, 4 son maestros *estameñeros*, de los cuales firman 3, 1 en B, 2 en C, y el otro no sabe, una persona se define del negocio de la estameñería y firma en C, y una tejedora de lienzos que no sabe firmar. En el sector de la construcción de los 17 representantes son 9 los que firman: *maestros de obra*, 2 en A, 1 en B, 5 en C, un oficial en C, no saben un maestro, dos oficiales y un yesero, y en tres casos no consta. De los 7 *panaderos y tahoneros*, 4 firman en C, en dos no consta, y no sabe hacerlo un fabricante de pan francés. De los 3 *chocolateros*, firman 1 en A y otro en C, una chocolatera no sabe. De los 3 *zapateros*, 2 firman C y uno D. De los 5 *maestros herradores*, 2 son B, otros 2 C y uno no sabe, uno de ellos se define como maestro herrador y albéitar y su firma es una de las dos C.

De algunos casos, no citados por estar poco representados, indicaremos los que no saben firmar: un *maestro cuchillero*, 2 *alfareros*, uno de ellos maestro, un *cochero*, aunque otro sí sabe clasificado en B, un *aguador*, un *cabestrero*, un *carretero*, un *cerrajero*, un *ebanista*, un *carpintero* firma en B, y un cerrajero.

*Los labradores.* En este sector constatamos un descenso tanto en el número de firmas como en su calidad. De las 21 personas incluidas en este grupo, 10, aproximadamente

---

<sup>374</sup> Cfr.: *Op. cit.*: Egado, Teófanos, 1995, p. 275).

la mitad no saben firmar. El 82% de los 11 que saben se encuentran en los niveles C (64%) y D (18%). De los 5 que se denominan *labradores*, saben todos, 4 en C y 1 D; de los 5 *hortelanos*, 3 no saben, 1 firma en B y otro en C; de los 3 *trabajadores del campo*, dos no saben y el otro casi firma en C; de los 5 *pastores* tres no saben, 1 firma en C y en otro caso no consta; de los 2 *ganaderos*, uno no sabe y otro firma en D.

Podemos afirmar, por tanto, que la relación con el escrito en este colectivo, si lo comparamos con los otros, es relativamente baja. Pero si volvemos en el tiempo la vista hacia atrás, quizá se haya mejorado. Bartolomé Bennassar escribe al respecto, de la población rural y urbana:

“Cuando se trata de campesinos, de labradores, de hortelanos, el analfabetismo es casi general. Podría recordar que los campesinos de Fuenteovejuna, llevados a escena por Lope, declaraban que no sabían leer. El párroco de Cabezón escribe a finales de siglo, al margen de libro de bautismos, esta valiosa nota: *Muy a menudo en Cabezón no se encuentra padrino que sepa escribir, ni testigos que sepan leer y mucho menos escribir*. He examinado todos los protocolos notariales conservados en Villanubla, varios de los de Cigales y Tudela. En ningún inventario de bienes de labrador he encontrado el menor libro. No creo que se trate de una casualidad. Pues ninguno de los inventarios de labradores y hortelanos que viven en Valladolid menciona libros, ni siquiera en el caso de gentes que han alcanzado una cierta holgura económica”<sup>375</sup>.

En la ciudad de Valladolid del XVIII, tampoco hemos encontrado poseedores de libros entre los labradores, pero algunos sí saben firmar, aunque sean menos del 50%.

*Los criados*. Se incluyen en este grupo las personas a quienes ellas mismas se definen de esta manera, o trabajan al servicio de alguien. Añadimos los cachicanes, las lavanderas. Las personas que no saben firmar superan ampliamente a las que saben, 29 frente a 9.

De los 3 cachicanes, 2 saben firmar, 1 B y otro C; firma B una persona que ha estado sirviendo al señor de Francisco Queipo de Llano, no aparece la firma del criado del Conde Luna aunque sabe, y es el mismo el caso de otra persona que trabaja en casa de María Racionero y del criado asistente en la casa hospital. La relación con el escrito de todos ellos podemos identificarla como algo lejana.

*La mujer y las firmas*

Reflejados los avatares de la población que manifiesta explícitamente su profesión, la mayoría varones, consideramos también los 114 documentos en los que aparece la profesión del marido, bien porque el escribano la indique o bien porque sea un documento conjunto y aparezca la posibilidad de firma de ambos<sup>376</sup>.

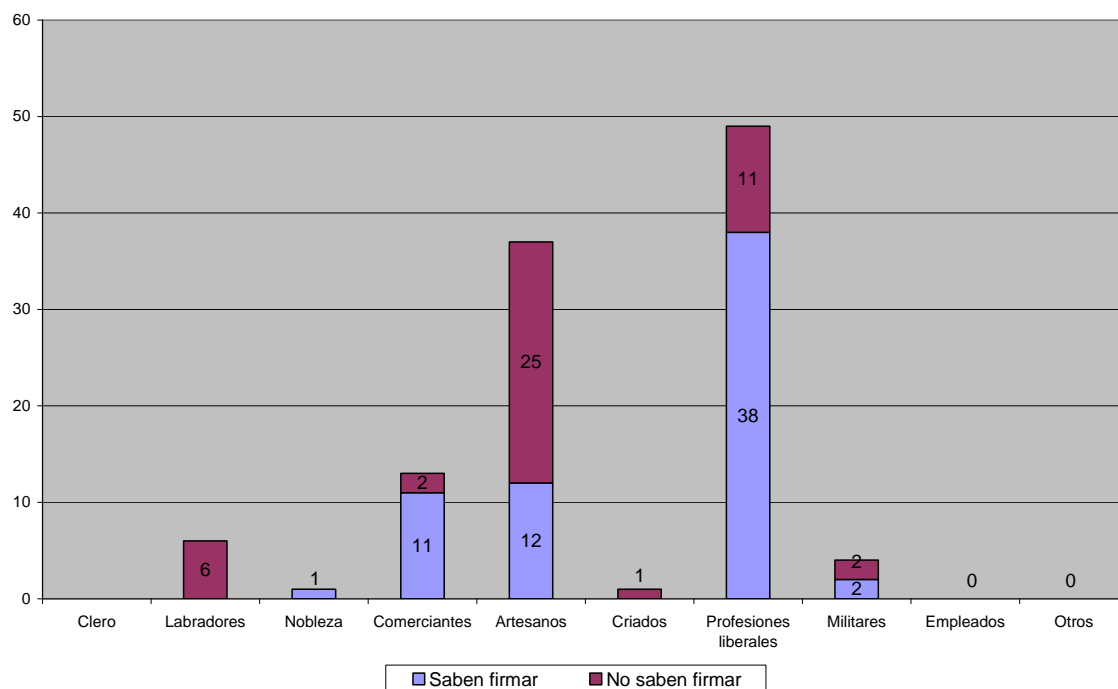


Gráfico 2. 8. – Capacidad de firma de las mujeres por profesión del marido en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

<sup>375</sup> Bennassar, Bartolomé, *Valladolid au siècle d'or: une ville de Castille et sa campagne au XVIe siècle*, Paris: Mouton, 1967. [Trad. española: *Valladolid en el siglo de oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el siglo XVI*, 2ª ed., Valladolid: Ámbito: Ayuntamiento, 1989, (p. 469)].

<sup>376</sup> Son escasos los datos que la documentación manejada facilita sobre la representación social de las mujeres casadas. La aportación principal es la facilitada por las propias mujeres al consignar el oficio de sus maridos, como puede verse en expresiones como las que siguen:

Testamento de Ana Maria Gutierrez de Castañeda, *mujer legitima* de Antonio Martinez de Catañeda, *escribano de camara en lo civil en la Real Audiencia y Chancilleria* de Valladolid.

[A.H.P. de Valladolid. Protocolos, Leg. 3554, Rojas Francisco, 1741].

Poder para testar de Maria Martinez vecina de esta ciudad, *mujer legitima* de Santiago Matanza vecino de ella, primero lo fue de Andres Trigueros, difunto, *receptor que fue del primer numero de esta Real Chancilleria*.

[A.H.P. de Valladolid. Protocolos, Leg. 3554, Rojas Francisco, 1742].

Testamento de Ana Maria Sacristan *viuda que fue en primeras nupcias* de Manuel Peral, *de oficio impresor*; y en *segundas* de Manuel Luis *de oficio barbero*.

[A.H.P. de Valladolid. Protocolos, Leg. 3583 (fol. 41-44). Fernández de Segovia, Antonio, 1742].

Son escasos los datos que la documentación manejada facilita sobre la representación social de las mujeres casadas. Se ha tomado la profesión del marido como dato para clasificar a las mujeres en su posición en la sociedad, y su relación con el escrito se refleja en 111 firmas. El 58% sabe firmar y el 42% no sabe. (V. Gráfico 2. 8).

La primera diferenciación gira en torno a las personas que saben y las que no saben firmar entre los distintos grupos sociales. En cuanto a la calidad de las firmas, creemos que no merece la pena establecer su clasificación debido a la escasez de los datos.

De las *profesiones liberales*: Saben firmar 38 de las 49 mujeres que contrajeron matrimonio con alguna persona de este grupo. Entre las que consta la firma, ninguna es A; 7 de ellas firman B, y están casadas con un agente de la Real Audiencia, un agente de negocios de la Real Chancillería, un médico, dos personas del Consejo de S. M., y dos abogados; 13 firman C, son mujeres de escribanos, regidores, un agente de negocios de la Real Audiencia; 4 en D, las casadas con un abogado, un procurador y 2 escribanos.

Llama la atención en este colectivo el hecho de las 11 mujeres que no saben firmar y comparten su vida con procuradores del número, personas al servicio de S. M., escribanos, un tesorero, un alcaide de las cárceles, y un receptor de la Real Chancillería, etc.

De los *comerciantes y mercaderes*: 11 saben y 2 no; de las que saben, 1 firma A, 1 en B, 3 en C y 2 en D. Tenemos referencia de las mujeres de un mercader de paños y sedas, y un mercader de joyería saben firmar pero no consta de manera expresa.

De los *militares*: saben la mitad, las casadas con un caballero de la orden de Santiago y otro de la orden de Alcántara firman en B; las otras dos, casadas con un capitán y un soldado no saben firmar.

De los *artesanos y gentes de oficio*: son mayoría las que no saben: 25 frente a 12. Dos de ellas firman B, y son la mujer de un librero y la de un maestro entallador; en C, las casadas con un maestro boticario, un platero, un cerero confitero; en D, las que contrajeron matrimonio con un platero, un librero, y un antojero [fabricante de anteojos]; no consta en los casos de mujeres de un maestro sastre, un cerero, un maestro de obras, y un platero.

De los *labradores*: entre las mujeres de los labradores y hortelanos en ninguno de los seis casos en que consta la posibilidad de firmar saben hacerla; por tanto su relación con el escrito es nula.

Creemos que se alcanza un relativo nivel de armonía entre las parejas con relación al escrito. Entre las profesiones liberales y los comerciantes y mercaderes la firma es bastante elevada, un 78% y 85% respectivamente; si tenemos en cuenta la firma de sus maridos, el 100% y el 90%. La mitad de las mujeres de militares sabe firmar mientras que ellos lo hacen el 87%. En el grupo de mujeres de los artesanos y gentes de oficio desciende notablemente a un 32% frente al 80% de sus maridos. En el caso de las mujeres de labradores, son analfabetas pero ellos firman el 52%. Como en el Madrid del año 1650, tampoco se da el caso de una mujer alfabetizada casada con un analfabeto<sup>377</sup>. Insistimos en la ausencia del colectivo del clero femenino que elevaría los porcentajes de alfabetización de este sexo alterando radicalmente las mediciones que suelen aplicarse a la alfabetización femenina en el Antiguo Régimen.

#### **2. 1. 4. Distribución espacial**

En las vidas totalmente sacralizadas de los habitantes vallisoletanos, desde el bautismo hasta la muerte, las parroquias fueron el elemento referencial de distribución espacial de la ciudad. Los feligreses en el siglo XVIII identificaban en cierta manera la pertenencia a un barrio con la pertenencia a su parroquia. La delimitación de los territorios parroquiales se había configurado y fijado ya en la época moderna y tradicionalmente en torno a ellas se aglutinaban los grupos sociales y profesionales diferenciados<sup>378</sup>.

La seña de identidad de las parroquias fueron sus iglesias construidas en general sobre antiguas ermitas, con los correspondientes retablos, pinturas y esculturas, sacristías, con las campanas instaladas en las torres con su lenguaje universal, el órgano y las capillas que acogían a las numerosas devociones.

---

<sup>377</sup> *Op. cit.* (Larquié, C., 1980).

<sup>378</sup> Burrieza Sánchez, Javier (coord.); autores, Martín Montes, Miguel Ángel, [et al.], *Una historia de Valladolid*, Valladolid: Ayuntamiento, D. L. 2004, (p. 302).

“El clero secular vivía a la sombra del espacio catedralicio, mientras que los comerciantes lo hacían en la Plaza Mayor y los artesanos en la parroquia de Santiago, El Salvador o San Andrés. La parroquia de San Lorenzo se hallaba habitada por el arte. Primero, por los citados cómicos que venían a representar sus obras en el corral de comedias de San José; después por los pintores que se sucedían en los talleres. Estos artesanos, clérigos, comerciantes y empleados eran los componentes de las feligresías de las iglesias céntricas, mientras que los campesinos se integraban en las parroquias periféricas, en aquellas entradas del campo en la ciudad”.



Además de las parroquias e iglesias penitenciales, Valladolid contaba con numerosos e influyentes conventos<sup>379</sup>, destacados en las monografías que se han acercado a la evolución del paisaje urbano la describen como una ciudad conventual dominada por sus torres y espadañas, plagada de monasterios con sus extensas huertas cobijo de una sociedad clerical<sup>380</sup>.

Una opción que permiten las fuentes en el estudio de los firmantes es la de situarlos en un ámbito que podríamos calificar de geográfico dentro de la ciudad puesto que las personas desenvuelven su vida en torno al núcleo parroquial. A través de la documentación hemos podido observar que en la mayor parte de los casos el individuo determina su filiación y consigna el nombre de la iglesia de la que es feligrés o parroquiano; en otros casos no se deja constancia exacta de donde quieren ser sepultados. Por ejemplo la expresión: *en la iglesia parroquial donde estuvieren viviendo*, lo que puede indicar la existencia de cierta movilidad geográfica. En cualquier caso, hemos tomado el lugar de enterramiento, una de las reiteradas voluntades, para ubicar a estas personas dentro del espacio urbano.

Las parroquias y monasterios de Valladolid, como sucedía en todas las ciudades católicas, se beneficiaban del aspecto económico de la muerte, de las misas a celebrar, de las que obtuvo mayores rentas el clero secular, aunque no fueron las mismas en todas las parroquias. A mediados del siglo XVIII, las misas de sufragio por la salvación personal y por familiares marcaron la pauta de las celebraciones y los pagos a las parroquias. Se percibía una *jerarquización interparroquial* durante el Antiguo Régimen. Los feligreses con mandas más cuantiosas pertenecían a las parroquias más céntricas, donde vivían clérigos, nobles, regidores, altos funcionarios, mercaderes y algunas ramas artesanales<sup>381</sup>.

En el Valladolid del siglo XVIII se ha fijado ya la estructura parroquial heredada del anterior y que con leves alteraciones por alguna fusión, perdurará por largo tiempo. La ciudad cuenta con 16 parroquias: San Andrés, Nuestra Señora de la Antigua, Santa Iglesia Catedral, San Esteban, San Ildefonso, San Juan Bautista, San Lorenzo, Santa María Magdalena, San Benito el Viejo, San Martín, San Miguel, San Julián, San

---

<sup>379</sup> 26 conventos masculinos (23 después de 1767 por la eliminación de los jesuitas de San Ambrosio, San Ignacio y San Albano) y 23 femeninos.

<sup>380</sup> Egido, Teófanos, "La religiosidad colectiva de los vallisoletanos". En: *Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid: Ateneo de Valladolid, 1984, pp. 159-260. (Historia de Valladolid; 5).

Nicolás, San Pedro, El Salvador, Santiago; dos de ellas se fusionaron en la segunda mitad del siglo. La expulsión de los jesuitas propició el establecimiento de dos parroquias en el que fuese Colegio de San Ignacio: estas parroquias, ambas de origen primitivo fueron las de San Miguel, instalada anteriormente en la plaza de este nombre y la de San Julián, en la calle Encarnación, frente al ábside de San Benito el Real. De la misma manera, fue trasladada la parroquia de San Esteban al Colegio de San Ambrosio<sup>382</sup>.

En las parroquias céntricas residían gran parte del artesanado, mercaderes, clérigos y empleados, mientras que en la periferia se localizaban los labradores y algunas actividades artesanales. El espacio ocupado por el clero secular se situó en torno a la Catedral, el de los empleados en San Martín, la nobleza por San Esteban y los criados en San Benito el Viejo; el comercio y el artesanado se reunía en la parroquia de Santiago, la zona de San Andrés encuadraba oficios artesanales, destacando la actividad textil y panadera, y ya desde el siglo XVI los habitantes de San Pedro, San Nicolás, San Andrés y San Juan Bautista y algo más tarde San Ildefonso, se dedicaban principalmente a la actividad agrícola.

El nivel de rentas de estas parroquias fue bastante desigual, Máximo García Fernández las clasificó de la forma siguiente: entre las privilegiadas hay que contar: La Catedral, El Salvador, Santiago y San Ildefonso. En el término medio: San Andrés, San Nicolás, San Benito el Viejo, San Esteban, La Antigua, San Miguel y San Martín. Finalmente, las parroquias más pobres serían las de San Lorenzo, San Juan Bautista, San Pedro y San Julián<sup>383</sup>.

A estas dieciséis parroquias añadimos otros grupos de distinta índole. En primer lugar, los conventos en cuyos espacios querían ser enterrados numerosos vallisoletanos, anhelosos de sufragios e indulgencias por sus almas y de prestigio para sus linajes: el más destacado como en otras ciudades fue el de San Francisco<sup>384</sup>. Por su peculiaridad también hemos añadido la iglesia de la Congregación sacerdotal de San Felipe Neri, dedicada a la labor asistencial de los sacerdotes pobres y enfermos, dentro de la circunscripción de la parroquia del Salvador, cuya relación con la citada parroquia fue

---

<sup>381</sup> García Fernández, Máximo, *Herencia y patrimonio familiar en la Castilla del Antiguo Régimen (1650-1834): efectos socioeconómicos de la muerte y la partición de bienes*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1995.

<sup>382</sup> *Op. cit.* (Burrieza Sánchez, Javier (coord.), 2004, p. 304).

<sup>383</sup> *Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1996b).

regulada por una concordia de 1683<sup>385</sup>. No ignoramos los hospitales dado que en sus cementerios querían enterrarse o se enterraban de hecho, personas interesadas en sus ofertas espirituales. Entre ellos destacaban el de la Resurrección y, en mayor medida, el famosísimo de Santa María de Esgueva, en los que fueron enterradas más personas que las correspondientes a la parroquia de San Esteban<sup>386</sup>.

Así pues, intentaremos averiguar si existen similitudes o diferencias en los 18 grupos establecidos en relación con el escrito. Para ello, retornamos a las firmas de los ciudadanos de la población estudiada, y de modo simple clasificamos los que saben escribir su nombre y los que no saben hacerlo.

De los 925 documentos en los que podemos averiguar la parroquia, existe posibilidad de firma en 863, distribuidos de la siguiente manera: ( V. *Tabla 2. 13* y *Gráfico 2. 9*).

<i>Parroquias</i>	<i>Saben firmar</i>		<i>No saben firmar</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%
<i>Antigua.....</i>	35	4	19	2	54	6
<i>Catedral.....</i>	43	5	21	2	64	7
<i>Magdalena.....</i>	19	2	26	3	45	5
<i>San Andrés.....</i>	11	1	20	2	31	4
<i>San Benito el Viejo.....</i>	8	1	3	0	11	1
<i>San Esteban.....</i>	10	1	6	1	16	2
<i>San Ildefonso.....</i>	12	1	20	2	32	4
<i>San Juan.....</i>	32	4	56	6	88	10
<i>San Lorenzo.....</i>	26	3	9	1	35	4
<i>San Martín.....</i>	33	4	15	2	48	6
<i>San Miguel y San Julián.....</i>	43	5	26	3	69	8
<i>San Nicolás.....</i>	17	2	27	3	44	5
<i>San Pedro.....</i>	33	4	19	2	52	6
<i>Salvador.....</i>	31	4	27	3	58	7
<i>Santiago.....</i>	78	9	44	5	122	14
<i>San Felipe Neri.....</i>	5	1	0	0	5	1
<i>Conventos.....</i>	55	6	10	1	65	8
<i>Hospitales.....</i>	9	1	15	2	24	3
	500	58	363	42	863	100

Tabla 2. 13. – Firmas durante el siglo XVIII en la ciudad de Valladolid distribuidas por lugar de enterramiento.

<sup>384</sup> Barrio, Maximiliano, “El clero regular: monasterios y conventos”. En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, Valladolid: Arzobispado de Valladolid, 1996, pp. 191-214.

<sup>385</sup> González Sánchez, Vidal, “La piedad clerical: congregación de San Felipe Neri”. En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, Valladolid: Arzobispado de Valladolid, 1996, pp. 227-244.

<sup>386</sup> Cfr.: Maza Zorrilla, Elena, *Valladolid: sus pobres y la respuesta institucional (1750-1900)*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 1985.

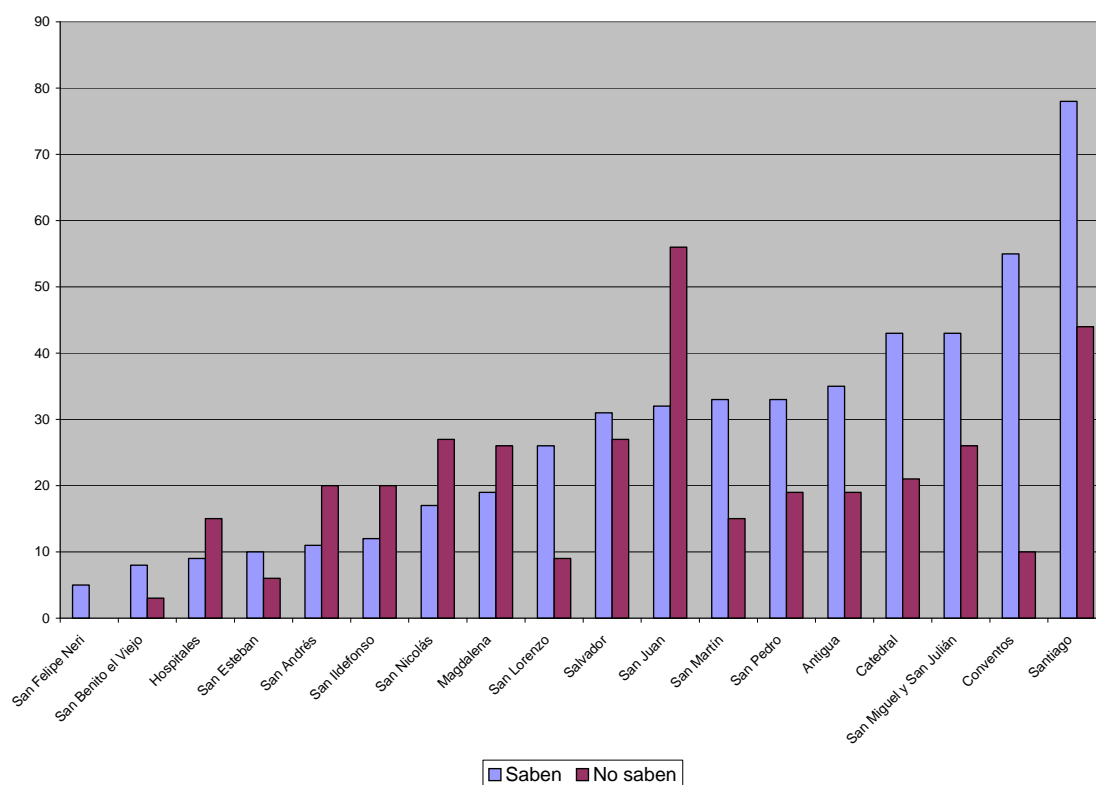


Gráfico 2. 9. – Distribución por lugar de enterramiento de los firmantes en Valladolid en el siglo XVIII ordenado de mayor a menor sin tener en cuenta la cantidad de población de cada una de ellas.

Parroquias	Saben firmar		No saben firmar		Total	
		%		%		%
Antigua.....	35	65	19	35	54	100
Catedral.....	43	67	21	33	64	100
Hospitales.....	9	38	15	63	24	100
Magdalena.....	19	42	26	58	45	100
San Andrés.....	11	35	20	65	31	100
San Benito el Viejo.....	8	73	3	27	11	100
San Esteban.....	10	63	6	38	16	100
San Ildefonso.....	12	38	20	63	32	100
San Juan.....	32	36	56	64	88	100
San Lorenzo.....	26	74	9	26	35	100
San Martín.....	33	69	15	31	48	100
San Miguel y San Julián.....	43	62	26	38	69	100
San Nicolás.....	17	39	27	61	44	100
San Pedro.....	33	63	19	37	52	100
Salvador.....	31	53	27	47	58	100
Santiago.....	78	64	44	36	122	100
San Felipe Neri.....	5	100	0	0	5	100
Conventos.....	55	85	10	15	65	100
Hospitales.....	9	38	15	63	24	100
	500		363		863	

Tabla 2. 14. Distribución por capacidad de firma entre cada una de las parroquias de la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.

Una primera apreciación permite ver un resultado más equilibrado que en el sector profesional, en cuanto a las firmas se refiere: de los 836 *encuestados*, saben firmar 500 personas, mientras que el resto, 363, no saben, es decir un 58% frente a un 42%, mas acorde con los resultados obtenidos de la muestra inicial.

Los datos de la muestra señalan que las parroquias más demandadas fueron la de Santiago, la de San Juan Bautista y la Catedral respectivamente; le siguen el Salvador, La Antigua y San Miguel, San Pedro, San Martín, Santa María Magdalena, San Nicolás, San Lorenzo, San Ildefonso, San Andrés, y a mayor distancia San Esteban, San Benito el Viejo y San Julián. Podemos añadir que, la población decidida a ser enterrada en cualquiera de los conventos, especialmente en el de San Francisco (aquí tenemos que incluir a 17 novicios) era tan numerosa como los parroquianos de la Catedral.

Finalmente estaban vinculados a la Iglesia de San Felipe Neri un grupo reducido, aunque homogéneo, ligeramente superior a la parroquia de San Miguel fusionada con San Julián por Real Decreto de 12 de noviembre de 1775 y ubicada en el templo de San Ignacio perteneciente a los jesuitas expulsados<sup>387</sup>.

Las diferencias entre los firmantes y no firmantes en torno a las parroquias se agudizan más a favor de los primeros en las parroquias céntricas por su posición económica y social: San Benito el Viejo, San Julián, San Lorenzo, San Martín, La Catedral, Santiago, La Antigua, y San Pedro respectivamente; siendo superadas todas por la diferencia existente en los inhumados en San Felipe Neri, en la que firman todos, y en los conventos. Más equilibrada es la situación de los habitantes de la parroquia del Salvador: de los 58 individuos, firman 31. En el lado opuesto, es decir, donde el número de los no alfabetizados supera al resto, se sitúan los parroquianos de San Nicolás, San Ildefonso, San Andrés, San Juan, y La Magdalena respectivamente. En este apartado incluimos a los que tienen por última morada cualquiera de los dos hospitales. Asimismo, se ha clasificado la calidad de las firmas de los 500 firmantes (*V. Tablas 2. 14, 2. 15 y Gráfico 2. 10*).

---

<sup>387</sup> Martín González, Juan José, Urrea, J., *Catálogo monumental de la provincia de Valladolid. Tomo XIV. Parte primera, Monumentos religiosos de la ciudad de Valladolid*. Valladolid: Diputación de Valladolid, 1985, (p. 111).

- Alfabetización-

<i>Parroquias</i>	<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>D</b>		<b>n. c.</b>		<b>Total</b>	
		%		%		%		%		%		%
<i>Antigua</i> .....	4	11	10	29	8	23	3	9	10	29	35	100
<i>Catedral</i> .....	15	35	12	28	7	16	0	0	9	21	43	100
<i>Magdalena</i> .....	5	26	5	26	4	21	1	5	4	21	19	100
<i>San Andrés</i> .....	3	27	2	18	4	36	1	9	1	9	11	100
<i>San Benito el Viejo</i> .....	2	25	1	13	2	25	1	13	2	25	8	100
<i>San Esteban</i> .....	2	20	3	30	2	20	0	0	3	30	10	100
<i>San Ildefonso</i> .....	0	0	3	25	7	58	0	0	2	17	12	100
<i>San Juan</i> .....	1	3	9	28	9	28	3	9	10	31	32	100
<i>San Lorenzo</i> .....	2	8	8	31	6	23	2	8	8	31	26	100
<i>San Martín</i> .....	7	21	6	18	10	30	3	9	7	21	33	100
<i>San Miguel y San Julián</i> ..	5	12	18	42	8	19	0	0	12	28	43	100
<i>San Nicolás</i> .....	1	6	1	6	9	53	4	24	2	12	17	100
<i>San Pedro</i> .....	4	12	7	21	13	39	1	3	8	24	33	100
<i>Salvador</i> .....	6	19	9	29	9	29	4	13	3	10	31	100
<i>Santiago</i> .....	9	12	17	22	32	41	3	4	17	22	78	100
<i>San Felipe Neri</i> .....	2	40	2	40	0	0	0	0	1	20	5	100
<i>Conventos</i> .....	19	35	20	36	6	11	2	4	8	15	55	100
<i>Hospitales</i> .....	0	0	3	33	2	22	1	11	3	33	9	100
<b>TOTAL</b>	<b>86</b>		<b>136</b>		<b>138</b>		<b>29</b>		<b>110</b>		<b>500</b>	

Tabla 2. 15.- *Distribución espacial y cualificación de las firmas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

<i>Parroquias</i>	<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>D</b>		<b>Total</b>	
		%		%		%		%		%
<i>Antigua</i> .....	4	16	10	40	8	32	3	12	25	100
<i>Catedral</i> .....	15	44	12	35	7	21	0	0	34	100
<i>Magdalena</i> .....	5	33	5	33	4	27	1	7	15	100
<i>San Andrés</i> .....	3	30	2	20	4	40	1	10	10	100
<i>San Benito el Viejo</i> .....	2	33	1	17	2	33	1	17	6	100
<i>San Esteban</i> .....	2	29	3	43	2	29	0	0	7	100
<i>San F. Neri</i> .....	2	50	2	50	0	0	0	0	4	100
<i>San Ildefonso</i> .....	0	0	3	30	7	70	0	0	10	100
<i>San Juan</i> .....	1	5	9	41	9	41	3	14	22	100
<i>San Lorenzo</i> .....	2	11	8	44	6	33	2	11	18	100
<i>San Martín</i> .....	7	27	6	23	10	38	3	12	26	100
<i>San Miguel y San Julián</i> ....	5	16	18	58	8	26	0	0	31	100
<i>San Nicolás</i> .....	1	7	1	7	9	60	4	27	15	100
<i>San Pedro</i> .....	4	16	7	28	13	52	1	4	25	100
<i>Salvador</i> .....	6	21	9	32	9	32	4	14	28	100
<i>Santiago</i> .....	9	15	17	28	32	52	3	5	61	100
<i>San Felipe Neri</i> .....	2	50	2	50	0	0	0	0	4	100
<i>Conventos</i> .....	19	40	20	43	6	13	2	4	47	100
<i>Hospitales</i> .....	0	0	3	50	2	33	1	17	6	100
<b>TOTAL</b>	<b>87</b>		<b>136</b>		<b>138</b>		<b>29</b>		<b>390</b>	

Tabla 2. 16. - *Distribución espacial de las firmas A, B, C, y D en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

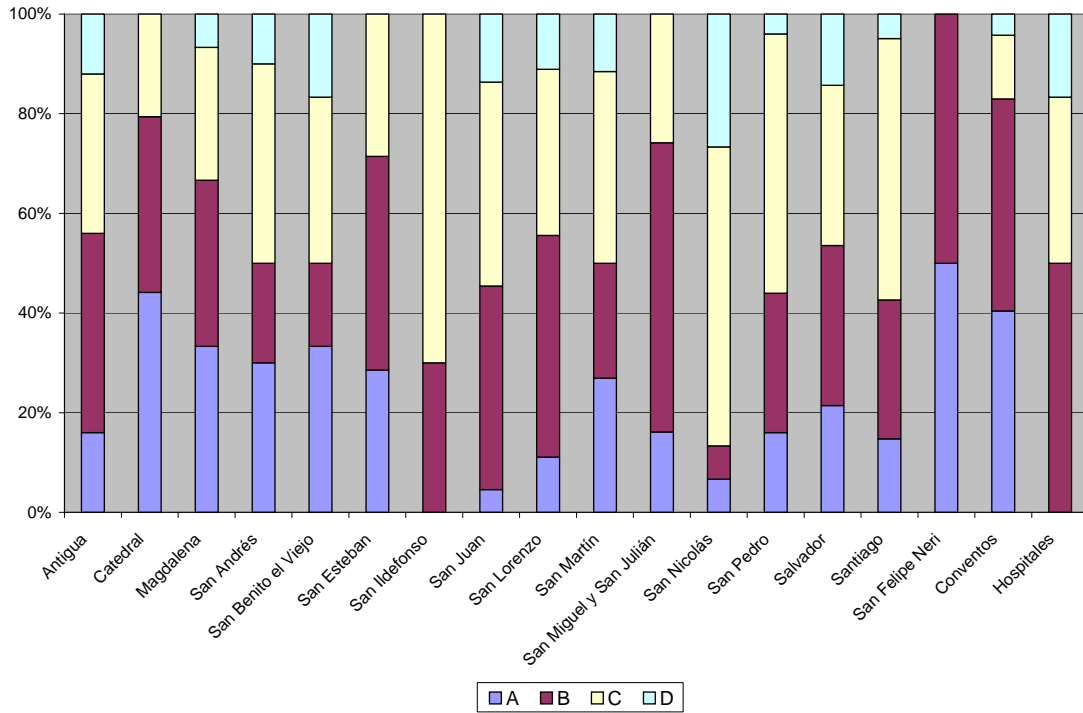


Gráfico 2. 10. – Clasificación de firmas por parroquia en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

<b>Parroquias</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>Total</b>
	%	%	%
<i>San Nicolás.....</i>	7	7	14
<i>San Ildefonso.....</i>	0	30	30
<i>Santiago.....</i>	15	28	43
<i>San Pedro.....</i>	16	28	44
<i>San Juan.....</i>	5	41	46
<i>Hospitales.....</i>	0	50	50
<i>San Andrés.....</i>	30	20	50
<i>San Benito el Viejo.....</i>	33	17	50
<i>San Martín.....</i>	27	23	50
<i>Salvador.....</i>	21	32	53
<i>San Lorenzo.....</i>	11	44	55
<i>Antigua.....</i>	16	40	56
<i>Magdalena.....</i>	33	33	66
<i>San Esteban.....</i>	29	43	72
<i>San Miguel y San Julián.....</i>	16	58	74
<i>Catedral.....</i>	44	35	79
<i>Conventos.....</i>	40	43	83
<i>San Felipe Neri.....</i>	50	50	100

Tabla 2. 17. - Distribución espacial de menor a mayor de firmantes A y B en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

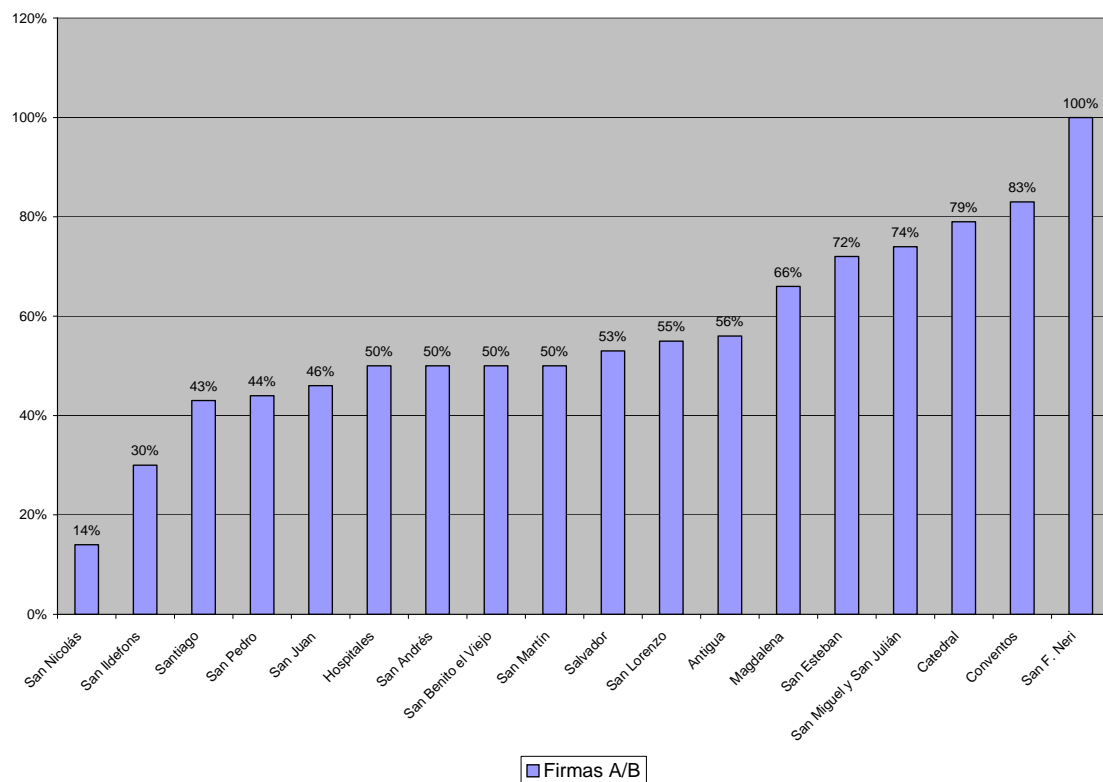


Gráfico 2. 11. – Firmantes A y B distribuidos por parroquias en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

<i>Parroquias</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Total</i>
	%	%	%
San Felipe Neri.....	0	0	0
Conventos.....	13	4	17
Catedral.....	21	0	21
San Miguel y San Julián.....	26	0	26
San Esteban.....	29	0	29
Magdalena.....	27	7	34
Antigua.....	32	12	44
San Lorenzo.....	33	11	44
Salvador.....	32	14	46
Hospitales.....	33	17	50
San Andrés.....	40	10	50
San Benito el Viejo.....	33	17	50
San Martín.....	38	12	50
San Juan.....	41	14	55
San Pedro.....	52	4	56
Santiago.....	52	5	57
San Ildefonso.....	70	0	70
San Nicolás.....	60	27	87

Tabla 2. 18. - Distribución espacial de menor a mayor de firmantes C y D en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII



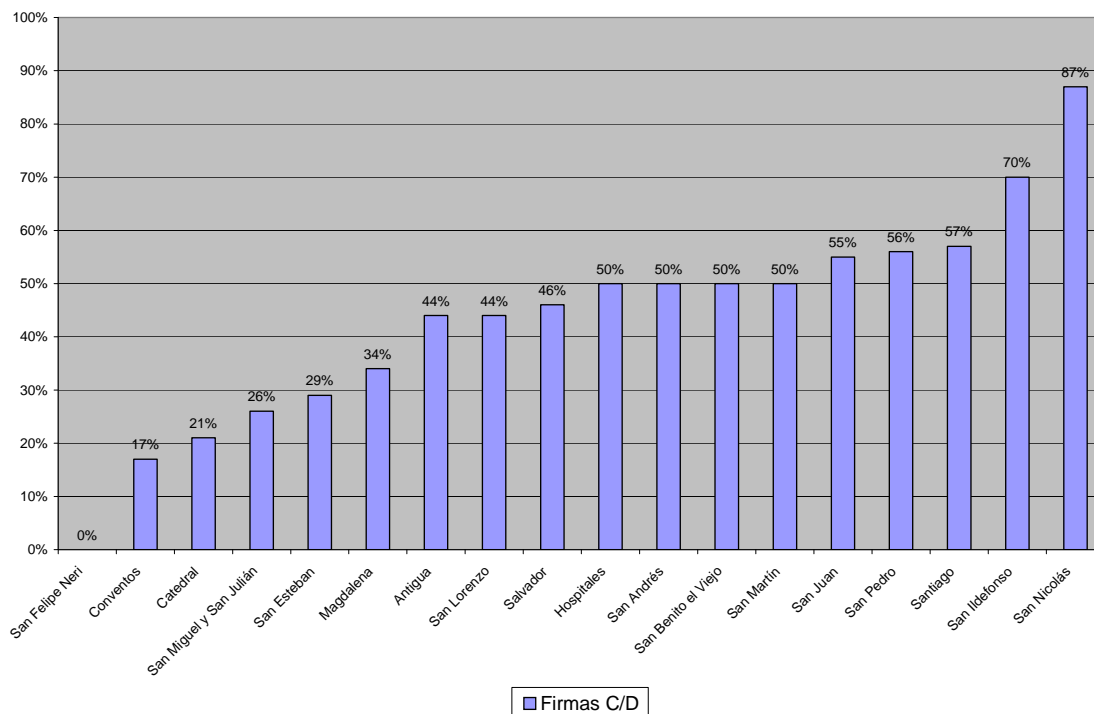


Gráfico 2. 12. – Firmantes C y D distribuidos por parroquias en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

## 2. 2. La enseñanza elemental

### 2. 2. 1. Algunos aspectos de la política educativa

Aunque desde tiempos de Enrique II el ejercicio de la enseñanza se regulaba desde la administración central, el Consejo de Castilla, tradicionalmente la instrucción temprana en los primeros aprendizajes de lectura y escritura corrían a cargo de los ayuntamientos y de las familias en forma de lecciones domésticas. La figura del ayo era menos común pero de mayor prestigio, vivía en la casa y servía como compañero y director social del niño. Las órdenes religiosas, las catedrales y los seminarios tridentinos, enseñaban a los muchachos que se preparaban para el sacerdocio; y aunque se desconozca su alcance, los sacerdotes de las parroquias también contribuyeron a la enseñanza de las primeras letras<sup>388</sup> juntamente con la doctrina cristiana.

<sup>388</sup> Kagan, Richard L., *Students and society in early modern Spain*, Baltimore [etc.]: Johns Hopkins University Press, 1974. [Traduc. castellana: *Universidad y sociedad en la España moderna*, Madrid: Tecnos, 1981, p. 278].

En Castilla, especial importancia tuvieron las instituciones caritativas y asistenciales, como la de los doctrinos, centros de acogida de huérfanos, cuyo fin era la enseñanza de la doctrina cristiana, para pocos la de las letras y para la mayoría la enseñanza de los oficios<sup>389</sup>. El Colegio de los niños de la Doctrina cristiana de Valladolid acogió durante dos siglos, desde el año 1553 hasta 1754 a niños pobres y huérfanos entre los 9 y 15 años; los niños de la Casa de expósitos de la Cofradía de San José pasaban a la Real casa de la Misericordia cuando cumplían 7 años. Los objetivos marcados por la ordenanza de los doctrinos eran la alimentación y la formación. La base del aprendizaje fue la enseñanza de la doctrina cristiana, sobre todo, y la de las primeras letras, limitada a lectura, escritura y cuentas. Las lecciones las recibían por las mañanas y por las tardes ajustándose su horario a las estaciones del año: del 1 de octubre al 1 de mayo de 10 a 11 por la mañana, y de 4 a 5 por la tarde, y en verano se cambiaba el horario buscando horas de menor calor, de 9 a 10 y de 5 a 6.

Además de los estudios primarios, el Colegio fue un taller de formación profesional donde estos niños aprendieron diversos oficios manuales. Junto a estos talleres, para los doctrinos que sobresalían en sus estudios, muy pocos, se estableció el número de doce como máximo, se facilitaba una especie de enseñanza media en la que se daba al latín un papel primordial<sup>390</sup>.

Un hecho destacado fue la expansión de las escuelas Pías. Institución dedicada a la enseñanza y, de modo especial, a la de las primeras letras con carácter gratuito tras las dos bulas de 1731 y 1733, los escolapios eran el destino de los niños pobres desde la época de Fernando VI. Durante todo el siglo XVIII se produjo una amplia expansión de sus centros escolares<sup>391</sup>. A las escuelas de pago acudían niños de clase menos pobre, y estaban desempeñadas por los maestros examinados y colegiados<sup>392</sup>. Aunque en la práctica, parece ser, no ocurría así, lo demuestran las profundas tensiones entre ambas instituciones, reflejadas en distintos recursos y numerosos pleitos, como el que hubo entre los maestros de Madrid y los padres escolapios<sup>393</sup>. A éstos se les concedió

---

<sup>389</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1995. p. 276).

<sup>390</sup> Pérez Estevez, Rosa, "Pobreza, marginación y asistencia social de la infancia vallisoletana (S. XVI)". En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional. Tomo II, La ciudad Moderna*, Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid, D. L. 1999, pp. 433-455

<sup>391</sup> Negrín Fajardo, Olegario, "Maestros y educadores españoles en el siglo XVIII". En: *Cuadernos de estudios del siglo XVIII*, 2005, n. 15, pp. 117-157.

<sup>392</sup> Luzuriaga, Lorenzo, *Documentos para la historia escolar de España*, Madrid: Junta de Ampliación de Estudios e investigaciones científicas, Centro de Estudios Históricos, 1916.

<sup>393</sup> Galende Díaz, Juan Carlos, "Maestros contra escolapios: pleito por la enseñanza en el Madrid ilustrado". En: *Hispania Sacra*, 47, 1995, pp. 473-521.

licencia en 1729 para instalarse en el barrio de Lavapiés, con el objeto de enseñar a los niños pobres doctrina cristiana y primeras letras, paulatinamente fueron aumentando en su número, crearon otras escuelas, y admitieron no sólo a los niños menesterosos sino indistintamente a pobres y ricos, con lo que se sentían perjudicados los maestros de las escuelas públicas y otras órdenes religiosas.

Los escolapios, de escasa presencia en Castilla, fueron señalados para remediar el estado de la enseñanza de las Primeras letras en la propuesta de renovación pedagógica que José Saravia y Sorarte, Procurador del Común de Valladolid, hizo al Ayuntamiento de la ciudad en el año 1783<sup>394</sup>.

Mediado el siglo, algo debía de bullir en la sociedad para que los poderes públicos procuraran dictaminar y tipificar determinados aspectos en materia educativa reiteradamente. Una de las primeras medidas tomadas se tradujo en la decisión relevante de que el papel de los maestros en la sociedad se revalorizase, a instancia de los Hermanos Mayores de la *Congregación de San Casiano*, examinadores y demás individuos del Arte de primeras letras. En este sentido Felipe V promulgó la Real cédula de 1743<sup>395</sup>, en la que trata de sus privilegios, las *Prorrogativas y exênciones de los maestros de Primeras letras; y requisitos para su exâmen y aprobacion*. Se ratificaban, de esta manera, los derechos de que ya disfrutaba la congregación de San Casiano por delegación del Consejo de Castilla<sup>396</sup>. Hasta su desaparición, conviene recordar que las resoluciones oficiales eran en general los acuerdos tomados por dicha Hermandad, con carácter todavía gremial.

Transcurrirán casi tres décadas hasta que Carlos III, mediante Cédula de 1768, Provisión de 1771, y Provisión de 1780, reforme, amplíe y mejore las medidas anteriormente adoptadas encaminadas al progreso de la educación en España, para culminar el siglo con el *Estatuto de la Real Academia de Primera Educación y Reglamento de Escuelas de Primeras Letras* de 1797. Con todas estas disposiciones

---

<sup>394</sup> Torremocha Hernández, Margarita, “No basta, que haya educación, sino que es preciso, que sea buena. Una propuesta para la enseñanza de primeras letras de Valladolid, a finales del Antiguo Régimen” [en línea]. En: *Revista Complutense de educación.*, v. 21, n. 2, 2011, pp. 291- 320. Disponible en: <http://revistas.ucm.es/index.php/RCED/article/view/RCED1010220323A/15112> (Consulta 27-09-2011).

<sup>395</sup> Real Cédula de I de Septiembre de 1743 de Felipe V, sobre Prerrogativas y exênciones de los maestros de Primeras letras; y requisitos para su exâmen y aprobacion”. En: *Novísima recopilación de las leyes de España. Libro VIII, de las ciencias, artes y oficios. Título I, De las escuelas de maestros de Primeras letras, y de educación de niñas*.

<sup>396</sup> Viñao, A., “La educación institucional”. En: *Historia de la educación en España y América. V. 2, La educación en la España Moderna (Siglo XVI-XVIII)*, Madrid: Ediciones SM: Morata, cop. 1993. pp. 777-786.

quedaba diseñado el proyecto educativo de los ilustrados en materia pedagógica, en lo concerniente a la enseñanza infantil, es decir, el aprendizaje de las primeras letras.

Otro de los aspectos a tener en cuenta fue la política de Carlos III contraria a gremios y cofradías. A medida que transcurría el siglo fue un hecho la relegación del poder de la Hermandad de San Casiano, nacida en 1642 como gremio profesional y que terminaría con su extinción en 1780, al crearse el Colegio Académico del Noble Arte de Primeras letras<sup>397</sup>, en cuyos Estatutos aprobados el 22 de diciembre de 1780 se puede vislumbrar el avance del siglo en cuanto a educación y aprendizaje. El fin y objeto principal del establecimiento del citado Colegio era netamente ilustrado:

“...es fomentar con trascendencia á todo el Reyno la perfecta educacion de la juventud en los rudimentos de la Fe Católica, en las reglas del bien obrar, en el exercicio de las virtudes, y en el noble Arte de leer, escribir y contar; cultivando a los hombres desde su infancia y en los primeros pasos de su inteligencia, hasta que se proporcionen para hacer progresos en las virtudes, en las ciencias y en las artes, como que es la raiz fundamental de la conservacion y aumento de la Religion, y el ramo mas interesante de la Policía y Gobierno económico del Estado”<sup>398</sup>.

Un aspecto importante y reiterado en todas las pragmáticas y decretos, al margen de todo lo relacionado con las mejoras educativas, es la constatación de la separación de los niños en las escuelas por sexos. La Real Cédula de 1743 recomendaba que los maestros no recibiesen niñas a no ser lejos del trato con los niños. Explícitamente exigido en la cédula de 1771<sup>399</sup> como se vuelve a repetir en 1780 y 1797, el prohibir a los maestros y a las maestras que enseñasen a niños y niñas a la vez, de modo que las maestras admitan sólo niñas y los maestros a varones, algo no novedoso, ya que las ordenanzas de 1695 prohíben que las maestras admitan a niños mayores de cuatro años. Esta separación lleva implícita una educación e instrucción totalmente distinta en cuanto a los objetivos y a los contenidos, que respondía a una concepción de la vida de la época muy concreta.

La enseñanza de las niñas estaba destinada a prepararse para ser madres de familia, pensando que el modo de formar buenas costumbres depende de la educación primaria. En las disposiciones sobre esta materia se reconoce que el clero iba por delante en la

---

<sup>397</sup> Poder que perderá a partir de la Real Orden de Carlos IV, 11 de Febrero de 1804, *Libre facultad para ejercer el magisterio de Primeras letras todos los que obtuvieren título del Consejo, precedido el examen que se previene*.

<sup>398</sup> Real Provisión de Carlos III, de 22 de Diciembre de 1780, *Observancia de los estatutos del Colegio Académico del noble Arte de Primeras letras; su fin y objeto; y número de sus individuos*.

<sup>399</sup> Art. 9, Real Provisión de Carlos III, 11 de Julio de 1771, *Requisitos para el ejercicio del magisterio de Primeras Letras*. Cap. 8, Provisión de Carlos III, de 22 de Diciembre de 1780, *Establecimiento de las escuelas públicas de la Corte*.

fundación de casas de educación. Se les debía instruir en los *principios y obligaciones de la vida civil y cristiana, y enseñándolas las habilidades propias del sexo*<sup>400</sup>.

Hasta ahora en ningún momento se hace mención a la enseñanza de la lectura y escritura de manera obligatoria, como quedaba reflejado en el caso de los varones.

La curiosidad por nuestra parte de saber en qué consistía esta instrucción, queda satisfecha en el texto de la Cédula de Carlos III, en 1783, sobre el establecimiento de escuelas gratuitas, cuyo fin y objeto era fomentar *la buena educación de las jóvenes en los rudimentos de la Fe Católica, en las reglas del bien obrar, en el ejercicio de las virtudes, y en las labores propias de su sexo*<sup>401</sup>.

El conocimiento y aprendizaje de las oraciones de la Iglesia, el catecismo, y las máximas de las buenas costumbres, en las escuelas de niñas se transmitía de manera oral, ya que la lectura era optativa:

“El principal objeto de estas escuelas ha de ser la labor de manos; pero si alguna de las muchachas quisiere aprender á leer, tendrá igualmente la maestra obligación de enseñarla; y por consiguiente ha de ser exâminada en este Arte con la mayor prolixidad”<sup>402</sup>.

Mientras tanto, a los varones, en las escuelas públicas, se les instruía en el aprendizaje de la doctrina, la lectura, escritura y aritmética.

La situación prometía cambios con el primer *Reglamento de Escuela de Primeras Letras* de 1797. De hecho, se produjeron modificaciones en esta orientación, se reconoció el influjo que tenían las madres en la educación y enseñanza de sus hijos y la gran influencia que tendría este aprendizaje algún día en sus familias. Esta visión más igualitaria de la infancia estaba también más acorde con los aires franceses, y con las ideas pedagógicas de la Ilustración:

---

<sup>400</sup> Real Cédula de Carlos III, 14 de Agosto de 1768, *Establecimiento de casas para la educación de niños; y de las de enseñanza para niñas*.

<sup>401</sup> Art. 5, Real Cédula de Carlos III, 11 de Mayo de 1783, *Establecimiento de escuelas gratuitas en Madrid para la educación de niñas; y su extensión a los demas pueblos*.

“Lo primero que enseñarán las maestras á las niñas serán las oraciones de la Iglesia, la doctrina cristiana por el método del catecismo, las máximas de pudor y buenas costumbres; las obligarán á que vayan limpias y aseadas á la escuela, y se mantengan en ella con modestia y quietud.

Todo el tiempo que esten en la escuela se han de ocupar en sus labores [...]

Las labores que las han de enseñar han de ser las que acostumbran; empezando por las mas fáciles, como faxa, calceta, punto de red, dechado, dobladillo, costura; siguiendo despues á coser mas fino, bordar, hacer encaxes; y en otros ratos, que acomodará la maestra según su inteligencia, á hacer cofias ó redcillas, sus borlas, bolsillos y sus diferentes puntos, cintas caseras de hilo, de hilaza, de seda, galon, cinta de cofias, y todo genero de listonería, ó aquella parte de estas labores que sea posible, ó á que se inclinen respectivamente las discipulas [...].”

<sup>402</sup> Art. 11, Real Cédula de Carlos III, 11 de Mayo de 1783, *Establecimiento de escuelas gratuitas en Madrid para la educación de niñas; y su extensión á los demas pueblos*.

“En estas escuelas *debe considerarse por una parte la enseñanza de las labores peculiares de sexo, y por otra, la de los conocimientos comunes a la niñez en general, como la religión, las costumbres, la lectura, escritura, aritmética, etc.* La Academia cuidará por ahora de esta segunda por medio de su Zelador y Visitador en todas las escuelas de Madrid, estén o no dotadas, y de que esta enseñanza *se practique por el método y libros que se fixen para la de los niños*; dexando al cuidado de las personas y Juntas que dirigen actualmente estos establecimientos la inspección del ramo de las labores mugeriles, hasta que la academia haya juntado los fondos necesarios para la dotacion de Visitadoras de labores: entonces tambien podrá la Academia poner catequistas en las escuelas donde no los haya”<sup>403</sup>.

En cualquier caso, creemos que existió una creciente preocupación por la educación de las niñas, y así lo avalan disposiciones como la del año 1768, al procurar la enseñanza y abordándose el establecimiento de casas de educación para las niñas sin medios.

[Se establezcan casas de enseñanza competentes para niñas] “entendiéndose preferentes las hijas de labradores y artesanos, porque á las otras puede proporcionárseles enseñanza á expensas de sus padres, y aun buscar y pagar maestros y maestras”<sup>404</sup>.

“La niñas, cuyos padres tuviesen con que pagar su enseñanza, contribuirán á las maestras con la moderada cantidad que hasta ahora han acostumbrado, ó tratarán con sus padres ó tutores el honorario que las deban dar: pero á las pobres se las enseñará de valde, con el mismo cuidado que á las que pagan, pues así lo exige la caridad y la buena policía”...<sup>405</sup>

Se abría el camino hacia la gratuidad y obligatoriedad de la enseñanza pública con la Real Cédula de Carlos III, en 1781, y al establecerse el deber de los padres pudientes de dar una educación a sus hijos. Los niños desamparados son puestos bajo la protección de las autoridades locales para su educación. No fue algo definitivo pero sí un ensayo de carácter social muy acorde con los postulados de la ilustración<sup>406</sup>.

Después, la Real Orden de 1790 reitera el deber que las autoridades locales tienen de velar por la educación<sup>407</sup>.

---

<sup>403</sup> Reglamento de Escuelas de Primeras Letras, 1797.

<sup>404</sup> Real Cédula de Carlos III, 14 de Agosto de 1768, cap. 34 hasta 38, *Establecimiento de casas para la educación de niños; y de las de enseñanza para niñas*.

<sup>405</sup> Art. 10, Cédula de Carlos III, 11 de Mayo de 1783, *Establecimiento de escuelas gratuitas en Madrid para la educación de niñas; y su extensión a los demas pueblos*.

<sup>406</sup> Aguilar Piñal, Francisco, “La política docente”. En: *Historia de España. Tomo 31, La época de la ilustración. Volumen 2, El Estado y la cultura (1759-1808)*, 2ª ed., Madrid: Espasa-Calpe, 1988, pp 439-484.

<sup>407</sup> Real Cédula de Carlos III, de 12 de Julio, 1781

I. Que las justicias amonesten a los Padres, y cuiden de que éstos, si fuesen pudientes, recojan sus hijos, e hijas Vagos, les den la educación conveniente, aprendiendo oficio, o destino útil, colocándolos con amo, o Maestro; en cuya forma interin se forman las casas de recolección, y enseñanza caritativa, se logrará arreglar cuanto antes la policia general de Pobres y apartar de la mendiguez, y de la ociosidad a toda la Juventud, atajando el progreso, y fuente peremne de la vagancia.

II. Que quando fueren huérfanos estos Niños, y Niñas vagantes, tullidos, ancianos o miserables, Vagos, o viciosos los mismos Padres, tomen los Magistrados politicos las veces de aquellos, y supliendo su imposibilidad, negligencia o desidia, reciban en si tales cuidados de colocar con Amos, o Maestros a los Niños y Niñas, mancomunando en esta

### 2. 2. 2. La escuela y los horarios

La escuela formal no era el único lugar en el que niños y jóvenes podían adquirir la formación; existieron otros modos de instrucción informal: algunos aprendizajes se daban en el ámbito de la familia y de la iglesia, sin contar los adquiridos en los primeros momentos de vida laboral.

En cualquier caso, huelga el advertir que no se puede caer en el anacronismo de comparar las escuelas actuales con las de siglos anteriores, en las que había un maestro que daba clases a todos los niños a la vez, normalmente con condiciones materiales e higiénicas llenas de carencias que intentó afrontar la ilustración, la Real Provisión de 1780 prohibía que las instalaciones estuvieran próximas a las tabernas, y en el Reglamento de 1797 ya atendía a las condiciones higiénicas de los locales, lugares que se determinaba que fuesen de techos altos y con toda la luz y ventilación posibles. Debían estar instalados en plazas y calles anchas cerca de patios y corrales donde pudiesen correr los niños.

Los ritmos de actividad escolar se tenían en cuenta, puesto que en las *Previsiones dirigidas a los maestros de primeras letras*, de Juan Rubio<sup>408</sup>, se señala que aunque las horas de clase deberían establecerse con respecto al clima de las diferentes provincias, quedaba fijado el calendario. Desde el día siguiente de Pascua de Resurrección hasta primeros de Octubre, de ocho a once de la mañana, y de tres a cinco y media de la tarde. Desde dicho tiempo hasta la Pascua referida sería de ocho y media a once y media por la mañana, y por la tarde desde las dos hasta las cuatro y media.

Eran días de vacaciones, además de los festivos, los jueves por la tarde, siempre que no hubiese en la semana otro día de fiesta más que el domingo. Tampoco debían asistir a clase desde la víspera del Nacimiento del Redentor hasta el día siguiente al de Reyes; desde el Domingo de Ramos hasta después de Pascua de Resurrección; y desde el último domingo de Carnaval hasta pasado el Miércoles de Ceniza.

---

obligacion no solo a las Justicias, sino tambien a los Regidores, Jurados, Diputados, y Sindicos de el Comun, pues con este impulso universal, y sistemático en todos los pueblos, se logrará desterrar de ellos en su raiz la ociosidad, y sacar partido ventajoso de la multitud de personas, que aunque componen parte de la Población general del Reyno, son en el Estado actual cargam y aprobio de él, contribuyendo semejante descuido a mantener enflaquecida la fuerza esencial del Estado”...

<sup>408</sup> Rubio, Juan, *Previsiones dirigidas a los maestros de Primeras letras*, En Madrid en la Imprenta Real, 1788, 38 p.

La asistencia a la escuela en las postrimerías del siglo queda reglamentada también en 1797 para niños mayores de cinco años, con un horario de ocho a once de la mañana y de dos a cuatro y media de la tarde en invierno, y en verano de siete a once y de cuatro a seis.

En la distribución de las horas lectivas, Juan Rubio propone el aprendizaje de la lectura y escritura en la misma jornada.

...”y no conviniendo que todos escriban o lean á un mismo tiempo, se dividirá la excución de las dos cosas en esta forma. Los niños que estén en los conocimientos de la Aritmética y Ortografía escribirán desde que empieza la Escuela hasta la mitad de ella, y desde entonces hasta que se concluya pasarán a ejecutarlo los restantes, que habrán estado leyendo”<sup>409</sup>.

Las horas que las niñas debían permanecer en la escuela aparecen fijadas en 1783<sup>410</sup>: las maestras y las ayudantas tendrían que asistir a la escuela y emplearse en la enseñanza durante cuatro horas por la mañana y otras cuatro por la tarde, variándolas de acuerdo con las estaciones, pero sin disminuirlas. Tampoco las maestras tendrían capacidad para dar asueto en los días en que la Iglesia permitía el trabajo.

### 2. 2. 3. Los maestros

Valorar el número de enseñantes de primeras letras disponibles plantea serias dificultades, entre los maestros oficiales, los privados y el personal docente no dedicado en exclusiva a esta tarea. Carlo M. Cipolla señala que en Europa antes de 1.800, en el mejor de los casos había un maestro regular o normal por cada mil habitantes. Por debajo de este nivel se localizan porcentajes de analfabetismo muy diversos. Pero cuando se alcanza el nivel de tres docentes por cada mil habitantes, los porcentajes de analfabetismo entre la población adulta son reducidos por debajo del 10 por ciento. Así, la zona crítica parece situarse entre uno y tres maestros por cada mil habitantes. Según este historiador, por debajo de estos niveles se da subdesarrollo y por encima, desarrollo<sup>411</sup>.

El número de maestros de primeras letras censado en Valladolid, si nos ceñimos al Catastro del Marqués de Ensenada, muestra datos de doce maestros de primeras letras, aunque por estas fechas había al menos otra persona que se había examinado y no

---

<sup>409</sup> *Ibidem* (Rubio, Juan, 1788, p. 11).

<sup>410</sup> Cédula de Carlos III, de 11 de Mayo, 1783, Art. 9, “De las horas que debe durar la Escuela”.

<sup>411</sup> Cipolla, Carlo M., *Literacy and Development in the West*, Harmondsworth, Middlesex: Penguin, 1968. [Traduc. española, *Educación y desarrollo en occidente*, Barcelona: Ariel, 1970, (pp. 24-25)].



aparece en el censo porque obtuvo el título en 1754<sup>412</sup>. Se trata de Francisco Javier Gallego de Rivas, “de cincuenta años, poco más o menos”.

En el cálculo de la proporción entre el número de maestros censados y el número de habitantes de este mismo censo, su resultado se acercaría a un maestro por cada 1.732 habitantes. Cifra que debe disminuir sustancialmente cuando se suma la función didáctica del clero y otros tipos de personal docente irregular. En principio, este número parece ser escaso, pero puede no serlo tanto, si atendemos a qué tipo de población podrían ir dirigidas sus enseñanzas, y de esta manera, ajustarse a los datos suministrados por los protocolos notariales.

El crecimiento de la población vallisoletana no fue espectacular durante la segunda mitad del siglo XVIII. Desde el censo de Ensenada al de Floridablanca, el incremento se aproximó a 2.341 habitantes. La información facilitada por Alberto Marcos<sup>413</sup> para Valladolid, a finales de siglo, determina que el número de bautismos efectuados durante un año podía ascender a 855 en los años precedentes al censo de Floridablanca (1785-1787). Estas noticias proceden de certificaciones dadas por los curas párrocos a la Sociedad Económica de Amigos del País de Valladolid. De dichos bautismos habría que sustraer los de los niños expósitos, cifrados en más de un centenar cada año, 121 en 1786 y 119 en 1789, y recordar que los que aprendían los conocimientos básicos lo hacían en la mayoría de los casos gracias a las instituciones religiosas. Otro hecho a tener en cuenta es que la enseñanza de estos maestros se dirigía exclusivamente a la infancia masculina. Por tanto, habría que reducir las cifras a poco más a la mitad, puesto que la relación entre ambos sexos era de 105 varones por cada 100 mujeres.

A pesar de que en el Antiguo Régimen la enseñanza no se regulaba acorde a la edad, arriesgamos un somero cálculo. Si en un año la población se incrementaba en menos de 400 varones, el arco de tres años que podría corresponder con la edad infantil de instrucción elemental, bien fuese de 5<sup>414</sup> a 8 años, ó de 6 a 9 años, no superaría, con los datos al alza, los 1.200 alumnos en edad escolar de primeras letras. Además, descenderían a mediados del siglo, ya que la población se había ido incrementando a lo largo de la centuria. El número de niños menores de siete años en el año 1788 rondaba los 1.664 y el de niñas 1.525, cifra no lejana al intervalo entre 7 a 16 años, 1.589 y 1472

---

<sup>412</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Legajo 3621, Francisco Rubio, 1752-1761

<sup>413</sup> *Op. cit.* (Marcos Martín, Alberto, 1999, p. 411).

<sup>414</sup> El Reglamento de 1997, establece que los niños sean mayores de 5 años.

respectivamente<sup>415</sup>, aunque no debemos olvidar que el aprendizaje de la lectura y escritura no fue exclusivo de niños.

También hay que tener en cuenta que algunas personas aprendieron a leer y escribir ya de adultas. Así lo muestra el testimonio de Juan Gil Rojo en su solicitud de examen para obtener carta y título de maestro de primeras letras:

[...] “digo que mi parte [Juan Gil Rojo] ha estado ejerciendo y practicando y enseñando a leer, escribir con --- y la doctrina cristiana así a párvulos como a personas mayores con todo cuidado y celo y para que se le reciba y tenga por maestro de primeras letras y no se le ponga impedimento por tener echa la información de limpieza de sangre” [...]”<sup>416</sup>.

Por otra parte, hay que contar con que el oficio de maestro en muchas ocasiones no era de dedicación exclusiva, ya que no eran pocos los que practicaban otras actividades, porque podía suceder que la enseñanza no diera para su manutención, o permitiese la compatibilidad con otros oficios el de dar a conocer de letras y números. Sabemos que en la provincia de Palencia<sup>417</sup>, según datos del Catastro, el ejercicio de la docencia se compartía con otras tareas, como las más repetidas de agrimensor o medidor de tierras, sacristán, notario apostólico, organista, fiel de fechos, y, en algún caso, de labrador o jornalero.

Esto debía suceder de manera frecuente, ya que la Provisión de 1763 ordena que los maestros no tuviesen otras ocupaciones que les distrajesen de la escuela.

“Asimismo acordaron que ningún maestro en esta corte pueda tener ocupación que le distraiga de las horas regulares de la enseñanza de los niños, pues se opone a la buena asistencia y zelo con que se debe practicar el Arte. Y en caso de hacerlo y constando de la contravencion se le pueda excluir del número y nombrar otro en su lugar”<sup>418</sup>.

Tampoco podrían impartir clases de “segunda enseñanza”, puesto que la prohibición de los Estatutos de 1780 permite deducir que anteriormente sí la impartían.

Los sueldos de los maestros, salvo excepciones, fueron en general bajos, y se puede decir que, con variaciones, el salario medio del maestro hasta el siglo XIX era el que percibía el artesano. Carmen Labrador da cuenta de la situación de los maestros de primeras letras en la provincia de Guadalajara y concluye que tanto el número de

---

<sup>415</sup> Beristain, José Mariano, *Diario Pinciano: primer periódico de Valladolid (1787-88)*, 2ª repr. facs., Valladolid: [s.n.], 1978. p. 479.

<sup>416</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Legajo 3640, Francisco Mozo Hernández, (Examen de maestro de primeras letras, 29 de julio de 1756 [ca.]).

<sup>417</sup> Labrador, Carmen; Nieto, Margarita, “La escuela en el Antiguo Régimen: los maestros de primeras letras en la provincia de Palencia”. En *Actas del I Congreso de Historia de Palencia. III, Edad Moderna y Contemporánea*, Palencia: Diputación Provincial de Palencia, 1987, pp. 497-521.

<sup>418</sup> Real Provisión de Carlos III, 3 de Octubre de 1763.

maestros como su preparación y salarios fueron deficientes<sup>419</sup>. No olvidemos que, hasta hace muy poco tiempo, en España para indicar la condición de pobreza se empleaba la frase, *Pasa más hambre que un maestro de escuela*<sup>420</sup>.

Relación de maestros y sueldos de primeras letras en Valladolid<sup>421</sup>

<i>Juan de las Peñas</i> .....	2.304 rs.
<i>Joseph Lorenzo Blanco</i> .....	2.170 “
<i>Manuel Alonso Hordas</i> .....	1.920 “
<i>Manuel Matallana</i> .....	1.680 “
<i>Francisco Seijas</i> .....	1.640 “
<i>Juan Fernandez Jetino</i> .....	1.620 “
<i>Christoval Hordas</i> .....	1.080 “
<i>Francisco de Silba</i> .....	920 “
<i>Santiago Martin</i> .....	900 “
<i>Andrés Rubio</i> .....	720 “
<i>Manuel Andriete</i> .....	288 “
<i>Benito Corada</i> .....	216 “

Las rentas recogidas en el Catastro para Valladolid fueron bastante heterogéneas, lo que puede atender a múltiples razones. En el caso de Benito Corada, sabemos que obtuvo el título en 1753, y la razón de su escasa retribución pudiera deberse a que en el año que se realizó el censo estuviese ejerciendo como ayudante, ya que los aspirantes debían practicar en las escuelas durante un tiempo, no breve, de tres a cuatro años<sup>422</sup>, y hasta el Reglamento de 1797 no se suprimió la determinación del tiempo que tenían que practicar en las escuelas.

No obstante, más de la mitad de los maestros obtenían salarios superiores a los oficiales de imprenta, cuyas rentas no superaban los 1.500 rs., o los 1.000 rs. en la mayoría de los casos, si seguimos los datos recogidos por el citado Catastro. Estipendios aproximados aparecen en el grupo de los libreros, en el que solamente una persona supera los 2.000 rs., 6 personas obtienen de su trabajo rentas inferiores a los 1.000 rs., y 13 más recibirán entre 1.000 y 2.000 rs.

Menos conocemos del salario de las maestras, la Real Cédula de 1783 que desarrolla el Reglamento para el establecimiento de escuelas gratuitas en los barrios de Madrid, a

<sup>419</sup> *Op. cit.* (Labrador Herraiz, Carmen, 1988, pp. 80-115).

<sup>420</sup> *Op. cit.* (Cipolla, Carlo M., 1968).

<sup>421</sup> Respuestas generales; Caja 322/2, Cabezas de casa . A.H.P. de Valladolid. Secc. Catastro del Marqués de la Ensenada. Caja 322/1. Publicado en: *Op. cit.* (Valladolid 1752: según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada, 1990, p. 128).

instancia del primer Fiscal conde de Campomanes, recoge los emolumentos a las maestras: su salario procedería de los padres que tuviesen con qué pagar la enseñanza de sus hijas según la cantidad acostumbrada pero a las pobres se les tendría que enseñar de balde. Aunque la Junta General de Caridad ayudara a las diputaciones para subvencionar a cada maestra con cincuenta pesos anualmente además de lo que recibiesen de las niñas pudientes, se planteaba la imposibilidad de pagar salario a las maestras por su elevado número<sup>423</sup>.

Un testimonio de inclusión mediante enseñanza gratuita a niños pobres lo encontramos en las noticias particulares del *Diario Pinciano* de 26 de Diciembre de 1787:

“Don Angel Gomez Marañon, natural de Valladolid, hijo de D. Bartolomé Marañon, Maestro de primeras letras en la Calle de los Orates, acaba de restituirse de Madrid examinado Maestro de primeras letras y con formal despacho del Supremo Consejo, revisado y obedecido de la Justicia Ordinaria de esta Ciudad.[...]: Enseñará gratuitamente y con el mayor esmero a seis niños pobres de familias decentes, y Padres virtuosos, que no puedan contribuir para su educacion: los darà instruidos en leer, escribir, contar y Doctrina Cristiana; y recibirá otros tantos en su lugar; reemplazando siempre la plaza del que faliere antes por qualquier motivo. La elección de estos o. Niños la ha puesto este buen Patricio en manos del Diarista, a cuya Casa podran acudir los Padres que tengan las circunstancias insinuadas; en la inteligencia de que si apareciese mayor numero de Niños pobres, honestos, vivos, despejados y de buenas esperanzas, el Diarista buscará arbitrio para que no queden sin educacion”<sup>424</sup>.

El prestigio y ventajas sociales del oficio mejoraron, ya a mediados del siglo disfrutaban de algunas prerrogativas<sup>425</sup> de la misma manera que los que ejercían las artes liberales. Quedaban eximidos de quintas, levas y sorteos así como de las demás cargas *conceguiles*. Tampoco podían ser presos por causa civil, pero sí por la criminal. En las postrimerías del siglo se asiste a un reforzamiento de la enseñanza pública y al aprecio de la figura del maestro y de la instrucción elemental, siempre con fines útiles y sociales.<sup>426</sup>

---

<sup>422</sup> En la Real Provisión de 1695, eran tres años. En 1740 cuatro, los mismos que en los Estatutos de 1780.

<sup>423</sup> Real Cédula de Carlos III, de 11 de Mayo, 1783. Reglamento para el establecimiento de escuelas gratuitas en los barrios de Madrid en que se dé la buena educación a las niñas tan necesaria y útil al Estado al bien público y a la patria. Art. 10, De los emolumentos de las maestras.

<sup>424</sup> *Op. cit.* (Beristain, José Mariano, 1978, p. 464).

<sup>425</sup> Real Cédula de I se Septiembre de 1743 de Felipe V, sobre *Prerogativas y exenciones de los maestros de Primeras letras; y requisitos para su examen y aprobación*. En: *Novísima Recopilación de las leyes de España . Libro VIII, de las ciencias, artes y oficios. Título I, De las escuelas de maestros de Primeras letras, y educación de niñas*.

<sup>426</sup> “Noticia que se dio en la Gazeta del Martes 2 de Octubre sobre los Exámenes de primeras letras del Real Sitio de San Ildefonso celebrados en el año pasado de 1787”. En: Rubio, Juan, *Prevenciones dirigidas a los maestros de primeras letras*, En Madrid: En la Imprenta Real, 1788, (p. 7).

### 2. 2. 3. 1. Exámenes para acceder al oficio

La facultad de admisión a examen y titulación de los maestros perteneció desde antiguo<sup>427</sup> al Consejo de Castilla, facultad delegada posteriormente a las autoridades locales, como sucedía en la ciudad de Valladolid a mediados del siglo XVIII.

Se debía demostrar mediante certificación las buenas costumbres y la limpieza de sangre, requisitos reiterados en las Reales Provisiones de la segunda mitad de siglo<sup>428</sup>.

Según constaba en la legislación de la época, para ser admitido al examen de Maestro de primeras letras se debían reunir una serie de requisitos y circunstancias: haber sido examinados y aprobados en la doctrina cristiana por el ordinario eclesiástico, un informe de tres testigos con citación del síndico personero ante la justicia sobre su vida, costumbres y probanza de su limpieza de sangre<sup>429</sup>.

Esta fórmula, repetida, respondía a una serie de disposiciones por las que no había pasado el tiempo, ya que para ser maestro había que ser cristiano viejo según la cédula de Enrique II<sup>430</sup>, endurecida por la de Felipe II<sup>431</sup>, en la que, además de la exigencia de

---

“¡Que ejemplo tan digno de imitarse por otros señores de grandes Pueblos, por las sociedades y demás buenos patricios, que por sus dignidades ó empleos pueden concurrir a mejorar la enseñanza pública, honrando a los maestros, y dotándolos, proporcionando libros uniformes en las escuelas, y promoviendo la instrucción solida y elemental de la niñez, tan precisa y útil para el estado!”

<sup>427</sup> Cédula de Enrique II, *Preeminencias del Nobilísimo arte, y leyes hechas a los Maestros examinados de el Arte se Enseñar a leer, y escribir por las Magestades de los Señores Reyes Don Enrique II en Toro, año de mil y trescientos y diez y nueve [sic.]...*

Cfr.: Luzuriaga, Lorenzo, *Documentos para la historia escolar de España*, Madrid: Junta para la Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas, Centro de Estudios Históricos, 1916, (p. 8).

<sup>428</sup> Reales provisiones de 11 de julio de 1771 y 22 de diciembre de 1780.

<sup>429</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Legajo 3621, Francisco Rubio, 1752-1761.

“[...] [se debía probar] que los susodichos y demas sus ascendientes han sido y son cristianos viejos limpios de toda mala raza de moros Judios ni penitenciados por el Santo oficio de la Ynquisiz<sup>on</sup>”.

<sup>430</sup> Real Cédula de Enrique II, 1370. *Preeminencias del Nobilísimo arte, y leyes hechas a los Maestros examinados de el Arte se Enseñar a leer, y escribir por las Magestades de los Señores Reyes Don Enrique II en Toro, año de mil y trescientos y diez y nueve [sic.]...*

Cfr.: *op. cit.* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916).

[7] “Item, vos ordenamos, y mandamos, que los Maestros examinados ayan de saber rezar la Doctrina Chistiana, conforme al Santo Concilio, que lo dispone, porque de non saberla se coligirá muy grande malicia; y por esta razón tenemos dispuesto, *ayan de ser los Maestros Chistianos viejos*, y de buena vida, y costumbres”.

<sup>431</sup> Real Cédula de Felipe II, 1573. Cfr.: *idem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 12).

...; “y que elijan en las Salas de Cabildo nuestros Veedores, para que las Justicias visiten las Escuelas, para ver si los tales Maestros hazen bien su oficio, si se reza la Doctrina Christiana, y en que libros leen, y si son verdaderos, o no, y si son los tales aptos para dicho Arte, y si son examinados; y mandamos, que ante todas las cosas, *el que se examine, demás de no tener mezcla de mala sangre os ha de constar ser Christiano viejo, y no ha de ser penitenciado por el Santo Oficio de la Inquisicion, ni de los que nuevamente*

ser cristiano viejo, no tener mezcla de mala sangre, se añade el requisito de no haber sido penitenciado por el Santo Oficio. Es otra de las inercias que se prolongaron en la nueva dinastía y a lo largo del siglo XVIII<sup>432</sup>.

Del contenido de los exámenes para maestro dan razón las ordenanzas de 1695, en las que se exigía a los que pretendiesen este oficio las suficientes habilidades técnicas en, saber leer y escribir toda clase de documentos y letras, más la teoría y métodos que correspondiesen a estos menesteres. Poco después, con las Ordenanzas de 1705, en el examen debían constatar la teoría y la práctica de lectura y escritura, las reglas de aritmética y ortografía, consolidadas en la Real Provisión de 1771<sup>433</sup>.

---

*convertidos, y constando lo dicho, ayan y gozen todas, y qualesquier gracias, y privilegios, y mercedes, que los huvieren fechas mis antepassados presentes y venideros”.*

<sup>432</sup> Para la historia de estas exclusiones: Cfr.: Sicroff, Albert A., *Les controverses des statuts de “pureté de sang” en Espagne du XVe au XVIIIe siècle*, Paris: Didier, 1960. 318 p. [Traduc. castellana: *Los estatutos de limpieza de sangre: controversias de los siglos XV y XVII*, Madrid: Taurus, 1985].

Real Cédula de Felipe V, 1743. Cfr.: *op. cit.* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 78).

...”que todos los que entraren en ella, sean habidos y tenidos por honrados, de buena vida y costumbres, cristianos viejos, sin mezcla de mala sangre ú otra secta; con apercibimiento que á los maestros, que faltaren y contravinieren á esto, se les castigará severamente.

II. Que para ser examinados y aprobados para Maestros de primeras Letras deban preceder las diligencias dispuestas por las Ordenanzas y acuerdos de la Hermandad...debiendo la Hermandad celar, que todos los que entraren en ella sean habidos, y tenidos por honrados, de buena vida y costumbres, Cristianos viejos, sin mezcla de mala sangre, u otra secta; con apercibimiento, que a los Maestros que faltaren, y contravinieren a esto, se les castigará severamente”.

El acuerdo de la Junta General de la Congregación de San Casiano, de día 8 de Noviembre de 1739, se expresaba en los siguientes términos:

“Fue el primero, el que respecto de haberse introducido a dar lecciones por las casas varios sujetos no conocidos y entre ellos algunos castigados como reos de fe y criminosos, lo que precisamente traía gravísimos inconvenientes, se nos suplicase que dichos Leccionistas hiciesen información de ser cristianos viejos y de buena vida y costumbres, y no haber tenido ellos ni sus padres oficios viles ni mecánicos, del mismo modo que lo ejecutan los que se examinan por Maestros, y que hecha la referida información se les despache por los Hermanos Mayores y Secretario de la Congregación licencia para que diesen lecciones por las casas” [...]

En: Real Provisión de 28 de Enero, 1740. Cfr.: *ibídem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 61).

E incluso, en 1780, para ser admitido como pasante de Escuela tenían que demostrar limpieza de sangre:

“41. A ninguna persona se admitirá por Pasante de las Escuelas, sin haber hecho constar a la Junta general o particular, por Información judicial, recibida con citación de los Directores, y tres examinadores, su limpieza de sangre, buena vida y costumbres, no haber sido notado, ni sus ascendientes de infamia, ni haber obtenido por sí, ni sus padres, empleo vil o mecánico; y constatando así y no en otra forma, se les admitirá, y alistará por tales pasantes”.

En: Estatutos del Colegio de Primeras Letras, 1780. *Idem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916).

<sup>433</sup> Art. 3, Provisión de Carlos III, 11 de Julio de 1771, *Requisitos para el ejercicio del magisterio de Primeras Letras*.

“Estando corrientes estos documentos, uno ó dos Comisarios del Ayuntamiento, con asistencia de dos examinadores ó veedores, le examinarán por ante Escribano sobre la pericia del Arte de leer, escribir y contar; haciéndole escribir á su presencia muestras de las diferentes letras, y extender ejemplares de las cinco cuentas, como está prevenido”.

La habilitación en este arte la muestran testimonios de exámenes de maestros de primeras letras como los pertenecientes a Benito Corada del Olmo<sup>434</sup> y Francisco Javier Gallego de Rivas<sup>435</sup> de los años 1753 y 1754. En la ciudad de Valladolid, a mediados del XVIII, un maestro de primeras letras y *examinador* era nombrado por la justicia y regimiento de la ciudad. Tenemos noticia de un tal José Pérez, que tenía que examinar en lo correspondiente a la doctrina cristiana, en el modo de enseñar a leer, escribir y contar, y en la educación que se les debía a los niños. Hallados hábiles y suficientes, el alcalde mayor los declaraba maestros examinados para poder ejercer en la ciudad y en las demás ciudades, villas y lugares del reino, para tener escuela pública con ayudantes, discípulos y carteles, y se les despachaba el título y carta de examen.

Poco había cambiado el modo de acceso y el sistema de los exámenes en medio siglo, el padre de Benito Corada obtuvo el título de manera muy similar al hijo en el año 1706:

“En Valladolid dicho día mes y año [1706] dichos ante mi el escribano pareció Juan Manzano Maestro del Arte de primeras letras y examinador del nombrado por los sr<sup>es</sup> Justicias y Regimiento de esta dicha ciudad y digo que en cumplimiento del auto que se le a notificado a examinado del dicho arte de primeras letras a Benito Corada vecino de esta ciudad al cual he hecho diferentes preguntas y repreguntas tocantes a la enseñanza de los niños y le ha hecho escribir hacer palotes y echarle diferentes cuentas y otras materias y de todo a dado buena cuenta y razón y está hábil y capaz para poder usar y ejercer el dicho arte y tener escuela publica con ayudantes y discípulos como los demás maestros examinados y esto declaro ser la verdad debajo de juramento que primero hizo por Dios y a una Cruz en forma y lo firmó y que es de edad de cuarenta y siete años poco mas o menos Y en fe de ello lo firme = Juan Manzano = ante mi Manuel Tamallo”<sup>436</sup>.

El licenciado Matías de Salazar y Rivas, teniente de corregidor declaraba a Benito Corada -padre- maestro examinado para poder ejercer el oficio en esta ciudad y en los demás lugares del reino. Las firmas de Benito Corada -hijo- y Francisco Javier Gallego de Rivas, muestran su habilidad en el campo de la escritura por 1750. Si nos atenemos a la clasificación utilizada anteriormente, las integraríamos en el Grupo A.

---

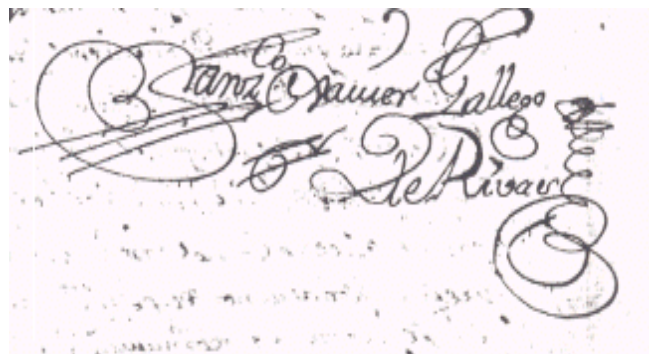
<sup>434</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Legajo 3621, Francisco Rubio, 1752-1761.

<sup>435</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Legajo 3621, Francisco Rubio, 1752-1761.

<sup>436</sup> Copia. A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Legajo 3621, Francisco Rubio, 1752-1761.



Firma de Benito Corada (hijo)



Firma de Francisco Javier Gallego de Rivas

Firmas en categoría A que no se incluyen en la muestra, pero su forma en poco se diferencia de los profesionales liberales y altos funcionarios de la ciudad, no fueron excepcionales a mediados del siglo.

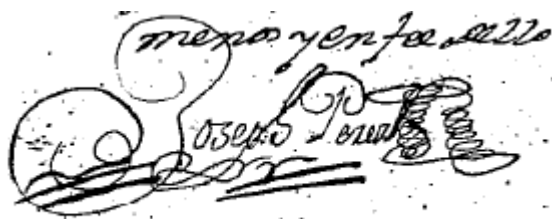
Otro ejemplo es la de José Pérez, veedor y examinador para maestro de primeras letras de Juan Gil Rojo. En el examen realizado (en casa de José Pérez), se requirió al candidato leer, escribir y contar por todas reglas, también contestar a varias preguntas concernientes a este arte:

[...] dijo que ha comparecido a su casa Juan Gil Rojo residente al presente en esta ciudad y vecino de la villa de Quintana de Manbirgon y natural de la villa de Población de Campos, a quien ha hecho leer y escribir y contar en todas reglas y hecho varias preguntas concernientes a arte de maestro de primeras letras, y en todo se halla hábil y suficiente para que pueda usar y ejercer y ser maestro de primeras letras, y como tal en todas las ciudades villas y lugares de estos reinos y señoríos, tener escuela abierta, por lo que siendo del agrado del Señor Alcalde Mayor le puede despachar título para ello; que es todo cuanto puede decir y la verdad bajo del juramento echo en que se afirmó ratificó y lo firmó y que es de edad de cincuenta años poco más o menos [...] <sup>437</sup>.

---

<sup>437</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3640, Francisco Mozo Hernandez (Examen de maestro de primeras letras, 29 de julio 1756).



A handwritten signature in dark ink on a light background. The signature is highly stylized and cursive, with large loops and flourishes. It appears to read 'José Pérez' with some additional scribbles below.

José Pérez, veedor y examinador de maestro de primeras letras

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3640, Francisco Mozo Hernandez (Examen de maestro de primeras letras, 29 de julio 1756)

Puede calibrarse la firma del aspirante a maestro Juan Gil Rojo recogida de su declaración de limpieza de sangre.

A handwritten signature in dark ink on a light background. The signature is highly stylized and cursive, with large loops and flourishes. It appears to read 'Juan Gil Rojo' with some additional scribbles below.

Juan Gil Rojo, maestro de primeras letras

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3640, Francisco Mozo Hernandez (Examen de maestro de primeras letras, 29 de julio 1756).

Los exámenes no eran uniformes en todas las ciudades del Reino: existían tres tipos distintos y con títulos diferentes<sup>438</sup> en relación con el lugar donde fuesen examinados.

En el primero, ajustado al decreto de 31 de Agosto de 1719 para los que se examinaren para la corte y villa de Madrid, las exigencias eran mayores<sup>439</sup>.

<sup>438</sup> Real provisión de 20 de Diciembre, 1743. *Cfr.: op. cit.* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 87).

<sup>439</sup> *Idem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 57-58).

“Que lea resueltamente en un Libro de molde de letra romanilla, y de Coco, o Bula, y en letra manuscrita antigua muy dificultosa; que lea de leído en las sílabas de la cartilla, y que deletree algunos nombres, dando sentido a lo que leyese: y en el escribir bastardo, que de razón como se ha de tomar la pluma para formar la letra bastarda, y poner el brazo, y cuerpo, y qué figura forma, y la mano con la pluma qué figura de geometría causa; que escriba práctico todos los tamaños, desde el de ocho hasta treinta y dos; que dé razón en qué línea se sientan los puntos de la pluma; y de la simetría, y proporción de cada una de las letras, y su inclinación, ángulos, movimientos, y diferencia de gruesos, y tiempos de que se compone cada una, de cómo se forma un palote, o columna bastarda, con su inclinación, grueso, y corte superior, y inferior; y que le trace, y demuestre del altura de seis dedos, y el espacio y hueco de la M, y A, y sus semejantes, y la proporción en que se halla cada una de las letras, y las distancias que ay de una a otra, y las partes, y en cuántos puntos consiste la disposición de la letra, y cómo se llaman; qué es escribir, y qué se ha de atender para la formación de la letras de doce, y diez y seis, con sus caídos, y todas las demás en la proporción correspondiente que toca a cada una, y la razón de sus nombres, y cómo se ha de enseñar esta letra bastarda a los niños, y el gobierno y disposición de la escuela, y los demás requisitos que contiene el referido Libro; y en la forma de letra grifa, qué caído o

El segundo tipo de examen, con un título más limitado, correspondería a las ciudades y villas de largo vecindario, como fue la ciudad de Valladolid:

... “por lo que practicarán los examinadores estos exámenes en la forma siguiente: haziendo que deletree las sílabas de la cartilla; que lea como se requiere en un libro impreso o bula, que con la misma propiedad lea un proceso o papel manuscrito antiguo; que corte las plumas segun la graduacion de cada tamaño, desde el de ocho hasta el de quarenta, y explique el modo (segun arte) de tomar la pluma, poner el brazo, y cuerpo; que escriba los expresados tamaños por su orden, formándolos mas que con mediana perfeccion; que trace las pautas que corresponden a cada uno de los enunciados tamaños, dando puntual razon de las distancias, gruesos, e inclinacion, de que cada una consta; que dé solucion a lo que se le pregunte de ortografía, y de aritmética devera sacar las quatro reglas principales, con algunas de reducciones, regla de tres, y quebrados; que exprese el gobierno económico, y util que deverá observar para el mayor aprovechamiento de sus discípulos”<sup>440</sup>.

Para el tercero acordaron hacer más corto el examen, pero sólo servía para ser maestro de primeras letras en las villas, lugares y aldeas de menor entidad<sup>441</sup>

Estas formas de acceso se modifican en los estatutos de 1780, en los que se establecen dos tipos de exámenes: para los maestros de la corte y para maestros de fuera de ella.

Con el *Reglamento* de 1797, se vuelve a una instrucción y examen para tres clases, como en 1743, pero conforme no a una distribución territorial sino de acuerdo con las

---

inclinación ha de tener, qué grueso, y cómo se han de sentar los puntos de la pluma, y que forme un palote de seis dedos de alto, y cuántos gruesos ha de tener de espacio la M, la A, y sus semejantes, y el abierto de sus ángulos, y el movimiento que llevan los arcos de los principios, y finales de las letras, dónde tienen el centro que mueve sus segmentos, y en la proporción que se halla cada una, y el espacio de sus mayúsculas, su grueso, proporción y simetría, y la unión que deben tener: en la letra romanilla qué grueso debe tener, en qué línea se forma, y el espacio de la M, y N, y sus semejantes, en qué proporción se hallan, y que forme una O con el compás, y dé razón del grueso, proporción, y simetría de las mayúsculas romanillas. La letra de Libros de Coro, en que línea se forma, qué grueso tiene, cuántos tiene de arca la M, la N, La O, y sus semejantes, cómo se llevan los puntos de la pluma cuando se forman, y el grueso y espacio que han de tener sus mayúsculas. Y la letra redonda en qué línea se forma, qué grueso, proporción, y simetría tiene, qué espacio ocupa la M, la A, y todas las demás letras, junto con sus mayúsculas. Y en la ortografía ha de dar razón de los mas preciso, y necesario. En la aritmética, que sepa las cuatro Reglas generales con las de Quebrados, Reglas de reducción y prorateos, Reglas de tres, directa, y con tiempo, y de quebrados, y enteros, y de quebrados solos, y falsas posiciones, Reglas de aligaciones, y mezclas, y de Testamentos, la extracción de la raíz cuadrada y cúbica. Y en la doctrina cristiana ha de dar razón de lo que contiene el catecismo del P. Gerónimo de Ripalda, y en particular del Misterio de la Ssma. Trinidad, y Humanidad, con los demás Misterios de nuestra Santa Fe Católica: pues ejecutándose los Exámenes en esta forma, habrá en esta Corte grandes Maestros, que sepan escribir científicamente”.

<sup>440</sup> Real Provisión de 20 de Diciembre, 1743. Texto tomado de: *Ibidem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 88).

<sup>441</sup> *Ibidem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, pp 88-89).

[...] “haciendo los examinadores diga el pretendiente las sílabas de la cartilla, lea y deletree en un libro, y un proceso; corte las plumas arregladamente a cada tamaño de los arriba dichos y que los escriba en la forma prevenida, haciéndole sobre ellos diferentes preguntas, y pre preguntas, como también de la ortografía, y de aritmética, dé razón de las principales

dotaciones: escuelas de primera clase, dotadas con rentas a partir de seiscientos ducados; de segunda clase, dotadas desde trescientos hasta quinientos ducados; y en las de tercera clase la dotación no llega a trescientos ducados. Esta división se justifica por el destino que les espera de *subsistencia miserable* cuando todos se preparan para enseñar a hablar bien, a leer escribir y contar, y aprender la ortografía, modales, costumbres y obligaciones y la doctrina cristiana<sup>442</sup>.

No nos detenemos en lo acontecido en la villa de Madrid, para la que se exigían requisitos especiales, y en la que hubo más interés por la formación de sus maestros, bajo las directrices de la gremial Hermandad de San Casiano o, después, del más ilustrado Colegio Académico<sup>443</sup>.

Otra cuestión bastante distinta es la que se refiere a los exámenes de las maestras de niñas, que no maestras de primeras letras, puesto que era una exigencia que no se enseñase a niños de ambos sexos. Los maestros debían enseñar a los varones y las

---

cuatro reglas generales, como del método, y régimen que ha de guardar en lo conducente a Escuela para el mayor aprovechamiento de sus discípulos”.

<sup>442</sup> Reglamento de Escuelas de Primeras letras, 1797. *Cfr.: Ibidem.* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, pp. 273-274).

[Escuelas de primera clase]... “y para dirigir las necesitarán saber los maestros la gramática y ortografía castellanas, el arte de escribir por reglas, la aritmética y ortografía castellanas, el arte de escribir por reglas, la aritmética y el uso de estos cuatro conocimientos en el encerado. Hablarán con la posible propiedad, estarán instruidos en el manejo del diccionario de la lengua y en el modo de clasificar las escuelas, sabrán bien el catecismo y un compendio de la historia de la religión. Mas adelante juntarán a estos conocimientos los de la lógica, filosofía moral, álgebra y geometría”.

[Escuelas de segunda clase]... “y para su dirección sabrán los maestros los elementos principales de la gramática y ortografía castellana, los del arte de escribir por reglas; hablar con bastante pureza; la aritmética hasta la elevación de potencias y extracción de raíces; clasificar los niños en las escuelas; el referido uso del encerado, y el catecismo y compendio dichos. Mas adelante deberán saber con mayor extensión la gramática, ortografía y aritmética”.

[Escuelas de tercera clase]... “y para dirigir las bastará que los profesores sepan un extracto de la ortografía, las partes gramaticales de la oración, lo substancial del arte de escribir por reglas, las de sumar, restar, multiplicar y partir enteros y quebrados, con las de proporción, y sabrán bien el catecismo.

Todos los maestros leerán correctamente, escribirán con perfección y desembarazo, estarán instruidos en el buen modo de cortar, tomar y manejar la pluma, de colocar el papel, de la natural posición del cuerpo de los niños para escribir, leerán letra antigua, y sabrán delinear las pautas o cuadrículas, según se explica en el arte de escribir por reglas”.

<sup>443</sup> Martínez Navarro, Anastasio. “Las primeras ordenanzas de la Hermandad de San Casiano”, de 1647. En: *Revista de Ciencias de la Educación*, v. 3, 1982, pp. 269-283.

Real Cédula de Felipe V, 1 de Septiembre de 1743.

Cotarelo, Emilio. *Diccionario biográfico y bibliográfico de calígrafos españoles*. V. I. Madrid, 1913, pp. 218-228.

Para el sostenimiento del Colegio contribuirán los mismos maestros. (Fragmentariamente estas disposiciones constituyeron las leyes III, IV, V y VI, título I libro VIII, de la *Novísima Recopilación de las leyes de España*.)

Real Orden de Carlos IV de 2 de Febrero, 1804, *Libre facultad para ejercer el magisterio de Primeras letras todos los que obtuvieren título del Consejo, precedido el examen que se previene*.

maestras a las niñas. Parecen ser escasos los requisitos en cuanto a instrucción intelectual de las maestras de niñas en relación con los maestros de primeras letras. En 1771<sup>444</sup>, para permitirles ejercer la enseñanza, debían presentar un informe de vida y costumbres, realizar un examen de doctrina, y llevar una licencia de las autoridades locales. Más adelante, en 1783, el trámite era el siguiente, con lo que se verá que lo sustancial no ha cambiado, si bien se insistía en los modales y en el bien hablar:

“Las maestras han de ser rigurosamente examinadas en la doctrina cristiana, ó traerán certificación de haberlo sido por sus párrocos.

El examen de labores se hará delante las otras maestras por el turno que establezcan las Diputaciones, para que no haya favor, y se reconozca en todas el grado de habilidad que tuviesen: se las preguntará el modo de hacer cada labor, el método de enseñarla, y presentarán algún trabajo de lo que deben enseñar, hecho de su mano; u así ejecutado, se preferirá siempre á la de mejores costumbres en concurso de igual habilidad; dando cuenta al Consejo las respectivas Diputaciones, para que se expida á las maestras elegidas el título correspondiente, en la forma que está acordado.

Además de esta prueba se tomarán informes por las Diputaciones de su buena vida y costumbres, y de las de sus maridos, si fueren casadas.

Usarán las maestras de un estilo claro y sencillo en la explicación de la enseñanza e instrucción que dieren á sus discípulas; y no permitirán á estas usar de palabras indecentes, equívocas, ni de aquellas que se dicen propias de las majas”<sup>445</sup>.

La buena reputación exigida a las mujeres que pretendían realizar este trabajo público recuerda algunas expresiones del modelo de Rousseau: “Siendo la honra y la reputación no menos indispensable que la castidad [...] un nuevo tipo de obligación exige especialmente a las mujeres prestar la mayor atención a sus conductas y a sus maneras. El sostener de una manera vaga que los dos sexos son iguales es perderse en manifestaciones vagas”<sup>446</sup>.

Aunque el *Reglamento de Escuelas de Primeras Letras* amplía el campo de los conocimientos de las alumnas, los exámenes de las maestras siguieron celebrándose según se acostumbraba, y su relación con el escrito continuó siendo deficiente. Solo se añadió la intervención de individuos que nombraba la Academia. Por tanto, a lo largo del siglo, no fue un requisito para el acceso al magisterio de las mujeres el saber leer.

Tomemos como ejemplo en Valladolid a Petra Alonso, maestra de niñas por la Real Sociedad de la citada ciudad y electa para el Colegio de Huérfanas Doncellas Nobles<sup>447</sup>.

---

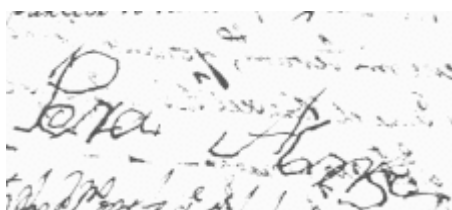
<sup>444</sup> Real Provisión de 11 de Julio, 1771, *Requisitos para el ejercicio del magisterio de Primeras letras*.

<sup>445</sup> Real Cédula de 11 de Mayo, *Establecimiento de escuelas gratuitas en Madrid para la educación de niñas; y su extensión a los demás pueblos*.

<sup>446</sup> Cfr: San Román, Sonsoles, *Las primeras maestras: los orígenes del proceso de feminización docente en España*, Barcelona: Ariel, 1998,(p. 61).

<sup>447</sup> Fernández Martín, Luis, “El Colegio de Doncellas Nobles de Valladolid”. En: *Investigaciones históricas: Época Moderna y Contemporánea*, n. 11, 1991, pp. 53-85

A simple vista, a tenor de las firmas no se puede establecer un camino paralelo en la formación de las maestras y los maestros. Se puede apreciar en la firma de Petra Alonso la escasa formación en la escritura. En la clasificación utilizada correspondería a la categoría *D*. Su profesión la ejerció antes del año 1786, a esta maestra que podemos calificar de, al menos como semianalfabeta, se le encomendaría el ideal de cultura femenina que aseguraba la educación hogareña de las niñas menos favorecidas, educación reducida a la habilidad y destreza para mover los dedos al compás de la aguja<sup>448</sup>. Tampoco su testamento<sup>449</sup>, del año 1786, refleja el menor atisbo de objetos relacionados con el escrito. Aunque debía una cantidad de dinero, no poseía recibo, se lo había comunicado verbalmente a Antonio Ibarra, presbítero. También da detalles de diversos objetos que quiere repartir entre sus allegados, da cuenta de muebles, hebillas de plata, pendientes pequeños de oro, una basquiña de seda y seis servilletas, pero nada se dice de libros y utensilios de enseñanza.

A close-up photograph of a handwritten signature in dark ink on a light-colored, textured paper. The signature is written in a cursive, somewhat illegible script. The name 'Petra' is clearly visible at the beginning, followed by 'Alonso' and other less distinct characters. The ink shows some bleed-through from the reverse side of the page.

Firma de Petra Alonso, maestra de niñas

Con estos mimbres y los contenidos encomendados, tendremos que buscar el relativo elevado nivel de alfabetización de las mujeres y su ascenso a lo largo del siglo en otra parte, quizá en la familia o en las instituciones religiosas que, como reconocía la legislación de la época, iban por delante de los poderes públicos.

“Como la educación de la juventud no se debe limitar á los varones, por necesitar las niñas también de enseñanza, como que han de ser madres de familia, siendo cierto que el modo de formar buenas costumbres depende principalmente de la educación primaria; con cuyo conocimiento algunos virtuosos varones eclesiásticos fundaron en distintas partes casas de educación de niñas, y actualmente hay varios Reverendos Arzobispos y Obispos que á sus expensas costean maestras para este fin, y otros que con instancias lo promueven”...<sup>450</sup>

---

<sup>448</sup> *Ibidem*. (San Román, Sonsoles, 1998, pp. 60 y ss.).

<sup>449</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos, Leg. 4073, Manuel García Lanchares.

<sup>450</sup> Real Cédula de 14 de Agosto, 1768.

#### 2. 2. 4. Instrumentos pedagógicos y didácticos

Los manuales didácticos que se empleaban para el aprendizaje de la lectura en la España moderna eran básicamente las cartillas, que contenían los principales rudimentos para aprender a leer y a escribir, y en la mayoría de los casos textos de doctrina cristiana.

Su formato era generalmente un pliego de papel de marca, doblado tres veces, con lo que resulta un cuaderno en octavo, con ocho hojas<sup>451</sup>.

Las ediciones durante el siglo XVI variaron en su estructura y contenido<sup>452</sup>. Finalmente, la más difundida fue la de Valladolid, gracias al privilegio de impresión y venta que desde 1583 hasta 1825<sup>453</sup> poseyó el cabildo de la Catedral y cuyo título fue, *Cartilla y doctrina christiana, impressa a costa de la Santa Iglesia Cathedral de la Ciudad de Valladolid*. Daba mayor importancia a la formación religiosa según los preceptos del concilio de Trento.

Su contenido era el alfabeto, las sílabas derivadas de las consonantes y vocales, seguía el texto de la doctrina cristiana, el orden para ayudar a la misa y la tabla de multiplicar.

Luis Resines describe gráficamente estos contenidos:

“El texto de la parte de alfabeto y silabeo ocupa la hojas 2ª, 3ª y comienzo de la 4ª. El alfabeto era precedido de una cruz o crismón, al que sigue como única letra mayúscula la ‘A’ y además todas las letras minúsculas; luego aparecen las cinco vocales acentuadas. Siguen las sílabas derivadas de combinar cada una de las consonantes con todas las vocales. En la hoja 3ª, estas mismas sílabas a las que se ha añadido una ‘n’ al final (de ba, be, bi, bo, bu se ha pasado a ban, ben, bin, bon, bun); al término de estas combinaciones, aparecen con las diversas vocales, las series de sílabas que se inician respectivamente con bla, cla, fla, pla y bra, cra, dra, fra, gra, para y tra. El alfabeto mismo ni siquiera es completo, puesto que no aparecen como muestra las mayúsculas ‘E’, ‘I’, ‘O’, ‘U’; las consonantes mayúsculas van apareciendo en los ejercicios de silabeo, pues en la primera sílaba que inicia la serie de una nueva consonante, aparece ésta en mayúscula. Las posibilidades de otras sílabas más complejas ni siquiera son contempladas.

---

<sup>451</sup> Moll, Jaime, *De la imprenta al lector: estudios sobre el libro español de los siglos XVI al XVIII*, Madrid: Arco/Libros, 1994. (Instrumenta bibliológica) pp. 78-87.

<sup>452</sup> Redondo, Agustín, “Les livrets de lecture (cartillas para enseñar a leer) au XVIe siècle: lecture et message doctrinal”. En: Redondo, Augustin, (dir.) *La formation de l'enfant en Espagne aux XVI et XVII siècles : colloque international, Sorbonne et Collège d'Espagne, 25-27 septembre 1995*, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1996, pp. 71-91. (Travaux du Centre de Recherche sur l'Espagne des XVI et XVII siècles ; 11).

<sup>453</sup> Última prorroga del privilegio, en 1787, con una duración de cuarenta años al inicio de 1788. *Cfr.*: *Ibidem* (Moll, Jaime, 1994, p.78).

La aprobación con carácter oficial del Silabario de la Academia, en 1825 supone la extinción del privilegio multiseccular. *Cfr.*: Resines, Luis, *Historia de la catequesis en Valladolid, Valladolid: Arzobispado de Valladolid, 1995, (p. 81).*

Desde la hoja 4ª, hasta la mitad de la hoja 12ª, aparece el texto de la doctrina cristiana, sin título general, y en cambio aparecen varios títulos en casi todos los formularios propuestos, unas veces resaltados en letras mayúsculas empleadas en el texto. Sigue (hojas 12ª-15ª) el orden para ayudar a la misa, intercalando las intervenciones sacerdotales ('S') y las respuestas ('R') del acólito. Sin solución de continuidad, y sin título o diferenciación tipográfica alguna, aparece, extractado, el privilegio real que dio origen a las cartillas...

La hoja 16ª esta ocupada entera por la tabla de multiplicar, con el simple título de 'Tabla'. Para nada aparece mención alguna de la de sumar, restar o dividir<sup>454</sup>.

Las que comúnmente se conocían como "cartillas" han sido clasificadas por Víctor Infantes<sup>455</sup> en tres tipos:

*Las cartillas destinadas a la enseñanza lectora.* Contenían el método de aprendizaje, silabario, etc. Su extensión solía ser un pliego de imprenta que formaba cuatro hojas u ocho páginas.

*Las Cartillas y/o doctrina o solamente doctrinas.* Incluyen las principales oraciones. En algunos casos son completadas con el modo de ayudar a misa, la tabla de multiplicar, y frecuentemente incluían el alfabeto. Su extensión generalmente era de 24 hojas o 28 páginas. A este modelo responderían las más utilizadas impresas por la Catedral de Valladolid. Más peculiar, en este conjunto, era la cartilla del año 1596, traducida al vascuence por Juan Pérez Bertolaza, en impresión bilingüe<sup>456</sup>.

Mientras que las *Doctrinas cristianas* eran obras de mayor extensión, a partir de las 60 páginas, y requieren un conocimiento previo en la lectura y en los rudimentos doctrinales, destinadas a los niños que han superado la primera fase de instrucción. Víctor Infantes incluye en este apartado algunas obras que presentan características especiales, lo que Luis Resines denomina *catecismos breves*, textos que están compuestos en forma de diálogo con preguntas y respuestas.

Los catecismos fueron instrumentos muy utilizados durante la época moderna. Autores de la Compañía suscribieron los títulos más demandados: los textos doctrinales del padre Calatayud<sup>457</sup>, el *Cathecismo práctico y muy útil para la instrucción y enseñanza*

---

<sup>454</sup> Resines, Luis, *Historia de la catequesis en Valladolid, Valladolid: Arzobispado de Valladolid, 1995*, p. 78. Cfr. La monografía exhaustiva: Resines, Luis, *La catedral de papel: historia de las cartillas de Valladolid*, [Valladolid]: Diputación Provincial de Valladolid, 2007, 216 p. (Historia).

<sup>455</sup> Infantes, Víctor, *De las primeras letras: cartillas españolas para enseñar a leer de los siglos XV y XVI*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998, 2000 p. (ed. facs. de 34 obras).  
Infantes, Víctor, "La cartilla en el siglo XVII: primeros textos". En: Agustín Redondo (dir.), *La formation de l'enfant en Espagne aux XVI et XVII siècles: colloque international, Sorbonne et Collège d'Espagne, 25-27 septembre 1995*, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1996, pp. 105- 113. (Travaux du Centre de Recherche sur l'Espagne des XVI et XVII siècles ; 11).

<sup>456</sup> Resines, Luis. "Valoración catequética de la Doctrina Christiana de Juan Pérez de Bertolaza". En: *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País*, 44, 1988, pp. 533-542.

<sup>457</sup> Además vieron la luz en la imprenta jesuítica de Valladolid:

*fácil de los fieles y para el uso y alivio de los Señores párrocos y sacerdotes*, impreso en Valladolid, en las Imprentas de la Compañía de Jesús, en la de la Buena Muerte, en los años 1747 y 1749, y que en la imprenta de Villagarcía en 1764 vio la luz la novena edición. Además de impresiones en otras ciudades españolas, Madrid, Pamplona y Zaragoza, las sucesivas ediciones muestran el grado de aceptación en pastores y responsables de la formación de los cristianos. El rigorismo moral del autor se refleja en el marcadísimo acento moralizante de la obra, que encaja en un estilo de catequesis más propio de plena época barroca y en un misionero como Calatayud.

Los catecismos más conocidos y divulgados fueron sobre todo los de los padres Gaspar Astete<sup>458</sup> y Gerónimo Ripalda<sup>459</sup>, cuyas autorías han sido dilucidadas por Luis Resines<sup>460</sup>. Ambos se remontan a los últimos años del siglo XVI, cuando cristaliza y

---

Calatayud, Pedro (S.I.) (1698-1773), *Doctrinas practicas / que suele explicar en sus misiones el Padre Pedro de Calatayud ... de la Compañía de Jesús ...* ; [tomo primero-segundo], En Valladolid : en la oficina de la Congregacion de la Buena Muerte, 1745, 1748, 1750, 1753.

Calatayud, Pedro (S.I.) (1698-1773), *Mhethodo practico y doctrinal dispuesto en forma de cathecismo ... para la instruccion de las religiosas ... en el camino de la perfeccion ... / dalo a luz Pedro de Calatayud ... de la Compañía de Jesús*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1740 y 1749.

Calatayud, Pedro (S.I.) (1698-1773), *Exercicios espirituales para los eclesiasticos y ordenandos : dispuestos con diez doctrinas practicas, y con ocho platicas ... / dalas a luz ... Pedro de Calatayud ... Misionero Apostolico de la Compañía de Jesus ...*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1748.

Calatayud, Pedro (S.I.) (1698-1773), *Compendio doctrinal muy util para explicar y saber la doctrina christiana / escrito por... Pedro de Pinamonti... de la Compañía de Jesus ; traducido en castellano y aumentado por... Pedro de Calatayud... de la misma Compañía*, En Valladolid : en la imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte (1756).

<sup>458</sup> Algunas de las impresiones vallisoletanas:

Astete, Gaspar (S.I.) (1537-1601), *Doctrina christiana : con su breve declaració por preguntas y respuestas / por el padre Gaspar de Astete ...*, En Valladolid : por Juan Antolin de Lago ..., 1658.

En Valladolid : en la imprenta de Valdivieso ..., 1691 y 1699.

En Valladolid : en la Imprenta de la Real Chancilleria q[ue] es de la viuda de Joseph de Rueda, vendese en su casa ..., 1714.

Valladolid : tiene privilegio ... para poder imprimir este libro ... Alonso del Riego ... : vendese enfrente de la Vniversidad, 1715.

[Valladolid] : tiene privilegio... Alonso del Riego, impresor en Valladolid, para poder imprimir y vender este libro..., [s.a.].

En Valladolid : por Alonso del Riego, 1742 .

Astete, Gaspar (S.I.) (1537-1601), *Catecismo de la doctrina christiana / escrito por el P. Gaspar Astete ; y añadido para su mayor declaracion con varias preguntas y respuestas ... por el lic. don Gabriel Menendez de Luarca ...* , En Valladolid : en la imprenta de Manuel Santos Matute ..., 1787.

En Valladolid : en la imprenta de la viuda é hijos de Santander ..., 1788 .

En Valladolid : en la imprenta de los hijos y herederos de Don Francisco Antonio Garrido, 1792.

En Valladolid : [s.n.], 1800 (por la viuda é hijos de Santander) .

<sup>459</sup> Martínez de Ripalda, Jerónimo de (S.I.), *Primera parte del Catecismo y exposición breve de la doctrina Christiana / compuesta por el P. Geronymo de Ripalda, de la Compañía de Jesus ...* , En Valladolid : Por Alonso del Riego, [s.a.].

Además de numerosas impresiones sobre todo en Madrid durante el siglo XVIII.

<sup>460</sup> Resines, Luis, *Catecismos de Astete y Ripalda*, Madrid: La Editorial Católica, 1987. (Biblioteca de autores cristianos ; 493). 451 p. Id. "Astete frente a Ripalda: dos autores para una obra". En: *Teología y catequesis*, n. 58 (abril-junio), 1996, pp. 89-138.



vulgariza la reacción tridentina. Sus impresiones continuaron a lo largo del tiempo y se fueron consolidando también durante el siglo XVIII. Diversos testimonios revelan la aceptación habitual del catecismo de Astete en Valladolid que sufre dos complicaciones. La primera suscitada por un decreto inquisitorial de 4 de diciembre de 1736 por el que se le manda expurgar en dos puntos. El impresor Alonso del Riego tuvo que protestar aludiendo que esa impresión no era de ellos sino de otro impresor que utilizó su nombre. Por otro lado el jesuita Francisco de Miranda argumentó la falsedad de las imputaciones y la exactitud doctrinal del catecismo. El problema se resuelve en poco tiempo, y en 1742<sup>461</sup> aparece una impresión de Alonso del Riego, en la que certifica que su contenido es enteramente fiable. El asunto se cierra en falso ya que en los índices de 1747 y 1790 se mantiene la exigencia de la verificación de ejemplares sospechosos.

En los últimos años del siglo, en las escuelas fomentadas por la Sociedades Económicas de Amigos del País se difundieron dos catecismos, el de Manuel Villodas, inspirado en el modelo del francés Claude Fleury<sup>462</sup>, *Instrucción Christiana deducida de la Historia sagrada y Eclesiástica...*<sup>463</sup>, impresa en Valladolid por la Viuda de Santander, en 1787; igualmente circulaba el de Francisco Amado Pouget, *Instrucciones generales en forma de catecismo*<sup>464</sup>, impreso en Madrid en la Imprenta Real en 1784. Junto con estos, se usó el de José Pinton<sup>465</sup>, *Compendio histórico de la religión desde la creación del*

---

<sup>461</sup> Astete, Gaspar (S.I.) (1537-1601), *Doctrina christiana : con su breve declaracion por preguntas y respuestas, esta conforme a las legítimas impresiones ... segun el edicto del Santo Oficio de 4 de diciembre de 1736 / por el padre Gaspar Astete*, En Valladolid : por Alonso del Riego, 1742 .

<sup>462</sup> Fleury, Claude (1640-1723), *Catéchisme historique contenant en abrégé l'histoire sainte et la doctrine chrétienne / por... L'Abbé Fleury...* [especialmente difundidas las ediciones de París y de Lyon].

<sup>463</sup> Villodas, Manuel (O.de M.), *Instrucción christiana deducida de la historia sagrada eclesiástica... / la compuso... Manuel Villodas, del Real Orden de Mercenarios Calzados...*, En Valladolid : en la imprenta de la viuda de Santander, 1787, [6], 484, [10] p. ; 8°.

<sup>464</sup> Pouget, François Aimé (1666-1723), *Instrucciones generales en forma de Catecismo... / escritas en francés por... Francisco Amado Pouget... ; traducidas... en castellano de la edición original del año de 1702... por D. Francisco Antonio de Escartin ; tomo I [-IV]*, En Madrid : en la Imprenta Real, 1784.

En Madrid : En la Imprenta Real, 1785.

En Pamplona : en la imprenta de Joseph Longás : se hallará en su librería, 1785.

Madrid : en la imprenta de D. Antonio Espinosa, 1787.

En Madrid : en la imprenta de Benito Cano, 1788.

En Madrid : en la imprenta de Benito Cano, 1793.

<sup>465</sup> Pinton, José, *Compendio Histórico de la Religión : desde la creación del Mundo hasta el estado presente de la Iglesia : para el uso de la juventud ... / su autor D. Joseph Pinton ...* , Madrid : en la Imprenta Real, 1754.

En Madrid : en la imprenta de Antonio Perez de Soto ..., 1754.

En Madrid : Ibarra, 1765.

En Madrid : en la imprenta de Joaquin Ibarra : se hallará en la librería de los Herederos de Sebastian de Araujo, 1768, 1772, 1775, 1776, 1777.

Madrid : por D. Joaquin Ibarra, 1783.

*mundo hasta el estado presente de la Iglesia, para el uso de la juventud...*, impreso en Madrid en numerosas ocasiones<sup>466</sup>.

Otro impreso demandado era el *Catón*, compuesto de frases y periodos cortos y que graduados servía para ejercitar en la lectura a los que se iniciaban. La cristianización de esta obra de la literatura didáctica latina para las escuelas de primeras letras se produjo con la publicación del *Catón christiano* escrito por el jesuita fray Gerónimo de Rosales<sup>467</sup>.

Críticos, como Arroyal, no callaban sus invectivas:

“La cartilla que llaman de Valladolid, y un librote que no sé porqué intitulan catón cristiano, y son los dos libros principales de nuestras escuelas, salvo el respeto de las

---

Reimpreso en Pamplona : por la Viuda de Ezquerro..., 1784

Madrid : por D. Joaquin IBarra... : se hallará en la librería de Araujo..., 1780

Madrid : por D. Geronimo Ortega, Hijos de Ibarra y Compañía : Se vende en todas las librerías de esta Corte y en casa de su autor ..., 1789

Madrid : en la Imprenta Real, 1794

Madrid : en la Imprenta Real, por D. Pedro Pereyra ..., 1800

Barcelona : Imp. y librería de la viuda e hijo de Sierra, [s.a.]

Barcelona : en la oficina de Gibert y Tutó, administrada por Antonio Sastres, [s.a.]

<sup>466</sup> *Op. cit.* (Resines, Luis, 1995).

<sup>467</sup> Rosales, Jeronimo de (S.I.), *Caton Christiano y catecismo de la doctrina Cristiana ...*, Impresso en Madrid : por Maria de Quiñones : a costa de Iuan Valdes... , vende[n]se en su casa..., 1651, [1] en bl. , 95, [1] h.: il. ; 4°.

Otras impresiones en 8°:

Rosales, Jeronimo de (S.I.), *Caton Christiano y catecismo de la doctrina Cristiana: para la educacion y buena criança de los niños y provechoso para las personas de todos estados*, Impresso en Barcelona : por Ioseph Llopis ..., 1694.

En Madrid : en la oficina de Manuel Martin ..., [s.a.] [Licencia 1760].

En Valencia : en casa de Salvador Faulí ..., 1764.

En Valencia : en la imprenta de la viuda de Geronimo Conejos ... : vendese en casa de Salvador Fauli, [s.a.]. [Privilegio de 1744].

Cervera : en la Imprenta de la Real. Vniversidad, 1771, 1774, 1778, 1805, 1816.

Cervera : en la Imprenta de la Real Vniversidad, por Tomas Senant, [s.a.] [1729-1734] [Licencia 1718].

En Pamplona : por Josef de Rada, impresor de dicho Santo Hospital, 1793, 1797.

En Pamplona : Joseph Joachin Martínez, impresor y merc. de libros, [s.a.] [1716-1741].

Pamplona : en la imprenta de la Viuda de Martin Joseph de Rada : se vende en el Santo Hospital, [ca. 1775-1787].

En Pamplona : [s.n.], 1807 (por la Viuda de Rada, Impresora de dicho Sto. Hospital).

Barcelona : por Rafael Figuerò, [s.a.] [1669-1718].

Barcelona : por Batholomé Giralt..., [s.a.] [1705-1715].

Barcelona : en la imprenta de Maria Martí viuda ..., [s.a.] [ca. 1725].

En Zaragoza : [s.n.], 1824 (en la imprenta del St. Hospital de Ntra. Sra. de Gracia).

*Cfr.*: Viñao Frago, Antonio. “Aprender a leer en el Antiguo Régimen: cartillas, silabarios y catones”. En: Agustín Escolano Benito dir.), *Historia ilustrada del libro escolar en España : Del Antiguo Regimen a la Segunda Republica*, Madrid : Fundación Germán Sánchez Ruipérez [etc], 1997. (Biblioteca del libro ) (pp. 156-157).

“En la edición de 1686, por ejemplo, el libro constaba de tres partes: *un tratado primero de la doctrina cristiana*, dividido en dos secciones: la primera con letra de mayor tamaño que el resto, con las oraciones fundamentales, los puntos básicos de la doctrina y unas oraciones *muy devotas* y la segunda con el catecismo; un *tratado, de la buena crianza de los niños*, con unas reglas de urbanidad en su mayor parte de tipo religioso; y una tercera parte miscelánea que contenía desde el orden para ayudar a misa hasta un abecedario al Santísimo sacramento o unos romances al nacimiento de Cristo y a la Virgen María”.

oraciones, y trozos del catecismo cristiano que contienen, son imperfectísimos para enseñar a leer, y mucho más para empezar a desenvolver el entendimiento”<sup>468</sup>.

Existían también otros tipos de materiales que, aunque no eran pedagógicos, sí podían ser utilizados de modo didáctico: los romances, las comedias, cuyos soportes físicos eran los pliegos sueltos, se vendían a precios más accesibles y servían de divertimento. Durante siglos se aprendió a leer por estas coplas y romances. Alguna de las imprentas vallisoletanas gozó de privilegios para su impresión<sup>469</sup>. Prueba de su uso son las prohibiciones reiteradas en las distintas disposiciones a lo largo del siglo, en 1743, 1763, 1771, y 1780, debido a la inutilidad para la ilustración pública y a sus efectos perjudiciales<sup>470</sup>.

---

<sup>468</sup> Arroyal, León., *Los Disthicos de Catón con escolios de Erasmo*, Madrid: Gerónimo Ortega, 1797, prólogo.

Texto tomado de: Closa Farrés, J., “Erasmismo e ilustración en la segunda mitad del siglo XVIII: del ‘Catón cristiano’ a los ‘Disthicos de catón’ por D. León de Arroyal”. En: *Educación e ilustración en España: III Coloquio de historia de la educación en España*, Barcelona: Departamento de Educación Comparada e Historia de la Educación, Universidad de Barcelona, 1984, pp. 54-66, (p. 55).

León de Arroyal, lector y traductor de Erasmo, e influenciado por las nuevas corrientes de pensamiento de la época consideraba las antiguas sentencias latinas atribuidas a Catón como uno de los libros más adecuados para la formación. Defendía la tradición cultural y secular de la lectura de los *Disticha Catonis*, de notable difusión hispana merced a las ediciones comentadas por Erasmo.

<sup>469</sup> *Op. cit.* (Egido, Tófanos, 1995, p. 279).

“Durante siglos (y no es ninguna exageración) se aprendió a leer por romances de ciego, transmisores de hechos fantásticos, de milagros fingidos, de ajusticiados o de renegados conversos (la más famosa: La renegada de Valladolid). Alguna de las imprentas vallisoletanas gozó de privilegios para su impresión y los ilustrados se mostraron inclementes en el rechazo de un género deformante, si bien sus precios módicos, y su divulgación, explican su otra función pedagógica”.

<sup>470</sup> La Real Provisión de 1743 se expresaba en estos términos:

“Y así mismo deben celar que sus discípulos no lean novelas, romances, comedias o historias profanas por ser la admisión de estos papeles en las Escuelas de considerable daño para la puerilidad, no obstante el socolor o casual que se quiera pretestar de que con estos libros suelen abreviar más bien en aprehender los niños a leer por ser semejantes motivos licenciosos, y muy dañosos para la buena dirección de los discípulos”.

Real Provisión de 20 de Diciembre, 1743. Texto tomado de: *Op. cit.* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 94).

La Real Provisión de 1763 desterraba este tipo de relatos:

“...desterrando de las Escuelas todos los Libros de novelas, comedias y otros iguales”.

Real Provisión de 3 de Octubre, 1763. Texto tomado de: *Idem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 104).

La Real Provisión de 1771 denota un afán moralizante

[elección de los libros de los niños] “que habiendo sido hasta aquí de fábulas frías, Historias mal formadas, o devociones indiscretas, sin lenguaje puro, ni máximas sólidas, con las que se deprava el gusto de los mismos Niños, y se acostumbran a locuciones impropias, a credulidades nocivas, y a muchos vicios trascendentales a toda la vida, especialmente en los que no adelantan o mejoran su educación con otros estudios”.

Real Provisión de 11 de Julio, 1771. Texto tomado de: *Idem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 129).

Reiterado en la Real Provisión de 1780.

[...] “celando que los niños no se ocupen de leer Novelas, Romances, Comedias, Historias profanas y otros libros que sobre serles perniciosos, no pueden dar instrucción”.

Real Provisión de 22 de Diciembre, 1780. *Estatutos del Colegio Académico de Primeras Letras. Capítulo VIII, De las Escuelas Públicas de la Corte. Idem* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916).

La hostilidad de los ilustrados hacia estos productos es sobradamente conocida: las *coplas en alabanza de nuestra España de la guerra que ha comenzado* con la nación inglesa aprehendidas a un ciego que las vendía por la calle y mandadas recoger, se imprimieron en Valladolid, su expediente cayó en manos de Juan Meléndez Valdés que pide la supresión de las coplas y la quema *como indecente oprobio del gesto y la razón*<sup>471</sup>.

Contrarias a estas costumbres, las distintas disposiciones a lo largo del último tercio del siglo, recomiendan que los libros utilizados en las escuelas fuesen lecturas de carácter positivo, netamente ilustradas y de utilidad pública:

“Y también encargamos a la referida Comunidad de Maestros de Primeras letras hagan ejercitar a los discípulos en la lectura de Libros que enseñen la religión fundamentalmente como el *Catecismo Histórico* de las Conquistas de nuestras Indias con ensalzamiento de la Nación y de la Religión Católica, los que tratan del aumento de la riqueza y Agricultura de estos nuestros Reinos, como son los libros de *Alonso de Herrera*, de *Don Gerónimo de Ustariz*, de *Dn. Miguel de Zavala*, de *Dn. Bernardo Ulloa*, y otros iguales”<sup>472</sup>.

Paulatinamente, el poder interviene en la elección de los textos por los que los niños empiezan a leer. No se recomendaba sino que se mandaba que en las escuelas se enseñasen determinados textos, de talante ilustrado, que tuvieron su influjo y aceptación a tenor del número de impresiones:

“...además del pequeño y fundamental catecismo que señale el Ordinario de la diócesis, por el *Compendio histórico de la Religión* de Pinton, el *Catecismo histórico* de Fleuri, y algún compendio de la historia de la Nación que señalen respectivamente los Corregidores de las cabezas de partido con acuerdo ó dictamen de personas instruidas, y con atención á las obras de esta ultima especie de que fácilmente se puedan surtir las escuelas del mismo partido, en que se intresará la curiosidad de los niños, y no recibirán el fastidio é ideas que causan en la tierna edad otros géneros de obras”<sup>473</sup>.

Con la creación del Colegio Académico de Primeras Letras se añaden otros títulos a los anteriormente citados. Se recomienda la obra del humanista Luis Vives, impresa a mediados del XVI y difundida por Europa, como libro de lectura en las escuelas públicas de la Corte. Se pretendía también que la enseñanza de la ortografía se siguiese

---

<sup>471</sup> Meléndez Valdés, Juan (1754-1817), “Discurso sobre la necesidad de prohibir la impresión y venta de las jácaras y romances vulgares por dañosos á las costumbres públicas, y de sustituirles otras canciones verdaderamente nacionales, que unan la enseñanza y el recreo”. En: *Discursos forenses de don Juan Melendez Valdés*, Madrid: Imprenta Nacional, 1821, pp. 167-187.

Cfr.: Mayordomo Pérez, Lázaro Lorente, Luis Miguel, *Escritos pedagógicos de la ilustración. Volumen I*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, D. L. 1989, (pp. 63 y ss).

<sup>472</sup> Real Provisión de 3 de Octubre, 1763. Texto tomado de: *Op. cit.* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p 118).

<sup>473</sup> Art. 10, de al Real Provisión de Carlos III, de 11 de Julio de 1771, *Requisitos para el ejercicio del magisterio de Primeras letras*.

por las reglas de la Real Academia de la Lengua<sup>474</sup>. Se incorporaba a la lectura una relación de los clásicos, y en Gramática se intentaba que utilizasen a los autores Morales, Alderete, y neoclásicos como Mayans.

“Para leer se les debe dar un libro de buena doctrina, de buen lenguaje, y corto volumen, que pueda comprarse con poco dinero; porque la mayor parte de los que concurren á las escuelas son pobres: todas estas circunstancias concurren puntualmente en la *Introducción y camino para la sabiduría*, escrito en latín por el docto Español Luis Vives para instrucción de la Infanta Doña María, hija del Rey de Inglaterra, y traducida al castellano con pureza y elegancia por Francisco Cervantes de Salazar para el uso de la Serenísima Señora Doña María Infanta de España;...á cuyo fin se reimprimirá sola, sacándola de la colección de Francisco Cervantes de Salazar, en competente número para surtir las escuelas; lo que podrá hacer el Colegio, que prontamente sacará su costa y una moderada ganancia vendiéndola al mismo precio que se vende el Espejo de cristal fino;...y omitiendo las adiciones de Cervantes Salazar, que en la última edición se pusieron al pie por notas”.

... “Para que los maestros lleguen a poseer perfectamente la lengua Española, y puedan con facilidad enseñarla sus discípulos además de las reglas de la Gramática, y el uso de hablarla es preciso que añadan la continua lección en los buenos Autores, tales son, entre otros, *Fr. Luis de Granada, Fr. Luis de Leon, el Maestro Juan de Avila, Lope de Vega, Don Diego Mendoza, Miguel de Cervantes, Pedro Rivadeneyra, Alonso Rodríguez, Garcilaso de la Vega, Don Manuel de Villegas, Don Francisco de Quevedo, Don Antonio Solís, Don Diego Saavedra*, El Origen de la Lengua Castellana de *Alderete*, el Discurso sobre la misma lengua, de *Ambrosio de Morales*, que se halla en la colección de *Francisco Cervantes de Salazar*, reimpresa ultimamente en un tomo en cuarto con el Diálogo de la ociosidad y el trabajo de *Pedro Megia*, el de la Dignidad del Hombre, del *Maestro Fernan Perez de Oliva*, con el continuado por el mismo *Salazar*, y el Diálogo de las lenguas, publicado con otras obrillas conducentes al mismo fin, por *Don Gregorio Mayans* en sus orígenes de la Lengua castellana, cuidando que su lectura sea con la debida reflexión para advertir las voces y frases antiqüadas”<sup>475</sup> ...

En cuanto a los métodos de enseñanza, sabemos de los utilizados por los maestros de Madrid, transcurrido el ecuador del siglo, por el escrito presentado por los Hermanos mayores de la Congregación de San Casiano ante el Gobernador del Consejo, tras acuerdo tomado en junta general celebrada el 21 de Abril de 1767, el mismo año y a los pocos días de la expulsión de los jesuitas. Se encuadra dentro de las tensiones mantenidas con los Escolapios:

[respecto a la pericia de los maestros seculares]... “las pruebas que tienen dadas de ellos, en todos los tiempos desde su establecimiento y que los padres de las Escuelas Pias no las tienen ni aun iguales de haver adelantado en el arte ni reglas de leer, escribir y contar, cosa que pueda compararse con los methodos, artes, obras y libros mui diestros y bien recibidos

---

<sup>474</sup> Real Academia Española, *Orthographia española compuesta y ordenada por la Real Academia Española...*, [S.l.] : en la Imprenta de la Real Academia Española, [s.a.] [tasa 1741], [14], 358 p., [7] h. de grab. ; 8º (16 cm).

Posteriormente se editó la Gramática: Real Academia Española, *Gramática de la lengua Castellana compuesto por la Real Academia Española*, Madrid : Por D. Joachin de Ibarra, impresor de Cámara de S. M., 1771, 376 p. ; 8º.

<sup>475</sup> Cap. 8, *Establecimiento de las escuelas públicas de la Corte*. Provisión de Carlos III de 22 de Diciembre de 1780. [Estatuto del Colegio de Primeras Letras].

de enseñar a leer, escribir y contar que tienen dadas en el publico de cujos celebrados autores seculares son bien aplaudidos, y estimados los maestros de niños, Morante, Casanova, Iciar, Francisco Lucas, Moya, Ignacio Perez, Madariaga, Cuesta y otros infinitos, sin otros que por sus obras manuscritas han sido y son celebrados que a V.S.I. le seran bien conocidos”<sup>476</sup>.

En las últimas décadas del siglo los métodos empleados por alguno de los maestros de la ciudad de Valladolid fueron el de los escolapios y las Instrucciones formadas para las Escuelas de los Reales sitios de San Lorenzo y San Ildefonso. Anotaba el *Diario Pinciano* de 26 de diciembre de 1787:

“Don Angel Gomez Marañon, natural de Valladolid, hijo de D. Bartolomé Marañon, Maestro de primera letras en la Calle de los Orates, acaba de restituirse de Madrid examinado Maestro de primeras letras y con formal despacho del Supremo Consejo, revisado y obedecido de la Justicia Ordinaria de esta Ciudad. Ha establecido su Escuela publica en la Calle de Cantarranas N. 24 en habitación cómoda, decente y capacidad de un numero competente de Discípulos. Tiene dispuesto seguir en su enseñanza el método de los PP. Escolapios y las Instrucciones formadas para las Escuelas de los Reales sitios de S. Lorenzo y S. Ildefonso. Sus costumbres, su talento para este Magisterio, su celo, aplicación y demás calidades se recomiendan con la propuesta y oferta siguiente, hecha de su propio motu”: [...]”<sup>477</sup>.

Por lo demás, a lo largo de la centuria se siguieron utilizando los métodos manuscritos y las obras de siglos anteriores. Del siglo XVII, el tratado de Díaz Morante<sup>478</sup>, y el de José de Casanova, *Primera parte del Arte de escribir todas formas de letras*<sup>479</sup>. Del XVI son las obras de Juan de Iciar, la *Recopilacion subtilissima, intitulada Ortographia pratica*<sup>480</sup> y el *Libro subtilissimo por el qual se enseña a escreuir y contar perfectamente: el qual leua el mesmo horden que lleua vn maestro con su discipulo*<sup>481</sup>; de Francisco Lucas, *Arte de escrevir...Diuidida en quatro partes*<sup>482</sup>; de

---

<sup>476</sup> Archivo de Villa, Secretaría, 2-378-22. Texto tomado de: Galende Díaz, Juan, “Maestros contra Escolapios: pleito por la enseñanza en el Madrid ilustrado”. En: *Hispania Sacra*, 47, 1995, p. 481.

<sup>477</sup> *Op. cit.* (Beristain, José Mariano, 1978, p. 464).

<sup>478</sup> Díaz Morante, Pedro, *Segunda parte del Arte de escriuir, compuesta por el Mestro Pedro Diaz Morante... de la Orden Tercera del Serafico Padre San Francisco...assi mismo va en este libro lo que ses les ha de pedir a los Maestros que se examinare por esta nueva arte...*, En Madrid: por Luis Sanchez..., 1624, [18], 28 h., [19].

Díaz Morante, Pedro, *Tercera parte del arte nueva de escriuir*. En Madrid: en la Imprenta Real, 1629, [4], 5 h. [29] h de grab.

Díaz Morante, Pedro, *Quarta parte del Arte nueva de escriuir*, En Madrid: por Iuan Gonçalez, 1631, [44] p, [30] h. De grab.

<sup>479</sup> Casanova, José de, *Primera parte del Arte de escribir todas formas de letras*, En Madrid: por Diego Díaz de la Carrera: vendelo el autor..., 1650, 58 h.

<sup>480</sup> Iciar, Juan de, *Recopilacion subtilissima, intitulada Ortographia pratica : en la cual se enseña a escreuir perfectamente, ansi por pratica como por geometria todas las suertes de letras que mas en nuestra España y fuera della se vsan*, Impresso en Çaragoça : por Bartholome de Nagera, 1548, [4] h., [1] h. en bl., [63] h., [1] h. en bl. : il. ; 4º.

<sup>481</sup> Iciar, Juan de, , *Libro subtilissimo por el qual se enseña a escreuir y contar perfectamente: el qual leua el mesmo horden que lleua vn maestro con su discipulo*, Cazagoça: in preso (sic.) a costas de miguel de capilla: en casa de la viuda de Esteuan de Nagera..., 1559, 164 p.

Ignacio Pérez, *Arte de escrever con cierta indvstria e invencion para hazer bvena forma de letra, y aprenderlo con facilidad*<sup>483</sup> ...; de Juan de la Cuesta, *Libro y Tratado para enseñar leer y escriuir breuemente y con gran facilidad c-o-reta (sic) pronunciacion y verdadera ortographia todo Romance Castellano, y de la distincion y diferencia que ay en las letras consonantes de vna a otras en su sonido y pronunciacion*<sup>484</sup>; y los tratados de matemáticas, aritmética y geometría de Juan Pérez de Moya, por cuya aritmética se examinaban los maestros según constaba en la Real Provisión de 1763:

...”y asi mismo en la Aritmética, además de las cinco reglas comunes en las cuentas de compañías, de tres y otras operaciones que trae Juan Perez de Moya en sus tratados, examinandose igualmente por esta obra a los maestros que se admintiesen de nuevo”<sup>485</sup>.

Se reimprime el *Arte de escribir ortografia de la pluma y honra de los profesores de este magisterio*: obra dividida en XII dialogos eruditos<sup>486</sup> de Pedro de Madariaga, cuya primera edición se publicó en 1565 bajo el título *Libro subtilissimo intitulado Honra de Escriuanos*<sup>487</sup>.

A lo largo del siglo XVIII aparecieron varios tratados con objeto de instruir no sólo a los niños sino también sobre los métodos que debían seguir los maestros<sup>488</sup>, y ya en los

---

*Arte subtilissima, por la qual se enseña a escreuir perfectamente*, Caragoça: a costas de Miguel de Çapilla..., 1553, 160 p.

<sup>482</sup> Lucas, Francisco, *Arte de escrever...Diuidida en quatro partes*, Madrid: En casa de Francisco Sanchez, 1580, 8 h+ 96 f.+4 h.

<sup>483</sup> Perez, Ignacio, *Arte de escrever con cierta indvstria e invencion para hazer bvena forma de letra, y aprenderlo con facilidad...*, Madrid: en la Imprenta Real, 1599, 76 fol.

<sup>484</sup> Cuesta, Juan de la, *Libro y Tratado para enseñar leer y escriuir breuemente y con gran facilidad c-o-reta (sic) pronunciacion y verdadera ortographia todo Romance Castellano, y de la distincion y diferencia que ay en las letras consonantes de vna a otras en su sonido y pronunciacion*, En Alcalá: en casa de Iuan Gracian..., 1589, 66 h.

<sup>485</sup> Real Provisión de 5 de Octubre, 1767.

<sup>486</sup> Madariaga, Pedro de, *Arte de escribir ortografia de la pluma y honra de los profesores de este magisterio: obra dividida en XII dialogos eruditos...*, 2ª imp. En Madrid: por Antonio Sancha, 1777, [32], 255 p.

<sup>487</sup> Madariaga, Pedro de, *Libro subtilissimo intitulado Honra de Escriuanos*, Fue impressa ... en ... Valencia : en casa de Iuan de Mey, 1565 el postrero de Agosto, [8], 108 [i.e. 107], [1] h.

<sup>488</sup> García Hurtado, Manuel Reyes, “Reflexiones sobre algunos textos destinados a enseñar a leer y escribir en España entre 1700 y 1780”. En: *Obradoiro de historia moderna*, n. 13, 2004, pp. 7-38.

-Palafox y Mendoza, Juan de, *Breve tratado de escribir bien y de la perfecta ortographia / sacado de las obras del illmo. y rmo. señor dn. Juan de Palafox y Mendoza ... ; la letra ha de ser clara, limpia, igual y hermosa*, Impresso en Granada : en la Imprenta de la Sâtissima Trinidad, por Antonio de Torrubia, 1704, 10 h. ; 4º.

-Aznar de Polanco, Juan Claudio, *Arte nuevo de escribir por preceptos geométricos y reglas matemáticas del ... Juan Claudio Aznar de Polanco*, En Madrid : vendese en su casa en la calle de la Zarza donde tiene escuela ..., 1719 (en la Imprenta de los Herederos de Manuel Ruiz de Murga ...), [14], 165 h. : 37 h. de grab. ; Fol.

-Mañer, Salvador José, *Méthodo breve de orthografía castellana ... dispuesto por Don Salvador Ioseph Mañer*, Impreso en Cordova : en la Imprenta de la Viuda de Estevan de Cabrera, 1725, [24], 70 p. ; 8º.

-Felipe Manuel Luis, *Reglas de letrear, y leer bien, con mucha brevedad, formadas del abedulario de la cartilla: sácalas a la luz Phelipe Manuel Luis, Maestro de las letras elementares (sic.) de la primera*

últimos años se percibe marcado interés por la renovación de estos métodos pedagógicos, y la toma de posición respecto del de Anduaga, recomendándole en las escuelas, es buena muestra de ello:

“Por ahora aprenderán los niños a leer por el silabario y segundo libro de la Academia, y podrán continuar esta instrucción en el *tratado de la urbanidad*, en el de las *obligaciones del hombre*, en el *compendio de Fleuri* y en el *amigo de los niños*: a escribir por los principios elementales del Arte de Don Joseph de Anduaga, aplicados a las cartas de letra cursiva a que ellos se inclinen, o de que gustasen sus padres, haciendo uso a su debido tiempo de las muestras correspondientes: la ortografía, y gramática castellana las aprenderán por los tratados o compendios que elija la Academia, haciendo uso de sus reglas en las oraciones y ejemplos que deben ponerse en el encerado. La moral y costumbres, por los tratados referidos de la urbanidad y obligaciones del hombre, y sobre todo, la doctrina cristiana por el catecismo admitido en la Diócesis, hasta que se establezca uno solo para todo el reino y por el compendio de Fleuri”<sup>489</sup>.

Probablemente, como consecuencia de la preocupación por la educación promovida por los ilustrados, en el último tercio de siglo proliferaron estos métodos y escritos pedagógicos dirigidos al aprendizaje de la doctrina cristiana, de la lectura, la escritura, ortografía y gramática. Manuales que, en general, fueron escritos por personas que los habían experimentado. Algunos de estos métodos para mejor enseñar fueron aplicados en las escuelas madrileñas<sup>490</sup>, parece ser que con no poca polémica. Juan Rubio, por ejemplo, proponía la lectura mediante cartones móviles, la escritura, la aritmética comprendiendo las razones en las que se funda cada operación. Se aportaban otras innovaciones, como la incidencia en las reglas de ortografía, el seguimiento del tratado de ortografía de la Real Academia Española, el uso correcto de los signos de

---

*escuela. Y las dedica a N. Señora del Pilar de Zaragoza*, En Zaragoza: por Pedro Carreras, Impresor, Año 1724, véndese en la Villa de Calanda en casa de Phelipe Manuel Luis.

- Fernández Patiño y Prado, Gabriel (1711), *Origen de las ciencias : arte nuevo de leer, escribir y contar, con cinco formas de letras utiles... por Don Gabriel Fernandez Patiño y Prado...*, En Madrid : por Antonio Martinez..., 1753, [24], 127 p., [5] h. de grab. ; 4°.

- Fernández de San Pedro, Antonio (S.I.) (1711-1766), *Reglas instructivas de la orthographia y orthologia española : methodo breve de escribir y leer con perfección la lengua castellana... compuesta, y ordenadas por el hermano Antonio Fernández de San Pedro de la Compañía de Jesús*, En Sevilla : por Joseph Padrino..., [1761?], [96], 83, [32] p. [1] h. de grab. ; 8°.

- Luis de Olot (O.F.M. Cap.), *Tratado del origen y arte de escribir bien : ilustrado con veinte y cinco laminas... su autor... Luis de Olod...*, Gerona : en la imprenta de Narciso Oliva : a costa de Francisco Basóls y Bastóns, [1766?], [12], 136 p., 25] h. de lám. ; Fol.

- Nifó y Cagigal, Francisco Mariano (1719-1803), *Curso de leer y escribir : repartido en tres clases de syllabaciones... por D.Francisco Mariano Nipho*, En Madrid : [s. n.], 1770, [8], 28[i.e. 40], 29, [2], 24 p. : il. ; 8°.

<sup>489</sup> Reglamento de Escuelas de primeras letras, 1797, art. 25, tratados y libros para niños. Texto tomado de: *Op. cit.* (Luzuriaga, Lorenzo, 1916, p. 297).

<sup>490</sup> Imperato-Prieur, Sylvie, “La enseñanza de las primeras letras en España en la segunda mitad del siglo XVIII: contenidos y métodos de algunos tratados de enseñanza”. En: *Contextos educativos*, 3, 2000, pp. 235-252.



puntuación, en el aprendizaje de la geografía el conocimiento de la razón del globo y sus divisiones, etc.

Una educación a la que interesa la personalidad del educando como pretende *La educación de la juventud* de Martín Sarmiento<sup>491</sup>, texto autógrafo de 1768, y la *Educación de los niños*<sup>492</sup>, así como el Plan de Estudios de Cándido María Trigueros de 1768.

En lo que se refiere a la escritura, a la lectura y a su enseñanza, fueron apareciendo diversos manuales de uso, el más conocido de Santiago Palomares<sup>493</sup>, que retoma el de Díaz Morante; el *Método uniforme para las escuelas de cartilla de deletrear, leer, escribir, aritmética, gramática castellana y ejercicio de doctrina*<sup>494</sup>, del Padre Felipe Scío, escolapio. Más polémico e influyente fue el método de Anduaga<sup>495</sup>, *Arte de escribir por reglas y sin muestras*, publicado en 1781 (en segunda edición en 1795, texto por el que se ordenaba se aprendiese a escribir en el *Reglamento de escuelas de primeras letras* de 1797<sup>496</sup>). Esta influencia duró poco tiempo porque la caída del ministro Floridablanca arrastró la de Anduaga, su método y la Academia creada para apoyar sus doctrinas caligráficas<sup>497</sup>. En 1786 se publica el *Discurso teórico práctico sobre la educación de la infancia dirigida a los padres de familia* del conocido innovador Juan Picornell, que aunque no iba dirigido a las escuelas, sí hacia el aprendizaje de la escritura<sup>498</sup>. De 1788 es la impresión de las *Previsiones dirigidas a*

---

<sup>491</sup> [Publicado bajo el título]: Sarmiento, Martín (O.S.B.) (1695-1771), “Discurso sobre el método que debía guardarse en la primera educación de la juventud”. En: *Semanario erudito* de A. Valladares de Sotomayor, Madrid, 1798, t. XIX, pp. 167-256.

<sup>492</sup> Sarmiento, Martín (O.S.B.) (1695-1771), *Educación de los niños* [manuscrito]. *Catálogo del Monasterio de Santo Domingo de Silos*. León: Junata de Castilla y León : Abadía de Silos, 2006, (p 176).

<sup>493</sup> Santiago Palomares, Francisco Javier de, *Arte nueva de escribir: inventada por... Pedro Díaz Morante e ilustrada por D. Francisco Xavier de Santiago Palomares ... de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País*; se publica a expensas de la referida Real Sociedad. En Madrid: en la imprenta de D. Antonio Sancha, 1776, 136 p.

<sup>494</sup> Escuelas Pías. *Método uniforme para las escuelas de cartilla de deletrear, leer, escribir, aritmética, gramática castellana y ejercicio de doctrina cristiana, como se práctica por los padres de las Escuelas Pías*. En Madrid: En la imprenta de Pedro Marín, 1780, 48 p.

<sup>495</sup> Anduaga y Garrimberti, Joseph , *Arte de escribir por reglas y sin muestras: establecido de orden superior en los Reales Sitios de San Ildelfonso y Valsain , después de haberse experimentado en ambos la utilidad de su enseñanza y sus ventajas respecto del método usado hasta ahora en las escuelas de primeras letras*. En Madrid: en la imprenta Real de la Gazeta, 1781, 196 p.

<sup>496</sup> Reglamento de Escuelas de primeras letras, 1797, art. 25, tratados y libros para niños. Texto tomado de: *Op. cit.* (Luzuriaga, Lorenzo, p. 297).

<sup>497</sup> Cotarelo, Emilio. *Diccionario biográfico y bibliográfico de calígrafos españoles*. Madrid: Imprenta de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1913, 2 v.

<sup>498</sup> Picornell y Gomilla, Juan, *Discurso teórico práctico sobre la educación de la infancia: dirigida a los padres de familia*. En Salamanca: por Andrés Garcia Rico, 1786, 142 p.

los maestros de primeras letras de Juan Rubio<sup>499</sup> sobre la educación de los niños, seguido por la publicación de Domingo María de Servidori, *Reflexiones sobre la verdadera arte de escribir*<sup>500</sup>. Finaliza el siglo con un método más amplio, que extenderá su influencia a la centuria siguiente, el de Torcuato Torío de la Riva Herrero<sup>501</sup>, el *Arte de escribir por reglas y con muestras: según la doctrina de los mejores autores...* reimpreso en 1802<sup>502</sup>.

Otros escritos<sup>503</sup> a favor de parcelas educativas que trataban otros aspectos que no gozaban de la atención suficiente fueron: el *Discurso sobre la educación física y moral de las mujeres*<sup>504</sup>, y la traducción de la obra de Francesco Grisellini sobre la instrucción de los labradores<sup>505</sup> de Josefa Amar Borbón, destacada entre los ilustrados españoles<sup>506</sup>;

---

<sup>499</sup> *Op. cit.* (Rubio, Juan 1788, 42 p.).

<sup>500</sup> Servidori, Domingo María de, *Reflexiones sobre la verdadera arte de escribir*. En Madrid en la Imprenta Real, 1789, 293 p. [109] h. de grab.

<sup>501</sup> Torío de la Riva y Herrero, Torcuato, *Arte de escribir por reglas y con muestras: según la doctrina de los mejores autores...: acompañado de unos principios de Aritmética, Gramática y ortografía castellan ...*, Madrid: en la Imprenta de la Viuda de Dn Joaquin Ibarra, 1798, 418 p., 58 h. de grab.

<sup>502</sup> Torío de la Riva y Herrero, Torcuato, *Silabario razonado y completo*, Madrid: [s.n.], 1804 (Impr. De la Viuda de Ibarra. 29 p.

Otros título del autor en 1804: Torío de la Riva y Herrero, Torcuato, *Ortología y diálogos de caligrafía, aritmética, gramática y ortografía castellana: para uso de los seminarios y escuelas públicas del Reyno, donde de orden de S.M. se ha establecido su método*. Madrid: [s.n.], 1804 (Imprenta Viuda de Ibarra), 363 p. . Reimpreso en 1818.

<sup>503</sup> *Cfr.*: *Op. cit.* (Capitán Díaz, Alfonso, 2002).

<sup>504</sup> Amar y Borbón, Josefa (1753-1803), *Discurso sobre la educacion fisica y moral de las mugeres*, En Madrid : en la Imprenta de D. Benito Cano, 1790, [6], XL, 349 p ; 8°. [Disponible en: <http://archive.org/details/discursosobrelae00amaruoft> (Consulta: 10 de enero, 2012).

<sup>505</sup> Grisellini, Francesco (1717-1783); Amar y Borbon, Josefa (1753-1803), *Discurso sobre el problema de si corresponde a los parrocos y curas de las aldeas el instruir a los labradores en los buenos elementos de la economía campestre: al qual va adjunto un plan que debe seguirse en la formación de una obra dirigida a la mencionada instrucción / del Señor Francisco Grisellini... ; traducido del italiano por encargo de la Real Sociedad Aragonesa de Amigos del Pais por Dña. Josepha Amaz y Borton*, En Zaragoza : por Blas Miedes, [s.a.], 99 p. ; 4º.

<sup>506</sup> Tradujo además, del italiano, *Ensayo histórico apologético de la Literatura española (1782-1984)* del jesuita Francisco Javier Lampillas (1731-1810) en seis tomos, del que se publicó una segunda edición en Madrid en la imprenta de Pedro Marín, 1789. En 1786 tradujo del inglés la *Educación liberal*, de Vicésimus Knox, publicada en 1781 en defensa de la cultura clásica. El mismo año escribió su Discurso sobre el talento de las mujeres y su actitud para el gobierno y otros cargos en los que se emplean los hombres, varios artículos más y un Memorial literario.

[*Cfr.*: *Historia de la educación en España y América. Volumen 2, La educación en la España Moderna (Siglos XVI-XVIII)*. Buenaventura Delgado Criado (coord.), Madrid: SM : Morata, D. L. 1993, p. 758 y ss.]. Monografías sobre Josefa Amar y Borbón: López Torrijo, Manuel, *Dña. Josefa de Amar y Borbón y la instrucción femenina en Zaragoza (1749-1800)*, Valencia : Universidad de Valencia, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, 1978, 306 p.; Viñao Frago, Antonio, "La educación en las obras de Josefa Amar y Borbón". En: *Sarmiento: Anuario galego de historia de la educación*, n.7 (oct.), 2003, pp. 7-34; Viñao Frago, Antonio, *La educación en la obra de Josefa Amar y Borbón*, Vigo : Universidade de Vigo, Servicio de Publicacións, 2003, 60 p.; López-Cordón, María Victoria, *Condición femenina y razón ilustrada*, Zaragoza : Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005, 354 p. (Estudios feministas; 5).

*El noble bien educado* de Antonio Vila y Camps<sup>507</sup> ; o la anónima *Memoria sobre la educación del hombre del campo*<sup>508</sup>.

### **2. 3. Uso y difusión social de la escritura: avance de la cultura gráfica no libraria**

La difusión generalizada del escrito entre las clases más populares es uno de los aspectos a considerar, el saber por qué se lee, si realmente existe una necesidad de lectura y las condiciones en las que se produce esa necesidad.

Armando Petrucci señala que las concentraciones urbanas en las postrimerías del siglo XV en la península italiana, caracterizadas por cambios demográficos y sociales que tienden a modificar sus estructuras y modalidades de producción y distribución, generaron una necesidad social de crecimiento de la escritura. Cuatro factores influyen en este fenómeno: la burocratización progresiva de las relaciones de los ciudadanos con la administración pública; la necesidad de recurrir a procesos de registrar lo escrito, notas, cuentas, memorias, contratos, etc., soporte indispensable en las actividades económicas; la difusión del libro impreso en lengua vulgar entre los mercaderes y artesanos; y sobre todo en las clases medias e inferiores, la capacidad de escribir se convierte en un medio de promoción y un signo de distinción social<sup>509</sup>. Creemos que estos factores se pueden aplicar a la mayoría de las ciudades del Antiguo Régimen.

De esta manera, las posibilidades del escrito abarcan distintas realidades. Su familiaridad con los habitantes se puede identificar con los niveles de posesión de documentación escrita en la que caben todos los niveles. La presencia de documentación personal revela el alcance que contenía la escritura, con diversas finalidades desarrolladas en el mundo urbano<sup>510</sup>. En muchos de estos casos, las reglas aprendidas de leer, escribir y contar distan de la posesión de libros, pero no del ejercicio de otras prácticas de estas habilidades.

---

<sup>507</sup> Vila y Camps, Antonio (1747-1809), *El noble bien educado : instruccion politico-moral de un maestro a su discipulo, en que en un compendio de la moral-christiana se dan solidisimos documentos para la perfecta educacion de un caballero, con muchas maximas importantes, y utilisimas reflexiones...*, En Madrid : en la Oficina de don Miguel Escribano, 1776, [18], 296 p. ; 4º (20 cm).

<sup>508</sup> Archivo de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia. Manuscrito, (C-39, VI, Memorias, n. 4. 1).

Cfr.: Mayordomo Pérez, Lázaro Lorente, Luis Miguel, *Escritos pedagógicos de la ilustración. Volumen I*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, D. L. 1989, (p. 101 y ss.).

<sup>509</sup> Petrucci, Armando, "Pouvoir de l'écriture, pouvoir sur l'écriture dans la renaissance italienne". En: *Annales E.S.C.*, 1988, n. 4 (jul-agos.), pp. 823-847.

<sup>510</sup> Peña Díaz, Manuel, *El laberinto de los libros: historia cultural de la Barcelona del Quinientos*, Madrid [etc.] : Fundación Germán Sánchez Ruipérez : Pirámide, 1997 (Biblioteca del libro; 67).

El problema principal y básico se centraría en conocer la difusión social del fenómeno alfabetizador<sup>511</sup>. Las fuentes notariales proporcionan también otra información sobre el acceso a la cultura escrita. En la muestra de la población seleccionada observamos que no es infrecuente la aparición, entre las disposiciones personales, las referencias a diversos documentos impresos o manuscritos encontrados, en muchos casos, bajo la denominación genérica de *papeles*, término aglutinador de diferentes tipologías; en algunos casos, vales, recibos, memorias, libros de cuenta y razón, libros de caja etc., indicadores de una relación con el escrito difícil de determinar.

Henri Jean Martin señala que, cada familia iba acumulando su lote de papeles como una pertenencia más transmitida de generación en generación<sup>512</sup>. En numerosas ocasiones hemos comprobado la alusión a papeles, sustantivo con el que se designan varias acepciones. La cuestión consiste en cómo encajar el término papeles ajustándonos a lo que se desea reflejar con el significado correcto que se pretende en los escritos.

Respecto a las relaciones de bienes, François Lopez aplica este concepto a los papeles que se encuentran tras un inventario de libros, lo mismo unos documentos manuscritos que impresos de poca monta que no merecen ser mencionados en la tasación<sup>513</sup>. Se recurre al término “papel”, en el sentido empleado por gentes vinculadas a los asuntos de librería, autores, impresores, libreros. Es también una de las acepciones (la tercera) de papel que recoge el *Diccionario de Autoridades*: “Se dice asimismo el discurso o tratado que está escrito a cualquier asunto, aunque sea impreso, como no llegue a ser libro”. Hay que incluir en este concepto los almanaques, pronósticos, coplas de ciego, pliegos sueltos, etc., difundidos de manera incesante, y cuya influencia y aceptación por el gran público no fue desdeñable<sup>514</sup>. Los especialistas<sup>515</sup> han puesto de relieve la

---

<sup>511</sup> Antón Pelayo, Javier, “Nuevas fronteras metodológicas para el estudio de la alfabetización precensal: el caso de la ciudad de Gerona en la segunda mitad del siglo XVIII”. En: *Bulletin Hispanique*, t. 100, v. 2, 1998, pp. 313-329.

<sup>512</sup> Martin, Henri-Jean, *Histoire et pouvoirs de l'écrit*, Paris: Librairie Académique Perrin, 1988. [Trad. castellana: *Historia y poderes de lo escrito*, Gijón: Trea, 1999, 524 p. (Trea letras; 5), (p. 274)].

Toda familia establecida comienza así a poseer su lote de *papeles* cuidadosamente conservados y transmitidos de generación en generación. Pero ¿en qué medida podían los particulares tomar en su mano la pluma al margen de sus negocios y redactar por ejemplo, cartas de carácter personal?

<sup>513</sup> Lopez, François, “Libros y papeles”. En: *Les livres des Espagnols à l'Époque Moderne. Bulletin Hispanique*, t. 99, nº 1, 1997, (p. 298).

...La frecuente coetilla que encuentra el investigador tras un inventario de libros: y *varios papeles* puede designar lo mismo unos documentos manuscritos que una indeterminada cantidad de impresos que no merecen mención ni tasación.

<sup>514</sup> Como ejemplo, cfr.: Alcocer Martínez, Mariano, Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid: 1481-1800, Valladolid: *Imprenta de la Casa Social Católica a cargo de Valentín Franco*, 1926, 890 p. [Ed. facsímil: Valladolid: Junta de Castilla y León, 1993].

importancia de los pliegos sueltos, de corto coste y al alcance de las masas lectoras, género muy popular en la literatura del Siglo de Oro, publicados de manera ininterrumpida como se puede apreciar a través de los catálogos. Así, bajo la denominación de “papeles” encontramos lo que podrían ser pequeños impresos sin encuadernar, cartillas, catecismos, pliegos sueltos, etc., pero también se incluyen otros documentos personales como recibos o vales, libros de cuenta y razón, y libros de caja, memorias y todo tipo de documentación.

También del Siglo de Oro son los importantes testimonios, procedentes de la literatura, de los que Fernando Bouza da cuenta de la cotidianidad de la escritura, incluso en sectores iletrados<sup>516</sup>.

Además, entre la diversidad y múltiples manifestaciones del escrito, no debemos despreciar la costumbre y el hecho de dejar constancia de manera verbal y en muchos casos por escrito de las deudas contraídas e impagadas, encomendando a los allegados su cobro o su pago. Así, los términos vales y recibos reflejan una función económica y social del escrito. Incluso en la propia correspondencia personal guardada entre los papeles se percibe esta función<sup>517</sup>.

La presencia y difusión de estos contenidos gráficos en las familias vallisoletanas es mucho más elevada que la de los libros. Del análisis de las encuestas de las 1200 personas de la muestra se deduce que 322 poseen entre sus pertenencias algún tipo de

---

<sup>515</sup> Cátedra, Pedro M., *Invencción, difución y recepción de la literatura popular impresa (siglo XVI)*, Mérida: Editora Regional de Extremadura, 2002, (p. 13).

Rodríguez Moñino, Antonio, *Construcción crítica y realidad histórica en la poesía española de los siglos XVI y XVII*, Madrid: Castalia, 1968, (pp. 45-46).

Con la propagación de la imprenta surge un mundo de cuadernillos breves, de cuatro a ocho folios a los sumo destinados al gran público: son lo que en la jerga bibliográfica se llama pliegos sueltos. De costo mínimo ponen al alcance de la masa lectora, de la colectividad, millares de obras literarias en infinito número de ediciones, distribuidas por toda la geografía ibérica...[libros de caballería]. A través de los catálogos y bibliotecas de editoriales, podemos apreciar que no se interrumpe para nada la marcha de un género eminentemente popular.

<sup>516</sup> Bouza Álvarez, Fernando Jesús, “Los contextos materiales de la producción cultural”. En: Antonio Feros Carrasco; Juan Eloy Gelabert González (coords.), *España en tiempos del Quijote*, Madrid: Taurus, 2004, pp. 309-344.

<sup>517</sup> Así, el testamento de Andrés Cuadrado, procurador de número de la ciudad, parroquiano de la Catedral, informa de la carta remitida por Gerónimo de Obregón sobre el envío, a través de los galeones, de su agradecimiento y pago por las diligencias realizadas para filiar su genealogía.

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante (Testamento de Andrés Cuadrado, 30 de agosto de 1708).

De la misma manera, Antonio Muñoz de Céspedes, parroquiano de la Catedral, recibe escritos y dinero de su hermano Alonso, residente en el Nuevo Reino de Indias, a través de los galeones. Cartas que guarda entre sus papeles.

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante (Testamento de Antonio Muñoz de Céspedes, 30 de agosto de 1708).

escrito, de esta cifra: 226 son varones, el 70%, y 96 mujeres. En los que aparece la posibilidad de firma, el porcentaje de varones que sabe y posee papeles es superior a la mitad mientras que el de los que no saben es bastante bajo, no llega a un 10%, pero se convierte en relativamente alto si tenemos en cuenta la ignorancia que supone: no pueden acceder personal y directamente al contenido de lo escrito que se traen entre manos. La situación es bien distinta entre las mujeres: tanto en la posesión de escritos como en la capacidad de firma es baja.

Documentos gráficos que responden a cifras y menciones de términos: 101 memorias; 153 papeles, que en algunas ocasiones corresponden a pagos y deudas; 145 recibos, vales y papeles de abono; 53 libros de cuenta, a veces denominados de cuenta y razón; y un cuaderno. Alusiones que se podían acumular en una misma persona. Sirva el ejemplo de Juan Redondo<sup>518</sup>, contador y tesorero del Santo Oficio de la Inquisición, parroquiano de la iglesia del Salvador, firmante en A, y que tiene entre sus pertenencias: libros, libros de rezo, libros de cuenta, papeles y memorias.

<i>Sexo</i>	<i>Población muestra</i>		<i>Poseen papeles</i>	
		<i>%</i>		<i>% de la muestra</i>
<i>Varones</i>	744	62	226	19
<i>Mujeres</i>	456	38	96	8
	1200	100	322	27

Tabla 2. 19. – *Personas que poseen papeles respecto a la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

Los datos indican que, el 27% de esta población entre sus pertenencias cuenta con algún tipo de documento escrito, bien sea con el término general papeles, o memorias, vales, recibos, libros de cuenta y razón (V. Tabla 2. 19). Porcentaje comparable con el 23% de Barcelona<sup>519</sup> en el siglo XVI.

De las 322 personas citadas poseedoras de, al menos, una tipología de estos escritos, los documentos revelan en 309 la posibilidad de firma, de éstas, 239 saben firmar y 70 no saben, es decir, el 77% y el 23% respectivamente (V. Tabla 2. 20 y Gráfico 2. 13).

<sup>518</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3072, Jerónimo de Santillana, (Testamento, 14 de marzo de 1711).

<sup>519</sup> Es el resultante del estudio de inventarios post mortem de: *Op. cit.* (Peña Díaz, Manuel, 1997).

	<i>Varones</i>		<i>Mujeres</i>		<i>Total</i>	
		<i>%</i>		<i>%</i>		<i>%</i>
<i>Firman</i>	193	62	46	15	239	77
<i>No firman</i>	24	8	46	15	70	23
<i>Total</i>	217	70	92	30	309	100

Tabla 2. 21. – *Distribución de la posibilidad de firma de las 309 personas poseedoras de papeles.*

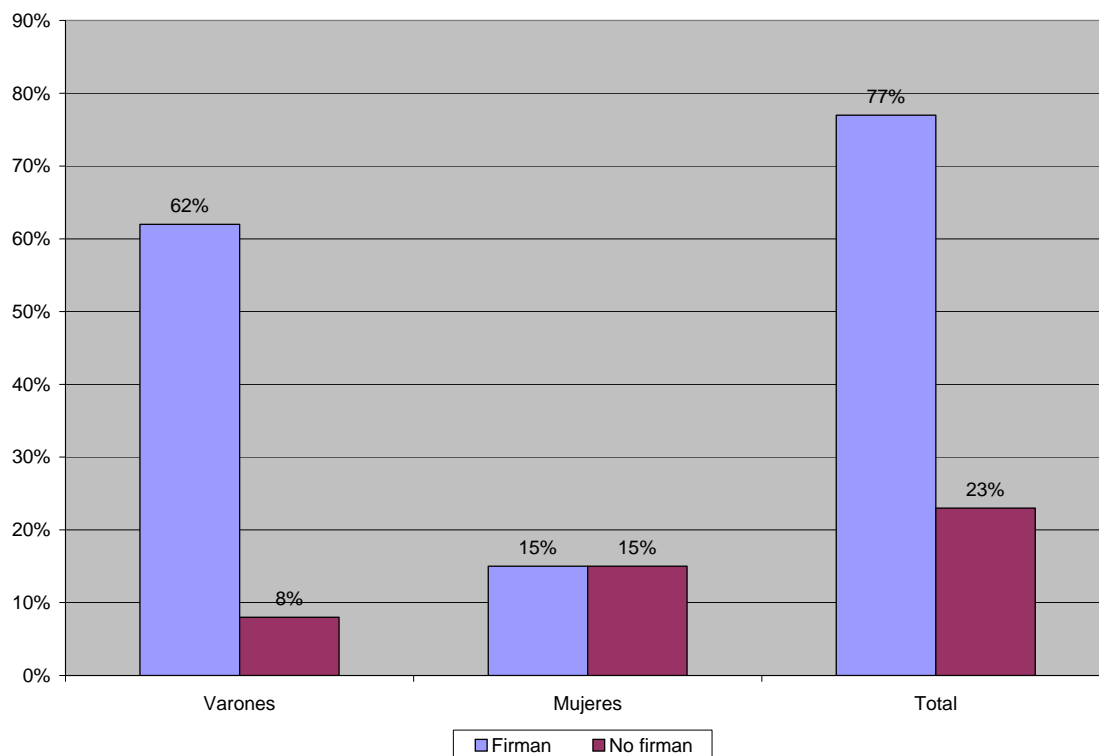


Gráfico 2.13. – *Distribución de las 309 personas con posibilidad de firma y poseedoras de papeles en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

En esta clasificación de firmas hallamos un porcentaje elevado de firmantes A y B que dominan el escrito, entre las 239 personas, un 58% (V. *Tabla 2. 21*).

<i>Clasificación</i>	<i>Personas firmantes</i>	<i>%</i>
<i>A.....</i>	59	25
<i>B.....</i>	78	33
<i>C.....</i>	58	24
<i>D.....</i>	14	6
<i>No consta.....</i>	30	13
	239	100

Tabla 2. 21. – *Clasificación de las personas firmantes con posesión de papeles en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

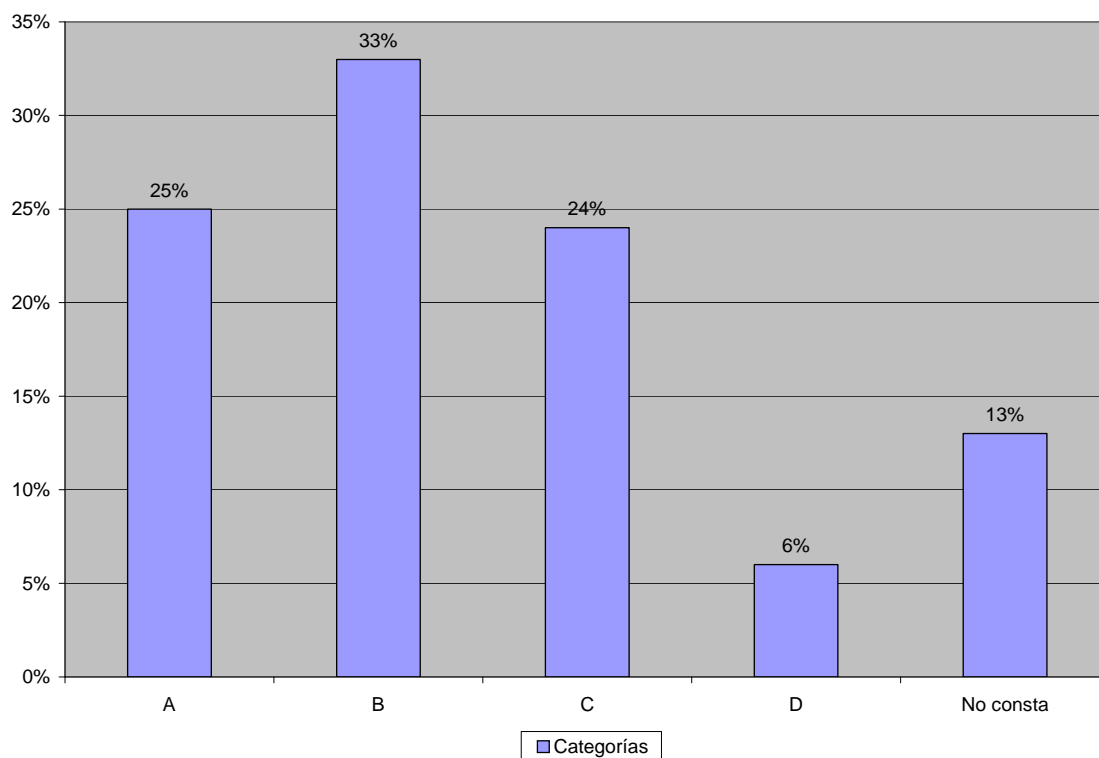


Gráfico 2. 14. – Clasificación de 239 firmas en categorías A, B, C, D y no consta, en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

La distribución de los poseedores de papeles por profesión es muy clara.

<i>Grupo profesional</i>	<i>Poseedores de papeles</i>	
		%
<i>Clero.....</i>	54	31
<i>Nobleza.....</i>	2	1
<i>Labradores.....</i>	5	3
<i>Comerciantes.....</i>	14	8
<i>Artesanos.....</i>	35	20
<i>Criados.....</i>	9	5
<i>Profesiones liberales.....</i>	45	26
<i>Militares.....</i>	5	3
<i>Empleados.....</i>	2	1
<i>Otros.....</i>	1	1
	172	100

Tabla 2. 22. – Distribución de los poseedores de papeles de la muestra entre las 172 personas que indican su profesión.



El porcentaje de población poseedora de papeles agrupada por profesión es el siguiente (Tabla 2. 23).

<b>Grupos profesionales</b>	<b>Número de personas</b>		<b>Poseedoras de papeles</b>	
		%		%
<i>Clero</i> .....	101	24	54	53
<i>Nobleza</i> .....	5	1	2	40
<i>Labradores</i> .....	21	5	5	24
<i>Comerciantes</i> .....	33	8	14	42
<i>Artisanos</i> .....	107	25	35	33
<i>Criados</i> .....	39	9	9	23
<i>Profesiones liberales</i> .....	98	23	45	46
<i>Militares</i> .....	16	4	5	31
<i>Empleados</i> .....	4	1	2	50
<i>Otros</i> .....	5	1	1	20
	429	100	172	

Tabla n. 2. 23. – Distribución de las personas de la muestra que señalan su profesión en relación con las personas poseedoras de papeles dentro de cada grupo.

A través de la documentación de la muestra hemos contado 429 personas, firmantes y no firmantes, que expresan su profesión, generalmente pertenecientes al sexo masculino, de las que 172 tienen en su poder papeles. Entre estas 429 personas conocemos la capacidad de signar en 412 casos, desestimamos por tanto las otras 17 en las que no aparece la firma, y comprobamos que, en líneas generales los firmantes poseedores de papeles se sitúan cercanos a la mitad en cada uno de los grupos profesionales. Exceptuamos los criados porque todos los que poseen papeles firman y los profesionales agrupados como *otros*, que por su escaso volumen no lo consideramos significativo (V. Tabla 2. 24).

<b>Grupos profesionales</b>	<b>Firman</b>		<b>No firman</b>		<b>Poseedores de papeles</b>	
		%		%		%
<i>Clero</i> .....	101	100	0	0	54	53
<i>Nobleza</i> .....	4	100	0	0	2	40
<i>Labradores</i> .....	11	52	10	48	5	24
<i>Comerciantes</i> .....	28	90	3	10	14	42
<i>Artisanos</i> .....	81	80	20	20	35	33
<i>Criados</i> .....	9	24	29	76	9	23
<i>Profesiones liberales</i> .....	93	100	0	0	45	46
<i>Militares</i> .....	13	87	2	13	5	31
<i>Empleados</i> .....	4	100	0	0	2	50
<i>Otros</i> .....	4	80	1	20	1	20
	348		65		172	

Tabla n. 2. 24. – Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos profesionales en relación 413 personas con capacidad de firma entre los 429 personas que suministran su profesión

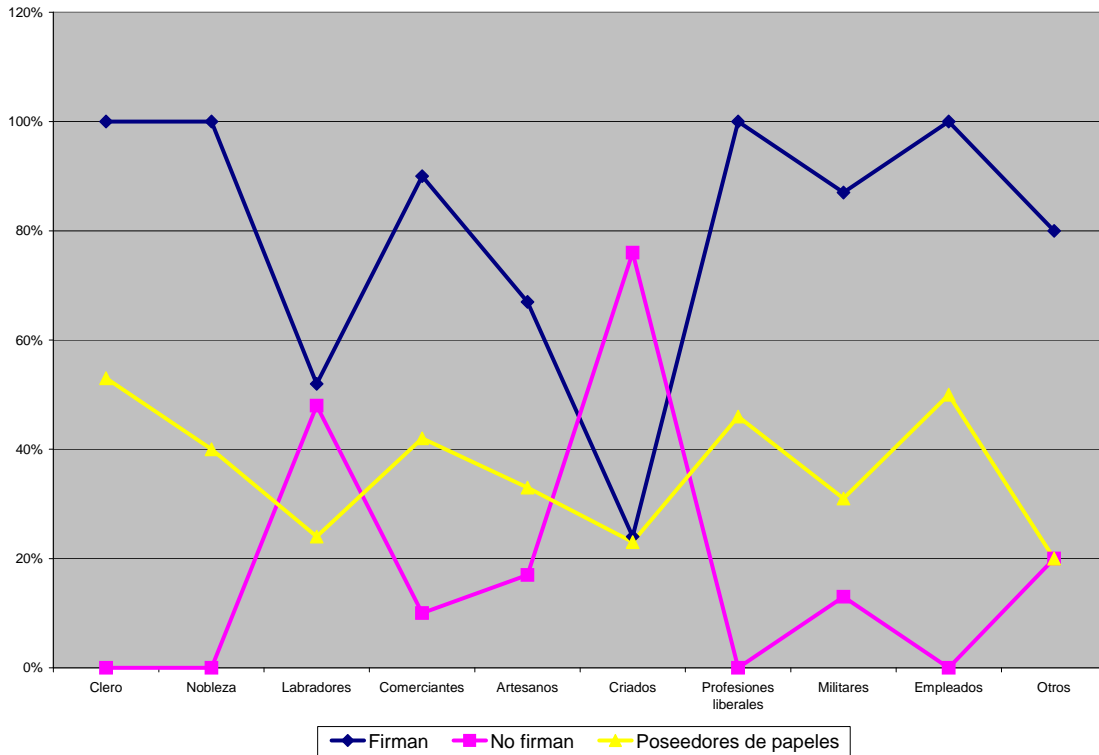


Gráfico 2. 15.- Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos profesionales en relación 413 personas con capacidad de firma entre los 429 personas que suministran su profesión.

<i>Parroquias y lugares de enterramiento</i>	<i>Poseedores de papeles</i>	
		%
<i>Antigua.....</i>	19	7
<i>Catedral.....</i>	29	11
<i>Magdalena.....</i>	13	5
<i>San Andrés.....</i>	11	4
<i>San Benito el Viejo.....</i>	4	1
<i>San Esteban.....</i>	3	1
<i>San Ildefonso.....</i>	4	1
<i>San Juan.....</i>	21	8
<i>San Lorenzo.....</i>	10	4
<i>San Martín.....</i>	17	6
<i>San Miguel y San Julián.....</i>	20	7
<i>San Nicolás.....</i>	9	3
<i>San Pedro.....</i>	17	6
<i>Salvador.....</i>	22	8
<i>Santiago.....</i>	44	16
<i>San Felipe Neri.....</i>	4	1
<i>Conventos.....</i>	23	9
<i>Hospitales.....</i>	0	0
	270	100

Tabla 2. 25. - Distribución de los poseedores de papeles de la muestra entre las 270 personas que indican su parroquia o lugar de enterramiento

<i>Parroquias y lugares de enterramiento</i>	<i>Población muestra</i>		<i>Poseedores de papeles</i>	
		%		%
<i>Antigua.....</i>	54	6	19	35
<i>Catedral.....</i>	64	7	29	45
<i>Magdalena.....</i>	45	5	13	29
<i>San Andrés.....</i>	31	4	11	35
<i>San Benito el Viejo.....</i>	11	1	4	36
<i>San Esteban.....</i>	16	2	3	6
<i>San Ildefonso.....</i>	32	4	4	13
<i>San Juan.....</i>	88	10	21	24
<i>San Lorenzo.....</i>	35	4	10	29
<i>San Martín.....</i>	48	6	17	35
<i>San Miguel y San Julián.....</i>	69	8	20	29
<i>San Nicolás.....</i>	44	5	9	20
<i>San Pedro.....</i>	52	6	17	33
<i>Salvador.....</i>	58	7	22	38
<i>Santiago.....</i>	122	14	44	36
<i>San Felipe Neri.....</i>	5	1	4	80
<i>Conventos.....</i>	65	8	23	36
<i>Hospitales.....</i>	24	3	0	0
	863	100	270	

Tabla 2. 26. - *Distribución de las personas de la muestra que señalan su parroquia o lugar de enterramiento en relación con las personas poseedoras de papeles dentro de cada grupo.*

Firmantes y no firmantes, relacionados con la posesión de papeles, respecto a cada parroquia.

<i>Parroquias y lugares de enterramiento</i>	<i>Firman</i>		<i>No saben firmar</i>		<i>Poseen papeles</i>	
		%		%		%
<i>Antigua.....</i>	35	65	19	35	19	35
<i>Catedral.....</i>	43	67	21	33	29	45
<i>Magdalena.....</i>	19	42	26	58	13	29
<i>San Andrés.....</i>	11	35	20	65	11	35
<i>San Benito el Viejo.....</i>	8	73	3	27	4	36
<i>San Esteban.....</i>	10	63	6	38	3	19
<i>San Ildefonso.....</i>	12	38	20	63	4	13
<i>San Juan.....</i>	32	36	56	64	21	24
<i>San Lorenzo.....</i>	26	74	9	26	10	29
<i>San Martín.....</i>	33	69	15	31	17	35
<i>San Miguel y San Julián..</i>	43	62	26	38	20	29
<i>San Nicolás.....</i>	17	39	27	61	9	20
<i>San Pedro.....</i>	33	63	19	37	17	33
<i>Salvador.....</i>	31	53	27	47	22	38
<i>Santiago.....</i>	78	64	44	36	44	36
<i>San Felipe Neri.....</i>	5	100	0	0	4	80
<i>Conventos.....</i>	55	85	10	15	23	36
<i>Hospitales.....</i>	9	38	15	63	0	0
	500		363		270	

Tabla 2. 27. - *Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos por parroquia o lugar de enterramiento en relación con las 863 personas que suministran esta información.*

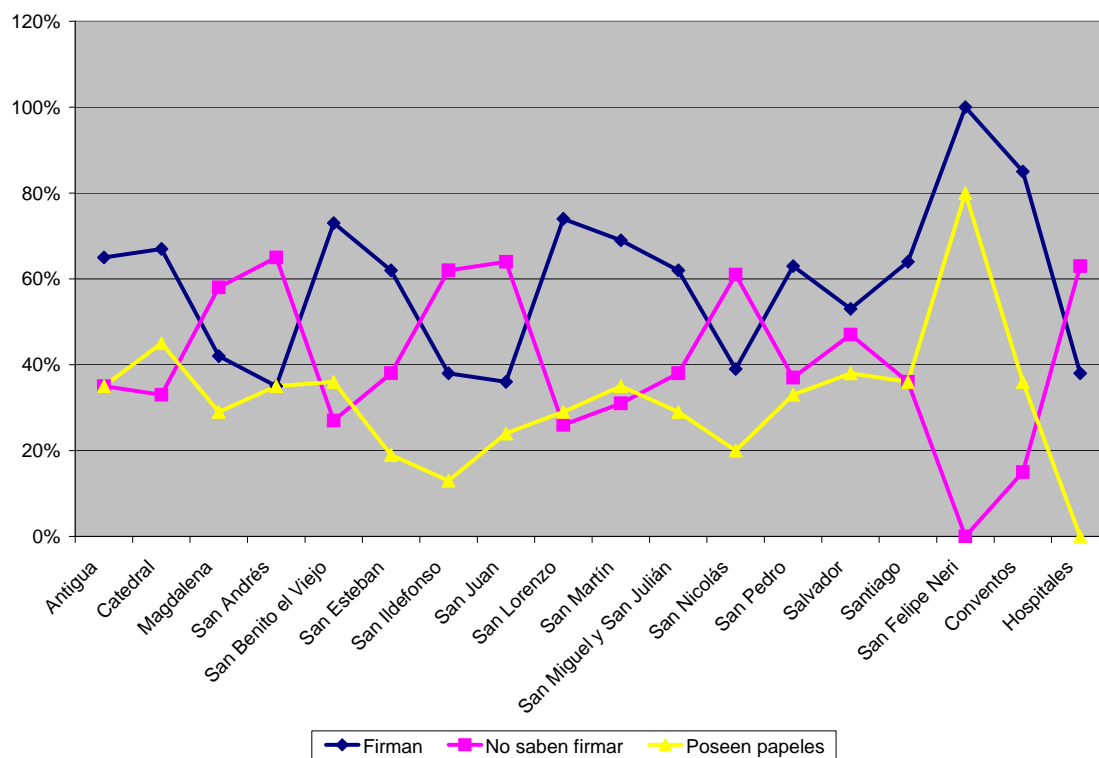


Gráfico 2. 16.- Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos espaciales de parroquia y lugar de enterramiento de las 863 personas con capacidad de firma.

### 2. 3. 1. De las firmas a los escritos

La asimilación por la sociedad de una masa de lectores y escribientes durante la época moderna fue un proceso complejo que obedeció a múltiples factores y circunstancias<sup>520</sup>. La referencia a algún tipo de documento gráfico por las personas pertenecientes a la muestra revela el alcance de la difusión de la escritura, con contenidos y objetivos diversos mantenidos en el mundo urbano<sup>521</sup>. Su uso y difusión en determinadas situaciones encaminará a una mutación social en los usos de escribir y leer.

En el ámbito de la extensión de la función social de la escritura, utilizada por usuarios con distintos niveles de habilidad, no resulta extraño comprobar que, en un nivel superior, las personas integrantes de las clases del clero, profesiones liberales y altos funcionarios, a los que se añade el grupo de los comerciantes, casi todos firmantes en A y B, dejasen testimonios gráficos promovidos por el uso cotidiano y sistemático de la

<sup>520</sup> Petrucci, Armando, “Escrituras marginales y escribientes subalternos”. En: *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, 2000, n. 7, pp. 67-75.

<sup>521</sup> *Op. cit.* (Martín, H. J., 1988, pp. 269 y ss.).  
Cfr.: *op. cit.* (Peña Díaz, Manuel, 1997, p. 50).

escritura. Entre ellos, sus voluntades y mandas, reflejadas en un papel, en buena parte responden a cuestiones económicas: memorias de deudas y recibos, de las que mostramos algunos ejemplos.

**a) Entre la jerarquía social del clero son numerosos los testimonios**

Domingo Fernández<sup>522</sup> era presbítero y capellán de la capilla mayor de Santa María Magdalena en 1703. En su testamento hace numerosas referencias a pagos de deudas de los que dispone de recibos. Manda que se paguen las cantidades prestadas y se recojan los papeles, señalando también que en otros casos no entregó recibos. Declara que como capellán de la capilla mayor de dicha iglesia le deben diferentes cantidades de maravedís como constará en el libro de punto que la capilla tiene y de libramientos.

Antonio de San Cristóbal<sup>523</sup>, clérigo presbítero.

Es mi voluntad que pareciendo algún papel escritura guardada o memoria que sea legítima o justificada por donde resulte deber algunas cantidades de maravedís a alguna persona que se paguen por mi heredero [...] Es mi voluntad que so acaso después del otorgamiento de este mi testamento dejase alguna memoria firmada de mi nombre por donde se haga alguna declaración que sin que sea visto revocar ni que quede revocado este mi testamento antes bien por ella en su vigor y fuerza quiero se ejecute y cumpla como por ella lo ordenare porque así es mi voluntad.

Juan de Sangariz<sup>524</sup>, presbítero beneficiado de la iglesia de San Miguel, en el poder para testar otorgado a Juan Muñiz.

[Deuda] por testimonio de Gerónimo López de Ceballos que se hallará entre sus papeles y que la dicha cantidad se cobrare.  
Fue su voluntad el declarar como declaró parar entre sus papeles uno hecho por Antonio Merino, vecino de Olmos de Esgueva por donde declara tener en su poder un escritorio y por el se obliga a volverle [...]

Manuel Antonio Llera Queipo de Llano y Valdés<sup>525</sup>, canónigo doctoral de la iglesia Catedral.

También fue su voluntad se paguen todas sus deudas y declaró ser las siguientes: A Don Domingo

---

<sup>522</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 11 de septiembre de 1703).

<sup>523</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 12 de septiembre de 1708).

<sup>524</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante, (Poder para testar, 11 de julio de 1718).

<sup>525</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3137, Luis Antonio Canedo, (Testamento en virtud de un poder, 29 de noviembre de 1708).

No consta la firma del otorgante porque el testamento se hizo en virtud de un poder dado a Francisco Luis Jiménez.

Fernández del Val, vecino de esa ciudad un mil quinientos y tantos Rs en virtud de dos papeles [...] A don Santiago Vallejo herrador lo que constase deber por su libro de cuenta.

Juan Cardeñoso<sup>526</sup>, presbítero, capellán del número de la Santa Iglesia Catedral.

[Reparación de unas casas] como consta de memoria y recibos que paran en mi poder[...]como es notorio y además resulta por el libro de cuenta y razón y otros papeles que tengo en mi poder a que me remito ... Declaro estoy debiendo a don Cristóbal Manuel de la Lanza vecino de Tordesillas setecientos y más reales. que la cantidad liquida consta de instrumento que tengo en mi escritorio y es mi voluntad se le pague.

José del Moral<sup>527</sup>, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

Declaro que al presente no estoy debiendo cantidades algunas y que a mi me están debiendo diferentes cantidades de maravedís varias personas así hermanos y parientes míos como extraños que unos débitos constan de papeles que tengo en mi poder y todos los dichos débitos los sabe muy bien mi heredero.

Isidoro Vicente Nanclares del Valle<sup>528</sup>, presbítero cursante en la Real Universidad, feligrés de la parroquia de San Esteban.

Yt. es mi voluntad se pague del importe de mis bienes cualesquiera deudas que tuviere contra mí al tiempo que fallezca, y en igual forma se cobren los en mi favor por lo que resulte de libros, asientos o vales, que así es mi voluntad.

## **b) También entre las profesiones liberales y altos funcionarios**

Pedro Mendibil<sup>529</sup>, escribano del rey y receptor del número de la corte y Chancillería de Valladolid, casado con Teresa García del Rivero, parroquianos de San Benito el Viejo, dejó anotado.

[...] mando que el papel [...] escrito y firmado mio así de los bienes con que me hallare como de cualquier disposición o manda que yo quiera se esté y pase por lo que se hallare escrito debajo mi firma como si por clausula quedase puesto en este mi testamento todo lo que en el dicho papel se hallare escrito porque esa es mi voluntad, el cual dicho papel para diferenciarse de tener aunque sea en papel blanco mi firma y dos rúbricas fuera de él y de las que acostumbro hacer en dicha firma [...] Declaro que también estoy debiendo de la renta de la casa en la que vivo que anda en diez y seis ducados cada año [...] tres años que importan quinientos veintiocho reales para lo cual tengo hechos diferentes reparos precisos y necesarios que importarán según los recibos de los maestros que los han hecho doscientos cincuenta Reales...

Alonso de Olmedo Ordoñez<sup>530</sup>, tesorero de la Santa Inquisición, vecino de la ciudad

---

<sup>526</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3138, Manuel de Díaz, (Testamento, 25 de Mayo de 1708).

<sup>527</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3592, Antonio Fernández de Segovia, (Testamento, 22 de diciembre de 1758).

<sup>528</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4112, Juan Manuel Hernández, (Testamento, 9 de enero de 1786).

<sup>529</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 13 de agosto de 1714).

<sup>530</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3081, Juan de la Serna, (Testamento, 14 de junio de 1710).

de Valladolid.

Y declaro asimismo que la cuenta con la dicha señora Doña María de Alhora consta en mi libro de caja con cargo y data que es como se usa en Rioseco entre todo comerciante y que es la verdad lo allí puesto. Item declaro en dicho libro de caja tengo sentado y puesto lo que debo y me deben se pida y cobre por el y pague lo que de el consta debo, el cual libro queda entre mis papeles [...]. [Herederos] para que lo hayan y lleven por iguales partes después de pagada dicha mejora y contándolo y descontándole al dicho don Baltasar Fernández Polanco en cuenta de su haber por la persona de la dicha mi hija lo que le tengo entregado y consta por recibos y cartas de pago que quedan entre mis papeles [...]. Item declaro que en poder del señor Don Nicolás José de Flores oidor de esta Chancillería, tengo y están de tres a cuatro años a esta parte dos tapicerías [...] todo en empeño de sesenta y un doblones poco más o menos que constarán de papel hecho a mi favor del dicho señor, mando que pagándole la dicha cantidad se recobren por mis herederos.

Gabriel Mariñas<sup>531</sup>, escribano de cámara de la Chancillería y al presente Agente de negocios del número de ella, casado en segundas nupcias con Agustina de Murcia Ordás.

Declaramos se paguen de nrs. bienes las deudas que constare estar debiendo y resultaren por papeles, libro de cuenta y razón, escrituras y otros instrumentos y lo mismo se cobre y perciba lo que nos estuvieren debiendo que así es nra. voluntad.

Francisco Alfonso Vaca<sup>532</sup>, pagador de las obras de los Reales Alcázares de S. M.

Item declaro que dichas mis hijas D<sup>a</sup> Juana y D<sup>a</sup> Francisca antes de profesar y en el tiempo conveniente y con las licencias necesarias hicieron renunciaciones de sus legítimas [...] y por muerte de dicha Francisca de Tordesillas recayó en mi el dicho derecho de las dichas dos renunciaciones como parece por el testamento que está entre mis papeles y en uno de mis escriptorios en que he aceptado dicho derecho.

Alonso Antonio Rumba y Eleizalde<sup>533</sup>, regidor perpetuo de esta ciudad, casado con Manuela Blanco.

Que por cuanto por dicho mi testamento declaro tener empeñada una joya de oro guarnecida de diamantes en dos mil quinientos reales y resultar de un papel por mi firmado la persona en quien lo estaba, los diamantes que tenía y su calidad, ahora declaro haberla desempeñado y pagado la referida cantidad, y es mi voluntad se entregue a la señora D<sup>a</sup> Manuela Blanco, mi esposa, cuya es dicha joya.

Francisco Javier Carrión<sup>534</sup>, agente de negocios de la Real Chancillería, casado con María Concepción Mardones, parroquiano de San Martín.

---

<sup>531</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3087, Mateo Fernández de Llanos, (Testamento, 18 de agosto de 1721).

<sup>532</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3121, Manuel Herrero Vela, (Testamento, 9 de diciembre de 1712).

<sup>533</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3559 y Leg. 3555, Manuel Alaguero, (Codicilo, 16 de octubre de 1759) (Testamento, 16 de septiembre de 1745).

<sup>534</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3658, Manuel Fernández Casado, (Testamento, 4 de julio de 1755).

Ytt. declaro me esta debiendo Francisco Gonazález Carmona? escribano de Busto como doscientos reales poco más o menos como resulta de sus cartas que obran en mi poder = Ydem Simón Diez vecino de dicho lugar de Busto otros doscientos reales como también lo tiene confesado por su carta cuya cantidad suplió en los gastos de pleito que uno y otro tienen en esta Real Chancillería = y también se le deben cuatrocientos cincuenta reales en virtud de una escritura de obligación que otorgó unos vecinos de Tolosa [...] y otras diferentes personas me están debiendo diversas cantidades que resultan de diferentes vales y papeles que obran en mi poder declaroló para que así conste.

Bernardo Flaquier<sup>535</sup>, capitán del regimiento de Calatrava, casado en segundas nupcias con María Rosa Chaco Roselló.

[De su sueldo, del tiempo de Felipe V] se me están debiendo algunas cantidades que resultan de mis papeles es mi voluntad que si se cobran se lleve para sí y para el referido su hijo y mio la expresada D<sup>a</sup> Rosa mi esposa sin que en esto tengan intervención los dos mis hijos de primero matrimonio[...]

Declaro que no sabiendo el tiempo que he de vivir durante el puedo tener más o menos caudal y deseando no queda dudas ni pleitos es mi voluntad que si cuando fallezca se encontrase alguna memoria [...] escrita de mi puño y letra se ha de tener por parte de mi testamento.

María Juana Abeucho Bachiller y Bonilla<sup>536</sup>, soltera, natural de esta ciudad, feligresa de la iglesia parroquial de Santiago.

Si entre mis papeles o en un escritorio se hallase una memoria firmada de mi puño o escrita por mí, aunque no esté firmada que contenga mandas, declaraciones y otras cosas concernientes a mi última voluntad, mando se tenga y estime por parte de este testamento...

José Norzagara<sup>537</sup>, contador de la renta del tabaco, viudo de Sebastiana Sanz del Rio y Jauregui, iglesia parroquial de Santiago.

Declaro no tengo deudas algunas contra mí y la que hay en favor van puestas en la memoria -- que se expresa en la cláusula anterior, y resultan también de papeles hechos a mi favor y un borradorcillo donde apunto quanto me ocurre por no fiarlo a la memoria [...] y se halla entre mis papeles..

Simón Mojados y Arenas<sup>538</sup>, comerciante de esta ciudad, casado en segundas nupcias con Rita Barba, feligrés de la iglesia parroquial de Santiago.

[...] para cuyo matrimonio hice entrega a dicho D<sup>n</sup> Manuel de lo que a su mujer le correspondía por su legítima materna, y además le di otras cantidades, que las que son unas y otras resultan de cartas de pago que se hallarán entre mis papeles [...] Las deudas en pro

---

<sup>535</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3635, Francisco Mozo Hernández, (Testamento, 18 de junio de 1751).

<sup>536</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana, (Testamento, 19 de junio de 1788).

<sup>537</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana, (Testamento, 24 de julio de 1788).

<sup>538</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4081, Ramón de Santillana, (Testamento, 2 de agosto de 1799).



y en contra de mi comercio resultarán de los libros de caja de el por los cuales se habrá de estar y pasar por las cuentas que ocurran.

Juan de Mata Antón<sup>539</sup>, escribano de S. M. y su receptor del primer número de la Chancillería, casado en segundas nupcias con María Blas Crespo, feligrés de la parroquia de San Martín. Debe distintas cantidades de dinero a diferentes personas de las cuales tiene vales.

[Por muerte de su padre se le adjudicó un sitio de fragua en el barrio de Santa Clara, siendo el menor se vendió por mil cincuenta reales... sus hermanos le debían dinero a su madre que para sus urgencias les había dado] que parte de ellos resultarán de recibos suyos que obraban en su poder.

[Ha cobrado la renta de una casa sita en la calle Labradores que dejó su madre que había recibido de su abuelo para pagar el dinero que le había prestado] como resulta de su testamento que obra entre mis papeles...

Ytem declaro que hallándome ausente de esta ciudad murió Mariana Calvo madre legítima de dicha mi mujer y por estar en ausencia de su hermana Mónica se recogieron los cortos bienes que dejó dicha mi señora y vendió los que resultan de una memoria de puño de dicha mi mujer y con su importe pagó los gastos de entierro de su madre cuyos recibos y dicha memoria existen entre mis papeles.

Francisco de Irureta<sup>540</sup>, del comercio de esta ciudad, casado con María Gallego Pérez, feligrés de la iglesia parroquia de Santiago.

[Prohíbe intervenga justicia alguna en sus bienes] recojan las llaves de mi casa, y con la precisa intervención de la referida D<sup>a</sup> María Gallego mi mujer, formen descripción e inventario extrajudicial de todos mis bienes que dejare y ejecuten la tasación de ellos auxiliándose de los prácticos para el omenaje de por casa, y registrando y reconociendo todos mis libros, papeles liquiden las cuentas correspondientes.

### **c) En el borde del analfabetismo**

En un nivel inferior de destreza gráfica, tampoco resulta raro comprobar la presencia de recibos y papeles entre firmantes menos expertos, agrupados en las categorías C y D. Son personas dentro de un alfabetismo pobre que adquirieron cierta capacidad rudimentaria de leer y escribir y manejar los sistemas de cuentas. Se mueven entre el mundo oral y el escrito, no se sitúan cerca de los profesionales de la escritura, y tampoco serían capaces de elaborar textos complejos de carácter jurídico o administrativo.

---

<sup>539</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4102, Angel Quintero Guerras, (Testamento, 9 de mayo de 1781).

<sup>540</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscariz, (Carta de dote, 5 de enero de 1787) y (Testamento, 13 de octubre de 1788).

En algunas ciudades de Europa se fueron formando categorías de pequeños artesanos y grupos de operarios y trabajadores de servicios que mostraban en el uso, aunque fuese forzado, del escrito un fuerte sentido de autonomía e independencia, incluso si desde el punto de vista gráfico y lingüístico se situaban en los límites de la incomprendibilidad<sup>541</sup>.

Pero, a pesar de todo, pudieron utilizar las herramientas de lectura y escritura en situaciones prácticas para comprender los papeles que se consolidaban en su vida cotidiana, sobre todo entre los sectores del mundo artesanal comercial: manejo recibos, vales, libros de cuenta y razón. De ellos constan también algunos ejemplos.

Mariana Díez de Prado<sup>542</sup>, viuda de Bernardo Alvarez, antojero [anteojero], firma en D.

Y entre sus bienes aparecían:

Un scriptorio de nogal con doce navetas y su cerradura y llave y en el se hallaron diferentes papeles lo cuales se reconocieron y se volvieron a cerrar en dicho scriptorio y por ahora se quedó en este estado [...]

Entre sus papeles se encuentra una escritura de una casa en la calle Cantarranas, escritura de censo, escritura de dote, un papel firmado por Juan de Osorio para comprar tierras por lo que ha entregado 1.500 r. en veinticinco doblones.

Angela López<sup>543</sup>, casada con José Martín, parroquianos de San Indefonso.

[Heredó de sus padres 4000 rs. en bienes raíces, muebles, censos y demás efectos] como contará de los papeles que paran en poder ... [de Dn Manuel López su hermano]  
Declaro que diferentes personas vecinas de esta ciudad y de dicha villa me están debiendo algunas cantidades de maravedís que las que son constarán de memoria que dejare al dicho mi marido a la que quiero se esté y pase y tenga [...]

Alonso López<sup>544</sup>, maestro latonero, casado con María Herrero Bárcena, parroquianos de Nuestra Señora de la Antigua.

Declaro estoy casado con María Herrero y Barcena mi legítima mujer la cual trajo a mi poder diferentes bienes y alhajas y otras cosas que las que son y el valor de ellas constará de un papel y recibo que de todo ello tengo hecho y firmado que está y para en mi poder con otros papeles que tengo el cual me remito y quiero se esté y pase por él.

---

<sup>541</sup> *Op. cit.* (Petrucci, Armando, 2000).

<sup>542</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante, (Inventario de bienes, 11 de mayo de 1719).

<sup>543</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa, (Testamento 28 de mayo de 1706).

<sup>544</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3137, Luis Antonio Canedo (Testamento 10 de marzo de 1708).

José Ballesteros<sup>545</sup>, organista, soltero, parroquiano de San Lorenzo [firma en C, sin rúbrica].

Declaro me debe Francisco Ortega, vecino de esta ciudad, maestro organero cuatrocientos y un reales de vellón consta de papel que en mi poder tengo mando se cobren [...] Declaro que para el cumplimiento de este testamento además de los maravedís que me están debiendo de otros bienes y vestidos como resultará de memoria que deo por escrito y tengo en mi poder.

José González Blanco<sup>546</sup>, sastre, casado con Josefa González, parroquianos de San Juan Evangelista incluida en la iglesia Catedral.

Declaramos que yo el dicho Joseph González Blanco he sido y soy depositario de la cofradía penitencial de Nuestra Señora de las Angustias de tres años a esta parte incluso la presente de lo cual, cantidades que he cobrado, y gastado tengo cuentas y otros papeles y recibos en mi poder que se hallan en el cajón de una mesa que está en la sala de la casa donde moramos, en los cuales consta todo claramente con distinción por lo que mandamos que en el caso que cuando acontezca y suceda nuestra muerte no haya ajustado dichas cuentas al tiempo de mi muerte pusiere y se hallare en el original de este testamento que nos ha de dar el presente escribano signado; alguna o algunas memorias escritas y firmadas de mi mano y letra y no de otra forma, en las cuales declarare [...] se esté y pase por todo ello y se tenga por parte de este dicho mi testamento [...]

Josefa Díez<sup>547</sup>, casada con Lorenzo Canseco, feligresa de la iglesia parroquial de Santiago. Manda se paguen distintas deudas que tiene en virtud de papeles y vales.

Declaro tengo cuenta pendiente con Joseph Manuel de Jauregui mi cuñado escribano del número de esta ciudad la cual tengo entre mis papeles escrita de mi mano y letra que procede de vino que ha llevado de mis cosechas, y otras cosas, mando se ajuste [...]

Lucas Dueñas<sup>548</sup>, cirujano sangrador, casado con Victoria Rodríguez, feligrés de la parroquia Nuestra Señora de la Antigua.

[Del matrimonio con Victoria Rodríguez] y para ayudar a soportar las cargas de dicho matrimonio entregaron sus padre a dicha Victoria, mi mujer, diferentes muebles y costearon los gastos de la boda y los que tuvieron los títulos que tengo de cirujano sangrador y ni estancia en Madrid para lograrlos todo lo cual ascendió según memoria que obra entre mis papeles, y ha rubricado en este acto el presente escribano cuatro mil quinientos treinta y tres reales que deberán hacerse buenos a dicha mi mujer como bienes dotales suyos propios y además seis mil sesenta de la herencia de su padre en diferentes bienes muebles que se le entregaron y resultan de otra razón o memoria que también está entre mis papeles.

---

<sup>545</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 1992, Juan Tejares, (Testamento, 20 de octubre de 1709).

<sup>546</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3583, Antonio Fernández de Segovia, (Testamento, 6 de noviembre de 1749).

<sup>547</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3583, Antonio Fernández de Segovia, (Testamento, 29 de diciembre de 1749).

<sup>548</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4081, Ramón de Santillana, (Testamento, 28 de febrero de 1795).

María de la O Escobedo<sup>549</sup>, casada en segundas nupcias con José González Domingo, del comercio de esta ciudad [firma en D, mal pulso, rúbrica].

[Uno de sus hijos estuvo sirviendo al rey en las Reales Guardias españolas] en todo lo cual y en haberle contribuido con veinte reales mensuales el tiempo que ha que sirve a S. M. hasta de poco a esta parte, he gastado considerables cantidades de maravadís que ascienden a más de lo que puede importar su legítima paterna según uno y otro resultará de asientos y otros papeles a que me remito.

Joaquina García<sup>550</sup>, viuda de Pedro Garrido, del comercio, parroquianos de Santiago.

[Seis hijos menores] que los mencionados mis hijos perciban íntegramente aquella corta porción de bienes que les corresponda y que ni sudor, aplicación y trabajo que hasta el presente he tenido, no sea fruto de los subalternos de los tribunales cuando la claridad de mis libros extensión de sus partidas y pureza de contratos, aleja toda cuestión [...] [Antonio Añibarro y Juan Fernández de la Torre] a los cuales elijo y nombro para que verificado mi fallecimiento recojan las llaves de mi casa y comercio y formen descripción e inventario extrajudicial de todos los bienes que dejase y ejecuten la tasación de ellos auxiliándose en caso necesario de los prácticos para el omenaje de por casa, y registrando y reconociendo todos mis libros y papeles liquiden cuentas con los correspondientes.

#### **d) Los que no saben firmar**

Pero, son mucho más significativos los testimonios de personas que no supieron firmar y sin embargo tuvieron alguna relación con el escrito, localizado entre sus pertenencias o referencias. Evidencian la necesidad de alfabetización y de incluirse en los estratos alfabetizados, síntoma de la innegable extensión social y avance de la cultura escrita en la sociedad urbana vallisoletana del Setecientos, de la que participan ambos sexos. Los empujaba la necesidad de apropiarse de este tipo de comunicación aunque sólo fuese de manera funcional, para hacer unas cuentas y leer y firmar un recibo. Son analfabetos, pero reconocen el valor de la escritura, necesitan intermediarios y escribanos.

Se daba, además, la necesidad de responder a los escritos emanados de una administración cada vez más burocratizada, lo que llevó a algunas personas a escribir no para su uso propio sino para otros que necesitan en su nombre textos de distinta naturaleza. No es un hecho nuevo: estos delegados aparecen en distintas épocas, *upografies* de los centros urbanos del valle del Nilo<sup>551</sup>, en Italia durante el

---

<sup>549</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4072, Manuel García Lanchares, (Testamento, 6 de noviembre de 1780).

<sup>550</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscariz, (Testamento, 15 de abril de 1787).

<sup>551</sup> Youtie, H. C., “Ἐπιγραφαί: The social Impact of Illiteracy in Graeco-Roman Egypt”. En: *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, XVII, 1975, pp. 202-221.

Cfr.: Petrucci, Armando, “Pouvoir de l’écriture, pouvoir sur l’écriture dans la renaissance italienne”. En: *Annales E.S.C.*, 1988, n. 4 (jul-agos.), pp. 823-847, (p. 834).

Renacimiento<sup>552</sup>, y en las sociedades de la Europa Moderna<sup>553</sup>. Townsend recrea la figura del escribiente en 1786 en la ciudad de Cádiz, en la plaza del mercado: por una pequeña cantidad leen y escriben todo tipo de documentos<sup>554</sup>.

En numerosos casos, no se trata de escritores profesionales, sino más bien son formas de delegación de la escritura practicada por generaciones de mayor edad, parcial o totalmente analfabetas a favor de los jóvenes, padres a hijos, maestros a oficiales y aprendices. Todo ello evidencia el avance progresivo en el mundo comercial y artesanal y confirma un proceso general y largo de una alfabetización urbana en marcha<sup>555</sup>.

En los modos de sociabilidad, se imitarían algunas pautas de conducta en las relaciones cercanas a los alfabetizados, como el hecho de no confiar a la memoria las transacciones económicas. Así, la necesidad de descifrar los códigos de lo escrito comenzó a ser indispensable en las actividades cotidianas.

Bastan algunos ejemplos de varones, pero sobre todo de mujeres, personas que no saben firmar, sin embargo, declararon de forma natural poseer cualquier tipo de *papeles*.

Pedro de Lara<sup>556</sup>, maestro herrador, morador en el barrio de San Juan, declara en su testamento que:

[...] al tiempo y cuando hubo de contraer matrimonio la dicha Maria de Lara mi hija con Manuel Goñi maestro herrador... que al presente se halla en la villa de Portillo le ofrecí darle lo que pudiese verbalmente y no se hizo escritura en virtud de dicha promesa le tengo

<sup>552</sup> Petrucci, Armando, "Per la storia dell' alfabetismo: metodi, materiali, quesiti". En: *Quaderni Storici*, 1978, n. 38, pp. 453-454.

<sup>553</sup> Chartier, Roger; Julia, Dominique; Compère, Madeleine, *L'éducation en France du XVIe au XVIIIe siècle*, Paris: Societe de'Édition d'Enseignement Supérieur, cop. 1976.

*Cfr.*: *ibidem* (Petrucci, Armando, 1988, p. 834).

*Op. cit.* (Bouza Álvarez, Fernando Jesús, 2004b, p. 311).

Aunque el escudero es capaz de firmar, lo cierto es que personajes como Sancho o Teresa Panza no saben escribir; pero eso no les impide que otros lo hagan por ellos, con lo que también se convierten en autores, en concreto las cartas que dictan. Tampoco todos los segadores y habitantes de la venta podrían leer por sí mismos pero sí pueden oír las lecturas en voz alta que se hacen en la casa de Juan Palomeque el Zurdo.

<sup>554</sup> Townsend, J., *A journey through Spain in the years 1786 and 1787; with particular attention to the agricultura, manufactures, comerse, population, taxes and revenue of that country; and remarksnin passing though a part of France*, London 1787. [Tradud. castellana: *Viaje por España en la época de Carlos III: (1786-1787)*, Madrid: Turner, D. L. 1988, (p. 307).

Cuando la plaza del mercado no estaba ocupada por los predicadores, tomaban posesión de ella los escribientes, quienes, provistos de pluma, tinta y papel, se sentaban en sus bancos para leer y escribir todo tipo de cartas y redactar toda clase de documentos. El precio usual de una carta es de ocho cuartos, o dos cuartos de penique. Aunque se trata de una módica cantidad, es tan elevado número de analfabetos que requieren constantemente los servicios de estas personas, que acaban por ganar bastante.

[*Cfr.*: Marchant, Alicia, "Los escribanos públicos españoles del siglo XVIII a la luz de la literatura de viajes: viaje por España de Joseph Townsend". En: *Baética: estudios de arte geografía e historia*, 2006, v. 28, n.2, pp. 325-336.]

<sup>555</sup> *Ibidem* (Petrucci, Armando, 1988).

<sup>556</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 11 de marzo de 1705).

dado novecientos y diecinueve reales de vellón como constara de una memoria que esta en mis papeles [...] el otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Juan Varela<sup>557</sup>, morador en la parroquia de Santa María Magdalena:

Declaro estoy debiendo y se me deben por algunas personas algunas cantidades de maravedís y es mi voluntad que las que tuviesen papel, escritura o justificación de las que fuesen se paguen de mis bienes como también se cobren las que a mi me debieren [...] el otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Francisco Blanco<sup>558</sup>, vecino de San Juan:

Declaro que por algunas personas se me está debiendo diferentes cantidades de maravedís que resultan de papeles, mando se cobren como también si pareciese que yo deba algunas cantidades justificando ser justas, se paguen de mis bienes [...] Declaro que al tiempo cuando me casé con Ana Pesquera mi mujer, juntamos de caudal por mitad entre los dos hasta la cantidad de cien ducados y por ser poco versado en papeles no le di carta de pago de los cincuenta ducados que la referida trajo al matrimonio por lo que lo declaro ahora y para que en todo tiempo conste [...] el otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Francisco Valtierra<sup>559</sup>, vecino de San Nicolás. Además de algunas deudas de las que no constan papeles ni recibos:

Declaro me está debiendo Francisco Domínguez vecino de dicha villa cinco anegas de morcajo de que tengo papel mando se cobre [...] Asimismo me debe de resto de un papel media carga de trigo Marcos Agudo, vecino de Laguna mando se cobre.

Declaro me debe mi amo Manuel Fernández, vecino de Valladolid tres cargas y media de morcajo = y asimismo me debe la soldada desde el día primero de julio del año pasado de mil setecientos dos hasta fin de octubre de este año de los que se han de bajar dos meses que no asistí al trabajo y servicio de dicho mi amo para todo lo cual me tiene dado diferentes cantidades que constará por el libro de cuenta del dicho mi amo al cual dicho asiento se esté y pase por el [...] el otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Juan Vázquez<sup>560</sup>, maestro de obra prima, parroquiano de Santiago:

Declaro me debe Francisco Marín, vecino de Dueñas setenta y tres reales de vellón que pague a Juan Díez de Puertas por haber salido por fiador mando se cobre en virtud de un papel que recogí habiendo satisfecho dicha cantidad [...] el otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Marcos Fernández<sup>561</sup>, parroquiano de San Pedro, posee objetos pertenecientes a un labrador:

Yten declaro me debe Simón [...] siete cargas de trigo y siete de cebada y seiscientos reales de vellón de que me parece tiene hecho papel a mi favor que obra en mi poder es mi voluntad se cobren dichos granos y dinero.

---

<sup>557</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 2 de junio de 1709).

<sup>558</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 24 de febrero de 1714).

<sup>559</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3072, Jerónimo de Santillana, (Testamento, 12 de noviembre de 1702).

<sup>560</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 1992, Juan Tejares (Testamento, 20 de febrero de 1714).

<sup>561</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero, (Testamento, 12 de septiembre de 1743).

Ytem declaro debo a dicho Francisco Pérez ochocientos reales de vellón los quinientos en virtud de un papel por mi hecho y los trescientos sin el los mismos me ha dado y prestado es mi voluntad se paguen.

Ytem declaro me está debiendo Francisco Rodríguez, maestro barraganero, vecino de esta ciudad novecientos reales de vellón antes más cantidad que menos la misma le he dado y prestado en diversas veces y ocasiones para sus urgencias de que no me ha hecho papel, ni otro resguardo alguno, es mi voluntad se cobren por ser cierto para el descargo de mi conciencia.

Ytem declaro me debe un yerno de Santiago Cernuda, vecino, vecino de Zaratán y en virtud de papel doscientos reales de vellón es mi voluntad se cobren.

Ytem declaro me debe Agustín Cernuda y su mujer vecinos de dicha villa dos cargas de trigo de que tengo papel es mi voluntad se cobren conforme a lo que de el resultase.

Declaro me debe Santiago Prieto, vecino de la Overuela doscientos reales de vellón también en virtud de papel es mi voluntad se cobren.

Ytem declaro soy curador de las personas y bienes de Juan y Manuela Rodríguez mis sobrinos [...] y cuanto y los demás bienes que les pertenecen constarán de diversos papeles que se hallan en mi poder [...] El otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Angel Sánchez<sup>562</sup>, de la parroquia del Arrabal de la Cistérniga:

Declaro me está debiendo en virtud de un papel Bartolomé de Guezmes vecino de este dicho arrabal cuatrocientos reales de vellón en mi voluntad se cobre [...] Declaro me debe Patricio Gijón vecino de la villa de Tudela ciento veinticuatro reales en virtud de un papel que para su cobro tengo presentado en el oficio de José Moral escribano de ella es mi voluntad se cobre dicha cantidad [...] el otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

José Fernández<sup>563</sup>, casado con Francisca Castro, vecinos de la Overuela:

[Arcas] Una arca de pino con su cerradura y llave y habiéndose abierto con otra llave de las que dicho ministro tenía dentro de ella se halló lo siguiente: Diferentes papeles, y un libro de caja que a su tiempo se reconocerá e inventariará, seis quesos medianos y pequeños [...] Un arca de pino con cerradura y llave ya habiéndose abierto con una de las que dicho ministro tenía en ella solo se hallaron diferentes libros y papeles que su tiempo se reconocerán y asimismo había un libro de cuentas de la fábrica de este arrabal el cual de consentimiento de los interesados se entregó a Tomás Gil fiel de fechos de este lugar [...] El otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...] [Francisca de Castro] [...] no lo firmó porque dijo no saber [...]

Marcos de la Peña<sup>564</sup>, casado con Clara Castro, parroquianos de San Andrés:

[De los bienes aportados al matrimonio por sus hijas] la cuenta y razón que yo el dicho Marcos he llevado que tengo sentada en varios papeles de no he pedido ni yo la citada Clara recibo ni otro resguardo a los yernos por se público y notorio [...] Los otorgantes no lo firmaron porque dijeron no saber [...]

Lucas Rodríguez<sup>565</sup>, viudo de María Ibañez, parroquiano de Santiago en cuyo distrito se halla:

---

<sup>562</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero, (Testamento, 17 de febrero de 1746).

<sup>563</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3636, Francisco Mozo Hernández (Testamento e inventario de bienes, 30 de diciembre de 1751).

<sup>564</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Testamento, 29 de abril de 1789).

<sup>565</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscariz (Testamento, 7 de abril de 1789).

[Un vecino de Villarmentero le debe mil veinticinco reales] [...]cuyo papel se hallará entre los míos quiero que se cobren [...] el otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

### e) Las mujeres

Entre las mujeres también se da esta circunstancia generalmente entre viudas de maridos que se dedicaron a alguna actividad industrial o comercial. Citamos algunos casos:

Jacinta Sánchez Flores de Paz<sup>566</sup>, parroquiana de Santa María Magdalena.

Declaro que señor marqués de Revilla mi sr me es deudor de algunas cantidades de mrs. y si no me las hubiese pagado su señoría al tiempo de mi fallecimiento, es mi voluntad que mis testamentarios las cobren de su señoría con la mejor decencia que se debe, cuyas cantidades constan en una scriptura que dicho señor me tiene hecha y anotado en ella lo que tengo percibido y para en mi poder [...] Declaro que por una de las clausulas del testamento de dicho mi hermano dejo declarado paraban en su poder doscientos reales de vellón que un sobrino del Padre Fr. Joseph Perez Caballero, religioso en su convento de Tudela de Navarra, mando se le entregue volviendo un papel de abono que en su poder tiene hecho por el dicho mi hermano para cuya paga [he] hecho repetidas diligencias [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

María Varona<sup>567</sup>, viuda en segundas nupcias de Juan de Blás, parroquiana de San Lorenzo.

Declaro que de segundo matrimonio case con el dicho Juan de Blas y el susodicho no se llevo a mi poder caudal alguno aunque es verdad que gozaba por suyas propias diferentes unidades de tierras, casa y otras y luego que me case el susodicho pague de mi caudal y por el susodicho diferentes deudas que habia causado antes de que se hubiese casado conmigo como resultara de papeles e instrumentos que existen en mi poder [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Ana Domínguez<sup>568</sup>, casada en segundas nupcias con Pedro Rodríguez de Castrojeriz, parroquiana de la Catedral.

Ytem declaro que me deben las cantidades que contiene una memoria y declaración que tengo hecha y entregada a mi confesor que estan empeñadas alhajas en ellas declaradas por las cantidades que menciona dicha memoria por lo cual quiero que se este y pase aunque no esta autentica y que también se este y pase por otra que tengo hecha hoy día de la fecha ante el presente escribano y testigos de esta carta las cuales quiero y es mi voluntad se tengan y estimen por parte de este mi testamento por ser lo en ellas contenido la verdad para descargo de mi conciencia y sobre ello en lo que mira a las dichas memorias y declaraciones se la encargo al dicho mi confesor fray Andres [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

---

<sup>566</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 25 de mayo de 1711).

<sup>567</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante, (Testamento, 19 de octubre 1714).

<sup>568</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3080, Juan de la Serna, (Testamento, 12 de marzo 1702).



Antes de hacer el citado testamento Ana Domínguez quiso hacer inventario de sus bienes (12 de marzo de 1702). En este inventario consta:

Yten declara que prestó a Alonso Mrn y a su mujer ya difuntos mil doscientos reales de los cuales tiene papel de mil y ciento que esta en su poder, y dicha cantidad mandaron los susodichos por su testamento se la pagasen y lo encargaron a Juan López de Barahona su testamentario, declaralo para que se cobren cuando llegue el caso = Yten declara que además de una memoria simple [citada en el testamento] que tiene dada a su confesor de las deudas que la deben, de que hay prendas que están en su poder...: el Lzdo Dn Bernardo del Valle, relator de esta Real Audiencia ochenta reales de vellón para lo cual tiene en prendas dos sortijas de oro y un estuche guarnecido en plata [...] = Yten le debe Alejandro de Otero, receptor del primer numero de esta real audiencia doscientos reales de vellón que aunque tiene papel en su poder el susodicho de mas cantidad se la ha pagado = Yten declara la debe Dn Bernardo de Castro Taboada ciento ochenta reales de vellón que le presto de los cuales no tiene prenda, ni papel lo cual tiene comunicado y dado memoria de esta deuda a su confesor...

Angela Curriel<sup>569</sup>, casado con Domingo Fernández, parroquiana de San Martín. Le deben varias personas dinero por libras de chocolate.

Yten declaro que si hubiese alguna persona que contra mi tenga alguna deuda que sea legitima, se le pague, aunque yo no me acuerdo que deba cosa alguna; igualmente mando que si alguien me debiere algo además de lo que se hallase por papeles y cuentas que están en poder de mi marido se cobre [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Angela Martínez<sup>570</sup>, viuda de José de la Torre, parroquiana de San Martín.

Declaro deberse de cuatro a cinco mil reales a Jose de Canseco... y de la renta de la casa como constará de recibos, papeles y asuntos de libro mando se ajuste cuenta con todos... Item declaro me deben así las señoras descalzas de esta ciudad ... cerca de catorce mil reales como constará de cédulas y asientos que dan y están entre mis papeles. Item declaro que además de dichas deudas me deben otras diferentes personas de esta ciudad diferentes partidas que las que son constarán de cédulas y asientos que están entre los papeles de la tienda y que para algunos hay prendas con sus cédulas, mando que unas y otras partidas se cobren [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Isabel de la Cal<sup>571</sup>, mesonera, viuda de Juan de Villanueva, parroquiana de Nuestra Señora de la Antigua.

Declaro me debe Joseph de Canedo, vecino de Ponferrada trescientos reales de vellón de que tengo hecho papel del susodicho mando se cobren [...] Declaro me están debiendo diferentes personas algunas cantidades de dinero que constarán de una memoria que dejare y no las especifico aquí por no acordarme, mando se esté por ella y pase por lo que en ella constare [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Teresa García<sup>572</sup>, asistente en la casa y servicio del señor Don Baltasar de Fuenmayor marqués de Castel Moncayo.

---

<sup>569</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3080, Juan de la Serna, (Testamento, 29 de junio de 1710).

<sup>570</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3081, Juan de la Serna, (Testamento, 27 de diciembre de 1712).

<sup>571</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3072, Jerónimo de Santillana, (Testamento, 6 de diciembre de 1702).

Declaro fue su voluntad declarar que yo en su nombre y en virtud del dicho poder declaro que el dicho señor Don Baltasar de Fuen Mayor, marqués de Castel Moncayo su señor le quedaba debiendo cuatro mil seiscientos y cincuenta y tantos reales conforme a una escritura por su ex<sup>a</sup> otorgada que está y para en poder de la señora Doña Lucia de Fuen Mayor religiosa profesa en el convento de Santa Cruz de esta ciudad, hija del dicho señor marqués y que era su voluntad de la dicha difunta se cobrase [...] Declaro fue su voluntad declarar que la dicha señora Maria Lucia y D<sup>a</sup> Gerónima de Fuen Mayor religiosas la debían mil ciento sesenta y nueve r<sup>s</sup> de vellón de dinero prestado de que no había papel y que dichas señoras religiosas hiciesen de ello lo que quisieren pagándolo o aplicándolo a lo que fuese su voluntad [...] Declaro que al tiempo de su fallecimiento se hallaron en un cofre de la dicha difunta un bolsillo con doce doblones de a dos y en un escritorio algunos rr<sup>s</sup> de a ocho [...] y no lo firmó la otorgante por no saber a su ruego [...]

Catalina Domínguez<sup>573</sup>, viuda de Manuel Baños, moradora en el barrio de Cantarranas, parroquiana de San Miguel. Consta en su poder una memoria escrita de letra de Juan de Covarrubias, oficial de la pluma en tres pliegos en papel blanco. En su testamento hace relación de algunas personas que le deben dinero, la mayoría son mercaderes.

Declaro que diferentes personas me están debiendo algunas cantidades de mrs que las que son constaron de diferentes papeles, y el libro de cuenta que está en mi poder mando se cobren [...]  
[Tiene un papel a favor de su marido firmado por Francisco Alonso] por valor de cinco mil cuatrocientos y cincuenta rs. [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Ana López de Alava<sup>574</sup>, viuda de José Delgado San Román y Salcedo, parroquiana de San Martín.

Declaro he tenido y tengo cuenta con D<sup>n</sup> P<sup>he</sup> Ignacio de Molina colegial mayor en el Arzobispo de dicha ciudad [Salamanca] de cantidades de maravedis que le he prestado y de mercaderías que le he dado lo cual resulta de diferentes papeles que en mi poder tengo, del cual están en mi poder una saluilla y una bandeja de plata mando se ajuste la cuenta y se cobre lo que se me debiere y hecho se le entreguen dichas alhajas.  
Asimismo declaro me están debiendo diferentes personas de dicha ciudad de Salamanca y otras partes, diversas cantidades de mrs. que los que son y lo que cada uno debe consta y resulta de los papeles que tengo en mi poder, mando se cobren y hagan las diligencias necesarias [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Antonia Miguel<sup>575</sup>, viuda de Juan Álvarez, vecina de San Juan.

Item vendía a Lucas Galindo, vecino de esta ciudad un melonar en precio de veinticinco ducados de que me hizo papel que tengo en mi poder y también le vendí dos cestos en cuatro reales y por cuenta de lo referido he recibido ocho reales, es mi voluntad se cobre lo restante [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Magdalena Ramírez<sup>576</sup>, soltera, parroquiana de San Pedro.

---

<sup>572</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3118, Manuel Herrero Vela, (Testamento en virtud de un poder, 13 de mayo de 1702).

<sup>573</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa, (Testamento, 7 de noviembre de 1702).

<sup>574</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3136, Luis Antonio Canedo, (Testamento, 18 de marzo de 1707).

<sup>575</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero, (Testamento, 31 de agosto de 1742).

<sup>576</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero, (Testamento, 22 de agosto de 1749).

Declaro entregué a D<sup>n</sup> Juan Peteria, cura propio de la iglesia parroquial de Nestra Señora de la Antigua de esta ciudad treinta y ocho doblones de a setenta y cinco reales cada uno y treinta y dos doblones de a sesenta y cuatro reales y también varios papeles de debitos a mi favor contra varias personas y de pertenencia de una casa en la villa de Quintanilla de Cabo Soto por cuenta de cuyas cantidades me ha dado algunas. Es mi voluntad se ajuste y liquide, y cobren las que me debiese y recojan dichos papeles.

Declaro me debe Juan de Prado escribano que fue de provincia de esta corte sesenta reales de vellón en virtud de papel que se halla en poder de don Baltasar Fierro es mi voluntad se recoja y cobren [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Angela García<sup>577</sup>, viuda de Roque Santos, maestro de estameñería, parroquianos de San Andrés.

Declaro que así a dicho Manuel de Villalobos como al mencionado Bentura Santos [sus hijos] les he entregado algunos bienes más que los que les tocaba por la legítima paterna, que de los que son no hago memoria, mando que su importe lo traigan a colación y partición con los interesados en la materna [...]

Declaro que un vecino de la villa de Cadalso me estaba debiendo quinientos y más r<sup>s</sup>, importe de géneros de lana que le fié, de que tenía papel el que recibió dicho Villalobos, aunque no se contiene en dicha escritura y con el después que yo estaba en su compañía con el motivo de ir el susodicho a la ciudad de Palencia a cobrar un dinero [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

María Pérez<sup>578</sup>, viuda de Francisco González, parroquianos del San Salvador.

Yt. declaro sin embargo de que ya llevo declarado en razón de deudas a favor y en contra, que en la clausula que de esto trata se puso con equivocación que no me debían personas algunas maravedis algunos, y ahora enmendándolo digo que aunque es cierto que yo no estoy debiendo cosa alguna también lo es que a mi me están debiendo diferentes personas varias cantidades que las que son y lo que cada una debe consta de papeles y vales que tengo en mi poder, mando se cobren [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Teresa Rojo<sup>579</sup>, viuda de Bernardo Caviedes, curtidor [?], parroquianos de San Ildefonso.

Declaro que diferentes personas vecinas de esta ciudad y de otras partes me están debiendo diferentes cantidades de mrs como resultado de mis libros de cuenta y otros papeles que tengo en mi poder, mando se cobren y que se pague si alguna cosa estuviere yo debiendo [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber a su ruego lo firmaron dos testigos.

Beatriz Martínez Contreras<sup>580</sup>, casada en segundas nupcias con Bernardo Muñoz, parroquianos de San Pedro. De todo el dinero que le deben indica si consta o no de vale o recibo.

[A su segundo matrimonio con Bernardo Muñoz llevo diferentes bienes muebles que importaban novecientos reales de vellón] Y por menor las piezas tiene mi marido la

---

<sup>577</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3583, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 22 de diciembre de 1745).

<sup>578</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3583, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 7 de marzo de 1745).

<sup>579</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3583, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 2 de febrero de 1754).

<sup>580</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3655, Manuel Fernández Casado (Testamento, 18 de noviembre de 1748).

memoria de su letra.

[...]Y también Pedro Pérez Romero escribano de la v<sup>a</sup> de Ausejo doscientos setenta reales: no hizo resguardo alguno por ausentarse. Y también d<sup>n</sup> Policarpo Fernández del Olmo canónigo de la villa de Aguilar de Campoo debe doscientos y ochenta reales consta de papel que hizo [...] la otorgante no lo firmó porque dijo no saber [...]

Por tanto, cabe apreciar también un avance, tímido, en la formación femenina.

En suma, creemos que uno de los factores clave en el avance de la alfabetización fue la necesidad de aplicarse en los rudimentos de la lectura, escritura y cuentas para comprender lo que en el papel se había fijado sin necesidad de recurrir intermediarios. En este sentido, la reflexión de Campomanes, ilustra la necesidad de mejorar la instrucción en aras de adquirir mayor autonomía y mejorar rendimientos del trabajo:

“Por no saber los rudimentos de las primeras letras los artesanos, se llenan nuestras manufacturas de plumistas, que les suplan en esta parte para la cuenta y razón.

De esta forma los plumistas empleados, ignorando el arte, consumen en salarios el principal rendimiento de las fábricas. Ellos son otros tantos ociosos, que viven a costa de la industria ajena: llenos no pocas veces de presunción, con ruina inminente de las artes; a cuyos profesores desprecian altamente por lo común, y los miran en una clase inferior a la suya; y aun suelen quererles dar reglas en su oficio, que ignoran.

Llamo ocio a toda ocupación, que puede excusarse, con dar mejor crianza a la juventud artesana; y que no rinde provecho inmediato, antes agrava con salarios las fábricas. En una hora puede un artesano de mediana instrucción leer los asientos, liquidaciones, y cuentas que ocupan un número de plumistas, destituidos de la pericia de las manufacturas; dedicando el resto sobrante de su tiempo a la fábrica”<sup>581</sup>.

Habida cuenta de parte de los testimonios relacionados con el escrito de la muestra seleccionada, en los niveles más bajos, en los que poco tiene que ver la formación intelectual y la difusión de la imprenta en el arraigo del escrito, principalmente entre las clases populares artesanales y mercantiles, se pueda establecer una relación clara en un segmento de población en la que una parte del interés por los testimonios gráficos y su manejo se circunscribió a relaciones económicas en un marco de sociabilidad urbana que fomentaba la transmisión de información mediante el escrito. Avala esta hipótesis la

---

<sup>581</sup> Campomanes, Pedro Rodríguez de, *Discurso sobre la educación popular* / edición preparada por F. Aguilar Piñal, Madrid: Editora Nacional, D. L. 1978. – (Biblioteca de la literatura y el pensamiento hispánicos), (p. 114).

circunstancia, los resultados y los testimonios de Barcelona<sup>582</sup> y de Roma en el siglo XVI<sup>583</sup>.

En la transformación paulatina del analfabetismo al alfabetismo comprendida en el tejido social vallisoletano no debemos obviar las relaciones económicas, industriales y productivas de sus habitantes, en las que existirían también, aspiraciones de mejora por parte de los poderes públicos, que justificarían el aprendizaje necesario en sectores no ligados necesariamente al mundo de las letras. Otra vez, las palabras de Campomanes evidencian la realidad de esta situación apuntada por los testimonios directos de las firmas:

“Todo artesano cuyas operaciones no terminen en una tarea simple y única, ejecutada por su propia persona, se ha de valer de oficiales: ha de enseñar aprendices: necesita materiales y herramienta, e instrumentos de su oficio; y ha de comprar y vender, para dar salida a los géneros que fabrica. Ha de llevar cuenta y razón de lo que pierde y gana; del gasto que hace en su casa, o en los salarios que paga; y finalmente de lo que recibe, o adelanta a buena cuenta de jornales, y de materiales.

Si se ve en la precisión de seguir algún pleito de oficial o de maestro, necesita hacer sus memoriales; y si supiera escribirlos y notarlos, mediante la buena educación, excusa gastar con procuradores en muchas cosas, para poner su razón en claro, cuando no hay juicio contradictorio”<sup>584</sup>

---

<sup>582</sup> Manuel Peña ha señalado que los libros para aprender a escribir se registran principalmente entre las profesiones mercantiles, en la documentación notarial por él estudiada, en la ciudad de Barcelona en el siglo XVI.

Peña Díaz, Manuel, “El uso social de la escritura en Barcelona en el siglo XVI”. En: *Manuscripts*, n. 11, 1993, pp. 143-168. [Disponible en:]

<<http://www.raco.cat/index.php/Manuscripts/article/viewFile/23223/92451>> [Consulta: 30-08-2008].

<sup>583</sup> En la misma línea son significativos los testimonios de la libreta de anotaciones de la *bottega di pizzicheria*, situada en el Transtevere en Roma de Magdalena Grattaroli, originaria de Bérgamo, analfabeta, en la que se anotaban a mano de los distintos interesados, débitos y créditos. Unos cien testimonios gráficos entre los años 1523 y 1537. Dentro de estos testimonios, Armando Petrucci distingue dos tipos de escritura, la *itálica* y la *mercantesca*, los distintos modos de esta última son empleados con mayor o menor habilidad por personas que no conocen el latín, artesanos y tenderos, proveedores y transportistas. Mientras que los escribientes que demuestran conocer el latín pertenecen al polo gráfico de la *itálica*, eclesiásticos, un notario, un procurador, dos miembros de la familia Cavalieri, etc. Sólo seis son analfabetos, dos modestos proveedores, un tabernero y un habitante de Campo de’Fiori, un quesero de Umbria, que aunque en un caso recurre a un suscriptor, en otra ocasión es capaz de escribir de modo muy tosco, y la única mujer presente la citada Magdalena.

Petrucci, Armando, “Scrittura, alfabetismo ed educacione grafica nella Roma del primo cinquecento: da un libretto di contidi Maddalena Pizzicarola in Trastevere”. En: *Scrittura e cività*, v. 2, 1978, pp. 163-207.

Cfr.: Petrucci, Armando, *Alfabetismo, escritura y sociedad*, Barcelona: Gedisa, 1999, pp. 30-31.

<sup>584</sup> *Ibidem* (Campomanes, Pedro Rodríguez de, 1978, p. 117).

Según I. Urzainqui y A. Ruiz de la Peña, el primer Discurso es una adaptación del Discurso sobre el modo de fomentar la industria popular de Manuel Rubin de Celis.

Urzainqui, Inmaculada; Ruiz de la Peña, Alvaro, *Periodismo e ilustración en Manuel Rubin de Celis*, Oviedo: Centro de Estudios del siglo XVIII: Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias, 1983. (Textos y estudios del siglo XVIII; 10).

Mediado el siglo XVIII en la ciudad vallisoletana, los artesanos de la cúspide de la estructura gremial mostraban un elevado nivel de calidad en sus firmas. En el colectivo de los maestros de los oficios, en la mayor parte de los casos no distaba demasiado del de las personas letradas, aunque en sus exámenes de acceso el nivel de exigencia del escrito fuese bajo. La mayor parte de las pruebas fueron de palabra y obra, más amplias o reducidas según el número de las obras prescritas por las ordenanzas y fijadas por los veedores variando en cada oficio gremial. Los mercaderes de los cinco gremios mayores son preguntados por *la formación de libros de cuentas, vales, letras de cambio, cuentas comunes de sumar, restar, multiplicar, medio partir y partir por entero y otras cosas pertenecientes al comercio*<sup>585</sup>.

Bartolomé Bennassar facilita la cifra de los siete maestros artesanos que dirigen las obras públicas en Valladolid a mediados del siglo XVI: dos no saben ni leer ni escribir<sup>586</sup>. Dos siglos más tarde los oficiales que aspiraban a ser maestros de obras, eran examinados en la sala situada en la calle de los Alfareros, parroquia de Santiago, sede de la Cofradía de San José del gremio. De los cuatro casos aportados, tres exámenes se realizaron de manera oral, y sólo a uno se le exigió saber leer y escribir.

En el examen realizado a Francisco Pellón, oficial de albañilería en 1752:

[Se llama a los examinadores Manuel González y Bernardo Machuca maestros de obras y alarifes y a un vecino de esta ciudad] [...] y con efecto teniendo presente reglas, compases y otros instrumentos a dicho arte correspondientes hicieron al referido Francisco Pellón varias preguntas de diferentes edificios para su fábrica, le mandaron trazar otros y a uno y otro respondió y ejecutó cuanto le preguntaron y mandaron; y expresaron dichos veedores, y examinadores, haberlo dicho y hecho con todo arreglo, por lo cual y haberle visto muchas y repetidas veces, operar de ejecución en diferentes obras de esta ciudad y haber sido mucho tiempo aprendiz y oficial en el referido arte, le hallan hábil y capaz [...] y lo firmaron los dos referidos alarifes y declararon ser de edad el primero de cuarenta años y Bernardo Machuca de treinta todos poco más o menos[...]<sup>587</sup>

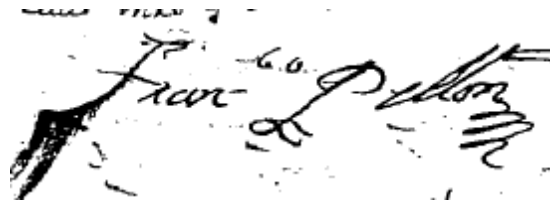
---

<sup>585</sup> García Fernández, Máximo, *Los Gremios*, Valladolid: Obra Cultural de la Caja de Ahorros Popular, D. L. 1987 ; (Cuadernos vallisoletanos; 26).

<sup>586</sup> *Op. cit.* (Bennassar, Bartolomé, 1967, 1983, p. 469).

<sup>587</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3636, Francisco Mozo Hernández (Examen de maestro de obras de Francisco Pellón, 12 de diciembre de 1752).

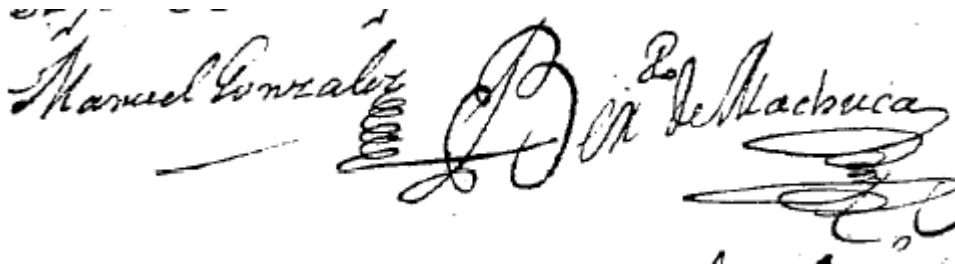
Firma de Francisco Pellón oficial de albañilería, aspirante a maestro de obras.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Francisco Pellón', with a large, decorative flourish at the end.

Firma de la solicitud de examen de Francisco Pellón.

A. H. P. de Valladolid Protocolos. Leg. 3636, Francisco Mozo Hernández (11 de diciembre de 1752).

Firma de los examinadores de Francisco Pellón.

Two handwritten signatures in cursive script. The first signature reads 'Manuel González' and the second, larger signature reads 'Bernardo Machuca'.

Firma de los veedores del examen de Francisco Pellón, Manuel González y Bernardo Machuca.

A. H. P. de Valladolid Protocolos. Leg. 3636, Francisco Mozo Hernández (12 de diciembre de 1752).

Similar fue en el mismo año de 1752, el examen de Manuel Martínez.

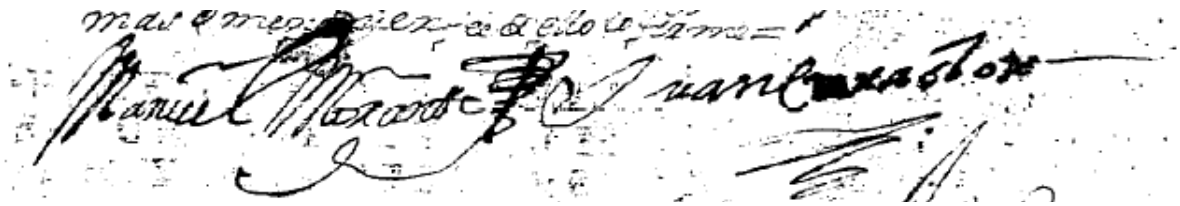
[Se llama a Manuel González y Bernardo Machuca maestros de obras y alarifes y a un vecino de esta ciudad] [...] y con efecto teniendo presente reglas, compases y otros instrumentos a dicho arte correspondientes hicieron al referido Tomás Martínez varias preguntas de diferentes edificios para su fábrica, le mandaron trazar obras, y a uno y otro respondió y ejecutó cuanto le preguntaron y mandaron y expresaron dichos veedores y examinadores haber hecho y dicho con todo arreglo por lo cual y haberle visto muchas y repetidas veces operar de ejecución en diferentes obras en esta ciudad, y haber sido mucho tiempo aprendiz y oficial en el referido arte, le hallan hábil y capaz [...] y lo firmaron los dos referidos alarifes y declararon ser de edad el primero de cuarenta años y Bernardo Machuca de treinta todos poco más o menos[...]<sup>588</sup>

La declaración de los examinadores Manuel Morante y Juan Herrador, maestros de obras sobre el examen del benedictino fray Juan Ascondo, en 1750.

[...] fr. Juan Ascondo del orden de San Benito conventual en el Real Monasterio de esta ciudad y le hallan muy hábil y suficiente para ser tal maestro arquitecto por cuanto así en lo teórico como en práctico ha dado [...] de cómo entrazar una fábrica y tasar con edificio dando su valor muy arreglado de materiales y manufactura por todo lo cual como llevan referido le hallan hábil y suficiente para ser tal maestro arquitecto y siendo del agrado del señor alcalde mayor podrá servirse mandar se le despache formal título para que ejerza [...]

<sup>588</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3636, Francisco Mozo Hernández (Examen de maestro de obras de Tomás Martínez, 6 de diciembre de 1752).

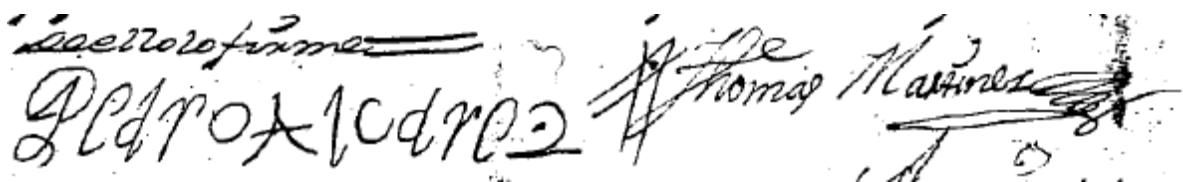
y lo firmaron y declaró ser de edad el dicho Manuel Morante de setenta años y el dicho Juan Herrador de cuarenta poco más o menos [...]<sup>589</sup>



A. H. P. de Valladolid Protocolos. Leg. 3635, Francisco Mozo Hernández (14 de julio de 1750).

En 1755, en el examen del aspirante para maestro de obras Francisco Aller, se le exigió escribir, hacer cuentas, ejercicios de geometría y ajustar precios.

[22 de enero de 1755, Pedro Álvarez y Tomás Martínez maestros de dicho arte veedores y examinadores en este presente año] [...] concurrió Francisco Aller y habiendo recibido de los dos veedores juramento a Dios y a una cruz en forma, los referidos a mi presencia, le hicieron escribir y que sacase diferentes cuentas y que formase geoméricamente varias figuras, como son superficies planas, triángulos y retriángulos, cuerpos regulares e irregulares, formaciones de arcos, medidas de estos por superficie cóncava y convexa, y medir todo de un edificio superficial y cúbicamente. Dando de todo así en ejecución como en respuesta puntual razón, practicando después el justo valor de cada uno de los pies de fábrica según y como le corresponde, de que también dio puntual razón. Por lo que declaran y confiesan hallarse dicho Francisco Aller, capaz, hábil y suficiente para que por sí sólo como maestro pueda ejecutar cualquier género de obra en cantería, albañilería, y carpintería, usando en la ejecución de dicho arte sin que se pueda impedir con pretexto alguno [...] podrá despachar el título de tal maestro bajo el juramento hecho en que se afirmaron y ratificaron, y lo firmaron y que son mayores de veinticinco años [...]<sup>590</sup>



Firmas de Pedro Álvarez y Tomás Martínez, veedores y examinadores de maestro de obras.  
A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3639, Francisco Mozo Hernández (Examen de Francisco Aller, 22 de enero de 1755).

En otros oficios sorprende la habilidad de las firmas. Sirva de ejemplo, el examen para maestro alojero y botiller, a José Saiz Pardo además de la limpieza de sangre, se exigió:

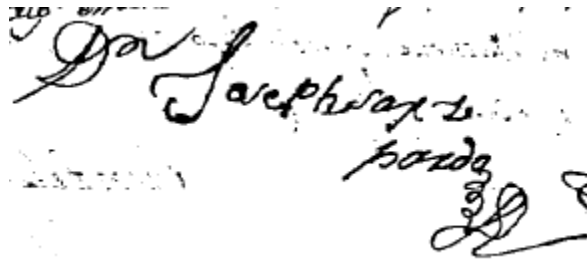
<sup>589</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3635, Francisco Mozo Hernández (Examen de maestro de obras de fray Juan Ascondo, 14 de julio de 1750).

<sup>590</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3639, Francisco Mozo Hernández (Examen para maestro de obras de Francisco Aller, 22 de enero de 1755).

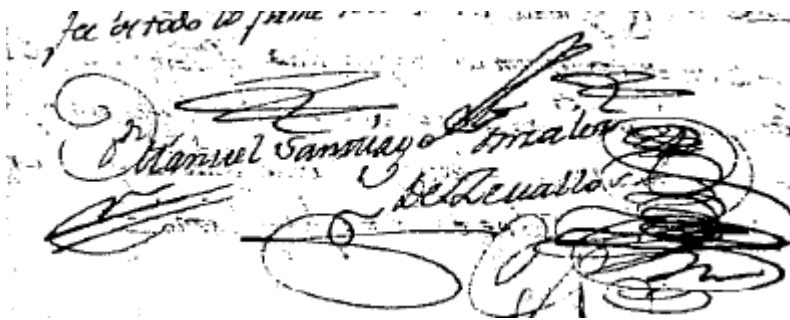


[Examinado José Sainz Pardo por Manuel Santiago González de Ceballos, único veedor y examinador del gremio de alojeros y botilleros en esta ciudad] [...] ofreció hacer el examen de dicho don Joseph según las ordenanzas con que se rige, y gobierna el gremio de alojeros y botilleros de esta enunciada ciudad y en efecto a mi presencia y con arreglo a ella el dicho Manuel Santiago se hicieron a dicho don Joseph varias preguntas y repreguntas, a todas las cuales según aquel me insinuó, repondió bien y concertadamente y además hizo que dicho don Joseph ejecutase varias preparaciones tocantes al referido oficio de modo y forma que se hacen para las bebidas heladas, como también la preparación de barquillos y suplicaciones, todo lo cual preparó, y ejecutó según corresponde como así lo expresó el insinuado examinador, y que el citado don Joseph puede usar el oficio de alojero y botiller en esta ciudad, y demás ciudades, villas y demás ciudades de los reinos y señoríos de S. M., tener tienda pública y oficiales y aprendices sin incurrir por ello en pena alguna, por hallarse hábil y capaz [...] darle su título y carta de examen en forma: Este declaró por el dicho juramento en que se afirmó y ratificó y lo firmó, expresó ser de edad de cuarenta y un años poco más o menos [...]<sup>591</sup>

La firma de José Saiz Pardo y de Manuel Santiago Gonzalez de Ceballos, veedor y examinador del gremio de los alojeros y botilleros de la ciudad.

A handwritten signature in cursive script, reading "Don Joseph Sainz Pardo". The signature is written in dark ink on a light background.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Examen de maestro alojero y botiller, 16 de marzo de 1784[ca.])

A handwritten signature in cursive script, reading "Manuel Santiago Gonzalez de Ceballos". The signature is written in dark ink on a light background.

A. H. P. de Valladolid . Protocolos. Lega. 4077, Ramón de Santillana, (17 de marzo de 1784).

<sup>591</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Examen de José Saiz Pardo para la obtención del título de maestro alojero y botiller, 17 de marzo de 1784).

Los exámenes de maestros pasteleros fueron teórico-prácticos: hacer empanadas, guisar y sazonar, cortar masa para hacer pasteles de distintos tamaños, y otras cosas relativas al oficio. El de José Fernández, aspirante a maestro pastelero, en 1756, consistió en:

[23 de Febrero de 1756, Alonso Rodríguez examinador del gremio de los pasteleros] [...] dijo que cumpliendo con lo que se le ha mandado, en todo el día de ayer domingo, tuvo en su casa y tienda a Joseph Fernández [...] a quien hizo hacer pasteles, y empanadas de todos géneros, guisar y sazonar todo lo que se le ofreció y otras cosas tocantes y pertenecientes al dicho oficio, así en práctica como en teórica, y en todo lo ejecutó y respondió con el mayor primor a dicho oficio de pastelería. Por lo cual le halla hábil y capaz para que sin impedimento alguno sea maestro del dicho oficio, teniendo tienda abierta con aprendices y oficiales, así en esta ciudad como en todas las demás villas y lugares de estos reinos y señoríos [...] y lo firmó y que es de edad de cuarenta y cuatro años poco más o menos [...]<sup>592</sup>

En términos similares se expresa el examen realizado a Manuel Rodríguez por Alonso Rodríguez, maestro pastelero, veedor y examinador del gremio de los pasteleros de los aspirantes José Fernández y Manuel Rodríguez.

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3640, Francisco Mozo Hernández (Examen de José Fernández, 23 de febrero de 1756).

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3640, Francisco Mozo Hernandez (Examen de Manuel Rodríguez, 23 de febrero de 1756).

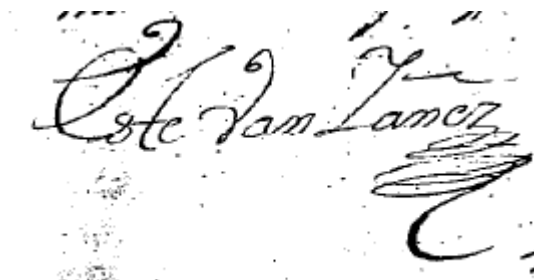
El examen de Juan Galbán, aspirante a maestro pastelero, en 1758.

[28 de abril de 1758, en presencia de Esteban Yañez, maestro pastelero, veedor y examinador de dicho oficio, estando presente Gabriel González, Alonso Rodríguez, y Angel García, maestros pasteleros] concurrió también Juan Galbán natural de esta referida ciudad y estando así juntos, el referido veedor y examinador puso encima de un tablero donde fabrican los pasteles masa y harina y mandó al expresado Juan Galbán cortase en masa para hacer pasteles de a cuarto, de a dos cuartos, de a tres cuartos, de a cuatro cuartos redondos y largos --- de los precios de a dos, tres y cuatro cuartos y otros diversos y que los fabricase según arte, todo lo cual ejecutó el examinado; y visto por dicho veedor y más maestros, expresaron haberlo ejecutado con todo arte y primor, por lo que el expresado veedor y examinador le hizo varias preguntas sobre la calidad de que había de ser la masa y hojaldre con otras concernientes a dicho oficio, y a todo dio suficiente razón; por lo que el nominado veedor y examinador dijo que le hallaba hábil y suficiente [...] y lo firmó y que es de edad de cuarenta y cuatro años poco más o menos [...]<sup>593</sup>

<sup>592</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3640, Francisco Mozo Hernández (Examen de José Fernández, 23 de febrero de 1756).

<sup>593</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3642, Francisco Mozo Hernández (Examen de maestro pastelero de Juan Galbán, 28 de abril de 1758).

Firma de Esteban Yanez, maestro pastelero, veedor y examinador del oficio.

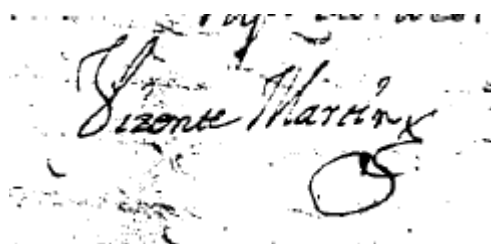


A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3642, Francisco Mozo Hernandez (Examen de maestro pastelero de Juan Galbán, 28 de abril de 1758)

En el examen de maestro curtidor de Vicente Martín, realizado por Francisco Carballo, en 1758, se le pidió ejecutar ejercicios de su oficio y responder a diversas preguntas.

[17 de abril de 1758, Francisco Carballo, veedor y examinador del gremio de curtidores en este presente año] dijo que cumpliendo con lo que se le ha mandado, a hecho operar en su ejercicio a Vicente Martín vecino de esta ciudad; quien ha dado en todo suficiente ejecución ; y asimismo le ha hecho varias preguntas correspondientes del dicho oficio de curtidor y ha respondido a ello con todo acierto. Por lo que se halla hábil y suficiente para que sea maestro de dicho ejercicio; y pueda tener fábrica abierta con oficiales y aprendices, como los demás maestros que lo son de dicho ejercicio. Y que todo lo que lleva referido es la verdad bajo del juramento hecho con que se afirmó y ratificó y lo firmó y que es de edad de cuarenta y nueve años poco más o menos [...]<sup>594</sup>

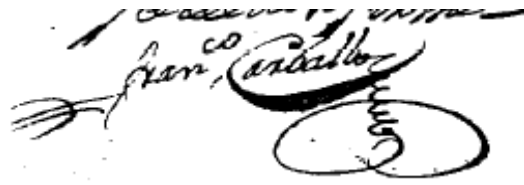
La firma del aspirante a maestro curtidor Vicente Martín.



A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3642, Francisco Mozo Hernandez (Solicitud de examen de maestro curtidor, 17 de abril de 1758).

<sup>594</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3642, Francisco Mozo Hernandez (Examen de Vicente Martín maestro curtidor, 17 de abril de 1758).

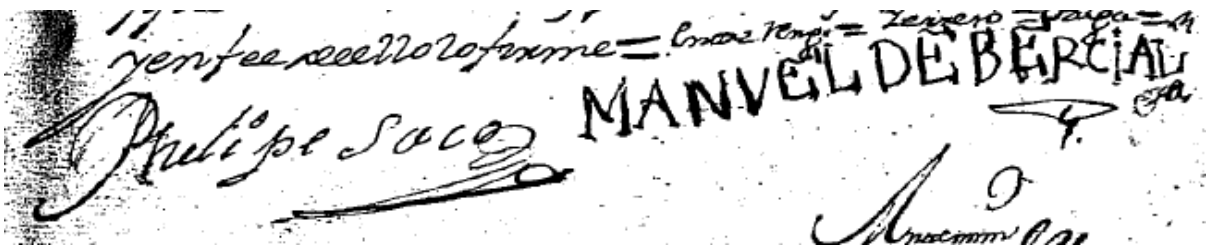
La firma de Francisco Carballo, veedor y examinador del gremio de los curtidores



A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3642, Francisco Mozo Hernandez (Examen de Vicente Martín maestro curtidor, 17 de abril de 1758).

Miguel Aparicio, uno de los tres veedores del examen de maestro cuchillero no supo firmar y en los otros dos se observa menor calidad en las firmas en el examen de Manuel Fernández, en el que se le exigió realizar piezas de su oficio, en 1758.

[3 de junio de 1758, Felipe Saco, Manuel Bercial, Miguel Aparicio, maestros cuchilleros, veedores y examinadores de este arte en este año] [...] dijeron que a Manuel Fernández vecino de esta dicha ciudad que pretende ser maestro cuchillero de lo grueso, le han hecho forjase y ejecutase muchas piezas concernientes a dicho ejercicio, el cual lo ejecutó con todo arte por lo que y experiencia que tienen le hallaron hábil y suficiente para ser tal maestro cuchillero de grueso y que como tal pueda tener tienda abierta con aprendices y oficiales [...] en que se afirmaron y ratificaron y de los tres lo firmaron los dos que supieron y que cada uno es mayor de veinticinco años [...]<sup>595</sup>.



Felipe Saco y Manuel de Bercial

A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3642, Francisco Mozo Hernandez (Examen de maestro cuchillero de Manuel Fernández, 3 de junio de 1758).

Sirvan estos ejemplos añadidos a la clasificación de las firmas para poder vislumbrar cómo la mayor parte de los maestros artesanos sabían escribir de manera bastante correcta, cercana en muchos casos a personas dedicadas a la pluma.

Visto este panorama, las reformas que respondieron a la mentalidad ilustrada contemplaron la utilidad de aprendizaje, e intentaron convertirlo en una oportunidad,

<sup>595</sup> A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3642, Francisco Mozo Hernandez (Examen de maestro cuchillero de Manuel Fernández 3 de junio de 1758).

pretendiendo elevar el nivel cultural y servirse de estas habilidades para mejorar la práctica de los oficios.

En España los más de los artesanos comúnmente saben leer y escribir. con que no es esta una carga, superior a las fuerzas comunes, y ordinarias de los artistas. La falta está, en que no lo ejercitan, ni les dan en la escuela, ni en su casa, libros útiles y análogos a su profesión que leer<sup>596</sup>.

Como conclusión, aunque admitamos la posibilidad de que las cifras manejadas no tengan una correspondencia exacta con la realidad de la época, y sea difícil establecer su valor real respecto a la población, parece un hecho palpable, el notable incremento de la alfabetización en la ciudad de Valladolid en la primera mitad del siglo XVIII, mantenido y acrecentado en menor medida en la segunda mitad. Se constata una alfabetización masculina consolidada en sectores considerados socialmente, pero el verdadero avance se produce en el mundo femenino y en los niveles intermedios entre pequeños comerciantes y artesanos.

Pero, cómo explicar la aparente contradicción del relativo elevado nivel de crecimiento de la primera etapa y su disminución por un sostenido crecimiento, cuando el estado asume la responsabilidad pública de orientar a una mayor preparación de sus ciudadanos, mediante la instauración paulatina de una política educativa hasta entonces inexistente. Propiciando unas medidas legislativas y sociales que manifiestan una cruzada contra el analfabetismo y muestran gran interés por mejorar la calidad de la enseñanza, cuyos resultados deberían desembocar en su mejora. La proliferación de los planes y métodos de estudio tendrían que dar sus frutos y reflejarse en el aumento de los niveles de alfabetización de, al menos, los últimos años del siglo XVIII y las primeras décadas siguientes.

Una vez más, parece que, la dinámica sociedad fue por delante de los poderes públicos. ¿Es posible que la propia evolución urbana interna condujese a la necesidad de lectura en su forma elemental y la adquisición de la herramienta de la alfabetización para otros fines más específicos y prácticos? Si esto es así, se deben plantear las condiciones en las que se produce esa necesidad, en situaciones que superan la evolución de los usos y competencias vinculadas a actividades intelectuales individuales aptas para la apropiación de cualquier texto.

---

<sup>596</sup> *Op. cit.* (Campomanes, Pedro Rodríguez de, 1978 p. 117).

Según I. Urzainqui y A. Ruiz de la Peña, el primer discurso es una adaptación del “Discurso sobre el modo de fomentar la industria popular” de Manuel Rubin de Celis.

*Op. cit.* (Urzainqui, Inmaculada; Ruiz de la Peña, Alvaro, 1983).

Entre las élites urbanas, el nivel de aspiraciones laborales llevaría a una mejor preparación de sus hijos para darles cobijo en la creciente administración del Estado o la Iglesia, y entre las clases más populares el uso del escrito se manifestaría en el afán de mejora y autonomía en sus actividades profesionales y cotidianas lo que incorporaría un nuevo modo de comunicación a su actividad profesional y vida diaria. Lo denota el elevado porcentaje de alfabetización entre los artesanos y gentes de oficio. Casi la mitad de la población seleccionada muestra un modo correcto de firmar, posiblemente apurado por la necesidad, pero no se percibe un uso habitual y generalizado del impreso entre los habitantes para actividades intelectuales a tenor de los libros hallados en las bibliotecas particulares y la correlación entre el nivel de instrucción y las lecturas en su cantidad y calidad.

Entre las causas ideológicas, es posible que la razón para el avance de la alfabetización en la primera mitad de siglo XVIII lo encontrásemos en la influencia de las ideas ilustradas que arrancan de las últimas décadas del siglo anterior: el antecedente movimiento de los *novatores* o *pre-ilustrados* (1680-1720) no cayó en saco roto, a tenor de los resultados.

### **III. LOS LIBROS Y LAS LECTURAS**

#### **1. LOS LIBROS**

En el estudio histórico del libro cristalizan muchas de las dificultades posibles para un investigador: el tránsito de lo individual a lo colectivo, la relación entre lo individual y lo social, los juicios del tiempo sobre el tiempo, la medida de la innovación y la inercia<sup>597</sup>. El libro no sólo fue objeto sacralizado por la tradición literaria, también esta mercancía inundó Europa difundiendo el saber antiguo y todo el saber nuevo, lo que permitirá apreciar el trayecto de las ideas leídas y escritas, la invasión cultural y las resistencias.

Entre los ciudadanos de Valladolid del siglo XVIII, las destrezas para descifrar lo escrito denotan un muro incontestable de desigualdades sexuales y sociales. No obstante, el aumento de los niveles de alfabetización permite una familiarización cada vez mayor con el impreso en función de los usos y necesidades de las numerosas tradiciones de lectura.

En un intento de aproximación de la transmisión de la cultura y el conocimiento de lo visto, oído y leído, tratamos de hacer especial hincapié en el significado de los libros, las lecturas y los lectores. En definitiva, una parte de la forma de fluencia de los saberes en tiempos pasados. No dejamos de lado una serie de limitaciones y condicionantes que modifican, de alguna manera, los resultados de cualquier investigación por su complejidad. Actualmente, debido a su evolución, las perspectivas desde las que contemplar este tema ofrecen distintos y numerosos ángulos todos sugerentes y, a la vez, podríamos decir que complementarios.

La primera cuestión que se plantea es la elección de la fuente de estudio y nuestra primera opción se inclina por los protocolos notariales, escrituras que, a pesar de las notables críticas y limitaciones a un punto de vista parcial, siguen siendo un recurso muy valioso. Empleadas desde hace años mayoritariamente en los estudios sobre historia del libro en el ámbito local, inspirados en la mayor parte de los casos en la escuela historiográfica francesa, es una documentación con tantas posibilidades como maneras de abordar el tema. También planteamos dudas sobre qué tipo de documentos debemos interrogar para conocer un poco más acerca de: ¿Quiénes son los lectores?,

¿Quiénes poseen libros?, ¿Qué tipo de impresos se leen?, ¿De qué modo se utilizan?, etc.

La respuesta a la primera pregunta, ¿quiénes fueron los lectores?, vendría facilitada por las personas que pueden leer, por tener los conocimientos suficientes sobre la técnica que descifra el escrito. La respuesta la proporciona un intento no carente de reservas, a través de un instrumento a nuestro alcance como son las firmas. Además, quien tenga la posibilidad de hacer algo no significa que la utilice, porque en la comunicación de cualquier conocimiento a través del impreso, hay que tener en cuenta que, al margen de las distintas lecturas y apreciaciones que se puedan hacer de un mismo texto, existe una variada gama de lectores con acceso al libro sin poseer la propiedad. Por otro lado, la aprehensión de lo visto, leído y escuchado dista mucho de ser uniforme, cada individuo lo adapta a su universo mental. Tampoco debemos perder de vista el tiempo de una sociedad cuyos libros posiblemente fueron tan escuchados como leídos.

El análisis histórico de la capacidad lectora con el tiempo ha supuesto la confluencia entre los historiadores de la alfabetización y los historiadores del libro. Lo importante no sólo es conocer quiénes o cuántos saben leer, el máximo potencial de lectores, sino algo que es bien diferente, saber a quién llega el libro. Caben distintas variables: la lectura colectiva, alguien que lee a otros porque no saben o no pueden, aspecto que amplía el círculo potencial de los que acceden al libro; otra de carácter más restrictivo se interesa por los que tienen la posibilidad de adquirir o leer libros; y finalmente, el interés por los lectores reales, aquellos que llegan a adquirir la práctica de la lectura, así como por lo que se lee (lecturas más difundidas por áreas, sexos, edades, clase social, etc.) y la difusión real de lo impreso (comercialización, número de ejemplares, tipo de edición, editoriales, imprentas, etc.)<sup>598</sup>. Por otro lado, la separación esencial entre alfabetos y analfabetos distante de ser nítida no agota las diferencias en relación con lo escrito. No todos los textos se leen de la misma manera, las formas y prácticas de lectura definen distintos grupos lectores<sup>599</sup>, lo que da lugar a investigaciones tan sugerentes como cuestionarse la apropiación de los textos por cada individuo y el

---

<sup>597</sup> Furet, François, “La librairie du royaume de France au 18e siècle”. En: *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle*, Paris [etc.]: Mouton & CO, 1965, pp. 3-32 (Civilizations et sociétés; I).

<sup>598</sup> *Op. cit.* (Viñao Frago, Antonio, 1984).

<sup>599</sup> *Op. cit.* (Chartier, Roger, 1992, p. 108).



universo mental que confiere, así como la evolución en la presentación y formato de los textos<sup>600</sup>.

De esta manera, la adquisición de conocimientos generó unas líneas divisorias separando a los que tuvieron acceso a la *cultura sabia* de la gran mayoría de la población, que permaneció al margen de las grandes aportaciones de la cultura escrita<sup>601</sup>. Parece claro que el impreso sirvió como vehículo de entretenimiento, soporte para transportar ideas, creencias, avances y la información del momento.

En un primer estadio de la investigación no estaría de más el conocer, de forma aproximada, qué impresos circularon y quiénes fueron las personas receptoras y poseedoras de ellos. Para ello utilizamos las mismas fuentes que las empleadas en el estudio de la alfabetización, es decir, las escrituras notariales de la muestra elegida, mediante las que encuestamos a 1.200 ciudadanos que nos aportarán información sobre cada persona y sus pertenencias, entre ellas la posesión de impresos. El objetivo se encaminará a conocer la presencia del libro entre los distintos sectores que componían la sociedad vallisoletana. Es una cuestión que plantea serios problemas, porque podemos indagar sobre algunos aspectos de los escritos utilizados, pero no todos, ya que la literatura de gran consumo utilizada por sectores variados no se puede rastrear mediante esta fuente. No negaremos la existencia de una ocultación no intencionada importante: impresos a los que se atribuye escaso peso económico, elaborados en papel de baja calidad, de los que no se tiene constancia; los pliegos sueltos sin numerar, llamados de cordel, de consumo masivo, a tenor de las reiteradas prohibiciones, folletos o libros de pequeño formato sin encuadernar que no son apreciados a la hora de hacer una relación de bienes, también los libros personales, muy utilizados y apreciados, pero considerados de escaso valor económico, generalmente de rezo o devoción. Otro

---

<sup>600</sup> McKenzie, D. F., *Bibliography and the Sociology of Texts*, The Panizzi Lectures 1985, Londres: The British Library, 1986 [Traduc. castellana: *Bibliografía y sociología de los textos*, Madrid: Akal, 1996].

<sup>601</sup> Marcos Martín, Alberto, *España en los siglos XVI, XVII y XVIII: economía y sociedad*, Barcelona: Crítica, D. L. 2000, (p. 263).

En fin, los niveles de alfabetización, las posibilidades de instrucción o el acceso a la enseñanza (factores de índole institucional que guardaban, a su vez, una estrecha relación con las posibilidades de crecimiento económico), eran asimismo origen de otras tantas jerarquías. No en balde, la cultura, el saber leer y escribir, la obtención de un título universitario, trazaban sus propias líneas divisorias en el tejido social, separando a unos pocos, aquellos que tenían acceso a la cultura sabia, de la gran mayoría de la población, que permanecía al margen de las grandes realizaciones de la cultura escrita, pero cuyos componentes eran portadores de su propia cultura, en este caso oral, no escrita.

ejemplo claro son estos últimos, de los que se puede constatar su uso por otras vías, pero difícilmente su presencia en las relaciones de bienes de sus propietarios.

Por otro lado, la compleja relación entre las colecciones de libros y sus propietarios nos obliga a matizar la génesis de las bibliotecas y sus dueños.

### **1. 1. Libros de uso personal de rezo y devoción**

Los libros de uso personal fueron utilizados de manera frecuente por todos los grupos sociales, pero son casi inexistentes en las relaciones de bienes de los inventarios, a veces por decisión del propietario, pero de manera indirecta aparecen en testimonios de otras escrituras, entre las que señalamos algunos ejemplos:

Santiago Bendito, escribano real y procurador del número, dispuso en su testamento que no se inventarisen los libros de devoción de su hija Manuela Bendito:

[Dispone para su hija Manuela Bendito], como también los libros debotos de su uso, lo cual no entre en el Ynbentario, tasacion, y partija por ser todo ello cosa de poco valor, y servirla para sus debociones y la pedimos nos encomiende a Dios<sup>602</sup>.

Impresos de amplia circulación que muchas veces las fuentes despachan con una frase, todos aglutinados, sin que podamos saber los títulos correspondientes de forma individualizada. Así, en el testamento de Manuela Gómez de Montemayor, que sabía firmar pero su firma no consta por la gravedad de su enfermedad, figuraban entre sus bienes libros de vidas de Santos:

Nueve libros, unos pequeños y otros más medianos de diferentes vidas de Santos<sup>603</sup>.

Juan Redondo, tesorero de Santo Oficio de la Inquisición, vecino de esta ciudad y beneficiado más antiguo de la villa de Mucientes, deja sus libros de rezo a Alonso de Santarén:

Mando al licenciado D. Alonso Santarén beneficiado [...] de la parroquial de dicha villa los breviarios que yo tengo y el diurno y le pido me encomiende a Dios<sup>604</sup>.

Entre los bienes dotales de Josefa Martín Lobo, casada con Antonio López de Haro, figuran:

Varios libros doctrinales y vidas de Santos en cuarto [tasados en cuarenta reales]<sup>605</sup>.

---

<sup>602</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4102, Angel Quintero Guerras (Testamento, 26 de Enero de 1786).

<sup>603</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3086, Mateo Fernández de Llanos (Testamento, 14 de Agosto de 1707).

<sup>604</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3072, Jerónimo Santillana (Testamento, 14 de Marzo de 1711).

<sup>605</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4116, Juan Manuel Hernández (Carta de pago de dote, 18 de abril de 1796).

En el testamento de Manuel Palacio y María Antonia González Barreda, feligreses de la iglesia de San Martín, localizamos entre sus bienes un libro de confesión:

[Manda a su prima Prudencia] un Lignum crucis con su cajita cerrada, un libro de confesión forrado de tafilete encarnado con broches de plata, el rosario de mi uso que tiene una medalla de plata sobredorada [...] <sup>606</sup>.

En el inventario de bienes que Juan Vaquero, casado con Catalina de la Mata Fernández, se dice que entregó a su hija:

Yt. una regla forrada y unos evangelios [tasados en sieciseis reales] <sup>607</sup>.

En el baúl que contiene los bienes de Crisanto Martín, soltero, menor de veinticinco años, enfermo en el Hospital de Santa María de Esgueva, se encuentra entre la ropa:

Yt. diez libros, oración, meditación, de cocina, ramillete de Palafox, Santa Rita, y dos pedazos de novenas <sup>608</sup>.

El testamento de José de Santillana canónigo de la Catedral:

Mando a D. Joaquin Santillana, clerigo de mayores, mi primo, natural de la villa de Mucientes, un juego que tengo de Breviarios de Cámara Mayor <sup>609</sup>.

También en el testamento de otro canónigo de la misma iglesia, Francisco Antonio de Cabo:

Ytt. mando a la fábrica de la iglesia de dicha villa [Serrada] lo correspondiente al oratorio [...] con sus vinajeras de plata, caliz, misal, palabras de consagración, sábana atril, evangelio [...] <sup>610</sup>.

Hay lecturas que no figuran ni en testamentos ni en inventarios pero que consta que fueron utilizadas de manera mayoritaria. Así lo muestran las cuentas entre los años 1699 y 1702 del comerciante Francisco Sevilla <sup>611</sup>, vecino de la ciudad de Medina de Rioseco, exhibidas en una carta, y un libro de caja por el Padre Fray Enrique Valverde, monje del Monasterio de San Lorenzo del Escorial y administrador general del nuevo rezado en la Corte.

Los jerónimos del Escorial disfrutaron de un privilegio exclusivo, otorgado por Felipe II, de impresión, venta y distribución de misales, breviarios, etc. <sup>612</sup>. La impresión de la

---

<sup>606</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4118, Juan Manuel Hernández (Testamento, 24 de septiembre de 1800).

<sup>607</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4107, Angel Quintero Guerras (Inventario de bienes, 25 de julio de 1799).

<sup>608</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Testamento, 23 de febrero de 1784).

<sup>609</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 16 de agosto de 1757).

<sup>610</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3593, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 21 de mayo de 1760).

<sup>611</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3191, Manuel Herrero Varela (Carta y cuenta, 25 de Septiembre de 1706).

<sup>612</sup> Reales cédulas de 15 de julio y 18 de Agosto de 1573.

liturgia corría a cargo de Christophe Plantin en Amberes, hasta la llegada de los Borbones a territorio español; relevado en 1763, a instancia de la Compañía de Mercaderes de Libros del Reino, año en que Carlos III decide que la liturgia se imprima en España. A partir 1764 será esta Compañía la que estampe y suministre en exclusiva los libros litúrgicos al Monasterio del Escorial, por un contrato firmado de cincuenta años de vigencia, para terminar consiguiendo en 1782 el derecho exclusivo de impresión de la liturgia en España: pudo ser un negocio espectacular en la España de entonces, en la que los libros litúrgicos llevaron en pie de imprenta los nombres de Sancha, Marín, Cano, Escribano, etc. En 1787 se autorizó a la propia Compañía de impresores y librerías a tener imprenta propia destinada a este fin<sup>613</sup>, a pesar de habérselo negado anteriormente<sup>614</sup>.

Por las cuentas de dicho comerciante, Francisco Sevilla, cotejamos que, desde Octubre del año 1699 a Febrero de 1702, fueron frecuentes las adquisiciones de diversas partidas de impresos pertenecientes al nuevo rezado: cuadernos de santos, cuadernos de misas, manuales, misales, añalejos, horas, así como vidas de santos (las de San Juan de Dios, San Rosendo, San Pascual), diurnos, maitinadas, Semanas Santas, cánones, juegos de palabras, diferentes rezos, maitines. Todo ello por un valor de 7.556 rs. y 25 mrs., según consta en la escritura de obligación<sup>615</sup> entre el citado comerciante y el padre Fray Tomás de San Gerónimo, prior y monje del Monasterio Real de Nuestra Señora del Prado en representación del padre fray Enrique de Valverde. En el periodo citado Francisco Sevilla compró la cantidad nada desdeñable de 1900 añalejos, 60 breviarios en distintos tamaños, en una partida 112 impresos de diferentes rezos. (V. *Tabla 3.1*).

También, apuntamos la probabilidad de que en general algunos librillos de devoción pudieron pertenecer a personas que nunca tuvieron posibilidad de dejar constancia de ello. Anastasio Rojo Vega<sup>616</sup> muestra a través de los inventarios de las tiendas de libros

---

<sup>613</sup> Real Orden de Carlos III de 8 y céd. Del Cons. De 25 de noviembre de 1787.

<sup>614</sup> En Real Orden de 18 de Octubre de 1770 se mandó, entre otras cosas, que la Compañía no pudiese imprenta.

<sup>615</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3191, Manuel Herrero Varela (Obligación, 30 de Diciembre de 1706).

<sup>616</sup> Rojo Vega, Anastasio, *Ciencia y cultura en Valladolid: estudio de las bibliotecas privadas de los siglos XVI y XVII*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1985 (Acta histórico-médica Vallisoletana. Monografías; 20), (p. 20).

“1.000 doctrinas de Santo Tomás a real y medio cada una; 1.300 pozas del bien morir, a real y medio; 400 trabajos de Cristo crucificado, y 1.950 Oras de Fray Luis, a real menos cuartillo. Frente a tales obras los libros de impresión extranjera son minoría.... De toda esta serie de librillos de devoción hemos perdido noticia casi por completo, al ser

de Fabiana Maldonado, Blas López Calderón, Juan de Eguia y Jerónima Acao, en el Valladolid del XVII, que entre sus existencias dominan los libros de escasa calidad, bajo precio y tema devoto. De tal manera que, Blas López Calderón recoge en su tienda 2.300 libros con un precio total de 800 reales.

Por otra parte, el traer a colación otros hechos significativos, reflejados en disposiciones administrativas, quizá sirva para apuntalar el argumento del uso frecuente de estos textos y la política gubernamental tendente a su difusión por considerarlos precisos.

En primer lugar, baste recordar la conservación de la tasa de algunos de ellos una vez eliminada. En 1762 queda abolida la tasa del resto de libros<sup>617</sup> y se determinó que se pudiesen vender con absoluta libertad al precio que los autores y libreros quisieran establecer. Al año siguiente se rectificó esta disposición, y por Real Orden de 1763 se determinó los que debían quedar sujetos a tasa, señalando los siguientes:

- Catón cristiano
- Espejo de cristal fino
- Devocionario del Santo Rosario
- Vía-crucis y los demás de esta clase
- Las cartillas de Valladolid
- Los catecismos de Astete y Ripalda y los demás que estén en uso en las escuelas de primeras letras
- Preparatorios para la sagrada confesión y comunión
- Acción de gracias
- Examen diario de conciencia
- Meditaciones devotas para el día
- Todas las novenas y devociones semejantes.

[Añade] que estos son los únicos libros que por precisos deben estar sujetos a la tasa que les ponga el Consejo. Los demás han de quedar libres conforme a la resolución de la ley anterior<sup>618</sup>.

En segundo lugar, añadido a la política de precio fijo de los impresos señalados como precisos, otro hecho precedente llevado a cabo dos siglos antes con el fin de evitar impedimentos a su circulación y agilizar el proceso de control y dar fluidez a su

---

generalmente adquiridos por el pueblo llano, generalmente sin bienes destacados que inventariar”.

<sup>617</sup> Real Decreto de 14 de Noviembre de 1762.

<sup>618</sup> Eguizabal, José Eugenio de, *Apuntes para una historia de la legislación española sobre imprenta desde el año 1480 hasta el presente*, Madrid: Imprenta de la revista de legislación, 1873, (Biblioteca jurídica de autores españoles; 3) (p. 26).

publicación seguía vigente. Desde 1558<sup>619</sup>, una disposición permitió reimprimirlos sin licencia Real, sólo con la de los Prelados y Ordinarios, mientras a todos los demás se les exigía este requisito.

... se permite que los libros, misales, breviarios y diurnales, libros de canto para las iglesias y monasterios, obras en latín y romance, cartillas para enseñar niños, Flos sanctorum, constituciones sinodales, artes de gramática, vocabularios y otros libros de latinidad de los que se han impreso en estos Reinos, no siendo obras nuevas se pudieran imprimir sin la licencia Real, ni la del Consejo, bastando la de los prelados y ordinarios, que la pondran al principio de cada libro...., y reencarga que los libros nuevos que de esta materia se trataren, no se impriman ni vendan sin licencia Real ni del Consejo<sup>620</sup>.

Sin embargo, en la difusión de impresos destinados al gran público, la política gubernamental no proporcionó todas las facilidades; al contrario, algunos textos profanos encontraron serios impedimentos, obras de consumo masivo y de gran fama popular: pronósticos, piscatores, romances de ciegos, y coplas de ajusticiados, prohibidos en 1767, textos en prosa o en verso vendidos la mayor parte en *pliegos* sin encuadernar llamados *de cordel*.

Siendo muy frecuentes las instancias que se hacen al mi Consejo y Jueces Subdelegados de Imprentas por varias personas, en solicitud de que se les conceda licencia para imprimir pronósticos, piscatores, romances de ciegos, y coplas de ajusticiados, de cuya edición resultan impresiones perjudiciales en el Público, además de ser una lectura vana y de ninguna utilidad á la pública instrucción; pudiendo dedicarse las personas de talento á escribir cosas provechosas, y que fomenten la educación, el Comercio, las Artes, la Agricultura, y todos los descubrimientos útiles a la Nación; prohibo por punto general, el que se puedan imprimir pronósticos, romances de ciego y coplas de ajusticiados<sup>621</sup>.

---

<sup>619</sup> Disposición cuarta de la Ley 3ª. En la Nueva Recopilación es la 24, tit. VII, Libro I. Publicada por Pragmática sanción de 7 de Septiembre de 1559 por el Sr. Rey Felipe II, y en su nombre por la princesa Juana.

<sup>620</sup> Cfr.: *Ibidem* (Eguizabal, José Eugenio, 1873, p. 11 [Ley 3ª. En la Nueva Recopilación es la 24, tit. VII, libro I]).

<sup>621</sup> Ley IV, de 21 de Julio de 1767, expedida por decreto de 7 de Julio de 1767, Carlos III. Todo ello en el contexto de represión inmediato a los motines de Esquilache de 1766. Para la historia de esta literatura singular, cfr.: Aguilar Piñal, Francisco, *Romancero popular del siglo XVIII*. Madrid: CSIC, 1972; Caro Baroja, Julio, *Ensayo sobre la literatura de cordel*, Madrid: Itsmo, 1990; García de Enterría, María Cruz, *Sociedad y poesía de cordel en el Barroco*, Madrid: Taurus, 1973; Marco, Joaquín, *Literatura popular en España en los siglos XVIII y XIX (Una aproximación a los pliegos de cordel)*, Madrid: Taurus, 1977, 2 v.

- Los libros y las lecturas -

Fecha	Cuaderno de Santos	Cuaderno de misas	Breviarios	Manuales	Misales	Añalejos	Horas	Cuaderno de misas	Santos	Diurnos	Maitinadas	Semana Santa	Cánones	Juegos de palabras	Diferentes rezos	Maitines
17 Oct. 1699...	4	4	4	4	2	200										
24 No. 1699...			5	4	4	200	4									
22 Feb. 1700...	8		4 (8º)+ 4 (12º)				4	8	20+10+10							
16 Abr. 1700...				6						6	6	2				
21 May. 1700...			6(4º)+4(12º)							6	6					
3 Oct. 1700.....						400		12		6	(6)					
30 Oct. 1700...				4		100										
3 Nov. 1700....						100										
20 Dic. 1700...			8 (8º)+6(12º)			100				12						
Feb. 1701.....	6												8	20	112	
4 Jun 1701.....					2(4º)		6+4		1	4		2				4
28 Jul. 1701....			1 (8ª)		6+6					1						
22 Oct. 1701...	8	8	8 (8ª)			500										
16 Dic. 1701...						300										
4 Febr. 1702...			6 (8º)+4(12º)	6	4+2		6									
TOTAL	26	12	60	24	26	1900	24	20	41	35	18	4	8	20	112	4

Tabla 3. 1. – Libros de rezo remitidos a Francisco Sevilla, comerciante, desde Abril de 1699 hasta Febrero de 1702.

Fuente: A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3191, Manuel Herrero Varela (Obligación, 30 de Diciembre de 1706).

## 1. 2. Legados

La relación compleja entre los dueños y sus libros propicia dudas en la formación de las Bibliotecas. Otro aspecto de la ocultación o de distorsión implícita en las escrituras notariales se muestra en la constancia de la existencia de libros entre las pertenencias de una persona y que la noticia de ello no aparezca reflejada en la documentación emanada por esta, ni en testamentos ni en inventarios. Generalmente, no hay testimonios de la capacidad de formación de las colecciones. La propiedad pasa de unas manos a otras sin que sepamos realmente quién adquirió y utilizó esos libros, y atribuyamos la propiedad original a una persona que sólo es heredera. Es un hecho bastante frecuente en los libros profesionales, de médicos, letrados, etc., en los que figura como poseedora la viuda o la hija, otras veces se legan por amistad. La situación en muchos casos parece clara, pero hay situaciones que no lo son tanto.

Un ejemplo ilustrativo lo revela el poder para testar de 10 de Febrero de 1786, con probable ausencia de inventario judicial de Rafael Floranes Encinas, señor de Tabaneros, procurador síndico general del común y escritor relevante en la ciudad de Valladolid, descrito como un hombre amante de la cultura y el saber<sup>622</sup>, que dejó escritos sobre historia, jurisprudencia y diplomática, y aunque su producción literaria fue extensa, en vida no publicó nada. Fue autor de la *Memoria de los impresores de Valladolid desde el principio de la imprenta de esta ciudad hasta oy*<sup>623</sup> [sic]. Nombró heredero de su biblioteca, valorada en tres mil reales, a su amigo Vicente Bueno de Liesa. En este sentido, puede darse la circunstancia de que, los libros de Rafael Floranes se encontrarán en el posible inventario de bienes de Vicente Bueno Liesa, al que atribuiríamos la formación de una colección ajena.

...es mi expresa y determinada voluntad que para evitar todo genero de disputa se elija y nombre por mi unico y universal heredero como yo nombro y elijo al citado dn Vicente Bueno para que sin necesidad de responder por otra cosa que lo contenido en la memoria referida y por lo que le tengo y le dego comunicado haga de todos mis bienes el uso y distribucion que tenga por mas conveniente...

...declaro y quiero que se aparten y separen como capital mio que introduje al matrimonio la cantidad de veinte y dos mil rs con que el escelentisimo Sr Duque de Liria premio y satisfizo mis trabajos literarios y además la Libreria con que me hallaba en la sazón que valia tres mil rs y como igualmte declaro que la citada d<sup>a</sup> Maria Ignacia [Goicoechea] no llevó ni introdujo al matrimonio otros bienes, dineros ni alhajas que una cama de ropa y algunos trastos de cocina cuyo importe en el caso referido y la mitad de ganaciales que se

<sup>622</sup> Vallejo González, Irene, *Ambiente cultural y literario durante el siglo XVIII*. En: *Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid: Ateneo de Valladolid, 1984, pp. 373-406, (p. 397). Arribas Arranz, Filemón, *Un humilde erudito del siglo XVIII, Don Rafael de Floranes y Encinas*, Valladolid: Universidad, 1996.

<sup>623</sup> Biblioteca Nacional. Manuscrito 10.501.



verifique haciendo aun entonces el inventario cuenta y partición confidencial y extrajudicialmente como a sido ruego y encargo de dha mi consorte por lo cual ha de redurdar [sic] en su propio beneficio se la entreguaron por el citado Sr mi comisario y heredero con alguna gratificación, si lo tuviere por conveniente en remuneración del cuidado y esmero con que me a asistido en esta ocasión y en otras dolencias anteriores<sup>624</sup>...

Entre los libros de Rafael Florales había otras existencias: sabemos que regaló a Jovellanos una *Descripción Histórica de Oporto* recién impresa, también tuvo la oportunidad de ver las *Memorias de San Fernando*, el código del *Fuero de Zamora*, y un manuscrito de Horacio<sup>625</sup>.

Otro ejemplo de transmisión de propiedad, invisible en las escrituras notariales de relación de bienes, son los libros de Antonio Garrido, presbítero, que mandó a sus herederos dejasen escoger entre sus libros los que quisiese Juan de la Cruz González; también mandó a la capilla fundada por su padre en el Obispado de Orense, los bienes y ornamentos de su oratorio, entre ellos *un misal de dos con que me allo*.

Mando a Juan de la Cruz y Gonzalez vecino dsta ciudad una caja de Porcelana con sobrepuestos de oro, un Escritorio qe tiene mio en su casa, y que de los libros que yo dejase elija y tome para si los que gustare sin que en este se le ponga por mi heredero reparo alguno por ser asi mi voluntad en atencion al afecto que me profesa<sup>626</sup>.

Así pues, ante estas circunstancias, además de ser muy relativo el valor de un estudio estadístico del impreso a través de la documentación notarial, son necesarias algunas matizaciones antes de comenzar el análisis de los libros encontrados en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.

Para responder a la pregunta de quiénes eran los lectores y quiénes poseían los libros, creemos que, el tipo de documentación empleada tiene un valor determinante, tanto para la obtención de datos que posteriormente reflejarán porcentajes, como en la forma de interpretarlos. Se han utilizado las mismas escrituras con las que hemos medido la alfabetización, para que de esta manera nos permita establecer alguna relación. Por tanto, la documentación seleccionada se compone de gran número de testamentos y en menor medida de cartas de dote e inventarios de bienes. (V. *Tabla 1. 2*).

Partiendo de esta premisa, la relación entre documentación escogida en la muestra y el análisis de los resultados obtenidos, intentaremos esbozar por una parte sólo la

---

<sup>624</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4102), Angel Quintero Guerras (Poder para testar, 10 de Febrero de 1786).

<sup>625</sup> Referencia a la etapa final de la expedición realizada por Jovellanos por el Canal de Campos (Canal de Castilla) que le llevaría una semana antes a regresar a la ciudad. *Cfr.:* *Ibid.* (Vallejo González, Irene, 1984).

<sup>626</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscariz (Testamento 5 de Julio de 1788).

información obtenida a través de los inventarios, y por otro lado todo el conjunto de la muestra inicial, es decir, la población de 1.200 personas estudiada en el capítulo anterior.

### **1. 3. El libro en los inventarios de bienes**

Generalmente las escrituras notariales empleadas para medir los hábitos de lectura en su conjunto son los inventarios de bienes, en particular los inventarios *post mortem* casi de modo exclusivo, lo que cubre una porción del campo de investigación. Es claro que quienes no tuvieron bienes difícilmente hicieron inventario, pero no todas las personas que poseyeron bienes realizaron este tipo de escritura.

Hemos optado por recorrer otras porciones con la mezcla de otros tipos documentales. Para comprobar las diferencias en los resultados obtenidos, separamos del total de la población de la muestra a las personas en las que figura alguna relación de sus pertenencias. De las 1.200 personas, extraemos 198 relaciones de bienes. Bajo esta denominación incluimos a 65 personas con inventarios de bienes, inventarios y particiones, inventarios y tasaciones, liquidación extrajudicial; además, se encuentran relaciones, 18 en testamentos, más 110 en cartas de dote, y 4 en cartas de pago, y un codicilo.

De esta manera, si circunscribimos el estudio a los inventarios de bienes, generalizando, podemos aventurar que los datos variarán sustancialmente de los ofrecidos con todo el conjunto de la documentación de la muestra consultada. Así, de las 198 personas que señalan la relación de sus bienes, en 23 encontramos libros, repartidos en 2 cartas de pago, 4 cartas de dote, 11 inventarios individuales de bienes y 6 inventarios incluidos en testamentos. Estos impresos se encontrarían en el 11'1% de la población. De forma global, parecen cifras inferiores a otras ciudades cuyos resultados se obtuvieron con la utilización exclusiva de inventarios *post mortem*.

Clasificadas estas personas por actividades, comprobamos que 6 se dedicarían a profesiones liberales, un artesano, 1 militar, y 1 bajo la denominación de otros. Lo más sorprendente es que el clero secular aparece 2 veces, -en el clero en pocas ocasiones encontramos inventarios-.

Finalmente, en el aspecto de aproximación a su nivel de alfabetización, de los 14 documentos con posibilidad de firma, 12 saben firmar y 2 no, firmaría pues el 85'7%.

De estos, 8 en A, 2 en B y en otros 2 no se refleja. Cifra elevada, pero nos permite cuestionar el uso del libro del 14,5% restante.

De las citadas 23 personas poseedoras de libros, 19 son varones y 4 mujeres. Los documentos que nos dan información del sexo femenino corresponden a 3 inventarios de bienes y 1 carta de pago.

Ahora bien, si nos circunscribimos a un tipo concreto de documento, la situación cambia en cada caso. En función del tipo de fuente los resultados serán diferentes, variarán entre un 3,3% y un 33,3% según utilizamos cartas de dote o testamentos con inventario.

- En las 112 *cartas de dote*, sólo aparecen libros en cuatro ocasiones, ausencia por otra parte constante en el conjunto de bienes que llevaban las mujeres al matrimonio.

Este resultado ínfimo del 3'3%, respondería a varias razones. Una de las principales se encuentra en que esta documentación corresponde exclusivamente a los bienes pertenecientes a mujeres, aunque en muchos casos podrían llevar a un segundo o tercer matrimonio enseres correspondientes a enlaces anteriores en los que se incluirían bienes de los maridos difuntos. Estos documentos están firmados por varones, en las cuatro ocasiones que se localizan libros, las firmas son A, corresponden a dos profesiones liberales y un artesano, para más señas chocolatero, en el otro caso no aparece la profesión.

- De los 18 *testamentos con inventario*, presentan libros en seis ocasiones, lo que elevaría la cifra al 33'3%. Todos son varones, y saben firmar 4, dos en A, 1 en B y en el otro no consta la firma. En el grupo correspondiente a su actividad laboral: dos profesiones liberales, 1 en el clero y 1 en otros.

- De los 65 documentos denominados *inventarios*, fueron poseedores de impreso 11 personas, lo que correspondería al 16'9%. De estos sólo hay cuatro que en el documento revelan posibilidad de firma y se desvela que saben firmar todos. 1 en A, dos en B y en otro no consta. Pertenecen a este grupo ocho varones y dos mujeres, y en cuanto a grupos de actividad profesional, dos responden a las profesiones liberales, 1 al clero, y a los militares.

- El conjunto de *los inventarios*, contando los incluidos en escrituras de testamento, y excluidas las cartas de dote y de pago y el codicilo. De las 83 personas, presentan libros en 17, el 20'4%, cifras similares en la misma época que las resultantes de los estudios para París y Valencia.

Observamos que, entre la documentación anteriormente escogida, es en los testamentos con inventario donde existe mayor posibilidad de posesión de libros, y en una población básicamente masculina. Otro aspecto importante de la información desprendida de los poseedores de estas relaciones de bienes es que apenas aparece representado el clero, grupo por otra parte con bastante peso social e intelectual. Se puede constatar su presencia solamente en tres ocasiones, dos en testamentos y una en una escritura de donación, aunque aparezcan libros en dos ocasiones.

En la distribución de este grupo por actividad profesional, constatamos que, de los 198 inventarios, el sector más numeroso corresponde al de los *artesanos*, con 36 personas documentadas con relaciones de bienes: 23 cartas de dote, 11 inventarios y 2 testamentos con inventario. En 33 escrituras existe la posibilidad de firma que aprovechan 31, otros 2 no saben firmar. De los que saben, 9 firman en A, 10 en B, 9 en C y en 3 no consta aunque saben. Son datos de alfabetización elevada y bastante cualificados, pero sólo hay testimonios de libros en casa de un artesano, se trata del chocolatero Antonio Vega, que firma A, y cuenta exclusivamente con una *Regla de San Benito*<sup>627</sup> tasada en cuatro reales y que además es transferida, figura entre los bienes dotales de su mujer María de Castro, que sabe firmar y lo hace en A, hecho, por otra parte, bastante infrecuente entre el sexo femenino.

Le sigue el grupo denominado *profesiones liberales*, con 28 documentos con inventarios de bienes. A esta tipología corresponden: 7 inventarios de bienes, 18 cartas de dote, y 3 testamentos, en los que aparecen libros en 6 ocasiones, repartidos en dos inventarios, dos cartas de dote y tres testamentos. De estos, en 24 existe posibilidad de firma, que realizan todos con buena factura, 20 en A, 2 en B, 1 en C, y en 1 no consta aunque sabe. Por tanto, se trata de una alfabetización total, muy cualificada. Algunos de sus comentarios, que aducimos, son interesantes.

Juan Menéndez, familiar y notario del Santo Oficio de la Inquisición, en un inventario, documento sin posibilidad de firma:

Un libro intitulado 'Del armino sobre el credo' = otro libro intitulado 'Tratado de las consideraciones para los Sinodos de Obispos'--- Un libro de qlla. en pergamino con el titulo de diferentes cuentas, mas otro libro de pergamino de pliego entero<sup>628</sup>.

---

<sup>627</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Carta de dote, 21 de Marzo de 1757).

<sup>628</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3137, Luis Antonio Canedo (Inventario de bienes, 7 de Octubre de 1707).

Miguel Santos, cirujano sangrador, que firma en B, en un inventario y tasación de bienes:

que asi los libros como herramientas son mias propias estingiendo que van tasados el estuche de cirugia que es aparte, importan dichos libros y herramientas 200 rs.<sup>629</sup>

José Norzagara, parroquiano de la iglesia de Santiago, contador de la renta del tabaco, en su testamento al que añade inventario y tasación de sus bienes, que firma en A:

Yt. las obras de la Madre de Agreda en nueve tomos.. 40 rs.' ' Yt. la familia regulada a quatro rrs. Yt. luz de verdades catholicas a cinco rrs. Yt. combate espiritual en dos tomos, 6 rrs. Yt. despertador del alma y otros libros chicos... 2 r<sup>630</sup>

Luis Mancebo, procurador del número de la Real Chancillería, firma su testamento en A. Casado en segundas nupcias con Catalina Andrés, parroquianos de la Santa Iglesia Catedral, él no llevó bienes a ninguno de los dos matrimonios ¡porque era pobre!, pero en su testamento encontramos el inventario y la tasación de los bienes que dejó a su segunda mujer su tío Antolín Andrés García, presbítero beneficiado de la iglesia parroquial de San Martín.

'dos brebarios demedio cuerpo cada uno son su diurno y quadernillo de santos nuevos en 100' ; Ytten diferentes libros dos tomos grandes titulados Leonancina? en ...'; 'otro casi nuebo de la vida de Sn Berdo [Bernardo]' ; otros quattro tomos titulados refleexs Christts' ; 'otro de escargotta anadido casi nuebo'; 'otro biejo de moral tittu Aguirre' ; 'otro de practica de tronco pequeño viejo' ; 'otro grande de la aparicion? de las Ymagenes' : 'otro viejo de la vida de Sn Phe Neri' ; 'otros dos tomos de Pacheco moral' ; 'otro de Valerio Maximo de una qta de largo' ; otros 2 tomos tittº Mapa de Arcanos' ; 'otro de vijilias de Pastor? cura de almas' ; 'otro de Larraga viejo' ; 'otro peqº viejo dela vida y milagros de frai Salvador'<sup>631</sup>.

Romualdo Vega Hernández, procurador del número en la Real Chancillería, que sabe firmar en A. Estuvo casado con Simona González Barreda. En el inventario de los bienes de la dote por valor de 66.298 rs. se contaba con *la obra del Padre Mariana*<sup>632</sup>.

Raimundo de Cueto, procurador del número en la Real Chancillería, que firma en A, casado con Manuela de San Pedro, hija única. Entre los bienes que llevo al matrimonio, por valor de 81.987 rs. se encontraba la biblioteca de su padre D. Felipe de San Pedro, catedrático de vísperas de medicina que fue de la Real Universidad, expresado de la manera siguiente:

---

<sup>629</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3637, Francisco Mozo Hernández (Inventario de bienes, 27 de Febrero de 1753).

<sup>630</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Testamento, 24 de Julio de 1788).

<sup>631</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4102, Angel Quintero Guerras (Testamento, 14 de Noviembre de 1785).

<sup>632</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4106, Angel Quintero Guerras (Carta de dote, 30 de Junio de 1794).

Yt De la Libreria regulada prudencialmte según el estado en que se hallaba a el fallecimiento de Dn Phe San Pedro valía tres mill rs.<sup>633</sup>.

El *clero secular* aparece muy poco representado en los inventarios, como se ha señalado, en relación con su magnitud social. Sólo en tres ocasiones, dos con posibilidad de firma, y los dos cuentan con libros. Manuel Joaquín Morón, obispo de Valladolid y canciller mayor de la Real Universidad, que firma en A. Los libros del inventario de su biblioteca, bien nutrida, dan un número total de 265 títulos, de los que 76 pertenecen a su sobrino Pedro Nolasco ¿Sherror?; y otro en B: se trata de Antonio Rodríguez del Valcazar, presbítero. En su testamento, que contiene inventario y tasación, refleja además entre sus pertenencias:

[En el inventario] 'Un estante de pino en donde estan los libros' 'Veintiun libros de diferentes autores romance y latin', 'seis Brebiarios degay? en lote nuevos'

[En la tasación] En Valladolid dicho día ante mi el escribano parecio Antonio Portoles, librero vezcno de esta dicha ciudad tasador nombrado para tasar los libros que quedaron por muerte de dicho Don Antonio y de dicho tasador, tome y recibí juramento, por dios nuestro señor y una señal de cruz en forma y le hizo como se requiere y prometió decir verdad'.

'Vn brebiario en cuatro cuerpos ciento diez reales'; 'Vn diurno pequeño veinte y cuatro Reales'; 'Vn tomo de corella veinte Reales'; 'Vna suma de cruz catorze Reales'; 'Vna suma de Remiño [Remisio] veinte reales'; 'Don quixote de la mancha diez Reales'; 'Mas tres tomos de novelas de diferentes autores â ocho rs'; 'Mas cuatro tomos de David perseguido a nueve Reales'; 'Mas un tomo de la corte Santa ôcho rs.'; 'Mas una copia de sacro profana ôcho Reales'; 'Un ôficio de los Santos nuevos diez rs.'; 'Mas un cornejo tomo tercero quince rs.'; 'Mas un concilio tres reales'; 'Mas un compendio de la europa tres rs.'; 'Mas un tomo Salazar tres reales'; 'Mas una historia evangelica dos Reales'; 'Mas un tomo de vita christi dos rs.'; 'Mas un tomo de reglas sacra un Real'; 'vna filosofia de manoescrita cuatro rs.'; 'Vna Semana santa quince reales'.

La cual dicha tasación el dicho Antonio Portoles declaro haber hecho bien y fielmente sin agravio a ningún interesado y a su saber y entender y que es la verdad para el juramento que lleva hecho en que se afirmó ratificó y lo firmó y declaró ser de edad de cincuenta y seis años poco mas o menos<sup>634</sup>.

En el sector de los *comerciantes*, sumamos 9 inventarios, exclusivamente de varones. De los 8 documentos con posibilidad de hacerlo, firman todos, 6 en A y 2 en B. Es decir, se trata de alfabetización total y cualificada. Pero podemos afirmar que no encontramos referencia al libro ni en las 7 cartas de dote ni en los 2 inventarios de bienes.

Lo mismo ocurre en el inventario y dote de dos *labradores*, de los que sólo uno sabe firmar y firma en C. Tampoco hallamos rastro de libros en un sector con un nivel de alfabetización bajo y poco cualificada.

---

<sup>633</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4106, Angel Quintero Guerras (Carta de dote, 6 de Diciembre de 1794).

<sup>634</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento, 18 de Febrero de 1705).

De las dos *criadas*, Teresa García<sup>635</sup>, asistenta al servicio del marqués de Castel, y Manuela Santander<sup>636</sup>, viuda, que trabajaba al servicio de José Blanco, presbítero, consta inventario en su documentación pero no saben firmar, tampoco figuran libros en un grupo analfabeto.

De la clase que hemos denominado *otros*, sólo aportamos el testimonio de Juan Manuel Ramón Martínez, visitador primero de la renta de tabaco, que sabe firmar pero no consta la firma, casado con Polonia López. En una copia del testamento sí encontramos alusión al escrito:

Ytt. Dos conclusiones de tafetan pagizas en dos mas. [medias] cañas, tasados a tres rs. cada una, suman seis rs, Ytt. otras quatro conclusiones de lo mismo con medias cañas a rl y quartillo cada una suman cinco rs.<sup>637</sup>.

En cuanto a la división por sexos, los citados 198 documentos, como podríamos esperar, son mayoritariamente masculinos: 176 varones frente a 22 otorgados por mujeres. Entre estos últimos, hay 17 inventarios de bienes, 4 testamentos y 1 carta de pago. En los que se hace referencia al libro en cuatro ocasiones y en ninguna hay posibilidad de firma, de los que damos cuenta.

Entre las pertenencias de Florencia Pereira de Guevara, encontramos la referencia a *ciento veintiocho libros de diferentes géneros y tratados encuadernados todos, tres horas, un misal con atril*<sup>638</sup>.

También entre los bienes de Margarita Escobedo, viuda, se hallaron en una arquilla, *veintiun libros, y otros cinco de diferentes autores*<sup>639</sup>.

En el inventario de bienes, por valor de 11.036 rs. y 23.204 rs., de Catalina Mata Fernández, y de su marido en segundas nupcias, Juan Vaquero, aparece *una regla forrada y unos evangelios*,<sup>640</sup> que su marido había entregado a su hija Natalia.

Más generoso, en lo concerniente al impreso, es el inventario y la tasación de los bienes por valor de 173.199 rs. de Manuela Albar, viuda de Francisco Valle y Mata.

---

<sup>635</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3118, Manuel Herrero Vela (Testamento, 13 de junio de 1702).

<sup>636</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3120, Manuel Herrero Vela (Memoria de bienes, 5 de septiembre 1707).

<sup>637</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4118, Juan Manuel Hernández (Testamento (copia), 31 de Agosto de 1793).

<sup>638</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3135, Manuel Herrero Vela (Carta de pago, 20 de Abril de 1705).

<sup>639</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 1992, Juan Tejares (Inventario de bienes, 4 de Diciembre de 1711).

Yt. tres tomos obras de Perecio..0060 ; Yt. un tomo obras de Go?z [González, Gómez ?]...0024 ; Yt. otro de Molina en ... 0020 ; Yt otro de Garcia que compone dos tomos en ...030 ; Yt. otros de Mojas [Rojas?] en ... 0030 ; Yt. otro del pare Medina en Pasta...0012 ; Yt. otro de Rodriguez Suarez...006 ; Yt. otro de Medina Torres en ... 008 ; Yt. otro de Profecias de Daniel en ...0010 ; Yt. otro de Carleban de Yurecis...0030 ; Yt. otro de Otero opera Yuridica en ... 0024 ; Yt. otro de Matheo Recriminal? en ...0024 ; Yt. otro de faria en ... 0030 ; Yt. Yt. otro de curia Philipica en.. 0015 ; Yt. otro llamado balencia en...008 ; Yt. otro del mismo autor en...006 ; Yt. otro deel dro Real de España en..006 ; Yt. otro de Antonio Gabiani en...004 ; Yt. otro de Gomez azlejes? en... 0010 ; Yt. otro deValencia en...0006 ; Yt. otro de Valen in Devretalum en.. 0012 ; Yt. otro de justicia yuris en... 0010 ; Yt. otro de Pedro Guillermi Parisensis en... 0004 ; Yt. otro de Ynstituta en 0002 ; Yt. un libro de Coro y un pedazo de otro en...0050<sup>641</sup>.

### 1. 3. 1. Relación entre alfabetización y libro

En el conjunto de las 198 personas citadas de la muestra que presentan alguna relación de bienes, existe la posibilidad de firma en 162, de los que constatamos que 134 firman y 28 no saben. Cifra relativamente alta y que se explicaría en parte, por la aplastante presencia masculina: son varones 133, y de la única mujer que sabe firmar no consta su firma. Estos firman 59 en A, 42 en B, 23 en C, 3 en D, y en 7 ocasiones no se escribió el nombre aunque sabían. Por tanto, la relación con el escrito en el colectivo que representa este tipo de escrituras es bastante elevada, lo que indicaría mayor probabilidad de existencia de libros.

De los 28 restantes que no saben firmar, 19 son varones, cuya documentación se reparte en 14 cartas de dote, 4 testamentos, y 1 inventario. En el caso de las 9 mujeres, son 6 inventarios y tres testamentos.

En cualquier caso, encontramos mención al impreso en estos inventarios en 23 ocasiones, de las que en 14 consta la firma y 12 son buenos conocedores de la herramienta que descifra el escrito. Sus firmas responden a los sectores más cualificados, 8 al grupo A, 2 al B, en 2 aunque saben no figura, y los otros 2 restantes no saben. En su agrupación por sexos, 19 son varones y 4 son mujeres en las que no figura la firma ni la profesión del marido o del padre.

Los grupos profesionales poseedores de libros representados señalan un peso notable de las personas incluidas en las profesiones liberales. De las 23 personas citadas, son once las que muestran su actividad: 6 pertenecen a profesiones liberales: 3 procuradores del número de la Real Chancillería, un familiar y notario del Santo Oficio, un contador de

---

<sup>640</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4107, Angel Quintero Guerras (Inventario de bienes, 25 de Julio de 1799).

<sup>641</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Inventario y tasación de bienes, 26 de Abril de 1780).



la renta del tabaco, y un cirujano; 2 al clero: un presbítero y un obispo de Valladolid; 1 militar; 1 a los artesanos, un chocolatero, y en otros, un visitador de la renta del tabaco. La importancia de este colectivo no sólo se manifiesta en la mayor posesión de libros sino también en su presencia en el conjunto total de las 429 personas que presentan su actividad. Contamos 98 pertenecientes a las profesiones liberales, de las que 25 hacen relación de sus bienes, grupo sólo superado por el sector de los artesanos, que incluye a 107 personas, de las que 37 dan noticia de sus pertenencias, y por el clero con 101 representantes, de los que sólo recogemos 3 inventarios. Les siguen los 33 comerciantes con 9 relaciones de bienes, y en el resto comprobamos 2 inventarios de los 39 criados, otros 2 de los 21 labradores, 2 más en los 16 militares, y 1 entre los 5 que hemos denominado otros.

<i>Profesiones</i>	<i>Documentos</i>		<i>Inventarios</i>		<i>Inventarios con libros</i>	
		%		%		%
<i>Clero.....</i>	101	24	3	4	2	18
<i>Nobleza.....</i>	5	1	0	0	0	0
<i>Labradores.....</i>	21	5	2	2	0	0
<i>Comerciantes.....</i>	33	8	9	11	0	0
<i>Artesanos.....</i>	107	25	37	44	1	9
<i>Criados.....</i>	39	9	2	2	0	0
<i>Profesiones liberales...</i>	98	23	25	29	6	55
<i>Militares.....</i>	16	4	2	2	1	9
<i>Empleados.....</i>	4	1	4	5	0	0
<i>Otros.....</i>	5	1	1	1	1	9
<b>TOTAL</b>	<b>429</b>	<b>100</b>	<b>85</b>	<b>100</b>	<b>11</b>	<b>100</b>

Tabla 3. 2.- *Profesión de las 429 personas de la muestra en relación con los documentos que contienen bienes inventariados y la posesión de libros.*

Hay que tener en cuenta que la utilización exclusiva en la investigación de la escritura de inventario no sólo va a influir en la descripción de la cantidad de libros, sino también en su tipología, que puede aparecer sesgada respecto a la realidad del conjunto total de la población. Por ejemplo, en la suma total de los libros localizados, los pertenecientes al clero son escasos y aparecen en mayor medida en el grupo denominado profesiones liberales. Además, aquí raramente encontraremos los impresos de pocas páginas, y en la mayoría de los casos tampoco se hace relación de libros de uso personal.

Por otro lado, es bastante probable que a mayor cantidad de bienes exista mayor posibilidad de presencia de libros y que dichos bienes sean inventariados, hecho

constatado por Jean Marc Buiges<sup>642</sup> en su estudio para la ciudad de León, en el que ha demostrado la relación entre nivel de riqueza y posesión de libros

Concluimos, de esta manera, que el uso exclusivo del inventario en los estudios cuantitativos del libro tergiversa en buena medida los resultados de la muestra respecto al conjunto de la población total.

Ahora bien, si analizamos el conjunto de la documentación de la muestra, recogida al azar, y correspondiente a las citadas 1200 personas susceptibles de ofrecer información sobre las pertenencias personales de la población vallisoletana del siglo XVIII, hay que insistir en que no corresponde exactamente con la población real. Porque los testamentos constituyen el grueso de la documentación utilizada, pero hay que decir que en Valladolid (y no sólo en Valladolid) no todas las personas testaban: no se sobrepasaba el 50% de los testadores respecto a los fallecidos<sup>643</sup>.

Comprobamos que la porción de la muestra que realiza escritura de inventario de sus bienes respecto a población total representada, no sólo modifica los porcentajes de posesión de libros sino también la clase de lecturas y su número. Resultando que buena parte de los impresos utilizados por el total de la encuesta responden a vidas de Santos y libros de devoción en pequeños lotes, la mayoría de las veces sin especificar.

Parece lógico pensar que, entre las mandas referidas a los enseres de las personas recogidas en la muestra, se reflejasen menciones al impreso de la misma manera que a otros objetos, a nuestros ojos hoy insignificantes, pero que tuvieron un valor tanto para el que los donaba como para el que los recibía: por ejemplo, cualquier prenda de vestir usada, desde basquiñas, sayas, ropa de casa, sábanas, colchas, hasta útiles de menaje. También hay otros objetos con un valor más perdurable en el tiempo: pequeñas joyas, algunos cuadros pequeños, pinturas, imágenes, etc. Pero, en la mayor parte de los casos,

---

<sup>642</sup> Buiges, Jean Marc, "Los lectores: oficios, profesionales y estados". En: *Historia de la edición y de la lectura en España: 1472-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, pp. 338-447, (p. 430).

[...] El estudio de la ciudad de León y de los noventa pueblos que pertenecen a su jurisdicción (Buiges 1991) demuestra claramente tal correlación: el 10% de los inventarios de bienes de menos de 25.000 reales tiene libros, el 20% entre los 25.000 y los 50.000 reales, la tercera parte entre los 50.000 y 100.000 reales y el 75% en los de más de 100.000 reales.

<sup>643</sup> *Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1995, p. 19).

sólo tenemos noticias documentales de inventarios post-mortem para un 25% de las actas testamentarias redactadas, cuando además algunas particiones se hicieron sobre los bienes de personas muertas ab intestato, y, por último, no todos esos inventarios elaborados acabaron necesariamente en una escritura pública de partijas o adjudicación de gananciales y legítimas (al menos de otro 25% no ha quedado tal constancia).

las personas que reparten sus pertenencias en los momentos de la cercanía de la muerte o tomando la decisión para cuando llegue ese trance, mencionan en contadas ocasiones el libro. ¿Eran tan pocos los que los poseían?

En la información obtenida, el hecho más llamativo es el descenso vertiginoso del porcentaje de población dueña de libros. Podemos decir que, apenas el 5% ofrecen noticias del impreso; el número de personas que hacen mención es de 64; en muchos casos se cita con un término genérico de bibliotecas, libros; otras veces se expresan los títulos o autores, a menudo vagamente. Cifras, por otro lado, muy inferiores a los resultados obtenidos en otras ciudades tanto españolas como europeas.

Otro aspecto significativo es que, al menos, en 14 ocasiones los libros tratan de devoción o de vidas de Santos. Un porcentaje del 21%, que resulta bastante elevado, si tenemos en cuenta, además, que este tipo de libros apenas merecía mención en las escrituras por considerarse de uso personal.

Por otra parte, si atendemos a la categoría social, restringida a 429 personas que expresan su profesión, es decir, la representación en la muestra de los colectivos de los artesanos, el clero y las profesiones liberales, acapara el 25%, el 24% y el 23% respectivamente. El 28% restante se repartiría entre los criados, el 9%; los comerciantes, el 8%; los labradores el 5%; los militares, el 4%; y con el 1%, la nobleza, empleados y otros. Lo que conforma una realidad bastante distinta de la obtenida extrayendo los datos solamente de las relaciones de bienes que forman parte de un inventario, y creemos que la representación más amplia de las citadas 429 personas se ajusta más a la realidad.

<i>Profesiones</i>	<i>Documentos</i>		<i>Saben firmar</i>		<i>Poseedores de libros</i>	
		%		%		%
<i>Clero.....</i>	101	24	101	100	16	41
<i>Nobleza.....</i>	5	1	5	100	-	-
<i>Labradores.....</i>	21	5	11	52	-	-
<i>Comerciantes.....</i>	33	8	28	90	2	5
<i>Artesanos.....</i>	107	25	81	80	4	10
<i>Criados.....</i>	39	9	9	24	1	3
<i>Profesiones liberales...</i>	98	23	93	100	14	35
<i>Militares.....</i>	16	4	13	87	1	3
<i>Empleados.....</i>	4	1	4	100	-	-
<i>Otros.....</i>	5	1	4	80	1	3
<b>TOTAL</b>	<b>429</b>		<b>349</b>		<b>39</b>	

Tabla 3. 3. – *Posesión de libros y firmas en relación con las 429 personas de la muestra en las que consta su profesión en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

De esta manera, como hemos visto, entre las clases con capacidad de lectura siempre está presente el clero, el grupo de las profesiones liberales unido al de los empleados, y una nobleza, escasamente representada; los comerciantes firmaron en un 90%, los militares en un 87%, los artesanos en un 80%, los labradores en un 52%, y el grupo denominado otros en un 80%.

Reducida la población de la muestra a las personas por su actividad profesional, dan cuenta de libros 39, que corresponden: en un 41% al clero, dato más elevado y razonable que el porcentaje restringido a las escrituras de inventario en la que su representación es de dos de las tres personas de 198 del conjunto total; las profesiones liberales acapararían el 35%, algo que tampoco resulta extraño; el grupo de los artesanos lo mencionan en 4 ocasiones, el 10%; los comerciantes en 2, el 5%; en criados, militares y otros, el 3%.

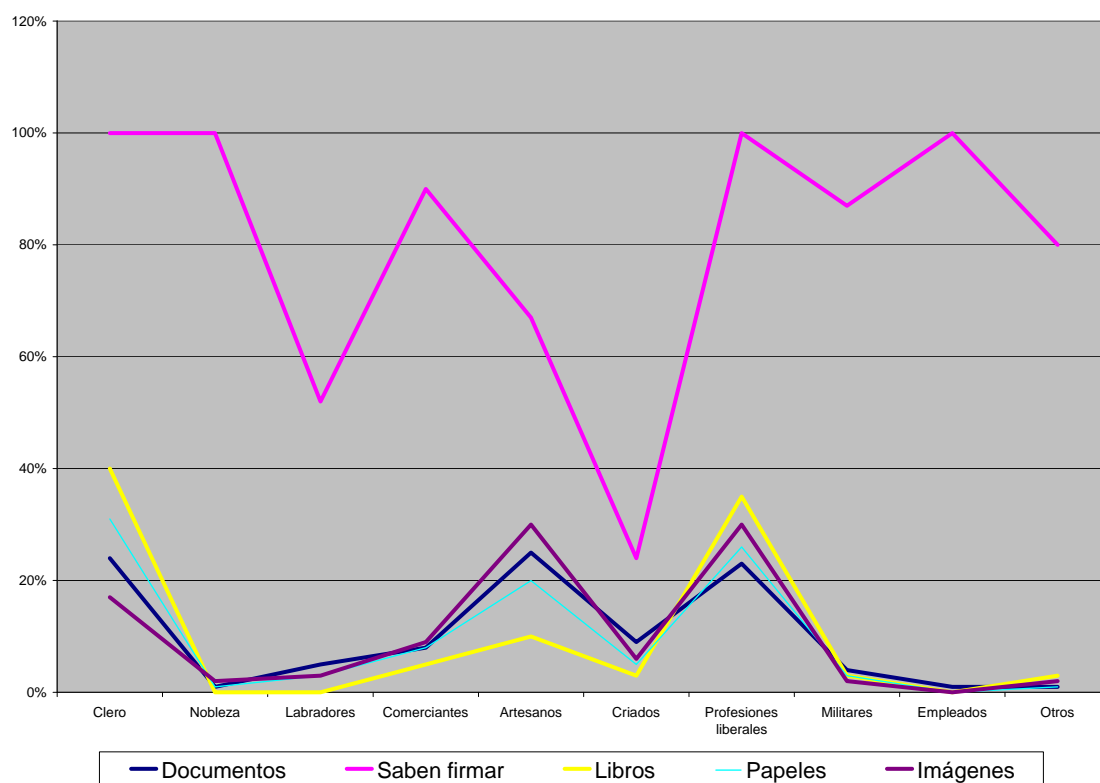


Gráfico 3. 1. – *Relación entre la capacidad de firma y algunas pertenencias de las 429 personas de la muestra de las que conocemos su actividad profesional en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII*

A pesar de estos datos exiguos, comprobamos que la distancia cultural entre los distintos sectores sociales en el reparto de la posesión del libro es sustancialmente mayor que entre las capacidades de lectura y escritura. En general, en este baile de

cifras destacamos con respecto a la población total vallisoletana, que los cálculos realizados exclusivamente con escrituras de inventarios de bienes, excepto las cartas de dote, modifican las cifras manifiestamente al alza, mientras que otros documentos con posibilidad de mención de bienes actúan a la baja, pero creemos se acercan más en el reparto de los porcentajes por grupos de actividad que, a nuestro modo de ver, el empleo exclusivo de inventarios desvirtúa. De tal manera que, poco se aproxima a la posible realidad de algún colectivo, porque, aunque demos cuenta sólo del clero secular, puesto que de los regulares sólo se registran en las escrituras las renunciaciones de bienes, el peso de este colectivo respecto a su relación con el impreso ofrece pocas dudas en una ciudad en la que los curas, frailes y monjas integraron más del 10% de la población en 1752, el 9'32% en 1768, y casi el 8% en 1787. Un sector social formado por el clero secular constituido por el cabildo catedral y las parroquias y el clero regular que ejercía mayor influencia en la población con sus 26 conventos masculinos, 23 después de la expulsión de los jesuitas de San Ambrosio, San Ignacio y San Albano en el año 1768; y sus 23 conventos femeninos<sup>644</sup>.

A todo lo anterior añadimos un hecho de suma importancia respecto a la relación real con los libros del clero regular, que no manifiestan las escrituras notariales y que dispararía todas las estadísticas realizadas, no sólo en su estudio como grupo sino también si se estudia su computo respecto al resto de la población; es decir, si contamos el número de libros que pudieron existir y utilizarse en las bibliotecas de los religiosos, y lo dividimos por el número de habitantes de entonces en la ciudad, podríamos asegurar que la cifra superaría todas las recomendaciones cuantitativas actuales de los organismos internacionales en relación libro habitante.

Así pues, observamos con la utilización de todos los documentos de la muestra seleccionada, que el número de personas poseedoras de libros es muy exiguo, muy por debajo de otras ciudades españolas y europeas, apenas el 5%, pero las cifras no difieren demasiado si restringimos la selección al mismo tipo de documentos empleado en los estudios realizados para dichas ciudades. Los resultados son muy similares a las ciudades de Valencia, Sevilla, París y Besançon por la misma época.

---

<sup>644</sup> Egido, Teófanos, "La religiosidad colectiva de los vallisoletanos". En: *Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid: Ateneo de Valladolid, 1984, pp.160-244.

<b>CIUDADES</b>	<b>Número de inventarios</b>	<b>Inventarios con libros</b>	
			<b>%</b>
<b>ESPAÑA</b>			
Barcelona (6 calas de 3 años entre 1727-1797)	2243	742	33,1
Valencia (1740-1808)	1302	261	20,03
Lorca (1760-1815)	257	33	12,84
Sevilla (1700-1834)	1862	417	22,39
Salamanca (1650-1725)	730	168	23
Girona (1747-1807)	676	239	35,35
<b>Valladolid (1700-1800) (3 calas)</b>	<b>83</b>	<b>17</b>	<b>20,4</b>
<b>FRANCIA</b>			
París (1750-1759)	4000	841	21,03
Besançon (1680-1790)	1659	343	20,68
Ciudades francesa del Oeste (1697-1788)	5150	1737	33,72
<b>ITALIA</b>			
Piacenza (1700-1815)	2865	552	19,27
<b>ALEMANIA</b>			
Espira (1744-1750)			88
Espira (1780-1796)			78
Tibinga			89
Francfort			77
Laichingen			98

Tabla 3. 4. - *Posesión de libros según los inventarios de las distintas ciudades europeas en el siglo XVIII.*

Fuente: Antón Pelayo, Javier, *La herencia cultural: alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)*, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1998. (Manuscrits. Monografies; 4), p. 326.

Añadidos los datos de Valladolid.

ESPAÑA: Barcelona, Burgos Rincón, Javier, *Imprenta y cultura del libro en la Barcelona del siglo XVIII*, tesis doctoral, Departamento de Historia Moderna y Contemporánea (Universidad Autónoma de Barcelona), Bellaterra, 1993, v. 1 pp. 600-601; Valencia, Lamarca Langa, Genaro, *La cultura del libro en la época de la ilustración: Valencia, 1740-1808*, pp. 33; Lorca: Moreno Martínez, Pedro Luis, *Notas para una sociología de la lectura en Lorca (1760-1815)*, *La Ilustración española*, Alicante, 1996, pp. 251-267; Sevilla, Álvarez Santaló, Carlos León, *Libro y sociedad en la Sevilla del Antiguo Régimen (1700-1834): un diagrama socioeconómico*, en, *Homenaje al profesor J.P. Berthe*, México; Salamanca, Weruaga Prieto, Angel, *Libros y lectura en Salamanca, 1650-1725*, Salamanca, 1993, p. 92.

FRANCIA: París: Marion, Michel, *Recherches sur les bibliothèques privées a Paris au milieu du XVIIIe siècle (1750-1759)*, París 1978; Besançon: Grinevald, Paul Maire, *Besançon au XVIIIe siècle*, en Jolly, Claude (dir.), *Histoire des Bibliothèques françaises. Les bibliothèques sous l'Ancien Régime, 1530-1789*, París, 1988, pp. 467-475; Ciudades francesas del Oeste, Queniart, Juan, *Culture et sociétés urbaines dans la France de l'Ouest au XVIIIe siècle*, París, 1978.

ITALIA: Piacenza, Anelli, Vittorio; Maffini Luigi; Viglio, Patrizia, *Leggere in provincia. Un censimento delle biblioteche private a Piacenza nel Settecento*, Bologna, 1986, pp. 37-39.

ALEMANIA: Spira, Tubinga, Francfort y Laichingen: François, Étienne, *Livre, confession et société urbaine en Allemagne au XVIIIe s. : l'exemple de Spire*, *Revue d'Histoire Moderne et Contemporaine*, XXIX (1982), pp. 353-375.

Sin embargo, debemos relativizar el valor de los números y tomarlos con precaución debido a que el uso del libro que se refleja en esta documentación no fue el real y que algunos de los poseedores y lectores no dejaron constancia de los mismos en las escrituras notariales. Otros, de los que hacemos buen recuento, no los utilizaron porque no supieron hacer el uso debido.

#### **1. 4. Distintos usos del libro**

El riesgo de utilizar documentación más variada con menor juego en el manejo de las cifras puede compensarnos con la observación de otras facetas, a nuestro modo de ver reveladoras e interesantes. De esta manera, si espigamos las escrituras de la muestra completa comprobamos que, existe un haz y envés, y aunque la cuantificación de distintos aspectos del libro se resista a ser precisa, la lectura atenta a lo que nos dicen estas escrituras permite esbozar otros usos que se hicieron del escrito y del impreso, a través de distintos comentarios expresados de manera ingenua por los otorgantes de los que ahora hacemos nuevas lecturas. Así, damos cuenta de otros valores dados a los libros por personas de tiempos pretéritos, distintos a las lecturas destinadas a la información, instrucción y aprendizaje laico o religioso, y al ocio.

En algunas ocasiones, el libro podía adquirir un *valor de cambio* o prenda como cualquier objeto valioso. Lo prueban situaciones como las siguientes.

María Beltrán, viuda de José Angel, vecinos de esta ciudad, parroquianos de la Catedral. Tuvo en su poder libros que le dejó un estudiante en prenda por la deuda adquirida en el tiempo que estuvo hospedado en su casa, pero María no sabía firmar ni leer, ya que el documento no lo firmó porque dijo no saber hacerlo:

Declaro me deue Don Bernardo marron natural dela rioja cubriones sesenta reales de vellon del tiempo que estuvo ospedado en mi casa y deho en mi poder y empeño once libros, mando se le restituian pagando dicha cantidad y no pareciendo se entreguen a Santiago librero de esta ciudad que quedo encargado del dicho Don Bernardo el recoger dichos libros<sup>645</sup>.

La misma situación la contemplamos en el caso de Juan Varela y su mujer Josefa Palacios, vecinos de esta ciudad y parroquianos de Santa María Magdalena. Los otorgantes no firmaron la escritura porque dijeron no saber, pero poseían cinco libros entre sus bienes que había dejado Jacinto Ceballos como prenda de la deuda:

---

<sup>645</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3089, Pedro Antonio de Menante (Testamento, 8 de Noviembre de 1703).

... Asimismo nos es deudor Jacinto Ceballos, vecino de Ampudia, de treinta y cinco reales en virtud de un papel, y para ello tenemos en nuestro poder cinco libros y pagando dicha cantidad se le entreguen<sup>646</sup> ...

En otros casos los libros sirvieron a sus poseedores como medio para el *pago de deudas*. De esta manera utilizó algunos tomos Pedro Carbonero, médico, para pagar la cuenta de unos taburetes:

‘Ytem digo y mando al dicho Dn Miguel Carbonero del varrio, presbítero mi hijo... y los libros en folio de la Madre Agreda y los Santorum de la Rivadeneria para que lo perciba.. ; ‘Asimismo lego y mando al señor Dn franco. Gonzalez, presbítero que es uno de mis testamentarios y capellan en el oratorio de Sn Phelipe Neri, los libros del “pecador sin excusa”, el de las excelencias de San José en pasta y el de la practica del amor de Dios de Sn Franco. de Sales y le pido ...

‘Yten lego y mando a Dn Antonio del Barrio Salazar mi hermano, que reside en el convento. de Domus Dei de la Aguilera, quatro tomos en octavo pensamientos Christianos” encuadernados en pasta y le pido...

Mando a Dn fulano Dueñas el médico residente en la ciudad de Zamora se le den y entreguen los tomos de Zacuto Lositano, y a Juan Bautista Silbatico y a Geronimo Mercurial con lo que queda pagado una quentecilla de unos taburetes que le tome y le pido me perdone y encomiende a Dios.

También podía ocurrir que algunas personas fuesen depositarias de libros *como herederas* de algún familiar próximo, aunque no hiciesen uso de ellos.

En el testamento de Teresa Ruiz de Velasco que no supo firmarlo, natural de la ciudad de Burgos y residente en la de Valladolid, viuda de Juan Ruiz de Velasco, platero, vecino que fue también de la ciudad de Burgos y parroquiana de San Juan:

Item declaro que al tiempo y cuando murio Franciso Ruiz de Velasco, mi hijo, quedaron debiendo Don Francisco de Contreras, sacerdote de la iglesia de Sta Maria la Blanca de Burgos, y don Roque Gonzalez Truchuelo, testamentarios de Don Damian Ruiz de Velasco, mi cuñado, setecientos reales y un vestido de largo; y asimismo algunos libros y tres colchones nuevos, mando que dicha cantidad se cobre, y no pareciendo dichas alhajas de que tengo en mi poder una llave de un arca de nogal en que está el habito y los libros, se cobre asimismo de dichos testamentarios<sup>647</sup>.

En el testamento e inventario de bienes que quedaron por muerte de José Fernández, natural de esta ciudad y casado con Francisca Castro ni él ni su mujer pudieron plasmar su firma; en ambos casos dijeron no saber, pero entre sus pertenencias se hallaron diferentes libros<sup>648</sup>:

[Inventario de bienes] Una arca de pino con zerradura y llabe y abiendose abierto con una de las que dicho ministro tenia en ella solo se hallaron diferentes libros y papeles que a su tiempo se reconoceran y asimismo habia un libro de quantas de la fabrica de este arrabal [la

<sup>646</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Testamento, 29 de Agosto de 1710).

<sup>647</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3086, Mateo Fernández de Llanos (Testamento, 12 de Octubre de 1707).

<sup>648</sup> De José Fernández, datos de la firma tomados del testamento. De Francisca de Castro, datos de la firma tomados del inventario.



Overuela] el qual de consentim<sup>to</sup> de los ynteresados se entrego a Thomas Jill fiel de fechos de este lugar<sup>649</sup> ...

La misma situación se da en Francisca Marcos, feligresa en la parroquial de San Andrés, casada con José Luis. Tampoco firmó su testamento porque dijo no saber, pero entre sus bienes se encontraban los libros de sus hijos, como lo revela en una de sus mandas en las que comunica que se incluyan en el inventario de sus pertenencias:

Yttem: quiero y es mi voluntad, no se incluia en el ynventario de mis vienes los libros de mis hijos Andres, Gaspar y Victor ni las demas ropas<sup>650</sup> .

Otras personas no supieron firmar pero *indujeron a sus hijos a la utilización del impreso* para su instrucción, posiblemente percibiendo su utilidad, para establecerlos socialmente. De esta manera, procuró vincular a su hijo al sacerdocio Francisca Javiera Gutiérrez, mujer en segundas nupcias de Francisco López Domínguez, vecina de la ciudad de Valladolid, feligresa de San Nicolás:

Ytt. Declaro para descargo de mi conciencia, que a mi hijo Juan Martinez, le he criado, y procurado con el maior esmero, darle aquella educación y enseñanza correspondiente, tanto para instruirle en las primeras letras, quanto para enseñarle la gramatica, que efectivamente estudió, y proporcionarle su colocacion en un estado de honor y decencia, como lo era el de sacerdocio, a que aspirava, según prometian sus manifestados deseos; con cuyoo motivo, y por atender a las tareas ordinarias que son consiguientes a dicha carrera , nunca me sirvio de utilidad alguna en la casa como es publico, antes bien he expedido crecidas cantidades, en alimentarle, bestirle y calzarle, con aquella decencia regular, paga de maestros, pasantes, compra de libros, y otras cosas las cuales no le he descontado de su legitima paterna<sup>651</sup> ...

En otra ocasión, se revela la percepción de una persona de los posibles destinatarios de los libros, y canaliza su mejor uso. Su dueño reparte a su juicio los más adecuados entre sus herederos. Alonso Quero y Valdivia Valenzuela y Corral, del Consejo de su Majestad y oidor de la Real Audiencia, parroquiano de la iglesia de San Miguel, establece los libros que se han de dirigir a sus hermanos, primo y sobrinos más adecuados para cada persona. Entre estos impresos se hallan las vidas de santos, tratados de mística, o de ocio:

‘A los señores Marques y Marquesa de la Merced, y Sor. Dn Gomez de Quero, mis hermanos, al Sr Dn Alonso de Valenzuela y Albarracin mi primo; a las Sras D<sup>a</sup> Ana de Quero y Valenzuela, D<sup>a</sup> Maria de Albarrazin y Quero, y su hermana D<sup>a</sup> Ana mis sobrinas; a el Sr Dn Juan de Bargas, mi sobrino, y cohernano, lego y mando acada uno de estos, un juego de libros que a su gusto elijan, y escojan de todos los juegos, y obras que se hallan en

---

<sup>649</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3636, Francisco Mozo Fernández (Testamento e inventario, 30 de Diciembre de 1751).

<sup>650</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4106, Angel Quintero Guerras (Testamento, 24 de Marzo de 1794).

<sup>651</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4117, Juan Manuel Hernández (Testamento, 10 de Agosto de 1797).

la librería que yo tengo en dicha ciudad de Andújar, y me fue legada por mi señor Padre de los que esten en idioma comun, como vidas de santos, Tratados misticos, o de otra honesta recreación, que son los propios para su clase y estado; y suplico a dichos señores no atiendan a la pequeñez, y cortedad de la expresion que les hago, según mis disminuidas facultades, sino al fondo de mi fina voluntad, por lo que les pido me encomienden a Dios' 'En la mismo conformidad mando ael Sr Dn Luis de Albarracin y Quero, mi sobrino, magistral de la Sta Yglesia dela Coruña, dos juegos de libros a su eleccion, no solo de los que ttengo en la Librería de Andujar, sino es tambien entre los de esta ciudad, en mi estudio, de qualquiera idioma y facultad, y le suplico me encomiende a Dios'<sup>652</sup>.

Frecuentemente aparecen los libros de *formación o perfeccionamiento en alguna profesión* que responden a la transmisión de conocimientos profesionales a través del escrito, numerosas veces entre médicos. Veamos algunos de estos ejemplos.

Santiago Matanza, viudo de María Martínez, llevó al matrimonio los libros que utilizaba en su profesión de médico, pero posiblemente entre sus bienes se encuentran otro tipo de impresos que no le pertenecen, ya que su mujer era viuda de Andrés Trigueros, receptor del primer número de la Real Chancillería y hubiese heredado indirectamente su biblioteca si la tuviere.

Fue su voluntad de declarar como desde luego declaro yo el otorgante haber traído a su poder [María Martínez<sup>653</sup>] al tiempo de contraer matrimonio los libros correspondientes a la facultad de medicina que a la sazón profesaba; dos arcas de pino y una sortija de oro con tres piedras ordinarias y así lo declaro<sup>654</sup>.

Miguel Santos, cirujano y sangrador, también deja constancia de sus útiles profesionales.

...que así los libros como herramientas son mias propias [estinguendo?] que van tasados el estuche de cirugía que es aparte importa dichos libros y herramientas 200 rs.<sup>655</sup>

Bartolomé Martínez de Pinillos, catedrático de prima en medicina, jubilado, manda que se devuelvan los libros que tiene en su poder, respectivos al gobierno de la Academia de Medicina de la Universidad de la que es Director. Son documentos utilizados en préstamo que ha utilizado y no aparecerán en un inventario de sus bienes si los hubiere.

'Asimismo declaro existen en mi poder todos los libros respectivos a el Regimen y gobierno de la Academia de Medicina desta dha Rl universidad de que soy moderante y

---

<sup>652</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4115, Juan Manuel Hernández (Testamento, 27 de Junio de 1794).

<sup>653</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3554, Francisco de Rojas (Poder para testar, 3 de Enero de 1742). Sabe firmar bien aunque tiene mal pulso.

<sup>654</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3554, Francisco de Rojas (Poder para testar, 9 de Enero de 1742).

<sup>655</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3637, Francisco Mozo Hernández (Inventario de bienes, 27 de Febrero de 1753).

Director Perp<sup>o</sup> con [sesentars?] de sus fondos, todo lo qual quiero que verificado mi fallecimiento se entregue a quien corresponda<sup>656</sup>.

*Libros compartidos* son los de Angel Viguera, presbítero, con Juan Aparicio.

Si estuviere en su casa en concepto de criado Juan de Aparicio cursante en esta Real Universidad, se le entreguen para sus gastos mil quinientos rs. 'y ademas los libros que entre los míos se allasen y el manifestase ser suyos y le pido me encomiende a Dios'<sup>657</sup>.

José Medina, clérigo, mandó que se devolviesen unos libros que tenía *prestados*:

'Tambien fue su voluntad mandar como mandó y nos dejó comunicado se diesen y entregasen a mí el dicho Dn Pedro Dauila un juego de libros que tenía prestados intitulados los Gaudinos y otro libro que paraba en su poder y que le encomendase a Dios'<sup>658</sup>.

---

<sup>656</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4115, Juan Manuel Hernández (Testamento, 17 de Septiembre de 1794).

<sup>657</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscariz (Testamento, 8 de Marzo de 1787).

<sup>658</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3138, Manuel Díaz (Testamento, 24 de Mayo de 1710).

## 2. LAS LECTURAS

En el siglo XVIII los progresos de la alfabetización en las ciudades matizados por las múltiples desigualdades culturales, sexuales, sociales, económicas, en principio permiten vislumbrar una mayor familiaridad con la lectura y su uso derivada de la propia necesidad y un nivel de conocimientos promovido por la motivación de los propios lectores. Pero, en general, hay sectores de población en los que la presencia del impreso se da de manera aislada, algunas veces reducido a pequeñas obras religiosas de piedad y rezo.

Las escasas referencias disponibles extraídas del material manejado impiden generalizar sobre la cultura literaria de los vallisoletanos, a lo que unimos la ardua y a menudo imposible tarea de identificación de los libros. La información ofrecida por los inventarios se muestra algo más precisa, normalmente reseñan algunas palabras del título o un autor, pero en pocas ocasiones encontramos el año de edición, y casi nunca el impresor, sin olvidar que no son escasas las ocasiones en que una sola frase anuncia un determinado conjunto de libros. Así pues, no sumamos un número suficiente y preciso de información para aportar respuestas contundentes y definitivas a las preguntas: ¿cuántos poseyeron libros?, ¿quiénes fueron los poseedores?, de ¿cuántos libros?, ¿cómo los utilizaron?, los habitantes de la población vallisoletana en el siglo ilustrado. Sin embargo, los libros localizados nos dan cuenta de la confluencia de algunas obras y de los autores más repetidos.

Una de las autoras mencionadas con mayor reiteración es la Madre María de Jesús de Ágreda (1602-1665). No sólo por lo que deduzcamos de esta documentación, sino por el número de impresiones y traducciones de sus obras, no puede dudarse de haber sido una de las más populares de la centuria que nos ocupa aunque su vida transcurrió en el siglo anterior. Algunos ejemplos.

*Los libros en folio de la Madre Agreda*, citados entre otros títulos en el testamento de Pedro Carbonero, médico, en octubre de 1757.

Un año después, en diciembre de 1758, mediante testamento de Manuel Estefanía Jimeno, deán y canónigo de la Santa Iglesia Catedral, manda a los monjes del Monasterio de Nuestra Señora de Aniago, orden cartuja cerca de Villanueva de Duero, por lo mucho que les venera y quiere, *la Ystoria del pueblo de Dios y establecimiento de la Iglesia y los tomos de la Madre Agreda*.

En Julio de 1788, en el testamento con inventario del contador de la renta del tabaco, entre la relación de sus libros cuenta con *Yt. Las obras de la Madre Agreda en nueve tomos*, valoradas en 40 reales.

## **2. 1. Las obras de la venerable madre María de Jesús de Ágreda (1602-1665)**

Su biografía la revela no sólo fiel representante de la mentalidad religiosa del Seiscientos con prórroga en setecientos sino que en la valoración de su persona y su obra llegaron a converger las instituciones más influyentes: la monarquía, la curia romana, el Santo Oficio, la orden franciscana, las facultades de teología de distintas universidades españolas y extranjeras, sin olvidar su popularidad entre las gentes de la época ni los debates que su obra suscitó. También contribuyeron a su popularidad los fenómenos místicos que se le atribuyeron, incluido, cómo no, el de la bilocación: el más celebrado fue el de la estancia simultánea en Ágreda y en Nueva España evangelizando a los indios<sup>659</sup>.

Eran “prodigios”, producto de la fantasía barroca y aceptados con toda naturalidad entre los contemporáneos empezando por el propio rey. Pero, la mayor actividad de la madre Ágreda fue la escritura: de sus obras religiosas y de la correspondencia ininterrumpida desde 1643 durante veintidós años con Felipe IV<sup>660</sup> y varios miembros de su familia.

Era norma común que las monjas profesas, a diferencia de las legas, aprendieran, en caso de no saber, a escribir, leer y cantar en latín. También en el convento las mujeres dispusieron del tiempo y la oportunidad de leer, por lo que muchas de las mujeres más cultas y formadas eran monjas.

Las biografías de esta religiosa son más hagiografías que documentos históricos. No disponemos de información sobre sus primeras lecturas ni sobre su formación intelectual y literaria; sólo a través de sus escritos se intuyen como lecturas habituales, obras de fray Luis de León, san Juan de la Cruz<sup>661</sup> y santa Teresa. Por otro lado, cuando el Santo Oficio la somete a interrogatorio en el proceso entre los años 1649 y 1650, al

---

<sup>659</sup> Seco Serrano, Carlos, *Epistolario español. IV, Cartas de Sor María de Jesús de Agreda y de Felipe IV*, Madrid, 1958 (Biblioteca de autores españoles desde la formación del lenguaje hasta nuestros días; 108), p. 37).

<sup>660</sup> *Idem* (Seco Serrano, Carlos, 1958).

Baranda, Consolación (int.); María de Jesús de Agreda. *Correspondencia con Felipe IV: religión y razón de estado*, Madrid: Castalia: Instituto de la Mujer, 1991. 260 p.

<sup>661</sup> *Idem* (Seco Serrano, Carlos, 1958, p. 26).

preguntarle por sus lecturas, confiesa que conoce las Escrituras y otros libros de devoción, y que aunque no conoce bien el latín, lo entiende cuando reza<sup>662</sup>.

A los cuarenta años gozaba de amplia fama por sus escritos, sus éxtasis, visiones prodigiosas y experiencias místicas, hechos encuadrados dentro del sentimiento religioso en la España de la época y propagados por la orden franciscana con una proyección extraordinaria.

La obra impresa y reimpressa sin cesar, no exenta de polémica, de la Madre María de Jesús de Agreda apareció bajo el título *La mística ciudad de Dios, milagro de su omnipotencia y abismo de la gracia : historia divina, y Vida de la Virgen Madre de Dios*<sup>663</sup>. La autora afirma que su propia intervención fue mínima, reduciéndose su papel al de instrumento, y que la obra le fue dictada por la Virgen, pero no cabe duda que sus confesores tuvieron en ocasiones parte notable en su elaboración<sup>664</sup>. Fue un texto de los más reeditados y censurados de la Contrarreforma<sup>665</sup>: se enumeran 222<sup>666</sup> ediciones y traducciones para el período comprendido entre 1670 a 1965, aunque otros investigadores le atribuyen aún más, Antonio María Artola suma un total aproximado de 270<sup>667</sup>.

Este libro sufrió diferentes avatares antes de ver la luz. Entre 1643 y 1645 se puede calcular la primera redacción, que fue quemada<sup>668</sup> a instancias de un religioso anciano confesor. Un segundo texto fue publicado en Madrid en 1670 por Bernardo Villadiego<sup>669</sup> después de la muerte de la madre Ágreda. Su contenido trata de la vida de la Virgen María que recibe la autora por directa revelación o inspiración, apareció en un momento delicado a causa de las luchas entre los defensores y adversarios de la Inmaculada Concepción, y de ahí los dos motivos de su enorme y duradera demanda: el creer que se da dictada por la Virgen y su “inmaculismo” militante.

---

<sup>662</sup> Pérez Villanueva, Joaquín. *Sor María de Agreda y Felipe IV : un epistolario de su tiempo*. En : *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1979.

<sup>663</sup> En Madrid: por Bernardo Villa-Diego, 1670. 3 partes.

<sup>664</sup> *Op. cit.* (Seco Serrano, Carlos, 1958, p. 45).

<sup>665</sup> Vázquez Janeiro, Isaac. *La Mística ciudad de Dios de la Madre Agreda de censura en censura*. En: *La Madre Ágreda : una mujer del siglo XXI*, Soria: Universidad Internacional Alfonso VIII, 2000, pp 119-141

<sup>666</sup> Pérez-Rioja, J.A. *Proyección de la Venerable María de Agreda : ensayo para una bibliografía de fuentes impresas*, Soria, 1965.

<sup>667</sup> Artola, Antonio María, *La Ven. María de Jesús de Agreda, concepcionista: apóstol y doctora de la Inmaculada*, Agreda: Monasterio de la Concepción, 1996, 47 p.

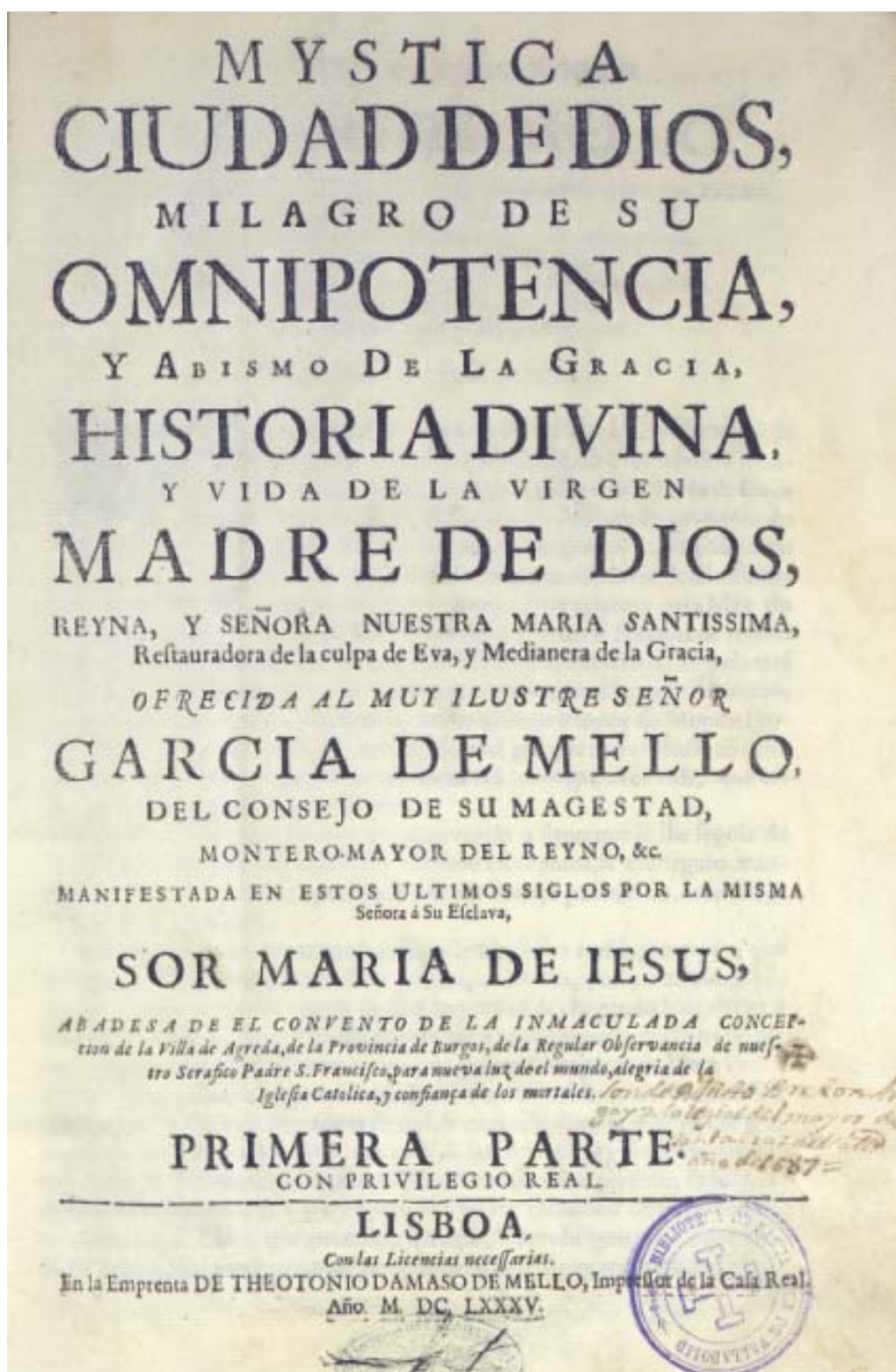
<sup>668</sup> Ivars, Andrés (O.F.M.). *Expedientes relativos los escritos de la Venerable Madre sor María de Jesús Agreda*, Archivo Ibero-Americano, 1917.

<sup>669</sup> 3 v. en folio.

En 1671, al año siguiente de su publicación, se denunciaba la obra al Tribunal Inquisitorial de España y a la Curia romana. Se la acusaba de ser discípula de Escoto<sup>670</sup>. En 1672 esta obra fue delatada ante el Tribunal de la Suprema Inquisición, que miraba con gran recelo la proliferación del misticismo femenino, y dio orden de retirar la obra de la circulación como medida provisional mientras se examinaba su doctrina. El libro se sometió a calificaciones minuciosas que duraron doce años, y hasta el 3 de julio de 1686 no se autorizó su libre circulación. No obstante, además de las ediciones aparecidas sin año, lugar, ni nombre de impresor, se imprimió en Lisboa por Miguel Menescal durante los años 1680, 1681, 1684 y 1686; por Antonio Craesbeek de Mello en 1681; y por Theotonio Damaso de Mello en 1685. También fue impresa en Perpiñán por Bartholome Breffel en 1682; y por la viuda de Juan de Figuerola en los años 1684 y 1685.

---

<sup>670</sup> *Ibidem* (Pérez Villanueva, Joaquín, 1979).



María de Jesús de Agreda (1602-1665), *Mystica ciudad de dios...: historia divina y vida de la Virgen madre de dios... / manifestada... por la misma señora a... sor Maria de Iesus... de la regular observancia de nuestro serafico padre S. Francisco... ; primera -[tercera] parte...*, Lisboa: en la imprenta de Theotonio Damaso de Mello ..., 1685, 3 v. ; Fol. Ejemplar de la Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.





María de Jesús de Agreda (1602-1665), *Mystica ciudad de dios...: historia divina y vida de la Virgen madre de dios... / manifestada... por la misma señora a... sor Maria de Iesus... de la regular observancia de nuestro serafico padre S. Francisco... ; primera [tercera] parte...*, Lisboa: en la imprenta de Theotonio Damaso de Mello ..., 1685, 3 v. ; Fol. Ejemplar de la Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

La obra también fue denunciada ante la Suprema Inquisición de Roma, y el 26 de Junio de 1681, en la congregación general del Santo Oficio, en presencia del Papa Inocencio XI se aprobó el decreto contra la edición madrileña de la *Mística ciudad de Dios* por el que se prohibía que cualquier persona pudiese leerla, poseerla, imprimirla o hacer que se imprimiese, bajo las penas decretadas en el Concilio de Trento y en el índice de libros prohibidos, y se mandó, bajo las mismas penas, que aquellos que estuviesen en posesión de esta obra la entregasen a los Ordinarios o inquisidores respectivos.

A tal tiempo, en España, el decreto de la Inquisición Romana se interpretó como una violación de la legítima competencia de la Inquisición de España. Por otra parte, los monarcas recibieron como propia la humillación que se hacía a la memoria de su padre Felipe IV, y a su vez, la Orden franciscana recibió como un deshonor la sentencia sin haber contado con las respuestas que el teólogo nombrado oficialmente venía ofreciendo a las objeciones hechas por los censores de Madrid. Finalmente, la Real Junta de la Inmaculada vio esta condenación como un ataque a su causa, y suplicó al rey que solicitase al Papa que sobreseyese la ejecución de dicho decreto: el 9 de noviembre de 1681 se suspende la aplicación de este decreto.

También este texto fue condenado por la Sorbona, el 17 de septiembre de 1696. Se había publicado en Marsella en 1695 la traducción francesa del primer volumen. Examinada esta obra por la Universidad, consideró que se debía censurar, porque iba contra la doctrina de Santo Tomás y porque defendía como fe la verdad de la Inmaculada Concepción. Como réplica a la Sorbona se pronunciaron públicamente contra este acuerdo las facultades de Teología de las universidades españolas de Salamanca, Alcalá, Madrid, Granada, Cádiz y Burgos y las extranjeras de Lovaina y Toulouse.

Con estos datos, es difícil poner en duda la importancia concedida desde las más altas instancias a la obra de la madre María de Ágreda. Su popularidad se ratifica por el número incesante de publicaciones. En el último cuarto del siglo XVII en España vio la luz en las ciudades de Madrid<sup>671</sup>, Barcelona<sup>672</sup>, Valencia<sup>673</sup>, Zaragoza<sup>674</sup> y

---

<sup>671</sup> Madrid: Bernardo de Villa-Diego, 1670, 1688; Antonio Román, 1688.

<sup>672</sup> Barcelona: Martín Gelabert, 1689; Juan Jolis, 1694, 1695, 1696, 1697.

<sup>673</sup> Valencia: Juan de Baeza, 1695.

<sup>674</sup> Zaragoza: Agustín Verges, 1676.

Pamplona<sup>675</sup>. Fuera de España, además de las ediciones de Lisboa y Perpiñan, se imprimió en numerosas ocasiones en Amberes, principalmente por distintos miembros de la familia Verdussen<sup>676</sup>.

Lejos de caer en el olvido, a lo largo del siglo XVIII mantuvo gran difusión. Se publicó en Madrid<sup>677</sup>, Barcelona<sup>678</sup> y Zaragoza<sup>679</sup>, la mayor actividad en Madrid la registraron las prensas de la Imprenta de la causa de la Venerable Madre<sup>680</sup>, en las que posiblemente estuviese comprometida la orden franciscana. También se publicó en francés<sup>681</sup>, italiano<sup>682</sup> y portugués<sup>683</sup>, y en lenguas como latín, griego moderno o árabe.

*La mística ciudad de Dios* no fue ajena a los vaivenes de la causa de beatificación de la Madre María de Jesús de Ágreda, en la que se verán implicados varios papas desde Inocencio XI hasta Pío VI, excepto Inocencio XIII, que durante su breve pontificado (1721-1724) se mantendrá ajeno al conflicto.

En el siglo XVIII, la monarquía se implicará muy directamente también en este asunto. Carlos III envió a Roma a D. José Moñino y Redondo, después Conde de Floridablanca, con el fin de obtener del Papa tres decisiones: la definición de la Inmaculada, la canonización de la madre María de Ágreda y la supresión de la Compañía de Jesús. Aunque más empeñado en el tercer objetivo, el Papa se interesará por la causa, pero la lectura de un documento secreto de Benedicto XIV, en el que se advertía a los futuros papas sobre los inconvenientes de una aprobación de la *Mística ciudad de Dios*, hace que se promulgue un decreto de perpetuo silencio sobre la causa de la concepcionista de Ágreda. No obstante, Pío VI mantiene con firmeza lo decidido por el Papa franciscano Clemente XIV y relanzará la causa. Finalmente, bajo el pontificado de León XIII, en 1887 se impone de nuevo un absoluto silencio<sup>684</sup>.

---

<sup>675</sup> Pamplona: s.n., 1679.

<sup>676</sup> Amberes: Viuda de Geronymo Verdussen, 1692, 1696, 1705 ; Henrico Cornelio Verdussen, 1696, 1708 ; Cornelio y la viuda de Henrico Verdussen, 1722, 1736; a costa de la Viuda de Cornelio Verdussen, 1736, 1755. También en Amberes: a costa de los Hermanos de Tournes de León de Francia, 1736, 1755

<sup>677</sup> Madrid: Manuel Ruiz de Murga en 1701; en la Imprenta Real en 1711; por Blás de Villanueva en 1710, 1711, 1718.

<sup>678</sup> Barcelona: Jayme Osset, 1759.

<sup>679</sup> Zaragoza: Joseph Fort, 1761.

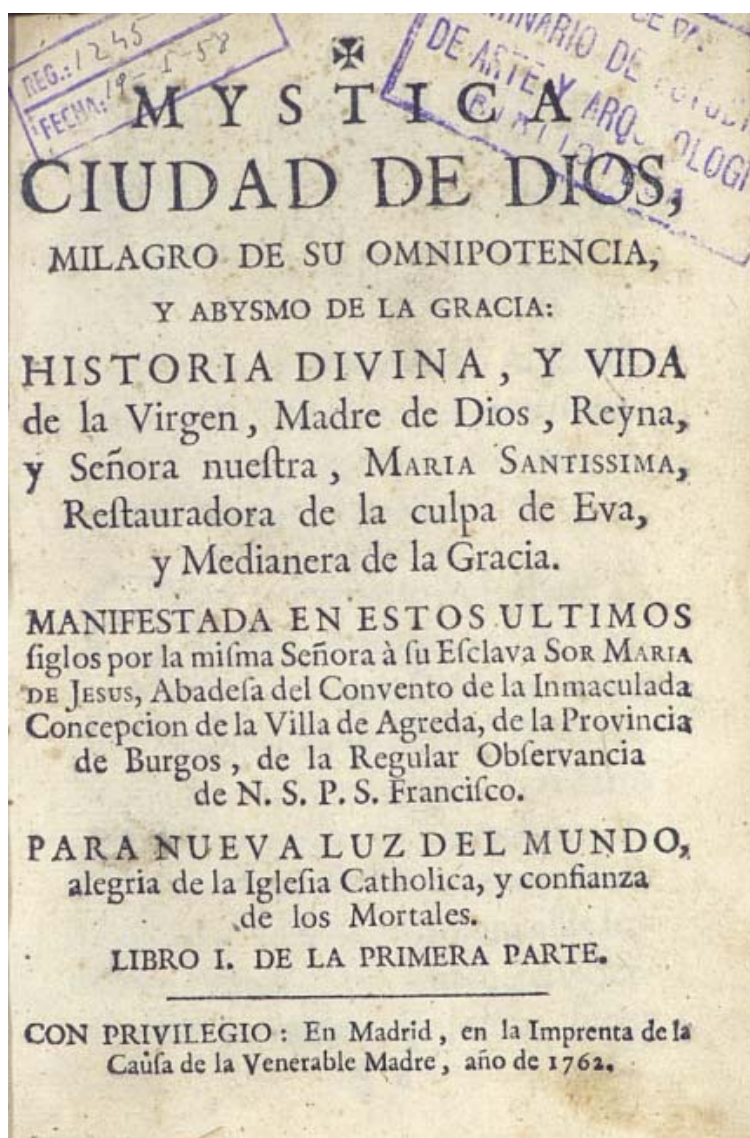
<sup>680</sup> Al menos fue impresa por la citada imprenta, en Madrid, en los años 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1728, 1742, 1744, 1750, 1755, 1756, 1758, 1759, 1762, 1765, 1784.

<sup>681</sup> Brusselle: chez François Foppens, 1715.

<sup>682</sup> Anversa: apresso Emigio Lum-Levich, 1717; Trento: Giovanni Parone, 1714, 1723.

<sup>683</sup> Lisboa occidental: na officina da Musica, 1730.

<sup>684</sup> *Op. cit.* (Artola, Antonio María, 1996).



María de Jesús de Ágreda (1602-1665), *Mystica ciudad de Dios: milagro de su omnipotencia y abysmo de la Gracia : historia divina, y vida de la Virgen, Madre de Dios ... / por ... Sor Maria de Jesus, abadesa del convento de la Inmaculada Concepcion de la Villa de Agreda ... de la Regular observancia de N.S.P.S. Francisco ... ; libro I de la primera parte - [libro VIII de la tercera parte]*, En Madrid: en la imprenta de la causa de la Venerable Madre, 1762, 8 v.; 8°. Ejemplar de la Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



María de Jesús de Ágreda (1602-1665), *Mystica ciudad de Dios: milagro de su omnipotencia y abysmo de la Gracia : historia divina, y vida de la Virgen, Madre de Dios ... / por ... Sor Maria de Jesus, abadesa del convento de la Inmaculada Concepcion de la Villa de Agreda ... de la Regular observancia de N.S.P.S. Francisco ... ; libro I de la primera parte - [libro VIII de la tercera parte]*, En Madrid: en la imprenta de la causa de la Venerable Madre, 1762, 8 v.; 8º. Ejemplar de la Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

También durante el XVIII, en España vieron la luz otras obras de la religiosa de Ágreda, eclipsadas por la de la vida de la Virgen, como los *Ejercicios espirituales de retiro*, en las ciudades de Zaragoza<sup>685</sup>, Madrid<sup>686</sup>, Valencia<sup>687</sup> y Pamplona<sup>688</sup>. Mediado

<sup>685</sup> Zaragoza por Medardo Heras, s. a.; por Diego Larumbre, 1704; por Pedro Carreras en 1712.

<sup>686</sup> Madrid: Blás de Villanueva, 1718; por Tomás Rodríguez Frias, 1725; y en la imprenta de la de la causa de la Venerable Madre en 1754 y 1757.

<sup>687</sup> Valencia: Joseph Esteban Dolz, impresor del Santo Oficio, 1747.

<sup>688</sup> Pamplona por los Herederos de Martínez en 1770.

el siglo, la imprenta de la causa de la venerable Madre publicó *La venida de María Santísima del Pilar de Zaragoza: revelada por la v. Madre María Jesús de la villa de Agreda*<sup>689</sup>.

## 2. 2. Las obras del venerable don Juan de Palafox y Mendoza (1600-1660)

Paralelamente a los de la venerable de Ágreda parece que circularon con asiduidad los escritos del no menos controvertido Juan de Palafox y Mendoza. Aparecen en otras tres ocasiones de esta pequeña muestra de la ciudad, a finales de siglo.

En la liquidación de bienes de Pedro Ventura de Salinas<sup>690</sup> (1787), entre sus libros aparecen dos obras, *otro de la vida de Palafox*, tasado en 15 r., y *La luz a los vivos* en 14 rs.

En el testamento de Crisanto Martín<sup>691</sup> (1784), fallecido en el Hospital de Santa María de Esgueva, entre los diez libros que tenía en su baúl junto con las ropas de vestir, se da noticia de *palafox*, que podría ser cualquier escrito, posiblemente su vida.

En la relación de los libros del inventario y tasación de bienes de Salvador Carnero Daza<sup>692</sup> (1797), podemos constatar la presencia de, *El pastor de nochebuena, un tomo en un real*.

Personalidad de la vida política del XVII fue el obispo y virrey de Nueva España, Juan de Palafox y Mendoza, contemporáneo de María Jesús de Agreda. Nacido en Fitero, Navarra, fuera del ambiente aragonés de la familia paterna y materna en 1600, hijo de casa con escudo, el de los Ariza, aunque hasta los nueve años no fue reconocido por su padre heredando pocos años más tarde el título de marqués. Recibió una educación conforme a su estatus, pasando por el Colegio de San Gaudioso en Tarazona, y por las universidades de Huesca, Alcalá, Salamanca, y la menor de Sigüenza, donde se doctoró en 1620, conocedor además de las lenguas francesa, italiana y alemana<sup>693</sup>.

Aunque personajes diferentes, podemos vislumbrar algunos puntos comunes y paralelos con la madre María de Agreda.

---

<sup>689</sup> Madrid: Imprenta de la causa de la v. Madre, 1756.

<sup>690</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).

<sup>691</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Testamento, 23 de Febrero de 1784).

<sup>692</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Casto Oscariz (Inventario y tasación de bienes, 19 de Diciembre de 1797).

<sup>693</sup> Sánchez Castañer, Francisco, *Don Juan de Palafox, virrey de Nueva España*, Madrid: Fundación Universitaria Española, 1988.

En primer lugar, ambos son miembros del clero, puesto que Juan de Palafox decidió ordenarse sacerdote en 1629. Los dos tuvieron relación directa con Felipe IV, él más pública, desde la actividad política, desde las cortes de Aragón, pasando por el Consejo de guerra y el Consejo de Indias, ostentando después algunos cargos de gran poder político en América, visitador, obispo, capitán general, y virrey. Ambos toparon con el Tribunal de la Inquisición, el obispo tuvo problemas con el Santo Oficio, tanto por sus escritos como por la representación de su imagen<sup>694</sup>, fueron prohibidos los papeles que escribía contra los jesuitas. Respecto a sus escritos, algunos se incluyeron en el catálogo de libros prohibidos que publicó en el año 1747 D. Francisco Pérez de Prado, obispo de Teruel e Inquisidor General, posteriormente fueron sacados por declaración de la Congregación de Cardenales del Índice porque no había ninguna nota teológica que obstase a proseguir la causa de su beatificación<sup>695</sup>. Algunos de sus escritos se incluyeron en el *Índice*, hasta que Carlos III mandó retirarlos<sup>696</sup>. En 1652, la Inquisición Española prohíbe sus retratos en Nueva España, en los que se le daba veneración de santo.

Otro punto de confluencia se concreta en las relaciones mantenidas con Nueva España, aunque de distinta manera: la Madre María nunca llegó a pisar suelo en esas tierras mientras que el Obispo de Osma y Puebla de los Angeles ejerció allí gran actividad pastoral y política.

Y en los dos, también, se dio un proceso de canonización, hecho importantísimo en la difusión de su obra, el de Don Juan incoado en 1691, retomado e impulsado en la siguiente centuria, apoyado igualmente por Carlos III, que fue leña de discordia en la confrontación con los jesuitas. Recuperado por la corona como enemigo de los jesuitas, resurgen sus escritos en el siglo posterior, como podemos comprobar por sus impresiones.

---

<sup>694</sup> Fernández García, Ricardo, *Iconografía de Don Juan de Palafox: imágenes para un hombre de estado y de iglesia*, [Navarra]: Gobierno de Navarra, Departamento de Presidencia, Justicia e interior, D.L. 2002.

<sup>695</sup> Llorente, Juan Antonio, *Historia crítica de la Inquisición en España*. 3, Madrid: Hiperión, 1980, (Libros Hiperión; 42), (p. 89).

<sup>696</sup> Bartolomé Martínez, Gregorio, *Don Juan de Palafox y Mendoza : obispo de Puebla de los Angeles y de Osma, arzobispo electo de México, Virrey y Capitán General de Nueva España*, Soria : Imprenta de la Excma Diputación Provincial, 2000.

Bartolomé Martínez, Gregorio, *Jaque mate al obispo virrey: siglo y medio de satiras y libelos contra Don Juan de Palafox y Mendoza*, México [etc.]: Fondo de Cultura Económica, 1991.

Bartolomé Martínez, Gregorio, *Siglo y medio de satiras y libelos contra Don Juan de Palafox y Mendoza*, Madrid: Universidad Complutense de Madrid, (Tesis doctorales; 2/86).

Como escritor prolífico, actividad representada en toda su iconografía con el símbolo de la pluma, abarcó múltiples aspectos: teología, pastoral, ascética y mística, poesías espirituales, política, obras jurídicas. Comprobamos su aceptación por la de los textos con mayor número de ediciones: *Las excelencias de San Pedro principe de los apóstoles*<sup>697</sup>, *La trompeta de Ezequiel*<sup>698</sup>, *Vida interior del... Don Juan de Palafox y Mendoza...*<sup>699</sup>, *Varón de deseos*<sup>700</sup>, *Peregrinación de Philotea al Santo templo y monte de la cruz*<sup>701</sup>, *Pastor de nochebuena*<sup>702</sup>, *Luz a los vivos y escarmiento en los muertos*<sup>703</sup>, *Cartas de Santa Teresa*<sup>704</sup>, *Vida de San Juan Iuan el Limosnero, patriarca y obispo de Alejandría*<sup>705</sup>, *Historia Real Sagrada, luz de principes y subditos: inusticias que,*

---

<sup>697</sup> En Madrid: por Pablo del Val: a costa de Iuan de Valdes..., 1659. Ed. en italiano: Roma: nella stamperia di Propaganda (Fide): si spaccia da Lorenzo de Cupis, 1788 (1771) (t. 1-2), (t. 3), 1788.

<sup>698</sup> Sevilla : por Lucas Martín de Hermosilla, [s.a.]; Pamplona : a costa de Joseph Miguel de Ezquerro..., 1775; Orense : [s.n.], 1866 (Imprenta de Viuda de D. Pedro Lozano); Barcelona : [s.n.], 1848.

<sup>699</sup> Madrid : en la imprenta de Hilario Santos Alonso: se hallará en la imprenta de Josef Doblado, 1772, 1782; Barcelona : por Antonio Ferrer y Compañía..., 1687; Valencia : en la imprenta de Benito Monfort, 1771; Sevilla : por Lucas Martín, 1691; Sevilla : por Lucas Martín, [s.a.]; Bruselas : por Francisco Foppens..., 1682. Ed. en italiano: In Roma: Presso Gregorio Settari e Comp. al Corso All'insegna d'Omero, 1772.

<sup>700</sup> Madrid : en la Imprenta Real : a costa de Iuan de Valdés, 1652; Madrid : en la Imprenta de María Quiñones : a costa de Iuan de Valdes, vendese en su casa..., 1663; Madrid : en la Imprenta de Benito Cano, 1786; México : [por Francisco Robledo], 1642.

<sup>701</sup> Madrid : por Mateo Fernández... y a su costa, 1659 (en la imprenta Real) ; Madrid : en la imprenta de Josef Doblado, calle de los Preciados se hallará en su imprenta y ..., 1773; Barcelona : en casa de Cornellas por Jayme Cays: vendese en casa de Francisco Llopis..., 1683; Zaragoza : por diego Dozmer : a costa de Pedro Alfay..., 1661; Málaga : por Luis Carreras..., 1792.

<sup>702</sup> [s.l. : s.n., s.a.]; [s.l.] : en la oficina de la Viuda e hijos de Juan Dorga, [s.a.]; Madrid : por la viuda de Francisco Martínez, a costa de Pedro Coello, 1645; Madrid : por Pablo del Val : a costa de Iuan Valdes...vendese en su casa, 1661; Madrid : por la viuda de Melchor Alegre: a costa de la viuda de Iuan Valdés: vendese en su casa, 1673; Madrid : en la imprenta de la viuda de Juan Muñoz : a expensas de D. Pedro Alonso y Padilla, 1761; Valencia : por Silvestre Esparsa, 1646; Valencia : por Claudio Marcé, junto al Colegio del Patriarca, 1646; Barcelona : Por Rafael Figueró, 1712; Barcelona : por Pablo Campins, 1712; Barcelona : Pablo Campins, 1721; Barcelona : por Juan Piferrer, 1730; León : a costa del Bernardo Gilberto, 1660; Sevilla : por Juan de la Puerta.. [s.a.]; Vique : Viuda e Hijos de Juan Dorça, [s.a.] ; Zaragoza : por Pascual Bueno..., 1705.

<sup>703</sup> Madrid : por María Quiñones : a costa de Iuan Valdés..., 1661; Madrid : por Bernardo de Villa-Diego: a costa de la viuda de Iuan de Valdés, vendese en su casa., 1668.

<sup>704</sup> Madrid: [s.n.], [s.a.] ; Madrid: María Quiñones, 1662; adrid : por Bernardo de Villa-Diego, Impresor del rey, 1678 [2 t.];Madrid: Imprenta del Mercurio, por Joseph Orga, 1752; Madrid: Joseph Doblado, (t.1) 1778, 1793; Barcelona: Imprenta de los padres Carmelitas Descalzos, [s.a.]. (t 1-2); Barcelona: Casa Martín Gelabert : a costa de Iuan Casañas y Jaime Batle librereros, 1700; Zaragoza: Diego Dormer, 1658 (t.1, 2ª parte), [s.a.]; Amberes: imprenta plantiniana de Balthasar Moreno, 1661; Bruselas: Francisco Foppens, 1664, 1674, 1676, 1680; Bruselas: a costa de Marcos-Miguel Bousquet y compañía, 1742 (t.1).

<sup>705</sup> Madrid : por Domingo Garcia y Morrás : a costa de Iuan de Valdés, mercader de libros, 1650; Madrid : en la Imprenta Real, 1792.



*intervienen en la muerte del Christo bien nuestro*<sup>706</sup>, *Breve tratado de escribir bien y la perfecta oratoria*<sup>707</sup>, *Historia de la conquista de China por el tártaro*<sup>708</sup>.

Sus obras completas salieron a la luz en dos ocasiones. La primera vez<sup>709</sup> distribuidas en varios años y por distintos impresores, y la segunda en doce espléndidos tomos<sup>710</sup>, con privilegio del rey, coincidiendo con los tiempos de su beatificación, suspendida en 1777.

No creemos que sea casualidad o un hecho aislado la reiteración de las obras de estos dos autores. Las referencias de las impresiones constatadas conducen a pensar que no sólo perviven los soportes sino las ideas y el sentir que generó estos escritos en el siglo anterior. Textos difundidos y utilizados por distintos sectores de población entre los que se incluye al monarca, tanto la *Mística Ciudad de Dios* (1721) de María de Jesús de Agreda como la *Obras espirituales* (1664) de Juan de Palafox formaron parte de los anaqueles de la Biblioteca de Cámara de Carlos III<sup>711</sup>. Además, podríamos asistir a la utilización propagandística canalizada mediante el impreso en el camino a los altares de estas dos figuras, de su obra y personas. Quizá tampoco fuese un hecho aislado la publicación en la *Gazeta de los progresos de las causas de los dos personajes* conjuntamente en la misma página.

---

<sup>706</sup> Madrid : por Maria Quiñones : a costa de Iuan Valdes, 1660; Madrid : por Maria de Quiñones : a costa de la viuda de Iuan Valdes, 1661; Madrid : por Melchor Alegre : a costa de la viuda de Iuan Valdes, 1668; Valencia : por Geronimo Villagrasa..., 1660; Bruselas : en casa de Francesco Foppens, 1655; En la ciudad de los Angeles : por Francisco Robledo, 1643.

<sup>707</sup> Madrid : por Maria Quiñones : vendese en casa de Juan de valdes, 1662; Madrid : por Joseph Doblado : se hallará en su imprenta y librería..., [s.a.]; Zaragoza : por los herederos de Diego Dormer, 1679; Granada : en la Imprenta de la Santissima Trinidad, por Antonio de Torrubia, 1704.

<sup>708</sup> En Paris : a costa de Antonio Bertier..., 1670.

<sup>709</sup> t.4. Madrid: por María de Quiñones: a costa de Iuan Valdes, 1664; t.5. Madrid : por Pablo del Val: a costa de Juan Valdés, 1665; t.6. Madrid : por Melchor Alegre : a costa de Juan Valdés, 1667; t.7. Madrid : por Bernardo de Villa- Diego: a costa de la viuda de Juan Valdés, 1669; t.8 Madrid : por Bernardo de Villa-Diego: a costa de la viuda de Juan Valdés, 1671.

<sup>710</sup> Madrid: en la imprenta Gabriel Ramírez..., 1762.

<sup>711</sup> Morales Borrero, Consolación, "Biblioteca de Cámara del Rey Carlos III" En: *Reales Sitios*, n. 96, 1988, pp. 49-54. Cfr.: Enciso Recio, Luis Miguel, *Barroco e ilustración en las Bibliotecas privadas españolas del siglo XVIII: discurso leído por D. Luis Miguel Enciso Recio y contestación por el Excmo Sr. D. Vicente Palacio Atard*, Madrid: Real Academia de la Historia, 2002.

128  
niente Coronel D. Felix Espinosa de los Monteros, Capitan del Regimiento de Infanteria de Cordova, en America, y estos Reynos, le ha hecho S. M. Merced de Titulo de Castilla, para él, y sus Successores, con la denominacion de Marques de Monte-Olivar.

Por Aviso, que ha dado D. Sebastian Gomez de la Torre, Ministro de la Real Hacienda en Centa, se sabe haver entrado en aquel Puerto el dia 26. de Marzo proximo passado tres Javeques Corsarios de Tarifa, con el Navio Ingles, nombrado el Joseph, que apresaron cerca de Tanger, (y era uno de los que componian un Comboy, que venia de Inglaterra à Gibraltar) con varios Pertrechos de Guerra, pertenecientes à S. M. Britànica, y otros Generos de cuenta de Particulares, cuyo valor se ha estimado en 609. pesos.

Avisan de Roma, que el dia 20. de Marzo se juntò la Sagrada Congregacion de Ritus, para tratar, y resolver sobre el Dubio de Non Cultu en la Causa de Beatificacion del Venerable Obispo D. Juan de Palafox y Mendoza; y que con conformidad de Votos de todos los Eminentisimos Señores Cardenales, que asistieron à ella, se confirmò la Sentencia del Ordinario de Osma, en que declarò haverse obedecido à los Decretos de Urbano VIII., que prohiben dar Culto público à los Siervos de Dios, de cuya Canonizacion hay Causa pendiente: En virtud del Decreto de la Congregacion, quedaron desestimadas las pretensiones, que havia introducido el Promotor de la Fè; y reconocido por justo, y suficiente, para no retardar la Causa de Canonizacion el Decreto de la misma Congregacion de Ritus de 9. de Diciembre de 1760., en que se aprobaron los Escritos de este Venerable Prelado.

En el mismo dia 20. salio un Decreto de la misma Congregacion sobre algunos Escritos, que se han aprobado de la Venerable Madre Sor Maria de Jesus de Ágreda, declarando que se puede continuar en la Causa; con la calidad de que uno de ellos, cuyo titulo es: Las Leyes de la Esposa, &c. en la parte, que es un Compendio de la Mystica Ciudad de Dios, se haya de sujetar al mismo juicio, y censura à que està sujeta por Decreto del Papa Benedicto XIV. esta Obra principal, reservando al Promotor de la Fè el oponer à su tiempo las objeciones, que juzgare dignas contra dicho Escrito, y especialmente sobre las Revelaciones, y otros puntos, que coinciden con las Doctrinas controvertidas de la Mystica Ciudad de Dios.

---

POR EL REY NUESTRO SEÑOR.

---

En casa de D. Francisco Manuel de Mena, calle de las Carretas.

Procesos de Juan de Palafox y de la Madre María de Ágreda  
1) Gazeta, n. 15. Madrid, 13 de abril de 1762

*Roma 6 de Marzo de 1771.*

**A**Ntes de ayer por la mañana tubo su Santidad Consistorio Secreto para el despacho de diferentes Mitras , que habfa vacantes. El dia 9 del corriente se tendrá una Congregacion particular de Sagrados Ritos , á presencia del Cardenal *Cavalchini* , Ponente , para exâminar algunos incidentes en la Causa de Beatificacion de la Venerable Sierva de Dios *Maria de Agreda* , Religiosa Franciscana , *Española* .

Los Defensores de la Causa de la Beatificacion del Venerable Siervo de Dios *Don Juan de Palafox* , y el Promotor de la Fé , tienen ya concluidas las correspondientes informaciones , reflexiones y respuestas para la proposicion de la duda sobre lo heroyco de las virtudes. Se espera que á fin de Abril ó principios de Mayo se tendrá la acostumbrada Congregacion , llamada *Antipreparatoria* , á presencia del Ponente , que será el mismo Papa , habiendose reservado S. B. este encargo , que tenía quando era Cardenal.

Por Decreto que hizo publicar el Gobernador de *Roma* , manda su Santidad que salgan los vagabundos de esta Capital , debiendose tener por tales todos aquellos que sin hallarse con público impedimento corporal , no se emplean en algun destino.

*Madrid 26 de Marzo de 1771.*

**E**L Martes 19 de este mes se vistió la Corte de Gala en el Real Sitio del *Pardo* , en celebridad de los dias de la Señora Infanta *Doña Maria Jo: e ha* .

El Rey , y Príncipes nuestros Señores , y los Señores Infantes se restituyeron el Sábado siguiente desde el mismo Real Sitio al Palacio de esta Villa , en donde S. M. y Altezas permanecen sin novedad en su importante salud.

El Domingo de *Ramos* tubo el Rey Capilla pública , á donde pasó S. M. en la forma acostumbrada , acompañado de los Grandes , Gefes , é Individuos de la Real Casa , y asistió á la bendicion de las Palmas que hizo el Eminentísimo Señor Cardenal Patriarca , y despues á la Procesion de ellas , á que tambien concurrieron los Príncipes nuestros Señores , y los Señores Infantes. Concluidas estas sagradas ceremonias , oyó S. M. la Misa y *Pasion* , que cantó la Música de la Real Capilla , restituyendose despues á su Quarto con el propio acompañamiento. Lo mismo executaron sus Altezas Reales , que estubieron en sus respectivas Tribunas.

Con motivo del fallecimiento del Rey de *Suecia* , *Adolfo Federico* , ha mandado el Rey nuestro Señor se vista la Corte de Luto durante tres

*Procesos de Juan de Palafox y de la Madre María de Ágreda*

2) *Gazeta* , n. 13, 26 de octubre de 1771. Incidentes en la causa de beatificación de María de Agreda

### 2. 3. Otros autores de éxito

Señalamos algunos de los autores repetidos, aunque sólo sea un par de veces, puesto que la muestra es muy escasa, porque en la mayor parte de los casos su difusión fue incontestable.

*Miguel de Cervantes (1547-1616)*

*Don quixote de la mancha, diez reales*, es la información aportada por el testamento en 1705 de Antonio Rodríguez de Valcazar<sup>712</sup>, presbítero.

*La historia de dn Quijote en quattro tomos enpergaminada, en ocho reales*, aparece en 1797 en el inventario y tasación de bienes de Salvador Carnero Daza<sup>713</sup>.

La difusión de la obra de Miguel de Cervantes –recuperado en la ilustración- queda patente en las impresiones realizadas antes de la última fecha citada<sup>714</sup>, y podría responder a cualquiera de las ediciones publicadas en cuatro tomos.

---

<sup>712</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento, 18 de Febrero de 1705).

<sup>713</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Casto Oscariz (Inventario y tasación de bienes, 19 de Diciembre de 1797).

<sup>714</sup> En Madrid: Juan Costa, 1605, 1608, 1615; Francisco Martínez (1º y 2º parte), 1637; Imprenta Real (1º y 2º parte), 1622, 1647, 1668; Melchor Sanchez, 1655; Roque Rico de Miranda, 1674; Andrés Garcia de la Iglesia, 1674; A costa de Don Pedro Alonso y Padilla, librero de Camara del rey, 1701, 1750; Francisco Caso, 1714; Antonio Sanz, 1735; A costa de la Hermandad de San Geronimo, 1723; Andres Ramirez, 1764; Manuel Martin, 1765, 1777, 1782; Joaquin Ibarra, a costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros, 1771 (4 t.); Antonio Sancha, a costa de la Real Compañía de Impresores., 1777 (4 t.); En la Imprenta de la Academia, por la Viuda de Ibarra..., 1787 (4 t.); Joachin Ibarra, 1780, 1782; Josef Herrera, 1789; Gabriel de Sancha, (2º parte), 1797; 1º parte (1798); Imprenta Real, 1797 (4 t.). En Barcelona: Bautista Sorita, 1617; Sebastian Metenat, (2º parte), 1617; Sebastian de Cormelles, 1617; Juan Joles, [s.a.]; En Valencia: Pedro Patricio Mey, 1605; Pedro Patricio Mey, (2º parte), 1617.

En Tarragona: Joseph Barber, 1757. Leon de Francia: Acosta de J. Y P. Bonnardel, 1736. Lisboa: (con licencia del Santo Oficio) Jorge Rodriguez, 1605; Jorge Rodriguez, 1617 (2º parte); Pedro Crasbeek, 1605; Typografia Rollandiana, 1794 (6 t.). Bruselas: Roger Velpius, 1607, 1611; Humberto Antonio, 1616 (2º parte), 1617 (1º parte); Juan Moumerta, 1662; A costa de Pedro de la Calle, 1671. Milan: Heredero de Pedromartir Locarni y Juan Bautista Bidello, 1610. Amberes: Juan Bautista Verdussen, 1697; Henrico Cornelio Vedussen, 1697; Geronymo y Juanbautista Verdussen, 1673; Juan Bautista Verdussen, 1719. A Liege: chez Anne Catherine Bassompierre, 1776. En Haia: por G. Gosse y A Moetjens, 1744 (4 t.); Chés Pierre de Hondt, 1746 (ed. en francés). In Hage By Pieter de Hondt, 1746 (lengua germánica). Salisbury: en la imprenta de Eduardo Easton, 1781. Tot Dordrecht: voor Yacobus Savry, 1657.

Eds. en francés: A Paris: chez Arnoult Cottinet, 1639; Par la Compagnie des Libraires du Palais, 1665; chez Claude Barbin, 1695; Par la Compagnie de Libraires, 1713 (6 t.); Jean Jacques Nulli, (Continuation) 1733; ...depens de Libraires Associes, 1752 (6 t.).

Eds en inglés: London: Printed by Thomas hodgkin, etc., 1687; Printed for W. Straham..., 1770 (4 t.); Printed for B. White, 1777; Printed for J. Looke..., s.a., v. VI, VII, 1774; Londres: [s. n.], 1781; J. y R. Tonson, 1738 (4 t.);

Ed. en italiano: Venezia: Per Girolamo Savioni, 1738. Lengua germánica: Amsterdam: By Jan Roman, 1707 (1º parte).

*Jerónimo Cortés ( -1615?)*

*Otro, secretos de naturaleza*, creemos referido a la obra de Jerónimo Cortés, *Fisonomía y secretos de la naturaleza*<sup>715</sup>, expurgado según lo mandaba el decreto de la Inquisición de 13 de junio de 1741. Se encontraba en casa de Pedro Bentura de Salinas<sup>716</sup> en 1787. El mismo autor en 1796, es reseñado en el inventario y tasación de Francisco Diez<sup>717</sup> como, *lunario perpetuo un tomo en un real*, que posiblemente corresponda con *El non plus ultra de el lunario y pronostico perpetuo, general y particular para cada reyno y provincia*<sup>718</sup>, impreso en Valladolid, en la Imprenta de Thomas de Santanader, año 1774.

*Juan Hevia Bolaños (1586-1659)*

*Yt. Otro de curia Philipica*<sup>719</sup> en... 0015, en el inventario de Manuela Albar<sup>720</sup>, viuda de Francisco Valle Mata, (1780).

*Otro de la Curia filipica 6*, en la liquidación de bienes de Pedro de Salinas<sup>721</sup>, 1787.

*San Juan de la Cruz (O.C.) (1542-1591)*

Bajo el título *Vna suma de cruz*, creemos la Summa de San Juan de la Cruz hallado en la casa de Antonio Rodríguez de Valcazar<sup>722</sup>, presbítero en 1705.

En la liquidación de bienes de Pedro de Salinas<sup>723</sup>, 1787, *otro obras*<sup>724</sup> de *San Juan de la Cruz 5 y 5*.

---

<sup>715</sup> Valladolid: Herederos de D. Tomas de Santander, 1783. Madrid: Antonio de Zafra, 1680; Domingo Morras, 1664; Andrés Ramirez, 1765; Pablo Madrigal, 1598. Barcelona: Geronymo Margarit, 1609, 1614; Pablo Campius, 1769, s.a.; Tomas Piferrer, 1741, s.a.; Manuel Martin, 1765, 1767; Valencia: Vicente Cabrera, 1689.

<sup>716</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787)

<sup>717</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Casto Oscariz (Inventario y tasación de bienes, 27 de Febrero de 1796).

<sup>718</sup> Madrid: Pedro Madrigal, 1598; Imprenta Real, 1695; Francisco Martínez Abad, 1722; Juan de Mena, 1747; Manuel Martín, 1779; s.l., 1787. Barcelona: Sebastian Comellas, 1625; Antonio Lacavalleira, 1670; Herederos de Juan Solis, 1750; Maria Angela Martí, 1768. Valencia: Iuan Chrysostomo Garriz, 1598; Benito Marcé, 1665; Iuan Lorenzo Cabrera, 1672; Antonio Bordazar, 1709.

Zaragoza: Diego Dormer, 1665; Pedro Cabarte, 1613. Valladolid: Thomas Santander, 1774.

<sup>719</sup> Madrid: Luis Sanchez, 1616; Viuda de Alonso Martin, 1619 ; 1627; Viuda de Fernando Correa, 1622; Melchor Sanchez, 1652, 1657, 1669, s.a.; Carlos Sanchez, 1644; Imprenta Real por Mateo Llanos, 1684; Manuel Fernandez, 1733; Juan Garcia Infanzon: a costa de la Hermandad de San Geronimo, 1717; Pedro Marin: a costa de la Real Compañía de Impresores, 1776. Valladolid: Iuan Lasso de las Peñas, 1629; Geronymo Morillo, 1623.

<sup>720</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Inventario y tasación de bienes, 26 de Abril de 1780).

<sup>721</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).

<sup>722</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento, 18 de Febrero de 1705).

*Juan Bautista de Lezana (O.C.) (1586-1659)*

A este autor le encontramos entre los bienes de legítima materna<sup>725</sup> de Vicente Zeano Barba, que siguió estudios a expensas de su padre, mercader de libros. Entre otros recibió *mas cuatro tomos de lezama opera regularia tasado en ciento treinta reales*<sup>726</sup>.

También aparece en la liquidación de bienes de Pedro Bentura y Salinas<sup>727</sup> con otra obra, en la que sólo se expresa el título, *otro vida de Sta. Magd<sup>a</sup> de Pazis, 5 r.*

*Luis de Granada (1504-1588)*

Una vez borrada la memoria del paso de sus libros por la Inquisición en tiempos ya lejanos estuvo muy presente en las prensas y lecturas del siglo XVIII<sup>728</sup>. En Valladolid aparece en las postrimerías del siglo. Se cita en la biblioteca de Pedro Bentura de Salinas<sup>729</sup>, *otro de las obras*<sup>730</sup> *de fr. Luis de Granada 15.*

En el inventario de bienes de Salvador Carnero Daza<sup>731</sup>, *orazion y meditton. Del Pe Fr. Luis de Granada, un tomo en 2 r.*

*Libro de oración y meditación en el cual se tracta de la Consideración de los principales misterios de nuestra fe*<sup>732</sup>.

---

<sup>723</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787)

<sup>724</sup> Madrid: Viuda de Pedro Madrigal, 1630; Iulian de Paredes, 1694; Gregorio Rodriguez, 1649; Bernardo de Villa-Diego, 1672; Antonio Gonzalez de Reyes, 1714. Barcelona: Sebastian Cormellas, 1619, 1635; Vicente Suriá, 1693. Alcalá: Viuda de Andres Sanchez Ezpeleta, 1618. Sevilla: Francisco Leedael, 1703. Pamplona: Pascual Ibañez, 1774. S.l.: s.n., s.a.

<sup>725</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Carta de pago de legítima materna, 8 de Junio de 1757).

<sup>726</sup> Lezana, Juan Bautista de (O.C.), *Summa Questionum Regularium : quator partibus distincta.*

Lugduni: sumpt. Philippi Borde, Laur. Arnaud, & Claud. Rigaud, 1655, 1656; sumptibus Laurentij Arnaud, Petri Borde, Ioannis & Petri Arnaud, 1678. Romae: typis haeredum Gulielmi Facciotti, 1634; Typis Vitalis Mascardi, 1637; sumptibus Io. Antonij Bertani...: typis Vitalis Mascardi, 1642; ex typographia Andrae Phaei: sumptibus Ioanni Antonij Bertani..., 1647; typis Iacobi Phaei Andreae filii, 1654. Venetiis: apud Franciscum Baba, 1637; apud Franciscum Baba, 1640; apud Iuntas et Baba, 1646; apud Iuntas, 1653; apud Iuntas, 1654. Duaci: Typis Joannis Serrurier... sub signo Salamandrae, 1646.

<sup>727</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).

<sup>728</sup> León Navarro, Vicente, *Luis de Granada y la tradición erasmista en Valencia (siglo XVIII)*, Alicante: Diputación Provincial, 1986, 291 p.

<sup>729</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787)

<sup>730</sup> Madrid: Iuan Garcia Infanzon, s.a. ; 1679; Bernardo de Villadiego, 1677; Andres Garcia de la Iglesia, 1676; Manuel Martín, 1768 (8 t.); 1757; Antonio Perez Soto, 1756-1757; Imprenta Real, 1711; Juan Garcia Infanzon, s. a. (3 t.); 1711 (Posiblemente estas impresiones de 1711 respondieran tomos distintos realizados por cada impresor); 1676 (3 t.); Antonio Gonzalez Reyes, 1711; Manuel Ruiz de Murga, 1711; Antonio de Sancha, 1781-1782 ; 1786-1787; Iuan Pablo Marti, 1701; Herederos de Juan Garcia Infanzon, 1753; Convento de Jesus Maria de Valverde, 1730; Antonio Perez de Soto, 1756-1757. Barcelona: Hieronymo Genoues, 1588. Pamplona: Joaquin Domingo, 1780-1785. Salamanca: Domingo de Portonarijs, 1570. Lisboa: Bernardo de Costa Carvalho, 1713. Colonia, 1595.

<sup>731</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Casto Oscariz (Inventario y tasación de bienes, 19 de Diciembre de 1797).

<sup>732</sup> Impreso como obra individual:

*Juan de Mariana (S.I.) (1536-1624)*

En la biblioteca de Pedro de Bentura de Salinas<sup>733</sup>, *otro de la historia de Marna. 8.*

Citado como obra conocida por el nombre de su autor, en la carta de dote firmada por Romualdo Vega Hernández<sup>734</sup>, procurador del n<sup>o</sup>, casado con Simona González Barreda, *Yt. la obra del Pe. Mariana* identificada bajo el título *Historia general de España*<sup>735</sup>.

*Pedro de Mejía (c.1500-1552)*

Entre los libros de Pedro de Salinas<sup>736</sup>, *otro silba de varia leccion 8.*

En el testamento de Manuel Estefanía Jimeno<sup>737</sup>, deán y canónigo de la Santa Iglesia Catedral, es uno de los libros que deja a su criado José Ruiz, ya en esos momentos era abogado de la Real Audiencia, y *los tomos de la historia de Roma.*

*Ginés Millares Marín ( -1600?)*

Citado en el inventario de los bienes de Manuela Albar<sup>738</sup>, viuda de Francisco Valle y Mata, *Y otro de profecias de Daniel en 0010.* También, entre los impresos de Pedro de Salinas<sup>739</sup> como, *otro escuela de Daniel 6.*

Podemos pensar que en ambos casos se trata de la obra, *Escuela de Daniel : discursos políticos, y morales a su profecia / por el doctor don Gines Millares Marín ...*<sup>740</sup>

---

En Madrid: Iuan Flamenco, 1599; Maria de Quiñones, 1648; En la emprenta real y de nuevo en Napoles: por Don. Ant. Parrino, 1705; Lorenzo Francisco Mojados, 1729; En el convento de Jesus Maria de Valverde: en la of. de Manuel Fernandez, 1730; Antonio Perez de Soto, 1756; Herederos de la Viuda de Juan Garcia Infanzon, 1761; Antonio Sancha, 1781 (2 partes) en dos vol. ; Manuel Martin, 1765, 1770, 1772, 1776, 1777, 1778, 1782; Pedro Marin, 1785; Placido Barco Lopez, 1777, 1785, 1795; Hilario Santos Alonso; a expensas de Manuel Martin, 1780; Ramon Ruiz, 1793; Joseph Otero, 1788; Antonio Cruzado, 1795. En Salamanca: Domingo Portonarijs, 1569, 1570, 1574, 1577; Herederos de Mathius Gast, 1579 (1580), 1586; Imprenta y Librería Rico, 1780; Manuel Rodriguez y Manuel Vega, 1793; En Barcelona: Iayme Cendrat, 1594; Hieronymo Genoues, 1588; Caludio Bornat, 1574; Antonio Lacavalleira, 1674; Joseph Giralt, vendese en casa de Juan Piferrer, a su costa, s.a.; Tomas Piferrer, 1750, 1767; Maria Angela Marti, s.a., 1767. Medina del Campo: Francisco Campo, 1578; Pamplona: Xavier Gadea, s.a.; A costa de Pascual Ibañez, 1767; Zaragoza: Medardo Heras, [s.a.]; Gerona: Amau Garrich, 1588; Anvers: Biuda de Martin Nucio, 1559; Chistophoro Plantino, 1572; s.l. : s.n., s.a.

<sup>733</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).

<sup>734</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4106, Angel Quintero Guerras (Carta de dote, 30 de Junio de 1794).

<sup>735</sup> En castellano: En Madrid: 1650, 1678, 1735, 1780 (Joaquín Ibarra), 1794 (Benito Cano). En Amberes, 1737-1739, 1751-1756. En Valencia (Benito Monfort) 1783-91, 1794. En leon de Francia, 1719. En latín: Hagae Comitum, 1733. En Francés: Paris, 1723- 1725?.

<sup>736</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).

<sup>737</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3592, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 19 de Diciembre de 1758).

<sup>738</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Inventario y tasación de bienes, 26 de Abril de 1780).

*Nicolás Caussin (S.I.) (1583-1651)*

A comienzos de siglo y tasados por Antonio Portoles, librero, aparece en el testamento de Antonio Rodríguez de Valcazar<sup>741</sup>, *‘Mas un tomo de la corte Santa, ocho rs.*

Entre los bienes de Pedro de Salinas<sup>742</sup>, *otro de la corte Santa, 2.*

Identificamos esta obra como *La Corte Santa*, escrita en francés por Nicolás Causino, de la Compañía de Jesús y traducida en castellano por Francisco Antonio Cruzado y Aragón<sup>743</sup>.

*Prudencio de Sandoval (c.1560-1620)*

Incluido en el testamento de Manuel Estefanía Jimeno<sup>744</sup>, deán y canónigo de la Santa Iglesia catedral, *La historia de Carlos V*, identificada como la *Historia del emperador Carlos V*<sup>745</sup>.

Una vez más, entre los bienes de Pedro de Salinas<sup>746</sup>, *Otros dos primos. De la historia de Carlos 5 viejos 20.*

*Antonio de Solís (1610-1686)*

Nuevamente en la liquidación de bienes de Pedro Bentura de Salinas<sup>747</sup> aparecen dos obras: *otro Solis hist<sup>a</sup> de mejico 14*, y *poesias varias de Solis*. Bajo el título, *Varias poesias sagradas y profanas / que dexo escritas (aunque no juntas ni retocadas) Don*

---

<sup>739</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).

<sup>740</sup> Madrid: en la Oficina de Merchor Alvarez, 1682; en la imprenta de Juan de Ariztia, 1718, 1722, 1724, 1730; a costa de don Pedro Joseph Alonso de Padilla..., 1729. Barcelona: por Joseph Llopis: vendese en casa de Baltasar, y Joseph Ferrer...y a sus costas, 1711. Valencia: por el heredero de Benito Mace...: a costa de Claudio Macé... y se vende en su casa, 1694.

<sup>741</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento, 18 de Febrero de 1705)

<sup>742</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787)

<sup>743</sup> Impresiones en:

s.l.: s.n., s.a. (p. 4). Madrid: Joseph Fernandez de Buendia, s.a. 1<sup>a</sup> p., 1664 p.1, 1665 p. 2, 1669, 1675 t. 10 y 11, 1670 p. 4; 1670 p.5, 1670 p.6, p.5, 1677 p.2; s.n., 1751; Bernardo Villadiego, 1667 (p.3); Gabriel Ramirez, 1750 t.7, t.8, t.9...t.17; Francisco del Hierro, 1727 (t.1), (t.2); Antonio Marin, 1726, t.3; Lorenzo Ibarra, 1670, t.7 [a costa de?]; Antonio Perez de Soto, 1749 (t.1), 1750 (t.2..t.6). Barcelona: Rafael Figuerò, 1696 t.1, 1698 t.1, t.3, 1718 t.3; Juan Piferrer, 1718 t.3; Juan Pablo y Juan Marti, s.a. (t.2). Cuenca: Antonio Nuñez Enriquez, 1671 p.4, 1674 p.7. Alcalá: Maria Fernandez, 1671 p.7. Boloña: Carlo Zenero, 1648, 1643. Venecia: Nicolò Pezzara, 1708, t.1...t.4) (ed. italiano). Jornada del Buen cristiano: para llegara la Santa Corte..., Madrid: Melchor Sanchez, 1674. Reino de Dios: compendio...Corte Santa..., Madrid: Ioseph Fernandez de Buendia, 1672 (t. 9), 1677 (t. 8).

<sup>744</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3592, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 19 de Diciembre de 1758).

<sup>745</sup> Madrid: Ioseph Fernandez de Buendia, 1675. Pamplona: Bartholome Pons mercader librero, 1614, 1634 (2<sup>a</sup> parte). Barcelona: Sebastian de Cormellas, 1625. Amberes: Geronymo Verdussen, 1671, 1681 (2<sup>a</sup> parte). Pamplona: Bartholome Paris, 1614 (t. III). Valladolid: [s. n.], [s.a.].

<sup>746</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).

<sup>747</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación de bienes, 1787).



*Antonio de Solis y Ribadeneyra ... ; recogidas y dadas a luz por don Juan de Goyeneche*<sup>748</sup>.

En el inventario de bienes de Salvador Carnero Daza<sup>749</sup>, *la historia de nueva España en tres tomos*. Identificada como *Historia de la conquista de Mexico, poblacion y progressos de la America septentrional conocida por el nombre de Nueva España / escriviala Don Antonio de Solis*<sup>750</sup>.

Hay otros autores repetidos con varias obras en una misma colección, en este caso, en el inventario de bienes de Manuela Albar<sup>751</sup>, viuda de Francisco Valle y Mata, con predominio de títulos y autores concernientes al derecho.

Las obras de Melchor de Valencia, representadas:

*Ytt otro llamado balencia en 008 ;Ytt. Otro del mismo autor en 006 ;... Yt. otro de Valencia en 006.*

En la misma biblioteca también se encuentran dos obras de Luis de Molina (S.I.) (1535-1600):

*Yt. otro de Molina en 0020; Yt. otro de yusticia yure en 0010.*

## **2. 4. Las bibliotecas privadas posibles**

El interés que lleva a descubrir los contenidos de las colecciones utilizadas es también el que posteriormente conducirá a observar las corrientes culturales del momento nutridas por el uso y disfrute de un determinado tipo de lecturas, en las que se confrontarían los rasgos de la mentalidad barroca dominante en el siglo XVII y en qué grado se fue instalando la mentalidad ilustrada más propia del siglo siguiente. Nos evita más comentarios la comparación de los títulos incluidos en las Bibliotecas “Vetus y

---

<sup>748</sup> Madrid: en la imprenta de Antonio Roman, 1692; por Francisco del Hierro: a costa de Francisco Lasso, 1716; por Manuel Fernandez, impresor de libros y a su costa...., 1732.

<sup>749</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Casto Oscariz (Inventario y tasación de bienes, 19 de Diciembre de 1797).

<sup>750</sup> En Madrid: Bernardo de Villa-Diego, 1684; Antonio González de Reyes, 1704; Bernardo Peralta, 1732; Juan de Zuñiga : a costa de la Hermandad de San Gerónimo, de mercaderes..., 1748; Juan de San Martín, 1763; Gabriel Ramirez, 1765; Antonio Mayoral, 1768; Blás Román, a expensas de la Real Compañía de Impresores..., 1776; Antonio Sancha, 1783-84 (2? t.); Antonio Fernández : a expensas de la Real Compañía de Impr. ... del Reino, 1790; Placido Barco Lopez, 1765 (3 t.). En Barcelona: Joseph Llopis, 1691; Lucas de Bezares y Urrutia, 1756; Thomas Piferrer..., 1765; imprenta Pp. Carmelitas Descalzos, 1766; Thomas Piferrer : a costa de la Compañía, 1771 (3 t.). En Bruselas: Francisco Foppens, 1704; A costa de Marcos Miguel Bousquet y Compañía, 1741. Amberes: Juan Bautista Verdussen, 1704.

<sup>751</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Inventario y tasación de bienes, 26 de Abril de 1780).

Nova” de Nicolás Antonio (sacralizados), en latín, y los que predominan en la “Biblioteca” (más secular y técnica) de Sempere y Guarinos.

A *grosso modo* reducimos algunos de los contenidos característicos del modelo barroco que conforman un predominio de los contenidos religiosos<sup>752</sup>: la Teología tradicional, la Moral, la Apologética, libros de devoción, etc., toda la huella del catolicismo tridentino. En Derecho canónico, las compilaciones de leyes, el *Corpus iuris civilis*, la huella del Derecho romano y el Derecho militar priman sobre el Derecho civil y el Derecho moderno. La historia se centra en el interés por la erudición, la Historia Sagrada y Eclesiástica, así como las crónicas, biografías, genealogías y heráldica. La Geografía se presenta mediante libros de viajes, de náutica, Astronomía y Astrología. La Ciencia apenas recoge la revolución científica del siglo XVII. Los libros de Filosofía se limitan a los manuales de formación general y a los numerosos comentaristas de la escolástica. En las fechas de edición predominarán los textos impresos en los siglos XVI y XVII. En contraste, el perfil del modelo ilustrado recoge un descenso del grado e intensidad de los temas religiosos y los títulos de religión frente a las resistencias conservadoras hacen avanzar a la Iglesia y el cristianismo ilustrado. La Biblia, la Teología, la Moral alternan con títulos galicanos, regalistas o jansenistas. Los libros de Derecho civil concentran mayor presencia junto con los de orientación práctica y profesional, el Derecho mercantil o económico. La Historia se deriva a nuevos campos de interés, sociedad, cultura, economía, poder político y tendencias ideológicas. Los libros de la Nueva ciencia, racionalismo filosófico, y Educación tuvieron buena acogida desde los “novatores”, y hubo un claro interés por la Economía política. Las fechas de edición de los libros más utilizados se limitan a su propio siglo, aunque no se eliminan algunas dispersas por otra época<sup>753</sup>.

La información obtenida mediante las escrituras utilizadas dista mucho de contestar de manera absoluta a los interrogantes planteados; no obstante, podemos reducir las proporciones de esta amplia cuestión y exponer esta información a través de una serie de datos particulares en el intento de conocer la colección de libros hallados entre las pertenencias individuales.

---

<sup>752</sup> Este aspecto religioso se puede ampliar en: Bouza Álvarez, Fernando, “Leer para creer: religión y cultura del libro en la Edad Moderna”. En: Luis Antonio Cortés Peña (coord.), *Historia del cristianismo. 3, El mundo moderno*, Madrid: Trotta; Granada: Universidad de Granada, 2006, pp. 647-680. (Estructuras y procesos. Serie Religión).

En los 64 encuestados de la muestra que hacen mención al impreso, lo percibimos de manera sumamente esquemática, sólo en algunos casos se habla del autor o de alguna palabra del título, datos con los que podríamos acercarnos vagamente a la identificación de las obras reseñadas de 20 personas. El resto, como hemos referido anteriormente, se resuelve con una frase genérica, que en el mejor de los casos permite intuir la clase de libros: *Todos mis libros, libros de devoción, etc.*

Doc. <sup>754</sup>	Título	Profesión	Nombre	Tipo	Fecha	Inventario
290	22	Presbítero	Rodríguez Valcazar, Antonio	Testamento	1705	I
341	3	Familiar del Santo Oficio	Menéndez, Juan	Inventario de B.	1707	I
385	1	Canónigo de la Catedral	Medina, José	Testamento	1710	s.i.
392	2	Canónigo de la Catedral	Rodríguez Castañón, Pedro	Poder para test.	1715	s.i.
601	1	Chocolatero	Vega, Antonio	Dote	1757	I
602	8		Zeano Barba, Vicente	Carta de pago	1757	I
609	7	Médico	Carbonero, Pedro	Testamento	1757	s.i.
619	6	Deán y canónigo de la Catedral	Estefanía y Jimeno, Manuel	Testamento	1758	s.i.
775	38		Ruiz de Saavedra, Miguel	Ejecución B.	1743	I
819	5	Contador de la renta del tabaco	Norzagara, José	Testamento	1788	I
1040	16	Procurador del número de la Ch.	Mancebo, Luis	Testamento	1785	I
1059	73		Salinas, Pedro Bentura	Liquidación	1787	I
1090	1	Procurador del n°	Vega Hernández, Romualdo	Dote	1794	I
1096	186+79	Obispo de Valladolid	Morón, Manuel Joaquín	Donación	1797	I
1107	2		Mata Fernández, Catalina	Inventario de B	1799	I
1109	10		Martín, Crisanto	Testamento	1784	s.i.
1121	26		Albar, Manuela	Inven. y tasac.	1780	I
1195	14		Camero Daza, Salvador	Inven. y tasac.	1797	I
		IMPRESORES				
372	3?	Impresor*	Rodríguez de Figueroa, Antonio	Testamento	1705	s.i.
480	2?	Impresor*	Figueroa	Testamento	1748	s.i.

Tabla 3. 5. – Relación de documentos cuyos impresos aparecen referenciados en las escrituras notariales de la muestra de 1200 personas .

Así pues, son 18 personas las que presentan una relación de sus libros, a las que añadimos otras dos, de oficio impresores, que dejaron constancia de alguna de las obras que estaban en prensa en ese momento. Estos frágiles mimbres permitirán realizar un pequeño recorrido a través de los poseedores y sus libros, a sabiendas de que la relación del libro y su propietario es compleja, que en muchos casos la formación de estas bibliotecas no responde a la decisión del propietario, que a veces los libros son heredados o comprados en un lote, o que permanecen depositados circunstancialmente en este lugar.

En primer lugar, por orden de importancia numérica, la biblioteca más nutrida es la de *Manuel Joaquín Morón*, obispo de Valladolid y canciller mayor de la Real Universidad. La colección de su biblioteca la había formado antes, siendo párroco en algunos lugares:

<sup>753</sup> Enciso Recio, Luis Miguel, *Barroco e ilustración en las Bibliotecas privadas españolas del siglo XVIII: discurso leído por D. Luis Miguel Enciso Recio y contestación por el Excmo Sr. D. Vicente Palacio Atard*, Madrid: Real Academia de la Historia, 2002.

<sup>754</sup> Número asociado a nuestra encuesta.

se trata de 187 títulos en 430 tomos, más 79 pertenecientes a su sobrino Pedro Nolasco, maestro de escuela de la Santa Iglesia en 233 tomos.

De menor volumen, puesto que consta de 73 obras, es la biblioteca de *Pedro de Ventura de Salinas*<sup>755</sup>, hijo de Pedro Salinas, receptor perpetuo de esta ciudad. El inventario realizado en 1787 muestra una colección que aglutina textos pertenecientes a varias generaciones, los libros pudieron circular por transmisión hereditaria, puesto que la mayor parte de su repertorio se publicó en los dos siglos anteriores. Este inventario reseña entre otros, libros de historia sagrada y profana, crónicas, las obras de santa Teresa y san Juan de la Cruz, Góngora, comedias de Calderón y vidas de santos.

Sus bienes reflejan un rico patrimonio compuesto por gran número de pinturas, escritorios de palosanto y marfil, bufetes de nogal, escritorio de Salamanca, esculturas, objetos de casa, muebles, ropas de casa y de vestir, objetos de hierro y de plata. Puesto que es un inventario sin más documento adjunto, no hemos podido averiguar su firma.

En 1743 se realizó la ejecución de bienes de *Miguel Ruíz de Saavedra* y de su mujer Josefa Salcedo de Arellano<sup>756</sup>, vecinos de la villa de Peñafiel, por razón de un censo cuya cuantía de réditos ascendió a quinientos veintiocho reales y que da cuenta de sus pertenencias. Además de impresos, tenía un instrumento de música que parecía un salterio, objetos de casa, ropas de casa y de vestir, cofres, un escritorio pequeño e imágenes.

En una relación de libros de difícil identificación hallamos textos en lengua francesa y novelas como *La Dorotea*, *La vida y hechos de Estebanillo González*. Es la biblioteca que apunta mayor apertura de este conjunto.

En el inventario y tasación de los bienes de *Manuela Albar*<sup>757</sup>, viuda de Francisco Valle y Mata por valor de ciento setenta y tres mil ciento noventa y nueve reales y veintisiete maravedís en objetos de plata y oro, aderezo de diamantes, ropa blanca, muebles, bufetes de nogal encontramos libros que, en general, poco reflejan los gustos literarios

---

<sup>755</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Liquidación extrajudicial de bienes, 1787).

<sup>756</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3634, Francisco Mozo Hernández (Ejecución de bienes, 5 de Diciembre de 1743).

<sup>757</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Inventario y tasación de bienes, 1780).

de una mujer en el año 1780. Resulta más fácil identificar estos impresos con una biblioteca profesional heredada de su marido o de su padre. Entre otros títulos se hallaban obras de Perecio y algunos textos jurídicos.

El inventario unido al testamento del año 1705 perteneciente al miembro del clero, *Antonio Rodríguez de Valcazar*<sup>758</sup>. Su firma denota una buena relación con el escrito y en su biblioteca tasada por Antonio Pórtoles constatamos 21 títulos, entre sus lecturas: un breviario, oficios, concilios, la *Corte Santa* de Nicolás Causin, la *Crónica seráfica* de Damián Cornejo, el *Promptuario de materias morales* de Simón de Salazar, la famosísima *Vita Cristi* de Cartujano, el *David perseguido*, un texto de Jaime Corella y *El Quijote*.

Las cuentas que tiene con distintas personas las deja escritas entre sus papeles. Reparte entre sus sobrinos ciento cincuenta ducados a cada uno, también a los hijos de Juan de Castro y otras cantidades a distintas personas, entre ellas cien reales a Manuel Varcenilla, estudiante pobre de la villa de Traspinedo.

Deducimos 14 títulos que compusieron la biblioteca de *Salvador Carnero Daza*<sup>759</sup> por el inventario y tasación de sus bienes en el año 1797. Tenía novelas tan populares como *El Quijote*, *Las Aventuras de Telémaco*; el *Libro de oración y meditación* de fray Luis de Granada; el *Pastor de Nochebuena* de Juan de Palafox; el *Crisol del crisol de desengaños* de José Boneta; las *Meditaciones* de Pedro Calatayud, y vidas de santos como la de santa Genoveva y santa Juana.

Sabemos que entre sus pertenencias poseía un mayorazgo y entre sus papeles se hallaron escrituras de censos, de ventas, cartas de privilegio, escrituras de cuentas y particiones, árboles genealógicos, gabetas, ropa de vestir, objetos de cobre, muebles, dos escritorios pequeños con dos gabetas, cuadros, menaje, ropa blanca, vestidos y joyas.

Los libros que figuran en el testamento del año 1785 de *Luis Mancebo*<sup>760</sup>, procurador del número de la Real Chancillería fueron entre otros: dos breviarios, *Los nueve libros*

---

<sup>758</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento e inventario y tasación de bienes, 18 de Febrero de 1705).

<sup>759</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Caso Oscariz (Inventario y tasación de bienes, 19 de Diciembre 1797).

<sup>760</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4102, Angel Quintero Guerras (Testamento, 14 de Noviembre de 1785).

*de los ejemplos y virtudes morales* de Valerio Máximo, *Mapa de Arcanos y verdades de nuestra religión católica* de José Martín de la Sierra, la *Suma moral* de Bernardo Pacheco, *Pensamiento y reflexiones cristianas* de François Nepveu; también están representados autores como Ascargota y Lárraga posiblemente en su *Promptuario de la Teología moral*; las vidas de santos: san Bernardo, san Felipe Neri, y del beato fray Salvador de Horta.

La destreza en su firma le encuadra en el estadio más elevado de relación con el escrito, no en vano el otorgante hace una relación de sus bienes en un papel común de su puño firmado y escrito en cuatro hojas útiles. Aunque él no aportó nada material a sus dos mujeres, porque era pobre, y sus pertenencias, valoradas en cuatro mil cuatrocientos ochenta y seis reales provenían de la herencia del tío de su segunda mujer, Catalina Andrés, natural de la villa de Frechilla de Campos.

*Crisanto Martín*<sup>761</sup>, soltero, de una edad cercana a los veinticinco años, enfermo y fallecido en el Hospital de Esgueva. Comunicó en su testamento de 1784 que tenía un baúl donde se encontraban ropas y libros que había dejado en casa de Francisco Crisol, maestro francés de obra prima, junto con sus ropas y su llave estaba en poder del señor cura de ese Hospital.

Sabía escribir aunque no firmó su testamento por la gravedad de su enfermedad y su pequeña biblioteca cobijada en este baul albergaba libros de oración, meditación, y novenas, textos de Daniele Concina, Juan de Palafox y la vida de santa Rita.

Entre la colección hallada en la carta de pago de legítima paterna en 1757 de *Vicente Zeano Barba*<sup>762</sup>, hijo de Juan Zeano Sedano, mercader de libros, se encontraban las *Fábulas* de Fedro, la *Operum omnium de moral theologia* de Martino Bonazina, dos tomos de José Fernández de Retes, un tomo de Bartolomé Henao Colón y Larrategui, cuatro de Juan Bautista de Lezana.

Su firma refleja a una persona cualificada y de gran relación con el escrito. Sabemos que siguió estudios a expensas de su padre, y cuando contrajo matrimonio precisó los efectos que le correspondieron de la legítima materna para su manutención.

---

<sup>761</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4123, Luis Vidal de Castro (Testamento, 23 de Febrero de 1784).

<sup>762</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Carta de pago de legítima materna, 23 de Febrero de 1757).

Los bienes dotales de su madre alcanzaron un valor de diecisiete mil cuatrocientos reales de vellón de los que le correspondieron siete mil novecientos cuarenta y nueve reales y medio de vellón en viñas, un lagar con su casa, pozo corral y huerto en Simancas, herencia de su abuelo materno, además, un escritorio salmanquino de nogal con su mesa de lo mismo, pinturas por valor de cincuenta reales y libros por ciento diez reales.

Entre los bienes, objetos de plata, ropa de vestir, calzones de terciopelo hallados en el testamento en 1757 de *Pedro Carbonero*<sup>763</sup>, médico, viudo en tercer matrimonio de Micaela Asensio Bedoya. Está en posesión de vales de un hijo de su primera mujer, Bernardo Carbonero del Barrio, que recibió a cuenta tres mil reales en dinero efectivo, del que le hizo vale, como también de otros doscientos reales de la pretensión de una dependencia de la renta del tabaco. En esta ocasión se menciona la donación de sus libros repartidos del siguiente modo: a Miguel Carbonero del Barrio le manda los libros de la Madre Agreda y los Sanctorum de Ribadeneyra; a uno de sus testamentarios, Francisco González, presbítero y capellán del oratorio de San Felipe Neri los libros *del pecador sin excusa, el de las excelencias de San Joseph en pasta y el de la practica del amor de Dios de Sn Franco. de Sales*; a su hermano del convento Domus Dei de la Aguilera *quatro tomos en octavo pensamtos. christianos encuadernados en pasta*, al médico residente en la ciudad de Zamora, del que no hemos podido identificar su nombre pero sí su apellido, Dueñas, *los tomos de Zacuro Lositano*.

Además de su cualificada firma consta su relación con el escrito en una memoria escrita y firmada en un cajón de su estudio con declaraciones y disposiciones tocantes al descargo de su conciencia y otras cosas precisas y la petición a sus testamentarios que hagan guardar lo en ella contenido.

El testamento de 1758 de *Manuel Estefanía Jimeno*<sup>764</sup>, dean y canónigo de la Santa Iglesia Catedral, hijo de Pedro Estefanía Sorriba que perteneció al Consejo de S. M. en la Real de Hacienda y fue su contador general, y de Manuela Antonia de Jimeno y Salinas, ya difuntos. Refleja una relación con el escrito total, dejó una memoria firmada

---

<sup>763</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 31 de Octubre de 1757).

<sup>764</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3592, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 19 de Diciembre de 1758).

de su puño y letra y otras memorias de orden de otros gastos. También entre su documentación tenía papeles de una hacienda de viña, casa y bodegas que cedió a beneficio del vínculo de mayorazgo. Entre sus bienes muebles se encontraba una papelería con recibos, láminas, imágenes, pinturas, menaje y vestidos.

Dispone destinatarios de sus libros: a los monjes del Monasterio de Nuestra Señora de Aniago, orden de la Cartuja, cerca de Villanueva de Duero, *la Ystoria del Pueblo de Dios y establecimiento de la Ig<sup>o</sup> y los tomos de la Madre Agreda'*.; y a José Ruiz su criado, que era entonces abogado de la Real Audiencia, *la historia de carlos Quinto, y las guerras civiles de Flandes y los tomos de la historia de Roma*.

En el año 1788, el testamento de *José Norzagara*<sup>765</sup>, contador de la renta del tabaco, refleja entre sus bienes, alhajas y diamantes, plata, ropas de seda y de lana, ropa blanca, vestidos y pinturas, pertenencias por valor de ochenta y ocho mil ciento sesenta y tres reales y veintidos maravedís. Declaró estar en posesión de una memoria en la que refleja las deudas y papeles en su favor y un borradorcillo donde apuntaba lo que no fiaba a la memoria<sup>766</sup>. Su firma responde a la más alta cualificación y en su colección de libros figuran cinco títulos y otros libros chicos: las obras de María Jesús de Agreda, la *Familia regulada* de Antonio Arbiol, el *Combate espiritual* de Lorenzo Scupoli, el *Despertador del alma*, y la *Luz de verdades catholicas* de Juan Martínez de la Parra.

No identificamos los títulos de los libros de *Juan Menéndez*<sup>767</sup>, familiar y notario de Santo Oficio de la Inquisición, casado con Antonia Navarro. Entre sus pertenencias del inventario de 1707 cuenta con bastantes pinturas, también tenía una papelería en la que se hallaron diferentes papeles que se dejaron encerrados en ella para registrarlos a su tiempo. Su relación con el escrito la muestran los legajos y papeles de diferentes cuentas.

---

<sup>765</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Testamento, 24 de Julio de 1788).

<sup>766</sup> “Declaro no tengo deudas algunas contra mí y las que hay a favor van puestas en la memoria que se expresa en la clausula anterior, y resultan tambien de papeles hechos a mi favor y un borradorcillo donde apunto cuanto me ocurre por no fiarlo a la memoria... y se halla entre mis papeles”.

<sup>767</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3137, Luis Antonio Canedo (Inventario de bienes, 7 de Julio de 1707).



Los libros que constan en el poder para testar en el año 1715 de *Pedro Rodríguez Castañón*<sup>768</sup>, canónigo penitenciario de la Catedral, catedrático de visperas de Teología de la Real Universidad son: una *Biblia*, juegos de *corinos* y *celadas*, y los libros del padre Polanco que dejó a su confesor.

Su firma es de la más alta cualificación y entre sus pertenencias declara unos vales de deudas de diferentes cantidades.

Una regla forrada y unos evangelios figuran entre los bienes que *Juan Vaquero*<sup>769</sup>, entregó a su hija Natalia por valor de nueve mil quinientos veintiocho reales. Estos bienes figuran en el inventario de bienes del año 1799 de Catalina Mata Fernández, casada con él en segundas nupcias. Encontramos además una cama, ropa de vestir y de casa, hebillas de plata, imágenes, una casa en la calle del Emperador que linda con la casa de la fábrica de San Nicolás.

En el testamento en virtud de un poder de *José Medina*<sup>770</sup>, canónigo penitenciario de la Santa Iglesia Catedral, deja sus libros a Manuel Dávila y Cárdenas, canónigo magistral en la Santa Iglesia Catedral. Además su relación con el escrito se muestra en las cantidades de dinero que le debían algunas personas que constaban en papeles y asientos. Menciona con familiaridad de título conocido, como *goudinos* la obra de Antoine Goudin (O.P.) (1639-1695), *Philosophia Thomistica iuxta inconcussa, tutissimaeque Divi Thomae Dogmata: quatuor tomis comprehensa...*, que fue impresa en Madrid, a partir de 1760, anteriormente lo fue en Lyon, Paris, etc.

Entre los bienes dotales de *María de Castro*<sup>771</sup>, casada con Antonio Vega que firmó muy bien y de oficio chocolatero, mencionados en la carta de pago a favor de su mujer que ascendieron a la cantidad de cuatro mil cien reales, en bienes muebles, de casa, alhajas de oro, plata y perlas, vestidos y otros ajuares, figuraba *una Regla de San Benito*.

---

<sup>768</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3139, Manuel de Diaz (Poder para testar, 22 de Abril de 1715).

<sup>769</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4107, Angel Quintero Guerras (Inventario de bienes, 5 de Julio de 1799).

<sup>770</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3138, Manuel Díaz (Testamento en virtud de un poder, 24 de Mayo de 1710).

<sup>771</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Carta de dote, 21 de Marzo de 1757).

De la misma manera, figuran entre los bienes dotales de *Simona González Barreda*<sup>772</sup>, casada con Romualdo Vega Hernández de firma muy cualificada, procurador del número de la Real Chancillería, la *Historia del Padre Mariana*, según consta en el inventario y tasación de bienes por valor de setenta y seis mil doscientos noventa y ocho reales con seis maravedís, en dinero, alhajas de oro y plata, pinturas, muebles, baúles, cofres, ropa de casa y de vestir.

#### **2. 4. 1. Identificación de las referencias bibliográficas**

Las señas facilitadas por la documentación notarial, en muchos casos, hacen muy difícil identificar las obras; es imposible saber los datos referentes a la publicación, como imposible es también el saber a qué corresponde lo reflejado no pocas veces de la manera siguiente: *un libro encuadernado en pergamino de medio pliego blanco, otros nueve libros pequeñitos, un pedazo de otro.*

Por tanto, de las 231 referencias bibliográficas encontradas en las bibliotecas particulares, exceptuando la del obispo Manuel Joaquín Morón, hemos podido identificar en algunas ocasiones sólo los autores, sin poder dar respuesta al título exacto, tal y como nos aparecen citados: *otro suelto de comedias de Calderón, otros dos sueltos de Góngora, otros dos sueltos de Quevedo, otro llamado Valencia, otro del mismo autor.*

De los títulos, aventuramos frecuentemente sus autores, no sin cierto riesgo, pues con las pistas que ofrecen, a veces, los datos del título reponen a obras de distintas personas. Por ejemplo, el señalado, *De iustitia iure*, que podría corresponder tanto a Luis de Molina, obra impresa en el XVII, como a Domingo de Soto, impresa reiteradamente en el XVI.

Respecto al contenido de los libros, las referencias facilitan de manera más certera el saber de qué tratan, aunque no muestren ni título y ni autor. Sólo disponemos de datos que facilitan conocer de lo que trata el texto: *Opera medica, tratado de física, libros de meditación, libros de oración, novelas.*

La tabla 3.6 refleja las dificultades de identificación de los textos hallados en las colecciones de las distintas personas. En algunos casos, la obra se identifica deficientemente, puesto que el lugar de impresión y año no se cita normalmente; en

---

<sup>772</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4106, Angel Quintero Guerras (Carta de dote, 30 de Junio de

otros identificamos el autor, o el título, o la materia, o algunos de estos elementos, pero en otros nada.

<i>Biblioteca</i> <sup>773</sup>	<i>Referencias</i>	<i>Libros identificados</i>	<i>Sin identificar</i>	<i>Autores identificados</i>	<i>Títulos identificados</i>	<i>Materias identificadas</i>	<i>Manuscritos</i>
290	22	10	7	9	8	21	1
341	4	0	2	0	0	2	
385	1	1	1	1	1	1	
392	3	1	1	2	1	2	
601	1	1	0	0	1	1	
602	8	6	1	6	6	7	
609	7	7	0	7	7	7	
619	6	5	0	5	5	6	
775	31	10	11	12	12	20	
819	6	4	1	4	4	5	
1040	16	12	2	12	12	13	
1059	73	55	6	59	59	64	1
1090	1	1	0	1	1	1	
1107	2	1	1	1	1	2	
1109	10	3	2	4	3	8	
1121	26	9	10	14	9	14	
1195	14	14	0	14	14	14	
<b>TOTAL</b>	<b>231</b>	<b>140</b>	<b>45</b>	<b>151</b>	<b>144</b>	<b>188</b>	<b>2</b>
OTRAS							
480							
392							
1096	186+79						

Tabla 3. 6. - *Identificación de ejemplares de las Bibliotecas pertenecientes a la muestra seleccionada.*

1794).

<sup>773</sup> Número asociado a nuestra encuesta

## 2. 4. 2. Materias

Cualquier intento de clasificación de los libros por su contenido en épocas anteriores al siglo XIX desemboca en serios riesgos de imprecisión, puesto que las divisiones realizadas bajo la óptica del conocimiento actual no corresponden con los saberes del tiempo tratado, el siglo XVIII. También fueron distintas las relaciones entre disciplinas y su evolución, y por supuesto la atmósfera y la concepción del mundo en que se desarrollaron estos saberes. Aún así, admitiendo de antemano un margen de error, intentaremos la clasificación en grandes grupos de los contenidos de aquellas lecturas con la finalidad de percibir algunos aspectos generales.

<i>MATERIA</i>	<i>nº de Títulos</i>	<i>%</i>
<i>Derecho.....</i>	17	9,0
<i>Descripción y viajes.....</i>	4	2,1
<i>Historia.....</i>	25	13,3
<i>Política.....</i>	2	1,1
<i>Filosofía.....</i>	5	2,7
<i>Literatura.....</i>	17	9,0
<i>Religión.....</i>	102	54,3
<i>Ciencia.....</i>	16	8,5
<b><i>Total</i></b>	188	100

Tabla 3. 7. - *Distribución temática de los libros referenciados en las bibliotecas privadas.*

La distribución temática del conjunto de las 188 obras identificadas en la muestra, a excepción de la biblioteca del obispo Manuel Joaquín Morón, se ha realizado de la manera siguiente: el lugar más destacado lo ocupan los libros de aspecto religioso. Aglutinamos en este apartado, el rezo, la piedad, las vidas de Santos, teología, etc., que acaparan más de la mitad del cómputo, de la misma manera que en los lotes de libros expresados de manera vaga, generalmente con una frase. Este peso de lo religioso ya ha sido señalado por Anastasio Rojo Vega<sup>774</sup>, en investigaciones del siglo XVII a través de los protocolos notariales también de Valladolid. Esta afluencia se incrementaría también por la presencia de los Centros e instituciones religiosas de la ciudad.

<sup>774</sup> *Op. cit.* (Rojo Vega, Anastasio, 1985, p. 31).

La conclusión resultante es que los españoles de este siglo XVII, exceptuados médicos, legistas y algunos profesionales como el pintor Diego Valentin Diaz, compran libros de lectura generalmente piadosa, sin intentar complementar sus labores con ideas librescas o teóricas.

Mucho más limitado es el número de impresos alcanzado por la historia, el derecho, la literatura, y la escasa representación del área de la ciencia moderna, que tendría su razón en que el número de bibliotecas profesionales halladas es tan exiguo como las referencias bibliográficas contenidas en cada una.

<i>MATERIA</i>	<i>Número de libros</i>
<b>Derecho.....</b>	<b>17</b>
<i>General.....</i>	9
<i>Canónico.....</i>	2
<i>Civil.....</i>	6
<b>Descripción y viajes.....</b>	<b>4</b>
<b>Historia.....</b>	<b>25</b>
<i>General.....</i>	10
<i>Historia de España.....</i>	13
<i>Genealogía.....</i>	2
<b>Política.....</b>	<b>2</b>
<b>Filosofía.....</b>	<b>5</b>
<b>Literatura.....</b>	<b>17</b>
<b>Religión.....</b>	<b>102</b>
<i>General.....</i>	50
<i>Biblia.....</i>	3
<i>Concilios.....</i>	3
<i>Hª sagrada y eclesiástica.....</i>	5
<i>Teología.....</i>	6
<i>Ordenes religiosas.....</i>	7
<i>Vidas de Santos.....</i>	20
<i>Breviarios y rezo.....</i>	8
<b>Ciencia.....</b>	<b>16</b>
<i>Ajedrez.....</i>	1
<i>Astronomía.....</i>	1
<i>Caballos.....</i>	3
<i>Ciencias naturales.....</i>	1
<i>Cuentas.....</i>	2
<i>Ejército.....</i>	1
<i>Física.....</i>	1
<i>Geografía.....</i>	1
<i>Matemáticas.....</i>	1
<i>Medicina.....</i>	1
<i>Minas.....</i>	1
<i>Mitología.....</i>	1
<i>Veterinaria.....</i>	1
<b>TOTAL.....</b>	<b>188</b>

Tabla 3. 8. – *Distribución temática de los libros referenciados en las bibliotecas privadas.*

La comparación por contenido de los impresos hallados en las bibliotecas particulares con los de otros lugares estudiados, responde a la idea de clasificación general al estilo de la realizada por Daniel Roche y François Furet<sup>775</sup>, en la que se distribuyen los libros en cinco grandes temas: Religión, Derecho, Historia, Ciencias y Artes, y Filosofía y Letras. Es utilizada también por otros historiadores españoles como Genaro Lamarca<sup>776</sup> para Valencia en el siglo XVIII.

<i>Ciudades</i>	<i>Religión</i>	<i>Derecho</i>	<i>Ciencias</i>	<i>Historia</i>	<i>Letras</i>
	%	%	%	%	%
Piacenza	21	34	21	11	14
Bajos Pirineos	18	20	19	23	19
París	22,3	12,9	9	35	20,7
Sevilla	33	9	24	16	11
Lorca	40	34,5	7,2	17,8	
Valencia	37,9	24,6	12,7	10,9	13,9
Valladolid	54,3	9	8,5	16,5	11,7

Tabla 3. 9. – *Clasificación temática correspondiente a bibliotecas de otras ciudades.*

*Fuente:* Genaro Lamarca, *La cultura del libro en la época de la ilustración: Valencia, 1740-1808*, Valencia: Edicions Alfons el Magnànim, 1994 (Estudios Universitarios; 60), (p. 93).

En general, la propiedad de los libros religiosos en la ciudad de Valladolid supera al resto de ciudades. Los datos obtenidos son paralelos a la ciudad de Sevilla, excepto en esta materia donde Valladolid se encuentra por encima de la ciudad del Guadalquivir, pero en contrapartida desciende en el área de la ciencia, sin llegar a la mitad de lo registrado por Sevilla. Algunas de las razones de esta situación las encontraríamos en las fuentes utilizadas. Es posible que la propia selección de la muestra con mezcla de distintos tipos de escrituras utilizadas al azar contribuya a este hecho, las referencias obtenidas en buena parte de los encuestados son escuetas colecciones, mientras que las reflejadas en la selección de inventarios responderían a colecciones de mayor enjundia que posibilitarían la acogida de otros temas.

Por lo demás, existen otras informaciones de las que difícilmente podemos constatar su existencia a través de la documentación notarial, y eran las que tenían que superar el control gubernamental en lo tocante al dogma católico, la moral católica, las regalías de

<sup>775</sup> Furet, François, *La librairie du royaume de France au 18e siècle*. En: *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle*, Paris [etc.]: Mouton & CO, 1965, pp. 3-32 (Civilizations et sociétés; I).

<sup>776</sup> Lamarca, Genaro, *La cultura del libro en la época de la ilustración: Valencia, 1740-1808*, Valencia: Edicions Alfons el Magnànim, 1994 (Estudios Universitarios; 60), (p. 93).

su magestad, y a partir de 1790 la filosofía moderna. Por otro lado, la Inquisición<sup>777</sup> vigilaba esencialmente, en el XVI, la penetración de ideas reformistas; a principios del XVIII, las tesis jansenistas y galicanas, y a partir de 1750, el enemigo se transformará en el filósofo y el enciclopedista.

### 2. 4. 3. Autores

La idea de autor de entonces respondía no sólo a la persona que escribía totalmente una obra original, sino que también podía atribuirse al que participaba con alguna responsabilidad, un traductor, adaptador, etc. En numerosas ocasiones los autores no podían hacer frente a los gastos para sacar a la luz un texto y tuvieron que vender la licencia y privilegio a un impresor, librero o un particular para que la obra fuese impresa, otras veces recurrían al patrocinio de un mecenas<sup>778</sup>.

Conviene recordar que el estatus de escritor mejoró avanzado el siglo XVIII en algunos aspectos con las medidas liberalizadoras, referentes al impreso, tomadas por Carlos III. Hasta entonces, no existía ningún derecho de autoría de un texto: podía publicar quien conseguía la licencia y privilegio. A partir del año 1763, y por ley, sólo tendrían derecho de impresión, cuando hubiese obtenido licencia, el autor del libro y sus sucesores.

Que con el deseo de adelantar y fomentar el comercio de libros de cuya libertad resulta tanto beneficio y utilidad al comercio y a las artes, no se concediera en adelante privilegio exclusivo de impresión a nadie sino al autor del libro, que por esta regla se negará a toda comunidad secular o regular, cesando desde aquel día los privilegios que hubiere concedidos<sup>779</sup>.

Esta ley se completó, de manera importante, al año siguiente, por otra dictada por el mismo monarca, y no comprendida en la Nueva Recopilación.

Manda que el privilegio exclusivo para la impresión de obras concedido a los autores pase a los herederos, exceptuándose si son comunidades o manos muertas<sup>780</sup>.

---

<sup>777</sup> Deforneaux, Marcelin, *L'Inquisition espagnole et les livres français au XVIIIe siècle*, Paris: Presses Universitaires, 1963 [Traducción española: *Inquisición y censura de libros en la España del siglo XVIII*, Madrid: Taurus, 1973].

<sup>778</sup> Bouza Álvarez, Fernando, "Los contextos materiales de la producción cultural". En: Antonio Feros Carrasco; Juan Eloy Gelabert González (coords.), *España en tiempos del Quijote*. Madrid: Taurus, 2004, pp. 309-344.

<sup>779</sup> Ley 24. Publicada por Real Orden de 23 de Marzo de 1763, Carlos III. *Cfr. op. cit.* (Eguizabal, José Eugenio, 1873).

<sup>780</sup> Ley 25 que es otra Real Orden de 20 de Octubre de 1764, Carlos III. *Cfr.: idem* (Eguizabal, José Eugenio, 1873).

Cesaron de esta manera los privilegios que se venían arrastrando durante siglos, puesto que, desde los primeros años de implantación de la imprenta en España, los reyes concedieron privilegios para poder editar de manera exclusiva, sin competencia, determinados libros. Dicho privilegio se concedió principalmente a impresores, por un tiempo determinado entre cinco y diez años pudiendo ser renovado.

Disposiciones, dicho sea de paso, que son anteriores a las de Francia, donde se elabora lentamente la noción moderna de los derechos de autor a partir de las medidas tomadas por Luis XVI el 30 de agosto de 1777<sup>781</sup>.

Así, en la España de 1710, Melchor Betegón<sup>782</sup>, natural de la villa de Tordehumos, pidió licencia y privilegio para poder imprimir sus obras. Privilegio que obtuvo el impresor vallisoletano Alonso del Riego para al menos una de ellas.

- La fragua del amor divino y oratorio de sus abismos.
- Catón de Doctrina cristiana con documentos de buena crianza y ortografía y romance [Flor de doctrina cristiana con documentos de buena crianza, ortografía en romance, para leer y aprender el cristiano su breve declaracion /Melchor Betegón].

Los textos solicitados por Melchor Betegón fueron vistos y examinados por Fray Francisco de Obaño Muñiz de la Orden de Nra. Sra. de la Merced Calzada Redención de Cautivos, catedrático de la Real Universidad, que concedió licencia por no haber encontrado en estos libros nada que atentase contra la fe.

Ante la imposibilidad de escapar, al menos sobre el papel, al férreo control establecido entre la comunicación de un autor y su público, puesto que era requisito desde la época de los Reyes Católicos, y así se recogió en la Pragmática de 8 de Julio de 1502 y se reiteró por Felipe II, el que antes de imprimir una obra se debía solicitar una licencia ante el Consejo. La superación de estas barreras no fue tarea fácil ya que las diligencias requeridas para su obtención tejían un estrecho filtro. El procedimiento a seguir fue que, en nombre de los particulares, los procuradores presentasen en cualquiera de las Escribanías del Consejo, la instancia de solicitud de licencia y manuscrito de la obra, o su impresión si se pretendía reimprimir. El escribano redactaba de su puño y letra en

---

<sup>781</sup> *Op. cit.* (Furet, François, 1965).

[Medidas de Luis XVI] désormais l'auteur qui prendra le privilège en son nom et vendra son ouvrage chez lui pourra transmettre à ses héritiers un droit perpétuel sur son oeuvre. Mais la cession du manuscrit à un tiers rend cette propriété viagère car le privilège accordé aux libraires ne durera que pendant la vie de l'auteur, et, dans tous les cas, un minimum de dix ans. C'est donc la fin des perpétuations de privilèges, qui disparaissent dès lors de nos registres.

<sup>782</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3118, Manuel de Díaz (Poder, 18 de enero de 1710).



nombre de la Sala el texto: *Remitase al señor Juez de Imprentas, o Al señor de la Encomienda*. Una vez firmado por el Gobernador del Consejo y recibido por el Juez de Imprentas, éste expedía otro con el nombramiento del censor. El Portero, en un primer momento, fue el encargado de llevar el texto a la censura. Una vez vista por el Juez de Imprentas, decretaba: *se concede la licencia en la forma ordinaria*, entonces pasaba a la Escribanía para que el escribano firmase una por una todas las páginas, salvase todas las enmiendas y tachaduras y diese certificación de licencia al interesado<sup>783</sup>.

Modo y forma de obtener la licencia con objeto de que no se pueda alterar o mudar o añadir el tal libro u obra; y es que por uno de los Escribanos de Cámara se rubrique cada hoja o plano, y al fin el número y cuenta de las hojas y la firma de su nombre, rubricando y señalando las enmiendas que el tal libro tuviere, salvandolas al fin; que después de hecha se devuelva al Consejo el tal original, con uno ó dos volúmenes de los impresos; que en cada libro se ponga la licencia, la tasa, el privilegio, si lo hubiere, el nombre del autor, el del impresor y el lugar donde se imprimió<sup>784</sup>.

Los textos aprobados recibían privilegio y licencia reales de impresión por un tiempo, generalmente diez años. Además, era necesario obtener un licencia eclesiástica con la aprobación de la obra<sup>785</sup>.

Si el Juez no concedía licencia y decretaba *No ha lugar licencia ordinaria*, se archivaba el original en el Consejo. Por el contrario, una vez autorizado el texto comenzaba el control inquisitorial desde que el libro estaba en prensa, puesto que vigilaban las imprentas y la circulación, se controlaban las entradas y salidas, con el cometido principal de perseguir todo impreso sospechoso.

... por la cual mandamos que ningún librero ni mercader de libros ni otra persona de cualquier estado y condición que sea, traiga, ni meta, ni tenga, ni venda ningún libro, ni otra obra impresa ni por imprimir, de las que sean vedadas y prohibidas por el Santo Oficio de la inquisición... bajo pena de muerte y prendimiento de todos sus bienes...; y para que mejor se entienda, los libros y obraas que son prohibidas por el Santo Oficio que los

---

<sup>783</sup> Romeu de Armas, Antonio, *Historia de la censura literaria gubernativa en España*, Madrid: Aguilar, 1940, p. 30.

<sup>784</sup> Disposición tercera de la Ley 3ª. En la Nueva Recopilación es la 24, tit. VII, Libro I. Publicada por Pragmática sanción de 7 de Septiembre de 1559 por el Sr. Rey Felipe II, y en su nombre por la princesa Juana. *Cfr.: op. cit.* (Eguizabal, José Eugenio, 1873).

<sup>785</sup> *Op. cit.* (Bouza Álvarez, Fernando, 2004b).

libreros y mercaderes de libros tengan y pongan en parte pública el catálogo y memorial de los prohibidos por el Santo Oficio<sup>786</sup>.

La vigilancia de las obras importadas del extranjero corría a cargo de comisarios eclesiásticos en las Aduanas marítimas y terrestres del territorio de la monarquía. Quienes querían importar libros tuvieron la obligación de entregar al comisario inquisitorial una relación de los mismos. Otras veces el Santo Oficio intervenía cuando los impresos eran delatados, habiendo circulado ya un tiempo.

Hasta 1785, no se concede a los autores interponer un recurso al Rey, quejándose de la censura que se les hubiese hecho<sup>787</sup>.

Por si la censura no hubiese sido suficiente, con independencia de que sus mecanismos fuesen o no efectivos y acertados, se promulgó otra ley que afectaba tanto a los autores como a los impresores. La Pragmática de 1598, prescribía que nadie pudiese vender libros impresos, dentro o fuera del Reino sin que primero fuesen tasados por el Consejo<sup>788</sup>.

Superadas las trabas anteriores, para poner el texto en la calle, había que solventar además, los costes de la impresión, que podía sufragar el autor o pedir una ayuda de costa si la obra fuese de utilidad pública. También fue posible que un mercader de libros hiciese de editor, vocablo aparecido en Francia a mediados de siglo, utilizado en España hacia 1780, para designar a alguien que hubiese adelantado los caudales.

Por otro lado, se supone que los eclesiásticos tuvieron más facilidad para publicar cualquier escrito que un seglar de modesta condición, puesto que era más fácil que corriese con los gastos de impresión una orden o una institución o alguna dignidad religiosa<sup>789</sup>.

Una de las cuestiones que nos llama la atención de estas colecciones es que, de los 151 autores identificados, si exceptuamos la biblioteca de un miembro del clero secular, el Obispo Manuel Joaquín Morón, gran parte de ellos pertenecen a alguna orden religiosa, algo por otra parte nada raro, ya que el estudio y la meditación formaban parte de sus actividades cotidianas.

---

<sup>786</sup> Ley 3ª. En la Nueva Recopilación, es la Ley 24, tit. XVI, Libro VIII. Publicada por Pragmática Sanción de 7 de Septiembre de 1558 por el Sr. Rey Felipe II, en su nombre la princesa Juana.

<sup>787</sup> Ley 39ª. No comprendida en la Nueva Recopilación. Dictada por Carlos III en Real Resolución de 29 de Noviembre de 1785.

<sup>788</sup> Ley 5ª. En la Nueva Recopilación es la 29, Título VII, Libro I.

<sup>789</sup> Lopez, François, "El libro y su mundo", En: *La republica de las letras en la España del siglo XVIII*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995 (Monografías; 16) (p. 109).

Los escritos de los religiosos quedaban constreñidos en primera instancia a la autorización de los superiores, a propuesta del poder, además de la obtención de la licencia. Así lo tipifica un Acuerdo del Consejo de 1626, plasmado en la Ley 8<sup>o</sup><sup>790</sup>.

El mundo de los autores se encuentra vinculado principalmente a personas de letras integradas en la estructura social del Antiguo Régimen. Así pues, no debemos sustraernos de la influencia ejercida por el clero regular a través del escrito. Destacamos la producción de la Compañía de Jesús con 27 obras de 25 autores diferentes de distintas épocas. Encontramos obras de Juan de Polanco (1516-1577), Gabriel de Henao (1611-1704), Pedro de Rivadeneyra (1527-1611), Jacques Giroust (1624-1689), Domingo Bouhours (1628-1702), Isaac Joseph Berruyer (1681-1758), Bernardin de Montereul (1596-1646), Juan Martínez de la Parra (1665-1701), François Nepveu (1639-1708), Juan de Mariana (1536-1623), Luis de Molina (1536-1600), Francisco de Florencia (1619-1695), René de Cerisiers (1603-1662), Pedro Calatayud (1689-1773), Juan de Gamiz (+1718), Luis de la Puente (1554-1624), Juan de Mariana (1536-1623), Baltasar Gracián (1601-1658), Francisco Cachupín (1599-1678), Juan Eusebio de Nieremberg (1595-1658), Ignacio de Quintadueñas (1607-1655), Luis Ignacio de Ceballos (1690-1738), Nicolás Caussin (1583-1651), Jean de Bussières (1607-1679), Nicolaus Avancinus (1612-1686). También localizamos citadas 14 obras de 10 autores diferentes pertenecientes a la orden franciscana. Damián Cornejo (16029-1707), María de Jesús de Agreda (1602-1665) en tres ocasiones, Antonio Arbiol (1651-1726), José Alvarez de la Fuente, Fernando Martín, Zaccaria Boveri (1568-1638), Baltasar de Vitoria, José de Nájara (1621-1684), Alonso de Vascones, Bernardino Corvera, Bartolomé Garci Ordoñez, Tomás de Llamazares ( -1690?). En cuanto a los dominicos, Antonio de Lorea (1635-1684), Antoine Gaudin (1639-1695), Francisco Larraga (ca.1671-1724), Jaime Baron y Arin (1657-1734), Luis de Granada (1504-1588), en dos ocasiones, Manuel de Somodevilla y Froilan Díaz ( -1709?). Los monjes pertenecientes a la orden de San Benito, Juan de Salazar, Basilio de Arce, José Saenz de

---

<sup>790</sup> Ley 8<sup>a</sup> en la Nueva Recopilación es el auto 13, Título XVII, Libro I. Acordado por el Consejo de 30 de Julio de 1626 y reproducido por el Sr. Rey D. Carlos IV por resolución a consulta de 18 de Diciembre de 1804.

Prohibe que se imprima ninguna clase de libros compuestos o traducidos por religiosos o regulares sin que preceda la licencia de sus superiores y del ordinario sin la cual no deberá darla el Consejo.

*Cfr.: op. cit.* (Eguizabal, José Eugenio, 1873).

Aguirre (1630-1699). Los carmelitas representados con 4 obras de 3 autores diferentes, Juan de la Cruz (1542-1591) y Juan Bautista de Lezana (1586-1659), en dos ocasiones, Santa Teresa de Jesús (1515-1582). Los cistercienses, Eugenio del Corral y Juan de Saracho. Los Agustinos, José Sicardo (1643-1715) y Gabriel Morales ( -1670). Finalmente, el teatiano (O.Theat) Lorenzo Scupoli., el jerónimo José de Sigüenza (1545-1606), el oratoriano Manuel Conciencia, Juan de la presentación de la orden de los mercedarios, y Diego de Niseno ( -1656) de los sacerdotes de San Basilio.

En lo concerniente a la actividad de la población de autores de las tres órdenes religiosas con mayor número de publicaciones, por este orden: jesuitas, franciscanos y dominicos. La identificación de estas tres órdenes religiosas es coincidente con la información ofrecida por Jean Marc Buigues<sup>791</sup>, a través de los datos facilitados en *Aguil*<sup>792</sup>, pero no coincidimos en el orden de importancia respecto al volumen de títulos. En el citado estudio los más destacados son los franciscanos (673), seguidos de Jesuitas (380) y Dominicos (248). Esta divergencia puede deberse a que la base de datos *Aguil*, se circunscribe a textos impresos en el siglo XVIII en lengua castellana, con la única excepción de algunas producciones en latín, cuyos autores son más conocidos por sus escritos en español, y en nuestro caso hemos manejado textos impresos en las dos centurias anteriores porque así consta en las bibliotecas privadas vallisoletanas. La importancia de la utilización de obras más antiguas no fue excepcional, algo ya señalado por François Lopez<sup>793</sup>.

Hay que tener en cuenta un acontecimiento trascendente en el mundo de la enseñanza y la cultura: la expulsión de los Jesuitas en el año 1767 propició que en el último tercio se redujese la producción y circulación de sus obras en el Reino. Lo que no quiere decir que las publicaciones impresas anteriormente no se siguiesen utilizando con éxito.

---

<sup>791</sup> Buigues, Jean-Marc, “La sociedad de los autores”. En: *Historia de la edición y de la lectura en España en 1472-1914* / dir. Victor Infantes, François López, Jean-François Brotel: Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, pp. 292-302.

<sup>792</sup> La base de datos *Aguil* se ha realizado con la información obtenida de la *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*, de Francisco Aguilar Piñal, Madrid: Instituto Miguel de Cervantes, 1981-2001, 10 v., informatizada en Burdeos bajo la dirección de Jean-Pierre Dedieu y Jean Marc Buigues.

<sup>793</sup> Lopez, François, “Contribución al estudio de la producción impresa andaluza de 1700 a 1808”. En: Peña Díez, Manuel, Ruiz Pérez Pedro, Salona Pujalte, Julián (coord.): *La cultura del libro en la Edad Moderna: Andalucía y América*, Córdoba: Universidad de Córdoba, 2001, pp. 133-144 (Estudios de Historia Moderna; 16), (p. 135).

Tengo para mí que el volumen de las ediciones de obras más o menos antiguas pudo superar, por lo menos en ciertos periodos, el de las producciones nuevas, sobre todo si el computo se hace no por hojas de imprenta, sino por títulos [ ...]

En cuanto al clero secular, en las 8 obras de 6 autores diferentes, Juan de Palafox y Mendoza, obispo de Osma (1600- ) se repite tres veces; Prudencio de Sandoval, obispo de Pamplona; Guillaume d'Auvergne, Obispo de París; Pedro de Calahorra y la Calzada; Antonio de Guevara, Obispo de Mondoñedo. La literatura de entretenimiento está representada por Cervantes, a través del Quijote, Lope de Vega, Quevedo, Góngora, y Calderón, también por algún autor extranjero como Fenelón, aunque hemos de tener en cuenta que de una misma biblioteca, la de Pedro Bentura Salinas, proceden parte de los textos de Quevedo, Góngora, Diego de Saavedra Fajardo y Calderón.

#### **2. 4. 4. La circulación del impreso**

La escasez de datos ofrecidos en las reseñas de los libros pertenecientes a las colecciones privadas procedentes de las escrituras notariales que forman parte de la muestra, exigen consultar otras fuentes para intentar averiguar la procedencia de los textos hallados. Esta información la hemos obtenido a través del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico<sup>794</sup>. Así, para cada título recabamos toda la información disponible de buena parte de los distintos lugares y años de edición de cada obra.

En primer lugar, constatamos que las lecturas se prorrogan a través del tiempo, es decir, coexisten los textos del XVIII con los de dos siglos anteriores, de la misma manera que sus impresiones e reimpressiones se dilatan.

Por otro lado, advertimos que entre las lecturas de los vallisoletanos encontradas en el tiempo que nos ocupa, parece ser que, la dependencia de la edición extranjera no fue tanta como imaginábamos en un primer momento, pero sí lo fue en buena medida de las imprentas madrileñas, sobre todo en las ediciones del siglo XVIII, ya que la mayor parte de los libros encontrados se publicaron en castellano.

Hemos cuantificado *grosso modo* los lugares de impresión de los textos de las bibliotecas que hemos localizado. Podemos afirmar que, la mayor parte se realizaron en la península. De las 1.375 impresiones del computo de las diferentes obras localizadas (233), 1.132 corresponden a diferentes lugares de los reinos peninsulares y 243 a alguna ciudad europea.

---

<sup>794</sup> España. Ministerio de Cultura. *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español* [En línea]. <<http://www.mcu.es/ccpb/index.html>> [Consulta: Febrero-Marzo, 2004]. [Contiene en esta fecha, 616.409 ediciones y 1.468.705 ejemplares: obras impresas de los s. XV-XX]

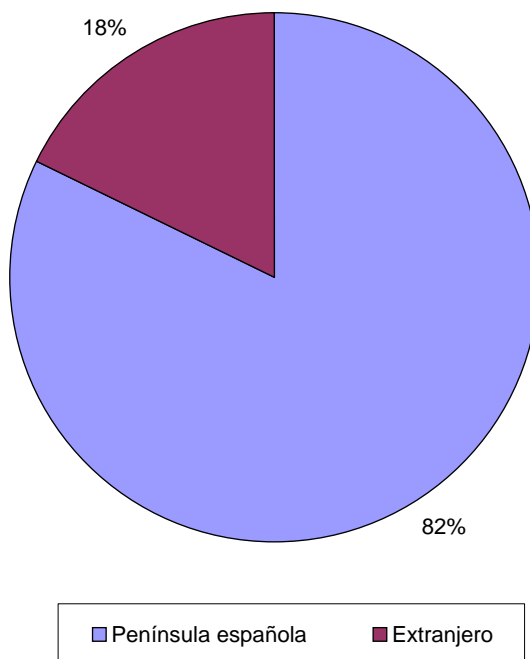


Gráfico 3. 2. - *Lugar de impresión de los libros hallados en las bibliotecas privadas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

El dato del 18% de los libros procedentes del exterior de la península española, principalmente de las ciudades de Amberes, Venecia, Lyon, París, resulta una cifra relativamente baja, teniendo en cuenta que antes del reinado de Fernando VI, es decir, antes de las medidas proteccionistas de Curriel del año 1752, la Administración no interfería en el lugar de impresión de las obras. Los textos eran enviados a las imprentas de ciudades extranjeras y volvían en forma de libros que los libreros españoles vendían al precio fijado por ellos<sup>795</sup>. Quizá esta cifra responda al tipo de libros localizados, la mayor parte en lengua castellana, a distancia de la cultura sabia que se comunicaba en latín y respondía más a impresiones extranjeras.

<sup>795</sup> Lopez, François, “Un aperçu de la librairie espagnole au milieu du XVIIIe siècle”. En: *De l’alphabétisation aux circuits du livre en Espagne XVIe - XIXe siècles: ouvrage collectif*, Paris: Editions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1987, pp. 387-416.

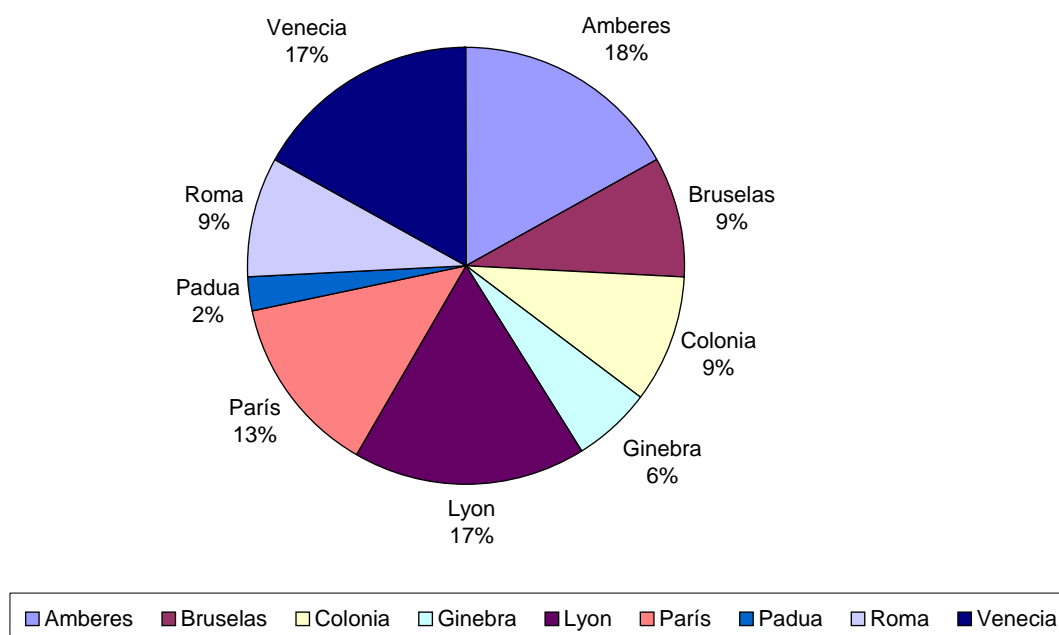


Gráfico 3. 3. – *Ciudades de las impresiones extranjeras de los libros localizados en las bibliotecas privadas de la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

En lo concerniente al 82% de las impresiones realizadas en la península española, más de la mitad vieron la luz en Madrid. No todas las ediciones o reimpressiones de un título pertenecieron al mismo sitio; en muchas ocasiones se distribuía entre varios lugares: Barcelona, Zaragoza, Sevilla, etc., no fueron una excepción. De tal manera que, si comparamos el gráfico confeccionado por Buigues<sup>796</sup> para el siglo XVIII, utilizando otras fuentes, coincide en las ciudades de Madrid, Barcelona y Sevilla, pero no así en la ciudad de Valencia, ya que los datos obtenidos de nuestras escrituras la sitúan por debajo de Barcelona sobre todo en este siglo.

<sup>796</sup> Datos cotejados con el gráfico elaborado por Jean-Marc Buigues en: López, François, “Geografía de la edición: el comercio interior y exterior”. En: *Historia de la edición y la lectura en España, 1472-1914*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, (p. 342).

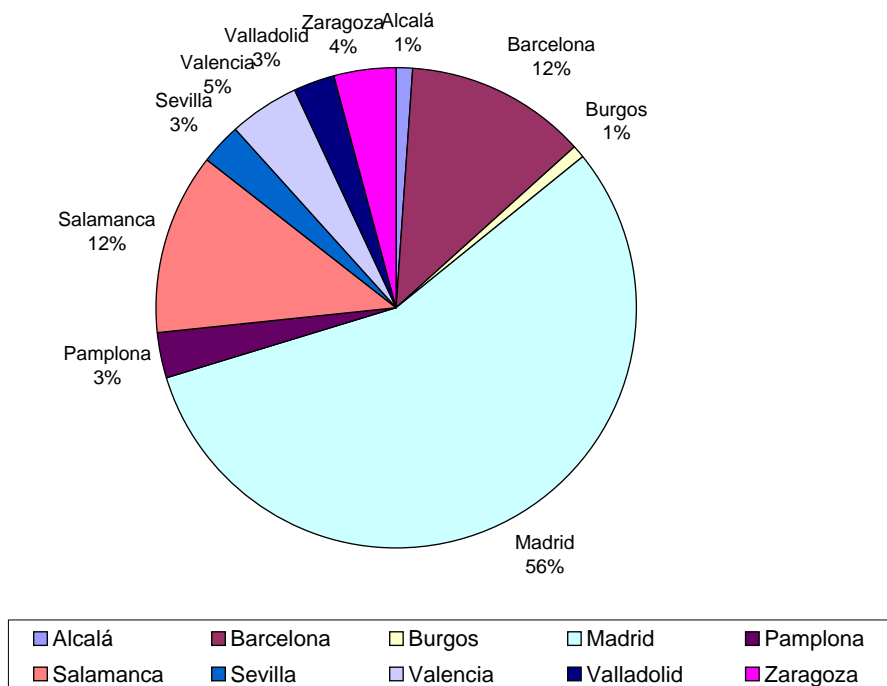


Gráfico 3. 4. - Lugares de impresión españoles de los libros localizados en las bibliotecas privadas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

En buena parte, el éxito de la imprenta madrileña en el XVIII se venía gestando desde el siglo XVII, con los datos que manejamos vemos un mayor desarrollo a partir del siglo anterior, aunque hace cincuenta años Lucien Febvre y Henri-Jean Martin<sup>797</sup>, señalaron un crecimiento desde la segunda mitad del XVI. Una de las posibles causas la atribuimos a la actividad e impulso de las asociaciones en su origen gremiales, la de san Jerónimo de mercaderes de libros y encuadernadores, que costeaban las obras de éxito asegurado dirigidas al gran público de entonces, y la de san Juan Evangelista que agrupaba a los impresores.

Desde 1611, la Hermandad de San Jerónimo<sup>798</sup>, creada según sus primeras ordenanzas con un carácter religioso y mutualista, aglutinaba a 34 librereros, y aunque los integrantes fueron descendiendo a lo largo del siglo con altibajos, esta asociación sirvió para afianzar su profesión, puesto que los datos de sus cuentas reflejan una época de

<sup>797</sup> Febvre, Lucien ; Martin, Henri-Jean. *L' apparition du livre*, Paris: A Michel, 1957 . [Traduc. española: *La aparición del libro*, México: Unión Tipográfica Internacional, 1962. (La evolución de la humanidad. 2, Orígenes del cristianismo y Edad Media; 70).



esplendor hasta 1762. Posteriormente su actividad se fue eclipsando, y en el año 1860 tiene lugar la última edición costeada por la Hermandad.

En la segunda mitad del siglo ilustrado, las personas ligadas a la edición y comercio del libro se organizaron en sociedades comerciales con capacidad de inversión, naciendo así la Compañía de Mercaderes de Libros en 1758, con el propósito de imprimir textos hasta entonces importados. El éxito de la empresa animó a agrandarla, naciendo en 1763 la Compañía de Impresores y Libreros del Reino. Aunque durante veinte años no dispuso de imprenta propia, trabajó estableciendo contratos con particulares y financiando encargos a los impresores a bajo interés. Desde su sede madrileña la Compañía distribuyó en España y en Indias no sólo sus propios libros sino también el fondo reunido con los libros entregados como pago por acciones por los libreros o adquiridos a otros por ella misma<sup>799</sup>.

Otro acontecimiento que también influyó en el crecimiento de la impresión española durante la segunda mitad de siglo XVIII fue la aplicación de la legislación impuesta por Curiel, Juez de imprentas desde 1752 hasta 1763. El Reglamento de 22 de noviembre de 1752<sup>800</sup> estipuló que fuese el propio juzgado el único que interviniese en la concesión de licencias de impresión, siendo el Juez de Imprentas, en nombre propio, quien expidiese los decretos, quedando la intervención del Consejo ceñida a la concesión de privilegios y a los casos en que la gravedad del asunto requiriese su asistencia. Este es el aspecto más novedoso, porque la mayor parte de lo recogido en el citado reglamento llevaba casi dos siglos de vigencia. Aspectos reiterados eran: la prohibición de imprimir sin licencia del Consejo<sup>801</sup>, el que no se pudiese imprimir ni reimprimir sin entregar un original que el Consejo hubiere visto y examinado<sup>802</sup>. Abordó también las diligencias y el modo en que se había de realizar la censura<sup>803</sup>: la obligatoriedad de la tasa por el

---

<sup>798</sup> Paredes Alonso, *Mercaderes de libros: cuatro siglos de historia de la Hermandad de San Gerónimo*, Salamanca [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1989 (Biblioteca del libro. Serie Maior; N).

<sup>799</sup> Escolar, Hipólito (dir.), *Historia ilustrada del libro español. De los incunables al siglo XVIII*, Madrid [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide, 1994, (Biblioteca del libro; 60).

<sup>800</sup> *Novísima Recopilación de las Leyes de España: Dividida en XII libros en que se reforma la Recopilación publicada por el Señor Don Felipe II en el año de 1567, reimpresa últimamente en el de 1775. I se incorporan las pragmáticas. y expeditas hasta el de 1804*. Madrid: Por Don Julian Viana Razola, 1805-1829. Ley XXII, Fernando VI, *Reglas que deben observar los impresores y libreros para la impresión y venta de libros conforme a lo dispuesto por las leyes del Reino*. 6 t. [Disponible en:] <http://fama2.us.es/fde//ocr/2006/novisimaRecopilacionT1.pdf> (Consulta 14-08-2010).

<sup>801</sup> Pragmática 7 de Septiembre de 1558.

<sup>802</sup> Pragmática de 8 de Julio de 1502.

<sup>803</sup> 1558.

Consejo<sup>804</sup>; el poner al principio de cada libro la licencia, la tasa, y el privilegio; no poder introducir libros compuestos por los naturales, e impresos fuera sin licencia especial, no poder efectuar las reimpressiones de las cartillas de los niños, vocabularios, etc. sin licencia de los Ordinarios, la obligatoriedad de licencia en los libros concernientes a la religión o doctrina de la Sagrada Escritura o fe católica, siempre que el texto no fuese prohibido por el Santo Oficio<sup>805</sup>.

Eran medidas que siempre respondieron a la preocupación por el ejercicio del control de la censura y reavivadas por el juez de imprentas Curiel, pero a la postre, su cumplimiento disminuiría, en el aspecto económico, en una política proteccionista del impreso español.

Finalmente, señalamos un giro liberalizador (calificado el proceso por Celso Almuíña de desamortizador<sup>806</sup>) en la industria del libro en la década de 1760, en la que desaparecieron los privilegios de impresión y comercialización de manos muertas, se redujeron los gravámenes y los costos que pesaban sobre las obras al conseguir la licencia, y también tuvo lugar la abolición de la tasa de gran parte de los impresos.

---

<sup>804</sup> 1598.

<sup>805</sup> Pragmática de 7 de Septiembre de 1558.

<sup>806</sup> Almuíña, Celso, "Negocio e ideología en la España de la segunda mitad del XVIII: la Compañía de Impresores y Mercaderes de libros de Madrid". En: *Investigaciones históricas. Época Moderna y Contemporánea*, 9, 1989, pp. 71-96.

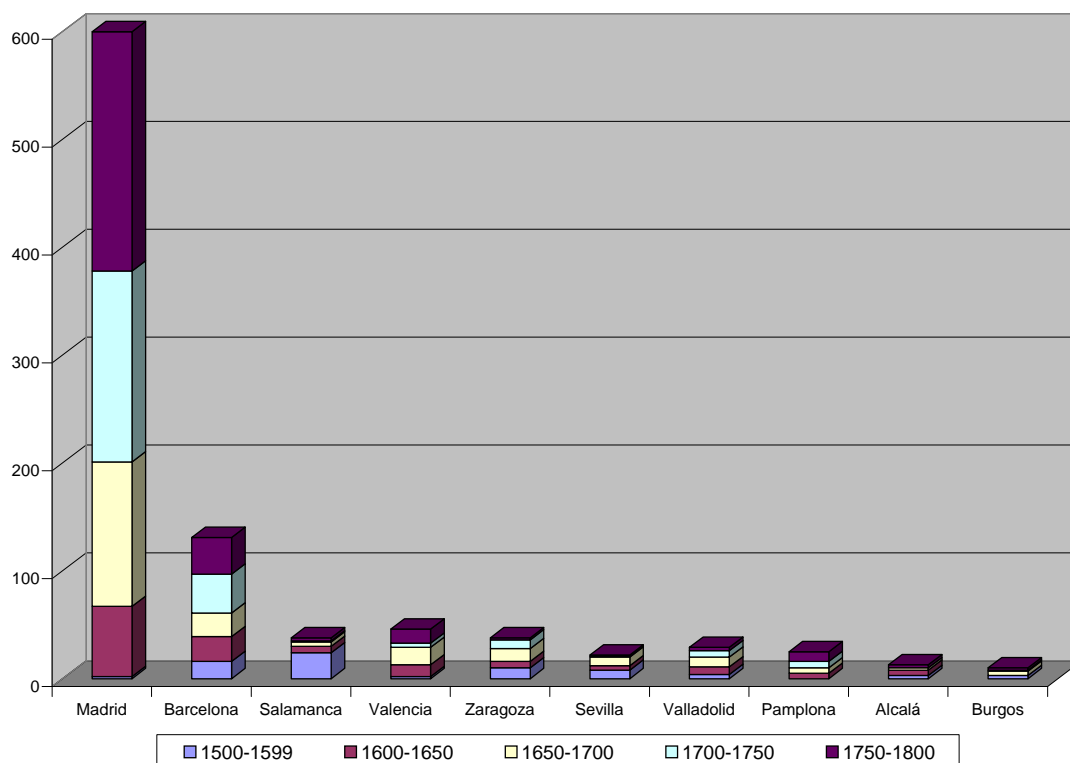


Gráfico 3. 5. – Evolución de los impresos en distintas ciudades españolas de los libros de las bibliotecas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

A tenor de los datos ofrecidos por los libros localizados, sin lugar a dudas, Madrid es la ciudad que registra, con diferencia del resto, mayor número de impresiones y reimpressiones. El incremento es espectacular a lo largo del XVII, puesto que del XVI las escrituras consultadas apenas cuentan con un par de impresos, y su actividad continúa con un notable ascenso a lo largo del siglo XVIII. A gran distancia le sigue Barcelona, que alcanzó mayor número de ediciones en este siglo respecto a las demás ciudades. La ciudad de Salamanca muestra gran esplendor en la industria tipográfica durante el siglo XVI, seguida de Barcelona y Zaragoza y Sevilla, pero la actividad salmantina desciende en picado en el siglo XVIII.

Basando la hipótesis de la relación de libros más leídos y su coincidencia con el número mayor de impresiones, las lecturas encontradas indican la gran circulación de los libros religiosos, de los que reseñamos una selección de textos, por otra parte de reconocido éxito, ya indicados anteriormente en los estudios de Aguilar Piñal.

Además de los autores anteriormente citados, la Madre María de Agreda y Juan de Palafox y Mendoza, que formaron parte de los libros inventariados, una de las lecturas más solicitadas resultó ser el *Promptuario de la Theologia moral...* del dominico

Francisco Larraga, libro estrella a lo largo del siglo XVIII, y muestra de ello es que se conociese como *el Larraga*<sup>807</sup>. Fue impreso ininterrumpidamente en Espana, principalmente en Madrid, sin dejar de serlo en otras ciudades como Pamplona, Alcala, Zaragoza y Barcelona. Aguilar Pinal<sup>808</sup> atribuye 65 impresiones entre los años 1706-1805 (y su elenco no es completo).

Ampliamente aceptada fue también la *Familia regulada* del franciscano Antonio Arbiol, que alcanzó más de 17 ediciones<sup>809</sup>, impresas en Madrid, Barcelona, Zaragoza y Pamplona.

De los escritos doctrinales dirigidos tanto a sacerdotes como a fieles destacamos la lectura de *Luz de la fe*, del dominico Jaime Barn, editada al menos 12 veces<sup>810</sup> entre los años 1717 y 1794, y el *Mapa de arcanos y verdades de nuestra religion catolica*, de José Martín de la Sierra.

Sin embargo, otros textos, generalmente en latn, se imprimieron fuera de Espana. Entre las obras religiosas citamos *Operum omnium de morali theologia...*, del obispo Martino Bonacina (1585-1631), de gran éxito en el siglo XVII, editada en gran formato, la mayor parte de sus ediciones en folio, con algunas incursiones en el XVIII: vio la luz en Francia en un formato más pequeño, en la ciudad de Lyon, al menos, en cinco ocasiones en 8. También en Duacum; en Bélgica, en Amberes; y en Italia en Venecia, Torino y Milán; de las prensas españolas, en Valencia y Zaragoza en 12.

Durante el XVIII, las ediciones en latn de *Theologia Christiana dogmatico-moral* del dominico Daniel Concina (1687-1756), además de por las prensas madrileñas, constatamos su difusión por las prensas de Barcelona, también en ciudades italianas, Roma, Bolonia, Nápoles, Módena en formato en 4, y en Venecia en 8. Las ediciones castellanas salieron de las prensas madrileñas en folio.

Al mismo tiempo se propagaba con gran éxito a través de las imprentas madrileñas en la segunda mitad del siglo las ediciones en 4 de la *Philosophia thomistica iuxta*

---

<sup>807</sup> Egido López, Teófanos, "Religión". En: Francisco Aguilar Pinal, (ed.) *Historia literaria de Espana en el siglo XVIII*. Madrid: Trotta [etc.], 1996, (La dicha de enmudecer. Teoría literaria) pp. 739-814.

<sup>808</sup> Aguilar Pinal, Francisco, *Introducción al siglo XVIII*, Madrid [etc.]: Jucar, 1991, p. 137.

<sup>809</sup> *Idem* (Aguilar Pinal, Francisco, 1991, p. 138). Señala 17 ediciones.

A lo largo del siglo, al menos, se editó en 20 ocasiones en Espana y en las Indias, llegó incluso a trasladarse al género teatral.

*Ibidem* (Egido López, Teófanos, 1996).

[Cfr.: Ripodas Ardanaz, D., "Una versión literaria de 'La familia regulada' de fray Antonio Arbiol en la Córdoba finicolonial: el teatro y los diálogos de Cristóbal de Aguilar". En: *Revista de Teología* (Buenos Aires), n. 28, 1991, pp. 3-15.

<sup>810</sup> *Ibidem* (Aguilar Pinal, Francisco, 1991, p. 138).

*inconcussa...* del dominico Antoine Goudin (1639-1695), durante la primera mitad y en las últimas décadas del XVII. Su impresión en 8º y 12º corrió a cargo de profesionales de Lyon, Colonia, Venecia y París.

Abundando en los ejemplos de éxito en las obras de temática religiosa, la *Vita et doctrina Jesu Christi...*, de Nicolás Avancinus, impresa en 12º, en el XVII, en Colonia, Amberes y París.

Junto con estas obras religiosas, los textos latinos en materia de derecho de Antonio Fernandez Otero y de Diego Ibañez de Faria se imprimieron en folio, en las ciudades de Ginebra, Lyon y Colonia. Los de Melchor de Valencia, en ediciones en 4º, además de las ciudades españolas de Salamanca, Madrid y Barcelona, también se imprimió en Lyon durante el XVII y en Colonia en el XVIII. La obra en folio de Luis de Molina en el XVII en Maguncia, Venecia, Amberes, y en el XVIII en Ginebra. Los textos de Domingo de Soto fueron impresos durante el siglo XVI en España en folio, en Salamanca y Medina del Campo, coexistiendo con ejemplares de las imprentas de Venecia en 4º y Lyon en folio.

La importación de producción latina universitaria y jurídica de los libros de la muestra se realizó principalmente a través de las prensas lyonesas con destino a las ciudades universitarias, coincidiendo con los datos ofrecidos en los años 70 por Roger Chartier<sup>811</sup>.

Los textos clásicos representados por *Los comentarios de Cayo Julio Cesar* se editaron durante el XVIII en las ciudades italianas de Padua y Bassano, y en las postrimerías de la centuria en Madrid. También del siglo XVIII fueron las impresiones madrileñas de *Las decadas de Tito Livio*, aunque ya en el XVI habían aparecido en Paris, Amberes, Estrasburgo y Colonia.

Circularon textos de la llamada literatura profana, a los que a pesar de la represiva legislación existente se les concedió licencias de impresión, como las obras del Padre Mariana, Saavedra Fajardo y Quevedo.

#### 2. 4. 4. 1. Prensas locales

Del estudio realizado por Jesús María Palomares<sup>812</sup> se desprende que la mayor parte de las imprentas vallisoletanas del siglo XVIII funcionaron como industrias familiares, y vinculadas a ellas fueron conocidos importantes apellidos: Rueda, Zepeda, Figueroa, Riego, Santander. Así mismo los nombres de Andrés Guerra Matilla, y la sociedad Aramburu y Rodán. Se sumaban otras imprentas independientes de menor importancia, las de Pedro Calderón, Fernando del Villar, Francisco Antonio Garrido, Manuel Santos Matute, Manuel Santos Gallo, y en los últimos años del siglo Tomás Cermeño y Pablo Miñón. Además de estos nombres, tres instituciones de la ciudad mantenían un taller tipográfico: la Catedral, la Compañía de Jesús y la Real Chancillería.

Los tipógrafos atendían a su industria privada pero también sirvieron a corporaciones ciudadanas:

- *Universidad* : Alonso del Riego, Tomas Santander y su viuda.
- *Real Acuerdo y Chancillería*: José de Rueda, Manuela Arenas, Fernando del Villar, María Antonia Figueroa y Francisco González Rodríguez.
- *Santo Oficio*: Tomás de San Pedro Calderón, Andrés Guerra Matilla y Francisco Antonio Garrido.
- *Compañía de Jesús*: Fernando de Zepeda, Alonso del Riego y el Oficial Felix Díaz de Santayana.
- *Catedral*: Alonso del Riego.
- *Real Academia de la Purísima*: Manuel Santos Matute, Manuel Santos Gallo y Pablo Muñoz.
- *Ciudad*: Andrés Guerra Matilla.
- *Convento de San Pablo*: Fernando de Zepeda.

El mercado vallisoletano al que iba dirigido el producto de estas empresas, en muchos casos, no es muy difícil de averiguar, puesto que en la ciudad no faltaron conventos e instituciones religiosas que impregnaron a la población de un ambiente sacralizado. Las publicaciones también estuvieron en consonancia con sus destinatarios: novenas, libros

---

<sup>811</sup> Chartier, Roger, "Livre et space: circuits commerciaux et géographique culturelle de la librairie lyonnese au XVIIIe siècle". En: *Revue française d'histoire du livre*, 1971, pp. 77-105.

<sup>812</sup> Palomares Ibáñez, Jesús María, *Imprenta e impresores de Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1974, (Estudios y documentos; 34). (p. 32).

pidadosos, sermones, ascética, conclusiones, provisiones, pragmáticas, decretos, ordenanzas, contrastaron con los escasos impresos de historia, literatura derecho, medicina o economía<sup>813</sup>. Obras impresas mayoritariamente en castellano, aunque también se produjeron obras en latín, que dan cuenta de la importancia de las empresas, dado que su público no fue la mayoría.

Las impresiones en los libros hallados en los inventarios de la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII, y el estudio de los catálogos, que hemos considerado como otra vía de aproximación a los textos muestran la circulación de otros títulos que podríamos denominar de menor calado, poco evidentes en las fuentes anteriormente consultadas. Son impresos de escasas páginas y poco valor económico, pero demandados a tenor de las peticiones de licencia cuyo privilegio fue defendido con gran empeño.

#### *. Alonso del Riego*

Alonso del Riego formó parte del núcleo de profesionales vallisoletanos propietario de uno de los mayores talleres, designado con los títulos de impresor de la Real Universidad, Impresor del Santo Oficio de la Inquisición, e Impresor de la Santa Iglesia Catedral. Contrajo matrimonio con María Duque, primera esposa del tipógrafo Antonio de Figueroa, de este matrimonio tuvieron como hijos a Angel del Riego, María del Riego, casada con Andrés Guerra Mantilla, y Tomasa del Riego casada con Tomás Santander<sup>814</sup>. Alonso del Riego defendió sus intereses con ahinco, procuró expandir su negocio nombrando representantes en distintas ciudades españolas para que registrasen las librerías e imprentas y constatasen la existencia de libros de los que tenía privilegio de impresión y venta.

Constatamos que, en torno a los años 1716 y 1717 otorga poderes para que le representen en distintos lugares del Reino.

En Abril de 1716 da poder a José de Salanueva y a Ignacio Berisetain para que le representasen en las ciudades de Córdoba y Sevilla<sup>815</sup> y comprobasen la existencia de los siguientes libros:

- La vida y purgatorio de San Patricio
- Platiquillas de Aurelio
- Platiquillas de Lara

---

<sup>813</sup> *Ibidem* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974).

<sup>814</sup> *Ibidem* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974).

<sup>815</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3139, Manuel de Díaz (Poder, 16 de Abril de 1716).

- Libro qto. de Bartolome Bravo
- Los catorces romances de la Pasión de Cristo
- Vía Crucis
- Ofrecimiento de Santísimo Rosario

En la ciudad de Zafra<sup>816</sup> da poder a Juan Agustín de la Viñeta, vecino del lugar, para que registre las imprenta y compruebe la existencia de los siguientes títulos:

- Vida y purgatorio de San Patricio
- Platiquillas de Aurelio
- Platiquillas de Lara
- Libro qto. de Bartolomé
- Los 14 romances de la pasión de Cristo
- Vía Crucis
- Ofrecimiento del Santo Rosario
- Platiquillas de Aurelio
- Platiquillas de Lara
- Libro cuarto de Bartolome Bravo
- Los catorce romances de la pasión de cristo
- Vía crucis
- Ofrecimiento del Rosario

En el poder otorgado a Juan de Baseca en las ciudades de Pamplona y Logroño<sup>817</sup>, añade que se realicen las diligencias oportunas para que no se impriman las anteriores y las siguientes obras:

- Historias de Carlomagno o liberos de Castilla
- y artus del argarbe
- la de dn. Pedro de Portugal
- la doncella Teodora
- Roberto del diablo

Asimismo, en el poder a Juan Vicente, Juan Erren y Pedro Rojo, vecinos de Santibáñez, de representación para los reinos de España<sup>818</sup>, figuran los siguientes títulos:

- Jardin florido del alma
- Doctrina cristiana
- Vida y purgatorio de San Patricio

En la ciudad de Santiago<sup>819</sup>, también le representó Manuel Quintano de Palencia, y le pide que compruebe si hay libros de la vida y Purgatorio de San Patricio y todos los demás que se contienen en el Real Privilegio de S.M.

Estas impresiones debieron resultar rentables, al menos, lo señala el hecho de solicitar prórrogas de privilegio cada diez años, y el seguir imprimiéndolas hasta al menos 1749,

---

<sup>816</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3139, Manuel de Díaz (Poder, 7 de Abril de 1716).

<sup>817</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3139, Manuel de Díaz (Poder, 7 de Julio de 1717).

<sup>818</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3139, Manuel de Díaz (Poder, 6 de Abril de 1721).

<sup>819</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3139, Manuel de Díaz (Poder, 4 de Junio de 1716).



como lo prueba un pleito contra Andrés Guerra Matilla<sup>820</sup>, que viene a reafirmar el interés por la exclusividad del privilegio. En él encontramos rendición de cuentas de los *libros de Bravo, las platiquillas de Lara, platiquillas de Aurelio y catones* que Alonso del Riego había entregado a Andrés Guerra como mercader de libros para su venta.

Conocemos títulos en circulación procedentes de las prensas de Alonso del Riego por una solicitud de prórroga del privilegio de impresión en la que figuraban los siguientes:

- Flor de la doctrina cristiana, con documentos de buena crianza y ortografía en romance
- Fragua del amor divino, compuestos por D. Melchor Betegón
- Jardín florido del alma compuesto por Fr. Joseph Caravantes de la orden de Capuchinos
- Doctrina cristiana compuesto por el P. Gaspar Astete, de la Compañía de Jesús
- Vida y Purgatorio de San Patricio
- Platiquillas de Aurelio
- Platiquillas de Lara
- Libro cuarto de Bartolome Bravo
- Los catorce romances de la pasión de Cristo
- El Vía-crucis
- El ofrecimiento del Rosario

Esta solicitud de Alonso del Riego era consecuencia de otro pleito que promovió en 1714 contra Manuela Arenas, viuda de José Rueda, impresora de la Real Chancillería, por haber impreso estas obras sin tener privilegio para ello.

De las declaraciones insertas en las actuaciones de este pleito, resulta que D<sup>a</sup> Manuela Arenas tenía 10 resmas del ofrecimiento del rosario, 8 resmas de Platiquillas de Ignacio de Lara, 14 resmas de Platiquillas de Aurelio, 36 resmas del libro de San Patricio, 28 resmas del libro de los 14 romances, 6 resmas del libro Cuarto de Bravo, y 4 resmas del Via.crucis, todo por encuadernar y otras cantidades encuadernadas<sup>821</sup>.

Su representante encargado de las peticiones de licencias y privilegios que se intentaban para poder imprimir los libros de entonces, y en adelante comedias<sup>822</sup> e historias de

---

<sup>820</sup> Alcocer Martínez, Mariano, *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid 1481-1800*, Valladolid: Imprenta de la Casa Social Católica, 1926 [ed. facs.: Junta de Castilla y León, 1993], (p. 881, Documento, n. 3).

<sup>821</sup> *Idem* (Alcocer Martínez, Mariano, 1993, p. 881, Documento, n. 3).

<sup>822</sup> - Calderón de la Barca, Pedro (1600-1681), *Comedia famosa, El principe de los montes Segismundo*, [s.a.], [32 p.]

- Cañizares, José de, *Comedia nueva. La mas amada de Christo, Sta Gertrudis la magna : segunda parte*, 1750, [36 p.]
- Cañizares, José de, *Comedia nueva. La mas amada de Christo Santa Gertrudis la magna : segunda parte*, [1748], [36 p.]
- Cañizares, José de, *Primera parte de la comedia intitulada, La mas amada de Christo Santa Gertrudis la magna*, 1750, [36 p.]
- Crespo de la Pinilla, Alonso, *Comedia nueva. Saber ser loco, es cordura*, 1749, [36 p.]

diversos géneros<sup>823</sup>, comedias impresas en 4º de pocas páginas, al parecer de bastante éxito, fue en 1716 Juan Muñoz de Riconcillo<sup>824</sup>, Portero del Consejo de Castilla en la corte de Madrid y Agente de las imprentas del Reino.

Juan Muñoz de Riconcillo fue el Portero de la Comisión de Imprentas que consiguió que el Consejo le encargase las tramitaciones de licencia y privilegios. En esta tramitación, los impresores estaban obligados a entregar algún ejemplar de cada obra impresa al gobernador y ministros del Consejo. Como esto no se cumplía con mucha regularidad, el Juez de Imprentas, Conde de Gerena, mediante Auto de 10 de Julio de 1713, previno al Portero que corría con la comisión que, *recogiese de los libros que se imprimiesen un ejemplar con destino al Escorial, otro para el Presidente y cada uno de los ministros del Consejo, otro para el Secretario de Gobierno y otro para el Portero; y en caso de excusarse el interesado a la entrega se le apremiasen con todo rigor de Derecho*. Juan Muñoz de Riconcillo estimó ante el Consejo que no podía cumplir el encargo, porque no pasando por sus manos las licencias, privilegios y tasas, desconocía los libros que debía recoger. En vista de ello, el Consejo accedió a su solicitud. Con lo cual, el papel principal en el ejercicio de la censura en el Juzgado de Imprentas lo jugaba la Portería de la Comisión de Imprentas en la concesión de licencias. El Portero de la Comisión servía de intermediario entre el autor y el juez de imprentas, delegó la función que antes le correspondía de llevar al orden y recoger la censura en empleados que tenía a sueldo. El panorama de la censura antes de 1752 se prestaba a corruptelas. El autor daba el nombre del censor a quien había de remitirse la obra, y como el portero

- 
- Fernández de León, Melchor, *Comedia nueva, y famosa, intitulada, cada qual con su cada qual*, [s.a.], 28 p.
  - Godínez, Felipe, *Comedia famosa, Las lagrimas de David*, [s.a.], [30 p.]
  - León y Calleja, *Comedia famosa, la Virgen de la Salceda*, [s.a.], [40 p.]
  - Monroy y Silva, Cristóbal de, *Comedia famosa. El encanto de los zelos*, [s.a.], [36 p.]
  - Moreto y Cavana, Agustín, *Comedia famosa. Santa Rosa del Peru*, [s.a.], [40 p.]
  - Pérez de Montalván, Juan, *Comedia famosa. La gitana de Menfis, Santa Maria Egipciaca : en tres actos*, [s.a.], [39 p.]
  - Rojas Zorrilla, Francisco de, *El desafío de Carlos V : comedia famosa*, [s.a.], [32 p.]
  - Ruiz de Alarcón y Mendoza, Juan, *Comedia famosa, quien engaña mas a quien /*, [s.a.], [32 p.], 4º.
  - Solano y lobo, Narciso Agustín, *Comedia nueva. Merecer por si la suerte, quien por su la desmerece*, [s.a.], [54 p.]
- <sup>823</sup>- Gamus, Felipe, *Historia de Pierres y Magalona, hija del rey de Napoles y las aventuras que tuvieron*, [s.a.], [48 p.], 4º.
- Guevara, Antonio de, Obispo de Mondoñedo, comp., *Historia de la vida del buen emperador Trajano Coceyo natural de España nacido en la ciudad de Cadiz y de quatro ciudades muy nombradas, que parecieron en España*, [s.a.], [48 p.]; 8º.
  - *Historia de Gabriel de Espinosa, pastelero de Madrigal, que fingio ser el rey don Sebastian de Portugal : assimismo la de fray Miguel de los Santos, en el año de 1595 ...*, [s.a.], [55 p.], 4º.
  - *Título: Auto al Nacimiento del Hijo de Dios, intitulado : el Rescate del Hombre*, [s.a.], [12 h.], 4º.
- <sup>824</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3139, Manuel de Díaz (Poder, 8 de Marzo de 1716).

era el encargado de redactar el decreto de remisión a censura, añadía el nombre del censor y lo pasaba a la firma del Juez de Imprentas<sup>825</sup>.

A la muerte de Alonso del Riego, un lote de libros se encuentra en las cuentas y particiones de los bienes de su segunda esposa María Duque y de las utilidades que habían tenido hasta el 15 de Enero de 1762, destacan las partidas de 20 títulos con sus correspondientes ejemplares recogidos en el trabajo de Jesús María Palomares Ibáñez<sup>826</sup>. Además, durante su actividad la impresión de textos en latín no fue escasa<sup>827</sup>.

---

<sup>825</sup> Romeu de Armas, Antonio, *Historia de la censura literaria gubernativa en España*, Madrid: Aguilar, 1940.

<sup>826</sup> *Op. cit.* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974, pp. 40-41).

<sup>827</sup> Obras localizadas en el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español:

- Arredondo Carmona, Manuel, *Senatus consulta hispaniae illustrata, sive commentaria ad novissimas recopilationis leges, prout extant in quarto tomo recenter adiecto ... : tomo II ...*, Vallis-Oleti : Ex Typographia Ildephonsi A Riego, Universitatis Typographi, 1732, [24], 500, [60] p. ; Fol.
- Arredondo Carmona, Manuel, *Senatus consulta hispaniae illustrata sive Commentaria ad novissimas recopilationis leges ... : tomus I ...*, Vallisoleti : ex typographia Ildephonsi a Riego ..., 1729, [24], 540, [80] p. ; Fol.
- Colegio de Santa Cruz (Valladolid), *Constitutiones et statuta Collegij Majoris Sanctae Crucis oppidi Vallisoletani : quod construxit et a solo erexit D.D. Petrus Gonzalez de Mendoza ...*, Vallisoleti : ex typographia Ildephonsi a Riego ..., 1727, [4], 30, [2] h. ; Fol.
- Concilio de Trento (1545-1563), *Sacrosancti et oecumenici Concilii Tridentini sub Paulo III Julio III et Pio IV Pontificibus Maximis celebrati Canones et decreta / accesserunt duonum erudit. virorum D. Ioannis Sotealli ... Horatii Lucii I.C. utilissimae annotationes ; Bullis etiam Pii IV ... ad calcem adiectis*, Vallis-oleti : ex typographia Hispana & Latina Ildephonsi a Riego, 1746, : 406, [42] p. ; 8°
- Díaz, Froilán (O.P.), *Per Quaestiones, et Articulos Diuisa iuxta mentem Diu. Thom.*, Imprensa en Valladolid : en la Imprenta de Alonso del Riego, Impressor de la Real Universidad, 1757, [16], 648 [i.e. 646], [4] p. ; 4°
- León (Diócesis), *Pro ecclesia Legionensi, eiusque dioecesi Propria Sanctorum Officia : a Sacra Rituum congregatione diligenter recognita et a Clemente VIII Pont. Max. approbata*, Vallis-Oleti : extypographia Ildephonsi a Riego..., 1718, [8], 123 p. ; 4°
- Martínez de Hermosa, José Domingo, *Prolusio academica sacro-profana de hominum principatu et praefectura : quam, pro laurea licentiatu in iure canonico adipiscenda ( illam, nemine discrepante, fuit adeptus) concinnavit & dixit coram amplissimo ubique gentium Pintiano Athenaeo,*, Vallis-oleti : Apud Ildephonsum Riego, 1750, [12], 24 p. ; 4° (20 cm.).
- Mascarell, Vicente (S.I.), *Sacrae dissertationes praesertim chronologicae in Divinam Scripturam... : tomus primus...*, Vallis-Oleti : ex typographia Ildephonsi a Riego, 1721, [32], 32, 374, [10] p., [1] h. pleg. ; 8°
- Mascarell, Vicente (S.I.), *Sacrae Dissertationes praesertim chronologicae in Divinam Scripturam... : tomus secundus.*, Vallis. Oleti : ex typographia Ildephonsi D. Riego, 1723, [16], 448, [16] ; 12°
- Mascarell, Vicente (S.I.), : *Sacrae dissertationes praesertim chronologicae in Divinam Scripturam ... : tomus tertius*, Vallis-Oleti : ex typographia Ildephonsi a Riego, 1725, [16], 441, [13] p. ; 12°
- Navarrete Ladrón de Guevara, Manuel Francisco, Arzobispo de Burgos, *Literae conventionales ad illustrissimum D.D. Andream Drovillet episcopum bayonensem... ab illustrissimo D.D. Emmanuele Francisco Navarrete Ladrone de Guevara archi-episcopo burgensi... super constitutione clementina... et super appellatione interposita per nonnullas ad futurum Concilium Generale*, Vallis-Oleti : per Idefonsum del Riego..., 1720, 79 p. ; 4°
- Ovidio Nasón, Publio, *Fastorum, Libri VI. Tristium, Libri V. De Ponto, Libri IV. In Ibin. Ad Liviam*, Vallis-Oleti: Ildephonsi à Riego, 1741, 400 p. : il. ; 14 x 10 cm.
- Ovidio Nasón, Publio, *P. Ovidii Nasonis, Fastorum libri VI ; Tristium libri V ; De Ponto libri IV ; In Ibin. ad Liviam : ex accuratissimis diversorum castigationibus*, Vallis-Oleti : ex officina Ildephonsià Riego, 1748, 400 p. ; 8°

. *Los Figueroa*

Apellido ligado al impreso vallisoletano desde los últimos años del siglo XVII hasta el XVIII<sup>828</sup>. Su actividad comenzó con Antonio Rodríguez de Figueroa casado en segundas nupcias con María Duque. Fruto de este matrimonio fueron cuatro hijos, María Antonia, Gregorio, Atanasio y Angel, que profesó en la orden franciscana en 1723<sup>829</sup>.

Hacia 1733, Atanasio, casado con Teresa Cortés, se instaló en la ciudad de Burgos donde estableció una imprenta que estuvo en funcionamiento durante siete años. Por falta de impresiones y al considerar que había mejores condiciones para el desarrollo de su trabajo, concurrencia de la Real Universidad, comunidades, cofradías, hermandades y muchos escritores y autores, volvieron a Valladolid.

En 1740 formaron sociedad<sup>830</sup> los dos hermanos Gregorio y Atanasio, así como sus respectivas mujeres Teresa Cortés y Francisca Fernández de Rueda, nieta de José Rueda, impresor, e hija de Josefa Rueda, que aportará la renovación de la letra por los bienes recibidos de la legítima materna. Ambos hermanos trabajaron como maestros de la Compañía hasta 1748, fecha del fallecimiento de Gregorio<sup>831</sup>, al que sustituyó en la Sociedad su hijo Antonio, menor de edad, por un tiempo ya que en 1770 el nuevo socio se estableció de manera independiente.

La otra hermana, María Antonia, casada con Manuel de Mendibil, oficial de la pluma, trabaja al frente de la casa Figueroa entre 1766 y 1778, con el título de impresora del Real Acuerdo y Chancillería.

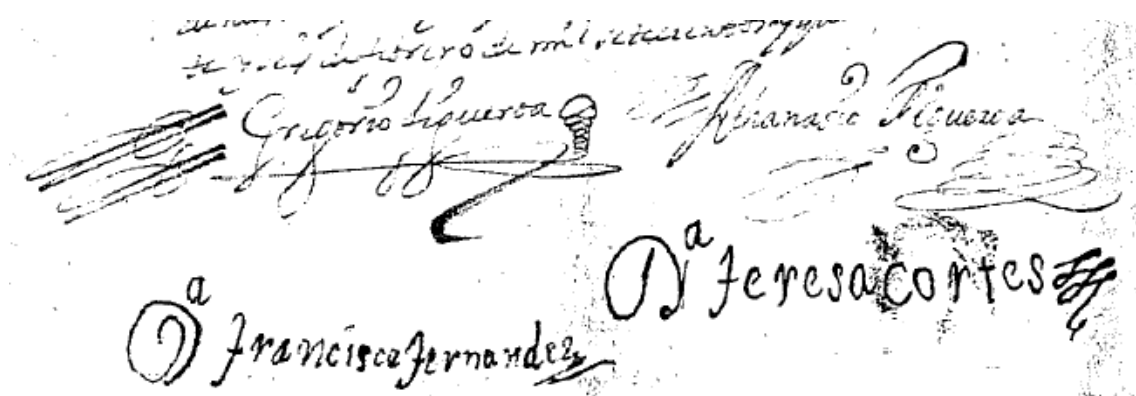
- 
- Ovidio Nason, Publio, Pub. Ovidii Nasonis Fastorum libri VI ; Tristium libri V ; De Ponto Libri IV ; In Ibin ; et Consolatio ad Liviam, Vallis-Oleti : ex Typographia Ildephonsi á Riego, 1757, 430 + p. ; 8º
  - Plaza y Nava, José de, *Polyanthea medica Tyronibus, seribus non ingrata...*, Vallisoleti : apud Riego, 1736, : [64], 125, 12] p. ; 8º.
  - Rodrigo de Astorga (Jer.), Expositio mirabilis in Diuina Cantica Cantorum / Auctore V.P.Fr. Roderico de Astorga ... Editur in lucem post tria saecula a subscriptione, dissertatione apologetica cum eius mirabili vita simulque cum triplici copiosissimo indice ... per P. M. Fr. Ambrosium de Montanches, : Vallis-Oleti : apud Ildephonsum a Riego ..., 1723, [58], 363, [84] p. ; Fol.

<sup>828</sup> *Op. cit.* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974, p. 25).

<sup>829</sup> *Idem* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974, p. 27).

<sup>830</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3542, Manuel Padillo García (Contratación, 31 de enero de 1705 y Compañía, 26 de febrero de 1740).

<sup>831</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Testamento, 14 de enero de 1748).

The image shows a collection of handwritten signatures in black ink on a light-colored background. At the top, there are two names: 'Gregorio Figueroa' on the left and 'Atanasio Figueroa' on the right. Below these, there are two more names: 'Francisca Fernández' on the left and 'Francisca Cortés' on the right. The signatures are written in a cursive, historical style. There are some faint, illegible markings above the first two names, possibly remnants of a document or other text.

Firmas de los matrimonios Gregorio Figueroa y Francisca Fernández, y Atanasio Figueroa y Francisca Cortés. A. H. P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Burgos, 26 de febrero de 1740)

En la postrimerias del siglo sabemos por información reflejada en el testamento de Antonio Rodríguez Figueroa<sup>832</sup>, impresor de la Real Universidad, sobre la cuenta que tiene con D. Antonio Pérez, racionero de la Colegial de Ampudia, de diferentes tomos de libros titulados *Armas contra la fortuna*<sup>833</sup>.

Sabemos de otros textos por otras cuentas que contienen diferentes impresiones de epactas y librillos de doctrina.

En enero de 1748 estaban en prensa, según se puede constatar en el testamento en virtud de un poder otorgado a Manuel de Mendibil, algunos trabajos pendientes, como la Crónica de San Francisco de esta Provincia de la Concepción, su autor el R<sup>o</sup> P. F. Franco Isabella, varios tomos de teología<sup>834</sup> que les había de dar el R<sup>o</sup> P. Custodio, Fr. Bartolomé Sarmentero.

La lengua de las ediciones del taller de los Figueroa fue en su mayor parte el castellano, no obstante hubo empresas más ambiciosas de ediciones latinas<sup>835</sup>.

<sup>832</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3138, Manuel Díez (Testamento, 27 de enero de 1705).

<sup>833</sup> Pérez Ramírez, Antonio, *Armas contra la fortuna, fabula temida de los hombres : máximas políticas y morales sobre Boethio De Consolatione Philosophica...: repartido en metro y prosa, sirviendo de norte Boethio a quien traducido se aplican varias digresiones*, En Valladolid: por Antonio Rodríguez Figueroa..., 1698, [20], 583,[13] p. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>834</sup> Sarmentero, Bartolomeo, *Cursus theologiae scholasticae in via...Joannis Duns Scoti: de cursus per quator ejusdem sententiarum libros editus ab..Ordine Minorum S.P. N. Franc...*, Vallis-oleti: ex typographia Athanasii & Antonii Figueroa, 1750, 5 t.

<sup>835</sup> Señalamos las obras localizadas en el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español:  
- Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.) , *R.A.P. ac fratris Emmanuelis Perez de Quiroga Ordinis Minorum Regularis Observantiae... Disputationes theologicae in primum librum sententiarum : ad mentem doctoris subtilis Ioannis Duns Scoti : tomus tertius...*, Vallis-Oleti : ex typographia Antonij Figueroa..., 1708, [8], 464 p., 1] h. grab. ; Fol.

. *Los Santander*

El negocio tipográfico de este apellido comienza con el pie de imprenta de Tomás Santander, casado en 1748 con Tomasa del Riego, hija de Alonso del Riego y María Duque, se casaría “en segundas nupcias con María Benita Fernández Chiscano, que le sobrevivirá y prolongará su actividad”. De este matrimonio nacieron cinco hijos: Mariano Ramón, Raimundo, Joaquín Miguel, Tomasa y María Benita<sup>836</sup>.

Hasta 1762 Tomás Santander colabora con su suegro como encargado del taller y del comercio de libros. Establecido por su cuenta, en 1763 imprime *Ordenanza de 13 de Octubre de 1749 para el restablecimiento e instrucción de intendentes de provincias y exercitos*. Prolonga su actividad hasta 1782, fecha de su muerte. Sus herederos seguirán trabajando con el nombre de Tomás Santander (1782-83), Viuda de Tomás Santander (1783-87) o Viuda e Hijos de Santander (1787-1800). Ya en la primera parte del XIX Mariano y Raimundo continuarán con el nombre de Hermanos Santander<sup>837</sup>.

---

- Ruerk, Antonius (O.F.M.), *Cursus theologiae scholasticae in via venerab. p. subt. que doct. Joannis Dunsij Scoti : De cursus per quatuor ejusdem sententiarum libros... tomus primus*, Vallis-oleti : Ex Typographia Athanasij & Gregorij Figueroa , 1746, [14] h., 570 p., [3] h. ; 4º (21 cm).

- Díaz, Froilán (O.P.), *Dialectica disputata : per quaestiones et articulos distincta iuxta mentem Div. Thom.*, Valladolid : en la Oficina de Athanasio, y Gregorio Figueroa se imprimieron ..., 1746, [16], 397, [4] p., [1] en bl. ; 4º.

- Ruerk, Antonio (O.F.M.), *Cursus theologiae scholasticae in via v.p. ... doctoris Joannis Dunsij Scoti : de cursus per quatuor sententiarum libros... tomus secundus*, Vallis-oleti : ex typographia Athanassii & Gregorii Figueroa, 1747, [36], 589, [7] p. ; 4º.

- Sarmentero, Bartolomeo, Lanza, Francisco de la, *Cursus theologiae scholasticae in via... Joannis Dunsij Scoti : de cursus per quatuor ejusdem sententiarum libros editus ab...ex Ordine Minorum S.P.N.Franc...: tomus tertius*, Vallis-oleti : ex thypographia Athanasii & Antonii Figueroa , 1748, [24],744,[i.e. 740],[6] p. ; 4º.

- Díaz, Froilano, *Logica rationalis : per quaestiones et articulos divisa iuxta mentem Div. Thom.*, Valladolid : En la imprenta de Athanasio y Antonio Figueroa ..., 1749,[16], 646 p., [1] h. ; 4º.

- Sarmentero, Bartolomeo, Lanza, Francisco de la, *Cursus theologiae scholasticae in via... Joannis Duns Scoti : de cursus per quatuor ejusdem sententiarum libros editus ab ...Ordine Minorum S.P.N. Franc.... : tomus quartus*, Vallis-oleti : ex typographia Athanasii & Antonii Figueroa , 1750, [24],757,[6] ; 4º.

- Sarmentero, Bartolomeo, Lanza, Francisco de, *Cursus theologiae scholasticae... Joannis Duns Scoti... : decursus per quatuor eiusdem sententiarum libros... tomus quintus*, Valli-soleti : ex typographia Athanassii Antonii Figueroa, 1752, [51], 739,[5] p. ; 4º.

- Salas, Pedro de (S.I.), *Compendium latino-hispanum utriusque linguae veluti lumen / P. Petri de Salas e Societate Jesu ... Editio novissima ...*, Vallis-oleti : ex typographiis Bonae Mortis & Figueroae ... , 1761 [8], 624 p. ; 4º.

- Ruerk, Antonio (O.F.M.), *Cursus theologiae sholasticae... Joannis Duns Scoti : decursus per quatuor eiusdem sententiarum libros... tomus sextus*, Vallis-oleti : apud D. Antonium a Figueroa, 1764, [24], 568, [4] p. ; 4º.

- Lerma, Cosme de (O.P.), *Commentaria in Aristotelis logicam ex doctrina sapientissimi magistri Fr. Dominici Soto, Conventus Sancti Pauli Burgensis Ordinis Predicatorum ... desumpta*, Septima editio, Burgis : ex officina typographica Athanasij Figueroa, 1734, [6], 140, 291, [5] p. ; 4º.

<sup>836</sup> Palomares Ibáñez, Jesús María, *Imprenta e impresores de Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1974, (Estudios y documentos; 34), p 45.

<sup>837</sup> *Op. cit.* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974, p. 51).

De la extensa producción de este taller destacamos, por novedosos en el momento, los textos de José Ruiz de Zelada, *Estado de la bolsa de Valladolid*<sup>838</sup>, y de Adam Smith, *Investigación de la naturaleza y causa de la riqueza de las naciones*<sup>839</sup>, traducida por José Alonso Ruiz. También realizó ediciones en latín<sup>840</sup>.

---

<sup>838</sup> Ruiz de Zelada, Joseph, *Estado de la bolsa de Valladolid*, Valladolid: en la imprenta de Tomás Santander, 1777.

Edición actual: Ruiz de Celada, José; Yun Casalilla, Bartolomé, ed.lit., *Estado de la bolsa de Valladolid: examen de sus tributos, cargas y medios de su extinción, de su gobierno y reforma*, Valladolid : Universidad de Valladolid, 199, 287 p. (Historia y Sociedad; 16).

<sup>839</sup> Smith, Adam, *Investigación de la naturaleza y causa de la riqueza de las naciones*, traducida al castellano por Josef Alonso Ortiz. En Valladolid : en la Oficina de la Viuda e Hijos de Santander, 1794, 4 t.

<sup>840</sup> Obras localizadas en el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español:

- Ordoñez, Marcos (O.F.M.), *Tractatus in tres animasticae libros, ad mentem Nostri Subtilis doctoris; tomus tertius comprehendens tres libros de Ani,a, et Universam metaphysicam*, Vallis-Oleti : Ex Typographia Thomae à Santander, Universitatis Thipographi, & Gazophilicaij, 1768, [3], 3-523, [3] h. ; 4°.
- Ordoñez, Marcos (O.F.M.), *Cursus theologiae scholasticae in via N.P. Subt. Marianique Doct. Joann. Duns Scoti Decursus ...*, Vallisoleti : Ex Typographia Thomae á Santander, Quaestoris maximi hujus Universitatis, [1767, : [20], 656, [4] p. ; 4°, (fecha de la licencia).
- Ruerk, Antonio (O.F.M.), *Tomus secundus, comprehendens octo libros physicorum de coelo, et mundo et de ortu et interitu / opus posthumum ... Fr. Antonii Oruerk ex Observanti Familia S.P.N. Francisci ... ; elucidatum ... Fr. Marco Ordoñez ...*, Vallis-Oleti : ex typographia thomae à Santander ..., 1768, 618, [6] p. ; 4° (21 cm).
- Alvarez Posadilla, Juan, [*Ex jure cum canonico tum civili, nostroque patrio positiones depromptae*], [S.l. : s.n., s.a.] (Vallis-Oleti : apud Santander, 1770), [2], 9 p. ; 4°.
- Anselmo, Arzobispo de Canturburey, Santo ; Olivares, Ildefonso (O.S.B.), *Commentarii in universos Sanct. Doct. Anselmi archiepiscopi Cantuariensis ... theologicos, dogmaticos, polemicos, cholasticos, Tractatus : tomus primus : tres continens tractatus : monologion proslodium, et librum apologeticum ... : in fronte omnium reperitur vita S. Doctoris cum notis ...* Vallis-oleti : in typographia Thomae Santander, 1776, [6], XII, 432, XX p. ; Fol.
- Dominicos. Capítulo Provincial (1776), *Acta capituli provincialis electivi provinciae hispaniae Ordinis ... sub ... Fr. Angelo Molinos ... Vicario Generali, ac Provinciali electo anno Domini 1776*, Vallisoleti : apud Thomam a Santander ..., 1778, 81 p. ; 4°.
- Dominicos. Capítulo Provincial (1778. Benavente), *Acta capituli provincialis intermedii provinciae hispaniae Ordinis Praedicatorum, celebrati in Conventu S.P.N. Dominici Benaventano, die 10 maij anni D̄ni 1778 sub ... Fr. Angelo Molinos ... Priore Provinciali*, Vallisoleti : apud Thomam a Santander, [s.a.], 68 p. ; 4°.
- Anselmo, Santo, Arzobispo de Canterbury (O.S.B.) ; Olivares, Ildefonso (O.S.B.), *Commentarii in universos Sanct. Doct. Anselmi archiepiscopi Cantuariensis & totius Angliae Primatis Theologicos ... tractatus : tomus secundus continens librum de Trinitate & Incarnatione Verbi*, Vallis-Oleti : in typographia Thomae Santander, 1779, [4], XXXIV, [2], IV, 384, XXVIII p. ; Fol.
- Concilio de Trento (1545-1563); Soteaulx, Jean (O. Cist.), *Sacrosancti et oecumenici Concilii Tridentini, sub Paulo III, Julio III., Paulo IV pontificibus maximis celebrati, canones et decreta / accenserunt duorum erudit. virorum D. Joannis sotealli theologi ; et Horatii Lucii J.C. utilissimae annotationes ; bullis etiam Pii IV pontificis maximi ad calcem adjectis*, Vallis-Oleti : apud Thomam de Santander, 1779, 462 p. ; 8°.
- Fernández y Larrea, Raimundo, *Synodorum Oecumenicarum summa, in qua praeter uniuscuiusque concilii historicam enarrationem, in medium etiam afferuntur canones universi atque scholiis quibusdam elucidantur...*, Vallis-Oleti : ex typographia Haeredum Santander, 1782, [16], 473, [6], [4], 57 [i.e. 63] p. ; 4° (21 cm).
- Petite, Anselmo (O.S.B.), *Los Salmos Penitenciales en latin y castellano... y una Glosa de afectos Morales sobre cada uno de sus versos*, En Valladolid : en la imprenta de la viuda de D. Tomás de Santander, 1784, [8], 183 p. ; 8°.

. *Imprenta Rueda*

José Rueda estampa las publicaciones desde el último tercio del XVII hasta la fecha de su muerte, acaecida en 1708. A partir de este momento, su esposa Manuela Arenas se

- 
- Jerónimo, Santo, *Divi Hieronymi Stridonensis Epistolae aliquot selectae in usum, & utilitatem adolescentium, qui Latinae linguae dant operam / nunc multo majori diligentia & cura, quám antea correctae, auctae, & expurgatae per R.P. Fr. Hieronymum Gomez...*, *Quid de novo accreverit, sequens pagina indicabit*, Vallis-Oleti : Ex Typographia Viduam Santander, 1785, : 318, [10] p. ; 8°.
  - Colegio de Santa Cruz (Valladolid), *Constitutiones Collegii Majoris Sanctae Crucis oppidi Vallis-Oleti, quod construxit et a solo erexit D.D. Petrus Gonzalez de Mendoza...*, Vallis-Oleti : ex typographia viduae Santander, 1786, [6], 43 p. ; Fol.
  - Cistercienses [Breviarium], *Diurnum ad usum Sacr. Ord. Cister. per Hispaniam*, Vallisolet. : apud Viduam Santander, 1787, [28], XXVIII, [1], 646 [i.e. 644], 126, [2] p. ; 8°.
  - Iglesia Católica. Concilios, *Synodorum oecumenicarum summa : in qua praeter uniuscuiusque concilii historicam enarrationem, in medium etiam afferuntur canones universi, atque scholiis quibusdam elucidantur*, Vallis-Oleti : apud viduam et filios Santander, 1788, [18], 475, [7] p. ; 4°.
  - Fernández y Larrea, Raimundo, *Synodorum Oecumenicarum summa, in qua praeter uniuscuiusque concilii historicam enarrationem, in medium etiam a / feruntur canones universi...*, Editio altera, Vallis-Oleti : apud Viduam et Filios Santander, 1788, [18], 475, [6] p. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1788. Toro), *Acta capituli provincialis electivi provinciae hispaniae Ordinis Praedicatorum, celebrati in Conventu S. Ildephonsi Regali Taurensi die 13 aprilis anni D<sup>ni</sup> 1788*, Vallisoleti : apud viduam et filios Santander, [s.a.], 34 p. ; 4°.
  - *Deffinitiones Congregationis Cisterciensis Coronae Aragonum, editae, seu reformatae anno domini millesimo sexcentesimo vigesimo sexto...*, Vallisoleti : apud viduam & filios Santandér, 1790, [2] en bl., 69, [1] en bl.; [26] p. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1790. Benavente), *Acta capituli provincialis intermedii provinciae hispaniae Ordinis Praedicatorum, celebrati in Conventu S.P.N. Dominici Benaventano, die 25 aprilis, anno Domini 1790 sub ... Fr. Joanne Hernandez... Priore Provinciali ..* Vallisoleti : apud viduam et filios Santander, [s.a.], 59 p. ; 4°.
  - Cistercienses, *Officium parvum Dominae Nostrae B.V. Mariae : dispositum pro congregatione cisterciensi S. Bernardi in regnis castellae &*, Vallisoleti : apud viduam et filios Santander, 1792, [18], 366, [2] p., [1] h. de grab. ; 12°.
  - Iglesia Católica [Breviarium], *Officia sanctorum in alma cathedrali ecclesia Zamorensi, eiusque in dioecesi de praecepto recitanda a Sacra Rituum Congregatione recognita et approbata*, Vallisoleti : Apud Viduam, et Filios Santander, 1794, 126 p., [2] en bl. ; 8 (16 cm).
  - Cano, José Félix, *Illustrissimo D. D. D. Iosepho Lodoico de Mollinedo, palentinae dioeceseos ... Panegyricum carmen ...*, Vallisoleti : apud viduam et filios Santander, 1798, XVI p. ; 4°.
  - Santander (Diócesis), : *Officia propria sanctorum Ecclesiae et Dioecesis Santanderiensis... / nunc primum... D. Raphaëlis Thomae Menendez a Luarca, Episcopi Santanderiensis... in lucem edita*, Vallisoleti : apud Viduam et Filios Santander, 1800, [24], 115, [1] p. ; 4°.
  - Ordoñez, Marco, *Cursus theologiae scholasticae... Joannis Duns Scoti : per quatuor eius sentent. libros decursus tomus octavus...*, Vallis-oleti : apud Santander, [s.a.], 5, [1], 625 [i.e. 633], [7] p. ; 4°.
  - *Exercitationes latinae graecae et hebraicae : In Regio Vallisoletano Scotorum Collegio An. Dom M.D.CCLXXXV. Die 8. Augusti Hora 4. P. M.*, [Valladolid] : apud viduam Santander, [s.a.], 23 p. ; 23 cm.
  - Suarezius, Franciscus, *Theoremata canonico-theologica de deeriori prioris aevi disciplina erga lapsos in crimina capitalia pro assequenda illiberinorum PP. genuina mente / quae publico offert certamino on Valdolitano Atheneo Franciscus Suarezius, praeside Roderico Antonio ab Orellana die XXV Maii Ann. Dni.*, Valdoliti : Apud viduam et Filios Santander, [s.a.], [16] p. ; 4°.
  - Grijalva et Guzman, Joannes Michael, *Ex Iure publico excerptae propositiones de summorum principum suprema potestate / quas in... Vallisoletana Academia... Ioannes Michael Grijalva et Guzman... satisfaciatur... Iosephus Isidorus Torres... suo patrocinio... offert...* MDCCXC, Vallis-oleti : Apud Viduam et Filios Santander, [s.a.], [20] p. ; 4°.



encarga del taller, y con su muerte se pone fin a esta imprenta, ya que su hijo fallece al poco tiempo sin dejar sucesión<sup>841</sup>.

Ambos imprimieron las obras de Froilán Díaz, confesor de Carlos II, además de varios textos latinos<sup>842</sup>.

---

<sup>841</sup> *Op. cit.* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974, p. 19).

<sup>842</sup> Obras localizadas en el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español:

- Díaz, Froilán (O.P.), *Dialectica disputata : per quaestiones et articulos distincta iuxta mentem D. Thom*, Vallis-Oleti : ex Typographia Regia Iosephi a Rueda, 1701, [16], 397, [4] p. ; 4º.
- Díaz, Froilán (O.P.), *Logica rationalis : per quaestiones et articulos diuisa mentem D. TH.* / authore ... Froylano Diaz..., : Vallis-Oleti : ex Typographia Regia Iosephi de Rueda, 1702, [16], 600, [4] p. ; 4º.
- Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), *R.P. ac fratris Emmanuelis Perez de Quiroga Ordinis Minorum Regularis Observantiae... Disputationes Theologicae in tertium librum sententiarum ad mentem doctoris subtilis Ioannis Duns Scoti ; Tomus primus...*, Vallis-Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda, 1709, [12], 352 p., [1] h. de grab. ; Fol.
- Dominicos. Capítulo Provincial (1709. Benavente), *Acta capituli provincialis intermedii provinciae Hispaniae Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu Sancti Dominici Regalis Benaventani, Dominica Deus qui errantibus die vigesima prima aprilis, anno Domini 1709. sub ... Fr. Francisco Garcia de Olivares ... Priore Provinciali...* Vallis Oleti : ex typographia Regia viduae Iosephi de Rueda ..., 1709, 43 p. ; 4º.
- Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), *R.A.P. ac Fratris Emmanuelis Perez de Quiroga, Ordinis Minorum Regularis Observantiae... Disputationes theologiae in tertium librum sententiarum ad mentem doctoris... Ioannis Duns Scoti : tomus secundus et quintus operis*, Vallis-Oleti : ex typographia Regia apud Viduam Iosephi a Rueda, 1712, [12], 423 p., [1] h. de grab. ; Fol.
- Juan de la Trinidad (O.F.M.), *Disputationes animasticae in quibus de anima seu Corpore animato tribus libris ab Aristotele contexto disseritur simulque Tractatus brevis in duodecim libros Methaphysirae ponitur : iuxta miram, et subtilissimam mariani doctoris doctrinam / auctoribus Eratre Fr. Ioanne a Trinitate ..., Ordinis Minorum ..., et Fr. Ioanne a Nativitate (ali'as Villa-Castin) ... ; tomus quintus, :* Vallis-Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda, in via de Samano, 1713, [8], 412 p. ; 4º.
- Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), : *R.A.P. ac fratris Emmanuelis Perez de Quiroga Ordinis minorum Regularis Observantiae... Disputationes theologiae : in Tertium librum sententiarum ad mentem doctoris subtilis Ioannis Duns Scoti : tomus Tertius...*, Vallis-Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda, 1714, [8], 172 i.e. 372] p. ; Fol.
- Dominicos. Capítulo Provincial (1715. Toro), *Acta capituli provincialis provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu Sancti Ildephonsi Regalis Taurensis, Dominica Deus, qui errantibus die duodecima maii anno D<sup>ni</sup>. 1715. sub ... Frat. Dominico de Bustamante ... Provinciali electo...*, Vallis Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1715, 22 h. ; 4º.
- Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), *R.A.P. ac Fratris Emmanuelis Perez de Quiroga Ordinis Minorum Regularis Observantiae... Disputationes theologiae in secundum librum sententiarum ad mentem doctoris subtilis Ioannis Duns Scoti : tomus primus et ultimus in Ill. Godoy*, Vallis-Oleti : ex Typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda..., 1715, [10], 444 p. ; Fol.
- Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), *R.A.P. ac fratris Emmanuelis Perez de Quiroga Ordinis Minorum Regularis Observantiae... Quaestiones Theologicae Selectae ad Mentem doctoris subtilis Ioannis Duns Scoti : tomus octavus...*, Vallis-Oleti : apud viduam Iosephi a Rueda, 1716, [10], 404 p. ; Fol.
- Dominicos. Capítulo Provincial (1717. Benavente), *Acta capituli provincialis intermedii, provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu Sancti Domini Benaventani, Dominica Deus qui errantibus die 18. aprilis anno D<sup>ni</sup>. 1717. sub ... Fr. Dominico de Bustamante ... Provinciali...* Vallis-Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1717, 18 h. ; 4º.
- Dominicos. Capítulo Provincial (1719. Toro), *Acta capituli provincialis, provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu Sancti Ildefonsi Regalis Taurensis, Dominica Deus qui errantibus, die 29. aprilis, anno Domini 1719. sub ... Fratre Francisco Moreno ... Provinciali electo...*, Vallis-Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1719, 20 h. ; 4º.

- 
- Dominicos. Capítulo Provincial (1720. Benavente), *Acta capituli provincialis intermedii, provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu S. Dominici Benaventani, die 2. novembris, anno Domini 1720. sub ... Fratris Francisco Moreno ... Provinciali...*, Vallis-Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1720, 18 h. ; 4°.
  - Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), *R.P. Ac. Fratris Emmanuelis Perez de Quiroga, Ordinis Minorum Regularis observantia ... Domestica bella philosophica ...*, Vallis-Oleti : in typographia Regia : apud Viduom Iosephi a Rueda ..., 1721, [14], 414 p. ; 4°.
  - Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), *R.P. ac Fratris Emmanuelis Perez de Quiroga, Ordinis Minorum Regularis Observantiae ...*, *Varia argumenta theologica ...*, Vallis-Oleti : in typographia Regia : apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1721, [4], 412 p. ; 4°.
  - Pérez de Quiroga, Manuel (O.F.M.), : *R.P. ac fratris Emmanuelis Perez Quiroga ...*, *Vera Axiomatum explicatio*, Vallis-Oleti : In Typographia regia apud viduam Iosephi a Rueda, 1723, : [4], 550 p. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1723. Toro), *Acta capituli provincialis intermedii, provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu Sancti Ildephonsi Regalis Taurensis, Dominica Deus, qui errantibus die 17. aprilis anno Domini 1723. sub ... Frat. Ioanne de Valsea ... Provinciali electo...*, Vallis-Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1723, 20 h. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1727. Toro), *Acta capituli provincialis intermedii, provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu Sancti Ildephonsi Regalis Taurensis, Dominica Deus, qui errantibus die 3. maii, anno Domini 1727. sub ... Fr. Christophoro de Miranda ... Provinciali electo...*, Vallis Oleti : ex typographia Regia apud viduam Iosephi a Rueda ..., [s.a.], 22 h. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1729. Benavente), *Acta capituli provincialis intermedii, provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu S. Dominici Regali Banaventano die septima maii, anno Domini 1729. sub ... Fr. Christophoro de Miranda ... Provinciali...* Vallis Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1729, 21 h. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1731. Toro), *Acta capituli provincialis intermedii, provinciae Hispaniae, Ordinis Praedicatorum celebrati in Conventu Sancti Ildephonsi Regali Taurensi, die 14. aprilis, anno 1731. sub ... Fratris Ferdinando Montenegro ... Provinciali electo...*, Vallis Oleti : ex typographia Regia, apud viduam Iosephi a Rueda ..., 1731, 21 h. ; 4°.
  - García Feyjoo, Juan (O.F.M.), : *Trina dissertatio de rebus historicis in obsequium venerabilis matris Mariae a Iesu de Agreda, librorum Mysticae civitatis dei, scripticis provinciae burgensis exarante dissertationes ...*, Vallisoleti : apud Viduam Iosephi 'a Rueda..., 1732, [58], 218, 23], 1] p. en bl. ; Fol.
  - Díaz de Llanos, Froilán (O.P.), *De generatione et corruptione tractatus per quaestiones et articulos diuisus iuxta mentem ang. doct. d. Thom. in duos libros Arist. de Ortu & interitu*, Vallis-Oleti : ex typographia, apud Viduam Iosephi de Rueda, in via de Samano, 1732, [16], 392, [4] p. ; 4°.
  - Díaz, Froilán (O.P.), *Logica rationalis per quaestiones et articulos divisa juxta mentem D. Thom.*, Valladolid : ex Typographia Regia Iosephi de Rueda, 1733, [16], 646, [4] p. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1733. Benavente), *Acta capituli provincialis intermedij, provinciae hispaniae Ordinis Praedicatorum, celebrati in Conventu Sancti Dominici Benaventano, die 25 aprilis, anno 1733 sub ... Fratris Ferdinando Montenegro...* Vallisoleti : ex typographia regia, apud viduam Iosephi a Rueda, 1733, 02 [i.e. 20] h. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1734. Toro), *Acta capituli provincialis provinciae hispaniae Ordinis Praedicatorum, celebrati in Conventu Sancti Ildephonsi Regalis Taurensi die 15 maij, anno 1734 sub ... Fr. Joanne Berzeal et Pino ... Provinciali electo...*, Vallisoleti : ex typographia regia, apud viduam Iosephi a Rueda, 1734, : 22 h. ; 4°.
  - Dominicos. Capítulo Provincial (1736. Benavente), *Acta capituli provincialis provinciae hispaniae Ordinis Praedicatorum, celebrati in Conventu S. Dominici Benaventano, die 22 aprilis, anno D̄ni 1736 sub ... Fr. Joanne Berzeal et Pino ..*, Vallisoleti : ex typographia regia, apud viduam Iosephi a Rueda, 1736, 26 h. ; 4°.
  - Álvarez Quevedo, Juan, *Joannis Alvari Qevetii... Quaestionum Juris publice tractatarum libri V*, Vallis-Oleti : ex officina viduae Iosephi á Rueda..., 1736, : [8], 303 p. ; 4°.
  - Díaz, Froilán (O.P.), *Philosophia naturalis per quaestiones et articulos divisa...*, Cum privilegio Vallis Oleti : Ex typographia Regia apud Viduam Iosephi á Rueda..., 1739, [16], 508, [4] p. ; 4°.

. *Andrés Guerra Mantilla*

Ligado a la familia de Alonso del Riego, de la misma manera que Tomás Santander monta su empresa sobre los bienes de la herencia de su esposa, hija mayor del matrimonio Riego-Duque, con la que se casa en 1743<sup>843</sup>.

A la muerte de Alonso del Riego en 1763, imprimió unas pocas obras, declarando en la portada su condición de impresor de la ciudad y de la Inquisición. Su actividad es escasa, en los años 60 del siglo, se interrumpe con su muerte. Se limita a novenas, instrucciones pastorales, cartas, y obras en latín<sup>844</sup>.

. *Imprenta Aramburu y Roldán*

Miguel González Escapa, nieto de María Figueroa y Francisco González, casado con María Antonia Serralde, dirigirá hasta su muerte una imprenta que su viuda puso en manos de su segundo marido, creando sociedad con Higinio Roldán, cuya actividad es efectuada en el siglo siguiente<sup>845</sup>.

. *Impresores independientes*

De menor relevancia serán: Pedro Calderón, entre los años 1744-1761; Fernando del Villar, con el título de impresor del Real Acuerdo y Chancillería, estampa textos de pocas páginas, básicamente pleitos. En las postrimerías del siglo, aparecen otros nombres con una industria de escasa actividad: Francisco Antonio Garrido, impresor del

---

- Díaz, Froylan (O.P.), *Logica rationalis per quaestiones, et articulos divisa, juxta mentem Div. Thom. / authore R. A. P. M. Fr. Froylano Diaz ...*, [Vallis-Oleti] : Ex Typographia Regia apud Viuda Josephi a Rueda ..., 1741, : [16], 646, [4] p. ; 4°.

- Díaz, Froilán (O.P.), : *Brevis explicatio dialecticae iuxta mentem d. Thomae*, Vallisoleti : Apud uidam Isephi á Rueda, 1743, [6], 184 p. ; 15 cm.

<sup>843</sup> *Op. cit.* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974, p. 53).

<sup>844</sup> Obras localizadas en el Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español:

- Ruerk, Antonio (O.F.M.), *Cursus integer philosophiae scotisticae in tres tomos divisus ... : opus posthumum*, Vallis-Oleti : ex typographia Andreae Guerra Mantilla, 1767, [34], 157 p. ; 4°.

- Ruerk, Antonio (O.F.M.), *Tomi primi pars secunda Logica magna, ad mentem subtil. marianique Doct. Joannis Dunsij Scoti ... / opus postuhumum P. Fr. Antonij Orverk ... ejusdem Observantis Provinci[a]e ... filij ; discussum, et elucidatum a R.P Fr. Marco Ordoñez*, Vallis-Oleti : ex typographia Andreae Guerra Mantilla, 1767, 377, [5] p. ; 4°.

- Díaz Iglesias y Ríos, Mariano José, *Iuris Canonici ... seu Ars methodica Iuris : distributa in novem partes ... ; pars prima*, Vallis-Oleti : apud Andraeam Guerra Mantilla ..., 1769, : [10], 496 p. ; 4°.

- Díaz Iglesias y Ríos, Mariano José, *Iuris Canonici ... seu Ars Methodica Iuris : distributa in novem partes ... ; pars secunda*, Vallis-Oleti : apud Andraeam Guerra Mantilla, 1769, [6], 360 p. ; 4°.

Diario Pinciano; Manuel Santos Matute, entre 1783-1798; Manuel Santos Gallo, Tomás Cermeño y Pablo Miñón.

#### **2. 4 . 4. 2. Impresos vallisoletanos en las bibliotecas privadas**

Entre las referencias de libros citadas en las escrituras de la muestra se imprimieron por las prensas locales nueve títulos a lo largo del siglo XVIII.

En la imprenta de José Rueda, *el Promptuario de materias morales...*, del dominico Simón de Salazar en 1703; *Las cartas pastorales* de Pedro de Lepe y Dorantes en 1721; y los *Hymnos cistercienses* traducidos por Manuel Gómez en 1742. Alfonso del Riego, imprimió en 1785, *Viage a Jerusalem* de Francisco Guerrero.

En la imprenta de Tomás Santander, vio la luz *El non plus ultra del lunario y pronóstico perpetuo general...* de Jerónimo Cortés en 1774; y en la de sus herederos, en 1783, la *Vida de Santa Genoveva princesa de Bravante*, traducida por Cerisiers.

En 1707 Antonio Figueroa imprimió el *Promptuario de materias morales...* de Simón de Salazar. Años más tarde, en 1751, la sociedad formada por Atanasio y Antonio Figueroa publicó el *Libro de ceremonias de coro, y actos de la comunidad...* de Fernando Martín. Y en la imprenta del Seminario de Villagarcía, en 1763, aparecen *Los pensamientos cristianos para todos los días del mes* de Domingo Bouhours.

Algo más prolífica es la información sobre la actividad de las imprentas en el XVII en cuanto a los libros hallados se refiere. En este conjunto fueron 10 los textos posibles.

Luis Sánchez imprimió *el Arte política de desempeño, breve o perpetuo de Principes y potestades....* de Bartolomé García Ordóñez.

En el taller de Sebastián Cañas se publicaron: *Los cinco primeros libros de la crónica general de España* de Florian Ocampo en 1604; *La historia de la vida y hechos del emperador Carlos V* de Prudencio de Sandoval, se publicó la primera y segunda parte, en los años 1604 y 1606 respectivamente.

Las *obras* de Santa Teresa de Jesús vieron la luz en las prensas de Manuel de Valdivieso en 1665. En esta se publicó además, en los años 1668-1669, el *viaje a Jerusalem* de Francisco Guerrero; y también en los talleres de Inés de Logedo en el año 1668. Del año 1653 de la imprenta de Antonio Ruiz Valdivieso, es el texto de *Christo crucificado con consideraciones y afectos...* de Ignacio de Quintadueñas.

---

<sup>845</sup> *Op. cit.* (Palomares Ibáñez, Jesús María, 1974, p. 56).

*El promptuario de materias morales...* de Simón de Salazar repitió su impresión en los años 1659, 1667, 1670, 1672 en el taller de Bartolomé Portoles, coexistiendo con las impresiones de Inés de Longedo en los años 1662, 1672.

Antonio Rodríguez de Figueroa, publicó en el año 1691, *El imposible más posible y nueva planta de la Iglesia...* de Antonio de Quiroga y Losada.

En latín, se publicaron las obras de derecho de Antonio Fernández de Otero *Tractatus de pascuis et jure pascendi*, en el año 1632 por Juan Rueda; y de José Fernández de Retes, *Ad titulum D. de interdictis & relegatis commentaria...*, en el año 1643, figura como nombre, ex Typographia Regia.

También en latín, pero en el siglo anterior, concretamente en el año 1570, publicó Adrianus Chemartius, uno de los 4 títulos impresos en el XVI que figuran en las bibliotecas, *Breve diectorium ad confessarii & confidentis manus rite abeundum...*, del jesuita Juan de Polanco.

Juan de Villaquiran, imprimió durante los años 1541, 1542, 1544-45, 1549, *el Libro primero de las epistolas familiares*, de Antonio de Guevara, y en el año siguiente, 1550, publicó, *Silva de varia lección* de Pedro de Mejía.

De esta misma época, de casa de Sebastián Martínez es la *Crónica de los señores Reyes Católicos Don Fernando y Doña Isabel de Castilla*, de Hernando del Pulgar, en 1565.

Sin nombre y sin año pero de Valladolid es el *Examen y práctica de escrivanos...*, de Diego González de Villarroel.

Por tanto, al menos, 23 de los títulos facilitados en los inventarios pudieron pertenecer al circuito vallisoletano local de impresiones adquiridas a las prensas locales a lo largo de tres siglos. A este consumo local, hay que añadir el importante volumen de títulos de pequeño tamaño, pliegos sueltos, libros de devoción, vidas de Santos, etc.

A tenor de los resultados del análisis de las respuestas de la muestra de población utilizada, se plantea una indispensable reflexión sobre la fuente empleada. No se puede negar que sus aportaciones son valiosas pero distan mucho de ser completas y exactas, tanto por la escasez de información como por la representación de los habitantes de la muestra.

En definitiva, a través de las escrituras notariales llegamos a la conclusión de la posible distancia del valor absoluto de las cifras y la realidad de la época en los estudios

cuantitativos relacionados con la historia del libro. Observamos cómo los datos se modifican según interviene un tipo de escrituras u otras. La cuantificación exclusiva de libros localizados en los inventarios de bienes sufre desviaciones al alza, en relación al número de libros y población, y modifican además, la realidad de los contenidos de las lecturas debido al sesgo en la representación de los distintos sectores sociales, es decir, los lectores. No obstante, los datos obtenidos sitúan a la ciudad de Valladolid en una franja comparable a algunas de las ciudades españolas y europeas.

Sin embargo, si seleccionamos un abanico más amplio y más representativo de la población con documentos susceptibles de señalar también bienes, en definitiva ampliar el grupo de posibles lectores, los resultados sufren un descenso acusado, alteran los porcentajes a niveles muy por debajo de los ofrecidos por distintos estudios realizados en otras localidades, tanto en el número de personas poseedoras de libros como en el número de títulos aportados, en los que sólo en una ocasión superan los doscientos cincuenta títulos. El aspecto positivo de la mezcla de escrituras es el permitir conocer y valorar otros usos del libro distintos a la lectura, atribuidos en esa época al impreso, como valores de cambio, prenda de depósito, etc.

La escasa información de las colecciones referenciadas dificultan su identificación. Aún así, destacamos, en primer lugar, la pervivencia de los contenidos y de los soportes, las lecturas más utilizadas se vienen arrastrando de los siglos anteriores. Vemos que, de alguna manera, el impreso actuó como agente conservador más que innovador.

En cualquier caso, la pregunta ¿hasta qué punto penetró la ilustración en los ciudadanos de Valladolid? no la contestan de manera clara los pocos impresos hallados. Estas bibliotecas participan escasamente o nada de las ideas ilustradas, con alguna excepción, tanto por su volumen como por sus contenidos. Son pocos los que poseen libros.

A pesar de la dificultad del discernir en algunos casos el idioma de los textos, señalamos que las lenguas vernáculas avanzan frente al latín: la mayor parte de las obras se citan en castellano, y en buena medida son libros pertenecientes al ámbito religioso en porcentaje superior a otras ciudades estudiadas, tanto españolas como europeas; a bastante distancia les siguen los de historia, literatura, derecho y ciencia.

Los autores representados manifiestan una clara prevalencia e influencia del clero determinada por las órdenes religiosas, dominando sus lecturas en el siglo XVIII.

Los impresos que circularon en estas bibliotecas provinieron principalmente de las prensas españolas, esencialmente madrileñas, aunque las imprentas locales hubiesen generado también actividad.

Por otro lado, el libro como objeto material y de utilidad poseyó otros usos distintos a la transmisión de conocimientos, y de la misma manera que otros bienes, circuló con valor de prenda o cambio.

### 3. LECTURAS EN IMÁGENES

Los objetos materiales de las representaciones en otros soportes distintos al impreso, expresan, con lenguajes diferentes a la palabra, mensajes concretados en ideas, que en algunos casos en esencia significan lo que se quiere comunicar a través del discurso oral y escrito. Se puede dudar que toda imagen permita una lectura, pero lo que parece más claro es que cada imagen es generadora de una evocación y percepción para cada persona, que lo recibirá desde su punto de vista, el de espectador de un tiempo concreto que traducirá estos símbolos visuales a través del tamiz de su experiencia vital y cultural.

Consideramos esta información como una forma de comunicación más universal que el escrito, puesto que se presenta de manera instantánea, y además, con un lenguaje que a primera vista es más sencillo, apenas necesita codificación inmediata. Sin olvidar la existencia de un tiempo en que estos iconos generalmente se produjeron, se interpretaron, apoyaron, aprendieron y enriquecieron a través del discurso oral, que a su vez se rememoraba en la contemplación de la representación.

Símbolos utilizados como relato, apoyo a la comprensión y memoria que formaron parte del universo material de los habitantes vallisoletanos del siglo XVIII, son objetos, por tanto, merecedores de nuestra atención porque fijaron y actualmente revelan aspectos de lo que fueron modos de vida cotidiana y reflejo de su mentalidad. Los descubrimos en cualquier soporte, bien sean imágenes pictóricas, esculturas, medallas, escapularios, tapices, relicarios, estampas, vitelas, láminas, escaparates, etc. Son representaciones de las que no se puede averiguar su presentación artística, es decir, el tratamiento de la luz, la jerarquía de los elementos, el movimiento, la posición, puesta en escena, etc., ya que las descripciones reflejadas en la documentación son parcas, pero sí desvelan en muchas ocasiones al menos los temas reflejados.

En un principio, permiten intuir qué contenidos producidos y comunicados de estas representaciones fueron más valorados, teniendo en cuenta varios factores: el espacio urbano, la percepción del tiempo, el desarrollo de la imaginaria, el conocimiento adquirido a través del impreso, y el discurso oral. Todo ello inmerso en los ecos de acontecimientos pasados de gran relevancia, como la escisión de la Iglesia Romana y la actitud tomada por el catolicismo de la *Contrarreforma* que, junto con la gran influencia de las órdenes religiosas, llevan a la presunción de una demanda que responda a sentimientos seleccionados en este contexto.



Pues bien, si nos trasladamos al ambiente de la época, conviene no olvidar que el marco físico de la ciudad de Valladolid en el XVIII estaba dominado por iglesias, torres y espadañas, empezando por la catedral, seguida de conventos, parroquias, ermitas, etc. Estas construcciones constituían los referentes de la ciudad en el Antiguo Régimen materializando tanto la sacralización del espacio como de las vidas, sin fronteras nítidas entre lo religioso y lo profano<sup>846</sup>. Tales edificaciones en cualquier ciudad proporcionaban un lustre y una prestancia que las conformaban<sup>847</sup>.

La medida de este tiempo se acompañaba con los ciclos litúrgicos, más que por el calendario civil, incluso las épocas de actividad comercial y agrícola se relacionaban con los santos: san Juan, Nuestra Señora de Agosto o de Septiembre, con san Martín o, para la Universidad, con san Lucas de las aperturas de curso. La medida diaria de este tiempo lo daba el toque de las campanas de las numerosas iglesias, del Ayuntamiento, de la Universidad, que avisaba los incontables servicios religiosos, rezos de frailes y monjas, sonidos que acompañaban la vida ciudadana y contribuían a la percepción sacralizada del ambiente urbano<sup>848</sup>.

Los días también transcurrían bajo la protección del santo correspondiente, puesto que no había día sin dedicación a un santo, recogidos y difundidos, además, mediante impresos como *el Año cristiano* o libros de vidas de santos. Sus representaciones, desde épocas más antiguas, en distintos países occidentales se formaron mediante la imaginería popular de carácter religioso en los talleres xilográficos desde principios del siglo XV. Su producción se ha supuesto cerca de los claustros e incluso dentro de los mismos y que las grandes órdenes monásticas favorecieron su difusión. Estas imágenes se destinaban a adornar las casas de gentes humildes, pero también les servían de protección y salvaguarda. Así, desde el nacimiento hasta la muerte, para el buen parto se recurría a la intercesión de san Ramón Nonato, para la buena muerte va imponiéndose san José<sup>849</sup>; san Cristóbal era el patrono de los viajeros, preservaba de la

---

<sup>846</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1984).

<sup>847</sup> Marcos Martín, Alberto, "Percepciones materiales e imaginario urbano en la España Moderna". En: José Ignacio Fortea Pérez (ed.), *Imágenes de la diversidad: el mundo urbano en la corona de Castilla (s. XVI-XVIII)*, [Santander]: Universidad de Cantabria [etrc.], 1997. (Serie universitaria; 13), p. 23.

[...] como una especie de *civitas Dei*, como una comunidad cristiana, que por medio de la piedra proclamaba la creencia firme en la verdad revelada, la vivencia de una fe incontestable y sin fisuras.

<sup>848</sup> *Ibidem* (Egido, Teófanos, 1984).

<sup>849</sup> Egido, Teófanos, "Formas de religiosidad en la época Moderna". En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional. Tomo II, historia Moderna*, Valladolid: Ayuntamiento, 1999, pp. 511-523.

muerte repentina; san Sebastián protegía de las heridas; san Roque de la peste, y santa Apolonia de los dolores de muelas, y un sin fin de santos más con sus correspondientes funciones terapéuticas. Otras imágenes, que posiblemente llevaban consigo ciertas indulgencias, debieron venderse en las peregrinaciones o despacharse en las puertas de las iglesias o en las ferias. Cuando la simple hoja ya no fue suficiente, hicieron aparición los libritos xilográficos, y con ello se desarrolló una literatura en la que estaban representados los temas religiosos y morales más populares: apocalipsis figurados, Biblias de los pobres, historias de la Virgen, pasiones de Cristo, vidas de santos, artes de morir, etc. Se hacía accesible una información en la que se podía comprender el sentido de lo representado y seguir sus explicaciones aunque no se supiese descifrar lo escrito, y los que poseyeron algunos rudimentos de lectura pudieron seguir las explicaciones más fácilmente cuando estas aparecían en lengua vulgar<sup>850</sup>.

En el espacio doméstico, la universal presencia de lo sagrado en la vida cotidiana recordaba continuamente a las personas la vida del más allá, un universo protegido por la mirada de lo divino. Estas representaciones continuaban en otros objetos apegados al cuerpo, como rosarios, escapularios, medallas<sup>851</sup>.

Además, por la información mostrada en el repaso de los libros del capítulo anterior, quedó patente la importancia de las vidas de los santos, obras piadosas y demás aspectos religiosos evocados igualmente mediante una lectura en imágenes. También, la amplia difusión de la hagiografía permite suponer que su traducción a representación respondiera a la misma línea de difusión de las vidas ejemplares, aprendidas en numerosos casos desde la infancia. Muestra de ello: en la Casa de los Niños Doctrinos se escuchaban diariamente las vidas de santos en el refectorio durante las comidas y las cenas<sup>852</sup>.

---

Matos Eguiluz, Covadonga, "San José en las casas de Valladolid". En: *Estudios Josefinos*, n. 125 (ene.-jun.), 2009, pp. 61-85.

<sup>850</sup> *Op. cit.* (Febvre, Lucien ; Martin, Henri-Jean. 1957, 1962).

<sup>851</sup> Máximo García Fernández, "Fórmulas de sacralización popular: El santoral en la boca y ante los ojos de toda la comunidad castellana durante el antiguo régimen". En: *Investigaciones históricas: Época moderna y contemporánea*, n. 12, 1992, pp. 43-70.

<sup>852</sup> Mora del Pozo, G., *Historia del Colegio de los niños de la Doctrina Cristiana*, Toledo, 1984, p. 92.

*Cfr:* Pérez Estévez, Rosa María, "Pobreza, marginación, y asistencia social de la infancia vallisoletana (S. XVI)". En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional. Tomo II, historia Moderna*, Valladolid: Ayuntamiento, 1999, pp. 433-455 (p. 444).

"La comida era cocinada por un ama con la ayuda de algunos niños; comidas y cenas se efectuaban en común, en el refectorio, mientras que desde el púlpito se les leían el *Flos Sanctorum*".

De esta manera, su importancia e influencia en la determinación de actitudes y comportamientos vitales, conduce al intento de recapitular el aspecto de estas representaciones. Pudo construirse un conocimiento, adquirido a través del espacio y la percepción del tiempo; y de manera más directa escuchando las narraciones familiares, los rituales religiosos y sermones, y en cierta medida la asimilación del impreso, la audición de lecturas, y los libros, parece que constituyeron las principales herramientas para interpretar y comprender el mundo, apoyado y reforzado por representaciones utilizadas tanto en los lugares de encuentro como en la vida doméstica.

### 3. 1. Aspectos cuantitativos

La documentación consultada permite, de alguna manera, cuantificar y clasificar las imágenes que fueron parte de los domicilios vallisoletanos y lo que éstas representaban. Como en anteriores capítulos, el valor que concedemos a los datos es siempre frágil. En la elaboración de tablas para demostrar un argumento, cualquier considerando puede echarlo fácilmente por tierra, pero no renunciamos a este método siempre útil, aunque sea sólo con un carácter orientativo.

Utilizamos las mismas escrituras que en el estudio de la alfabetización y de los libros; es decir, las mismas personas y toda muestra de alguna información al respecto, bien sean inventarios o simples menciones en un testamento. El resultado de estos recuentos permite precisar y destacar algunos aspectos.

Respecto al sexo de las personas de la muestra, de las 242 que poseen algún objeto iconográfico, constatamos que, en consonancia con el dato dominante en esta selección, el número de varones es significativamente mayor que el de las mujeres, en un 62% frente a un 38%.

<i>Sexo</i>	<i>Poseedores de imágenes</i>		<i>Población de la muestra</i>	
		<i>%</i>		<i>%</i>
<i>Varones</i>	163	67	744	62
<i>Mujeres</i>	79	33	456	38
<i>Total</i>	242	100	1200	100

Tabla 3. 10. – *Poseedores de imágenes por sexo en relación con la población de la muestra en la ciudad de Valladolid en el siglo XVII.*

La proporción de posesión de objetos representados, aún cuando en la población masculina sea mayor, dato que también responde a la población de las escrituras

tomadas al azar, comprobamos que, la diferencia entre sexos con respecto al impreso ha disminuido de manera considerable. Y, además, otras circunstancias determinan el protagonismo numérico de los varones respecto a las mujeres en la documentación, lo que contribuye al incremento de las cifras en masculino, nos referimos al hecho de que los bienes de las cartas de dote pasaban a pertenecer al marido, también colabora a esta diferencia la inclusión del clero secular en el cómputo.

<i>Sexo</i>	<i>Menciones de imágenes poseídas</i>	
		%
<i>Por varones.....</i>	1146	74
<i>Por mujeres.....</i>	402	26
<i>Total</i>	1548	100

Tabla 3.11. – *Menciones a imágenes poseídas en la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

En la clasificación de sus firmas, de los 156 que responden afirmativamente, la mayor parte se encuentra comprendida en los grupos A y B, es decir, personas con alta capacitación.

<i>Clasificación de la firmas</i>	<i>Número de personas</i>	
		%
<i>A.....</i>	54	35
<i>B.....</i>	49	31
<i>C.....</i>	33	21
<i>D.....</i>	5	3
<i>No consta pero saben firmar.....</i>	15	10
<i>TOTAL</i>	156	100

Tabla 3. 12. – *Clasificación de las firmas de las personas en cuyos documentos constan imágenes de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

En los grupos de actividad representados, si tenemos en cuenta el conjunto de profesionales, aproximadamente, un tercio da cuenta de imágenes entre sus pertenencias, comprendido por: los artesanos, los comerciantes y las profesiones liberales. Por el contrario, el clero, depositario de mayor número de libros refleja que solamente el 18% informa de alguna imagen.

<i>Profesiones</i>	<i>Número de documentos</i>		<i>Poseción de imágenes</i>		<i>Saben firmar</i>	
		%		%		%
<i>Clero.....</i>	101	24	18	18	101	100
<i>Nobleza.....</i>	5	1	2	40	4	100
<i>Labradores.....</i>	21	5	3	14	11	52
<i>Comerciantes.....</i>	33	8	9	27	28	90
<i>Artesanos.....</i>	107	25	31	29	81	80
<i>Criados.....</i>	39	9	6	15	9	24
<i>Profesiones liberales...</i>	98	23	31	32	93	100
<i>Militares.....</i>	16	4	2	13	13	87
<i>Empleados.....</i>	4	1	0	0	4	100
<i>Otros.....</i>	5	1	2	40	4	80
<i>Total</i>	429	100	104	100	348	

Tabla 3. 13. – *Poseción de imágenes de las personas de la muestra seleccionada con relación a la profesión y la firma en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

Respecto a los objetos poseídos, la proporción aumenta en los artesanos y de manera considerable en las profesiones liberales, estamentos propietarios en mayor número respecto al cómputo global. En el caso del clero disminuye la posesión de representaciones de manera considerable. También, llama la atención el descenso sufrido por los comerciantes. En cualquier caso, estos datos podrían presentar alguna variación teniendo en cuenta los inventarios a incluir.

<i>Profesiones</i>	<i>Número de documentos</i>		<i>Total imágenes poseídas</i>		<i>Imágenes de poseedores</i>			
		%		%	<i>Firmantes</i>		<i>No firmantes</i>	
		%		%		%		%
<i>Clero.....</i>	101	24	87	11	87	100	0	0
<i>Nobleza.....</i>	5	1	11	1	14	100	0	0
<i>Labradores.....</i>	21	5	14	2	10	100	0	0
<i>Comerciantes.....</i>	33	8	25	3	21	95	1	5
<i>Artesanos.....</i>	107	25	266	35	191	83	40	17
<i>Criados.....</i>	39	9	29	4	0	0	29	100
<i>Profesiones liberales...</i>	98	23	303	40	242	96	9	4
<i>Militares.....</i>	16	4	11	1	6	60	4	40
<i>Empleados.....</i>	4	1	0	0	0	0	0	0
<i>Otros.....</i>	5	1	12	2	12	100	0	0
<i>Total</i>	429	100	758	100	583		83	

Tabla 3. 14. – *Distribución de las imágenes poseídas de la muestra seleccionada con relación a la profesión y la firma de sus dueños en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

En su distribución geográfica, destacan como puntos más ricos con mayor posesión de imágenes los localizados en la Iglesia de Santiago, seguida de San Miguel y San Julián, las personas enterradas en los Conventos, el Salvador, San Martín y San Nicolás. En la

franja intermedia se sitúan, San Pedro, San Ildefonso, San Juan, San Andrés, San Esteban, San Lorenzo, San Benito el Viejo, San Felipe Neri. Son poco representativos si tenemos en cuenta el número de documentos, los enterrados en los Hospitales y la Magdalena. El caso más llamativo es el de la parroquia de San Juan, con escasa representación y que aparece como la parroquia más poblada.

El mayor número de imágenes entre los parroquianos concurre con la más alta participación en el siguiente orden: Santiago, San Felipe Neri, San Miguel y San Julián, la Catedral, San Esteban, San Benito el Viejo, y los enterrados en los Conventos con porcentajes superiores al 15%. En la franja intermedia; es decir el 15%, se sitúan, San Martín, San Nicolás, el Salvador. Por debajo, San Ildefonso, San Andrés, San Pedro, la Antigua, San Lorenzo, los enterrados en los Hospitales, San Juan y la Magdalena.

<i>Parroquias</i>	<i>Documentos</i>		<i>Poseedores de imágenes</i>		
			<i>Dentro de cada parroquia</i>	<i>Del total de parroquias</i>	
		<i>%</i>	<i>%</i>	<i>%</i>	<i>%</i>
<i>Antigua.....</i>	56	7	6	11	5
<i>Catedral.....</i>	65	8	13	20	11
<i>Magdalena.....</i>	48	6	1	2	1
<i>San Andrés.....</i>	32	4	4	13	3
<i>San Benito el Viejo.....</i>	11	1	2	18	2
<i>San Esteban.....</i>	16	2	3	19	3
<i>San Ildefonso.....</i>	35	4	5	14	4
<i>San Juan.....</i>	89	11	5	6	4
<i>San Lorenzo.....</i>	36	4	3	8	3
<i>San Martín.....</i>	48	6	7	15	6
<i>San Miguel y San Julián.....</i>	70	9	16	23	13
<i>San Nicolás.....</i>	46	6	7	15	6
<i>San Pedro.....</i>	54	7	6	11	5
<i>Salvador.....</i>	60	7	9	15	8
<i>Santiago.....</i>	60	7	18	30	15
<i>San Felipe Neri.....</i>	7	1	2	29	2
<i>Conventos.....</i>	65	8	11	17	9
<i>Hospitales.....</i>	25	3	2	8	2
	823	100	120		100

Tabla 3. 15. – *Posesión de imágenes en relación con la parroquia y lugar de enterramiento de la población de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

Las imágenes se encuentran depositadas en los domicilios de los feligreses, en su mayor parte de la Iglesia de Santiago, seguidos de la Catedral, y San Miguel y San Julián. Curiosamente los habitantes de San Lorenzo, San Pedro y San Martín son propietarios de un número excesivamente bajo.

<i>Parroquias</i>	<i>Documentos</i>		<i>Imágenes poseídas</i>	
		%		%
<i>Antigua</i> .....	56	7	21	3,6
<i>Catedral</i> .....	65	8	68	11,7
<i>Magdalena</i> .....	48	6	30	5,1
<i>San Andrés</i> .....	32	4	36	6,2
<i>San Benito el Viejo</i> .....	11	1	25	4,3
<i>San Esteban</i> .....	16	2	19	3,3
<i>San Ildefonso</i> .....	35	4	43	7,4
<i>San Juan</i> .....	89	11	24	4,1
<i>San Lorenzo</i> .....	36	4	3	0,5
<i>San Martín</i> .....	48	6	23	3,9
<i>San Miguel y San Julián</i> .....	70	9	60	10,3
<i>San Nicolás</i> .....	46	6	26	4,5
<i>San Pedro</i> .....	54	7	7	1,2
<i>Salvador</i> .....	60	7	22	3,8
<i>Santiago</i> .....	60	7	106	18,2
<i>San Felipe Neri</i> .....	7	1	15	2,6
<i>Conventos</i> .....	65	8	49	8,4
<i>Hospitales</i> .....	25	3	6	1,0
	823	100	583	100,0

Tabla 3. 16. - *Imágenes poseídas en relación con la parroquia y lugar de enterramiento de la población de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

### 3. 2. Representaciones

La cotidianidad contaba siempre con referencias religiosas en el ámbito privado, advocaciones marianas y de santos recubrían las viviendas. De esta manera sus moradores se sentían protegidos. Y aunque la diferencia de representaciones entre cada hogar era abismal, la presencia de lo sobrenatural definía las mentalidades<sup>853</sup>.

Los documentos de la muestra analizada suministran comentarios e identificaciones que desvelan el contenido de los iconos simbólicos que impregnaban el entorno doméstico. La agrupación de esta información ayudará a conocer otras lecturas, que proyectaban información y sentimiento a través de la vista, en los ciudadanos del espacio urbano del siglo XVIII.

El total absoluto de las imágenes halladas no se puede cuantificar exhaustivamente puesto que en algunas ocasiones la definición numérica es imprecisa. Aun así, hemos seccionado todo comentario individual referente a los contenidos de estas representaciones, y obtenido 1538 menciones que especifican estos objetos, una vez

<sup>853</sup> García Fernández, Máximo, “El recurso al Santoral en Castilla, del Barroco a la Ilustración, 1650-1834”. En: *Hispania Sacra*, v. 50, n. 101, 1998, pp. 133-173.

eliminadas las *conclusiones*<sup>854</sup>, que se cuentan indistintamente tanto en los inventarios de libros como en los de pinturas.

Los datos desprendidos no han permitido identificar la temática de 284 menciones a iconos porque sus expresiones son muy genéricas:

Catorce estampas de papel con sus marcos en veintiocho rrs<sup>855</sup>.

Mas nueve cuadros viejos chicos y grandes de la calle de Santiago<sup>856</sup>.

Yt. tres quadritos de tercia de alto y quarta de ancho marcos de ebano y sus remates dorados [...]

Yt. ocho quadritos dorados con vitelas<sup>857</sup>.

Nueve vitelas chicas y medianas con sus marcos negros<sup>858</sup>.

Ytt. seis laminas de vidrio con varios Santos a tres reales [...] Ytt. dos laminas de vidrio pequeñas a dos rs. [...] Ytt. cuatro cuadros dorados a con estampas de papel a cuatro rs.<sup>859</sup>

Seis obalos de madera pintados de azul y dorados a tres rs<sup>860</sup>.

Cuatro vitelas; dos marquitos dorados con sus vitelas<sup>861</sup>.

Diez y nueve obalos grandes dorados y pintados a tres reales cada uno, Seis mas chiquitos a real y medio cada uno<sup>862</sup>.

Yt. diez laminas de cobre con sus marcos negros las ocho y los dos marcos dorados y en ellas varios Santos pintados, su valor cada una 40 rs.<sup>863</sup>

En algunos comentarios simplemente mencionan la denominación de origen. Sucede frecuentemente con las manufacturas realizadas en los talleres de la calle de Santiago, dedicados por lo visto, a la realización de pinturas, enmarcado de cuadros y otros útiles de madera, cofres, camas, etc. Así como cuadros menores de ánimas que se dedicaban a satisfacer la demanda masiva de decoración interna casera por toda Castilla, y mucho

---

<sup>854</sup> Aserto o proposición que se defendía en las antiguas universidades.

<sup>855</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3087, Mateo Fernández de LLanos (Testamento e inventario y tasación de bienes, 18 de agosto de 1721).

<sup>856</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3635, Francisco Mozo Hernández (Inventario de bienes, 21 de abril de 1751).

<sup>857</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Testamento e inventario de bienes, 24 de julio de 1788).

<sup>858</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Inventario y tasación de bienes, 1787, incluye el inventario y tasación de bienes de Pedro Salinas, padre, 1687).

<sup>859</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscáriz (Inventario y tasación de bienes, 28 de mayo de 1789).

<sup>860</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Casto Oscáriz (Inventario y tasación de bienes, 19 de diciembre de 1797).

<sup>861</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Carta de pago de dote, 21 de marzo de 1757).

<sup>862</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4072, Manuel García Lancharés (Inventario y tasación de bienes, 30 de septiembre de marzo de 1780).

<sup>863</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4074, Manuel García Lancharés (Inventario y tasación de bienes, 5 de julio de 1789).



más allá de Castilla, como lo testifica el Padre Isla en su Fray Gerundio<sup>864</sup>, que la documentación consultada se refleja como sello de origen de la siguiente manera:

...Seis pinturas de la calle de Santiago a dos reales cada una<sup>865</sup> ...  
... mas nueve cuadros viejos chicos y grandes de la calle de Santiago<sup>866</sup> ..  
...ocho cuadros [de] pintura de la calle de Santiago[...]otros dos cuadros de la calle de Santiago en dos rs<sup>867</sup> ....  
...cuatro pinturas de la calle de Santiago, 8 rs<sup>868</sup> ...  
...seis cuadros pequeños de la calle de Santiago<sup>869</sup> ...  
...mas dos pinturas ordinarias de la calle de Santiago de diferentes generos tasadas a dos reales cada una<sup>870</sup> ...  
... Tres papeles con sus marquitos, tres lienzos de la calle de Santiago<sup>871</sup> ..  
....y algunos cuadros de la calle de Santiago<sup>872</sup> ...

En dos ocasiones se revela el contenido de esas pinturas en las manufacturas de la calle de Santiago. Comprobamos que responden a las imágenes más demandadas del momento.

Así, el Santo Cristo de Burgos, en el inventario de bienes de Alfonso Calzada a petición de Pascual Muñoz, marido de María Calzada, su hermana<sup>873</sup>.

El Eccehomo, la Magdalena, la Soledad, la Concepción, en el inventario de bienes de José Velado, casado en segundas nupcias con María González<sup>874</sup>

---

<sup>864</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1999).

Fernández del Hoyo, María Antonia, *Pintura y sociedad en Valladolid durante los siglos XVI y XVII*, Valladolid: Real Academia de la Purísima, 2000.

<sup>865</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Carta de pago de dote de Manuel Manzano, 2 de Agosto de 1710).

<sup>866</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3635, Francisco Mozo Hernández (Escritura de declaración de bienes, 21 de Abril de 1751).

<sup>867</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3092, Pedro Antonio de Menante (Inventario y tasación de bienes de Francisca de la Peña Cerezo, 15 de Agosto de 1719).

<sup>868</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3086, Mateo Fernández de Llanos (Carta de pago de dote de Pedro Pérez, 26 de Diciembre de 1703).

<sup>869</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3083, Luis Jiménez (Testamento de Andrés Fernández, 28 de Agosto de 1721).

<sup>870</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 1992, Juan de Tejares (Carta de pago de dote de Nicolás de Ibarra, 5 de Febrero 1705).

<sup>871</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 1992, Juan de Tejares (Inventario de bienes de Pedro González, 21 de Agosto de 1708).

<sup>872</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3655, Manuel Fernández Casado (Testamento de Francisco Rodrigo, 14 de Enero de 1748).

<sup>873</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 1992, Juan de Tejares (Inventario de bienes de Alfonso Calzada, 30 de Julio de 1705).

[...] dos pinturas ordinarias de un niño con un Santo Xp<sup>to</sup> de la calle de Santiago con marcos negros [...].

Otras veces tenemos que conformarnos con la simple indicación del objeto de que se trata, bien sean pinturas, cuadros, imágenes, láminas, etc.

...mas setenta y seis reales en el valor de una pintura en tabla, mas doce reales en el valor de una lámina de hoja de plata<sup>875</sup> ..

.... y asimismo las pinturas que estan en la casa de Renedo y dos sabanas y cuatro almohadas, todo ello en ciento veinticuatro rs<sup>876</sup> ...

...Yt. le mando los quadros que tengo que son cuatro o cinco<sup>877</sup> ..

...seis cuadros para adornar la casa pintados en cristal a seis rs<sup>878</sup>...

seis cuadritos pintados los marcos de azul a 3 rs cada uno diez y ocho<sup>879</sup> .

De esta manera, en el recuento comprobamos que las 1.255 menciones identificadas responden mayoritariamente a contenidos religiosos, que aglutinan el 90% del conjunto, en las que se refleja principalmente la vida de Jesús, la Virgen y los Santos, en clara correspondencia con la estructura temática de los libros al uso, como los “Flos sanctorum” que gozaban de gran popularidad en el momento, los de Alonso de Villegas<sup>880</sup> y de Pedro de Ribadeneyra<sup>881</sup>.

---

<sup>874</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3635, Francisco Mozo Hernández (Inventario de bienes de José Velado, 21 de Abril de 1751).

[Memoria de bienes de José Velado] [...] mas nueve cuadros viejos chicos y grandes de la calle de Santiago.

[Memoria de bienes de María González] [...] mas trece santos viejos de la calle de Santiago, en ellos esta un Eccehomo, una Magdalena, una virgen de la Soledad, otra de la Concepcion, otro de San Juan, otro de Santa Polonia.

<sup>875</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Carta de pago de dote otorgada por Alonso Fernández de Villa, 9 de Enero de 1711).

<sup>876</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Escritura de partición de bienes entre los herederos de Francisca de Arenzana y Villarroel, 21 de Mayo de 1711).

<sup>877</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4072, Manuel García Lanchares (Testamento de María González, 23 de Febrero de 1780).

<sup>878</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4111, Juan Manuel Hernández (Testamento de Felipe Montero, 26 de Marzo de 1784).

<sup>879</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Carta de pago de dote de Francisco Calzada casado con Monica Fociños, 1746).

<sup>880</sup> Villegas, Alonso de, *Flos sanctorum y historia general en que se escribe la vida de la virgen sacratissima [...] y la de los Santos antiguos*, [en línea] Barcelona: Ioseph Texeido, Impresor del Rey Nuestro Señor, 1724.

En : <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01937730541146003097702/thm0000.htm>

[Consulta: 14 de Octubre de 2004].

<sup>881</sup> Ribadeneyra, Pedro de (S.I.) (1527-1640), *R.P. Pedro de Ribadeneyra, de la compañía de Jesus Flos Sanctorum : ... : en que se contienen las Vidas de los santos... / Incluidas otras vidas de Santos escritas por... Juan Eusebio Nieremberg, y... Francisco Garcia de la misma compañía de Jesus*, En Madrid : en la imprenta Real por Joseph Rodriguez de Escobar..., 1716, 6 v. ; 4°.

<i>Temática</i>	<i>N. de imágenes identificadas</i>		<i>Número total de imágenes</i>	
		%		%
<i>Vida de Jesús.....</i>	279	22,3	279	18,0
<i>Advocaciones a la Virgen....</i>	374	29,9	374	24,2
<i>Advocaciones a los Santos...</i>	394	31,5	394	25,5
<i>Otros iconos religiosos.....</i>	71	5,7	71	4,6
<i>Imágenes profanas.....</i>	123	9,8	123	7,9
<i>Otros.....</i>	8	0,6	8	0,5
<i>SUBTOTAL</i>	1249	100		
<i>Sin identificar.....</i>			299	19,3
<i>TOTAL</i>			1548	100

Tabla 3. 17. – *Representaciones de las imágenes poseídas por la población de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

Agrupado el contenido de los citados 1.249 iconos resulta que 279 responden a la vida de Jesús, generalmente a escenas recogidas e interpretadas del Nuevo Testamento, 374 a representaciones de la Virgen, 394 de santos, y 71 repartidos en otros símbolos. Lo que supone un total de 1.118, mayoría incontestable. Entre las escenas del Nuevo Testamento sobresalen, de manera copiosa, las escenas de la Pasión, no sólo la de Jesús sino también la de la Virgen. Este paralelismo es una idea favorita de los espirituales, que no separan de su meditación a la Madre del Hijo, y responde más a una mentalidad religiosa barroca del siglo anterior que al tiempo de las luces del siglo que nos ocupa. En consonancia con los datos obtenidos por Máximo García Fernández para esta misma localidad durante los años 1650 y 1834<sup>882</sup>.

En contraste, los temas denominados profanos suman 123 manifestaciones, de las que la mayor parte son de países y fruteros.

<sup>882</sup> *Op. cit.* (García Fernández, Máximo, 1998, p. 141 y ss).

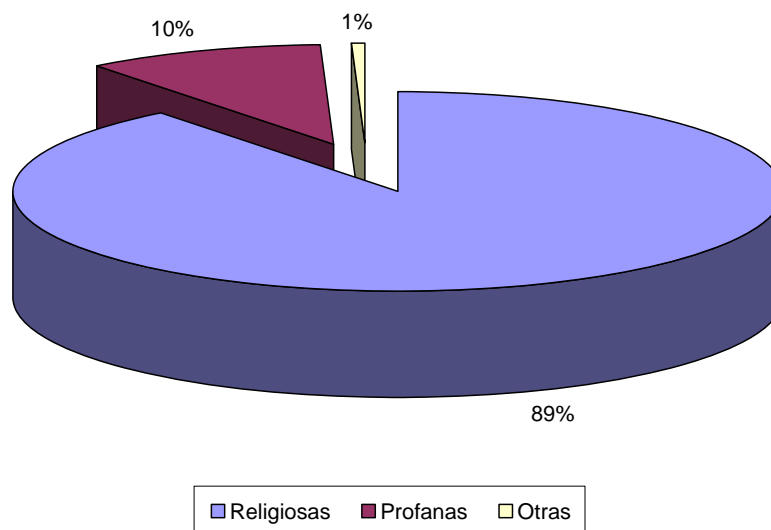


Gráfico 3. 6. – Representaciones de las imágenes en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

No resultan extrañas las simpatías provocadas por las representaciones religiosas, si tenemos también en cuenta la influencia de las devociones de las cofradías en la ciudad. Todas ellas tuvieron una imagen titular a la que daban culto, algunas ejecutadas por los artistas más prestigiosos del momento. Estas advocaciones fueron mayoritariamente marianas, seguidas de las de los santos y las referidas a Cristo y sus misterios<sup>883</sup>.

<i>Temática religiosa</i>	<i>Número de imágenes</i>	
		%
<i>Vida de Jesús</i>	279	25,0
<i>Advocaciones a la Virgen</i>	374	33,5
<i>Advocaciones a los Santos</i>	394	35,2
<i>Otros Iconos religiosos</i>	71	6,4
	1118	100

Tabla 3. 18. – Representaciones religiosas de las imágenes en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

<sup>883</sup> García Martín, Enrique, “Las cofradías y el arte vallisoletano”. En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, Valladolid: Arzobispado de Valladolid [etc.], 1996, pp. 319-330.

[Clasificación por advocaciones de las cofradías vallisoletanas ]

- *Imágenes de la Virgen*: Encarnación, Pasión, Piedad, Soledad, Peña de Francia, San Lorenzo, Dolorosa, Nieves, Rosario, Remedios, Refugio, Candelas, Guía, Valvanera, Val, Alegría, Compasión, Inmaculada, Consolación, Cabeza.

- *Imágenes de Cristo*: Espiga, Batallas, Nazareno, Consuelo, Resucitado.

- *Imágenes de Santos*: S. Isidro, S. José, S. Eloy, S. Severo, S. Cosme y Damián.

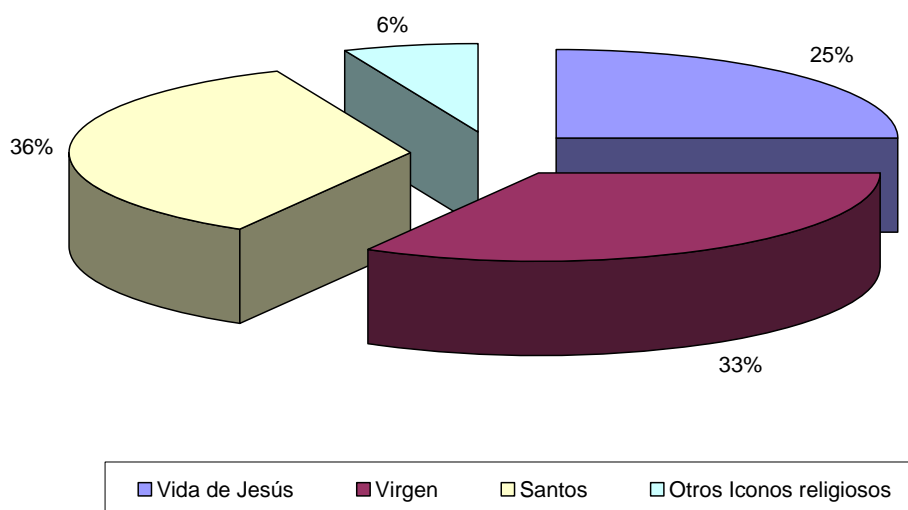


Gráfico 3. 7. - Representaciones religiosas de las imágenes en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

Observamos de la misma manera la omnipresencia de lo religioso en la bibliografía localizada en las escrituras notariales: que en la mayor parte de las representaciones, casi todas, quedan dentro del ámbito de la espiritualidad. No olvidamos que, estas representaciones vienen de antiguo.

En la Edad Media española, en la imaginería española son ya recurrentes los temas principales de Cristo, la Virgen los Apóstoles y los mártires, los santos caballeros patronos de la reconquista, y los de culto local. La abundancia de imágenes en pintura y escultura, a partir de este período fue debida al desarrollo que tomó el culto a los santos en aquel tiempo, sus vidas pasan de mano en mano como única o principal literatura<sup>884</sup>. Por otra parte, la percepción medieval del mundo como valle de lágrimas, ayudaría a comprender y valorar el significado de las representaciones halladas. Sirvan como ejemplo, las palabras dirigidas *al benévolo lector* del prólogo de la segunda parte del difundido *Flos sanctorum* de Alonso de Villegas, publicado a finales del XVI y con numerosas impresiones hasta finales del XVIII.

---

- Otras advocaciones: Sagrada familia, Ángel de la Guarda, Corazón de Jesús.

<sup>884</sup> Ferrando Roig, Juan, *Iconografía de los Santos*, Barcelona : Omega, 1991.

[El autor se refiere al pueblo de Israel, que estando en el desierto tuviese voluntad de conquistar la tierra de promisión, Libro de los Números]...*Todos los que vivimos en este mundo que es de desierto, en que hay soledad de consuelo cierto, y verdadero, malezas de trabajos, y adversidades, bestias fieras de ocasiones, y culpas, quiere Dios que procuremos conquistar la tierra prometida que es el Cielo: y para esto dio orden como vengan de allí exploradores, que traigan fruto tan abundante que convida a los que la vieren a apetecerla. Si bien se considera los exploradores que trajeron el racimo al Pueblo Hebreo eran dos, uno venía delante, otro detrás: traían en los hombros una lanza, y en ella el racimo fertilísimo: estos mismos exploradores representan al Pueblo Cristiano: el racimo fértil, y abundante es la fruta del Cielo representan a Jesucristo, racimo de la bienaventuranza, que fue exprimido en el lugar de la Cruz, y su sangre se da debajo especie de vino a los Sacerdotes, como el cuerpo debajo especie pan a todos los fieles. La lanza que viene sin nudo ni repelo de culpa, sin torcer de la ley de Dios, es la Virgen Santísima su Madre, que no le dió vestido de carne en el mundo. El que viene delante representa a los Santos del Testamento viejo, el de detrás figura a los Santos del Testamento nuevo; los unos y los otros traen la lanza sobre los hombros, porque todos tuvieron en mucho a la Madre de Dios, después, y antes de nacida. También traen el racimo de Jesucristo porque todos le predicaron, engrandecieron, y dieron noticia de él a los hombres: y así todos deseasen, y procurasen el Cielo, donde hay tan hermosa fruta*<sup>885</sup>.

Toda esta atmósfera religiosa se encontraba reforzada por las prácticas religiosas, por las misas, los sermones, por tantas fiestas como se celebraban a pesar de las reducciones que se intentaron.

Sumadas las generales a las fiestas locales, que eran muy abundantes con santos patronos, misiones, rogativas, etc., resultaba que en Valladolid el número de fiestas rondaba el tercio de los días del año, a las que había que añadir también, las jornadas festivas de determinadas entidades oficiales, las de la Inquisición, Chancillería, el Ayuntamiento, la Universidad, las de parroquias, las de gremios y cofradías y las de comunidades religiosas. Además, en el XVIII se incrementó el calendario con celebraciones como las de san Isidro, de san Pedro Regalado, según señala Ventura Pérez en su diario<sup>886</sup>.

En todas ellas, el sermón fue un elemento esencial materializado en la palabra que constituía para muchos una fuente de contacto con el mundo religioso, cultural o político y se distinguía de la homilía dominical por su importancia social<sup>887</sup>.

Las personas asistían no sólo con afán de instruirse o edificarse, sino para ver cómo se desenvolvía el orador, cómo gesticulaba, cómo modulaba la voz, lo que unas veces era

---

<sup>885</sup> Villegas, Alonso de, *Flos sanctorum y historia general en que se escribe la vida de la virgen sacratissima [...] y la de los Santos antiguos*, Barcelona: Ioseph Texeido, Impresor del Rey Nuestro Señor, 1724. Disponible en:

<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01937730541146003097702/thm0000.htm>

[Consulta: 14 de octubre de 2004].

<sup>886</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1984).

<sup>887</sup> Vázquez, Issac, *Las controversias doctrinales postridentinas hasta finales del siglo XVII*. En: *Historia de la Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII* (dir. Antonio Mestre Sanchís) Madrid: Biblioteca de Autores cristianos, 1979, pp. 419-474.

motivo de admiración y otras de burla. En el sermón, el arte funcionaba a la vez a fin de conseguir mayor efectividad persuasiva en el auditorio. Así se desprende de las palabras del predicador jesuita Martín de la Naja (1606-1696):

Ay grande diferencia entre el Crucifixo oido y el crucifixo visto, porque el predicado entra por los oidos y el visto por los ojos, y el objeto que entra por los ojos mueve mas poderosamente... y así no es maravilla que llegue a producir mayores efectos exteriores ... pues entrando las verdades por dos puertas ... se ayudan a para pelear con valor y vencer la rebeldía de los pecadores obstinados<sup>888</sup>.

Estas imágenes, a fin de cuentas, respondían a un fin práctico, el hacer más inteligibles los episodios de la vida de Cristo, de la Virgen y de los Santos y poder visualizar escenas e historias que las gentes oían y evocaban. De la narración de la vida de los santos titulares de las cofradías a través de la pintura perviven ejemplos elocuentes: san Juan Bautista degollado de la cofradía de la Pasión, las pinturas de san José de la cofradía de maestros entalladores en la iglesia de las Angustias<sup>889</sup>.

Otras manifestaciones culturales colaboraban en cierta medida a la difusión, de las representaciones teatrales entre los años 1680 y 1750, el 20% fueron de temas religiosos: comedias de devoción, temas bíblicos y vidas de santos. Entre ellas destacaron santa Isabel Reina de Hungría, del portugués Matos Fragoso (1608-1689), con treinta representaciones, y santa María Egipciaca, del sacerdote Juan Pérez Montalbán, al menos con veintiséis<sup>890</sup>. Sin embargo, en la segunda mitad del siglo, en Valladolid los temas de *santos y los autos sacramentales* dejaron de representarse, algo que obedeció a las últimas tendencias que consideraron el representar estos temas como una falta de respeto<sup>891</sup>.

---

<sup>888</sup> Naja, Martín de la (S.I.), *El misionero perfecto : deducido de la vida virtudes, predicacion y misiones del... Padre Geronimo Lopez, de la Compañia de Iesus...*, En Zaragoza : por Pasqual Bueno, 1678. [Cfr.: Gutiérrez de Ceballos, Alfonso R., *La literatura ascética y la retórica cristiana reflejados en el arte de la Edad Moderna: el tema de la soledad de la Virgen en la plástica española*. en: *Lecturas de historia del arte*, 1990, 2, pp. 80-90].

<sup>889</sup> *Op. cit.* (García Martín, Enrique, 1996, p. 326).

Los cuadros, conservados en la actualidad en la iglesia de San Juan Bautista, adornaban las paredes del templo narrando, por riguroso orden, los acontecimientos más importantes de la vida del santo.

Asimismo, el mismo caso lo tenemos en las pinturas de San José de la cofradía de maestros entalladores de la iglesia de las Angustias. En ellas, se representa el taller del santo con todos sus utensilios y la muerte del patriarca.

<sup>890</sup> Burgos Velasco, Alejandro, "La cultura del Humanismo y la Ilustración". En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, Valladolid: Arzobispado de Valladolid [etc.], 1996, pp. 277-318 [Dato tomado de la lista de obras representadas, en: Alonso Cortés, Narciso, *El teatro en Valladolid*, Madrid: Tipografía de la Revista de Archivos, 1923, pp. 279-413].

<sup>891</sup> José de Clavijo y Fajardo (a) 'Joseph Alvarez y Valladares', que gozó de la confianza de Carlos III, desde su periódico *El Pensador* consigue tras enconadas polémicas la prohibición oficial de las representaciones de autos sacramentales. [Cfr: Almuiña Fernández, Celso, *Teatro y cultura en el*

Por otro lado, la percepción colectiva estableció cierta familiaridad en la convivencia con estos iconos, independientemente del fervor, y así, fueron objeto de legados de la misma manera que sus allegados de carne y hueso. De esta forma lo reflejan las siguientes escrituras.

En el testamento de María Domínguez del Valle, mujer de Cristóbal Martínez de Estrada:

Mando se den a la madre abadesa del convento de Santa Ana seis baras de colonia turca azul para que se hagan tres lazos y se pongan a Nra. señora que se pone en el altar mayor de dicho convento por tenerlo ofrecido<sup>892</sup>.

En el testamento de Anastasia Delgado, mujer de Diego Salinas:

Mando se de una joyita de diamantes con la imagen de nra S<sup>ra</sup> de la Soledad y San Antonio para el niño Jhs que tiene este dicho Monasterio [San Cebrián de Mazote de la orden de Santo Domingo] y se pone en la festividad de los reyes<sup>893</sup>.

En el testamento de Manuel de Palacios y María Antonia González Barreda, marido y mujer:

A la capilla de la Buena muerte de San Miguel, las dos arañas pequeñas de cristal que estan en la antesala y gabinete<sup>894</sup>.

Brígida Rodríguez, viuda de Antonio Suárez, parroquiana de Santiago manda a la imagen de la Virgen de los Afligidos cien reales y un dije:

Mando a la imagen de nra. Sra. de los afligidos que se venera en la Ig<sup>a</sup> de canonigos Premostratenses de esta ciudad cien reales de vellon por una vez y un dije que tengo de oro guarnecido de perlas y suplico a su divina magestad me conceda misericordia<sup>895</sup>.

De la calidad y factura se da poca cuenta. Las pinturas se distinguieron entre finas y ordinarias. Respecto a la temática e interpretación, los artistas tanto laicos como clérigos se formaron en la enseñanza de la Iglesia, a través de los sermones y de los libros piadosos. Aunque, cuando una pintura o escultura era encargada por alguna orden religiosa, normalmente algún experto le proporcionaba los detalles. En cualquier caso, generalmente la cultura de los pintores y escultores era más visual que literaria, y por

---

*Valladolid de la ilustración: los medios de difusión en la segunda mitad del XVIII*, Valladolid: Ayuntamiento, 1974, p. 99].

<sup>892</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3092, Jerónimo de Santillana (Testamento de María Domínguez del Valle, 27 de Noviembre de 1702).

<sup>893</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3136, Luis Antonio Canedo (Testamento de Anastasia Delgado, 10 de Marzo de 1706).

<sup>894</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4118, Juan Manuel Hernández (Testamento de Manuel de Palacios y María Antonia González Barreda, 24 de Septiembre de 1800).



ello acudían a las estampas o grabados que sirviesen de orientación sobre el modo de componer el tema, puesto que en sus inventarios de bienes *post-mortem* se perciben numerosas series de grabados y estampas. Debemos recordar que los libros manejados y predominantes entre los artistas no fueron los técnicos en pintura y escultura sino los de devoción, la Biblia, *Flos sanctorum*, hagiografías y manuales de ascética y de moral. A excepción de Velázquez, cuya librería era escasa en libros devotos, se puede comprobar lo contrario en las bibliotecas de El Greco, Pablo de Céspedes, Navarrete el Mudo, Francisco Pacheco, Vicente Carducho, Diego Valentín Díaz, Francisco Ricci, Antonio de Puga y Murillo entre los pintores, y Jerónimo Hernández, Tomás de Sierra, José de Larra Domínguez, Francisco Gómez Sandoval y Luis Bonifás y Massó entre los escultores<sup>896</sup>.

La documentación consultada en contadas ocasiones informa de los artistas que intervinieron en las obras halladas. Sólo constatamos la presencia de Jerónimo Benete<sup>897</sup>, pintor nacido en Valladolid 1629 y muerto en la misma ciudad en 1707, autor de imágenes santas y devotas. Su vida transcurrió en el barrio de San Andrés, donde había puesto una tienda de maestro pintor. En 1656 enseñaba el oficio de pintor además de a leer y escribir a Francisco Cocho<sup>898</sup>. No descuidó en su vida los actos de piedad y caridad, también enseñaba a los niños pobres de la doctrina. Al final de sus días ingresa en la Compañía de Jesús<sup>899</sup>.

Su nombre figura como responsable de un Soledad en el testamento de Antonio González de Parga, administrador general de las Reales Salinas de los partidos de Castilla la Vieja y Zamora que por vía de arrendamiento estaban a cargo de Francisco Esteban Rodríguez de los Ríos, secretario de su magestad, vecino de la villa de Madrid:

Y una reliquia del Santo Cristo de Burgos por una parte y por otra Nuestra Señora de la Soledad *pintura del hermano Geronimo de Venete* persona de ejemplar vida<sup>900</sup>.

---

<sup>895</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3590, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Brígida Rodríguez, 3 de Mayo de 1756).

<sup>896</sup> Gutiérrez de Ceballos, Alfonso R., "La literatura ascética y la retórica cristiana reflejados en el arte de la Edad Moderna: el tema de la Soledad de la Virgen en la plástica española". En: *Lecturas de historia del arte*, 1990, 2, pp. 80-90.

<sup>897</sup> Un grabado con la imagen de este pintor. En: *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1984, p. 220).

<sup>898</sup> García Chico, Esteban, *Documentos para el estudio del Arte en Castilla. 3, Pintores II*, Valladolid : Universidad de Valladolid, 1946, p. 289-291.

<sup>899</sup> Reguera, Manuel Ignacio (S.I.), *Noticia de la vida, virtudes, muerte y fama postuma del V. Hermano Geronimo Benete, de la Compañía de Jesús...*, Impresa en Valladolid : por Antonio Figueroa..., [s.a.].

<sup>900</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3082, Luis Jimenez (Testamento de Antonio González de Parga, 16 de Agosto de 1704).

Del maestro pintor Manuel Peti, (1638-1683), perteneciente a la Cofradía de Jesús Nazareno y Angustias<sup>901</sup>, hallamos dos representaciones: la Adoración de los Reyes y el Nacimiento, en el testamento de Miguel Munquiz, racionero en la Santa Iglesia Catedral de Valladolid. El 13 de Diciembre de 1683 se comprometió a la enseñanza del oficio a Manuel Álvarez durante seis años<sup>902</sup>:

Iten mando a Dn Geronimo y Dn Basilio de Estrada, canónigos de dicha Santa Iglesia Catedral a quienes tengo de nombrar por mis testamentarios *dos pinturas que tengo de la mano Piti*, una de la Adoracion de los Santos Reyes y otra del Nacimiento de Nro. Señor Jesucristo, una para cada uno a su eleccion y les pido me perdonen y me encomienden a Dios<sup>903</sup>.

Finalmente, bajo el apellido Jordán, posiblemente perteneciese a esta saga, el escultor Esteban Jordán, autor del retablo de la iglesia de la Magdalena, ya trabajaba en Valladolid en el XVI<sup>904</sup>. La escritura hace referencia a láminas de Jordán en 1720<sup>905</sup>, tales como la caída de san Pablo, el Bautismo, la Adoración de los Reyes, que se encuentran en el testamento de José Santisteban Haedo, regidor perpetuo de esta ciudad y Manuela María Malber, su mujer:

Mandamos para la capilla de Nra. Sra. de la Porteria sita en dicho convento de Sn Diego *tres lamínas de cobre de mano de Jordan* con sus marcos de ébano, que una es la caída de San Pablo, otra el Bautismo y otra la adoracion de los Reyes y esta tiene sus remates dorados cuadrados los que se han de entregar en la misma conformidad<sup>906</sup>.

De la misma manera que sucedía con el impreso, o parece ser, en mayor medida, estos objetos más populares tuvieron su valor, en algunos casos económico y en la gran mayoría afectivo y de mentalidad. Se conservaban y pasaban de unas manos a otras. Incluso, los que parecían ser de mejor hechura se legaban principalmente a conventos, cofradías e iglesias. Así se muestra en las mandas siguientes.

El testamento de Francisca de Castro y Zúñiga, viuda de Juan Francisco de Lerma Vélez, caballero de la orden de Alcántara, manda una pintura a la abadesa del convento de las religiosas Franciscanas de la Concepción, en este caso, a su hija Beatriz Ignacia profesa en el mismo convento<sup>907</sup>.

---

<sup>901</sup> *Op. cit.* (García Martín, Enrique, 1996, p. 327).

<sup>902</sup> *Op. cit.* (García Chico, Esteban, 1946).

<sup>903</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Testamento de Miguel Munquiz, 6 de Noviembre de 1749).

<sup>904</sup> *Ibidem* (García Chico, Esteban, 1946).

<sup>905</sup> *Idem* (García Chico, Esteban, 1946, p. 293).

<sup>906</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3560, Manuel Alaguero (Testamento de José Santisteban, 8 de Enero de 1755).

<sup>907</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3119, Manuel Herrero Vela (Testamento de Francisca de Castro y Zúñiga, 12 de Junio de 1706).

Por testamento de Ana López de Alava, viuda de José Delgado San Román y Salcedo, parroquiana de San Martín, se manda una lámina de cobre de la Magdalena como muestra de afecto al convento de las Descalzas Reales<sup>908</sup>.

Por testamento de José García y Gregoria Palomo, marido y mujer, parroquianos del Salvador, se manda a la cofradía del Refugio de San Pedro Regalado una pintura del Santo Cristo de Burgos para colocarla en la pared, en el lugar donde se enterrase el otorgante<sup>909</sup>.

El testamento de Manuel de Argain, presbítero, administrador que fue del Real Hospital de esta ciudad, destina las pinturas de la negación de San Pedro y Jesucristo atado a la columna a la iglesia parroquial de San Miguel, y los cuadros de la Concepción y Nuestra Señora del Sagrario de Toledo al convento de religiosas de Santa Brígida<sup>910</sup>.

En el testamento de Teresa Rojo, viuda de Bernardo Cabiedes, feligresa de san Ildefonso se manda a las religiosas de Nuestra Señora de Portacaeli la imagen de Cristo crucificado de bulto redondo y las pinturas de santo Domingo y san Antonio<sup>911</sup>.

---

Y asimismo mando un lienzo de la pintura de santa Isabel con su marco y todo a la señora abadesa de dicho convento [Convento de las Religiosas Franciscanas de la Concepción] y la manda poner en el coro bajo de el.

<sup>908</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3136, Luis Antonio Canedo (Testamento de Ana López de Alava, 18 de Marzo de 1707).

Mando al convento de las fran<sup>nas</sup> Descalzas Reales de esta ciudad, una lamina de cobre de la Magdalena por el mucho amor y cariño que las he tenido.

<sup>909</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3556, Manuel Alaguero (Testamento de José García y Gregoria Palomo, 12 de Junio de 1753).

Mandamos de conformidad a dicha cofradia del Refugio y San Pedro Regalado una pintura del Smo. Xpto de Burgos con marco dorado para que dha cofradia la ponga en la misma pared donde se hallan las dichas dos ventanas de dha capilla a la parte del expresado cementerio y por la del inmediato donde se ha de enterrar a mi el dicho Jose Garcia para que perpetuamente este dicha imagen puesta y colocada en el referido cementerio.

<sup>910</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3585, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Manuel de Argain, 30 de Octubre de 1752).

Igualmente mando a la iglesia y fabrica de la parroquial de San Miguel de esta ciudad un cuadro que dicho testador tenía pintura de la negacion de Sn Pedro y Nro. señor Jesucristo atado a la columna, con marco negro y tarjetas doradas, para que se pusiese en la iglesia o sacristia, a eleccion de mi el nominado Dn Joseph Roman cura de ella. [...]

[Al convento de religiosas de Santa Brigida] dos cuadros que tenia diho Dn Manuel en la sala principal de su habitacion, el uno pintura de la Purisima Concepcion, y el otro de Nuestra Señora del Sagrario de Toledo ambos con marcos negros, filetes y tarjetas doradas.

<sup>911</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3587, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Teresa Rojo, 2 de Julio de 1754).

[Además de otras donaciones a distintos conventos] Al convento de religiosas de Nra. Sra. de Portareli, orden de Santo Domingo de esta ciudad, una efigie de Cristo crucificado de bulto redondo con su urna dorada y vidrieras cristalinas[...] dos pinturas, la una de Santo Domingo y la otra de San Antonio con sus marcos dorados y azulados.

Por el testamento de Antonio del Cavo, canónigo en la Santa Iglesia Catedral se manda a la congregación de San Felipe Neri una escultura de la Concepción y un san Antonio de Padua<sup>912</sup>.

En el testamento de Agueda Fernández, viuda de Antonio Soto, parroquiana de Santiago, se manda al convento de los Padres Capuchinos una imagen de la Virgen del Carmen<sup>913</sup>.

En el testamento de Brígida Rodríguez, viuda de Antonio Suárez, parroquiana de Santiago, se manda al convento de los Trinitarios Calzados las pinturas de Jesús Nazareno y San Onofre<sup>914</sup>.

Mediante su testamento, José Basilio Rodríguez, soltero, parroquiano de Santiago manda a la ermita de Jesús Nazareno de Santovenia las imágenes de la Soledad y el santo Cristo de Burgos<sup>915</sup>.

También, junto a la valía devocional, al igual que los libros, estas representaciones poseían un valor de transacción económica, de prenda de cambio o fianza. Lo muestran el testamento de Lucas Velasco, parroquiano en la iglesia del Salvador, con el empeño de una lámina de la Concepción<sup>916</sup>, y el testamento de Alonso de Olmedo, tesorero

---

<sup>912</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3588, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Francisco Antonio del Cavo, 6 de Julio de 1755).

[A la congregación de San Felipe Neri] la imagen que tengo de nuestra señora de la Concepcion de escultura con su cerco de plata y un San Antonio de Padua también de bulto.

<sup>913</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4072, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Agueda Fenández, 29 de Agosto de 1781).

Yt. mando al convento de Padres Capuchinos de esta ciudad un escaparate que tengo de alguna estimacion con la Ymagen de Nra. Señora del Carmen, para que la coloque donde mejor convenga.

<sup>914</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3590, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Brígida Rodríguez, 3 de Mayo de 1756).

[Además, de limosnas repartidas por diversos conventos] Mando al convento de Trinitarios Calzados de esta ciudad cien reales de vellon por una vez y dos pinturas la una de Jesus Nazareno y la otra de San Onofre con sus marcos negros para el adorno de su sacristia y suplico a la comunidad me encomiende a Dios[...].

<sup>915</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3620, Francisco Rubio (Testamento de José Basilio Rodríguez, 22 de Enero de 1748).

Mando que una imagen de nra. Sra. de la Soledad y un Santisimo Christo de Burgos con sus marcos negros que estan al subir de la escalera de esta casa se pongan en la ermita de Jesus Nazareno de Santovenia con prohibicion de su venta y enajenación.

<sup>916</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3081, Juan de la Serna (Testamento de Lucas Velasco, 24 de Agosto de 1712).

Ytem declaro tengo empeñada en casa de Don Juan de los Rios beneficiado de la parroquial del Salvador una lamina de Nra. Señora de la Concepción en un real de acuatro mando que pagandole se recoja.

general de la Santa Inquisición, dos tapicerías sirvieron como prenda de préstamo de setenta y un doblones<sup>917</sup>.

### **3. 2. 1. Escenas de la vida de Jesús**

A tenor de los resultados desprendidos de la muestra, fueron frecuentes las imágenes de las escenas de la vida de Jesús, encontradas en 282 ocasiones de las 1.254 representaciones identificadas. Describen su infancia y la pasión. Son escenas que responden literalmente a la interpretación del relato del Nuevo Testamento.

La infancia se encuentra presente en la iconografía de la Sagrada Familia, tanto del nacimiento, como de manera más abundante en las escenas de adoración de los Reyes, y también en los episodios de la Circuncisión y de la Huida a Egipto.

Por el número de representaciones constatadas, se conmemora de manera más profusa la Pasión, que dicho sea de paso, fue una de las principales devociones franciscanas. Llegado el tiempo de cuaresma, rara era la iglesia que no la organizase con los respectivos sermones generadores de un clima especial colectivo, de la misma manera que las procesiones y las manifestaciones públicas de religiosidad<sup>918</sup>.

Por orden cronológico damos cuenta de las escenas narradas en el Nuevo Testamento y halladas en la documentación analizada que formaron parte de las percepciones y devociones de los habitantes de la ciudad.

#### **3. 2. 1. 1. Evangelio de la infancia de la vida de Jesús**

*El nacimiento*, reiterado en 13 ocasiones de las 280. El conocimiento de este episodio responde a los textos de san Lucas<sup>919</sup> siendo el único que da un relato completo de las circunstancias milagrosas, sólo san Mateo<sup>920</sup> se limita a una sencilla mención. También,

---

<sup>917</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3081, Juan de la Serna (Testamento de Alonso de Olmedo, 14 de Junio de 1710).

Ytem declaro que en poder del señor Don Nicolás José de Flores oidor de esta Chancillería, tengo y estan de tres a cuatro años a esta parte dos tapicerias la una de ocho paños de Bruselas de la historia de la destruccion de Troya y otra de cuatro paños mas ordinaria todo en empeño de sesenta y un doblones poco mas o menos que constaran de papel hecho a mi favor del dicho señor, mando que pagandole la dicha cantidad se recobren por mis herederos.

<sup>918</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1984).

<sup>919</sup> (2,1-20).

<sup>920</sup> (2,1).

Santiago de la Vorágine en *La Leyenda dorada*<sup>921</sup> enumera diferentes milagros que acompañaron el nacimiento de Jesús. En los últimos siglos de la Edad Media, los artistas concibieron esta escena llena de modestia, silencio y fervor. La presencia de Dios no se delataba más que por la fe profunda de la madre y el padre adoptivo. Opuesta a las representaciones del Siglo XVII en las que el arte no proyecta el abandono de la Sagrada Familia sino el momento en que los hombres reconocen al Hijo de Dios. Por eso, la Madre aparta los pañales para mostrarlo y sucede a veces que el Niño se vuelve luminoso, alumbra las tinieblas y hace resplandecer los rostros a su alrededor<sup>922</sup>. A partir del siglo XVI el tema predominante fue la Adoración del Niño por la Virgen y los pastores a los que se añaden a veces santos y donantes<sup>923</sup>. *La Adoración de los Reyes*, se computa 13 veces entre los representantes de la muestra, episodio recogido en el evangelio de san Mateo<sup>924</sup>.

---

<sup>921</sup> Vorágine, Santiago de la, *La leyenda dorada*, Madrid: Alianza, [1 ed.], 1982, 2 v. [Traduc. de: *Legendi di Sancti Vulgari Storiado*, 1264].

<sup>922</sup> Mâle, Émile, *El arte religioso del siglo XII al siglo XVIII*, 2ª ed., México [etc.]: Fondo de Cultura Económica, 1966 [Traduc. de: *L'art religieux du XII al siglo XVIII*, 1945].

<sup>923</sup> Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, *Guía iconográfica de la Biblia y los Santos*, Madrid: Alianza, 1996.

<sup>924</sup> (2, 1-12). que relata como unos magos de oriente son advertidos por una estrella del nacimiento de un rey en Judea. El rey Herodes les hace prometer que regresaran cuando hayan encontrado al niño, para que él pueda adorarlo. Guiados por una estrella, descubren al niño (11) y, *llegando a la casa, vieron al niño con María su madre, y de hinojos le adoraron, y, abriendo sus cofres, le ofrecieron como dones, oro, incienso y mirra.*



*El nacimiento del hijo de Dios*, Hubert, François, 1744-1809

Catálogo digital Dioscórides

En: [http://alfama.sim.ucm.es/dioscorides/consulta\\_libro.asp?ref=B19138453&idioma=0](http://alfama.sim.ucm.es/dioscorides/consulta_libro.asp?ref=B19138453&idioma=0)

*La circuncisión* es un tema menos recurrente que los anteriores, localizado sólo en dos ocasiones. La ley mosaica fue observada en el nacimiento de Jesús, relatado por san Lucas<sup>925</sup>. La Compañía de Jesús convirtió este acontecimiento en su fiesta principal. Este tema que aparece en el arte a finales del siglo X se puede contemplar en gran número de iglesias, en los retablos sobre el altar mayor, y se inserta a menudo en una secuencia que describe los diferentes episodios de la vida de Cristo o de María. Generalmente se sitúa antes de la Adoración de los Magos o de la presentación de Jesús en el templo. El número de personajes que asisten a la escena varía, siendo tres los protagonistas: la Virgen, el niño y el ministro o *moshel* que realiza la circuncisión provisto de un cuchillo. En el siglo XIII, el número de personajes aumenta con José y varios sacerdotes<sup>926</sup>.

<sup>925</sup> (2,21).

<sup>926</sup> *Op. cit.* (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).

*La Huida a Egipto* se repite entre los documentos seleccionados en dos ocasiones. Mateo es el único de los evangelistas que relata este episodio<sup>927</sup>. El tema ha sido tratado abundantemente a partir del siglo V ó VI, la Sagrada Familia en camino. Además de los tres personajes fundamentales: la Virgen, el Niño y José que guía, o sigue al asno, se representa un ángel que los conduce. A finales de la Edad Media el paisaje adquiere un valor predominante<sup>928</sup>.

La *Sagrada familia*, respondió a una devoción más reciente en la época, hallada en la documentación analizada trece veces, una de ellas representada con san Juan, otra con santa Isabel y san Juan, y otra con santa Rosa de Lima.

*El Bautismo*, reiterado en dos ocasiones, lo mencionan todos los evangelistas<sup>929</sup>. Durante los siglos XVII y XVIII se conservaron las dos figuras principales, Jesús y Juan, y un coro de ángeles se incluye generalmente en la escena<sup>930</sup>.

### 3. 2. 1. 2. La pasión y muerte del Señor

Como es sabido, las escenas de la Pasión, fueron muy difundidas desde la Edad Media. Responden al mayor número de representaciones halladas en la documentación estudiada, en consonancia con la religiosidad barroca y la influencia de las procesiones de Semana Santa en la ciudad dirigidas a la conmoción del sentimiento.

La escena de *La Oración en el huerto*, de acuerdo con el relato evangélico, la encontramos en cuatro domicilios.

A partir del siglo XIV se limita a la escena de la oración de Cristo. Arrodillado delante de una roca, Jesús ocupa el centro de la composición mientras que en primer plano aparecen dormidos los tres discípulos, Pedro, Santiago y Juan. En este mismo siglo, la mano de Dios que hasta ese momento había dominado la escena se ve reemplazada por ángeles. El cáliz que Jesús menciona en su oración, se integra en adelante en la escena y situado en la mano del ángel que a veces porta una cruz. La composición se fija sin cambios apreciables hasta el siglo XIX: Jesús arrodillado, el ángel con el cáliz y los tres discípulos<sup>931</sup>.

---

<sup>927</sup> (2, 13-15). Un ángel del señor ordena en sueños a José que huya a Egipto con el niño y su madre (...) porque Herodes va a buscar al niño para matarlo. José se levanta, toma con él a niño y a su madre, y huye a Egipto.

<sup>928</sup> *Op. cit.* (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).

<sup>929</sup> (Mt.3,13-17; Mc. 1,9-11; Lc. 3,21-22; Jn 1,29-34).

<sup>930</sup> *Ibidem* (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).

<sup>931</sup> *Idem* (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).



*Cristo atado a la columna*: escena hallada en 3 ocasiones, una de ellas junto a la dolorosa. Los evangelistas<sup>932</sup>, san Mateo, san Marcos y san Juan, se contentan con una sencilla mención, *entregó a Jesús, después de haber ordenado que lo flagelaran, para que fuera crucificado*. Cristo está atado a la columna, alta y delgada hasta el siglo XVI, siendo el modelo la columna de la Iglesia del Santo Sepulcro en Jerusalén. Tras el Concilio de Trento, los artistas adoptaron una columna baja, de acuerdo con la columna en forma de balaustrada conservada desde el siglo XIII en la basílica de Santa *Práxedes de Roma*<sup>933</sup>.

El *Ecce Homo*: junto con la crucifixión es de las escenas más repetidas, 29 veces, una de ellas con María. La expresión *Ecce Homo* es la forma latina del anuncio de Pilato: *Aquí esta el hombre*. La tradición de este episodio procede del Evangelio de san Juan<sup>934</sup>.

De las 18 personas cuya actividad profesional conocemos, ocho corresponden a profesiones liberales, seis al grupo de los artesanos, dos al clero, una a criados y una a militares.

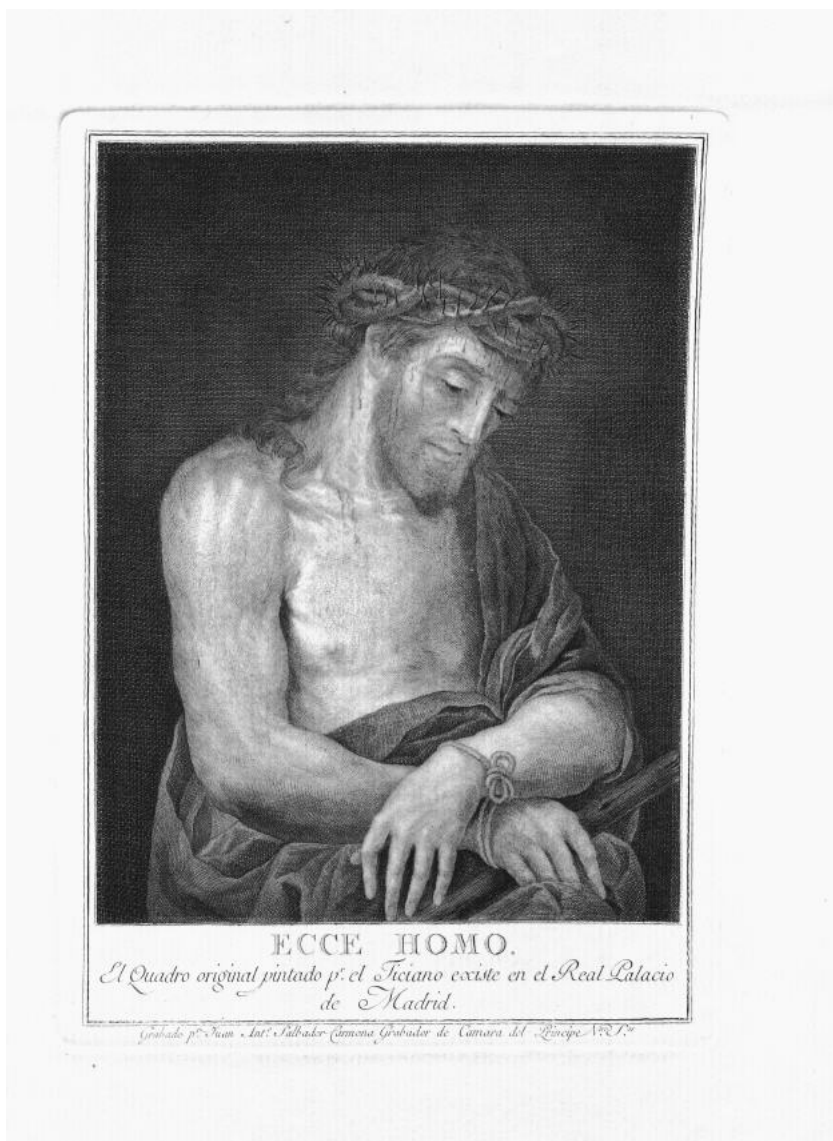
En los siglos XVI y XVII, las representaciones del *Ecce Homo* entran en las series de imágenes de piedad que alcanzan gran difusión, con una tendencia marcada a la confusión con el Cristo escarnecido.

---

<sup>932</sup> Mt. (27,26); Mc. (15,15) y Jn. (19,1).

<sup>933</sup> *Ibidem* (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).

<sup>934</sup> (19, 4-6).



*Ecce Homo*, Salvador Carmona, Juan Antonio, 1740-1805

Catálogo digital Dioscórides

En: [http://alfama.sim.ucm.es/dioscorides/consulta\\_libro.asp?ref=B19182028&idioma=0](http://alfama.sim.ucm.es/dioscorides/consulta_libro.asp?ref=B19182028&idioma=0)

El tema sigue de moda durante los siglos XVII y XVIII; las estampas difunden ampliamente una versión que debe mucho a Caravaggio<sup>935</sup>.

Ya se ha señalado que la prioridad cristocéntrica de la devoción colectiva no ocultó nunca su predilección hacia el signo de identidad: la cruz y el crucificado<sup>936</sup>.

La *Crucifixión*, es el tema preeminente, el más reiterado entre los 280 iconos de la vida de Jesús. Nada menos que 44 veces nos ha aparecido, una de ellas con san Cayetano,

<sup>935</sup> *Ibidem*. (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).

<sup>936</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1999).

otra con la Virgen, y tres describen el descendimiento de la Cruz, de los 280 iconos de la vida de Jesús. Entre las 29 personas de las que sabemos el grupo de actividad profesional, la localizamos en trece domicilios pertenecientes a profesiones liberales, diez de artesanos, cinco del clero, y una de criados.



*Descendimiento de la Cruz.* Volpato, Giovanni, ca. 1735-1803

Catálogo digital Dioscórides

En: [http://alfama.sim.ucm.es/dioscorides/consulta\\_libro.asp?ref=B19151202&idioma=0](http://alfama.sim.ucm.es/dioscorides/consulta_libro.asp?ref=B19151202&idioma=0)

Se trata de la escena relatada con especial acento por los cuatro evangelistas<sup>937</sup>. En los siglos XVII y XVIII hay un gran número de obras secundarias que retoman la iconografía creada por Tintoreto (1518-1594), en la crucifixión, tiende a fijarse el modelo del crucificado. Finalmente en el XVIII, la confusión fragmentaria que ya se daba en el siglo anterior entre el crucifijo y la crucifixión se hace corriente. La tendencia a dramatizar se afirma en el espíritu teatral de la Época barroca<sup>938</sup>

La escena del *Sepulcro* aparece representada en 5 ocasiones. La narración del enterramiento de Cristo varia ligeramente de un evangelio a otro. Estos relatos aparecen a continuación del de la crucifixión en san Mateo<sup>939</sup>, san Marcos<sup>940</sup>, san Lucas<sup>941</sup>, y san Juan<sup>942</sup>. En los siglos XV y XVI, los escultores colocan el Enterramiento en un marco arquitectónico monumental que reúne a numerosos personajes que, según algunos estudiosos, proceden de una fuente apócrifa<sup>943</sup>.

### *Santo Cristo de Burgos*

La imagen original de la que partió esta devoción popularísima es la del Santo Cristo venerada en la Catedral de Burgos. Según la tradición, la talla, de autor anónimo flamenco, se encontró en el mar en una caja que flotaba sobre las aguas en el año 1308. Un mercader la adquirió para donarla a unos frailes agustinos. Estuvo emplazada en el convento de San Agustín donde se inició su devoción con tal fortuna y con tal fama que se le empezó a conocer como el Cristo de Burgos.

Es indicativo que a estas alturas de la época aparezca en la documentación mencionado entre las pertenencias de los habitantes de la ciudad recogidos en la muestra en 41 reseñas. Goza de la predilección del grupo denominado profesiones liberales y de los artesanos, ya que de los 19 documentos en los que consta la profesión, reponen a nueve y siete respectivamente, y sólo en dos ocasiones aparecen los comerciantes y en una el clero.

---

<sup>937</sup> Mt. (37, 32-56); Mc. (15, 21-41); Lc. (23, 26-49); Jn. (19, 16-37).

<sup>938</sup> *Op. cit.* (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).

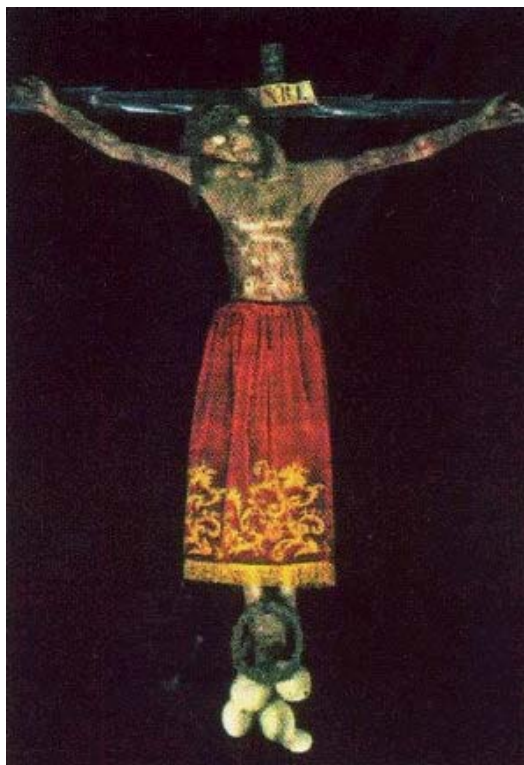
<sup>939</sup> (27, 57-60).

<sup>940</sup> (15, 42-47).

<sup>941</sup> (23, 50-54).

<sup>942</sup> (19, 18-42).

<sup>943</sup> *Ibidem* (Duchet Suchaux, Gaston; Pastoureau, Michel, 1996).



*Santo Cristo de Burgos.*

En: <http://www.cristodesanagustin.com/articonografiactoagustin.htm>

Señalamos, además, que es frecuente encontrarlo junto a la imagen de la Virgen de la Soledad o la Virgen de los Dolores en el mismo documento.

En el testamento de Catalina Domínguez, viuda de Manuel de Baños, moradora en el barrio de Cantarranas, y parroquiana de san Miguel<sup>944</sup>.

En la carta de pago de dote de Juana Martín<sup>945</sup>, casada en segundas nupcias con Roque de Benavente<sup>946</sup>.

En la carta de pago de dote de Nicolás de Ibarra a favor de su mujer Manuela Palomino<sup>947</sup>.

---

<sup>944</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento de Catalina Domínguez, 7 de noviembre de 1702).

[...] otra pintura del santo Christo de burgos de bara y quarta de alto con su marco negro

[...] otro de nra señora de la Soledad de bara y qta de alto con su marco negro.

<sup>945</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Carta de pago de dote de Juana Martín, 16 de Febrero de 1703).

Una nra señora de la Soledad de dos bars con su marco negro tassada en ziento veinte

Reales, un Santo Christo de burgos con marco negro en ochenta r<sup>s</sup>.

<sup>946</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento de Gabriel Terán y Mansilla, 24 de Octubre de 1703).

Mando al liz<sup>do</sup> D<sup>n</sup> Bar<sup>me</sup> mi sobrino [...] ademas dos pinturas grandes con sus marcos la una de S<sup>to</sup> Christo de burgos y la otra de nra señora de los dolores y le pido me encomiende a Dios.

En la carta de pago de dote de Manuel de Vascones Tabarés y Picado a favor de su mujer, Rosa Tejero<sup>948</sup>.

En las postrimerías del siglo todavía continuaba la devoción a estas dos figuras aunque con menor profusión.

El testamento de Luis Mancebo, procurador del número de la Real Chancillería, casado en segundas nupcias con Catalina Andrés<sup>949</sup>.

En el inventario adjunto a la copia del testamento de Juan Alejandro, panadero, casado con Tomasa Quintero<sup>950</sup>.

---

<sup>947</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 1992, Juan de Tejares (Carta de pago de dote de Nicolás de Ibarra, 5 de Febrero de 1705).

Mas dos pinturas grandes con sus marcos negros a la florentina, el uno de Nra. Sra. de la Soledad y la otra del S<sup>to</sup> Xpto de Burgos tasada cada una en cien R<sup>s</sup> que hacen doscientos.

<sup>948</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3087, Mateo Fernández de Llanos (Carta de pago de dote de Manuel de Vascones Tabarés y Picado, 31 de Octubre de 1716).

Mas dos cuadros de a dos varas con sus marcos negros, que el año es una hechura de S<sup>to</sup> Xp<sup>to</sup> de Burgos y otra de Nra. Sra de la Soledad a cien r<sup>s</sup> cada una.

<sup>949</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4102, Angel Quintero Guerras (Testamento de Luis Mancebo, 14 de Noviembre de 1785).

Un cuadro de Nuestra señora de los cuchillos con marco dorado [...] otro del Santo Xpto de Burgos con marco dorado [...] otro tan largo [de dos varas] de San Antonio otro del mismo largo de la concepcion.

<sup>950</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4118, Juan Manuel Hernández (Testamento de Juan Alejandro, 23 de Octubre de 1796).

Yd. un relicario de la Soledad y el Christo de burgos en 12 rs.

<i>Escenas de la vida de Jesús</i>	<i>Número</i>
<b>NACIMIENTO</b>	<b>26</b>
<i>Nacimiento</i> .....	10
<i>Nacimiento y portal de Belén</i> .....	1
<i>Adoración de los Reyes</i> .....	13
<i>Huida a Egipto</i> .....	2
<b>VIDA</b>	<b>67</b>
<i>Circuncisión</i> .....	2
<i>Niño</i> .....	22
<i>Niño Dios</i> .....	1
<i>Niño y ángel</i> .....	1
<i>Niño y las insignias de la pasión</i>	3
<i>Sagrada familia</i> .....	10
<i>Sagrada familia y San Juan</i> .....	1
<i>Sagrada familia, Santa Isabel, San Juan</i> .....	1
<i>Sagrada familia y Santa Rosa de Lima</i> .....	1
<i>Bautismo</i> .....	2
<i>Jesús</i> .....	3
<i>Jesús y la oveja perdida</i> .....	1
<i>Jesús y San Francisco</i> .....	1
<i>Jesús y María</i> .....	3
<i>Salvador</i> .....	13
<i>Salvador y María</i> .....	2
<b>PASIÓN</b>	<b>186</b>
<i>Pasión</i> .....	2
<i>Pasión y San Pedro</i> .....	1
<i>Oración en el huerto</i> .....	4
<i>Nazareno</i> .....	12
<i>Atado a la columna</i> .....	2
<i>Atado a la columna y la dolorosa</i> .....	1
<i>Azotado</i> .....	1
<i>Calvario</i> .....	1
<i>Eccehomo</i> .....	28
<i>Eccehomo y María</i> .....	1
<i>Cristo</i> .....	34
<i>Coronación de cristo</i> .....	1
<i>Santo Cristo de Burgos</i> .....	41
<i>Cristo de Caravaca</i> .....	1
<i>Cristo del Pardo</i> .....	1
<i>Cristo y María</i> .....	1
<i>Cristo con la cruz a cuestas</i> .....	1
<i>Crucifixión</i> .....	39
<i>Crucifixión y San Cayetano</i> .....	1
<i>Crucifixión y Virgen</i> .....	1
<i>Crucifixión y descendimiento</i> .....	1
<i>Descendimiento de la cruz</i> .....	2
<i>Difunto</i> .....	2
<i>Jesús rescatado</i> .....	1
<i>Sepulcro</i> .....	5
<i>Gloria</i> .....	1
<b>TOTAL</b>	<b>279</b>

Tabla 3. 19. – *Representaciones de la vida de Jesús en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

### 3. 2. 2. Representaciones de la Virgen

A juzgar por la abundancia y surtido monográfico puede afirmarse que la devoción mariana ocupaba buena parte de la religiosidad de los habitantes de la ciudad: entre todos los santos y santas fue la más venerada. Las órdenes religiosas contribuyeron en buena medida a la exaltación de la Virgen durante los últimos siglos de la Edad Media, florecieron numerosos escritos en prosa y pequeños poemas escritos por monjes, que la elevaban por encima de todas las criaturas. Su representación posterior, fruto del arte de la Contrarreforma defensor de todos los dogmas atacados por los protestantes, que acusaban a los papistas de haber reemplazado a Cristo, se dedicó a exaltar a la Virgen<sup>951</sup>. Así pues, la Iglesia contrarreformista lejos de hacer la menor concesión, exaltó sin cesar su culto. La Virgen fue venerada entonces con un fervor ardiente, como si se quisiera hacerle olvidar tantas palabras ofensivas, tantos libros impíos en los que los cristianos hablaban de ella, cuenta Canisius, con menos respeto que los musulmanes<sup>952</sup>.

Entre las descripciones de estas representaciones en la documentación utilizada, encontramos 65 veces exclusivamente a Nuestra Señora sin más compañía, gran parte en pequeñas láminas, alguna estampa, algún escaparate, un cuadro bordado en cañamazo con su imagen, diferentes pinturas y esculturas, e incluso una figura de cera con diferentes hechuras valorada en 550 reales. También aparece acompañada, con Cristo en los brazos, con san Antonio, con san José, con san Juan Nepomuceno, con santo Domingo, con san Ildefonso, con san Juan, o junto a sus padres, san Joaquín y santa Ana.

En 39 ocasiones se la describe con el niño, como parte de la vida cotidiana en escenas de Nuestra Señora de la leche o Nuestra Señora amamantando, con el niño en la cama, e incluso, cosiendo.

Por otra parte, son numerosas y variadas las distintas advocaciones a la Virgen, algunas de ellas bastante reiteradas, y entre las repetidas en más de diez ocasiones se encuentran: 49 Nuestra Señora de la Concepción, 29 Nuestra Señora de la Soledad, 15

---

<sup>951</sup> Mâle, Émile, *L'art religieux du XIIe au XVIIIe siècle*, Paris: A. Colin, 1945. [Traduc. española: *El arte religioso del siglo XII al siglo XVIII.*, México: Fondo de Cultura Económica, 1951. (Breviarios del Fondo de Cultura Económica; 59)].

<sup>952</sup> Mâle, Emile, *L'art religieux après le Concile de Trente: étude sur l'iconographie de la fin du XVIe siècle, du XVIIe, du XVIIIe siècle: Italie, France, Espagne, Flandres*, Paris: A. Colin, 1932. [Traduc. española: *El barroco: arte religioso del siglo XVII: Italia, Francia, España, Flandes*, Madrid: Encuentro, 1985].



Nuestra Señora del Pilar, y 14 Nuestra Señora del Populo, Nuestra Señora de los Dolores y Nuestra Señora del Carmen.

### *Nuestra Señora de la Concepción*

Sin lugar a dudas, es la advocación mariana más popular y difundida en la ciudad durante el siglo XVIII, ya que hemos localizado 49 iconos de un total de 377 referencias a la Virgen. Esta presencia doméstica de la iconografía es un reflejo elocuente de las formas y posibilidades de transmisión y aceptación de un mensaje teológico en y por un lenguaje popular de icono. Es, a la vez, el fiel reflejo en la imagen del ambiente de fervor vivido en la monarquía española desde el siglo XVI, caldeado por las polémicas del siglo XVII y el empeño de los monarcas por conseguir la definición del dogma y todo ello cuajado en el XVIII con la devoción “inmaculista” de los borbones más entusiasta aún en Carlos III<sup>953</sup>.

El ámbito social en el que caló con más predicamento a tenor de esta fuente fue en gran parte del grupo artesanal, ya que de las 31 personas que indican la profesión y poseen este icono responde a 14 domicilios de artesanos, 7 a profesiones liberales, 4 al clero, 3 a comerciantes, 2 a otros, 1 a la nobleza. Hallamos escasas descripciones en cuanto a los elementos de su representación; posiblemente eran copias de los grandes maestros de la época.

El modelo iconográfico de la Virgen *tota pulchra* ya existía a comienzos del siglo XVI, y uno de los primeros ejemplos es un grabado del libro *Heures à l'usage de Rouen*, impreso en París por Antoine Vérard en 1503<sup>954</sup>. Reproducido por Thielman Kerver en las *Heures de la Vierge à l'usage de Roma*, en el París de 1505<sup>955</sup>.

El teólogo Johannes Molanus prescribió que su imagen se rodeara por símbolos de su pureza extraídos del Cantar de los Cantares, los cuales deberían ir acompañados de inscripciones basadas en sus versos<sup>956</sup>.

---

<sup>953</sup> Entre la abundantísima bibliografía, baste con remitir de manera especial: *Inmaculada Concepción de María. Teología, historia, espiritualidad*. Salamanca, 2004.

Stratton, Suzanne, “La Inmaculada Concepción en el arte español”. En: *Cuadernos de arte e iconografía*, 1988, v. 1, n. 2, pp. 3-128. (monográfico).

<sup>954</sup> Réau, Louis, *Iconographie de l'art chrétien. T. II*, París: Presses Universitaires de France, 1957.

<sup>955</sup> Mâle, Emile, *L'art religieux de la fin du Moyen-Âge*. París: A. Colin, 1922.

<sup>956</sup> Molanus, Johannes, *De historia SS imaginum et picturarum, pro vero earum usu contra abusum, libri quatuor*, Lovaina: por Joannes Natalis Paquot, 1771, (pp. 393-394).

Porró sicur Canticorum Liber recte applicatur Beatae Virgini: sic etiam suavis adinventionis est ea Virginis Imago, in qua ei appinguntur, Sol, Stella, Luna, Porta caeli,

A modo de ejemplo, en el inventario de bienes de María Real, casada con Antonio Medina, maestro sastre, se describe la Concepción con su gloria y serafines

Mas otro cuadro original de buena mano de bara y media de alto quasi cuadrado con su marco a la florentina con los estremos dorados y cantoneras de oro bien tratado y es de nra señora de la concepcion con su gloria y serafines tasado en quarenta reales<sup>957</sup>

Aunque el dogma de fe, que declaraba a la Virgen preservada de todo pecado desde su concepción por una gracia especial de Dios, no fue proclamado hasta el 8 de Diciembre de 1854 por el Papa Pío IX mediante la bula *Ineffabilis Deus*, esta creencia y su devoción había calado y se había difundido antes, pues los artistas, a través de los encargos que recibían, así lo representaban.

La razón de esta importancia cuantitativa no permite dudar de su carácter popular, dada la repercusión que tuvo la disputa teológica entre católicos del siglo anterior y el ardor de enfrentamientos doctrinales entre órdenes religiosas. El origen de este desencuentro venía de lejos, la Inmaculada Concepción de María, la de su hijo, siempre se consideró inmaculada. Esta idea originaria griega extendida a occidente, puesto que en la primitiva iglesia de occidente nadie ponía en duda que la Virgen fue concebida y alumbrada en pecado según la doctrina del pecado original de san Agustín. La iglesia oriental no hace suya esta doctrina y celebra entre los siglos VIII y XII la fiesta del día de la concepción de Santa Ana. La celebración no tardó mucho en penetrar en occidente, pero hubo que esperar hasta 1128 para que esta idea se abriera paso en diversos aspectos de la liturgia. Lo que había sido una creencia piadosa, que María fue concebida inmaculadamente, tuvo que relacionarse con principios dogmáticos<sup>958</sup>.

Sin embargo, a pesar de que algunos teólogos escolásticos de la Edad Media tardía contradijeron la idea de la Inmaculada Concepción, el más insigne de todos, santo Tomás de Aquino (+ 1274) rechazó este concepto, la inmaculada continuó encontrando nuevos defensores.

Así pues, mientras los *maculistas* dominicos, más intelectuales, siguieron las opiniones de Santo Tomás de Aquino, la orden franciscana, no menos poderosa, adoptó una postura opuesta, apoyándose en los mejores argumentos de *Duns Scoto* (+1308).

---

Lilium inter spinas, Speculum sine macula, Hortus conclusus, Fons signatus, Civitas dei, et similia, adscriptus etiam verbis: *Tota pulchra es amica mea, et macula non est in te: Electa ut Sol: Pulchra ut luna, Stella maris: Porta caeli: Sicut lilium inter spinas* [...]

Cfr.: Heras y Nuñez, María de los Angeles de las, *La Virgen Tota Pulchra en el arte riojano del siglo XVI*. En: *Berceo*, 1994, n. 126, pp. 35-44.

<sup>957</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3655, Manuel Fernández Casado (Inventario de bienes de María Real, 16 de Junio de 1748).

<sup>958</sup> *Op. cit.* (Stratton, Suzanne, 1988).

Adoptaron oficialmente la fiesta de la Inmaculada Concepción en el capítulo de la Orden que tuvo lugar en Pisa en 1263. La disputa entre las dos grandes órdenes estaba servida, comenzó en 1378 en la Universidad de París y seguiría a lo largo de cinco siglos. La confrontación en la que los teólogos españoles desempeñarían un papel preponderante<sup>959</sup>.

Los *inmaculistas*, en la línea franciscana, fieles a esta devoción a lo largo de los siglos, reciben el apoyo de la también poderosa Compañía de Jesús en el mejor momento de la Contrarreforma. Merece la pena leer el relato de Alonso de Villegas en uno de los libros más demandados y expresivos de la mentalidad de la Contrarreforma:

Y quien algun tiempo se exercitare en ella no es posible sino que conseguirà fruto grande para su alma: temiendo de ofender a vn Dios, que sabe tambien castigar sus ofensas, y por las cometidas hazer penitencia, implorando el favor de la Sagrada Virgen que por esto convino que su Concepción fuesse sin pecado, para que tuviesse oficio de intercesora de pecadores alcançandonos à todos de su soberano Hijo perdon, y nueva gracia. El tiempo en que se començo à celebrar fiesta de la Concepcion de la Virgen, aunque precisamente no puede señalarse, porque fue en diversas partes, mas desde el Concilio de Basilea celebrado en diez y siete de Setiembre del año de mil quatrocientos y treinta y nueve, fue mayor la devoción de los fieles à esta solemnidad, y fiesta celebrandose generalmente en todas las partes porque los padres que se hallaron en aquel Concilio decretaron en èl, que fue concebida sin pecado la Madre de Dios, y mandaron se celebrase fiesta de la Concepcion en ocho de Diziembre. Mas por averse congregado este Concilio en tiempos de un cisma, y no aprobar el verdadero Pontifice Romano este decreto, quedò sin fuerça, y no es recibido por determinacion Catholica, y de fee. Aunque dio mucha autoridad à esta parte; de que fue concebida la Virgen sin pecado, que tantos Padres como estavan en aquel Concilio, gente famosa en vida, y letras, fuesen deste parecer. *Canisio*<sup>960</sup> Religioso de la Compañía de Iesvus en vn libro de grande curiosidad, y erudicion, que hizo de la vida de la Madre de Dios; dize que la Vniversidad de Paris, recibì la opinion de que la Virgen fue concebida sin pecado, y que à todos los que se graduan en ella de Doctores les toman juramento que seràn deste parecer, y le defenderàn en todo tiempo, y lugar. Vniversalemnte se recibì para celebrarse con titulo de la Concepcion en ocho dias de Diziembre, como se ha tocado, desde el Papa Pio Quinto, que fue Frayle del Orden de los Predicadores del Beinaventurado Padre Santo Domingo, y Varon Santissimo poniendola en el Breviario, que antes en el Concilio Tridentino se mandò reformar para toda la Vniversal Iglesia, y en su tiempo se

---

<sup>959</sup> *Ibidem* (Stratton, Suzanne, 1988).

<sup>960</sup> Pedro Canisio, Santo (S.I.), *¿De Maria Virgine incomparabile et Dei genitrice Sacrosancta libri quinque ...* Inglostadii : excudebat David Sartorius, 1577 ; [34], 780, [34] p., [2] en bl. : il. ; Fol.

acabò, y él por su Breve mandò se recibiesse dado, como tambien se ha dicho, en nueve de Julio año de mil y quinientos y sesenta y ocho<sup>961</sup>.

Esta controversia, dilatada en el tiempo, adquiere en la España del siglo XVII relevancia política, cuya expresión es la Junta Real, dedicada exclusivamente a este tema con el desfile de embajadas con la solicitud de una definición dogmática, como las enviadas por Felipe III a Paulo V (1605-1621), que tan sólo concedería indulgencias en 1615. En 1616-1617, se prohibió sostener en público la doctrina contraria<sup>962</sup>. Un nuevo documento pontificio, el decreto *Sanctissimus* de 4 de Junio de 1622 del Papa Gregorio XV (1621-1623), dio un paso más para la causa, se prohibía defender la sentencia *maculista*, no sólo en público sino también en privado. El decreto fue recibido ya por su hijo Felipe IV que había sucedido a su padre un año antes, y que, animado por este hecho y más tarde por los consejos de su gran confidente sor María de Jesús de Agreda, e influenciado por la orden franciscana (a la que pertenecía la Madre María Luisa de Carrión) se convirtió en cruzado de la causa *inmaculista*.

Después de las tensas relaciones del periodo de Urbano VIII (1623-1644), el papa Alejandro II (1655-1656) a través de la bula *Sollicitudo omnium ecclesiarum*, expedida el día de la Inmaculada de 1661; declara que la Virgen María fue preservada de la mancha del pecado original en el primer instante de su concepción, que esta preservación constituye el objeto de la creencia, del culto y de la fiesta de este singular privilegio.

---

<sup>961</sup> Villegas, Alonso de, *Flos sanctorum y historia general en que se escribe la vida de la virgen sacratissima [...] y la de los Santos antiguos*, Barcelona: Ioseph Texeido, Impresor del Rey Nuestro Señor, 1724, p. 18 [Disponible en:] <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01937730541146003097702/thm0000.htm> (Consulta 15-01-2009).

<sup>962</sup> García-Saúco Beléndez, Luis G., “Un aspecto de la sociedad del Barroco del XVII: la devoción a la Inmaculada Concepción en Albacete”. En: *Al-Basit*, 1986, v. 12, n.18, pp. 33-45.



Nra. Sra. de la Concepción vinculada a los símbolos de la letanía.

En: Carrillo de Acuña, Pedro, *Excellmi. et Illmi. D.D. Petri Carrillo de Acuña ... Decisiones Sacrae Rotae Romanae : cum suis argumentis et summiariis, nec non indicibus necessariis summa cura et labore exornatae*, Lugduni : sumptibus Philippi Borde, Laurentij Arnaud, Petri Borde, et Guill. Barbier, 1665. ; Fol. [Portada cal. con grabado de la Concepción y Santiago Apostol]

Más tarde, durante los últimos años de Carlos II y de la monarquía austriaca, se publica el breve *In excelsa* (1696), por el cual se mandaba celebrar la festividad de la Inmaculada Concepción con rito doble de segunda clase y con octava en la Iglesia Universal, de la misma manera en que se venían celebrando las otras dos festividades más solemnes de la Virgen: la Natividad y la Asunción.

Felipe V continuó con la obligación heredada, y así envió con la suya personal más de doscientas suplicas de la Iglesia española que el cardenal Belluga se encargó de

presentar a Clemente XII a favor de la definición del dogma. Pero hubo de pasar más de siglo y medio para que esto sucediese<sup>963</sup>.

Pocas dudas quedan del fervor popular después de las cuarenta y nueve imágenes de la Concepción entre las 377 representaciones de la Virgen y entre los mil doscientos ciudadanos encuestados. Señal de su presencia entre los ciudadanos fue la pervivencia del saludo con el “Ave María Purísima”.

Fiel reflejo de esta devoción en Valladolid fueron las advocaciones y patrocinios de los mercaderes de la ciudad: Nuestra Señora de la Concepción fue la imagen de cofradías y hermandades, la devocional de san Miguel y de las gremiales de san Pedro y san Juan. Nuestra Señora de la Concepción y el Rosario lo era de la gremial de san Andrés. Así como de las gremiales de Santiago y san Francisco lo fueron Nuestra Señora de la Concepción y santos mártires Cosme y Damián y Purísima Concepción y san Francisco respectivamente<sup>964</sup>.

De esta forma discurrieron en el siglo XVIII en España las consecuencias de la exaltación religiosa del siglo anterior, en el que se encontraban factores que no debemos obviar para comprender este ardor mariano: la tradición mariana que lo prepara; la rivalidad entre escuelas y órdenes religiosas que lo avivan; los artistas que lo reflejan y cantan; los oradores sagrados que lo exaltan; el pueblo que lo vive al modo barroco; y la generosidad de los monarcas que lo sostiene<sup>965</sup>.

Se difundió, además, en múltiples manifestaciones, desde el escrito y la imagen hasta la música de los conventos como lo muestra en *Libro de música* dedicado a sor Luisa del convento de las religiosas clarisas de Carrión, que da una relevancia especial a *La Missa de la Concepción* basada en las *Litaniae Lauretanae B. M. V.*, dirigidas a la conmemoración de la Inmaculada; además, este manuscrito incluía la antífona *Tota pulchra est*, reseñada en su índice aunque hoy perdida<sup>966</sup>. Hubo un tiempo en que se cantaba tres veces al día<sup>967</sup>.

---

<sup>963</sup> *Op. cit.* (Vázquez, Isaac, 1979).

<sup>964</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1984, p. 222). Cuadro XIII. Cofradías, Hermandades, Congragaciones (s. XVIII).

<sup>965</sup> *Ibidem* (Vázquez, Issac, 1979).

<sup>966</sup> Aguirre Rincón, Soterraña, *Un manuscrito para un convento: el libro de música dedicado a Sor Luisa en 1633: estudio y edición crítica: convento de Santa Clara de Carrión de los Condes*, Valladolid: Las Edades del hombre, 1998.

<sup>967</sup> García Barriuso, Patrocinio (O.F.M), *La monja de Carrión: Sor Luisa de la Ascensión Colmenares Cabezón: (aportación documental para una biografía)*, Madrid: Patrocinio García Barriuso, D. L. 1986.

[En referencia a M. Luisa de la Ascensión] Y asimismo sabe que todos los días de poco tiempo acá tres veces al día después de haberse cantado la antífona de nuestra Señora que comienza *Tota pulchra est María*, cantan el verso que dice, *salban fac ancilan tuan domine*

En los domicilios en los que era parte integrante la imagen de Nuestra Señora de la Concepción, acompañaban en reiteradas ocasiones también las imágenes de san Antonio o san Francisco.

En el testamento de María Pimentel y Fajardo, hija de Juan Alonso Pimentel y Mencía Fajardo, condes de Benavente lega a sus sobrinas las imágenes de la Concepción y san Antonio<sup>968</sup>.

Por otra parte, también se observa cierta jerarquía social en la devoción a determinadas imágenes. La documentación ofrece descripciones de los soportes de la Concepción<sup>969</sup> en las que sus tallas o pinturas por su tamaño, lujo y materiales

---

deus meus esperanten inte, y que esto se hace ora se diga la misa con solemnidad ora sin ella y esto se repite a visperas, maitines y misas [...]

<sup>968</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3135, Luis Antonio Canedo (Testamento de María Pimentel y Fajardo, 7 de Noviembre de 1702).

‘A mi sobrina D<sup>a</sup> Ana M<sup>a</sup> de Arellano, religiosa en el Real Convento de Sta. Cruz, mando la imagen de la purisima concepcion que tiene las manos y cabeza de marfil con su escaparate’.

‘A mi sobrina D<sup>a</sup> Isabel Antonia de Pimentel, religiosa en el convento de Santa Ana mando la imagen de San Antonio de Padua que esta enfrente de mi cama’.

<sup>969</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Carta de dote de Juan Antonio Muñoz Cartón, 9 de julio de 1713).

‘otro de nra. señora dela conzepcn. de vara y quarta consu marco negro, 44 rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3087, Mateo Fernández de Llanos (Carta de dote de Manuel Carro, 9 de septiembre de 1714).

‘un lienzo pintura de nra. señora dela concepcion de dos baras de alto con su marco negro, 60 rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3087, Mateo Fernández de Llanos (Testamento de Gabriel Mariñas, 18 de agosto de 1721).

‘una nra. sra. dela conzepcion de papel forado en tabla con marco dorado, 20 rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento de Antonio Rodríguez de Valcazar, 18 de febrero de 1705).

‘una pintura de nra. sra. de la conzepcion desiete quartas dealto con marco dorado ala florentina’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento de Catalina Domínguez, 7 de noviembre de 1702).

‘una pintura de nra. señora de la conzepon. de una bara de alto con su marco dorado’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3135, Manuel Herrero Vela (Carta de pago de Florencia Pereira de Guevara, 24 de abril de 1705).

‘Nuestra Señora de la Concepción con sus serafines y trono dorada’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3135, Manuel Herrero Vela (Carta de pago de Florencia Pereira de Guevara, 24 de abril de 1705).

‘un cuadro de nra. sra. dela concepzon de dos baras de alto con su marco negro y dorado, 76 rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Carta de dote de Domingo Rojo Salgado, 9 de octubre de 1704).

‘Una de la concepcion con marco dorado y otra con los doze apóstoles’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Testamento de Antonia Burgueño, 27 de marzo de 1705).

‘una nra. señora dela concepcion de bulto que tiene en su casa’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Inventario y tasación de bienes de Juana Martín, 16 de febrero de 1703).

La concepcion de nra señora de vara y media de alto con marco negro en noventa’.

responden a un elevado nivel económico y sus descripciones se presentan de forma más ostentosa, al contrario de lo que sucede con los escapularios y laminitas de la Virgen del Carmen<sup>970</sup>, cuyas representaciones muestran una factura más sencilla.

---

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3122, José González Ochoa (Inventario y tasación de bienes de Juana Martín, 16 de febrero de 1703).

‘Vna concezon. con marco antiguo en cinquenta rs.’

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3588, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Francisco Antonio del Cavo, 6 de julio de 1755).

‘la imagen que tengo de Nuestra Señora de la Concepción de escultura con su cerco de plata’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3655, Manuel Fernández Casado (Inventario de bienes de María Real, 16 de junio de 1748).

‘y quasi cuadrado con su marco a la florentina con los extremos dorados y cantoneras de oro bien tratado y es de nra. Sra. de la concepcion’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4076, Ramón de Santillana (Inventario de bienes de Tomás Chacel, 31 de agosto de 1780).

‘Mas una Purisima Concepcion de tres quartas de alta con su marco dorado y cristal y cantoneras en nobenta rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4074, Manuel García Lanchares (Carta de dote de José Pérez García, 29 de mayo de 1789).

una concepcion de bulto en ochenta rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4074, Manuel García Lanchares (Inventario de bienes de Manuel San Juan, 5 de mayo de 1789).

‘una concepción de oro esmaltada’

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4116, Juan Manuel Hernández (Carta de dote de Antonio López de Haro, 18 de abril de 1796).

‘una Ymagen denra. Sra. de la Concepcion de talla tasada en ochenta rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4118, Juan Manuel Hernández (Testamento de Juan Ramón Martínez, 31 de agosto de 1793).

‘Ytt. un cuadro de mª vara de largo con la Purisima concepcion, marco dorado, y cristal, tasado en veintte y cinco rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4102, Angel Quintero Guerras (Testamento de Luis Mancebo, 14 de noviembre de 1785).

‘Yt una media caña, con una concepcion tasada en ocho rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscariz (Testamento de Angel Viguera, 8 de marzo de 1787).

‘Una Lamina de nra sa de la concepzn de evano maltratada, 30’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4127, Casto Oscariz (Testamento de Angel Zaratán, 19 de octubre de 1784).

‘Yt. una imagen de la concepcion con marco azul cantoneras plateadas y remate dorado en veinte rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4129, Casto Oscariz (Inventario y tasación de bienes de Francisco Díez, 27 de febrero de 1796).

‘una purisima de tres quartas de alto con su peana dorada y fajeado el marco de oro, ylo interior esttofado’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4104, Angel Quintero Guerras (Carta de dote de José Antonio de la Farga, 13 de enero de 1790).

‘Ytten doscientos veintte rs de un cuadro con la efigie o imagen de nuestra señora la concepzon marco dorado’.

<sup>970</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3637, Francisco Mozo Hernández (Inventario de bienes de Miguel Santos, 27 de febrero de 1753).

‘Mas Nuestra Señora del Carmen en 4 rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Carta de dote de Antonio Vega, 21 de marzo de 1757).

‘Un cuadro de Nuestra Señora del Carmen (100 rs.)’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4072, Manuel García Lanchares (Testamento de Agueda Fernández Gómez, 29 de agosto de 1781).



### *Nuestra Señora de la Soledad*

En consonancia con el episodio de la Pasión de Jesús encontramos un número elevado de representaciones de Nuestra Señora de la Soledad. Aparece en 29 de las 377 imágenes de la Virgen halladas entre los encuestados, una de ellas acompañada de san Antonio y otra por el Santo Cristo de Burgos. No es infrecuente localizar las dos representaciones por separado en un mismo domicilio.

Además, de las escenas de Pasión de la Virgen hallamos otras representaciones, Nuestra Señora de las Angustias, reiterada en siete casas, (en una de ellas al lado de Nicodemo), Nuestra Señora de los Cuchillos en ocho; Nuestra Señora de los Dolores en 14; Nuestra Señora de la Pasión en dos; y Nuestra Señora de la Compasión en una.

En general, estos iconos encuentran mayor representación, a excepción de Nuestra Señora de los Cuchillos, en las casas del grupo de las profesiones liberales, más de la mitad del cómputo total, repartidas de la siguiente manera: la Soledad, de las 14 personas que sabemos su profesión, 8 responden a profesiones liberales, 5 artesanos y 1 comerciante; la Virgen de los Dolores, 3 a profesiones liberales, 3 al clero, 1 a los

---

‘un escaparate que tengo de alguna estimacion con la Ymagen de Nra. Sra. del Carmen’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4112, Juan Manuel Hernández (Inventario de bienes de Manuel Verdesoto Silva Barros y Bracamonte, 9 de enero de 1786).

‘una nuestra señora del Carmen de bulto, de una cuarta de alto sobre una repisa con corona de plata’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerras (Carta de dote de Pedro Brochado, 28 de octubre de 1787).

‘Ytt. una imagen del Carmen con media cana [caña?] dorada en doze rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4130, Casto Oscariz (Carta de dote de Manuel Pérez, 30 de junio de 1790).

‘Yt. dos marcos dorados consus efigies de Nuestra Señora de el Carmen’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4107, Angel Quintero Guerras (Testamento de José Molinos, 20 de marzo de 1797).

‘Alumbren la imagen de Nra. Sra. del Carmen que se halla en la fachada de la puerta principal de su casa’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4107, Angel Quintero Guerras (Inventario de bienes de Catalina Mata Fernández, 25 de julio de 1799).

‘Ytt. una virgen del Carmen y un relicario en 16 rs.’

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Carta de dote de José Muñiz, 14 de julio de 1745).

‘Escapulario de Nuestra Señora del Carmen’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4077, Ramón de Santillana (Inventario y partición de bienes de Francisco Carballo, 12 de abril de 1987).

‘[escapariate] correspondientes con la efigie dentro de Nra. Sra. del Carmen con su niño que vale ochebta rs’.

A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4128, Casto Oscariz (Carta de dote de Agustín Iraola y Larreategui, 16 de octubre de 1788).

‘[Entre los objetos de plata cartones]con escudos del Carmen los ocho hechura de Aguila’.

artesanos; la Virgen de las Angustias, 4 a profesiones liberales y 1 a comerciantes; la Virgen de los Cuchillos, 2 al grupo de los artesanos y 1 a profesiones liberales.

En cuanto a las representaciones artísticas y su impacto visual, no hubo unanimidad en la Soledad. En el XVIII todavía se hace referencia al abuso del traje de viuda alejada de la piedad sólida y la conveniente dignidad según fray Juan Interián de Ayala<sup>971</sup>.

Anteriormente, Erasmo (1467-1536), se había manifestado respecto de la visión tan superficialmente sentimental, escribía en el opúsculo *Liturgia lauretana*, publicado en Basilea en 1525:

Dolióse María con dolor de su hijo, pero dominó al afecto humano con la fortaleza de espíritu; ahogó sus sollozos, reprimió las lágrimas que arrasaban sus ojos... Pinturas ultrajantes para ella son aquellas que la representan derribada caída en síncope, exánime de dolor... De María se lee haber sido espectadora de la acerbísima muerte de su Hijo, pero no se lee que llorara o se quejara<sup>972</sup>.

En el mismo sentido se expresaba en el XVI el jesuita y pedagogo español Juan Bonifacio<sup>973</sup>:

La virgen nunca perdió su dignidad y magestad de Madre de Dios. No se afligió mujerilmente, no prorrumpió en ayes y lamentos, no lloriqueó, no increpó a los verdugos... Retírense, pues, de la vista esos cuadros en que aparece desmayada y retírense igualmente esos libros y poemas que nos la pintan como una Hécuba o una Andrómaca, y no como lo que realmente era.

En la ciudad, Nuestra Señora de la Soledad fue advocación de la Cofradías y Hermandad gremial de san Andrés, y de las devocionales de la Trinidad Calzada, de Jesús, y san Ildefonso, como lo fueron Nuestra Señora del Pilar representada en 15 ocasiones de la Cofradía devocional de Santiago y Nuestra Señora del Carmen representada en 14 de la Cofradía devocional de san Juan.

Por otro lado, no sólo en la posesión de iconos de la Soledad se manifiesta esta devoción. Los ciudadanos revelan también en gran manera su fervor en otros modos que ilustran los testimonios de la época como puede ser el interés por los sermones

---

<sup>971</sup> Interián de Ayala, Juan (O. de M.), *Pictor christianus eruditus siue De erroribus, qui passim admittuntur circa pingendas, atque effingendas Sacras imagine ...*, Matriti : ex typographia conventus praefati Ordinis, 1730, libro IV, cap.6, nº 6. [Cfr.: Gutiérrez de Ceballos, Alfonso R., "La literatura ascética y la retórica cristiana reflejados en el arte de la Edad Moderna: el tema de la soledad de la Virgen en la plástica española". En: *Lecturas de historia del arte*, 1990, 2, pp. 80-90].

<sup>972</sup> Erasmo, Desiderius, *Obras escogidas*, 2ª ed., Madrid : Aguilar, 1964, pp.553-54. [Cfr.: Gutiérrez de Ceballos, Alfonso R., "La literatura ascética y la retórica cristiana reflejados en el arte de la Edad Moderna: el tema de la soledad de la Virgen en la plástica española". En: *Lecturas de historia del arte*, 1990, 2, pp. 80-90].

<sup>973</sup> Bonifacio, Juan (S.I.), *Ioannis Bonifacij e Societate Iesu Historia Virginalis de Beatissimae Mariae perpetuae Virginis Matris praepotentis Dei vita et miraculis...* Parisijs : apud Michaellem Sonnum... sub scuto Basiliensi, 1605.

[Cfr.: *Ibidem* (Gutiérrez de Ceballos, Alfonso R., 1990).

conmemorativos, la restauración de imágenes en las iglesias, los rezos y otras representaciones.

En el testamento de Teresa Rojo, viuda de Bernardo Caviedes, curtidor, parroquianos de San Ildefonso.

... el día de Domingo de Ramos de cada año para siempre jamás por la tarde de el y en dicha parroquia de San Ildefonso hayan de tener y tengan el sermón de la Soledad de Nuestra Señora la Virgen María pagando como mando paguen al predicador cuarenta reales de vellón por cada sermón y además le den un refresco<sup>974</sup>...

En el codicilo de María Pérez Castañeda, viuda de Juan Gutiérrez de Mazo, parroquianos en San Benito el Viejo.

Y asimismo era su voluntad que cobrado sea un papel de obligación que se halla en poder del padre ministro de la Santísima Trinidad Descalza de fray Juan de Prado se *aian* de dar y se den al dicho padre ministro de dicho convento de la Trinidad Descalza cuatrocientos reales de vellón para ayuda de dorar el retablo de Nra. Sra. de la Soledad que es de la Congregación<sup>975</sup>.

En el testamento de Fulgencio de Alfaro, natural de Cartagena, parroquiano de la Iglesia del Salvador.

[Iglesia de Nra. Sra. de la Encarnación?] Ytten es mi voluntad y en atencion a la devoción que siempre he tenido y tengo a nra. señora de la Soledad y a su imagen venerada en dicha iglesia de Padres clerigos menores, se haga igualmente que en lo antiguo la función que años pasados se celebraba en dicha Iglesia en el día de Viernes Santo por la mañana de cada un año perpetuamente, colocando dha imagen en el altar mayor con el obsequio de las mismas [velas?] que antes ardían en el monumento, predicando la Soledad de dicha reina y encargando al fin el orador una Ave Maria por mi alma, para cuyo cumplimiento se vaquen de mis bienes y entreguen por mis testamentarios a dicho Rmo Pe Preposito y religiosos cuatrocientos ducados para que los empleen con la mayor prontitud y seguridad y sirva su renta para el efecto expresado obligandose a celebrar otra fiesta de la Virgen de la Soledad y sentarlas en los libros y tablas de dha Yglesia para que siempre haya noticia<sup>976</sup>.

---

<sup>974</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3587, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 2 de Julio de 1754).

<sup>975</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3655, Manuel Fernández Casado (Codicilo, 1 de Noviembre de 1746).

<sup>976</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3560, Manuel Alaguero (Testamento, 10 de Septiembre de 1760).

<i>Representaciones de la Virgen</i>		<i>nº</i>	<i>nº</i>
<i>Nuestra Sra.</i> .....	64	<i>Marías.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. y Cristo en los brazos.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. de la Merced</i> .....	4
<i>Nuestra Sra, Vida.</i> .....	2	<i>Nra. Sra. de la Merced y San Pedro Nolasco.</i>	1
<i>Nuestra Señora y la Verónica.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra.. Sra. de la Piedad.</i> .....	1
<i>Virgen y San José.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra. de Nieva.</i> .....	8
<i>Nuestra Sra. y San Juan Nepomuceno.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. de Portillo.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. y Santo Domingo.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. y el niño.</i> .....	24
<i>Nuestra Sra. amamantando.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra. y el niño durmiendo.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de los Angeles.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra. con su niño en la cama.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de las Angustias.</i> .....	6	<i>Nuestra Sra. el niño y San Juan Bautista.</i> .....	2
<i>Nuestra Sra. de las Angustias y Nicodemus.</i> ...	1	<i>Nuestra Sra., el niño y San Juanito.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Anunciación.</i> .....	5	<i>Nuestra Sra., el niño y un clavel.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Ascensión.</i> .....	1	<i>Nra. Sra., el niño, Sta. Rosa y el Padre eterno.</i>	1
<i>Nuestra Sra. de la Asunción.</i> .....	6	<i>Nuestra Sra. de la Pasión.</i> .....	2
<i>Nuestra Sra. de la Asunción y Niño.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra. del Patrocinio.</i> .....	2
<i>Nuestra Sra. de Atocha.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra. del Prado.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de Belén.</i> .....	11	<i>Nuestra Sra. de la Peña.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. del Buen Suceso.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. del Pilar.</i> .....	15
<i>Nuestra Sra. del Carmen.</i> .....	12	<i>Nuestra Sra del Populo.</i> .....	14
<i>Nuestra Sra. del Carmen y el Niño.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. de la Portería.</i> .....	6
<i>Nuestra Sra. del Carmen y el Águila.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. del Rosario.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Concepción.</i> .....	48	<i>Nuestra Sra. del Sagrario.</i> .....	10
<i>Nuestra Sra. de la Concepción y Sacramento</i>	1	<i>Nuestra Sra. del Sagrario de Toledo.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Consolación.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. de San Lorenzo.</i> .....	8
<i>Nuestra Sra. de Copacabana.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra, Santa María la Mayor.</i> .....	2
<i>Nuestra Sra. cosiendo.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. de la Soledad.</i> .....	27
<i>Nuestra Sra. de los cuchillos.</i> .....	8	<i>Nra. Sra. de la Soledad y San Antonio.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Cueva.</i> .....	1	<i>“ de la Soledad y Sto. Cristo de Burgos..</i>	1
<i>Nuestra Sra. de los desamparados.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra. del Val.</i> .....	1
<i>Divina Pastora.</i> .....	3	<i>Nuestra Sra. de la Valvanera.</i> .....	4
<i>Nuestra Sra. de los Dolores.</i> .....	14	<i>Nuestra Sra. y San Ildefonso.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Encarnación.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra. San Joaquín y Santa Ana.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Fuencisla.</i> .....	2	<i>Nuestra Sra. San Juan y el Niño.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de Guadalupe.</i> .....	1	<i>Nuestra Sra., San Juan y Santa Ana.</i> .....	2
<i>Nuestra Sra. del Henar.</i> .....	4	<i>Nuestra Sra. de la Visitación.</i> .....	2
<i>Nuestra Sra. de la leche.</i> .....	6	<i>Nuestra Sra. de la Compasión.</i> .....	1
<i>Nuestra Sra. de la Encina.</i> .....	1	<i>Virgenes.</i> .....	1
<i>Total.</i> .....			374

Tabla 3. 20. - *Representaciones de la Virgen en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

### 3. 2. 3. Representaciones del Santoral

No se puede cuestionar la extraordinaria difusión de las vidas de los santos, después de comprobar que buena parte de las personas poseían escritos sobre ellos y las numerosas representaciones localizadas. De antiguo, ya en el siglo XIII, Santiago de la Vorágine

definía el papel protector de los Santos en un fragmento recogido del capítulo dedicado a San José:

Es sumamente importante y provechoso para nosotros, pobres mortales y peregrinos de este mundo profesar intensa devoción no sólo al eterno Dios, sino también a sus gloriosos Santos, porque somos tan indigentes que, además de carecer absolutamente de méritos propios, estamos llenos de pecados mediante los cuales hemos quedado reducidos a la condición de reos y abocados a padecer suplicios. De ahí que necesitemos acogernos a la protección de los Santos<sup>977</sup> [...]

Los artistas que tuvieron a su cargo la representación de estas figuras se hallaron ante el problema de hacer brillar una virtud diferente sobre la faz de cada Santo, y también en este aspecto fue acreedora de muchas inspiraciones la *Leyenda dorada*<sup>978</sup>, en la que a cada uno se le atribuía una característica identificadora:

San Pablo es el hombre de acción, y San Juan el contemplativo; San Jerónimo es el sabio cuyos ojos se han debilitado sobre los libros, y San Ambrosio es el obispo por excelencia, el guardián del rebaño. No hay sentimiento ni matiz de sentimiento que un santo no pueda encarnar. San Jorge es el valor el arrojo sin temor a la muerte, y San Esteban la resignación que la espera. Santa Inés, Santa Catalina y Santa Cecilia son la virginidad; pero Santa Inés es la virgen cándida, ignorante y desarmada que tiene al cordero por emblema; Santa Catalina es la virgen prudente que conoce la ciencia del bien y del mal y que discute con los doctores; Santa Cecilia es la esposa virgen que abraza voluntariamente la castidad en la cámara nupcial. La vida de los santos insinuaba al artista todos estos matices exquisitos. De ahí ha resultado que el arte medieval, que apenas ha representado otra cosa que santos es el arte idealista por excelencia: porque no se le pedía más que hacer transparentes las almas. Fuerza, caridad, justicia, templanza, he aquí lo que se debía leer en los rostros.[...] los santos fueron realidades vivientes<sup>979</sup>.

Como realidades vivientes, su presencia y significado en la vida cotidiana se justificaba por varias razones: sirvieron de objeto de devoción, y fueron modelos ejemplarizantes y siempre se podía sacar provecho de la lección de sus vidas. Estas utilidades las comprobamos en la introducción al *Cristiano lector del Flos Sanctorum* del jesuita Pedro de Ribadeneyra<sup>980</sup>, escrito a finales del XVI, pero difundido con tantas impresiones, que muestran su interés en las centurias siguientes.

---

<sup>977</sup> *Op. cit.* (Vorágine, Santiago de la, 1982).

<sup>978</sup> *Idem* (Vorágine, Santiago de la, 1982).

<sup>979</sup> *Op. cit.* (Mâle, Émile, 1951).

<sup>980</sup> Ribadeneyra, Pedro de (S.I.) (1527-1640), *R.P. Pedro de Ribadeneyra, de la compañía de Jesus Flos Sanctorum : ... : en que se contienen las Vidas de los santos... / Incluidas otras vidas de Santos escritas por... Juan Eusebio Nieremberg, y... Francisco Garcia de la misma compañía de Jesus*, En Madrid : en la imprenta Real por Joseph Rodriguez de Escobar..., 1716, 6 v. ; 4°.

Y así para convencerlos e intepretar las cosas dudosas, y lugares dificiles de las divinas letras, es gran luz la vida, y exemplos de los santos, que por esto dixo san Geronimo, *Vita Sanctorum, interpretatio est scripturarum* que la vida de los Santos es declaración cierta de las Santas Escrituras. Y san Agustin dize, que las Sagradas Escrituras, no solo tratan de los mandamientos de Dios, sino tambien de las vidas, y costumbres de los santos, para que si dudáramos como se ha de entender lo que se manda por lo que hicieron los santos lo entendamos. Pues para nosotros, qué son las vidas de santos, sino un dechado, y un espejo, que debemos tener siempre delante de nuestros ojos, para mirar en el nuestras fealdades, y vicios, y enmendarlos; y las heroycas virtudes de ellos, para despertar nuestra tibieza; e imitarlos...

...Siempre se ha tenido en la Iglesia Catholica por ocupación de mucha loa, y estima, el escribir vidas de Santos , asi por las grandes utilidades que de la lección de ellas se derivan en todos los que las leen con deseo de aprovecharse...

El interés popular se manifiesta también en las lecturas tanto de entretenimiento como de devoción.

... Y asimismo me ha animado la voz, y deseo universal de la gente devota, que me pide con grande instancia este trabajo ( no sè por què) y muchas personas graves, Religiosas, y seglares, me dan priessa e importunan, que le acabe , esperando quizà, sacar de èl algun fruto y consuelo para sus almas... [San Ignacio]... se convirtiò a Dios, por leer las vidas de los Santos, aunque al principio las leia mas que por entretenimiento por devocion...

Del servicio al entretenimiento puede intuirse que, muchas veces sus vidas se fueran novelando, y así debió de suceder por las palabras de Ribadeneyra y los propios textos.

...Y porque no es mi intento principal en esta historia abraçar, ni referir todo lo que esta escrito de los santos, sino escoger, y entresacar, las cosas ciertas, y averiguadas, y las que mas nos pueden mover a la imitacion de los mismos santos, cuyas vidas escribimos, dexare algunas cosas, que aunque esten muy recibidas entre la gente comun, no me parece , que estan tan bien fundadas, ni con tanta autoridad que yo las pueda afirmar.

Los Santos también respondían a la figura de intercesores, así como protectores de las distintas actividades. Influían en todo, y había distintos para cada día del calendario. Sus imágenes rememoraban los acontecimientos de sus vidas ejemplares y se instalaban en lo cotidiano. La relación entre trabajo y el santo protector había calado de tal manera, que ni los ataques ilustrados ni la disolución posterior del sistema gremial, ni la superación de una sociedad sacralizada pudieron arrancar la idea del santo patrono. Lo mismo acontece con los santos terapeutas: dada las condiciones de la medicina y dada la convivencia entre lo natural y lo sobrenatural en sociedades sacralizadas, se había ido formando un cuadro médico celestial, con sus especialidades para prevenir y sanar cada una de las enfermedades. Dígase lo mismo para la economía, con sus seguridades ante plagas, carestías, catástrofes, o para la asistencia social y hospitalaria puesta bajo la

protección de las advocaciones sagradas. Era un sistema, en fin, tan perfectamente organizado, que ni las críticas del erasmismo o de la ilustración consiguieron destruirlo<sup>981</sup>.

Asimismo, a ellos se vincula la actividad productora del campo, las siembras y las cosechas, también los nombres de algunas villas, montañas y, en general accidentes topográficos llevan sus nombres.

Hay santos que algunas veces se describen en la documentación consultada de forma colectiva, facilitando sólo el tipo de representación sin que podamos especificar quiénes eran.

En el testamento de María de las Bargas, mujer en terceras nupcias de Gaspar de Páramo, parroquiana de San Juan:

Treinta y cuatro cuadros de diferentes santos y tamaños<sup>982</sup>.

En la carta de dote otorgada por Lázaro Antón a favor de su mujer Tomasa Rodríguez:

cuatro cuadros de diferentes santos con sus marcos tasado en cincuenta reales<sup>983</sup>.

No obstante, en la mayor parte de los casos estas escrituras proporcionan al menos indicios de la identidad del santo. Del abundante elenco, los más destacados, en consonancia con el influjo de la orden franciscana en la ciudad: san Antonio de Padua (1195-1231) citado como, san Antonio [de Padua] en 32 ocasiones, san Antonio de Padua en 12, san Antonio con el niño en 1, san Antonio y san Francisco en 1. Se manifiesta como uno de los santos más populares y se presenta en primer lugar de los más leídos en los pliegos de cordel impresos en el XVIII, si lo confrontamos con los datos ofrecidos por Aguilar Piñal<sup>984</sup>; san Francisco (1181-1226) se repite en 16 domicilios.

Más reciente, san Pedro Regalado (1390- 1456) en 14 testimonios dan cuenta de su veneración.

En el testamento de Domingo Rojo Salgado, secretario del Real Acuerdo y de Cámara de la Real Chancillería, viudo de María Guerra y parroquiano en san Miguel.

---

<sup>981</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1984).

<sup>982</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Testamento de María de las Bargas, 29 de Septiembre de 1742).

<sup>983</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3555, Manuel Alaguero (Carta de pago de dote de Lázaro Antón, 11 de Agosto de 1745).

<sup>984</sup> Egido, Teófanos, "Religiosidad popular del siglo XVIII: San José en los pliegos del cordel". En: *Estudios Josefinos*, nº 59, 1976, pp. 75-110. Tomado de la tabla, *Presencia de los principales Santos en los pliegos de cordel del siglo XVIII*. (p. 80).

[...] de dar y pagar anualmente para siempre jamas al dicho convento de religiosos fran<sup>nos</sup>. descalzos de San Diego de esta ciudad sesenta ducados de vellon que valen seiscientos y sesenta reales, de la misma moneda, para tres funciones que se han de celebrar en cada un año perpetuamente en la iglesia del mismo convento por los religiosos de él, con misa y sermon, en cada funcion, de modo que corresponde a cada una a veinte ducados, y an de ser y celebrarse, una el dia de Santo Domingo, *mi glorioso patriarca*, otra el dia de *mi patritense*, *San Pedro Regalado*; y la otra de difuntos, en el octavario de las animas, pero esta ultima no ha de tener sermon, porque solo ha de ser misa de vigilia y responso[...] <sup>985</sup>

Las estampas canalizaban la difusión del escenario y la descripción de los milagros y actividades realizadas.

En la carta de pago de Domingo Álvarez, fabricante de aguardiente y otros licores, casado en segundas nupcias con Baltasara Losada de Francos.

Otro cuadro de pino con una estampa en papel de pintura de san Pedro Regalado en medio y alrededor diferentes milagros de santos en ocho rs. [...]  
Otro cuadro con un marco de pino del mismo alto que el referido de arriba [siete cuartas y cinco de ancho] con su lienzo de pintura de santa Teresa escribiendo, quarenta reales <sup>986</sup>.

La influencia de la Orden Franciscana en la Época Moderna se constata también a través de las mortajas en el XVIII, ya que el sayal franciscano nunca perdió la supremacía respecto a los demás, con un porcentaje en la población urbana por encima del 55%. Explorable por la popularidad de la comunidad de san Francisco y san Antonio, así como por la extensión de su orden tercera y las numerosas indulgencias que su investidura traía aparejadas <sup>987</sup>.

Otros santos más recientes que aparecen con frecuencia son san José (del que tratamos más adelante), reiterado en 27 ocasiones, y Santa Teresa (1515-1582), en 22.

Por otro lado localizamos a san Juan (Año 100) en 32 ocasiones, santa María Magdalena la representación predilecta y símbolo de la penitencia y del arrepentimiento, por lo general aparece aislada, en 21 domicilios, y la Verónica en 14.

También están presentes con frecuencia desigual, los padres de la iglesia latina occidental: san Jerónimo en 12 ocasiones, san Agustín en cuatro, san Gregorio en dos, y san Ambrosio en una.

---

<sup>985</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Testamento de Domingo Rojo Salgado, 26 de Julio de 1757).

<sup>986</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3621, Francisco Rubio (Carta de pago de Domingo Alvarez, 18 de Enero de 1757).

<sup>987</sup> García Fernández, Máximo, "La religiosidad popular". En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, Valladolid : Arzobispado de Valladolid [etc.], 1996, pp. 245-276.



## *San José*

San José es uno de los Santos del que constatamos numerosas representaciones, de manera individual en 27 ocasiones, a las que hay que añadir su presencia en trece como personaje de la Sagrada Familia, dos veces más en el episodio de la huida a Egipto. Así como once en el Nacimiento, y trece en la escena de la adoración de los Reyes. De las 27 representaciones individualizadas, en trece tenemos constancia de la profesión de sus dueños, de los que siete responden a profesiones liberales, cuatro a artesanos, una al clero, una a los comerciantes.

Su figura había tenido poca importancia en la devoción, en la liturgia y en el arte de la Edad Media. Fue al final de este periodo cuando empezó el interés. Gerson escribió sobre él un poema, *Josephina*, precedente el libro del dominico Isolanus<sup>988</sup> en el que San José aparece como una criatura angélica dotada de todas las virtudes, de pobreza, castidad, obediencia. En 1621, Gregorio XV decidió que la Iglesia celebrara su fiesta el día 19 de Marzo. Las órdenes monásticas contribuyeron a exaltar su culto, san Pedro de Alcántara lo difundirá entre los franciscanos, y los jesuitas en sus iglesias españolas le reservaron una capilla, pero nadie influyó tanto como Santa Teresa<sup>989</sup>.

No es casual hallar una iconografía tan abundante. Su presencia se hallaba entre los nombres de las personas de la documentación consultada en nuestra muestra. Compartieron el nombre del santo el 8,9% de la población encuestada, superando a otros santos como san Francisco (8,1%) y san Antonio (5,4%). Ya se ha señalado la destacada presencia en otros medios de difusión como los pliegos de cordel. Igualmente, en buena parte fue protagonista de las representaciones referidas al ciclo evangélico de la Infancia de Jesús, tema también preferido en los villancicos, completándose estas representaciones con los episodios de los celos de San José y los milagros, esto último poco afín a las mentalidades ilustradas<sup>990</sup>.

En sus representaciones, la opinión sobre su edad no fue unánime, las más antiguas lo muestran como un anciano, en esta línea se encuentra *Canisius*, por el contrario,

---

<sup>988</sup> *La suma de los dones de San José*. Pavia, 1522.

<sup>989</sup> *Op. cit.* (Mâle, Emile, 1932).

<sup>990</sup> *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1976, p. 90).

Su figura aparece dibujada como la de un hidalgo pobre, pero de noble, nobilísima ascendencia, extrañamente afectada por el *caso de la honra* que motivaran sus celos. En la narración de los desposorios entre los dos primos se conjugan todos los elementos apócrifos posibles junto a los datos escuetos de Mateo y Lucas.

*Molanus* le considera un hombre joven. Otras voces dan su opinión como la Madre María de Agreda en sus revelaciones, donde asegura que tenía 33 años cuando se casó con la Virgen.

Hallamos un libro dedicado a San José, posiblemente sea este título, en casa de Pedro Carbonero<sup>991</sup>, médico, en 1757. Aunque en el XVII vieron la luz otras obras dedicadas a su figura, bajo la pluma de Alonso Guerrero (O.F.M)<sup>992</sup>, fue la más difundida en el XVIII<sup>993</sup>, también agotándose el siglo se publicó otra biografía de Gabriel María Gálvez de Valenzuela<sup>994</sup> (S.S.P.)

En Valladolid fue advocación de las cofradías de carácter gremial de los carpinteros y maestros de obras en las Angustias y Santiago; y de la asistencial en el Hospital de los Expósitos.

Otro acontecimiento asociado a su culto en la ciudad fue la creación de la Cofradía de San José hacia 1540 para bautizar y hacer sobrevivir a los niños abandonados, durante dos siglos hasta su desaparición en 1757, año en que se decidió trasladar el cometido y gobierno del hospital a la Junta nombrada para tal fin. Esta asociación de asistencia social bajo la protección del Santo se financió en gran parte por los vallisoletanos, logró el derecho exclusivo sobre la representación de autos y comedias invirtiendo sus ingresos en la crianza de expósitos. De tal manera que, cuando fueron decretadas las prohibiciones de comedias, se hubo que recurrir a otros fondos. Felipe IV en 1638 concedió al Hospital la facultad de percibir dos maravedís por cada libra de aceite que se consumiese en la ciudad, prorrogado hasta 1758. Finalmente Fernando VI concedió en beneficio de los niños el arbitrio de dos maravedís por cada cantara de vino que se recogiera y trasegara en la provincia, y Carlos III extendió la exigencia al casco

---

Y de todo sale un San José cercano al pueblo, un hidalgo que hasta es carpintero, pues a estas alturas algunos *oficios viles* pueden compaginarse con la condición nobiliar.

<sup>991</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3591, Antonio Fernández de Segovia (Testamento, 1 de Octubre de 1757).

<sup>992</sup> Guerrero, Alonso (O.F.M.), *La azucena mas candida por su virginal pureza... el gran patriarca San Joseph: sus excelencias y prerrogativas en doctrinas morales*, En Madrid: por Juan Garcia Infanzon, 1692, 4º.

<sup>993</sup> En Madrid: En la Oficina de Francisco del Hierro, 1727-1728.

<sup>994</sup> Gálvez de Valenzuela, Gabriel María (S.S.P.), *Vida y excelencias del glorioso esposo de la Virgen...el patriarca San Joseph: expuesta en novena a sus devotos...*, Madrid: se hallara en las librerías de Villa... y de escribano [s.a.], 8º, [Aguilar Piñal lo fecha en 1790].

urbano<sup>995</sup>. Esta Cofradía era la encargada de solemnizar la fiesta del patrón con su misa, música, sermón y procesión<sup>996</sup>.

<i>Representaciones de los Santos</i>	<i>Número</i>
<i>Santos</i> .....	17
<i>Santos de la calle de Santiago</i> .....	1
<i>Santos Reyes</i> .....	1
<i>Santos Apóstoles</i> .....	3
<i>Beato Rojas</i> .....	2
<i>San Agustín</i> .....	4
<i>San Ambrosio</i> .....	1
<i>San Anastasio</i> .....	1
<i>San Antón</i> .....	2
<i>San Antonio</i> .....	32
<i>San Antonio con el niño</i> .....	1
<i>San Antonio Abad</i> .....	3
<i>San Antonio de Padua</i> .....	12
<i>San Antonio y San Francisco</i> .....	1
<i>San Benito</i> .....	1
<i>San Benito de Palermo</i> .....	1
<i>San Bernardo</i> .....	1
<i>San Bernardo con la Imágenes del nacimiento</i> .....	1
<i>San Bruno</i> .....	1
<i>San Cristóbal</i> .....	1
<i>San Corlión</i> .....	1
<i>San Diego de Alcalá</i> .....	1
<i>San Dionisio</i> .....	1
<i>San Eloy</i> .....	1
<i>San Faustino</i> .....	1
<i>San Felipe</i> .....	1
<i>San Felipe Neri</i> .....	1
<i>San Fernando</i> .....	1
<i>San Francisco</i> .....	15
<i>Llagas de San Francisco</i> .....	1
<i>San Francisco de Paula</i> .....	10
<i>San Francisco de Sales</i> .....	1
<i>San Francisco Javier</i> .....	8
<i>San Gregorio</i> .....	2
<i>San Guillermo</i> .....	1
<i>San Ignacio</i> .....	1
<i>San Ildefonso</i> .....	2
<i>San Isidro</i> .....	2
<i>San Jerónimo</i> .....	12
<i>San José</i> .....	21
<i>Historia de San José</i> .....	1
<i>San José y el niño</i> .....	5
<i>San Juan</i> .....	29
<i>San Juan y la Virgen</i> .....	1
<i>San Juan y San Antonio</i> .....	1
<i>San Juan y un pobre</i> .....	1
<i>San Juan Bautista</i> .....	8

<sup>995</sup> Egido, Teófanos, *La cofradía de San José y los niños expósitos de Valladolid (1540-1757)*. En: *Estudios Josefinos*, nº 27, 1973, pp. 77-10 y 231-259.

<sup>996</sup> Cfr. Mas ampliamente expuesto este tema en: Matos Eguiluz, Covadonga, “San José en las casas de Valladolid (siglo XVIII). En: *Estudios Josefinos*, n. 125, 2009, pp. 61-85.

<i>San Juan (Bautismo)</i> .....	2
<i>San Juan Bautista (Degollación)</i> .....	1
<i>San Juan Evangelista</i> .....	2
<i>San Judas</i> .....	2
<i>San Lorenzo</i> .....	5
<i>San Lorenzo (martirio)</i> .....	1
<i>San Manuel y San Juan</i> .....	1
<i>San Mateo</i> .....	1
<i>San Miguel</i> .....	7
<i>San Miguel Arcángel</i> .....	1
<i>San Nicolás de Bari</i> .....	1
<i>San Onofre</i> .....	7
<i>San Pablo</i> .....	2
<i>San Pedro</i> .....	7
<i>San Pedro y otros</i> .....	1
<i>San Pedro y San Juan</i> .....	1
<i>San Pedro y San Pablo</i> .....	1
<i>San Pedro de Alcántara</i> .....	3
<i>San Pedro Regalado</i> .....	14
<i>San Ruperto</i> .....	1
<i>San Sebastián</i> .....	5
<i>San Vicente martir</i> .....	1
<i>Santa Agueda</i> .....	3
<i>Santa Ana</i> .....	1
<i>Santa Bárbara</i> .....	2
<i>Santa Catalina</i> .....	5
<i>Santa Catalina de Siena</i> .....	1
<i>Santa con palma</i> .....	1
<i>Santa Escolástica</i> .....	1
<i>Santa Francisca Romana</i> .....	1
<i>Santa Gertrudis</i> .....	3
<i>Santa Inés</i> .....	2
<i>Santa Isabel</i> .....	2
<i>Santa Justa y Santa Rufina</i> .....	1
<i>Santa Lucía</i> .....	1
<i>Santa María Magdalena</i> .....	20
<i>Santa María Magdalena y lignumcrucis</i> .....	1
<i>Santa Polonia</i> .....	3
<i>Santa Rita</i> .....	2
<i>Santa Rosa</i> .....	2
<i>Santa Rosa de Lima</i> .....	1
<i>Santa Rosa de Viterbo</i> .....	3
<i>Santa Teresa</i> .....	22
<i>Santa Teresa y San Pedro de Alcántara</i> .....	1
<i>Santiago</i> .....	6
<i>Santo carmelita</i> .....	1
<i>Santo Domingo</i> .....	5
<i>Santo Domingo y Santa Catalina</i> .....	1
<i>Santo Tomás</i> .....	2
<i>Santo Tomás, Vida</i> .....	1
<i>Santos Mártires</i> .....	1
<i>Verónica</i> .....	14
<i>Total</i> .....	394

Tabla 3. 21. - Representaciones de los Santos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

### 3. 2. 4. Otros iconos religiosos

Otras escenas del Antiguo Testamento quedan reducidas a media docena. Al igual que en el impreso se alarga la sombra del siglo anterior, la religiosidad barroca aún pervive y se manifiesta en personajes *milagreros*, y siempre actuando en el trasfondo la presencia de alguna Orden Religiosa.

#### 3. 2. 4. 1. La madre Agreda (1602-1665) y el obispo Palafox (1600-1660)

La reiterada aparición en este contexto religioso-cultural de la Madre Agreda y el obispo Palafox, de los que seguimos encontrando vestigios, ayuda a confirmar la existencia de un paralelismo entre el escrito y la imagen.

En la carta de dote, firmada en 1711 por Alonso Fernández de la Villa (doc. 90), escribano Cámara en lo civil de la Real Chancillería, casado con María Manuela de Aguilar se presenta la huella de la Madre de Agreda:

‘mas once reales en el valor de otra pintura de la Madre Maria de Agreda<sup>997</sup>.

Casi finalizado el siglo, en la carta de dote otorgada en 1796 por Raimundo Cueto, procurador del número de la Real Chancillería, casado con Manuela de San Pedro Jiménez, hija única del doctor don Felipe de San Pedro, catedrático de vísperas de medicina que fue de la Real Universidad, ofrece información sobre Juan de Palafox:

‘Yt. una pintura del v. Palafox con marco pint. de verde en quarenta rs’.

Pintura, que posiblemente perteneció al citado Felipe de San Pedro, poseedor, además, de una biblioteca valorada en tres mil reales<sup>998</sup>.

Estas dos figuras, bastante alejadas de las luces, manifiestan las pervivencias en el siglo XVIII de personajes similares pero de menor renombre nacional como la madre Luisa de Carrión y doña Marina Escobar, referidas en el inventario de bienes, en 1707, de Juan Menéndez (doc. 341), familiar y notario del Santo Oficio de la Inquisición:

Dos laminicas pequeñas de firmas de la madre Marina Escobar y Madre María Luisa Carrión<sup>999</sup>.

---

<sup>997</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3091, Pedro Antonio de Menante (Carta de dote, 9 de Enero de 1711).

<sup>998</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4106, Ángel Quintero Guerra (Carta de dote, 6 de Diciembre de 1796).

Yt. La Librería regulada prudencialmente según el estado en que se hallaba al fallecimiento de Dn Phe San Pedro valia tres mil rs.

<sup>999</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 3137, Luis Antonio Canedo (Inventario de bienes, 7 de Octubre de 1707).

### 3. 2. 4. 2. La madre Luisa de Carrión (1565-1636)

Religiosa perteneciente a la omnipresente orden franciscana, con enorme fama de santidad y cuya vida milagrosa era bien conocida en toda Castilla, también fue procesada por la Inquisición.

Sor Luisa de la Ascensión, moradora en el Convento de Santa Clara de Carrión de los Condes, fue considerada en amplios sectores de la población como una mujer santa, sanadora de cuerpos y almas. Hacedora de milagros barrocos, caracterizados por lo espectacular, concretados en la lucha entre el demonio y Dios, y sus mediadores, los ángeles y los santos por una parte, y toda la clase de demonios por otra<sup>1000</sup>, responden a todo un discurso *contrarreformista*. Son milagros en los que también se halla un trasfondo de inducciones y rentabilidades.

En amplios aspectos, la biografía de la Madre de Carrión<sup>1001</sup> discurrió de forma similar a la de la Madre de Agreda, ya que las noticias de sus prodigios circularon por los ámbitos de la inmensa monarquía y se le atribuyó gran facilidad bilocadora. Entre otros lugares se hizo presente en Nueva España convirtiendo a masas de indios y catequizándolos en sus propias lenguas, en viajes teñidos de sentido político y franciscanismo<sup>1002</sup> puesto que la orden promovió la causa de beatificación, perjudicada por un proceso inquisitorial que malogró las esperanzas franciscanas.

Alcanzó en su tiempo gran influencia, incluso política, sobre personalidades de la época tan poderosas como los propios reyes Felipe III y Felipe IV. Le fueron consultadas algunas cuestiones de Estado<sup>1003</sup>, y asimismo defendió la inmaculada concepción de la Virgen, pidiendo a Felipe III amparar la causa.

---

<sup>1000</sup> Egido, Teófanos, “Religiosidad popular y taumaturgia del Barroco (los milagros de la monja de Carrión)”, En: *Actas del II Congreso de Historia de Palencia.3, Edad Moderna I*, Palencia: Diputación Provincial de Palencia, 1990, pp. 11-39.

<sup>1001</sup> *Op. cit.* (García Barriuso, Patrocinio (O.F.M), 1986).

<sup>1002</sup> *Ibidem* (Egido, Teófanos, 1990b).

<sup>1003</sup> *Op. cit.* (Aguirre Rincón, Soterraña, 1998, p. 87).

El Rey Phelipe tercero vino de Madrid a Carrión solo a visitarla, y a consultar con ella cosas de mucha importancia y quando quiso echar los moriscos de España embió al Duque de Lerma con carta suia para que la consultase (...) Recivio la Carta la Madre, y aviendo oydo las razones del Duque, y consultado con Dios el negocio, respondió al Rey lo siguiente: No consienta Vra. Majestad en sus tierras enemigos de la Fe, y tan declarados contra Dios, que aunque Baptizados no tienen de Cristianos más que el nombre, sino que a todos lo eche de ellas, porque conviene asi para el servicio de su Divina Majestad, y a la paz y seguridad del reyno [...]. El rey Phelipe Quarto, quando se trato el Casamiento de la Serenísima Infanta Maria su Hermana con Carlos nono Principe Rey de Inglaterra, siendo Principe de Gales, embio consultar a la Madre Luisa el Casamiento, y con estar tan adelante que se avia sacado ia la dispensacion, y hechas las capitulaciones , escribió al Rey, y a la Infanta, y a los pribados para

De esta manera, seguimos el patrón y el prototipo de personajes de gran influencia, milagrosos, generados en el siglo XVII, a los que la Orden Franciscana pretendía elevar a los altares.

No todo lo que le rodeó se circunscribió al ámbito de la espiritualidad. Mediante su influencia política consiguió que el pueblo de Carrión gozara de un privilegio un mercado franco desde 1618. Dinamizó también su actividad económica: su capacidad de convocatoria favoreció el mantenimiento de más de 18 talleres artesanales que suministraban la demanda de los peregrinos para adquirir cuentas y cruces bajo la creencia de haber sido tocadas por Sor Luisa.

La imprenta en este caso también sirvió como instrumento de difusión, se utilizó para difundir en hojas los milagros y oraciones<sup>1004</sup> vinculados a la Madre de Carrión.

### 3. 2. 4. 3. Doña Marina Escobar (1554-1633)

Las noticias de su vida son narradas en el siglo XVIII por Manuel Canesi Acevedo<sup>1005</sup> a través del relato de la *Historia de Valladolid*; sus informaciones proceden de algunos autores de la Compañía de Jesús: del Padre Luis de la Puente<sup>1006</sup>, confesor de Doña Marina; del Padre Andrés Pinto Ramírez<sup>1007</sup>; y del Padre Francisco Cachupín, calificador del Santo Oficio de la Inquisición. Sus relatos cuentan que se comunicaba

---

que no se hiciese, no permitiese que una Infanta tan Cristiana se Casase con un Hereje...[CC sc, *Quaderno en que se da Noticia*, ff. 32' y 33].

<sup>1004</sup> Oracion muy devota que la Madre Luisa, monja de Carrion, reza todos los dias q[ue] recibe el Santissimo Sacramento, arrodillada ante un devotissimo Christo : la qual embió a las señoras Reynas de España, y Vngria : es de grande merecimiento para todas personas, y en particular para los que estuvieren en gracia, [s.l. : s.n., s.a.] [1 h.], Fol.

<sup>1005</sup> *Op. cit.* (Canesi Acevedo, Manuel, 1996, Tomo III, pp. 249-270). [Cfr.; *Op. cit.* (Egido, Teófanos, 1999).

<sup>1006</sup> Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Vida maravillosa de la venerable virgen Doña Marina de Escobar ... : sacada de lo que ella misma escriuio ... / escrita por el venerable P. ... Luis de la Puente d[e] la Compa d[e] Iesus ...*, M[adri]d : por Franco Nieto M<sup>a</sup>, 1665, [34], 666, [52] p., [1] h. de grab. ; Fol.

Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Vida maravillosa de la... Virgen doña Marina de Escobar... : sacada de lo que ella misma escribió... / escrita por... Luis de la Puente, de la Compañía de Jesús...; parte primera [-segunda]*, Madrid : en la imprenta de Joachin Ibarra..., 1766, 2 v.[ [20], 684 p., [1] h. de grab., [8], 465 [i.e. 463] p.]; Fol.

Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Vida Maravillosa de la Venerable Virgen Doña Marina de Escobar natural de Valladolid : sacada de lo que ella misma escribió de orden de sus Padres espirituales y de lo que sucedió en su muerte / escrita por el Venerable P. Luis de la Puente de la Comp. de Iesus que fue de Sacra Scriptura en el Colegio Real de Salamanca de la misma Compañía*, [En Madrid : Por la Viuda de Francisco Nieto, 1673], [30], 534, [34] p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>1007</sup> Pinto Ramirez, Andres (S.I.), *Segunda parte de la Vida maravillosa de la venerable Virgen Doña Marina de Escobar ... / Escrita por el Padre Andres Pinto Ramirez de la Compañía de Jesus ...*, En Madrid : Por la viuda de Francisco Nieto, 1673, [20], 536, [26] p., [2] h. de grab. ; Fol.

frecuentemente con Cristo y su madre, con los ángeles y con el mismo Dios y cada una de las divinas personas.

Se dijo que fueron asombrosas sus luchas con el demonio, numerosos sus milagros, que nada tenían que envidiar a los de la Madre María de Agreda<sup>1008</sup>.

Su hagiografía relatada por Luis de la Puente hasta los 70 años y el resto por Andrés Pinto Ramírez la encontramos en uno libros de una biblioteca particular de la época, en la de Pedro Ventura de Salinas.

Otro vida de Marina Escobar 20 [...] otro vida del P. Luis de la Puente 9 y 8<sup>1009</sup>.

Su vida y milagros no sólo se difundieron por medio del impreso, también fueron escuchados a través de los sermones de la época<sup>1010</sup>. Disponemos de estudios históricos actuales que interpretan adecuadamente lo que fue y lo que significó en su tiempo Doña Marina Escobar<sup>1011</sup>.

---

<sup>1008</sup> *Op. cit.* (Canesi Acevedo, Manuel, 1996, Tomo III, pp. 249-270).

<sup>1009</sup> A.H.P. de Valladolid. Protocolos. Leg. 4103, Angel Quintero Guerra (Inventario y tasación de bienes de Pedro Bentura de Salinas, 1787).

<sup>1010</sup> *Ibidem* (Canesi Acevedo, Manuel, 1996, Tomo III, pp. 249-270, p. 261).

[novenario por su muerte]...asistiendo allí desde la mañana hasta la una del día, que es la hora en que comúnmente se han acabado los sermones, en los cuales se han dicho muchas cosas de sus virtudes y algo de sus revelaciones, profecías y milagros, pero todo lo que se ha dicho y se dirá en otros de cabo de año y honras, que personas particulares, caballeros y comunidades quieren hacerla, y proseguirán desde el lunes todo es nada.[Junio de 1633].

<sup>1011</sup> Fernández de Hoyo, María Antonia, 'Marina Escobar'. En: *Vallisoletanos*, Valladolid: Caja de Ahorros Popular, 1983, n. 39 ; Burrieza Sanchez, Javier, *Los milagros de la Corte*, Valladolid: Real Colegio de Ingleses, 2002.



<i>Otros iconos religiosos</i>	<i>Número</i>
<i>Águila, pintura de la casa de Dios</i> .....	1
<i>Ángel</i> .....	3
<i>Apostolado</i> .....	1
<i>Biblia. A.T. Caín y Abel</i> .....	1
<i>Biblia. A.T. Cena del Rey Baltasar</i> .....	1
<i>Biblia. A.T. Judit</i> .....	1
<i>Biblia. A.T. Rey David</i> .....	1
<i>Biblia. A.T. Sansón</i> .....	1
<i>Biblia. N.T. Hijo Pródigo</i> .....	1
<i>Biblia. N.T. Samaritana</i> .....	1
<i>Cardenales y Pontífices</i> .....	1
<i>Corazón</i> .....	5
<i>Cornucopias</i> .....	6
<i>Cruz</i> .....	8
<i>Cruz de Caravaca</i> .....	3
<i>Cruz de Santo Toribio</i> .....	1
<i>Doctores de la Iglesia</i> .....	1
<i>Escudo de la virgen del Carmen</i> .....	2
<i>Espíritu Santo</i> .....	2
<i>Humildad</i> .....	1
<i>Lignumcrucis</i> .....	3
<i>Madre María de Agreda</i> .....	1
<i>Madre María Luisa Carrión (firma)</i> .....	1
<i>Marina Escobar (firma)</i> .....	1
<i>Monjas</i> .....	5
<i>Palafox</i> .....	1
<i>Peregrina</i> .....	1
<i>Pila de agua bendita</i> .....	1
<i>Quince misterios</i> .....	1
<i>Relicario</i> .....	5
<i>Retablo escurial</i> .....	1
<i>Santa Trinidad</i> .....	3
<i>Santísimo Sacramento</i> .....	2
<i>Sudario</i> .....	2
<i>Virtudes teologales</i> .....	1
<b>TOTAL</b>	<b>71</b>

Tabla n. 3. 22. - *Representaciones de otros iconos religiosos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

### **3. 2. 5. Imágenes profanas**

De acuerdo con comportamientos sacralizados, las representaciones profanas ocupan poco espacio en los domicilios de la ciudad.

Dentro de esta exigüidad, las más copiosas responden a las de países y fruteros, que suman 33 y 12 representaciones respectivamente del total de 123; seguidas de 8 retratos. La monarquía aparece representada en 5 ocasiones, de las que al menos tres son monarcas de la dinastía anterior: dos retratos de Carlos II, y otro de los reyes de la casa de Austria.

<i>Imágenes profanas</i>	<i>Número</i>
<i>Profano</i> .....	5
<i>Ágata</i> .....	1
<i>Artes</i> .....	2
<i>Batalla</i> .....	1
<i>Cabeza de turco</i> .....	1
<i>Caramañola [vasija]</i> .....	1
<i>Casta judío</i> .....	1
<i>Castaños de Indias</i> .....	1
<i>Constantino y su mujer</i> .....	1
<i>Cinco sentidos</i> .....	1
<i>Destrucción de Troya</i> .....	1
<i>Dos niños durmiendo</i> .....	1
<i>Edades</i> .....	1
<i>Embajada</i> .....	1
<i>Emperador</i> .....	1
<i>Ermitaños</i> .....	1
<i>Escudo de armas</i> .....	3
<i>Estaciones</i> .....	2
<i>Fábula</i> .....	1
<i>Filósofo</i> .....	1
<i>Florero</i> .....	1
<i>Flores</i> .....	2
<i>Florines</i> .....	4
<i>Frutero</i> .....	12
<i>Hierbas</i> .....	1
<i>Inscripción de los Celadas</i> .....	1
<i>Jardín</i> .....	1
<i>León</i> .....	1
<i>Lucrecia</i> .....	1
<i>Mapas</i> .....	1
<i>Marqués de Viana</i> .....	1
<i>Matrona romana</i> .....	2
<i>Mesa y niño</i> .....	1
<i>Moneda</i> .....	2
<i>Montería</i> .....	2
<i>Mujer cocinera</i> .....	1
<i>Niño con calavera</i> .....	1
<i>Niño de Nápoles</i> .....	5
<i>Niño de Villacastín</i> .....	1
<i>Niño Trinitario</i> .....	1
<i>Países</i> .....	33
<i>Peña de Francia</i> .....	1
<i>Perrito</i> .....	1
<i>Piedras</i> .....	1
<i>Pintura de Francia</i> .....	1
<i>Retrato</i> .....	8
<i>Retrato de mujer</i> .....	1
<i>Reina</i> .....	1
<i>Rey</i> .....	1
<i>Rey, Carlos II</i> .....	2
<i>Reyes, casa de Austria</i> .....	1
<i>Reyes, reina y un cardenal</i> .....	1
<i>Tablero de damas</i> .....	1
<i>Tigre</i> .....	1
<b>TOTAL</b>	<b>123</b>

Tabla 3. 23. - Representaciones de otros iconos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

---

<i>Otras representaciones</i>	<i>Número</i>
<i>Bº Brindis</i> .....	1
<i>Bº Longobardo</i> .....	1
<i>Conclusiones</i> .....	6 <sup>1012</sup>
TOTAL	8

---

Tabla 3. 24. – *Otras representaciones de otros iconos religiosos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII*

En conclusión, en la ciudad de Valladolid del siglo XVIII constatamos una canalización de mensajes similares en otros formatos distintos al escrito. Son representados mediante imágenes ubicadas en los domicilios de sus habitantes y referentes de la vida cotidiana, cuyo contenido respondía al espíritu y mentalidad de un tiempo pasado que aún pervivía, para disgusto de las élites de las nuevas corrientes de pensamiento. La mayor parte de los iconos que formaron parte del universo material de los ciudadanos reponía al discurso religioso, a la supervivencia de una religiosidad de mentalidad barroca, orientada a conmover las almas, con las reliquias correspondientes. Otros iconos de temas y modelos del siglo anterior fueron protagonistas en este lenguaje, como, en gran medida el Santo Cristo de Burgos, y en menor medida otros que se reflejan en la conservación de las firmas de María Luisa de Carrión y de Marina Escobar, en los retratos de la Madre Agreda y de Juan de Palafox presentes y también expuestos a las consabidas críticas de los ilustrados.

Entre las representaciones religiosas, las más reiteradas fueron las escenas de la Pasión, tanto en la vida de Jesús, como en las imágenes de la Virgen y los Santos que las acompañaban. Eran escenas por las que sentían predilección el grupo social vinculado a las élites urbanas del colectivo que hemos denominado artificialmente *profesiones liberales*, entre las que incluimos a los altos funcionarios.

Lo representado también proporciona indicios para interpretar la influencia de las órdenes religiosas ejercida a través de los iconos, en particular, la presencia de los franciscanos y jesuitas abanderando la imagen de la Inmaculada Concepción. No hay que olvidar que cada orden religiosa estimulaba la devoción hacia sus propios santos y símbolos de los que hacía gran eco. Por otra parte recordemos cómo las ideas se

---

<sup>1012</sup> En el conjunto de la documentación aparecen en mayor número. Aquí sólo damos cuenta de las que se nos hace referencia junto a las imágenes.

comunicaban a la población a través de los mensajes en cualquier formato, inductores a tomas de postura, en algunos casos de manera inconsciente, como sucedió por ejemplo, con las controversias teológicas, muy alejadas de la realidad cotidiana de los habitantes vallisoletanos.

## IV. LAS GRANDES BIBLIOTECAS

### 1. Introducción

Por lo visto en el capítulo anterior, la inclusión de libros en las escrituras notariales revisadas es bastante escasa, se limita a reseñas en buena parte incompletas e inexpresivas que dificultan la identificación de títulos y autores, de esta manera, los datos obtenidos, en algunas ocasiones, llevan a unas conclusiones tan generales que difícilmente convencen. Esto no significa que en Valladolid no circularan libros en abundancia, dentro de otros canales, porque a simple vista parece un hecho innegable que el panorama existente apunta a una ciudad con gran cantidad y calidad de libros durante el Antiguo Régimen. Baste recordar los numerosos conventos y sus bibliotecas destinadas al clero regular, tanto masculino como, en menor medida, femenino. Además, hay que recordar la existencia de otras bibliotecas de instituciones laicas dedicadas a la educación, la Universidad, el Colegio de Santa Cruz, sin contar con otras nobiliarias de renombrado prestigio, de las que sirvan como ejemplos la de los condes de Benavente<sup>1013</sup> y la del conde Gondomar, cifrada según el inventario de 1.623 entre 7.000 y 8.000 ejemplares<sup>1014</sup>.

En este sentido, los ‘historiadores’ barrocos no escatiman entusiasmos hacia esta riqueza de la ciudad. Juan Antolinez de Burgos testigo de la primera mitad del siglo XVII ha dejado constancia de esta realidad:

[...] digo que Valladolid se halla muy enriquecido de librerías: la de la iglesia mayor es insigne. En cada uno de los monasterios hay una, que es común al uso de todos los conventuales de él; y también hay algunas librerías particulares de mucha cuenta en las celdas y aposentos de los religiosos doctos. Estos son: San Pablo, San Francisco y San Benito, el Carmen Calzado y Descalzo, La Santísima Trinidad, la Merced, San Agustín y San Gabriel, San Gregorio, Nuestra Señora del Prado, que es de la orden de San Jerónimo, colegios de la Compañía de Jesús de San Ignacio y San Ambrosio. El insigne Colegio Mayor de Santa Cruz tiene su librería en una sala muy anchurosa [...] No hago conmemoración de aventajadas librerías que han tenido y tienen algunos señores oidores de esta real Chancillería, é inquisidores de este santo Tribunal, porque estas no tienen constancia en Valladolid, por las frecuentes mudanzas y continuos ascensos de sus dueños. De abogados no son pocas las celebres [...] Cuatro librerías en este capítulo contenidas

---

<sup>1013</sup> Beceiro Pita, Isabel, “Los libros que pertenecieron a los condes de Benavente, entre 1434 y 1530”. En: *Hispania*, n. 154, pp. 237-280.

<sup>1014</sup> Manso Porto, Carmen, *Don Diego Sarmiento de Acuña, conde de Gondomar (1567-1626): erudito, mecenas y bibliófilo*, [La Coruña]: Xunta de Galicia, 1996.

como tales que pueden competir con las mayores de España, y una de ellas especialmente será mucho que la iguale otra de estos reinos (de las que no son de comunidad digo), la de Don Diego Sarmiento de Acuña, conde de Gondomar, que consta de 15000 volúmenes de todas facultades [...] Otra es de San Benito el Real [...] La tercera es de la iglesia catedral: dilátase en dos piezas con grande hermosura dispuestas; es tan copiosa que ha merecido el nombre que justamente goza de gran librería [...]. La del conde de Oliva es muy copiosa y escelente, muy llena de erudición varia, divina y humana, de historiadores y poetas griegos, latinos y castellanos, fertilísima de libros y papeles manuscritos, es en extremo curiosa; en fin, es un agregado de linda elección, y toda ella es una quinta esencia de libros<sup>1015</sup>.

Un siglo más tarde, Manuel Canesi, muy dependiente del anteriormente citado, muestra el estado de las librerías de la ciudad en la misma línea.

En esto ya dejo dicho que hoy hay mucha novedad así en los estudios como en la Chancillería, aunque no pueden hacer competencia con la librería que dejó D. Diego Sarmiento y Acuña en Valladolid (cuya vida escribí en el capítulo V de este libro) otras que ha habido en esta ciudad, sin hacer memoria de las muchas que hay muy copiosas en sus conventos y de otras muy abundantes de libros de todas las facultades que han tenido algunos oidores de su Real Chancillería e Inquisidores, que por no tener permenente aquí su residencia por sus ascensos no las incluyo en este capítulo, quiero hacer conmemoración de algunas especiales por su preciosidad así de abogados como de caballeros particulares que han tenido nombre siempre las unas de libros de jurisprudencia muy escogidos y las otras de materias políticas e historiales, como fueron las del Doctor Pedro de Barcena, catedrático de Prima de Cánones de esta universidad que murió Fiscal del Consejo de Hacienda, la del licenciado Heredia [...]

Las de los caballeros de capa y espada que han tenido nombre en Valladolid fueron la del Conde de Osorno, del Conde de la Oliva, del Marqués de Belmonte, la de D. Pedro de Samiento y Mendoza [...], que las más de ellas podían competir con las más señaladas de Europa, y otras muchas que por no ser muy preciso ni esencial para mi asunto no las refiero aquí y porque estas bastan para que el erudito y discreto aficionado a las letras conozca que en una ciudad como Valladolid, donde hay tantos tribunales y caballeros políticos se han esmerado en tener buenas bibliotecas con que en sus estudios se han hecho dignos de esta laudable memoria, ya porque el clima y naturaleza de Valladolid las influye una constelación muy favorable que los inclina a ser literatos, cortesés y pidadosos, y ya que por este medio aspiran a ganar honra para sus familias, como también sacrificándose al furor y estruendo de las armas sin que el ingenio ni el valor se embaracen para merecer de

---

<sup>1015</sup> Antolinez de Burgos, Juan, *Historia de Valladolid: publicada corregida, anotada y adicionada con una advertencia por Juan Ortega Rubio*, Valladolid: Imp. y Librería Nacional y Extranjera de Hijos de Rodríguez: Libreros de la Universidad y del Instituto, 1887 [Ed. facs.: *Historia de Valladolid (1887)*, [Valladolid]: Grupo Pinciano: Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, D. L. 1987], (p. 401-406).

sus Reyes premios correspondientes a sus méritos con que immortalizan su gloriosa fama<sup>1016</sup>.

En aquella época, las bibliotecas de los numerosos conventos<sup>1017</sup> protagonizaron un papel más notable del aparente en la vida de los vallisoletanos: el beneficio del contenido del escrito con su importancia e influencia, una vez asimilado por los sectores letrados de la población de la localidad, revertía en otros sectores iletrados, posiblemente en desigual medida, a través de la comunicación oral.

El proceso de formación de las librerías de los conventos en los núcleos urbanos dependía en gran medida de su antigüedad. Dentro del conjunto, en general, las bibliotecas de los benedictinos se contaban entre las mejor dotadas<sup>1018</sup>. Así, elegimos en primer lugar la librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid, por su representación en una ciudad impregnada de conventos asentados en lugares principales, no sólo de manera física y arquitectónica, sino también porque este testimonio de vida intelectual y religiosa del Antiguo Régimen, sin duda, se proyectaba por su influencia ejercida en la vida cotidiana de los ciudadanos. Su irradiación traspasaba los sectores populares, los benedictinos se movieron en otras esferas: Ernesto Zaragoza señala el gran aprecio que los reyes, sobre todo los Austrias, sintieron por esta Congregación de Valladolid<sup>1019</sup>. No hay que olvidar la premisa de que, por lo que se refiere a las bibliotecas monásticas de la ciudad, la finalidad y objetivos de cada orden religiosa también explicaría la abundancia o pobreza, o incluso el tratamiento de sus librerías. Por decirlo de alguna manera, algunas órdenes tuvieron una política del libro, y sirvan los ejemplos de los benedictinos, (en los que sus superiores estimularon la erudición, el estudio y la meditación), o los jesuitas, que se centraron en la predicación popular, dirección de conciencias y la educación, pudieron ser depositarias de mayor riqueza de títulos útiles para sus fines. Sin embargo, las órdenes mendicantes dirigieron

---

<sup>1016</sup> Canesi Acevedo, Manuel, *Historia de Valladolid (1750)* / ed. a cargo de Celso Almuíña, Valladolid: Grupo Pinciano [etc.], 1996, t. 1 pp. 681-682.

<sup>1017</sup> Burrieza Sánchez, Javier (coord.) ; Martín Montes, Miguel Angel... [et al.] (aut.) *Una historia de Valladolid*, Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid, 2004, p. 308-309.

<sup>1018</sup> Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, "Monjes, frailes y libros: las bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Antiguo Regimen". En: *Obradoiro de Historia Moderna*, nº 6, 1997, pp. 79-106.

<sup>1019</sup> Zaragoza Pascual, Ernesto (O. S. B.), *Los Generales de la Congregación de San Benito de Valladolid (1701-1801)*. IV, Burgos: Abadía de Santo Domingo de Silos, 1984 ; (Stvdia Silensa ; XVIII), p. 18.

sus esfuerzos a la preocupación por el apostolado popular y en menor medida por el estudio lo que conduce a pensar en librerías menos profusas.

Algunos testimonios recogidos de los distintos estudios muestran que, al lado de las congregaciones dedicadas a profundizar en el saber y con una élite intelectual de gran tradición, como los benedictinos, maurinos o los regulares de San Agustín, se encontraban otras, como Franciscanos, Capuchinos y Cistercienses, que concentraron sus esfuerzos en libros aptos para mantener el espíritu primitivo o reformado de su Regla, las Constituciones, las obras de los fundadores o reformadores, las hagiografías de sus santos, los comentarios del Concilio de Trento, las compilaciones de sermones, y pensamientos piadosos de sus religiosos formarían la base más amplia de sus fondos. El libro, por otra parte en el caso de los colegios jesuitas servía de soporte pedagógico destinado a la educación y al apostolado<sup>1020</sup>.

Nos fijaremos en la Librería del monasterio de San Benito el Real. Creemos que puede servir como modelo, porque, de alguna manera, abarca el espectro de información, procedente de su colección, la más amplia entre las bibliotecas monásticas vallisoletanas durante en la Época Moderna. Otra razón, más prosaica, nos dirige hacia ella, y es la que permite establecer un corte en el tiempo mediante un inventario que posibilita reconstruirla tal y como fue, sin contaminación, libre de los avatares posteriores, los estragos producidos por la invasión francesa, las desamortizaciones del trienio liberal, los expolios producidos por la excomunión de 1835. Se trata de aquella que algunas fuentes señalan como una de las más copiosas y excelentes de España, y que la historia manuscrita de Juan Antolínez de Burgos describió antes de mediado el siglo XVII:

Otro día miercoles se hizo una gran procesion, asistiendo á ella el obispo y toda la clerecia mayor y menor, y las religiones y gente noble y ciudadana de Valladolid; dijo misa pontifical el dicho obispo, oficiándola los monjes, y despues de ella ofreció el obispo como don inestimable dos libros, *los cuales se guardan en la librería del convento, que es de las mas copiosas y escelentes que tiene España*. el uno se intitula Liber de Virtutibus, y el otro Constitutiones Patris Benedicti...<sup>1021</sup>

Sin embargo, esta librería no fue objeto de atención de todos los cronistas y viajeros. En la narración del viaje que hizo Antonio Ponz por la ciudad le causó mayor impacto y

---

<sup>1020</sup> Châtellier, Louis, "Conclusion". En: *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H.E. S. S, 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) pp. 289-193. (P. 190).



detuvo su atención en la Biblioteca del Colegio Mayor de Santa Cruz, a la que califica de excelente, pero no hizo mención alguna de la del Monasterio de San Benito. No obstante, plasma su estima dentro del número de las fábricas más considerables que Valladolid tenía, y da cuenta de la Iglesia, los retablos y la sillería<sup>1022</sup>.

El mismo autor, testigo de su tiempo, defiende y valora el conocimiento en la época de los distintos autores, ante las críticas de decadencia de las letras y las artes proferidas por el padre Norberto Caimo de la congregación de San Gerónimo de Lombardía, en las observaciones de su viaje por España por los años 1755 y 1756, publicadas bajo el título *Lettere d' un vago Italiano ad un suo amico = Cartas de un vago italiano a un amigo suyo*, publicadas en la ciudad de Milán con el falso pie de imprenta de Pittburgo<sup>1023</sup>

[Cuenta de los estudios, especialmente de la jurisprudencia].... Nada de esto se ve practicado en España; y que los Budeos, los Grocios, los Puffedorfios, los Fabrotos, los Brisonios, los Fabros, los Cuyacios, los Grabinas, y los Einecios son nombres desconocidos en toda ella, es una solemne audacia, y para decirlo en buen castellano, clásica desvergüenza. El estado en que el reverendo Caimo pone a España, donde no se practica, según él, la observancia de las leyes, y mantenimiento d la justicia, seria un estado en que no podria subsistir la nacion mas idiota: todo este favor le debemos, como el de que los nombres de los esclarecidos Autores que expresa, son todos desconocidos entre nosotros. ¿Quién le daría las llaves de todas las bibliotecas del Reyno, y en qué parte exercitaria sus funciones este padre exâminador para decidir, y vilipendiar de este modo a una Nacion entera? Los paisajes de Feyjoo, y de Marti, de que se reviste para pronunciar sus sentencias, son poca cosa en comparacion de estas ; y aun cuando dichos escritores se enardeczan en su critica, es efecto de zelo nacional, lo que en el Vago Italiano tiene todos los visos de descortesía, y aversion. Critique con justicia, y estarémos de su parte<sup>1024</sup>.

Pero no hay que echar en olvido que estos y otros defectos y omisiones del vago italiano movieron a la corte de España a propiciar este otro *Viaje* más útil del valenciano

---

<sup>1021</sup> *Op. cit.* (Antolinez de Burgos, Juan, 1987, p. 295-296). [Capítulo 27, De la fundación del Señor San Benito el Real]

<sup>1022</sup> Ponz, Antonio, *Viage de España en que se da noticia de las cosas mas apreciables, y dignas de saberse, que hay en ella*, 2ª ed. corr. y aum., Madrid: Por la Viuda de Ibarra, Hijos y Compañía, 1787, pp. 123-124. [Ed. facsimil: *Valladolid en el 'Viage de España' (1783)*, Valladolid: Grupo Pinciano : Caja de España, 1993].

26. No se deben pasar en silencio entre las fabricas principales de Valladolid el Colegio Mayor de Santa Cruz, que fundó el Cardenal Don Pedro Gonzalez de Mendoza, y la Universidad literaria. Aquel tiene magnificencia en patio, galerias, y fachada según la arquitectura del tiempo del fundador, con excelente bibliteca, y lo demas que corresponde, y han salido de él varones muy esclarecidos...

<sup>1023</sup> Caimo, Norberto, *Lettere d'un Vago italiano ad un suo amico ...*, Pittburgo [i.e. Milà] : [Agnelli], [1761-1768], 4 vol. ; 8º (18 cm).

Antonio Ponz, para dar a conocer las notables obras de arte que se conservaban en España<sup>1025</sup>.

## 2. La Biblioteca del monasterio de San Benito el Real

### 2. 1. El monasterio de San Benito el Real

El acta de fundación del monasterio de San Benito tuvo lugar un martes 27 de septiembre de 1390. El papa Clemente VII, reconocido por Castilla, aprobó este propósito desde Aviñón el 28 de Diciembre de 1390. Este acontecimiento lo describió fray Mancio Torres que nada dice de la librería<sup>1026</sup>.

La Fundación del Monasterio de San Benito de San Benito como consta de un instrumento publico que está en el cajón 5<sup>00</sup> del archibo de San Benito. Martes 27 de septiembre de 1390 a la hora de visperas se juntaron en la Capilla del Alcazar mayor, que se llamaba de San Ildefonso, Dn Guillermo obispo de Oviedo, y Fr. Pedro de Velorado Maestro de Sagrada teología, confesor del Rey y de los monjes siguientes... 1º Fr. Antonio de Zelinos prior varon muy virtuoso y digno de santa memoria [cita otros 13 monjes más] Ante Sancho González escribano de Valladolid y el confesor presentó la Bula de Clemente cometida a los obispos de Oviedo y de Segovia. El Obispo preguntó al prior y a los monjes si querían cumplir la Bula que fue dada por Clemente en tiempo del Cisma en 28 de diciembre de 1388 y repondió el prior y los monjes que la querían cumplir, y guardar perpetua clausura; les mostraron la dotación del Rey por la cual les donaba el Alcazar y lo

---

<sup>1024</sup> *Ibidem* (Ponz, Antonio, 1787) , (1993, pp. 126-127).

<sup>1025</sup> Batllori Munné, Miguel, “Prólogo: presencia de España en la Europa del siglo XVIII”. En: *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglo XVII y XVIII* / dirigido por Antonio Mestre Sanchis, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1979. (BAC Maior ; 19) pp. 11-40.

<sup>1026</sup> Torres, Mancio, *Libro primero de la historia de S. Benito el Real de Valladolid. Capitulo 9* [Fundación del Monasterio]. Manuscrito 195. Biblioteca de Santa Cruz, pp. 25-26). [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/353> (Consulta 27 de septiembre de 2012).

La Fundación del Monasterio de San Benito de San Benito como consta de un instrumento publico que está en el cajón 5<sup>00</sup> del archibo de San Benito.. Martes 27 de septiembre de 1390 a la hora de visperas se juntaron en la Capilla del Alcazar mayor, que se llamaba de San Ildefonso, Dn Guillermo obispo de Oviedo, y Fr. Pedro de Velorado Maestro de Sagrada teología, confesor del Rey y de los monjes siguientes... 1º Fr. Antonio de Zelinos prior varon muy virtuoso y digno de santa memoria [cita otros 13 monjes más] Ante Sancho González escribano de Valladolid y el confesor presentó la Bula de Clemente cometida a los obispos de Oviedo y de Segovia. El Obispo preguntó al prior y a los monjes si querían cumplir la Bula que fue dada por Clemente en tiempo del Cisma en 28 de diciembre de 1388 y repondió el prior y los monjes que la querían cumplir, y guardar perpetua clausura; les mostraron la dotación del Rey por la cual les donaba el Alcazar y lo demás arriba dicho: y contentándose los monjes de la dotación y condiciones, el Obispo Dn Guillen fundó el monasterio en el dicho Alcazar y asignó por Iglesia la Capilla de San Ildefonso con advocación de San Benito, y les señaló claustro, cementerio, refectorio, dormitorio, y oficinas necesarias, y luego dijo visperas, y quedo en decir misa otro día, como consta por testimonio signado del escribano.

demás arriba dicho: y contentándose los monjes de la dotación y condiciones, el Obispo Dn Guillen fundó el monasterio en el dicho Alcazar y asignó por Iglesia la Capilla de San Ildelfonso con advocación de San Benito, y les señaló claustro, cementerio, refectorio, dormitorio, y oficinas necesarias, y luego dijo visperas, y quedo en decir misa otro día, como consta por testimonio signado del escribano.

La ubicación de este Monasterio tiene sus orígenes sobre el antiguo Alcázar o Palacio Real entregado por Juan I de Castilla a los benedictinos por el privilegio de Fundación y dotación<sup>1027</sup>. Un edificio viejo tuvo que adaptarse para vivienda monástica de 18 religiosos, en un lugar que apenas cubría las necesidades básicas de unos monjes obligados a una clausura estricta y silenciosa por el rigor de la reforma que adoptaron<sup>1028</sup>. En un momento de reformas monásticas, estos benedictinos profesaban ser *monges prietos* y vivir *a la manera e forma del encerramiento de las monjas de los monasterios de Santa Clara*<sup>1029</sup>. Los benedictinos vallisoletanos vivieron la reclusión perpetua a la manera de las clarisas en un aislamiento radical. Cuando por motivos familiares o por asuntos del monasterio se veían obligados a tratar con persona de fuera, lo hacían a través de un torno o de rejas. Como complemento a la clausura guardaban riguroso silencio durante todo el día, a excepción de los tiempos en que se permitía la palabra. Su observancia se exigía desde el rezo de completas hasta el día siguiente, y en el refectorio, sacristía e iglesia se hablaba por señas, práctica introducida por Cluny y aceptada por algunas reformas medievales<sup>1030</sup>.

---

<sup>1027</sup> Rodríguez, Martínez, Luis, *Historia del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid*, Valladolid: Caja de Ahorros Popular de Valladolid : Ateneo de Valladolid, 1981, (p. 67).

<sup>1028</sup> Martín Montes, Miguel Angel, Moreda Blanco, Javier, Fernández Nanclares, Alejandro, “La bodega de la comunidad y el patio procesional del Monasterio de San Benito el Real . Siglo XVI-XVII”. En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso internacional. Tomo II, La ciudad moderna*, Valladolid, Ayuntamiento, 1999, pp. 709-732, (p.710).

Por este motivo, desde el comienzo ponen en marcha una serie de reformas tendentes a la adaptación del espacio a su nueva función. Estas primeras intervenciones van a tener un carácter puntual y, casi siempre, se acomodarán a las estructuras preexistentes. Así el patio norte del Alcázar mayor se dedica a claustro y cementerio de los religiosos. En derredor se establecen las principales dependencias: al norte la iglesia, que era el espacio que había ocupado la capilla del Alcázar (dedicada a San Ildelfonso) y las caballerizas reales. En el lado sur ocupado por una sala larga se habilita el refectorio y otras pequeñas dependencias (sala de ayuntamientos, sala de paso), colocando encima los dormitorios. Al este, en el espacio que ocupaba el foso o entrecerca, se instala la sacristía (ángulo norte), y a continuación la Sala Capitular, la cocina y la cillería. La bodega y el granero ‘enviejado’ del Alcázar Mayor, se situaban en el interior de este y saporaban dos patios o corrales que poseía [...].

<sup>1029</sup> Cfr.: *Ibidem* (Rodríguez, Martínez, 1981, (p. 45).

<sup>1030</sup> *Idem* (Rodríguez, Martínez, Luis, 1981).

Los primeros monjes, por tanto, llevaron una vida austera manifestada en múltiples facetas, la abstinencia, el trabajo, encerramiento incondicional, silencio y pobreza<sup>1031</sup>; no tuvieron celda hasta muy avanzado el siglo XVI, y en un principio sólo dispusieron de un dormitorio en común, en el que hacían una pequeña separación para cada uno<sup>1032</sup>. A comienzos de su andadura, las actividades intelectuales gozaron de cierta aversión, hecho nada excepcional en el clero, puesto que la formación de los monjes, en general, antes del Concilio de Trento disfrutaba de poco predicamento<sup>1033</sup>. Los benedictinos vallisoletanos superaron su menosprecio hacia las letras y el analfabetismo inicial a finales del siglo XV<sup>1034</sup>. El testimonio de Fray Mancio de Torres manifiesta la escasa dedicación al estudio de las grandes cuestiones teológicas de los habitantes del convento.

Una cosa parece que venía a faltar en esta fundación, que algunos la han tenido por disminución, que fue el no tener letrados teólogos, que la pudieran levantar de punto con su predicación; y dicen algunos que eran unos ignorantes, porque les venían a predicar algunos de afuera. Y no reparan los que hablan de esto en que por entonces no estaba en su mano, porque esto les estaba prohibido por derecho común; y quando algún monge había de ir al estudio había de ser con facultad Apostólica...

Con todo esto, aquellos santos fundadores se conhortaron de esta falta, y la remediaron con gran ventaja suya como del pueblo; porque en lugar de la teología disputativa, que como dice el sabio, hincha y desvanece; escogieron la teología mística, y ciencia de los santos, siguiendo el camino de la humildad, y haciendose pequeños delante de Dios, para que como a tales les revelase, y comunicase lo que muchas veces esconde a los sabios y prudentes de

---

<sup>1031</sup> Egido, Teófanos, “Los antiguos monjes de San Benito el Real y su rigor fascinante y rentable”. En: Javier Ribera (coord.), *Monasterio de San Benito el Real de Valladolid: VI centenario: 1390-1990*, Valladolid: Ayuntamiento, [etc.], 1990, pp. 29-45.

<sup>1032</sup> *Idem* (Rodríguez, Martínez, Luis, 1981, p. 64).

No podían tener ni llave, ni arca, ni ropa, ni imagen, ni libros, ni otra cosa alguna, sino que todo estaba en común, y si querían leer, habían de ir a la Librería o claustro, y si orar al oratorio, porque en sus alcobas no podían estudiar, leer, ni rezar, sino todo en común...

<sup>1033</sup> Lemaitre, N. “Livres et la formation du clergé au XVIIe siècle”. En: *Revue d'histoire de l'Eglise de France*, v. 83, n. 210, 1997, pp. 117-131.

<sup>1034</sup> *Ibidem* (Egido, Teófanos, 1990, p. 36).

En la primera época de San Benito de los Beatos el predominio de los legos fue incuestionable; se impuso la mentalidad hostil a la dedicación intelectual en beneficio del trabajo manual absorbente, del coro prolongado y de la indocta ignorancia. Se dispensan de la obligación de graduaciones porque -arguyen en 1438- *más deben los monjes vacar al estudio de la conciencia que al de la ciencia* [...]

[...]Por lo que se refiere a San Benito de Valladolid, registro una evolución parecida a la de su congregación. Mantuvo su crecimiento demográfico, pasando de los 40 monjes, habituales antes, a más de 60 desde el siglo XVII ( sin comprender los de sus prioratos y granjas). A fines del siglo XV había superado ya su analfabetismo inicial, su menosprecio obligado hacia las letras: alguno de sus monjes produjo obras excepcionales, como Garcia de Cisneros (que salió de San Benito para reformar Monserrat) con su *Ejercitatorio*

este mundo. (Aquí prosigue el autor con una larga arenga, que más parece sermón que historia por tanto me pareció dejarla)<sup>1035</sup> ...

Lo que comenzó como una modesta fundación real se transformó en la central de la orden benedictina en España desde el año 1500 hasta principios del siglo XVII<sup>1036</sup>. El primer superior vallisoletano con el título de abad (antes habían sido priores) fue fray Pedro de Nájera, quien desde el mes de agosto de 1499 era prior de San Benito, reelegido al año siguiente por el Capítulo general como superior, pero ya con el nuevo título de Abad del monasterio de San Benito el Real de Valladolid y General de su Congregación. Presidió y dirigió el Capítulo General de 1500, en el que se determinó constituirse en Congregación todos los monasterios<sup>1037</sup> que habían aceptado la Observancia, y en este tiempo se dieron las primeras Constituciones para su gobierno, aunque no se imprimiesen hasta el año 1521.

Fray Pedro de Nájera (1499-1507 y 1513-1517) impulsó un gran avance en la formación cultural de los benedictinos ya que consiguió la organización de los estudios. Con el pretexto de la observancia de la clausura, los vallisoletanos habían obtenido dispensa de las normas de la *Summi Magistri* que obligaba a enviar a las universidades a un monje de cada veinte y a tener en los monasterios profesores de gramática lógica y filosofía. No sólo promovió la formación cultural sino que consiguió que las constituciones de 1500 dedicasen un capítulo a su regulación. Se prescribe que todos los monjes aprendan

---

*espiritual* y su influjo en San Ignacio. Se fue dotando de una biblioteca nutrida y rica, quizá la más caudalosa de Valladolid.

<sup>1035</sup> *Op. cit.* (Torres, Mancio)

<sup>1036</sup> Burrieza Sánchez, Javier (coord.) ; Martín Montes, Miguel Angel... [et al.] (aut.) *Una historia de Valladolid*, Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid, 2004, p. 311.

La autoridad de su abab, convertido en general, fue aceptada por las distintas casas, con la excepción de aquellas que gozaban de una tradición de autonomía (Ripoll o San Juan de la Peña). El dinero procedente de estos monasterios favoreció la rápida construcción del de Valladolid, con su iglesia o sus claustros. Los sitiales de su sillería, definida como *el poema de la congregación*, eran pagados por cada uno de los citados abades (y al mismo tiempo subditos) y eran ocupados por estos monjes cada tres años, cuando se congregaban en Capítulo General.

<sup>1037</sup> *Ibidem* (Rodríguez, Martínez, Luis, 1981. p. 149).

Consiguió la reforma e incardinación a la Congregación de San Benito de Valladolid de los monasterios siguientes: San Millán de la Cogolla, Santo Domingo de Silos, San Pedro de Cardeña, San Pedro de Arlanza, San Vicente de Salamanca, San Salvador de Lorenzana, San Esteban de Ribas de Sil, San Zoilo de Carrión, San Vicente de Oviedo, Nuestra Señora de Valvanera, Santa María de Nájera y Santo Domingo de Silos de Sevilla.

Los monasterios de monjas que formaron parte de la Congregación de San Benito de Valladolid a mediados del siglo XVI fueron los siguientes: San Salvador del Moral, Santa María de Tórtolos de Esgueva, San Salvador de Palacios de Benaver, Santa María la Real de los Ausines, Santa María de Vega de la Serrana, San Pelayo de Santiago de Compostela,

a cantar y sean instruidos al menos en gramática y que en los monasterios de Valladolid y de Sahagún *sean enseñadas todas las otras artes y theología, e sea en cada uno de los dichos monasterios cathedra suffiçientemente dotada para pagar a los maestros*. También mandó imprimir los primeros libros litúrgicos propios de la Congregación y otros de autores espirituales, entre los que señalamos dos de fray García de Cisneros, el *Exercitatorio de la vida espiritual* y el *Directorio de las Horas Canónicas*, de gran influencia en la espiritualidad benedictina<sup>1038</sup>.

Las constituciones de 1612 dieron una nueva configuración a la Congregación, puesto que a partir de ellas los capítulos generales y los cargos más importantes fueron cuatrienales, y la Congregación tomó el nombre de Congregación de San Benito de España e Inglaterra. A partir de este año, el General fue elegido libremente por todos los asistentes al capítulo General, sin especial intervención del monasterio de Valladolid. Su abad no tenía porqué ser general de la Congregación ni éste la obligación de residir en el monasterio de Valladolid<sup>1039</sup>.

Años más tarde los benedictinos, que conocían el poder de comunicación y difusión de lo escrito, proclamaban el gran valor de la tinta y la pluma, del libro, como hacía Mabillon en páginas antológicas.

[Sobre el cuidado que tenían los religiosos en copiar y trasladar libros]... Pero esta práctica la justifica mejor lo que dice Casiodoro hablando a los Monges de su Monasterio de Viviers: 'Yo confieso (dice este grande hombre) que de todos los trabajos corporales que os pueden convenir, el de copiar libros ha sido siempre más de mi agrado, que otro alguno: *Antiquariorum mihi studia non immeritò forsitan plus placere*. Tanto mas, quanto que en este exercicio el entendimiento se instruye con la lectura de los santos libros, y que es una especie de predicacion para los otros, à quienes estos libros se comunican. Es un genero de predicar con la mano, convirtiendo en lenguas los dedos. Es publicar, callando, las palabras de salud à los hombres, Y es en fin combatir al demonio con la tinta, y la pluma. Quantas palabras escribe un anticuario, son otras tantas heridas que recibe el demonio. En una palabra: un Monge sentado en su silla copiando libros, anda por diversas Provincias sin salir de su celda, y el trabajo de sus manos se percibe donde él no está: *Operatur absens de corpore suo*.' San Pedro Venerable, escribiendo a un Monge recluso, se vale casi de las mismas expresiones para engrandecer este trabajo, como tambien el Venerable Guigon,

---

San Pedro de las Dueñas, Santa María de la Vega de Oviedo, San Pelayo de Oviedo, Santa María de Carvajal, Santa Susana de Ledesma y Santa Cruz de Sahagún.

<sup>1038</sup> *Ibidem* (Rodríguez, Martínez, Luis, 1981, p. 151).

La norma del Capítulo General 1503 establecía que los maestros de noviçios fagan estudiar y enseñar a sus noviçios después que ayan estado en la casa de los noviçios, quatro años más o menos, los libros exercitatorios.

<sup>1039</sup> *Op. cit.* (Zaragoza Pascual, Ernesto (O. S. B.), 1984).

quinto General de los Cartujos, en sus Estatutos. Y nos consta del Monge Jonás, que San Eustasio Abad Luxoviense no se desdeñaba de copiar libros, como ni San Esteban el Junior<sup>1040</sup>.

Así, puede decirse que el siglo XVI había sido el siglo de oro de la observancia, el XVII lo fue para la cultura literaria. En estos años se amplió el número de los colegios de la Congregación, que superó la cifra de doscientos, entre filósofos y teólogos, crecieron las bibliotecas conventuales, mientras el siglo XVIII concederá más esplendor a los edificios y mayor adorno de las iglesias<sup>1041</sup>.

Algunas reflexiones pueden servir, pese a no disponer de un inventario de los manuscritos que utilizaron, para intentar averiguar la vida y el tiempo dedicado en un principio a las ocupaciones cotidianas de los monjes. Se cree que las suyas fueron principalmente las tareas domésticas, y los que sabían hacerlo se dedicaban a trabajos relacionados con los libros: unos escribían y raspaban pergaminos, pintaban, iluminaban, encuadernaban, también tejían seda; otros, los que no eran diestros en estos menesteres, se dedicaban al aprendizaje de la lectura y al estudio. En su historia del monasterio fray Mancio de Torres ofrece una descripción plástica –y bastante imaginada- de aquellos quehaceres cotidianos<sup>1042</sup>.

---

<sup>1040</sup> Mabillon, Jean (O.S.B.) (1632-1707), *Traité des études monastiques, divisé en trois parties: avec une liste des principales difficultés qui se rencontrent en chaque siècle dans la lecture des originaux, & un catalogue de livres choisis pour composer une bibliothèque ecclésiastique*. Paris : Ch. Robustel, 1961 [Traduc. española: *Tratado de estudios monásticos, dividido en tres partes, con una lista de las principales dificultades que se encuentran en cada Siglo en la lectura de los originales; y un catalogo de Libros selectos, para componer una Biblioteca Eclesiástica / compuesto en francés por el reverendísimo padre maestro Don Juan Mabillon, Monge Benedictino de la Congregación de San Mauro; y traducido al castellano por un monge español de la Congregación de San Benito de Valladolid. Parte I*, En Madrid: Por Blas Román. Impresor de la Real Academia de Derecho Español y Público, Se hallara en su casa, Plazuela de Santa Catalina de los Donados, y en la Librería de Luis María Maseo, Carrera de San Geronymo, 1779, (p .26-27).

[Disponible en]: <http://catalog.hathitrust.org/Record/009326433> (Consulta 23 de marzo de 2012).

<sup>1041</sup> Zaragoza Pascual, Ernesto (O. S. B.), *Los Generales de la Congregación de San Benito de Valladolid (1701-1801)*. V, Burgos: Abadía de Santo Domingo de Silos, 1984 ; (Stvdia Silensa; X) (p. 240).

<sup>1042</sup> *Op. cit.* (Torres, Mancio, pp. 36-38).

... Los maitines ordinariamente eran cantados aunque fuesen feriales, como se echa de ver en los libros, que todas las ferias eran apuntadas: y esto llevo hasta el tiempo. que yo tomé el habito, que acababan de hacer libros nuevos de quinta regla, que antes no los había sino de prima regla, por los que aprendí a cantar por el año de 1560. Rezaban tambien de Nra S<sup>a</sup> en el coro. Lo que tardaban se ve en un libro antiguo de costumbres que esta en la Librería de S<sup>n</sup> Benito\* [El autor hace una llamada con el siguiente texto:] \*[este libro se ha buscado en la Librería y Archivo y no parece, de donde conjeturo le haya sucedido lo que a otros] que dice cuanto espacio han de estar en los Maitines. “Los dias feriales, quando rezan en el coro de S<sup>ta</sup> Maria “en tal manera se ordene, que quando da las dos “digan las lecciones de S<sup>ta</sup> Maria. Ytt Los Domingos “e fiestas de doce lecciones que no cantan, quando da “las dos se dice el evangelio; en manera que en las “laudes de Nra S<sup>a</sup> se acaben casi a las tres “Ytt los dias que cantan, quando se dice elevag<sup>o</sup> poco mas o menos da las tres: mas esto quede a

Especial importancia en la tradición benedictina se concedió a la proyección preferente del mundo del libro, cuyo exponente fueron los benedictinos franceses de la Congregación de San Mauro desde los años 1620-1640, y su influencia en los demás conventos europeos a través de la relectura de la Regla de San Benito, llegando a ser, desde finales del siglo XVII, el modelo espiritual y sobretodo intelectual de los monasterios benedictinos de Europa. Su reforma, de un lado es una contrarreforma en la defensa de la iglesia, y de otro es una reforma original integrando un movimiento intelectual del renacimiento, es decir, el espíritu de investigación y el descubrimiento al mismo tiempo de un espíritu de síntesis de conocimiento, de esta manera se establece un encuentro entre el humanismo, la erudición del siglo XVII y el espíritu crítico, científico e histórico del XVIII. Prolongan, por un lado, el esfuerzo crítico de los latinistas y helenistas del Renacimiento, y por otro, el esfuerzo de Dom Tarrisse y su congregación para armar a la Iglesia frente a sus adversarios heréticos o los escépticos. Es conveniente atribuir a los benedictinos de España parte del prestigio de los maurinos. Feijoo no duda en señalar la fraternidad de la orden<sup>1043</sup>. Además, la correspondencia particular de los monjes de Saint Germain des Prés, Mabillon, Montfaucon, René Massuet, fue un punto de partida y fundamento de las relaciones individuales de Congregación a Congregación entre Valladolid y la de San Mauro<sup>1044</sup>. La comunicación entre la erudición española y la erudición benedictina francesa también muestra su conexión en la traducción por un monje español de la Congregación de San Benito de

---

la “consideración del que esta por presidente, que considere el día que es, e el trabajo del Convento como se faga a gloria de Dios, e a relevamiento de los monges...

Acabados los maitines tenían un cuarto de hora de contemplación, y acabadas las completas otro, en lo que toca a las demás horas era el mismo estilo que ahora se guarda. Pero acabadas las horas canónicas no había monge ocioso en toda la casa porque ademas de tener oficinas a que acudir, no había día sin trabajo de manos; porque ellos hacían todos los ministerios de casa: lavaban, masaban, cocinaban, fregaban los platos, barrían la casa, metían la leña y manojos, labraban los huertos, segaban la hierba, y en habiendo obras andaban el cuero como aun en mi tiempo. lo hacíamos; y faltando esto unos acudían a sus escritorios a escribir libros, raspar pergaminos, pintar, iluminar, encuadernar, hacer cintas disciplinas y esconsas, y a tejer seda: (había telar en casa) y los que no sabían oficios tomaban los libros que escogían para pasar, y todos se iban al claustro alto, que estaba lleno de asientos alrededor, y allí estudiaban, y les tomaban cuenta los que estaban para esto nombrados por el superior, y de esta manera no había lugar para el menor pensamiento vano, porque no hallaba en ellos entrada la ociosidad con lo cual vivían todos santamente cumpliendo con su profesión...

<sup>1043</sup> Dubuis, Michel, “Erudition et piété: la réception en Espagne du ‘Traite des études monastiques’, de Mabillon”. En: *Foi et lumieres dans l’Espagne du XVIIIe siècle*, Lyon: Presses Universitaires de Lyon, 1985, pp. 113-165, (p. 121-122).

<sup>1044</sup> Dubuis, Michel, *L’Espagne et Saint-Maur: la congregation de Valladolid dans le mouvement erudit entre 1670-1790*, Université de Paris IV, 1982 [Tesis inédita, dirigida por Paul J. Guinard.].



Valladolid del *Tratado de estudios monásticos* publicada en el año 1715<sup>1045</sup>. El *Tratado de estudios monásticos* de Jean Mabillon, monje de Saint-Germain-des-Prés, fue publicado en 1691<sup>1046</sup> en respuesta a la obra de Rancé, reformador de la Trapa, *De la sainteté et des devoirs de la vie monastique*, dada en 1683<sup>1047</sup>, y que era, a decir de l'abbé Brémond, la denuncia más vehemente y más injusta contra el monaquismo contemporáneo. Rancé pretendía que el estudio de las letras y las ciencias profanas era opuesto a la observancia monástica. Mabillon opinaba todo lo contrario, mostraba que los estudios habían sido siempre, no sólo de tradición, también de la regla, e incluso de la fundación, en los monasterios benedictinos; que las luces de las letras eran necesarias en la formación de superiores y en el buen orden de las comunidades; que las letras profanas habían sido cultivadas y que ellos debían mirarlas como auxiliares indispensables del progreso de los estudios teológicos. Algunas obras maurinas fueron traducidas al castellano por el padre Alonso Olivares, abad durante los años 1774 y 1777 de San Benito de Valladolid, como la *Historia de la disputa sobre quien sea el verdadero autor de la Imitación de Jesuchristo* de Vicent Thuiller<sup>1048</sup> y la traducción francesa de Morell de *Los libros de la Imitación de Nro. Señor Jesucristo* atribuida a Jean Gerson<sup>1049</sup> que vieron la luz en la imprenta vallisoletana de Tomás Santander ya avanzado el siglo, en los años 1771 y 1774.

---

<sup>1045</sup> Mabillon, Juan (O.S.B.) (1632-1707), *Tratado de los estudios monasticos : dividido en tres partes ... / compuesto en frances por ... Juan Mabillon, monge Benedictino de la Congregación de San Mauro ; traducido en castellano por un monge español de la Congregación de San Benito de Valladolid ; tomo I [- II]*, En Madrid : por la viuda de Matheo Blanco, 1715, 2 v. ([62], 378 p.; [2] en bl., [14], 412 p., [2] en bl.); 8°.

<sup>1046</sup> Mabillon, Jean (O.S.B.) (1632-1707), *Traité de études monastiques : divise en trois parties : avec une liste des principales Difficutez qui se rencontrent en chaque siècle dans la lecture des Originiaux, et un Catalogue de libres choisis pour composer una Bibliothèque ecclesiastique*, Paris : Chez Charles Robustel ..., 1691, [16], 478, [12] p. ; 4°.

<sup>1047</sup> Rancé, Armand Jean Le Bouthillier de (1626-1700), *De la sainteté et des devoirs de la vie monastique [-tome second ]*, A Paris : chez François Muguet..., 1683, 2 v. ( [24], 460 p. ; [12], p. [3]-547, [1] p.) ; 4°.

<sup>1048</sup> Thuiller, Vincent (O.S.B.) ; Olivares, Alonso (O.S.B.), (trad.), *Historia de la disputa sobre quien sea el verdadero autor de la imitación de Jesu-Christo / escrita en francés por... Vicente Thuillier, monge benedictino de la Congregación de San Mauro; y traducida por... Fr. Alonso Olibares, de la de S. Benito de Valladolid*, [S.l.] : Impresso en la oficina de Thomas de Santander..., [s.a.], 83 p. ; 4°

Citado con fecha de publicación de 1771, en: [Alamo, Mateo del, Congregación de San Benito de Valladolid], En: *Enciclopedia universal ilustrada Europeo-Americana. Tomo LXVI*, Bilbao [etc.]: Espasa Calpe, 1929, p. 981, pp. 930-987.

Palau lo supone impreso en Valladolid hacia 1790.

<sup>1049</sup> *Los Libros de la imitación de Nro. Señor Jesu-Christo / su verdadero autor, Juan Gersen ... del Orden de San Benito ; nuevamente traducidos por el P.D. Morell ... benedictino de la Congregación de San Mauro ; con una oración afectiva o efusión del corazón al fin de cada capítulo compuesta por el mismo P.D. Morell ; y ahora traducido todo del francés en español por ... Alonso Olibares abad de S. Benito el Real de Valladolid quien pone a la frente un resumen de la porfidiada disputa*

Entre otros trabajos históricos de los maurinos, hay que reseñar en particular su *Acta Sanctorum Ordinis.Sancti Benedicti*, (1668-1701)<sup>1050</sup> en nueve volúmenes in folio. Contenía una parte apologética y debía concebirse como una contribución al prestigio de la orden, pero representaba también la reunión de documentos históricos dispersos y suponía el trabajo de discernimiento que exigía ejercer un espíritu crítico. La investigación y la colación de manuscritos de Padres, el estudio de instrumentos diversos de los archivos, conducen a los monjes a la constitución de métodos rigurosos y a la adquisición de conocimientos precisos en cuanto a la naturaleza de los documentos, de la materia de su soporte, de su grafía, de su estilo y de su lengua. Desembocaba así todo ello en la paleografía, en la historia de las técnicas de fabricación de pergamino o de papel, en el estudio de la lengua latina medieval y en el estudio de las lenguas romances, y finalmente, sobre todas las ciencias que concurren en la diplomática. Uno de los frutos de sus actividades es, como se sabe, *De re diplomatica* de Mabillon, publicada en 1681<sup>1051</sup> bajo la protección de Colbert.

Habilitada la atmósfera intelectual favorable para una historiografía científica, *De re diplomatica*, fundamentada sobre la experiencia de los maurinos, suscita la admiración de los ilustrados, y es el origen del proyecto de la "Diplomática española" que intenta realizar Campomanes<sup>1052</sup> apoyándose en la Academia de la Historia y en los benedictinos (1770-1771).

---

*que ha habido sobre al author de este libro*, En Valladolid : en la oficina de D. Thomas de Santandér ..., 1774, [4], LVII p., [1] p. en bl., 703, [1] p. en b., [8] h., [1] h. en bl. ; 12°.

<sup>1050</sup> *Acta sanctorum ordinis S. Benedicti in saeculorum classes distributa ... / collegit dommus Lucas d'Achery congregationis S. Mauri ... ; ac cum eo edidit D. Iohannes Mabillon ejusdem congregationis [ ; & D. Theodericus Reinart] ... qui notis, observationibus, indicibusque ... illustravit*, Luteciae Parisiorum : apud Ludovicum Billaine..., 1668-1701, 9 v. (LXIII, [12], 692, [11] p.; LXVI, [2], 1104, [20] p.; XCIII, [11], 721, [19] p.; XXXIX, [9], 630, [22], XXXIX p.; CLIV, [14], 791 p.; CXIX, [21], 626 p.; LXXXVI, [17], 910, [34] p.; XXXII, [16], 771 p.; XLII, [16], 928 p.) ; Fol.

A partir de v. 5 "excudebat Gabriel Martinus y en vols. 8 y 9: "sumptibus Caroli Robustel...".

<sup>1051</sup> Mabillon, Jean (O.S.B.) (1632-1707), *De re diplomatica libri VI : in quibus quidquid ad veterum instrumentorum antiquitatem materiam scripturam et stilum ... pertinet explicatur et illustratur : accedunt commentarius de antiquis regum francorum palatiis ...*, Luteciae Parisiorum : sumptibus Ludovici Billaine ..., 1681 (excudebat Johannes Baptista Coignard ...), [16], 1-460, [4], 461-634, [30] p., [1] h. pleg., [1] h. de grab. : il. ; Fol.

<sup>1052</sup> *Op. cit.* (Dubuis, Michel, 1982).

## 2. 2. La Librería del monasterio de San Benito el Real

En los antiguos monasterios y cenobios una serie de circunstancias propias de su género de vida explican la formación de las librerías conventuales. Dice Mabillon<sup>1053</sup> que son la prueba de los estudios que se practicaban y fueron tratados con gran cuidado.

Por lo que se refiere a los monjes de la Congregación de Valladolid, las *Constituciones* del año 1575 establecen un punto de partida para el mayor desarrollo de estas bibliotecas en las que se expresa la necesidad de constituir una librería:

...que de aquí en adelante aya librería ansi de libros disputativos como de doctores graves, puestos en sus bancos con cadenas [y] que en las casas donde hubiere copia de libros se compren cada año quarenta o cinquenta ducados dellos asta que aya cumplida libreria<sup>1054</sup>.

No es un hecho aislado en la vida intelectual de los regulares, ya que encontramos la dotación de librerías en las normas fundacionales de san Ignacio<sup>1055</sup>. Transcurrido un tiempo, de la misma manera que el manuscrito, el impreso con todas sus posibilidades de multiplicación se constituyó en un elemento útil y necesario para las actividades propias de la vida monástica. Gran parte de estos libros giraron como era natural en el ámbito de lo religioso, de predicación, teología, comentarios de la Biblia, Santos padres

---

<sup>1053</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, 1779, p. 25-26).

La calidad de los libros que se hallaban antiguamente en la Librerías de los Monasterio, nos da otra prueba sólida del genero de estudios que en ellos se practicaba; porque fuera una cosa extravagante que los Monges amontonasen tantos libros sin aprovecharse de su doctrina: *Magnae vericundiae pondus est, habere quod legas, & ignorare quid doceas*. Dexamos notado arriba que en los Monasterios de San Pacomio havia una librería: se tenia gran cuidado de poner en orden los libros según sus clases en los estantes. Este cuidado pertenecia al Ecónomo, y à su Segundo: lo qual demuestra, que el numero de los libros era considerable: *Libri similiter omnes suis accuratè oculis dispositi ad duorum, quos dixi, spectabant curam*. Tambien se mandaba à los particulares que tuviesen gran cuidado de los libros, como se lee en el capitulo ciento de la Regla de San Pacomio, donde se ordena que quando los Religiosos fuesen al Oficio Divino, ò al Refectorio, ninguno dexase su libro abierto; y que el Segundo cada dia á la noche de contar los que se debian encerrar en un lugar destinado para los libros, de que ordinariamente se servian. Pues como havia tan grande numero de Religiosos en los Monasterios de San Pacomio, que cada Casa se componia à lo menos de quarenta Religiosos, y cada Monasterio de treinta ò quarenta Casas; si cada Religioso tenia su libro, y quedaban aun bastantes para componer una librería, puedese inferir de eso, que el numero de los libros no era poco considerable.

<sup>1054</sup> *Constituciones de los Monges de la Congregacion de San Benito de Valladolid*, edicion de Barcelona, 1575, p.103. [Cfr.: Rey Castelao, Ofelia ; Sanz González, Margarita, “Monges, frailes y libros: las Bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Régimen”. En: *Obradoiro de historia moderna*, nº 6-7, 1997, p. 99.].

<sup>1055</sup> *Constituciones Sti. Ignatii*. Part. IV. Cap. 6, art. 7. Monumenta Ignatiana, serie 3, tomo III. [Cfr.: Bartolomé Martínez, Bernabé, “Las librerías e imprentas de los jesuitas (1540-1767): una aportación notable a la cultura española”. En: *Hispania sacra*, v. 40, n. 81, 1988, p. 316.

Haya librería, si se puede general, de los colegios y tengan llave de ella los que el rector juzgare deben tenerla. Sin esto los particulares deben tener libros que les fueren necesarios... Con esto no los deben glosar y tenga cuenta de ellos el que tiene cargo de los libros

y cánones. Por tanto, no descubrimos nada al resaltar la importancia adquirida por el impreso y su uso en la dedicación al estudio de los moradores. Pero este interés no fue general; se produjo de una manera selectiva, se distinguían categorías y correspondencias entre los estudios que convenían a ciertas comunidades dependiendo de su actividad, y los que se podían permitir a algunos particulares. A esta reflexión junto con la justificación del estudio de los benedictinos por su relación con el mundo, hace referencia Jean Mabillon, por las postrimerías del siglo XVII<sup>1056</sup>.

Conviene no perder de vista la finalidad de las colecciones en los monasterios, su cimentación se iba fraguando para el estudio, pero sus destinatarios las utilizaban no tanto para llegar a ser sabios cuanto como instrumentos subordinados a la práctica de las virtudes religiosas<sup>1057</sup>. La norma que regía su forma de vida fue la *Regla de San Benito*. De ella extraemos lo referente al libro y a las lecturas. Una forma de lectura era la coral la del oficio divino, diario, regulada por la liturgia y por la Regla en el capítulo 9, *Quantos Psalmos se han de decir en Maytines*:

En tiempo de Invierno dicho en primer lugar el verso *Deus in adjutorium meum intende*; se ha de decir tres veces: *Domine labia mea aperies, et os meum annuntiabit laudem tuam*, al qual se ha de seguir el Salmo tercero con *Gloria Patris* despues de este se ha cantar con pausa el Salmo *Venite exultemus* con Antiphona, Luego el Hymno de San Ambrosio, al qual se seguirán seis Psalmos, con Antiphonas. Y acabados estos, y dicho el Verso, dè el Abad la bendicion: y sentados todos en sus Sillas, lean los Monjes sucesivamente tres Lecciones en el Libro, que ha de estar sobre un atril: y se han de cantar tres Responsorios, uno entre Leccion, y Leccion, y al fin del ultimo, dirà el que los canta, Gloria Patri, y quando se empezare à cantar, se han de levantar todos de sus assientos, en reverencia, y honor de la Santissima Trinidad. Han, de leerse a Maytines los libros Canonicos, assi de viejo Testamento, como del nuevo, y las exposiciones, que de ellos han hecho los Doctores, y Padres Catholicos. Despues de estas tres Lecciones, y sus Responsorios, se seguiràn otros seis Psalmos, que se cantaràn con la Antiphona *Alleluya*. Tras estos se siga la capitula, que se ha de recitar de memoria; despues el Verso, y *Kyrie eleyson*, ò la Oracion: y assi se acabarán los Maytines<sup>1058</sup>.

---

<sup>1056</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, Parte II, Madrid, 1779, p.104).

<sup>1057</sup> *Idem* (Mabillon, Jean, 1779, p. 104).

<sup>1058</sup> *Regla de el gran patriarca S. Benito*. En Madrid: Por Josef Herrera, Batanero, calle del Olivovaxo, 1791. [Ed. facs.: Valladolid: Maxtor, 2003], pp. 60-62.

Más directamente relacionado con nuestro tema, el capítulo 48: titulado, *De la labor de las manos*, hace referencia al libro y la lectura en la vida de los monjes:

La ociosidad es enemiga de las almas: por lo cual es preciso que unos tiempos se ocupen los Monges en la labor de las manos, y otros en leccion de cosas Santas, y creemos, que uno, y otro quedará arreglado con esta desposicion: esto es, que desde la Pascua de Resurreccion, hasta Primero de Octubre, saliendo de Prima al rayar el sol, trabajen lo que fuere necesario, desde la primer hora de el día, hasta *poco menos de la quarta*, y desde entonces, hasta poco antes de la Sexta, se ocuparán en leccion. En levantandose de la mesa despues de Sexta, iran areposar à sus camas con mucho silencio: y el que quisiere leer, podra hacerlo; pero de manera que no incomode à otro. Diràs Nona? poco antes de lo acostumbrado, mediada la hora octava, y volveràn a trabajar hasta ponerse el Sol. Si lo estéril del parage, ò la pobreza los precisare a recoger por sus manos las miesses, no por ello se contristen, que entonces seràn verdaderamente Monges, quando vivieren del trabajo de sus manos, como nuestros Padres antiguos, y los Apostoles. Pero todo se haga con medida, y discrecion, para alivio de los delicados.

*Desde primero de Octubre hasta el principio de Quaresma, se ocuparán en leccion hasta toda la hora segunda. Disàre despues Tercia: y desde entonces hasta Nona se aplicará cada uno à la labor que le estuviere ordenada. En oyendo la primera señal para Nona, dexará cado auno su labor, y estará prompto para quando se hiciere la segunda señal. Despues de comer se ocuparán en leccion, ò en estudiar Psalmos. En tiempos de Quaresma desde el amanecer hasta la hora tercera cumplida será la lectura su ocupacion; y desde entonces hasta la pecima cumplida, trabajaràn lo que les mandaren. Al principio de Quaresma se dará à cada uno un libro de la Librería comun, el qual han de leer por su orden, desde el principio hasta el fin: y tengase gran cuidado de nombrar uno, ò dos Monges ancianos, que visiten todas las piezas del Monasteio à las horas de leccion espiritual: que zelen y noten, si hay alguno floxo, ocioso, ò divertido, y poco atento à la leccion, y que no solamente el [es] inutil para sí, sino que turba, y divierte à los demás: y si se haltare alguno (lo que Dios no quiera con semejante vicio, sea reprehendido una, y dos veces: y no corrigiendose, desele el regular castigo, pero con tal rigor, que los demás tengan miedo. No se junte un Monge à hablar con otro à horas intempestivas. Los Domingos se ocuparán todo el dia en leer, sino aquellos que tuvieren ocupaciones particulares: y si se encontrase alguno tan perezoso, y negligente, que no quiera, ó no pueda meditar, ò leer, apliquenle à alguna labor, para que no se dê à la ociosidad. A los achacosos, y delicados se les han de señalar ocupaciones proporcionadas, de suerte que no estèn ociosos, ni con la violencia del trabajo los agraven tanto, que lo de-en : cuya flaqueza, ò indisposición ha de juzgar el Abad<sup>1059</sup>.*

De la existencia de lectura colectiva de los monjes se ocupa el capítulo 38, *Del lector semanero*.

Nunca debe faltar lección a la mesa de los Monges, quando estan comiendo: pero no sea ossado a leer, el primero que por acaso tomare el libro, sino el que huviere de leer toda la semana, el qual empezará el Domingo: y este despues de la Missa, y Comunion del Domingo, pedirá a todos, que oren por el, para que Dios aparte de él el espíritu de jactancia: y dirán todos este Verso, comenzando él: *Domine labia mea aperies, -os meum anuntiabit laudem tuam*. Y tomada la bendición, entrará a hacer el oficio de Lector.

Aya sumo silencio en la mesa, de manera que alli no se oyga, ni musitacion, ni voz sino de le que lee, y dispongan los servidores todo lo necesario para que los que comen, y beben, con tanta puntualidad, que nadie necesite pedir cosa alguna: y si algo se necesitare, pidase con alguna seña, y no de palabra. Nadie sea ossado questionar alli cosa alguna, cerca de lo que se lee, ni de otra materia, porque no se de ocasional enemigo, sino que acaso el Prelado quiera decir brevemente alguna palabra de edificacion.

El lector semanero tomará un desayuno, antes que comience a leer por respeto de la Santa Comunion, y porque acaso no le sea penoso estar ne ayunas tanto tiempo: y comera despues de la Comunidad con los demas servidores. No lean, ni canten todos, como se siguen, sino aquellos que puedan edificar a los oyentes<sup>1060</sup>.

El lugar que llegaría a ocupar el libro y el estudio debe bastante a la interpretación maurina y las declaraciones sobre la Regla. Los estatutos publicados en 1645 fueron un comentario capítulo a capítulo, en especial los capítulos 48 y 57, en referencia al estudio y la fabricación de libros, lo recogen tres textos que reinterpretan la Regla benedictina: los comentarios realizados por J. Mège<sup>1061</sup> (1687), el de Martène<sup>1062</sup> (1690) y el propio *Tratado de estudios monásticos* de Mabillon publicado en 1691<sup>1063</sup>. A sus ojos, tanto su lectura como la producción del libro constituyó uno de los fundamentos de la tradición monástica. Así, en las bibliotecas benedictinas se elaboraron guías de lectura, la lista más conocida es el *Catalogue des meilleurs livres avec les meilleures éditions pour composer une Bibliothèque ecclésiastique*, que se encuentra la final del *Tratado de los*

---

<sup>1059</sup> *Ibidem* (Regla de el gran patriarca S. Benito, 2003, pp. 128-132).

<sup>1060</sup> *Idem* (Regla de el gran patriarca S. Benito. 2003, pp. 109-111).

<sup>1061</sup> Mege, Joseph (O.S.B.), *Commentaire sur la regle de S. Benoist... / par Don Joseph Mege... Benedictin...*, A Paris : chez la veuve d'Edme Martin, Jean Boudot & Estienne Martin, 1687 (de l'Imprimerie d'Antoine Lombin), [10], 46, [8], 811 p. ; 4°. [En la librería, Estante 44, impresión de París, 1690].

<sup>1062</sup> Martene, Edmond (O.S.B.) (1654-1739), *Commentarius in regulam S.P. Benedicti literalis, moralis, historicus / ex variis antiquorum Scriptorum commentationibus, actis sanctorum, monasteriorum ritibus aliisque monumentis ; cum editis tum manuscriptis concinnatus ; opera et studio domni Edmundi Mártene... Monachi Benedictini...*, Parisiis : excudebat Franciscus Muguet..., 1690, [24], 898, [24] p., [2] en bl. ; 4°.

<sup>1063</sup> Hurel, Daniel-Odon, "Les mauristes consommateurs et producteurs de livres". En: *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne : Actes du Colloque de Marseille, E.H.E.S.S., 2 et 3 avril 1997 / sous la direction de Bernard Compnier et Marie-Hélène Froeschlé-chopard*. [Marseille]: Presses universitaires Blaise Pascal: Centre d'Histoire 'Espaces et cultures', 2000. (Histoires croisées), pp.177-194.

*estudios Monásticos* de Jean Mabillon, lo que se inscribe en una cierta tradición en el seno de la Congregación de San Mauro, puesto que el bibliotecario de Saint Germain des Prés, Jean Luc d' Achery (1609-1685) ya había elaborado guías de lecturas similares<sup>1064</sup>.

En un clima creado por un acontecimiento trascendental en la formación de las bibliotecas de la época moderna, la generosidad y rapidez de la imprenta en la reproducción de los textos desplazó a la lenta producción manual antigua, lo que dió lugar a que los pequeños recintos que contenían los libros se convirtieran en amplias estancias. De esta manera, y a tenor de los datos ofrecidos por la documentación utilizada, podemos afirmar que la de San Benito fue la biblioteca mejor organizada y de las más nutridas de su entorno, puesto que centros de la Compañía de gran renombre como el Colegio de San Luis de Villagarcía de Campos recogieron un número muy inferior de títulos, 2.735 asientos de impresos<sup>1065</sup> y 157 de manuscritos<sup>1066</sup> en el inventario de su Librería, no muy lejano del número de títulos de la Librería del Colegio de San Ignacio<sup>1067</sup>. El testimonio de Canesi avala también la copiosidad de los fondos de la colección benedictina.

... una librería muy preciosa, y ocupa la pieza que sirvió de armería del rey Don Juan el Primero en que hay selecta abundancia de libros de todas las facultades, y cada día se va aumentando...<sup>1068</sup>

El tiempo dedicado por los monjes benedictinos a la utilización de los textos quizá no fue inferior a 3 ó 4 horas diarias. Los domingos ampliaban este tiempo dedicado a la lectura y meditación<sup>1069</sup>. Los colegiales también tenían especificados los horarios de estudio, tanto los días lectivos como festivos, distintos en invierno y en verano, las

---

<sup>1064</sup> Gysens, Steven, "Libri sanctorum catholicorum patrum...: les Pères de l'Eglise dans la bibliothèque de Saint-Hubert vers 1665". En: *La bibliothèque de l' Abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une communauté bénédictine*, (dir.) Luc Knapen, Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid, 1999, pp. 113-137.

<sup>1065</sup> [Indice de los libros impresos y manuscritos del Colegio de los regulares de San Luis de la Compañía]. Archivo Histórico Nacional. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

<sup>1066</sup> [Indice de los libros manuscritos que se hallaron y quedan foliados y colocados en la Librería común de este Colegio de Villagarcía que fue de los regulares de la Compañía]. Archivo Histórico Nacional. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

<sup>1067</sup> *Indice y tasacion de los libros de el Colegio de San Ygnacio de esta ciudad, que yo el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Antonio Nuñez Gamarra Abogado en esta Chanz<sup>a</sup> he formado con intervencion de el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Xptobal dela Mata Abogado tambien en ella en virtud de provid<sup>a</sup> dada en 13 de Septiembre de el año pasado de 775 por los señores de la Junta Provincial de temporalidades de los Regulares expulsos de la Comp<sup>a</sup> de Jesus...* Archivo de la Real Chancillería de Valladolid. Sección Varios. Carpeta n. 5.

<sup>1068</sup> Canesi Acevedo, Manuel, *Historia de Valladolid (1750)* / ed. a cargo de Celso Almuíña, Valladolid: Grupo Pinciano [etc.], 1996, t II, p. 301.

principales materias, libros y autores según las edades, porque los alumnos estaban divididos en tres grupos en relación con la edad y años de estancia en el colegio: menores, medianos y mayores.

## 2. 2. 1. Ubicación de la Librería

Una vez edificada la iglesia, los espacios ocupados posteriormente por la librería estuvieron precedidos en los primeros tiempos por el refectorio y una sala para juntas en el nivel inferior. En un principio en el piso superior quedaron ubicados los dormitorios de los monjes cuando se acomodó el Alcázar para vivienda de los moradores. No obstante, sabemos que el lugar de lectura era el claustro alto que para tal fin se encontraba rodeado de asientos<sup>1070</sup>.

La crónica de Ambrosio Morales de su viaje por distintos reinos de la península durante los años 1572 y 1573, resalta la existencia de dos librerías en el monasterio benedictino, que por el lugar que ocupaban llamaban alta y baja. La baja cobijaba mayor número de libros de mano, algunos que describe con apariencia de raros pero sin atribuir mucha estima a sus autores, aunque hace una relación de los que le parecían tenerla<sup>1071</sup>.

---

<sup>1069</sup> Butler, Cuthbert, *Le monachisme Bénédictin: études sur la vie et la règle Bénédictines*, París: J. de Gigord, 1924, p. 299. [Traduc. de la ed. inglesa por Charles Grolleau: *Benedictine monachism : studies in Benedictine life and rule*, London ; New York : Longmans, Green, 1919]. ]

<sup>1070</sup> *Op. cit.* (Torres, Mancio, p. 18).

Acomodada la Iglesia edificaron el refectorio encima del que fue la sala larga de oriente a poniente de cerca con que dejaron cerrado el claustro de la Observancia, y de la parte de abajo dividieron poco menos del tercio para que quedase paso al claustro y una sala para ayuntamientos, y en lo alto se hizo todo alcobas divididas para dormitorio de los monjes con una ventana al occidente alta, y al oriente lampara: y el aposento superior en el fin y lado de este dormitorio con luz al patio segundo que resulto de esta division entre el Refectorio y la Bodega Real enajenado: y esta celda del superior estaba tan abierta y publica como las alcobas de los monjes, porque no habia llave ninguna entre los monjes sino en las oficinas....

<sup>1071</sup> Morales, Ambrosio ; Florez, Enrique (O. S. A.), *Viage de Ambrosio Morales por orden el rey D. Phelipe II a los reinos de Leon, y Galicia y principado de Asturias para reconocer las reliquias de Santos, Sepulcros Reales, y Libros manuscritos de las Cathedrales y los Monasterios: Dale a luz con notas con la vida del autor, y con su retrato,...* Fr. Henrique Florez... En Madrid: Por Antonio Marin, año de 1765, pp. 9-11.

En la librería baja: [en pergamino y de letra antigua] *Etymologiae D. Isidori*. Un libro sobre las *Epistolae de San Pablo* de M. F. Martin de Cordoba. *Aug. de Civitate Dei*. Eiusdem, *Confessiones*. *Moralia Gregorii*. *Splendor fidei* del bachiller Pedro de Opta. Otro bajo el título: *Este es el libro de las Batallas de Dios, que compuso Maestre Alfonso, converso que solia haber nombre Rabbi Abner, cuando era judio, e trasladado de hebraico en lengua castellana...* Un santoral: *Flos sanctorum*. *Confesiones Beati Agustini*. Cinco libros de textos de derecho. *Augustinus super Psalmos*, duobus tomis. *Biblia admodum magna*, quatuor tomis.

En la librería alta: [en pergamino y de letra antigua] *Remigius in Paulum*. Algunas obras de san Gerónimo y san Bernardo. Textos de derecho canónico. *Hieron. In Ecclesiastem*. Un libro grande en hebreo.



Pocos años más tarde, queremos ver en la propia evolución arquitectónica del convento el reflejo de la evolución y el peso que tuvieron las actividades intelectuales. En el propio diseño del proyecto de reforma de la segunda mitad del siglo XVI se adjudicaba un espacio dedicado a depósito de libros que facilitase el estudio. Así, pasó a ocupar un lugar, que podemos considerar preferente en el conjunto proyectado, ya que se ubicó en el centro de las dependencias un recinto rectangular situado cerca del claustro de la observancia. Un antiguo patio y más importante desde el principio, el que hoy conocemos por *Herreniano*, de aspecto pobre hasta el siglo XVII donde los monjes se sentaban a leer en rigurosa clausura, en torno al cual se situaban las principales dependencias destinadas al propio uso de los monjes, iglesia, capítulo, refectorio, cocinas, dormitorios, etc., que junto con el patio de la Hospedería y el patio de los Novicios delimitaban y ordenaban la vida conventual.

En el proyecto de Juan Rivero Rada en la segunda mitad del siglo XVI, hacia 1577<sup>1072</sup>, se dispuso el recinto rectangular, establecido en el costado meridional del claustro principal. Limitaba al norte por el ala Sur del Patio Procesional; al sur por la bodega de la comunidad; al este por un cuarto, que había sido reducido de la tercera parte del antiguo refectorio para dejar paso al claustro y para hacer una sala de reuniones<sup>1073</sup> – donde se encontraban almacenados los libros prohibidos al tiempo de redactarse el inventario de la biblioteca- que separaba los aposentos reales; y al oeste por la botica, separada de esta por una sala de paso.

Años más tarde, el diseño de su lugar y espacio obedece a la transformación realizada en el ala Martón (1618-1621), como continuidad de las citadas obras iniciadas por Juan Rivero Rada. Se acondicionó la planta superior para *Librería* y allí permaneció cerca de cuarenta años aproximadamente, en la inferior estaba el refectorio, hasta que se hundió el ala por el excesivo peso de los libros, en tiempos de Fray Francisco de Zeballos (1661-1665)<sup>1074</sup>.

---

<sup>1072</sup> Según plano realizado por el arquitecto Juan del Rivero Rada en la segunda mitad del siglo XVI, con el fin de adecuar el monasterio a las nuevas exigencias de modernidad que la importancia cobrada por la comunidad benedictina en este siglo exigía.

Archivo Histórico Nacional, nº 76.

Rivera, Javier, “San Benito: ‘Ave fenix’ vallisoletano: idea e imagen de una interpretación albertiana”. En: *Monasterio de San Benito el Real de Valladolid: VI centenario: 1390-1990*. Ribera, Javier (coord.), Valladolid: Ayuntamiento, [etc.], 1990, p. 113.

Cfr.: Martín Montes, Miguel Ángel, *El Alcazar Real de Valladolid*, Valladolid: Ayuntamiento, Fundación Municipal de Cultura, 1995, (p. 283).

<sup>1073</sup> *Op. cit.* (Rodríguez Martínez, Luis, 1981, p. 81).

<sup>1074</sup> *Ibidem* (Martín Montes, Miguel Ángel, p. 282).

Se conoce este ala con el nombre de Martón por su edificador, Fray Jerónimo Martón (1618-1621); su sucesor, fray Benito de Samano (1621-1625) acondicionó el interior

Antolinez de Burgos facilita una descripción de la librería en la primera mitad del siglo XVII:

[...] la de San Benito el Real ocupa una sola pieza que sirvió de armería al Rey Don Juan el Segundo, con esto se dice cuan espaciosa es: su longitud es una carrera grande de caballo, su anchura proporcionada: contine cuatro hileras de libros de todas facultades de los de antigua erudición, poetas latinos y griegos, y es muy abundante de historias latinas y castellanas. Crece cada día, no perdonando libro de los que salen que convenga a la librería y a la religión<sup>1075</sup>.

Después de su hundimiento se volvió a ubicar en la planta baja, y así debió permanecer durante todo el siglo XVIII. Rafael Floranes da cuenta de ello, señalando el lugar ocupado por el antiguo refectorio<sup>1076</sup>.

...arruinose en su tiempo el quarto que hoy esta sobre la Librería y le volvió a fabricar desde los cimientos, haciendo juntamente la pared interior del claustro que le corresponde.

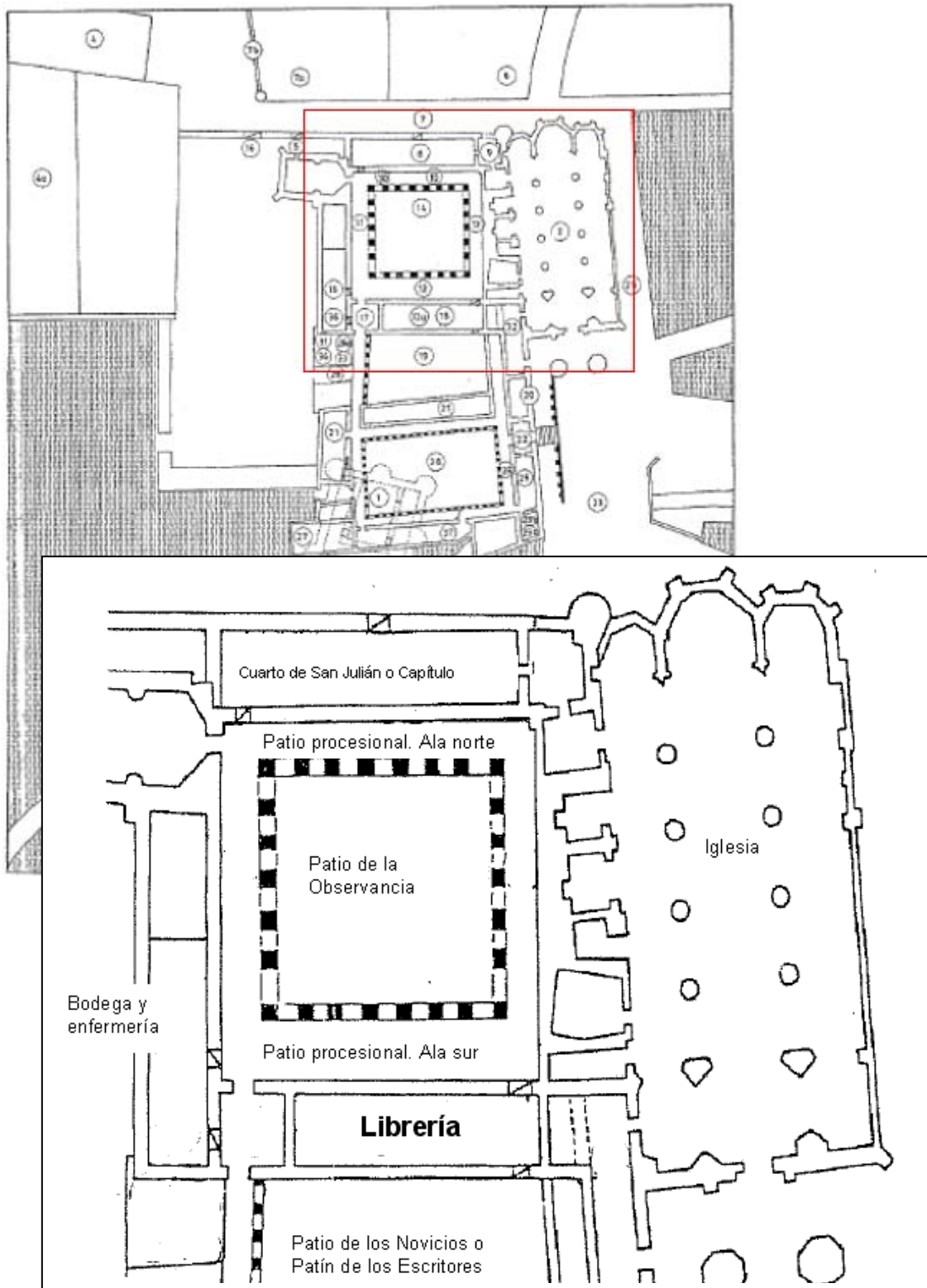
---

colocando el refectorio en la planta baja (fig. 61. 12a) y la librería o biblioteca en la superior (Fig. 61.18). Durante el mandato de Fray Francisco Ceballos (1661-1665) el ala se hundió por el peso excesivo de la Biblioteca...

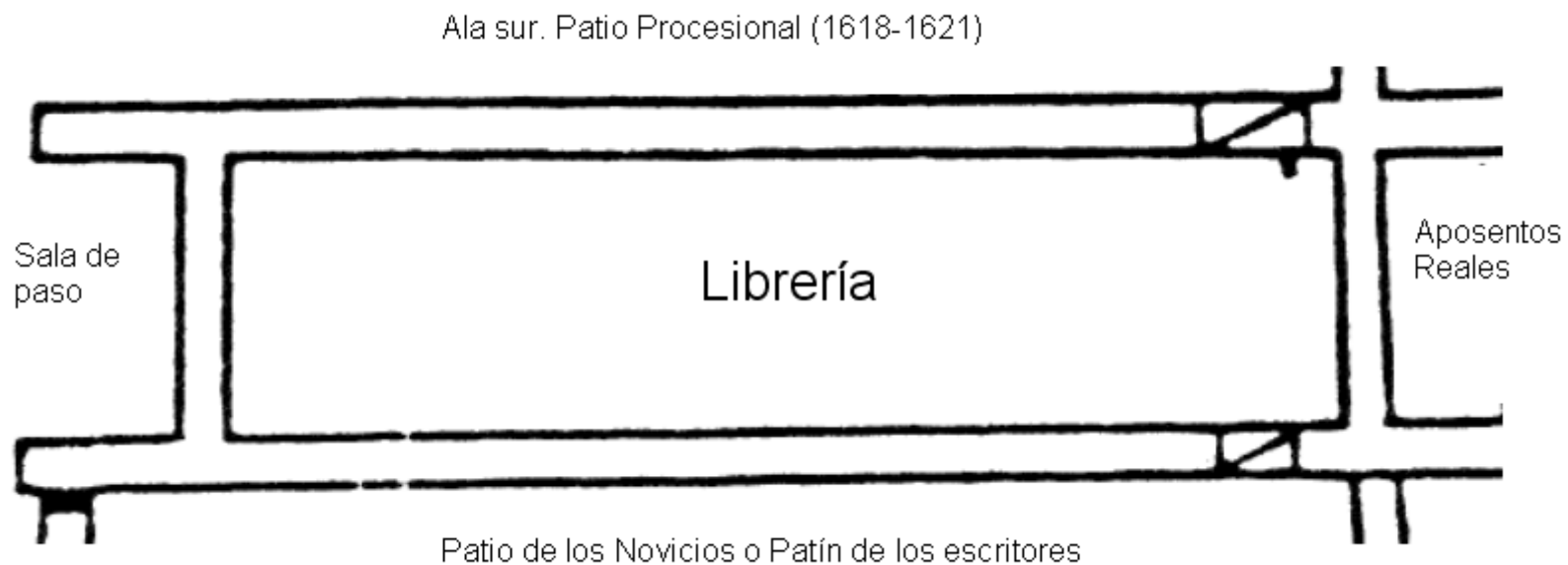
[Fray Gerónimo Martón]... continuó la obra del claustro y quarto de San Agustín que Yepes no había hecho mas que sacar los cimientos, y con ser tan alto y espacioso, logró poner el texado por lo que le quedo el nombre de Martón... Fray Benito de Samano: hizo este prelado lo interior de el quarto de Martón y es obra suya la insigne pieza de el refertorio, el que se hizo para la librería.. (Floranes, Mrs. 233. F: 43-44)...

<sup>1075</sup> *Op. cit.* (Antolinez de Burgos, Juan, 1887, [1987], p. 405).

<sup>1076</sup> Biblioteca Nacional, Mrs. 233: f. 45 r. Floranes, R., *Memorial de los prelados que ha tenido este Real monasterio de San Benito de Valladolid desde su fundación que fue martes 27 de Septiembre de 139, por el señor Rey D. Juan el Primero, hasta el año 1761.*



Plano del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid. Ampliación zona norte  
Fuente: Martín Montes, Miguel Ángel, *El Alcazar Real de Valladolid*, Valladolid: Ayuntamiento, Fundación Municipal de Cultura, 1995, p. 283. Fig. 61 (Transformación definitiva de las estructuras del Alcazar Real de Valladolid. El Monasterio de Época Moderna: 1600-1835).



Planta de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid

Fuente: Martín Montes, Miguel Ángel, *El Alcazar Real de Valladolid*, Valladolid: Ayuntamiento, Fundación Municipal de Cultura, 1995, p. 283. Fig. 61 (Transformación definitiva de las estructuras del Alcazar Real de Valladolid. El Monasterio de Época Moderna: 1600-1835)

## 2. 2. 2. Los fondos bibliográficos

La primera limosna que recibió el Monasterio el mismo año de su fundación fueron dos libros titulados *Liber de virtutibus*, y *Constitutiones Papae Benedicti*.

[martes 27 de septiembre de 1390, presentación de la bula dada por el Papa Clemente el 28 de diciembre de 1388]: otro día se juntaron el dicho Obispo Dn Guillen, y el cabildo de la Iglesia Mayor, y la clerecía y muchos religiosos y gente de la villa , y despues de haber andado la procesión dijeron la misa de Pontifical con gran solemnidad. Y este día hizo limosna el dicho obispo al Monasterio de dos libros: el uno se llamaba liber de virtutibus, y el otro, *Constitutiones Papae Benedicti* que fue la primera limosna que recibió el Monasterio<sup>1077</sup>.

La época de organización y constitución del Monasterio (1499-1610) la limitan dos grandes figuras, fray García Ximenez de Cisneros, que procurará los libros tanto rituales como espirituales para los monjes y, al final, fray Antonio Pérez, que dejará la definitiva redacción de las Constituciones por las que se regirá la Congregación hasta su extinción<sup>1078</sup>.

La colección de la biblioteca a finales del siglo XVIII permanece reflejada en dos inventarios conservados entre los actuales fondos de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz, redactados en los años 1784 y 1798.

El primer manuscrito<sup>1079</sup> consta de 162 hojas. Más incompleto en la redacción de sus registros que el posterior, ofrece sólo en el asiento bibliográfico el nombre del autor, título y signatura, lo que no facilita la identificación del documento con precisión, pero sí su ubicación exacta. En la primera página aparece escrito:

Indice general de los Autores, y Libros sin nombre de Autor, que existen en la Librería de San Benito el Real de Vall<sup>d</sup>; dispuesto por orden Alfabético. Año de 1784.

Nota. El numero, ô numeros que inmediateamente se siguen al Autor, ô Libro que se busca, denotan el estante; y el que està despues de este, el Cajon en donde està dicho Libro

<sup>1077</sup> *Op. cit.* (Torres, Mancio, p. 25).

<sup>1078</sup> [Alamo, Mateo del, Congregación de San Benito de Valladolid], En: *Enciclopedia universal ilustrada Europeo-Americana. Tomo LXVI*, Bilbao [etc.]: Espasa Calpe, 1929, p. 936, pp. 930-987.

<sup>1079</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 295, *Indice general de los Autores y Libros sin nombre de Autor, que existen en la Librería de San Benito el Real de Vall[adoli]d, dispuesto por orden alfabético. Año de 1784* [en línea], S. XVIII (1784), [1], 162 h., [2] h. en bl. ; 31 x 22 cm. [Disponible en]: : <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/453> (Consulta 2 de febrero de 2011).

El segundo manuscrito<sup>1080</sup> está compuesto por 348 hojas en papel, encuadernado en piel y cerrado con dos broches de metal, tiene escrito en su primera página a modo de título:

Indice completo de la Biblioteca de S<sup>n</sup> Benito el Real de Vallad<sup>d</sup> trabajado y concluido  
siendo Abad el P.M. Fr. Jph Garrido = en 1798 : Dos tomos en un solo volumen : tomo 1<sup>o</sup> :  
El segundo tomo es para el suplemento.

Hemos utilizado para interpretar la biblioteca el del año 1798 por ser el último y más completo, en el que constan impresos fechados hasta 1801 y en el que se recuperan los textos a través del orden alfabético de autores.

Un primer hecho digno de mención es la calidad de la fuente utilizada. El magnífico inventario que describe los libros permite, después del tiempo transcurrido de la desaparición de la librería y dispersados sus fondos o sin noticia de parte de ellos, reconstruir la antigua biblioteca y conocer cada documento de los saberes que en ella se preservaron, puesto que en los datos de las referencias de cada asiento bibliográfico consta: el nombre del autor en latín, el título aproximado o abreviado del libro, las importantísimas noticias de lugar y fecha de impresión, el número de tomos, el formato y tipo de encuadernación. De tal manera que el margen de error en la identificación de cada impreso se reduce al mínimo.

Contamos además, con una información de excepcional valor como es la signatura por la que sabemos dónde se encontraban ubicados cada uno de los libros.

Atribuimos a este inventario un valor de repertorio bibliográfico del momento, y aunque no se ha conseguido la identificación exacta de todos los títulos, sí se ha logrado la de buena parte de ellos. Sobre un total de 5.011 asientos se han constatado conforme al manuscrito la existencia de 4.366 tal y como figuran en la fuente. No ha sido posible identificar 645 con total precisión pero sí lograr datos parciales en la mayor parte de estos últimos casos. Pero nuestra pretensión no es interpretar más de lo que el documento dice puesto que, existen unos límites propios en esta documentación: el silencio en su modo de constitución, ya que no refiere nada sobre la fecha de entrada de

---

<sup>1080</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Indice completo de la Biblioteca de S[a]n Benito el Real de Vallad[oli]d trabajado y concluido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento* [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/509> (Consulta 2 de febrero de 2011).

los libros, o su colocación en los estantes, que tampoco permite averiguar la procedencia de los textos, cuál fue su modo de adquisición, si fueron comprados, recibidos por donación, o canjeados, en el caso que este último supuesto hubiese existido (que lo dudamos). Sirve de guía la fecha de impresión, como indicador de la imposible adquisición del libro antes de esa fecha. Solamente las páginas del suplemento orientan sobre la incorporación de una pequeña parte de la colección en la última década de su actividad. Además, se oculta el uso real, aunque podamos intuir por el espacio físico y la manera en la que estaban ordenados cómo se utilizaban en un conglomerado en el que quizá no todos respondiesen a las preocupaciones intelectuales del momento. Pero estos impresos persistieron generación tras generación, soportando e incorporando obras de gran trascendencia que no gozaron de ediciones posteriores, cuyos textos respondieron a distintas polémicas y se mantuvieron como testigos de los acontecimientos y avatares del pensamiento de la Edad Moderna.

El conjunto de los textos de una librería en el periodo que abarca los siglos XVI al XVIII refleja y deja la huella de un rastro ideológico de acontecimientos cruciales del pensamiento y de la mentalidad del momento, a través del contenido de estos volúmenes y la vitalidad en la representación de sus autores. Pero al mismo tiempo, esta fuente nos permite conocer que toda la colección se ordenaba físicamente con un sentido utilitario y sus libros estaban colocados en cada parcela de saber que respondía a un interés de sus usuarios.

Este inventario está compuesto de 5.011 asientos bibliográficos, que hemos numerado de principio a fin, y que prácticamente se puede hacer coincidir con el número de los distintos títulos, excepto en contados casos de ejemplares duplicados o de alguna obra impresa en dos lugares y años distintos y que sus títulos no coinciden exactamente. Estos títulos se distribuyen en, al menos, 8.028<sup>1081</sup> tomos, cuyas fechas de impresión recorren un tiempo largo, desde el siglo XV hasta comienzos del XIX, y se hallan colocados en 51 estantes en los que se refleja el depósito y evolución del conocimiento de los monjes y los libros a los que tuvieron acceso. Se hace referencia a 3 signaturas correspondientes a un estante 52 y otra a un estante 55, que atribuimos a una posible confusión al escribir 52-02, 52-04 y 52-05 por 32-02, 32-04 y 32-05, ya que se tratan de: un libro de materia no identificada, un texto de lengua hebrea y otro de retórica<sup>1082</sup>

---

<sup>1081</sup> La cifra real es superior, estos refieren los contabilizados, pero en algunos casos, pocos, no se refleja el número de tomos.

<sup>1082</sup> Cidoti, *Pastor cido*, [s. i.]

cuyo lugar sería el estante 32 de lengua y literatura; y al escribir 55-05 por 35-05 cuya referencia pertenece a un libro de historia<sup>1083</sup> y su sitio sería el estante 35.

Nos permitimos dar por bueno el considerar el número de 8.028 tomos como el número aproximado de volúmenes aunque no sea totalmente exacto<sup>1084</sup>, ya que hay casos en que dos o tres tomos se encuentran encuadernados en un volumen, o el contrario de un tomo en dos o más volúmenes, y en contadas ocasiones encontramos asientos en los que no se indica el número de tomos. Pero son situaciones bastante infrecuentes que apenas provocan variaciones en los resultados. A pesar de encontrarnos delante de una excelente librería para la época, destacamos que, sus cifras son inferiores a las de la biblioteca del convento hermano San Martín de Pinario en la ciudad de Santiago de Compostela, cuyo fondo refleja 13.849 volúmenes correspondientes a 7.849 títulos, a principios del siglo XIX, un caso un poco excepcional que hace elevar la media en los conventos de la ciudad de Santiago, ajustada en 4.386 contando dicho convento, o en 2.846 sin incluirlo, y en conjunto, los de los núcleos urbanos 2.980, haciendo la misma exclusión 1.892, disminuyendo en las villas y núcleos rurales en 1.085<sup>1085</sup>.

En la relación cuantitativa sale airosa respecto a las también magníficas librerías españolas bajo la custodia de otras órdenes religiosas como fueron las de los jesuitas, que llegaron a aglutinar gran número de obras y volúmenes según señalaba el Padre Eguía: en el Colegio de Salamanca 12.000 volúmenes, en el de Granada según el

---

Marini, Marco, *Arca Noe Thesaurus linguae sanctae nouus / D. Marco Marino brixiano Can. Reg. D. Saluatoris auctore ...*, Venetiis : apud Iohannem Degaram, 1593, [11], 491 [i.e. 492] h., [1] h. de grab.; 288 h.; [38] h. ; Fol.

Burguensis, *Syntagma rethoricum*, [s. i.].

<sup>1083</sup> Perez de Hita, Ginés, *Historia de las guerras ciuiles de Granada...*, En Amberes: por Henrico y Cornelio Versussen..., 1714.

<sup>1084</sup> La introducción "Methodus in hoc catalogo observata" del *Catalogus librorum bibliothecae regalis monasterii Sancti Dionysii in Francia, anno Christi 1694*, publicada en el estudio de Donatella Nebbiai-Dalla Guarda, indica cómo se debe entender la noción de volumen (entidad material) y tomo (entidad intelectual).

Volumes et tomos quomodo differant:

Volumen est liber seu codex separatas seu disjunctus ab alio et continet aliquando plures tomos. Tomus autem non est codex disjunctus sed aliquando cum alio aut pluribus aliis tomis conjunctis in eodem volumine.

Nebbiai- Dalla Guarda, Donatella, *La bibliothèque de l'abbaye de Saint Denis en France du IXe a u XVIIIe siècle*, Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1985 ; (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d' Histoire des Textes), p. 163.

Cfr.: Jolly, Claude, "Les collections imprimées de la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Denis sous l'Ancien Régime". En: *Bibliothèque de l'école des chartes*, v. 145, n. 1, 1987, pp. 163-191, p. 166. [Disponible en: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bec\\_0373-6237\\_1987\\_num\\_145\\_1\\_450449](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bec_0373-6237_1987_num_145_1_450449)

<sup>1085</sup> Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, "Monjes, frailes y libros: las bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Antiguo Regimen". En: *Obradoiro de Historia Moderna*, nº 6, 1997, p. 82.



mismo autor 10.555 obras en 29.483 volúmenes; el índice de la librería de Alcalá de Henares podría llegar fácilmente a los 11.000, la biblioteca del Colegio Imperial no tendría mucho que envidiar a la de París. En la misma línea se encuentran otras situadas en Sevilla, Valencia, Tarragona, Cordelles, Oviedo y Valladolid, según se desprende de datos parciales; en otras ciudades españolas el volumen de ejemplares oscilaría entre 2.000 y 6.000 unidades<sup>1086</sup>.

En cualquier caso, aunque no sea fácil la comparación, porque habría que comprobar la calidad y similitud de estos inventarios, también podemos situar la de San Benito en el conjunto europeo dentro de las grandes bibliotecas conventuales. Datos reflejados en la zona francesa de Borgoña y Champaña<sup>1087</sup>, ya avanzada la segunda mitad del siglo XVIII, revelan cifras oscilantes entre los 600 y 5000 volúmenes, marcadas por el medio rural de las bibliotecas más pequeñas. La biblioteca de la abadía benedictina de Saint Denis da cuenta de 7.834 títulos impresos en 13.035 volúmenes a los que se añaden 161 manuscritos<sup>1088</sup>. Es excepcional el caso de la gran abadía de los cistercienses de

---

<sup>1086</sup> Bartolomé Martínez, Bernabé, "Las librerías e imprentas de los jesuitas (1540-1767): una aportación notable a la cultura española". En: *Hispania sacra*, v. 40, n. 81, 1988, pp. 315-388.

García Gómez, María Dolores, *Testigos de la memoria : los inventarios de las bibliotecas de la Compañía de Jesús en la expulsión de 1767*, San Vicente del Raspeig : Publicaciones de la Universidad de Alicante, D. L. 2010. (Historia).

García Gómez, María Dolores, "La Biblioteca del Colegio de Jesuitas de Albacete en el trance de la expulsión (1767)". En: *Hispania sacra*, v. 52, n. 105, 2000, pp. 229-258.

García Gómez, María Dolores, De las bibliotecas jesuíticas: el Colegio de Nuestra Señora de la Concepción de Albacete. En: Giménez López, Enrique (coord.), *Y en el tercero perecerán : gloria, caída y exilio de los jesuitas españoles en el s. XVIII : estudios en homenaje a P. Miquel Batllori i Munné*, Alicante: Universidad, 2002, pp. 21-48.

Arias de Saavedra Alías, Inmaculada, "Una biblioteca jesuítica de la Contrarreforma: fondos de los siglos XV y XVI en el colegio de San Pablo de Granada". En: Martínez Ruiz (coord.), *Madrid, Felipe II y las ciudades de la monarquía. V. 3, Vida y cultura*, Madrid : Actas, 2000, pp. 209-224.

Arias de Saavedra Alías, Inmaculada, "La biblioteca de los jesuitas de Granada en el siglo XVIII: una aproximación". En: Mestre Sanchís, Antonio; Fernández Albaladejo, Pablo; Giménez López, Enrique, *Actas de la IV Reunión Científica de la Asociación Española de Historia Moderna Alicante, 27-30 de mayo de 1996. V. 2*, Alicante : Caja de Ahorros del Mediterráneo, Universidad de Alicante 1997. (Disidencias y exilios en la España Moderna), pp. 609-626.

<sup>1087</sup> Las abadías benedictinas de Saint Bénigne en Dijon, poco más de 5.000 volúmenes; Molosmes, 1.341 v.; Molesmes, unos 3.500, los mismos que Bèze de la congregación de San Mauro; y Pothiers que dependía de la de Saint Vanne con 926. v. Las abadías cistercienses de Quincy, 364 v., de Pontigny, unos 3.500 v.; de Morimond, 5.315 v. Los mínimos de Tonnere, 1600 v., los cartujos de Lugny, 3.500 v.; los premostratenses de Saint-Marien d'Auxerre con 579 v.; los dominicos de Sainte Catherine de Siene en Dijon, 1.019; los genovéfains, de Châtillon-sur-Siene, 983 v.; los bernardos de Châtillon-sur-Siene, 182 y los franciscanos de Châtillon-sur-Siene, 369 v.

Cfr.: Dinot, Dominique, "Les bibliothèques monastiques de Bourgogne et de Champagne au XVIIIème siècle". En: *Histoire, économie et société*, v. 2, n. 2, 1983, pp. 281-302. [Disponible en]: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hes\\_0752-5702\\_1983\\_num\\_2\\_2\\_1326](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hes_0752-5702_1983_num_2_2_1326)

<sup>1088</sup> Jolly, Claude, "Les collections imprimées de la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Denis sous l'Ancien Régime". En: *Bibliothèque de l'école des chartes*, v. 145, n. 1, 1987, pp. 163-191, p. 175. [Disponible en]: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bec\\_0373-6237\\_1987\\_num\\_145\\_1\\_450449](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bec_0373-6237_1987_num_145_1_450449)

Clairvaux, que poseían una colección de 50.000 volúmenes, de los cuales 35.000 fueron adquiridos en 1782<sup>1089</sup>.

Puede resultar orientativa la comparación con otros ejemplos del país que más ha estudiado las bibliotecas de sus conventos, es decir, Francia. El inventario de la librería realizado en 1790 de la orden de los canónigos regulares del Val des Écoliers, fundada en el siglo XIII en la Champaña meridional, reflejaba la suma 2.513 volúmenes<sup>1090</sup>. En este mismo año el convento de los capuchinos de Lure, cuya fundación en 1627 se inscribía en una estrategia de construcción de un *cordón sanitario* de aislamiento de las regiones de Mulhouse, Bâle y Montbéliard, que habían acogido la reforma, contaba con 502 títulos que representaban 1.171 volúmenes, más otros ochenta viejos e incompletos<sup>1091</sup>.

El convento de los Mínimos de Dole, en el Franco Condado, conoció una larga y vigorosa contrarreforma católica: el inventario de su biblioteca por estas fechas muestra 1.050 volúmenes en 552 obras diferentes, parece que sólo el 63% de los existentes, y aunque tengamos en cuenta el total de 1.659 volúmenes de sus fondos, no fue de las más importantes de la villa, ya que las colecciones de los franciscanos eran de 2.400 volúmenes, la de los capuchinos de 2.259, los carmelitas 2.100, y los jesuitas 1.700. Estas últimas se sitúan por encima del conjunto de una muestra de 17 bibliotecas de la zona, con un total de 25.040 volúmenes, de los que se obtiene una media de 1.292, y a pesar de ser una muestra pequeña para los 104 conventos masculinos en la provincia en 1768, parece bastante fiable por la diversidad geográfica y por la pluralidad de las órdenes religiosas concernientes, siempre por encima y con gran diferencia respecto a las bibliotecas de las órdenes femeninas, que totalizan una media de 150 volúmenes<sup>1092</sup>.

---

Cfr.: Nebbiai- Dalla Guarda, Donatella, La bibliothèque de l'abbaye de Saint Denis en France du IXe a u XVIIIe siècle, Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1985, pp. 163-182; (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d' Histoire des Textes).

<sup>1089</sup> Dinet, Dominique, "Les bibliothèques monastiques de Bourgogne et de Champagne". En: *Histoire, Economie et Société*, v. 2, n. 2, 1983, pp. 281-302.

<sup>1090</sup> Guyon, Catherine, "Les livres des Écoliers: état de la question". En: *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E.H.E. S. S, 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) pp. 21-38.

<sup>1091</sup> Varry, Dominique, "La bibliothèque des capucins de Lure (Haute-Saône) en 1790". En: *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H .E. S. S, 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) pp. 39-49.

<sup>1092</sup> Vernus, Michel, "La bibliothèque des Minimes de Dole en Franche-Comté". En: *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H .E. S. S, 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) pp. 73-85.

Los carmelitas descalzos de Toulon cuentan con 600 volúmenes de 278 títulos, y en Vic se evalúan 1.925 títulos en 3.000 volúmenes<sup>1093</sup>. Menos conocidas son las bibliotecas meridionales de los conventos de los dominicos, entre las que la de Marsella contaba con más de 4.000 volúmenes<sup>1094</sup>.

Otros inventarios realizados en el siglo anterior, los oratorianos de Nancy muestran 1.062 obras en 1636, y el Colegio jesuita de Ensisheim, en la alta Alsacia, 2.079 en un catálogo comenzado en 1624 y terminado diez años más tarde<sup>1095</sup>.

### 2. 2. 3. El inventario y la morada de los libros

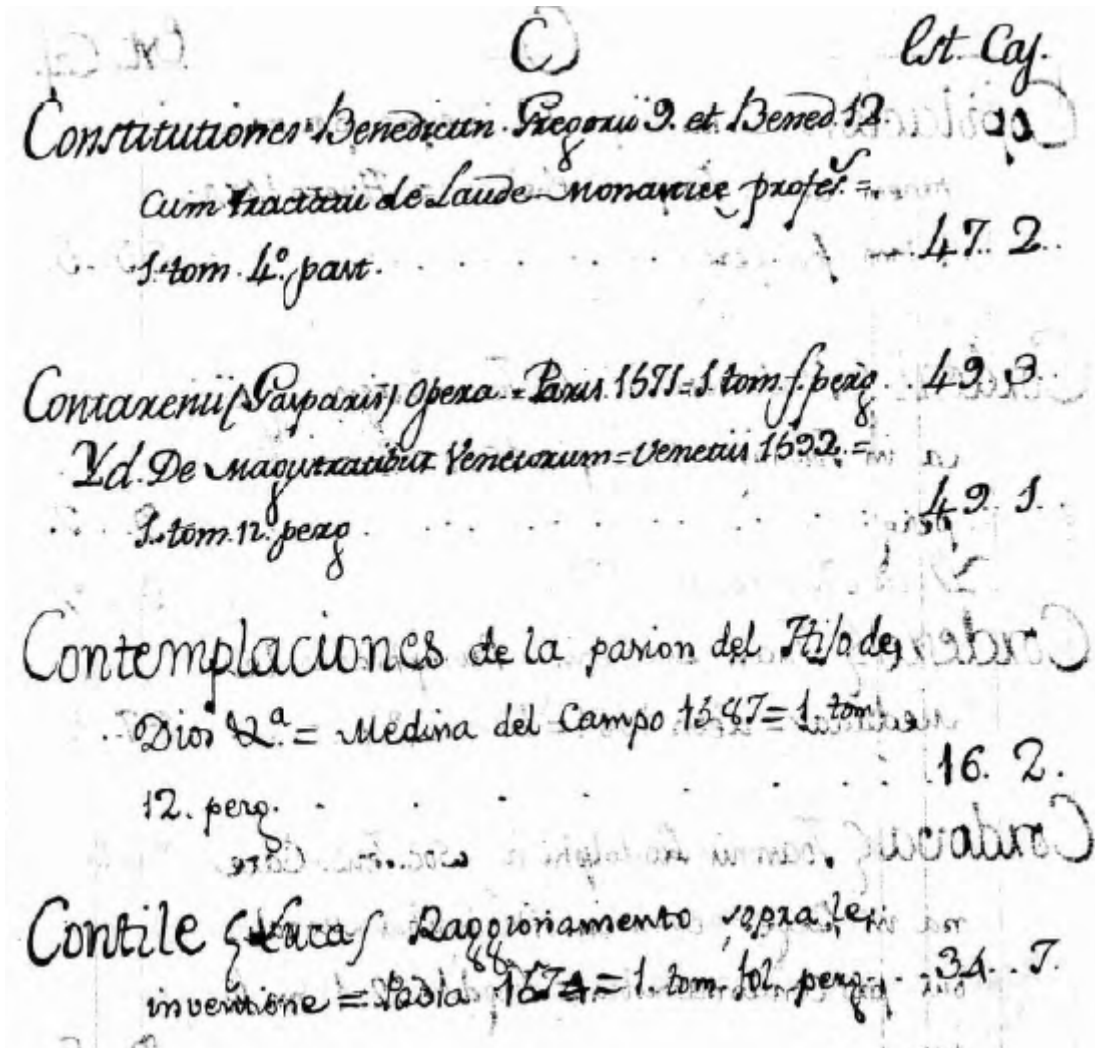
El manuscrito de la librería benedictina del Monasterio de San Benito se redactó por, al menos, dos personas, siendo posible que uno dictase y otro copiase como prueba la confusión en las fechas de algunas referencias entre decenas y centenas de parecidos sonidos. El tipo de letra del manuscrito cambia en el asiento 1.205 de nuestra numeración, titulado, [Contemplaciones de la pasión del Hijo de Dios] =[*Tratado de devotissimas y muy lastimosas contemplaciones de la Passion del hijo de Dios y de la compassion de la Virgen... por esta razón llamado Passidiorum...*] a partir de aquí constatamos un cambio de letra, de lo que se deduce que otro monje tomó el relevo en la escritura del índice.

---

<sup>1093</sup> Froeschlé-Chopard, Marie-Hélène et Sinicropi, Gilles, “Lire pour croire étude de quelques bibliothèques de carmes d’chaux”. En: *Les religieux et leurs livres à l’époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S. 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) pp. 109-132.

<sup>1094</sup> Montagnes, Bernard, “Les écrits dus à des Prêcheurs dans deux bibliothèques dominicaines”. En: *Les religieux et leurs livres à l’époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S. 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) pp. 133-144.

<sup>1095</sup> Châtellier, Louis, “Genèse de bibliothèques: les jésuites et les oratoriens en Alsace et en Lorraine vers 1630”. En: *Les religieux et leurs livres à l’époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S. 2 et 3 avril 1997*. Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, 2000, (Histoires croisées) pp. 39-49.



Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Indice completo de la Biblioteca de S[an] Benito el Real de Valladolid trabajado y concluido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm, h. 66*

También, puede decirse que son varios los que se ocupan de la librería porque en las advertencias se habla de bibliotecarios, en plural, que mantienen un control de los libros:

Para asegurar esta ventaja a la Librería nada parece mas oportuno que el que ni se saque ni se vuelva Libro sin la asistencia de alguno de los bibliotecarios, firmándose por el que sacare ô volviere los Libros la correspondiente razon, en la que se exprese el estante y caxon de donde se sacan y adonde se vuelven.

Respecto a sus características externas, el índice muestra una librería bien organizada, que permitía localizar inmediatamente el libro deseado por medio de la notación de

signaturas. Este sistema de numerar es un instrumento preciso para la reconstrucción de sus espacios en la actualidad. Según esta indicación, se trata de una amplia habitación rectangular<sup>1096</sup> con ventanas, una de ellas en la parte norte. Esta habitación comunicaba con un cuarto accesorio donde se encontraban parte de los libros prohibidos:

Y como de este individual reconocimiento de los Libros ha resultado el hallarse muchos de ellos multiplicados (por haora se llaman assi solos los que en todo y por todo se parecen y nada tienen de particular que sea estimable), y que ocupaban cajones en que debían colocarse los que no lo eran, se retiraron todos ellos del Cuerpo de la Librería, y se colocaron ya en el estante interior y cerrado, del trozo caxonería, que corre desde la ventana del Norte hasta la puerta del cuarto accesorio de la Librería; ya en este mismo cuarto, en el qual y en sus caxones cerrados con redes están retirados los Libros prohibidos; y ya también en una celda que se habilitó para este fin; con particulares y propios Yndices, que obran en cada uno de dichos Sitios<sup>1097</sup>.

Es posible determinar la configuración física de la biblioteca sin dificultad al ordenar sus signaturas. Estas conformaban 51 estantes, cada uno dividido en ocho cajones, excepto los espacios de algunos huecos, como los de los estantes 3 y 4, en los que no se tiene constancia de los 4 últimos cajones; así como en los numerados 21, 22, 25, 26, 29, 48 y 49, en los que faltan los tres últimos. También, en los estantes 2, 30, 45, 46 y 51 faltan los cajones 6, 5 y 7, 7 y 8, 5, y 7 respectivamente.

Estos estantes soportaron el peso de, al menos, 8.028 tomos, y por el número de volúmenes que acoge cada uno no es difícil pensar que los libros estuviesen colocados a modo de depósito, en disposición vertical u horizontal dependiendo de los huecos y tamaños. Se puede constatar esta disposición de los libros por algunos grabados o pinturas de otras librerías de la época.

Además, se hallaba repleta de libros, ya que en algunos cajones se colocan en dos filas, como lo señalan las advertencias previas.

---

<sup>1096</sup> Sigue el modelo de otras abadías benedictinas. P. e.: La bibliothéque de l' abbaye de Saint Hubert en Ardenne.

<sup>1097</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Indice completo de la Biblioteca de S[a]n Benito el Real de Vallad[oli]d trabajado y concludido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento* [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/509> (Consulta 2 de febrero de 2011).

Por ultimo se advierte que solo un cuidado exquisito de los Bibliothecarios puede asegurar â la Librería su conservacion, y lucimiento = # =Y que para que nadie se confunda con el uso de este Yndice, debe saberse que en algunos cajones se hallan dos Filas de Libros, una detrás de otra, lo que hace ver quan necesaria es otra pieza para ir colocando los Libros en los que sitios que les corresponden<sup>1098</sup>.

---

<sup>1098</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Indice completo de la Biblioteca de S[a]n Benito el Real de Vallad[oli]d trabajado y concluido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento* [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm, h. 3 [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/509> (Consulta 2 de febrero de 2011).

- Las grandes bibliotecas -

<b>Estantes 1- 10 = 1.174</b>										
<i>Biblia. Intérpretes. Padres de la Iglesia. Comentarios</i>										
	<b>E1</b>	<b>E2</b>	<b>E3</b>	<b>E4</b>	<b>E5</b>	<b>E6</b>	<b>E7</b>	<b>E8</b>	<b>E9</b>	<b>E10</b>
<b>C8</b>	6	10	-	-	15	16	21	20	20	15
<b>C7</b>	25	10	-	-	13	13	13	18	12 +	24
<b>C6</b>	1	-	-	-	17	10	14	15	12	19
<b>C5</b>	15	29	-	-	13	19	16	15	14	11
<b>C4</b>	13	14	7	11	14	16	14	21	8	9
<b>C3</b>	15	17	10	9	15	45	10 +	20	16	25
<b>C2</b>	50	15	19	16	22	13	19	20	21	18
<b>C1</b>	12	23	13	12	18	23	19	19	19	23
	<b>137</b>	<b>118</b>	<b>49</b>	<b>48</b>	<b>127</b>	<b>155</b>	<b>126</b>	<b>148</b>	<b>122</b>	<b>144</b>
<b>Estantes 11- 20 = 1.983 tomos</b>										
	<i>Comentar.</i>	<i>Oratoria sagrada</i>				<i>Vida cristiana</i>		<i>Controver.</i>	<i>Teología</i>	
	<b>E11</b>	<b>E12</b>	<b>E13</b>	<b>E14</b>	<b>E15</b>	<b>E16</b>	<b>E17</b>	<b>E18</b>	<b>E19</b>	<b>E20</b>
<b>C8</b>	19	18	15	21	20	19	20	24	22	13
<b>C7</b>	14	19	21	24 +	14	22	21 +	17	10	22
<b>C6</b>	20	16	40	39	37 +	54	33	20 +	22	22
<b>C5</b>	16	32 +	28	21	28	28	25 +	24 +	20 +	21
<b>C4</b>	13 +	25	25	23	34	18	34	26 +	20	22
<b>C3</b>	19	24	24	17	24	58	28	26 +	21	18
<b>C2</b>	27	24	23 +	21	29	32 +	57	27 +	21	21
<b>C1</b>	23	22	22	20	30 +	34	47 +	33 +	21	29
	<b>151</b>	<b>180</b>	<b>198</b>	<b>186</b>	<b>216</b>	<b>265</b>	<b>265</b>	<b>197</b>	<b>157</b>	<b>168</b>
<b>Estantes 21- 30 = 1.174 tomos</b>										
	<i>Teología</i>			<i>Sacerdotes</i>		<i>Filosofía</i>	<i>Fil. liter</i>	<i>Medicina</i>		
	<b>E21</b>	<b>E22</b>	<b>E23</b>	<b>E24</b>	<b>E25</b>	<b>E26</b>	<b>E27</b>	<b>E28</b>	<b>E29</b>	<b>E30</b>
<b>C8</b>	-	-	20	17	-	-	13	22	-	1
<b>C7</b>	-	-	15	6	-	-	13 +	12	-	-
<b>C6</b>	-	-	20	36	-	-	26	18 +	-	8
<b>C5</b>	-	-	17	25	-	-	31	20	-	-
<b>C4</b>	22	16	17	13	13	19	30 +	33	19	12
<b>C3</b>	15	13	24	20	14	20	29	33	26	21 +
<b>C2</b>	16	18	18 +	24 +	17	14	32	34	13 +	19
<b>C1</b>	26	22 +	19 +	21	28	14 +	25	21	11 +	26
	<b>79</b>	<b>69</b>	<b>150</b>	<b>162</b>	<b>72</b>	<b>67</b>	<b>199</b>	<b>193</b>	<b>69</b>	<b>87</b>

Estantes 31- 40 = 1.950 tomos											
	<i>Geogr. Ast.</i>	<i>Lengua y literatura</i>			<i>Historia</i>				<i>Derecho</i>		
	<b>E31</b>	<b>E32</b>	<b>E33</b>	<b>E34</b>	<b>E35</b>	<b>E36</b>	<b>E37</b>	<b>E38</b>	<b>E39</b>	<b>E40</b>	
<b>C8</b>	23	19 +	26	21	18	17	20	16 +	8 +	16 +	
<b>C7</b>	27	19	15	19	14	14	18	14	14	14	
<b>C6</b>	8 +	17	17	35	19	16	17 +	13	17	17 +	
<b>C5</b>	34 +	27 +	17 +	30	25	22	23	25	14	17 +	
<b>C4</b>	43	48 +	23 +	23	2	27	45	29	14	16	
<b>C3</b>	32	30	67	49	33	27	21	15	16	34	
<b>C2</b>	51	35 +	49	7	34	21	23 +	15	23	11 +	
<b>C1</b>	46 +	34 +	29	37	58	23	31	26	24 +	17	
	<b>264</b>	<b>229</b>	<b>243</b>	<b>221</b>	<b>203</b>	<b>167</b>	<b>198</b>	<b>153</b>	<b>130</b>	<b>142</b>	
Estantes 41- 50 = 1.614 tomos											
	<i>Vidas de Santos</i>			<i>Historia eclesiástica</i>		<i>Liturgia</i>	<i>Ordenes r.</i>	<i>Derecho canónico</i>			
	<b>E41</b>	<b>E42</b>	<b>E43</b>	<b>E44</b>	<b>E45</b>	<b>E46</b>	<b>E47</b>	<b>E48</b>	<b>E49</b>	<b>E50</b>	
<b>C8</b>	18	13	17 +	15	-	20	25	-	-	23	
<b>C7</b>	14	19	11	15	-	8	40	-	-	12	
<b>C6</b>	17	19	17	7	-	-	-	-	-	14	
<b>C5</b>	18	12	20	17	55 +	38	41	-	-	19	
<b>C4</b>	40	9	20 +	26	36	22	27	13	13	22	
<b>C3</b>	11	38	27 +	14	48	21	28	22	15	15	
<b>C2</b>	45	27	41 +	39	32 +	24	28 +	25	14	26	
<b>C1</b>	36	22	21	56	22	50	42	12	22	19	
	<b>199</b>	<b>159</b>	<b>174</b>	<b>189</b>	<b>193</b>	<b>183</b>	<b>231</b>	<b>72</b>	<b>64</b>	<b>150</b>	
Estante 51 = 160 tomos											
	<i>Sínodos</i>										
	<b>E51</b>										
<b>C8</b>	4										
<b>C7</b>	-										
<b>C6</b>	34										
<b>C5</b>	28										
<b>C4</b>	31										
<b>C3</b>	14										
<b>C2</b>	20										
<b>C1</b>	29										
	<b>160</b>										

Tabla 4. 1. . - Distribución física de los libros, en tomos, en la biblioteca del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid. Separados los estantes de diez en diez.



A *grosso modo* puede decirse que el orden establecido para la ubicación de los libros respondía a áreas de conocimiento, aunque no es excepcional encontrar casos de títulos de un mismo autor cuya obra corresponda a distintos campos de conocimiento en un mismo estante, y también las obras de otro diseminadas por los distintos estantes (los escritos de Pagnini<sup>1099</sup> se hallaban tanto en los estantes de la Biblia como en los de lengua y literatura). Pero básicamente cuando un autor trata varias materias, en la mayor parte de los casos se localizan todas sus obras ubicadas en el mismo lugar; por ejemplo todos los títulos del Padre Mariana se encuentran juntos en el cajón 8, estante 36<sup>1100</sup>. En la configuración del espacio es posible que entre el primer y último estante del recinto hubiese una puerta de acceso que explicaría que la distribución de la clasificación de los libros respecto a su ubicación, a nuestro modo de ver, y cotejadas las signaturas, respondió a un sentido utilitario y práctico. La manera en que estaban

---

<sup>1099</sup> [Estante 01] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Thesaurus linguae sanctae siue Lexicon hebraicum... / authore Sancte Pagnino..., Ordinis Praedicatorum...*, Lugduni : apud Bartholomaeum Vincentium, 1577, [26] h., 3187 col. ; Fol.

[Estante 01] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Santis Pagnini lucensis Praedicatorii Ordinis Isagogae ad sacras literas liber unicus : eiusdem Isagogae ad mysticos sacrae scripturae sensus libri XVIII* , Prostant Lugduni : apud Hugonem a Porta, 1536 (apud Franciscum Iustum typographum : impensis ... Thomae Guadagni ...), [36], 818 p. ; Fol. Pagnini, Sante. *Isagogae ad mysticos sacrae scripturae sensus libri XVIII*.

[Estante 01] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Santis Pagnini Lucensis Isagogae ad Sacras Literas, liber unicus ; eiusdem Isagogae ad mysticos Sacrae Scripturae sensus libri XVIII*, [S.I.] : [s.n.], [s.a.], [+6], 902 p. ; Fol. (38 x 26 cm).

[Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Institutiones Hebraeas*, Avenione 1520.

[Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Hebraicarum institutionum libri IIII ...*, [Lutetiae Parisiorum] ex officina Roberti Stephani [1549], [8], 515 p. ; 4° (22 cm).

[Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Qoser osar lason haqqodes hoc est Epitome thesauri linguae sanctae ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1578, 447 p. ; 8° (16 cm).

[Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Thesaurus linguae Sanctae*, Antuerpiae 1590.

<sup>1100</sup> [Estante 36] Mariana, Juan de (S.I.) (1536-1624), *Io. Mariana... Historiae de rebus Hispaniae libri XXV ...*, Toleti : typis Thomae Gusmanij, 1595, [8], 1168, [39] p. ; Fol. [Estante 36] Mariana, Juan de (S.I.) (1536-1624), *Ioannis Mariana hispani e Socie. Iesu, De ponderibus et mensuris*, Toleti : apud Thomam Gusmanium, 1599, [8], 192 p. ; 4°.

[Estante 36] Mariana, Juan de (S.I.) (1536-1624), *Ioannis Mariana hispani e Soc. Iesu De rege et regis institutione libri III ...*, Toleti : apud Petrum Rodericum ..., 1599, [8], 446, [10] p. ; 4°.

[Estante 36] Mariana, Juan de (S.I.) (1536-1624), *Ioannis Mariana e Societate Iesu Scholia in Vetus et Nonum Testamentum ...*, Matriti : excudebat Ludouicus Sanctius... : suis & Hieronymi de Courbes Bibliopolae expensis, 1619, [12], 604 ; [4], 605-919 ; [8], 921-1108, [20] p. ; Fol.

[Estante 36] Mariana, Juan de (S.I.) (1536-1624), *Historia general de España : dividida en tres tomos, primero, y segundo / compuestos, enmendados, y añadidos por el P. Juan de Mariana,... ; y proseguida en el tercero hasta el año de 1700, por el Pdo. Fr. Manuel Joseph de Medrano,... ; con indices, y tablas muy copiosas... ; tomo primero [-segundo]*, En Madrid : En la imprenta de la Viuda de Geronymo Roxo : sale à luz à expensas de Don Toribio Ruiz de Villa, y Don Pedro Iturralde,..., 1733, 3 v. ( [10], 792 p. [i.e. 790] ; 778 , [40] p.; ...) ; Fol.

colocados los estantes es una incognita para nosotros. No sería descabellado plantear una hipótesis de partida en la que interpretamos un posible desplazamiento por el recinto rectangular de la sala de la librería, roto en el lado oeste por el espacio de la puerta. Desde aquí, localizaríamos, más a mano, posiblemente al lado izquierdo, puesto que por este lado comenzamos a leer, los primeros estantes dedicados a las Sagradas Escrituras, interpretes, Padres de la iglesia, comentarios, etc., seguidos de oratoria sagrada, los textos sobre vida cristiana, controversias, manuales de teología; a los que seguirían los de formación de sacerdotes. Mientras que, por el lado derecho de la puerta, se situarían los que hemos numerado como últimos estantes, en los que se dispondrían en primer lugar, los textos de sínodos y concilios, seguidos de las obras de derecho canónico, las de liturgia, la historia eclesiástica y las vidas de santos.

Otra opción sería pensar en el mismo espacio pero planteado al revés, es decir, por el lado derecho de la entrada, estarían las obras referentes a la Sagrada escritura, comentarios, etc., seguidos de la oratoria sagrada, los textos sobre vida cristiana, controversias, manuales de teología, a los que seguirían los de formación de sacerdotes, y por el lado izquierdo, los textos de sínodos y concilios, seguidos de las obras de derecho canónico, liturgia, historia eclesiástica y vidas de santos. Esta opción se apoyaría en el hecho de que, al menos, hay una ventana en la zona norte que da al ala sur de los patios Procesional y de la Obsevancia y que iluminaría en mayor medida los estantes de los textos bíblicos y de oratoria sagrada. Este lado llevaría a la puerta situada hacia el este, que comunicaría con el cuarto accesorio donde se encontraban los libros prohibidos en cajones cerrados con redes.

En ambas opciones los libros más alejados de la entrada, a partir del estante veintiseis hasta el estante cuarenta, fueron los de filosofía, medicina, geografía y astrología, lengua y literatura, y derecho. En este orden o al contrario según se comience por una u otra opción.

- Las grandes bibliotecas -

<b>Estantes 1- 10 = 1.174</b>										
<i>Biblia. Intérpretes. Padres de la Iglesia. Comentarios</i>										
	<b>E10</b>	<b>E9</b>	<b>E8</b>	<b>E7</b>	<b>E6</b>	<b>E5</b>	<b>E4</b>	<b>E3</b>	<b>E2</b>	<b>E1</b>
<b>C8</b>	15	20	20	21	16	15	-	-	10	6
<b>C7</b>	24	12+	18	13	13	13	-	-	10	25
<b>C6</b>	19	12	15	14	10	17	-	-	-	1
<b>C5</b>	11	14	15	<b>16</b>	19	13	-	-	29	15
<b>C4</b>	9	8	21	14	16	14	11	7	14	13
<b>C3</b>	25	16	20	10+	45	15	9	10	17	15
<b>C2</b>	18	21	20	19	13	22	16	19	15	50
<b>C1</b>	23	19	19	19	23	18	12	13	23	12
	<b>144</b>	<b>122</b>	<b>148</b>	<b>126</b>	<b>155</b>	<b>127</b>	<b>48</b>	<b>49</b>	<b>118</b>	<b>137</b>
<b>Estantes 11- 20 = 1.983 tomos</b>										
	<i>Teología</i>		<i>Controver</i>	<i>Vida cristiana</i>		<i>Oratoria sagrada</i>				<i>Comentar.</i>
	<b>E20</b>	<b>E19</b>	<b>E18</b>	<b>E17</b>	<b>E16</b>	<b>E15</b>	<b>E14</b>	<b>E13</b>	<b>E12</b>	<b>E11</b>
<b>C8</b>	13	22	24	20	19	20	21	15	18	19
<b>C7</b>	22	10	17	21+	22	14	24+	21	19	14
<b>C6</b>	22	22	20+	33	54	37+	39	40	16	20
<b>C5</b>	21	20+	24+	25+	28	28	21	28	32+	16
<b>C4</b>	22	20	26+	34	18	34	23	25	25	13+
<b>C3</b>	18	21	26+	28	58+	24	17	24	24	19
<b>C2</b>	21	21	27+	57	32+	29	21	23+	24	27
<b>C1</b>	29	21	33+	47	34	30+	20	22	22	23
	<b>168</b>	<b>157</b>	<b>197</b>	<b>265</b>	<b>265</b>	<b>216</b>	<b>186</b>	<b>198</b>	<b>180</b>	<b>151</b>
<b>Estantes 21- 30 = 1.174 tomos</b>										
	<i>Medicina</i>		<i>Liter. Filosof.</i>	<i>Filosofía</i>	<i>Sacerdotes</i>		<i>Teología</i>			
	<b>E30</b>	<b>E29</b>	<b>E28</b>	<b>E27</b>	<b>E26</b>	<b>E25</b>	<b>E24</b>	<b>E23</b>	<b>E22</b>	<b>E21</b>
<b>C8</b>	1	-	22	13	-	-	17	20	-	-
<b>C7</b>	-	-	12	13+	-	-	6	15	-	-
<b>C6</b>	8	-	18+	26	-	-	36	20	-	-
<b>C5</b>	-	-	20	31	-	-	25	17	-	-
<b>C4</b>	12	19	33	30+	19	13	13	17	16	22
<b>C3</b>	21+	26	33	29	20	14	20	24	13	15
<b>C2</b>	19	13+	34	32	14	17	24+	18+	18	16
<b>C1</b>	26	11+	21	25	14+	28	21	19+	22+	26
	<b>87+</b>	<b>69+</b>	<b>193</b>	<b>199</b>	<b>67</b>	<b>72</b>	<b>162</b>	<b>150</b>	<b>69</b>	<b>79</b>

- Las grandes bibliotecas -

Estantes 31- 40 = 1.950 tomos										
	<i>Derecho</i>			<i>Historia</i>			<i>Lengua y lietatura</i>		<i>Geogr. Ast</i>	
	<b>E40</b>	<b>E39</b>	<b>E38</b>	<b>E37</b>	<b>E36</b>	<b>E35</b>	<b>E34</b>	<b>E33</b>	<b>E32</b>	<b>E31</b>
<b>C8</b>	16+	8+	16+	20	17	18	21	26	19+	23
<b>C7</b>	14	14	14	10	14	14	19	15	19	27
<b>C6</b>	17+	17	13	17+	16	19	35	17	17	8+
<b>C5</b>	17+	14	25	23	22	25	30	17+	27+	34+
<b>C4</b>	16	14	29	45	27	2	23	23+	48+	43
<b>C3</b>	34	16	15	21	27	33	49	67	30	32
<b>C2</b>	11+	23	15	23+	21	34	7	49	35+	51
<b>C1</b>	17	24+	26	31	23	58	37	29	34+	46+
	<b>142+</b>	<b>130+</b>	<b>153</b>	<b>198+</b>	<b>167</b>	<b>203</b>	<b>221</b>	<b>243+</b>	<b>229+</b>	<b>246+</b>
Estantes 41- 50 = 1.614 tomos										
	<i>Derecho canónico</i>			<i>Ordenes r.</i>	<i>Liturgia</i>	<i>Historia eclesiástic.</i>	<i>Vidas de Santos</i>			
	<b>E50</b>	<b>E49</b>	<b>E48</b>	<b>E47</b>	<b>E46</b>	<b>E45</b>	<b>E44</b>	<b>E43</b>	<b>E42</b>	<b>E41</b>
<b>C8</b>	23	-	-	25	20	-	15	17+	13	18
<b>C7</b>	12	-	-	40	8	-	15	11	19	14
<b>C6</b>	14	-	-	-	-	-	7	17	19	17
<b>C5</b>	19	-	-	41	38	55+	17	20	12	18
<b>C4</b>	22	13	13	27	22	36	26	20+	9	40
<b>C3</b>	15	15	22	28	21	48	14	27+	38	11
<b>C2</b>	26	14	25	28+	24	32+	39	41+	27	45
<b>C1</b>	19	22	12	42	50	22	56	21	22	36
	<b>150</b>	<b>42</b>	<b>72</b>	<b>231</b>	<b>183</b>	<b>193+</b>	<b>189</b>	<b>174+</b>	<b>159</b>	<b>199</b>
Estante 51 = 160 tomos										
	<i>Sínodos</i>									
	<b>E51</b>									
<b>C8</b>	4									
<b>C7</b>	-									
<b>C6</b>	34									
<b>C5</b>	28									
<b>C4</b>	31									
<b>C3</b>	14									
<b>C2</b>	20									
<b>C1</b>	29									
	<b>160</b>									

Tabla 4. 2. - Distribución física de los libros, en tomos, en la biblioteca del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid. Separados los estantes de diez en diez.

Los contenidos de los impresos se distribuyeron en los estantes ordenados en clases que hemos determinado actualmente a través de las signaturas del inventario. (V. *Tabla 4. 3.*):

*Estantes y materias. Biblioteca del monasterio de San Benito de Valladolid*

1.	Biblia. Sagradas escrituras	27.	Filosofía. Literatura
2.	Padres de la iglesia. Escritos de los Padres de la iglesia y sobre ellos	28.	Filosofía. Medicina (A partir del cajón 5 'filosofía natural')
3.	Interpretes de las Escrituras y Padres de la iglesia	29.	Medicina
4.	Interpretes de las Escrituras y Padres de la iglesia y escritores eclesiásticos	30.	Geografía y astronomía
5.	Interpretes de las Escrituras y Padres de la iglesia	31.	Lengua y literatura
6.	Biblia. Comentarios y Padres de la Iglesia	32.	Lengua y literatura
7.	Biblia. Comentarios	33.	Historia y literatura
8.	Biblia. Comentarios	34.	Historia
9.	Biblia. Comentarios	35.	Historia
10.	Biblia. Comentarios. Sermones	36.	Historia (Viajes)
11.	Biblia. Comentarios. Historia de la iglesia. Sermones	37.	Historia
12.	Oratoria sagrada. Sermones	38.	Derecho
13.	Oratoria sagrada. Sermones	39.	Derecho
14.	Oratoria sagrada. Sermones	40.	Derecho
15.	Oratoria sagrada. Sermones	41.	Vidas de santos y derecho canónico
16.	Vida cristiana?	42.	Vidas de santos y órdenes religiosas
17.	Vida cristiana	43.	Vidas de santos y órdenes religiosas
18.	Teología. Herejías, blasfemias, controversias y religiones	44.	Historia eclesiástica. Vidas de santos. Diplomática
19.	Teología. Santo Tomás de Aquino. Escolástica	45.	Historia. Vidas de santos y órdenes religiosas
20.	Teología	46.	Liturgia. Martirologios. Breviarios
21.	Teología	47.	Órdenes religiosos. Derecho canónico
22.	Teología	48.	Derecho canónico
23.	Teología	49.	Derecho canónico. Órdenes religiosas
24.	Teología moral (Sacerdotes, formación, sacramentos, casos de conciencia, guías)	50.	Derecho canónico. Decretales
25.	Teología moral. Sacerdotes	51.	Sínodos y concilios. Concilio de Trento. Documentos pontificios. Bulas.
26.	Filosofía		

Tabla 4. 3.- *Clasificación de los libros en los estantes de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid realizada a través las signaturas del inventario.*

*Fuente:* Manuscrito n. 351 de la Biblioteca Santa Cruz de la Universidad de Valladolid.

Podemos comparar esta clasificación con la realizada en el catálogo de la biblioteca benedictina francesa de Saint Denis a finales del siglo XVII en la que se divide el fondo bibliográfico en 22 clases (V. *Tabla 4.4.*).

*Clasificación de los libros de la biblioteca de Saint-Denis en Francia (1695)*

1. Biblia. - Hebreo - Griego - Latín - Francés	12. Derecho canónico
2. Concilios	13. Liturgia
3. Interpretes de las Sagradas Escrituras - Antiguo y Nuevos Testamento - Antiguo Testamento - Nuevo testamento	14. Filosofía
4. Padres griegos	15. Médicos y naturalistas
5. Padres latinos	16. Matemáticos
6. Teólogos y escolásticos	17. Historiadores eclesiásticos
7. Casuistas o “Teología moral”	18. Historiadores
8. Controversistas	19. Oradores
9. “Concionadores”	20. Poetas
10. Autores ascéticos o espirituales	21. Humanistas y gramáticos
11. Derecho civil	22. Miscelánea

Tabla 4. 4. *Distribución de los libros de la biblioteca de Saint-Denis en el “Catalogus librorum bibliothecae regalis monasterii Sancti Dionysii in Francia, anno Christi 1694”.*

Fuente: Nebbiai- Dalla Guarda, Donatella, *La bibliothèque de l'abbaye de Saint Denis en France du IXe a u XVIIIe siècle*, Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1985; ; (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d' Histoire des Textes), p. 152-153.

Ambas distribuciones no distan mucho de las recomendaciones del catálogo de los mejores libros que ha de componer una Biblioteca Eclesiástica que sugiere Mabillon en el *Tratado de estudios monásticos*<sup>1101</sup>:

<sup>1101</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, 1779. Tabla de los capítulos contenidos).

---

**Materias**

---

- I. Escritura Sagrada*
- II. Libros pertenecientes a la Sagrada Escritura*
- III. Interpretes de toda la Escritura*
- IV. Interpretes de algunas partes de la Biblia*
- V. Concilios, y otros libros concernientes a esta materia*
- VI. Padres griegos*
- VII. Padres latinos, y otros escritores eclesiásticos*
- VIII. Diversas colecciones, o bibliotecas de los Padres*
- IX. Teólogos dogmáticos, y muchos tratados particulares de teología*
- X. Teólogos escolásticos*
- XI. Controversias*
- XII. Casuistas*
- XIII. Doctrina cristiana, catecismos, predicables*
- XIV. Libros eclesiásticos, monásticos, rituales, martirologios, etc.*
- XV. Libros espirituales*
- XVI. Libros ascéticos*
- XVII. Derecho canónico*
- XVIII. Derecho civil*
- XIX. Filósofos antiguos y modernos*
- XX. Libros de cronología, de geografía y otros que sirven a la historia general*
- XXI. Historia sagrada, y eclesiástica*
- XXII. Historia monástica*
- XXIII. Historia civil, y profana*
- XXIV. Libros de buenas letras y erudición*
- XXV. Los bibliotecarios, y los tratados de las bibliotecas*

---

Tabla 4. 5.- Clasificación de las recomendaciones de los mejores libros de Jean Mabillon.

Por otra parte, y a tenor de la información revelada por los inventarios de la librería, se podría establecer una división del conjunto de la colección en al menos dos secciones: por un lado, las obras localizadas en la misma sala rectangular, comprendería los libros depositados a lo largo del tiempo y las nuevas incorporaciones; por otro lado, los libros prohibidos ubicados en el cuarto, y los de las celdas.

Constan signos de actividad y uso de la biblioteca como organismo vivo hasta la invasión francesa y posterior desamortización. Uno de ellos fue su crecimiento reflejado en las nuevas adquisiciones escritas en un suplemento a continuación del inventario. Este suplemento, organizado en páginas, se dispuso en distintas letras por orden alfabético, en las que se anotaron los asientos por autores. Entre estos libros la fecha del último es la de impresión del año 1801.

Pero por cuanto es regular, que con el tiempo entren nuevos libros en la librería, para que esos puedan apuntarse sin la confusión que sería inevitable habiéndose de poner bajo sus letras respectivas en el nuevo Índice, se ha tenido por conveniente añadir un segundo tomo en un solo volumen con el título de SUPLEMENTO en el cual, y en la parte superior de sus folios, se han escrito todas las letras del abecedario según su serie natural y con la

correspondiente distancia para apuntar en sus respectivos lugares los libros con que se fuere aumentando sucesivamente la librería.

Y como por muchos que se pongan en un largo periodo de tiempo no es regular sean un numero muy crecido los correspondientes a cada una de las letras, y por lo mismo cualquiera de ellas podra recorrerse facilmente y sin notable fatiga se cree bastante el que se apunten los libros nuevamente aumentados bajo su letra respectiva, y sin otra alguna atencion a la serie de silabas, que siguen a la inicial, que es la caracteristica del asiento. Esta disposición no trae perjuicio considerable, y proporciona por otra parte la inestimable ventaja de poderse ir escribiendo los libros en el Suplemento a continuacion, y con el mismo orden del tiempo en que se fueren poniendo en la librería<sup>1102</sup>.

La administración de la librería corrió a cargo de bibliotecarios que anotaban y colocaban lo utilizado. Alguna de las funciones de los bibliotecarios en el siglo XVII, recogidas por Fernando Bouza<sup>1103</sup>, eran las de tener ordenadas las librerías, localizar los libros demandados, conocer las obras falsificadas, y expurgar y no admitir las prohibidas.

En julio del año 1775 fray Luis López de Lago ejercía de predicador y bibliotecario mayor en el monasterio, según da cuenta el escribano del ayuntamiento Manuel Alaguero en las diligencias siguientes al estrañamiento de los regulares de la Compañía de Jesús, en particular en lo referente al inventario de los libros del Colegio de san Ambrosio que Santiago Espinosa, del Consejo de Su Majestad, encargó al citado bibliotecario<sup>1104</sup>.

Los textos por ellos administrados fueron casi todos impresos, excepto 5 manuscritos<sup>1105</sup>, entre los que se encuentran una biblia en hebreo<sup>1106</sup> y los comentarios

---

<sup>1102</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Indice completo de la Biblioteca de S[a]n Benito el Real de Vallad[oli]d trabajado y concluido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/509>*

<sup>1103</sup> Bouza Álvarez, Fernando, *Del escribano a la biblioteca*, Madrid: Síntesis, 1992 (Historia Universal Moderna; 5) (p. 125).

Algo parecido cabría decir que ha sucedido con la figura del antiguo bibliotecario. Según la *Plaza universal de todas las ciencias y artes* (Madrid, 1615), sus funciones eran cuatro: a saber, *tener bien ordenadas sus librerías; buscar lo que se pide; conocer las [obras] falsificadas; y expurgar y no admitir las del todo vedadas* (Suarez de Figueroa, 1615, Discurso CX)

<sup>1104</sup> *Proceso sobre la venta de los libros. Calepinos de Salas y otros de ambos Colegios y los demás que había en las librerías*. Archivo de la Real Chancillería. Varios, Carpeta 5.

<sup>1105</sup> [Estante 37] Mendoza, Diego de, *Historia de la rebelion de los moros de Granada*, [Manuscrito].

<sup>1106</sup> [Estante 1] *Biblia hebraica* [manuscrito], Fol.



a San Mateo de Orígenes en griego<sup>1107</sup>. Número demasiado escaso para reponer a la colección forjada antes de la difusión de la imprenta. Los citados, bien pudieron ser textos escritos o copiados a mano durante la época moderna, coexistiendo con los impresos, puesto que su presencia no es infrecuente en las colecciones de las bibliotecas españolas.

#### 2. 2. 4. Las colecciones

Intentaremos trazar una panorámica que permita conocer la colección de la librería mediante un recorrido por los principales textos, los autores y las corrientes de pensamiento claves que fluyeron en ella, así como hacer un recorrido por la geografía de producción de los impresos, las materias, los formatos, las encuadernaciones y las que fueron primeras y últimas adquisiciones.

No quisiéramos callar el significado que una biblioteca monástica como esta de San Benito el Real de Valladolid entraña en la vida del monasterio y en la actividad multiforme de los monjes casi siempre desconocida para la ciudad. Al igual que la edificación de sus espacios, de los claustros, sobre todo del templo, la biblioteca es un testigo elocuente de las preocupaciones culturales o de las necesidades pastorales y espirituales de la comunidad en sus diversos tiempos. Recordemos el simbólico regalo de dos libros en el acto de la inauguración a finales del siglo XV y cómo a la etapa de cierta aversión a los estudios siguió la de la preocupación por la formación de los monjes, por el protagonismo de alguno de ellos incluso en las corrientes humanistas, en posiciones erasmistas, en la Ilustración. No insistimos en estos aspectos que han sido ya estudiados por Luis Rodríguez Martínez en sus trabajos ya citados, por Ernesto Pascual Zaragoza o por autores benedictinos muy anteriores que redactaron el manuscrito del siglo XVIII dedicado a los varones ilustres de la congregación<sup>1108</sup>.

---

<sup>1107</sup> [Estante 4] Orígenes, *Comentaria in Mathum* = esta en Griego = es manuscrito [Manuscrito].

<sup>1108</sup> Rodríguez Martínez, Luis, *Historia de monasterio de San Benito*, cit.; *idem*, "Valladolid, capital benedictina de España en el siglo XVI". En: *Historia de Valladolid*, Ateneo, III, Valladolid, 1981, pp. 277-301; Zaragoza Pascual, Ernesto, *Los Generales*, especialmente II, apéndice, en el que usa la obra manuscrita del siglo XVIII y editada por Fray Justo Pérez de Urbel, *Varones insignes de la Congregación de Valladolid*, Pontevedra: Museo Provincial, 1967.

### 2. 2. 4. 1. Textos, autores e ideas

El peso de la tradición en esta gran colección de libros se manifiesta en las diversas ediciones de la Biblia que merecen unas líneas aparte, tanto por su significado a través del tiempo como por su aportación formada por un conjunto de Biblias políglotas, hebreas, griegas, vulgatas, y sus traducciones, así como los principales intérpretes de la antigüedad.

#### 2. 2. 4. 1. 1. La Biblia

A simple vista apreciamos libros cuyo contenido repondió a un mayor interés de los monjes por el número de volúmenes y que sirvieron de estudio principal a la comunidad: fueron los de la Sagrada Escritura y su interpretación por los Santos Padres algo común en la mayor parte de las bibliotecas conventuales. Esta premencia en la ordenación iniciada en la Biblia se constata en otras librerías benedictinas como en el catálogo de san Martín de Pinario en Santiago de Compostela y en el del monasterio de san Feliu de Guixols<sup>1109</sup>. La ubicación preferente muestra la importancia que tuvieron los textos bíblicos en la librería, en la que casi exclusivamente los doce primeros estantes con sus correspondientes cajones se encuentran ocupados por sus diferentes versiones, por los comentarios de exégetas y los sermones de los predicadores. A este grupo se sumarían otros títulos diseminados en el resto de los estantes entre los de sermones y libros de santos.

Libros leídos, releídos, y consolidados paulatinamente en el tiempo como manifestación de la conveniencia del estudio de los monjes de la Sagrada Escritura, los Santos Padres, los Concilios y los textos que ayuden a sus interpretaciones. El monje benedictino Jean Mabillon hace referencia a estos conocimientos en la segunda mitad del siglo XVII<sup>1110</sup>.

---

<sup>1109</sup> Varela Orol, Concepción, "Martín Sarmiento y las bibliotecas de la Congregación Benedictina de Valladolid". En: *Hispania: revista española de historia*, v. 71 n. 237, 2011, pp. 121-152. Disponible en: <http://hispania.revistas.csic.es/index.php/hispania/article/viewFile/338/336> [Consulta: 14 de enero, 2012).

<sup>1110</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, *Tratado de estudios monásticos*, Parte II, Madrid, 1779, p. 104).  
...en una ecortacion Monástica que se halla entre las Obras de San Atanasio, son exortados los Monges à leer todo lo que se contiene en los libros canónicos: *In canonicis monumentis*; es à saber, en los de la Escritura y Santos Padres, sin prohibirles absolutamente aun la lectura de los libros apocrifos. Y como antiguamente casi la unica ciencia de los Eclesiásticos, era el estudio de la Escritura Sagrada, de los Padres y de los Concilios, asi los Monges se aplicaron al mismo estudio; lo cual consta por las obras que nos dejaron. Mas como à estas ciencias no se llega de repente sin la ayuda de las ciencias

En este sentido, al preguntarnos por la utilización de estos libros en una materia tan dilatada y amplia, es posible que si los hubiésemos podido observar en conjunto, contempláramos algunos más gastados que fueron soporte de una lectura y meditación más familiar a algunos. Porque no todos los potenciales usuarios utilizaron todas las lecturas posibles. Existió una política del libro dentro de la Orden, había distintos perfiles de uso de la biblioteca entre los monjes, aunque, en principio, cualquiera en un estudio continuo debía aprender las Escrituras con tanta perfección que pudiese enseñar a otros y convencer a los que dudasen. Estos manejarían unos textos básicos que convenían a todos, presumiblemente más deteriorados. En cambio los de mayor grado de dificultad, sólo fueron consultados por los que se dedicaron al estudio por su capacidad y disposición.

[Sobre la lectura de la Escritura] Para lo dicho no será absolutamente necesario saber las lenguas Griega ni Hebrea; podare dexar este estudio para aquellos à quienes Dios llama á un mas alto grado de ciencia. Estos necesitarán de Polyglottos, de Críticos, de Sinopsis Criticorum, de las Exercitationes Bibliae del Padre Morino, de diferentes Catenas, asi Griegas como Latinas...<sup>1111</sup>.

Se recomendaba, como parte de la actividad cotidiana de los monjes, un estudio profundo y continuado con reiterada y clara preferencia del Nuevo Testamento frente el Antiguo, exceptuando los libros sapienciales y los salmos. El benedictino Jean Mabillon en el siglo XVII remite a la opinión de los antiguos Padres sobre el estudio de las Sagradas Escrituras<sup>1112</sup>.

No se puede decir cosa de mas encarecimiento a favor de este estudio que lo que escribió San Gerónimo en varias partes de sus cartas. Así escribiendo à un Monge afirma, que si quiere vencer facilmente los desordenes de la carne, no tiene mas que hacer sino amar el estudio de los libros sagrados: *Ama scientiam Scripturarum, [símbolo] carnis vitia non amabis* (a) Instruyendo a otro Monge, dice que este estudio le debe ser continuo, y que no se debe dexar (por decirlo asi) por un momento su lectura: *Divinas Scripturas saepius lege : immó numquam de manibus suis sacra lectio deponatur* (b). Por medio de esta lectura y

---

inferiores , tuvieron el cuidado de cultivar estas, quanto convenia para hacerse capaces de aquellas ciencias superiores...

<sup>1111</sup> *Ibidem* (Mabillon, Jean, Parte II, 1779, p. 16). Capitulo II, *Del Estudio de la Sagrada Escritura*. S. I., *En que se examina primeramente si se debe permitir infirentemente à los Monges la lectura de todos los libros de la Escritura Sagrada*.

<sup>1112</sup> *Idem* (Mabillon, Jean, 1779, pp. 106-107).

meditación continua, dice que Nepociano había hecho de su corazón y memoria una librería de Jesu-Christo: *Lectioneque assidua, [símbolo] meditatione diuturna, pectus suum feceras bibliothecam Christi* (c). En otra carta escribiendo a San Paulino para darle idea de la vida Monástica que había abrazado, dice que este estudio de los libros divinos no debe ser superficial, y que debe penetrar hasta lo íntimo, y hasta la médula que en ellos se contiene, porque allí se percibe su dulzura: *Dulcius in medulla est* (d) Porque se debe quebrantar la nuez para gustar de lo que en sí encierra: *Qui edere vult nucleum, fragrant nucem*. En fin, dice que un Monje debe aprender las Escrituras con tanta perfección que las pueda enseñar a otros y convencer a los que dudasesen de su verdad: *Disce quod doceas; obtine eum, qui secundum doctrinam est, fidelem sermonem, ut possi exhortari in doctrina sana, [Símbolo] contradicenses revincere*.

...Sin embargo se debe confesar que hay ciertos libros de la Escritura, cuya lectura y meditación debe ser mucho más familiar a los monjes, que la de otros, San Basilio prefiere con razón los libros del Nuevo Testamento a los del Viejo (e): de los cuales la lectura, dice, ha sido muy dañosa a algunos; no por ella misma, pues todos los libros sagrados inspiran santidad, sino por la mala disposición de los lectores: como el pan que es bueno por sí mismo, y perjudicial a un estómago flaco y mal dispuesto por la enfermedad...

...[San Nilo] 'Si quereis adquirir la compunción, no leais los libros de los Autores profanos, ni los Historiadores ni Oradores, ni tampoco el Testamento Viejo; pero leed muchas veces el nuevo, con las actas de los Martyres, y las vidas y exemplos de los Padres antiguos. Esto no es añade el Santo, que yo quiera absolutamente prohibiros la lectura del Testamento Viejo, pues esta admitido y como inspirado en el dictado del Espíritu Santo, y es absolutamente necesario para el apoyo y defensa de la iglesia; pero yo no los juzgo por tan a propósito para inspirar a los Monjes el espíritu de compunción'.

Este Padre quiso sin duda exceptuar de este número los Psalmos, y los libros Sapienciales, cuya lectura no puede dexar de ser muy útil para este fin. Los antiguos estaban tan persuadidos de la utilidad de los Psalmos, que además de haber compuesto de ellos el Oficio Divino, querían también que se aprendiesen de memoria: *Dicatur Palterium ad verbum*, dice San Gerónimo escribiendo a un Monje (c); y esta práctica se ha continuado hasta nuestros días entre los Cartujos...

No obstante, en la colección de la librería los impresos dedicados al Antiguo Testamento superan con creces a los del Nuevo Testamento, y en el Antiguo destacan los Libros Sapienciales, en particular los Salmos, textos leídos, recitados y cantados por los monjes varias veces al día.

En referencia a las Sagradas Escrituras y sus comentarios, el aspecto cuantitativo de las fechas de impresión revela que, en general, la colección se compone en gran medida de

textos latinos difusores del pensamiento e ideas de Trento, en los que se insiste en el mantenimiento de la versión latina medieval de la Biblia. La política de la Iglesia católica intentó resistir dos amenazas, por un lado la procedente del peligro de las desviaciones en las interpretaciones seculares de los estudios griegos y hebreos y por otro las traducciones de las lenguas vernáculas de las Sagradas Escrituras y la difusión de catecismos y libros de oraciones en esta lengua<sup>1113</sup>. En la librería del monasterio destacamos 534 títulos correspondientes a este tema. Localizamos 80 impresos anteriores a 1550 y 39 títulos impresos en el siglo XVIII.

El pensamiento religioso del siglo XVI se vio envuelto en disputas entre reformista y contrareformistas. El reto planteado a la teología desembocaría en una profundización de los estudios filológicos y a la utilización de textos auxiliares para el estudio de las Sagradas Escrituras que ayudaron a interpretar la lengua hebrea<sup>1114</sup> y griega<sup>1115</sup>, presentes en la librería del monasterio, impresos la mayor parte en este siglo.

---

<sup>1113</sup> Eisenstein, Elizabeth, *The printing revolution in early modern Europe*, 1<sup>st</sup> pub., Cambridge [etc.] : Cambridge University Press, 1983. [Traduc. castellana: *La revolución de la imprenta en la Edad Moderna europea*, Madrid : Akal, 1994, p. 154.

<sup>1114</sup> [Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Institutiones Hebraeas*, Avenione 1520.

[Estante 33] Zamora, Alfonso de, *Introductiones Artis grammaticae hebraicae nunc recenter editae / [Alfonsi Zamorensis]*, [Compluti] : impressae in Academia Complutensi : in aedibus Michaelis de Eguia, 1526, [448] p. ; 8°.

[Estante 33] Reuchlin, Johann (1455-1522), *Ioannis Reuchlini phorcensis ... Lexicon hebraicum & in hebraeorum grammaticen commentarij .. : ita Lucubrationes à Capnione felicissime ceptae ... Sebastiani Munsteri opera ... Absolutae sunt*, Basileae : apud Henricum Petrum, 1537, [2], [2] en bl., 418, [2] p. ; Fol.

[Estante 33] Campen, Jan van den (1490-1538), *Ex variis libellis Eliae grammaticorum omnium doctissimi, huc fere congestum est opera Ioannis Campensis, quidquid ad absolutam grammaticen hebraicam est necessarium ...*, Parisiis, apud Christianum Wechelum, 1539, 157 p., 1 f. ; 12° (17 cm).

[Estante 33] Curio, Valentinus, *Lexicon graecolatinarum, cui ad symmetricum locupletato etiam, etymologiae uocum necessariorum omnium accesserunt*, Basileae, ex officina Valderiana, 1541, Sin paginar ; Fol. (34 cm).

[Estante 33] Vallensis, Johannes, *Opus grammaticae hebraicae, in tres libros divisum... / autore Ioanne Vallensi...*, Parisiis : Ex officina Christiani Wecheli, 1544, 4°.

[Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Tabula in grammaticen hebraeam / autore Nicolao Clenardo*, Parisiis : Christianus Wechelus ..., 1544, 155 p. ; 8°.

[Estante 32] Georgii, Theodorici, *Opus grammaticae graecae*, Florentia, 1545.

[Estante 33] Varennius, Iohannes (1536), *Syntaxis Linguae Graecae... una cum annotatunculis paucis ad praecepta syntaxis Varenniana / per Ioachimum Camerarium. Accessit praeterea opusculum perutile de passionibus dictionum ex Tryphone Grammatico*, Parisiis : Apud Christianum Wechelum, 1548, 173 p., [2] en bl., [1] p. ; 8°.

[Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Hebraicarum institutionum libri IIII ...*, [Lutetiae Parisiorum] ex officina Roberti Stephani [1549], [8], 515 p. ; 4° (22 cm).

[Estante 33] Gesner, Conrad (1516-1565), *Lexicon graecolatinarum post Conradum Gesnerum philosophum, Arnoldum Arlenium pari eruditione & diligentia viros: & post Adriani Iunij medici insignis innumerabilem pene illam accessionem, postremo nunc non mediocriter auctum, per Ioannem Hartongum...*, Basileae [ex off. Hieronymi Curionis, impensis Henrichi Petri, 1550], [1068] p. ; Fol.

- [Estante 33] Bolzanio, Urbano, *Urbani Bolzani ... Grammaticae institutiones in graecam linguam ultima ipsius censura editioneque probatae ...*, Venetiis : apud haeredes Petri Ravani, 1550, [12], 333, [2] h. ; 8°.
- [Estante 33] Elias Levita (146? - 1549), *S<sup>c</sup> efer had-diqdûq = Grammatica Hebraea Eliae Levitae Germani / per Seb. Munsterum versa & scholiis illustrata, cum indice capiosissimo. Item institutio elementalis Munsteri, cum tabula omnium coniugationum, & libello Hebraeorum accentuum*, Basileae : apud Hier. Frobenium et Nic. Episcopium, 1552, 8°, Munster, Sebastian (1489-1552), trad.
- [Estante 33] Cinquarbres, Jean (1514-1587), *Institutiones in linguam hebraicam ... per Ioannem Quinquarboreum ...*, Parisiis : apud M. Iuvenum, 1559, 135 p. ; 4° (22 cm).
- [Estante 33] Avenarius, Johannes, *Grammatices hebraicae sanctae linguae tres partes ... / conscriptae a Iohanne Auenario Egrano*, Vitebergae : excudebat Iohannes Crato, 1575, 606, [2] p. ; 8°.
- [Estante 1] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Thesaurus linguae sanctae siue Lexicon hebraicum... / authore Sancte Pgnino..., Ordinis Praedicatorum...*, Lugduni : apud Bartholomaeum Vincentium, 1577, [26] h., 3187 col. ; Fol.
- [Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Qoser osar lason haqqodes hoc est Epitome thesauri linguae sanctae ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1578, 447 p. ; 8° (16 cm).
- [Estante 33] Cinquarbres, Jean (1514-1587), *Institutiones in linguam hebraicam sive Epitome operis de re grammatica hebreorum candidatis faclicita hebraicari cuprientibus apprime utilis & necessaria recognita / per auctorem suum Iohannem Quinquarboreum ...*, Parisiis : apud Martinum Iouenem, 1582, 144 p., ; 4°.
- [Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Tabulae in grammaticam hebraeam / auctore Nicolao Clenardo. A Iohannem nunc recens correctae... una cum eiusdem & Iohannis. Quinquarb annotationibus...*, Coloniae : In officina Birckmannica (Al fin: Typis haered. Iac. Soteris), 1581), 84 f. num., [8] p. ; 8° (15 cm).
- [Estante 33] *Lexicon Graeco Latinum recens constructum... Cui adiuncta est Accessio quarundam vocum necnon Appendix...*, [S.I.] apud Guilielmum Leimarium, 1583, [1320] p. ; (25 cm).
- [Estante 33] Pomi, David de, *Dittionario novo Hebraico : molto copioso dechiarato in tre lingue ... = Lexicon novum haebraicum ... : triplici lingua ... explanatum ... / David de Pomis ... autore*, Venetiis : apud Ioannem de Gara, 1587, Fol.
- [Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Thesaurus linguae Sancta*, Antuerpiae, 1590.
- [Estante 52] Marini, Marco, *Arca Noe Thesaurus linguae sanctae nouus / D. Marco Marino brixiano Can. Reg. D. Saluatoris auctore ...*, Venetiis : apud Iohannem Degaram, 1593, [11], 491 [i.e. 492] h., [1] h. de grab.; 288 h.; [38] h. ; Fol., Marini, Marco. *Collectio messis Dictionarium latino hebraeum ..*
- [Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Universa Grammatica Graeca institutiones etymologicae ex N. Clenardo. .. cum Scholis P. Antesignani...orthographia vero syntaxis & prosodia ex optimis & qui in scholis societatis Iesu potissimum probantur auctoribus per Alexandrum Scot ... collectae ...*, Lugduni : ex Oficina Hugonis a Porta : apud fratres de Gabiano, 1594, [4], 1002 p, [95] h. ; 8°.
- [Estante 43] Gretser, Jacob (S.I.) (1562-1625), *Jacobi Gretseri, Societatis Iesu, Institutionum linguae graecae tomus tertius : de syllabarum dimensione...*, Ingolstadi, 1595 ?.
- [Estante 33] Guarin, Pierre (O.S.B.) (1678-1729), *Grammatica hebraica et chaldaica ex optimis quae hactenus prodienunt nova facilique methodo concinnata ... : tomus I ... / auctore Domno Petro Guarin ...*, Lutetiae Parisiorum : typis Jacobi Collombat ..., 1724, 4 v. ; 4°.
- <sup>1115</sup> [Estante 32] Suidas (s. X), *Lexicon graecum*, Venetiis 1513.
- [Estante 33] Maine, Guillaume, *Habes tandem Graecarum literarum admirator, Lexicon Graecum, caeteris omnibus locupletius.. amplius quinque recentiorum additionum milibus suctum, quibus... seligendis... sudarunt partim Gulielmus Mainus... Partim Joannes Chaeradamus...*, (Parisiis) : Apud Egidium Gormontium, 1523, 5 pt. ; 4°.
- [Estante 33] *Lexicon graecum : iam denuo supra omneis omnium auctiones longe auctissimum & locupletissimum...*, Basileae : apud Valentinum Curionem, 1525, [628] p. Fol.
- [Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Institutiones absolutissimae in graecam linguam / Item annotationes in nominum, verborumque*, Lugduni : Apud Seb. Gryphium, 1543, 8°.
- [Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Institutiones absolutissimae in graecam linguam / Item annotationes in nominum, verborumque*, Lugduni : Apud Seb. Gryphium, 1552, 8°.
- [Estante 33] Meetkerche, Adolf van, *Adolphi Mekerchi Brucensis De veteri et recta pronuntiatione*

## 2. 2. 4. 1. 1. 1. Diferentes versiones de la Biblia

La importancia dada y las implicaciones del momento en la lectura de las diferentes versiones lingüísticas de los textos bíblicos conduce a mencionarlas agrupadas según su lengua: biblias políglotas, en hebreo, en griego, las vulgatas latinas, y las distintas traducciones. Estos libros fueron un exponente muy considerable de la colección de la librería del monasterio de San Benito el Real de Valladolid.

### *Biblias políglotas*

En el primer estante de la librería hallamos las impresiones pretridentinas de los años 1516 y 1539 de los Salmos, en folio y octavo respectivamente<sup>1116</sup>, y la Biblia políglota de Alcalá<sup>1117</sup>.

### *Biblias hebraicas*

En el mismo estante se encontraban: un manuscrito de la Biblia en folio<sup>1118</sup>, dos ejemplares de la Biblia impresos en Amberes por Cristophe Plantin<sup>1119</sup> en folio y en

---

*linguae Graecae commentarius : jam auctus & recognitus ... : accessit appendix de Graecorum accentibus, cum scholiis*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini ..., 1576, 153, [5] p. ; 8°.

[Estante 33] Lancelot, Claude (O.S.B.) (1616-1695), *Nouvelle methode pour apprendre facilement la langue greque : contenant les regles des declinaisons, des conjugaisons ... : mises en françois dans un ordre très clair & très abregè...*, A Paris : de l'imprimerie de la veuve de Claude Simon... : la veuve Brocas & Denis-Jean Aumont..., et Charles-Nicolas Poision , 1754, XLV, [2], 592, [8] p. ; 8°.

[Estante 28] Morell, Thomas (1703-1784), *Thesaurus graecae poeseos; sive, Lexicon graecoprosodiacum; versus, et synonyma, (tam ad explicationem vocabulorum, quam ad compositionem poeticam pertinentia) epitheta, phrases, descriptiones, &c. (ad modum Latini gradus ad Parnassum) complectens. Opus, in studiosae juventutis gratiam & utilitatem, ex optimis quibusque poetarum graecorum monumentis, quae adhuc prodierunt, nunc primum constructum. Cui praefigitur de poesi seu prosodia graecorum*, Venetiis, ex typographia Balleoniana, 1767, VIII, 886 p. 27 cm.

<sup>1116</sup> [Estante 1] Biblia. A.T. Salmos. Poliglota, *Psalterium, hebraicum, graecum, arabicum, et chaldeum : cum tribus latinis interpretationibus et glossis...*, Genuae : Petrus Paulus Porrus, in aedibus Nicolae Justiniani Pauli , (1516), [200] h. ; Fol.

[Estante 1] Biblia. A.T. Salmos. Poliglota, *Psalterium sextuplex: hebraeum cum tribus latinis, videlicet, divi Hieronymi, R.F. Sanctis Pagnini, & Felicis Pratensis. Graecum, Septuaginta interpretum cum latina vulgata*, Lugduni : Seb. Gryphius excudebat, 1530, s.f. ; 8° (19 cm).

<sup>1117</sup> Estante 1] Biblia. Poliglota, *Haec tibi pentadecas tetragonon respicit illud hospitium Petri et Pauli t̄er quinq3 dierum namq3 instrum̄etum vetus hebdoas innuit octo lex noua signatur t̄er quinq3 receptat Vtrunq3 / [translatione latine beati Hieronime Iesue; mandato reverendissimo patris & domini F. Francisci Ximenez de Cisneros]*, Complutensi universitatis : industria & solertia Arnaldi Guilielmi de Brocaris, 1515-1517, 6 v. ; Fol (38 cm).

<sup>1118</sup> [Estante 1] *Biblia hebraica* [manuscrito], Fol.

<sup>1119</sup> [Estante 1] Biblia hebraica. *Eorvndem latina interpretatio Xantis Pagnini Ivcensis, recenter Benedicti Ariae Montani hispal. & quorundam aliorum collato studio, ad hebraicam dictionem diligentissim expensa. Accesservnt & huic editioni libri graece scripti, qui vocantur apocryphi; cum interlineari interpretatione latina ex Bibliis complutensibus petita*, Antverpiae, ex officina Chriftophori Plantini, 1584, 10 f. p., 183, [1], 283, 84, 203, 128 p. ; fol. (37 cm)

cuarto, de este último no consta ni el lugar ni el año de impresión. Asimismo un texto del Pentateuco impreso en 1543 y dos de los Salmos en 1540 y 1581<sup>1120</sup>

### *Biblias griegas*

Localizamos la edición realizada del Antiguo Testamento<sup>1121</sup> en 1587, posterior al Concilio de Trento, distintas versiones del Nuevo Testamento impresas en París<sup>1122</sup>, una de ellas en pequeño formato<sup>1123</sup>, otra en octavo impresa en Estrasburgo<sup>1124</sup>, y la edición de 1583<sup>1125</sup> de Arias Montano.

### *Las biblias latinas vulgatas*

Toman su nombre de los términos *vulgata editio*, edición para el pueblo, de finales del siglo V. Se trata de la versión de la Biblia en latín realizada por San Jerónimo a instancia del Papa Damaso I. Este fue el texto confirmado y considerado como traducción aceptada de la Biblia en la cuarta sesión del Concilio de Trento el 8 de abril de 1546. Impresas antes de esta fecha localizamos en la librería una versión de 1529<sup>1126</sup>. Hallamos, además, varias versiones posteriores<sup>1127</sup>, que coexistieron con la versión de Pagnini<sup>1128</sup>.

---

[Estante 1] Biblia Hebraice Plantini, [Plantinus], n.c., 4º.

<sup>1120</sup> [Estante 1] Biblia. A.T. Pentateuco. Hebreo, *Quinque libri legis : Genesis, Exodus, Leuiticus, Numeri, Deuteronomium*, Parisiis : ex officina Roberti Stephani ..., 1543, [584] p. ; 4º

[Estante 1] Biblia A.T. Salmos. Hebreo, *Sefer Tehillim ... = Psalterium*, Parisiis : ex officina Roberti Stephani ..., 1540, [151] p. ; 4º

[Estante 1] Biblia A.T. Salmos. Hebreo, *Psalterium hebraice*, Roma 1581.

<sup>1121</sup> Estante 1] Biblia. A.T. Griego, *Vetus testamentum iuxta septuaginta ex auctoritate Sixti V. Pont. Max. Editum*, Romae : ex typographia Francisci Zannetti, 1587, [8], 784 p. ; Fol.

<sup>1122</sup> [Estante 1] Biblia. N.T. Griego, [Graece], Parisiis.

[Estante 1] Biblia. N.T. Griego, [Graece], Parisiis 1546.

<sup>1123</sup> [Estante 1] Biblia. N.T. Griego. Latín. *Novum Testamentum*, Parisiis : Benedictus Praevotius impensis viduae Arnoli, 1549, 2 pt. ; 16º.

<sup>1124</sup> [Estante 1] Biblia. N.T. Griego, *Novum Testamentum Graece*, Argentorati : Apud Volffium Cephalaeum, 1524, 8º.

<sup>1125</sup> [Estante 8] Biblia. N.T. Griego, *Novvm Testamentvm graece, cvm vulgata interpretatione latina greci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montani hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta in eius est substituta locum*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1583, 371 f. num., [9] p. ; 4º (19 cm).

<sup>1126</sup> [Estante 1] Biblia. Latín. *Textus Biblie... (Biblia cum concordantiis veteris et novi testamenti... Accedunt ad hec ex...Iosephi libris exhauste auctoritates: quas... Iohannes de Gradibus... Apposuit locis...-Interpretationes nominum Hebraicorum)*, Al fin: Lugduni : Per Iohannem Crespin (1529).

<sup>1127</sup> [Estante 1] Biblia. Latín, *Biblia sacra ad optima quaeque veteris, ut vocant, tralationis exemplaria summa diligentia, pari[ue] fide castigata; His adiecimus hebraicarum, graecarum, caeterarum[ue] peregrinarum vocum ... ; Indices insuper tres, quibus Res, ac sententiae, annotationes ex sacris doctoribus selectae, locorum[ue] insignum descriptio complectuntur*, Lugduni : Stianum Gryphium, 1550, 4 v. [(24), 684 p.; 182, [2] en bl., 284, 67p., [1] en bl.; 138, [2] en bl., 44, 115, [1] en bl., 22, [1]



### *Las traducciones de la Biblia*

En tiempos de Carlos I, antes del Concilio de Trento, el Edicto inquisitorial de 1529 regulaba que traducciones de las Sagradas escrituras debían ser autorizadas por las autoridades eclesiásticas, cometido que se trasladó en el año 1544 al Consejo de Castilla. Pero a mediados de siglo, las versiones en lengua vernácula fueron prohibidas tanto por el Índice romano como por la Inquisición española, de tal manera que, hasta diciembre de 1782 no se pudo leer la Biblia en castellano con la traducción de la *Biblia Vulgata Latina* llevada a cabo por Felipe Scio San Miguel. Este hecho, ha sido señalado como un acontecimiento trascendental y considerado como un gesto ilustrado que prueba el camino de superación del espíritu contrarreformista<sup>1129</sup>. Publicada en su primera edición, en diez tomos, los dos primeros estaban dedicados al Nuevo

---

en bl.

[Estante 1] Biblia. Latín. *Biblia sacra : ad optima quaeque veteris & vulgatae translationis e[m]plaria ... castigata : cum hebraicorum caldaeorum & graecorum nomina[m] interpretatione*, Lugduni : apud Guliel. Rouillium, 1567, [48], 1176 [i.e. 1178], [70] p. : il. ; 8°.

[Estante 1] Biblia. *Biblia sacra, ad vetustissima exemplaria castigata, necnon figuris et chorographicis descriptionibus illustrata. ... Accesserunt praeterea, hebraicorum, chaldaeorum*, Lugduni : G. Roville, 1569, [6], 394, [67] ; Fol. (34 cm).

[Estante 1] Biblia Latín. *Biblia ad vetustissima exemplaria nunc recens castigata ...*, Antuerpiae, apud viduam et haeredes I. Stelfij, 1570, [26], 327, 86, [32] ; Fol. (34 cm).

[Estante 1] Biblia. Latín. *Sacra Biblia Vulgata editione : tranlat. ex hebraeo Sanctis Pagnini, transl. Romana ex septual. & chaldaicae paraphrasis transl. congesta / Fratris Fortunati Fanensis Ordinis Erem. S. Augustini studio & labore ... ; tribu. distincta partibus ...*, Venetiis, 1589, 2 v. ; Fol., Fanensis, Fortunati (OESA), ed. lit.

[Estante 1] Biblia. Latín. *Biblia sacra vulgatae editionis Sixti V ... iussu ... edita.*, n.c., 8°.

[Estante 1] Biblia. Latín. *Biblia sacra / Vulgatae editionis cum selectis annotationibus ex optimis quibusque interpretibus excerptis ; pars prima [ pars altera ] : auctore J.B. Duhamel*, Lovanii : apud Martinum Van Overbeke, 1740, 2 v. [[24], 520 p. ; 506, 44 p. ] ; Fol. Mayor, Du Hamel, Jean Baptiste (C.O.) (1624-1706)

[Estante 1] Biblia. Latín. *Biblia sacra vulgatae editionis : Sixti V & Clem. VIII... auctoritate recognita : notis chronologicis historicis et geographicis illustrata : juxta editionem parisunsem Antonii Vitre*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1742, [18], 540, [2], 543-1060, LXIV p., [1] h. de grab. : il. ; 4°, Vitre, Antonius, Sixto, Papa, Clemente VIII, Papa

[Estante 1] Biblia. Latín. *Bibliorum Sacrorum latinae versiones antiquae seu Vetus Italica ... : quae cum Vulgata Latina & cum texto graeco comparantur : accedunt praefationes, observationes ac notae ... / opera et studio D. Petri Sabatier Ordinis Sancti Benedicti à Congregatione Sancti Mauri ; tomus primus [-tertius]*, Parisiis : apud Franciscum Didot ... ; Romae : apud Joan. Bouchard ... [etc.] ; [Rhemi] : ex regia Reginaldi Florentain rhemensis typographia, 1751, 6 v. ([8], LXXXX, 398 p., [79] h. grab. ; [2], 399-910 p., [65] h. de grab. ; [2], 642 p. ; [2], 643-1109 p., [19] h. grab. ; [2], XXXVI, 496 p., [57] h. grab. ; [2], 497-1115 p., [23] h. grab.) ; Fol., Sabatier, Pierre (O.S.B.) (-1742), com.

<sup>1128</sup> [Estante 1] Pagnini, Sante (1470-1541), *Santis Pagnini Lucensis Isagogae ad Sacras Literas, liber unicus ; eiusdem Isagogae ad mysticos Sacrae Scripturae sensus libri XVIII*, [S.l.] : [s.n.], [s.a.], [+6], 902 p. ; Fol. (38 x 26 cm).

[Estante 1] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Santis Pagnini lucensis Praedicatorii Ordinis Isagogae ad sacras literas liber unicus : eiusdem Isagogae ad mysticos sacrae scripturae sensus libri XVIII ...*, Prostant Lugduni : apud Hugonem a Porta, 1536 (apud Franciscum Iustum typographum : impensis ... Thomae Guadagni ...), [36], 818 p. ; Fol.

<sup>1129</sup> Egido, Teófanos, "Religión". En: *Historia literaria de España en el siglo XVIII*, Ed. Aguiñar Piñal, Francisco, Madrid : Trota : Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1996, pp. 739-814.

Testamento y el resto al Antiguo Testamento. Naturalmente, hallamos en la librería ejemplares de esta versión<sup>1130</sup> muy presente en bibliotecas clericales.

Otras versiones integraron la colección de esta librería, la traducción al castellano de parte del Nuevo Testamento, las Epístolas de San Pablo por Francisco Jiménez<sup>1131</sup>, la versión de Pablo Olavide en la traducción de los Salmos del Antiguo Testamento<sup>1132</sup>, las tres del siglo XVIII avanzado. Con ellas coexistían obras muy utilizadas y leídas, con amplios contenidos bíblicos, como la *Vita Christi* en diversas versiones entre las cuales está la deliciosa de Cartuxano<sup>1133</sup>. Había también versiones en otras lenguas vernaculas, la traducción al francés del texto completo de la Biblia<sup>1134</sup>, y los Libros Sapienciales y el Cantar de los Cantares del Antiguo Testamento<sup>1135</sup>.

---

<sup>1130</sup>[Estante 1] Biblia. Español, *Biblia Vulgata Latina / traducida en español y anotada... por el padre Phelipe Scio de San Miguel...* ; tomo I [-X], Scio de San Miguel (Sch.p.), Felipe, trad. y anot. En Valencia : en la oficina de Ioseph y Thomas de Orga, 1790-1795, 10v. ([2], XIV, [2]; 646 p., [2], [1] h. de grab.; [2], 591 p.; [2], 578, [2] p.; [2], 699 p.; [2], 603 p.; [2], 649 p.; [2], 480 p.; CXLV; [6], XXXIV, 581 p.; [2], 811 p.) ; Fol. (31 cm).

[Estante 1] Biblia. Español. *Las figuras de la Biblia, ó Historia del Viejo y Nuevo Testamento : descrita en doscientos sesenta y siete pasages de la Sagrada Biblia, con reflexiones morales sacadas de los Santos Padres... / obra traducida del frances al castellano por el Doctor Don Antonio Bernabeu... ; Viejo Testamento [Nuevo Testamento], tomo primero [-tomo tercero]*, Madrid : por Cano : se hallará en la Librería de Don Antonio Baylo, calle de las Carretas, 1798, 3 v. (XXXII, 302, 2) p. en bl. ; VII, [1], 376 p. ; [8], 328 p. ; 8º, Bernabeu, Antonio, trad.

<sup>1131</sup>[Estante 2] Biblia. N.T. Epístolas. Español, *Epístolas de San Pablo Apóstol / traducidas de la Vulgata é ilustradas con notas, sacadas de los Santos Padres... por D. Francisco Ximenez... ; añadidas las Canónicas de los apóstoles Santiago, San Pedro, San Juan, y San Judas Thadeo...*, Madrid : en la Imprenta de Villalpando, 1796, XVI, 528 p. ; 8º, Jimenez, Francisco, trad. y anot.

<sup>1132</sup>[Estante 15] Biblia. A.T. Salmos. Español, *Salterio Español o Version parafrástica de los Salmos de David, de los Canticos de Moises, de otros Canticos ... : para uso de los que no saben latin / por el autor del Evangelio en triunfo*, En Madrid : en la imprenta de Don Joseph Doblado, 1800, XVIII, 492 [i.e. 493] p. ; 4º, Olavide y Jáuregui, Pablo de, trad.

<sup>1133</sup>[Estante 16] Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377), *Vita cristi cartuxano / romaçado por fray Ambrosio [Montesyno]*, En ... Alcala de Henares ... : por yndustria [et] arte del ... varon Lançalao polono ... : a costa del ... virtuoso Garcia d'e rueda ..., 1502, 4 v. ; Fol., Montesino, Ambrosio, trad.

[Estante 16] Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377), *Vita Christi Cartuxano / traduzido de latin en español por el R.P.F. Ambrosio Montesino de la Orden de N.P.S. Francisco ... ; de ... nueuo corregido y ordenado por Fray Iuanitin Niño*, En Salamanca : por Antonia Ramirez, 1623, [28], 358, [i.e. 364], 299 p. : il. ; Fol., Montesino, Ambrosio (O.F.M.), trad. ; Niño, Juanetín (O.F.M.), corr.

<sup>1134</sup>[Estante 1] Biblia. Francés, *L'Histoire du Vieux et du Nouveau Testament : représentée avec des figures & des explications édifiantes, tirées des SS. PP. pour regler les moeurs... / dediée... par le Sieur de Royaumont...*, A Paris : cher Pierre Le Petit..., 1670, [12], p. 1-296, CCXCIX-CCCVI], 297-546 i.e 544]+ : il. ; 4º, Royaumont, Sieur de, rec.

<sup>1135</sup>[Estante 1] Biblia. A.T. Libros sapienciales. Francés, *Les Conseils de la Sagesse, ou recueil des maximes de Salomon les plus nécessaires à l'homme pour se conduire sagement avec des reflexions sur ces Maximes*, Lugduni, 1687, Mabre-Cramoisy, Sebastien, ed.

[Estante 1] Biblia. A.T. Cantar de los cantares. Francés, *Canticum Canticorum Salomonis / nuper ex hebraeo in latinum per Agathium Guida cerium calabrum romae uersum explanatum[ue]*, Parisiis : ex officina Gerardi Morrhi Campensis apud Collegium Sorbonae, 1531, 4], 91, [1] h. ; 4º



Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Thesavri lingvae sanctae*, Antuerpiae: Ex officina Christophori Plantini, Architypographi Regii, 1578.

Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid

## 2. 2. 4. 1. 1. 2. Los exégetas

Junto con la lectura de la Biblia, otro de los temas primordiales del estudio de los monjes fue el de los Padres de la Iglesia. El recurso a ellos fue ensalzado por Trento al valorar la tradición como fuente de fe frente a la negación luterana<sup>1136</sup>.

Atenderemos al orden cronológico en la datación de los autores y sus ediciones, para señalar someramente algunos de los textos de los principales intérpretes de la antigüedad acogidos en la librería del Monasterio. Por supuesto la primacía de los Padres.

En el siglo III, Ireneo<sup>1137</sup>, en su tratado *Contra haereses* dedica un capítulo a las epístolas del evangelio; en el inventario constan un manuscrito en griego y 3 impresos de Orígenes<sup>1138</sup>

---

<sup>1136</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, 1779, p. 128-130). Parte II, Capitulo III, *De la lectura y estudio de los Santos Padres.*

Si la lectura de la Escritura es necesaria à los Monges, la de las Obras de los Santos Padres que son sus verdaderos intérpretes, no les es menos importante. Asi vemos que en todos tiempos los Monges se aplicaron à este estudio, y sabemos que San Agustin y otros Padres dirigieron sus Obras à algunos Religiosos [...]

[...]Todo quanto se halla en los Padres se puede reducir à cinco cabezas, que son: La Interpretación de la Escritura: los dogmas de la Fé : La Etica Christiana : la Disciplina de la Iglesia: la Etica y Disciplina Monástica...

<sup>1137</sup> [Estante 3] Irenaeus, s., vasc. di Lyon ( m. 202), *Contra haereses ... in quinque libros digestum ... emendatum opera Des. Erasmi ...*, Parisiis, A. Girault, 1545, [15], 496 p. ; (17 cm).

[Estante 3] Irenaeus, s., vasc. di Lyon ( m. 202), *Divi Irenaei lugdunensis ... adversus Valentini, & similibus gnosticorum haereses, libri quinque ... Item, quibusdem s. Polycarpi ... scriptis ... Accessit quoq. Arnobii catholici, et serapionis Aegyptii conflictus, de Deo trino & uno, & duabus in Christo naturis ... Omnis studio & opera F. Francisci Fev-ardentii ...*, Coloniae Agrippinae, in Off. Birckmannica, sumptibus A. Mylij, 1596, [36], 569, [34] p. ; Fol. ( 35 cm), Polycarpus, s., vasc. di Smirne, m. 155.

[Estante 7] Irenaeus, s., vasc. di Lyon ( m. 202), *Sancti Irenaei ... Detectionis et eversionis falso cognominatae agnitionis, seu Contra haereses libri quinque. Post Francisci Feuardentii et Joannis Ernesti Grobe recensionem castigati ... studio & labore domni Renati Massuet ...*, Venetiis, apud Franciscum Pitterium, 1734, 2 v. ; Fol. (46 cm).

<sup>1138</sup> [Estante 4] Origenes, *Comentaria in Mathum = esta en Griego = es manuscrito.*

[Estante 3] Orígenes, *Origenis Adamantii... opera, quae quidem extant omnia per Des. Erasmus... partim versa, & vigilanter recognita, partim ab aliis... translata, ... cum praefatione de vita, phrasi, docendi ratione & operibus illis: adiectis epistola Beati Rhenani nuncupatoria, quae pleraque de vita obituque ipsius Erasmi cognitu digna continet: tum indice copiosissimo*, Basileae : Al fin: Per Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium), 1557, 2 tom. ; Fol.

[Estante 5] Orígenes, *Hexaplorum Origenis quae supersunt... / ex manuscriptis et ex libris editis eruit et notis illustravit Bernardus de Montfaucon monachus benedictinus e Congregatione S. Mauri...; tomus ...*, Parisiis : apud Ludovicum Guerin..., Viduam Joannis Boudot... et Carolum Robustel..., 1713, 2 ? v. ; Fol., Montfaucon, Bernardo de, ed. lit.

[Estante 5] *Origenes, Origenes ta euriskomena panta = Origenis opera omnia : quae graece vel latine tantum extant et eius nomine circumferuntur : ex variis editionibus & codicibus manu exaratis, gallicanis, italicis, germanicis & anglicis collecta, recensita, latine versa atque annotationibus illustrata, cum copiosis indicibus, vita auctoris & multis dissertationibus / opera et studio domni Caroli Delarue ... ; tomus primus [- quartus et ultimus]*, Parisiis : typis Iacobi Vincent..., 1733-1759, 4 v. ([8], XVII, 979 [i.e. 977], [1] p., [1] h. en bl. ; [4], XXVIII, 934, [2] p. ; [1]h., VIII, 1039 p.,[1], p. ; [4], X, 766 [i.e. 768] p.; 402 [i.e. 404] p.) ; Fol. Rue, Charles de la, anot. y rev.

El siglo de oro de los padres de la Iglesia está dominado por los trabajos maurinos: Atanasio de Alejandría<sup>1139</sup>, Hilario de Poitiers<sup>1140</sup> con un estudio en la impresión de 1605 realizado por los Benedictinos de San Mauro, la *Opera omnia* de Efrén<sup>1141</sup> en siriano, griego y latín, Basilio de Cesarea<sup>1142</sup>, Ambrosio de Milán<sup>1143</sup> entre cuyos títulos

---

<sup>1139</sup> [Estante 4] Atanasio, Santo, Obispo de Alejandría, *Athanasii magni Alexandrini episcopi ... Opera in quatuor tomos distributa : quorum tres sunt á Petro Nannio Alcmariano, ad graecorum exemplariu[m] fidem iam primum conversi, exceptis paucis antehac imperfectis ab eodenuo plenius & latinus redditus : quartus latina multorum interpretationes ... digestus et co[n]cinnatus ...*, Basileae : ex Officina Frobeniana, per Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1556, [8], 730 [i.e.732], 142, [2] h. en bl., [24] p. ; Fol.

[Estante 4] Atanasio, Santo, Obispo de Alejandría, *Athanasii Episcopi Alexandrini Sanctissima eloquentissima que oppera [sic] / rursus impresa ac studiosissime emendata ... ; que omnia olim iam latina facta Christophoro Porsena, Ambrosio Monacho, Angelo Politiano, Ioanne Capnione interpretib[us] ; cu[m] doctissima Erasmi Roterodani [sic] ad pium lectorem paraclési & Athanassi ipsius vita nuper addita ac recognita*, Parisiis : venundantur ab Ioanne Paruo ..., 15 julio 1520, [6], CCCXLII, [11] h. ; Fol.

[Estante 2] Atanasio, Santo, Obispo de Alejandría, *Sancti patris nostri Athanasii Archiep. Alexandrini Opera omnia quae extant : castigata, multis aucta. nova interpretatione, praefationibus, notis, variis lectionibus illustrata, nova Sancti Doctoris vita, onomastico & copiosissimis indicibus locupleta / opera & studio monachorum Ordinis S. Benedicti è Congregatione Sancti Mauri*, Parisiis : sumptibus Ioannis Anissou..., 1698, 3 v. ([30], XLVII, CLXVIII, 1295, [50] p., 2 h. de grab.; X, [6], 742, [34] p.) ; Fol.

<sup>1140</sup> Estante 2] Hilario, Santo, Obispo de Poitiers (c. 315-367), *D. Hilarii Pictanorum episcopi Lucubrationes quotquot extant olim / per Des. Erasmus Roterod... ; nunc denuo uigilantissime & ad plura exemplaria per D. Martinum Lypsiu[m] collatae & recognite...*, Basileae : apud Hier. Froben et Nic. Episcopium, 1550, [4] p. 780 p. [1] h. en bl., [48] p ; Fol., Erasmus, Desiderius, ed. Lit.

[Estante 2] Hilario, Santo, Obispo de Poitiers (c. 315-367), *Diui Hilarii Pictaorum episcopi quotquot extant opera ...*, Parisiis : apud Sebastianum Niuellium ..., 1572, [28], 368, [36] p. ; Fol. (33 cm).

[Estante 7] Hilario, Santo, Obispo de Poitiers (c. 315-367), *Sancti Hilarii Pictavorum episcopi Opera ad manuscriptos codices gallicos, romanos ... / studio et labore Monachorum Ordinis S. Benedicti, e Congregatione S. Mauri*, Parisiis : excudebat Franciscus Muguet ..., 1693, [8], LXXXII p., col. LXXXIII-CLXXVIII [i.e. CLVIII], 1402 [i.e. 1426] col., [57] p. : il. ; Fol.

<sup>1141</sup> [[Estante 5] Efrén, Santo (303-373), *Sancti Patris Nostri Ephraem Syri Opera omnia : quae exstant Graece, Syriace, Latine, in sex tomos distributa : ad ss. Codices Vaticanos, aliosque castigata, multis aucta, interpretatione, praefationibus, notis ... illustrata / Syriacum textum recensuit Petrus Benedictus Societatis Iesu, notis vocalibus animavit, latine vertit, & variorum scholijs locupletavit*, Romae : ex typographia Vaticana Io. Mariae Henrici Saluioni typog., 1737-1746, 6 v. : il. ; Fol. (38 cm), Benedictus, Petrus (S.I.), trad. y corr. (t. 1 y 2), Evodius Assemanus, Stephanus, Arzobispo, trad. y corr. (t. 3).

<sup>1142</sup> [Estante 5] Basilio, Santo, Obispo de Cesarea, *Diui Basilij Magni ... Cappadociae quondam Archiepiscopi, Omnia quae in hunc diem latino sermone donata sunt opera*, Parisijs : apud Michaellem Sonnum ..., 1603, [12] p., p. 1-636, h. 637-640, p. 641-1119, [48] p. ; Fol., Ducaei, Frontonis (S.I.), anot.

[Estante 5] Basilio, Santo, Obispo de Cesarea, *Toy en agiois patros emon Basileioy archiepiskopoy Kaisapeias Kappadokias ta eypiskomena panta = Sancti patri nostri Basilii ... Opera omnia quae exstant vel quae eius nomine circumferuntur ... / opera et studio domni Iuliani Garnier ... ; tomus primus [-tertius]*, Parisiis : typis et sumptibus Ioannis Baptistae Coignard, 1721- 1730, 3 v. (LXXV, [5], 745, [47] p.; LXXXVIII, [4], 782, [28] p.; CCIV, 660, [40] p.) : il ; Fol., Garnier, Julian, com.

<sup>1143</sup> [Estante 4] Ambrosio, Santo, Obispo de Milán (340-397), *Divi Ambrosii episcopi mediolanensis omnia, quae magna hactenus doctorum virorum industria reperiri potuerunt, opera : nunc postremum repurgata ad plurimum antiquorum codicum sedulam collationem ... : [Tomus primus-quintus]*, Parisiis : apud Gulielmum Merlin ... et Sebastianum Niuellium ... et Michaelam Guillard viduam Gulielmi Desbois ..., 1569, [32] p., 4240 [i.e. 2440] col., [96] p. ; Fol.

[Estante 4] Ambrosio, Santo, Obispo de Milán (340-397), *Operum Sancti Ambrosii... tomus quintus : sermones et epistolas huius Sancti Doctoris exarte recognitas...*, Romae : Ex Typographia Basae, 1585, [10], 491 p., [1] h. de grab. ; Fol.

[Estante 2] Ambrosio, Santo, Obispo de Milán (340-397), *Sancti Ambrosii Mediolanensis Episcopi Opera : ad manuscriptos codices Vaticanos, Gallicos, Belgicos, & necnon ad editiones veteres*

se encuentra una impresión de 1686 comentada por los citados maurinos, y Gregorio Nacianceno<sup>1144</sup>.

Del siglo V, los textos de Juan Crisóstomo<sup>1145</sup>, San Jerónimo<sup>1146</sup> comentado por Erasmo, la *Opera omnia* de San Agustín<sup>1147</sup> comentada también por los hermanos

---

*enmendata / studio et labore monachorum Ordinis S. Benedicti, é Congregatione S. Mauri... :tomus primus [-secundus]*, Parisiis : typis & sumptibus Johannis Baptista Coignard, Regi typographi, ac Bibliopalaee ordinarii, 1686, 2 v. [[36] p., 1618 col., [47] p. ; [12] p., col. 1-184, [1] p., col. 185-732, [11] p., col. 751-1224, [55] p., LXIV p., 614 [i.e. 616] col., [12] p.] ; Fol.

[Estante 4] Ambrosio, Santo, Obispo de Milán (340-397), *Diui Ambrosii Mediolanensis Episcopi Opera : sacrae scripturae contextum ad faciliorem lectorem intelligentiam ex ipsa sancti doctoris lectione & ex LXX interpretum quos potissimum sequitur translatione erutum complectentia*, Parisiis : excudebat Iamet Mettayer ..., 1586 (1584), [8] p., 1446 col., [118] p. ; Fol.

<sup>1144</sup> [Estante 6] Gregorio Nacianceno, Santo, *Sancti Gregorii Nazianzeni... opera... / Jac. Billius... emendauit, interpretatus est, una cum... Nicetae Serronij, Pselli, Nonij & Eliae Cretensis commentariis ; aucta est haec editio... epistolis nunquam antea editis ex interpretatione Fed. Morelli... ; [tomus primus-secundus]*, Antuerpiae : apud Ioannem Keerbergium, 1612, [38], 356, [38], [2] en bl., [8], 158, [8], [2] en bl., 744, [46] p. ; Fol., Billius, Jacobus, trad.

<sup>1145</sup> [Estante 6] Juan Crisóstomo, Santo (347-407), *Commentariorum D. Ioannis Chrsostomi in omnes Pauli epistolas...*, Parisiis : Apud Audoenum paruum, 1548, 8°.

[Estante 6] Juan Crisóstomo, Santo (347-407), *Tou en hagiois patros hemon Ioannou archiep. Konstantinoupoleos tou Chrysostomou ta heuriskomena panta ... Opera omnia quae extant, vel quae eius nomine circumferuntur ... opera & studio D. Bernardi De Montfaucon ...*, Parisiis : sumptibus L. Guerin [etc.] 1718-38, 13 v. ; Fol (43 cm).

[Estante 3] Juan Crisóstomo, Santo (347-407), *Commentarium in Acta apostolorum, Desiderio Erasmo Roterodamo interprete ...*, Parisiis : ex off. Carolae Guillard, 1548, 517, [10] p. ; 8° (17 cm).

[Estante 3] Juan Crisóstomo, Santo (347-407), *Sancti Ioannis Chrysostomi Archiepiscopi Constantinopolitani Opera : Locis Pene Innumeris collatione codicum manuscriptorum ex Bibliotheca Christianissimi Francorum Regis ... / Ex editione Graeco-Latina Frontonis Ducae Societatis Iesu Theologi ; [Tomus primus- quintus]*, Parisiis : [Apud antiquiorem Societatem Bibliopolarum Parisiensium, sub Nauis insigni], 1614, [254] p., [2] p. en bl., 1308 col. [i.e. 1312], 168 col.; [4] p., 1194 col. [i.e. 1192]; [4] p., 830 col., [i.e. 800]; [4] p., 1608 col.; [8] p., 1740 col., [2] p. en bl., 298 col. , 120 col. ; Fol, Frontonus Ducaeus, ed. lit.

<sup>1146</sup> [Estante 5] Jerónimo, Santo (342/347-419), *Epistola Roterodami ... postremo per eundem non vulgari cura recognitum, correctum ac locupletatum : adiunctus est index copiosissimus*, Basileae, 1524

[Estante 5] Jerónimo, Santo (342/347-419), *Diui Hieronymi Stridonensis. Opera omnia quae reperire potverunt ex antiquis exemplaribus diligentia et labore Mariani Victorii Reatini Episcopi Amerini enmendata...*, Parisiis : Sebastianum Nivellium, 1579, 6 vols (1-3-5-6-8-9) ; Fol. (40 cm).

[Estante 5] Jerónimo, Santo (ca. 345-420), *Confessio Hieronymiana, ex omnibus germanis D. Hieronymi operibus ... : collecta, et ... in quatuor tomos distributa / opera studioque Cornelii Schultingi ...*, Coloniae Agrippinae : in officina Birckmannica : sumptibus Arnoldi Mylii, 1585, [44], 1-398, [2] en bl. ; [14], 399-652, [2] en bl. ; [12], 653-806, [2] en bl. ; 807-950, [10] p. ; Fol., Schulting, Cornelius (ca. 1540-1604), ed. Lit.

[Estante 5] Jerónimo, Santo (342/347-419), *Diui Hieronymi Stridonensis... In vitas sanctorum Patrum Aegyptiorum & eorum, qui in Scythia, Thebaida & Mesopotamia morati sunt... : in quatuor partes divisus. Adiecto in fine de Laude et effectu virtutum opusculo...*, (Salmanticae : excudebant Ioannes & Andraeas Renant fratres : expensis Didaci Rodereici, bibliopolae, 1588), [8], 829, [2] en bl., [16] p. ; 4° (20 cm).

[Estante 6] Jerónimo, Santo (342/347-419), *Opera omnia quae reperiri potuerunt ... labore Mariani Victorii ... Quibus accesserunt praeter Sophronii graecam interpretationem libri de scriptoribus ecclesiasticis, Henrici Gravii annotationes in Epistolas ...*, Parisiis, apud Bibliopolas urbis parisiensis consortes, 1609, 4 v. ; Fol (40 cm).

<sup>1147</sup> [Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *Epitome omn operum*, Venetiis, 1542.

[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *D. Aurelii Augustini Milleloquium veritatis / à F. Bartholomaeo de Urbino digestum : in quo vnici illius Augustini doctrina mille titulis seu locis communibus in ordinem alphabeticum redactis, ita breuiter & summatim comprehenditur, vt quaecunque*

maurinos, Cirilo de Alejandría<sup>1148</sup>, Teodoreto de Ciro<sup>1149</sup>, acabando la época patrística con las obras de Gregorio Magno<sup>1150</sup> representado por su *Opera omnia* y los tan leídos *Comentarios de Job*.

---

*... a summo illo doctore tradita tractatáque sunt, nullo negotio híc suo ordine lector reperire possit ... ; accessit Elenchus titulorum siue locorum communium quibus ad scripti sunt numeri, quo loco, Lugduni : ad salamandrae, apud Senetonios Fratres, 1555 (excudebat Matthias Bonhomme), [12] p., 2480 [i.e. 2484] col., [1] h. en bl. ; Fol.*

[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *Index omnium quae gravius et insignius a D. Aurelio Augustino scripta sunt ...*, Parisiis : apud Gulielmum Merlin... et Sebastianum Niuellium..., 1571, 195], [1] h. en bl. ; Fol.

[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *D. Aurelii Augustini Hipponensis Episcopi Operum : tomí quinti pars secunda : qua reliqui X libri De ciuitate Dei nunc demum veterum codicum collatione & fide castigatissimi facti atque Lodouici Viuis, eruditissimis Commentariis illustrati continentur / cum Indice, hac postrema editione ... facto*, Lugduni : apud Bartholomaeum Honoratum, 1580, [24], 742, [52] p. ; 8°, Vives, Luis, com.

[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *D. Aurelii Augustini Hipponensis Episcopi Operum ...*, Parisiis : excudebat Carolus Rogerius : impensis societatis Parisiensis, 1586, 8 v. ; Fol.

[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *La Ciudad de Dios del Glorioso Doctor de la Iglesia S. Agustín, Obispo Hiponense : en veynte y dos libros... / traduzidos del latin en romance por Antonio de Roys y Roças...*, En Madrid : por Iuan de la Cuesta : vendese en casa de Francisco de Robles..., 1614, [8], 783, [46] p. ; Fol., Roys y Rozas, Antonio de, trad.

[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *Sancti Aurelii Augustini Hipponensis Episcopi Operum : tomus primus [-decimus] post Lovaniensum theologorum recensionem castigatos ad manuscriptos codices Gallicanos, Vaticanos, Anglicanos, Belgicos & c. nec non ad editiones antiquiores & castigatiores / opera et studio monachorum Ordinis S. Benedicti à Congregatione S. Mauri*, Parisiis : excudebat Franciscus Muguet..., 1688-1700, 12 t. en 8 v. ; Fol., Benedictinos. Saint Maur, ed. lit.

[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *Les traités de S. Augustin sur l'Evangile de S. Jean et son Epistre aux Parthes / traduits en françois sur l'edition des PP. Benedictins ... de S. Maur ... ; tome premier [-quatrième]*, A Paris : chez Jean Baptiste Coignard..., 1700, 4 v. ([40], 687, [17] p.; [8], 672, [12] p.; [12], 631, [17] p.; [8], 252; 344, [18] p.) ; 8°, Benedictinos de San Mauro, trad.

<sup>1148</sup> [Estante 6] Cirilo, Santo, Patriarca de Alejandría (380-444), *Divi Cyrilli Alexandrini de adoratione in spiritu et veritate, et spiritali totius Legis Mosaicae in religione christiana obseruantia, dialogorum libri Septemdecim quorum primus antea quidem lcum reliquis eiusdem patris operibus editus nunc antem à graeco de nouo recognitus una cum aliis sexdecim nunc primum ex pluribus graecis exemplaribus manuscriptis desumptis*, Lugduni : sumptibus Sib. a Porta, 1588, 24, 454, [26] p. ; 4°, Agelano, Antonio, trad.

[Estante 6] Cirilo, Santo, Patriarca de Alejandría (380-444), *Operum Diui Cyrilli Alexandrini Episcopi tomí quatuor : quorum postremi nunc recens accedit ex graecis, manuscriptis exemplaribus fideliter latinitate donatus...*, Basileae : apud Ioannem Heruagium, 1546, [5] h., [1] h. en bl., [1] p., col. 2-771, [1] h. en bl., [2] h., [1] p., col. 2-439, [1] h. en bl., [2] h., [1] p., col. 2-373, [1] h., [1] p., col. 2-303, [1] h. en bl., [15] h. ; Fol.

[Estante 6] Cirilo, Santo, Patriarca de Alejandría (380-444), *Cyrilli sanctissimi archiepiscopi alexandrini Adversus Nestorij blasphemiam contradictionum libri quinque. Antonio Agellio ... interprete*, Romae : ex typographia Vaticana, 1607, [4], 133 p. ; Fol. (36 cm).

[Estante 5] Cirilo, Santo, Patriarca de Alejandría (380-444), *Preclarum opus Cyrilli Alexandrini: quod Thesaurus nuncupatur quatuordecim libros complectens... / Georgio Trapezontio interprete...*, Al fin: Parisiis : In officina Wolffgangi Hopylii, 1521, Fol, Trapezontio, Georgio, trad.

<sup>1149</sup> [Estante 3] Teodoreto, Santo, Obispo de Ciro (c. 393-458), *Beati Theodoreti Cyrensis Episcopi ... Opera : in duos tomos distincta nunc iterum excusa et locupletata ... : adiecto rerum ac verborum indice copiosissimo : tomus prior [-alter]*, Coloniae Agrippinae : sumptibus viduae et haeredum Ioannis Stelsii, 1573 (apud Ioannem Birchmannum), 2 v. ([32], 791, [1] p. ; [28], 634, [2] p.) ; Fol.

<sup>1150</sup> [Estante 6] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Opere : Sancti Gregorii Magni papae primi Opera, Sixti V ... ivssv, diligentissime emendata, at[que] aucta, et in tomos sex distributa ...*, Romae, ex Typographia Vaticana, 1588-1593, 6 v. in 5. tav. (36 cm).

Fuera ya de la cronología patristica, del siglo VIII, destacamos los comentarios a la Biblia de Beda<sup>1151</sup>; así como, en el siglo IX, los de los benedictinos, Angelomus<sup>1152</sup>, Remi d'Auxerre<sup>1153</sup>. Del siglo XI, las obras de San Anselmo<sup>1154</sup>, el comentario del nuevo testamento y las epistolas de San Pablo de Theophylacto de Bulgaria<sup>1155</sup>.

---

[Estante 6] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Libro de los Morales de San Gregorio... sobre el libro de Job*, Seuilla : en casa del jurado Juan Varela d'Salamanca, 1534, CCLIII h. ; Fol., Alvarez de Toledo, Alonso, trad.

[Estante 3] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Moralia, seu Expositio in Job*, Venetiis : Raynaldus de Novimagio (14 junio, 1480), Fol.

[Estante 3] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Moralia Gregorii. Sancti Gregorii magni... liber Moraliū in beatum Job... per fratrem Ioannem Lagrenum... castigatus...*, Lugduni : Apud Jacobum Giunta, 1546 (Al fin: 1543), 8°.

[Estante 3] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Homiliae super Ezechielem prophetam*, [Basileae : Michael Furter] (1496), 4°.

[Estante 17] Gregorio I El Magno, Papa, Santo, *Confessio gregoriana in libros quatuor digesta, quibus continetur quid de iis fidei christiana dogmatibus... senserit... Ecclesia Doctor ac Pontifice Gregorivus Magnus. Ex omnibus eiusdem D. Gregorii... operibus... Collecta et... disposita opera ac studio F. Theodori Petrei Compenni, Carthusia Coloniensis alumni*, Coloniae : Arnoldus Quentelius, 1597 (Al fin: 1596), 8°.

<sup>1151</sup> [Estante 6] Beda, Santo, *Opera Bedae Venerabilis ... : omnia in octo tomos distincta ...*, Basileae : [Ioannem Heruagium], 1563, 153 p., 220 col., 221-226 p., 227-229 col., 230-374 p., 375-542 col. ; [2], 353 p. ; [4] p., 674 col. ; [2] p., 26, 1280 col. ; [2] p., 122, 1138 col., [1] p., [2] en bl. ; [2] p., 42... ; Fol.

<sup>1152</sup> [Estante 7] Angelomus, Monachus (O.S.B.), *Angelomi monachi ordinis divi Benedicti auctoris vetusti ... Enarratiōes in quatuor lib. Regum miro artificio elaboratae ac iam primum typis excusae*, Coloniae : ex officina Eucharii Ceruicorni, 1530, [20], 194 p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1153</sup> [Estante 8] Remy d'Auxerre (O.S.B.) (841-908), *Remigii episcopi antissiodorensis ... Enarrationē u in psalmos David liber vnus post annos sexcentos & amplius triginta ...*, Coloniae : ex officina Eucharii Ceruicorni : impensa M. Godefridi Hittorpii, 1536, [16], 377 p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1154</sup> [Estante 5] Anselmo, Santo, Arzobispo de Canterbury (O.S.B.) (1033-1109), *D. Anselmi Cantuariensis Archiepiscopi, theologorum omnium sui temporis facile principis ... In omnes sanctissimi Pauli apostoli epistolas e narrationes*, Venetiis : ad signum spei, 1547, [12], 432 h. ; 4°.

[Estante 7] Anselmo, Santo, Arzobispo de Canterbury (O.S.B.) (1033-1109), *Omnia D. Anselmi Cantuariensis Archiepiscopi Theologorum omnium sui temporis facile principis opuscula / cum luculentissimis eiusdem in aliquot evangelia enarrationibus Antonii Democharis Ressonaei industria nunc primum restituta...*, Venetiis : ad signum Spei, 1547, [8], 231 h., [1] h. en bl. ; 4°.

[Estante 6] Anselmo, Santo, Arzobispo de Canterbury (O.S.B.) (1033-1109), *Sancti Anselmi ... Opera / Nec non Eadmeri monachi cantuarinensis Historia novorum, et alia opuscula / labore ac studio D. Gabrielis Gerberon ... Congregationis S. Mauri ad mss. Fidem expurgata & aucta*, Lutetiae Parisiorum : sumptib. Ludovici Billaine et Joannis Du Puis, 1675, [56], 706, [74], 214, [2] p. ; Fol., Gerberon, Gabriel (O.S.B.), ed. lit. , Eadmer (O.S.B.). Vita S. Anselmi , Eadmer (O.S.B.). Historia novorum.

[Estante 20] Anselmo, Santo, Arzobispo de Canterbury (O.S.B.) (1033-1109), *S. Anselmi Archiepiscopi Cantuariensis, Ordinis S. Benedicti ... Uterque liber cur Deus Homo necnon alius De Incarnatione Verbi et fide Trinitatis : scholiis et commentariis illustratus : [tomus primus - tertius] / authore ... Fr. Ioanne Baptista Lardito, Benedictinae Congregationis ...*, Salmanticae : ex officina Mariae Estevez, viudae ..., 1699 (v. 1), ex Typographia Eugenij Antonij Garcia, 1700-1703 (v. 2, 3), 3 v. ([22], 670 [i.e. 572] p. ; [16], 487, [64] p. ; [24], 592 p.) ; Fol., Lardito, Juan Bautista (O.S.B.) (1660-1723).

[Estante 19] Anselmo, Santo, Arzobispo de Canterbury (O.S.B.) (1033-1109), *Commentarii in universos Sanct. Doct. Anselmi archiepiscopi Cantuariensis & totius Angliae Primatis, Theologicos ... Tractatus : tomus primus [-tertius] ... / auctore P. M. Fr. Ildephonso Olivares ...*, Vallis-oleti : in typographia Thomae Santander, 1776-1885?, 3 v. ([6], XII, 432, XX p. ; [4], XXXIV, [2], IV, 384, XXVIII p. ; [4], XV, [1], VIII, 680 p.) ; Fol., Olivares, Ildefonso, (O.S.B.), com.

<sup>1155</sup> Estante 2] Theophylactus, Azobispo de Bulgaria (1030-1108), *Theophylacti archiepiscopi Bulgariae In omnes D. Pauli epistolas enarrationes diligenter recognitae / Christophoro Porsena romano interprete*, Coloniae : Eucharius Ceruicornus excudebat : impensis Godefridi Hyttorpij, 1528, [24], 937 [i.e. 943] p. ; 8° (17 cm.), Porsena, Christophorus, trad.



Del siglo XII y XIII, había obras de Ruperto de Deutz<sup>1156</sup>, San Bernardo<sup>1157</sup>, Hugo de San Víctor<sup>1158</sup>. Los intérpretes medievales, de la baja Edad Media, en el siglo XIII, Tomás de Aquino<sup>1159</sup>, Hugo de San Caro<sup>1160</sup>.

Del siglo XIV, el autor más celebre es Nicolas de Lyra<sup>1161</sup> para el exégesis, el franciscano francés Pierre Aurio<sup>1162</sup> realiza comentarios más breves, pero el más leído

---

<sup>1156</sup> [Estante 2] Ruperto de Deutz, Santo (ca. 1070- ca. 1129), *Ruperti Abbatis Tuitiensis ... Libri XLII de operibus Sanctae Trinitatis ... : cum luculentissimis capitulorum argumentis, ... : tres primi commentariorum libri patri in diuinis attribuntur ...*, Louanii : excudebat Seruatius Sassenus : expensis viduae Arnoldi Birckmanni ..., 1551, [10], 403 [i.e. 428] h. ; Fol.

<sup>1157</sup> [Estante 5] Bernardo, Santo (ca. 1090-1153), *Opuscula Diui Bernardi abbatis Clareuallensis*, Impressum Venetiis : per ... Luceantonium de Giunta ..., 1503, [780] p. ; 8°.

[Estante 5] Bernardo, Santo (ca. 1090-1153), *Sancti Bernardi abbatis primi Clarae-Vallensis volumen I [volumen II]*, Parisiis : Iohannis Guignard in Aula magna Palatii, ad insigne S. Iohannis... [et al.], 1690, 2 v. [[56] p., 400 col., p. 401-406, col. 407-702, p. 703-717, col. 717-1260, p. 1261-1266, col. 1267-1574, CXVIII col., [53] p.; [6] p. 904 col.; 905-1356 col., [34] p.]; Fol. (44 cm), Mabillon, Jean (O.S.B.), adic.

[Estante 4] Bernardo, Santo (ca. 1090-1153), *Diui Bernardi abbatis Clareuallis. Ordinis Cisterciensis ... Opera omnia : diuine institutionis refertissima accuratiore, censura iam denuo recognita atq[ue] reposita ...*, Parisiis : apud Claudium Cheuallonium ..., 1536, [31], CCXC, XXXVIII, [2], XXX h. ; Fol.

[Estante 17] Bernardo, Santo (ca. 1090-1153), *Liber de doctrina cordis*, n.c., n.c.

[Estante 17] Bernardo, Santo (ca. 1090-1153), *Floretus acunmulatus...*, Lugduni : Antonius Blanchard, 1528.

<sup>1158</sup> [Estante 11] Hugo de Sancto Victore, *Primo hoc tomo operum M. Hugonis a S. Victore... contenta (Secundus-tertius tomus)*, ( Parisiis ) : Al fin: Typis & industria Iodoci Badii Ascensii , 1526, 3 tom. ; Fol.

<sup>1159</sup> [Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Tomus I [-II]. Commentariorum D. Thomae Aquin. Ordinis Praed. in omnes S. Pauli epistolas / labore F. Iacobi Castr. a mendís... repurgatorum ; addita sunt... eiusden auctoris in singulas Apost. Iac. Pet. Ioan. et Iudae Can. epistolas... commentaria*, Lugduni : apud Antonium Vincentium (excudebat Petrus Michael), 1556, 2 v. ([38], [2] en bl., 1077, [2] en bl. p.; [56], 1071 p.) ; 8° (18 cm).

[Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Diui Thomae Aquinatis... Ordinis Praedicatorum Opera omnia... : [tomus...]*, Romae : [s.n.], 1570 (apud haeredes Antonij Bladii & Ioannem Osmarinum Liliotum socios), 15 v. ; Fol.

[Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Tabula aurea per Petrum de Burgundum*, Roma 1571.

[Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Additiones ad tertiam partem per seraphicum caponi*, Venetiis 1588 [s.i.].

[Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Diui Thomae Aquinatis... Ordinis Praedicatorum Summa theologica... / ac dissertationibus... À Bernardo Maria de Rubeis ; tomo primus [-sextus]*, Matriti : ex typographia D. Josephi Doblado, 1782, 5 v. ([4], XVI, 624 ; [4], XXVIII, 626 ; [4], XXIV, 504 ; [4], XXIV, 408 ; [4], XXIV, 599, [1] ; [4], XXX, 465 p.) ; 4°, Rubeis, Bernardo María de, com.

<sup>1160</sup> [Estante 9] Hugo de San Caro, Beato (-1263), *Vgonis de S. Charo... Cardenalis Primi Ordinis Praedicatorum ... [Commentaria in scripturam sanctam]*, Venetiis : Apud Sessas : Apud Dominicum Nicolinum, 1600, 8 v. ( [8] h., [1] h. en bl., 459, [1] h. ; 355 h. ; 267 [i.e. 268], [1] h. ; 319 h. ; 263 h. ; 399 h. ; 429 h. ; [516] p.) ; Fol.

<sup>1161</sup> [Estante 7] Biblia. Latín, *Biblia sacra cum glossa ordinaria, primum quidem a Strabo Fuldensi ... nunc vero novis Patrum ... explicationibus locupetata et postilla Nicolai Lyrani franciscani, nec non additionibus Pauli Burgensis episcopi, et Matthiae Thoringi replicis, opera et studio theologor. Duacensium diligentissime emendatis, tomis sex comprehensa ...*, Duaci : excudebat Baltazar Bellerus suis et Ioannis Keerbergii sumptibus, 1617, 6 v. ; Fol. (42 cm), Nicolaus de Lyra (O.F.M.) (c. 1270-1349), anot., Pablo de Santa María, (1345-1435), adic., Strabo, Walafridus, rec.

[Estante 1] *Biblia maxima versionum, ex linguis orientalibus: pluribus sacris ms. codicibus: innumeris fere SS. & veteribus Patribus, & interpretibus orthodoxis collectarum, earumque concordia cum Vulgata ... cum annotationibus Nicol. de Lyra, Ioan. Gagnaei, Guil. Estii, Ioan. Menochii, & Iacobi Tirini, additis amplissimis prolegomenis ... tractatibus ... authore Ioanne de la Haye ...*, Lutetiae Parisiorum : Sumptibus D. Bechet, & L. Billaine, Soc. Antonii Bertier, Simeonis Piget..., 1660 (Ex Typographia Ioan

sería la ya citada *Vita Christi* de Ludolfo de Sajonia<sup>1163</sup> basada en el Nuevo Testamento, de la que los benedictinos vallisoletanos guardan cuatro impresiones distintas, en la misma línea Simon de Cassia<sup>1164</sup>.

Del siglo XV, de los comentaristas a las Escrituras destacamos la obra ingente de Alfonso Tostado<sup>1165</sup>.

---

Hernault ..., 1659), 19 v. 1 tav.(ritr.) ; Fol. (41 cm), La Haye, Jean de, (O.F.M.) (1593-1661), Nicolaus de Lyra (O.F.M.), anot.

[Estante 25] Nicolaus de Lyra (O.F.M.) (c. 1270-1349), *Postilla seu Expositio Italis & moralis Nicolai de Lira...Super Epistolas: & Evangelia quadragesimalia: cu qstionibus fratris Antonij betotini eiusde ordinis: necno Alexandri de Alesqueantea pluribus locis depravata fuerat: nunc diligei cura emendata, Venetiis* : per Alexandrum de Bidonis, 1519, s.f. ; 12° (16 cm).

<sup>1162</sup> [Estante 19] Aureol, Pierre (O.F.M.), arciv. d'Aix (1280-1322), *Petri Aureoli Franciscani Sanctae Romanae Ecclesiae [in] Sacram Scripturam commentaria. Cl. Steph. Novelletius Thallorinus, S. Theol D. libellum hunc vere aureum in lucem emittit curauit, illustravit*, Parisiis, apud Nicolaum Niuellim, via Iacobe ad insigne Columnarum, 1585.

[Estante 19] Aureol, Pierre (O.F.M.), arciv. d'Aix (1280-1322), *Commentariorvm in primvm-[quartvm] librum sententiarvm ... Auctore Petro Avreolo Verberio ...*, Romae, ex typographia Vaticana [etc.] 1596-1605, 2 v. ; Fol.

<sup>1163</sup> [Estante 16] Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377), *Vita Iesu Christi redemptori nostri ex secundissimis Evangeliorum sententiis et approbatis ab Ecclesia doctoribus excerpta per Ludolphum de Saxonia, sacri Chartusianorum ordinis obseruantissimum. Cum tabulis. Ac sancte Anne vita, summisq; diui Joachim laudibus ...*[Lugduni : opera Dionysii de Harsy calchographi seduli], 1529, [12], ccvi, cci f. num. : il. ; 8° (26 cm).

[Estante 16] Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377), *Vita Christi Cartuxano / traduzido de latin en español por el R.P.F. Ambrosio Montesino de la Orden de N.P.S. Francisco ... ; de ... nueuo corregido y ordenado por Fray Iuanitin Niño*, En Salamanca : por Antonia Ramirez, 1623, [28], 358, [i.e. 364], 299 p. : il. ; Fol., Montesino, Ambrosio (O.F.M.), trad., Niño, Juanetín (O.F.M.), corr.

[Estante 16] Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377), *Vita cristi cartuxano / rom-açado por fray Ambrosio [Montesyno]*, En ... Alcala de Henares ... : por yndustria [et] arte del ... varon Lançalao polono ... : a costa del ... virtuoso Garcia d'e rueda ..., 1502, 4 v. ; Fol., Montesino, Ambrosio, trad.

[Estante 16] Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377), *Vita christi, ex evangeliis et scriptoribus orthodoxis / Per Ludolphum Saxonium ... excerpta: ad vetustorum exemplarium fidem accuratissime recognita. Adiecto indice novo & non vulgari*, Parisiis : Apud Clavdivm Chevallonivm, 1534, [32] h., 396 fol. : il. ; Fol.

<sup>1164</sup> [Estante 7] Simon Fidati de Casia, Beato, *Egregii ...Simonis de Cassia opus in quatuor Evangelia ...in XV libros distributum ...*, Coloniae : Ex officina Eucharii Cevicorni, 1533, [24], 852, [90] ; fol.

<sup>1165</sup> [Estante 8] Tostado, Alonso, *Alphonsi Tostati... Opera omnia / Quotquot: Scripturae sacrae Expositionem & alia, ad huc extare inuenta sunt. (Rainerii Bovosii de auctore, ac eius editione ad lectorem praefatio.)*, Venetiis : Apud Io. Baptistam, et Io. Bernardi Sessam, 1596, 32 pr. en 25 vol. ; Fol.



Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377); Montesino, Ambrosio, (trad.), *Vita cristi cartuxano / romañado por fray Ambrosio [Montesyno]*, En ... Alcala de Henares ... : por yndustria [et] arte del ... varon Lançalao polono ... : a costa del ... virtuoso Garcia d̄e rueda ..., 1502, 4 v. ; Fol.  
Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

Del siglo XVI, representantes del impulso del humanismo como el perseguido Erasmo de Rotterdam<sup>1166</sup> con las *Annotationes* de la Biblia, los comentarios de Lefèvre

<sup>1166</sup> [Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *In Novum Testamentum annotationes*, Basileae : Hier. Episcopus, 1555.

[Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Paraphrasis Des. Erasmi Rot. in Evangelium Lucae / Paraphrasis Des. Erasmi Roterod. in Acta Apostolorum ; Paraphrasis Des. Erasmi Rot. In Evangelium Ioannis*, Lugduni : apud Seb. Gryphium, 1542, 440; 208; 327 p. ; 8° (17 cm).

[Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Paraphraseon Des. Erasmus Roterodami in novum testamentum ...*, Basilea 1501.

d'Étaples<sup>1167</sup> sobre las epístolas. Citamos también, al dominico Jerónimo Oleastro<sup>1168</sup>, comentarista del Pentateuco, la traducción latina de Pagnini basada en el hebreo, que se inscribió en el Índice porque opinaba que Moisés no fue el autor de todo el Pentateuco. Insistimos en las presencias de autores sospechosos que serían anatematizados por la Inquisición, como Erasmo y Lefèvre.

Difícilmente se podía localizar en el inventario una relación de autores protestantes, puesto que en España no se permitía su lectura sin grandes precauciones, y con las licencias necesarias. Los monjes consideraban convincente la lectura de los *menos furiosos contra la Iglesia romana*, porque podían contribuir al mayor conocimiento de la Escritura y de las lenguas orientales en que fue escrita. De esta manera lo refleja la advertencia del traductor de la impresión de 1779 de los *Estudios monásticos* y justifica la inclusión de las lecturas recomendadas por Mabillón: los trabajos de Drusio, gran conocedor de la lengua hebraica, así como los comentarios de Ludovico de Dieu sobre la Escritura; también, el volumen que compusieron Masio sobre Josué, Juan Mercero sobre Job y los libros Sapienciales, las notas y comentarios sobre la Biblia de Grocio que andaban en manos de todos. No obstante, entre la colección de la librería encontramos algún sospechoso de simpatizar con Lutero como fue el beneditino

---

[Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Adagiorum Epitome / ex novissima D. Erasmi Roterodami aeditione cura recognita, nec panum copioso auctarro locupletata...*, n. c.

[Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *De duplici copia verborum ac rerum, commentarii duo / Des. Erasmo...authore*, Lugduni : Apud Ioannem Frellonium, 1551.

[Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Apophthegmatum ex optimis scriptoribus libri octo*, Basileae : Hier. Frobenum, 1550, 8º.

[Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Adagiorvm Des. Erasmi ... chiliades quatuor cum sesquicenturia: magna cum diligentia ...*, Colonie Allobrogum 1609.

[Estante 32] Erasmus, Desiderius, *Libro de Apothegmas que son dichos graciosos y notables de muchos reyes principes illustres : de algunos Philosophos insignes y memorables: y de otros varones antiguos que bie hablara para nuestra doctrina y exeplo / Agora nueuamente traduzidos y recopilados en nuestra lengua Castellana (por Francisco Tamara)*, [n. c.], 8º.

<sup>1167</sup> [Estante 28] Biblia. N.T. Epístolas de San Pablo, *Contenta... Epistola ad Rhomanos, etc... ad has 14: adiecta intelligentia ex Graeco. Epistola ad Laodicenses. Epistolae ad Senecam sex. Commentariorum libri quatordecim. Linus de passione Petri & Pauli / (Cum commentariis. Jacobi Fabri Stapulensis)*, Al fin: Parisiis : Ex officina Henrici Stephani, 1512, Fol., Lefvre d'Étaples, Jacques (c. 1455-1537), com.

<sup>1168</sup> [Estante 8] Oleastro, Jerónimo (O.P.) (m. 1563), *Commentaria in Pentateuchum Mosi, hoc est, in quinque primos Bibliorum libros... / a R.P. Fratre Hieronymo ab Oleastro... Praedicatorij Ordinis...*, Lugduni : apud Petrum Landry, 1589, [20], 650, [44] p. ; Fol.

[Estante 5] Oleastro, Jerónimo (O.P.) (m. 1563), *Commentaria in Pentateuchum Mosi : hoc est, in quinque primos Bibliorum libros : quibus iuxta M. Sanctis Pagnini... Ordinis Praedicatorum interpretationem hebraica veritas...enucleantur / a R.P.F. Hieronymo ab Oleastro eiusdem Praedicatoris ordinis... in lucem edita...*, Lugduni : apud Petrum Landry, 1586 (ex typographia Theobaldi Ancelin, 1585), [20], 650 p., [2] en bl. ; Fol.

[Estante 8] Oleastro, Jerónimo (O.P.) (m. 1563), *Elenchvs commentarii in Pertatevchvm Hieronymi ab Oleastro... Auctore fratre Antonio de Azeuedo... edita*, Barcinone : Ex Typographia Iacobi Cendrat, 1588, 207 hoj. ; 8º.

italiano Giovanni Battista Folengo<sup>1169</sup> en el comentario de las epístolas de San Pablo con una obra impresa en Basilea, y al franciscano Diego de Estella<sup>1170</sup> que tuvo problemas con la Inquisición.

Otros autores, cuyas obras fueron impresas y utilizadas en pequeño formato, próximos a Erasmo, fueron el fecundo franciscano François Titelsmans<sup>1171</sup> y Jean de Gagny<sup>1172</sup>.

---

<sup>1169</sup> [Estante 7] Folengo, Giovanni Battista (O.S.B.) (1490-1559), *Ioan. Baptistae Folengii Mantuani monachi diui benedicti In Psalmos commentaria, quibus permulta quae hodie passim controuersa sunt, tanta pietate grauitate'q[ue] deciduntur, ut nullus tam iniquus esse uolet, quin se ex harum lectione longè meliorem doctiorem'q[ue] factum agnoscat*, Basileae : apud Mich. Isingrinium, 1540, [4], 149 h. ; Fol.

<sup>1170</sup> [Estante 8] Diego de Estella (O.F.M.) (1524-1578), *F. Didaci Stellae Minoritani de Observantia In sanctum Iesu Christi Euangelium secundum Lucam doctissima pariter & piissima commentaria... tomus prior [-tomus posterior ...]*, Lugduni : ex officina Juntarum, 1592, 2 v. [[8], 464 p. ; [2], 3-596, [44] p.] ; Fol.

[Estante 8] Diego de Estella (O.F.M.) (1524-1578), *Tabla de remisiones a las obras de romance del padre Fray Diego de Stella de la Vanidad del Mundo, meditaciones del amor de Dios ... / por Fray Alonso de Sançoles*, Salmanticae : s.n., 1584, [8+], 328 h. ; 8°.

[Estante 8] Diego de Estella (O.F.M.) (1524-1578), *Meditaciones deuotissimas del amor de Dios / hechas por ... Diego de Stella, de la orden de Sant Francisco*, En Salamanca : en casa de Pedro Lasso, 1582 (por Alonso de Terranova y Neyla, 1578), [8], 324, [4] h. ; 8°.

[Estante 8] Diego de Estella (O.F.M.) (1524-1578), *Primera [-tercera] parte de el Libro de la vanidad del mundo / hecho por ... Diego de Estella, de la Orden de San Francisco*, Impresso en Alcala de Henares : en casa de Iu<sup>a</sup> Gracian, 1597, 3 v. [[4], 137, [3] h. ; 140 h. ; [1], 142, [1] h.] ; 4°.

<sup>1171</sup> [Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Collationes quinque super Epistolam ad Romanos beati Pauli Apostoli... / Per Fratrem Franciscum Titelmanum...*, Antuerpiae : Apud Guilielmum Vorstermanum, 1529, 8°.

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Summa mysteriorum christianae fidei : ex auctoritate diuinarum scripturar<sup>u</sup> Veteris [et] Noui Testamenti congesta atq[ue] in pias contemplationum formulas commode digesta / F. Francisco Titelmanno ... authore*, Lugduni : sub scuto coloniensi, 1546 (excudebant Ioannes et Franciscus Frellonii), [22], 542, [6] p. ; 16°.

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Commentarii doctissimi in Cantica Cantorum Salomonis aeditione prima ... emendatiore / authore fratre Francisco, Titelmanno ... ; accessit recens index ...*, Parisiis : apud Ioannem Roigny, 1547 (excudebat Ioanni Roigny et Audoen Petit, Benedictus Praevost ... typographus ...), [12], 150, [1] h., [1] en bl. ; 8°.

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Elucidatio in omnes epistolas apostolicas / per F. Franciscum Titelmanum Minoritam...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium : excudebat Ioannes Auscultus, 1553, 936, [14] p., [2] en bl. ; 16°.

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Elucidatio paraphrastica in Librum D. Iob : priore aeditione multo castigatior, adiectis annotationibus in loca difficiliora / authore F. Franc. Titelmanno Hassellensi, ordinis minorum ...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium : excudebat Ioannes Auscultus, 1554, 963, [28] p. ; 16° (12 cm).

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Commentarii in Ecclesiasten Salomonis, cum annotationibus... / per Fratrem Franciscum Titelmanum*, Lugduni : Apud Gulielmum Rovillium, 1555, 624 p. ; 16°.

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Paraphrastica elucidatio in sacrosancta Iesu Christi Euangelia secundum Matthaeum et Ioannem : additis annotationibus in loca difficiliora / authore D. Francisco Titelmanno ... Ordinis Fratrum Minorum ...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium ..., 1556 (excudebat Mathias Bon Homme), [24], 445, [16], 303, [1] p. ; 8°.

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Dialecticae consyderationis libri sex, Aristotelici Organi summam hoc est, totius Dialecticae ab Aristotele tractatas. complectentes... / F. Francisco Titalmanno... authore*, Lugduni : Apud Guliel. Rovillium, 1569, 8°.

[Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Elucidatio in omnes psalmos iuxta veritatem vulgatae et Ecclesiae vsitate editionis latinae ... : adiuncta est elucidatio Canticorum, quae Ecclesiasticus usus appellat Ferialia : subsequuntur Annotationes ex hebraeo atque chaldaeo ... / tractatur & exponitur*

Cornelis Jansen<sup>1173</sup>, obispo de Gante, autor de algunos textos expurgados, recoge las anotaciones de Erasmo sobre el texto griego del Nuevo Testamento. No se trata evidentemente de Cornelio Jansenio (1585-1638) del que sólo había un título en la biblioteca, publicado bajo el seudónimo de Alexandro Patricio Amarcano, sobre la política exterior francesa<sup>1174</sup>.

Por otra parte, en el terreno de la reforma católica tridentina aparecen representados tres jesuitas, los españoles, Juan Maldonado<sup>1175</sup>, Alfonso Salmerón<sup>1176</sup> y el inglés, profesor de Douai y después rector de la Universidad de Lovaina, Thomas Stapleton<sup>1177</sup>.

---

*per fratrem Franciscum Ttelmannum ... Ordinis Fratrum Minorum ...*, Antuerpiae : apud Philipum Nutium, sub Ciconis, 1573, [18], 323, [1], 56 h. ; Fol.

<sup>1172</sup> [Estante 5] Gagny, Jean de (m. 1549), *Brevissima et facillima in omnes D. Pauli Epistolas scholia, ultra priores editiones, ex antiquissimis graecorum authoribus, abunde locupletata. Itidem in septem Canonicas epistolas & D. Ioannis Apocalypsin, brevissima scholia recens edita...*, Parisiis, apud I. Bogardium, 1547, [16], p., 303 f. num. ; 8° (17 cm).

[Estante 5] Gagny, Jean de (m. 1549), *In quatuor Sacro Sancta Iesu Christi Evangelia, nec non Actus Apostolicos, facillima clarissimaq, scholia, ex praecipuis Graecorum et latinorum scriptis selecta / per D. Ioannem Gagneium ... ; cura. D. Ioannis*, Antuerpiae : in aedibus Ioannis Latij, 1559, [8], 475 h. ; 8°.

<sup>1173</sup> [Estante 11] Jansen, Cornelis, Obispo de Gante (1510-1576), *Cornelii Iansenii... Homiliae in Evangelia... Nunc primum a D. Georgio Braun... collectae, & praefationibus illustratae. Et in hac postrema editione ab innumeris mendis vindicatae, industria R.P.F. Angeli Rocch...*, Venetiis, ex officina Damiani Zenari, 1578, [14], 828, [2] p. ; 16 cm.

[Estante 11] Jansen, Cornelis, Obispo de Gante (1510-1576), *Cornelii Iansenii episcopi gandavensis commentariorum in suam concordiam ac totam historiam evangelicam ...*, Venetiis : apud Dominicum de Farris, MDLXXXVI, 2 v. ; 22 cm.

[Estante 11] Jansen, Cornelis, Obispo de Gante (1510-1576), *Paraphrasis in Psalmos omnes davidicos cum argumentis et annotationibus: itemque in ea veteris testamenti cantica ...*, Lugduni : P. Landry, 1586, 334 p. ; 38 cm.

<sup>1174</sup> Jansenio, Cornelio, Obispo de Ypres (1585-1638), *Marte frances o De la iusticia de las armas y confederaciones del rey de Francia / de Alexandro Patricio Armacano, theologo ... ; traducido de latin y frances por el doctor Sancho de Moncada ...* En Madrid : en la Imprenta Real, 1637, [9], 209 [i.e.203], [5] h. ; 4°.

<sup>1175</sup> [Estante 7] Maldonado, Juan (S.I.) (1533-1583), *Ioannis Maldonati ... societatis Iesu ... commentarij in quatuor evangelistas ... / ; hac ultima editione quatuor indicibus aucti ...*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon (excudebat Guichardus Iullieronus, typographus regius), 1607, [12 p.], 1974 col., [72 p.] ; Fol.

[Estante 7] Maldonado, Juan (S.I.) (1533-1583), *Joannis Maldonati Andalusii Societ. Iesu ... Comentarj in Prophetas VII Ieremiam, Barueh, Ezschielem & Danielelem ; accessit Esepositio Psalmi CIX et Epistola de collatione Sedanensi cum caluinianis codem auctore*, Moguntiae : sumptibus Ioannis Kimeres Billopolae Coloniensis (excudebat Reinhardus Eltg, 1611), [8], 836, [60] p. ; 4°.

[Estante 7] Maldonado, Juan (S.I.) (1533-1583), *Vitae Sanctorum brevi elegantique stylo compositae ... / accommodatae per Ioannem Maldonatum qui nunc ea simul & scholia correxit & in natiuum candorem restituit ; aposuit etiam vitas tres ex D. Hieronymo tamquam bellaria optima que condiat totum edulium*, [Burgis] : Venduntur apud Ioannem de Giunta, 1550, [8], 171 [i.e. 168], [2] h. ; 8°.

<sup>1176</sup> [Armario 9] Salmerón, Alfonso (S.I.) (1515-1585), *Alphonsi Salmeronis... e Societate Iesu... Commentarii in Evangelicam historiam, & in acta apostolorum : tomus primus [duodecimus]*, Coloniae Agrippinae : apud Antonium Hierat, & Ioannem Gymnicum, 1612-1614, 12 v. ; Fol.

[Armario 9] Salmerón, Alfonso (S.I.) (1515-1585), *Sermones in parabolas euangelicas totius anni / auctore R.P. Alphonso Salmerone ...*, Antuerpiae : ex officina Petri Belleri ... : typis Andreae Bacxij ..., 1600, [24], 364, [37] p. ; 4°.

<sup>1177</sup> [Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Authoritatis ecclesiasticae circa S. Scripturarum approbationem... defensio... contra disputationem, de Scriptura Sacra Guilielmi Whitakeri...*, Antuerpiae : Apud Ioannem Keerbergium, 1592, 8°.

El siglo XVII fue un tiempo de bonanza en la incorporación de impresos a la Librería, ya que, buena parte de los títulos de la colección de San Benito el Real responden a impresiones realizadas en este tiempo, en el que sólo entre los primeros años, 1600 y 1620, contamos 805 títulos que podemos ver como postridentinos.

Los autores protestantes no dejan rastro. Por el contrario, localizamos un buen número de jesuitas: los textos de Sebastián Barradas<sup>1178</sup>, la abundante obra de Roberto Bellarmino<sup>1179</sup>, Cornelio Lapide<sup>1180</sup>. La obra de un autor conflictivo como el padre Mariana<sup>1181</sup> se situó en el armario 36 junto con sus trabajos de historia.

---

[Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Antidota apostolica contra nostri temporis haereses: in quibus loca illa explicatur, quae haeretici hodie (maxims Calvinus et Besa) vel ad sua placita stabilienda, vel ad catholicae Ecclesiae dogmata infirmanda, callidŏ & impis depravarunt, in Acta Apostolorum, inque Epistolam divi Pauli ad Romanos, auctore Thoma Stapletono anglo ...*, Lugduni : sumptibus Ioannis Baptistae Buysson, 1596, 8 f.p., 807 p., 22 f. ; 8° (18 cm).

[Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Promptuarium catholicum ad instructionem concionatorum contra haereticos nostri temporis, super omnia evangelia totius anni, tam dominicalia quam de festis ... / auctore Thoma Stapletono ... ; additus est index rerum copiosissimus*, Lugduni : in Officina Iuntarum, 1591, 3 v. ; 8°.

[Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Promptuarium morale super Evangelia*, Venetia 1595, 3 v. ; 8°.[Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Antidota evangelica contra horum temporum hoeroses, n.c.*, 8° (17 cm).

[Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Principiorum fidei doctrinalium demonstratio methodica, per controversias septem in libris duododecim tradita ...*, Parisiis : apud Michaellem Sonnum, 1579, [30], 513, [25] p. ; Fol (34 cm).

[Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Principiorum fidei doctrinalium relectio scholastica & compendiaris, per controversias, quaestiones et articulos tradita Accessit... triplicatio inchoata adversus Gulielmum Whitakerum...pro autoritate Ecclesiae*, Antuerpiae : Apud Ioannem Keerbergium, 1596, 4°.

<sup>1178</sup> [Estante 10] Barradas, Sebastianus (S.I.), *R. P. Sebastiani Barradii Olissiponensis e Societate Iesu ...Commentaria in Concordiam et historiam Evangelicam : [tomus primus-quartus]*, Antuerpiae : apud Petrum & Ioannem Belleros, 1617, 4 v. ([16], 448, [38] p.; [12], 647 p.; [12], 580 p.; [12], 338, [56] p.) ; Fol.

[Estante 10] Barradas, Sebastianus (S.I.), *Sebastiani Barradas ... Itineriarum filiorum Israel ex Aegypto in terra repromissionis ...*, Lugduni, sumpt. Iacobi Cardon et Petri Cavellat, 1620, 89 p. ; Fol. (36 cm).

<sup>1179</sup> [Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Explanatio in Psalmos / auctore Roberto Bellarmino ex Societate Iesu ...*, Coloniae : sumptib[us] Bernardi Gualteri, 1611, [16], 808, [60] p. ; 4°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Disputationum Roberti Bellarmini ... Societatis Iesu De controuersis christianiae fidei aduersus huius temporis haereticos tomus primus [-tertius]*, Lugduni : apud Ioannem Pillehotte, 1590-93, 3 v. (Numeración variada) ; Fol.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *R. P. Roberti Bellarmini Politiani e Societate Iesu De indulgentiis et iubileo libri duo : accedunt et alia eiusdem authoris aliquot opuscula, quorum catalogum uersa pagina exhibet*, Parisiis: Apud Petrum Cheualerium é regione Sancti Hilarij , 1599, [8], 367, [1] p. ; 8° (17 cm).

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Opuscula quae Disputationibus Roberti Bellarmini ... in editione Veneta, ab eodem auctore adiuncta fuerunt... / Appendix ad libros de Pontifice. De exemptione clericorum. Libri tres de translatione Imperii. Appendix ad disputationem de cultu imaginum. De indulgentiis libri duo. Iudicium de concordia Lutheranorum. Apologia brevis pro*, Venetiis : Ad Minimam Societatem, 1599, [24] p., 382 col. ; Fol.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Ytalice cum varii*, Viterbi, 1606.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Reponsio a duos Libellos*, Romae, 1608.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De scriptoribus ecclesiasticis liber unus : cum adiunctis indicibus undecim, & breui Chronologia ab orbe condito usque ad annum MDCXII / Roberto*

Durante el siglo XVIII destacamos los textos sobre las Sagradas Escrituras del padre Lamy, una traducción en castellano<sup>1182</sup>, un título en latín<sup>1183</sup>, un comentario a los evangelios<sup>1184</sup>; las meditaciones de Bossuet en castellano sobre los evangelios<sup>1185</sup>, también en castellano las concordancias del jesuita Martinus Becanus impresas en 1796<sup>1186</sup>.

---

*card. Bellarmino e Societ. Iesu auctore*, Coloniae Agrippinae : sumptibus Bernardi Gualtherii, 1613 (typis Stephani Hemmerdem), [24], 448, [20], 127 p. ; 8°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De ascensione mentis in deum per scalas rerum creatarum opusculum / Roberti cardinalis Bellarmini è Societate Iesu, ...*, Lugduni : sumpt. Horatii Cardon (ex typographia Ionaë Gautherin), 1617, [16], 392 p. ; 12°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De septem verbis à Christo in Cruce prolatis Libri duo / Roberto S.R.E. Card. Bellarmino è Societate Iesu auctore*, Lugduni : sumpt. Horatij Cardon, 1618, [16], 340 p. ; 12°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De gemitu columbae sive De bono lacrymarum libri tres / auctore Roberto S. R. E. Card. Bellarmino è Societate Iesu ...*, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon & Petri Cavellat, 1621, [24], 443 p. ; 12°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De arte bene moriendi libri duo / auctore Roberto S.R.E. Cardin. Bellarmino è Societate Iesu ...*, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1621, [24], 336 p. ; 8°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Declaración copiosa de la doctrina christiana / compuesta ... por el P. Roberto Belarmino, de la Compañía de Jesús, Cardenal..., para instruir a los idiotas y niños en las cosas de nuestra... fe catholica ; traducida de lengua italiana en castellana por Luis de Vega, con adiciones y exemplos y añadida al fin la Lucha ò Combate espiritual del alma*, En Valladolid : en la imprenta de Alonso del Riego..., [s.a.], [8], 453, [3] p. ; 8°, Vega, Luis de, trad.

<sup>1180</sup> [Estante 9] Lapide, Cornelius à (S.I.) (1567 - 1637), *[Opera omnia] [Commentaria in ... / auctore R.P. Cornelio Cornelij a Lapide è Societate Iesu]*, Antuerpiae : apud Henricum et Cornel. Verdussen, 16—.

<sup>1181</sup> [Armario 36] Mariana, Juan de (S.I.) (1536-1624), *Ioannis Marianae e Societate Iesu Scholia in Vetus et Nonum Testamentum ...*, Matri : excudebat Ludouicus Sanctius... : suis & Hieronymi de Courbes Bibliopolae expensis, 1619, [12], 604 ; [4], 605-919 ; [8], 921-1108, [20] p. ; Fol.

<sup>1182</sup> [Estante 1] Lamy, Bernard (C.O.), *Introduccion a la Sagrada Escritura ó Aparato para entender con mayor facilidad y claridad la Sagrada Biblia en lengua vulgar / traduccion de la obra que escribió en lengua latina ...Bernardo Lamy, de la Congregacion del Oratorio ; tomo primero [-segundo]*, En Madrid : en la imprenta de Don Benito Cano : Se hallará en la Libreria de don Antonio Baylo, 1795, 2 v. (XXXII, 355, [1] p., X h. de grab. pleg. ; IV, 384 p.) ; 8° (20 cm).

<sup>1183</sup> [Estante 7] Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *Apparatus biblicus sive Manuductio ad Sacram Scripturam, tum clarius, tum facilius intelligendam / Auctore R.P. Bernardo Lamy Congreg. Orat ...*, Lugduni : apud Jacobum Certe, in vico Mercatorio sub signo Sanctissimae Trinitatis, 1723 (ex typographiâ Petri Bruyset...), [30], 602, [74] p. : il., XI, [1] h. de grab. pleg., 11 h. de grab. ; 4°.

<sup>1184</sup> [Estante 7] Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *Commentarius in Harmoniam siue Concordiam quatuor euangelistarum, et apparatus chronologicus, ac geographicus ... / auctore Bernardo Lamy Oratorii Domini Iesu ...*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1735, XVI, 704 p., [1] h. de grab. pleg. : il. ; 4°.

<sup>1185</sup> [Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Meditaciones sobre el evangelio ó Exposicion literal, y mystica de los evangelios / obra póstuma del illmo Señor Jacobo Benigno Bossuet, Obispo de Meaux ... ; traducidas del frances al español por D. Francisco Martinez Moles ; Tomo primero [-segundo]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra, 1775, 2 v. [[8], 448 p. ; [2], 358 p.] ; 4°, Martínez Moles, Francisco, trad.

<sup>1186</sup> [Estante 1] Becanus, Martinus (S.I.), *Analogía del Antiguo y Nuevo Testamento / obra latina del... P. Martín Becano, de la Compañía de Jesús ; traducida al castellano por D.M.D.M. ; tomo primero [-segundo]*, Madrid : por la viuda de Don Joaquín Ibarra, 1796, 2v. ([2] en bl., [22], 437 p., [2] en bl.; [1] en bl., [2], 515 p.) ; 8° (17 cm).



De manera general, hemos contado 534 títulos referentes a la Biblia: 111 corresponden a todo el conjunto, 231 contienen trabajos y textos sobre el Antiguo Testamento frente a los 192 sobre el Nuevo Testamento.

Es posible que el número de obras dedicadas a la Biblia y su exégesis se incrementase algo más. No obstante, no renunciamos a realizar una clasificación de materias bíblicas, a pesar de que sólo contemos con la información del título en bastantes ocasiones. Ante la imposibilidad de revisar el contenido del libro lo que proporcionaría una clasificación más precisa y exacta, nuestros resultados son simplemente orientativos.

<b>Biblia</b> .....			<b>111</b>
Biblia. Antiguo Testamento.....			23
Pentateuco.....	9	<i>Profetas Mayores</i>	
Génesis.....	12	Isaías.....	12
Éxodo.....	8	Jeremías.....	4
Levítico.....	2	Ezequiel.....	7
Números		Lamentaciones.....	3
Deuteronomio		Baruch.....	1
<i>Libros históricos</i>		Daniel.....	4
Josué.....	8	<i>Profetas Menores</i> .....	6
Jueces.....	6	Oseas.....	2
Rut.....	2	Joel.....	1
Tobías.....	1	Amós	
Judit.....	2	Abdías	
Ester.....	2	Jonás	
Samuel.....		Miqueas	
Reyes.....	6	Nahum	
Crónicas.....		Habacuc.....	2
Esdrás.....		Sofonías	
Macabeos.....	1	Ageo	
<i>Libros sapienciales</i>		Zacarías	
Job.....	10	Malaquías	
Salmos	43	Profetas.....	5
Proverbios.....	4		
Eclesiastés.....	3		
Cantar de los cantares.....	20		
Sabiduría.....	12		
Eclesiástico.....	4		
<b>Total : Biblia. Antiguo Testamento</b> .....			<b>231</b>
Biblia. Nuevo Testamento.....			45
Evangelios.....	46	Epístola a los Filipenses (Pablo).....	1
Evangelio de Mateo (Mateo).....	12	Epístola a los Colosenses (Pablo)	
Evangelio de Marcos (Marcos).....	3	Epístolas a los Tesalonicenses (Pablo)	
Evangelio de Lucas (Lucas).....	10	Epístolas a Timoteo (Pablo).....	1
Evangelio de Juan (Juan).....	8	Epístola a Tito (Pablo)	
Hechos de los Apóstoles (Lucas).....	6	Epístola a Filemón (Pablo)	
Epístolas.....	7	Epístolas a los Hebreos (Pablo¿?).....	2
Epístolas de San Pablo.....	22	Epístola de Santiago (Santiago).....	4
Epístola a los Romanos (Pablo).....	3	Epístolas de San Pedro (Pedro).....	2
Epístola a los Corintios (Pablo).....	2	Epístolas de San Juan (Juan)	
Epístola a los Gálatas (Pablo).....	1	Epístola de San Judas (Juan).....	1
Epístola a los Efesios (Pablo)		L. de la revelación o Apocalipsis de San Juan	16
<b>Total: Biblia Nuevo Testamento</b> .....			<b>192</b>
<b>TOTAL</b> .....			<b>534</b>

Tabla 4. 6.- *Reparto de materias bíblicas de los libros de la Biblioteca de San Benito el Real de Valladolid.*

La comparación del número de títulos referentes a las partes del Antiguo Testamento con los principales datos tomados de la Librería benedictina del siglo XVII, de Saint

Hubert en Ardenne<sup>1187</sup> nos hace ver como en los libros Sapienciales e Históricos existe una diferencia significativa que tomamos con reserva, puesto que nuestra clasificación como hemos dicho se base en los títulos que proporcionan los inventarios.

	<i>San Benito</i>		<i>Saint Hubert</i>	
<i>Biblia. A. T.</i>		%		%
<i>Pentateuco .....</i>	32	15,8	90	19,6
<i>Libros históricos.....</i>	28	13,8	146	31,7
<i>Libros sapiencias.....</i>	96	47,3	132	28,7
<i>Profetas.....</i>	47	23,2	92	20,0
TOTAL	203	100,0	460	100,0

Tabla 4. 7. – Número de títulos referentes a las partes del Antiguo Testamento en las Librerías de San Hubert en Ardenne y de San Benito en Valladolid.

## 2. 2. 4. 1. 1. 3. Los predicadores

Los sermones y sermonarios constituyeron otra de las referencias imprescindibles en las bibliotecas monásticas. Eran el auxilio necesario para la preparación de los sermones y para inspirar al predicador. Entre los predicadores de la Edad Media seguidores de los Padres de la Iglesia, del siglo IV y al XII, Eusebio de Emesa<sup>1188</sup> y Alcuino<sup>1189</sup> en el siglo VIII. Los siglos XIII al XV, comprenden las grandes figuras de la iglesia de su tiempo, a los dominicos Humbert de Romans<sup>1190</sup> y Jean Herolt<sup>1191</sup>, Johann Tauler<sup>1192</sup>, y

<sup>1187</sup> Knapen, Luc, *La bibliothèque de l'abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie. Vie Intellectuelle et religieuse d'une communauté bénédictine*, Leuven: Bibliotheek van der Faculteit der Godgeleerdheid, 1999. (Documenta Libraria), p. 85-86.

<sup>1188</sup> [Estante 4] Eusebio de Emesa ( -349), *Diu Eusebii Emisani Episcopi Opera, videlicet homiliae in Euangelia ... : praeterea homiliae de praecipuis anni festiuitatibus : postremo homiliae ad populum eloquentissimae & religiosissimae / recens in lucem emissae per Ioannem Gaigneum parisinum theologum ... ; cum triplici indice ...*, Parisiis : apud Hieronymum de Marnef & Gulielmum Cauellat ..., 1576, 332, [36] h. ; 8°.

<sup>1189</sup> [Estante 14] Alcuino, Albino Flaco, *Homiliarius doctorum qui omelarius dici solet : in euangelia... dierum dominicalium ac feriatarum qui pone pilares militantis recclesie Hieronymum, Augustinum, Ambrosium, Gregorium... / cum additis nouiter recentissime limatis sanctorum sermonibus... ac excellentissimo tractatu... Alcuini de Trinitate...*, Lugduni : Per Iohannem Clein, 1516, 143, 63 h. ; Fol. [Estante 2] Alcuino, Albino Flaco, *Homiliae*, Colonia, 1569.

[Estante 2] Alcuino, Albino Flaco, *Opera omnia*, Parisiis, 1617, Fol.

<sup>1190</sup> [Estante 37] Humbert de Romans (O.P.) (m. 1277), *Expositio Umberti generalis magistri ordinis Predicatoru: super Regula beati Augustini episcopi. Expositio Hugonis de Sancto Victore: super eande regulam beati Augustini*, [Hagenaw, per industriu Henricu Gran, 1506], s. f. ;(21 cm).

[Estante 43] Humbert de Romans (O.P.) (m. 1277), *Expositio B. Humberti Burgundi Generalis V. Magistri Ordinis Praedicatorum Super Regulam D. Augustini Episcopi, ac tria vota substantialia Religionis, & in eandem quaedam brevis enarratio Hugonis de S. Victore Can. Reg. ...*, Comi : typis Hieronymi Frouae, 1602, [16], 416, [20], 62, [1], 73, [9] p. ; 8°.

de nuevo hay que añadir a Jacobo de Voragine<sup>1193</sup>, más conocido por su obra la *Leyenda aurea*, o vidas de santos. También el teólogo alemán Gabriel Biel<sup>1194</sup>.

De comienzos del siglo XVI, vemos la obra principal de Jean Mauburne<sup>1195</sup>, del franciscano Pelbartus de Temesward<sup>1196</sup>, el benedictino Jean Raulin<sup>1197</sup>, Guillaume

---

[Estante 47] Humbert de Romans (O.P.) (m. 1277), *De eruditione praedicatorum libri duo ... / authore ... fratre Vmberto de Romanis Burgundo ...Ordinis Praedicatorum ...*, Barcinonae : ex typographia Sebastiani à Cormellas, 1607, [16], 494 [i.e. 496], [8] p. ; 4º.

[Estante 47] Humbert de Romans (O.P.) (m. 1277), *Expositio B. Humberti V. Generalis Magistri Sacri Ordinis Praedicatorum super Regulam B. Augustini Episcopi...*, Vallis-Olet : typis dat. in Bonae Mortis Typogr., 1752, [24], 658 [i.e. 608], 73 [i.e. 63] p. ; 8º (15 cm).

<sup>1191</sup> [Estante 15] Herolt, Johannes (O.P.), *Sermones Discipuli, de Tempore, & de Sanctis, cum exemplorum Promptuario, ac miraculis B. Virginis : quibus annexi sunt etiam casus Papales, & Episcopales, necnon à sacra Communionem inhibitiones ; ab innumeris, quibus referti erant mendis, quàm accuratissimè nuper repurgati, atque suae integritati restituti ...*, Venetiis : apud Ioan. Antonium Bertanum, 1598, [56], 624 p. ; 4º.

<sup>1192</sup> [Estante 15] Tauler, Johann (O.P.) (ca. 1300-1361), *D. Ioannis Thauleri ... Tam de tempore quam de sanctis conciones ... caeteraque ... opera om[n]ia ... / nunc primum ex germanico idiomate in latinum transfusa sermonem ... interprete Laurentio Surio lubecensi ...*, Coloniae : ex officina Ioannis Quentel, Martio 1548, XL, 444, CLVI, [6] p., [2] en bl. ; Fol. (31 cm), Surius, Laurentius (O.C.) (1522-1578), trad.

<sup>1193</sup> [Estante 13] Jacobo de Voragine, Beato (ca. 1229-1298), *Domini Jacobi de Voragine... Sermones de sanctis : per anni totius circulo concurrentibus*, Lugduni : apud Jacobum Giuncti, [s.a.], [220] h. : il. ; 8º

[Estante 13] Jacobo de Voragine, Beato (ca. 1229-1298), *Sermones aurei de Maria Virgine Dei Matre, cani doctrina & magnis Sacrae Scripturae sensibus referti ... Auctoris vita ex vetustissimis scriptoribus abbata. Cum duplici indice sermonum & rerum memorabilium*, Venetiis : ad Signum Concordiae, 1590, [16], 204 f. ; 12º (16 cm).

<sup>1194</sup> [Estante 20] Biel, Gabriel, *Gabrielis Biel theologie licentiatii nostre tempertatis profundissimi sacri canonis misse tam mystica quaque litteralis Expositio*, Basilea : Iacobi Pfortzensis, 1515, 4º marg.

[Estante 20] Biel, Gabriel, *Collectorium in quatuor libros Sententiarum Gabrielis Biel.*, Al fin: In famatissimo Lugdunen. emporio : Ab Ioanne Cleyen (1519), 4 pt. ; Fol.

[Estante 20] Biel, Gabriel, *Gabriel Biel super canone misse cum additionibus... iterum atque iterum atque iterum reuisse et castigata / Adiectis marginalibus adnotamentis ex opusculo preclarissimi viri Gaufridi Boussardi... ; accessit huic operi ex eo Joahnis Tritthenhemil... libro cui titulus est Descriptoribus Ecclesiasticis ipsius Gabrielis Biel vita*, Lugduni : in officina Antonii Blanchard (1527), 12, 232 h. ; 4º.

[Estante 20] Biel, Gabriel, *Gabriel Biel super canone misse cum additionibus / Profundissimi viri Gabrielis Biel... literalis ac mystica expositio sacri canonis misse... additis marginalibus adnotamentis ex opusculo...Gaufridi Boussardi... Accessitque huic operi ipsius Gabrielis Biel vita ex libro Ioannis Tritthenhamii... qui intitulatur De scriptoribus ecclesiasticis*, Al fin: Lugduni : In officina Dominici Verardi (1541), 4º.

[Estante 20] Biel, Gabriel, *Sacrosancti Canonis Missae, expositio pia & catholica / a... Gabriele Biel... in Epitomen contracta, ac recens explosis mendis enchiridij forma aedita*, Salmanticae : Ioannes Perier, 1574, 153 fol. + 1 hoj. ; 8º.

<sup>1195</sup> [Estante 15] Mauburne, Jean, *Rosetum exercitiorum spiritualium et sacrarum meditaliorum ... / auctore Ioanne Mauburno ...*, (Mediolani : apud Hieronymum Bordonum & : Petrum Martyrem Locarnum, socios, 1603), [32], 736 i.e. 746], 2] p. ; Fol.

<sup>1196</sup> [Estante 14] Pelbartus de Themeswar (O. F. M.) (ca. 1435-1504), *Stellarium corone Marie Virginis in laude; eius pro singulis predicationibus eegantissime coaptatum*, [Hagenaw, Impensis sumptibusque Joannis Rynman de Oringau, 1501], [324] p. ; Fol. (30 cm).

[Estante 14] Pelbartus de Themeswar (O. F. M.) (ca. 1435-1504), *Pomerium sermonum de Sanctis. Pars estivalis*, [Hagenaw, Impensis sumptibusque Joannis Rynman de Oringau, 1509], f.no num. ; 4º (23 cm).

[Estante 14] Pelbartus de Themeswar (O.F.M.) (ca. 1435-1504), *Pomerium Sermonum Fratris Pelbarti de Themeswar Has quatuor partes continet. De Tempore dominicales. De Sanctis. Quadragesimale triplex. Stellarium beate virginis*, Al fin: Hagenaw : Per Henricum Gran (1521), 4 partes ; Fol.

Pepin<sup>1198</sup>, de Juan Lanspergio sólo poseían un texto traducido al castellano, *Carta o coloquio interior de Christo...*, incluida en otra obra<sup>1199</sup>.

Otros autores más activos en la controversia reformista, Jean Eck<sup>1200</sup> con obras en pequeño formato, el agustino Johann Hoffmeister<sup>1201</sup>. En el contexto humanista, Josse

---

[Estante 12] Pelbartus de Themeswar (O.F.M.) (ca. 1435-1504), *Pomerium sermonu[m] de beata virgine. vel stellarium corone beate virginis / per... Pelbartum de Themesvar... et in libellos duodecim discriminatum...*, Impressu[m] Parisius : per Ioannem bienayse : impensis...Iohannis Parui, Francisci Regnault et Po[n]ceti le preux, 1517, [224] h. ; 8°.

[Estante 21] Pelbartus de Themeswar (O.F. M.) (ca. 1435-1504), *Aureum sacrae theologiae rosarium : iuxta quatuor sententiarum libros quadripartitum ex doctrina ... Diui Thomae, Diui Bonauenturae aliorumque sacrorum doctorum / a R.P. Pelbarto de Themesvvar Ordinis Minorum de Obseruantia ; tomus primus ...[-quartus]*, Brixiae : apud Petrum Mariam Marchettum, 1590, 4 v. ([28], 501 p., [3] en bl. ; [16], 359 h., [1] en bl. ; [8], 248 h. ; [8], 260 h.) ; 4°.

<sup>1197</sup> [Estante 12] Raulin, Jean (O.S.B.) (1443-1514), *Sermones dominicales / pii patris Iohannis Raulin ... ; adiecti sunt insuper multi sermones in variis vniuersitatis, Parisien. processionibus proclamati ; adiecta in fine qu[estio] Vesperiarum ; adiectus & index ...*, n.c., n.c.

[Estante 12] Raulin, Jean (O.S.B.) (1443-1514), *Opus sermonum de aduentu ... / Iohannis Raulin ... Venudatur*, Parisius : in vico diui Iacobi sub lilio aureo a Johanne paruo, 1518 (per Andreā Boucard ...), [10], CLXXXVIII h. ; 4°.

[Estante 12] Raulin, Jean (O.S.B.) (1443-1514), *Religiosissimi viri Fratris Ioannis Raulin... epistolarum gravissimis sentiis, utilioribus consiliis, ac eruditione non minima refertissimarum, illustrium virorum titulis splendentium opus eximium*, Al fin: Lutetiae Parisiorum : Per Anthonium Ausurdum : expensis Joannis Petit, 1521, 4°.

[Estante 12] Raulin, Jean (O.S.B.) (1443-1514), *Itinerarium Paradisi / religiosissimi patris ... Ioannis Raulin ... ordinis Clu-n ... ; complectens Sermones de Penitentia [et] eius partibus ... ; cui adiuncti sunt ... Sermones eiusdem ... Patris de matrimonio, ac viduitate*, Venudatur Parisius : in vico diui Iacobi ... a Ioanne Paruo, 1524 (p[er] Anthoniū Aussurdū ...), [8], CLI, [1] h. : il. ; 4°.

[Estante 12] Raulin, Jean (O.S.B.) (1443-1514), *Sermonu de festiuitatibus sanctoru totius anni ... secunda pars / per R.P.D. Ioanne Raulinum sacre religionis Clu-n. ...*, Parisiis : prostat apud ... Damianū Hichman ..., 1524 (cura Antonii Bonnemere ...), [12], CCCLIX h., [1] en bl. ; 4°.

<sup>1198</sup> [Estante 7] Pepin, Guillaume (O.P.) (m. 1533), *Expositio in Genesim iuxta quadruplicē sacre scripture sensum literalem scilicet, moralem, allegoricum et anagogicum / authore fratre Guillelmo Pepino... Ordinis Predicatorum*, Parisiis : Joannem Paruum sub Lilio aureo..., 1528, [1], CCCCXXX ; 8°.

[Estante 12] Pepin, Guillaume (O.P.) (m. 1533), *De Imitatione Sanctorum: Reverendi patris Guillelmi Pepin: ... ordinis fratrum predicatorum ... perpulcher tractatus ...*, Parisiis : Apud Oudinum Petinvia ad Dinum Jacobum sub Lilio aureo, 1541, [16], CCCCXXXVIII h. ; 8° (16 cm).

[Estante 12] Pepin, Guillaume (O.P.) (m. 1533), *Opusculum... fratris Guillelmi Pepin... super Confiteor / novissime per eundem recognitum et emendatum*, Parisiis : Ex officina Ambrosii Girault, apud Iohannem Petit ..., 1540, [272] h. : il. ; 8°.

<sup>1199</sup> [Estante 10] Capilla, Andrés (O. Cart.), Obispo de Urgel (1539?-1609), *Libro de la oracion : en que se ponen consideraciones sobre los Euangelios de todos los Domingos del año y algunas fiestas principales / compuesto por fray Andres Capilla, monje de la Cartuxa, prior del Paular. Va al fin añadida vna carta o colloquio interior de Christo ... Al anima deuota / cōpuesta en latin por el R.P. don Iuan Laspersion y traduzida en romance por el mesmo auctor*, Impresso en Alcalá de Henares : por Juan Gracian : a costa de Diego de Xaramillo mercader de libros, 1578 (en casa de Iuan Iñiguez de Lequerica), 255 h. ; 8°, Lanspergio, Juan. Carta o colloquio interior de Christo ... al anima deuota.

<sup>1200</sup> [Estante 18] Eck, , Johann von (1486-1543), *Loci communes adversus lutheranos*, Venetiis 1538.

[Estante 18] Eck, , Johann von (1486-1543), *Apologia pro reverendis. et illustris. Principibus catholicis, ac aliis ordinibus imperij adversus mucos & calumnias Buceri, super actis Comitiorum Ratisponae. Apologia pro ... cardinale Caspares Contareno. Oratio habita Ratisponae in comitiis imperialibus ...*, Parisiis, apud Ioannem Foucherium, 1543, 132 f. num. ; 12° (17 cm).

[Estante 18] Eck, , Johann von (1486-1543), *Homiliarum... Ioannis Eckii adversus quoscunque nostri temporis haereticos... Tomus primus (-quartus)*, Parisiis : Apud Audoenum Parvum, 1546, 4 tom. ; 8°.

[Estante 18] Eck, , Johann von (1486-1543), *De Purgatorio contra Lutherum hostesque Ecclesiae libri quatuor... / Ioanne Eckio authore*, Parisiis : Apud Ioannem Roigny, 1548, 16°.

Clicthove<sup>1202</sup>, el suizo Joannes Faber<sup>1203</sup>, Fridericus Nausea<sup>1204</sup> y el profesor de la universidad del Lovaina, Adams Sasbout<sup>1205</sup>.

Entre los autores ligados a la reforma, Renhardus Lutz<sup>1206</sup>, de Conrad Gesner<sup>1207</sup>, recogido en el Índice, se encuentran en los fondos dos títulos de tema profano, uno de ellos duplicado. Mientras que la contrarreforma católica está representada por el franciscano Cornelio Musso<sup>1208</sup>, Cornelis Jansen<sup>1209</sup> y el carmelita Thomas Beauxamis<sup>1210</sup>.

---

<sup>1201</sup> [Estante 6] Hoffmeister, Johann (O.S.A.) (1509-1547), *Reverendi P. Ioan. Hofmeisteri commentaria in Marcum et Lucam evangelistas*, Parisiis : apud Gulielmum Desbois, 1563, [24], 428 h. ; 8° (16 cm.)

[Estante 6] Hoffmeister, Johann (O.S.A.) (1509-1547), *Reverendi Patris D. Ioannis Hofmeisteri, commentaria in Marcum et Lucam evangelistas Nunc primum in lucem edita*, (Lovanii : Vidua Servatii Sasseni : sumptibus haeredum Arnoldi Byrckmanni, 1562), Fol.

[Estante 6] Hoffmeister, Johann (O.S.A.) (1509-1547), *Homiliae in Evangelia : quae in Dominicis et aliis festis diebus leguntur per totum annum... / per V. P. Ioannem Hoffmeyerum, F. eremitarum D. Agustin ...*, Parisiis : apud Michaellem Sonnum..., 1567, [2], 309, [1] h. en bl. ; 8°.

<sup>1202</sup> [Estante 12] Clicthove, Josse (1472-1543), *Sermones*, Colonia : 1525.

[Estante 46] Clicthove, Josse (1472-1543), *Elucidatorium ecclesiasticum ad officium ecclesiae : pertinentia planius exponens et quatuor libros complectens...*, n.c., Fol.

[Estante 46] Clicthove, Josse (1472-1543), *Elucidatorium ecclesiasticum, ad officium ecclesiae pertinentia planius exponens & quatuor libros complectens...*, Parisiis : Apud Ioannem de Roigny, 1558, Fol.

<sup>1203</sup> [Estante 12] Faber, Joannes (O.E.S.A.) (1478-1541), *Homiliarum Iohannis Fabri Episcopi Viennensi de tempore et Sanctis centuria prima, nunc recens in lucem edita ; eiusdem Viennensi Episcopi Declamationes de miseria vitae humanae ...*, Excudebat Coloniae Agrippinae : Petrus Quentel, 1541, [10], CCCXXXVII [i.e. CCCXXXV] h., [1] h. en bl. : il. ; Fol.

<sup>1204</sup> [Estante 14] Nausea, Fridericus, Obispo de Viena (1480-1552), *Cathechismus catholicus*, n.c.

[Estante 14] Nausea, Fridericus, Obispo de Viena (1480-1552), *Reverend... Friderici Nauseae ... Homiliarum Euangelicae Veritatis Centuriaequae ...*, Coloniae : ex Officina haeredum Iohannis Quentel, 1558, Fol.

<sup>1205</sup> [Estante 6] Sasbout, Adams (1516-1553), *Fr. Adami Sasbout Delphii ... Opera omnia / nunc iterum excusa et diligenter emendata non nihil etiam aucta ...*, Coloniae Agrippinae : apud Viduam Ioannis Birckmanni, 1575, [36], 701, [1] p. ; Fol. (30 x 20 cm).

<sup>1206</sup> [Estante 14] Lutz, Renhardus ( -1565), *Homiliae in Evangelia : quae in dominicis & aliis festibus diebus leguntur, per totum annum / ex S. Patribus ... collectae, per Renhardum Lutz Erythropolitanum*, Antverpiae: in aedibus Ioannis Stelsij, 1562.

<sup>1207</sup> [Estante 29] Gesner, Conrad (1516-1565), *Historia plantarum et vires ex Dioscoride, Paulo Aegineta, Theophrasto, Plinio, & recentioribus Graecis, iuxta elementorum ordinem per Conradum Gesnerum Tigurinum ...*, [Venetiis, per Melchiorem Sessam, 1541], 167 f. num., [15] p. ; 16° (10 cm).

[Estante 33, ejemplar duplicado] Gesner, Conrad (1516-1565), *Lexicon graecolatinum post Conradum Gesnerum philosophum, Arnoldum Arlenium pari eruditione & diligentia viros: & post Adriani Iunij medici insignis innumerabilem pene illam accessionem, postremo nunc non mediocriter auctum, per Ioannem Hartongum...*, Basileae : ex officina Hieronymi Curionis, impensis Henrichi Petri, 1550, [1068] p. ; Fol.

<sup>1208</sup> [Estante 10] Musso, Cornelio, Obispo de Bitonto (1511-1574), *Il primo (-terzo) libro delle prediche del Reverendissimo Mons. Cornelio Musso... Con due tavole, l'una delle prediche, l'altra delle cose piu notabili...*, In Vinegia : appresso Gabriel Giolito de Ferrari, 1565, 3 v. ; 4°.

[Estante 10, duplicado] Musso, Cornelio, Obispo de Bitonto (1511-1574), *In B. Pauli Apostoli Epistolam ad Romanos absolutissima comentaria / ... D. Cornelii Mussi episcopi Bituntini, Conventualis Franciscani ...*, Venetiis : ex Iuntarum typographia, 1588, [48], 656 [i.e. 654] p. ; 4°.

[Estante 10] Musso, Cornelio, Obispo de Bitonto (1511-1574), *Delle prediche quadragesimali / del ... monsor Cornelio Musso vescouo di Bitonto ; sopra l'Epistole & Euangeli correnti per i giorni di Quaresima ... ; con la vita de l'autore ... ; aggiuntioni di nuouo in questa terza editione vna terza tauola*

Entre los españoles, los dominicos Luis de Granada<sup>1211</sup>, con una amplia representación de su obra, Tomás de Trujillo<sup>1212</sup>, junto con el jesuita Juan Osorio<sup>1213</sup>.

---

... ; ..., In Vinetia : nella stamperia de Giunti, 1592, 2 v. ([116], 605, [1] p., [1] h. de grab. ; [92], 727, [1] p.) : il. ; 4°.

[Estante 10] Musso, Cornelio, Obispo de Bitonto (1511-1574), Primera parte de los Sermones de... Cornelio Musso, obispo de... Bitonto / traduzidos de lengua toscana en castellana por el padre... Diego de Zamora de la Orden de Predicadores..., En Salamanca : por Andres Renaut, 1602, [32], 1125 [i.e. 1127], [80] p. ; 4°, Diego de Zamora (O.P.), trad.

<sup>1209</sup> [Estante 11] Jansen, Cornelis, Obispo de Gante (1510-1576), *Cornelii Iansenii episcopi gandavensis commentariorum in suam concordiam ac totam historiam evangelicam ...*, Venetiis : apud Dominicum de Farris, MDLXXXVI, 2 v. ; (22 cm).

[Estante 11] Jansen, Cornelis, Obispo de Gante (1510-1576), *Paraphrasis in Psalmos omnes davidicos cum argumentis et annotationibus: itemque in ea veteris testamenti, cantica ...*, Lugduni : P. Landry, 1586, 334 p. ; Fol. (38 cm).

[Estante 11] Jansen, Cornelis, Obispo de Gante (1510-1576), *Cornelii Iansenii... Homiliae in Evangelia... Nunc primum a D. Georgio Braun... collectae, & praefationibus illustratae. Et in hac postrema editione ab innumeris mendis vindicatae, industria R.P.F. Angeli Rocch...*, Venetiis, ex officina Damiani Zenari, 1578, [14], 828, [2] p. ; (16 cm).

<sup>1210</sup> [Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *De cultu veneratione intercessione, invocatione, meritis, festiuitatibus, reliquiis, et miraculis Sanctorum : catholica assertio in quinque classes distributa, quibus ratione, auctoritate & facto, sanctorum ecclesiae patrum, qui nos milleannis praeceperunt, doctrina expenditur, in Hagiomachos / F. Thomae Beauxamis ... Carmelita ... auctore ...*, Parisiis : apud Sebastianum Nivellium sub Ciconiis ..., 1566, [16], 123 [i.e. 124] h. ; 8° (16 cm).

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *Homiliae in omnia quae per quadragesimam leguntur Evangelia... / F. Thoma Beauxamis... Carmelita... auctore*, Antuerpiae : in Aedibus Viduae et haeredum Ioannis Stelsii, 1570, [8], 248, [3] h. ; 8° (17 cm).

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *In Habacuk prophetam homiliae 28 habitae in Regia anno MDLXXVI / per F. Thomam Beauxamis ... Carmelitam ...*, Parisiis : apud Guilelmum Chaudiere ..., 1578, [4], 174, [13] h., [1] en bl. ; 8°.

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *Homiliae in omnia quae per quadragesimam leguntur Evangelia... / F. Thoma Beauxamis... Carmelita... auctore ; aucta omnia et ab eodem emendata*, Parisiis : apud Guilelmum Chaudiere..., 1583, [8], 289 [i.e. 291], [9] h. ; 8° (17 cm).

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *Homiliae in sacrosanta coenae Mysteria, Passionem, et Resurrectionem Domini nostri Iesu Christi...*, Parisii : Guilelmum Chaudiere, 1583.

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *Commentariorum in euangelicam harmoniam siue Concordiam ex antiquis Ecclesiae Patribus congestorum ... tomi duo / per F. Thomam Beaux-Amis Carmelitam ...*, Lugduni : apud haeredes Guilelmi Rouillij, 1593 (ex typographia Theobaldi Ancelin), [4], 338, [32] h. ; Fol.

<sup>1211</sup> [Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Collectanea Moralis Philosophiae in tres tomos distributa ... : quorum primus selectissimas sententias ex omnibus Senecae operibus, secundus ex moralibus opusculis Plutarchi, tertius Clarissimorum Principum et Philosophorum insigniora Apotegmata / collectore F. Ludovico Granatensi, ... Dominicano*, Parisiis : apud Guilelmum Chaudiere ..., 1582, [8], 285, [11] ; 8° (18 cm).

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Ecclesiasticae rhetoricae, siue de ratione concionandi libri sex ... / aythore R. P. F. Ludouico Granaten ... Monacho dominicano*, Olysippone : excudebat Anatonius Riberius : expensis Ioannis Hispani bibliopolae, 1576 (1575), [16], 362, [1] p., [1] en bl. ; 4°

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum quae de praecipuis sanctorum festis in Ecclesia habentur ... / auctore R.P.F. Ludouico Granatensi... ..*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1578, 5 v. ; 4°.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum de praecipuis Sanctorum Festis...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1581, 2 v. ; 4°.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Index locupletissimus omnium concionum tam de tempore quam de sanctis editarum à R.P.F. Ludouico Granatensi ordinis Praedicatorum...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1581, [92] p. 4°.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Elenchus rerum omnium quae in libris omnibus R.P.F. Ludouici Granatensis (qui vulgari sermone circumferuntur) continetur / per fratrem Alfonsum de*

Los ingleses, William Allot<sup>1214</sup> y el anteriormente citado Thomas Stapleton. El italiano, Cesare Calderari<sup>1215</sup>.

Entre los predicadores del siglo XVII, hallamos al franciscano Jacques Suarez de Saint Marie<sup>1216</sup>, a los jesuitas españoles Diego López de Mesa<sup>1217</sup> y Francisco García<sup>1218</sup>, al también franciscano español, Juan de Cartagena<sup>1219</sup>. Lorenz Beyerlinck<sup>1220</sup>, Jean Pierre

---

*Sançoles ...*, Salmanticae : escudebat [sic] Petrus de Aduça : expensis Didaci Roderici, 1584, [8], 260, [7], [1] en bl, [2] h. ; 8º, Sanzoles, Alfonso de (O.F.M.).

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Annotationes in Evangelia totius anni de tempore & sactis...*, Salmantica, 1586.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Sylva locorum communium omnibus divini verbi concionatoribus... / authore et collectore R.P.F. Ludovico Granatensi...*, Lugduni : expensis Saviniani Pesnot, 1586, [6], 860 [i.e. 868] p. ; 8º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *R.P. Ludouici Granatensis concionum in epitomen redactarum tomus primus [-secundus] : postillas et homilias in totius anni de tempore Euangelia continens / opera F. Petri Merssei ...*, Lugduni : sumptibus Sibillae à Porta, 1592, [16], 646, [34]; [8], 300, [16] p. ; 8º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *[Obras]*, [Madrid] : en el Convento de Jesus Maria de Valverde : en la Oficina de Manuel Fernandez, impresor ... en Madrid, 1730, 9 v. ; 4º.

<sup>1212</sup> [Estante 12] Trujillo, Tomás de (O.P.) ( -1596), *Conciones quadragesimales quadruplices ... / ex variis authoribus ... exceptae ab ... fratre Thoma de Truxillo ... Ordinis Praedicatorum ...*, Impresse in Conuentu Barcinonensi sanctae Catherine Martyris, ordinis Praedicatorum : typis Pauli Mali & Sebastiani Cormellas, 1591, 2 v. ([4], 444, [48] h. ; [10], 432, [76] h.) ; 4º.

<sup>1213</sup> [Estante 14] Osorio, Juan (S.I.) (1542-1594), *Ioannis Osorii Societatis Iesv, tomvs primvs (-quintvs) concionvm...*, Salmanticae : Michael Serranus de Vargas, 1591-1594, 5 v. ([16], 799, [64] p. ; [16], 726, [82] p. ; [16] p., 24 h., p. 23-827 [i.e. 829], [48] p. ; ... ; [16], 796, [76] p. ; 4º.

<sup>1214</sup> [Estante 9] Allott, William ( -1590), *Thesaurus Bibliorum : omnem utriusque vitae antidotum secundum utriusque instrumenti veritatem & historiam succinte complectens / opera et industria Gulielmi Allotti Angli ... ; cui in calce accessit index Evangeliorum Dominicalium in series suas certas & capita dissectorum ...*, Lugduni : Apud Alexandrum Marsilium Lucensem, 1580, [8], 418, [21] h. ; 8º (17 cm).

<sup>1215</sup> [Estante 18] Calderari, Cesare (C.R.) ( - 1600), *Conceptos scripturales sobre el Magnificat / de... Cesar Calderari de Vicenza... ; traduzidos en español, y añadidos hasta en lecciones enteras, con aplicacion de muchos Evangelios, y tablas copiosos por... Iayme Rebullosa, de la Orden de Predicadores*, (En Madrid : por Luis Sanchez : A costa de Miguel Martinez, 1600), [8], 268, [36] h. ; 8º (14 cm), Rebullosa, Jaime (O.P.) (ca. 1560-1621), trad. y adic.

<sup>1216</sup> [Estante 13] Suarez de Saint-Marie, Jacques (O.F.M.), Obispo de Séz (1551-1614), *Octo conciones solemnitatis corporis Christi ... / à ... Iacobo Suarez à S. Maria ... Franciscanae familiar Obseruantia alumno ...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon : ex typographia Iacobi du Creu ..., 1607, [16], 220 [i.e. 250], [20] p. ; 8º.

<sup>1217</sup> [Estante 17] Lopez de Mesa, Diego (S.I.), *Mensa spiritualium ciborum, tum è Sacra Scriptura tum è Sanctorum Patrum interpretatione selectarum, proverbii divini concionatoribus / collectae P. Didaco Lopez de Mesa... societatis Iesu...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1614, [100], 947 p. ; Fol.

<sup>1218</sup> [Estante 13] García, Francisco del Valle (S.I.) (1573-1656), *Evangelicus concionator et noui hominis institutio ex doctrina verbi dei... / auctore Francisco García del Valle... Soc. Iesu*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon et Petri Canellat, 1622, 2 v. ; Fol.

[Estante 42] García, Francisco del Valle (S.I.) (1573-1656), *Historia natural y moral del nacimiento del mundo / del R. P. Francisco García del Valle, de la Compañía de IHS [anagrama]... ; parte primera ; con dos tablas de ... sermones... de verbos*, En Madrid : por Gregorio Rodriguez, 1648, [16], 608 [i.e. 610], 56 p. [2] en bl. ; Fol.

<sup>1219</sup> [Estante 13] Cartagena, Juan de (O.F.M.) (1563-1618), *Homiliae catholicae de Sacris Arcanis Deipare et Iosephi / Juan de Cartagena*, Romae : ex typographia Bartholomaei Zannetti, 1614, [14], 724, [32] p. ; Fol. (33 cm).



Camus<sup>1221</sup> amigo de Francisco de Sales<sup>1222</sup> y merece la pena destacar en la segunda mitad de siglo, a Jacques Biroat<sup>1223</sup> y Jean François Sénault<sup>1224</sup>.

## 2. 2. 4. 1. 2. La antigüedad clásica

Puede verse como la biblioteca refleja la formación clásica greco-latina, humanista en definitiva, de los monjes “letrados”.

Los textos clásicos se situaron en los estantes 32, 33 y 34, dedicados a la lengua y literatura. Entre los clásicos latinos se aplicaron en los autores: Cicerón<sup>1225</sup>, Quintiliano<sup>1226</sup>, Quinto Horacio Flaco<sup>1227</sup>, Juvenal<sup>1228</sup>, Ovidio<sup>1229</sup>, Terencio<sup>1230</sup>,

---

[Estante 13] Cartagena, Juan de (O.F.M.) (1563-1618), *Praxis orationis mentalis ad faciliorem eius usum reddendum... : in libros V distributa / authore F. Jo. de Carthagenae, hispano... ordinis Min...., Venetiis : apud Jacobum de Franciscis, 1618, [8], 261, [31] p. ; 4º.*

<sup>1220</sup> [Estante 22] Beyerlinck, Lorenz (1578-1627), *Magnum theatrum vitae humanae hoc est rerum diuinarum, humanarumque syntagma catholicum, philosophicum, historicum, et dogmaticum ad normam Polyantheae universalis dispositum ... / auctore Laurentio Beyerlinck ... ; tomus primus [- octavus], Lugduni : sumptibus Ioannis Antonii Huguetan, 1678, 8 v. ([32], 998 p.; [24], 1080 p.; [20], 908 p.; [26], 1094 p.; [22], 1056 p.; [24], 1250 p. [i.e. 1248]; [24], 1088 p.; [4], 676 p.) ; Fol.*

<sup>1221</sup> [Estante 17] Camus, Jean Pierre, Obispo de Belley (1584-1652), *El espíritu de San Francisco de Sales, obispo y príncipe de Ginebra / traducido del francés por don Sebastian de Jócana y Madária ; tomo I[-II]*, En Madrid : por don Geronimo Ortega : hijos de Ibarra y Compañía, se hallara en su imprenta, calle de Majaderitos ancha, 1788, 2 v. (XCII, 436 p., [1] h. de grab.; XII, 488 p.) ; 8º, Jócana y Madária, Sebastian, trad.

<sup>1222</sup> [Estante 16] Francisco de Sales, Santo (1567-1622), *[Obras] / que en francés escribió San Francisco de Sales... ; y traduxo al castellano... Don Francisco Cuvillas Donyague*, En Barcelona : a costa de Antonio Ferrer, Baltazar Ferrer, Miguel Planella, Iuan Cassañas, Miguel Badia, y Pedro Pau, libreros (en la imprenta de Antonio Ferrer y Balthazar Ferrer libreros, 1684- 1689?, 8ºv. ; 4º, Cubillas Donyague, Francisco, trad.

<sup>1223</sup> [Estante 12] Biroat, Jacques ( -1680), *Panegyriques del Saints / preschez par M. Jacques Biroat ; tome premier [-troisième]*, A Paris : chez Edme Couterot..., 1668-1669, 3 v. ([16], 557, [2] p.; [2] en bl., [14], 712 [i.e. 702], [2] p.; [16], 918, [2] p.) ; 8º (19 cm).

<sup>1224</sup> [Estante 12] Sénault, Jean François (1601-1672), *Panegyriques des saints / par le R.P. Jean-François Senault, Pêtre de l'Oratoire de Jesus ; tome premier [troisième]*, A Lyon : chez Jean Certe ..., 1710, 3 v. [[6], 803, [54] p. ; [14], 678, [38] p. ; [16], 784, [60] p. ] ; 8º.

<sup>1225</sup> [Estante 32] Cicerón, Marco Tulio (106-43 a.c), *De officiis et senectute etc.*, [n.c.].

[Estante 32] Cicerón, Marco Tulio (106-43 a.c), *Rhetoricoru[m] M[arci] Tulij Ciceronis ad C. Herenniu[m] libri quattuor cun eruditissimis elucidationibus Francisci Maturantii & Antonii Mancinelli presertim in primu[m] librum ...*, In Parrhisioru[m] Academia : Menunda[n]tur ..., 1508, [2], CLXVIII, [2] h., CLXV-CCXXXVII [i.e. CCXLII] [1] h. ; Fol.

[Estante 32] Cicerón, Marco Tulio (106-43 a.c), *M.T. Ciceronis epistolae familiares cum commentariis clarissimorum virorum Hubertini Crescentinatis, Martini Philetici...*, Venetiis, 1535.

[Estante 32] Cicerón, Marco Tulio (106-43 a.c), *Cato Maior M. Tullii Ciceronis, ad T. Atticum de quo idem ad eundem lib. Epistolarum XIII : legedus est mihi saepius Cato Maior ad te missus amariorem enim me senectus facit / commentariig F. Symii Ambiani in eundem iam aucti & recogniti*, [Parisiis] : Venundantur in officina Ascensiana, 1530, [6], XCIII h. ; 4º (21 cm).

[Estante 32] Cicerón, Marco Tulio (106-43 a.c), *M. Tullii Ciceronis Epistolarum ad familiares libri XVI. cum selectis variantibus lectionibus*, Patavii : [apud Petrum Savionum?] 1767, 8º (18 cm).

<sup>1226</sup> [Estante 33] Quintiliano, Marco Fabio, *Commentarii Io. Badii Ascensii in M. Fabii Quintiliani Institutiones oratorias denuo aucti & recpgniti / non ptermissis Raphaelis Regii castigationibus*, Al

Virgilio<sup>1231</sup>, Terencio el Africano<sup>1232</sup>, Apuleyo<sup>1233</sup>. Los autores griegos: Diógenes Laercio<sup>1234</sup>, Aristófanes<sup>1235</sup>, Homero<sup>1236</sup>, Jenofonte<sup>1237</sup>, Plutarco<sup>1238</sup>, y la tragedia de Eurípides<sup>1239</sup>.

---

fin: (Parisiis) : Sub prelo Ascensiano, 1528, 176 fol. ; Fol.

<sup>1227</sup> [Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Opera ... Item annotationes ... dignorum virorum ...*, Basileae, [Henricus Petri, 1545], 543 p. ; (29 cm).

[Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Q. Horacio Flacco... Sus obras / con la declaracion Magistral en lengua castellana por el Doctor Villen de Biedma*, Granada : por Sebastian de Mena : a costa de Iuan Diez, 1599, [10], 330, [8] h. ; Fol. ; Villen de Biedma, Juan, trad. y com.

[Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Imprelione antiqua*, [n.c.].

[Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Q. Horatius Flaccus sex abhinc annos ex fide, atque auctoritate complurium librorum manu scriptorum, opera Dionys. Lambini Monstroliensis emendatus ab eodemque commentariis copiosissimis explicatus & tum primum in lucem editus nunc ab eodem recognitus & cum aliquot aliis exemplaribus antiquis comparatus & multis praetera locis purgatus, iisdem que...*, Lutetiae : apud Ioannem Macaeum..., 1567, [12], 336, [20] p., 386, [26] p. ; Fol. (32 cm); Lambinus, Dionisius, ed. lit.

[Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Q. Horatii Flacci Epistolae omnes quae exstant / Pet. Gualteri Chabotii ... praelectionib. in omni literatura perfectissimis ... ; ut vix quidquam commentarii amplius ... ; tomus tertius*, Basileae : impensis Ludovicij Regii, 1615, [2], 274 [i.e. 236], [48] p. ; Fol. ; Chabotius, Gualterius, com.

[Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Quintus Horatius Flaccus ab omni obscoenitate purgatus : ad usum Collegiorum Societatis Iesu : Aldi Manutij de metris Horatianis*, Vallisoleti : exendebat Ioan. Baptista Varesius, 1629, [8], 287, [1] p. ; 8°.

<sup>1228</sup> [Estante 33] Juvenal, Decio Junio (f. 90-130), *Joannis Britanici commentaria in Satyra iunii Iuvenalis*, Mediolani : Alexandrum Minutianum, 1514, 4° marg.

[Estante 33] Juvenal, Decio Junio (f. 90-130), *Satyra cum commentariis*, Venetiis, 1522.

[Estante 33] Juvenal, Decio Junio (f. 90-130), *Satyra cum notis Joannis Britanice*, Venetiis, 1522.

[Estante 33] Juvenal, Decio Junio (f. 90-130), *Iun. Iuvenalis, et Auli Persii Flacci Satyrae ...* Lugduni, apud S. Gryphium, 1535, 159 p. ; 17 cm ; Persius Flaccus, Aulus.

<sup>1229</sup> [Estante 32] Ovidio Nason, Publio (43 a. C.- c. -17), *Heroidum epistola*, [n.c.].

[Estante 32] Ovidio Nason, Publio (43 a. C.- c. -17), *Le Metamorfosi di Ovidio ridotte da Gio. Andrea dell'Anguillara in ottava rima. Con le annotationi di M. Giosepe Horologgi, et gli argomenti et postille di M. Francesco Turchi*, Venetiis 1523.

[Estante 32] Ovidio Nason, Publio (43 a. C.- c. -17), *Le Metamorfosi di Ovidio ridotte da Gio. Andrea dell'Anguillara in ottava rima. Con le annotationi di M. Giosepe Horologgi, et gli argomenti et postille di M. Francesco Turchi*, Vin.(negia) : Presso Bern. Giunti, 1584, 4°.

<sup>1230</sup> [Estante 32] Varron, Marco Terencio, *M. Terentii Varronis opera quae supersunt : in Lib. de ling. lat. Coniectanea / Iosephi Scaligeri; In lib. de re rustica notae eiusdem; alia in eundem scriptorem, trium aliorum, Turn. Vict. August...*, Parisiis : apud Franciscum Gueffier..., 1585, 143, 255, [88], 48, [4] en bl., 128, [16], 66+ p. ; 8° ; Scaliger, Joseph Juste. Coniectanea in M. Terentium Varronem de lingua.

<sup>1231</sup> [Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *Symbolarum libri XVII quibus P. Virgilii Maronis Bucolica, Georgica, Aeneis / ex probatissimis auctoribus declarantur comparantur illustrantur per Iacobum Pontanum*, [S.l. : s.n., s.a.], [6], 28 p., 2430 cols., 47, [62] p. ; Fol. (36 cm); Pontanus, Iacobus (1542-1626), ed. lit.

[Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *P. Vergilii Maronis Opera. Mauri Seruii Honorati grammatici in eadem commentarii, ex antiquis exemplaribus suae integritati restituti. Index eorum quae ... esse possit. Castigationes & varietates Virgilianae lectionis, per Ioannem Plerium Valerianum*, Parisiis : ex officina Roberti Stephani, 1532, [12], 707, [61], 205 (i.e. 190), [24] p. ; Fol. (31 cm).

[Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *P. Virgilii Maronis... uniuersum poema / cum... Seruii Honorati Maurii... & Iodoci Badij Ascensij interpretatione; Probi & Ioannis Viuis in eclogas allegorij; Iodocique Vuillichij... super Georgica commentarijs...*, Venetiis : apud Ioannem Mariam Bonellum,

1558, [4], 409+ h. : il. ; Fol. ; Servius Honoratus Maurus, trad.

[Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *P. Virgilii Maronis... opera accuratissime castigata cum XI... virorum commentariis...*, Venetiis : in Officina Lucae Antonii Iuntae, 1537, [24], 143, 43 h. : il. ; Fol.

[Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *P. Virgilii Maronis Aeneidos libri se priores / argumentis, explicationibus et notis illustrata a Ioanne Ludouico de la Cerda ... e Societate Iesu*, Coloniae Agrippinae : sumptibus Bernardi G[er]teri, 1628, [2], 743, [23] p. ; Fol.

[Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *Las obras de Publio Virgilio Maron / traducido en lengua castellana por Diego Lopez; con comento y anotaciones donde se declaran las historias y fabulas y el sentido de los versos dificultosos...*, En Alcalá : en la imprenta de Maria Fernandez : a costa de Iuan Merino..., 1650, [8], 548 p. ; 4°; López, Diego, trad.

<sup>1232</sup> [Estante 32] Terencio el Africano, Publio (c.195-159 a. C.), *P. Terentii Comoediae sex / tum ex Donati commentariis, tum ex optimorum, praesertim veterum, exemplarium collatione... emendatae. Aelii Donati... in easdem... commentarii... Calphurnii in tertiam comoediam... interpretatio...*, Parisiis : Ex officina Roberti Stephani, 1529, Fol.

[Estante 32] Terencio el Africano, Publio (c.195-159 a. C.), *P. Terentii Comoediae. Ex vetustissimis libri [et] versuum ratione a Gabriele Faerno emendatae. In eas comoedias emendationum libri VI. Item De versibus comicis liber I. Fragmentum Eographij interpretis in easdem fabulas*, Florentiae : apud Iuntas, 1565, 2 t. en 1 v. ; 12° (17 cm).

[Estante 32] Terencio el Africano, Publio (c.195-159 a. C.), *Pub. Terentii Afri Comoediae sex / ex M. Antonio Mureti exemplari... emendatae. His accedunt variae lectiones ex P. Bembi... codice... Ad hec omnia libellus de comoedia & tragoedianato Afro, Cornuto adscriptus...*, Lugduni : Apud Antonium Gryphium, 1585, 8°.

<sup>1233</sup> [Estante 32] Apuleyo, Lucio (123/5 de.c. –ca.180) *L. Apuleii ... Opera quae quidem extant omnia : in primis vero de Asino Aurco libri XI cum ...Philippi Beroaldi commentariis et Godescalci Steuuechii ...*, Basileae : per Sebastianum Henricpetri, [s.a.], 3 v. ; 8°.

<sup>1234</sup> [Estante 32] Diogenes Laercio (s. III), *Diogenis Laertii de vita et moribus philosophorum libri X*, Lugduni : Apud haered. Seb. Gryphii, 1559, 8°.

[Estante 32] Diogenes Laercio (s. III), *Laertii Diogenis De vitis dogmatis et apophthegmatis eorum qui philosophia claruerunt libri X. Thoma Aldobrandino nterprete. Cum adnotationibus eiusdem...*, Romae : apud A. Zanettum, 1594, 4 f.p., 303 p., 125 p., 9 f. (34 cm).

<sup>1235</sup> [Estante 32] Aristofanes, *Ranae grece*, Lovanii, 1534.

[Estante 32] Aristofanes, *Aristophanis Comoediae. novem : Plutus, Nebulae, Ranae, Equites, Acharnes, Vespaes, Aves, Pax, Coustonantes*, Impressum Floretiae (opera et sumptiu Philippi Iuntae, 1515), [494] p.; 8°.

<sup>1236</sup> [Estante 33] Homero, *Homeri Ilias / ad verbum translata Andrea Divo Iustinopolitano interprete*, Parisiis : In officina Christiani Wecheli, 1538, [3], 277, [12] h. ; 8°; Divo, Andrea, trad.

[Estante 33] Homero, *Homeri Ilias ad verbum translata, A. Divo Justinopolitano interprete ... Eiusdem Batrachomachia ... Aldo Manutio Romano interprete. Eiusdem Hymni Deorum XXXII, Georgio Dartona Cretense interprete*Parisiis, in officina Christiani Wecheli, 1538, 251, [8] f. num. ; 8° (17 cm).

[Estante 33] Homero, *Homeri quae exstant omnia : Ilias, Odyssea, Batrachomyomachia, Hymni, Poématia aliquot : cum latina versione ... / perpetuis item iustisque in Iliada simul et Odysseam Io. Spondani ... commentariis ; Pindari quin etiam thebani Epitome Iliados ... ; Daretis Phrygii De bello troiano libri ; à Corn. Nepote eleganter latino versi carmine ...*, Basileae : per Sebastianum Henricpetri, 1606, [36], 427 p., col. 428-499, [28], 380, [24] p. ; Fol. (37 cm); Sponde, Jean, com.

[Estante 33] Homero, *Opere grace*, Amtelodani, 1735.

[Estante 33] Homero, *Opere grace latine*, Parisiis, 1747.

<sup>1237</sup> [Estante 36] Jenofonte, *Xenophontis philosophi ... opera, quae quidem extant omnia / doctissimorum hominum diligentia in latinam linguam conuersa ; [tomus primus]*, Lugduni : apud Seb. Gryphium, 1551, 701 p., [1] en bl. ; 16° (13 cm).

<sup>1238</sup> [Estante 38] Plutarco, *Morales / de Plutarco ; traduzidos de lengua griega en castellana por ...Diego Gracian ... ; va de nuevo añadida la quarta parte, que nunca ha sido impressa ...*, En Salamanca : en casa de Alexandro de Canoua, 1571 (1570), [14], 287, [11] h. ; Fol. ; Gracián, Diego, trad.

<sup>1239</sup> [Estante 32] Euripides, *Euripidis Tragoediae octodecim ...*, Basileae : apud Ioan. Heruagium, 1537,

Las obras de Plinio<sup>1240</sup> y la mayor parte de las de Séneca<sup>1241</sup> estaban colocadas en los estantes 26 y 27 reservados a los títulos de filosofía. En estos estantes y en el siguiente encontramos también la filosofía de Aristóteles (384-322 a. C.)<sup>1242</sup>.

---

[448] h. ; 8°.

<sup>1240</sup> [Estante 26] Plinio Cecilio Segundo, Cayo (El Joven) (61-114), *In Cai Plinii Secundi... Epistolarum libros decem / notae & observationes, auctore Claudio Minoe. (C. Plinii... Panegyricus Nervae Traiano Augusto dictus)*, Parisiis : Apud Ioannem Richerium, 1588, 2 pt. ; 8°.

[Estante 26] Plinio Segundo, Cayo (El Viejo) (23-70), *C. Plinii Secundi Naturalis historie libri XXXVII / e castigatiōibus Hermolai Barbari ac codicis in Alemania impressi ; emendatissime editi additio indice [pars prima-secunda] copiosissimo figuris ... librorum materiam aptissimis [per Ioanē Camertē minoritanū ...]*, Impressum Venetiis : per Melchiorē Sessam & Petrum Serenae socios, 1525, [14], CCXIX h., [1] en bl. ; [72] h. : il. ; Fol. ; Camers, Johannes (O.F.M.) (1448-1546), col.

<sup>1241</sup> [Estante 27] Seneca, Lucio Anneo, *Tragoediae, / cum commento Gellii Bernardini Marmita*, Venetiis : Lazarus de Soardis (12 diciembre, 1492), Fol.

[Estante 32] Seneca, Lucio Anneo, *L. Annaei Senecae Cordubensis Tragoediae*, Lvgdvni : Apvd Seb. Gryphivm, 1554, 431 p. ; 16°.

[Estante 27] Seneca, Lucio Anneo, *Opera quae extant omnia, Coelii Secundi Curionis vigilantissima cura castigata...*, Basileae : Ioannes Hervagius et Bernardus Brandus, 1557, 8 hoj. + 761 p. ; Fol.

[Estante 28] Seneca, Lucio Anneo, *Espeio de bienechores y agradecidos que contiene los siete libros de Beneficios / de Lucio Aneo Seneca, insigne Filosofo moral ; agora de nueuo traduzidos de latin en Castellano por Fray Gaspar Ruyz Montiano, de la Orden de San Benito...*, Impresso en Barcelona : en casa de Sebastian de Cormellas al Call., 1606, [36], 479, [1] p. ; 4° ; Ruiz Montiano, Gaspar (O.S.B.), trad.

[Estante 27] Seneca, Lucio Anneo, *M. Annaei Senecae rhetoris suasoriae, controuersia, declamationumque Excerpta. Ad veterum M.S. Codd. fidem emendata et graeca quae priores editiones desiderabant, suis locis restituta ... adiectus libellus andrae Schotti de claris apud Senecam rhetoribus ...*, Parisiis : Apud Hadrianum Perier, via Iacobeae, 1607 (excudebat Petrus Cheualier, in monte Diui Hilarij), [12], 284, 98, [34] p. ; Fol. marquilla (35 cm).

<sup>1242</sup> [Estante 28] Aristoteles (384-332 a. C.), *Cum comment. Colegii Conimbricensis*, Conimbrica, 1616

[Estante 27] Aristoteles (384-332 a. C.), *Aristotelis de natura aut de rerum principiis lib. VIII / Ioachimo Perionio interprete & per Nicolaum Grouchium correcti & emendati*, Lutetiae : ex officina Michaelis Vascosani..., 1552, [8], 231 p. ; 4°.

Perion, Joachin, trad. ; Grouchy, Nicolas de, corr.

[Estante 27] Aristoteles (384-332 a. C.), *Post omnes quae in hunc usque diem prodierunt editiones, summo studio emaculata et ad Graecum exemplar diligenter recognita, quibus accessit Index locupletissimus ...*, Lugduni : apud Ioannem Frellonium, 1563 (excudebat Symphorianus Barbierus), , [16] h., 976 col., [96], [4] p., 1578 col. ; Fol.

[Estante 27] Aristoteles (384-332 a. C.), *Summi philosophi Aristotelis stragyrite peripatheticorum principis / cum Averrois Cordubensis expositionibus economicorum opus*, [Venetiis : Impensa quo q3 ac summa diligentia Paganinum de Paganinis (1501)] (impressum per Joannem & Gregoriū de Gregoriis fratres, 2 v. ; fol. (43 cm.), Averroes, com.

[Estante 27] Aristoteles (384-332 a. C.), *Decem libri ethicorum Aristotelis and Nicomachu / ex traductione Ioannis Argyropyli Bizantii ... ; Adiectus Leonardi Aretim de noribus Dialogus ad Galeotii Dialogo paruorum moralium Aristotelis ad Extermium sere respondeus*, Parisiis : Apud Simonem Colincieum, 1530, 336 h. ; 8° (17 cm.) ; Agyropylius, Iacon, trad.

[Estante 27] Aristoteles (384-332 a. C.), *Parva naturalia etc. Cum comment Leonici Thomei*, Venetiis, 1546.

[Estante 28] Aristoteles (384-332 a. C.), *In 8 Lib Phisicorum*, Conimbrice, 1600.

[Estante 28] Aristoteles (384-332 a. C.), *Logica cum comment*, n.c.

[Estante 27] Aristoteles (384-332 a. C.), *Aristoteles et Theophrasti historias... / [Theodoro Gaza et Pedro Alcyonio interpretibus]*, Basileae : apud Andream Cratandrum, 1534, [40], 320, [38], 164 [i.e. 264], [2] p. ; Fol. ; Teofrasto II. Gaza, Theodorus (1398-1478), trad. , Alcionio, Pietro (1487-1527), trad.

### 2. 2. 4. 1. 3. Escolástica

La escolástica es un fenómeno intelectual que supera a la Edad Media. Normalmente se sitúa el punto culminante de la filosofía y la teología entre 1228, comienzo de la enseñanza de Alberto Magno en Colonia, y 1350, muerte de Guillermo de Occam. A comienzos del siglo XVII, la escolástica conoce un impulso que continuará con una prolongación de los tratados escolásticos hasta final de este siglo. En este segundo período se producen obras de gran influencia en el pensamiento filosófico, jurídico y económico europeo<sup>1243</sup>. En la librería queda constancia de buena parte de la colección que constituían los comentarios de las obras de Santo Tomás de Aquino. El tomismo está representado en el Monasterio de San Benito en el siglo XVI<sup>1244</sup>, de manera

---

[Estante 28] Aristoteles (384-332 a. C.), *Aristotelis Metaphysicorum, vt vocant libri XIII ... / Ioachimo Perionio Benedictino Cormoeriano interprete ...* Lugduni : apud Guliel. Rovillium ..., 1577, 317 p. ; 8° (18 cm) ; Perion, Joachim (O.S.B) (1499-1559), trad.

[Estante 32] Aristoteles (384-332 a. C.), *Compendio de los metheoros del principe de los filosofos griegos y latinis Aristoteles : en los quales se tratan curiosas y varias questiones... / sacadas a luz por... Murcia de la Llana...*, En Madrid : por Iuan de la Cuesta, 1616 (1615), [8], 110, [2] p. : il. ; 4°; Murcia de La Llana, Francisco, comp.

[Estante 28] Aristoteles (384-332 a. C.), *Aristotelis Topicorum libri octo / Ioachimo Perionio Benedictino ... interprete, eiusdem Ioachimi Perionij commentationes, in quibus topica Ciceronis cum his Aristoteli cōiungit, vt omnes, quid Cicero in suis ab Aristotele mutuatus sit, intelligant ...*, Parisiis : apud Thomam Richardum, sub Bibliis aureis ..., 1551 (1548), [4], 72, 32 [i.e. 34] h. ; 4° ; Perion, Joachim (O.S.B) (1499-1559), trad. y anot.

[Estante 28] Aristoteles (384-332 a. C.), *Aristotelis de Republica libri VIII / interprete & enarratore Io. Genesio Sepulveda Cordubensi ...*, Parisiis : apud Vascosanum, via Iacobeae, ad insigne fontis, 1548, [4], 259. [1] h. en bl. ; 4° ; Sepúlveda, Juan Gines.

[Estante 28] Aristoteles (384-332 a. C.), *Politicorum libri octo commentarii. Economicorum duo commentarii / [Aristoteles]. Hecatoniarum septem [ / Socrates, Platon, Aristoteles]. Economiarum publ. unus [ / Aristoteles]. Explanationes teonardi in oeconomica duo*, Apud Parisios : ex officina Henrici Stephani, 1506, [6] h, 178 h ; Fol. ; Bruni, Leonardo Aretino, trad.

<sup>1243</sup> Van Houdt, T., *Les ouvrages scolastiques et casuistiques dans la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Hubert : un premier sondage*. En: *La Bibliothèque de l' Abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une communauté Bénédictine*, Knapen, Luc, dir., Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid, 1999, pp. 138-161.

<sup>1244</sup> [Estante 19] Capreole, Jean (O.P.) (m. 1444), *Joa[n]nis Capreoli tholosani thomistarum principis Defensio[n]es theologie in quattuor libris sententiaru[m]que diui ac gloriosi angelici doctoris Thome de Aquino nouissime recognite. Una cum qua[m]pluribus vtilissimis additionibus in margine appositis. Addito eleganti repertorio nouiter excogitato: quod o[mn]es cum principales: tum incidentes question]es mirifice complectitur*, [Venetijs, per Georgium Arriuabenum, 1514-15], 3 v. ; Fol. ( 32 x 22 cm).

[Estante 19] Alexander of Hales (O.F.M.) (ca. 1185-1245), *Doctoris... domini Alexandri de Ales... Pars prima [-quarta] Summe theologie... [tabula questionum prima (quarta pars)]*, [Lugduni im̄pssa : impensis atquendustria Antonii Koburger (1515-1516)], 4 v. ; fol. (31 cm.).

[Estante 21] Deza, Diego de, *Didaci deza... nouaru d'ffensionu doctrina angelici doctoris beati Thome de aquino super primo (-quarto) sentetiarum questiones profundissime ac vtilissime*, Al fin: Hispali : Arte et ingenio Jacobi Kronberger (1517), 4 vol. ; Fol.

[Estante 22] Torres, Bartolomé, Obispo de Canarias, *Commentaria in decem & septem quaestiones primae partis sancti Thomae de ineffabili Trinitatis mysterio : ubi disputantur triginta tres distinctiones primi magistri sententiarum / edita per... Bartholomaeum Torres... episcopum canariensem*, Compluti : excudebat Andreas de Angulo, 1567, [12], 226 h. : il. ; Fol.

- [Estante 21] Bongiovanni, Berardo, *Epitome in vniuersam sacrosanctae Theologiae diui Thomae Aquinatis summam / autore Berardo Bonioanne, episcopo Camerino ... ; cui recens accessit rerum et verborum memorabilium index...*, Lugduni : apud haeredes Iacobi Iunctae, 1568, [16], 383, [56] h. ; 8°.
- [Estante 21] Hunnaeus, Augustinus, *Aug. Hunnaei De sacramentis ecclesiae axiomata: quibus B. Thomae Aquinatis totiusque ecclesiae catholicae, de sacramentis doctrina, breuiter atq. dilucid est comprehensa. Opus nunc primum in lucem prodiens ...*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1570, 82, [6], 30, [1] p. ; 8° (17 cm).
- [Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Diui Thomae Aquinatis... Ordinis Praedicatorum Opera omnia... : [tomus...]*, Romae : [s.n.], 1570 (apud haeredes Antonij Bladii & Ioannem Osmarinum Liliotum socios), 15 v. ; Fol.
- [Estante 22] Medina, Bartolomé de (O.P.) (1527-1580), *Expositio in primam secundae angelici doctoris D. Thomae Aquinatis / authore F. Bartholomaeo à Medina, Ordinis Praedicatorum ... cun indice copiosissimo ac locupletissimo*, Salmanticae : typis haeredum Mathiae Gastij, 1582 (1581), [12], 1134, [50] p. : Il. ; Fol. (30 cm).
- [Estante 19] Aragón, Pedro de (O.E.S.A.), *Fratris Petri de Aragon ... In Secundam Secundae diui Thomae doctoris angelici commentariorum : tomus primus ...*, Salmanticae : excudebat Ioannes Ferdinandus, 1584, [16], 829, [67] p. ; Fol.
- [Estante 19] Zumel, Francisco (O. de M.), *Commentaria in primam partem Sancti Thomae Aquinatis, consecrata : tomus ... / Authore F. Francisco Çumel...*, Salmanticae : excudebat Petrus Lassus : apud Cornelium Bernarolum, 1587 (1586), 4 v. ([8], 1098, [58] p. ; [8], 765, [37] p., [2] p. en bl. ; ... ; ..) ; Fol.
- [Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Yd. Adiciones ad tertiam partem per seraphicum caponi*, Venetiis 1588.
- [Estante 19] Tapia, Diego de (O.S.A.), *Fratris Didaci de Tapia... Ordinis Eremitarum Diui Augustini in tertiam partem Diui Thomae libri duo : unus de incarnatione Christi Domini, alter de admirabili Eucharistiae sacramento. Adiectus etiam est in fine tractatus de ritu missae...*, Salmanticae : ex officina Michaelis Serrani de Vargas, 1589, [4], 630, [14+ p. ; Fol.
- [Estante 25] Aragón, Pedro de (O.E.S.A.), *Fratris Petri de Aragon, Ordinis Eremitarum S. Augustini ... in secundam secundae diui Thomae doctoris Angelici commentaria de iustitia et iure ...*, Salmanticae : apud Guillelmum Foquel, 1590, [12], 1167, [1] p. ; Fol.
- [Estante 21] Zumel, Francisco (O. de M.), *Commentaria in primam partem S. Thomae Aquinatis consecrata : tomus ... / authore F. franciscoÇumel... de Mercede de Obseruantia Ordinis...*, Salmanticae : excudebat Ioannes Ferdinandus, 1590-1594, 3 v. ([8], 1207, [57] p. ; [8], 893, [30] p. ; ... ) ; Fol.
- [Estante 19] Salon, Miguel Bartolomé (O.S.A.) (1539-1621), *Commentariorum in disputationem de Iustitia quam habet D. Tho. secunda sectione secundae partis suae Summae Theologicae ... copiose explicatur ... tomus primus -[secundus] / authore F. Michaele Bartholomeo Salon valentino augustiniano ...*, Valentiae : in coenobio B. Marie de Succursu : Gabriel Ribes bibliopola : expensis authois, 1591-1598, 2 v. [[18] p., 1777 col., [28] p. ; [8] p., 2006 col., [25] p) : il ; Fol.
- [Estante 21] Molina, Luis (S.I.) (1535-1600), *Commentaria in primam Diui Thomae partem... : [tomus primus-secundus] / Ludouico Molina... é societate Iesu autore...*, Conchae : ex officina Christiani Barnabae..., 1592, [8] p., 2100 col., [2] p. en bl., [96] p. ; Fol.
- [Estante 21] Molina, Luis (S.I.) (1535-1600), *Commentaria in primam Diui Thomae partem : in duos tomos diuisa ... / autore Ludouico Molina è Societate Iesu ; adiectae sunt huic secunda editione eiusdem autoris Disputationes ad hanc primam partem D. Thomae spectantes...*, Lugduni : sumptibus Ioannis Baptistae Buysson, 1193 [i.e. 1593] (excudebat Iacobus Roussin), [20], 858, [68] p. ; Fol.
- [Estante 19] Ledesma, Pedro de (O.P.), *Tractatus de divina perfectione, infinitate et magnitudine, circa illa verba , Ego sum, qui sum, & Exodi, capit. 3 : cui annexus est alius Tractatus De perfectione actus essendi creati, circa aliquot quaestiones, quae habentur in principio Primae partis D. Thomae à tertia vsque ad quartamdecimam / authore F. Petro de Ledesma ... ; cum triplici indice ...*, Salmanticae : apud Ioannem & Andream Renaut, fratres, 1596, [24], 884 [i.e. 886], [42] p. ; Fol.
- [Estante 19] Aragón, Pedro de (O.E.S.A.), *Fratris Petri de Aragon, ordinis Eremitarum S. Augustini ... In Secundam Secundae diui Thomae ...De Iustitia et Iure ...*, Lugduni : expensis Guillielmi Gaspard, 1596, [8], 810, [24] p. ; Fol.
- [Estante 20] Vázquez, Gabriel (S.I.), *Commentariorum ac disputationum in primam partem [in tertiam] S. Thomae tomus ... / auctore ... Gabriele Vazquez Bellomontano ... Socretatis Iesu ...*, Compluti : Ex-officina Ioannis Gratiani apud viduam, 1598- ..., 8 ? v. ; Fol.

profusa en el XVII<sup>1245</sup>, y escasamente en el XVIII<sup>1246</sup>. Como es sabido, las doctrinas de Santo Tomás adquirieron nueva vida en su circulación impresa, avivada por la revitalización tridentina<sup>1247</sup>.

---

<sup>1245</sup> [Estante 20] Nuño Cabezudo, Diego (O.P.) (m. 1614), *Commentarii et disputationes in tertiam partem D. Thomae Aquinatis a quaestione sexagesima usque ad octuagesimum quartam exclusive / auctore Fr. Didaco Nuño Cabezudo ... ; cum indicibus tam sententiarum, quam locorum & dubitationum copiosissimis*, Valleoli: Excudebat ... Christophorus Lasso Vaca, 1601, [12], 1000 [i.e. 994], [2] en bl., [84] p. ; Fol.

[Estante 19] Cabrera, Pedro de (Jer.), *Fratri Petri de Cabrera... ex ordine diui Hieronymi in Tertiam partem Sancti Thomae Commentariorum et Disputationum...*, (Cordubae: apud Andream Barrera, 1602), 2 v. [[2], [2] en bl., [22], 856, [52] p. ; [24], 659, [44] p.] ; Fol.

[Estante 24] Calvi, Giulio, (1554-1608), *Synaxis curae animarum ex omnibus S. Thomae de Aquino theologicis operibus / auctore Iulio Caluo...*, Romae: ex typographia Aloysij Zannetti, 1603, [16], 527, 33] p. ; 8°.

[Estante 19] Navarrete, Baltasar (O.P.), *Controuersiae in Diui Thomae et eius scholae defensionem / auctore F. Baltassare Navarrete Ordinis Praedicatorum... ; tomus primus [-tertius]*, Vallisoleti: exardebatur Petrus Vasso..., 1605, 3 v. ([8], 452, [24] h. ; [12], 752, [42] p. ; [8], 847, [53] p.) ; Fol.

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Doctoris Francisci Soarez ... e Societate Iesu ... Prima pars Summae Theologiae de Deo Vno & Trino : in tres praecipuos tractatus distributa cum varijs indicibus*, Olissipone: apud Petrum Crasbeeck ..., 1606, [88], 271, 652 p. ; Fol.

[Estante 19] Lorca, Pedro de (O. Cist.), *Commentaria et disputationes in Vniuersam primam secundae sancti Thomae / auctore fratre Petro de Lorca monacho Cisterciensi ...*, Compluti: ex officina Ioannis Gratiani, apud viduam, 1609, 2 v. ; Fol.

[Estante 20] Albertini, Francesco (S.I.), *Carollaria seu Quaestiones Theologicae, praecipue in primam et tertiam partem Sancti Thomae ... / auctore Francisco Albertino Catanzariensi ... Societatis Iesu ...*, Lugduni: sumptibus Horatii Cardon, 1610-1616, V. 1.- [20], 380, [40] p. ; V. 2. [16], 475, [30] p. ; Fol.

[Estante 19] Cabrera, Pedro de (Jer.), *Fratri Petri de Cabrera ... ex ordine diui Hieronymi, De Sacramentis in genere, de auxilio praeuio & de Baptismo, in Tertiam partem sancti Thomae, à quaestione sexagesima usque ad septuagesimam primam Comentarij & Disputationes ...*, Matriti: apud Ludouicum Sanchez ..., 1611, [32], 1174 [i.e. 1196], [30] p. ; Fol.

[Estante 23] Ledesma, Pedro de (O.P.), *Tractatus de Diuinae Gratiae auxilijs : circa illa verba Esaiæ cap. 26 Omnia opera nostra operatus es in nobis Domine & circa Doctrinam D. Thomae multis in locis ... / auctore Fratre Petro de Ledesma ... ; cum triplici Indice copiosissimo ...*, Salmanticae: in aedibus Antoniae Ramirez, 1611, [16], 639, [1] en bl., [32] p. ; Fol.

[Estante 23] Salas, Juan de (S.I.) (1553-1612), *R. Patris Joan de Salas... Societatis Iesu, Tractatus de legibus, in primam [-...] secundae S. Thomae : opus non solum theologis moralibus, sed etiam iuris utriusque consultis pernecessarium*, Lugduni: sumptibus Laurentij Durand, 1611-(excudebat Amedeus Polerius), [12], 632, [100] p. ; Fol.

[Estante 22] Torre, Rafael de la (O.P.), *Fratri Raphaelis de la Torre ... Ordinis Praedicatorum De partibus potentialibus iustitiae in secundam secundae D. Thomae à quaestione LXXX usque ad quaestionem CXXIII : commentaria in tres tomos diuisa ; tomus ...*, Salmanticae: apud Franciscum de Cea Tesa, 1611-1612, 2 v. ([28], 898, [52] p. ; [20], 820 [i.e. 818], [2] en bl., [64] p.) : il. ; Fol.

[Estante 22] Estius, Guillelmus (1542-1613), *Dn. Gvilielmi. Estii. In qvatvor libros Sententiarum commentaria: qvibvs pariter s. Thomae Symmae theologiae partes omnes mirifice illvstrantvr. Cum triplici indice...*, Dvaci, ex typographia P. Borremans, 1615-16, 3 v. en 2 ; Fol. (37 cm).

[Estante 21] Curiel, Juan Alfonso, *Lecturae seu quaestiones in D. Thomae Aquinatis Doctoris Angelici Primam Secundae / D. Ioannis Alphonsi Curielis doctoris profundissimi, Ecclesiae salmanticensis canonici...*, Duaci: ex officina typographica Baltazaris Belleri, 1618, [24], 1016, [12] p. ; Fol.

[Estante 19] Arrubal, Pedro de (S.I.) (1559-1608), *Commentariorum ac Disputationum in primam Partem diui Thomae tomus primus / auctore P. Petro de Arrubal Societatis Iesu theologo*, Matriti: apud Thomam Iuntam..., 1619, [12], 527, [40] p. ; Fol.

[Estante 20] Ragusa, Giuseppe (S.I.), *Iosephi Ragusae Societatis Iesu Theologi Commentariorum ac disputationum in tertiam partem D. Thomae : ...*, Lugduni: sumptibus Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1619-1620, 2 v. ([20] p., 1074 [i.e. 1064] col., [19] p. ; [12] p., 460 col., [8] p.) ; Fol.

[Estante 19] Valencia, Gregorio de (S.I.), *Gregorii de Valentia ... e' Societate Iesu ... Commentariorum theologicorum : tomus secundus ... : complectens omnia primae secundae D. Thomae theoremata ...*,

- (Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1619), 4 v. (... [12] p., 1080 col., 30] p. ; [8] p., 1764 col., [48] p. ; [4] h., 1792 col., [29] h.) ; Fol. ; Audran, Charles, il.
- [Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Doctoris Francisci Suarez... e Societate Iesu... Pars secunda Summae Theologiae de Deo rerum omnium Creatore : in tres praecipuos tractatus distributa, quorum primus De Angelis hoc volumine continetur*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1620, [20], 746, [26] p. ; Fol.
- [Estante 19] González de Albelda, Juan (O.P.), *Commentariorum et disputationum in primam partem angelici doctoris diui Thomae primus tomus / auctore fratre Ioanne Gonçalez de Albelda Ordinis Praedicatorum ...*, Compluti : ex officina Ioannis Gratiani, 1621, [28], 987 [i.e. 983], [16] p. ; Fol.
- [Estante 19] Machín de Aquena, Ambrosio (S.I.), *Commentarii una eum disputationibus in primam partem Sancti Thomae : Tomus primus... / auctore fratre Ambrosio Machin de Aquena... Generali Magistro ordinis beatae Mariae de Mercede Redemptionis captiuorum...*, [Matriti : apud viudam Ildephonsi Martin, 1621], [13], 521, [11] h. ; Fol.
- [Estante 22] Montesinos, Luis, *Commentaria in Primam Secundae Diui Thomae Aquinatis / auctore... Ludouico Montesino... [tomo I-II]*, Compluti : apud viduam Ioannis Gratiani de Antisco, 1621-1622, 2 v. ([18], 1014, [62] p. ; [10], 1072, [32] p.) ; Fol.
- [Estante 20] Martínez, Gregorio (O.P.) (1575-1637), *Tomus secundus Commentaria super primam secundae D. Thomae / per p. fratrem Gregorium Martinez... ordinis Praedicatorum...*, Toleti : apud Didacum Rodriguez..., 1622, 2 v. ; Fol. ; Tomás de Aquino, Santo.
- [Estante 23] Granada, Diego (S.I.), *Commentarii in summam Theologiae S. Thomae / auctore Iacobo Granado ... e Societate Iesu ; [tomus primus-tertius]*, Hispali : apud Franciscum de Lyra, 1623, [20], [2] en bl., 293, [12], [2] en bl., 262, [14], 457 [i.e. 449], [86] p. ; Fol.
- [Estante 21] Herice, Valentín de (S.I.), *Quatuor tractatus in I ptem S. Thomae distincti disputationibus / per P. Valentinum de Herice ... è Societate Iesu ...*, Pampilone : ex officina Caroli a Labaien ..., 1623, [22], 876, [32] p. ; Fol.
- [Estante 19] Puteanus, Joannes (O.S.A.), *R. P. F. Ioannis Puteani Augustiniani... Commentariorum in summam theologiae D. Thomae Doctoris Angelici , tomus prior [-posterior]...*, Tolosae Tectosagum : apud Petrum Bosc., 1627, 2 v. [[48], 705 p. , [3] en bl. ; [32], 556, [102] p.] : il ; Fol.
- [Estante 19] Cornejo Pedro (O.C.D.) (1566-1618), *[Opera commentariorum in primam y primam secundae, tertiamq; Angelici Doctoris S. Thomae partes; tomus primus / Fr. Petro Cornejo]*, Vallisoleti : Excudebat Ioannes Baptista Varesius ..., 1628, [+24], 900, [84] p. ; Fol.
- [Estante 20] Serra, Marcos (O.P.) (1647), *Summa commentariorum in .. partem ... S. Thomae Aquinatis / auctore Fr. Marco Serra...Ordinis Praedic ...*, Valentiae : per Io. Baptistam Marçal..., 1630, 6 ?v. ; 8°.
- [Estante 19] Araujo, Francisco de (O.P.) (1580-1664), *Fratri Francisci de Araujo... ex ordine praedicatorum... In secundam secundae Diui Thomae commentarius*, Salmanticae : apud Sanctum Stephanum Ordinis Praedicatorum , 1635, [12], [2] en bl., 706, [39] p. ; Fol.
- [Estante 23] Hurtado, Tomas (CC.RR.MM.) (1570-1649), *Praecursor theologus assecla D. Thomae ...*, Antuerpiae, apud Gulielmum Lesteenium, 1641, [18], 462, [114] p. ; Fol. (32 cm).
- [Estante 20] Araujo, Francisco de (O.P.) (1580-1664), *Fratri Francisci de Araujo dominicani... In primam Secundae commentariorum tomus secundus*, Matriti : in officina Melchioris Sanchez..., 1646, [12], 730, [14] p. ; Fol.
- [Estante 23] Hurtado, Tomas (CC.RR.MM.) (1570-1649), *R. P. Thomae Hurtado Cleric. Reg. Minor. Toletani ... Tractatus Varii Resolutionum Moralium : In quibus multiplices casus ex principiis Theologiae Moralis S. Thomae et ... Caietani, methodo breui, resoluta et clara enunciantur / Pars Prior [-Posterior]*, Lugduni : Sumptibus Laurentii Anisson, & Soc., 1651, 2 v.([24], 447, [28] p. ; [18], 578, [20] p.) ; Fol.
- [Estante 19] Aldrete, Bernardo de (S.I.) (1594-1657), *R. P. Bernardi Aldrete ... e Societatis Iesu ... Commentariorum ac diputationum in tertiam partem S. Thom. de Mysterio Iucc nationis Verbi Divini Tomus ...*, Lugduni : Sumpt Philip. Borde, Laure Arnaud et A. Rigaud, 1652, v.1 [[20], 546, 24 p.] v. 2 [12], 582, [40] p.] ; Fol.
- [Estante 2] Ruiz, Gaspar (O.P.), *Quaestiones selectae supra Tertiam partem Diui Thomae : commentaria circa illas in quibus defenditur doctrina eius, ab omnibus sinistrè intelligentibus eam ex quolibet sint instituto / per reuerendum patrem fratrem Gasparum Ruyz vallis oletanum Ordinis Praedicatorum ...*, Vallis-Oleti : apud Bartholomaeum Portoles ..., 1652, [12], 634, [22] p. ; Fol.
- [Estante 19] Miguel, Alonso (O.P.), *R. A. P. M. Fr. Ildefonsi Michaelis Zamorensis ordinis praedicatorum... Commentaria in primam partem D. Thomae a quaest. I. vsque ad 25. inclusiue : primus tomus...*, Compluti : in Collegio Sancti Thomae Ordinis Praedicatorum Fr. Didacus Garcia (1658), [24], 644, [16] p. ; Fol.



[Estante 19] Miguel, Alonso (O.P.), *R. A. P. M. Fr. Illefonti Michaelis Zamorensis ordinis praedicatorum... Commentaria in primam partem D. Thomae a quaest. I. vsque ad 25. inclusiue : primus tomus...*, Compluti : in Collegio Sancti Thomae Ordinis Praedicatorum Fr. Didacus Garcia (1658), [24], 644, [16] p. ; Fol.

[Estante 19] Juan de Santo Tomás (O.P.) (1589-1644), *Rmi. P. Ioannis A Sto. Thoma ord. Pradeicatorum... Cursus theologicus In primam secundae D.Thomae : tomus...*, Lugduni : sumptibus Philippi Borde, Laurentii Arnaud, Petri Borde, & Guillelmi Bcubier, 1663, 7 ? v. ; Fol.

[Estante 19] Juan de Santo Tomás (O.P.) (1589-1644), *P. Ioannis a Sto. Thoma Ord. Praedicatorum... Cursus philosophicus thomisticus : secundum exactam, veram & in diuersas partes distributus...*, Lugduni : Sumptibus Philippi Borde, Laurentii Arnaud, Petri Borde & Guillielmi Barbier, 1663, [16] p., p. 1-178, 183-364, [2], 365-618 ; Fol.

[Estante 19] Silva y Pacheco, Diego (O.S.B.), Obispo de Astorga (1677), *Commentaria theologica in Primam Partem Diui Thomae : à prima quaestione vsque ad duodecimam inclusiue... / authore reuerendissimo P.M.F. Didaco de Sylua, olim Benedictinae Religionis Generali...*, Matriti : ex typographia regia, 1663, [17], 908, [23] p. ; Fol.

[Estante 19] Godoy, Pedro de, Obispo de Burgo de Osma (1615-1686), ... *Petri de Godoy ... Disputationes theologicae in primam [-tertiam] partem Dicit Thomae ...*, Burgi Oxomensis, excudebat Fr. Didacus Garcia, 1666-72, 7 v. ; Fol. (30 cm).

[Estante 19] Gonet, Jean Baptiste (O.P.) (1616-1681), *Clypeus theologiae thomisticae : in tres partes diuisus, et quinque voluminibus comprehensus / authore P.F. Joanne Baptista Gonet ...*, Ordinis FF. Praedicatorum ... ; [tomus primus- quintus], Coloniae Agrippinae : sumptibus Ioannis Wilhelmi Friessem junioris, 1671, 5 v. ([54], 540 p., [1] h. de grab. ; [12], 558 p.; [16], 583 p. ; [16], 700 p. ; [12], 611, [28] p. ; Fol. (35 cm).

[Estante 23] Ferrer, Vicente (O.P.) (1606-1683), *M. F. Vincentii Ferre... ordinis praedicatorum... Tractatus theologicus in primam partem D. Thomae : a quaestione prima, usque ad quartam decimam inclusive : Tomus prior- [...]*, Salmanticae : ex officina Melchiores Esteuez, 1675, 6 v. ; Fol.

[Estante 25] Bancel, Louis (O.P.), *Moralis diui Thomae : ex omnibus ipsius operibus ita exacte deprompta ut censeri possit opus nouum ... / adiecta sunt variis in locis decreta summorum pontificum, quibus iuxta doctrinam sancti doctoris plures opiniones morales damnatae fuerunt ; accedit quoque opusculum De castitate ... / authore R. P. Ludovico Bancel Valentino ... Ordinis Praedicatorum ... ; [tomus primus et II]*, Avenione : ex typographia P. Offray ..., 1677, 2 v. ([1] h. de grab., [36], 512 p.; [8], 706, [2] p.) ; 4°.

[Estante 20] Silvius, Francisco (1581-1649), *Francisci Syluii... Commentarii in totam primam [-tertiam] partem S. Tho. Aquinitatis...*, Antuerpiae : Apud Iacobum Meursium, 1678 – 1682, 3 v. ([28], 626, [92] p. ; [30], 978, [86] p. ; 1 v.) ; Fol. ; Tomás de Aquino, Santo (1225-1274).

[Estante 20] Colegio de Carmelitas Descalzos (Salamanca), *Collegii Salmanticensis FF. Discalceatorum B. Mariae de Monte Carmeli Primitivae observantiae Cursus Theologicus iuxta miram Diui Thomae Praeceptoris Angelici Doctrinam : Tomus...*, Lugduni : Sumpt. Ioannis Antonii Hugueta & Soc., 1679, 11? v. ; Fol.

[Estante 25] Bancel, Louis (O.P.), *Brevis universae theologiae tam moralis quam scholasticae cursus ... : iuxta inconcussa tutissimaque doctoris angelici D. Thomae dogmata plura nova & singularia in hoc opere continentur, circa difficultates, quae vel nondum expositae fuerant vel hucusque (ut videtur) remanserant insolutae ... / authore R. P. Ludovico Bancel ... Ordinis Praedicatorum ... ; tomus*, Avenione : sumptibus Petri Offray... ; [& Francisci- Sebastiani Offray], 1684-1692, 7 v. ([34], 526 p., [1] h. en bl.; [22], 620 p., [2] h. En bl.; [22], 630 p.; [18], 488 p.; [10], 504 p.; [8], 374 p.

[Estante 23] Carrasco, Francisco (O.P.), *Dubia quae praecipue disceptari solent in sacra theologia scholastica iuxta communiorem thomistarum doctrinam : pars .. / per... Franciscum Carrasco, Ordinis Praedicatorum...*, Vallis-Oleti : apud Antonij Rodriguez de Figueroa ..., (1689)-1696, 5 v. ; 4°.

<sup>1246</sup> [Estante 20] Pablo de la Concepción (O.C.D.), *Tractatus theologicus iuxta D. Thomae, et Cursus salmanticensis FF. Discalceatorum B. Mariae de Monte Carmeli Primitivae Observantiae doctrinam : tomus primus [-quartus] ... / per R.P.F. Paulum a Conceptione ... eiusdem Ordinis ...*, Matriti : ex typographia Viduae Ioannis Garcia Infançon, 1722-1724, 4 v. ([24], 597, [54] p., [1] en bl. ; [24], 624 p. ; [16], 559 p. ; [12], 747 p.) ; Fol.

[Estante 23] Ferrer, Vicente (O.P.) (1606-1683), *Epitome cursus theologicus ad mentem D.Thomae Doctoris Angelici... / edita... a Fr.Vincentio Ferrer... Praedicatorum... ; tomus I. [-IV]*, Valentiae : apud Antonium Balle..., 1725-1730, 4 v. [[20],496p..[2]en bl. ; ([12], 492 p.; [8], 496 p.; [10], 485 p ] ; 8°.

No se encuentran impresos de autores de otras corrientes teológicas, como los ataques del franciscano Pedro d'Alba y Astorga (+ 1667) contra la postura tomada por Santo Tomás acerca de la Inmaculada concepción de María del dominico. Sí hallamos el estudio del hermano menor franciscano Juan de Rada (1545-1608) sobre la controversia teológica entre Santo Tomás y Scoto, que prueba que a finales del siglo XVI y comienzos del XVII la autoridad de Santo Tomás no era tan intangible, signo de que la teología escolástica tardía poseía una naturaleza ecléctica<sup>1248</sup>

#### 2. 2. 2. 1. 4. Catecismos

Los catecismos sirvieron de vehículo de enseñanza de la religión, en sintonía con el ideario de la Contrarreforma, de los que constatamos un buen surtido<sup>1249</sup>. De los

---

[Estante 21] Aliaga, Juan de (O.P.) (1668-1735), *Fr. Ioannis de Aliaga sacri Ordinis Praedicatorum... quaestiones commentariae in I. 2. D. Thom. Angelici...*, Salamanticae : ex typograph. Sanctae Crucis, 1726 – 1732, 6 v. ; Fol.

[Estante 29] Goudin, Antoine (O.P.) (1639-1695), *Philosophia themistica juxta inconcussa tutissimaque diui Thomae dogmata : quatuor tomis comprehensa authore... .. Antonio Goudin ...*, Ordinis Praedicatorum, Matriti : ex typographia Francisci Xauerii Garcia..., 1762, 4 v. ; 4º.

[Estante 6] Tomás de Aquino, Santo (O.P.), *Divi Thomae Aquinatis... Ordinis Praedicatorum Summa theologica... / ac dissertationibus... À Bernardo Maria de Rubeis ; tomo primus [-sextus]*, Matriti : ex typographia D. Josephi Doblado, 1782, 5 v. ([4], XVI, 624 ; [4], XXVIII, 626 ; [4], XXIV, 504 ; [4], XXIV, 408 ; [4], XXIV, 599, [1] ; [4], XXX... ; Rubeis, Bernardo María de, com.

[Estante 27] Rossell, Salvador María (O.P.), *Fratrius Salvatoris Mariae Roselli... Ordinis Praedicator. Summa Philosophica ad mentem... S. Thomae Aquinatis... : tom. I [-VI]*, Matriti : Typis Benedicti Cano, 1788, 6 v. ([14], 8, 670 p.; 537 p., [8] h. de grab. pleg.; 532, LXXII, [11] h. de grab. pleg.; 671 p., [8] h.

<sup>1247</sup> Eisenstein, Elizabeth, *The printing revolution in early modern Europe*, 1<sup>st</sup> pub., Cambridge [etc.] : Cambridge University Press, 1983. [Traduc.: *La revolución de la imprenta en la Edad Moderna europea*, Madrid: Akal, 1994, (p. 150)].

...Las doctrinas de Santo Tomás de Aquino, por ejemplo, adquirieron nueva vida después de aparecer impresas. Como se sabe, el tomismo fue objeto de una premeditada revitalización y fue aprobado oficialmente por el Concilio de Trento. Tiempo atrás, la aceptación o no de la cosmología aristotélica había provocado más de una polémica entre facultades de teología del siglo XIII; ahora cuando la síntesis escolástica quedó fijada en un molde permanente el rechazo de esa misma cosmología –entonces impresa- acarrearía complicaciones aún mayores.

<sup>1248</sup> Van Houdt, T., *Les ouvrages scolastiques et casuistiques dans la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Hubert : un premier sondage*. En: *La Bibliothèque de l' Abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une communauté Bénédictine*, Knapen, Luc, dir., Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid, 1999, pp. 138-161.

<sup>1249</sup> [Estante 17] Astete, Gaspar, *Catecismo*, n.c. [2 juegos].

[Estante 14] Nausea, Fridericus, Obispo de Viena (1480-1552), *Cathechismus catholicus*, n.c.

[Estante 14] Holding, Michael, *Catechismus Catholicus... quondam DN. Michaelis Episcopi Merspurgensis, In conciones LXXXIII ... continens explicationem : symboli apostolici, orationis dominicae, salutationis angelicae, decalogi, septem sacramentorum / nunc primum latinitate donatus per Tilmannum Bredembachium ... ; adiecta sunt iusdem episcopi egregiae Conciones XV de augustissimo Missae sacrificio, & seorsim una de Sacrosancta Eucharistia interprete F. Laurentio Surio Carthusiano*, Coloniae : apud haeredes Iohannis Quentel & Geruinum Calenium , 1562, [16], 469, [1] p., [1] h. en bl. ; [8], 122, [1] h. en bl. : il. ; 8º ; Surius, Laurentius.

recomendados por Jean Mabillon, dos impresiones una en castellano y otra en francés del método utilísimo del abad Fleury<sup>1250</sup>, pero no se encuentran ni el catecismo de Meaux ni el libro de San Agustín de *Catechizandis rudibus*.

## 2. 2. 2. 1. 5. Escuela de Salamanca

Entre los fondos bibliográficos referentes a la Escuela de Salamanca, o el renacimiento del pensamiento en diversas áreas de conocimiento que llevaron a cabo teólogos al hilo

---

[Estante 17] *Catechismo cioe istruttione secondo il decreto del Concilio di Trento a' parochi / publicato per comandamento del Santiss. S.N. Papa Pio V ; et tradotto poi... in lingua volgare dal... Alessio Figliucci...*, In Roma : [s.n.], 1566, 606, [16] h. ; 8° ; Figliucci, Felice.

[Estante 17] *Catechismus ex decreto Concilii Tridentini ad parochos*, Coloniae Agripinae, 1573, 12°; Pio, Papa (1566-1572).

[Estante 17] *Catechismus ex Decreto Concilii Tridentini : ad Par[o]chos / Pii Quinti ... iussu editus*, Methymnae Campi : expensis Benedicti Boyerii, 1577, [16], 646 [i.e. 650], [31] p. ; 8° ; Pio, Papa (1566-1572).

[Estante 17] Bartolomé de los Mártires, Beato, *Catechismo traducido por Fr. Max. Rodriguez*, Salamanca, 1602.

[Estante 17] *Catechismo cioe' istruttione secondo il decreto del Concilio di Trento a' parochi / publicato la prima volta per comandamento del ... Pio Quinto ; e tradotto ... in lingua volgare dal ... Fr. Alessio Figliucci dell' Ordine de Predicatori ; ed ora ristampato per ordine di N.S. Clemente XIII*, In Roma: nella Stamperia della Camera Apostolica, appresso il Bernabò ed il Lazzarini, 1761, [8], 486, [14] p. ; 4° ; Figliucci, Alessio (O.P.), trad.

[Estante 51] *Catechismus ex decreto Concilii Tridentini ad parochos / Pii V. Pont. Max. primum, nunc Sanctum. D.N. Clementis XIII iussu editu*, Romae : ex officina Ion. Bapt. Bernabò et Iosephi Lazarini : Typis Camerae apostolicae, 1761, [12], 503, [24] p. ; 4° ; Pio, Papa (1566-1572).

[Estante 42] Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595 - 1658), *Practica del catechismo romano y doctrina christiana sacada principalmente de los Catechismos de San Pio V y Clemente VIII compuesto conforme al Decreto del Santo Concilio Tridentino / dispuesto todo por mandado de algunos... prelados de España, por Juan Eusebio Nieremberg, de la Compañía*, En Madrid : En la Imprenta Real de la Gaceta, 1763, [24], 399 p. ; 4°.

[Estante 47] Pouget, François-Aimé (C.O.) (1666-1723), *Institutiones Catholicae in modum Catecheseos ... : ex gallico idiomate in latinum sermonem translatae ... / autore eodem & interprete Francisco-Amato Pouget, Montispassnanaeo, Presbytero Congregationis Oratorii Gallicani ... ; tomus primus [-sextus]*, Nemausi : apud Michaellem Gaude, bibliopolam, 1765, 6 v. ([22], 586, [2] ; 692, [2] p. ; [2], 631, [1] en bl. [2] p. ; 524, [22] p., [1] en bl. ; 617, [2] p., [1] en bl.

[Estante 15] Leal Gomez de Leon, Francisco, *Catechismo de pláticas doctrinales y morales : sobre las quatro principales partes de la doctrina christiana... / compuesto por don Francisco Leal Gomez de Leon*, Madrid : [s.n.], 1778, [8], 487 p. ; 8° [Suplemento].

[Estante 47] Pouget, François-Aimé (C.O.) (1666-1723), *Instrucciones generales en forma de catecismo... / escritas en francés por el P. Francisco Amado Pouget... ; traducidas ahora nuevamente en castellano sobre la edicion original del año 1702... por D. Francisco Antonio de Escartin y Carrera... ; tomo I [-IV]*, En Madrid : En la Imprenta Real, 1784, 4 v. ; 4° ; Escartin y Carrera, Francisco Antonio de, trad.

<sup>1250</sup> [Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Catecismo historico : que contiene en compendio la Historia Sagrada y la doctrina christiana / escrito en francés por... Claudio Fleury... ; traducido en español por... Juan Interian de Ayala del Real Orden... de la Merced... ; tomo primero... [-segundo]*, Madrid : en la Oficina de Joachin Ibarra..., 1758, 2 v. [[16], 226 [i.e. 262], [6] p., [15] h. de grab. ; [2], 437 p., [1] en bl.] ; 8° ; Interian de Ayala, Juan (O. de M.), trad.

[Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Catéchisme historique : contenant en abrégé l'histoire sainte & la doctrine chrétienne / par M. Fleury ...*, A Paris : chez Herissant fils ..., 1768, VIII, 313, [3] p. ; 8° (17 cm).

de la estela intelectual comenzada por Francisco de Vitoria<sup>1251</sup> donde se abordaron problemas de la nueva concepción del mundo con la aparición del humanismo, la reforma protestante y los nuevos descubrimientos geográficos y cuyos temas de estudio se centraron en el hombre y los problemas morales, jurídicos, etc. Se encontraron los textos de los dominicos Domingo de Soto<sup>1252</sup>, Martín de Azpilcueta<sup>1253</sup> y Tomás de

---

<sup>1251</sup> [Estante 20] Francisco de Vitoria (O.P.) (1486-1546), *Relectiones theologicae tredecim partibus per varias sectiones in duos libros divisae ... Opus omni eruditione & pietate refertum, novissimae iuxta ingolstadiensem editionem castigatum & repurgatum ...*, Lugduni : expensis Petri Landry, 1587, [16], 521, [33] p. ; 8° (18 cm).

[Estante 20] Francisco de Vitoria (O.P.) (1486-1546), *Summa Sacramentorum Ecclesiae, ex doctrinae Fratris Francisci a victoria, ordinis praedicatorum... / per... fratrem Thomam à Chaues...*, Compluti : ex officina Ioannis Graciani, 1589, [8], 259 [i.e. 266], [14] h. ; 8°.

<sup>1252</sup> [Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto... ordinis Praedicatorum... in Epistolam Diui Pauli ad Romanos Commentarii / eiusdem de Natura et Gratia, ad Sanctum Concilium Tridentinum Libri III*, Salmanticae : excudebat Andreas de Portonariis, 1551, [12], 417, [2] p. ; Fol.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Reuerendi Patris Dominici Soto ... Ordinis Praedicatorum, Summulae*, Salmanticae : excudebat Andreas à Portonariis, 1552, [2], 159 h. ; Fol.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Compendium summularum SS. P.M. Fr. Dominici de Soto Ordinis Praedicatorum / per SS. P. Fr. Cosmam de Lerma eiusdem Ordinis...*, Burgis : ex typograph. successor. Ioannis de Viar, 1690, [24], 303, [1] p. ; 8°.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto... Ordinis Praedicatorum... in epistolam diui Pauli ad Romanos commentarii ; eiusdem de natura & gratia, ad Sanctum Concilium Tridentinum libri III; cum apologia contra reuerendum Episcopum Catharinum*, Antuerpiae : in aedib. Ioan. Steelsii, 1550, [12], 413, [3] en bl., [8], 258, [2] p. ; Fol.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Commentariorum Fratris Dominici Soto... in quartum sententiarum tomus primus [secundus...]*, Salmanticae : apud Ioannem Mariam à Terranova, 1566, 2 v. [48], 991 p. ; [36], 5-676 p. ; Fol.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto ... De iusticia & iure libri decem ...*, Salmanticae : Apud Ioannem Mariam à Terranova, 1566, [8], 895 [i.e.896], [60] p. ; Fol.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto segouiensis Theologi ordinis Predicatorum ... De iustitia & iure libri decem : nunc primum ab ipso autore ... emendati ... libro septimo in sexto transfuso octauus de iuramento & adiuratione plane nouus additus est*, Salmanticae : excudebat Ioannes Baptista à Terranova : expensis Benedicti Boyerij [et] Ioannis Baptistae à Terranova, 1573 (1571), [8], 896, [60] p. ; Fol.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto Segoviensis ... Ordinis Praedicatorum ... De natura & gratia libri III : cum Apologia contra reuerendum Episcopum Catharinum ; accesserunt ad haec eiusdem authoris liber de tegendo et detegendo secreto ...*, Salmanticae : excudebat Ioannes Maria à Terranova, 1566, [24], 254, [2] p. en bl. ; Fol.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto ... ad sanctum Concilium Tridentinum, De natura et gratia. Libri III : nunc postremo ab authore recogniti*, Salmanticae : excudebat Andreas a Portonariis, [s.a.], [10], 252 [i.e.250], [10] h. ; 4°.

[Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Relectio fratris Dominici Soto... theologi Ordinis Praedicatoru... De ratione tegedi & detegendi secretum...*, Salmanticae : excudebat Andreas à portonariis, 1552, [2], 98 p. ; 4°.

<sup>1253</sup>[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Martini Azpilcuetae doctoris navarri ... Consiliorum libri quinque : iuxta quinque libros et titulos decretalium distincti ...*, Lugduni : apud haeredes Gulielmi Rouillii, 1591 (excudebat Petrus Roland), [12], 663, [60] p. : il. ; Fol.

[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Operum Martini ab Azpilcueta doct. Nauarri quorum catalogus in sequenti pagina continetur : tomus primus - [quartus]...*, Romae : ex typographia Iacobi Tornerij, 1590 (Franciscus Coattinus excudebat), 4 v. [ [12], 908 p.; [4], 971 p. ; [4], 336, [170] p.; ...] ; Fol. (36 cm).

[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Commento o repetición del] capitulo Qua[n]do de consecratione distin. I. / compuesto y de nueuo reuisto y eme[n]dado por... Martin de*

Mercado<sup>1254</sup>, a los que se unieron los de los jesuitas, Luis de Molina<sup>1255</sup> y Francisco Suárez<sup>1256</sup>.

---

*Azpilcueta... ; en el qual de rayz se trata dela [sic] oracion, horas canonicas y otros officios diuinos...*, En Çaragoça : en casa de Pedro Bernuz : acosta de Miguel de suelues..., 1560, [12], 475, [51] p. ; 8°.

[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Tractado de las rentas de los beneficios ecclesiasticos : para saber en que se han de gastar y a quien se han de dar y dexar : fundado en el cap. final. XVI. q. I / compuesto por ... Martin de Azpilcueta Navarro ...*, Impresso en Valladolid : por Adrian Ghemart, 1566, [4], 54, [8] h. ; 4°.

[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Commentarius de voto paupertatis, de que fine religionis, deque contingentibus ea in cap. Non dicatis xij quaestio j ... / autore Martino ab Azpilcueta ...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium, 1575, [8], 117, [20] p. ; 4°.

[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Manual de confesores y penitentes, que clara y brevemente contiene la universal y particular decission de quasi todas las dudas... / Compuesto antes por un religioso de la Orden de Sant Francisco... y después visto en algunos passos declarado por el... doctor Martín de Azpilcueta por el mismo doctor...*, En Toledo : por Iuan Ferrer, 1554.

[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Compendium manualis navarri : ad commodiorem usum, tum consessariorum tum poenitentium copilatam / Petro Alagona ex Societ. Iesu ... auctore*, Barcinone : apud Heronymum Genoves (Ex typographia Petri Mali), 1593, [6], 456, [48] p. ; 16°, Alagón, Pedro (S.I.) (1549-1654).

[Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Manual de confesores y penitentes que contiene quasi todas las dudas que en las confesiones suelen ocurrir, de los pecados, absoluciones, restituciones, censuras & irregularidades ; con cinco comentarios de vsuras, cambios, symonia mental, defension del proximo, del hurto notable & irregularidades / compuesto por ... Martin de Azpilcueta Nauarro...; con su reportorio copiosissimo*, Impresso en Barcelona : Claudio Bornat, 1567, [16], 766 [i.e.799], 169, [66] p. : il. ; 4° (21 x 15 cm).

<sup>1254</sup> [Estante 24] Mercado, Tomás de (O.P.), *Summa de tratos y contratos / compuesta por ... Fray Thomas de Mercado de la Orden de los Predicadores ... ; diuidida en seis libros ; añadidas a la primera addicion muchas nuevas resoluciones y dos libros enteros...*, En Seuilla : en casa de Hernando Diaz..., 1571, [12], 153, 226, [14] h. ; 4°.

<sup>1255</sup> [Estante 21] Molina, Luis (S.I.) (1535-1600), *Concordia liberi arbitrii : cum gratiae donis, diuina praesentia, prouidentia, praedestinatione et reprobatione ad nonnullos primae partis D. Thomae articulos... / Ludouico Molina... é Societate Iesu autore...*, Olyssipone : apud Antonium Riberium... : expensis Iōanis Hispani & Michaelis de Arenas..., 1588, [12], 512, [48], 44 p. ; 4°.

[Estante 21] Molina, Luis (S.I.) (1535-1600), *R.P. Lodovici Molinae ... e Societate Iesu De iustitia et iure tomi ...*, Moguntiae : excudebat Balthasar Lippius : sumptibus Arnoldi Mylij ..., 1602-1603, 4 v ; Fol.

[Estante 21] Molina, Luis (S.I.) (1535-1600), *Commentaria in primam Diui Thomae partem : in duos tomos diuisa ... / autore Ludouico Molina è Societate Iesu ; adiectae sunt huic secunda editione eiusdem autoris Disputationes ad hanc primam partem D. Thomae spectantes...*, Lugduni : sumptibus Ioannis Baptistae Buysson, 1193 [i.e. 1593] (excudebat Iacobus Roussin), [20], 858, [68] p. ; Fol.

[Estante 21] Molina, Luis (S.I.) (1535-1600), *Commentaria in primam Diui Thomae partem... : [tomus primus-secundus] / Ludouico Molina... é societate Iesu autore...*, Conchae : ex officina Christiani Barnabae..., 1592, [8] p., 2100 col., [2] p. en bl., [96] p. ; Fol.

<sup>1256</sup> [Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *R. Patris Francisci Suarez e Societate Iesu, Metaphysicarum disputationum ... tomi Duo cum quinque Indicibus ...*, Parisiis : apud Michaëlem Sonnum ..., 1605, 2 v. ([10], 658 p., [2] en bl., [46] p.; [4], 719, [52] p. ; Fol. (36 cm).

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Doctoris Francisci Soarez ... e Societate Iesu ... Prima pars Summae Theologiae de Deo Vno & Trino : in tres praecipuos tractatus distributa cum varijs indicibus*, Olissipone : apud Petrum Crasbeeck ..., 1606, [88], 271, 652 p. ; Fol.

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Doctoris Francisci Suarez... e Societate Iesu... Pars secunda Summae Theologiae de Deo rerum omnium Creatore : in tres praecipuos tractatus distributa, quorum volumine De Angelis hoc volumine continetur*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1620, [20], 746, [26] p. ; Fol.

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *[Tomus peimus-secundus] ... de Virtute et statu religionis / authore P.D. Francisco Suarez... 'e Societate Iesu... ; quae in hoc volumine continentur, index proximus indicabit*, Comimbricae : ex officina Petri Crasbeeck, 1608-1609, 2 v. ([8], 1104, 56] p. ; [8], 1284, [40] p.) ; Fol.

## 2. 2. 4. 1. 6. Literatura religiosa del siglo XVI

En los cajones de los estantes permanecieron impresos de figuras religiosas que alcanzaron la cima en el campo del pensamiento teológico, Juan de Avila<sup>1257</sup>, Luis de Granada<sup>1258</sup>, Teresa de Avila<sup>1259</sup>, Juan de la Cruz<sup>1260</sup>, Luis de León<sup>1261</sup>, Arias Montano<sup>1262</sup>.

---

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Doctoris Francisci Suarez ... Societate Iesu ... Opus de triplici virtute theologica fide, spe et charitate... : in tres tractatus ... distributum ...*, Conimbricæ : expensis Nicolai Carvalho ..., 1621, [16], 825 [i.e.823], [64] p. ; Fol.

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Defensio fidei catholicae et apostolicae adversus anglicanae sectae errores, cum responsione ad apologiam pro iuramento fidelitatis, & praefationem monitoriam serenissimi Iacobi Angliae regis...*, Conimbricæ : apud Didacum Gomes de Laureyro, 1613, [16], 780, [27] p. ; Fol. (29 cm)

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Operis de religione pars secunda quae est de statu religionis ... / auctore P. D. Francisco Suarez ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon et Petri Cauellat, 1624, [12], 660, [40] p. ; Fol.

<sup>1257</sup> [Estante 16] Juan de Ávila, Santo, *Obras / del venerable Maestro Juan de Avila... ; tomo primero [-nono]*, (En Madrid : por Andrés Ortega... : a expensas de Don Thomas Francisco de Aoiz, 1759-1760), 9 v. ([40], XLVIII, 440 p., [2] h. de grab.; [8], 400 p.; [28], XXXII, 406 p.; [16], 406 p.; [12], 439 p.; [16], 472 p.; [12], 446 p.; [16], 486, [2] p.; [16], 432 p.) ; 4º (21 cm).

<sup>1258</sup> [Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Ecclesiasticae rhetoricae, siue de ratione concionandi libri sex ... / aythore R. P. F. Ludouico Granaten ... Monacho dominicano*, Olysippone : excudebat Anatonius Riberius : expensis Ioannis Hispani bibliopolae, 1576 (1575), [16], 362, [1] p., [1] en bl. ; 4º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum quae de praecipuis sanctorum festis in Ecclesia habentur ... / autore R.P.F. Ludouico Granatensi...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1578, 5 v. ; 4º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum de praecipuis Sanctorum Festis...*, Salamanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1581, 2 v. ; 4º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Index locupletissimus omnium concionum tam de tempore quam de sanctis editarum à R.P.F. Ludouico Granatensi ordinis Praedicatorum...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1581, [92] p. 4º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Collectanea Moralis Philosophiae in tres tomos distributa ... : quorum primus selectissimas sententias ex omnibus Senecae operibus, secundus ex moralibus opusculis Plutarchi, tertius Clarissimorum Principum et Philosophorum insigniora Apotegmata / collectore F. Ludouico Granatensi, ... Dominicano*, Parisiis : apud Guilielmum Chaudiere ..., 1582, [8], 285, [11] ; 8º (18 cm).

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Elenchus rerum omnium quae in libris omnibus R.P.F. Ludouici Granatensis (qui vulgari sermone circumferuntur) continetur / per fratrem Alfonso de Sançoles ...*, Salmanticae : escudebat [sic] Petrus de Aduça : expensis Didaci Roderici, 1584, [8], 260, [7], [1] en bl, [2] h. ; 8º, Sanzoles, Alfonso de (O.F.M.).

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Sylva locorum communium omnibus divini verbi concionatoribus... / authore et collectore R.P.F. Ludouico Granatensi...*, Lugduni : expensis Saviniani Pesnot, 1586, [6], 860 [i.e. 868] p. ; 8º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Annotationes in Evangelia totius anni de tempore & sactis...*, Salmantica, 1586.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *R.P. Ludouici Granatensis concionum in epitomen redactarum tomus primus [-secundus] : postillas et homilias in totius anni de tempore Euangelia continens / opera F. Petri Merssei ...*, Lugduni : sumptibus Sibillae à Porta, 1592, [16], 646, [34]; [8], 300, [16] p. ; 8º.

[Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *[Obras]*, [Madrid]: en el Convento de Jesus Maria de Valverde : en la Oficina de Manuel Fernandez, impresor ... en, Madrid, 1730, 9 v. ; 4º.

<sup>1259</sup> [Estante 15] Teresa de Jesús, Santa (1515-1582), *Cartas / de Santa Teresa de Jesus ... fundadora de la Reforma de la Orden de Nuestra Señora del Carmen ... ; con notas del excelentissimo ... don Juan de*

## 2. 2. 4. 1. 7. Literatura pastoral

Entre la literatura pastoral descollan los textos de Jaime de Corella<sup>1263</sup>. También entre otros localizamos los de Francisco Larraga<sup>1264</sup>, Francisco Echarri<sup>1265</sup>, José Cliquet<sup>1266</sup>, Vicente Ferrer<sup>1267</sup> y los libros tan conocidos de Bourdaloue<sup>1268</sup>.

---

*Palafox y Mendoza ... ; recogidas por orden del ... Padre Fray Diego de la Presentacion ... de los Carmelitas Descalços ... ; tomo primero [-cuarto]*, En Brusselas : a costa de Marcos-Miguel Bousquet y Compañía , 1742, XLIII, [1], 387 p. ; XIII, [1], 296 p. ; [22], 526, XLII p., [1] h. de grab. ; [12], 550, [2] p., [1] h. de grab.] ; 4° ; Palafox y Mendoza, Juan de, anot. , Diego de la Presentación (O.C.D.), ed. lit.

[Estante 15] Teresa de Jesús, Santa (1515-1582), *Cartas / de Santa Teresa de Jesús... ; con notas del R. P. Fr. Antonio de San Joseph, Religioso Carmelita Descalzo*, En Madrid : en la Imprenta y librería de Joseph Doblado... , 1771, 2 v. ([22], 526, XLII p., [1] h. de grab.; [12], 550, [2] p., [1] h. de grab.) ; 4°, Antonio de San José (O.C.D.), anot.

<sup>1260</sup> [Estante 15] Juan de la Cruz, Santo (1542-1591), *Obras espirituales que encaminan a una alma a la mas perfecta union con Dios en transformaci3n de amor por... San Juan de la Cruz ; primer padre de la Reforma de Nuestra Señora del Carmen...*, En Pamplona : Por Pasqual Ibañez impressor, 1774, [18], 691 p.; Fol.

<sup>1261</sup> [Estante 6] León, Luis de (O.S.A.), *F. Luysii Legionensis Augustiniani Diuinorum librorum primi apud salmanticense interpretis in Cantica Canticorum Salomonis explanatio*, Salmanticae : excudebat Lucas à Iunta, 1582, [8], 293, [3] h. ; 8°.

[Estante 6] León, Luis de (O.S.A.), *De los Nombres de Christo : en tres libros / por ... fray Luys de Leon*, En Salamanca : en casa de Guillermo Foquel, 1587, [3], 356 h. : il. ; 4°.

[Estante 6] León, Luis de (O.S.A.), *Commentaria in s. scripturam*, Salmanticae, 1599.

<sup>1262</sup> [Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Dictatvm christianvm, sive Commvnes et aptae discipvlorum Christi omnivm partes; ex magistri praeceptis & istitutis ad pusilli gregis instructionem condiscipulo BenediAria Montano observatis & in breuem summam collatis*, Antverpiae, ex officina Christofori Plantini, 1575, 284, [2] p., 1 f. , 12° (14 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Benedicti Ariae Montani Elvcidationes in qvatvor evangelia, Matthaei, Marci, Lycae & Iohannis. Quibus accedunt eiusdem Elucidationes in Acta apostolorum*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1575, 3 f. p., 461, [1] p., 1 f. ; 4° (22 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Benedicti Ariae Montani hispalensis Commentaria in dvodecim prophetas: nunc tandem ab ipso auctore recognita*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1583, 4 f. p., 888 p. ; 4° (26 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Bened. Ariae Montani hispal. de optimo imperio, sive. In lib. Iosvae commentarium*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1583, 4 f. p., 713, [5] p. ; 4° (22 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Benedicti Ariae Montani Elvcidationes in omnia sanctorvm apostolorvm scripta. Eiusdem In s. Ioannis apostoli et evangelistae Apocalypsin significaciones*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1588, 481, [1] p., 1 f. ; 4° (23 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Liber generationis et regenerationis Adam, sive De historia generis humani. Operis magni pars prima, id est, anima. Bened. Aria Montano hispalen. descriptore*, Antverpiae, ex officina Plantiniana, apud viduam & Ioannem Moretum, 1593, 11 f. p., 599, [3] p., 1 f. ; 4° (25 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *In lib Iudicum*, Antuerpiae, 1599.

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Naturae historia : prima in magni operis corpore pars / Benedicto Aria Montano descriptore .....*, Antuerpiae : ex officina plantiniana(apud Ioannem Moretum, 1601, [8], 526 p., [1] h. ; 4°.

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Ben. Ariae Montani hispalensis in XXXI Davidis psalmos priores commentaria*, Antuerpiae : ex officina plantiniana(apud Ioannem Moretum, 1605, [8], 404, [28] p. ; 4°.

[Estante 5] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Biblia sacra Hebraice, caldaeae, grece, et latine*, Antuerpiae, 1568, 7 tomos.

<sup>1263</sup> [Estante 23] Jaime de Corella (O.F.M. Cap.) (1657-1699), *Practica de el Confessionario y explicacion de las LXV. proposiciones condenadas por ... Inocencio XI : su materia los casos mas selectos de la*

En 1530, sale a la luz el manual de confesión dividido en cuatro partes, la penitencia, los diferentes pecados, la contrición y la reparación, del dominico Guillaume Pepin (+1533), del que en la librería constatamos una impresión de 1540<sup>1269</sup>, junto a otras dos obras de este mismo autor<sup>1270</sup>. Lo novedoso de esta obra es que, en el segundo capítulo,

---

*theologia moral, su forma, un diálogo entre el confessor y penitente ... : primera [y segunda] parte ... / el Rmo. P. Fr. Jayme de Corella, Capuchino ...*, (En Madrid : en la Imprenta Real, por Matheo de Llanos : a costa de los herederos de Gabriel de Leon y Sebastian de Armendariz..., vendere en sus casos..., 1690 ; [20], 493 [i.e. 491], [1] p. en bl. ; Fol.

[Estante 23] Jaime de Corella (O.F.M. Cap.) (1657-1699), *Suma de la theologia moral : su materia, los tratados mas principales de casos de conciencia: su forma, vnas conferencias practicas: parte primera ... / su autor ... Fr. Jayme de Corella ... de Capuchinos*, En Madrid : en la imprenta de Antonio Roman : acosta de los Herederos de Gabriel de Leon, 1697, [2], XXXIV, 452 [i.e. 450], [44] p. ; Fol. ; Cintruenigo, Francisco Jose de (O.F.M. Cap.), cont.

<sup>1264</sup> [Estante 24] Larraga, Francisco, (O.P.), *Adiccionario al promptuario de theología moral del Rmo. Padre Maestro Fr. Francisco Larraga... / su autor... Marcos Lozano...*, En Pamplona : Por Joseph Joachin Martinez, Impresor, y Librero, 1739, [24], 614, [2] p. ; 4°.

[Estante 24] Larraga, Francisco, (O.P.), *Promptuario de la Theologia moral / que ha compuesto el Convento de Santiago, Universidad de Pamplona, del Sagrado Orden de Predicadores, siguiendo por la mayor parte las Doctrinas del M.R.P. Maestro Fr. Francisco Larraga, en el que se reforman y corrigen muchas de sus opiniones; y se ilustra con la explicacion de varias constituciones de ... Benedicto XIV ...*, En Madrid : en la Oficina de Manuel Martin, y a su costa ..., 1760, [24], 582, [10] p. ; 4°, Convento de Santiago (Pamplona), ed. lit.

<sup>1265</sup> [Estante 25] Echarri, Francisco (O.F.M.), *Directorio moral que comprehende en breve, y claro estilo todas las materias de la theologia moral, y novissimos Decretos de los Sumos Pontifices ... : obra muy util, y necessaria para un recto examen de confessores, y parrocos ... : contiene ocho partes ... / por el R.P. Fr. Francisco Echarri ... de la Regular Observancia de Nuestro Padre San Francisco ...*, En Pamplona : per Joseph Martinez ..., 1731, [24], 633 p. ; 4°.

<sup>1266</sup> [Estante 24] Cliquet, José Faustino (O.S.A.) (1673-1760), *Epitome florido o Compendio de la flor de la theologia moral / su autor el M.R.P. Fr. Joseph Faustino Cliquet, matritense, del Orden de N.P.S. Agustin ...*, En Madrid : en la imprenta de Joseph Garcia Lanza : se hallaría en la Portería de San Phelipe el Real y en casa de Sebastian Gutierrez ..., 1759, [20], 502, [6] p. ; 4°.

<sup>1267</sup> [Estante 23] Ferrer, Vicente (O.P.) (1606-1683), *Epitome cursus theologici ad mentem D.Thomae Doctoris Angelici... / edita... a Fr. Vincentio Ferrer... Praedicatorum... ; tomus I. [-IV]*, Valentiae : apud Antonium Balle..., 1725-1730, 4 v. [[20],496p.,[2]en bl. ; ([12], 492 p.; [8], 496 p.; [10], 485 p) ; 8°.

[Estante 23] Ferrer, Vicente (O.P.) (1606-1683), *M. F. Vincentii Ferre... ordinis praedicatorum... Tractatus theologici in primam partem D. Thomae : a quaestione prima, usque ad quartam decimam inclusive : Tomus prior-*, [Salmanticae] : ex officina Melchiores Esteuez, 1675, 6 v. ; Fol.

<sup>1268</sup> [Estante 14] Bourdaloue, Louis (S.I.), *Sermons du Pere Bourdaloué de la Compagnie de Jesus...*, A Lyon : chez les Freres Bruyset..., 1740.

[Estante 14] Bourdaloue, Louis (S.I.), *Sermones / de el Padre Luys Burdaloue de la Compañía de Jesus ; traducidos del frances en lengua castellana por otro Padre de la misma Compañía*, En Amberes : a costa de Marcos-Miguel Bousquet y Compañía..., 1740, 12 v. ; 12°.

[Estante 14] Bourdaloue, Louis (S.I.), *Conceptos y reflexiones sobre diversos sujetos de religion y de moral / por el R.P. Bourdaloue ... ; nuevamente traducidos de el frances en español segun la edición de Paris ... ; tomo primero [-tercero]*, En Milan : a costa de Pellissari y Comp., 1737, 3 v. [[12], 608 p. ; [4], 456 p. ; [8], 455 p.] ; 12°.

<sup>1269</sup> [Estante 12] Pepin, Guillaume (O.P.) (m. 1533), *Opusculum... fratris Guillelmi Pepin... super Confiteor / novissime per eundem recognitum et emendatum*, Parisiis : Ex officina Ambrosii Girault, apud Iohannem Petit ..., 1540, [272] h. : il. ; 8°.

<sup>1270</sup> [Estante 12] Pepin, Guillaume (O.P.) (m. 1533), *Expositio in Genesim iuxta quadruplicē sacre scripture sensum literalem scilicet, moralem, allegoricum et anagogicum / authore fratre Guillelmo Pepino... Ordinis Praedicatorum*, Parisiis : Joānem Paruum sub Lilio aureo..., 1528, [1], CCCCXXX ; 8°.

[Estante 12] Pepin, Guillaume (O.P.) (m. 1533), *De Imitatione Sanctorum: Reverendi patris Guillelmi Pepin: ... ordinis fratrum praedicatorum ... perpulcher tractatus ...*, Parisiis : Apud Oudinum Petinvia ad Dinum Jacobum sub Lilio aureo, 1541, [16], CCCCXXXVIII h. ; 8° (16 cm).



dedicado a los pecados, no sigue el esquema de los siete pecados capitales, sino que señala cuatro categorías: pecados del corazón, de la boca, de las manos y de omisión. Las tres primeras categorías se estudiarán en un nuevo tratado del dominico Giovanni Ludovico Vivaldi (+1540)<sup>1271</sup>, quien después de un amplio estudio de los pecados aborda la contrición como condición necesaria de una verdadera confesión. Este estudio se encuentra en la biblioteca junto a otros títulos del autor<sup>1272</sup>, pero ubicados en diferentes estantes. Después del Concilio de Trento, los impresos utilizados anteriormente no parecían suficientes.

#### 2. 2. 4. 1. 8. La oratoria sagrada

La predicación no puede separarse de las ideas ni de las mentalidades de cada época ya que pertenece a uno de los actos más importantes en la vida sociocultural. La comunicación del sermón era un elemento imprescindible en cada fiesta, básicamente persuasivo y su transmisión era un arte de decir ante una multitud de oyentes<sup>1273</sup>.

En el interior de los monasterios el sermón se miraba como una función noble y sublime y reservada a los que tuviesen cualidades suficientes, que solían ostentar el título de predicador.

Es pues cierto, que el empleo de la predicación no está prohibido à los monges, quando tienen las calidades necesarias para cumplir bien con él; más sería bueno que no obligase à exercerle à quien no pudiese con fruto y edificación<sup>1274</sup>.

En España, se siguió la trayectoria marcada por los austeros preceptos de Trento para desembocar en el barroquismo desenfrenado hacia la segunda mitad del siglo XVIII, cuando se produce un cambio marcado por la publicación del celebre *Fray Gerundio* del

---

<sup>1271</sup> [Estante 24] Vivaldi, Giovanni Lodovico (O.P) (m.1540), *Aureum opus de veritate contritionis, in quo mirifica docum̃ta aeternae salutis aperiuntur ...*, Lugduni : apud Iacobum Giunta, 1545, clii f. num., [54] p. ; 8° (16 cm).

<sup>1272</sup> [Estante 18] Vivaldi, Giovanni Ludovico (O.P.) (m.1540), *Opus regale in quo continentur infrascripta opuscula: Epistola consolatoria..., Preambul̃u..., Tractatus aureus de pugna partis sensitivae et intellectivae..., Epistola tota notabilis..., Tractatus... de laudibus ac triumphis..., Tractatus de duodecim persecutionibus ecclesie dei..., Tractatus de magnificentia glorie Salomonis..., Tractatus de duplici causa cōtritionis... / [fratris Johannis Ludouici de monte regali]*, Al fin: Salutis : Per Iacobum de Circhis et Sixtum de Somaschis (1507), 132, [1], 158, [6] h. : il. ; Fol.

[Estante 17] Vivaldi, Giovanni Ludovico (m.1540)(O.P.), *De veritate contritionis : aureum opus de veritate contritionis in quo mirifica documenta eterne salutis aperiuntur ... / [per Joannem Ludovicum viualdum]*, Impressum Lugduni : in edibus ... Antonij du Ry, 1525 (die v[er]o vltimo Januarij 1526), CLII, [24] h. ; 8°.

<sup>1273</sup> Egido, Teófanos, "Religión". En: *Historia literaria de España*. Francisco Aguilar Pinal (ed. lit.), Madrid: Trotta: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1996, pp. 739-814.

<sup>1274</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, 1779, p. 249).

Padre Isla en 1757. En esta segunda mitad se van imponiendo los cánones de una elocuencia que sigue los modelos de los maestros clásicos del púlpito francés<sup>1275</sup>: Bossuet, Fenelón, Bourdaloue, Fléchier y sus discípulos.

Siguiendo el esquema del desarrollo de la oratoria sagrada desde el reinado de Felipe II hasta 1700 elaborado por Miguel García Herrero<sup>1276</sup>, en el que se recogen algunos de los más importantes cuyos discursos que fueron impresos, comprobamos que, gran parte, se encuentran en la librería. No se olvide que los sermones se predicaban, pero en numerosas ocasiones se imprimían.

La primera época, de los años del reinado de Felipe II, denominada, *Edad Heroica*, está presente con nombres como Alonso de Cabrera<sup>1277</sup>, Hernando de Santiago<sup>1278</sup>, Antonio Álvarez<sup>1279</sup>, Baltasar Pacheco<sup>1280</sup> y Diego de la Vega<sup>1281</sup>. Está ausente, en cambio, Alfonso de la Cruz.

---

<sup>1275</sup> Cerdán Francis, "Historia de la Oratoria Sagrada española en el Siglo de Oro". En: *Criticón* (Toulouse), 32, 1985, pp. 55-107. Disponible en: [http://cvc.cervantes.es/obref/criticon/PDF/032/032\\_057.pdf](http://cvc.cervantes.es/obref/criticon/PDF/032/032_057.pdf) [Consulta: 6-03-2007].

<sup>1276</sup> Herrero García, Miguel Angel, *Sermonario clásico con un nuevo ensayo histórico*, Madrid [etc.]: Escelicer, 1941. [Cfr.: *Idem* (Cerdan, Francis, 1985)].

<sup>1277</sup> [Estante 12] Cabrera, Alonso de (O.P.) (ca. 1548-1598), *Libro de consideraciones sobre los Euangelios : desde el domingo de la septuagesima y todos los domingos y ferias de Quaresma hasta el domingo de la octava de Resurreccion / compuesto por ... Fray Alonso Cabrera de la Orden de S. Domingo ... ; tomo primero de Quaresma ...*, Impreso en Barcelona : en casa de Sebastian de Cormellas : a costa de Miguel Menescal ..., 1602, 2 v. [[8], 278 [i.e. 258]; 237, [47] h. ] ; 4º.

[Estante 12] Cabrera, Alonso de (O.P.) (ca. 1548-1598), *Tomo I [-II].de Consideraciones en los Euangelios de los domingos de Aduento y festiuidades que en este tiempo caen hasta el domingo de la Septuagesima / por ... frai Alonso de Cabrera de la Orden de Santo Domingo ...*, En Barcelona : por Lucas Sanchez, 1609, 2 v. [[28], 712 [i.e. 720] p. ; [4], 632 p. ] ; 4º ; Roux, Pompeyo, grab.

<sup>1278</sup> [Estante 12] Hernando de Santiago (O. de M.), *Consideraciones sobre todos los evangelios de los domingos y ferias de la Quaresma : con un breue Paraphrasis de la letra de cada vno dellós / compuesto por el P.M.F. Hernando de Sanctiago de la Orden de N. Señora de la Merced*, Impreso en Barcelona : en casa de Ioan Amello : a costa de Miguel Mercadar..., 1598, [8], 687 [i.e. 683], [48] p. ; 4º.

[Estante 12] Hernando de Santiago (O. de M.), *Consideraciones sobre los Evangelios de los santos que con mayor solenidad celebra la Yglesia : con un breue parafrasis y explicacion de las letras de los Euangelios / por el P. M. F. Hernando de Sãtiago del Orde de N. S. de la Merced*, En Madrid : en casa de Pedro Madrigal, 1603, [24], 1133, [1] p. ; 4º.

[Estatnte 12] Hernando de Santiago (O. de M.), *Consideraciones sobre todos los Euangelios de los domingos y ferias de Quaresma / compuestas por ... F. Hernando de Santiago de la Orden ... de la Merced*, En Valladolid : por Luis Sanchez, 1606, [16], 1000 [i.e. 990], [66] p. ; 4º.

<sup>1279</sup> [Estante 13] Álvarez, Antonio (O.F.M.) (1598), ... *tomo de la quarta parte de la Silva espiritual intitulado miscellaneas ... / compuesta por el P.F. Antonio Aluarez ... de la orden del ... P.S. Francisco ... ; con dos indices*, En Salamanca : por Artus Taberniel, 1603, 4 v. ; 4º.

<sup>1280</sup> [Estante 12] Pacheco, Baltasar (O.F.M.), *Catorze Discursos sobre la oracion sacrosancta del Pater Noster...*, Salamanca : En casa de Iuan y Andres Renaut Hermanos, 1594, 26 hoj. + 872 p. + 43 hoj. + 54 fol. ; 4º.

[Estante 12] Pacheco, Baltasar (O.F.M.), *Dominical de cincuenta y quatro sermones : desde la dominica primera de Aduento, hasta la de Quinquagesima inclusiuamente... / author, el padre fray Balthasar Pacheco... de la Orden de S. Francisco de regular Obseruancia ; con dos methodos; para alegar el Derecho Canonico, y Ciuil, y quatro indices copiosisimos*, En Salamanca : por Andres Renaut, 1605, [24], 760, [72] p. ; 4º.

La segunda época, durante los primeros años de Felipe III, *La edad de oro*: Diego Murillo<sup>1282</sup>, Martín de Peraza<sup>1283</sup>, Basilio Ponce de León<sup>1284</sup>, Onofre Manescal<sup>1285</sup>, Lorenzo de Zamora<sup>1286</sup>, Pedro de Valderrama<sup>1287</sup>, Cristóbal de Fonseca<sup>1288</sup>, Diego

---

<sup>1281</sup> [Estante 14] Vega, Diego de la (O.F.M.), *Conciones vespertinae quadragesimales super septem poenitentiales psalmos / per... Didacum de la Vega... Ordinis Seraphici Francisci...*, Compluti : ex officina Io<sup>an</sup>is Graciani, apud viduam, 1595, [16], 872 [i.e. 874], [2] en bl., [36] p. ; 4°.

[Estante 14] Vega, Diego de la (O.F.M.), *Parayso de la Gloria de los Sanctos : donde se trata de sus prerrogativas y excelencias : tomo primero [-segundo] / compuesto por el Padre Fr. Diego de la Vega...*, En Medina del Campo : por Iuan Godinez de Millis : a costa de Pedro Ossete y Antonio Cuello libreros, 1604, 2 v. ([72], 532 p. ; [40], 494 p.) ; 4° (21 cm).

[Estante 14] Vega, Diego de la (O.F.M.), *Empleo y exercicio sancto sobre los Evangelios de las Dominicas de todo el año... : tomo primero [-segundo] / por el Padre F. Diego de la Vega...*, (En Barcelona : en casa de Sebastian de Cormellas al Call : a costa de Iuan de Bonilla..., 1605), 2 v. ([10], 158; 89, [21] h. ; [8], 594, [46] p.) ; 4°.

[Estante 14] Vega, Diego de la (O.F.M.), *Discursos predicables sobre los Euangelios de todos los dias de la Quaresma... / por.. Fr. Diego de la Vega... de la orden de San Francisco...*, En Alcala : por Luys Martinez Grande, 1611, 2 v. ; 4°.

[Estante 14] Vega, Diego de la (O.F.M.), *Conciones super evangelia Dominicalia totius anni / auctore R.P.M.F. Didacode la Vega Toletanoordinis S. Francisci... i tomus primus [-secundus]*, Venetiis : apud Bernardum Iuntam Io. Bapt. Crottum, 1611, 2 v. ([1] h., [20], 714, [45] p. ; [1] h., [5], 699, 13 p.) ; 8°.

<sup>1282</sup> [Estante 13] Murillo, Diego (O.F.M.) (1555-1616), *Discursos predicables sobre los evangelios que canta la Iglesia en los domingos y ferias, desde la septuagesima hasta la Resurreccion del Señor / compuesto por... fray Diego Murillo...*, (En Madrid : por Luis Sanchez : a costa de Iuan de Sarria... , 1602), [8], 886 p. , [2] h. en bl. , [72] p. ; 4°.

[Estante 13] Murillo, Diego (O.F.M.) (1555-1616), *Discursos predicables sobre los Euangelios que canta la Iglesia en los quatro domingos del Aduiento y fiestas principales que ocurren en este tiempo hasta la Septuagesima / compuestos por el padre fray Diego Murillo... ; tomo primero*, (En Lisboa : por Iorge Rodriguez : a costa de Domingos Martir & Iorge Artur, 1604), [8], 798 [i.e. 768], [94] p., [2] en bl. ; 4°.

[Estante 13] Murillo, Diego (O.F.M.) (1555-1616), *Discursos predicables sobre todos los evangelios que canta la Iglesia en las festiuidades de Christo Nuestro Redemptor / compuestos por... Fr. Diego Murillo... de la Orden de nuestro Seraphico Padre San Francisco...*, En Çaragoça : por Angelo Tauanno, 1607, [24], 555, [1] en bl., 524, [84] p. ; 4°.

[Estante 13] Murillo, Diego (O.F.M.) (1555-1616), *Fundación milagrosa de la Capilla Angelica y Apostolica de la madre de Dios del Pilar y excellencias de la ... ciudad de Zaragoza : dividese en dos Tratados / compuestos por el Padre F. Diego Murillo ... de la Orden de Nuestro ... Padre San Francisco ... ; contienen el viage del Apostol Santiago a España ...*, En Barcelona : por Sebastian Mateuad, 1616, [32], 285 [i.e. 283], [12]; 452, [24] p. ; Fol.

<sup>1283</sup> [Estante 12] Peraza, Martín (O.C.), *Sermones varios*, Madrid 1669.

<sup>1284</sup> [Estante 20] Ponce de Leon, Basilio, *Opera*, [n.c.], 3 v. ; Fol.

<sup>1285</sup> [Estante 13] Manescal, Onofre, *Conciones octo de Sanctissimo Eucharistiae Sacramento : quibus additae sunt nonnullae de Virgine Dei genitrice Maria, & sanctorum festiuitatibus : tomus primus / auctore ...Honophrio Manescal ... ; cum duobus indicibus ...*, [Barcinone] : ex typographia Gabrielis Graells, & Geraldis Dotil, expensis Hieronymi Genoues, 1603, [8], 310, [41] h. ; 4°.

[Estante 13] Manescal, Onofre, *Miscelanea de tres tratados : de las apariciones de los espiritus el uno : donde se trata como Dios habla à los hombres, y si las almas del Purgatorio bueluen : de Antichristo el segundo : y de sermones predicados en lugares señalados el tercero / es el autor... Honofre Manescal...*, (En Barcelona : en la emprenta de Sebastian Mathenad... : a costa de Geronymo Genones..., 1611), [16], 186, 187, 228, [54] p. ; 4° (21 cm).

<sup>1286</sup> [Estante 17] Zamora, Lorenzo de (O. Cist.) (ca. 1567-1614), [Ytt. *Obras varias*], Madrid 1608, 5 v. ; 8°.

[Estante 17] Zamora, Lorenzo de (O. Cist.) (ca. 1567-1614), *Octava parte de la Monarquia mistica de la Yglesia : hecha de hieroglificos, sacados de humanas, y diuinas letras / compuesta por ... Fray Lorenço de Zamora, Monge Cisterciense del Real de Huerta ; tratase de las armas defensiuas y ofensiuas, y Patronos, que dexó Christo para su Yglesia ... ; tomo primero [- segundo]*, (En Madrid : por Iuan de la Cuesta : vendese en casa de Francisco de Robles..., 1617), 2 v. ([8], 307 p.; 275, [49] p. ; Fol.

López de Andrade<sup>1289</sup> y Angel Manrique<sup>1290</sup>. No localizamos en la colección a Jaime Rebullosa, Antonio Azevedo y Saa, Baltasar Arias, Miguel Pérez Heredia, Francisco de Castañeda o Tomás Ramón.

La tercera época, que abarca los años 1614-1633, denominada *Época de Paravicino*, encontramos en los fondos bibliográficos a: Hortensio Félix Paravicino<sup>1291</sup>, Cristóbal de

---

<sup>1287</sup> [Estante 15] Valderrama, Pedro de (O.S.A.) (1550-1611), *Exercicios espirituales para los tres domingos de septuagesma, sexagesima quinquagesima / compuesto por el padre M.F. Pedro de Valderrama, prouincial de la Orden de N. P. San Agustin...*, En Barcelona... : a costa de Hyeronymo Margarit... (en casa de Sebastian Matheuat y Lorenço Déu, 1608), 5 ? V. ; 4°.

<sup>1288</sup> [Estante 16] Fonseca, Cristóbal de (O.S.A.) (1550-1621), *Primera [-segunda] parte de la vida de Christo Señor Nuestro... / compuesta por el Padre Maestro Fray Christoual de Fonseca, de la orden del glorioso Padre San Agustin*, Impresso en Toledo : en casa de Thomas de Guzman..., 1598, 2 v. [[6], 342, [12] h., [1] en bl. ; [4], 508, [22] h.] ; Fol.

[Estante 16] Fonseca, Cristóbal de (O.S.A.) (1550-1621), *Discursos para todos los Euangelios de la Quaresma / compuestos por el P. M. F. Christoual de Fonseca de la Orden de nuestro P. S. Agustin, ...*, En Madrid : en casa de Alonso Martin de Balboa : a costa de Alonso Perez ..., 1614, [8], 434 [i. e. 432], [40] h. ; 4°.

[Estante 16] Fonseca, Cristóbal de (O.S.A.) (1550-1621), *Primera y segunda parte del Tratado del amor de Dios / compuesto por el padre... fray Christoual de Fonseca de la Orden de... San Agustin*, En Madrid : por Luis Sanchez..., 1620, [12], 795, [19] p., [2] en bl. ; Fol.

[Estante 16] Fonseca, Cristóbal de (O.S.A.) (1550-1621), *Tercera [-cuarta] parte de la vida de Christo Señor Nuestro... // compuesta por... fray Christoual de Fonseca de la Orden del... padre San Agustin...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1621, 2 v. [[8], 1103, [28] p. ; [6], 728, [16] p. ] ; Fol.

<sup>1289</sup> [Estante 12] López de Andrade, Diego (O.S.A.), *Tratados sobre los evangelios de la Quaresma : ... compuestos por ... fray Diego Lopez de Andrade... de la Orden de San Agustin.*, En Çazagoça : por Pedro Cabarte : a costa de Iuan de Bonilla..., 1618, [v.1], [12], 508, [32] p. ; [v. 2], [4], 236, [15] h., [1] en bl. ; 4°.

<sup>1290</sup> [Estante 44] Manrique, Angel (O. Cist.) (c. 1577-1649), *Sanctoral y dominical cisterciense : hecho de varios discursos predicables en todas las fiestas de Nuestra Señora y otros Sanctos / por... Fray Angel Manrique, de la misma Orden...*, En Valladolid : por Francisco F. de Cordoua y a su costa, 1613, [8], 142, 265 [i.e. 266], [58] h. ; 4°.

[Estante 44] Manrique, Angel (O. Cist.) (c. 1577-1649), *La Venerable Madre Ana de Iesus, discipula, y compañera, de la S. M. Teresa de Iesus y principal aumento de su orden, fundadora de Francia, y Flandes... / por... F. Angel Manrique general de la Orden de S. Bernardo*, En Brusellas : en casa de Lucas de Meerbeeck, 1632, [4], V-XXXI, [12], 376, 1-152, [4], 153-208, [14] p., [2] en bl. : il. ; Fol.

[Estante 45] Manrique, Angel (O. Cist.) (c. 1577-1649), *Cisterciensium seu uerius ecclesiasticorum annalium a condito cistercio tomus primus[-quartus] / auctore fratre Angelo Manrique ... cisterciensis familiae...*, Lvgdvn, sumpt. haered. G. Boissat, & Lavrent. Anisson, 1642-49, 4 v. ([36], 528, [130] p. ; [36], 550, [2] en bl., 52, [120] p. ; [44], 578, 38, [132] p. ; [42], 742 [i.e. 740], [180] p. ; Fol. (35 cm).

<sup>1291</sup> [Estante 14] Paravicino y Arteaga, Hortensio Félix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Oraciones Evangelicas de Adviento y Quaresma / predicadas por ... Fray Ortensio Felix Paravicino, del Orden de la Santissima Trinidad, Redención de Cautivos ... ; sacadas a luz por ... Fray Fernando Ramirez ... de la misma orden ...*, En Madrid : en la Imprenta del Reyno : a costa de Alonso Perez de Montalvan ..., 1639, [4], 168 h. ; Fol.; Ramirez, Fernando, ed. lit.

[Estante 14] Paravicino y Arteaga, Hortensio Félix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Oraciones euangelicas que en las festiuidades de Christo Nuestro Señor, y su Santissima Madre predicò ... Fray Hortensio Felix Parauicino ... del Orden de la Santissima Trinidad, Redencion de Cautiuos ... / sacadas a luz y dadas a la estampa por ... Fr. Fernando Ramirez ... de la misma Orden*, En Madrid : en la Imprenta del Reyno : a costa de Alonso Perez..., 1640, [4], 272, [10] h. ; Fol.; Ramirez, Fernando, (O.S.S.T.), ed. lit.

[Estante 14] Paravicino y Arteaga, Hortensio Félix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Oraciones euangelicas y panegiricos funerales que a diuersos intentos dixo ... Fr. Hortensio Felis Parauicino ... del Orden de Redentores de la Santissima Trinidad / sacadas a luz por ... Christoual Nuñez ... de la misma Orden ...*, En Madrid : por Maria de Quiñones : a costa de Pedro Coello mercader de libros, 1641, [8], 208 [i.e.210], [16] Fol. : il. ; 4° (20 x 14 cm); Nuñez, Cristóbal, (O.S.S.T.).

Avendaño<sup>1292</sup>, Pedro Núñez de Castro<sup>1293</sup>, Diego Niseno<sup>1294</sup>, Antonio Oliván<sup>1295</sup>, José García<sup>1296</sup>, Francisco Labata<sup>1297</sup> y Juan de la Mata<sup>1298</sup>. No aparecen: Jerónimo de

---

<sup>1292</sup> [Estante 14] Avendaño, Cristóbal de (O.C.), *Sermones de Aduiento con sus festiuidades y Santos / predicados en el Hospital Real de Zaragoza por... Fray Chistoual [sic] de Auendaño de la Orden... del Carmen Calçado...*, En Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordoua : a costa de Antonio Vazquez..., 1619, [12], 232, [22] h. ; 4º.

[Estante 14] Avendaño, Cristóbal de (O.C.), *Sermones para toda la Quaresma / que compuso Christoual de Auedaño*, En Madrid : por la viuda de Alonso Martin : a costa de Alonso Perez..., 1622, 2 v. ([12], 272, [18] h. ; +[6], 264 h. ; 4º.

[Estante 15] Avendaño, Cristóbal de (O.C.), *Sermones del Aduiento con sus festiuidades y santos / predicados en el Hospital Real de Zaragoza por... Fray Christoual de Auendaño de la Orden... del Carmen Calçado...*, (En Madrid : por la viuda de Luis Sanchez : a costa de Alonso Perez..., 1627), [12], 232, [22] h. ; 4º.

[Estante 14] Avendaño, Cristóbal de (O.C.), *Marial de las fiestas ordinarias y extraordinarias de la Madre de Dios Señora nuestra : con sermones al fin de sus celestiales Padres / compuesto por ... Fr. Christoual de Auendaño del Orden de nuestra Señora del Carmen ...*, (En Valladolid : por Iuan de Rueda ... : a costa de Lorenço Ortiz de Villodas ..., 1629, [12], 248, [44] h. ; 4º.

<sup>1293</sup> [Estante 12] Nuñez de Castro, Pedro (O.F.M.), *Santoral serafico de las festividades, y santos que se celebran en la serafica religion de Nuestro Padre San Francisco ; Con un Tratado apologetico de la impresion misteriosa de las llagas ... / compuesto por ... Fray Pedro Nuñez de Castro ... del Convento de San Francisco ...*, [Rioseco] : en el Conuento de San Francisco de Rioseco, por Francisco Fernandez de Cordoua, 1618, [12], 795 [i.e. 789], [55] p. ; Fol.

[Estante 12] Nuñez de Castro, Pedro (O.F.M.), *Discursos predicables para los domingos de aduiento y principales fiestas que en el la Iglesia celebra ... / compuestos por el P. Fr. Pedro Nuñez de Castro ...*, (En Valladolid : en la Imprenta Real : a costa de Geronimo Murillo, 1643), [4], 253 [i.e. 255], [15] h. ; 4º.

<sup>1294</sup> [Estante 12] Niseno, Diego (C.S.B.) (-1656), *El fenis de la Grecia S. Basilio el Grande ... / autor Fr. Diego Niseno ...*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera : a costa de Pedro Coello, 1643, [18], 270 [i.e. 271], [17] h. : il. ; 4º.

[Estante 12] Niseno, Diego (C.S.B.) (-1656), *Quaresma y adviento*, Madrid 1643.

<sup>1295</sup> [Estante 16] Oliván de Maldonado, Antonio (O.C.D.), *Gobierno moral del alma, reformador de vicios, e instruydor de virtudes ... : con un Promptuario ... que lo reduce en estilo predicable à sermonis ... / por el P. M. F. Antonio Oliuan de Maldonado, Carmelita Obseruante ... ; tomo primero [-tomo segundo]*, En Barcelona : por Geronymo Margarit, y a su costa, 1623, 2 v. [[32], 567, [1] p. ; [8], 412 [i.e. 422], [162] p. ; 4º.

<sup>1296</sup> [Estante 12] Garcia, Jose (O.Cist.), *Anotaciones predicables sobre el psalmo de profundas & C. / por... fray Ioseph Garcia de la Orden de S. Bernardo ; sacadas a la luz por el padre fray Prudencio Plaça... de la misma orden... ; con tres indices...*, En Pamplona : por Carlos de Labàyen..., 1623, [6], 213, [11] h. ; 4º; Plaza, Prudencio (O.Cist.), ed. lit.

<sup>1297</sup> [Estante 13] Labata, Francisco (S.I.) (1549-1631), *Apparatus Concionatorum seu Locorum Communium ad conciones : tomus secundus... / authore P. Francisco Labata... Societatis Iesu...*, Lugdunii : sumptibus Horatii Cardon, 1616, [8], 586, [26] p. ; Fol.

[Estante 13] Labata, Francisco (S.I.) (1549-1631), *Thesaurus moralis / R.P. Francisci Labatae Societatis Iesu ; ex locis communibus & apparatu concionum coaceruatus & commodiore ... ad usum concionum digestus, reuocatis, quae per IV tomos sparsae fuerant ..., novis commentationibus auctus et selectioribus SS. Patrum sententiis, profanorum auctorum monitis, ethicis characteribus, moralibus pronuntiatis locupletatus, quibus accessit triplex Index ... opera et labore R.P. Guilielmi Stanihursti eiusdem Societatis Iesu ; tomus I [-II]*, Antuerpiae : apud Hieronymum Verdussium ... sub leone aureo , 1652, 2 v. ([14], 1150 [i.e. 1148] p. ; [4], 955, [1] en bl., [75] p., [1] en bl.) ; Fol.; Stanyhurst, Guillaume (S.I.) (1601-1663), adic. y com.

<sup>1298</sup> [Estante 12] Mata, Juan de (O.P.), *Triunfos de Christo Dios y Señor nuestro : discursos predicables en sus Pasquas y fiestas / por ... fray Iuan de Mata ... de la Orden de Predicadores ...*, En Granada : por Martin Fernandez Zambrano : a costa de Blas Martinez ..., 1634, [10], 283, h., [1] en bl. , [20] h. ; 4º.

[Estante 12] Mata, Juan de (O.P.), *Parayso Virginal : con discursos predicables en las fiestas de la siempre virgen y Madre de Dios, Maria Señora nuestra : añadidos en esta segunda impresion obze discursos, en cada solemnidad el suyo / por ... Fr. Iuan de Mata ... de la Orden de Predicadores ...*, (En Alcala : por Antonio Vazquez... : a costa de Manuel Lopez..., 1637), [16], 497 [i.e. 447], [36] p. ; 4º.

Aldovera y Monsalve, Gaspar López Serrano, Jerónimo Miguel Ferrer o Jacinto Carlos Quintero.

La cuarta época, entre los años 1633 y 1664, llamada *Triunfo del Barroco*, aglutina los nombres de: Manuel de Nájera<sup>1299</sup>, Francisco Enríquez<sup>1300</sup>, Juan Caballero de Cabrera<sup>1301</sup>, Diego Malo de Andueza<sup>1302</sup>, Gonzalo de Arrida [sic?]<sup>1303</sup>, Jerónimo Pardo<sup>1304</sup>, Antonio? de Alós<sup>1305</sup>, Ignacio de Porres<sup>1306</sup>, Bernardo de Paredes<sup>1307</sup>, Juan

---

<sup>1299</sup> [Estante 11] Nájera, Manuel de (S.I.) (1604-1680), *Sermones varios / predicados por el p. Manuel de Naxera... de la Compañía de Iesus...*, Madrid 1645, 9 v. ; 8º.

[Estante 11] Nájera, Manuel de (S.I.) (1604-1680), *In Iosue hostilibus redimitum traphaeis commentarii litterales, moral- esque : cum appendice de Rahab, & Arcafigurata, in quo Mariae laudes per eius festa digestae continentur / auctore R.P. Emmanuele de Naxera... Societatis Iesus... ; cum quatuor indicibus...*, Lugduni : sumptib. Laurentii Anisson & Soc., 1651, [72], 794, [80] p. ; Fol.

[Estante 11] Nájera, Manuel de (S.I.) (1604-1680), *R.P. Emmanuelis de Naxera... Commentarii litterales ac Morales in librum Iudicum : tomus.. Primus [-tertius]*, Lugduni : sumptibus Horatii Boissat et Georgii Remeus, 1656, 3 v. ([80], 594, [70] p. ; [132], 640, [42] p. ; [120], 648, [35] p.) ; Fol.

[Estante 11] Nájera, Manuel de (S.I.) (1604-1680), *En Azañas de Daudid, el arte de la fortuna / por el padre Manuel de Naxera, de la Compañía de Iesus ...*, En Madrid : por Mateo Fernandez ..., 1660, [40], 504, [40] p. ; 4º.

<sup>1300</sup> [Estante 13] Enriquez, Francisco (O. de M.), *Oraciones panegiricas y excelencias de los santos : tomo segundo / por... frai Frco Enriquez de la Orden de Nuestra Señora de la Merced...*, En Madrid : en la Imprenta de María de Quinones [sic]..., 1636, [10], 290 h. ; 4º.

[Estante 13] Enriquez, Francisco (O. de M.), *Discursos morales a los Evangelios de Quaresma : tomo segundo / compuesto por... fray Francisco Enriquez de la Orden de... la Merced...*, En Madrid : en la imprenta de Antonio de Vplaste, 1639, [16], 514 [i.e. 510], [32] p. [2] en bl. ; 4º.

<sup>1301</sup> [Estante 14] Caballero de Cabrera, Juan, *Obra postuma, Sermones a diuersos intentos / que predico ...don Iuan Cauallero de Cabrera ... en el Peru ; diolos a la estampa el doctor don Blas Cauallero de Cabrera ... ; llena de indices ...*, En Madrid : por Melchor Sanchez : a costa de Mateo de Bastida ..., 1663, [12], 428 [i.e. 432], [24] p. ; 4º, Caballero de Cabrera, Blas, ed. lit.

<sup>1302</sup> [Estante 16] Malo de Andueza, Diego (O.S.B.) ( -1673), *Oraciones evangelicas, domingos y ferias principales de Quaresma / dixolas en Madrid... Fr. Diego Malo y Andueza... de la Orden de San Benito...*, (En Madrid : por Gregorio Rodriguez : vendese en la imprenta de Gregorio Rodriguez..., 1661), [28], 404, 20] p. ; Fol.

[Estante 16] Malo de Andueza, Diego (O.S.B.) ( -1673), *Historia real Sagrada perifraseda, Politicas de David, academia literal y moral / Compusola ...Diego Malo de Andueza ... de la Orden de S. Benito*, En Madrid : por Domingo Morras..., 1666 (1667), [6], 220, [32] h. ; Fol.

<sup>1303</sup> [Estante 42] Arriaga, Gonzalo de (O.P.), *Santo Tomas de Aquino doctor Angelico de la Iglesia... de la religion esclarecida de Predicadores... : tomo primero : contiene la vida del santissimo doctor... / por... Fray Gonzalo de Arriaga... de la Orden de... Santo Domingo...*, En Madrid : en la oficina de Maria de Quiñones, 1648, [10], 540, [35] p. ; Fol.

<sup>1304</sup> [Estante 13] Pardo de Villarroel, Jerónimo (CC.RR.MM.), *Discursos evangelicos para las solemnidades de los misterios de Christo / predicolos el M.R.P. Geronimo Pardo de VillaRoel provincial de los clerigos menores... ; con quatro indices mui copiosos*, (En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera : a costa de Pedro Coello..., 1652), [36], 518, [46] p. ; 4º.

[Estante 11] Pardo de Villarroel, Jerónimo (CC.RR.MM.), *Discursos euangelicos para las ferias menores de la Quaresma, y de la Semana Santa / predicolos el R.P. Gerónimo Pardo de Villarroel... ; con quatro indices muy copiosos*, (En Madrid : por Domingo Garcia Morràs : a costa de Iuan de San Vicente..., 1656), [12], 236; 43, [21] h. ; 4º.

[Estante 30] [s.i.] Pardo de Villarroel, Jerónimo (CC.RR.MM.), *Tractatus de consuetudine*, Vallisoleti 1683.

<sup>1305</sup> [Estante 12] Alós y Orraca, Marco Antonio (O.S.S.T.) (1597-1667), *Arbol evangelico : enxerto de treinta ramas de sermones varios de festividades : divididas en tres decimas y classes... / compuestos y predicados... en Valencia, por... Fr. Marco Antonio Alòs, y Orraca valenciano, del... Orden de la Santissima Trinidad...*, En Valencia : por Claudio Macé, 1646, [16], 554, [45] p. ; 4º.

de San Gabriel<sup>1308</sup> y José Lainez<sup>1309</sup>. Otros autores de este periodo como Francisco de Linaza, Miguel de la Sierra Lozano o Agustín Osorio, no están representados en la Librería.

La quinta época comprende los años 1664-1700, denominada de *Decadencia*, está presente con los autores: Manuel de Guerra y Ribera<sup>1310</sup>, Francisco Sobrecasas<sup>1311</sup>, Francisco López<sup>1312</sup>, José de Barcia y Zambrano<sup>1313</sup> y Francisco Santaella<sup>1314</sup>. Sus

---

<sup>1306</sup> [Estante 12] Porres, Francisco Ignacio, *Discursos morales para los domingos de Aduiento, y del año : tomo ... / escritos por el Dotor Francisco Ignacio de Porres...*, En Alcalá : por Maria Fernandez... : acosta de Francisco de Robles..., 164-?-1646, 6 v. ; 4º.

[Estante 12] Porres, Francisco Ignacio, rec., *Escuela de discursos formada de Sermones varios escritos por diferentes autores ... : con tabla para las ferias mayores de Quaresma / dispuesta por ... D. Francisco Ignacio de Porres*, En Alcalá : en la imprenta de Maria Fernandez ... : a costa de Iuan Antonio Bonet, mercader de libros ..., 1645, [28], 526 [i.e. 516], [32] p. ; 4º.

<sup>1307</sup> [Estante 14] Paredes, Bernardo de (O.C.), *Harmonia mistica y moral para diuertir del vicio y aficionar a la virtud : contiene los sermones que se predicán en los domingos, miercoles y viernes de la Quaresma iuntamente con todos los que en la Semana Santa se predicán ... demas [sic] de los indices comunes lleua aplicacion a las festiuidades de Santos / autor el P. Fr. Bernardo de Paredes predicador del conuento de N. Señora del Carmen de la Antigua Obseruancia de Madrid*, Madrid : a costa de Tomas de Alfay ..., vendese en su casa en la esquina de San Felipe y en Palacio, 1649 (por Diego Diaz de la Carrera), [7], 535, [26] p. : il. ; 4º (20 x 5cm).

<sup>1308</sup> [Estante 13] San Gabriel, Juan de (O. de M.), *Sermones sobre los evangelios de domingos, miercoles y viernes de la Quaresma... : Tomo primero / Por el P. Fr. Iuan de S. Gabriel... ; Con tres tablas, de escritura, cosas notables y de los demas Euangelios que no comprehende este tomo*, En Zaragoza : en la imprenta de Miguel de Luna..., 1656, [8], 396, [52] p. ; 4º.

<sup>1309</sup> [Estante 28] Lainez, José (O.S.A.), *El Daniel, cortesano en Babilonia, Susannam y Echatanam, prisionero de Nabuco en la ocupacion de Israel, oy ciudadano de la Ierusalem celestial ..., priuado de siete monarcas, ... profeta de Dios... / que escriuia... Fr. Ioseph Lainez..., de la Orden [de]... San Agustín*, (En Madrid : en casa de Iuan Sanchez : vendese en casa de Tomas de Alfay..., 1644), [22], 542, [4] p. ; Fol.

<sup>1310</sup> [Estante 14] Guerra y Ribera, Manuel de (O.S.S.T.), ... *Oraciones varias consagradas a Maria ... : predicadas a ... Carlos segundo ... / por Frazy Manuel de Guerra y Ribera ..., del Orden de la Santissima Trinidad, Redempcion de Cautivos ...*, En Madrid : Por Antonio Roman, 1691, [12], 396, [16] p. ; Fol.

<sup>1311</sup> [Estante 14] Sobrecasas, Francisco (O.P.) (1646-1698), *Ideas varias de orar euangelicamente : con reglas para la forma y eleccion de libros para la materia / autor ... Fr. Francisco Sobrecasas de la Sagrada Orden de Predicadores ...*, En Zaragoza : por los herederos de Pedro Lanaja y Lamarca..., 1681, [44], 488, [24]p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>1312</sup> [Estante 12] López, Francisco (S.I.), *Sermones predicados por el Padre Francisco Lopez de la Compañia de Iesus el año 1677 ... : tomo primero [-segundo]*, En Madrid : por Andres Garcia de la Iglesia ..., 1678 (v.1) ; en la Imprenta de Antonio Roman, 1684 (v. 2), 2 v. ([20], 372 [i.e. 388], [58] p. ; [24], 421 [i.e. 411], [36] p) ; 4º (20 cm).

<sup>1313</sup> [Estante 12] Barcia y Zambrana, José, Obispo de Cádiz (m. 1695), *Quaresma de sermones doctrinales duplicados... : con remisiones copiosas al Despertador Christiano de sermones... : tomo I... / su autor... D. Joseph de Barzia y Zambrana...*, Impresso en Granada : en la Imprenta del mismo autor por Francisco Guillen y Antonio Lopez Hidalgo, 1685, [14], 447 p., [1] p., [1] h. de grab. ; 4º.

[Estante 12] Barcia y Zambrana, José, Obispo de Cádiz (m. 1695), *Compendio de los cinco tomos del Despertador christiano / su autor ... Don Ioseph de Barzia y Zambrana ...*, Impresso en Olite : a expensas de Vizente Armendariz, 1685, [12], 460 p. ; 4º.

[Estante 12] Barcia y Zambrana, José, Obispo de Cádiz (m. 1695), *Despertador christiano, marial de varios sermones de Maria Santissima... en sus festiuidades... / su author... don Joseph de Barzia y Zambrana, Obispo de Cadiz...*, En Madrid : por Juan Garcia Infanzon, 1692, [16], 393, [27] p., [1] h. de grab. ; Fol.

[Estante 12] Barcia y Zambrana, José, Obispo de Cádiz (m. 1695), *Despertador christiano santoral de varios sermones de santos, de anniversarios de animas y honras... / su author... don Joseph de Barcia y*

contemporáneos, Luis Pueyo y Abadía, Benito de Aste y Andrés Mendo, no se encuentran entre los estantes.

Tendríamos que añadir además a Jerónimo de Florencia<sup>1315</sup>, en época de Felipe III, y a otros tres autores no localizados en la colección (Pimentel, Luis de Oliva, Rodrigo Niño), señalados por Francis Cerdan.

La Librería manifiesta una clara influencia de los sermones franceses<sup>1316</sup>. Aunque Gregorio Mayans y Siscar (1699-1781) recomendaba a Bourdaloue, Señeri y también

---

Zambrana, *Obispo de Cadiz...*, En Cadiz : en casa de Christoual de Requena..., 1694, [14], 444, [24] p., [1] h. de grab. ; Fol.

[Estante 12] Barcia y Zambrana, José, Obispo de Cádiz (m. 1695), *Despertador christiano divino y eucaristico de Dios Trino y Uno y de Iesu-Christo... en los mysterios de sus festiuidades... / su autor... don Ioseph de Barcia y Zambrana, Obispo de Cadiz*, Impresso en Barcelona : por Vicente Suria, 1695, [8], 464, [28] p. ; Fol.

[Estante 12] Barcia y Zambrana, José, Obispo de Cádiz (m. 1695), *Despertador christiano quadragesimal de sermones doctrinales para ... la Quaresma : con remisiones copiosas al Despertador christiano de sermones ..... / su autor D. Joseph de Barcia y Zambrana, obispo de Cadiz ...*, En Cadiz : en la Imprenta de Christoval de Requena, 1697, 3 v. ; Fol.

[Estante 12] Barcia y Zambrana, José, Obispo de Cádiz (m. 1695), *Despertador christiano de sermones doctrinales sobre particulares assuntos : dispuesto para que buelva en su acuerdo el pecador ... animandose à la penitencia : que despues de las impresiones en cinco y en dos tomos sale aora en tres, con aplicacion à Adviento y Quaresma : tomo primero [-tercero] / su autor ... Don Joseph de Barcia y Zambrana, Obispo de Cádiz*, Madrid : por la viuda de Mateo de Llanos : a costa de los herederos de Gabriel de Leon, 1700, 3 v. [[20], 423 [i.e. 427], [21] p. ; [10], 516 [i.e. 518], [37], [1] p. en bl. ; [10], 497 [i.e. 495], [31] p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>1314</sup> [Estante 16] Santalla, Francisco (S.I.), *Peregrinaciones del abysmo / por el R. P. Francisco Santalla, de la Compañia de Iesus ...*, Valladolid : en la imprenta de Antonio Rodriguez de Figueroa, 1691, 4 v. ; 8°.

[Estante 16] [s.i.] Santalla, Francisco (S.I.), *Vidas panegyricas*, n.c.

<sup>1315</sup> [Estante 14] Florencia, Jerónimo (S.I.) (1565-1633), *Marial que contiene varios sermones de todas las fiestas de Ntra. Señora : predicados a las Magestades de Philipppo III y Philipppo III... / por el Padre Jeronimo de Florencia de la Compañia de Iesus... ; tomo primero [-sgundo]*, Impresso en Alcalá : en casa de Iuan de Orduña, 1625, 2 v. [[18], 346 [i.e. 350], [36] p., [2] en bl. ; [10], 416, [84] p.] ; Fol. (30 cm).

<sup>1316</sup> [Estante 12] Menot, Michel (O.F.M.) (ca. 1440-1518), *Fratris Michaelis Menoti zelantissimi praedicatoris ac sacrae theologiae professoris ordinis minorum Perpulchra epistolarum quadragesimalium expositio sdm ferias & dominicas declamataru in famatissimo ac devotissimo conventu fratrum minorum parisiensium anno domini*, [Parisiis? : C. Chevallon?, 1519?], LVI h. ; 8° (17 cm.).

[Estante 13] Juillard, Laurent Abbé Du Jarry (1658-1730), *Sermons sur les mysteres de Nôtre-Seigneur et de la Sainte Vierge par monsieur l'abbé Du Jarry*, A Lyon : chez les freres Bruyset..., 1730, 4 v. ; 12°.

[Estante 14] Bourdaloue, Louis (S.I.), *Sermons du Pere Bourdaloué de la Compagnie de Jesus...*, A Lyon : chez les Freres Bruyset..., 1740, [4], 455 p. ; 12°.

[Estante 13] Flechier, Esprit, Obispo de Nîmes, *Panegyriques et autres sermons / prêches par Messire Esprit Flechier, Erêque de Ninnes ...*, A Lyon : chez les Freres Bruyset..., 1741, 5 v. ; 12°.

[Estante 12] Lafitau, Pierre-François, Obispo de Sisteron (1685-1764), *Sermones / de M. Lafitau, Obispo de Sisteron / traducidos del idioma francés al español por Don Francisco Jacinto de Narua*, En Valencia : por Ioseph Estevan Dolz..., 1754, 4 v. ; 4°, Narva, Francisco Jacinto, trad.

[Estante 15] Le Chapelain, Charles Jean-Baptiste (S.I.), *Discours sur quelques sujets de piété et de religion / par le R.P. Le Chapelain, de la Compagnie de Jésus*, A Paris : chez Humblot..., 1760 (de l'imprimerie de J. Chardon...), [2], vj, 414, [5] p. ; 12°.

[Estante 13] Massillon, Jean Baptiste, Obispo de Clermont, [*Sermons, conferences etc.*], A Paris... : chez Jean-Th. Herissant... et les frères Estien... (de l'imprimerie d'Aug. Mart. Lottin), 1770, 12 v. ; 12°.



aconsejaba a Bossuet y al portugués padre Vieira<sup>1317</sup>, no hay referencia a su obra *El orador cristiano, ideado en tres diálogos*, ni a otros textos de predicadores reformadores como los del franciscano Sebastián Sánchez de Sobrino, Francisco Antonio de Ortega y Bruno Benavides Santamaría.

#### 2. 2. 4. 1. 9. Jansenismo

Los monjes de San Benito el Real pertenecían a una orden que, por su relación con Europa, principalmente con Francia, estaba al tanto de las novedades reformadoras de la predicación y de la espiritualidad en el tiempo de la Ilustración, que en España supuso un resurgimiento del erasmismo<sup>1318</sup>.

Hallamos en los cajones de la la Librería un título que los reformadores se esfuerzan por reemplazar, el libro de *Philosophia tomistica...* de Antoine Goudin<sup>1319</sup>, y que los jesuitas defienden, pero no vemos la obra de François Jacquier (O. Minim.) (1711-1788) que los franciscanos de Granada, preferían deseosos de adoptar una filosofía moderna.

Descubrimos en la colección dos de las tres autoridades que juegan un papel determinante en el “biblismo” español e italiano, Calmet, Lamy<sup>1320</sup> y Du Hamel<sup>1321</sup>,

---

[Estante 14] *Sermones sobre varios asuntos : tomo I [-VII] / escritos en francés ; y traducidos al castellano por Don Nicolás de Labarre ...*, (Madrid : en la oficina de Pantaleon Aznar, Carrera de San Geronimo : a costa de la Real Compania de Impresores y librereros del Reyno, 1776), 7 v. [[4], 360 p. ; [4], 342, [2] p. en bl. ; [4], 300 p. ; [4], 327, [1] p. en bl. ; [4], 311, [1] p. en bl. ; [4], Labarre, Nicolás de, trad.

[Estante 15] Latourdupin, Jacques François-René de, *Sermones panegiricos / de... Santiago Francisco René de Latourpin...* ; traducidos del francés por D. Torcuato Torío de la Riva... ; tomo I [-V], Madrid : en la imprenta de la Viuda de Ibarra, 1794-1796, 5 v. ([2], XIV, 358, [2] en bl. ; 411 p. ; 400 p. ; 375 [i.e. 348] p. ; 446, [1] p.) ; 8° (15 cm), Torío de la Riva, Torcuato, trad.

[Estante 13] *El Pecador sin excusa, o los falsos pretextos, con que suspende su conversión : en sermones de Quaresma: utiles a toda clase de personas predicados en idioma francés por el... P. Santiago Girocest de la Compañía de Jesus ; y traducidos al español por el doctor don Domingo Antonio*, En Madrid : en la imprenta de D. Gabriel Ramirez..., [s.a.], 4 v. ; 8° ; Guerra, Antonio (S.I), trad.

<sup>1317</sup> [Estante 14] Vieira, Antonio de (S.I.) (1608-1697), *El V. P. Antonio De Vieyra de la Compañía de Jesus, todos sus sermones, y obras diferentes que de su original, Portugués se han traducido en castellano ... : tomo I [-IV]*, Barcelona : en la imprenta de los Herederos de Maria Marti..., 1752 (1) ; en la imprenta de Francisco Suria..(2) ; en la imprenta de Teresa Piferrer...(3) ; por Pablo Campins..(4), 4 v. ([44], 561, [55] p. + [1] h. de grab. ; [8], 501, [43] p. ; [8], 508, [48] p. ; [8], 346, [42] p.) ; Fol.

<sup>1318</sup> Saugnieux, Joël, *Le jansénisme espagnol du XVIIIe siècle: ses composantes et ses sources*, Oviedo: Cátedra Feijoo, 1975. – (Textos y estudios del siglo XVIII ; 6).

<sup>1319</sup> [Estante 29] Goudin, Antoine (O.P.) (1639-1695), *Philosophia thomistica juxta inconcussa tutissimaque diui Thomae dogmata : quatuor tomis comprehensa authore... Antonio Goudin ...*, *Ordinis Praedicatorum*, Matriti : ex typographia Francisci Xauerii Garcia..., 1762, 4 v. ; 4°.

<sup>1320</sup> [Estante 7] Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *De tabernaculo foederis, de sancta civitate Jerusalem et de Templo ejus libri septem / autoré Bernardo Lamy, congregationis Oratorii...*, Parisiis : apud Joannem-Baptistam del Espine..., 1720, [28] p., 1361 [i.e. 1360] col., [57] p., [20] h. de grab. : il. ; Fol.

autoridades respetadas cuando se trataba de los estudios de la Sagrada Escritura. Constatamos la presencia de los autores que más influyeron en las reformas ilustradas: Jacques Benigne Bossuet<sup>1322</sup>, Claude Fleury<sup>1323</sup>, Jean Baptiste Massillon<sup>1324</sup>, Fenelon<sup>1325</sup>, Agustín Calmet<sup>1326</sup>, Flechier<sup>1327</sup> y Charles Rollin<sup>1328</sup>.

---

[Estante 7] Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *Apparatus biblicus sive Manuductio ad Sacram Scripturam, tum clarius, tum facilius intelligendam / Auctore R.P. Bernardo Lamy Congreg. Orat ...*, Lugduni : apud Jacobum Certe, in vico Mercatorio sub signo Sanctissimae Trinitatis, 1723 (ex typographiâ Petri Bruyset...), [30], 602, [74] p. : il., XI, [1] h. de grab. pleg., 11 h. de grab. ; 4°.

[Estante 7] Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *Commentarius in Harmoniam siue Concordiam quatuor euangelistarum, et apparatus chronologicus, ac geographicus ... / auctore Bernardo Lamy Oratorii Domini Iesu ...*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1735, XVI, 704 p., [1] h. de grab. pleg. : il. ; 4°.

[Estante 1] Lamy, Bernard (C.O.), *Introduccion a la Sagrada Escritura ó Aparato para entender con mayor facilidad y claridad la Sagrada Biblia en lengua vulgar / traduccion de la obra que escribió en lengua latina ...Bernardo Lamy, de la Congregacion del Oratorio : tomo primero [-segundo]*, En Madrid : en la imprenta de Don Benito Cano : Se hallará en la Libreria de don Antonio Baylo, 1795, 2 v. (XXXII, 355, [1] p., X h. de grab. pleg. ; IV, 384 p.) ; 8° (20 cm).

<sup>1321</sup> [Estante 26] Du Hamel, Jean Baptiste (C.O.) (1624-1706), *Theología Speculatrix et practica iuxta sanctorum patrum dogmata per tractata & ad usum scholae accommodata : Tomus primus [-secundus] / auctore Ioanne Baptista Du Hamel ...*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1734, 2 v. ([20], 608 p.; [8], 560 [i.e. 558] p.) ; Fol. (33 cm).

[Estante 26] Du Hamel, Jean Baptiste (C.O.) (1624-1706), *Philosophia vetus et nova ad usum scolae accomodata ... / a Joh. Bapt. du Hamel; tomus primus [-sextus]...*, Venetiis : apud Franciscum Pitteri, 1736, 6 v. ; 8° (15 cm).

<sup>1322</sup> [Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Discurso sobre la Historia universal... : para explicar la continuación de la religión, y las mudanzas de los imperios : primera parte : desde el principio de el mundo hasta el Imperio de Carlo Magno / escrito en lengua francesa por... Jacobo Benigno Bossuet, Obispo de Meaux... ; y traducido en idioma español por... Andres de Salcedo... ; tomo...*, En Madrid : por la viuda de Juan Garcia Infanzón, 1728, [48], 399 p. ; 8°, Salcedo, Andres de, trad.

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Discours sur l'histoire universelle a Monseigneur Le Dauphin pour expliquer la suite de la religion, & les changemens des Empires : ... : depuis le commencement du monde jusqu'à l'Empire de Charlemagne / par Messire Jacques Benigne Bossuet, Evêque de Meaux*, A Amsterdam : aux dépens D'Estienne Roger..., 1734, 5 v. ; 12°

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Historia de las variaciones de las iglesias protestantes ... / escrita por ...D. Santiago Benigne Bossuet, Obispo de Meos ; y nuevamente traducida del frances en español, segun el original frances impresso en Paris, en el año de 1730 ; tomo primero [-tomo quarto]*, En Amberes : a costa de Marcos-Miguel Bousquet y Compania..., 1737, 4 v. [46, 457 p. ; 8, 492 p. ; [10], 535 p. ; [1] h., IV, 410 p.] ; 12°.

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Politica deducida de las propias palabras de la Sagrada Escritura ... : obra posthuma / escrita en frances por ... Jacobo Benigno Bossuet ... ; revista y traducida ... por Don Miguel Joseph Fernandez ... ; tomo I*, En Madrid : por Antonio Marin, 1743, 4 v. [[50], 376 p. ; [10], 360 p. ; [18], 352 p. ; [18], 448 p.] ; 8°, Fernández, Miguel José, trad.

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Recueil des oraisons funebres / prononcées par messire Jacques-Bénigne Bossuet, Evêque de Meaux*, A Paris : chez Desaint & Saillant, libraires..., 1754, 518, [10] p. ; 12°.

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Exposicion de la Doctrina de la Iglesia Catholica sobre los puntos de controversia / por... Jacobo Benigno Bossuet, Obispo Meldense ; y traducida del frances por... Miguel Joseph Fernandez ; tomo quinto*, En Madrid : en la imprenta de los herederos de Agustin de Gordejuela : se hallara en casa de D. Angel Corradi ..., 1755, [6], 214 p. ; 4° (19 cm), Fernández, Miguel José, trad.

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Oeuvres de... Jacques-Benigne Bossuet, évêque de Meaux : tome premier [-vingt-deuxieme]*, A Liege : chez les libraires associés, 1761-1768, 22 v. ; 8°.

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Histoire des variations des Eglises Protestantes... / par... Jacques Benigne Bossuet... ; tome premier [-cinquième]*, A Paris : de l'Imprimerie de L. Cellot..., 1770, 5 v. ([4], XXLIV, 332 p.; VIII, 455 p.; VIII, 408 p.; IV, 592 p.; 485, [2] p.) ; 12° (18 cm).

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Meditaciones sobre el evangelio ó Exposicion literal, y mystica de los evangelios / obra póstuma del illmo Señor Jacobo Benigno Bossuet, Obispo de Meaux ... ; traducidas del frances al español por D. Francisco Martinez Moles ; Tomo primero [-segundo]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra, 1775, 2 v. [[8], 448 p. ; [2], 358 p.] ; 4°, Martínez Moles, Francisco, trad.

<sup>1323</sup> [Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Costumbres de los israelitas y de los christianos / escritas en lengua francesa por el ... abad Fleury ... ; traducidas en el idioma castellano por D. Juan Bautista Josef De Barry ... ; tomo primero [-segundo]*, En Paris : en casa de Pedro Witte ..., 1738, 2 v. ; 12°, Barry, Jean Baptiste Joseph de, trad.

[Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Histoire ecclésiastique / par M. Fleury...*, A Paris : chez P.G. Le Mercier [etc.], 1750-51, 36 v. ; 4° (26 cm), Fabre et Goujot, Jean-Claude, cont.

[Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Catecismo historico : que contiene en compendio la Historia Sagrada y la doctrina christiana / escrito en francés por... Claudio Fleury... ; traducido en español por... Juan Interian de Ayala del Real Orden... de la Merced... ; tomo primero... [-segundo]*, Madrid : en la Oficina de Joachin Ibarra..., 1758, 2 v. [[16], 226 [i.e. 262], [6] p., [15] h. de grab. ; [2], 437 p., [1] en bl.] ; 8°, Interian de Ayala, Juan (O. de M.), trad.

[Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Traité du choix et de la methode des etudes / Par Me. Claude Fleury...*, A Paris : Chez Jean-Thomas Herissant..., 1759, [6], 375 p. ; 12°.

[Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Institution au Droit Ecclesiastique / par M. l'Abbé Fleury... tome premier [- tome second]*, A Paris : chez Herissant Fils..., 1767, 2 v. [XXXIV, 514 p. ; VIII, 532, [4] p.] ; 12° (16 cm), Boucher d'Argis, trad.

[Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Catéchisme historique : contenant en abrégé l'histoire sainte & la doctrine chrétienne / par M. Fleury ...*, A Paris : chez Herissant fils ..., 1768, VIII, 313, [3] p. ; 8° (17 cm).

<sup>1324</sup> [Estante 13] Massillon, Jean Baptiste, Obispo de Clermont, [*Sermons, conferences etc.*], A Paris... : chez Jean-Th. Herissant... et les frères Estien... (de l'imprimerie d'Aug. Mart. Lottin), 1770, 12 v. ; 12°.

<sup>1325</sup> [Estante 36] Fénelon, François de Salignac de La Mothe (1651-1715), *Abrégé des vies des anciens Philosophes : avec un recueil de leurs plus belles maximes / par M.D.F., Paris.*

[Estante 32] Fenelon, François de Salignac de la Mothe, Archeveque de Cambay (1651-1715), *Les auentures de Telemaque, fils d'Ulysse / par seu Messire François de Salignac, de la Mothe-Fenelon...*, A Amsterdam : chez J. Wetstein & G. Smith, & Zacharie Chatelain ; a Rotterdam : chez Jean Hofhout, 1737, [12], XXXIX, [1], 476 p., [11] h. de grab. ; 12°.

<sup>1326</sup> [Estante 8] Calmet, Augustin (O.S.B.) (1672-1757), *Commentaire litteral, historique et moral sur la regle de Saint Benoît : avec des remarques sur les differens ordres religieux qui suivent la regle de S. Benoît / par ... D. Augustin Calmet, abbe de Senones ; Tome premier [-Tome second]*, A Paris... : chez Emery... , Saugrain... , Pierre Martin... , 1734, 2 v. (V, [5], 598; [4], 576 p.) ; 4°.

[Estante 8] Calmet, Augustin (O.S.B.) (1672-1757), *Commentarius litteralis, historico-moralis in regulam S.P. Benedicti : cum annotationibus pro variis Religiosorum Ordinibus Regulam S.P. Benedicti profitentibus / a ... Dom. Authore Augustino Calmet O.S. Benedicti ... ; ab ipso R.D. Authore modo copiosissime auctus, revisus, emendatus, et in duo volumina diuisus ... ; tomus primus [-tomus secundus]*, Lincii : sumptibus Francisci Antonii Ilger Bibliopolae, 1750, 2 v. [[15], LXXVIII, [2], 340, [4] p., [1] h. de grab. ; [4], 340, 62, [5] p. ; 4° (21 cm).

[Estante 8] Calmet, Augustin (O.S.B.) (1672-1757), *R.P.D. Augustin Calmet Ordinis S. Benedicti abbatibus Dictionarium historicum, criticum...Sacrae Scripturae... : tomus primus [-secundus] / e Gallico in Latinum transtulit Ioannes Dominica Mansi Congregationis Matris Dei...*, Augustae Vindelicorum : sumptibus Ignatii Adami et Francisci Antonii Veith..., 1759, 2 v. (XVIII, [2], CXLIV, 616 p., [4] h. de grab. pleg., [7] h. de grab.; 679 [i.e. 680] p.; [17] h. de grab., [2] h. de grab. pleg.) ; Fol. (40 cm), Mansi, Giovanni Domenico, trad.

[Estante 8] Calmet, Augustin (O.S.B.) (1672-1757), *R. P. D. Augustini Calmet Ordinis S. Benedicti ... Commentarius Litteralis in omnes libros Veteris et Noui Testamenti : opus gallice primum ab authore, nunc vero latinis literis traditum / a Ioanne Dominico Mansi ... Lucensi. Tomus...*, Augustae Vindelicorum : sumptibus Ignatii Adami et Francisci Antonii Veith..., 1759-1760, 9 v. ; Fol., Manso, Juan Domingo, trad.

Otros textos marcan los comienzos de un nuevo siglo, anatematizan las doctrinas jansenistas al condenar las reflexiones de Quesnel. La bula *Unigenitus*<sup>1329</sup> de Clemente XI, en 1713, marcará la unidad entre jansenistas y galicanos. Este reformismo con su matiz galicano encontrará sus afinidades con el movimiento ilustrado en cuanto al odio a los escolásticos, el rechazo de tradiciones infundadas, y el deseo de purificar la religión de supersticiones y exterioridades. Son puntos que, a pesar de sus grandes diferencias, los unen frente a un mismo ambiente<sup>1330</sup>.

---

<sup>1327</sup> [Estante 36] Flechier, Esprit, Obispo de Nimes, *Historia de el Cardenal Don Fr. Francisco Ximenez de Zisneros / traducida del español de la que escribió en frances el ... Señor Esprit Flechier, Obispo de Nimes*, En Leon de Francia : por Antonio Briasson en la calle de los Mercaderes á la Insignia de el Sol, 1712, [2], 626, [22], [1] h. de grab. ; 8°.

[Estante 36] Flechier, Esprit, Obispo de Nimes, *Histoire du cardinal Ximenes / par Mre. Esprit Fléchier... ; tome premier [-second]*, A Paris : chez Jean Anisson..., 1693, 2 v. [XX, 538 [i.e. 540] p., [1] h. de grab. ; VIII, 400, [44] p. ; 12°.

[Estante 35] Flechier, Esprit, Obispo de Nimes, *El heroe español : historia del Emperador Theodosio el Grande / sacada de la que dió 'a luz en lengua francesa... Flechier, Obispo de Nimes ; por el padre Joseph Francisco de Isla, de la Compañia de Jesus*, En Madrid : por Alonso Balvás, 1731, 2 v. ; 8°, Isla, José Francisco (S.I.) (1703-1781), trad.

[Estante 13] Flechier, Esprit, Obispo de Nimes, *Panegyriques et autres sermons / prêches par Messire Esprit Flechier, Erêque de Ninnes ...*, A Lyon : chez les Freres Bruyset..., 1741, 5 v. ; 12°.

<sup>1328</sup> [Estante 47] Rollin, Charles (1661-1741), *Abregé de l'histoire ancienne de Monsieur Rollin / par L'Abbé Tailhié, Pretre ; avec les figures & indices nécessaires, divisé en IV tomes ; tome premier [-quatrième]*, A Lausanne & à Geneve : chez Marc-Mich. Bousquet & Comp., 1744, 4 v. ([2], LXXXII, 488 p., [1] h. de grab., [1] h. de map. pleg. ; ... ; [2], 646 p., [1] h. pleg. ; [2], 662 p., [2] h. pleg.) ; 12°.

[Estante 33] Rollin, Charles (1661-1741), *Histoire ancienne des Egyptiens, des Carthaginois, des Assyriens, des Babyloniens, des Mēdes et des Perses, des Macedoniens, des Grecs ...*, Paris : [A Paris : chez la veuve Estienne, Libraire rue Saint Jacques... (De l'imprimerie de Quillau...)], 1737-38, 13 v. ; 8° (17 cm).

[Estante 33] Rollin, Charles (1661-1741), *Histoire romaine depuis la fondation de Rome jusqu'à la bataille d'Actium : c'est-à-dire jusqu'à la fin de la République / par M. Rollin, ancien Recteur de l'Université de Paris... ; tome...*, A Paris : chez la veuve Estienne et fils, 1739-1749, 16 v. ; 12°.

[Estante 33] Rollin, Charles (1661-1741), *Histoire Romaine depuis la fondation de Rome jusqu'a la bataille D'Actium : C'eft-à-dire jusqu'à la fin de la République ; Tome... / Par M. Crevier ... pour servir de continuation à l'Ouvrage de M. Rollin*, A Paris : Chez la Veuve Estienne : Jean Desaint, 1745 (De l'imprimerie de Jacques Vincent), 12 v. ? ; 8°, Crevier, Jean Baptiste Louis (1693-1765), cont.

[Estante 33] Rollin, Charles (1661-1741), *Traité des études / par Rollin ; tome premier [-...]*, n.c., 4 v. ; 8°, Crevier, Jean Baptiste Louis (1693-1765), ed. Lit., Letronne, Jean Antoine, ed. lit.

<sup>1329</sup> [Estante 22] Navarro, Manuel (O.S.B.), *Pro sacrosancta constitutione, quae incipit Unigenitus edita a Sanctissimo D.N. Clemente XI. qua condemnantur centum et una propositiones Paschasii Quesnel... demonstrat... Emmanuel Navarro... ; tomus primus*, Matriti : Ex Typographia Laurentij Francisci Mojados, 1719, [22], 683 p. ; 4°.

[Estante 22] Navarro, Manuel (O.S.B.), *Radix theologiae moralis Jansenianae, avulsa per sacrosanctum Concilium Tridentinum, per sanctam constitutionem unigenitus, per SS.PP. ac praesertim augustinum, et Thomam., contra propositiones ... P. Paschasij Quesnel / a RR.P.M. Fr. Emmanuele Navarro, Benedictino ...*, [S.l. : s.n., s.a.], [4], 132 p. ; 8° (15 cm).

<sup>1330</sup> Mestre, Antonio, *Ilustración y reforma de la Iglesia : pensamiento político-religioso de don Gregorio Mayansy Siscar : 1699-1781* [en línea], Oliva : Ayuntamiento de Oliva, 1968. [Disponible en:] <http://bv2.gva.es/es/corpus/unidad.cmd?idUnidad=56463&idCorpus=20000> [Consulta 19- 10- 2010].

### 2. 2. 2. 1. 10. Desarrollo cultural y apertura a la modernidad

Para obtener una valoración más exacta y conocer la medida en que participaron los monjes benedictinos de Valladolid, a través de las lecturas de los libros, y la profundidad permitida por los tiempos, en las actividades intelectuales del siglo de las luces, tendríamos que contar con más instrumentos que el índice utilizado. Sin ir más lejos, ofrecería una valiosa información el inventario de los libros prohibidos, donde seguramente localizaríamos testimonios de apertura al mundo, sobre la época y sobre la religión, pero la documentación disponible sólo permite acercarnos a algunos detalles.

Por otra parte, conviene no olvidar que al referirnos a las postrimerías del siglo XVII partimos del supuesto de la consciencia de la limitación de las lecturas profanas, versadas en ciencias experimentales para los usuarios de la librería; sólo unos conocimientos rudimentarios se consideraban suficientes para los monjes, dado que la finalidad principal del estudio siempre estuvo dirigida a la Escritura, lectura de los Padres, y la Teología, y aunque jugasen un papel activo en el desarrollo de la ciencia moderna otros eclesiásticos de Italia y Francia, que publicaron en latín y francés, en el ambiente conventual flotaba la convicción de su escasa utilidad y de ser un motivo de distracción en la vida de los conventos.

En este sentido se expresa el tan citado benedictino Jean Mabillon cuando opina acerca de la escasa conveniencia del estudio de estas materias unidas entonces estrechamente a la filosofía<sup>1331</sup>.

---

<sup>1331</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, 1779, pp. 186-188). Parte II, Capítulo IX, *Del estudio de la Filosofía*, IV.

[Física] La física puede también contribuir mucho a esta noticia, pues se ocupa principalmente en considerar los cuerpos en particular, según los principios de que están compuestos. Puede verse sobre este punto el método de M. Cailly: sería bueno, en mi sentir, añadir también a lo dicho algún tratadillo de la esfera. Tocante a las experiencias de Física, pueden suponerse algunas de las principales que se han hecho; mas no conviene que los Monges se apliquen a esta suerte de curiosidades, aunque puedan tener su utilidad.

[Matemáticas] Por esta misma razón tampoco es útil que se apliquen al estudio de las Matemáticas. Este estudio divierte mucho, y no dexa libre el ánimo para entregarse a las cosas que son más conformes al estado Religioso. Todo el tiempo que queda después de los ejercicios comunes, no bastará para satisfacer el ansia que se tiene de penetrar siempre más y más en este género de ciencias, y es preciso que tengan mucha costa los instrumentos que se han de tener; y hacer muchas experiencias que disipan, y distraen mucho, y no convienen a nuestro estado. No obstante es bueno saber los principios de la Geometría, y las cuatro principales reglas de la Aritmética [sic]. De lo demás no necesitan los Monges.

[Medicina] Otro tanto se debe decir de la Medicina, que está vedada a los Clerigos, y a los Monges por los Sagrados Cánones. Los ejemplos que hay de lo contrario, no pueden justificar este uso que se opone tanto a la decencia Religiosa. Que se sepa alguna cosa de la fábrica del cuerpo, sea enhorabuena, con tal que se enseñen los Monges a lo que su honestidad puede tolerar: esta ciencia puede servir al conocimiento propio, del qual se debe tener algún cuidado. Mas aplicarse a lo individual de diferentes enfermedades y remedios,

Y sin embargo, estos estudios no fueron rechazados de plano, como lo expresa el mismo Mabillon al hablar con sensatez de las posibles utilizades:

[Humildad en el conocimiento de la ciencia]... que os causase una funesta hinchazon, altivez, y orgullo. Mas en fin quando esto sucede , no debe atribuirse este pernicioso efecto à la naturaleza de las Ciencias, sino a la mala disposicion de los que las profesan. Despues de todo, si cuidais de regular bien vuestro corazon, no os serán menos utiles, que lo han sido a tantos hombres grandes de nuestra Orden, que se aprovecharon de ellas para su salvacion y la de sus proximos. Hasta de la lectura de los autores profanos os podreis aprovechar, si los leis con disposiciones christianas y religiosas<sup>1332</sup>.

A medida que se avanza en la centuria siguiente, parece que se va modificando esta coyuntura, puesto que, si nos detemos en la evolución del crecimiento de la colección, percibimos algunos signos y retazos más que razonables de apertura a nuevas ideas, teniendo en cuenta la situación de partida, y pese a las numerosas ausencias, que ignoramos si fueron tales, ya que desconocemos los fondos bibliográficos de la sala que acogía los libros prohibidos cuyo inventario propio era conocido en el monasterio. Este grupo de libros normalmente se colocaba en estantes separados, enrejados, bajo llave y con la indicación *son de los prohibidos*, la estancia era denominada junto con sus estantes, como *el infierno*, y sólo se podía consultar con permiso muy especial. Pues bien, si extrapolamos el cálculo de la Biblioteca de San Martín Pinario, en el que al menos un 3,8% de su colección incluía otro tipo de libros, buena parte de los títulos quedó fuera del inventario general, entre los que se menciona la *Enciclopedia* junto a obras de Voltaire, Montesquieu, Rousseau, Condillac<sup>1333</sup>, etc.

Aunque Descartes, Gasendo, Hobbes, el propio Galileo, nunca figuraron en el Índice de libros prohibidos de la Inquisición Española, lo cierto es que sí estaban incluidos en el

---

no se puede tolerar en los Monges. Pero si sucede que algunos hayan traído estas noticias del mundo, pueden servirse de ellas con permission de los Superiores, para el alivio y consuelo de sus hermanos enfermos, y no de otros.

...No quiero descender à mas menudencias tocante à las partes de la Filosofia: y puede ser que lo dicho sea ya demasiado para los Monges, à los quales una simple noticia de los terminos, y algunas idéas generales de las cosas, con las reglas de discurrir, podrán bastar para darles entrada en la inteligencia de la Escritura, lectura de los Padres, y finalmente en el estudio de la Teología, el qual es el fin à que deben dirigir el estudio de la Filosofia.

<sup>1332</sup> *Op. cit.* ( Mabillon, Jean, 1779). Parte I, Epístola dirigida a los monjes juniores benedictinos de la Congregación de San Mauro.

<sup>1333</sup> *Op. cit.*. (Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, 1997, p. 98).

Indice romano<sup>1334</sup>. Fuera del grupo prohibido en la colección vallisoletana localizamos alguno como el mismo Gasendo<sup>1335</sup>.

En cualquier caso, pensamos que algunos de los monjes estuvieron al tanto de la ruptura de las ideas tradicionales y de la revolución científica que comenzaba a fraguarse, y otros no permanecieron del todo ignorantes. Este hecho se mostraría más claro si localizásemos el mencionado inventario de obras prohibidas, en las que se constatase, junto a los escritos considerados de desviaciones religiosas y herejías, los nombres de los autores de la nueva ciencia.

Pero con la fuente utilizada<sup>1336</sup> podemos responder, aunque sólo sea parcialmente, a algunos interrogantes. ¿Eran conservadores pasivos, indiferentes a los nuevos libros, o adquirirían nuevas publicaciones que ponían al día sus conocimientos?. ¿Participaron de alguna manera en el movimiento intelectual de su época?

La periodización admitida actualmente sitúa el movimiento *novator* en los últimos decenios del siglo XVII<sup>1337</sup> y primero del XVIII. Entre los escritos de los primeros novatores que inauguraron una época en el pensamiento español, en que se encuadraron no sólo las obras de los científicos, sino todos los textos que manifiestan a unos autores de mente ya claramente moderna, que rechazaban la escolástica reinante en las universidades españolas y el espíritu de rutina que había dejado estancado el conocimiento, descubrimos en la colección cultivadores de lo que hoy llamamos ciencias humanas en el que incluimos a Nicolás Antonio<sup>1338</sup>, en filología dispusieron

---

<sup>1334</sup> López, François, *Los novatores en la Europa de los sabios*. En: *Studia historica. Historia moderna*, v. 14, 1996, pp. 95-111.

<sup>1335</sup> [Estante 27] Gassendi, Pierre (1592-1655), *Petri Gassendi...Opera omnia in sex tomos divisa, curante Nicolao Averanio...*, Florentiae : [apud Joannem Cajetanum Tartini, & Sanctem Franchi] 1727, 6 v.; il., (ritr.) (37 cm).

<sup>1336</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Indice completo de la Biblioteca de S[a]n Benito el Real de Vallad[oli]d trabajado y concluido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/509> (Consulta 16 de marzo de 2011).*

<sup>1337</sup> *Ibidem* (López, François, 1996, pp. 95-111).

<sup>1338</sup> [Estante 37] Antonio, Nicolás (1617-1637), *Censura de historias fabulosas / obra posthuma de don Nicolas Antonio ... ; van añadidas algunas cartas del mismo autor, y de otros eruditos ; publica estas obras don Gregorio Mayans i Siscar, autor de la vida de don Nicolas Antonio*, En Valencia : por Antonio Bordazar de Artazu ..., 1742, [24], XXXX, 752 p. ; Fol. (29 cm), Mayans i Siscar, Gregorio, ed. lit.

[Estante 33] Antonio, Nicolás (1617-1637), *Bibliotheca Hispana.../ auctore D. Nicolao Antonio ... ; tomus...*, Matriti : apud Joachinum de Ibarra ..., 1783 ; apud viduam et heredes D. Ioachimi Ibarrae ..., 1788, 4 v. ([12], XXIII, 830 p., [2] en bl., [3] h. grab. ; [4], 669, [1] p., [2] en bl.) ; ([4], XXVII, 556, VIII, ; [4], XXII, 467 p., [2] h. de grab.) ; Fol.

de los textos antiguos de Lorenzo Valla<sup>1339</sup>, en historia natural Benito Arias Montano<sup>1340</sup>, y algunos más, en el grupo pionero<sup>1341</sup>.

Algunos de los libros del ámbito de la ciencia recogen los avances de los *novatores*. En el campo de las matemáticas está Tomás Vicente Tosca<sup>1342</sup>, pero no aparecen en la colección ni el matemático Jorge Juan de Santacilia (1713-1773) ni Antonio de Ulloa, ni el médico aragonés Andrés Piquer y Arrufat (1711-1772), autor además de una obra de lógica, denominada *Lógica moderna* (1747), ni Diego Mateo Zapata (1664-1745) autor de *Verdadera apología* (1690) en la que defiende una medicina más racional y filosófica. Su obra *Ocaso de las formas aristotélicas* (1745) fue traducida a varias lenguas y prohibida por la Inquisición. Tampoco están Mateo Aymerich (1715-1799), autor de *Prolusiones Philosophicae* (1756), ni Jerónimo de Uztáriz (1670-1732) responsable de *Teoría y práctica de comercio y de marina* (1724).

Tampoco está Luis de Losada (1681-1748) con una posición más moderada entre novatores y escolásticos, pero que menospreciaba a los novatores por recurrir en cuestiones de altura a la lengua de los iletrados y de las mujeres. Otros novatores menos conocidos, Luis Rodríguez de Pedrosa o Isaac Cardoso, no aparecen en este fondo bibliográfico.

En el campo de la medicina, los monjes dispusieron de una amplia representación de la obra de Martín Martínez<sup>1343</sup>, autor influyente también en sus líneas de actuación ideológica.

---

<sup>1339</sup> [Estante 33] Valla, Lorenzo (1406-1457), *Laurentii Vallensis, patriti romani, Historiarum Ferdinandi Regis Aragoniae libri treis*, Parisiis : ex aedibus Simonis Colinaei, 1521, 70 h. ; 4º.

[Estante 36] Valla, Lorenzo (1406-1457), *Laurentii Vallae Elegantiarum latinae linguae libri sex ; eiusdem De reciprocatione sui & suus libellus*, Coloniae : in aedibus Hieronis Alopecij : impensae & aere integerrimi bibliopolae Godefridi Hittorpij, 1526, [+46], 512, 115 p. ; 8º.

<sup>1340</sup> [Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Naturae historia : prima in magni operis corpore pars / Benedicto Aria Montano descriptore ...*, Antuerpiae : ex officina plantiniana (apud Ioannem Moretum, 1601, [8], 526 p., [1] h. ; 4º.

<sup>1341</sup> López, François, “Los novatores en la Europa de los sabios”. En: *Studia Historica. Historia moderna*, Salamanca: Universiad de Salamanca, v. 14, 1996, pp. 95-111.

<sup>1342</sup> [Estante 31] Tosca, Tomás Vicente (C.O.) (1651-1723), *Compendio mathematico : en que se contienen todas las materias... de las ciencias que tratan de la cantidad / que compuso... Thomas Vicente Tosca... del Oratorio de San Felipe Neri... ; tomo I [-IX]*, (En Valencia : en la imprenta de Joseph Garcia Se hallará en Valencia : en la librería de Manuel Cavero Cortés... ; y en Madrid : en la de don Angel Corradi, 1757), 9 v. ([16], 432 p., [7] h. de grab. ; [12], 490 p., [3] h. de grab. [10], 342 p., [11] h. de grab. ; [8], 412 p., [10] h. de grab. ; [10], 610 p., [34] h. de grab. ; [12], 542 p., [24] h. ; 4º.

<sup>1343</sup> [Estante 28] Martínez, Martín (1684-1734), *Anatomia completa del hombre, con todos los hallazgos, nuevas doctrinas, y observaciones raras hasta el tiempo presente, y muchas advertencias necesarias para la cirugía ... / por ... Martin Martinez ...*, En Madrid : En la Imprenta Real por Don Miguel Francisco Rodriguez, 1745, [32], 592, [8] p., [18] h. de lám. ; 4º.

[Estante 28] Martínez, Martín (1684-1734), *Philosophia Sceptica : extracto de la physica antiqua, y moderna, recopilada en dialogos, entre un Aristotelico, Cartesiano, Gasendista, y Sceptico, para*



De digno representante de la iglesia podemos calificar el estudio del cisterciense Antonio José Rodríguez<sup>1344</sup> en *Palestra crítico medica en que se trata de introducir la verdadera medicina*, al que acompañan otros títulos en la biblioteca. Lucienne Domergue<sup>1345</sup> apunta la preocupación de este autor por lo indispensable del conocimiento de la anatomía para un cirujano<sup>1346</sup>.

---

*instruccion de la curiosidad española / por el Doctor D. Martin Martinez...*, En Madrid : [s.n.], 1730, [12], 379 p., [2] h. de grab. : il. ; 4º.

[Estante 28] Martínez, Martín (1684-1734), *Noches anatomicas, ó Anatomia compendiosa / su autor el doctor don Martin Martinez ...*, En Madrid : por don Miguèl Francisco Rodriguez : se hallará ... en la libreria de Francisco Lopez ..., 1750, [8], 324 p. ; 4º (22 cm).

[Estante 28] Martínez, Martín (1684-1734), *Medicina sceptica y cirugia moderna : con un tratado de operaciones chirurgicas ; tomo primero que llaman tentativa / compuesto por ... Martin Martinez ...*, Madrid : [s.n.], 1722, [70], 312 p. ; 4º.

<sup>1344</sup> [Estante 29] Rodríguez, Antonio José (O.Cist.) (1703-1778), *Palestra crítico-médica en que se trata de introducir la verdadera medicina y desalojar la tyrania intrusa del reyno de la naturaleza ... / escrito por ... Fr. Antonio Joseph Rodriguez, Monge Benedictino Cisterciense ... ; tomo...*, En Madrid : en la imprenta de Antonio Perez de Soto : se hallará en la librería de Francisco Manuel de Mena, 1748, 6 v. ; 4º.

[Estante 29] Rodríguez, Antonio José (O.Cist.) (1703-1778), *Reflexiones theologico-canónico-medicas sobre el ayuno eclesiastico que establecen su practica después de los Breves de... Benedicto XIV... : divididas en dos partes... / escritas por... Antonio Joseph Rodriguez... Cisterciense...*, En Madrid : en la Imprenta de Manuel Moya, 1748, [40], 269, [40] p., [2] en bl. ; 4º.

[Estante 29] Rodríguez, Antonio José (O.Cist.) (1703-1778), *Nuevo aspecto de theología medico-moral, y ambos derechos, o paradoxas physico theologico legales : obra crítica, provechosa a parrocos, confesores, y profesores de ambos derechos... : tomo primero [-quarto]... / escrito por... Antonio Joseph Rodriguez, monge cisterciense...*, En Madrid : En la Imprenta Real de la Gaceta, 1763-1764, v. [[72], 328 p. ; [56], 312 [i.e. 412] p. ; [40], 444 p. ; [2], 432 p. ] ; 4º (21 cm).

[Estante 29] Rodríguez, Antonio José (O.Cist.) (1703-1778), *Dissertacion apologetica sobre el origen, disciplina, presbyterado y gobierno antiguo en el orden monastico... contra lo que escribio sobre esta materia... Joseph Ignacio Dominguez / escrito por... Antonio Joseph Rodriguez, Monge Cisterciense*, Madrid : en la Imprenta Real de la Gaceta, 1766, [8], 228 p. ; 4º.

[Estante 29] Rodríguez, Antonio José (O.Cist.) (1703-1778), *Antigüedad de la regla del gran patriarcha San Benito dentro de Hespaña Vindicada contra Cayetano Cenni... / escrita por... Antonio Joseph Rodriguez, monge Cisterciense...*, En Zaragoza : en la Imprenta de Francisco Moreno, [s.a.], [64], 256 p. ; 4º.

[Estante 29] Rodríguez, Antonio José (O.Cist.) (1703-1778), *El philotheo en conversaciones del tiempo / escritas por... Antonio Joseph Rodriguez... Cisterciense... ; tomo I [-II]*, En Madrid : en la Imprenta Real de la Gazeta, 1776, 2 v. [[6], X, [4], XIV, 498 p. ; [4], 506, [2] p.] ; 4º.

<sup>1345</sup> Domergue, Lucienne, *Inquisición y ciencia en el siglo XVIII*. En: *Arbor: ciencia, pensamiento y cultura*, t. CXXIV, n. 484-485, pp. 103-130.

Otro decidido defensor de la investigación morgológica, sostiene que ningún camino hay más propicio, que el de la indagación anatómica para alcanzar el conocimiento de la realidad humana. Para el cirujano el saber anatómico se considera indispensable, y de tal suposición deduce el padre Rodríguez una conclusión moral.

<sup>1346</sup> Sánchez Granjel, L., *La medicina española en el siglo XVIII*, Salamanca, 1979, p. 139.

(“todo confesor estará de aquí en adelante obligado a preguntarle al cirujano si sabe anatomía con la mayor exactitud según el estado presente, y si la ignora podrá muy bien negarle la absolución y diferirla según el caso, hasta que la sepa, o mandarle que dexé el oficio si no puede aprehenderle”).

[Cfr.: Domergue, Lucienne, *Inquisición y ciencia en el siglo XVIII*. En: *Arbor: ciencia, pensamiento y cultura*, t. CXXIV, n. 484-485, 1986, pp. 103-130].

Hallamos aspectos novedosos como el estudio de José Masdevall Terrades<sup>1347</sup> sobre las epidemias, y aunque entre las obras docentes para profesionales sanitarios no se encuentren las de Andrés Piquer y Arrufat, dispusieron de la literatura de Hermann Boerhave<sup>1348</sup> y de la mayor parte de las obras impresas en el siglo XVIII. Una materia moderna, la higiene pública, se encuentra en la obra del portugués Antonio Ribiero Sánchez<sup>1349</sup>, traducida por Benito Bails.

Al campo de la historia natural pertenecen las obras en doceavo de los franceses Buffon<sup>1350</sup> y la traducción realizada por Alonso Ruiz de Piña, así como los dos títulos de Noël Pluche<sup>1351</sup> junto a la versión española de uno de ellos realizada por Esteban Terreros y el diccionario de historia natural de Jacques Christophe Valmont-Bomare<sup>1352</sup>.

---

<sup>1347</sup> [Estante 28] Masdevall, José (1801), *Relacion de las epidemias de calenturas pútridas y malignas que en estos últimos años se han padecido en el Principado de Cataluña y principalmente de la que se descubrió el año pasado de 1783 en la ciudad de Lérida, Llano de Urgel y otros muchos corregimientos y partidos, con el método ... de curar semejantes enfermedades / por Don Joseph Masdevall ...*, [S.l.] : en la Imprenta Real, 1786, 136, 21, [3] p. ; 4°.

<sup>1348</sup> [Estante 29] Boerhaave, Herman (1668-1738), *Praxis medica sive commentarium in aphorismosde cognoscendis & curandis morbis / auctore Hermanno Boerhaave ... ; .....*, Petavii[i.e. Patavii] : Typis Seminarii : apud Joannem Manfre, 1728, 6 v. ; 12°.

[Estante 29] Boerhaave, Herman (1668-1738), *Consultiones medicae sive sylloge epistolarum cum responsis / Hermanni Boerhaave*, Venetiis : apud Jo. Baptistam Pasquali, 1744, [4] h., 196 p. ; 8°.

[Estante 29] Boerhaave, Herman (1668-1738), *Herm. Boerhaave Praelectiones publicae de morbis oculorum : cum figuris Aeneis Edición: Editio altera gottिंगensi multo emendatior, accesserunt huic editioni ejusdem autoris Introductio in praxim clinicam, Praelectiones de calculo, aliquot Morborum historiae & consilia*, Parisiis : apud Gulielmum Cavelier ..., 1748, [8], 376 p., IV h. de grab. pleg. ; 12° (17 cm).

[Estante 29] Boerhaave, Herman (1668-1738), *Hermanni Boerhaave ... Methodus studii medici, emaculata, & accessionibus locupletata / ab Alberto ab Haller ...*, Venetiis : ex typographia Remondiniana, 1753, 6 v. ; Haller, Albrecht von (1708-1777), ed. lit.

[Estante 29] Boerhaave, Herman (1668-1738), *Boerhaave Hermanni opera omnia medica*, Venetiis : apud Bartholamaeum Occhi, 1771, [12], 471 p., [1] h. de grab. ; 4°.

<sup>1349</sup> [Estante 31] Ribeiro Sanchez, Antonio, *Tratado de la conservación de la salud de los pueblos y consideraciones sobre los terremotos / [por Antonio Ribeiro Sanchez] ; traducido por D. Benito Bails*, En Madrid : por D. Ioachin de Ibarra..., 1781, [2], XXI, 376 p. ; 8° ; Bails, Benito, trad.

<sup>1350</sup> [Estante 32] Buffon, George-Louis Leclere, Comte de, *Manuel du naturaliste : ouvrage utile aux voyageurs... / par M. de Buffon... ; tome premier [-second]*, A Paris : de l'Imprimerie Royale, 1771, 2 v. (XII, 531 p. ; [4], 400 p.) ; 12°.

[Estante 32] Buffon, George-Louis Leclere, Comte de, *Historia natural del hombre / escrita en frances por el Conde de Buffon ; y traducido al castellano por Don Alonso Ruiz de Piña ; [tomo I-II]*, En Madrid : por Andres Ortega, 1773, 2 v. ([16], 333, [1] p. en hol. ; 274 p. ; 8°, Ruiz de Piña, Alonso, trad.

<sup>1351</sup> [Estante 27] Pluche, Noël Antoine (1688-1761), *Le spectacle de la Nature ou Entretiens sur les particularites de l'histoire naturelle ... : premiere partie, contenant ce qui regarde les animaux et les plantes : tome premier [-quatrième]*, A Paris : chez la veuve Estienne & Jean Desaint, 1735-1739, 4 v. (XXIV, 561, [2] p., [17] h. de grab. pleg. ; ... ; 574, [31] h. de grab. pleg. ; 599, [1] p., [15] h. de grab. pleg., [12] h. de grab. ) ; 12° ; Filloeuil, Pierre, il.

[Estante 27] Pluche, Noël Antoine (1688-1761), *Histoire du ciel considéré selon les idées des poètes, des philosophes, et de Moïse...*, A Paris : por Ignacio Abadal Impresor : chez la Veuve Estienne..., 1739, 2 v. [[2], XX, [2], 411 p., [23] h. de grab. ; [4], 459 p., [1] h. de grab. ] ; 12° (17 cm).

<sup>1352</sup> [Estante 27] Valmont-Bomare, Jacques Christophe, *Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle contenant l'histoire des animaux, des végétaux et de minéraux... / par M. Valmont de Bomare...* ; A Lyon : chez Jean-Marie Bruyset, 1776, 15 v. ; 8°.

En el terreno cultural, entre el clero regular, no sería necesario citar al P. Benito Jerónimo Feijoo<sup>1353</sup>, precedente de la renovación y divulgación científica del período preilustrado. Su obra puede considerarse como un inicio de nuevos tiempos, y demostrará con sus escritos en castellano la posibilidad de que su léxico basta para escribir sobre toda clase de temas. Porque, dicho sea de paso, la difusión en España de las novedades filosóficas, científicas y técnicas presenta dos cuestiones de interés: una es la pugna de las lenguas nacionales frente al latín, y otra la incorporación terminológica correspondiente a aquellos adelantos<sup>1354</sup>. Y de paralelo relieve hay que consignar la apología de *El teatro crítico universal* realizada por Martín Sarmiento<sup>1355</sup>. Los tres destacados textos traducidos por el padre Isla<sup>1356</sup> no llenan la ausencia del “Fray Gerundio”. También señalamos al agustino Enrique Flórez, autor del proyecto y del comienzo de la voluminosa obra *España Sagrada*<sup>1357</sup>.

Esta interrelación lengua y cultura muestra un signo de mentalidad nueva en la mayor utilización del castellano como vía de expresión de ideas. En el ámbito filológico

---

<sup>1353</sup> [Estante 27] Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764), *[Obras]*, En Madrid : por Blas Román : se hallará, con los demás tomos, en el Monasterio de S. Martin, 1781, 14 v. ; 4°.

<sup>1354</sup> Álvarez de Miranda, Pedro, “La época de los novatores, desde la historia de la lengua”. En: *Studia Historica. Historia moderna*, Salamanca: Universidad de Salamanca, v. 14, 1996, pp. 85-94.

<sup>1355</sup> [Estante 27] Sarmiento, Martín (O.S.B.), *Demonstración crítico-apologética del Theatro Critico Universal que dio a luz ... Fr. Benito Geronymo Feijoo, Benedictino... / hacela uno de los aprobantes el P. Fr. Martin Sarmiento, Benedictino... ; tomo primero [-segundo]*, En Madrid : por la Viuda de Francisco del Hierro, 1732, 2 v. ([44], 482 p.; [2], 522 p.) ; 4°.

<sup>1356</sup> [Estante 35] Flechier, Esprit, Obispo de Nimes, *El heroe español : historia del Emperador Theodosio el Grande / sacada de la que dió 'a luz en lengua francesa...*, Flechier, Obispo de Nimes ; por el padre Joseph Francisco de Isla, de la Compañía de Jesus, En Madrid : por Alonso Balvás, 1731, 2 v. ; 8°, Isla, José Francisco (S.I.) (1703-1781), trad.

[Estante 35] Duchesne, Jean Baptiste Philipotean (S.I.), *Compendio de la Historia de España escrito en francés por el R.P. Duchesne, de la Compañía de Jesus... ; traduciála en Castellano... Joseph Francisco de Isla de la misma Compañía...; tomo primero [-segundo] ...*, En Amberes : por los Hermanos Cramer, 1758, 2 v. ; 8°, Isla, José Francisco (S.I.) (1703-1781), trad.

[Estante 35] Duchesne, Jean Baptiste Philippoteau (S.I.) (1682-1755), *Compendio de la Historia de España / escrito en frances por el R.P. Duchesne, de la Compañía de Jesus ... ; traducido en castellano por el R.P. Joseph Francisco de Isla, de la misma Compañía ; con algunas notas críticas, que pueden servir de suplemento, por el mismo traductor ; tomo I... [tomo II]*, n.c., 2 v. ; 8°, Isla, José Francisco de (S.I.), trad.

[Estante 16] Bellati, Antonio Francesco (S.I.) (1665-1742), *Arte de encomendarse a Dios : ó sea virtudes de la oracion / por el P. Antonio Francisco Bellati ; traducido de italiano en español por... Ioseph Francisco de Isla*, Madrid : en la imprenta de Gonzalez, 1786, [2], XXXXIV, 268 p. ; 8°, Isla, José Francisco de, trad.

<sup>1357</sup> [Estante 41] Florez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *España sagrada : Theatro geographico-historico de la iglesia de España : Origen, divisiones, y limites de todas sus provincias. Antigüedad, traslaciones, y estado antiguo, y presente de sus sillas, con varias dissertaciones criticas / por Henrique Florez*, En Madrid : por Antonio Marin ..., 1754-1879, 51 v. : il. ; 4° (21 cm) ; Risco, Manuel (O.S.A.) (1735-1801), cont.

estuvieron al tanto de la importante actividad de la Real Academia de la Lengua<sup>1358</sup>, pero no hallamos la relevante aportación del Diccionario del jesuita Esteban Terreros y Pando, publicado entre 1786 y 1793.

Otro hecho curioso, y creemos que digno de mención, en cuanto a la evolución del uso y conocimiento de determinadas lenguas que respondieron a nuevos áreas de interés, es la adquisición de algún diccionario<sup>1359</sup> y gramáticas francesas<sup>1360</sup> y portuguesa<sup>1361</sup>, incluso algún tratado de la lengua “vascongada”, el del célebre y pionero Manuel de Larramendi<sup>1362</sup>, impresos en el siglo XVIII. Completan y actualizan a los *calepinos*<sup>1363</sup>

---

<sup>1358</sup> [Estante 33] Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua castellana / compuesto por la Real Academia Española ; reducido á un tomo para su mas fácil uso*, Madrid : por D. Joaquin Ibarra..., 1783, [8], 968, 6 p. ; Fol. (37 cm).

[Estante 33] Real Academia Española, *Gramática de la lengua castellana / compuesta por la Real Academia Española*, Madrid : por D. Joaquin Ibarra..., 1771, [14], XXII, 376 p. ; 8° (16 cm).

[Estante 32] Real Academia Española, *Ortografía de la lengua castellana / compuesta por la Real Academia Española ...*, Madrid : por D. Joaquin de Ibarra..., 1770, [12], XX, 254, IX h. de grab. ; 8°.

<sup>1359</sup> [Estante 32] Alberti di Villanuova, Francesco (1737-1801), *Nouveau dictionnaire françois-italien : composé sur les dictionnaires des académies de France et de la Crusca, enrichi de tous les termes propres des sciences et des arts ... / par M. l'Abbé François d'Alberti de Villeneuve*, A Nice ; A Lion : et se trouve chez Piestre et Delamolliere, 1788, XVI, 971 p. ; 4° (26 cm).

<sup>1360</sup> [Estante 33] Vayrac, Jean de, *El arte frances, en que van puestas las reglas mas acertadas sobre todas las partes de la oracion ... ; con un tratado de la poesia... / por el abad de Vayrac ... ; tomo primero[-segundo]*, En Paris : por Pedro Vitte ..., 1714, 2 v. (XXIII, [3], 453, [6]; [3], 454-964 p.) ; 12°.

[Estante 33] Nuñez de Prado, José, (S.I.), *Grammatica de la lengua francesa : dispuesta para el uso del Real Seminario de Nobles / por el padre Joseph Nuñez de Prado, de la compañía de Jesus*, Madrid : por Alfonso Balvás, 1728, [8], 298, [6] p. ; 8°.

[Estante 34] Nuñez de Prado, José (S.I.), *Adiciones a la gramatica francesa / que compuso el R.P. Nuñez... ; dispuestas por Antonio Galmace...*, En Paris : [s.n.], 1753, [8], 342, [2] p. en bl. ; 8° ; Galmace, Antonio, adic.

[Estante 33] Restaut, Pierre (1696-1764), *Principes généraux et raisonnés de la grammaire française ... / Par M. Restaut ...*, A Paris : Chez Jean Desaint et Charles Saillant ... et Butard ..., 1763, VI, XXX, 646, [2] p. ; 12° (17 cm).

[Estante 33] Sobrino, Francisco, *Sobrino aumentado o Nuevo Diccionario de las lenguas española, francesa y latina... con un Diccionario abreviado de Geografía... = Nouveau Dictionnaire de Sobrino, françois, espagnol et latin... enrichi d'un Dictionnaire abrégé de Géographie... / por Francisco Cormon... ; tomo primero [-troisième]*, En Amberes : a costa de los hermanos de Tournes, 1769, 3 v. ([4], 589 p., [2] en bl.; [2] 698 p. ; [2], 613 p.) ; 4° ; Cormon, Francisco. Diccionario abreviado de geografía.

<sup>1361</sup> [Estante 32] Fonseca, Pedro José da, *Diccionario portuguez, e latino ... / author Pedro José da Fonseca ...*, Lisboa : Na Regia Officina Typografica, 1771, [6], 743 p. ; 4°.

<sup>1362</sup> [Estante 33] Larramendi, Manuel de (S.I.), *El Imposible vencido, Arte de la lengua bascongada / su author el P. Manuel de Larramendi de la Compañia de Jesus...*, En Salamanca : por Antonio Joseph Villargordo Alcaráz, 1729, [36], 404 p., [1] h. de grab. ; 8°.

<sup>1363</sup> [Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini Dictionarium*, n.c., Fol.

[Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini Dictionarium : tanta tamque multa verborum tum Latinorum tum etiam Graecorum ... accessione adauctum & locupletatum ut Thesaurus linguae latinae ... ; adiunctae sunt praetera singulis vocibus latinis italicae, gallicae et hispanicae interpretationes ... / subiuncta sunt postremo & opportune Pauli Manutii Aldi F. additamenta tum ad intelligendam tum ad exornadam linguam latinam quaedam etiam ad Romanarum rerum cognitionem*, Lugduni : apud Antonium Gryphium, 1565, [6], 1190 [i.e.1189], [32] p. ; Fol. (40 cm).

[Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini Dictionarium : in quo restituendo atque exornando haec praestimus primum non solùm illud curauimus quod ab omnibus iam*

y tratados de gramática y diccionarios de lengua hebrea<sup>1364</sup>, griega<sup>1365</sup> y latina<sup>1366</sup>, la mayor parte del siglo XVI; son del XVIII las impresiones de la obra de Pierre

---

*folet ... / additamenta Pauli Manutii tum ad exornandam linguam latinam ... Henrici Farnesii Eburonis ... De verborum splendore & delectu ad vbertatem & copiam dicendi, appendiculae duae quarum prima XIX tabulis est contexta ... Ac demum inscribitur Dictionarium italicum vt hoc idioma affectantibus praesto sit etiam & expeditum*, Venetiis : apud Ioannem Gryphium, 1590, 206, 198, 17; 20; 41+ h. ; Fol. ; Manuzio, Paolo, adic.

[Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini Dictionarium quanta maxima fode ac diligentia fieri potuit accurtè emendatum, multisque partibus cumulatam additae sunt latinis dictionibus, graecae, italicae, gallicae, et hispanicae accsserunt insignes loquendi modi, lectiones etymologiae, opposita, translationes, adagia ex optimis quibusque autoribus decerpta, praeter alia omnia, quae in hanc usque diem fuerunt addita, praecipuè à Paulo Manutio, et Henrico Farnesio Eburone*, Augustae Taurinorum : apud Io. Dominicum Tarinum, 1599 (1598), 190, 186, 96 h. ; Fol.

[Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini dictionarium undecim linguarum iam postremo accurata emendatione atque infinitorum locorum augmentatione, collectis ex bonorum autorum monumentis ... Onomasticum verò ...*, Basilea : per Sebastianum Henric Petri, 1605, [6], 880, [1] p. ; p. 881-1582, [2] p. en bl., 304 p., [1] p. en bl. ; Fol. marquilla (37 cm).

[Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini Dictionarium ... : adiecta sunt Latinis, dictionibus Hebraeae, Graecae, Gallicae, Italicae, Germanicae, Hispanicae, atque Anglicae ... : praeter alia omnia, quae in hunc usque diem fuerunt addita, praecipue à Ioanne Passeratio ... : pro operis coronide adiectum est supplementum ex Glosis Isidori / adornatum à R. P. Ioanne Ludovico de la Cerda, Societatis Iesu*, Lugduni : sumptib. Philippi Borde & Laurenti Arnaud, 1663, 2 v. ([8], 959 p., [3] p. en bl.; [1], 855 p., [3] p. en bl.) ; Fol.

<sup>1364</sup> [Estante 33] Zamora, Alfonso de, *Introductiones Artis grammaticae hebraice nunc recenter edite / [Alfonsi Zamorensis]*, [Compluti] : impresse in Academia Complutensi : in aedibus Michaëlis de Eguia, 1526 ; [448] p. ; 8°.

[Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Institutiones Hebraeae*, Avenione 1520.

[Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Tabula in grammaticen hebraeam / autore Nicolao Clenardo*, Parisiis : Christianus Wechelus ..., 1544, 155 p. ; 8°.

[Estante 33] Cinquarbres, Jean (1514-1587), *Institutiones in linguam hebraicam ... per Ioannem Quinquarboreum ...*, Parisiis : apud M. Iuvenum, 1559, 135 p. ; 4° (22 cm).

[Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Tabulae in grammaticam hebraeam / auctore Nicolao Clenardo. A Iohannem nunc recens correctae... una cum eiusdem & Iohannis. Quinquarb annotationibus...*, Coloniae : In officina Birckmannica (Al fin: Typis haered. Iac. Soteris), 1581), 84 f. num., [8] p. ; 8° (15 cm).

[Estante 33] Cinquarbres, Jean (1514-1587), *Institutiones in linguam hebraicam sive Epitome operis de re grammatica hebreorum candidatis faclicita hebraicari cuprientibus apprime utilis & necessaria recoguita / per auctorem suum Iohannem Quinquarboreum ...*, Parisiis : apud Martinum Iouenem, 1582, 144 p., ; 4°.

[Estante 33] Avenarius, Johannes, *Grammatices hebraicae sanctae linguae tres partes ... / conscriptae a Iohanne Auenario Egrano, Vitebergae* : excudebat Iohannes Crato, 1575, 606, [2] p. ; 8°.

[Armario 1] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Thesaurus linguae sanctae siue Lexicon hebraicum... / authore Sancte Pgnino...*, *Ordinis Praedicatorum...*, Lugduni : apud Bartholomaeum Vincentium, 1577, [26] h., 3187 col. ; Fol.

<sup>1365</sup> [Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Institutiones absolutissimae in graecam linguam / Item annotationes in nominum, verborumque*, Lugduni : Apud Seb. Gryphium, 1543, 8°.

[Estante 33] Varennius, Iohannes (1536), *Syntaxis Linguae Graecae... una cum annotatunculis paucis ad praecepta syntaxis Varenniana / per Ioachimum Camerarium. Accessit praeterea opusculum perutile de passionibus dictionum ex Tryphone Grammatico*, Parisiis : Apud Christianum Wechelum, 1548, 173 p., [2] en bl., [1] p. ; 8°.

[Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Institutiones absolutissimae in graecam linguam / Item annotationes in nominum, verborumque*, Lugduni : Apud Seb. Gryphium, 1552, 8°.

[Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Universa Grammatica Graeca institutiones etymologicae ex N. Clenardo. .. cum Scholis P. Antesignani...orthographia vero syntaxis & prosodia ex optimis & qui in scholis societatis Iesu potissimum probantur auctoribus per Alexandrum Scot ... collectae ...*, Lugduni : ex Oficina Hugonis a Porta : apud fratres de Gabiano, 1594, [4], 1002 p, [95] h. ; 8°.

Guarin<sup>1367</sup> de lengua hebrea, y otras de la lengua latina<sup>1368</sup> como la del citado Antonio de Nebrija<sup>1369</sup>.

La adquisición de textos para el aprendizaje de la lengua francesa induciría a sospechar la aplicación en su mejor conocimiento, para la lectura en idioma original de enciclopedistas que no pudieron traducirse por la barrera de la censura<sup>1370</sup>. Otra razón, ante la falta de impulso de las traducciones, pudo ser la escasez de demanda, no olvidemos que los seguidores de lecturas ilustradas fueron una minoría.

---

[Estante 43] Gretser, Jacob (S.I.) (1562-1625), *Jacobi Gretseri, Societatis Iesu, Institutionum linguae graecae tomus tertius : de syllabarum dimensione...*, Ingolstadi, 1595 ?.

<sup>1366</sup> [Estante 33] Lascaris, Constantinus (1434-1501), *De octo partibus orationis ... cum interpretatione latina...*, [Venetiis, per Melchiorum Sessam, 1533], 1 v. [712] p. ; 8° (16 cm).

[Estante 33] Estienne, Robert, *Thesauri linguae latinae tomus ... / [Robert Estienne]*, Basileae : Froben, 1576 (ex officina Frobeniana per Aurelium Frobenium), 3 v. ; Fol.

[Estante 32] Sánchez de las Brozas, Francisco, *Francisci Sanctii Brocensis ... Minerua seu de causis linguae latinae*, Salmanticae : apud Ioannem & Andream Renaut, fratres, 1587, 271, [1], 16, [7] h. ; 8°.

[Estante 33] Jiménez Arias, Diego (O.P.), *Lexicon Ecclesiasticvm Latinohispanicum : ex sacris Bibliis, Conciliis, Pontificum ac Theologorum Decretis, diuorum vitis, variis Dictionariis, aliisq[ue] probatis. Scriptoribus concinnatum...* / autore F. Didaco Ximenez Arias... *Ord. Praedicatorum...*, Salmanticae : in aedibus Andreae a Portonariis..., 1566, [16], 246, [2] p. ; Fol.

[Estante 33] Jiménez Arias, Diego (O.P.), *Lexicon ecclesiasticum latino-hispanicum : ex sacris Bibliis, conciliis, pontificum ac theologorum decretis, diuorum vitis, dictionariis... scriptoribus concinnatum...* / auctore fr. Didaco Ximenez Arias..., *ordinis praedicatorum ; Labore doctoris don Ioseph Micheli Marquez...*, (Matriti : extypographia Melchiori Sanchez : a costa de Gabriel de Leon..., 1650), [8], 370, [6] p. ; Fol.

<sup>1367</sup> [Estante 33] Guarin, Pierre (O.S.B.) (1678-1729), *Grammatica hebraica et chaldaica ex optimis quae hactenus prodienunt nova facillique methodo concinnata ... : tomus ...* / auctore Domno Petro Guarin ..., Lutetiae Parisiorum : typis Jacobi Collombat ..., 1724, 4 v. ; 4°.

<sup>1368</sup> [Estante 33] Villafañe de la Payana y Yebra, Santiago (S.I.), *Speculum grammaticorum : explicacion de las quatro partes de la grammatica, con toda distinción, y claridad, ethimologia, prosodia, orthographia, y sintaxis, con lo methodico, y historico della ... / por Santiago de Villafañe y Yebra*, En Pamplona : [s.n.], 1701, [4], 191, [1] h. ; 4°.

[Estante 33] Du Cange, Charles du Fresne, *Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis / auctore Carolo Dufresne, domino Du Cange ...*, Parisiis : sub Oliva Caroli Osmont..., 1733, 6 v. ; Fol.

[Estante 29] Aler, Paul (S.I.), *Gradus ad parnassum sive Bibliotheca musarum vel novus synonymorum, epithetorum, phrasium poeticarum ac versuum thesaurus : [tomus primus-secundus]*, Lugduni : apud fratres de Tournes, 1765, 2 v. ([8], XXXVIII, 588; 630 p.) ; 8°.

<sup>1369</sup> [Estante 33] Antonio de Nebrija (1444-1532), *Dictionarium Aelii Antonii Nebrissensis... imo quadruplex eiusdem Antiqui Dictionarii Supplementum...* / illustrataque prodeunt opera, studio, diligentia... *Fr. Eugenii Zeballos Ordinis Eremitarum Sancti Augustini*, (Matriti : apud Joachim Ibarra... : sumptibus Regalis Societatis Typographorum, Bibliopolarumque..., 1771), [16], 776 p. ; Fol. (31 cm) ; Cevallos, Eugenio (O.S.A.), rev. y adic.

<sup>1370</sup> Aguilar Piñal, F., *Introducción al siglo XVIII*, Madrid : Jucar, 1991, (Historia de la literatura española; 25), (p. 200).

Si los apologistas extranjeros de la Religión católica fueron vertidos al español sin ningún problema político, no sucedió lo mismo con los abiertos defensores de las luces. Los libertinos ingleses, los *espíritus fuertes* franceses, los enciclopedistas en general, no pudieron ver sus obras traducidas al español por la sencilla razón de que era imposible cruzar la barrera censoria, [...]. Los españoles que estaban al tanto de las ideas de la Europa contemporánea, lo conseguían leyendo las obras originales, que burlaban la censura con mayor facilidad...

Por otra parte, a excepción de Barruel<sup>1371</sup>, no encontramos en la colección otros autores que se enfrentaron a las Luces y defendieron las instituciones y mentalidades del Antiguo Régimen: los abates Nonnotte, Bergier, Valsecchi, Mozzi, Bonola.

En el ámbito de la literatura dispusieron de dos impresiones de la obra *Eruditos a la violeta* de José Cadalso<sup>1372</sup>, y el difundido texto de las *Aventuras de Telémaco* en francés de Fenelon<sup>1373</sup>.

Entre los escritores jesuitas, como hemos visto, no localizamos obras de Esteban Terreros Pando<sup>1374</sup> pero sí una traducción realizada por él de *Le spectacle de la nature ou entretiens sur les particularités de l'histoire naturelle...* de Noël Antoine Pluche, científico afamado del momento, traducido por el padre Isla<sup>1375</sup>. No se encuentra tampoco *El Eusebio* de Pedro Montegon, impreso en Madrid en 8º, en el año 1786, prohibido por edicto de 6 de Abril de 1796<sup>1376</sup>.

---

<sup>1371</sup> [Estante 6] Barruel, Augustin de (S.I.) (1741-1820), *Mémoires pour servir à l'histoire du jacobinisme / par M. l'abbé Barruel ; tome premier [- cinquième]*, A Ausbourg : chez les libraires associés, 1799, 5 v. (XVIII, 215 p. ; X, 237 p., [2]; XX, 225, [2] p.; XXIV, 159 p. ; [4], 158 p., [2]) ; 8º (22 cm).

<sup>1372</sup> [Estante 27] Cadalso, José (1741-1782), *Los eruditos a la violeta : ó curso completo de todas las ciencias dividido en siete lecciones... / compuesto por don Josef Vazquez...*, n.c., n.c.

[Estante 27] Cadalso, José (1741-1782), *Los eruditos a la violeta o curso completo de todas las ciencias : dividido en siete lecciones para los siete dias de la semana / por Don Joseph Vazquez*, Madrid : en la imprenta de Antonio de Sancha, 1772, 82, [8], 97 p. ; 4º (20 cm).

<sup>1373</sup> [Estante 32] Fenelon, François de Salignac de la Mothe, Archeveque de Cambay, *Les aeventures de Telemaque, fils d'Ulysse / par seu Messire François de Salignac, de la Mothe-Fenelon...*, A Amsterdam : chez J. Wetstein & G. Smith, & Zacharie Chatelain ; a Rotterdam : chez Jean Hofhout, 1737 , [12], XXXIX, [1], 476 p., [11] h. de grab. ; 12º.

<sup>1374</sup> [Estante 27] Pluche, Noël Antoine (1688-1761), *Espectaculo de la naturaleza o Conversaciones acerca de las particularidades de la historia natural... / escrito en el idioma frances por el abad M. Pluche ; y traducido al castellano por el P. Estevan de Terreros y Pando... de la Compañía de Jesus ; tomo...*, En Madrid : en la Oficina de Joachin Ibarra..., [1752?] – 1758, 16 v. ; 4º, Terreros Pando, Esteban (S.I.).

<sup>1375</sup> [Estante 35] Duchesne, Jean Baptiste Philipotean (S.I.), *Compendio de la Historia de España escrito en francés por el R.P. Duchesne, de la Compañía de Jesus... ; traduciàla en Castellano... Joseph Francisco de Isla de la misma Compañía...*; tomo primero [-segundo] ..., En Amberes : por los Hermanos Cramer, 1758, 2 v. ; 8º, Isla, José Francisco (S.I.) (1703-1781), trad.

[Estante 35] Duchesne, Jean Baptiste Philippoteau (S.I.) (1682-1755), *Compendio de la Historia de España / escrito en frances por el R.P. Duchesne, de la Compañía de Jesus ... ; traducido en castellano por el R.P. Joseph Francisco de Isla, de la misma Compañía ; con algunas notas críticas, que pueden servir de suplemento, por el mismo traductor ; tomo I... [tomo II]*, n.c., 2 v. ; 8º, Isla, José Francisco de (S.I.), trad.

[Estante 35] Flechier, Esprit, Obispo de Nimes, *El heroe español : historia del Emperador Theodosio el Grande / sacada de la que dió 'a luz en lengua francesa...* , Flechier, Obispo de Nimes ; por el padre Joseph Francisco de Isla, de la Compañía de Jesus, En Madrid : por Alonso Balvás, 1731, 2 v. ; 8º, Isla, José Francisco (S.I.) (1703-1781), trad.

[Estante 16] Bellati, Antonio Francesco (S.I.) (1665-1742), *Arte de encomendarse a Dios : ó sea virtudes de la oracion / por el P. Antonio Francisco Bellati ; traducido de italiano en español por... Ioseph Francisco de Isla*, Madrid : en la imprenta de Gonzalez, 1786, [2], XXXXIV, 268 p. ; 8º, Isla, José Francisco de, trad.

<sup>1376</sup> Carbonero y Sol, Leon, *Indice de los libros prohibidos por el Santo Oficio de la Inquisición española desde su primer decreto hasta el último, que espidió en 29 de Mayo de 1819 y por lo rdos. obispos*

La historia como instrumento de reforma intelectual estuvo representada por el benedictino Mabillon<sup>1377</sup>, colocado en el estante de esta disciplina y alejado de los otros títulos de este autor correspondientes a las Sagradas Escrituras en los primeros estantes.

Pese a no hallar sus obras, persiste algún indicio de la actividad intelectual de Gregorio Mayans reflejada en la edición literaria de la publicación de la obra póstuma de Nicolás Antonio, *Censura de historias fabulosas*<sup>1378</sup>.

---

españoles desde esta fecha hasta fin de Diciembre de 1872, Madrid: Imprenta de D. Antonion Perez Dubruli, 1873 [Ed. facs.: Valladolid: Maxtor, 2001], p. 452.

<sup>1377</sup> [Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *De re diplomatica, libri VI, in quibus quidquid ad veterum intrumentorum antiquitatem, materiam, scripturam & stilum... Accedvnt Commentarius de veteris regum Francorum palatiis. Veterum scripturarum varia specimina, tabulis LX comprehensa. Nova ducentorum & amplius, monumentorum collectio. Oper & studio domni Johannis Mabillon*, Luteciae Parisiorum : sumtibus C. Robustel, 1704-1709, [32], 648, [32], viij, 116 p. ; Fol (44 cm)

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *Museum Italicum seu Collectio veterum scriptorum ex bibliotecis italicis / eruta a D. Iohanne Mabillon et D. Michaelae Germain et monachis Benedictinae Cong. S. Mauri ; tomus I [-II]*, Lutetiae Parisiorum : apud Montalant..., 1724, 2 v. ([20], 244 p.; 397, [10], [12] h. de grab. : il.; [8], CLVIII, [2], 614 p., [2] en bl.) ; 4º, Germain, Michel, coaut.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), ed. lit., *Vetera Analecta, sive collectio Veterum aliquot operum & opusculorum omnis generis, carminum, Epistolarum, Diplomatum, Epitaphiorum & c. ; cum itinere Germanico / ad notationibus & aliquot disquisitionibus R.P.D. Joannis Mabillon, presbyteri ac monachi ord. Sancti Benedicti... ; cui accessere Mabilonie Vita... et Eusebii Romani... De cultu sanctorum Ignotorum*, Parisiis : apud Montalant..., 1723, [4], 43, [16], 573, [14] p. ; fol.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *Ouvrages posthumes de D. Jean Mabillon et de D. Thierry Ruinart, benedictins... : tome premier [-III]... / par D. Vincent Thuillier, benedictin...*, A Paris : chez François Babuty..., Jean-Françoise Josse... & Jombert le jeune..., 1724, 3 v.[ XXXVIII, 555 [i.e. 545] p. ; XIV, [2], 554 [i.e. 556] p. ; [4], XII, 499, [i.e. 497], [3] p.] ; 4º, Ruinart, Thierry (O.S.B.), coaut., Thuillier, Vincent (O.S.B.), ed. lit.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *De liturgia gallicana libri III ... ; accedit Disquisitio de cursu gallicano ... / opera & studio domini Johannis Mabillon ... Ord. S. Benedicti ...*, Parisiis : apud Montalant..., 1729, [34], 478, [20] p. ; 4º.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *D. Joannis Mabillonii Monachi Benedictini ... Praefationes :In Acta Sanctorum Ordinis Sancti Benedicti Coniunctim editae. Eiusdem Dissertationes VI. Accedit in hac editione / Philippi Bastide Benedictini Dissertatio, De antiqua Ordinis Sancti Benedicti intra Gallias propagatione*, Venetiis : Apud Sebastiani Coleti, & Josephum Bettinelli, 1740, [8], 652 p. ; Fol.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *Annales Ordinis S. Benedicti occidentalium monachorum patriarchae : in quibus non modo res monasticae, sed etiam ecclesiasticae historiae non minima pars continentur / auctore... Johanne Mabillon, presbytero et monacho eiusdem Ordinis... ; tomus primus [-sextus]*, Lucae : typis Leonardi Venturini, 1739-1745, 6 v. ([10], LVI, 730 p., [1] en bl., [3] de grab. pleg., [7] h. de grab. ; XXIV, 802 p. ; [32], 748 p., [2] h. de grab. ; XXVIII, 792 p., [4] h. de grab., [3] h. de grab. ; ... ) : il ; Fol.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *Tractatus de studiis monasticis : in tres partes distributus... / auctore... Ioanne Mabillon ...Benedictino ; tomus primus ; latiné vertit... Iosephus Porta Astensis... Genedictino*, Venetiis : ex typographia Andreae Poletti, 1745, [24], 366 p., 2] p. en bl. ; 4º, Porta, Iosephus (O.S.B.), trad.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *Tratado de los estudios monasticos : dividido en tres partes... / compuesto en francés por...Juan Mabillon... Benedictino... ; y traducido en castellano por un monge español...*, En Madrid : por Blas Roman..., 1779, [30], 433 p. ; 4º.

<sup>1378</sup> [Estante 37] Antonio, Nicolás (1617-1637), *Censura de historias fabulosas / obra posthuma de don Nicolas Antonio ... ; van añadidas algunas cartas del mismo autor, y de otros eruditos ; publica estas obras don Gregorio Mayans i Siscar, autor de la vida de don Nicolas Antonio*, En Valencia : por Antonio Bordazar de Artazu ..., 1742, [24], XXXX, 752 p. ; Fol. (29 cm), Mayans i Siscar, Gregorio, ed. lit.



Con los libros más antiguos, que entonces fueron de filosofía moral<sup>1379</sup>, conviven los que representan las reformas económicas de la ilustración. Localizamos dos ejemplares sobre el *Estado de la bolsa en Valladolid* de José Ruiz de Celada<sup>1380</sup>, un texto sobre el censo de población española, partícipe de las ideas ilustradas<sup>1381</sup>. Otras obras impresas de autores cuyas ideas descolocaban, como fueron *El discurso sobre el fomento de la industria popular*<sup>1382</sup>, atribuido a Campomanes, aunque recientemente se discute si el verdadero autor fue Manuel Rubin de Celis<sup>1383</sup>; *El tratado de la regalia y amortización*, redactado por Campomanes<sup>1384</sup> siendo fiscal del Consejo de Castilla con sus más y sus menos, ya que fue denunciado y encargado de censurar el padre Juan de Lánama; entonces el Santo Oficio no pudo nada contra su autor, que atribuía a la autoridad el derecho a intervenir para modificar las condiciones de reparto de la tierra entre sus poseedores, excluyendo a los eclesiásticos de la ocupación directa de las explotaciones agrícolas o de negocios en general<sup>1385</sup>.

---

<sup>1379</sup> [Estante 25] Villalón, Cristobal de, *Prouehoso tratado de cabios y cotraciones d'mercaderes, y reprobacion de vsura... Co vn tratadico d los puechos q se sacan de la Confession...*, Al fin: Valladolid : En la officina d'Francisco fernandez d'cordoua (1546), 53 fol. + 1 hoj. ; 4°.

[Estante 40] Lupi, Giovanni Battista, *De usuris et commerciis illicitis Commentarii quatuor resolutorii : summè utiles ac pernecessarii / Jo. Baptista Lupo Geminiano J.C. authore*, Venetiis : apud Iuntas, 1577, 4°.

[Estante 39] Lasarte y Molina, Ignacio de, *De decima venditionis & permutationis, que Alcauala nuncupatur, liber vnus ...*, Compluti : apud Ioannem Gratianum, 1589, [4], 236, [10] h. ; Fol.

[Estante 38] Carranza, Alonso, *El aiustami eto i proporcion de las monedas de oro, plata i cobre i la reduccion destos metales a su debida estimacion, son regalia singular del Rei de España i de las Indias ... / Alonso Carranza lo prueba ... en este discurso*, En Madrid : por Francisco Martinez, 1629, [16], 387, [20] p. ; Fol.

[Estante 38] Balmaseda de la Puente et Sobremonte, Diego, *Lic. A. Didaci Balmaseda de la Puente et Sobremonte ... Tractatus de collectis, et tributis : praesertim iis in Hispania indictis et usitatis ... : cum triplici indice ...*, Lugduni : sumptibus Anisson, Posuel et Rigaud, 1692, [92], 388, [46] ; Fol.

<sup>1380</sup> [Estante 77] Ruiz de Celada, José, *Estado de la bolsa de Valladolid : examen de sus tributos, cargas, y medios de su extinción : de su gouierno, y reforma / disponible... Joseph Ruiz de Telada...*, En Valladolid : En la imprenta de D. Thomàs de Santander, 1777, [12], 384 p. ; Fol. (31 cm).

<sup>1381</sup> [Estante 43] *Censo español executado de orden del rey : comunicada por el excelentísimo señor Conde de Floridablanca, primer secretario de estado y del despacho, en el año de 1787*, [Madrid] : en la Imprenta Real, [s.a.], [88] h., [1] h. pleg. ; Fol.

<sup>1382</sup> [Estante 40] Campomanes, Pedro Rodríguez, Conde de (1723-1803), *Discurso sobre el fomento de la industria popular*, Madrid : en la imprenta de D. Antonio Sancha, 1774, [8], CXC VIII p. ; 8°.

<sup>1383</sup> Molas Ribalta, Pere, "Política, economía y derecho". En: *Historia literaria de España en el siglo XVIII*, ed. Francisco Aguilar Piñal, Madrid: Trotta: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1996, p. 935.

<sup>1384</sup> [Estante 40] Campomanes, Pedro Rodríguez, Conde de (1723-1803), *Tratado de la regalia de amortización ... / escribale D. Pedro Rodriguez Campomanes ...*, Madrid : en Imprenta Real de la Gaceta, 1765, [8], X, [2], 296 p., ; Fol.

[Estante 40] Campomanes, Pedro Rodríguez, Conde de (1723-1803), *Discurso sobre el fomento de la industria popular*, Madrid : en la imprenta de D. Antonio Sancha, 1774, [8], CXC VIII p. ; 8°.

<sup>1385</sup> *Op. cit.* (Domergue, Lucienne, 1986) .

En el mismo sentido, posiblemente conociesen, aunque no lo hallamos en el catálogo, el *Informe sobre el expediente de la Ley agraria*, escrito por Jovellanos al finalizar el siglo. La Inquisición lo calificó negativamente el 7 de Marzo de 1797<sup>1386</sup>.

Junto a los tratados de lengua hebrea, útiles para el estudio de la Escritura Sagrada, encontramos libros de lengua francesa impresos en el siglo XVIII, y hallamos en la colección tratados de agricultura<sup>1387</sup> y agronomía<sup>1388</sup> para la mejora de los rendimientos de las tierras, la mayor parte impresos en el siglo XVIII, algunos adquiridos en los últimos años y que se encuentran referidos en el suplemento<sup>1389</sup>.

Finalmente, un signo inequívoco de modernidad en la librería es la presencia de las incipientes publicaciones periódicas, con números de *Gacetas* y *Mercurios*<sup>1390</sup>, y dos

---

<sup>1386</sup> Caso González, J., *Jovellanos y la Inquisición*, Archivum, Oviedo, 1957, pp. 231-259.

Cfr.: *Ibidem* (Domergue, Lucienne, 1986).

<sup>1387</sup> [Estante 28] Estienne, Charles, *Agricoltura nuova, et casa di villa / di Carlo Stefano, Francese, tradotta del Kr Hwrcola Cato...*, Venetia : Presso Aldo, 1591, 4º.

[Estante 28] Agustín, Miguel, *Libro de los secretos de la agricultura*, Madrid, 1731, 2 v.

[Estante 26] *Discurso sobre el mejoramiento de los terrenos, traducido del frances*, Madrid : En la imprenta de D. Antonio de Sancha : A costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1774, [24], 263 p., [1] p. en bl., [3] h. de grab. ; 8º (16 cm).

[Estante 28] Herrera, Gabriel Alonso de, [*Libro de agricultura general del campo / cº opuesto por Alonso de Herrera. Despertador, que trata de la gran fertilidad, riquezas, baratos, armas y caualllos que España solia tener y la causa de los daños, y falta, con el remedio suficiente / compuesto por Iuan de Arrieta. Sumario del libro intitulado Discursos del pan y del uino del Niño Iesus / compuesto por Diego Gutierrez de Salinas ... Arte nueuo para criar seda ... / compuesto por Gonçalo de las Casas. Tratado breue de la cultiuacion y cura de las colmenas, y assimesmo las ordenanças de los colmenares / compuesto por Luis Mendez de Torres. Agricultura de iardines ... / compuesta por Gregorio de los Rios*], [Madrid.: s.n., s.a], [8], 269, [1] h. ; Fol.

<sup>1388</sup> [Estante 31] Sanchez de Villajos, Mateo, *Primera, y precisa Geometria o reglas, y estadal de medir, tierras, para gobierno... / le escribe don Matheo Sanchez de Villajos...*, En Madrid : por Blas Román, 1784, [18], 197, 2 h. de grab. pleg. ; 8º.

<sup>1389</sup> [Estante 28] Le Lorrain, Pierre, Abad de Vallemont, *Curiosidades de la naturaleza y del arte sobre la vegetación o la agricultura y jardinería en su perfección... / escrito en francés por el Abad Vallemont*, En Madrid : En la Oficina de Don Antonio Orozco, 1768, 295 p. ; 8º.

[Estante 28] Herrera, Gabriel Alonso de, *La labranza española : compendio de la agricultura / de Alonso de Herrera ; repartido en seis tratados... obsequio que hace a su patria D. Francisco Mariano Nipho*, Madrid : por Miguel Escribano, se hallará en la librería... , 1768-1775, 7 v. ([16], 200 p. ; [16], 200 p. ; [8], 248 p. ; [2], 237 p., [2] en bl. ; [2] ) ; 8º; Nifo, Francisco Mariano, ed. lit.

[Estante 31] Rozier, Jean-François, *Cours complet d'agriculture : théorique, pratique, économique, et de médecine rurale et vétérinaire : suivi d'une méthode pour étudier l'agriculture par principes ou Dictionnaire universel d'agriculture / par une société d'agriculteurs, & rédigé par M. l'Abbé Rozier... ; tome premier [-septieme]*, A Paris : Rue et Hôtel Serpente, 1781-1786, 7 v. ([8], 704 p., XXI h. de grab., 2] h. pleg. ; [8], 680 p., XXVII h. de grab.

[Estante 31] Seixo, Vicente de el, *Lecciones de agricultura y economía que da un padre a su hijo para que sea un buen labrador en qualquiera país del mundo... / por... Vicente del el Seixo...; tomo primero [-quinto]*, Madrid : en la imprenta de Pantaleón Aznar, 1792 -1795, 5 v. ([24], 242 p. ; [22], 279 p. ; [16], 299 p. ; [42], 200 p. ; [22], 199 p.) ; 4º.

[Estante 31] Rozier, François (1734-1793) [ed. lit.], *Curso completo ó Diccionario universal de agricultura ... / escrito en frances por una sociedad de agrónomos y ordenado por el abate Rozier ; traducido al castellano por ... Juan Alvarez Guerra ... ; [tomo I - XVI]*, Madrid : en la Imprenta Real : por D. Pedro Julian Pereyra ..., 1797-1803, 16 v. ; 4º ; Navia, il.

<sup>1390</sup> [Estante 35] *Gazetas y Mercurios* desde el año de 1749 hasta el 1788.

volúmenes de la publicación trimestral titulada el *Correo general histórico, literario y económico de la Europa*<sup>1391</sup>.

#### 2. 2. 4. 1. 11. Autores prohibidos o expurgados

Podemos afirmar que, los asiduos a la librería estaban al tanto de los libros purgados como peligrosos, contaron con seis índices de libros prohibidos y expurgados, alojados en la parte alta del estante 18, en el cajón 8, dedicado a controversias. Acumulados, la impresión madrileña del de Gaspar Quiroga<sup>1392</sup> en 1583; el tridentino impreso en París en 1599<sup>1393</sup>, y también de las prensas madrileñas, el de Sandoval y Rojas<sup>1394</sup>, en 1612; el de Sotomayor<sup>1395</sup>, en 1640; el de Diego Sarmiento y Valladares<sup>1396</sup>, en 1707; hasta el de Rubín de Cevallos<sup>1397</sup> en 1790. A lo que añadimos la prohibición expresa de alguna obra concreta mediante bula, en este caso, del papa Pio VI<sup>1398</sup>, en 1801.

---

[Estante 33] *Mercurios y Gazetas*, n.c.

<sup>1391</sup> [Estante 32] Nifo, Francisco Mariano (1719-1803), *Correo general histórico, literario y económico de la Europa / por D. Francisco Mariano Nipho ; trimestre...*, (En Madrid : en la Imprenta de Don Gabriel Ramirez : se hallará en la Tienda de Cristales ..., 1763), 2 v. ; 8°.

<sup>1392</sup> [Estante 18] Quiroga, Gaspar. Cardenal y Arzobispo de Toledo (1577-1594), *Index librorum expurgatorum / Illustrissimi ac Reverendis. D.D. Gasparis Qviroga, Cardinalis & Archiep. Toletani Hispan. generalis Inquisitoris iussu editus. De Consilio Svpremi Senatus S.Generalis Inquisit*, Madriti : Apud Alfonso Gomezium, 1584 ([1583]), [5] h., 96 fol., [2] h., 194 fol., [4] h. : il. grab. ; 4°.

<sup>1393</sup> [Estante 18] [*Index librorum prohibitorum*] *cum regulis PP. Concilii tridentini, Parisiis*, 1599.

<sup>1394</sup> [Estante 18] Sandoval y Rojas, Bernardo de, Arzobispo de Toledo, *Index librorum prohibitorum et expurgatorum / Illmi. ac Rmi. D.D. Bernardi de Sandoual et Roxas S.R.E. Presb. Cardin... Archiepisc. Toletani... auctoritate et iussu editus...*, Madriti : apud Ludouicum Sanchez..., 1612, [10], 102, [30], 739, [4] p. ; Fol. ; Astor, Diego de, il.

<sup>1395</sup> [Estante 18] Sotomayor, Antonio de (O.P.), *Iussu ac studiis ... D. Antonii a Soto Maior ... Librorum expurgandorum luculenter ac vigilantissime recognitus novissimus index*, Madriti : ex typographaeo Didaci Diaz, 1640, [128], 984, [8] p. ; Fol.

<sup>1396</sup> [Estante 18] Sarmiento y Valladares, Diego, *Index Expurgatorius Hispanus / ab... Didaco Sarmiento et Valladares inceptus et... Vitale Marin perfectus*, Matriti : ex typographia Musicae, 1707, 2 v. ([30], 791, [48] p.; [2], 324, [80] p.) ; Fol.; Marin, Vidal.

<sup>1397</sup> [Estante 18] Rubín de Cevallos, Agustín [ed. lit.], *Indice ultimo de los libros prohibidos y mandados expurgar para todos los reynos y señorios del... rey de las Españas... Carlos IV : contiene en resumen todos los libros puestos en el Indice Expurgatorio del año 1747, y en los edictos posteriores, hasta fin de Diciembre de 1789 / formado y arreglado... por mandato de... Agustin Rubin de Cevallos, Inquisidor General, y señores del Supremo Consejo de la Santa General Inquisicion ; impreso de su orden, con arreglo al exemplar*, En Madrid : En la Imprenta de Don Antonio de Sancha, 1790, [4], XL, 305 p. ; 4° (26 cm).

<sup>1398</sup> [Estante 50] Iglesia Católica. Papa (1775-1799: Pío VI), *Bula del Santísimo Padre Pio VI... : por la qual se condenan muchas de las proposiciones de un libro impreso en... italiano con el título de Atti, et Decreti del Concilio Diocesano di Pistoja dell'anno MDCCLXXXVI, in Pistoja per Atto Bracali... : y se prohíbe éste libro y otros cualesquiera que se*, [S.l.] : [s.n.], 1801 (Málaga : en la Imprenta de Iglesias, y Martinez) [2], 83 p. ; 4° (22 cm), Pío VI, Papa.

Se pretendía que los libros referidos en estos índices no fuesen leídos sin los correspondientes permisos y licencias. No obstante, Jean Mabillon<sup>1399</sup> aconsejaba a los juniors benedictinos de San Mauro, a quienes no quedaba tan próxima la Inquisición española, la lectura de autores herejes que no se declarasen abiertamente contra la Iglesia Católica antes que la de autores profanos que se apartaban de la religión. Los textos considerados perniciosos se encontraban apartadas bajo llave, pero se localizan en el inventario algunos autores cuyas obras fueron expurgadas y otras no prohibidas. Entre los clásicos del siglo XVI, padecieron expurgación Justo Lipsio<sup>1400</sup>; entre los españoles el padre Juan de Mariana tuvo varias obras expurgadas y dos prohibidas que no figuran en el inventario: *De mutatione monetae* y *De regimine Societatis*. En este segundo escrito hace una crítica a la Compañía de Jesús a la que pertenecía. Tampoco las *Relaciones* de Antonio Pérez, secretario de Felipe II que fueron prohibidas desde su publicación a finales del siglo XVI. Localizamos la *Historia de Italia* de Guicciardini<sup>1401</sup> prohibida por la Inquisición, y los *Annales rerum Anglicarum et*

---

<sup>1399</sup> *Op. cit.* (Mabillon, Jean, 1779, s. p.[9]). [Epístola dirigida] A los monjes juniors benedictinos de la Congregación de San Mauro. Adevertencia del autor.

Puede ser que alguno me arguya, que propongo tal vez para que se lean libros de Autores hereges; pero me parece que no ha reglas algunas de la Iglesia que lo prohiban, quando estos libros no contienen cosa contraria a la Doctrina Catholica. De otra suerte se debiera tambien condenar la lectura de los Autores profanos, que se apartan mas de la verdadera Religion, que los Hereges que no se declaran tan abiertamente contra la Iglesia. Nadie reprobará que se lea (pongo por exemplo) el libro que Grocio compuso de la Religion, no hallandose en él cosa opuesta a la doctrina ortodoxa. [...] Que si en tan grande numero de libros que he indicado, se hallan algunos que estén prohibidos, acerca de ellos se deben seguir las reglas recibidas universalmente en la Iglesia; que yo no pretendo que se lean sin pedir la permission y licencia, à quien pueda darla, quando necesaria se juzgáre. Un libro bueno puede estar prohibido por una palabra indiscreta, ò mala locucion; pero parece que no es razon que por eso se haga inutil toda la Obra, que por todas sus partes es buena.

<sup>1400</sup> [Estante 32] Lipsius, Justus (1547-1606), *Iusti Lipsi Politicorum siue ciuilis doctrinae libri sex ... ; quibus succedit Aduersus Dialogistam de vna religione liber eiusdem auctoris*, Lugduni : in officina Hug. à Porta : apud Fratres de Gabiano , 1594 (excudebat Guichardus Iullieron), [32], 421, 63, [9], 69 p. ; 8°.

[Estante 32] Lipsius, Justus (1547-1606), *Los seys libros de las Politicas o doctrina ciuil de Iusto Lipsio : que siruen para el gouierno del Reyno, o Principado / traduzidos de Lengua Latina en castellano por don Bernardino de Mendoza ...*, En Madrid : en la Imprenta Real : acosta de Esteban Bogia ..., 1604 (por Iuan Flamenco), [16], 263, [8] p. ; 4° ; Mendoza, Bernardino de, trad.

[Estante 32] Lipsius, Justus (1547-1606), *Iusti Lipsii Politicorum, sive Civilis doctrinae libri sex ... Additae notae auctiores, tum et de una religione liber. Omnia postremo auctor recensuit*, Antuerpiae, ex off. Plantiniana, apud Iioannem Moretum, 1604, 223, 103, [5] p. ; 4° (26 cm).

[Estante 32] Lipsius, Justus (1547-1606), *Iusti Lipsi Politicorum siue ciuilis doctrinae libri sex ... ; quibus succedit Aduersus Dialogistam de vna religione liber eiusdem auctoris*, Lugduni, 16°.

<sup>1401</sup> [Estante 35] Guicciardini, Francesco, *La historia d'Italia / di M. Francesco Guicciardini... ; diuisa in vente libri ; riscontrata con tutti gli altri storici & auttori... per Thomaso Porcacchi da Castiglione Arretino ; con vn giudiao fatto dal medesimo per discoprir tutte le belleze di questa historia & vna raccolta di tutte le sententie sparse per l'opera... ; aggiuntai la vita dell' auttore, scritta da M. Remigio Fiorentino*, In Venetia : presso Paulo Vgolino, 1590, [50], 488 ; 112 p. ; 4°.

*Hibernicarum regnante Elizabetha.* de William Camdem<sup>1402</sup>, expugados a partir de 1640.

De la historia eclesiástica ortodoxa, *La Historia pontifical y católica* de Gonzalo de Illescas<sup>1403</sup>, prohibida al principio, posteriormente expurgada, en la biblioteca hallamos dos ejemplares de la misma edición de 1583. De Juan Roa Dávila no consta la obra de carácter jurídico político, la *Apologia de juribus principalibus defendendis et moderantis juste*, pero sí otro título<sup>1404</sup> de este autor.

En cuanto a la hagiografía de personajes aclamados, la biblioteca está bien provista de ejemplares de la obra más difundida, *La mística ciudad de Dios* de María de Agreda<sup>1405</sup>. También dispone de la vida extraña y tan popular en tierras vallisoletanas de Doña Marina Escobar<sup>1406</sup>.

---

[Estante 35] Guicciardini, Francesco, *Historia de Italia / de Micer Francisco Guichardini...* ; traducida en castellano y reducida a Epítome por don Oton Edilo Nato de Betissana, En Madrid : en la imprenta de Antonio Roman, 1683, [16], 255 [i.e. 455] p. ; Fol. (29 cm.) ; Edilo Nato de Betissana, Otón, trad.

[Estante 37] Guicciardini, Francesco, *Francisci Guicciardini... Historiarum sui temporis libri viginti : ex italico in latinum sermonem nunc primùm & conuersi & editi / Caelio Secundo Curione interprete...*, Basileae : excudebat Petrus Perna suis et Heinrici Petri impensis, 1566 ; Curione, Celio Secondo, trad.

<sup>1402</sup> [Estante 37] Camden, William (1551-1623), *Annales rerum Anglicarum et Hiberniarum regnante Elizabetha ad annum salutis MDLXXXIX / Guilielmo Camdeno authore*, Francofurti, 1616.

<sup>1403</sup> [Estante 41] Illescas, Gonzalo de (1518-1583?) , Abad de San Frontes, *Historia pontifical y catholica ... / compuesta y ordenada por... Gonçalo de Illescas, Abbad de S. Frontes...*, En Çaragoça : en casa de Domingo de Portonarijs Ursino... : vendense en casa de Luys Ganareu, librero..., 1583, 2 v. ; Fol.

[Estante 41] Illescas, Gonzalo de , Abad de San Frontes, *Historia pontifical y catholica : en la qual se contienen las vidas y hechos notables de todos los Summos Pontífices Romanos con el discurso de la predicacion apostolica... : con mas una breve recapitulacion de las cosas de España... dende Halarico Primero hasta Don Philippe Segundo... / compuesta y ordenada por... Gonçalo de Illescas, Abbad de S. Frontes...*, En Çaragoça : en casa de Domingo de Portonarijs Ursino... : vendense en casa de Luys Ganareu, librero..., 1583, 2 v. ; Fol.

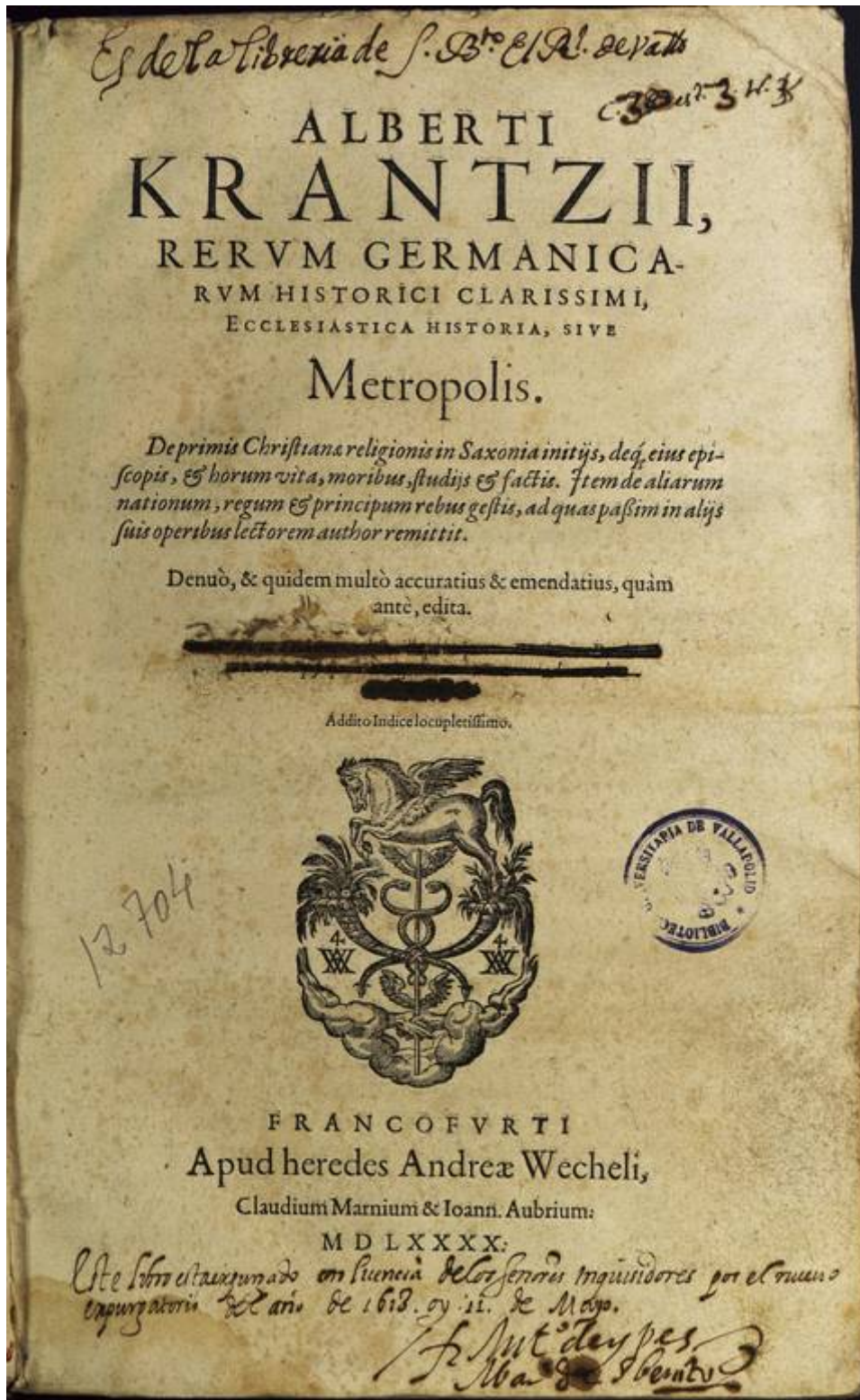
<sup>1404</sup> [Estante 45] Roa Davila, Juan (C.R.S.A.) (s. XVI), *Tabulae quinque de annis mundi et successionibus et genealogia D. N. Iesu Christi ex Sacris Scripturis. Auctore Ioanne de Roa Davila*, Romae : apud Gulielmum Facciottum, 1610, [8] 118 p. ; 4° (23 cm).

<sup>1405</sup> [Estante 17] María de Jesús de Ágreda (O. F. M. ) (1602-1665), *Mystica ciudad de dios ... : historia diuina y vida de la Virgen madre de Dios ... / manifestada ... por la misma señora à ... sor Maria de Jesus ... de la regular observancia de nuestro serafico padre S. Francisco ...*, En Amberes : por la viuda de Geronymo Verdussen, 1692, 3 v. ; Fol.

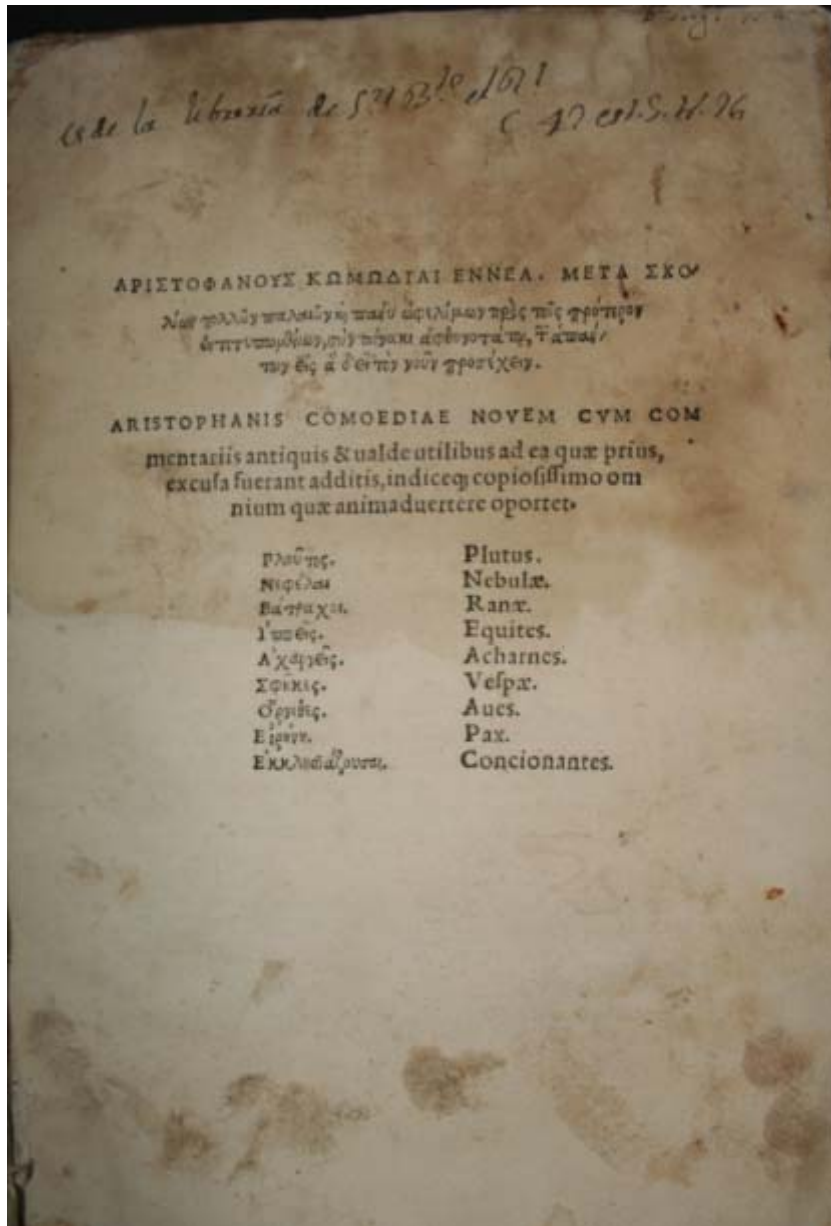
[Estante 17] María de Jesús de Ágreda (O. F. M.) (1602-1665), *Sacra Rituum Congregatione... Emorum... Cardinalium Belluga... In causa tirasonen beatificationis & canonizationis... sororis Mariae a Iesu de Agreda... Seraphicae Minorum Religioni...*, Romae : typis Reverendae Camerae Apostolicae, 1730, [4], 324, 94, 33 p. ; Fol. ; Belluga y Moncada, Luis Antonio, Cardenal.

[Estante 17] María de Jesús de Ágreda (O. F. M. ) (1602-1665), *Ejercicios espirituales de retiro que la ... madre Madre María de Jesus de Agreda practicó y dexó escritos a sus hijas para que los practicasen en su ... convento de la Purísima Concepcion de la misma villa*, En Pamplona : [s.n.], 1769, [10], 260 p. ; 8°.

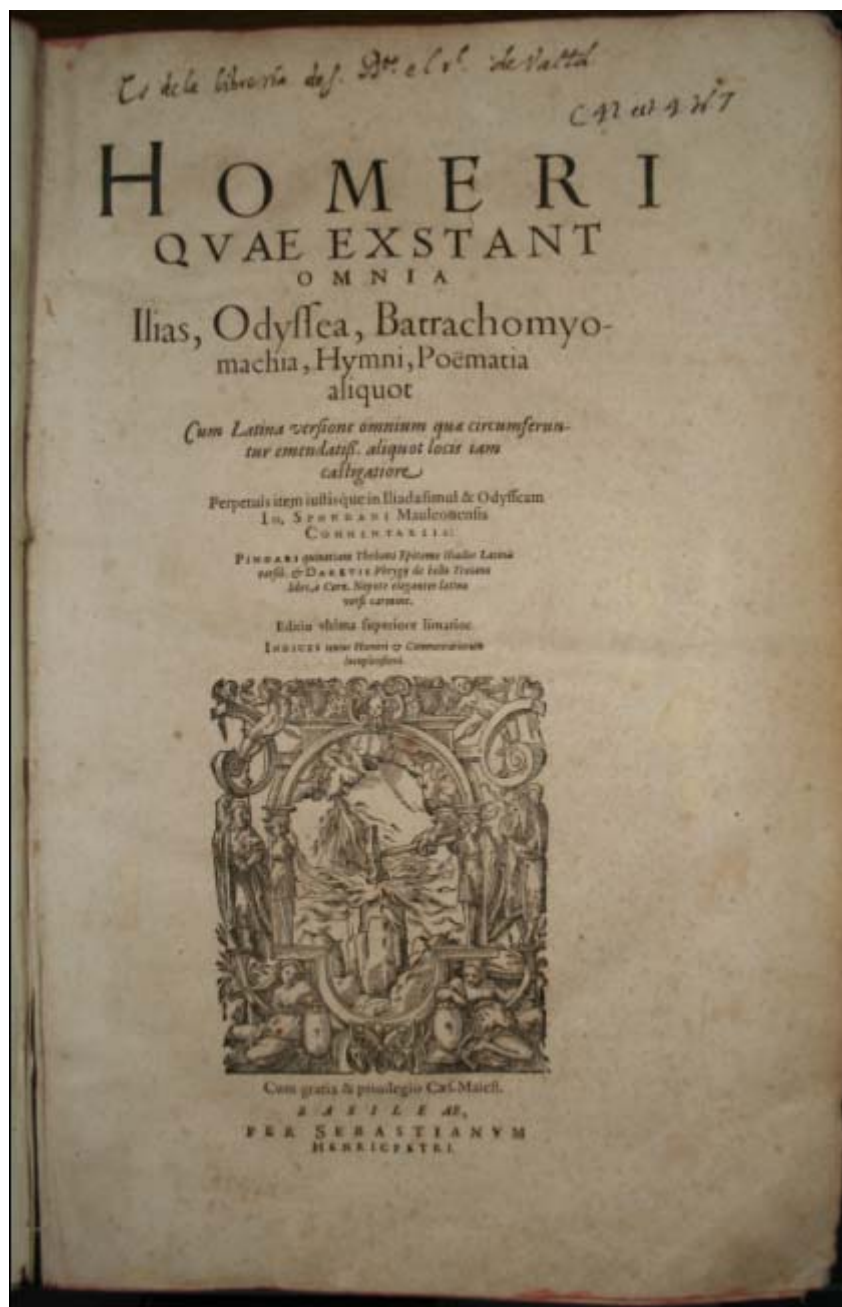
<sup>1406</sup> [Estante 11] Pinto Ramirez, Andrés (S.I.) (1594 -1654), *Segunda parte de la Vida maravillosa de la venerable Virgen Doña Marina de Escobar ... / Escrita por el Padre Andres Pinto Ramirez de la Compañia de Jesus ...*, En Madrid : Por la viuda de Francisco Nieto, 1673, [20], 536, [26] p., [2] h. de grab. ; Fol.



Krantz, Albert (1448-1517), *Alberti Krantzii, rerum germanicarum historici clarissimi Ecclesiastica historia, siue Metropolis : de primis christianae religionis in Saxonia initijs, deq[ue] eius episcopis, & horum vita, moribus, studiis et factis : item de aliarum nationum, regum & principum rebus gestis ...*, Francofurti : apud heredes Andreae Wecheli, Claudium Marnium & Ioann. Aubrium, 1590, [8], 337, [49] p., [2] en bl. ; Fol.  
Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid



Aristófanes, *Aristophanis comoediae novem cum commentariis antiquis & ualde utilibus ad ea quæ prius, excusa fuerant additis ...*, Florentiæ : per hæredes Philippi Iuntæ, 1525, [32],373, [1] h.; 4°.  
Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid



Homero, *Homeri quae exstant omnia : Ilias, Odyssæa, Batrachomyomachia, Hymni, Poëmatia aliquot / cum latina versione...*; *perpetuis item iustisque in Iliada simul & Odyssæam Io. Spondam ... commentariis ; Pindari... Epitome Iliados... & Daretis... de Bello Troiano libri.*, Basileae Per Sebastianum Henricpetri, 1606, [36], 427 p., col. 428-499, [28], 380, [24] p. ; Fol. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid





Euclides, *Opus elementorum euclidis megarensis in geometria arte* In id quoque Campani perspicacissimi Commentationes, Venetiis : Erhardus Ratdolt, (25 mayo, 1482), 37] h. : il. ; Fol. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid

## 2. 2. 4. 1. 12. Representación de los autores de las distintas órdenes religiosas

Las órdenes religiosas más importantes e influyentes tuvieron su espacio expresivamente representado en la colección. La Compañía de Jesús fue fundada más tarde que las de los franciscanos, dominicos y benedictinos (inició su historia en 1529 y fue reconocida por Pablo III en 1540) pero las aventajó rápidamente en el número de títulos compuestos por sus miembros. Su actividad en el periodo postridentino fue desbordante respecto a las demás, y bien lo prueba su prestancia en unos fondos bibliográficos que abarcan toda la época moderna.

Así, el número de títulos de autores jesuitas sobrepasa del conjunto de los escritores de las principales órdenes religiosas, con un 31,2%. Le siguen los franciscanos, que ocuparon un lugar destacadísimo en la librería benedictina junto con los dominicos durante el siglo XVI (31,9% y 30,9%) , pero en el cómputo total de las obras quedan relegados a un 19,5%. En valores numéricos cercanos se sitúan los textos de los benedictinos y dominicos, con un 18,4% y 18% respectivamente. A considerable distancia, los agustinos representan un 7,6% y los carmelitas un 5,3% (V. tabla 4. 8).

El declive de los autores franciscanos, estuvo ligado a la existencia en la orden de una corriente de rechazo a los grados universitarios. García Oro indica que a comienzos del siglo XVI, los franciscanos observantes “tenían prohibido el acceso a los estudios universitarios y a la titulación académica, lo que les podía alejar del trato con los libros.”<sup>1407</sup>. Esto no quiere decir que esta orden no existiesen buenas bibliotecas, al menos, eso se desprende de los restos de la del convento de San Francisco de Valladolid, materializados en los cerca de 400 volúmenes que forman parte de la colección actual de la Biblioteca de Santa Cruz, entre los que se encuentran obras de Erasmo<sup>1408</sup>, Mabillon<sup>1409</sup> y Bosuet<sup>1410</sup>, por ejemplo.

---

<sup>1407</sup> García Oro, J., “Don Francisco de Sosa, Obispo de Almería (1515-1520), bibliófilo y mecenas. En: *Revista Española de Teología*, n. 43, 1983, pp. 305-334, p.312.

Cfr: Pérez García, Rafael M., *La imprenta y la literatura espiritual castellana en la España del Renacimiento, 1470-1560: historia y estructura de una emisión cultural*. Gijón: Trea, 2006, p. 41.

<sup>1408</sup> Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Des. Erasmi Rot. Operum: [...] tomus*, Basileae: In Officina Frobeniana, 1540, 9 v.; Fol. (34 cm).

<sup>1409</sup> Mabillon, Jean (O.S.B.) (1632-1707), *Museum Italicum seu Collectio veterum scriptorum ex bibliothecis italicis / eruta a D. Johanne Mabillon [et] D. Michaele Germain presbyteris [et] monachis Benedictinae ... ; tomus RIR in duas partes distinctus ...*, Luteciae Parisiorum : Apud Viduam Edmundi Martin, Johannem Boudot & Stephanum, Martin, 1687 (Parisiis : Typis Johannis Baptistae Coignard ...), [20], 244, 397 p., [11] p., [8] h., [4] h. pleg. de grab. : il.; 4.

<sup>1410</sup> Bossuet, Jacques Benigne (1627-1704), *Historia de las variaciones de las Yglesias protestantes ; y Exposición de la doctrina de la Yglesia Catholica, sobre los puntos de controversia... / por... Jacobo*

<i>Años</i>	<i>Franciscanos</i>	<i>Dominicos</i>	<i>Benedictinos</i>	<i>Jesuitas</i>	<i>Agustinos</i>	<i>Carmelitas</i>
<1500	2	7	1	0	1	0
1500-1509	4	9	0	0	2	0
1510-1519	11	6	4	0	1	0
1520-1529	10	12	4	0	1	1
1530-1539	6	11	6	0	1	1
1540-1549	10	9	6	0	2	2
1550-1559	21	15	3	1	0	2
1560-1569	17	13	3	2	8	2
1570-1579	13	18	8	4	9	3
1580-1589	<b>30</b>	<b>32</b>	5	13	<b>13</b>	3
1590-1599	<b>33</b>	<b>23</b>	7	<b>51</b>	<b>16</b>	3
1600-1609	<b>42</b>	<b>25</b>	<b>27</b>	<b>68</b>	<b>11</b>	2
1610-1619	<b>34</b>	<b>22</b>	<b>27</b>	<b>82</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
1620-1629	18	11	15	<b>53</b>	8	<b>11</b>
1630-1639	7	7	10	28	3	5
1640-1649	6	9	12	<b>41</b>	6	6
1650-1659	4	8	9	<b>30</b>	3	3
1660-1669	5	6	14	14	5	1
1670-1679	10	6	17	11	3	6
1680-1689	7	6	8	14	1	5
1690-1699	6	2	6	5	1	7
1700-1709	4	3	9	9	1	2
1710-1719	1	1	13	4	0	2
1720-1729	5	9	16	11	2	2
1730-1739	6	3	19	17	1	4
1740-1749	3	5	6	14	1	0
1750-1759	3	10	13	17	4	1
1760-1769	1	5	4	10	4	0
1770-1779	1	2	12	3	2	2
1780-1789	2	2	12	7	3	0
1790-1800	0	4	1	2	0	1
<b>TOTAL</b>	<b>322</b>	<b>301</b>	<b>297</b>	<b>511</b>	<b>125</b>	<b>89</b>
Incluidas las obras sin fecha de publicación = 1.682						
<b>TOTAL</b>	<b>328</b>	<b>303</b>	<b>310</b>	<b>524</b>	<b>128</b>	<b>89</b>
<i>TOTAL %</i>	<i>19,5</i>	<i>18,0</i>	<i>18,4</i>	<i>31,2</i>	<i>7,6</i>	<i>5,3</i>

Tabla 4. 8. – *Distribución de autores pertenecientes a las distintas órdenes religiosas más representadas por fecha de publicación de sus obras*

---

*Benigno Bossuet, Obispo Meldense ; y traducidas de el frances por Don Miguel Joseph Fernandez... ; [Tomo primero-quinto]. En Madrid : por Andres Ortega , 1772; 5 v.; 4º.*

- Las grandes bibliotecas -

	<i>Franciscanos</i>		<i>Dominicos</i>		<i>Benedictinos</i>		<i>Jesuitas</i>		<i>Agustinos</i>		<i>Carmelitas</i>		<i>Total</i>	
Ciudades		%		%		%		%		%		%		%
<i>Madrid.....</i>	39	15,7	36	15,3	74	31,4	81	21,7	32	40,0	21	30,9	283	22,8
<i>Lyon.....</i>	29	11,6	40	17,0	17	7,2	155	41,4	4	5,0	14	20,6	259	20,9
<i>París.....</i>	34	13,7	21	8,9	48	20,3	19	5,1	3	3,8	7	10,3	132	10,6
<i>Venecia.....</i>	23	9,2	24	10,2	9	3,8	13	3,5	4	5,0	5	7,4	78	6,3
<i>Salamanca.....</i>	10	4,0	20	8,5	6	2,5	19	5,1	16	20,0	3	4,4	74	6,0
<i>Amberes.....</i>	59	23,7	44	18,7	18	7,6	16	4,3	3	3,8	6	8,8	146	11,8
<i>Roma.....</i>	12	4,8	8	3,4	36	15,3	5	1,3	2	2,5	4	5,9	67	5,4
<i>Colonia.....</i>	9	3,6	7	3,0	8	3,4	26	7,0	1	1,3	2	2,9	53	4,3
<i>Valladolid.....</i>	13	5,2	20	8,5	16	6,8	26	7,0	6	7,5	4	5,9	85	6,8
<i>Alcalá.....</i>	20	8,0	13	5,5	1	0,4	14	3,7	8	10,0	2	2,9	58	4,7
<i>Basilea.....</i>	1	0,4	2	0,9	3	1,3	0	0,0	1	1,3	0	0,0	7	0,6
<b>TOTAL</b>	<b>249</b>	<b>100</b>	<b>235</b>	<b>100</b>	<b>236</b>	<b>100</b>	<b>374</b>	<b>100</b>	<b>80</b>	<b>100</b>	<b>68</b>	<b>100</b>	<b>1.242</b>	<b>100</b>

Tabla 4. 9. – Impresos procedentes de las principales ciudades clasificados por el número de autores de las órdenes religiosas

#### **2. 2. 4. 2. Geografía y cronología de la producción impresa: fechas, lugares de publicación y talleres de imprenta.**

De forma generosa la fuente utilizada muestra con toda exactitud el flujo de la distribución editorial de los textos cobijados en la colección, un aspecto más de la realidad poliédrica del libro. La mayor parte de los registros del índice de la librería del monasterio de San Benito el Real, elaborado por los monjes de entonces, da cuenta del lugar de impresión en latín y el año del registro descrito, estos datos hacen posible identificar exactamente el pie de imprenta de la obra, es decir, su procedencia, el impresor y la fecha de publicación. Esta información objetiva se ha introducido en castellano, de manera uniforme, en uno de los campos de cada registro de la base de datos elaborada, lo que ha permitido realizar una clasificación espacial, y otra temporal mediante el campo destinado a las fechas de edición, conducente a revelar algunos aspectos que aspirarán a ser más generales en la medida que se vayan confrontando con otras fuentes, de la industria tipográfica de la Europa del Antiguo Régimen: la importación extranjera, la producción española, los principales centros de edición y la actividad de los impresores.

La realidad global respecto a la procedencia de los fondos bibliográficos componentes de la citada librería fue la superioridad de la edición extranjera<sup>1411</sup>, cifrada en un 58,6% frente al 41,4% de la edición española. Dicha superioridad coincide con estimaciones de estudios anteriores realizados con fuentes similares por Ofelia Rey Castelao, Margarita Sanz González<sup>1412</sup> y Bernabé Bartolomé Martínez<sup>1413</sup>. Pero, si analizamos el volumen de la colección, matizamos que la característica principal consistió en la diversidad, tanto en el espacio como en el tiempo. El origen de los principales países productores fue, por este orden, España, Francia e Italia, y en menor medida, Alemania, Países Bajos y Suiza. Ahora bien, si establecemos un límite en el tiempo con un corte en cada siglo, se revela el cambio de hegemonía: Italia mantuvo el foco de atracción en el siglo

---

<sup>1411</sup> Lopez, François, “Un aperçu de la librairie espagnole au milieu du XVIIIe siècle”. En: *De l’alphabétisation aux circuits du livre en Espagne: XVIe-XIXe siècles: ouvrage collectif*, Paris: Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1987, pp. 387-416.

Lopez, François, “El libro y su mundo”. En: *La República de las Letras en la España del siglo XVIII*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995 (Monografías; 16) pp. 63-124.

Lopez, François, “Geografía de la edición: el comercio interior y exterior”. En: *Historia de la edición y la lectura en España 1472-1914* (Victor Infantes, François Lopez, Juan-François Brotel dir.), Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, D. L. 2003, pp. 338-347.

<sup>1412</sup> *Op. cit.* (Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, 1997).

<sup>1413</sup> *Op. cit.* (Bartolomé Martínez, Bernabé, 1988, p. 354).

XV, tomó el relevo Francia en el siglo XVI, para la cesión definitiva del primer lugar ajustado a España en los siglos XVII y XVIII.

Esta diferencia respecto a los países de origen coincide también, en buena medida, con datos ofrecidos por Ofelia Rey Castelao y Margarita Sanz en el estudio de la biblioteca benedictina del convento San Martín de Pinario<sup>1414</sup> de Santiago de Compostela, que podemos calificar de similar, excepto por la ventaja del mayor número de títulos y volúmenes cobijados. Señala igualmente el primer lugar en las cifras de los impresos de origen español, pero son algo más numerosos los fondos de este conjunto procedentes de los distintos lugares de Europa. (V. *Tabla 4. 10*).

---

<sup>1414</sup> *Ibidem* (Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, 1997).

- Las grandes bibliotecas -

<i>País</i>	<i>Siglo XV</i>		<i>Siglo XVI</i>		<i>Siglo XVII</i>		<i>Siglo XVIII</i>		<i>Siglo XIX</i>		<i>Sin fecha</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%		%		%		%		%
<i>España.....</i>	4	9,3	523	26,6	953	51,5	483	55,2	5	83,3	4	15,4	1.972	41,4
<i>Francia.....</i>	13	30,2	619	31,5	429	23,2	165	18,9	1	16,7	8	30,8	1.235	25,9
<i>Italia.....</i>	20	46,5	421	21,4	142	7,7	133	15,2	0	0,0	7	26,9	723	15,2
<i>Alemania.....</i>	2	4,7	137	7,0	132	7,1	20	2,3	0	0,0	4	15,4	295	6,2
<i>Países Bajos.....</i>	0	0,0	116	5,9	111	6,0	44	5,0	0	0,0	2	7,7	273	5,7
<i>Suiza.....</i>	4	9,3	118	6,0	22	1,2	11	1,3	0	0,0	1	3,8	156	3,3
<i>Portugal.....</i>	0	0,0	28	1,4	55	3,0	11	1,3	0	0,0	0	0,0	94	2,0
<i>Austria.....</i>	0	0,0	2	0,1	1	0,1	4	0,5	0	0,0	0	0,0	7	0,1
<i>Inglaterra.....</i>	0	0,0	1	0,1	0	0,0	2	0,2	0	0,0	0	0,0	3	0,1
<i>Polonia.....</i>	0	0,0	1	0,1	2	0,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	3	0,1
<i>Checoslovaquia.....</i>	0	0,0	1	0,1	1	0,1	1	0,1	0	0,0	0	0,0	3	0,1
<i>Otros.....</i>	0	0,0	0	0,0	3	0,2	1	0,1	0	0,0	0	0,0	4	0,1
<b>TOTAL</b>	<b>43</b>	<b>100</b>	<b>1.967</b>	<b>100</b>	<b>1.851</b>	<b>100</b>	<b>875</b>	<b>100</b>	<b>6</b>	<b>100</b>	<b>26</b>	<b>100</b>	<b>4.768</b>	<b>100</b>

Tabla 4.10. – Número de títulos por país de procedencia y siglo de impresión en la colección de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.

<i>País</i>	<i>Siglo XV</i>		<i>Siglo XVI</i>		<i>Siglo XVII</i>		<i>Siglo XVIII</i>		<i>Siglo XIX</i>		<i>Sin fecha</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%		%		%		%		%
<i>Total.....</i>	43	0,9	1.967	39,3	1.851	37,0	875	17,5	6	0,1	26	0,5	4.768	95,2
<i>Sin identificar.....</i>	4	0,1	35	0,7	24	0,5	14	0,3	0	0,0	161	3,2	238	4,8
<b>TOTAL</b>	<b>47</b>	<b>0,9</b>	<b>2.002</b>	<b>40,0</b>	<b>1.875</b>	<b>37,5</b>	<b>889</b>	<b>17,8</b>	<b>6</b>	<b>0,1</b>	<b>187</b>	<b>3,7</b>	<b>5.006</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4.11. – Número de títulos por siglo de impresión, incluidos los que no consta lugar de procedencia, en la colección de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.

<i>Países</i>	<i>San Martín de Pinario</i>	<i>San Benito el Real</i> <sup>1415</sup>	
		<i>%</i>	<i>N. de títulos</i>
<i>España.....</i>	37,4	41,4	1.972
<i>Francia.....</i>	23,8	25,9	1.235
<i>Italia.....</i>	16	15,2	723
<i>Alemania.....</i>	5,3	6,2	295
<i>Países Bajos del Sur.....</i>	4,1	5,7	273
<i>Holanda.....</i>	3,1	<i>Incluido en P. Bajos</i>	<i>Incluido en P. Bajos</i>
<i>Portugal.....</i>	2,3	2	94
<i>Suiza.....</i>	1,9	3,3	156
<i>Otros.....</i>	1	0,3	20
<i>Total.....</i>		100	4.768

Tabla 4. 12. – *Relación porcentual de la procedencia del lugar de impresión de los fondos bibliográficos de las Librerías benedictinas de San Martín de Pinario de Santiago de Compostela y de San Benito el Real de Valladolid.*

*Fuente:* San Martín de Pinario: Rey Castela, Ofelia, Sanz González, Margarita, *Monjes, frailes y libros: las bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Antiguo Regimen.* En: *Obradoiro de Historia Moderna*, nº 6, 1997, pp. 79-106.

San Benito de Valladolid: [*Inventario de la Biblioteca del Convento de San Benito el Real de Valladolid*]. Manuscrito, nº 351 de la Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid.

Por otro lado, respecto a las ciudades suministradoras de impresos a la biblioteca vallisoletana, de manera general, las cifras muestran que el grueso de la colección procede de un puñado de ciudades cuya relevancia también osciló a lo largo del tiempo. Así, los impresos pertenecientes a cinco lugares suman el 54,9% del total: Madrid, 17,4%; Lyon 13,4%; París, 10,4 %; Venecia, 7,5% y Salamanca, 6,3%. Si a estas ciudades añadimos, Amberes, 4,2%; Roma, 3,9%; Colonia, 3,5%; Valladolid, 3,5%; Alcalá de Henares, 2,7%; Basilea, 2,6%, observamos que entre todas aportan el 75,4 %, de toda la colección (V. *Tabla 4. 13*). No es extraño el constatar cómo los principales impresores tendían a situarse en los núcleos comerciales, en ciudades universitarias o en las proximidades de la Corte.

Destacamos en la biblioteca benedictina vallisoletana la abundancia de ediciones del siglo XVI, nada menos que el 41,5%, hecho que ocurre en otras bibliotecas, de manera muy acusada en la biblioteca jesuítica del Colegio de san Esteban de Murcia<sup>1416</sup> en la que los ejemplares de este siglo superan ampliamente la mitad de sus fondos. Esta colección sigue básicamente un esquema parecido respecto al lugar de origen: mayor procedencia extranjera, en el siglo XVI, de Italia, Francia y Alemania, por este orden; en

<sup>1415</sup> Se incluyen algunos registros en los que no consta fecha de impresión, que no se encuentran en la tabla anterior.

<sup>1416</sup> Játiva Miralles, M<sup>a</sup> Victoria, *La biblioteca de los jesuitas del colegio de San Esteban de Murcia* [en línea], Tesis Universidad de Murcia, 2007. [Disponible en]: [http://www.tdr.cesca.es/TDR-1105107-122610/index\\_cs.html](http://www.tdr.cesca.es/TDR-1105107-122610/index_cs.html), p. 274 (tabla n. 51)



el siglo XVII se da un ascenso de la producción española, seguida de Francia, Italia y Alemania, para alcanzar en el siglo XVIII la supremacía de la producción nacional.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Madrid</i> .....	823	17,3
<i>Lyon</i> .....	635	13,3
<i>París</i> .....	490	10,3
<i>Venecia</i> .....	356	7,5
<i>Salamanca</i> .....	296	6,2
<i>Amberes</i> .....	197	4,1
<i>Roma</i> .....	184	3,9
<i>Colonia</i> .....	164	3,4
<i>Valladolid</i> .....	165	3,5
<i>Alcalá de Henares</i> .....	130	2,7
<i>Basilea</i> .....	124	2,6
<i>Barcelona</i> .....	80	1,7
<i>Zaragoza</i> .....	76	1,6
<i>Sevilla</i> .....	59	1,2
<i>Franckfurt</i> .....	55	1,2
<i>Lisboa</i> .....	54	1,1
<i>Valencia</i> .....	49	1,0
<i>Toledo</i> .....	46	1,0
<i>Pamplona</i> .....	37	0,8
<i>Burgos</i> .....	37	0,8
<i>Medina del Campo</i> .....	31	0,7
<i>Coimbra</i> .....	29	0,6
<i>Florenia</i> .....	29	0,6
<i>Nápoles</i> .....	29	0,6
<i>Ginebra</i> .....	22	0,5
<i>Estrasburgo</i> .....	20	0,4
<i>Lovaina</i> .....	21	0,4
<i>Bolonia</i> .....	20	0,4
<i>Amsterdam</i> .....	18	0,4
<i>Douai</i> .....	18	0,4
<i>Maguncia</i> .....	17	0,4
<i>Granada</i> .....	16	0,3
<i>Milán</i> .....	15	0,3
<i>Padua</i> .....	15	0,3
<i>Cuenca</i> .....	14	0,3
<i>Turín</i> .....	14	0,3
<i>Augsburg</i> .....	15	0,3
<i>Leyden</i> .....	13	0,3
<i>Haguenau</i> .....	13	0,3
<i>Aviñon</i> .....	12	0,3
<i>Bruselas</i> .....	10	0,2
<i>Toulouse</i> .....	10	0,2
<i>&gt; 10</i> .....	310	6,5
<b>Total</b>	<b>4768</b>	<b>100</b>

Tabla 4.13. – *Ranking de ciudades de procedencia de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

Y a pesar de algunos matices, como muestra la *tabla 4.12*, parece que en algunos casos los datos no andan muy descaminados respecto a la procedencia de los textos en los lugares referidos, según señala Bernabé Bartolomé Martínez<sup>1417</sup> para la Biblioteca jesuítica del Colegio de Ávila que contó con una colección de 1.449 ejemplares, con la primacía de Lyon, París y Venecia, Salamanca y Alcalá en los siglos XVI y XVII que pasaron el relevo a Madrid en el XVIII. Así, en la Biblioteca de San Benito el Real constatamos gran volumen de libros importados de las ciudades extranjeras de Lyon, París y Venecia, y a la vez destacamos a partir del siglo XVII la creciente importancia de las ciudades españolas de Madrid, Salamanca, Valladolid y Alcalá, en las que la posición en la industria tipográfica fluctúa a lo largo del tiempo.

Pero las cifras arrojadas por este tipo de fuente, es decir, por los inventarios de grandes librerías, en lo que concierne al libro importado, distan bastante de las obtenidas en las pingües bibliotecas privadas suministradas a través de los protocolos notariales y en las que la procedencia de los impresos de la península española fue mayoría, un 82% frente a un 18%, lo que muestra una canalización de los circuitos del libro variable, sujeta a la demanda de determinados tipos de texto y lecturas (*V. Gráfico 3.2*).

---

<sup>1417</sup> *Op. cit.* (Bartolomé Martínez, Bernabé, 1988, p. 354)

“En nuestro caso, y siguiendo procedimientos anteriores vamos a aportar como muestra el análisis de una librería jesuítica considerada como de categoría media con un volumen de libros impresos de 1449 ejemplares. Observamos a primera vista, cómo los libros procedentes de Europa superan bastante a los impresos en España y cómo las ciudades de Lyon, París y Venecia mantienen cifras superiores, sobretodo en ediciones de los siglos XVI y XVII, y cómo las ciudades de Salamanca y Alcalá, entre nosotros, mantienen en esta estadística correspondiente a la librería del Colegio de Avila y realizada en el siglo XVIII, un lugar de privilegio en libros del siglo XVI, mientras que Madrid lo tiene para los siglos XVII y XVIII. Aparecen algunos ejemplares en Venecia, Roma, Lyon y Valencia del siglo XV que tal vez pertenecieron a la donación del obispo Fernando Merino”.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de impresiones</i>	<i>%</i>
<i>Madrid.....</i>	636	46,3
<i>Salamanca.....</i>	139	10,1
<i>Barcelona.....</i>	137	10,0
<i>Valencia.....</i>	53	3,9
<i>Zaragoza.....</i>	47	3,4
<i>Lyon.....</i>	42	3,1
<i>Amberes.....</i>	41	3,0
<i>Venecia.....</i>	41	3,0
<i>Pamplona.....</i>	33	2,4
<i>París.....</i>	32	2,3
<i>Sevilla.....</i>	32	2,3
<i>Valladolid.....</i>	31	2,3
<i>Colonia.....</i>	23	1,7
<i>Roma.....</i>	22	1,6
<i>Bruselas.....</i>	22	1,6
<i>Alcalá.....</i>	14	1,0
<i>Ginebra.....</i>	14	1,0
<i>Burgos.....</i>	10	0,7
<i>Padua.....</i>	6	0,4
<b>Total</b>	<b>1375</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 14. - *Ranking de ciudades de procedencia de los impresos procedentes de Bibliotecas privadas en el Valladolid del siglo XVIII.*

Fuente: *Protocolos notariales de la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.*

Ahora bien, si contemplamos estas incorporaciones<sup>1418</sup> desde una perspectiva cronológica, podemos inferir que, el mayor número se realizó en las décadas posteriores al Concilio de Trento, décadas de mayor confluencia de impresos que abarcan los años 1580 hasta 1619. Pero si sólo contabilizamos la actividad de las principales ciudades, la década que registró mayor volumen fue la de 1580-1589. Si ampliamos la muestra al conjunto total de las ciudades representadas en la librería, el mayor volumen se registró entorno a los años 1610-1619, lo que puede significar que las prensas más modestas se fuesen afianzando con una industria tipográfica territorial más expansiva. (V. *Tabla 4. 15*).

Por otro lado, desde el punto de vista del pensamiento y expansión de ideas mediante el impreso, el hecho de que un 30,8% de títulos se hubiesen producido en esos cuarenta años, respecto a una colección que comprende un arco de tres siglos, indica la carga barroca de su contenido, muy de acuerdo, como un calco, con lo ya señalado en la

<sup>1418</sup> Las incorporaciones las situamos en torno a la fecha de impresión, aunque en algunos casos fuesen posteriores ya que desconocemos las fecha de adquisición de los libros.

Biblioteca de San Martín de Pinario por Ofelia Rey Castelao y Margarita Sanz González<sup>1419</sup> (V. Tabla 4.14 y 4. 15).

El paralelismo entre las dos bibliotecas, descartaría o, al menos, mitigaría la posible hipótesis única de hacer coincidir el mayor número de adquisiciones con la época de mayor expansión económica e importancia del monasterio de San Benito. Puesto que, el resultado cuantitativo de la Biblioteca de San Martín de Pinario<sup>1420</sup>, según consta en el índice del Padre Noguera, nos sitúa ante 14.000 volúmenes, correspondientes a 7.849 títulos de una colección, como señalan estas autoras, más barroca que propia de la ilustración.

Años	San Martín de Pinario		San Benito el Real	
		%		%
Sin fecha	351	4,5	240 + 6 <sup>1421</sup>	4,9
Anteriores a 1500	53	0,7	44	0,9
1500 / 1549	433	5,5	543	10,8
1550 / 1599	1.353	17,2	1.444	28,8
1600 / 1649	1.573	20,0	1.358	27,1
1650 / 1699	1.640	20,9	500	10,0
1700 / 1749	1.293	16,5	435	8,7
1750 / 1799	1.124	14,3	432	8,6
Posteriores a 1800	29	0,4	4	0,1
Manuscritos			5	0,1
Total	7.849		5.011	

Tabla 4.15. – Relación por fechas de impresión entre los fondos bibliográficos de las Librerías benedictinas de San Martín de Pinario de Santiago de Compostela y de San Benito el Real de Valladolid.

Fuente: San Martín de Pinario: Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, *Monjes, frailes y libros: las bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Antiguo Regimen*. En: *Obradoiro de Historia Moderna*, nº 6, 1997, pp. 79-106, p. 97.

San Benito de Valladolid: [*Inventario de la Biblioteca del Convento de San Benito el Real de Valladolid*]. Manuscrito, nº 351 de la Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid.

La expansión libraria postridentina también coincide con la de otras bibliotecas en estas mismas décadas. Baste añadir el estudio de la Librería de convento de San Antonio de

<sup>1419</sup> *Op. cit.* (Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, 1997, p. 97).

[...] el ritmo de las fechas de edición coincide con el primer despegue en la etapa de celebración del Concilio de Trento y el segundo y definitivo a partir de su final (1562), de forma que el máximo absoluto se corresponde con las ediciones de 1610/19 seguido de cerca por las de 1580/1600. La fase de la gran producción religiosa se ve reflejada en el ritmo constante y sostenido en las ediciones de todo el XVII, del mismo modo que su recesión en el tránsito del XVII al XVIII –coincidente con la denominada ‘crisis de la conciencia europea’, - se manifiesta en la reducción drástica de la presencia de títulos del período inicial del setecientos, del mismo modo que los efectos de la Revolución francesa y, sobre todo, de las medidas de control de entrada de libros extranjeros en esa época, tuvieron su trasunto en el descenso drástico desde 1790, incluso un poco antes.

<sup>1420</sup> *Idem* (Rey Castelao, Ofelia, Sanz González, Margarita, 1997, p. 97).

Padua de Lora del Río<sup>1422</sup>, con datos hasta 1646, en la se produce un despegue en 1.580, respecto a décadas anteriores, que continúa hasta 1619; y en de la Biblioteca del Seminario de San Miguel de Orihuela<sup>1423</sup>, de la que no podemos dar cuenta de la curva de este periodo, ya que las cifras ofrecidas sólo llegan hasta 1600, pero apreciamos el despegue de 1581 y su ascendencia hasta el último año datado.

El resultado de este incremento de títulos en la determinada etapa aporta un argumento más en dirección a la decisiva importancia de las decisiones tomadas en el Concilio de Trento en cuanto a la difusión del libro. De hecho, un número, muy considerable de libros de San Benito están dedicados a las actas, decretos, cánones e historia del Concilio de Trento<sup>1424</sup>.

---

<sup>1421</sup> Corresponden a 1 título del s. XVI, 3 títulos del s. XVII y 2 títulos del s. XVIII, en los que desconocemos la fecha de impresión exacta.

<sup>1422</sup> Pérez García, Rafael M., “La Biblioteca del convento de San Antonio de Padua de Lora del Río libros de autor franciscano (1646)”, En: *Hispania sacra*, v. 57, n. 116, 2005, pp. 745-794. [Tabla 3, p. 751].

<sup>1423</sup> Mateo Ripoll, Verónica, *El clero y los libros: catálogo de la Biblioteca del Seminario de San Miguel de Orihuela (siglos XV-XVI)*, Alicante: Instituto Alicantino de Cultura ‘Juan Gil-Albert’, 2002, (p. 156).

Así, el hecho de que, proporcionalmente, el número de obras relativas a las materias religiosas predomine sobre el resto y que, al tiempo, haya una tendencia al alza a partir de 1551, y muy especialmente de 1581 a 1600, puede explicarse atendiendo a que es un momento en que la Iglesia toma de nuevo las riendas tras años difíciles y lanza la contraofensiva: la Reforma católica.

<sup>1424</sup> [Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Acta Concilij Tridentini : quorum catalogus in proxima inest pagina*, Parisiis : ex officina Reginaldi Calderij, & Claudij eius filij, 1546, [64] h. ; 8°.

[Estante 51] Omodei, Antonio Filoteo (s. XVI-XVII), *Compilatio decretorum et canonum sacrosancti oecumenici et generalis concilii Tridentini, in sex libros ... distincta ...*, Venetiis, apud Damianum Zenarum, 1573, [32], 624 p. (17 cm).

[Estante 47] [Ejemplar duplicado] Barbosa, Agostinho (1590-1649), *Remissiones Doctorum qui varia loca Concilij Tridentini incidenter tractarunt ... / auctore P. Augustino Barbosa ...*, (Vallisoleti : ex typographia Hieronymi Morillo : acosta de Iuan de Molina ..., 1621, [6], 150, [26] h. ; 4°.

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Canones et Decreta...*, Compluti : Franciscus Cornellas et Petrus Robies, 1564, 6 hoj. - 9-307 p. - 2 hoj. ; 8°.

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Canones et Decreta*, Salmanticae : Ioannes de Canova, 1564, 12 h., 217 p., 29 h. ; 4°.

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Concilium Tridentinum hoc est canones et decreta sacrosancti oecumenici et generalis concilii tridentini. Sacrae scripturae, & Sanctorum canonum condratiis illustrata ... quibus accessit, Reginaldi Poli Cardinalis de Concilio, & Baptismo Constantini Magni Imperatoris liber unus, Petri fontidonij Segobiensis pro Concilio Tridentino aduersus Ioannem Fabricium Montanum ad*, Lovanii : apud Petrum Zangrium Tiletanus..., 1567, [8], 606 p. [2] en bl. ; Fol.

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Concilium Tridentinum hoc est canones et decreta sacrosancti oecumenici et generalis concilii tridentini. Sacrae scripturae, & Sanctorum canonum condratiis illustrata ... quibus accessit, Reginaldi Poli Cardinalis de Concilio, & Baptismo Constantini Magni Imperatoris liber unus, Petri fontidonij Segobiensis pro Concilio Tridentino aduersus Ioannem Fabricium Montanum ad*, Lovanii : apud Petrum Zangrium Tiletanus..., 1567, [8], 606 p. [2] en bl. ; Fol.

[Estante 47] Petri, A Sto. Andometio, *Institutiones monastica secundum concillium tridentinum*, Lovani 1572, 8°.

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Decreta Sacrosancti Concilii Tridentini ad suos quaeque titulus secundum iuris methodum redacta : adiuntis declarationibus, autoritate Apostolica editis, quae habentur in quarto volumine decisionum novissimarum Rotae Romanae / per ... Petrum Vincentium de Marzilla ...*, *Ordinis Sancti Benedicti ... ; cum quinque indicibus locupletissimis, remissionum & rerum*

Las consecuencias de sus conclusiones reflejan la importancia del volumen de los textos causados conforme a las ideas y pensamiento tridentino, lo que podría avalar el hecho de la utilización de la imprenta por la Iglesia católica como propaganda a su favor -no sólo mediante los breviarios, literatura devocional y opúsculos, para difundir y uniformizar y fijar los textos inspirados de su contrarreforma- de la misma manera que se sirvió la iglesia reformada a través de la expansión de la lectura de la Biblia. Porque, aunque fueron ciertas las retrições, como recoge el estudio de Elizabeth Eisenstein<sup>1425</sup>, y el hecho de que se prohibieron nuevas ediciones de la Biblia, a la vez que se desarrollaron mecanismos de control como el Índice de libros prohibidos, no es menos que existió un gran impulso en la difusión de otras muchas obras *ajustadas a Trento*, o justificativas -como por ejemplo, lo fueron las doctrinas de Santo Tomás-, que sirvieron para difundir el adoctrinamiento allí originado, dirigido a un sector del clero cuyo magnetismo revertió en la multiplicación de los contenidos de estos textos a través del púlpito.

---

*notabilium*, Salmanticae : apud Antoniam Ramirez viduam : expensis Ioannis Comanni ..., 1613, [16], 611, [100] p. ; 4º, Marcilla, Pedro Vicente (O.S.B.).

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Decreta sacrosancti Concilii tridentini ad suos quaeque titulos secundum iuris methodum redacta... Adiunctis declarationibus Rotae romanae per magistrum F. Petrum Vincentium de Marzilla*, Vallisoleti : apud Ioannes de Rueda, 1618, [15], 593, [103] p. ; 20 cm ; Marcilla, Pedro Vicente (O.S.B.).

[Estante 45] Pallavicino, Sforza, Cardenal (1607-1667), *Vera Concilii Tridentini historia contra falsam Petri Suavis Polani narrationem / scripta & asserta à P. Sfortia Pallavicino, Societatis Iesu... ; primum italico idiomate in lucem edita deinde ab ipso auctore aucta & recensita ; ac latine reddita a P. Ioanne Baptista Giattino... ; eiusdem Societatis*, Antverpiae : ex officina Plantiniana Balthazaris Moreti, 1670, 3 v. (+XX, 813, [47] p. ; [4], 820, [52] p. ; [4], 898, [46] p.) ; 4º (26 cm) ; Giovanni Baptista (S.I.), trad.

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Sacrosancti et Oecumenici Concilii Tridentini Paulo III, Julio III & Pio IV pontificibus Maximis, celebrati, Canones et Decreta ...*, Lugduni : apud Fratres de Ville, 1744, [30], 569, [3] h. de grab. ; 12º.

[Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Sacrosanctum oecumenicum Concilium Tridentinum : additis declarationibus Cardinalium eiusdem Concilii interpretum / ex ultima recognitione Ioannis Gallemart ; nec non remissionibus Augustini Barbosaes ; et annotationibus practicis Cardinalis De Luca ... ; cum variis Rotae Romanae*, Matriti : apud Joachim Ibarra ..., 1762, [28], 677 p. ; Fol. (29 x 20 cm) ; Gallemart, Jean, Cardenal, adic.

<sup>1425</sup> *Op. cit.* (Eisenstein, Elizabeth, 1983). [Traduc., 1994, p. 154].

La política católica que nació de Trento estuvo encaminada a poner trabas a estas nuevas funciones [nuevas funciones desarrolladas por la imprenta]. Hay que reconocer que, a negarse a conceder permiso para imprimir las nuevas ediciones de la Biblia, al insistir en la sujeción de los seglares y al imponer retrições a lo que éstos podían leer, al desarrollar nuevos mecanismos, como el Índice de Libros Prohibidos y el *Imprimatur*, para encauzar la riada editorial por canales prescritos con rigor, el papado postridentino demostro ser cualquier cosa menos acomodaticio, asumiendo una postura inflexible que se hizo cada vez más rígida con el paso del tiempo. Las decisiones adoptadas en Trento no fueron nada más que las primeras de una serie de operaciones de retaguardia ideadas para contener las nuevas fuerzas que había liberado la invención de Guterberg. La larga guerra entre la Iglesia romana y la tipografía continuó durante los siguientes cuatro siglos y no ha terminado del todo.

Entre otros textos, tuvieron algo que ver las publicaciones de las vidas ejemplares de los santos en las que la cronología de su impresión encaja perfectamente con los ecos de Trento. Encontramos en la Librería una tímida difusión de estos impresos en la primera mitad del siglo XVI<sup>1426</sup>, para continuar de manera más profusa en la segunda mitad del siglo<sup>1427</sup>. Esta dinámica seguirá en ascenso durante la primera mitad del XVII<sup>1428</sup>, para

---

<sup>1426</sup> [Estante 15] Catalina de Siena, Santa, *Obra de las epistolas y oraciones de la bien auenturada virgen sancta catherina de sena... : las quales fueron traduzidas d[e]l toscano en nuestra lengua castellana por mandado del...Cardenal despaña Arcobispo [sic] de... Toledo, Fuer- o imprimidas en ...* Alcalá de Henares : por ... arna= [sic] guill- e d[e] Brocar ..., 1512, [24], CCCXVIII, [1] h., [1] en bl. ; Fol.

[Estante 12] Pepin, Guillaume (O.P.) (m. 1533), *De Imitatione Sanctorum: Reverendi patris Guillelmi Pepin: ... ordinis fratrum predicatorum ... perpulcher tractatus ...*, Parisiis : Apud Oudinum Petinvia ad Dinum Jacobum sub Lilio aureo, 1541, [16], CCCXXXVIII h. ; 8° (16 cm).

[Estante 7] Maldonado, Juan (S.I.) (1533-1583), *Vitae Sanctorum brevi elegantique stylo compositae ... / accommodatae per Ioannem Maldonatum qui nunc ea simul & scholia correxit & in natiuum candorem restituit ; aposuit etiam vitas tres ex D. Hieronymo tamquam bellaria optima que condat totum edulium*, [Burgis]: Venduntur apud Ioannem de Giunta, 1550, [8], 171 [i.e. 168], [2] h. ; 8°.

<sup>1427</sup> [Estante 11] Alonso de Orozco, Beato (1500-1591), *Cronica del glorioso padre y doctor de la yglesia sant Augustin y de los sanctos y beatos y de los doctores & de su ord- e / nueuam-ete ordenada por vn padre & la misma orden ; una muy prouechosa instruccion de religiosos ; la declaracion de la regla del bienauenturado sant Augustin*, Fue impressa... en la... ciudad de Seuilla : en casa del maestro Gregoio de la Torre..., 1551, [6], LXXVIII, [26] h. ; Fol.

[Estante 10] Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *R. D. Ioan. Feri ... in Sanctorum festa quae per totum annum in catholica celebrantur ecclesia, postillae Nunc demum per R.D. Ioannem à Via ...*, Lugduni : Apud haeredes Iacobi Iuntae, 1562 (Excudebat Hector Penet), [16], 703 p. : il. ; 8° (17 cm).

[Estante 10] Lippomano, Luigi (1500-1559), *Historiae Aloysii Lipomani ... de Vitis Sanctorum, pars prima [-secunda] : cum scholiis eiusdem ...*, Louanii : apud Martinum Verhasselt, 1564, 2 partes ; Fol.

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *De cultu veneratione intercessione, invocatione, meritis, festiuitatibus, reliquiis, et miraculis Sanctorum : catholica assertio in quinque classes distributa, quibus ratione, auctoritate & facto, sanctorum ecclesiae patrum, qui nos mille annis praeceperunt, doctrina expenditur, in Hagiomachos / F. Thomae Beauxamis ...*, Carmelita ... auctore ..., Parisiis : apud Sebastianum Nivellium sub Ciconiis ..., 1566, [16], 123 [i.e. 124] h. ; 8° (16 cm).

[Estante 41] --- *de los despachos tocantes a la traslacio del cuerpo de Sant Eugenio mutys primer Arcobispo de Toledo...*, Toledo : Miguel Fine, 1566, n.c.

[Estante 45] Diego do Rosario, *Historia das vidas & feitos heroicos & obras insignes dos Sanctos / con muitos sermoes & praticas spirituaes ... polo padre fray Diego do Rosairo ...*, Braga : En casa de Antonio de Maria, 1567, 2 partes ; Fol.

[Estante 11] Alonso de Orozco, Beato (1500-1591), *Declamationes in omnes sollennitates quae in festi sanctorum quotannis in Ecclesia Romana celebrantur, oncionatores verbi Dei utiles / per Fratrem Alphonsum ab Horozco, ordinis sancti Augustini, editae*, Salmanticae : expensis Antonii Saget, 1573 (apud Ioannem Baptistam Terranoua), 447, [5] c. ; 8° (14 cm.).

[Estante 45] Mucante, Francesco, *De sanctorum apostolorum Petri et Pauli imaginibus ...*, Romae : apud haeredes Antonij Bladij, 1573, 20 p. ; 4° (22 cm).

[Estante 43] Surius, Laurentius (O. Cart.) (1522-1578), *De probatis sanctorvm historiis, partim ex tomis Aloysii Lipomani ...*, partis etiam ex egregiis manuscriptis codicibus, quarvm permultae anteh...c nunqu...m in lucem prodire, optima fide collectis, & nunc recſns recognitis, atque aliquot vitarum accessione auctis per F. Lavrentivm, Coloniae Agrippinae : apud Geruinum Calenium, haeredes Quentelios, 1575-1581, 7 v. ; Fol (31 cm).

[Estante 42] *Vita et miracula S.P.N. Bendicti*, Romae 1578.

[Estante 42] Santoro, Juan Basilio, *La hagiographia y vidas de los sanctos del nuevo testamento ... / por el doctor Ioan Basilio Sanctoro*, Impresso en Bilbao : por Mathias Mares, 1580, 2 v.([8], 454 ; 477 [1] h.) ; Fol.

[Estante 21] Tribesco, Giacomo (s. XVI), *Praeclarissime responsiones, ad mille quaesita in omni fere facultate. Ex omnibus divi Aurelij Augustini libris excerptae, & in unum congestae ... Cum declaratione*

*canonis, Vitae canonica* (• *pater Augustine*) *lucerna nostris pedibus: qui in alijs editionibus non extabat ...*, Venetiis : apud Antonium Ferrarium, 1583, [20], 279 f. num. ; 4° (21 cm).

[Estante 43] Loccatelli, Eudocio, (C.V.O.S.B.), *Vita del glorioso padre san Giovanguualberto fondatore dell'Ordine di Vallombrosa, insieme con le vite di tutti i generali, beati e beate che ha il tempo havuto la sua religione ...*, In Fiorenza, appresso Giorgio Marescotti, 1583, 2 t. en 1v ; 4° (22 cm).

[Estante 43] Rodrigo de Yepes, *Historia de la muerte y glorioso martyrio del sancto Innocente, que llaman de la Guardia, natural de la ciudad de Toledo ... : con otros tractados de mucha doctrina y preouecho, que son los de la plana siguiente / collegido de diuersos y fidedignos testimonios ... por el P. F. Rodrigo de Yepes ...*, Impresso en Madrid : en san Hieronymo el Real, por Iuan Yñiguez de Lequerica, 1583, [10], 96, [4] h. ; 88 h. : il. ; 4°.

[Estante 42] Castillo, Fernando del (O.P.) (1529-1595), *Historia general de Sancto Domingo y de su orden de Predicadores / por el maestro Fray Hernando de Castillo*, Impressa en Madrid : an casa de Francisco Sanchez, 1584, v. ; fol.

[Estante 42] Rodrigo de Yepes, *Historia de la gloriosa virgen sancta Florentina hermana de S. Leandro y S. Isidoro Arçobispos de Seuilla, y de S. Fulgencio Obispo de Ecija : en que se replican muchas antiguedades de España, y otras cosas de varia doctrina y vna genealogia cumplida de los Reyes de España, trayda desde antes de sancta Florentina, hasta agora ... / collegido ... por ...Fray Rodrigo de Yepes ...*, [Madrid] : impresso en S. Hieronymo el Real de Madrid ... por Iuan Yñiguez de Lequerica, 1584, [4], 71, [1] en bl. [4] h. ; 4°.

[Estante 2] Cipriano, Santo, Obispo de Cartago (200-258), *D. Caecilii Cypriani ... Episcopi, totius Africae ... Opera / iam denuo quam accuratissimè recognita, collatorie facta Editionum Pauli Manutij & Guilielmi Morelij ...*, in tres tomos nunc primum distincta ; adnotationes Iacobi Pamelij S. Th. L. *Ecclesiae Brugensis Canonici ...*, Antuerpiae : in aedibus Petri Belleri ..., 1589, [68], 206, [6], 207-373, [4], 374-531, [1] p. ; Fol. ; Manuzio, Paulo (1512-1574).

[Estante 46] Mata, Gabriel de, *Vida, muerte y milagros de S. Diego de Alcala en octaua rima... Con las Hieroglyphicas y versos que en alabança del Sancto se hicieron en Alcala para su procession y fiesta*, Alcala de Henares : En casa de Iuan Gracian, 1589, 8 hoj. + 247 fol. + 1 hoj. ; 8°.

[Estante 41] Johann Justus Landsberger, *Vita della B. Vergine Gertruda*, Venetia : I. Gioliti, 1589.

[Estante 41] Passaro, Felice, *La Vita di San Placido, e suo martirio, descritta in ottava rima...*, Venetia : Appresso i Gioliti, 1589, Fol.

[Estante 44] Hernandez, Miguel (S.I.), *Vida, martyrio y translacion de la gloriosa virgen y martyr Santa Leocadia / que escriuio el padre Miguel Hernandez de la Compañia de Iesus ; con la relacion de lo que passo en la vltima translacion que se hizo de las santas reliquias de Flandes a Toledo*, En Toledo : por Pedro Rodriguez..., 1591, [8], 396, [4] h. ; 8°.

[Estante 47] Benedictus, Santo, Abad de Montecassino (480-543), *Vita e regola del santiss. Benedetto, tradotte e di alcune notazioni illustrate dal p. abate don Silvano Razzi camaldolese. Aggiuntovi la descrizione del sacro eremo di Camaldoli*, Fiorenza : per Filippo Giunti, 1593, [8], 312, [14] p. ; 4° (22 cm) ; Razzi, Silvano, anot.

[Estante 41] Chacon, Alfonso (O.P.) (1540-1599), *De martyrio dvcentorvm monachorvm S. Petri a Cardegna ordinis s. Benedicti Hispaniarum Burgensis diocesis commentarijs F. Alfonsi Ciaconis ...*, Romae : typis Bartholomaei Bonfadini, 1594, 4 f. p., 193, [4] p. : il. ; 8° (16 cm).

[Ejemplar tipicado, dos estante 45 y 1 estante 41] Cianca, Antonio de, *Historia de la vida ... de S. Segundo, primero Obispo de Avila y recopilación de los obispos sucesores suyos hasta D. Geronimo Manrique de Lara ... / compuesto y ordenado por Antonio de Cianca ...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1595, 8, 136, 87, 5 h., ; 4°.

[Estante 41] Marieta, Juan de, *Historia Ecclesiastica de todos los santos de España Primera, segvnda, tercera y quarta parte: donde se cueta muy particularmente, de todas las virtudes, martyrios y milagros, de los Santos y Santas propios que en esta nuestra España ha auído...*, (Cuenca : En casa de Pedro del Valle : A costa de Christiano Bernabe, 1596), 1 v (5 pt.) ; Fol.

[Estante 44] Alvaro, Juan (O. Cist.), *Vida, penitencia y milagros de nuestro... padre melifluo San Bernardo / traduzido de latin en romance por fray Juan Alvaro...*, Impressa en Valencia : En casa de Pedro Patricio, 1597, [16] p., 380 p. ; 4°.

[Estante 42] Santoro, Paolo Emilio, *Santi app Petri et Pauli vite*, Rome, 1597, Fol.

[Estante 17] Castañiza, Juan de (O.S.B.), *Historia de S. Romualdo, padre y fundador de la orden Camaldulense ... / compuesta por el maestro fray Iuan de Castañiza ... de la religion de San Benito*, En Madrid : por el licenciado Castro, 1597, [4], 207, [2] h. ; 4°.

[Estante 41] Reykel, Geldolphi â, *Historia S. Gertrudis*, Bruxelles.



[Estante 16] Castañiza, Juan de (O.S.B.), *Insinuationum Divinae Pietatis libri quinque : in quibus vita & acta Sanctae Gertruedis monialis ordinis Sancti Benedicti continentur : accessere nua denuo exertitia ab eaden Virgine composita... / omnia haec nunc denique... Ioannis de Castañiza... studio atq. diligentia correcta, probata &*, Matriti : apud hacredes Ioannis Iñiguez de Lequerica, ex officina Licentiati Varez 'a Castro, 1599, [8], 24, 323 h. ; 4°.

[Estante 17] Agricola, Franciscus, *Tractatus de primatu S. Petri Apostoli et successorum eius Romanorum Pontificum omnibus tam Catholicis quám haereticis vtilis maximeqz necessarius / per D. Franciscu Agricolam*, Coloniae : sumptibq Hermanni Hobergen, 1599, [48], 412 [i.e. 390], [4] p. ; 8°.

<sup>1428</sup> [Estante 41] Gonzalez de Perales, Cristóbal (O.Cist.), *Historia de la esclarecida vida y milagros del ... Padre ... S. Bernardo fundador ... de la ... Orden del Cistel [sic] / recopilada agora de nueuo, ordenada y diuidida en cinco libros por el Padre Fray Christoual G-õçales de Perales, monge cisterciense ...*, En Valladolid : por Iuan Godines de Millis, 1601, [12], 432, [4] h. ; 4°.

[Estante 12] Yanguas, Diego de (O.P.), *De cardinalibus et praecipuis, Iesu Christi et sanctorum operibus, quae festis eorum diebus in Ecclesia festivè celebrantur : Tomus Primus concionum libri tres / authore fratre Didaco de Yanguas*, Matriti : ex officina Petri Madrigal, 1602, [8], 626 p. ; 4° (21 cm).

[Estante 35] Fiamma, Gabriele, *Le vite de'Santi / descritte dal R.P.D. Gabriel Fiamma... ; volume primo-terzo*, In Venetia : appresso Domenico Farri, 1602, [9], 256, [10], 257, [6], 152+ p. ; Fol.

[Estante 42] Domenec, Antonio Vicente (O.P.), *Historia general de los santos y varones illustres en santidad del Principado de Cataluña / compuesta por el R.P.F. Antonio Vicente Domenec theologo y predicador de la orden del padre Santo Domingo ... ; con sus indices conforme a la antiiguedad de los obispados ...*, Impressa en Barcelona : en la emprenta de Gabriel Graells y Giraldo Dotil, 1602, [8], 124, 98 h. ; Fol.

[Estante 44] Gallonio, Antonio (C. Or.) (1556-1605), *De sanctorum martyrum cruciatibus Antonii Gallonij ...Liber, quo potissimum instrumenta et modi quibus ijdem Christi martyres olim torquebantur, accuratissime tabellis aeneis expressa describuntur ...*, Coloniae : apud J. Gymnicum, 1602, [14], 376, [40] p. 25 tav. (15 cm).

[Estante 46] Lippeloo, Zacharias (O. Cart.), *Vitae, sive res gestae sanctorum : ex selectissimis orthodoxis Patribus, breui compendio conscriptae / per Zachariam Lippeloo, carthuside Coloniensis alumnum ; & nunc recens fidelissime recognitae...per Fr. Cornelium Grasium... ; tomus primus [-quartus]*, Coloniae Agrippinae : sumptibus Bornardi Gualtheri, 1603, 4 v. ([14], 1108 p. ; [16], 1064 [i.e. 1072 p.] ; [16], 1091 [i.e. 1002 p.] ; [16], 924 [i.e. 926 p.] ; 12°.

[Estante 14] Vega, Diego de la (O.F.M.), *Parayso de la Gloria de los Sanctos : donde se trata de sus prerrogativas y excelencias : tomo primero [-segundo] / compuesto por el Padre Fr. Diego de la Vega...*, En Medina del Campo : por Iuan Godinez de Millis : a costa de Pedro Ossete y Antonio Cuello libreros, 1604, 2 v. ([72], 532 p. ; [40], 494 p.) ; 4° (21 cm).

[Estante 42] Pineda, Juan de (O.F.M.), *Historia maravillosa de la vida y excelencias del glorioso S. Iuan Baptista / compuesto por el padre F. Iuan de Pineda de la Orden del Seraphico padre S. Francisco ... ; hallase añadido a esta obra tres tablas muy copiosas ...*, En Medina del Campo : por Iuan Godinez de Millis, 1604, [24], 130 ; 293 [i.e. 292] h. ; 4°.

[Estante 4] Gertrudis, Santa (O.S.B.), *Libro intitulado Insinuacion de la Diuina piedad / reuelado a Sancta Gertrudis, monja de la orden de Sant Benito; traduzido de latin en romance por... Fr. Leandro de Granada de la misma orden, al qual el de nueuo intitula Practica de perfection y añade vnos discursos y vnas scholias al fin de...*, En Salamanca : en casa de Antonia Ramirez viuda, 1605 (1604), [16], 104, 421, [1] p., [2] en bl., 158, [1] p., [1] en bl. ; 4° ; Leandro de Granada (O.S.B.), anot. y trad.

[Estante 43] Antolínez, Agustín (O.S.A.) (1554-1626), *Vida de S. Ioan de Sahagun, de la Orden de S. Agustin. N.P. / por el M. Fr. Augustin Antolinez Prouincial de la misma Orden...*, En Salamanca : por Artus Taberniel, 1605, [16], 672 p. ; 8°.

[Estante 43] Surius, Laurentius (O. Cart.) (1522-1578), *De vitis sanctorum omnium nationum, ordinum et temporum ex VII tomis R.P.F. Laurentij Surij Carthusiani Compendium ... : additis etiam aliis plurimis fide dignis sanctorum historiis / opera et studio Francisci Haraei ... ; opus novum, duplo auctum, illustratumque chronologia vbique aperta & notationibus variis ex scriptis illustriss. Dn. Caesaris Baronij ... & aliorum ...*, Coloniae : ex Officina Typographica Arnoldi Quentelij, 1605, [44], 807 p. ; Fol. ; Haraeus, François, rev.

[Estante 17] Brigida de Suecia, Santa (1302-1373), *Reuelationes S. Brigittae / olim à Card. Turrecremata recognitae, nunc à Consaluo Duranto ... ; locis etiam quamplurimis ex manuscriptis codicibus restitutis, ac emendatis ...*, Romae : apud Stephanum Paulinum : sumptib. Iulij Burchionij, 1606, [35], 876, [84] p. : il. ; Fol. ; Torquemada, Juan de (1388-1468), rev. Duranti, Gundisalvi, rev.

[Estante 44] Vega, Luis de la (Jer.), *Historia de la vida y milagros de Santo Domingo de la Calçada / Compuesta y Ordenada por... Fray Luys de la Vega... de la Orden de San Hieronymo*, Impresa en Burgos : por Juan Baptista Varesio, 1606, [8], 148 h. ; 4°.

[Estante 44] Lloret, Mateo, O.S.B. (f. 1607), *De vera existentia corporis S.P. Benedicti in cassinensi ecclesia: deque eiusdem translatione. Avctore R.A.P. Matthaeo Lavreto ...*, Neapoli : ex typographia Io. Baptistae Subtilis : apud Scipionem Boninum, 1607, [8], 349, [7] p. ; 4° (21 cm).

[Estante 44] Figliucci, Flaminio, *Vita della beata Francesca Romana ...*, In Fiorenza : appresso Bartolomeo Sermartelli, 1607, 191, [1] p. ; 12° (16 cm).

[Estante 44] Orsino, Giulio (S.I.) (1574-1620), *Vita della B. Francesca Romana, raccolta da quello che di lei lasci scritto Gio. Mattiotti... confessore della medesima Beata, et da quello che si trova prodotto ne gli atti per la canonizatione di lei*. In Roma : appresso B. Zanetti, 1608, [4], 517, [8] p. : il. ; 4° (22 cm).

[Estante 41] Castillo, Diego del (Salamanca), *Defensa de la venida y predicacion evangelica de Santiago en España ... / por ... Diego del Castillo ... ; que es traduzido de lo que en latin presento en Roma à ... Clemente VIII ... el año de mil y seycientos*, Impresa en Çaragoça : por Lorenço de Robles ..., 1608, [12], 175 h. ; 4°.

[Estante 43] Cetina, Melchor de (O.F.M.), *Discursos sobre la vida y milagros del glorioso padre San Diego de la Orden del Serafico ... S. Francisco / compuesto por el P. fray Melchor de Cetina ...*, En Madrid : por Luis Sachez ..., 1609, [20], 328, [22] h. ; 4°.

[Estante 41] Mariz, Pedro de (m. 1615), *Historia das cousas notauéis & mysteriosas de Sam Ioão de Sahagum, patrão salamantino : segunda parte : em que se refere o que aconteece notauel & miraculoso, assi em sua Sagrada sepultura como fora d'ella em Castella & Portugal... / auctor Pedro de Mariz...*, En Lisboa : per Antonio Aluarez..., 1609, [5], 170, [4] h. ; 8° (19 cm).

[Estante 45] Alfaro, Gregorio de (O.S.B.) (1516-1616), *Silva de la Providencia de Dios, sacada de los santos / compuesta por el P.M.F. Gregorio de Alfaro... de la orden de San Benito... ; primera [-segunda] parte...*, En Valladolid : por Iūa Godinez de Millis, 1609, [16], 189, [13]; [1], 179, [31] h. ; 8°.

[Estante 44] Penia, Francisco de (1540-1612), *Relatione sommaria della vita, santit..., miracoli e atti della canonizzazione di s. Carlo Borromeo ... Cavata fedelmente da i processi autentici di questa causa da monsig. Francesco Penia ...*, Roma : nella Stamperia della camera apostolica, 1610, 112 p. ; 8° (17 cm).

[Estante 43], Orche, Juan de (Jer.) (B.M.), *Historia de la vida del glorioso S. Fructos patron de la ciudad de Segovia, y de sus hermanos San Valentin y Santa Engracia : contiene la destruycion de España por los moros, grãdezas y antiguallas de la ciudad de Segovia con un comp̄edio de los Reyes y Reynas que han Reynado en España desde que la comenzaron á ganar y restaurar de los Moros... / por el licenciado Lorenço*, En Valladolid : por Cristobal Lasso Vaca, 1610, [20], 281 [i.e. 279], [17] h. ; 8°.

[Estante 43], Vanden = Zype, Enrici, *Ord. S. Bened., Santis Gregorius Magnus*, Spris 1610.

[Estante 41], Castellá Ferrer, Mauro, *Historia del apostol de Iesus Christo Sanctiago Zebedeo patron y capitan general de las Españas / dedicasela don Mauro Castellà Ferrer*, (En Madrid : en la oficina de Alonso Martin de Balboa : toda a costa del autor..., 1610), [20], 486 [i.e. 484], [28] h. : il. ; Fol. ; Astor, Diego de, grab.

[Estante 15], Brígida de Suecia, Santa (1302-1373), *Reuelationes S. Brigittae / olim a Card. Turrecremata recognitae ; nunc a Consaluo Duranto. a Sancto Angelo in Vado... notis illustratae ; locis etiam quamplurimis ex manuscriptis codicibus restitutis ac emendatis ; cum duplici indice...*, Antuerpiae : apud viduam & haeredes Petri Belleri, 1611, [42], 747, [67] p. : il. ; Fol. ; Durandus, Gonsalvus, anot.

[Estante 12], Pablo de la Cruz (O.F.M.), *Centiloquio de encomios de los Santos, sacados de los Euangelios, que se cantan en sus festiuidades... / compuesto por fray Pablo de la Cruz... de la Orden de los Menores...*, (En Valladolid : por Diego Fernandez de Cordoua..., 1612), [8], 414, [68] h. ; 4°.

[Estante 13], Pablo de la Cruz (O.F.M.), *Centiloquio de encomios de los Santos, sacados de los Euangelios, que se cantan en sus festiuidades... / compuesto por fray Pablo de la Cruz... de la Orden de los Menores...*, En Valladolid : por Diego Fernandez de Cordoua..., 1612, [8], 414, [68] h. ; 4°.

[Estante 06], Prieto, Melchor (O. de M.) (1578-1648), *Iosephina euangelica literal y mistica de las excelencias y prerrogatiuas del glorioso Patriarca S. Ioseph esposo de la Virgen Nuestra Señora / compuesto por el P. M. F. Melchior Prieto ... de la Orden de Nuestra Señora de la Merced ...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1613, [16], 238, [66] p. ; 4°.

[Estante 42], López, Juan (O.P.), Obispo de Monopoli, *Tercera parte de la Historia general de Sancto Domingo y de su Orden de Predicadores / por... Iuan Lopez Obispo de Monopoli de la misma Orden*, En Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordoua y a su costa , 1613, [8], 379 [i.e.383], 420, [32] p. ; Fol.

- [Estante 43], Antolínez, Agustín (O.S.A.) (1554-1626), *Historia de Santa Clara de Monte Falco, de la orden de S. Augustin...* / por el M.F. Augustin Antolinez de la misma Orden..., En Salamanca: por Susa<sup>n</sup>a Muñoz Viuda, 1613, [8], 260, [4] p. ; 4°.
- [Estante 45], José de Jesús María (O.C.D.) (1562-1626), *Vita S. Josephi, Matriti*, 1613.
- [Estante 06], Prieto, Melchor (O. de M.) (1578-1648), *Iosephina euangelica literal y mística de las excelencias y prerrogatiuas del glorioso Patriarca S. Ioseph esposo de la Virgen Nuestra Señora / compuesto por el P. M. F. Melchior Prieto ... de la Orden de Nuestra Señora de la Merced ...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1613, [16], 238, [66] p. ; 4°.
- [Estante 45], Ojea, Hermando de (O.P.) (1560- ), *Historia del glorioso apostol Santiago, patron de España : de su venida a ella y de las grandezas de su Yglesia y Orden militar / compuesta por el M. Fr. Hernando Oxea, de la Orden de Santo Domingo...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1615, [16], 365, [19] h. ; 8°.
- [Estante 13], Ríos Hevia Cerón, Manuel de los, *Fiestas que hizo la ... ciudad de Valladolid, con poesias y sermones en la Beatificacion de la Santa Madre Teresa de Iesus / por Don Manuel de los Rios Heuia Ceron ...*, En Valladolid : en casa de En Valladolid : en casa de Francisco Abarca de Angulo, 1615, [10], 241, [1] h. ; 4°.
- [Estante 13], Ríos Hevia Cerón, Manuel de los, *Fiestas que hizo la ... ciudad de Valladolid, con poesias y sermones en la Beatificacion de la Santa Madre Teresa de Iesus / por Don Manuel de los Rios Heuia Ceron ...*, En Valladolid : en casa de Francisco Abarca de Angulo, 1615, [10], 241, [1] h. ; 4°.
- [Estante 14], Diego de San José (O.C.D.), comp., *Compendio de las solenes [sic] fiestas que en toda España se hicieron en la Beatificacion de N.M.S. Teresa de Iesus fundadora de la Reformacion de Descalzos y Descalzas de N.S. del Carmen : en prosa y verso... / por fray Diego de San Joseph religioso de la misma Reforma...*, Impresso en Madrid : por la viuda de Alonso martin [sic], 1615, [5], 62[i.e.98], 232 h., [1] h. de grab. ; 4°.
- [Estante 45], Cayetano, Constantino (O.S.B.) (1560-1650), *Sanctor trium episcoporum religiosi ÷ Benedic<sup>t</sup>ae ÷ lvinvm, Isidori Hispalens. Ildefonsi Tdet. Gregorii Card. Ost. vitae, et Actiones / A. D. Const<sup>it</sup>ne ÷ Caietano Syr<sup>o</sup>no ÷ ... Addita sunt ex sua Biblioth<sup>ic</sup>a ÷ aliquot eiusdem S. Isidori scripta, nondum edita ...*, (Romae : Apud Iacobum Mascardan, 1606 [i.e. 1616], [18], 156, [8] p. ; 4° (25 cm).
- [Estante 41], Daza, Antonio (O.F.M.), *Historia de las llagas de nuestro serafico Padre San Francisco : Colegida del Martirologio y Breuiario Romano y de treynta Bulas ... Y de dozientos [sic] autores, y santos / por F. Antonio Daza ... Frayle Menor ... del Convento de San Francisco ...*, En Valladolid : por Geronimo Murillo, 1617, [4], 103, [1] h. ; 4°.
- [Estante 17], Ángela de Foligno, Santa (1248-1309), *Vida de la bienauenturada Santa Angela de Fulgino... / escrita por la mesma santa... ; aora de nuevo traduzida de latin en lengua castellana por Doña Francisca de los Rios*, (En Madrid : por Iuan de la Cuesta : vendese en casa de Pedro Mara<sup>ñ</sup>on..., 1618), [48], 336 p. ; 8°; Ríos, Francisca de los, trad.
- [Estante 43], Bivar, Francisco de (O. Cist.) (1534-1635), *Historias admirables de las mas illustres entre las menos conocidas santas... : salen â luz en esta primera parte solas dos : la vna de la B. Virgen Doña Beatriz de Sylua, con la fundacion de la Orden de la Concepcion... : y la otra, la vida de santa Iuliana, con la milagrosa fundacion de la fiesta del Corpus Christi... / compuestas por Fr. Francisco de Biuar... de la Orden de N.P.S. Bernardo...*, En Valladolid : por Geronimo Murillo, 1618, [4], 76, 72 h. ; 4°.
- [Estante 43], Bivar, Francisco de (O. Cist.) (1534-1635), *Historias admirables de las mas illustres entre las menos conocidas santas... : salen â luz en esta primera parte solas dos : la vna de la B. Virgen Doña Beatriz de Sylua, con la fundacion de la Orden de la Concepcion... : y la otra, la vida de santa Iuliana, con la milagrosa fundacion de la fiesta del Corpus Christi... / compuestas por Fr. Francisco de Biuar... de la Orden de N.P.S. Bernardo...*, En Valladolid : por Geronimo Murillo, 1618, [4], 76, 72 h. ; 4°.
- [Estante 12], Nuñez de Castro, Pedro (O.F.M.), *Santoral serafico de las festividades, y santos que se celebran en la serafica religion de Nuestro Padre San Francisco ; Con un Tratado apologetico de la impresion misteriosa de las llagas ... / compuesto por ... Fray Pedro Nuñez de Castro ... del Convento de San Francisco ...*, [Rioseco] : en el Conuento de San Francisco de Rioseco, por Francisco Fernandez de Cordoua, 1618, [12], 795 [i.e. 789], [55] p. ; Fol.
- [Estante 18], Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De aeterna felicitate sanctorum : libri quinque / auctore Roberto Card. Bellarmino e Societate Iesu*, (Lugduni : sumptib. Antonii Pillehotte..., 1618), [16], 351, [52] p. ; 16°.
- [Estante 46], Castaldo Pescara, Giovanni Battista, (C.R.) (1566-1653), *Vita S. Cayetani*, Veroni, 1619.
- [Estante 41], Montoya, Lucas de (O. Minim.), *Coronica general de la Orden de los Minimios de S. Francisco de Paula su fundador : donde se trata de su vida y milagros, origen de la Religion, erection de*

- Prouincias y varones insignes della / por el P. F. Lucas de Montoya ... Coronista de la Orden ...*, En Madrid : por Bernardino de Guzman, 1619, [44], 458 [i.e. 448], 84 [i.e. 86], 381 [i.e. 361], [24] p. ; Fol. [Estante 45], Manso, Giovanni Battista (1560-1645), *Vita, et miracoli di s. Patricia ... con il compendio delle reliquie, che si conservano nella chiesa del monastero di detta santa in Napoli ...*, Napoli : C. Vitale, 1619, [4], 130 p. 1 tav. ; 4° (21 cm).
- [Estante 17], Navarro, Pedro (O.F.M.), *Favores de el rey de el cielo hechos a su esposa la Santa Juana de la Cruz... : con anotaciones theologicas y morales a la historia de su vida / por Fr. Pedro Navarro...*, En Madrid : por Thomas Iunti..., 1622, [32], 872, [40] p. ; 4°.
- [Estante 41], Rivadeneyra, Pedro de (S.I.), *Vita P.S. Ignatii qui religionem clericorum Societatis Iesu Instituit / a R.P. Petro Ribadeneira euisdem Societatis Hispanicè conscripta et ab eodem rebus memorabilibus, illustribusquè miraculis ita locupletata, ut alia ab illa priore, quam ante aliquot annos in lucem edidit videri possit ; a P. Gaspare Quartemont euisdem Societatis latinè conuersa*, Matriti : apud Ludouicum Sanctium, 1622, [4], 124, 127 h. ; 8°.
- [Estante 43], Henriquez, Crisóstomo (O. Cist.) (1594-1632), *Fasciculus sanctorum ordinis Cistercensis, complectens Cistercensium ascetarum praeclarissima gesta ...*, Bruxelles, apud Ioannem Pepermanum, 1623, 2 v. , Fol. (33 cm).
- [Estante 41], Salazar, Andrés de, *Historia de San Gregorio de Piñaua, obispo de Ostia, Cardenal ... / compuesta por ... Fr. Andres de Salazar ... de la Congregacion de San Benito ...*, En Pamplona : por Iuan de Oteyza, 1624, [2] en bl., [56], 460 p. ; 4°.
- [Estante 43], Vazquez de Miranda, Alonso (O. de M.), *S. Ildefonso defendido y declarado : quatro libros en defensa de sus reliquias y doctrina, de la razon con que retiene su santo cuerpo en la ciudad de Çamora y respuesta a lo que varios autores oponen sus escritos... / por... fray Alonso Vazquez de Miranda... de la Orden de Nuestra Señora de la ...*, En Alcalá : en casa de Iuan de Orduña..., 1625, [16], 344, [16] p. ; 4°.
- [Estante 41], Muñoz, Luis, *Vida de S. Carlos Borromeo... : puesta en nuestra lengua de las historias que del Santo escriuieron el doctor Iuan Pedro Guissano, Don Carlos Bascapé, Iuan Bautista Posseuino, Marco Aurelio Gratarola : van al fin las advertencias y recuerdos generales dexados por el santo... / por... Luis Muñoz*, En Madrid : en la Imprenta Real, 1626, [22], 872 p. ; 4°.
- [Estante 13], Juan de la Asunción (O.C.D.), *Sermon que predico el P.F. Iuan de la Assuncion Religioso Descalço de la Orden de nuestra señora del Carmen, en su convento de S. Hermenegildo de Madrid, el día septimo de las Octavas, que el Rey D. Felipe IIII celebrò... A la Fiesta del Patronato de la gloriosa Virgen S.Teresa...*, En Madrid : por Iuan Gonçalez, 1627, 52 p. ; 4°.
- [Estante 45], Martínez, Martin (O.S.B.), *Apologia por San Millan de la Cogolla, Patron de España : Primera parte... / compuesta por el Padre Fray Martin Martinez, de la orden de San Benito...*, En la Villa de Aro : por Iuan de Mongaston, 1632, [8], 76 p. ; 4°.
- [Estante 41], Halloix, Pierre (S. I.) (1571-1656), *Illustrium Ecclesiae Orientalis scriptorum, qui... secundo christi saeculo floruerunt et apostolis convixerunt vitae et documenta / auctore R.P... Petro Halloix... Societatis Iesu... ; adiuncta sunt è graecorum Menaeo de iisdem sanctis viris elogias graecolatina versiones...*, Duaci : ex officina typographica Petri Bogardi..., 1636, XXVI, 863, [20] p. : il. ; Fol.
- [Estante 13], Enriquez, Francisco (O. de M.), *Oraciones panegiricas y excelencias de los santos : tomo segundo / por... frai Frco Enriquez de la Orden de Nuestra Señora de la Merced...*, En Madrid : en la Imprenta de María de Quinones [sic]..., 1636, [10], 290 h. ; 4°.
- [Estante 43], Andrés de Uztarroz, Juan Francisco (1606-1653), *Defensa de la patria del invencible martyr S. Laurencio / escrivela el Doctor Iuan Francisco Andres de Uztarroz*, En Zaragoza : en el Hospital Real i General de N. Señora de Gracia, 1638, [16], 248, [8] p., [1] h. de grab. pleg. ; 4°.
- [Estante 43], Andrés de Uztarroz, Juan Francisco (1606-1653), *Defensa de la patria del invencible martyr S. Laurencio / escrivela el Doctor Iuan Francisco Andres de Uztarroz*, En Zaragoza : en el Hospital Real i General de N. Señora de Gracia, 1638, [16], 248, [8] p., [1] h. De grab. Pleg. ; 4°.
- [Estante 43], Gómez, Francisco, (O.P.), *Santo Domingo de Soriano milagroso y aplaudido / por el R.P. Fr. Francisco Gomez... de la Orden de Predicadores...*, En Valladolid : en la Imprenta de San Pablo, 1640, [8], 164, [18] h. ; 4°.
- [Estante 12], Niseno, Diego (C.S.B.) (-1656), *El fenis de la Grecia S. Basilio el Grande ... / autor Fr. Diego Niseno ...*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera : a costa de Pedro Coello, 1643, [18], 270 [i.e. 271], [17] h. : il. ; 4°.
- [Estante 41], Martínez, Martin (O.S.B.), *Apologia por N.S.P. Millan de la Cogolla... / escribiola Fr. Martin Martinez*, [S.I. : s.n.], 1643, [12], 148 h., 36 p. [1] h. de grab. ; 4°.
- [Estante 16], Quiros, Fr. Miguel de (O. Cist.), *Commentario de Hymno de Sn. Juan*, Santiago 1644.

hallar un punto de inflexión en la segunda mitad<sup>1429</sup>, y descender en el siglo XVIII<sup>1430</sup>. En este recuento de textos desestimamos aquellos de los que no consta la fecha de publicación<sup>1431</sup>.

---

[Estante 47], Clavel, Afonso (C.S.B.), *Antigüedad de la religion y regla de S. Basilio Magno ... : aprobada y confirmada de la iglesia y facilmente patriarca de todos los Cenobitas ... / autor el P.M.F. Alfonso Clavel .. del mesmo orden*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera ... : a costa de Pedro Coello, 1645, [18], 648, [24] p. ; 4°.

[Estante 42], Arriaga, Gonzalo de (O.P.), *Santo Tomas de Aquino doctor Angelico de la Iglesia... de la religion esclarecida de Predicadores... : tomo primero : contiene la vida del santissimo doctor... / por... Fray Gonzalo de Arriaga... de la Orden de... Santo Domingo...*, En Madrid : en la oficina de Maria de Quiñones, 1648, [10], 540, [35] p. ; Fol.

<sup>1429</sup> [Estante 41] Rivadeneyra, Pedro de (S.I.) (1527-1611), *Flos sanctorum o libro de las vidas de los santos / escrito por el Padre Pedro de Ribadeneira, de la Compañia de Iesus ... ; y a la fin de la Segunda parte van añadidas ... vidas de santos, que hazen la tercera parte escritas por ... Eusebio Nieremberg ... ; primera Parte [segunda y tercera parte]*, En Madrid : en la Imprenta Real : a costa de Antonio Ribero mercader de libros ..., 1651, 2 v. ([28], 891 [i.e. 860] p. ; [8], 712 p.) ; Fol. ; Nieremberg, Eusebio. Vidas de santos.

[Estante 44] Tamayo Salazar, Juan de (1662), *Anamnis sive Commemoratio omnium Sanctorum Hispanorum.. : ad ordine & methodum Martyrologii romani quo vitur vniuersalis & Catholica Ecclesia.... VI Tom. Divisa / opera et studio Ioannis Tamayo Salazar...*, Lugduni : sumpt. Philippi Borde. Laurent. Arnaud, et Claudii Rigaud, 1651-1659, 6 v. ([28], 372, 293 [i.e. 300], [22] p., [2] en bl.; [14], 435, [28], 437-858, [20] p.; [14], 398, 363-684, Panneels, Herman, grab.

[Estante 44] Gómez, Ambrosio (O.S.B.), *El Moysen segundo nuevo redentor de España N.P. Sto. Domingo Manso (aclamado hasta aora santo Domingo de Silos) : su vida, sus virtudes y milagros antes y despues de su muerte / escribia... Fray Ambrosio Gómez predicador general de la Religión de San Benito...*, En Madrid : por el licenciado Juan Martín de Barrio, 1653, [42], 364, [22] p., [1] h. de grab. ; Fol.

[Estante 12] Engelgrave, Enrique (S.I.) (1610-1670), *Caeleste Pantheon, sive Caelum novum, in festa et gesta sanctorum ...*, Colonia Agripinae 1657, Fol.

[Estante 16] Cantero Jiménez, José, *Plausibles elogios : celebre octaua, circulo festiuo, corona que labraron... entretextieron y... sacrificaron... los deuotos hijos del...venerado S. Felipe Neri en su congregacion y nuevo oratorio de la...ciudad del Valle de Vlid a los veynte de octubre de 1658 / escriuella...Joseph Cantero Ximenez...*, En Valladolid : por Bartolome Portoles..., 1659, [38], 150, [2] p. ; 4°.

[Estante 44] Juan Bautista de la Expectación (O.S.S.T.), *Luzes de la Trinidad en assumptos morales para el pulpito : exposicion Literal, y moral de la regla primitiva, de los religiosos descalzos de la Santissima Trinidad, y Redemptores de cautiuos : vida, y elogios de... San Iuan de Mata, y San Felix de Valois : tomo primero... / compuesto por... Iuan Bautista de la Expectacion, religioso Descalço de la misma Orden...*, (En Madrid : por Melchor Alegre : acosta de Iuan de Valdes... , 1666), [28], 670 [i.e. 668], [52] p. ; Fol.

[Estante 44] Juan Bautista de la Expectación (O.S.S.T.), *Luzes de la Trinidad en assumptos morales para el pulpito : exposicion Literal, y moral de la regla primitiua, de los religiosos descalzos de la Santissima Trinidad, y Redemptores de cautiuos : vida, y elogios de ...San Iuan de Mata, y San Felix de Valois : tomo primero ... / compuesto por ... Iuan Bautista de la Expectacion, religioso Descalço de la misma Orden ...*, En Madrid : por Melchor Alegre : acosta de Iuan de Valdes ..., 1666, [28], 670 [i.e. 668], [52] p. ; Fol.

[Estante 47] Dubal, Francisco (O. Prem.), *Vida apostolica, muerte y translacion de N. P. y Patriarca S. Norberto, fundador del Orden ...Premonstratense ... : la religion premonstratense, sus preeminencias, prerogativas, exempciones y antigüedad / por el ... P. M. D. Fr. Francisco Dubal ... de el mismo Orden de Premonstrè ...*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera..., 1667, [12], 198 [i.e. 192], [3] h., [1] en bl. ; Fol.

[Estante 45] Argaiz, Gregorio de (O.S.B.), *Corona real de España por España fundada en el credito de los muertos y vida de San Hyeroteo ... por ... Fray Gregorio de Argaiz ... del Orden de San Benito*, En Madrid : por Melchor Alegre, y à su costa, 1668, [26], 1-240, [4], 241-290, [4], 291-368, [16] p. ; Fol.

- [Estante 12] Engelgrave, Enrique (S.I.) (1610-1670), *Caelum empyrcum... sed divum domus domini Jesu Christi... / per R.P. Henricum Engelgrave societatis Jesu... ; pars secunda*, Coloniae Agrippinae, apud Io. Busaeum, 1668-70, 2 v. ; Fol. ; Lisebetten, Peter van, il.
- [Estante 45] Argañiz, Gregorio de (O.S.B.), *La soledad y el campo laureados por el solitario de Roma y el labrador de Madrid San Benito y San Isidro ... / por el M. Fr. Gregorio de Argañiz ...*, En Madrid : por Francisco Nieto : a costa de Gabriel de Leon ..., 1671, [16], 208, 1-120, [4], 121-242, [21] p. ; Fol.
- [Estante 46] Perez, José (O.S.B.), *Diatriba chronologica y eclesiastica sobre el verdadero año del transito de S. Benito el Grande ... / escriviala ... Joseph Perez ...*, En Salamanca : en la imprenta de Lucas Perez, 1677, [6], 98 p. ; 8°.
- [Estante 44] Almonacid, José de (O. Cist.) (1704), *Vida y milagros del glorioso padre y doctor melifluo S. Bernardo... / escrita por... Fray Joseph de Almonacid, del Orden de San Bernardo*, En Madrid : por Francisco Sanz..., 1682, [20], 622, [6] p., [1] h. de grab. ; Fol.
- [Estante 42] Cornejo, Damián (O.F.M.) Obispo de Orense, *Chronica seraphica : vida del glorioso patriarca San Francisco, y de sus primeros discipulos... / escrita por el R.P. Fr. Damian Cornejo ... chronista general de su Orden ; parte primera*, En Madrid : por Iuan Garcia Infançon, 1682, [24], 674, [26] p. ; Fol.
- [Estante 42] Castro, Juan de (O.S.B.) (-1711), *El glorioso thaumaturgo español redemptor de cautiuos S<sup>to</sup> Domingo de Sylos, hijo del patriarca San Benito ... : su vida, virtudes y milagros : noticia del Real Monasterio de Sylos y sus prioratos / por ... Fr. Iuan de Castro ... Abad ... de Sylos y San Martin de Madrid ...*, En Madrid : por Melchor Alvarez, 1688, [24], 422, [10] p., [1] h. de grab. ; 4°.
- [Estante 16] Portilla, Miguel de la, *Vida, virtudes y milagros del glorioso señor S. Francisco de Sales ... Obispo y Principe de Ginebra ... Tercero de los Minimos de S. Francisco de Paula ... / su autor ... Don Miguel de la Portilla ...*, En Madrid : en la imprenta de Antonio Roman, 1695, [52], 472 p., [1] h. de grab. ; 4°.
- [Estante 41] Reykel, Geldolphi â, *Historia S. Gertrudis*, Bruxelles.
- [Estante 43] Bueno y Nieva, Andrés, *Vita sanctissimi patriarchae Ioseph / per D. Andream Bueno et Nieua...*, Vallis-Oleti : apud Antonium Rodriguez de Figueroa, 1690, [16], 120, [6] p. ; 8°.
- [Estante 16] Castillo, Antonio del, (O.S.A.) (1613?-1668), *El devoto peregrino. Viage de Tierra Santa compuesto por el P. F. Antonio De Castillo ...*, [S.l. : s.n., s.a.], p. 5-514+ ; 8°.
- [Estante 43] Lucas de la Purificación, *Historia del sagrado cuerpo del glorioso patriarca San Juan de Matha, fundador de la Orden de la Santissima Trinidad ... / dispuesta por el Padre Fr. Lucas de la Purificación ...*, [S.l. : s.n., s.a], [32], 402, [30] p. ; 4°.
- [Estante 45] Mocolaeta, Diego (O.S.B.), *Vida de Sn Millan*, [s. l.]
- [Estante 12] Texier, Claude (S.I.), *Panegyriques des saints / preschez par le R.P. Texier de la Compagnie de Jesus ; tome premier*, A Paris : chez Estienne Michallet..., 1680, 2 v. ([28], 496 p. ; [24], 586 p.) ; 8°.
- [Estante 41] Miranda, Pedro de, Obispo de Astorga (O.S.B.), *El bautista español, y predicador verdadero San Rosendo, obispo... y apologia de la predicacion... contra algunas nuevas corruptelas... : Parte primera / por el padre Fr. Pedro de Miranda... de la orden de San Benito...*, En Madrid : en la Imprenta de San Martin, 1665, [11], 1, 56 h. ; 57-390, [12] p. ; 4°.
- [Estante 43] Calderón, Antonio, Arzobispo de Granada (-1654), *Parte primera de las Excelencias del glorioso Apostol Santiago... : diuidida en dos libros / compuestos por... Antonio Calderon...*, Arçobispo de Granada... [Parte segunda de las Excelencias y primacias del glorioso Apostol Santiago... : diuidida en dos libros / compuestos por... Geronymo], En Madrid : por Gregorio Rodriguez : a costa de Gabriel de Leon..., 1658, [18], 189, [2], 443, [36] p. ; Fol.
- [Estante 45] Marcelo del Espíritu Santo (O.S.S.T.), *Vida y martirio de los cinco santos martires, Arcadio, Probo, Pasqual, Eutichian, y Pablito ... / por el Padre Fray Marcelo del Espiritu Santo, del Orden de Descalzos de la Santissima Trinidad ...*, En Valladolid : en la Imprenta de Ioseph de Rueda, 1668, [18], 161, [21] p., [1] h. de grab. ; 4°.
- [Estante 12] Biroat, Jacques (-1680), *Panegyriques del Saints / preschez par M. Jacques Biroat ; tome premier [-troisième]*, A Paris : chez Edme Couterot..., 1668-1669, 3 v. ([16], 557, [2] p.; [2] en bl., [14], 712 [i.e. 702], [2] p.; [16], 918, [2] p.) ; 8° (19 cm).
- [Estante 41] Parra, Jacinto de la (O.P.) (ca. 1619-1684), *Rosa Laureada entre los santos, epitalamios sacros de la Corte, aclamaciones de España ... al feliz desposorio que celebros en la Gloria con Christo la beata virgen Rosa de Santa Maria, de la Tercera Orden de Predicadores ... y beatificacion solemne que promulgo ... Clemente Nono ... en 15 de abril de 1668 ... / el muy R.P.M. Fr. Iacinto de Parra, de la Orden de Santo Domingo ...*, En Madrid : por Domingo Garcia Morras ..., 1670, [20], 651, [88] p., [1] h. de grab. ; Fol.

[Estante 42] Villegas, Alonso de, *Flos sanctorum : historia general de la vida y hechos de Iesu Christo ... y de todos los santos de que reza y haze fiesta la Iglesia Católica ... / por ... Alonso de Villegas ...*, En Madrid : por Bernardo de Villa-Diego : a costa de Doña María del Ribero, viuda de Bernardo Sierra, ... vendese en su casa ..., 1672-, 4 v. ; Fol.

[Estante 43] Abelly, Louis, Evêque de Rodez, *La vie du venerable serviteur de dieu Vincent de Paul instituteur et premier superieur general de la Congregation de la Mission : divisee en deux livres / par messire Louys Abelly Evesque de Rodez*, A Paris: Chez Estienne Michallet, 1684, [10 h.], 392, 328 p. : 8° (20 cm).

[Estante 44] Mege, Dn Joseph, Ord. S. Benit., Vie de Saint Benoit, Paris 1690.

[Estante 43] Prazeres, João dos (O.S.B.) ((1648-1709), *O principe dos patriarchas S. Bento : segundo tomo de sua vida discursada em emprezas politicas & Moraes / pelo ... frey Joan dos Prazeres ...*, (Lisboa : na officina de Joam Galram : a custa da Congregação de S. Bento, 1690), [16], 482 p. ; Fol.

[Estante 44] Hueberus, Fortunatus (O.F.M.), *Menologium seu Breuis, et Compendiosa Illuminatio, relucens in splendoribus Sanctorum, Beatorum, Miraculosorum, incorruptorum, extaticorum, beneficiorum... : ex triplici ordine... / authore P. Fr. Fortunato Huebero...*, Monachij : impensis & sumptibus cujusdam specialissimi Patroni ac Benefactoris Ordinis : typis Ioannis Lucae Straubii... , 1698, [14] p., 2420 col., [128] p., h. de grab. : il. ; Fol.

<sup>1430</sup> [Estante 41] Baillet, Adrien, *Les vies des Saints... : disposées selon l'ordre des calendriers & martyrologes... : tome premier [-troisieme]*, A Paris : chez Louis Roulland..., 1701, 3 v. (pag. var.) ; Fol. (38 cm).

[Estante 43] Gonzalez Tejada, Jose, *Historia de Santo Domingo de La Calzada... y noticia de la fundacion y aumentos de la Santa Iglesia cathedral... / compuesta por... Joseph Gonzalez Texada...*, En Madrid : por la viuda de Melchor Alvarez, 1702, [32], 412, 8] p. : il. ; Fol.

[Estante 15] Rancé, Armand Jean Bouthillier de (1626-1700), *La regle de Saint Benoist : nouvellement traduite, et expliquée selon son veritable esprit / par l'auteur des Devoirs de la vie monastique ; tome premier [second]*, A Paris : chez le Veuve François Muguet ..., 1703, 2 v. ([28], 599, [36] p. ; [8], 628, [36] p. ) ; 12°.

[Estante 14] Ranzon, Pascual (S.I.) (1646-1711), *Sermones de la Seráfica fundadora Sta. Teresa de Jesus / predicados por el P. Pasqual Ranzon...de la Compañia de Iesus... ; tomo primero...*, Impresso en Zaragoza : por Diego de Larumbe, 1703, [24], 412, 25, [2] p., [1] en bl. ; 4°.

[Estantes 13 y 16, ejemplar duplicado] Lardito, Juan Bautista (O.S.B.) (1660-1723), *Idea de una perfecta religiosa, en la vida de Santa Getrudis la grande, hija del gran padre y patriarca San Benito... : parte primera / por el maestro Fray Juan Bautista Lardito...*, Madrid : Por Francisco del Hierro, 1717, [28], 304, [8] p., [1] h. de grab. ; 4°.

[Estante 16], Lardito, Juan Bautista (O.S.B.) (1660-1723), *Idea de una perfecta religiosa, en la vida de Santa Getrudis la grande, hija del gran padre y patriarca San Benito... : parte primera / por el maestro Fray Juan Bautista Lardito...*, Madrid : Por Francisco del Hierro, 1717, [28], 304, [8] p., [1] h. de grab. ; 4°.

[Estante 44] Erchard, Thoma, *Gloria ssm. P. nostis Benedicti*, Augusta Vindilicorum, 1718.

[Estante 12] Sénault, Jean François (1601-1672), *Panegyriques des saints / par le R.P. Jean-François Senault, Pêtre de l'Oratoire de Jesus ; tome premier [troisième]*, A Lyon : chez Jean Certe ..., 1710, 3 v. [[6], 803, [54] p. ; [14], 678, [38] p. ; [16], 784, [60] p. ] ; 8°.

[Estante 43] Gómez de la Cruz, Jose (O. Minim.), *Prodigiosa vida y admirable muerte de nuestro glorioso padre S. Francisco de Paula... del Orden de los Minimos / escrita por el R.P. Fr. Joseph Gomez de la Cruz...*, (En Madrid : en la Imprenta de Blas de Villa-Nueva, en la calle de los Jardines y se hallara en Murcia : en casa de Jayme Mesnier , 1718), 10], 380 p. ; 4° ; Aguirre, Miguel de, ed. lit.

[Estante 12] Ferrer de Valdecebro, Vicente (O.P.) (1620-1680), *Historia de la vida maravillosa y admirable del segundo pablo Apostol de Valencia, San Vicente Ferrer: La escribe el P.M. Fr. Andres Ferrer de Valdecebro ...*, En Madrid : por Francisco Martinez Abad ..., 1725, [10], 289 ; 4°.

[Estante 41] Miranda, Francisco Tomás de, *Vida y milagros del gloriosissimo S. Ramon nonnat Cardenal ... / escrita por Fr. Francisco Thomas de Miranda ... ; dala a la estampa Fr. Manuel de Priego ...*, En Madrid : en la Imprenta Real, por Joseph Rodriguez de Escobar ..., 1727, [24], 326 p. +, [1] h. de grab. ; 4° ; Ramon Nonato, Santo.

[Estante 45] *Acta sanctorum Julii ex latinis & graecis, aliarumque gentium monumentis, servata primigenia veterum scriptorum phrasi, / collecta, digesta, commentariisque et bervationibus illustrata a Ioanne Bap. Sollerio, Joanne Pinio, Guilialmo Cupero, Petro Boschio e Societate Iesu ... ; tomus VI quo dies vicesimus quintus, vicesimus sextus, vicesimus septimus et vicesimus octavus continentur ; cum tractatu praeliminari historico-chronologico De liturgia mozarabica [i.e. Mozarabica]*, Antuerpiae :

apud Jacobum du Moulin, 1729, [20], 112, [12], 663, [23] p., [1] h. de grab. : il. ; Fol. ; Du Sollier, Jean Baptiste (S.I.) (1669-1740), ed. lit.

[Estante 45] Martínez, Manuel, *Desengaños históricos, : juicio de una nota, : nota de dos discursos, que dió a luz el P. Fr. Diego Mecoleta, en el libro intitulado Vida de San Benito / su autor el doctor D. Manuel Martiáñez, ...*, Madrid : [s.n.], 1733, [10], 186 p. : Il. ; 4º.

[Estante 45] Mecoleta, Diego (O.S.B.), *Vida y milagros del... patriarca de los monges San Benito / con notas, observaciones y discursos del P. Fr. Diego Mecoleta, Benedictino...*, En Madrid : en casa de Joseph Gonzalez..., 1733, [24], 630, 14] p. ; 4º.

[Estante 50] Benedicto XIV, Papa (1675-1758), *De servorum Dei beatificatione et beatorum canonizatione ... auctore Prospero cardinali de Lambertinis ...*, Bononiae, formis Longhi, 1734-1738, 4 v. en 5 ; Fol. (37 cm).

[Estante 45] Mecoleta, Diego (O.S.B.), *Conferencias historiales sobre una nota y dos discursos a la vida y milagros del Patriarca universal de los monges San Benito / escribió... Diego Mecoleta*, Impreso en Madrid : en la Imprenta Real, 1736, [12], 236, [8] p. ; 4º.

[Estante 45] Velasco, Pedro Andres de, *Vida y milagros de San Juan Nepomuceno... de la Compañia de Jesus / su autor el Doct. Fr. D. Pedro Andres de Velasco del Avito de San Juan*, En Madrid : en la imprenta de Juan Valentino, 1736, [44], 568, 106 p., [1] h. de grab. ; 4º ; Valenzuela, Gabriel Maria de. Triduo al glorioso martyr San Juan.

[Estante 43] Bartholi Baldarres, *Il sabtuario di Loreto*, Maceratta, 1739.

[Estante 43] Teresa de Jesús, Santa (1515-1582), *Cartas / de Santa Teresa de Jesus ... fundadora de la Reforma de la Orden de Nuestra Señora del Carmen ... ; con notas del excelentissimo ... don Juan de Palafox y Mendoza ... ; recogidas por orden del ... Padre Fray Diego de la Presentacion ... de los Carmelitas Descalços ... ; tomo primero*, En Bruselas : a costa de Marcos-Miguel Bousquet y Compañia , 1742, XLIII, [1], 387 p. ; XIII, [1], 296 p. ; [22], 526, XLII p., [1] h. de grab. ; [12], 550, [2] p., [1] h. de grab.] ; Palafox y Mendoza, Juan de, anot.

[Estante 43] Echeverz, Fr. Franco. Miguel, *Vida de Sn. Ramon Nonato*, Pamplona, 1750.

[Estante 44] Loyola, Juan de (S.I.), *Vida de San Carlos Borromeo... / escrita por el padre Juan de Loyola...*, En Valladolid : en la imprenta de la Congregación de la Buena Muerte, 1752, [20], 506, [8] p. ; Fol.

[Estante 41] Giovanni Battista da Milano (O.F.M. cap.), *Vida del siervo de Dios Fr. Geronimo de Corleon... de los frayles menores de S. Francisco capuchinos / escrita en italiano por... Juan Bautista de Mil'an, predicador capuchino ; y tradicida sic] al español por... Benito de Bocayrente... de los menores de... S. Francisco, capuchinos...*, En Madrid : en la imprenta de la viuda de Manuel Fernandez , 1768, [8], 296 p., 1] h. de grab. ; 4º ; Bocayrente, Benito de (O.F.M. cap.), trad.

[Estante 42] Sanz del Castillo, Pedro, *Vida del Excmo. Señor Don Juan de San-Clemente y Torquemada / escrita por su secretario ... Pedro Sanz del Castillo, canonigo ... de la Santa Iglesia Cathedral de Santiago ; dala a luz el Illmo. señor rector y Colegio de San-Clemente ; ilustrada por el doct. D. Miguel Antonio de Montes y Piñeyro ...*, En Santiago : en la imprenta de Sebastian Montero y Frayz, 1769, [12], 112, 64 p. ; 4º ; Montes y Piñeyro, Miguel Antonio de. In landem illustrisimi et ...

[Estante 35] Cernadas y Castro, Diego Antonio (1698-1777), *Novena al gloriosissimo patron invicto tutelar, y portentoso Apostol de España, Santiago el Mayor ... / dispusola su mas indigno hijo el Cura de Fruime y la dá al público un Capellan de la Santa Apostolica Metropolitana Basilica Compostelana*, En Santiago : en la Imprenta de D. Pedro Frayz, 1762, 48 p., [1] h. de grab. ; 16º ; Capellán de la Santa Apostolica Metropolitana Basilica Compostelana.

[Estante 15] Teresa de Jesús, Santa (1515-1582), *Cartas / de Santa Teresa de Jesús... ; con notas del R. P. Fr. Antonio de San Joseph, Religioso Carmelita Descalzo*, En Madrid : en la Imprenta y libreria de Joseph Doblado... , 1771, 2 v. ([22], 526, XLII p., [1] h. de grab.; [12], 550, [2] p., [1] h. de grab.) ; 4º ; Antonio de San José (O.C.D.), anot.

[Estante 45] Pedro del Corazón de Jesús, (O. de M.), *Glorias de la beata Maria Ana de Jesus mercenaria descalza : publicadas en las solemnes fiestas que a su beatificación celebró el colegio de su orden en la ciudad de Salamanca, año de 1783 / recogelas el P. Fr. Pedro del Corazón de Jesus...*, [En Salamanca : en la Oficina de la Santa Cruz por Domingo Casero, s.a.], p. 27-135, [1] en bl., 80 p. ; 4º.

[Estante 17] Camus, Jean Pierre, Obispo de Belley (1584-1652), *El espiritu de San Francisco de Sales, obispo y principe de Ginebra / traducido del frances por don Sebastian de Jócana y Madária ; tomo I[-II]*, En Madrid : por don Geronimo Ortega : hijos de Ibarra y Compañia, se hallara en su imprenta, calle de Majaderitos ancha, 1788, 2 v. (XCII, 436 p., [1] h. de grab.; XII, 488 p.); 8º ; Jócana y Madária, Sebastian, trad.



Son 3.563 los títulos procedentes de las principales ciudades suministradoras de libros a esta biblioteca: Madrid, Lyon, París, Venecia, Salamanca, Amberes, Roma, Colonia, Valladolid, Alcalá de Henares y Basilea (V. *Tabla 4. 17*).

Las diferencias numéricas de la tabla 4. 16 respecto a los 5.011 títulos de la librería se deben a que a los 5.000 impresos del total de ciudades suministradoras hay que sumar seis, correspondientes a libros de los que no sabemos la década de impresión (5.006 títulos. V. *Tabla 4.11*), y cinco manuscritos.

---

<sup>1431</sup> [Estante 43] Lucas de la Purificación, *Historia del sagrado cuerpo del glorioso patriarca San Juan de Matha, fundador de la Orden de la Santissima Trinidad ... / dispuesta por el Padre Fr. Lucas de la Purificación ...*, [S.l. : s.n., s.a], [32], 402, [30] p. ; 4º.

[Estante 45] Mecoleta, Diego (O.S.B.), *Vida de Sn Millan*, s.l.

[Estante 40] *Vida de N.P. San Benito*, n.c.

[Estante 42] Faxardo, Antonio, *Vida de San Pedro Regalado*

[Estante 46] Natali, Pietro de, *Catalogus Sanctorum : vitas passiones miracula commodissime annectens ex variis voluminibus selectus / quem edidit ... Petrus de Natalibus ...*, n.c.

[Estante 18] Hoschii, Sidronii. Soc, Jes, *Lachrima S. Petri*, [s.l. ], s.a.

[Estante 43] Eguiluz y Ocio, José Antonio de, *Tropiezos de la historia hallados en la Vida de San Prudencio Obispo de Tarazona, y Patron de Alava, que ha dado a luz ... D. Bernardo Ibañez ... / sacalos a la publica D. Joseph Antonio de Eguiluz y Ocio*, En Sevilla : [s.n., s.a.], 30, [4] p. ; 4º.

[Estante 45] Juan de San Bernardo (O.F.M.), *Vida y milagros de Sta. Rosalia Virgen / por ... Fr. Juan de S. Bernardo ...*, n.c.

[Estante 41] Benois, *Flos SS de Francia*

[Estante 16] Santalla, Francisco (S.I.), *Vidas panegyricas*, n.c.

Años	Principales ciudades		Todas las ciudades		Total	
	Nº de títulos	%	Nº de títulos	%		%
<1500	30	0,8	44	0,9		
<b>S. XV</b>					<b>44</b>	<b>0,9</b>
1500-1509	41	1,2	66	1,3		
1510-1519	62	1,7	74	1,5		
1520-1529	81	2,3	98	2,0		
1530-1539	126	3,5	136	2,7		
1540-1549	142	4,0	164	3,3		
1550-1559	178	5,0	213	4,3		
1560-1569	202	5,7	245	4,9		
1570-1579	187	5,2	258	5,2		
1580-1589	284	8,0	364	7,3		
1590-1599	257	7,2	364	7,3		
<b>S. XVI</b>					<b>1982+1</b>	<b>39,6</b>
1600-1609	273	7,7	397	7,9		
1610-1619	260	7,3	413	8,3		
1620-1629	192	5,4	257	5,1		
1630-1639	85	2,4	139	2,8		
1640-1649	120	3,4	157	3,1		
1650-1659	92	2,6	118	2,4		
1660-1669	100	2,8	118	2,4		
1670-1679	74	2,1	101	2,0		
1680-1689	54	1,5	85	1,7		
1690-1699	48	1,3	78	1,6		
<b>S. XVII</b>					<b>1863+3</b>	<b>37,3</b>
1700-1709	44	1,2	55	1,1		
1710-1719	34	1,0	54	1,1		
1720-1729	68	1,9	98	2,0		
1730-1739	97	2,7	134	2,7		
1740-1749	69	1,9	94	1,9		
1750-1759	82	2,3	115	2,3		
1760-1769	72	2,0	107	2,1		
1770-1779	79	2,2	96	1,9		
1780-1789	58	1,6	64	1,3		
1790-1799	42	1,2	50	1,0		
<b>S. XVIII</b>					<b>867+2</b>	<b>17,4</b>
1800-1800	3	0,1	4	0,1	4	0,1
<b>S. XIX</b>					4	0,1
s.a.	27	0,8	240	4,8	240	4,8
<b>TOTAL</b>	<b>3.563</b>	<b>100,0</b>	<b>5.000</b>	<b>100,0</b>	<b>5006</b>	<b>100,0</b>
16—			1			
17--			3			
18--			2			
Manuscritos			5			
			11			

4.16. *Números de títulos por fecha de publicación de los libros de la librería del monasterio de San Benito el Real de Valladolid*

- Las grandes bibliotecas -

	MADRID %	LYON %	PARÍS %	VENECIA %	SALAMANCA	AMBERES	ROMA %	COLONIA	VALLADOL.	ALCALÁ	BASILEA	TOTAL %	
<1500	0 (0,0)	4 (0,1)	4 (0,1)	16 (0,4)	2 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	4 (0,1)	30 (0,8)	
1500-1509	0 (0,0)	9 (0,3)	11 (0,3)	8 (0,2)	3 (0,1)	0 (0,0)	1 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	1 (0,0)	8 (0,2)	41 (1,2)	
1510-1519	0 (0,0)	17 (0,5)	23 (0,6)	12 (0,3)	1 (0,0)	0 (0,0)	2 (0,1)	1 (0,0)	1 (0,0)	2 (0,1)	4 (0,1)	63 (1,7)	
1520-1529	0 (0,0)	14 (0,4)	30 (0,8)	10 (0,3)	1 (0,0)	2 (0,1)	4 (0,1)	8 (0,2)	1 (0,0)	3 (0,1)	8 (0,2)	81 (2,3)	
1530-1539	1 (0,0)	30 (0,8)	37 (1,0)	9 (0,3)	3 (0,1)	4 (0,1)	0 (0,0)	15 (0,4)	1 (0,0)	4 (0,1)	22 (0,6)	126 (3,5)	
1540-1549	1 (0,0)	44 (1,2)	39 (1,1)	17 (0,5)	5 (0,1)	3 (0,1)	4 (0,1)	7 (0,2)	4 (0,1)	2 (0,1)	16 (0,4)	142 (4,0)	
1550-1559	0 (0,0)	54 (1,5)	30 (0,8)	18 (0,5)	16 (0,4)	8 (0,2)	3 (0,1)	10 (0,3)	4 (0,1)	8 (0,2)	27 (0,8)	178 (5,0)	
1560-1569	3 (0,1)	42 (1,2)	28 (0,8)	34 (1,0)	25 (0,7)	20 (0,6)	4 (0,1)	9 (0,3)	8 (0,2)	12 (0,3)	17 (0,5)	202 (5,7)	
1570-1579	5 (0,1)	19 (0,5)	24 (0,7)	36 (1,0)	25 (0,7)	30 (0,8)	14 (0,4)	13 (0,4)	1 (0,0)	16 (0,4)	4 (0,1)	187 (5,2)	
1580-1589	16 (0,4)	54 (1,5)	35 (1,0)	52 (1,5)	46 (1,3)	13 (0,4)	29 (0,8)	17 (0,5)	4 (0,1)	12 (0,3)	6 (0,2)	284 (8,0)	
1590-1599	38 (1,1)	34 (1,0)	10 (0,3)	42 (1,2)	38 (1,1)	13 (0,4)	41 (1,2)	13 (0,4)	8 (0,2)	20 (0,6)	0 (0,0)	257 (7,2)	
1600-1609	44 (1,2)	40 (1,1)	33 (0,9)	22 (0,6)	25 (0,7)	23 (0,6)	32 (0,9)	19 (0,5)	24 (0,7)	9 (0,3)	2 (0,1)	273 (7,7)	
1610-1619	75 (2,1)	46 (1,3)	26 (0,7)	6 (0,2)	21 (0,6)	23 (0,6)	10 (0,3)	18 (0,5)	21 (0,6)	14 (0,4)	0 (0,0)	260 (7,3)	
1620-1629	59 (1,7)	46 (1,3)	9 (0,3)	3 (0,1)	13 (0,4)	13 (0,4)	10 (0,3)	7 (0,2)	26 (0,7)	6 (0,2)	0 (0,0)	192 (5,4)	
1630-1639	36 (1,0)	15 (0,4)	3 (0,1)	0 (0,0)	6 (0,2)	7 (0,2)	0 (0,0)	7 (0,2)	6 (0,2)	4 (0,1)	1 (0,0)	85 (2,4)	
1640-1649	61 (1,7)	28 (0,8)	4 (0,1)	2 (0,1)	0 (0,0)	7 (0,2)	4 (0,1)	1 (0,0)	9 (0,3)	4 (0,1)	0 (0,0)	120 (3,4)	
1650-1659	34 (1,0)	34 (1,0)	3 (0,1)	0 (0,0)	3 (0,1)	5 (0,1)	0 (0,0)	2 (0,1)	7 (0,2)	4 (0,1)	0 (0,0)	92 (2,6)	
1660-1669	33 (0,9)	39 (1,1)	7 (0,2)	0 (0,0)	5 (0,1)	2 (0,1)	2 (0,1)	1 (0,0)	5 (0,1)	5 (0,1)	1 (0,0)	100 (2,8)	
1670-1679	33 (0,9)	22 (0,6)	3 (0,1)	1 (0,0)	7 (0,2)	1 (0,0)	1 (0,0)	4 (0,1)	1 (0,0)	1 (0,0)	0 (0,0)	74 (2,1)	
1680-1689	22 (0,6)	10 (0,3)	4 (0,1)	0 (0,0)	8 (0,2)	1 (0,0)	2 (0,1)	4 (0,1)	3 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	54 (1,5)	
1690-1699	15 (0,4)	6 (0,2)	7 (0,2)	1 (0,0)	7 (0,2)	4 (0,1)	3 (0,1)	2 (0,1)	2 (0,1)	0 (0,0)	1 (0,0)	48 (1,3)	
1700-1709	12 (0,3)	4 (0,1)	14 (0,4)	2 (0,1)	6 (0,2)	3 (0,1)	1 (0,0)	1 (0,0)	1 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	44 (1,2)	
1710-1719	12 (0,3)	3 (0,1)	11 (0,3)	1 (0,0)	2 (0,1)	4 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	1 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	34 (1,0)	
1720-1729	26 (0,7)	2 (0,1)	19 (0,5)	6 (0,2)	8 (0,2)	2 (0,1)	0 (0,0)	1 (0,0)	3 (0,1)	1 (0,0)	0 (0,0)	68 (1,9)	
1730-1739	44 (1,2)	7 (0,2)	13 (0,4)	19 (0,5)	6 (0,2)	2 (0,1)	3 (0,1)	1 (0,0)	2 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	97 (2,7)	
1740-1749	23 (0,6)	4 (0,1)	14 (0,4)	14 (0,4)	2 (0,1)	2 (0,1)	5 (0,1)	1 (0,0)	4 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	69 (1,9)	
1750-1759	33 (0,9)	2 (0,1)	21 (0,6)	8 (0,2)	5 (0,1)	3 (0,1)	5 (0,1)	0 (0,0)	5 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	82 (2,3)	
1760-1769	47 (1,3)	4 (0,1)	7 (0,2)	7 (0,2)	1 (0,0)	2 (0,1)	3 (0,1)	0 (0,0)	1 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	72 (2,0)	
1770-1779	56 (1,6)	1 (0,0)	12 (0,3)	4 (0,1)	2 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	4 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	79 (2,2)	
1780-1789	48 (1,3)	0 (0,0)	2 (0,1)	1 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	6 (0,2)	1 (0,0)	0 (0,0)	58 (1,6)	
1790-1799	36 (1,0)	0 (0,0)	2 (0,1)	3 (0,1)	1 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	42 (1,2)	
1800-1800	2 (0,1)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	1 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	0 (0,0)	3 (0,1)	
s.a.	8 (0,2)	1 (0,0)	5 (0,1)	2 (0,1)	2 (0,1)	0 (0,0)	1 (0,0)	2 (0,1)	2 (0,1)	1 (0,0)	3 (0,1)	27 (0,8)	
TOTAL	823 (23,1)	635 (17,8)	490 (13,8)	356 (10,0)	296 (8,3)	197 (5,5)	184 (5,2)	164 (4,6)	165 (4,6)	130 (3,6)	124 (3,5)	3.564 (100)	

Tabla 4.17. – Número de títulos procedentes de las principales ciudades europeas de la Librería de San Benito el Real de Valladolid agrupados por décadas.

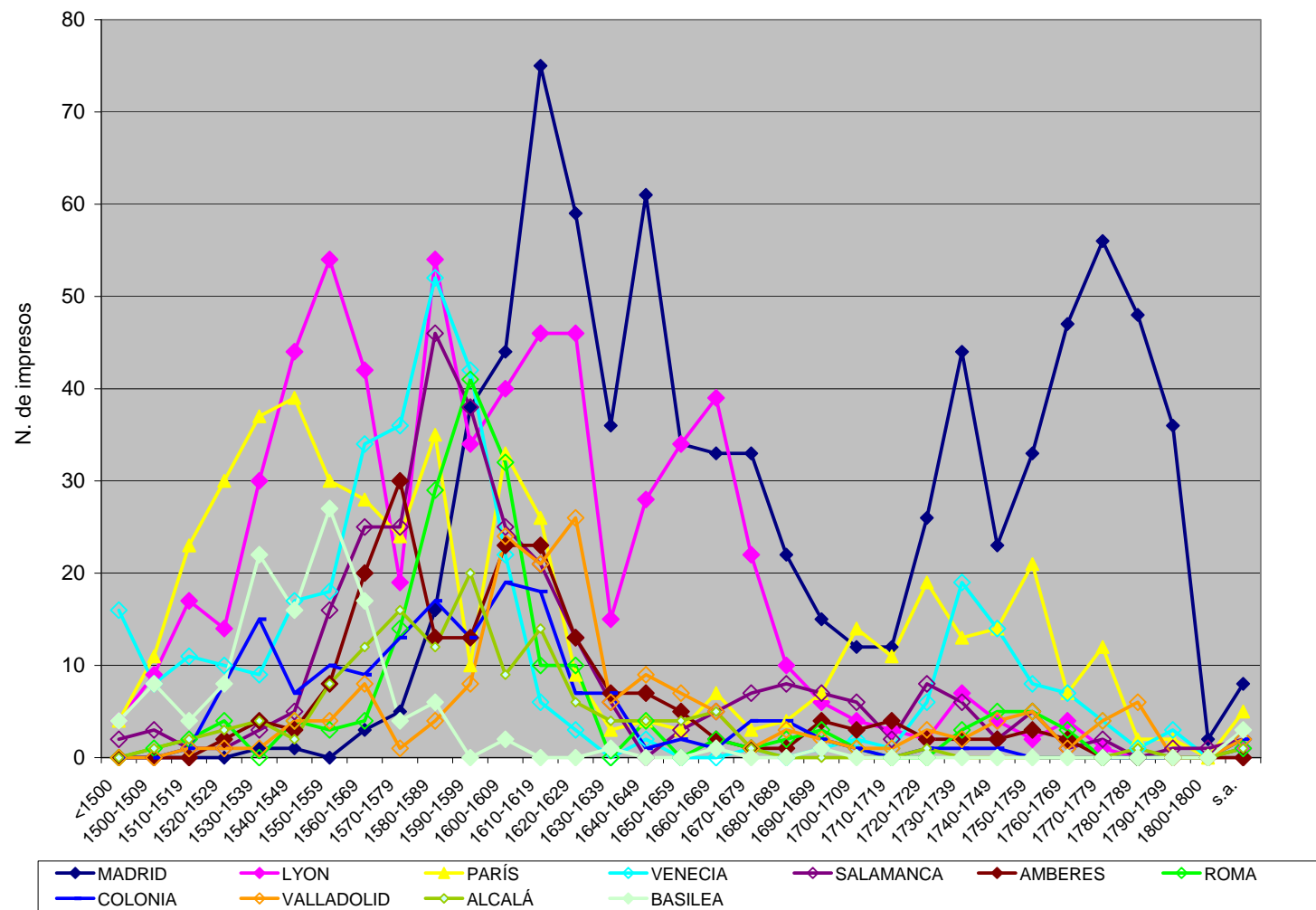


Gráfico 4. 1. – Principales lugares de impresión por décadas de los libros de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid

Con el riesgo de interpretar la continua evolución del número de impresos adquiridos en la librería, atribuyendo un factor de empuje desde el mundo de las ideas. En grandes líneas, destacamos un primer momento de expansión de los impresos propiciada por la estela de Trento, para continuar en tiempos más alejados, es decir, la segunda mitad del siglo XVII y comienzos del XVIII, con una clara recesión, que sitúa este período en una franja temporal estática, en la que se vivió de las rentas del importante acontecimiento anterior. Se utilizaron en buena parte estos mismos textos para después asistir a una ligera recuperación propiciada por el nuevo pensamiento que estaba germinando, no sólo en el terreno laico, sino en el religioso, que se mostraría en el creciente ritmo de las nuevas adquisiciones realizadas e impresas en el XVIII.

Desde otra perspectiva, en el esquema cronológico de la librería también pudieron influir circunstancias particulares de la circulación del libro en España en el siglo de las luces, de cariz propiamente mercantilista; es decir, en primer lugar, los nuevos acontecimientos que llevaron a la nueva reglamentación del comercio en el año 1752, a través de las medidas tomadas por Curiel, que revirtieron en un ligero aumento en las décadas de los años 1750-1770, pusieron en vigor y pretendieron hacer cumplir la legislación anterior. En segundo lugar, la liberalización de los precios mediante la ley de 1762 que abolió la rígida tasa impuesta por Felipe II, lo que hizo que se mantuviese el volumen con un ligero descenso a pesar de las restricciones. En tercer lugar, la concesión a la Compañía de Impresores y Libreros el derecho de imprimir libros litúrgicos a partir de 1765. Y finalmente, las férreas restricciones aplicadas al libro francés.

A partir de los datos extraídos de la Librería vallisoletana de San Benito el Real, sólo el 17,4% de las ediciones procedía de fuera del núcleo latino y católico de España, Francia e Italia, (V. *Gráfico 4. 2*), coincidente con lo señalado por Ofelia Rey Castelao<sup>1432</sup> en la librería compostelana de San Martín Pinario: apenas la cuarta parte llegaba del núcleo citado. Damos cuenta de la actividad tipográfica del conjunto de países representados y de sus ciudades en orden decreciente.

---

<sup>1432</sup> Rey Castelao, Ofelia, *Libros y lectura en Galicia: siglos XVI – XIX*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, Dirección Xeral de Promoción Cultural, 2003 (Bibliofilia de Galicia ; 19), (p. 330).

### 2. 2. 2. 2. 1. España

La agrupación de 4.768 títulos, de los que tenemos constancia por el pie de imprenta, de ciudades y fechas de impresión muestra que la aportación a la librería de la industria instalada en territorio peninsular español presenta menos de la mitad de los fondos, el 41,4% del total de la colección. Su origen se distribuye en pocas ciudades que varían su grado de actividad a lo largo del tiempo, entre las que destaca Madrid por encima del resto. Este porcentaje se distribuye de manera desigual a lo largo de los siglos que configuran los fondos bibliográficos de la biblioteca: un 9,3% en el siglo XV, un 26,6% en el siglo XVI, un 51,5% en el siglo XVII, y un 55,2% en el siglo XVIII. (V. *Tabla 4.10* y *Gráfico 4.2*).

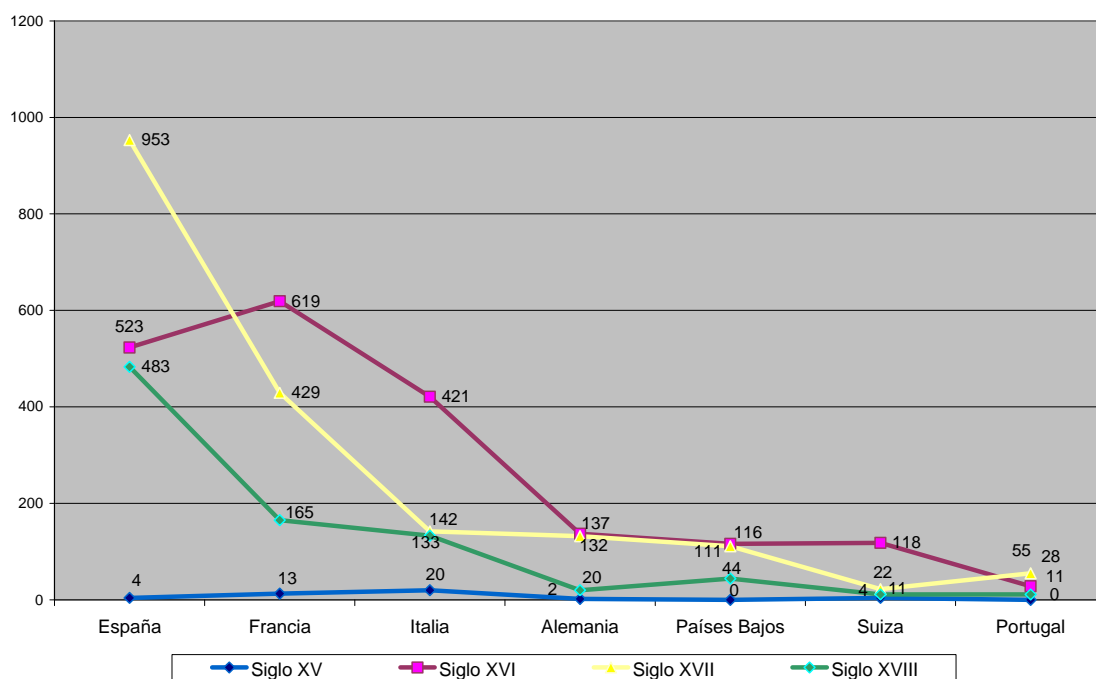


Gráfico 4. 2.- *Número de impresiones procedentes de distintos países y épocas de los libros del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid*

Las cifras revelan también que las distintas ciudades españolas vivieron momentos de apogeo desigual: mientras que Salamanca y Alcalá destacaron por su esplendor en el siglo XVI, otras como Madrid, Valladolid, Barcelona, Zaragoza, Sevilla, Valencia y Toledo registraron mayor actividad en el siglo siguiente. Estos centros están representados de distinta manera en los fondos de la Biblioteca, pero, sin lugar a dudas, Madrid es la ciudad que registra mayor producción, imponiéndose sobre otras ciudades

extranjeras de gran prestigio; le siguen Salamanca, que alcanza su mayor actividad en el XVI, y Valladolid, Alcalá de Henares, Barcelona, Zaragoza y Sevilla.

Por otra parte, la información que muestra la biblioteca benedictina, en el cómputo de las 11 ciudades citadas como principales lugares de impresión, que suman una cifra de 3.564 títulos sobre los 5.006 del total, señala una época dorada de los impresores madrileños desde 1590 hasta mediados de siglo XVII, manifestando un descenso paulatino durante la segunda mitad de siglo, llegando sus niveles más bajos superada la centuria, entre 1700 y 1720, para volver a remontar durante el siglo siguiente, acusando una crisis entre los años 1740 y 1760.

Es más, podemos decir que entre los años 1610 y 1619 Madrid revela signos de actividad significativamente más elevada, puesto que llega a un porcentaje de 2,1% sobre el 75% de principales ciudades para todo el fondo señalado en las cuatro centurias. Otras ciudades en estos mismos años aportan un 1,3% Lyon, 0,7% París, 0,2% Venecia, 0,6% Salamanca, 0,6% Amberes, 0,3% Roma, 0,5% Colonia, lugar en estos momentos en el que consta un índice más alto, 0,6% de Valladolid, que goza del mayor número de impresos durante los años 1600 y 1629, un 0,4% en Alcalá de Henares y de Basilea, a pesar de que a partir de la década de 1610 esta última apenas aparece representada (*V. Tabla 4. 17*).

- Las grandes bibliotecas -

	<i>Siglo XV</i>		<i>Siglo XVI</i>		<i>Siglo XVII</i>		<i>Siglo XVIII</i>		<i>Siglo XIX</i>		<i>Sin fecha</i>		<i>Total</i>	
<i>Ciudades</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>
<b>ESPAÑA</b>														
<i>Madrid.....</i>	0	0,0	64	3,2	413	20,9	344	17,4	2	0,1	0	0,0	823	41,7
<i>Salamanca.....</i>	2	0,1	163	8,3	95	4,8	34	1,7	1	0,1	1	0,1	296	15,0
<i>Valladolid.....</i>	0	0,0	32	1,6	105	5,3	28	1,4	0	0,0	0	0,0	165	8,4
<i>Alcalá de Henares....</i>	0	0,0	80	4,1	48	2,4	2	0,1	0	0,0	0	0,0	130	6,6
<i>Barcelona.....</i>	0	0,0	22	1,1	41	2,1	17	0,9	0	0,0	0	0,0	80	4,1
<i>Zaragoza.....</i>	0	0,0	21	1,1	47	2,4	8	0,4	0	0,0	0	0,0	76	3,9
<i>Sevilla.....</i>	1	0,1	24	1,2	33	1,7	1	0,1	0	0,0	0	0,0	59	3,0
<i>Valencia.....</i>	0	0,0	18	0,9	24	1,2	7	0,4	0	0,0	0	0,0	49	2,5
<i>Toledo.....</i>	0	0,0	30	1,5	16	0,8	0	0,0	0	0,0	0	0,0	46	2,3
<i>Pamplona.....</i>	0	0,0	3	0,2	18	0,9	16	0,8	0	0,0	0	0,0	37	1,9
<i>Burgos.....</i>	0	0,0	15	0,8	22	1,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	37	1,9
<i>Medina del Campo...</i>	0	0,0	22	1,1	9	0,5	0	0,0	0	0,0	0	0,0	31	1,6
<i>Granada.....</i>	0	0,0	7	0,4	9	0,5	0	0,0	0	0,0	0	0,0	16	0,8
<i>Cuenca.....</i>	0	0,0	2	0,1	12	0,6	0	0,0	0	0,0	0	0,0	14	0,7
<i>Otras.....</i>	1	0,1	17	0,9	51	2,6	15	0,8	1	0,1	0	0,0	85	4,3
<i>S. l. ....</i>	0	0,0	3	0,2	10	0,5	11	0,6	1	0,1	3	0,2	28	1,4
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>0,2</b>	<b>523</b>	<b>26,5</b>	<b>953</b>	<b>48,3</b>	<b>483</b>	<b>24,5</b>	<b>5</b>	<b>0,3</b>	<b>4</b>	<b>0,2</b>	<b>1.972</b>	<b>100</b>

Tabla 4. 18. – Número de impresos por ciudades españolas y siglo de publicación de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.



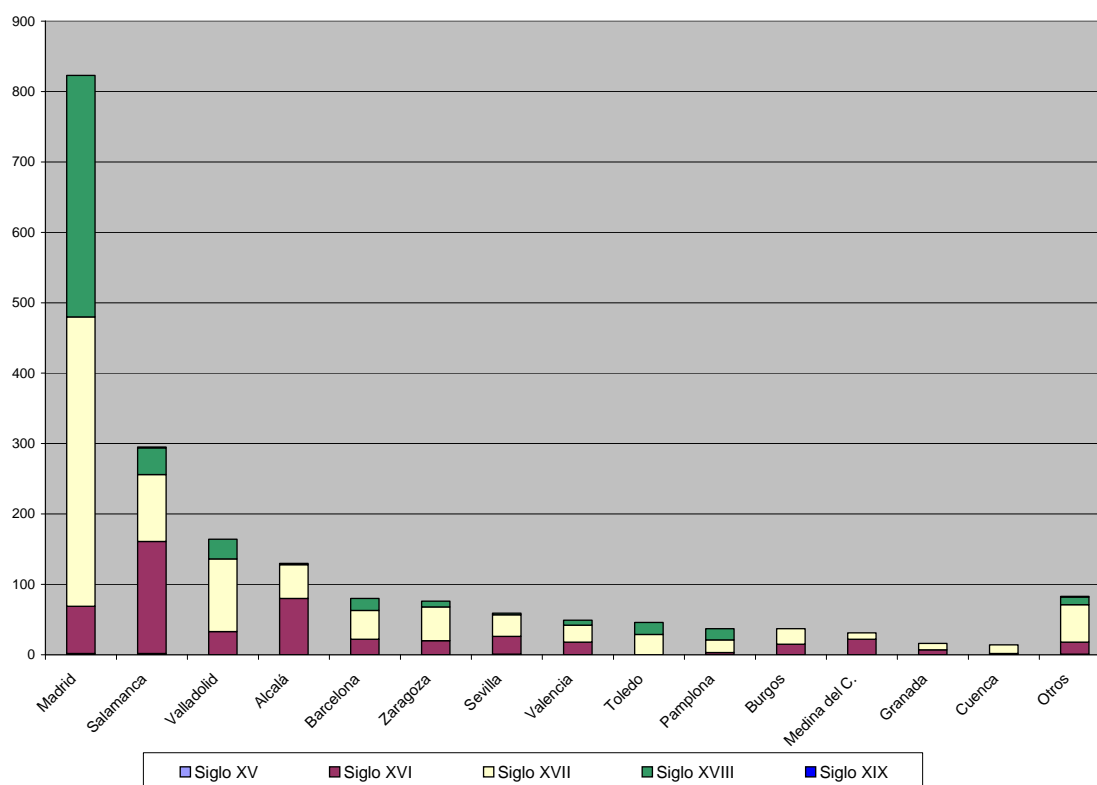


Gráfico 4. 3. - *Número de impresos españoles por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid*

A pesar de todo, la actividad del comercio extranjero suministrador de impresos a este tipo de librerías fue en estos tiempos, sin lugar a dudas, muy elevada, lo que da cierto sentido a las leyes de 1558<sup>1433</sup> y 1610<sup>1434</sup>, cuyo contenido respondía a la necesidad de los impresores de obtener la licencia del Consejo para poder sacar a la luz un texto, bajo penas durísimas en caso de incumplimiento. Estas normas pretendieron frenar la introducción de obras extranjeras, y con ello conseguir no sólo el control comercial, sino principalmente el ideológico. En épocas posteriores, tendría menor sentido la reactivación de estas leyes, que, si hacemos caso a los testimonios de su tiempo no se cumplían<sup>1435</sup>, puesto que los puntos 13 y 15 del auto del Juez de imprentas Curiel del

<sup>1433</sup> Ley III. Pragmática de 7 de Septiembre de 1558. D. Felipe y en su nombre la Princesa D<sup>a</sup> Juana en Valladolid. [*Nueva orden que se ha de observar en la impresión de libros; y diligencias que deben practicar los libreros y Justicias*]. En: *Novísima Recopilación de las leyes de España. Tomo IV. Libros XVIII y IX.*

<sup>1434</sup> Ley VII. D. Felipe III, en Lerma año 1610 [*Prohibición de imprimir fuera de estos Reynos los libros compuestos por naturales de ellos; y penas de los contraventores*]. En: *Novísima Recopilación de las leyes de España. Tomo IV. Libros XVIII y IX.*

<sup>1435</sup> *Reflexiones sobre el reciente auto tocante a impresiones que se publicó, siendo juez de imprentas D. Juan Curiel, colegial mayor y hechura de los jesuitas. D. Gregorio Mayans hizo estas Reflexiones a instancia de D. Manuel de Roda que era el abogado de los impresores y libreros, y que por ello fue rocesado, y aburrido dejó la carrera de abogado y tomó la de secretarías, lo que fue para ser más*

año 1752 hacen referencia a la prohibición de venta de libros extranjeros sin cumplir las diligencias prevenidas, cuando en ese momento en España su circulación había caído estrepitosamente, a excepción de los procedentes de París, según el *gráfico 4. 1*. A no ser que todos los esfuerzos, a nuestro modo de ver, desproporcionados de control ideológico fuesen dirigidos contra este lugar con la consiguiente pretensión de su aislamiento.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>
Alcalá de Henares.....	130	Monasterio de Montserrat.....	1
Almería.....	1	Murcia.....	2
Antequera.....	1	Nájera.....	1
Astorga.....	1	Navarra.....	1
Baeza.....	5	Olite.....	1
Baza.....	1	Orihuela.....	2
Barcelona.....	80	Palma de Mallorca?.....	1
Bilbao.....	4	Pamplona.....	37
Burgo de Osma.....	1	Sahagún.....	1
Burgos.....	37	Salamanca.....	296
Cádiz.....	5	San Sebastián.....	2
Cervera.....	1	Santiago de Compostela.....	6
Córdoba.....	5	Segovia.....	7
Cuenca.....	14	Sevilla.....	59
Gerona	1	Sigüenza.....	2
Granada.....	16	Tarazona.....	3
Hirache.....	2	Tarragona.....	2
Huesca.....	2	Toledo.....	46
Huete.....	1	Toro.....	1
León.....	4	Valencia.....	49
Lerida.....	1	Valladolid.....	165
Lerma.....	1	Vitoria.....	1
Logroño.....	5	Villa de Haro.....	1
Madrid.....	823	Villagarcía.....	3
Málaga.....	2	Zamora.....	1
Mallorca.....	1	Zaragoza.....	76
Medina de Rioseco.....	1	S. l.....	28
Medina del Campo.....	31		
<b>TOTAL.....</b>		<b>1.972</b>	

Tabla 4. 19. – Número de impresos procedentes de las distintas ciudades españolas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

exaltado en Roma y en Madrid. Punto 13, En: Gregorio Mayans digital. Bibliografía. Serie Menor - Volumen IV : El mundo intelectual de Mayans. Problemas con la "Censura" - Informe de Mayans sobre el auto de censura de libros establecido por Juan Curiel en 1752 [en línea]. Disponible en: <http://193.144.125.24/mayans/SME-04%5C010.htm>: [Consulta: 17 de Octubre de 2006].

## 2. 2. 4. 2. 1. 1. Madrid

Las imprentas madrileñas fueron responsables del mayor número de títulos de la biblioteca. Sin embargo, su dimensión alcanzó distintos grados a lo largo del tiempo, puesto que la industria tipográfica, tímida en sus comienzos del siglo XVI, registró en el siglo XVII una etapa de una gran actividad, para continuar durante XVIII de forma más discreta. Su desarrollo cronológico incidió en la lengua de difusión de sus impresos, compuestos la mayor parte en castellano, un 81,9%, mientras el latín quedó muy lejos de ser la lengua principal, se redujo a un 17,9%.

En una breve descripción de los textos que los impresores madrileños aportaron a la librería, en el siglo XVI, contamos con 67 títulos, procedentes de estas prensas: María Ruiz<sup>1436</sup> (1584-1595), viuda de Alonso Gómez, primer impresor que se instaló en Madrid, y Francisco Sánchez<sup>1437</sup> (1572-1590), con 4 títulos; después, Juan Iñiguez de Lequerica<sup>1438</sup> (1583-1584, 1599) y sus herederos (1599-1601), con 5 obras, 3 del XVI y

---

<sup>1436</sup> [Estante 39] Angulo, Andres, *Andreae Angulo Cordubensis I.C. Hispani commentaria ad leges regias meliorationum...*, Matriti : apud viduam Alfonsi Gomezii, 1585, [8], 261, [36] h. ; 4°.

[Estante 16] Ortiz Lucio, Francisco (O.F.M.), *Compendivm declarationum, tum summorum Pontificum, tum etiam aliorum praestatissimorum doctorum, super Euangelicam regulam Seraphici patris nostri Francisci secundo correctum & emendatum. A... fratre Francisco Ortiz Lucio...*, Madriti : Apud uiduam Alfonsi Gomezij, 1585, 159 fol. ; 8°.

[Estante 34] Castellanos, Juan de, *Primera parte de las elegias de varones illustres de India...*, Madrid : En casa de la viuda de Alonso Gomez, 1589, [10], 382 p. ; 4°.

[Estante 17] Suarez de Escobar, Pedro, *Primera parte del libro intitulado Espejo de la Vida Christiana / en el qual se contienen todos los Domingos desde el primero de aduiento, hasta el dia de Pentecostes...*, Madrid : En casa de la viuda de Alonso Gomez, 1591, 6 hoj. + 528 fol. + 4 hoj. ; Fol.

<sup>1437</sup> [Duplicado, estante 13] Arguizain Arteaga, Miguel de, *Sermones muy graves y necesarios acomodados a estos tí-epos , sobre el Profeta Micheas, que siruen de intellection de todos los demás prophetas / compuestos por Miguel de Arguizain Arteaga...*, Impresso en Madrid : en casa de Francisco Sanchez, 1575, 2 v. ; 8°.

[Estante 42] Castillo, Fernando del (O.P.) (1529-1595), ... *Historia general de Sancto Domingo y de su orden de Predicadores / por el maestro Fray Hernando de Castillo*, Impressa en Madrid : an casa de Francisco Sanchez, 1584, v. ; fol.

[Estante 31] Pérez de Moya, Juan (m. 1596), *Philosophia secreta : donde debaxo de historias fabulosas, se contiene mucha doctrina, prouechosa a todos estudios con el origen de los Idolos, o Dioses de la Gentilidad es materia muy necessaria, para entender Poetas, y Historiadores / ordenado por ... Iuan Perez de Moya ...*, En Madrid : en casa de Francisco Sanchez impressor ..., 1585, [14], 284 h. ; 4°.

<sup>1438</sup> [Estante 43] Rodrigo de Yepes, *Historia de la muerte y glorioso martyrio del sancto Innocente, que llaman de la Guardia, natural de la ciudad de Toledo ... : con otros tractados de mucha doctrina y prouecho, que son los de la plana siguiente / collegido de diuersos y fidedignos testimonios ... por el P. F. Rodrigo de Yepes ...*, Impresso en Madrid : en san Hieronymo el Real, por Iuan Yñiguez de Lequerica, 1583, [10], 96, [4] h. ; 88 h. : il. ; 4°.

[Estante 43] Rodrigo de Yepes, *Historia de la gloriosa virgen sancta Florentina hermana de S. Leandro y S. Isidoro Arçobispos de Seuilla, y de S. Fulgencio Obispo de Ecija : en que se replican muchas antiguedades de España, y otras cosas de varia doctrina y vna genealogia cumplida de los Reyes de España, trayda desde antes de sancta Florentina, hasta agora ... / collegido ... por ...Fray Rodrigo de Yepes ...*, [Madrid] : impresso en S. Hieronymo el Real de Madrid ... por Iuan Yñiguez de Lequerica, 1584, [4], 71, [1] en bl. [4] h. ; 4°.

2 del XVII que junto a Luis Sánchez y Pedro Madrigal, a caballo entre los dos siglos, vienen a resumir los inicios de una época dorada, junto con los comienzos de Tomas Giunta<sup>1439</sup> con un impreso en el siglo XVI y cuatro en el siguiente.

De mayor importancia numérica fueron los trabajos de Luis Sánchez, hijo y sucesor de Francisco Sánchez, cuya actividad destacó en las postrimerías del siglo XVI y en el primer tercio del siglo XVII, representado con 68 impresos, algunos duplicados<sup>1440</sup>. La mayor parte de estos textos son religiosos, de teología, contra la herejía<sup>1441</sup>, vidas de

---

[Estante 14] Rebolledo, Luis de (O.F.M.), *Primera parte de cien oraciones funebres : en que se considera la vida y sus miserias, la muerte y sus prouechos / por Fray Luis de Rebolledo...*, de la Orden de... San Francisco..., Impreso en Madrid : por los herederos de Iuan Iñiguez de Lequerica, 1600, [8], 368 h. ; 4°.

[Estante 13] *Sermones funerales en las Honras del rey... Felipe II con el que se predicò en las de la... Infanta D. Catalina Duquesa de Saboya / recogidos por Iuan Iñiguez de Lequerica... ; va añadida una Tabla muy copiosa para sermones de defuntos particulares y los Euangelios de todo el año...*, (En Madrid : por los herederos de Iuan Iñiguez de Lequerica : a costa del licenciado Varez de Castro, 1601), [4], 297 [i.e. 298], [12] h. ; 4°, Iñiguez de Lequerica, Juan, rec.

[Estante 16] Castañiza, Juan de (O.S.B.), *Insinuationum Divinae Pietatis libri quinque : in quibus vita & acta Sanctae Gertruedis monialis ordinis Sancti Benedicti continentur : accessere nua denuo exertitia ab eaden Virgine composita... / omnia haec nunc denique... Ioannis de Castañiza... studio atq. diligentia correcta, probata & illustrata scholiis...*, Matriti : apud hacredes Ioannis Iñiguez de Lequerica, ex officina Licentiati Varez 'a Castro, 1599, [8], 24, 323 h. ; 4°.

<sup>1439</sup> [Estante 30] Mercado, Luis (1525-1611), *[Opera medica]*, Madriti : apud Thomam Iuntam, 1594, 4 v. ; Fol.

[Estante 19] Arrubal, Pedro de (S.I.) (1559-1608), *Commentariorum ac Disputationum in primam Partem diui Thomae tomus primus / authore P. Petro de Arrubal Societatis Iesu theologo*, Matriti : apud Thomam Iuntam..., 1619, [12], 527, [40] p. ; Fol.

[Estante 14] Ocaña, Andrés de (O.F.M.), *Primera parte de los discursos eucharisticos / compuestos por el Padre fr. Andres de Occaña Predicador ... de los descalços de nuestro Padre S. Francisco ; tomo primero*, (En Md [Madrid] : por Thomas Iunti impressor del Rey... : a costa de su Magd, 1622, 1621), [20], 722, [2] p. ; Fol.

[Estante 30] Ponce de Santa Cruz, Antonio (m. ca. 1650), *In avicennae primam primi ... / autore Antonio Ponce Santacruz ... ; tomus primus ; accessit libellus aureus ... doctoris Alphonsi de Sanctacrucis ... De melancolia inscriptus*, Matriti : apud Thomam Iuntam Typographum Regium, 1622, [16], 306, [2] p.; [12], 190 p., [2] en bl.; [8], 242 [i.e. 142], [2] p.; [4], 44 p. ; Fol. ; Santacruz, Alfonso de. Dignotio et cura affectuum melancholicorum.

[Estante 17] Navarro, Pedro (O.F.M.), *Favores de el rey de el cielo hechos a su esposa la Santa Juana de la Cruz... : con anotaciones theologicas y morales a la historia de su vida / por Fr. Pedro Navarro...*, En Madrid : por Thomas Iunti..., 1622, [32], 872, [40] p. ; 4°.

<sup>1440</sup> [Triplicado, estantes 41 y 45] Cianca, Antonio de, *Historia de la vida ... de S. Segundo, primero Obispo de Avila y recopilación de los obispos sucesores suyos hasta D. Geronimo Manrique de Lara ... / compuesto y ordenado por Antonio de Cianca ...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1595, 8, 136, 87, 5 h. ; 4°.

[Duplicado, estantes 36 y 37] Sandoval, Prudencio de, Obispo de Pamplona (O.S.B.) (c. 1560-1621), *Chronica del inclito Emperador de España don Alonso VII ..., Rey de Castilla y Leon ... / sacada de vn libro muy antiguo escrito de mano con letras de los Godos ... por F. Prudencio de Sandoval, predicador de la Orden de S. Benito ...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1600, [24], 491 p. : il. ; Fol.

<sup>1441</sup> [Estante 18] Sandoval y Rojas, Bernardo de, Arzobispo de Toledo, *Index librorum prohibitorum et expurgatorum / Illmi. ac Rmi. D.D. Bernardi de Sandoval et Roxas S.R.E. Presb. Cardin... Archiepisc. Toletani... auctoritate et iussu editus...*, Madriti : apud Ludouicum Sanchez..., 1612, [10], 102, [30], 739, [4] p. ; Fol., Astor, Diego de, il.

[Estante 18] Serpi, Dimas (O.F.M.) (S.XVII), *Tratado de purgatorio contra Lutero y otros hereges... : con setenta consideraciones sobre las lecciones de Job... / compuesto por Fr. Dimas Serpi Calaritano...*, En Madrid : por Luys Sanchez y a costa de Alonso Perez, 1617, [16], 546, [44] p. ; 4°.

santos<sup>1442</sup>, de historia, y algunos textos profanos<sup>1443</sup>. Continuaron con la actividad de este taller su viuda, Ana de Carasa (1627-1631) y su hija Juana Isabel Sánchez (1632-1654?).

Entre los años 1586 y 1594 descuellan los trabajos de Pedro Madrigal y su viuda María Rodríguez Rivalde hasta 1604, con 25 impresos, 9 de ellos en latín<sup>1444</sup>, el resto en

---

[Estante 44] Yepes, Diego de, Obispo de Tarazona, *Historia particular de la persecucion de Inglaterra, y de los martirios mas insignes que en ella auido, desde el año del Señor 1570 : en la qual se descubren los efectos lastimosos de la heregia ... / recogida por el Padre Fray Diego de Yepes ... Obispo de Tarazona ...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1599, [16], 894 [i.e. 888], [24] p. ; 4°.

<sup>1442</sup> [Estante 43] Cetina, Melchor de (O.F.M.), *Discursos sobre la vida y milagros del glorioso padre San Diego de la Orden del Serafico ... S. Francisco / compuesto por el P. fray Melchor de Cetina ...*, En Madrid : por Luis Sachez ..., 1609, [20], 328, [22] h. ; 4°.

[Estante 6] Prieto, Melchor (O. de M.) (1578-1648), *Iosephina euangelica literal y mistica de las excelencias y prerrogatiuas del glorioso Patriarca S. Ioseph esposo de la Virgen Nuestra Señora / compuesto por el P. M. F. Melchior Prieto ... de la Orden de Nuestra Señora de la Merced...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1613, [16], 238, [66] p. ; 4°.

[Estante 45] Ojea, Hermando de (O.P.) (1560- ), *Historia del glorioso apostol Santiago, patron de España : de su venida a ella y de las grandezas de su Yglesia y Orden militar / compuesta por el M. Fr. Hernando Oxea, de la Orden de Santo Domingo...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1615, [16], 365, [19] h. ; 8°.

<sup>1443</sup> [Estante 34] Tácito, Cayo Cornelio, *Tacito español / Ilustrada con aforismos [y traducida] por Don Baltasar Alamos de Barrientos...*, En Madrid : por Luis Sanchez a su costa y de Iuan Hafrey, 1614, [28], 1004, [152] p. ; Fol. ; Alamos de Barrientos, Baltasar, il. y tr.

[Estante 33] Covarrubias Orozco, Sebastián de, *Tesoro de la lengua castellana, o española / compuesto por... Sebastian de Cobarrubias Orozco...*, En Madrid : por Luis Sanchez..., 1611, [10], 602, 79, [1] h. ; Fol.

[Armario 27] Quiñones, Juan de, *Tratado de las Langostas, muy util y necessario : en que se tratan cosas de prouecho y curiosidad para todos lo que professan letras diuinas y humanas, y las mayores ciencias / compuesto por el doctor Iuan de Quiñones...*, En Madrid : por Luis Sanchez..., 1620, [12], 86, [17] h. ; 4°

[Estante 32] Vega, Lope de, *Corona tragica : vida y muerte de la Serenissima reyna de Escocia Maria Estuarda... / por Lope Felix de Vega Carpio...*, (En Madrid : por la viuda de Luis Sanchez... : a costa de Alonso Perez..., 1627), [8], 127 [i.e.126] h., [1] h. de grab. ; 4°.

<sup>1444</sup> [Estante 22] Anglés, José (O.F.M.) (1550-1588), *Flores Theologicarum quaestionum in secundum librum Sententiarum ... / ab ... Fratres Iosepho Angles Valentino ... ex ordine Minorum ... ; pars prima [-secunda] ...*, Madriti : ex officina Petri Madrigalis : expensis Blasij de Robles ..., 1586, [16], 554, [78] ; 429, [1] en bl., [47] p., [1] en bl. ; 4°.

[Estante 18] Guerra de Lorca, Pedro, *Catecheses Mystagogicae pro aduenis ex secta Mahometana... / auctore Petro Guerra de Lorca...*, Madriti : apud Petrum Madrigal, 1586, 8 hoj. + 153 fol. + 7 hoj. ; 4°.

[Estante 18] Auger, Edmond (S.I.), *Cathechismus hoc est Catholica christianae iuuentutis institutio / à ... Emondo Augerio Societatis Iesu ... ; nunc vero Sacrae Scripturae sacrorumq[ue] conciliorum ac SS. Patrum autoritatibus illustratus et locupletatus per Patrem Franciscum Antonium eiusdem Societatis Iesu ...*, Madriti : apud Petrum Madrigal ..., 1592, [12], 607, [59] p. : il. ; Fol.

[Estante 9] Avendaño, Alfonso de (O.P.), *Commentaria in Evangelium Diui Matthaei / per ... Alfonsum de Avendaño Dominicani Ordinis generalem praedicatorum ... ; tomus primus ...*, Madriti : apud Petrum Madrigal, 1593, [12], 811, [5] en bl. : il. ; Fol.

[Estante 11] Navarro, Antonio (O.P.), *Tomus primus sermonum de Sanctis ... : a festo beati Andreae usq[ue] ad resurrectionem Dominicam / authore ... Antonio Navarro ... Ordinis Praedicatorum*, Madriti : apud Petrum Madrigal, 1593, [4], 580 h. ; 4°.

[Estante 39] Núñez de Avendaño, Pedro, *De exequendis mandatis Reumu Hispaniae : quae rectoribus Ciuitatum dantur, & hodie continentur in titulo. 6. lib. 3. Recopilationis ... : prima et secunda pars / authore Petro Nuñez de Auendaño ... ; Item de Venatione tractatus eiusdem authoris, cum nouis additionibus ...*, Madriti : apud Petrum Madrigal : venundantur in aedibus Francisci Lopez, 1593, [8], 555 [i.e. 553], [2] en bl., [40] ; 34 p. ; Fol.

castellano, y una traducción del italiano<sup>1445</sup>, la mayor parte sobre temática religiosa e histórica, excepto un libro de derecho.

De la actividad tipográfica registrada en Madrid, la Imprenta Real<sup>1446</sup> es la firma que mayor número de trabajos acumula en la librería de San Benito: 77 impresos, y posiblemente de mayor tirada, puesto que respondieron a títulos de gran difusión en el siglo XVII. Instalada en un principio en la parroquia de San Justo, traslada su ubicación definitiva a la Carrera de San Francisco. Sus trabajos, desde el año 1594 hasta finales del siglo XVIII, fueron desarrollados por impresores profesionales cuyos nombres unas veces se citan en los impresos y otras no<sup>1447</sup>. Estas composiciones, generalmente en castellano, ofrecen vidas de Santos, el *Flos Sanctorum* de Rivadeneyra, impreso en 1651, la vida de sor Margarita de la Cruz, la vida de la venerable madre Mariana de san José, vida de san Carlos Borromeo, libros de oraciones, de práctica de confesores, de historia. En el siglo XVIII, la vida y milagros de san Ramón Nonato, la Regla de san Benito en latín y en romance. Ya en las últimas décadas de este siglo, salieron de sus prensas, entre otros, el “Tratado de la regalía de amortización” de Campomanes, obras del cisterciense Antonio José Rodríguez, traducciones de los libros de arquitectura de Vitrubio, las *Fábulas* de Samaniego, los Santos Evangelios. Acometió la empresa de otras obras de mayor envergadura traducidas del francés<sup>1448</sup> y portugués<sup>1449</sup>, y también

---

[Estante 40] Villadiego Vascañana y Montoya, Alonso, *Forus antiquus gothorum regum hispaniae olim liber iudicum, hodie Fuero Iuzgo nuncupatus : XII libros continens... / autore Alfonso à Villadiego...*, Madrid : ex officina Petri Madrigal, 1600, [12], 80p., 461, [34]h., [1]h. de grab. : il. ; Fol.

[Estante 24] Llamas, Jeronimo (O. Cist.), *Methodus Curationis Animorum / R.P.F. Hieronymo Llamas*, [Madrid: Pedro de Madrigal, [1600], [12], 1068, [i.e.], [29] p. : il. grab. ; 4º.

[Estante 12] Yanguas, Diego de (O.P.), *De cardinalibus et praecipuis, Iesu Christi et sanctorum operibus, quae festis eorum diebus in Ecclesia festivè celebrantur : Tomus Primus concionum libri tres / authore fratre Didaco de Yanguas*, Matriti : ex officina Petri Madrigal, 1602, [8], 626 p. ; 4º (21 cm).

<sup>1445</sup> [Estante 43] Rossignoli, Bernardino, *Historia sacra de la ilustrissima legion Tebea / compuesta por ... Guillelmo Baldesano ... ; traduzida de italiano en lengua castellana por don Fernando de Sotomayor*, En Madrid : por Pedro Madrigal : a costa de Iuan Domingo Castellon ..., 1594, [4], 213, [10] h. ; 4º ; Sotomayor, Fernando de, trad.

<sup>1446</sup> No hemos añadidos 6 títulos con el pie de imprenta: Tipografía Regia.

<sup>1447</sup> Delgado Casado, Juan, *Diccionario de impresores españoles (siglo XV-XVII). I*, Madrid: Arco/Libros, 1996.

<sup>1448</sup> [Estante 47] Pouget, François-Aimé (C.O.) (1666-1723), *Instrucciones generales en forma de catecismo... / escritas en francés por el P. Francisco Amado Pouget... ; traducidas ahora nuevamente en castellano sobre la edicion original del año 1702... por D. Francisco Antonio de Escartin y Carrera... ; tomo I [-IV]*, En Madrid : En la Imprenta Real, 1784, 4 v. ; 4º, Escartin y Carrera, Francisco Antonio de, trad.

[Estante 5] Tricalet, Pierre-Joseph, Abad (1696-1761), *Biblioteca portatil de los Padres y doctores de la Iglesia desde el tiempo de los apóstoles / escrita en frances por Mr. de Tricalet ... ; con las adiciones y notas de Mr. Rondet ... ; traducida al castellano y aumentada sobre la edicion última por el P. D. Francisco Vazquez, C.R... ; tomo primero [-decimo]*, Madrid : en la Imprenta Real, 1790-1791, 10 v. (LVI, 416 p. ; XXIV, 402 p., [2] en bl. ; XXII, [2], 408 p. ; XXII, 421 p. ; XXII, [2], 384 p. ; XII, 472 p.

fue responsable de la impresión de documentos referentes a la expulsión de la Compañía<sup>1450</sup>, que se encontraron en la biblioteca, en algunos casos duplicados.

Pertenecientes a los talleres de la Imprenta del Reino, que por el nombre, se puede suponer que fue un taller dependiente de la *Diputación General del Reyno*, corresponden 10 títulos<sup>1451</sup>, todos en castellano pero dos de ellos fechados en 1740<sup>1452</sup> y

---

; XII, 503, [1] p. ; XVIII, 450 p. ; XX, 423, [1] p. ; XI, [1], 422, [2] p. ; 4º, Vázquez, Francisco (C.R.), trad. y adic.

<sup>1449</sup>[Estante 34] Almeida, Theodoro de (C.O.) (1722-1804), *El hombre feliz independiente del mundo y de la fortuna o Arte de vivir contento en qualesquier trabajos de la vida / obra escrita en portugues, segunda edicion, corregida y aumentada con notas y estampas por el P.D. Teodoro de Almeyda de la Congregacion del Oratorio ... ; traducida y exornada, con un compendio historico, un mapa geografico, otras notas y estampas por ... Benito Estaun de Riol ... ; tomo I [-tomo III]*, En Madrid : en la Imprenta Real, 1788, 3 v. (CIV, 304 p., [9] h. de grab. ; 312 [i.e. 318] p., [7] h. de grab. ; 336 p. [8] h. de grab.) ; 8º, Estaun de Riol, Benito, trad.

[Estante 17] Tome de Jesus (O.S.A.), *Trabajos de Jesus / que compuso ... Fr. Tome de Jesus, de la Orden de los eremitas de San Agustin ... ; traducidos de la lengua portuguesa por Christoval Ferreyra y Sampayo ... ; va añadido en esta ultima impresion otro tratado del mismo autor intitulado Oratorio Sacro ... ; tomo primero [-segundo]*, En Madrid : en la Imprenta Real de la Gazeta : a costa de la Compañía de Impresores, y Libreros del Reyno, 1781, 2 v. ([12], 402, [1], [1] p. en bl. ; [12], 451 p.) ; 4º (22 cm), Ferreira y Sampayo, Cristobal, trad.

<sup>1450</sup> [Duplicado, estantes 38 y 41] España [Leyes, etc., sobre jesuitas], *Coleccion general de las providencias hasta aqui tomadas por el gobierno sobre el estrañamiento y ocupación de temporalidades de los Regulares de la Compañía... de España, Indias e Islas Filipinas a consecuencia del Real Decreto de 27 de Febrero, y Pragmática-Sancion de 2 de Abril de este año : parte primera [-tercera]*, En Madrid : en la Imprenta Real de la Gazeta, 1767-1769, 1 v. ([4], 157 [i.e. 159] p.; [4], 143 p.; [4], 24, 160 p., [2] en bl.) ; 4º (22 cm).

[Duplicado, estantes 34 y 38] *Coleccion general de documentos tocantes a la persecucion, que los regulares de la compañia suscitaron y siguieron ... por medio de sus jueces conservadores, y ganando algunos ministros seculares desde 1644 hasta 1660 contra ... Bernardino de Cardenas, religioso antes del Orden de S. Francisco, Obispo del Paraguay ... : van añadidos en esta edicion muchos documentos inéditos, y un prologo que sirve de introduccion : tomo primero[-segundo]*, Madrid : en la Imprenta Real de la Gaceta, 1768, 2 v. ([4], LVII, [2], 387 p.; [10], 84, 283 p.) ; 4º.

[Estante 34] Ibañez de Echavari, Bernardo, *Causa jesuitica de Portugal, o documentos autenticos, bulas..., y otras piezas originales, que precedieron á la reforma, y motivaron despues la expulsion de los Jesuitas de los dominios de Portugal : en que se halla la Republica del Paraguay, y Marañon, que contiene la relacion de la Guerra que sustentaron los Jesuitas, contra las Tropas españolas, y portuguesas, en el Uruguay, y Panamá traduciolas del latín, y portugues, é ilustradas en esta edicion*, En Madrid : en la imprenta Real de la Gazeta, 1768, [8], XXVIII, 172 p. ; 4º.

<sup>1451</sup> [Estante 36] Quintana, Jerónimo de, *Historia de la antigüedad, nobleza y grandeza de la villa de Madrid / escrita por el licenciado Geronimo de Quintana...*, En Madrid : en la Imprenta del Reyno, 1629, [6], 455, [11] h. ; Fol.

[Estante 32] Pellicer de Ossau y Tovar, José (1602-1679), *Lecciones solemnes a las obras de Don Luis de Gongora y Argote... / escriuilas Don Ioseph Pellicer de Salas y Touar...*, (En Madrid : en la Imprenta del Reino : a costa de Pedro Coello..., 1630), [25] h., 836 col., [12] h. ; 4º.

[Estante 32] Pérez de Montalvan, Juan, rec., *Fama posthuma a la vida y muerte del doctor Frey Lope Felix de Vega Carpio y elogios panegiricos a la inmortalidad de su nombre / escritos por los mas esclarecidos ingenios solicitados por el doctor Iuan Perez de Montaluan ...*, En Madrid : en la imprenta del Reyno : acosta de Alonso Perez de Montaluan ..., 1636, [12], 231 [i.e. 211], [1] h. ; 4º.

[Estante 36] Aedo y Gallart, Diego de, *Viage sucessos y guerras del Infante Cardenal Don Fernando de Austria : desde doze de Abril de mil seiscientos y treinta y dos... hasta veinte y vno de setiembre de mil y seiscientos y treinta y seis / por don Diego de Aedo y Gallart...*, (Madrid : en la Imprenta del Reyno : a costa de Lorenço Sanchez, 1637), [8], 210 [i.e. 206], [2] p. ; 4º.

1743<sup>1453</sup>. Fue de una actividad señalada como paralela a la de la Imprenta Real entre los años 1628 y 1698<sup>1454</sup>.

En esta época, el impresor Alonso Martín de Balboa ejerció entre los años 1603 y 1613, y su viuda Francisca de Medina entre los años 1614 y 1639 como continuadora del negocio. En su taller, instalado en la calle de Preciados, vieron la luz numerosos títulos, de los cuales se hallan 28 en la Biblioteca benedictina, 7 y 21 respectivamente. Todos ellos en castellano, la mayor parte de temática religiosa, entre los que destacan los sermones, un título duplicado<sup>1455</sup>, un impreso sobre la Inmaculada Concepción<sup>1456</sup>, libros de historia, alguna obra profana<sup>1457</sup>, la historia de la cruz de caravaca<sup>1458</sup>, y un compendio de las fiestas celebradas por la beatificación de Santa Teresa<sup>1459</sup>.

---

[Estante 41] Ruiz de Montoya, Antonio (S.I.), *Conquista espiritual : hecha por los religiosos de la Compañía de Iesus, en las prouincias del Paraguay, Parana, Vruguay y Tape / escrita por el padre Antonio Ruiz de la misma compañía ...*, En Madrid : en la imprenta del Reyno, 1639, [4], 103, [1] h. ; 4°.

[Estante 14] Paravicino y Arteaga, Hortensio Félix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Oraciones Evangelicas de Adviento y Quaresma / predicadas por ... Fray Ortensio Felix Paravicino, del Orden de la Santissima Trinidad, Redención de Cautivos ... ; sacadas a luz por ... Fray Fernando Remirez ... de la misma orden ...*, En Madrid : en la Imprenta del Reyno : a costa de Alonso Perez de Montalvan ..., 1639, [4], 168 h. ; Fol. ; Remirez, Fernando, ed. lit.

[Estante 14] Paravicino y Arteaga, Hortensio Félix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Oraciones euangelicas que en las festiuidades de Christo Nuestro Señor, y su Santissima Madre predicò ... Fray Hortensio Felix Parauicino ... del Orden de la Santissima Trinidad, Redencion de Cautiuos ... / sacadas a luz y dadas a la estampa por ... Fr. Fernando Remirez ... de la misma Orden*, En Madrid : en la Imprenta del Reyno : a costa de Alonso Perez..., 1640, [4], 272, [10] h. ; Fol. ; Remirez, Fernando, (O.S.S.T.), ed. lit.

[Estante 15] Márquez, Juan (O.S.A.) (1564 - 1621), *El gouernador christiano : deducido de las vidas de Moysen y Iosue... / por... Fray Iuan Marquez de la Orden de San Agustin...*, En Madrid : en la imprenta del reyno : acosta de Antonio Ribero..., 1640, [12], 480 p. ; Fol.

<sup>1452</sup> [Estante 26] *Estado politico de la Europa / traducido del frances al castellano por Mr. Le-Margne, y... Antonio Maria Herrero ; tomo...*, En Madrid : en la imprenta del Reyno, [1740?], 13 v. ? ; 8° ( 15 cm) ; Le Margne, trad.

<sup>1453</sup> [Estante 33] Herrero, Antonio María (1714-1767), *Diccionario uniuersal, francès y español : mas copioso que quantos hasta ahora se han visto, el qual contiene todos los terminos usados en lengua francesa... compuesto por... Antonio Maria Herrero ; tomo primero [-III]*, En Madrid : en la imprenta del Reyno..., vendese en casa de Mr. Symond... y en casa de Juan de Buytrago..., 1743, [12], 977 p., [1] en bl. 4°.

<sup>1454</sup> Delgado Casado, Juan, *Diccionario de impresores españoles (siglo XV-XVII). I*, Madrid: Arco/Libros, 1996.

<sup>1455</sup> [Duplicado, estantes 16 y 17] Scribanus, Carolus (S.I.) (1561-1629), *Medico religios[o] [de las] [e]nfermedades espi[rituales] y sus] remedios / compuesto en latin por el padre Carlos Scribani de la Compañía de Iesus ; traduzido en romance por el padre Luis de la Palma de su misma Compañía de Iesus*, En Madrid : por la viuda de Alonso Martin, 1635, [8], 378 [i.e. 328] h. ; 4° ; Palma, Luis de la (S.I.), trad.

<sup>1456</sup> [Estante 48] Lezana, Juan Bautista de (O.C.) (1586-1659), *Liber apologeticus pro Immaculata Deiparae Virginis Mariae Conceptione. Ubi non modo caruisse peccato originali, sed neque in Adamo peccasse, nec debitum proximum originalis habuisse defenditur...*, Matriti, apud viduam Alphonsi Martin, 1616, [16] p., 195 f. num., [10] p. ; (19 cm).

<sup>1457</sup> [Estante 35] César, Cayo Julio, *Los comentarios de Gayo Iulio Cesar : contienen las guerras de Africa, España, Francia, Alexandria y las ciuiles de los ciudadanos Romanos : con el libro octauo de Aulo Hircio añadido a las guerras de Francia / traduzidos en castellano por frey Diego Lopez de Toledo ... ; añadido vn argumento de las guerras de Francia y vna declaración de su diuision...*, En Madrid : por



De la presencia del tipógrafo en la ciudad madrileña Diego Díaz de la Carrera encontramos 24 libros, 5 de estos en latín, una traducción de la *Geographía de Pomponio Mela*<sup>1460</sup>. El resto, en castellano, responde a la actividad desarrollada en Madrid entre los años 1637 y 1667. Entre ellos, el *Índice* mandado redactar por Sotomayor<sup>1461</sup>, un título sobre la reforma de los carmelitas descalzos<sup>1462</sup>, dos referentes a la Inmaculada Concepción<sup>1463</sup>. También hallamos algún texto profano referente a la antigüedad clásica<sup>1464</sup> entre las abundantes ediciones de este impresor con ejemplares en San Benito.

El impresor Juan de la Cuesta comenzó su actividad en Segovia, y apareció por Madrid hacia 1599 como empleado de María Rodríguez Rivalde, viuda de Pedro Madrigal y de Juan Íñiguez de Lequerica; más tarde se hizo cargo de la imprenta en 1604, cuando contrajo matrimonio con la viuda de Pedro Madrigal hijo, María Quiñones, hasta 1625. Localizamos en la biblioteca 17 impresos de tamaños en cuarto y en folio, 5 de estos

---

la viuda de Alonso Martín : a costa de Domingo Gonçalez ..., 1621, [4], 244, [12] h. ; 4° ; López de Toledo, Diego, trad.

[Estante 32] Vega, Lope de (1562-1635), *La Circe con otras rimas y prosas... / de Lope de Vega Carpio*, (Madrid : en casa de la biuda de Alonso Martín : a costa de Alonso Perez, 1624, [5], 236 h. ; 4°.

<sup>1458</sup> [Estante 44] Robles Corvalán, Juan de, *Historia del misterioso aparecimiento de la Santissima Cruz de Carabaca e innumerables milagros q. Dios N. S. ha obrado y obra por su devocion : dividida en dos libros ... / y compuesta por ... Iuan de Robles Corualan*, En Madrid : en casa de la viuda de Alonso Martín, 1619, [9], 124, [4] h. : il. ; 4°.

<sup>1459</sup> [Estante 14] Diego de San José (O.C.D.), comp, *Compendio de las solenes [sic] fiestas que en toda España se hicieron en la Beatificacion de N.M.S. Teresa de Iesus fundadora de la Reformation de Descalzos y Descalzas de N.S. del Carmen : en prosa y verso... / por fray Diego de San Joseph religioso de la misma Reforma...*, Impresso en Madrid : por la viuda de Alonso martin [sic], 1615, [5], 62[i.e.98], 232 h., [1] h. de grab. ; 4° ; Perret, Pedro, grab.

<sup>1460</sup> [Estante 31] Mela, Pomponio, *La Geographia de Pomponio Mela / que traduxo de latin en castellano el licenciado Luis Tribaldos de Toledo... ilustrandola con notas, y nombres modernos de lugares, montes y rios... correspondientes oy a los antiguos ; con un indice muy copioso...*, (En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera : a costa de Pedro Lasso..., 1642), [28], 88 h. ; 8° ; Tribaldos de Toledo, Luis, trad.

<sup>1461</sup> [Estante 18] Sotomayor, Antonio de (O.P.), *Iussu ac studiis ... D. Antonii a Soto Maior ... Librorum expurgandorum luculenter ac vigilantissime recognitus novissimus index*, Madriti : ex typographaeo Didaci Diaz, 1640, [128], 984, [8] p. ; Fol.

<sup>1462</sup> [Estante 41] Francisco de Santa María (O.C.D.), *Reforma de los Descalços de Nuestra Señora del Carmen de la primitiva Observancia hecha por Santa Teresa de Jesus... / escrita por... Fray Francisco de Santa Maria... ; tomo primero*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera, 1644, [32], 935, [45] p. ; Fol.

<sup>1463</sup> [Estante 22] Calderón, Antonio, Arzobispo de Granada ( -1654), *Pro titulo Immaculatae Conceptionis ... adversus duos anonymi libellos liber vnus ... / à D. Antonio Calderon ...*, Matriti : apud Diegum Diaz de la Carrera, 1650, [30], 688, [4] p. ; 4°.

[Estante 16] Morales, Gabriel (O.S.A.), *Complacencias gozosas de la Concepcion Purissima de la Santissima Madre de Dios Maria, concebido sin mancha de pecado original / el maestro Fray Gabriel de Morales Agustino...*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera..., 1655, [8], 504 i.e. 494], [10] p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>1464</sup> [Estante 33] López, Diego, *Declaración magistral sobre las Satiras de Iuuenal, Principe de los Poetas Satiricos / por Diego Lopez ... de la Orden de Alcantara ...*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera : a costa de Pedro Lasso Mercader de Libros, 1642, [20], 538, [6]; 156, [4] p. ; 4°. Juvenal, Decio Junio. Sátiras. Persio Flaco, Aulo. Sátiras.

títulos en latín. Aunque la mayor parte son religiosos, entre ellos, una traducción de, la ciudad de Dios de San Agustín<sup>1465</sup>, también hallamos un tratado de geometría<sup>1466</sup>, y traducciones de Tácito<sup>1467</sup> y de Aristóteles<sup>1468</sup>.

La actividad tipográfica de María de Quiñones empezó en 1628, cuando finalizó la de su marido, Juan de la Cuesta en 1625 y a la muerte de su suegra María Rodríguez Rivalde en 1627. En un principio comienza con el pie de imprenta “Herederos de la viuda de Pedro Madrigal”, pero a partir de 1634 figurará su nombre hasta 1666. Entre los cajones de la librería encontramos 15 textos de esta imprenta, en general de gran formato, entre ellos, uno duplicado<sup>1469</sup>, dos en latín<sup>1470</sup>, 3 impresos de Juan Eusebio Nieremberg<sup>1471</sup> y uno de Paravicino<sup>1472</sup>.

---

<sup>1465</sup>[Estante 5] Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *La Ciudad de Dios del Glorioso Doctor de la Iglesia S. Agustín, Obispo Hiponense : en veynte y dos libros... / traducidos del latin en romance por Antonio de Roys y Roças...*, En Madrid : por Iuan de la Cuesta : vendese en casa de Francisco de Robles..., 1614, [8], 783, [46] p. ; Fol. ; Roys y Rozas, Antonio de, trad.

<sup>1466</sup>[Estante 31] Garcia de Cespedes, Andres, *Libro de instrumentos nuevos de Geometría muy necesarios para medir distancias y alturas sin que interuengan numeros... : demas desto se ponen otros tratados, como es vno, de conduxir aguas, y otro vna question de artilleria... .../ por Andrés...*, En Madrid : por Iuan de la Cuesta, 1606, [4], 67, [1] h. : il. ; 4º.

<sup>1467</sup>[Estante 34] Tácito, Cayo Cornelio, *Los cinco primeros libros de los Annales de Cornelio Tacito : que comienzan desde el fin del Imperio de Augusto, hasta la muerte de Tiberio / traducidos de lengua latina en castellana por Antonio de Herrera...*, En Madrid : por Iuan de la Cuesta, 1615, [4], 118 h. [i.e. 116] ; 4º.

<sup>1468</sup>[Estante 32] Aristóteles (384-322 a. C.), *Compendio de los metheoros del principe de los filosofos griegos y latinos Aristoteles : en los quales se tratan curiosas y varias questiones... / sacadas a luz por... Murcia de la Llana...*, En Madrid : por Iuan de la Cuesta, 1616 (1615), [8], 110, [2] p. : il. ; 4º ; Murcia de La Llana, Francisco, comp.

<sup>1469</sup>[Duplicado, estante 14] Rodríguez de León, Juan, *El predicador de la gentes San Pablo : sciencia, preceptos, avisos y obligaciones de los predicadores evangelicos con doctrina del apostol ... / por el Doctor Iuan Rodriguez de Leon, Canonigo de la Santa Iglesia Taxcalense, de la Puebla de los Angeles en la Nueva España*, En Madrid : por Maria de Quiñones, 1638 (1637), [25], 256 h., [1] p. en bl., [12] h. ; 4º.

<sup>1470</sup>[Estante 23] Diana, Antonio (CC.RR.MM.) (1585-1663), *R.P.D. Antonini Diana panormitani clerici regularis ... Resolutionum moralium pars quarta : in qua selectiores casus conscientiae ... sub variis tractatibus explicantur et praesertim material ad tribunal S. Inquisitionis spectantes*, Matriti : sumptibus Francisci Robles et Petri Coello ... : ex typographia Mariae de Quinoñes [sic], 1637, [32], 504, [60] p. ; Fol.

[Estante 40] Valenzuela Velázquez, Juan Bautista, Obispo de Salamanca (1574-1645), *Consiliorum sive responsorum iuris / D. Ioannis Baptistae Valenzuela Velazquez ... Liber primus [-secundus] Cum additionibus, quae in fine Tomi Secundi ...*, Matriti : ex Typographia Mariae de Quiñones : expensis Emmanuelis Lopez, 1653, 2 v. ([12], 806, [106] p. ; [12], 670, [110] p.) ; Fol.

<sup>1471</sup>[Estante 42] Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595 - 1658), *Causa y remedio de los males públicos... / por... I. E. N.*, En Madrid : por Maria de Quiñones, 1642, [8], 99 p. ; 4º.

[Estante 42] Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595 - 1658), *[Claros varones]*, En Madrid : por Maria de Quiñones, 1643-, 5 ? v.. ; Fol. ; Andrade, Alonso de (S.I.) (1590-1672), cont. ; Cassani, José (S.I.) (1673-1750), cont.

[Estante 42] Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595 - 1658), *Aprecio y estima de la Divina Gracia : que nos merecio el Hijo de Dios con su preciosa sangre y passion / por el padre Juan Eusebio Nieremberg, de la Compañia de Iesus...*, (En Madrid : por Maria de Quiñones : a costa de Iuan de Valdes..., 1644), [12], 572, 80] p. ; 4º.

Instalado en Madrid como librero en 1657, Melchor Álvarez inició la actividad de impresor en los años 1675 hasta 1698, año en el que está documentada su viuda a la que corresponden tres impresos de los 13 localizados. Entre estos, uno en latín<sup>1473</sup>, una traducción del alemán de las obras de Juan Ruysbroeck<sup>1474</sup>, las Constituciones en folio de los Benedictinos<sup>1475</sup> y una obra profana referente a la antigüedad clásica<sup>1476</sup>.

De las casi 150 obras de Francisco Martínez descritas por Justa Moreno Garbayo, e impresas entre los años 1627 y 1645, y la continuidad del negocio por su viuda dos años más, dispusieron los monjes de 12 obras, la mitad en latín<sup>1477</sup> en gran formato, y la otra mitad en castellano, de las que destacamos dos traducciones de temas históricos<sup>1478</sup>.

---

<sup>1472</sup> [Estante 14] Paravicino y Arteaga, Hortensio Félix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Oraciones euangelicas y panegiricos funerales que a diuersos intentos dixo ... Fr. Hortensio Felis Parauicino ... del Orden de Redentores de la Santissima Trinidad / sacadas a luz por ... Christoual Nuñez ... de la misma Orden ...*, En Madrid : por Maria de Quiñones : a costa de Pedro Coello mercader de libros, 1641, [8], 208 [i.e.210], [16] Fol. : il. ; 4° (20 x 14 cm) ; Núñez, Cristóbal, (O.S.S.T.).

<sup>1473</sup> [Estante 40] Lagúnez, Matías, *Tractatus de fructibus... : in quo selectiora quae ad rem fructuariam pertinet iura expendantur... : in tredecim partes diuisum quarum prima et secunda nune in lucem prodeunt... / authore... A Mathia Lagunez ; cum tripli indici... ; pars prima [-secunda]*, Matriti : ex typographia Melchioris Alvarez, 1686, 2 v. ([22], 720, [1] h. de grab. ; [2], 723-816, 216, [10], [2] en bl.) p. ; Fol.

<sup>1474</sup> [Estante 15] Juan Ruysbroeck, Beato, *Traduccion de las Obras del Iluminado Doctor y Venerable... Juan Rusbroquio... / fueron traducidas estas Obras de lengua Germànica en Latina por... Laurencio Surio Cartuxano y ahora de lengua Latina en la vulgar Castellana con Adiciones por... Blas Lopez de los Clérigos Menores ; con dos Tablas...*, En Madrid : en la Oficina de Melchor Alvarez, 1696, [22], 515 p. ; Fol. ; López, Blas (CC.RR.MM.), trad. ; Surius, Laurentius (O.Cart.), trad.

<sup>1475</sup> [Estante 45] *Constituciones de la Congregacion de nuestro glorioso Padre San Benito de España e Inglaterra : augmentadas y añadidas con las nuevas difiniciones que desde ... 1610 hasta ... 1701 han sido establecidas y aprobadas en diversos Capítulos ... / recopiladas y reducidas ... por los Comissarios que la Santa Congregacion nombrò y señalò para su recopilacion, en su Capitulo General de 1701*, Impressas en Madrid : a costa de la Congregacion : en la oficina de la Viuda de Melchor Alvarez, 1706, [8], 486, [1] p., [1] h. de grab. ; Fol. (31 cm).

<sup>1476</sup> [Estante 34] Lancina, Juan Alfonso de, *Commentarios politicos a los Annales de Cayo Vero Cornelio Tacito ... / por don Iuan Alfonso de Lancina ...*, En Madrid : en la Oficina de Melchor Aluarez, 1687, [12], 492, [8] p. ; Fol.

<sup>1477</sup> [Estante 38] Carranza, Alonso, *Disputatio de vera humani partus naturalis et legitimi designatione Alphonsi a Carranza... : in qua de hominis conceptu, animatione, efformatione, gestationis tempore, editione, deque partus naturalis limitibus... agitur... : cum triplici indice...*, Madridii : auctoris impensis( ex typographia Francisci Martinez, 1628, [62], 684, [68] p., [1] h. de grab. ; Fol. ; Jáuregui, Juan de (1583-1641), dib. ; Perret, Pedro (-1639).

[Estante 40] Alfaro, Francisco de, D. Francisci de Alfaro... *Tractatus de officio fiscalis, deque fiscalibus privilegiis...*, Matriti : ex officina Francisci Martinez, 1639, [12], 352, [56] p. ; Fol.

[Estante 6] Freyre, João (S.I.), *In VII priora capita Libri Iudicum commentari[us] / auctore R. P. Ioann. Freire... Societ. Iesu... interprete... ; cum triplici indice...*, Madridii : ex typographica officina Francisci Martinez : expensis Emmanuelis Lopezij bibliopolae, 1642, [30], 198, [30] h. ; 4°.

[Estante 11] Guevara, Jerónimo de (S.I.), *Commentarii in Matthaeum / authore R. P. Hyeronimo de Guevara Societatis Iesu ... ; tomii primi pars prior.[-tertia]*, Madridii : ex officina Francisci Martinez, 1636- 1641, 3 v. ([20] p., 110 col., 934, [126] p. ; [48], 662, [82] p.; [44], 695, [45] p.) Fol.

[Estante 36] Tamayo de Vargas, Tomás, *Luitprandi, sive Eutrandi... episcopi Cremonensis... Chronicon ad tractemundum illiberritanum in Hispania episcopum : a multis hactenus desideratum, nunquam editum / ex bibliothecâ D. Thomae Tamaio de Vargas... ; accessere eiusdem... notae, & fragmenta Luitprando attributa...*, Mantuae Carpetanorum : ex typographia Francisci Martinez, 1635, [12], 81, [2], 251, 50, [30] p. ; 4°.

De variados podemos calificar los títulos de Juan García Infanzón, que ya había trabajado en la Imprenta Real antes de instalarse como impresor independiente durante los años 1676 a 1707, y que después continuará con su taller en la calle Calatrava su viuda, Isabel María Arroyo. Localizamos 6 impresos del siglo XVII y 5 del siglo XVIII, casi todos en castellano, excepto uno en latín<sup>1479</sup>. Vieron la luz 2 traducciones del italiano<sup>1480</sup> y dos del francés<sup>1481</sup>, entre las que se encuentra un título de Bossuet<sup>1482</sup>. Destacamos además un texto profano sobre dichos españoles la *Floresta*<sup>1483</sup> en tres volúmenes en doceavo y otro de índole religiosa del carmelita Pablo de la Concepción<sup>1484</sup> de cuatro volúmenes en folio, parte del curso teológico de los salmanticienses.

---

[Estante 51] Yáñez Fajardo, Diego Antonio, *Quaestionis pro amico elaborata decisio seu vera resolutio... / a... Didaco Antonio Yáñez Fajardo*, Matriti : ex typographia Francisci Martinez, 1633, [4], 28 h. ; 4°.

<sup>1478</sup> [Estante 36] Bentivoglio, Guido, Cardenal, *Guerra de Flandes / escrita por el... Cardenal Bentivoglio ; Tomos I, II, III ; traduxola de la lengua toscana en la española el padre Basilio Varen de los Clerigos Menores...*, (En Madrid : por Francisco Martinez : a costa de Manuel Lopez..., 1643), [10], 540, [20] p. ; Fol. ; Varen, Basilio (CC.RR.MM.), trad.

[Estante 34] Moses Ben Baruch Almosino, *Extremos y grandezas de Constantinopla / compuesto por Rabi Moysen Almosnino... ; traducido por Iacob Cansino...*, En Madrid : en la Imprenta de Francisco Martinez, 1638, [38], 195 p., [1] h. de grab. ; 4° ; Cansino, Jacobo, trad.

<sup>1479</sup> [Estante 46] Agustinos Descalzos, *Rituale Fratrum Excalceatorum Ordinis Eremitarum S.P.N. Augustini, congregationis Hispaniae et Indiarum...*, Matriti : ex typographia apud heredes viduae Joannis Garcia Infanson, 1735, [6], 482, 6] p. ; 4°.

<sup>1480</sup> [Estante 27] Tesauro, Emmanuele, *Conte de, Filosofia moral, deriuada de la alta fuente del gran Aristóteles Stagirita / Escriuiola en Toscano ... D. Manuel Thesauro ... ; traducela en español D. Gomez de la Rocha y Figueroa*, (En Madrid : Por Juan Garcia Infanzon : Acosta de Juan Martin Merinero..., 1692), [16], 374, [2] p. en bl. ; 4° ; Rocha y Figueroa, Gomez de la, trad.

[Estante 37] Sagredo, Juan, *Memorias historicas de los monarcas othomanos / que escriuio en lengua toscana Iuan Sagredo... ; traducidas en castellano por don Francisco de Oliuares Murillo...*, En Madrid : por Iuan Garcia Infanzon, 1684, [12], 552, [8] p. ; Fol. ; Olivares Murillo, Francisco de, trad.

<sup>1481</sup> [Estante 27] Richelieu, Armand Jean du Plessis, Cardenal-duc de (1585-1642), *Testamento politico del Cardenal duque de Richelieu... : primera y segunda parte / traducidas de la quarta impression... que saliò en lengua francesa en Amsterdam el año de 1691... [por] D. Juan de Espinola Baeza Echaburu aviendolas ilustrado con diversas reflexiones curiosas...*, En Madrid : por Juan Garcia Infanzon, 1696, [32], 510 p. ; 4° ; Espinola Baeza Echaburu, Juan de, trad. y adic.

<sup>1482</sup> [Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Discurso sobre la Historia universal... : para explicar la continuación de la religión, y las mudanzas de los imperios : primera parte : desde el principio de el mundo hasta el Imperio de Carlo Magno / escrito en lengua francesa por... Jacobo Benigno Bossuet, Obispo de Meaux... ; y traducido en idioma español por... Andres de Salcedo... ; tomo...*, En Madrid : por la viuda de Juan Garcia Infanzón, 1728, [48], 399 p. ; 8° ; Salcedo, Andres de, trad.

<sup>1483</sup> [Estante 31] Santa Cruz y Due as, Melchor de, *Primera [-tercera] Parte de la floresta española, de agudezas, motes, sentencias y graciosos dichos de nuestros españoles / Recogidas por Melchor de Santa Cruz y Due as... , [Segunda y tercera parte / recogidas por Francisco Assensio, á continuación ...]*, En Madrid : por los herederos de la Viuda de Juan Garcia Infanzón,, 1751, 3 v. [[10], 390, 5] p. ; [24], 292, 7] p. ; [10], 320, 4] p.] ; 12° ; Asensio, Francisco, aut. 2ª y 3ª parte.

<sup>1484</sup> [Estante 20] Pablo de la Concepción (O.C.D.), *Tractatus theologici iuxta D. Thomae, et Cursus salmanticensis FF. Discalceatorum B. Mariae de Monte Carmeli Primitivae Observantiae doctrinam : tomus primus [-quartus] ... / per R.P.F. Paulum a Conceptione ... eiusdem Ordinis ...*, Matriti : ex

Diez años, de 1623 a 1632, dura la actividad de Juan González, antiguo empleado del taller de Luis Sánchez, y que después de su matrimonio con Catalina del Barrio y Agudo, se puso al frente del taller, instalado en la calle del Carmen, que esta había heredado de su primer marido; su viuda continuó la actividad a su muerte en 1633. Son once los impresos que se conservaban en la biblioteca, entre estos, 3 duplicados<sup>1485</sup>, uno en latín<sup>1486</sup> y otros dos profanos<sup>1487</sup>, uno de ellos, la traducción de un clásico<sup>1488</sup>.

Otros impresores madrileños del siglo XVII, menos representados, dejaron huella en la biblioteca: con ocho títulos Andrés García de la Iglesia y Melchor Sánchez; con siete, Domingo García Morrás, Antonio Román y Juan Sánchez; con seis Diego Flamenco y Gregorio Rodríguez; con cinco Pablo del Val; con cuatro Antonio de Zafra y Bernardo de Villadiego. A caballo entre los siglos XVII y XVIII, Antonio González de Reyes participa con 4 títulos en cada uno.

Del siglo XVIII madrileño no podemos negar la decadencia de sus comienzos, según el gráfico 4. 1, y lo que por otras fuentes sabemos, de la que se irá recuperando con algún altibajo a lo largo de un siglo, en el que se produjeron algunos acontecimientos trascendentes en cuanto a la política gubernamental del comercio del libro.

Por un lado, el auto del Juez de imprentas Curiel del año 1752<sup>1489</sup>, que, entre otras cosas, en el punto 12, ordenaba la mejora de la calidad del papel de los impresos, pero al mismo tiempo, y en el mismo auto, en el punto 3 y 8, se pretendía seguir

---

typographia Viduae Ioannis Garcia Infançon, 1722-1724, 4 v. ([24], 597, [54] p., [1] en bl. ; [24], 624 p. ; [16], 559 p. ; [12], 747 p.) ; Fol.

<sup>1485</sup> [Duplicado, estantes 27 y 30] Quiñones, Juan de, *Discurso de la campana de Vililla... / por el doctor D. Iuan de Quiñones*, En Madrid : por Iuan Gonçalez, 1625, [4], 32 h. ; 4°.

[Duplicado, estante 30] Velazquez de Acevedo, Juan, *El fenix de Minerua, y arte de memoria / de don Iuan Velazquez de Acevedo; que enseña sin maestro a aprehender y retener...*, En Madrid : por Iuan Gonçalez, 1626, [8], 135, [1] h. : il. ; 4°.

[Duplicado, estante 36] Miranda y Paz, Francisco de, *Discurso sobre si se le puede hazer fiesta al primer padre del genero humano Adan y darle culto... como a santo sin licencia del romano pontifice : y un resumen latino suplicando a... Urbano VIII. .. decreto sobre esta materia... / por D. Francisco de Miranda y Paz...*, En Madrid : por la viuda de Iuan Gonçalez, 1636, [8], 116, 4, [4] h. ; 4°.

<sup>1486</sup> [Estante 39] Robles Salcedo, Blas, *Novus et methodicus tractatus de repraesentatione : in tres libros divisus ... / auctore Blasio Robles Salzedo ... ; cum indicibus auctorum, capitum, rerum ac verborum locupletissimis*, Matriti : apud Ioannem Gonçalez : a costa de Iuan Berrillo..., 1624, [2] en bl., [18], 502, [82] p. ; Fol.

<sup>1487</sup> [Estante 37] Enríquez de Zúñiga, Juan, *Historia de la vida del primer Cesar / por don Iuan Enriquez de Zuñiga ...*, En Madrid : por la viuda de Iuan Gonçalez, 1633, [4], 140 h. ; 4°.

<sup>1488</sup> [Estante 26] Plinio Segundo, Cayo (El Viejo) (23-70), *Historia natural de Cayo Plinio Segundo / traducida por... Gerónimo de Huerta... ; y ampliada por el mismo con escolios, y anotaciones... y añade lo no sabido hasta estos tiempos...*, En Madrid : por Iuan Gonçalez, 1629, 2 v. ; Fol. ; Huerta, Jerónimo de, trad.

<sup>1489</sup> Ley XXII. Resolución de 27 de Julio de 1752, en el que se aprueba el auto inserto del Juez de imprentas, 22 de Noviembre de 1752 [*Reglas que deben observar los impresores y libreros para la*

manteniendo la tasa, algo difícil de conjugar y entender por las personas dedicadas a este oficio.

Por otro lado, la puesta en marcha el año 1758 de la Compañía de Mercaderes de Libros de la Corte, germen de la futura Real Compañía de Impresores y Libreros. Desde esta fecha, algunos libreros madrileños encaminarán sus esfuerzos hacia el fomento de la edición e impresión hispanas secundando de alguna manera las nuevas directrices marcadas por la autoridad<sup>1490</sup>.

Pero será a partir de la Real Orden<sup>1491</sup> de 1762 cuando se dé absoluta libertad en la venta de los libros, a excepción de los de primera necesidad y los de uso indispensable para la instrucción y educación. Esta liberalización del comercio incidió en la mejora del material de los impresos, y fue la época en la que Joaquín Ibarra, Benito Cano y Antonio de Sancha contribuyeron al avance de la tipografía española en lo referente a la calidad y a su estética. Gracias a sus trabajos vieron la luz algunas de las mejores ediciones del momento. Los impresores pudieron contar previamente con la clase de material elegido, el formato, el número de ejemplares que pudieran vender y el tiempo que tardarían en despacharlos, para regular los precios.

De esta centuria destacan en la librería muy por delante del resto el número de impresiones de Joaquín Ibarra, con 42 títulos, en los que observamos un primer cambio de contenido de los libros con el descenso de los temas religiosos, y un segundo cambio en su estructura física reduciéndose los formatos. Casi la mitad de estos títulos, en concreto 19, se publicaron en octavo. Es conocida la importancia de Ibarra en el panorama editorial europeo. Hijo de impresor, nació en Zaragoza y se estableció en Madrid hacia 1749 hasta el momento de su muerte acaecida en 1785. Su viuda continuó con la labor de un taller en el que se imprimieron más de dos mil quinientos títulos. Fue nombrado Impresor de Cámara del Rey y bajo su dirección la Imprenta Real se convirtió en un taller excepcionalmente activo del que salieron, además de los habituales documentos gubernamentales, ediciones de los clásicos, obras litúrgicas y gran variedad de títulos. De las obras localizadas en la colección podemos destacar la impresión de numerosas traducciones, nada menos que, en esta pequeña muestra, 11 del

---

*impresión y venta de libros conforme a lo dispuesto por las leyes del Reyno*]. En: Novísima Recopilación de las leyes de España. Tomo IV. Libros XVIII y IX.

<sup>1490</sup> García Cuadrado, *Amparo*, “La Compañía de mercaderes de libros de la corte a mediados del siglo XVIII”. En: *Anales de documentación*, n. 4, 2001, pp. 95-126.

francés<sup>1492</sup>, a las que bien podríamos añadir una más, puesto que un título muy difundido como el *Compendio de historia de España* escrito en francés por Duchesne<sup>1493</sup> y traducido por el padre Isla fue impreso en varias ocasiones por Ibarra y

---

<sup>1491</sup> Ley XXIII. Real Orden de 14 de Noviembre de 1672. Carlos III [*Absoluta libertad en la venta de libros, sin la tasa prevenida por la ley de Reyno, a excepción de los de primera necesidad*]. En: Novísima Recopilación de las leyes de España. Tomo IV. Libros XVIII y IX.

<sup>1492</sup> [Estante 43] Montreuil, Bernardin de (S.I.), *Vida de Jesu-Christo : historia de los principios, y establecimiento de la Iglesia, desde el nacimiento del Messias, hasta la muerte de todos los apóstoles : obra sacada de los quatro evangelios, y hechos apostolicos / reducida a un cuerpo de historia, por el P. Bernardino de Montreuil, de la Compañia de Jesus ; revista por el Padre Juan Briguon, de la misma Compañia ... ; la traduce del idioma frances al castellano, otro Padre de la misma Compañia ; tomo ...*, En Madrid : En la Imprenta de Joaquin Ibarra, 1753, 6 v. ; 4º ; Brignon, Juan, (S.I.), rev.

[Estante 27] Pluche, Noël Antoine (1688-1761), *Espectaculo de la naturaleza o Conversaciones acerca de las particularidades de la historia natural... / escrito en el idioma frances por el abad M. Pluche ; y traducido al castellano por el P. Estevan de Terreros y Pando... de la Compañia de Jesus ; tomo...*, En Madrid : en la Oficina de Joachin Ibarra..., [1752?] – 1758, 16 v. ; 4º, Terreros Pando, Esteban (S.I.).

[Estante 44] Fleury, Claude (1640-1723), *Catecismo historico : que contiene en compendio la Historia Sagrada y la doctrina christiana / escrito en francés por... Claudio Fleury... ; traducido en español por... Juan Interian de Ayala del Real Orden... de la Merced... ; tomo primero... [-segundo]*, Madrid : en la Oficina de Joachin Ibarra..., 1758, 2 v. [[16], 226 [i.e. 262], [6] p., [15] h. de grab. ; [2], 437 p., [1] en bl.] ; 8º ; Interian de Ayala, Juan (O. de M.), trad.

[Estante 28] Bordeu, Théophile, *Idioma natural de el cuerpo humano : indagaciones sobre el pulso ... / escrito en frances por el doctor Theophilo Bordeu ... ; traducido al español por el doctor don Ioseph Ignacio Carballo de Castro ...*, Madrid : por Joachin Ibarra, 1768, XLIV, 368 p. ; 4º ; Carballo de Castro, José Ignacio, trad.

[Estante 13] Gaichiès, Jean, (C.O.), *Máximas para el Ministerio del pulpito / escritas en lengua francesa por J. Gaychies, sacerdote del Oratorio... ; traducidas en español por un eclesiástico del Obispado de Lugo*, Madrid : por Joachin Ibarra..., 1775, [2], XIV, 335 p. ; 8º (16 cm).

[Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Meditaciones sobre el evangelio ó Exposicion literal, y mystica de los evangelios / obra póstuma del illmo Señor Jacobo Benigno Bossuet, Obispo de Meaux ... ; traducidas del frances al español por D. Francisco Martínez Moles ; Tomo primero [-segundo]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra, 1775, 2 v. [[8], 448 p. ; [2], 358 p.] ; 4º, Martínez Moles, Francisco, trad.

[Estante 47] Ruinart, Thierry (O.S.B.) (1657-1709), *Las verdaderas actas de los martires : sacadas, revistas y corregidas sobre muchos antiguos manuscritos con el titulo de Acta primorum martyrum... / por el R.P.P. Teodorico Ruinart Benedictino de la Congregacion de S. Mauro ; traducidas al castellano ; tomo primero [-tercero]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra, 1776, 3 v. [[4], XXXVI, 365 p. ; [6], 350 p. ; [4], 366 p. ] ; 4º.

[Estante 13] Lyon (Archidiócesis). Arzobispo (1758-1765 : Antoine Malvin de Montazet), *Instruccion pastoral del ... Señor Arzobispo de Leon, primado de Francia, sobre el origen de la incredulidad y los fundamentos de la Religion / traducida al castellano por D. Pedro de Silva ...*, Madrid : Por D. Joachin Ibarra..., 1784, [4], X, 327 p. ; 8º ; Silva, Pedro de, trad.

[Estante 15] Latourdupin, Jacques François-René de, *Sermones panegiricos / de... Santiago Francisco René de Latourpin... ; traducidos del francés por D. Torcuato Torío de la Riva... ; tomo I [-V]*, Madrid : en la imprenta de la Viuda de Ibarra, 1794-1796, 5 v. ([2], XIV, 358, [2] en bl. ; 411 p. ; 400 p. ; 375 [i.e. 348] p. ; 446, [1] p.) ; 8º (15 cm); Torío de la Riva, Torcuato, trad.

[Estante 16] *Religioso benedictino de la congregación de San Mauro, un, Coloquios con Jesu-Christo en el SSmo. Sacramento del altar : contiene diversos ejercicios de piedad para honrar este divino misterio y acercarse á él dignamente / obra escrita en frances por un religioso benedictino de la Congregación de S. Mauro ; traducida al castellano de la edicion que corrigió y aumentó el autor, por D. Felipe*, Madrid : en la Imprenta de la Viuda de Ibarra, 1796, [4], XII, 501, [1] p., [2] h. de grab. ; 8º.

<sup>1493</sup> [Estante 35] Duchesne, Jean Baptiste Philippoteau (S.I.) (1682-1755), *Compendio de la Historia de España / escrito en frances por el R.P. Duchesne, de la Compañia de Jesus ... ; traducido en castellano por el R.P. Joseph Francisco de Isla, de la misma Compañia ; con algunas notas críticas, que pueden servir de suplemento, por el mismo traductor ; tomo I... [tomo II], n.c., 2 v. ; 8º, Isla, José Francisco de (S.I.), trad.*

otros numerosos tipógrafos. Pero de este título en el índice de la librería no constan los datos ni de lugar ni impresor, por tanto no se lo atribuimos aunque estemos convencidos de esta posibilidad. De estos 11 textos, uno fue escrito en su origen en inglés<sup>1494</sup>, 3 traducidos del latín<sup>1495</sup> en consonancia con el permiso de las ediciones de la Biblia en castellano, 2 del italiano<sup>1496</sup> y 1 del portugués<sup>1497</sup>. Además, hallamos otros títulos sugerentes como las obras de Quevedo<sup>1498</sup> y *la Bibliotheca Hispana* de Nicolás Antonio<sup>1499</sup>.

La actividad de Antonio Marín se sitúa en los años centrales del siglo XVIII, con 24 impresos localizados en la biblioteca, entre ellos 4 títulos en latín<sup>1500</sup>, tres de estos de

---

<sup>1494</sup> [Estante 31] Echard, Laurent, *Diccionario geografico... / escrito en inglés [por Laurencio Echard] ; y traducido del francés al castellano por Juan de La-Serna... ; [Tomo I-Tomo III]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra..., 1772, 3 v. [ [16], 406, [1] p. ; [4], 378, [1] p., [1] en bl. ; [4], 345, [1] p., [2] en bl. ] ; 4º ; Serna, Juan de la, trad.

<sup>1495</sup> [Estante 45] Erra, Carlos Antonio (Sch. P.), *Historia del Viejo y Nuevo Testamento / su autor el P. Carlos Antonio Erra, Milanés, de la Congregacion de Clérigos Reglares de la Madre de Dios ; traducida del latín al castellano por un sacerdote secular ; tomo I [- VIII]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra..., 1774-1775, 8 v. ; Fol.

[Estante 1] Biblia. N.T. Hechos de los Apóstoles. Español, *Libro de los hechos de los Apóstoles / escrito por San Lucas ; traducido al castellano, conforme á la vulgata... por el doctor don Ignacio Guerra...*, Madrid : por la Viuda de Ibarra, Hijos y Compañía, 1788, [2], XXXII, 242, [1], [3] p. en bl. ; 8º ; Guerea, Ignacio, trad.

[Estante 1] Becanus, Martinus (S.I.), *Analogía del Antiguo y Nuevo Testamento / obra latina del... P. Martín Becano, de la Compañía de Jesús ; traducida al castellano por D.M.D.M. ; tomo primero [-segundo]*, Madrid : por la viuda de Don Joaquín Ibarra, 1796, 2v. ([2] en bl., [22], 437 p., [2] en bl.; [1] en bl., [2], 515 p.) ; 8º (17 cm).

<sup>1496</sup> [Estante 45] Orsi, Giuseppe Agostino, Cardenal (O.P.) (1692-1761), *Historia Eclesiástica / su autor... P. Fr. Joseph Agustín Orsi, del Orden de Predicadores... ; traducido del idioma italiano al español por... Fr. Julian Sainz del mismo Orden... ; tomo I [-XXIII]*, (En Madrid : en la Oficina de Joachin Ibarra... : a costa de don Juan Francisco de Casares, 1754-1759) ; 23 v. ([56], 455 p.; [12], 436 p.; [2] en bl., [14], 472 p.; [12], 545 p., [2] en bl.; [8], 510 p., [2] en bl.; [8], 508 p.; [8], 587 p.; [8], 548 p.; [8], 559 p.; [16], 460 p.; [8], 430 p.; .... ; 4º ; Sainz, Julián (O.P.), trad.

[Estante 50] Bolonia (Archidiócesis). Arzobispo (1731-1740: Próspero Lorenzo Lambertini), *Pastoral de N. SS.mo Padre Benedicto XIV. de gloriosa memoria, siendo cardenal arzobispo de la Santa Iglesia de Bolonia, e instrucciones eclesíasticas para su diócesis / traducidas del toscano por el Rmo. P.M. Fr. Juan Facundo Raulin... del Orden del gran Padre San Augustin...*, Madrid : por Joachin Ibarra..., 1764, 2 v. ; 4º ; Raulin, Juan Facundo (O.S.A.), trad.

<sup>1497</sup> [Estante 31] Sanchez, Antonio Ribeiro, *Tratado de la conservación de la salud de los pueblos y consideraciones sobre los terremotos / [por Antonio Ribeiro Sanchez] ; traducido por D. Benito Bails*, En Madrid : por D. Joachin de Ibarra..., 1781, [2], XXI, 376 p. ; 8º ; Bails, Benito, trad.

<sup>1498</sup> [Estante 28] Quevedo y Villegas, Francisco de (1580-1645), *Obras de D. Francisco de Quevedo Villegas ... ; tomo I [-VI]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra ..., 1772, 6 v. [[4], 708 p., [1] h. de grab. ; [4], 692 p. ; [16], 292, 4] p. ; [16], 576 p. [6] h. de grab. ; [4], 314, [2] p. en bl., [3] h. de grab. ; [4], 308 p. ; 4º.

<sup>1499</sup> [Estante 33] Antonio, Nicolás (1617-1637), *Bibliotheca Hispana.../ auctore D. Nicolao Antonio ... ; tomus...*, Matriti : apud Joachinum de Ibarra ..., 1783 ; apud viduam et heredes D. Ioachimi Ibarrae ..., 1788, 4 v. (([12], XXIII, 830 p., [2] en bl., [3] h. grab. ; [4], 669, [1] p., [2] en bl.) ; ([4], XXVII, 556, VIII, ; [4], XXII, 467 p., [2] h. de grab.) ; Fol.

<sup>1500</sup> [Estante 43] Miguel de San José, Obispo de Guadix y Baza, *Bibliographia critica sacra et prophana... et grandí operi adumbratum provectorum lexicon sive idioma sapientum inscripto... : pars I [-IV] / authore... Michaele a S. Joseph...*, Matriti : ex typographia Antonii Marin, 1740-1742, 4 v. ([52], 548 p.; [2], 575 p.; [8], 600 p.; [18], 508 p.) ; Fol.



medicina<sup>1501</sup>, 3 traducciones, dos del francés<sup>1502</sup> y una del latín<sup>1503</sup>, y buena parte de las obras de Enrique Flórez<sup>1504</sup>.

Contamos hasta 13 los títulos que representan al impresor Antonio Sancha entre los estantes de la biblioteca benedictina, entre ellos, la extensa obra de Juan Francisco de

---

<sup>1501</sup> [Estante 30] Jackson, Joseph, *Enchiridon medicum theorico-practicum siue tractatus de morborum theoria, et praxi, cui subnectitur appendix de lue Venerea : in quo omnium morborum humano generi officientium... opera & studio Josephi Jakson... ; nunc obseruationibus, cautelisque practicis Mariani Sequer...*, Matriti : ex typographia Antonij Marin, 1734, [16], 192 p. ; 8°.

[Estante 28] Gómez, Pereira, *Antoniana Margarita, opus nempe physicis medicis, ac theologis ... / per Gometium Pereyram ...; tomus primus*, Matriti : ex typographia Antonii Marin : se hallará en la Librería de Manuel Ignacio de Pinto..., 1749, [42], 355 p. ; Fol.

[Estante 28] Gómez, Pereira, *Novae veraeque medicinae, experimentis, et evidentibus rationibus comprobatae / per Gometium Pereyram ...; tomus secundus*, Matriti : ex typographia Antonii Marin, 1749, [8], 452 p. ; Fol.

<sup>1502</sup> [Estante 11] Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Politica deducida de las propias palabras de la Sagrada Escritura ... : obra posthuma / escrita en frances por ... Jacobo Benigno Bossuet ... ; revista y traducida ... por Don Miguel Joseph Fernandez ... ; tomo...*, En Madrid : por Antonio Marin, 1743, 4 v. [[50], 376 p. ; [10], 360 p. ; [18], 352 p. ; [18], 448 p.]; 8° ; Fernández, Miguel José, trad.

[Estante 18] Croiset, Jean (S.I.), *Discursos espirituales sobre los asuntos mas importantes para la vida christiana / su autor el P. Juan Croiset de la Compañía de Jesus ; traducidos de frances en castellano por... Don Joseph de Escobedo ; tomo primero [-segundo]*, (En Madrid : en la Imprenta de Antonio Marin : se hallan en su casa y en la librería de Simon Moreno, 1749), 2 v. [[24], 458 ; [32], 454 p.] ; 8°, Escobedo, Jose de, trad.

<sup>1503</sup> [Estante 16] Bona, Giovanni (O. Cist.), Cardenal (1609-1674), *Guía para el cielo : en que se contiene ... la doctrina de los santos padres y d los antiguos filosofos / traducido de latin de don Juan Bona ... de la Orden del Cister*, En Madrid : por Antonio Marin, 1735, [16], 247 p. ; 8°.

<sup>1504</sup> [Estante 41] Florez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *Clave historial con que se abre la puerta a la historia eclesiastica y política... / por su autor... Fr. Henrique Florez del Orden de S. Augustin...*, (En Madrid : por Antonio Marin : se hallará en la librería de Simon Moreno...,1749), [48], 395 p. ; 4°.

[Estante 41] Florez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *Elogios del santo rey d[?] Fernando, puestos en el sepulcro de Sevilla en hebreo, y arabigo. Hasta hoy no publicados. Con las inscripciones latina, y castellana ... Por el p.m. fr. Henrique Florez ...*, Madrid : A. Marin, 1754, 2 p. l., 25 p. : il ; (22 cm).

Florez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *España sagrada : Theatro geographico-historico de la iglesia de España : Origen, divisiones, y limites de todas sus provincias. Antigüedad, traslaciones, y estado antiguo, y presente de sus sillas, con varias dissertaciones criticas / por Henrique Florez*, En Madrid : por Antonio Marin ..., 1754-1879, 51 v. : il. ; 4° (21 cm) ; Risco, Manuel (O.S.A.) (1735-1801), cont.

Florez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *Memorias de las Reynas Catholicas, Historia Genealógica de la Casa Real de Castilla y de Leon ... : Tomo I [-II] / Por ... Fr. Henrique Florez, del Orden de S. Augustin*, En Madrid : por Antonio Marin, 1761, 2 v. [[24], 496 p. [9] h. de grab. ; [4], 497-1060, [10] h. de grab., [1] h. de grab. Pleg. ] : il. ; 4°.

Florez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *Medallas de las colonias, municipios y pueblos antiguos de España ... [parte primera - tercera] / por el R. P. M. Fr. , Henrique Florez, del Orden de S. Augustin ...*, En Madrid : en la oficina de Antonio Marin, 1757- 1773, 3 v. [[16], 408 p., XXIII h. de grab., [1] h. de grab. pleg. ; [4], p. 409-681, [3] p., [1], h., XXIV-LVIII de grab. ; [12], 292 [i.e. 284], [4] p., h. de grab. LIX- LXVII, [8] h. De grab. ; 4°.

[Duplicado, Estante 38] Flórez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *Delacion de la doctrina de los intitulados Jesuitas sobre el dogma y la moral : hecha a los ilustrisimos señores arzobispos y obispos de la Francia / escrita en español por el Doctor Don Fernando Huidobro y Velasco*, En Madrid : por Antonio Marin, 1768, [2], 248 p. ; 4°.

Masdeu, *Historia crítica de España y de la cultura española*<sup>1505</sup>, tres obras traducidas del francés<sup>1506</sup>, a las que añadimos dos títulos españoles claramente ilustrados, *Los eruditos a la violeta* de José Cadalso<sup>1507</sup> y el *Discurso sobre el fomento de la industria popular* atribuido a Campomanes<sup>1508</sup>; *El Plan de Estudios de la Universidad de Salamanca*<sup>1509</sup>, duplicado, la *Falsa filosofía* del padre Cevallos<sup>1510</sup>, el índice de libros prohibidos del inquisidor Agustín Rubín de Cevallos<sup>1511</sup>, y un solo título en latín<sup>1512</sup>.

Del tipógrafo Blás Román localizamos 12 títulos; de estos, 4 obras traducidas del francés<sup>1513</sup>, entre los que se encuentran, las *Obras del Padre Feijoo*<sup>1514</sup>, *la Instrucción*

---

<sup>1505</sup> [Estante 33] Masdeu, Juan Francisco de (S.I.) (1744-1817), *Historia crítica de España y de la cultura española : compuesta en las dos lenguas italiana y castellana / por Francisco de Masdeu ; traducida al español por N. N.*, Madrid : se hallará en la librería de la Aduana Viga, 1784-1817 (por Antonio de Sancha), 20 v. ; 4º (22 cm) ; N., N., trad.

<sup>1506</sup> [Estante 18] Croiset, Jean (S.I.), *Año christiano ó Exercicios devotos para todos los dias del año ... / fielmente traducido del frances en castellano ...*, Madrid : en la Imprenta de Antonio de Sancha : a costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1771, 12 v. ; 4º.

[Estante 26] *Discurso sobre el mejoramiento de los terrenos, traducido del frances*, Madrid : En la imprenta de D. Antonio de Sancha : A costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1774, [24], 263 p., [1] p. en bl., [3] h. de grab. ; 8º (16 cm).

[Estante 17] Jamin, Nicolás (O.S.B.) (1711-1782), *Pensamientos theologicos respectivos a los errores de este tiempo / escritos en frances por el R. P. Nicolas Jamin religioso de la Congregacion de San Mauro ... ; y traducidos al castellano por D. Remigio Leon*, (En Madrid : por D. Antonio de Sancha se hallará en su librería en la Aduana vieja : y en la de D. Bernardo, Alverá, carrera de S. Geronimo, 1778) ; XX, 438, [2] p. ; 8º ; León, Remigio, trad.

<sup>1507</sup> [Estante 27] Cadalso, José (1741-1782), *Los eruditos a la violeta o curso completo de todas las ciencias : dividido en siete lecciones para los siete dias de la semana / por Don Joseph Vazquez*, Madrid : en la imprenta de Antonio de Sancha, 1772, 82, [8], 97 p. ; 4º (20 cm).

<sup>1508</sup> [Estante 40] Campomanes, Pedro Rodríguez, Conde de (1723-1803), *Discurso sobre el fomento de la industria popular*, Madrid : en la imprenta de D. Antonio Sancha, 1774, [8], CXCVIII p. ; 8º.

<sup>1509</sup> [Duplicado, estante 27 y Estante 45] Universidad de Salamanca, *Plan de estudios de la Universidad de Salamanca...* ; Madrid : en la Imprenta de Don Antonio de Sancha, 1772 ; 196 p. ; 4º (21 cm).

<sup>1510</sup> [Estante 27] Cevallos y Mier, Fernando de (Jer.), *La falsa filosofía o El ateismo, deismo, materialismo y demas nuevas sectas convencidas de crimen de Estado ... : tomo primero [-tercero] : aparato que contiene avisos y prevenciones para dicha obra / escrita por Fr. Fernando de Zevallos, Monge Geronimo ...*, En Madrid : en la Imprenta de D. Antonio Sancha, 1774, 3 v. ([52], 402, [22] p. ; [48], 358, [2], 96, [19], [1] en bl. ; [32], 508, [12] p.) ; 4º.

<sup>1511</sup> [Estante 18] Rubín de Cevallos, Agustín, ed. lit., *Indice ultimo de los libros prohibidos y mandados expurgar para todos los reynos y señorios del... rey de las Españas... Carlos IV : contiene en resumen todos los libros puestos en el Indice Expurgatorio del año 1747, y en los edictos posteriores, hasta fin de Diciembre de 1789 / formado y arreglado... por mandato de... Agustin Rubin de Cevallos, Inquisidor General, y señores del Supremo Consejo de la Santa General Inquisicion ; impreso de su orden, con arreglo al exemplar visto y aprobado por dicho Supremo Consejo*, En Madrid : En la Imprenta de Don Antonio de Sancha, 1790, [4], XL, 305 p. ; 4º (26 cm).

<sup>1512</sup> [Estante 46] Iglesia Católica, *Martyrologium romanum / Gregorii XIII, Urbani VIII et Clementis X auctoritate recognitum necnon a Benedicto XIV auctum & castigatum ...*, Matriti : ex typograph. D. Antonii de Sancha : a costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1773, [32], 352, [86] p. ; 8º.

<sup>1513</sup> [Estante 13] Ballet, François (1702-Ca. 1762), *Instrucciones sobre el jubileo y reflexiones sobre la justicia, y la misericordia de Dios / escritas en lengua francesa por M. Ballet ... ; y traducidas al castellano por un devoto ; a que acompaña la Bula latina de la Santa Cruzada, impresa de Orden del Consejo*, En Madrid : en la imprenta de Blas Román, 1776, [6], 226 p. ; 8º ; Devoto, un, trad.

[Estante 17] Jamin, Nicolas, (O.S.B.) (1711-1782), *Antídoto contra el veneno de la incredulidad y de la heregia ó Pensamientos Theologicos contra los errores del tiempo : sacados de los que escribio en*

*especulativa y práctica de las obligaciones de los monges benedictinos de la congregación de Valladolid*<sup>1515</sup>; dos títulos sobre mejora de los cultivos y medidas de las tierras<sup>1516</sup>, y una obra en latín de teología moral<sup>1517</sup>.

Del taller de Benito Cano vieron la luz 10 títulos; de éstos, 3 traducciones del latín<sup>1518</sup>, entre ellas una introducción a la Sagrada Escritura, otra del griego<sup>1519</sup> y otra del

---

*frances...* Nicolas Jamin Monge de la Congregacion de San Mauro, &c. / por D. Jacinto de la Barrera..., En Madrid : en la Imprenta de Blas Roman, 1778, [16], 432 p. ; 4º ; Barrera, Jacinto de la, trad.

[Estante 28] Erasto, ó el amigo de la juventud : lecciones familiares en las que se dan a los jóvenes de ámbos sexos ideas competentes... / se halla traducida del original frances... con las variaciones y rectificaciones convenientes a nuestra nación, D.F.R.L. ; tomo primero [-sexto], Madrid : en la imprenta de don Blas Román, 1797 (t. 1 y 2) ; en la Imprenta de la Administración de la Rifa del Real Estudio de Medicina Practica, 1798-1800 (t.3,4,5,6), 6 v. (360 p. ; 358 p. ; [8], 413, 3] p. ; [4], XVI, 362 p. ; XVI, 352 p., [2] h. de grab. pleg. ; [8], 385 [i.e. 395] p. ; 8º (16 cm) ; Romero de Leis, Fernando, trad.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *Tratado de los estudios monasticos : dividido en tres partes... / compuesto en francés por...Juan Mabillon... Benedictino... ; y traducido en castellano por un monge español...*, En Madrid : por Blas Roman..., 1779, [30], 433 p. ; 4º.

<sup>1514</sup> [Estante 27] Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764), [*Obras*], En Madrid : por Blas Román : se hallará, con los demás tomos, en el Monasterio de S. Martin, 1781, 14 v. ; 4º.

<sup>1515</sup> [Duplicado, Estante 17 y estante 45] Benedictinos, *Instrucción especulativa y práctica de las obligaciones de los monges benedictinos de la congregación de Valladolid / compuesta de orden de ... el maestro Fr. Pablo Valcarcel ... Por ... Fr. Benito Uría ; primera parte : que contiene XII conferencias, el texto de la S. regla y su práctica ... [segunda parte : que contiene meditaciones para todos los días del año]*, En Madrid : en la Oficina de Blas Román ..., 1785, 2 v. ([4], 272 ; 316 [i.e. 314], [2] p.) ; 4º.

<sup>1516</sup> [Estante 38] Canals y Martí, Juan Pablo, *Coleccion de lo perteneciente al ramo de la rubia ò granza en España : en que se contienen varias Cedula Reales, Ordenanzas, Memorias e Instrucciones relativas a la perfeccion, fomento y arreglo del cultivo, beneficio y comercio de esta planta : con los destinos antiguos y modernos en la tintura ... / dase al publico formada y aumentada ... por don Juan Pablo Canals y Martí ...*, En Madrid : en la Imprenta de Blas Roman, 1779, [2], XLVI, 185, [1] p., [1] h. de grab. ; 4º.

[Estante 31] Sanchez de Villajos, Mateo, *Primera, y precisa Geometria o reglas, y estatal de medir, tierras, para gobierno... / le escribe don Matheo Sanchez de Villajos...*, En Madrid : por Blas Román, 1784, [18], 197, 2 h. de grab. pleg. ; 8º.

<sup>1517</sup> [Estante 24] Cuniliati, Fulgencio (O.P.), *Universae Theologiae Moralis accurata complexio ... : pars prima [-altera] / a ... Fulgentio Cunigliati, Ordinis Praedicatorum Congregationis. B. Iacobi Salomonii, Matriti : ex typographia Blasii Roman, 1773, 1 v. (VIII, 372 p.; VII, 307 p., [1] h. de grab.) ; Fol. (31 cm) ; Salomón, B. Jacobo.*

<sup>1518</sup> [Estante 1] Lamy, Bernard (C.O.), *Introduccion a la Sagrada Escritura ó Aparato para entender con mayor facilidad y claridad la Sagrada Biblia en lengua vulgar / traduccion de la obra que escribió en lengua latina ...Bernardo Lamy, de la Congregacion del Oratorio ; tomo primero [-segundo]*, En Madrid : en la imprenta de Don Benito Cano : Se hallará en la Libreria de don Antonio Baylo, 1795, 2 v. (XXXII, 355, [1] p., X h. de grab. pleg. ; IV, 384 p.) ; 8º (20 cm).

[Duplicado, Estante 40] Dufrene, Maximilien (S.I.) (1688-1765), *Rudimentos históricos ó Método fácil y breve para instruirse la juventus en las noticias históricas / [Maximilen Dufrene]; escritos en latín, traducidos al castellano, corregidos y aumentados hasta el presente año; tomo I [-III]*, Madrid : en la imprenta de Benito Cano, 1787, 3 v. ([2], XVI, 317 p. ; [4], 485 [i.e. 487] p., [1] h. de grab. ; 400 p., [1] h. de grab. calc.) ; 8º.

[Estante 32] Cicerón, Marco Tulio (106-43 a. de C.), *Pensamientos de Ciceron ó Discursos filosófico-morales... / traducidos al español por D. Torcuato Torío de la Riva...*, En Madrid : en la Imprenta de Benito Cano, 1788, 279 p., [1] h. de grab. ; 8º; Torío de la Riva, Torcuato, trad.

<sup>1519</sup> [Estante 15] Josefo, Flavio, *Historia de las guerras de los judíos y de la destrucción del templo y ciudad de Jerusalén / escrita en griego por Flavio Josefo, Hebreo y traducida por Juan Martin Cordero ... ; tomo I [-II]*, En Madrid : en la oficina de Benito Cano, 1791, 2 v. ; 8º ; Martin Cordero, Juan, trad.

portugués<sup>1520</sup>, la *Historia de la conquista de México* de Solís<sup>1521</sup>, de la que había en la biblioteca otra edición de la imprenta de Bernardo de Villa-Diego de 1684, la *Crónica general de España* de Florian de Ocampo<sup>1522</sup>, y un sólo título en latín de filosofía tomista<sup>1523</sup>.

De las prensas de Francisco del Hierro y sus herederos, sumamos 10 obras, entre ellas, la vida de santa Gertrudis, duplicada, de Juan Bautista Lardito<sup>1524</sup>, abad general del Monasterio de San Benito de Valladolid entre los años 1705 y 1709; una traducción de un compendio de medicina<sup>1525</sup>, *la Demostración crítico-apologética del Theatro Crítico Universal...*<sup>1526</sup> y un texto en latín<sup>1527</sup>.

Del impresor Manuel Martín dispusieron los monjes de otros 10 títulos, entre estos, el popular *Promptuario de la theologia moral* del padre Larraga<sup>1528</sup>, 2 textos traducidos

---

<sup>1520</sup> [Estante 15] Almeida, Teodoro de (C.O.) (1722-1804), *El pastor evangélico repartiendo el pasto de la palabra divina en las pláticas familiares de los domingos y fiestas de todo el año / su autor... don Theodoro de Almeyda... traducido al castellano por el P. Fr. Rosendo Fernandez y Puga, monge benedictino, tomo primero... [-quarto]*, Madrid : en la imprenta de Cano, 1798-1799, 4 v. ([16], 286 p. ; [4], 307, [1] p. en bl. ; [4], 266 p., [2] en bl. ; [2], 246 p. ] ; 4º ; Fernandez y Puga, Rosendo (O.S.B.), trad.

<sup>1521</sup> [Estante 35] Solís y Ribademeyra, Antonio de (S.I.), *Historia de la conquista de México : población y progresos de la América Septentrional, conocida por el nombre de Nueva España / escribida Don Antonio de Solís... ; tomo I [-V]*, Madrid : Por Cano, 1798-1799, 5 v. (XLVIII, 251 p., 4] h. de grab. ; 316 p., 4] h. de grab. ; 304 p., 4] h. de grab. ; 303 p. [4] h. de grab. ; 268 p., [3] h. de grab. ; 12º.

<sup>1522</sup> [Estante 34] Ocampo, Florian de (1513-1590), *Coronica general de España, que recopilaba el maestro Florian de Ocampo ...*, Madrid : En Madrid : en la Oficina de don Benito Cano : se hallará en la librería de Quiroga ..., 1791-1792, 10 v. : il., ports. ; 4º (22 cm) ; Morales, Ambrosio, cont.

<sup>1523</sup> [Estante 27] Rossell, Salvador María (O.P.), *Fratris Salvatoris Mariae Roselli... Ordinis Praedicator. Summa Philosophica ad mentem... S. Thomae Aquinatis... : tom. I [-VI]*, Matriti : Typis Benedicti Cano, 1788, 6 v. ([14], 8, 670 p.; 537 p., [8] h. de grab. pleg.; 532, LXXII, [11] h. de grab. pleg.; 671 p., [8] h. de grab. pleg.; [2], 686, [2] p.; 723 p.) ; 4º.

<sup>1524</sup> [Duplicado, estantes 13 y 16] Lardito, Juan Bautista (O.S.B.) (1660-1723), *Idea de una perfecta religiosa, en la vida de Santa Gertrudis la grande, hija del gran padre y patriarca San Benito... : parte primera / por el maestro Fray Juan Bautista Lardito...*, Madrid : Por Francisco del Hierro, 1717, [28], 304, [8] p., [1] h. de grab. ; 4º.

<sup>1525</sup> [Estante 30] Heister, Laurencio (1683-1758), *Compendio de toda la medicina practica / compuesto por ... Laurencio Heister ; traducido, y añadido por el doct. N.N. ; y lo publica D. Andres Garcia Vazquez ... ; tomo I [-II]*, En Madrid : en la oficina de los Herederos de Francisco del Hierro : se hallará en casa de Francisco Assensio ..., 1752 ; 2 v. ; 8º.

<sup>1526</sup> [Estante 27] Sarmiento, Martín (O.S.B.), *Demonstración crítico-apologética del Theatro Crítico Universal que dio a luz ... Fr. Benito Geronimo Feijoo, Benedictino... / hacela uno de los aprobantes el P. Fr. Martin Sarmiento, Benedictino... ; tomo primero [-segundo]*, En Madrid : por la Viuda de Francisco del Hierro, 1732, 2 v. ([44], 482 p.; [2], 522 p.) ; 4º.

<sup>1527</sup> [Estante 10] Villarroel, Manuel de (O.S.B.), *Ephemerides, sacrae et profanae, thesaurus temporum in quatuor tempora / per ... Emmanuelem de Villarroel pintianum, monachum Benedictinum ...*, Matriti : ex officina viduae Francisci del Hierro..., 1730-1738, 2 v. ([60], 608, [52] p. ; [20], 486, [46] p.) ; Fol.

<sup>1528</sup> [Estante 24] Larraga, Francisco, (O.P.), *Promptuario de la Theologia moral / que ha compuesto el Convento de Santiago, Universidad de Pamplona, del Sagrado Orden de Predicadores, siguiendo por la mayor parte las Doctrinas del M.R.P. Maestro Fr. Francisco Larraga, en el que se reforman y corrigen muchas de sus opiniones; y se ilustra con la explicacion de varias constituciones de ... Benedicto XIV ...*, En Madrid : en la Oficina de Manuel Martin, y a su costa ..., 1760, [24], 582, [10] p. ; 4º ; Convento de Santiago (Pamplona), ed. lit.

del francés<sup>1529</sup>, otro del italiano<sup>1530</sup>, la traducción del latín por Juan Eusebio de Nieremberg de la *Imitación de Cristo* de Thomas de Kempis<sup>1531</sup> y las cartas de Palafox<sup>1532</sup>.

Otros impresores importantes pero algo menos representados en la librería fueron: con nueve títulos, Pantaleón Aznar; con ocho Miguel Escribano; con siete Gabriel Ramírez; con seis, José Doblado y Pedro Marín; con cinco, Francisco Martínez Abad, Antonio Pérez de Soto y Antonio Sanz; con cuatro, José García Lanza; y con tres, Ramón Ruiz.

## 2. 2. 4. 2. 1. 2. Salamanca

El impulso tomado por las imprentas salmantinas fue temprano, pero su posición con respecto a las principales ciudades del conjunto de la librería de San Benito se reduce al quinto lugar, con un 6,3% de los títulos, de los que más de la mitad corresponden al siglo XVI, la mayor parte en latín, 63,3% frente a un 36,4% en castellano, y sólo un ejemplar en griego, 0,3%. La década más floreciente fue la de los años 1580, en la que superó a París, y no estuvo muy lejos de Lyon y Venecia, pero a partir de 1630 comenzó su clara decadencia. Además de dos incunables<sup>1533</sup> procedentes del lugar en el siglo

---

<sup>1529</sup> [Estante 30] Goulard, Thomas, *El cirujano instruido, modo facil, y barato de curar casi todas las enfermedades externas... .. escribiólo en francés Mr. Goulard ; y lo traduce... el Dr. D. Josef Ignacio Carballo de Castro...*, Madrid : en la oficina de D. Manuel Martín... : se hallará en casa de Miguel Copin..., 1774, [26], 172, [12] p. 4º ; Carballo de Castro, José Ignacio trad.

[Duplicado, estante 13 y 16] Ballet, François (1702-Ca. 1762), *Tratado de la devoción de María SS.ma... y vindicación de agravios hechos a la misma Señora : sacado de la Escritura, de los Concilios y los Padres, con reflexiones y oraciones : dividido en tres partes / escrito en francés por Mr. Ballet... ; y traducido al castellano por D. Rafael López*, Madrid : por D. Manuel Martín..., 1779, [24], 336 p. ; 4º ; López, Rafael, trad.

<sup>1530</sup> [Estante 16] Negri, Vincenzo, *Clamores y llantos del hijo prodigo ó afectos de un anima penitente convertida a Dios / su autor D. Vicente Negri ...; traducido del italiano por Thomas Ruselmi ...*, Madrid : en la imprenta de D. Manuel Martín, 1777, [24], 233 [i.e. 237] p., [1] h. il.; [18], 149 p. ; 12º ; Ruselmi, Tomás, trad.

<sup>1531</sup> [Estante 16] *Imitatio Christi*. Español, *De la imitación de Christo y menosprecio del mundo : en cuatro libros / compuestos en latín por el V. Thomas de Kempis, canonigo reglar de San Agustin ; y traducidos nuevamente en español por ... Juan Eusebio Nieremberg, de la Compañía de Jesus ; van añadidos los Avisos y Dictámenes del espíritu, y perfección, sacados de las obras del mismo P. Juan Eusebio*, En Madrid : en la oficina de Manuel Martín y a su costa ... , 1764, [24], 527 p. : il. ; 12º ; Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.), trad. Thomas à Kempis (O.S.A.) (1380-1471).

<sup>1532</sup> [Estante 16] Palafox y Mendoza, Juan, Obispo de Osma (1600-1659), *Cartas del Venerable Siervo de Dios D. Juan de Palafox y Mendoza, Obispo de la Puebla de los Angeles, a el Rmo. Padre Andres de Rada... de la Compañía... de Jesus... y de éste a su Excelencia... con la verdad desnuda / Carta del Señor Don Rodrigo Serrano y Trillo... En respuesta 'a la del Señor Marqués de Zafrá. Y un Memorial al Rey, por los Acreedores de la... quiebra que hizo el Colegio de la Compañía de Jesus de... Sevilla... en 1645 con otros Documentos concernientes*, En Madrid : en la Imprenta de Don Manuel Martín, 1768, 167, 1] p. en bl. ; 4º.

<sup>1533</sup> [Estante 27] *Commentaria in Aristotelis Ethicam ad Nicomachum, Salmanticae* : [Typ. Nebrissensis "Gramática"(Haeb.470)] (1496), Fol.

XVI, las prensas que contaron con mayor número de títulos en la biblioteca fueron la de Juan Fernández ((1581-1600), con 24 títulos, de estos 14 escritos por autores de la orden de San Francisco, 14 en lengua latina<sup>1534</sup> y 10 en castellano<sup>1535</sup>.

La familia Portonariis suma 21 títulos: 12 de Andrea (1547-1568), 6 de Domingo (1569-1577), 1 de Vicente (1569-1571) y 2 de Gaspar (1585-1584). La mayor parte, 18, en latín, entre los que se hallan varios títulos de Domingo de Soto<sup>1536</sup> y una edición de la Biblia<sup>1537</sup>, 1 en griego<sup>1538</sup> y dos obras en castellano<sup>1539</sup>, una de ellas traducida del

---

[Estante 46], Petrus, *Magister, Canonis Missae expositio, / cum exemplis plurimis e Vitis Patrum. Quaestiones circa defectus in Missa occurrentes. De horis dicendis. De exorcismis. De excommunicatione*, Salmanticae : [Typ. Nebrissensis: "Gramática"(Haeb.470)] (29 octubre,1499); 4°.

<sup>1534</sup> [Estante 19] Rada, Juan de (O.F.M.), *Controversiarum theologiarum inter S. Thomam & Scotum prima [-secunda] pars consecrata / authore F. Ioanne de Rada ... Ordinis S. Francisci Regularis Observantiae ...*, Salmanticae : excudebat Ioannes Ferdinandus, 1586-1599, 2 v. ([18], 460, [16] p. ; [8], 540, [i.e.538], [26] p.) ; Fol.

[Estante 27] Sánchez Sedeño, Juan (O.P.), *Aristotelis Logica Magna variis et multiplicibus quaestionibus septem libris comprehensis elucidata, in quibus praecepta Logicalia ad D. Thomae Aquinatis & Doctoris Ecclesiae sententiam reuocantur, & eiusdem Angelici Magistri doctrina contra aduersarios illius acerrime defenditur / autore Fr. Ioanne Sanchez Sedeño ...*, [Salmanticae] : excudebant Salmanmticae Ioannes Ferdinandus & Andreas Renaut, 1600, [8], 395; 273 [i.e. 271] p. ; Fol.

[Duplicado, estante 12 y 15] Campos, Francisco (O.F.M.), *Compendium sive index moralium conceptuum, ad hominum animos virtutis studio, vitiorumq ; ordinis minorum reformationem impellendos / ex operis ... P.F. Philippi Diez concionatoris egregij selectum ... digestum authore F. Francisco Campos...*, Salmanticae : excudebat Ioannes Ferdinandus, 1588, [12], 255 [i.e. 295] ; 4° (20 cm.).

<sup>1535</sup> [Duplicado, estante 17 y 48] Rodrigues, Manoel (O.F.M.) (1546-1613), *Explicacion de la Bulla de la Sancta Cruzada y de las clausulas de los iubileos, y confessionarios ... : diuidese este libro en tres partes ... Y nueuamente van añadidos dos tratados, vno del Motu proprio de censibus de Pio V y otro del Motu proprio de los intersticios de Sixto Quinto ... / compuesta por el Padre F. Manuel Rodriguez ...*, En Salamanca : En casa de Iuan Fernandez, 1591, [6], 212 h., 35, [13] h. ; 4°.

[Estante 12] Nuñez, Francisco (O.F.M.), *Aduertencias sobre los quatro Euangelios del Aduiento / colligidas por Fray Francisco Nuñez...de la Orden de Sant Francisco...*, En Salamanca : en casa de Iuan Fernandez, 1595, [16], 328, [28] p. ; 8°.

[Estante 12] Díez, Felipe (O.F.M.) (m. 1601), *Marial de la Sacratissima Virgen nuestra Señora ... : con vn tratado al cabo de la Passion de Christo ... y de la soledad de la ... Virgen ... / compuesto por el ... P. F. Philippe Diez ... hijo de S. Francisco de Salamanca ...*, En Salamanca : por Juan Fernandez, 1596, [8], 1128, 123, [48] p. ; 4° (21 cm).

<sup>1536</sup> [Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto... ordinis Praedicatorum... in Epistolam Diui Pauli ad Romanos Commentarii / eiusdem de Natura et Gratia, ad Sanctum Concilium Tridentinum Libri III*, Salmanticae : excudebat Andreas de Portonariis, 1551, [12], 417, [2] p. ; Fol.

Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Reuerendi Patris Dominici Soto ... Ordinis Praedicatorum, Summulae*, Salmanticae : excudebat Andreas à Portonariis, 1552, [2], 159 h. ; Fol.

Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto ... ad sanctum Concilium Tridentinum, De natura et gratia. Libri III : nunc postremo ab authore recogniti*, Salmanticae : excudebat Andreas a Portonariis, [s.a.], [10], 252 [i.e.250], [10] h. ; 4°.

Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Relectio fratris Dominici Soto... theologi Ordinis Praedicatoru... De ratione teg`edi & detegendi secretum...*, Salmanticae : excudebat Andreas à portonariis, 1552, [2], 98 p. ; 4°.

<sup>1537</sup> [Estante 1] *Biblia sacra cum duplici translatione, et scholiis Francisci Vatabli ...*, Salmanticae : G. a Portonariis et G. Roville, 1584, 2 v. ; Fol. (34 cm).

<sup>1538</sup> [Estante 36] Eliano, Claudio, *Aeliani variae hystoriae, Libri XIII [en griego]*, Salmanticae : Andreas a Portonariis, 1555, 92 [i.e. 102], [2] h. ; 4°.

<sup>1539</sup> [Estante 11] Alonso de Orozco, Beato (1500-1591), *Historia de la Reyna Saba, quando disputo con el rey en Salomon en Hierusalem : en la qual se declara como cada vn christiano ha de seruir y adorar*

latín<sup>1540</sup>. Predomina en estos trabajos con la suma de 14 el formato folio, 4 en cuarto y 3 en octavo<sup>1541</sup>, uno de ellos, el citado de Alonso de Orozco.

El mismo número de 21 son los procedentes de la industria de Matias Gast (1558-1577): 12 le corresponden a él y 9 a sus herederos (1578-1587) 16 impresos en latín, entre los que resaltamos los textos de Luis de Granada<sup>1542</sup>, y 5 en castellano<sup>1543</sup>, dos traducciones del griego<sup>1544</sup>. El tamaño se reparte equitativamente, 7 en cada uno de los formatos, folio, cuarto y octavo.

Los tipógrafos de la familia francesa Canova sumaron 16 títulos en la biblioteca. De Alejandro (1569-1573), asociado en sus comienzos a Juan Giunta en el comercio de libros, encontramos 5 títulos, y de su hijo Juan (1553-1569) y sus herederos los 11

---

*al Rey de los Reyes Iesu Christo nuestro Señor / agora nueuamete cõpuesto por el R. P. F. Alõso de Horozco de la ordẽ de S. Augustin ...*, En Salamanca : en casa de Domingo de Portonarijs... (en casa de Iuan Baptista de Terranoua), 1575, [8], 211, [1] h. ; 8°.

<sup>1540</sup> [Estante 34] Giovio, Paolo (1483-1552), *Historia general de todas las cosas succedidas en el mundo en estos cinquenta años de nuestro tiepo... / escrita en lengua latina por... Paulo Iono... ; traduzida de latin en castellano por... Gaspar de Baeça...*, En Salamanca : en casa de Andrea de Portonarijs, 1562-1563, 2 v. (2, 305 h., ; [2], 426 [i.e. 428], [1] h., [1] en bl.) ; Fol. (34 cm) ; Baeza, Gaspar de, trad.

<sup>1541</sup> [La citada de Alonso de Orozco].

[Estante 18] Castro, Alfonso de (O.F.M.) (1495-1558), *Fratris Alfonsi à Castro..., Homiliae vigintiquatuor habitae ad populum Salmanticae in conventu Fratrum minorum, super Psalmum Beati quorum remissae sunt iniquitates ...*, Salmanticae : excudebat Andreas à Portonariis, 1568, [4], 237 [i.e. 217], [15] h. ; 8° (15 cm.).

[Estante 50] Inocencio III, Papa, *Summi Pontificis Innocentii Tertij, de sacro altaris mysterio libri sex...*, Salmanticae : In aedibus Dominici a Portonarijs, 1570, 8 hoj. + 159 fol. + 17 hoj. ; 8°.

<sup>1542</sup> [Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum quae de praecipuis sanctorum festis in Ecclesia habentur ... / autore R.P.F. Ludouico Granatensi... ..*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1578, 5 v. ; 4°.

Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum de praecipuis Sanctorum Festis...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1581, 2 v. ; 4°.

Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Index locupletissimus omnium concionum tam de tempore quam de sanctis editarum à R.P.F. Ludouico Granatensi ordinis Praedicatorum...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1581, [92] p. 4°.

<sup>1543</sup> [Estante 12] Núñez, Francisco (O.P.), *Tratado del hijo pródigo / compuesto por... Francisco Nuñez, predicador de la orden de S. Francisco...*, En Salamanca : Por Mathias Gast, 1575, [8], 246, [10] h. ; 8°.

[Estante 22] Medina, Bartolomé de (O.P.) (1527-1580), *Breue instruction de como se ha de administrar el sacramento de la penitencia : diuidida en dos libros / compuesta por ... Bartholome de Medina ... de la Orden de Santo Domingo*, En Salamanca : por los herederos de Mathias Gast, 1579, [8], 356, [4] h. ; 8°.

[Estante 15] Farfan, Francisco, *Tres libros contra el peccado de la simple fornicacion donde se auerigua, que la torpeza entre solteros es peccado mortal, segun ley diuina, natural, y humana: y se responde a los engaños de los que dizen que no es peccado...*, Salamanca : por los Herederos de Matthias Gast., 1585, [44], [2] en bl. 984, [24] p. ; 8°.

<sup>1544</sup> [Estante 28] Dioscorides Pedanio (s. I.), *Pedacio Dioscorides anazarbeo, Acerca de la materia medicinal y de los uenenos mortiferos / traduzido de lengua griega en la vulgar castellana & ilustrado con claras y substantialnes annotationes... por el doctor Andrés de Laguna...*, En Salamanca : por Mathias Gast., 1566, [12], 616, [28] p. : il. ; Fol. (30 cm) ; Laguna, Andrés de, trad. (149 -1560).

[Estante 26] Isócrates, *Isocrates de la Governacion del Reyno. Al Rey Nicocles / Agapeto Del officio y cargo de Rey. Al Emperador Iustiniano. Dion De la institucion del Principe, y de las partes y qualidades que ha de tener vn bueno y perfecto Rey. Al Emperador Trajano. Traduzidos de lengua Griega en Castellana, y dirigidos al Emperador Maximiliano II. Por el secretario Diego Gracian*, Salamanca : Por Mathias Gast, 1570, 7 hoj. + 204 p. + 1 hoj. ; 8° ; Gracian, Diego, trad.

restantes. De este taller sólo hallamos dos textos en castellano, uno del dominico Juan de la Cruz<sup>1545</sup>, y otro, una traducción del griego de Plutarco<sup>1546</sup>, mientras que, los textos latinos son mayoría: contamos 14, dos de estos títulos por duplicado<sup>1547</sup>. Sacaron a la luz los canones y decretos de Trento<sup>1548</sup>. La mayor parte de los libros fueron de gran tamaño: 10 en folio, 4 en cuarto, y sólo 2 en octavo<sup>1549</sup>.

La familia de impresores italianos Terranova añadió otros 15 títulos a la librería. El primer miembro establecido en España fue Juan María de Terranova (1556-1567), que aportó 8 textos, a los que hay que añadir 5 de Juan Bautista de Terranova (1567-1576), y 2 de Ildefonso Terranova y Neyla (1577-1585), hijo de Juan María. De sus prensas salieron para esta biblioteca, 14 obras en latín y una en castellano, uno de estos títulos duplicado<sup>1550</sup>. Entre ellos, la impresión de la obra del carmelita Thomas Waldensis de forma consecutiva en los años 1556 y 1557<sup>1551</sup>, los textos de Domingo de Soto<sup>1552</sup>. Trece de estos títulos fueron impresos en folio, y lo otros dos en cuarto.

---

<sup>1545</sup> [Estante 47] Cruz, Juan de la (O.P.), *Dialogo sobre la necesidad y obligacion y provecho de la oracion... / compuesto por Fray Juan de la Cruz, de la orden de los Predicadores . Item un sermon de Sant Chrisostomo sobre el psalmo quarenta y uno . Y un tratado de Vincencio Lirinense... trasladados por el mesmo autor*, En Salamanca : en casa de Iuan de Canova, 1555, [76], 555 p. ; 4° (20 cm).

<sup>1546</sup> [Estante 38] Plutarco, *Morales / de Plutarco ; traduzidos de lengua griega en castellana por ...Diego Gracian ... ; va de nuevo añadida la quarta parte, que nunca ha sido impressa ...*, En Salamanca : en casa de Alexandro de Canoua, 1571 (1570), [14], 287, [11] h. ; Fol. ; Gracián, Diego, trad.

<sup>1547</sup> [Estantes 39 y 41] Gutiérrez, Juan (S.I.), *Ioannis Guterrii... Repetitionum allegationumque nouum commentarium... ; cum indice copiosissimo...*, Salmanticae : excudebat Alexander à Canoua, 1570, [8], 496, [58] p. ; Fol.

[Estante 27] Palacio, Miguel de, *Magistri Michaelis de Palacio ... in tres libros Aristotelis de anima commentarij ...*, Salmanticae : excudebat Ioannes à Canoua, 1557, [8], 315 [i.e. 305], [1] h. ; Fol.

<sup>1548</sup> [Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Canones et Decreta*, Salmanticae : Ioannes de Canoua, 1564, 12 h., 217 p., 29 h. ; 4°.

<sup>1549</sup> [Estante 18] Rotier, Esprit (O.P.), *Parergi siue Tabellae tres similitudinum : quibus suis coloribus haeretici vera Ecclesiae vulgaresque Sacrae Scripturae traductiones describuntur / authore ... F. Spiritu Rotero Ordi. Praedicatorum ...*, Salmanticae : excudebat Alexander à Canoua, 1569, [8], 128 [i.e. 120] h. ; 8°.

[Estante 7] Celaya, Domingo de (O.P.), *Commentarij in septem Psalmos poenitentiales ... / per fratrem Dominicu de Celaya ... Ordinis Praedicatorum*, Salmanticae : excudebat Ioannes à Canoua, 1568, [16], 227, [21] h. ; 8°.

<sup>1550</sup> [Estante 8] Martínez de Cantalapiedra, Martín, *Libri decem Hypotyposeon theologiarum siue regularum ad intelligendum scripturas diuinas : in duas partes distributi ... / hac secunda editione summa cura ac diligentia elaborati ... A Martino Martini Cantapetrensi ... ; a Ioanne Bracamontio ... elucubrati ...*, Salmanticae : ex officina Ildefonsi à Terranoua & Neyla, 1582, [6], 9 h., col. 10-661, 40, [32] h. ; Fol., Bracamonte, Juan, ed. lit.

<sup>1551</sup> [Estante 18] Thomas Waldensis (O.C.), *Reuerendi Patris Fratris Thomae VValdensis... Carmelitani... Opus de sacramentalibus : in quo doctrinae antiquitatum fidei Ecclesiae catholicae contra Witcleuistas & eorum asseclas Lutheranos... continentur...*, Salmanticae : apud Ioannem Mariam da Terranoua & Iacobum Archarium, 1556, [20], 312 [i.e. 316], [1] h. ; Fol.

Thomas Waldensis (O.C.), *Reuerendi Patris Fratris Thomae VValdensis... Carmelitani... Opus de sacramentis : in quo doctrinae antiquitatum fidei Ecclesiae catholicae, cõtra Witcleuistas, Hussitas & eorum asseclas Lutheranos... continentur...*, Salmanticae : apud Ioannem Mariam da Terra noua & Iacobum Archarium, 1557, [18], 288 h. ; Fol.



Localizamos a través de la biblioteca otros impresores de esta ciudad: 4 títulos de Guillermo Foquel (1585-1593), 1 de Juan Junta, 3 de Lucas Junta, y 2 de Petrus de Arduça.

Ya el siglo XVII, de la viuda Antonia Ramírez (1603-1646) dispusieron los monjes de 20 textos, 6 de ellos en castellano<sup>1553</sup>, y 14 en latín, uno duplicado<sup>1554</sup>, otro de los documentos de Trento<sup>1555</sup>, un texto sobre la defensa de la Inmaculada Concepción del

---

<sup>1552</sup> [Estante 22] Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Commentariorum Fratris Dominici Soto... in quartum sententiarum tomus primus [secundus...]*, Salmanticae : apud Ioannem Mariam à Terranova, 1566, 2 v. [48], 991 p. ; [36], 5-676 p.] ; Fol.

Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto ... De iusticia & iure libri decem ...*, Salmanticae : Apud Ioannem Mariam à Terranova, 1566, [8], 895 [i.e.896], [60] p. ; Fol.

Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto Segoviensis ... Ordinis Praedicatorum ... De natura & gratia libri III : cum Apologia contra reuerendum Episcopum Catharinum ; accesserunt ad haec eiusdem authoris liber de tegendo et detegendo secreto...*, Salmanticae : excudebat Ioannes Maria à Terranova, 1566, [24], 254, [2] p. en bl. ; Fol.

Soto, Domingo de (O.P.) (1496-1566), *Fratris Dominici Soto segouiensis Theologi ordinis Praedicatorum ... De iustitia & iure libri decem : nunc primum ab ipso autore ... emendati ... libro septimo in sexto transfuso octauus de iuramento & adiuratione plane nouus additus est*, Salmanticae : excudebat Ioannes Baptista à Terranova : expensis Benedicti Boyerij [et] Ioannis Baptistae à Terranova, 1573 (1571), [8], 896, [60] p. ; Fol.

<sup>1553</sup> [Estante 4] Gertrudis, Santa (O.S.B.), *Libro intitulado Insinuacion de la Diuina piedad / reuelado a Sancta Gertrudis, monja de la orden de Sant Benito; traduzido de latin en romance por... Fr. Leandro de Granada de la misma orden, al qual el de nueuo intitula Practica de perfection y añade vnos discursos y vnas scholias al fin de cada capitulo...*, En Salamanca : en casa de Antonia Ramirez viuda, 1605 (1604), [16], 104, 421, [1] p., [2] en bl., 158, [1] p., [1] en bl. ; 4º ; Leandro de Granada (O.S.B.), anot. y trad.

[Estante 23] Ledesma, Pedro de (O.P.), ... *Summa : en la qual va cifrado ... sacramentos ... / compuesta por el padre maestro Fr. Pedro de Ledesma ...*, En Salamanca : en la imprenta de Antonia Ramirez viuda, 1621, 2 v. ; Fol.

[Estante 13] Perez de Heredia, Miguel (O.Cist.), *Libro de los sermones de los santos cuyas fiestas celebra la Yglesia por todo el discurso del año ; contiene iuntamente la Historia de la valerosa y discreta Iudit... / compuesto por fray Miguel Perez de Heredia predicador de la Orden de San Bernardo...*, En Salamanca : por Antonia Ramirez y Pedro Cosio : a costa de Alonso Perez y Iuan Garcia..., 1605, [28], 344, 420, 160, [12], [88] p. ; 4º.

[Estante 17] Nuñez de Torres, Juan (O.F.M.), *Instrucion de todos los estados de la Iglesia, autoridad y potestad de los Prelados superiores y inferiores, en qualquiera juyzio y administracion : y consideraciones espirituales muy provechosas para la buena instruccion de la vida christiana con indices para los predicadores... / compuesto por el Padre Fray Juan Nuñez de Torres... del... convento de San Francisco...*, En Salamanca : en la Imprenta de Antonia Ramirez viuda, 1618, [12] p., p. 1-80, h. 81-84, p. 85-584, 107, 24] p. ; 4º.

[Estante 43] Márquez, Juan (O.S.A.) (1564 - 1621), *Origen de los frayles ermitaños de la Orden de San Augustin y su verdadera institucion antes del gran Concilio Lateranense... / por... Fr. Ioan Marquez de la mesma Orden...*, En Salamanca : en la imprenta de Antonia Ramirez..., 1618, [8], 442, [10] p. ; Fol.

[Estante 16] Ludolphus de Saxonia (O. Cart.) (m. 1377), *Vita Christi Cartuxano / traduzido de latin en español por el R.P.F. Ambrosio Montesino de la Orden de N.P.S. Francisco ... ; de ... nueuo corregido y ordenado por Fray Iuanitin Niño*, En Salamanca : por Antonia Ramirez, 1623, [28], 358, [i.e. 364], 299 p. : il. ; Fol., Montesino, Ambrosio (O.F.M.), trad. ; Niño, Juanetín (O.F.M.), corr.

<sup>1554</sup> [Estante 23] Ledesma, Pedro de (O.P.), *Tractatus de Diuinae Gratiae auxiliis : circa illa verba Esaiæ cap. 26 Omnia opera nostra operatus es in nobis Domine & circa Doctrinam D. Thomae multis in locis ... / authore Fratre Petro de Ledesma ... ; cum triplici Indice copiosissimo ...*, Salmanticae : in aedibus Antoniae Ramirez, 1611, [16], 639, [1] en bl., [32] p. ; Fol.

<sup>1555</sup> [Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Decreta Sacrosancti Concilii Tridentini ad suos quaeque titulus secundum iuris methodum redacta : adiuntis declarationibus, autoritate Apostolica editis, quae habentur in quarto volumine decisionum novissimarum Rotae Romanae / per ... Petrum Vincentium de Marzilla ... ; Ordinis Sancti Benedicti ... ; cum quinque indicibus locupletissimis*,

franciscano Luis de Miranda<sup>1556</sup>, el primer tomo de *Illustrium Iuris tractatum...* de Melchor de Valencia<sup>1557</sup>.

La imprenta de Diego de Cosío y sucesores (1591-1680?) contó con 12 títulos, 5 en castellano<sup>1558</sup> y 7 en latín entre estos una obra de pequeño formato<sup>1559</sup>; el resto, 6 en cuarto y 5 en folio.

De los Taberniel, procedentes de Amberes, hay un total de 20 títulos: de Artus (1603-1609) hallamos 9, de su viuda Susana Muñoz (1610-1621?) 7, uno de estos duplicado<sup>1560</sup>, y de su hijo Jacinto (1628-1640) 4 títulos. En castellano 10 títulos, uno de ellos traducido del griego en pequeño formato<sup>1561</sup> como la vida de San Juan de

---

*remissionum & rerum notabilium*, Salmanticae : apud Antoniam Ramirez viduam : expensis Ioannis Comanni ..., 1613, [16], 611, [100] p. ; 4°.

<sup>1556</sup> [Estante 17] Miranda, Luis de (O.F.M.) (s. XVI), *Defensio pro Inmaculata Sacrae Deiparae Virginis Conceptione, ab omni prorsus originali labe / auctore Fr. Ludovico Miranda... regularis observantiae...*, Salmanticae : apud Antoniam Ramirez Viduam, 1626, [8], 722, [26] p. ; 4°.

<sup>1557</sup> [Estante 39] Valencia, Melchor de (1651), *D. Melchioris de Valentia... Illustrium Iuris tractatum, seu lectionum salmantirensium Liber Primus.[tertius]*, (Salmanticae : excudebat Antonia Ramirez Viuda, 1625) ; Salmanticae : apud Hyacinthum Tabernier, 1630 ; (Salmanticae : apud Didacum a Cusio : a costa de la viuda de Antonio de Figueroa, 1634), 3 v. (32, 303, 64) p. ; [28], 290, [29] p. ; [24], 118, 43, 145, 128 [i.e. 130], [14] p. ; 4°.

<sup>1558</sup> [Estante 12] Ovando, Juan de (O.F.M.), *Tratado pastoral ordenado por discursos : en el qual por varios symbolos y metaphoras de la sal y de la luz se trata copiosamente de las propiedades de vn buen pastor y predicador / compuesto por Fray Iuan de Ouando frayle menor de regular obseruancia...*, En Salamanca : en casa de Diego Cussio, 1601, [8], 128, 104, [10] h. ; 4°.

[Estante 14] Ribera, Gabriel de (O.F.M.), *Sermones quadragesimales sobre los Euangelios que se cantan en la Iglesia los domingos, miercoles y viernes de Quaresma diuididos en dos partes : al fin de cada uno dos tablas ... / compuestos por el padre Fr. Gabriel de Ribera, de la orden de S. Francisco ...*, En Salamanca : en casa de Diego Cussio, 1605 (1603), [16], 511, [48] ; 496 [i.e. 504], [32] p. ; 4°.

[Estante 48] Rodrigues, Manoel (O.F.M.) (1546-1613), *Obras morales en romance compuestas por... Fray Manuel Rodríguez... ; divididas en dos tomos [-Tercero y quarto tomo de las obras morales]; contienen la Summa de casos de consecuencia y Explicación de la Bulla de la Cruzada y Addiciones ; con una tabla general...*, En Salamanca : en la emprenta de Diego Cussio, 1610-1612, 2 v. ([12], 456 p. ; [8], 383 ; 366, [114] p.) ; Fol.

[Estante 48] Universidad de Salamanca, *Constitutiones apostolicas y Estatutos de la muy insigne Universidad de Salamanca / recopilados nuevamente por su comision*, En Salamanca : impreso en casa de Diego Cusio, 1625, [32], 133, [2], 134-408 [i.e. 412], [32] p. ; Fol.

[Estante 17] Cachupín, Francisco (S.I.) (1599-1678), *Vida y virtudes del venerable padre Luis de la Puente de la Compania [sic] de Iesus... / por el P. Francisco Cachupin de la mesma Compañia...*, En Salamanca : por Diego de Cossio, 1651 (1652), [16], 553 [i.e. 552] p., [1] h. de grab. ; 4°.

<sup>1559</sup> [Estante 16] González de Acevedo, Pedro, Obispo de Plasencia (1534-1616?), *Elogiae Sanctissimae Mariae Virginis / a D.D. Pedro Gonçalez de Açebedo, Placentino olim Episcopo...*, (Salmanticae : apud Didacum a Cusio, [s.a.], [16], 287 p. ; 12°.

<sup>1560</sup> [Estante 43 y 47] Miranda, Luis de (O.F.M.), *Directorium siue Manuale praelatorum Regularium : primus tomus [-secundus] / authore ... Ludouico de Miranda Ordinis Minorum Regularis Observantiae ...*, [Salmanticae] : excudebat Salmanticae Susanna Muñoz..., 1615 : apud Viduam Francisci de Cea Tesa, (1614), 2 v. [ [8], 458, [26], 120, [8] ; [4], 573, [29] p. ] ; Fol.

<sup>1561</sup> [Estante 33] Correas, Gonzalo, *Ortografía kastellana nueva i perfeta... I el Manual de Epikteto i la Tabla de Kebes, filosofos estoikos... / traduzidos de griego en kastellano por... Gonzalo Korreas...*, En Salamanka : en kasa de Xazinto Tabernier..., 1630, [16], 95, 119 p., [1] h. de grab. ; 8°; Epicteto. Enquiridion.

Sahagún<sup>1562</sup>, la exposición de la Regla de los hermanos terceros<sup>1563</sup>, y la cartilla para la educación de los novicios de la orden de San Francisco<sup>1564</sup>, en un año bastante posterior al que señalan los datos biográficos y profesionales de Susana Muñoz<sup>1565</sup>; y en latín los otros 10 y sólo uno de ellos en octavo<sup>1566</sup>.

De las prensas de Lucas Pérez (1672-1690), impresor de la Universidad, señalamos 12 títulos, entre los que destacamos 5 del benedictino José Saenz de Aguirre<sup>1567</sup>, y una instrucción de religiosos de la orden de San Benito en pequeño formato<sup>1568</sup>.

---

<sup>1562</sup> [Estante 43] Antolínez, Agustín (O.S.A.) (1554-1626), *Vida de S. Ioan de Sahagun, de la Orden de S. Augustin. N.P. / por el M. Fr. Augustin Antolinez, Prouincial de la misma Orden...*, En Salamanca : por Artus Taberniel, 1605, [16], 672 p. ; 8°.

<sup>1563</sup> [Estante 47] Miranda, Luis de (O.F.M.) (s. XVI), rec., *Exposicion de la Regla de los Frayles Menores de la Orden de Nuestro G. P. S. Francisco : recopilada de los que della hizieron los Sumos Pontifices ... Nicolao III y Clemente V y ...San Buenaventura ... san Bernardino y otros Padres ... / por Fr. Luys de Miranda ...*, En Salamanca : en casa de Antonio Vazquez, 1622 (En la emprenta de Diego de Cussio), [24], 540 [i.e. 541], [8] p. ; 4°.

<sup>1564</sup> [Estante 13] *Cartilla y doctrina espiritual para la crianza y educacion de los nouicios que tomaren el habito en la Orden de ... San Francisco : en la qual breuemente se les enseña lo que deuen hazer, conforme à ... San Buenaventura, y à lo que se vsa ... en esta santa prouincia de Santiago / reuista y mandada imprimir por ... fray Luis de Miranda ...*, En Salamanca : por Susana Muñoz viuda, 1652, 124 [i.e. 128] p. ; 8°, Luis de Miranda (O.F.M.), rev.

<sup>1565</sup> Delgado Casado, Juan, *Diccionario de impresores españoles (siglos XV-XVIII)*. I, Madrid: Arco/Libros, 1996 (Instrumenta Bibliologica).

<sup>1566</sup> [Estante 10] Diego de Cáceres (Jer.), *In Quadragesimal et Adventus euangelia Catena sacra moralis / auctore ... Fr. Didaco de Caceres, Ordinis D. Hieronymi ...*, Salmanticae : apud Hyacinthum Tabernier ..., 1636, [8], 231 p. ; 8°.

<sup>1567</sup> [Estante 20] Saenz de Aguirre, José (O.S.B.) (1630-1699), *Philosophia nou-antiqua seu Disputationes in universam physiologiam Aristotelis : cuius antiquae sententiae....*, Salmanticae : apud Lucam Perez, 1672- 1675, 3 v. ; Fol.

[Estante 20] Saenz de Aguirre, José (O.S.B.) (1630-1699), *Philosophia moralis ab Aristotele tradita decem libris ethicorum ad Nicomachum a Ioanne Argyropilo bizantino latine reddita ...; [Pars prior-pars altera] / Auctore R.P. Fr. Iosepho Saenz de Aguirre, Benedictinae Congregationis ...*, Salmanticae : Apud Lucam Perez, 1675, 2 v. [ [12], XXXII, 288 p. ; [12], 335, [1] p.] ; Fol.

[Estante 20] Sáenz de Aguirre, José, Cardenal (1630-1699), *S. Anselmi ... Theologia comentariis et disputationibus, tum dogmaticis tum scholasticis illustrata : in quibus subtilitas theologiae scholasticae ... / Auctore R.P.Fr. Iosepho Saenz de Aguirre, benedictino ... Tomus primus [-secundo] in monologion a cap. I usque ad XXviii de Deo, deique proprietatibus: cum triplice indice*, Salmanticae : Apud Lucam Perez, 1680, 2 v. (LXIV p., 722 p., [8] h.; XXVIII, 768, XIX p.) : il. grab. ; Fol. ; Anselmo, San, Arzobispo de Canterbury.

[Estante 20] Saenz de Aguirre, José (O.S.B.) (1630-1699), *Auctoritas infallibilis et summa cathedrae S. Petri extra et supra concilia quaelibet, atque in totam ecclesiam... : adversus declarationem nomine illustriss. Cleri Gallicani editam Parisijs die XIX Martij MDCLXXXII & in quorundam DD. Parisiensium & Belgarum theses : opus... contextum ex sacris litteris, traditionibus, conciliis, testimoniis patrum, historia ecclesiastica et damnatione omnium praecipuarum haereseon ab initio ecclesiae ad haec usque tempora... : accessit ratio eorum quae gesta sunt ab eodem SS.D.N. Innocentio XI aduersus praetensa iura regis cristianissimi Ludouici XIV in quasdam ecclesia et in aliquot praesules Galliae, insuper & tractatus appendix in quo ostenditur S. Anselmum archiepiscopum Cantuariensem...aduersus rebelles, praesertim Graecos & longé contraria praedictae declaratione tradidisse. / auctore magistro Fr. Iosepho Saenz de Aguirre....*, Salmanticae : apud Lucam Perez..., 1683, [14], XXXII, 544, CLX, 28 p. ; Fol.

[Estante 51] Saenz de Aguirre, José (O.S.B.)? (1630-1699), *Noticia compendiosa de todos los concilios de España y Indias, epistolas decretales, y otras memorias sagradas, cuya impression latina en quatro grandes tomos se està disponiendo en Salamanca, con notas y dissertaciones ecclesiasticas sobre todo ello: mucha parte de dichos instrumentos, nunca impresso hasta ahora, y recien sacada de manuscriptos*

De la actividad de Pedro Lasso Vaca (1567-1607) contamos 9 títulos, la mayor parte en latín, excepto las meditaciones del franciscano Diego de Estella<sup>1569</sup>, en pequeño formato, el mismo con el que salió a la luz lo tratado en el Concilio Provincial Compostelano<sup>1570</sup> así como, los comentarios a la Biblia del jesuita Francisco de Ribera<sup>1571</sup>, y el ejemplar que poseían duplicado del agustino Alfonso de Mendoza<sup>1572</sup>.

De las prensas de Melchor Estévez (1657-1676) localizamos dos obras en latín y otras dos en castellano, y de la que se supone su viuda, María Estévez (1696?), hallamos tres documentos<sup>1573</sup> pero de fecha posterior a la de su actividad profesional conocida<sup>1574</sup>.

Entre los siglos XVII y XVIII, los monjes dispusieron de 8 títulos de las prensas de Gregorio Ortiz Gallardo y Oponete (1689-1716), la mayor parte en castellano<sup>1575</sup>.

---

*antiguos y fidelissimos de las Iglesias, en especial de la Primada de Toledo ... / sacala a luz el M.Fr. Ioseph Saenz de Aguirre ...*, En Salamanca : por Lucas Perez ..., 1685, [2], 495 [i.e. 493], [1] p. ; 8°.

<sup>1568</sup> [Estante 44] Heredia, Antonio de (O.S.B.) (edit. lit), *Instruccion de religiosos del Orden de N.P.S. Benito y exercicios espirituales sacados de las obras de los... padres Fr. Garcia de Cisneros, Ludovico Blosio y Fr. Antonio de Alvarado, abbades de la misma religion / por orden de... fray Antonio de Heredia, General de la Congregación...*, En Salamanca : en la imprenta de Lucas Perez, 1672, [8], 460, [16] p. ; 8°.

<sup>1569</sup> [Estante 8] Diego de Estella (O.F.M.) (1524-1578), *Meditaciones devotissimas del amor de Dios / hechas por ... Diego de Stella, de la orden de Sant Francisco*, En Salamanca : en casa de Pedro Lasso, 1582 (por Alonso de Terranova y Neyla, 1578), [8], 324, [4] h. ; 8°.

<sup>1570</sup> [Estante 51] Concilium Compostellanum (1565), *Concilium Provinciale Compostellanum a Gaspare a çuñiga, & Auellaneda Archiepiscopo, & totius Prouinciae Compostellanae Metropolitanano, Salmanticae congregatum, & celebratum sub Pio III & Pio V...*, Salmanticae : Petrus Lassus, 1594, 8 h., 110 f., 1 h. ; 8°.

<sup>1571</sup> [Estante 06] Ribera, Francisco de (S.I.) (1537-1591), *Francisci Riberae ... Societatis Iesu ... In Sacram b. Iohannis Apostoli & Euangelistae Apocalypsin Commentarij : cum quinq. indicibus... / His adiuncti sunt quinq. libri de Templo ...*, Salmanticae : excudebat Petrus Lassus, 1591, [8], 333, [43], 222, [34] p. ; Fol.

Ribera, Francisco de (S.I.) (1537-1591), *Francisci Riberae... Societatis Iesu... In epistolam B. Pauli Apostoli ad hebraeos commentarii : cum quinque indicibus...*, Salmanticae : excudebat Petrus Lassus : expensis Octauiani Parente, 1598, [32], 545 [i.e. 554], [62] p. ; 4°.

<sup>1572</sup> [Estante 20] Mendoza, Alfonso de (O.E.S.A.), *Fratris Alphonsi Mendozae, ex Ordine Eremitarum D. Augustimi... Quaestiones quodlibeticae et relectio de Christi regno ac dominio...*, Salmanticae : excudebat Petrus Lassus : sumptibus Frãncisci Martini, 1596, [16], 712 [i.e. 692], [48] p. ; 4°.

<sup>1573</sup> [Estante 20] Anselmo, Santo, Arzobispo de Canterbury (1033-1109), *S. Anselmi Archiepiscopi Cantuariensis, Ordinis S. Benedicti ... Uterque liber cur Deus Homo necnon alius De Incarnatione Verbi et fide Trinitatis : scholiis et commentariis illustratus : [tomus primus - tertius] / authore ... Fr. Ioanne Baptista Lardito, Benedictinae Congregationis ...*, Salmanticae : ex officina Mariae Estevez, viudae ..., 1699 (v. 1), ex ypographia Eugenij Antonij Garcia, 1700-1703 (v. 2, 3), 3 v. ([22], 670 [i.e. 572] p. ; [16], 487, [64] p. ; [24], 592 p.) ; Fol. ; Lardito, Juan Bautista (O.S.B.) (1660-1723).

[Estante 36] *Relación de las Demostraciones de Acción de Gracias y Regocijo que celebró la Universidad de Salamanca por el ... feliz nacimiento del Serenisimo Pricipe nuestro Señor, Luis Primero deste nombre en España / escrita y dirigida por orden, y acuerdo del Claustro, a ... D. Phelipe Quinto*, En Salamanca : En la imprenta de María Estévez ..., 1707, [6], 160, [4] p. ; 4°.

[Estante 25] Gil Taboada, José (O.F.M.), *Exposito Gregorii XV constitutionis adversus confessarios solicitantes iuxta deversa AA. Placeta ... / per ... Fr. Josephum Gil Tabada ... ; typis dalùz sumptibus D. Emmanuelis Roman & Montoya ...*, Salmanticae : ex officina Mar. Estevez ..., 1712, [38], 152 p. ; 8°.

<sup>1574</sup> Delgado Casado, Juan, *Diccionario de impresores españoles (siglos XV-XVIII)*. I, Madrid: Arco/Libros, 1996 (Instrumenta Bibliologica).

Ya en el siglo XVIII, la influencia de las prensas de esta ciudad se reduce estrepitosamente apenas a tres focos principales, a Antonio José Villagordo Alcaraz con 6 títulos en castellano<sup>1576</sup> y uno en latín; a Eugenio García de Honorato con tres títulos en castellano, y a la imprenta de Santa Cruz con cuatro títulos, uno de ellos en latín.

### 2. 2. 4. 2. 1. 3. Valladolid

Valladolid se presenta como la tercera ciudad española suministradora de la colección benedictina y la novena en el conjunto de las once principales ciudades. Gran parte de estos textos vieron la luz entre los años 1600 y 1630, de tal manera que en la década

---

<sup>1575</sup> [Estante 15] Juan de San Diego (O.F.M.), *Ideas Sacras / que escriuió y predico, a diuersos assumptos, Fray Iuan de S. Diego, natural de Zamora... de Descalços Franciscos...*, En Salamanca : por Gregorio Ortiz Gallardo... : a costa de Don Alonso de Oviedo..., 1683, [24], 391 [i.e.387] p. ; 4°.

[Estante 14] Álvarez, Bernardo (O. Cist.), *Lustro primero del pulpito consagrado a las gloriosas fatigas de Maria Santissima... : en un discurso historico, moral y politico de la fuga de Iesus a Egypto... : añadese la Historia del prodigioso naufragio de una Sagrada copia de Maria Santissima arrojado al mar... / por el padre Fr. Bernardo Alvarez... Sagrado Orden Cisterciense...*, En Salamanca : en la imprenta de Gregorio Ortiz Gallardo, 1692, [122], 400, [20] p. ; Fol.

[Estante 16] Sanz, Lucas (O. Cist.), *Purificacion del alma : ideada en las seis hydrias de las Bodas de Canà que refiere S. Iuan Evangelista : discurrida en seis sermones morales... / por Fr. Lucas Sanz...*, En Salamanca : en la imprenta de Gregorio Ortiz Gallardo, 1693, [18], 142, [22] p. ; 4°.

[Estante 16] Nieto, Juan (O.F.M.), *Manogito de flores : cuya fragancia descifra los Misterios del Oficio Divino... / compuesto por el P. Fr. Jvan Nieto, Religioso Menor de S. Francisco...*, En Salamanca : por Gregorio Ortiz Gallardo, 1699, [12], 425 [i.e. 414], [5] p. ; 8° prolongado

[Estante 15] Silva y Arteaga, Alonso de (O. Cist.), *Exortaciones politicas, y morales sobre la Regla del Gran Padre de los Monges Nuestro Glorioso Patriarca S. Benito / compuestas por ... Fr. Alonso de Silva y Arteaga ... Maestro General de la Religion de San Bernardo ... ; primera [-segunda] parte ...*, En Salamanca : por Gregorio Ortiz Gallardo, 1699-1700, 2 v. (24), [1] h. de lám., 457, [50] p. ; [12], 419, [45] p., [1] h. de grab. ) ; Fol (32 cm.).

Silva y Arteaga, Alonso de (O. Cist.), *Tardes de Quaresma : repartidas en veinte y tres tratados que... comentan la Sagrada Oración del padre Nuestro, los cinco sentidos y los quatro Novissimos / compuestas por... Fr. Alonso de Silva y Arteaga... Maestro General de la Orden de San Bernardo...*, En Salamanca : por Gregorio Ortiz Gallardo, 1702, [20], 444, [60] p. ; Fol.

<sup>1576</sup> [Estante 33] Larramendi, Manuel de (S.I.), *El Imposible vencido, Arte de la lengua bascongada / su author el P. Manuel de Larramendi de la Compañia de Jesus...*, En Salamanca : por Antonio Joseph Villagordo Alcaráz, 1729, [36], 404 p., [1] h. de grab. ; 8°.

[Estante 37] Moraès y Vasconcélos, Francisco Botelho de, *El Alphonso o La fundación del Reyno de Portugal, asegurada y perfecta en la conquista de Elysia / poema épico del cavallero Francisco Botello de Moraès y Vasconcélos, impresso aora la primera vez con beneplácito de su author...*, En Salamanca : en la imprenta de Antonio Joseph Villagordo , 1731, [14], 283, [4] p. ; 4°.

[Estante 16] Tellado, Buenaventura (O.F.M.), *Nueuo manoito de flores que qual manual biblioteca... ofrece... en tres ramilletes compuestos de varias flores... su autor... Buenaventura Tellado de Seraphica Obseruancia...*, En Salamanca : por Antonio Joseph Villagordo, 1731, [40], 640 p., [1] h. de grab. ; 8°

[Estante 45] Languet de Gergy, Jean Joseph, Archevêque de Sens, *Historia de la devoción al Sagrado Corazón de Jesús en la vida de la Venerable Madre Margarita María... / escrita en francés por... Juan Joseph Languet... ; traducida en nuestro idioma por el Padre Juan de Loyola...*, En Salamanca : por Antonio Joseph Villagordo, 1738, [64], 443 p. ; Fol., Loyola, Juan de (S.I.), trad.

[Estante 30] Reyes, Francisco Rafael de los, *Tratado de inflamaciones internas : explicadas por leyes mecanicas y ilustradas con obseruaciones y extractos doctrinales / escrito por Don Francisco Raphael de los Reyes*, En Salamanca : por Antonio Joseph Villagordo y Alcaraz, 1754, [16], 324 p. ; 4°.

entre 1620 y 1629, aunque su actividad quedaba muy por debajo de Madrid y Lyon, la suma de documentos hallada superaba a otras ciudades de gran renombre y calado como París, Amberes, Venecia, Colonia, Salamanca y Alcalá. Pero en la década siguiente sufre un fuerte descenso del que ya no se recuperará.

De los 165 textos hallados, la mayor parte se leyeron en castellano, el 67,1% mientras que el 32,9% fue en latín y en gran formato.

Se revelan como principales impresores del siglo XVI: <sup>1577</sup>. Francisco Fernández de Córdoba (1º) (1541-1570), instalado en la calle de la Librería, se encuentra representado con 5 títulos en gran formato, dos en latín<sup>1578</sup> y los otros tres en castellano<sup>1579</sup>. Diego Fernández de Córdoba (2º) (1578-1603), su hijo, con 8 títulos, de los que 6 se compusieron en castellano<sup>1580</sup> y los otros dos en latín, referentes a las Sagradas Escrituras<sup>1581</sup>.

---

<sup>1577</sup> [Estante 9] Melo, Gaspar de (O.S.A.), *Commentaria in sacrosanctum Mathaei Euangelium : ex veterum et iunior scriptis magna ex parte collecta ... / autore... F. Gaspares à Melo augustiniano...*, Pintiae : ex officina Didaci Fernandez á Corduba, 1584, [44], 748, [28] p. ; Fol.

[Estante 10] Dosma Delgado, Rodrigo (1533-c.1607), *De autoritate Sacrae Scripturae ac ea introductorum libri III / editi a Roderico Dosma Delgado... ubi & de revelatione, traditionibus...*, Pinciae : per Didacum Ferdinandez a Cordoba: sumptibus Antonij Saget, 594 (1595), [4], 156, 75, [1] h. ; 4º.

<sup>1578</sup> [Estante 17] Cabrera, Cristóbal de (1513-1598), *Christophori Cabreae presbyteri Meditatumculae, ab Serenissimum Hispaniarum Principem Philippum*, Al fin: Pinciae : Franciscus Ferdinandez Cordubensis (1548), 1 hoj. + 80 fol. ; 4º.

[Estante 39] Salón de Paz, Marcos, *Doctoris Burgensis Marci Salon de Pace ad Leges Taurinas insignes commentarij : n̄uc primùm in lucem editi quorum hic codex primus est tomus in quo quatuor ... relectiones*, Pinciae : apud Franciscum Ferdinand. á Corduba ... : expensis doctoris Didaci Burgen. de Pace, 1568, [4], 440 h. ; Fol.

<sup>1579</sup> [Estante 25] Villalón, Cristóbal de, *Prouechoso tratado de cabios y cotraciones d'mercaderes, y reprobacion de vsura... Co vn tratadico d los puechos q se sacan de la Confession...*, Al fin: Valladolid : En la officina d'Francisco fernandez d'cordoua (1546), 53 fol. + 1 hoj. ; 4º.

[Estante 40] España [Ordenanzas, siglo 16], *Recopilacion de las Ordenanças de la Real Audiencia y Chancilleria de su Magestad que reside en la villa de Valladolid...*, Impresso en Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordova , 1566, [36], 290, [1], 291-293 [i.e. 292, [1], 293-295], [1] h. ; Fol.

[Estante 36] Calvete de Estrella, Juan Cristóbal (m. 1543), *El túmulo Imperial : adornado de Historias y Letreros y Epitaphios en Prosa y verso Latino / por Iuan Christoual Caluete de Estrella...*, Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordoua, 1559, 4 h., 36 fol., [1] h. de grab. ; 4º.

<sup>1580</sup> [Estante 46] Iglesia Católica, *Martyrologio romano : reformado c̄oforme a la nueva raz̄o del kal̄edario y verdad de la historia ecclesiastica / publicado por mandado de Gregorio XIII Pontifice Maximo; traduzido ahora nueuam̄ete de l̄egua latina en la española por ... Dionysio Vazquez de la Compañia de Iesus ...*, Impresso en Valladolid : por Diego Fernandez de Cordoua ... , 1586, [12], 287 h. ; 4º ; Vazquez, Dionisio (S.I.), trad.

[Estante 17] Díaz, Nicolás (O.P.) (s. XVI), *Tratado del iuyzio final en el qual se hallaran muchas cosas muy provechosas y curiosas ...*, Valladolid : por D. Fernandez de Cordova y Oviedo, 1588, 264 f. num. ; 4º (20 cm).

[Estante 17] Arias, Francisco (S.I.) (1533-1605), *Segunda parte del Aprovechamiento espiritual ... / compuesto por el Padre Francisco Arias, de la Compañia de Iesus ...*, Impresso en Valladolid : en casa de Diego Fernández de Cordova y Oviedo ..., 1592, 667 [i.e. 668], [14] p. ; 8º.

[Estante 16] Arias, Francisco (S.I.) (1533-1605), *Aprovechamiento espiritual ... / compuesto por Francisco Arias de la Compañia de Iesus*, Impresso en Valladolid : en casa de Diego Fernandez de Cordoua y Ouiedo : a costa de Iuan Boyer ..., 1593, V. 1 ([16], 525, [8] p., [2] en bl.) , V. 2 (667 [i.e. 668], [14] p.) ; 4º (21 cm).

Del editor y librero de origen flamenco instalado en un principio en Medina del Campo, Adrian Ghemart (Valladolid, 1563-1573) contaban con 5 textos en gran formato, dos en latín<sup>1582</sup> y tres en castellano<sup>1583</sup>.

Añadimos otros tres títulos de cada una de las imprentas de Sebastián Martínez<sup>1584</sup> (1550-1566) y Andrés Merchán<sup>1585</sup> (1590-1609).

---

[Estante 44] Lobera, Atanasio de (O.Cist.), *Historia de las grandezas de la muy antigua e insigne ciudad y Iglesia de Le<sup>o</sup> y de su Obispo y Patron Sant Froylan, con las del glorioso S. Atilano ... / recopilada por fray Athanasio de Lobera, Monge de Sant Bernardo ...*, En la ciudad de Valladolid : por Diego Fernandez de Cordoua ... , 1596, [8], 422 [i.e. 421], [3] h. ; 4<sup>o</sup>.

[Estante 45] López de Madera, Gregorio, *Excelencias de la monarchia y reyno de España / autor el licenciado Gregorio Lopez Madera ...*, Valladolid : por Diego Fernandez de Cordoua impresor : a costa de Martin de Cordoua, 1597, [16], 84 h. ; Fol. ; Córdoba, Martín de, Comisario General de la Santa Cruzada.

<sup>1581</sup> [Estante 9] Melo, Gaspar de (O.S.A.), *Commentaria in sacrosanctum Mathaei Euangelium : ex veterum et iunior scriptis magna ex parte collecta ... / autore... F. Gaspere à Melo augustiniano...*, Pintiae : ex officina Didaci Fernandez á Corduba, 1584, [44], 748, [28] p. ; Fol.

[Estante 10] Dosma Delgado, Rodrigo (1533-c.1607), *De autoritate Sacrae Scripturae ac ea introductorum libri III / editi a Roderico Dosma Delgado... ubi & de revelatione, traditionibus...*, Pinciae : per Didacum Ferdinandez a Cordoba: sumptibus Antonij Saget, 594 (1595), [4], 156, 75, [1] h. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>1582</sup> [Estante 48] Simancas, Diego de, Obispo de Badajoz (m. 1583), *Iacobi Simancae ciuitatis episcopi ... Collectaneorum de Republica libri nouem ...*, Valdoliti [sic] : ex Typographia Adriani Ghemartij, 1565, [16], 288 p. ; 4<sup>o</sup>.

[Estante 38] Redin, Juan, *De maiestate principis, tractatus : relectioni proemij Imperialium Institutionum accommodatus ... / authore Ioanne Redin ... ; additis summaris & rerum verborumque ... indice*, Vallisoli [sic] : excudebat Adrianus Ghemartius, 1568, [4], 133, [13] h. ; Fol.

<sup>1583</sup> [Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Tractado de las rentas de los beneficios ecclesiasticos : para saber en que se han de gastar y a quien se han de dar y dexar : fundado en el cap. final. XVI. q. 1 / compuesto por ... Martin de Azpilcueta Navarro ...*, Impresso en Valladolid : por Adrian Ghemart, 1566, [4], 54, [8] h. ; 4<sup>o</sup>.

[Estante 31] Johannes de Sacro Bosco (f. 1230), *La Sphera de Iuan de Sacrobosco / Nueua y fielmente traduzida de Latin en Romance, por Rodrigo Saenz de Santayana y Espinosa. Con vna Exposicion del mismo...*, (Valladolid : Por Adrian Glement : A costa de Pedro de Corcuera, 1568-(Al fin: 1567), 8 hoj. + 78 fol. + 2 hoj. ; 4<sup>o</sup>.

[Estante 48] Orden de Calatrava, *Libro del origen, diffiniciones, y actos capitulares de la Orden de la inclyta Caualleria de Calatraua*, Valladolid : Impresso por Adrian Ghemart, 1568, [31], 140, [16] h. ; Fol.

<sup>1584</sup> [Estante 16] Guevara, Antonio de, Obispo de Mondoñedo (1480-1545), *La segunda parte del libro llamado Monte caluario... : tracta el auctor en este libro De las siete palabras, que nuestro redeptor jesu christo dixo en el arbol de la cruz...*, Valladolid : a costa y en casa de Sebastian Martinez, 1552, [6], 151 h. ; Fol.

[Estante 9] Villalobos, Diego de (O.P.), *Concordia euangelistarum seu sanct<sup>u</sup> Iesu Christi euangelium secundum quatuor / Didaco de Villalobos concinnatore; cum eiusd<sup>e</sup> annotationibus...*, Pinciae : apud Sebastianum Martinez, 1555, [8], 221, [1] h. ; 8<sup>o</sup>.

[Estante 15] Hernandez de Villaumbrales, Pedro, *Comentarios del licenciado Pedro Hernandez : en que se contiene lo que el hombre debe saber, creer y hacer para aplazer a Dios*, En Valladolid : en casa de Sebastian Martinez, 1566, 6, 254, 4 h. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>1585</sup> [Estante 47] Benedictinos (Valladolid), *Priuilegia praecipua Congregationi Sancti Benedicti Vallisoletani á Summis Pontificibus concessa & confirmata : cum indice locupletissimo*, Vallisoleti : excudebat Andraeas de Merchan, 1595, [20], 244, [3] h. ; 4<sup>o</sup>.

Benedictinos (Valladolid), *Ceremonias, vsos, costumbres y señales de la Congregacion de San Benito el Real de Valladolid : con las Entonaciones y Cantorias ordinarias*, En Valladolid : por Andres de Merchan, 1599, [4], 144, 30, [1] h. ; 4<sup>o</sup>.

[Estante 39] Hevia Bolaños, Juan de, *Curia philippica : donde... compreh<sup>e</sup> edioso se trata de los juyzios, mayormente forenses, ecclesiasticos y seculares, con lo sobre ellos hasta aora dispuesto por derecho... /*

Más numerosos y dispersos son los impresos correspondientes al siglo XVII. De la abundante producción del hijo de Diego Fernández de Córdoba (2º), Francisco Fernández de Córdoba (2º) (1600-1621), contamos hasta 18 títulos, con el predominio de dieciséis en castellano<sup>1586</sup> y dos en latín<sup>1587</sup>.

---

author Iuan de Heuia Volaño..., En Valladolid : en casa de Andres de Merchan, 1605, [2], [2] en bl., [10], 796, [2], [2] en bl. , [64] p. [1] h. de grab. ; 4º.

<sup>1586</sup> [Estante 14] Acevedo, Luis de (O.S.A.), *Marial : discursos morales en las fiestas de la Reina del Cielo Nuestra Señora / compuestos por el Padre frai Luis de Azeuedo Predicador de la orden de nro Padre San Augustín*, Impresso en Valladolid : por Francisco Fernandez á Cordova , 1600, [14], 992 [i.e. 952], [26], [2] en bl., [113] p., [1] h. de grab. ; Fol.

[Estante 42] López, Juan (O.P.), Obispo de Monopoli, *Tercera parte de la Historia general de Sancto Domingo y de su Orden de Predicadores / por... Iuan Lopez Obispo de Monopoli de la misma Orden*, En Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordoua y a su costa , 1613, [8], 379 [i.e.383], 420, [32] p. ; Fol.

[Estante 44] Manrique, Angel (O. Cist.) (c. 1577-1649), *Sanctoral y dominical cisterciense : hecho de varios discursos predicables en todas las fiestas de Nuestra Señora y otros Sanctos / por... Fray Angel Manrique, de la misma Orden...*, En Valladolid : por Francisco F. de Cordoua y a su costa, 1613, [8], 142, 265 [i.e. 266], [58] h. ; 4º.

[Estante 9] Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *...tomo de la perfeccion [sic] del christiano en los estados y oficios de las tres republicas, seglar, eclesiastica y religiosa : tratasse mas particularmente de la seglar : tiene cinco tratados... / compuesto por el padre Luys de La Puente de la Compañía de Iesus...*, En Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordoua, 1613, 4 v. ; 4º.

[Estante12] Marthon, Jerónimo (O.S.B.), *Primera parte de discursos o sermones evangelicos, dominicales y santorales, desde el domingo primero de adviento, hasta las fiestas del nacimiento de nuestro Redemptor / Compuestos por el maestro fray Hieronymo Marthon, Predicador general de la Congregacion de San Benito...*, Impresso en Valladolid : Por Francisco Fernandez de Cordoua, 1614, [20], 856 [i.e. 840], [100] p. ; Fol.

[Estante 45] Alfaro, Gregorio de (O.S.B.) (1516-1616), *Vida del Illustrissimo Sor D. Francisco D Reynosso, obispo de Cordoba : donde se pone la de Gerónimo de Reynoso... Canonigo... de Palencia / por el P.M.F. Gregorio de Alfaro... De la Orden de S. Benito...*, En Valladolid : por Franco Fernandez de Cordoba, 1617, [13], 232 h. ; 4º.

[Estante16] Chinchilla, Alonso de (O.S.B.), *Consideraciones theologicas y espirituales cerca de la frecuencia de la comunión : sacadas de sacros concilios, santos doctores, maestros escolasticos y padres espirituales / por fray Alonso de Chinchilla ... monje ... benito ... ; con una breue resolucion cerca de la materia de don Alonso Curiel ...*, En Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordoua, 1618, [4], 207, [4] h., [1] h. de grab. ; 4º.

[Estante 7] Reinoso, Plácido de (O.S.B.), *El maestro christiano : sobre el capitulo segundo de la epistola segunda ad Timotheum / compuesto por... fray Placido de Reynosa de la Orden de San Benito...*, En Valladolid : en casa de Francisco Fernandez de Cordoua, 1618, [10], 346, [57] h. ; 4º.

[Estante 14] Avendaño, Cristóbal de (O.C.), *Sermones de Aduiento con sus festiuidades y Santos / predicados en el Hospital Real de Zaragoza por... Fray Chistoual [sic] de Auendaño de la Orden... del Carmen Calçado...*, En Valladolid : por Francisco Fernandez de Cordoua : a costa de Antonio Vazquez..., 1619, [12], 232, [22] h. ; 4º

[Estante17] Alarcón, Benito de (O. Cist.), *Theatro de virtudes : primera parte de la virtud de la Fe... / por Fr. Benito de Alarcón... Monge de la Orden de S. Bernardo...*, En Valladolid : por la viuda de Francisco Fernandez de Cordoua, 1622, [8], 305, [15] h. ; 8º.

[Estante 2] Pérez, Andrés (O.P.), *[Sermones de cuaresma y de Santos] / compuesto por... Andres Perez... de la Orden de Predicadores...*, Impresso en Valladolid : por Francisca de los Rios viuda de Franco de Cordoba : a costa de Antº Baz qz ..., 1621 (v.) ; En Valladolid : por Geronimo Morillo..., 1622, 2 v. ([10], 629 [i.e. 627], [12] p. ; [12], 502 [i.e. 504], [38] p.) ; 4º.

[Estante12] Bravo, Nicolás (O.Cist.) (?-1648), *Razonamientos para los domingos de Adviento, fiestas y Santos desde S. Andres hasta la Epiphania / por ... Nicolas Brauo ... de la orden de S. Bernardo. ...*, En Valladolid : por la viuda de Francisco Fernandez de Cordoua : a costa de Antonio Vazquez ..., 1622, [4], 252 [i.e. 250], [16] h. ; 4º.



El taller instalado en la calle de la Librería, de Jerónimo Murillo (Valladolid, 1610-1652) aportó 11 impresos a la biblioteca, seis en castellano<sup>1588</sup> y cinco en latín<sup>1589</sup>, uno por duplicado<sup>1590</sup>.

---

[Estante15] Ceita, João de (O.F.M.) (1578-1633), *Quadragesima de sermones en loor de la Virgen María y de Christo Señor nuestro su Hiio [sic] conforme los evangelios... / compuesto por... Fr. Iuan de Zeyta... frayle menor... ; traducido de portugués en castellano por... fray Iuan de Navaez... de la orden de San Bernardo...*, En Valladolid : por la viuda de Francisco Fernandez de Cordova : a costa de Antonio Vazquez de Velasco..., 1626, [8], 448 [i.e. 446], [2] en bl., [44] p. ; Fol., Otros responsables: Narvaez, Juan, trad.

[Estante 10] Toledo, Francisco (S.I.), Cardenal (1532-1596), *Instruccion de sacerdotes y suma de casos de conciencia / compuesta por el... Cardenal Francisco Toledo... de la Compañia de Iesus ; con las adiciones y anotaciones de Andrés Victorelo... ; traducida de latin en castellano por... Diego Enriquez de Salas ; y nuevamente corregida y enmendada... con indices y sumarios copiosissimos...*, (En Valladolid : por la viuda de Francisco de Cordoua : a costa de Antonio de Velasco..., 1627), [6], 303, 20] h. ; Fol.

[Estante16] Benavente, Agustín de (O.S.B.), *Luz de las luzes de Dios, resplandor de las llagas de Christo, empleo del pensamiento christiano / por... Agustín de Benavente de la Orden de S. Benito...*, En Valladolid : por la viuda de Francisco de Cordoua, 1628, [12], 296 [i.e. 292], [37] h., [1] h. en bl. ; 4°.

[Estante 47] Cistercienses, *Definiciones cistercienses de la Sagrada Congregación de S. Bernardo y Obseruancia de Castilla &c.*, En Valladolid : por la viuda de Franco Fernandez de Cordoua, 1633, [5], 91, [7] h. ; 4°.

<sup>1587</sup> [Estante11] Escobar y Mendoza, Antonio de (S.I.) (ca. 1589-1669), *In Caput Sextum Ioannis, de Augustissimo inefabilis Eucharistiae Arcano moralibus, mysticisque adnotationibus reserato : cum indicibus ... / Antonius de Escobar et Mendoza ... Societatis Iesu ...*, Vallisoleti : apud viduam Francisci Fernandez a Cordoua, 1624, [8], 250 h. ; Fol.

[Estante 8] Baeza, Diego de (S.I.) (1582-1647), *Commentaria moralia in evangelicam historiam / authore patre Didaco de Baeza ... Societatis Iesu ... ; tomus primus, complectens D. Iosephi, B. Mariae & Christi Domini magnalia et tractatus de Eucharistia, de Spiritu Sancto & de Beata Trinitate ... ; addita nunc denuo historia de Antichristo ...*, Vallisoleti : ex typographia viduae Francisci Fernandez a Cordoua, 1626, [8], 666 [i.e. 674], [54] p. ; Fol.

<sup>1588</sup> [Estante 41] Daza, Antonio (O.F.M.), *Historia de las llagas de nuestro serafico Padre San Francisco : Colegida del Martirologio y Breuiario Romano y de treynta Bulas ... Y de dozientos [sic] autores, y santos / por F. Antonio Daza ... Frayle Menor ... del Convento de San Francisco ...*, En Valladolid : por Geronimo Murillo, 1617, [4], 103, [1] h. ; 4°.

[Estante 43] Bivar, Francisco de (O. Cist.) (1534-1635), *Historias admirables de las mas ilustres entre las menos conocidas santas... : salen â luz en esta primera parte solas dos : la vna de la B. Virgen Doña Beatriz de Sylua, con la fundacion de la Orden de la Concepcion... : y la otra, la vida de santa Iuliana, con la milagrosa fundacion de la fiesta del Corpus Christi... / compuestas por Fr. Francisco de Bivar... de la Orden de N.P.S. Bernardo...*, En Valladolid : por Geronimo Murillo, 1618, [4], 76, 72 h. ; 4°.

[Estante 46] Alcocer, Juan de (O.F.M.), *Ceremonial de la Missa : en el qual se ponen todas las rubricas generales, y algunas particulares del Missal Romano, que diuulgo Pio V y mando reconocer Clemente VII... / recopilado por Fray Iuan de Alcocer, de la Orden de S. Francisco...*, (En Valladolid : por Geronimo Murillo : acosta de Antonio Lopez..., 1620), [8], 190, [10] h. ; 8°.

[Estante 17] Espinosa, Valeriano de (O.Cist.), *Guia de religiosos : contiene una instruccion para principiantes que passan del siglo a la religion, una forma general de la vida religiosa para todo el discurso della..., un christiano modo de gouierno para los que le administran, asi en la religion como en la republica y otras cosas concernientes a el / compuesta por... fr. Valeriano de Espinosa... de la Orden de nuestro P. S. Bernardo... ; va a la postre un elenco... para los sermones del año, muy importante para predicadores*, En Valladolid : por Geronimo Morillo..., 1623, [8], 620, [36] p. ; 4°.

[Estante 25] Cruz Vasconcellos, Felipe de la (C.S.B.), *Norte de confesores y penitentes / compuesto por Fr. Phelippe de la Cruz... Orden de S. Basilio Magno...*, (En Valladolid : por Jeronimo Morillo : a costa de Iuan Piñat, 1629), [24], [1] en bl., 181, [31] h., [1] h. de grab. ; 8° ; Courbes, Jean de, grab.

[Estante 8] Baeza, Diego de (S.I.) (1582-1647), *Sermones en todas las fiestas de Nuestra Señora : tres en cada uno / por el Padre Diego de Baeza, de la Compañia de Iesus. ...*, En Valladolid : por Geronimo Murillo ..., 1642, [16], 327, [29] p. ; 4°.

Instalado en la calle de la librería primero y después en la Plazuela Vieja, Bartolomé Pórtoles de la Torre (1648-1678), titulado también impresor de la Universidad, cuenta en la biblioteca con 10 títulos, cuatro en latín<sup>1591</sup> y seis en castellano<sup>1592</sup>.

En la misma calle de la Librería, de la producción de Juan Godínez de Millis (1598-1615) aparecen 6 títulos, cuatro en castellano<sup>1593</sup> y dos en latín<sup>1594</sup>.

---

<sup>1589</sup> [Estante 35] Freitas, Serafin de (O.de M.) (f. 1623), *De iusto imperio lusitanorum asiatico / auctore... Fr. Seraphino de Freitas... mercenariis minimo...*, Vallisoleti : ex officina Hieronymi Morillo..., 1625, [8], 190, [28] h. ; 4°.

[Estante 6] Sa, Manoel de (S.I.) (1530-1596), *Aphorismi confessoriorum ex doctorum sententiis collecti / auctore R.P. Emanuele Sa, Lusitano... Societatis Iesu ; indicatis... annotationibusque per Andream Victore...*, Vallisoleti : ex officina Hieronymi Morillo... : sumptibus Ioannes Piñas, 1626, [12], 703, [6] p., [2] en bl. ; 16°.

[Estante 39] Pérez de Lara, Alonso, *Compendium vitiae hominis in iure fori et poli a ventre concepto usque ad perfectam actatem et senectam ... / auctore Ildefonso Perez de Lara Toletano ...*, Pintiae : sumptibus Hieronymi Morillo..., 1629, [12], 574 [i.e. 570], [42] p. ; Fol.

<sup>1590</sup> [Estante 47] Barbosa, Agostinho, (1590-1649), *Remissiones Doctorum qui varia loca Concilij Tridentini incidenter tractarunt ... / auctore P. Augustino Barbosa ...*, (Vallisoleti : ex typographia Hieronymi Morillo : acosta de Iuan de Molina ..., 1621, [6], 150, [26] h. ; 4°.

<sup>1591</sup> [Estante 2] Ruiz, Gaspar (O.P.), *Quaestiones selectae supra Tertiam partem Diui Thomae : commentaria circa illas in quibus defenditur doctrina eius, ab omnibus sinistrè intelligentibus eam ex quolibet sint instituto / per reuerendum patrem fratrem Gasparum Ruyz vallis oletanum Ordinis Praedicatorum ...*, Vallis-Oleti : apud Bartholomaeum Portoles ..., 1652, [12], 634, [22] p. ; Fol.

[Estante 1] Velázquez, Juan Antonio (S.I.) (1585-1669), *Maria Immaculate concepta : libri quinque / auctore P. Ioanne Antonio Velazquez Prouinciali Societatis Iesu in Prouincia castellana...*, (Pinciae : excudeb Barth. Portales, 1653), [26], 837, 42] p. ; Fol. ; Orozco, Alonso, grab.

[Estante 11] Velázquez, Juan Antonio (S.I.) (1585-1669), *De augustissimo eucharistiae mysterio sive De Maria forma dei : pars altera ... / auctore P. Ioanne Antonio Velazquez, societatis Iesu ...*, Vallis-Oleti : ex officina Bartholomaei Portoles, 1658, [26], 559, [73] p. ; Fol.

[Estante 47] Dubal, Francisco (O. Prem.), *Operis moralis tomus primus : in quo materia omnium sacramentorum nouç legis, tam in genere quàm in specie explicatur, pro instructione confessorum et penitentium ... / autore R. P. M. F. Francisco Dubal ... Ordinis premonstratensis ...*, Vallisoleti : apud Bartholomeum Portoles, 1660, [18], 565, [65] p., [2] en bl., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>1592</sup> [Estante 48] Universidad de Valladolid, *Estatutos de la insigne Vniuersidad real de Valladolid / con sus dos visitas y algunos de sus reales priuilegios y bullas apostolicas / hizose esta impression por orden de la Uniuersidad ...*, En Valladolid (por Bartolome Portoles..., 1651), [2], 8, [20], 225 p.; 8, 3 h.; 14 h. ; Fol.

[Estante 19] Enríquez de Ribera, Rayo (O.S.A.), *Obispo de Méjico, Aclamación por el principio santo y Concepción Imaculada de María / escribela Fr. Payo de Ribera ... religioso de la Orden de S. Agustín ...*, En Valladolid : por Bartolome Portoles ..., 1653, 254 p. ; Fol.; Montaña, Francisco, grab.

[Estante 17] Crema, Juan Antonio (CC.RR.MM.), *Suma espiritual y camino del alma para Dios / compuesto por... Iuan Antonio Crema, Preposito de los Clerigos Menores...*, En Valladolid : por Bartolome Portoles..., 1657, [24], 436, [50] p., [2] en bl. ; 4°.

[Estante 16] Cantero Jiménez, José, *Plausibles elogios : celebre octaua, circulo festiuo, corona que labraron... entretextieron y... sacrificaron... los deuotos hijos del...venerado S. Felipe Neri en su congregacion y nuevo oratorio de la...ciudad del Valle de Vlid a los veynte de octubre de 1658 / escriuela...Ioseph Cantero Ximenez...*, En Valladolid : por Bartolome Portoles..., 1659, [38], 150, [2] p. ; 4°.

[Estante 47] Dubal, Francisco (O. Prem.), *Expossicion de la regla de N.P.S. Augustin : practica de religiosos, prelados y subditos / autor el Rmo P.M.D.F. Francisco Dubal abbad de Retuerta ... del Orden de Premonstre ...*, En Valladolid : en la Empronta de Bartolome Portoles..., 1663, [14], 498, [40]p., [2] en bl. ; Fol. (28 x 19 cm).

[Estante 17] Durango, Manuel (O.S.A.), *Vida del cielo en esta vida mortal / por Fray Manuel Durango del Orden de N. P. S. Agustin ...*, Valladolid : en casa de Bartolome Portoles ..., 1665, [24], 392, [16] p. ; 4°.

Luis Sánchez, destacado impresor madrileño trasladado a Valladolid sin abandonar su taller de Madrid, regenta el taller entre los años 1602 y 1606 y dejó huella en sus trabajos tipográficos con 6 títulos en castellano<sup>1595</sup>.

A la industria instalada en la calle Sámano de Juan del Bustillo<sup>1596</sup> (1598-1610), responden cinco títulos, uno de estos traducido adquirido como ejemplar duplicado<sup>1597</sup>.

---

<sup>1593</sup> [Estante 41] Gonzalez de Perales, Cristóbal (O.Cist.), *Historia de la esclarecida vida y milagros del ... Padre ... S. Bernardo fundador ... de la ... Orden del Cistel [sic] / recopilada agora de nuevo, ordenada y diuidida en cinco libros por el Padre Fray Christoual Gõçales de Perales, monge cisterciense ...*, En Valladolid : por Iuan Godines de Millis, 1601, [12], 432, [4] h. ; 4°.

[Estante 45] Alfaro, Gregorio de (O.S.B.) (1516-1616), *Silva de la Providencia de Dios, sacada de los santos / compuesta por el P.M.F. Gregorio de Alfaro... de la orden de San Benito... ; primera [-segunda] parte...*, En Valladolid : por Iuã Godinez de Millis, 1609, [16], 189, [13]; [1], 179, [31] h. ; 8°.

[Estante 43] Díaz y Frias, Simón, *Encenias de la devotissima hermita y nvevo Santuario de la Madre de Dios de la Fuencissa y solemnissimas fiestas que... hizo la... Ciudad de Segouia... / escritas por... Simon Diaz y Frias...*, En Valladolid : por Iuan Godinez de Millis, 1614, [25], 281 [i.e. 283] h. ; 8°.

[Estante 36] Núñez de Velasco, Francisco, *Dialogos de contencion entre la milicia y la ciencia : en los quales se discurre sobre el valor destas dos insignes facultades... / escritos por Francisco Nuñez de Velasco...*, En Valladolid : en la imprenta de Iuan Godinez de Millis : vendese en casa de Miguel Sanchez..., 1614, [12], 420 [i. e. 390], [5] h. ; 4°.

<sup>1594</sup> [Estante 13] González de Criptana, Juan, (O.E.S.A.), *Sylua comparationum vel similium per alphabetum locorum communium... / per F. Ioannem Gonçalez de Critana Ordinis Heremitarum sancti P. Augustini...*, Vallisoleti : excudebat Ioannes Godinez à Millis, 1608, [26], 292 h. ; 4°.

[Estante 19] Ruiz, Gregorio (O.F.M.), *Controversiae theologicae in totum quartum sententiarum Scoti à prima usque ad quinquagesimam distinctionem / authore F. Gregorio Ruyz Franciscano ...*, Vallisoleti : Excudebat Ioannes Godinez de Millis, 1612, [20], 545, [6] p. ; Fol.

<sup>1595</sup> [Estante 35] San Roman, Antonio de (O.S.B.), *Historia general de la Yndia oriental, los descubrimientos y conquistas que han hecho las armas de Portugal en el Brasil y en otras partes... y de la dilatacion del Santo Euangelio por aquellas grandes prouincias desde sus principios hasta el año de 1557 / compuesta por fray Antonio de San Roman, monge de San Benito...*, (En Valladolid : por Luis Sanchez : acosta de Diego Perez..., 1603), [28], 804 [i.e. 794], [18] p. ; Fol.

[Estante 32] Savariego de Santana, Gaspar, *Libro de la Iberiada de los hechos de Scipion Africano en estas partes de España : donde se da cuenta de sus Victorias y de muchos famosos españoles / compuesta por Gaspar sauariago de Santana...*, (En Valladolid : por Luys Sanchez : a costa de Miguel Martinez, 1603), [8], 298 [i.e. 288] h., ; 8°.

[Estante 48] Orden de Calatrava, *Diffiniciones de la Orden de Cavalleria de Calatraua conforme al Capitulo General celebrado en Madrid, año de 1600*, Impresso en Valladolid : por Luis S´anchez, 1603 (1604), [80], 456 [i. e. 444] p. ; Fol.

[Estante 41] Guerrero, Fernan (S.I.), *Relacion annual de las cosas que han hecho los padres de la Compañia de Iesus en la India Oriental y Iapon en los años de 600 y 601 ... / sacada de las cartas generales que han venido de alla por el padre Fernan Guerrero de la Compañia de Iesus ... ; traduzida de portugues en castellano por el padre Antonio Colaço ... de la misma Compañia*, En Valladolid : por Luys Sanchez, 1604, [24], 682 [i.e. 680] p. ; 4°, Colazo, Antonio, tr.

[Estante 47] Gonzalez de Critana, Juan, (O.S.A.), *Libro de la Archicofradia de la cinta de S. Agustin y Santa Monica y de las indulgencias y priuilegios que gozan los cofrades della y de su fundacion y bulas / con vn Comp`edio historial de como N.P. San Agustin viuio vida monastica y fundò la Orden de los Frayles Ermitaños / por el P. Iuan Gonçalez de Critana Predicador de la Orden de San Agustin...*, En Valladolid : por Luys Sanchez, 1604, [16], 247, [5], 93, [1] h. ; 8°.

[Estante 12] Hernando de Santiago (O. de M.), *Consideraciones sobre todos los Euangelios de los domingos y ferias de Quaresma / compuestas por ... F. Hernando de Santiago de la Orden ... de la Merced*, En Valladolid : por Luis Sanchez, 1606, [16], 1000 [i.e. 990], [66] p. ; 4°.

<sup>1596</sup> [Estante 33] Persia, Juan de, *Relaciones de don Iuan de Persia... : diuididas en tres libros donde se tratan las cosas notables de Persia... y las que vido en el viaje que hizo a España...*, En Valladolid : por Iuan de Bostillo..., 1604, [12], 175, [13], [4] h. de grab. pleg. ; 4°.

A las prensas de Antonio Vázquez Esparza (1635-1650) responden cuatro textos en latín<sup>1598</sup>, uno de ellos duplicado<sup>1599</sup>, y uno en castellano<sup>1600</sup>.

Dos textos en latín<sup>1601</sup> y tres en castellano<sup>1602</sup> son los trabajos de Juan de Rueda (1611-1634), que se hará cargo de la imprenta de su suegro Juan del Bustillo en 1630. De la

---

[Estante 9] Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Meditaciones de los misterios de nuestra sancta fe, con la practica de la oracion mental sobre ellos / compuestas por el padre Luys de la Puente ... de la Compañía de Iesus ... ; ... tomo ...*, En Valladolid : por Iuan de Bostillo ..., 1605, 4 v. ; 4º.

[Estante 51] Valladolid (Diócesis). Sinodo (1606), *Constituciones synodales fechas y promulgadas en la primera [sic] synodo q se celebrou en la Ciudad y Obispado de Valladolid por el Illmo y Rmo Señor Don Iuan Baptista de Azevedo ...*, En Valladolid : en casa de Juan de Bustillo, 1607, [3], [1] h. en bl., [12], 164, [9] h. ; Fol. ; Acevedo, Juan Bautista, obispo de Valladolid.

<sup>1597</sup> [Estante 4] Boecio, Anicio Manlio Torcuato Severiano (c. 474- c.524), *Boecio De consolacion / traduzido y comentado por ... Fray Augustin Lopez ... de la orden de S. Bernardo y enriquecido con aduertencias senteciosas y tratados espirituales aproposito de lo que enseña Boecio*, Impresso en Valladolid : por Iuan de Bostillo ... : vendese en casa de Antonio Cuello, 1604, [28], 362, [32] p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1598</sup> [Estante 46] Oviedo y Hevia, Fulgencio de (O.S.B.), *Morale opus et praxis de Republica regulari Ierusalem nova ecclesia primitiorum : in duas partes divisum... / autore... Fr. Fulgentio de Oviedo Euia...*, Vallis-Oleti : Ex Typographia Antonij Vazquez..., 1641 (Fecha de colofon pars prima 1640), [54], 363, [1] p. en bl. ; [1], 1-36 p. ; Fol.

[Estante 39] Feloaga y Ozcoide, Antonio de, *Phoenix iuridica siue disputatio unica ad text. en cap. I de his quae vi. / auctore D. don Antonio de Felõaga & Ozcoydi...*, Vallisoleti : apud Antonium Vazquez de Velasco à Sparça : sumptibus Blasii Lopez Calderon..., 1649, [6], 98 h. ; 4º.

<sup>1599</sup> [Ejemplar duplicado, estantes 24 y 25] Lugo, Francisco de (S.I.), *Opusculum de Sacramentis in genere / per Patrem Franciscum de Lugo... Societatis Iesu...*, Vallisoleti : ex Typographia Antonij Vazquez à Sparça, 1638, [12] p., 107, [5] h. ; 4º.

<sup>1600</sup> [Estante 15] Mateo de la Natividad (O.F.M.), *Catedra de la Cruz : regentola Christo unico maestro : asignatura, sus siete ultimas palabras / commentalas Fray Mateo de la Natividad... de la Prouincia de San Pablo de Descalços Franciscos...*, En Valladolid : por Antonio Vazquez de Esparça, impressor y mercader de libros, 1639, [8], 269, [29] h. ; 4º.

<sup>1601</sup> [Estante 51] Concilio de Trento (1545-1563), *Decreta sacrosancti Concilii tridentini ad suos quaequa titulos secundum iuris methodum redacta... Adiunctis declarationibus Rotae romanae per magistrum F. Petrum Vincentium de Marzilla*, Vallisoleti : apud Ioannes de Rueda, 1618, [15], 593, [103] p. ; 20 cm, Marcilla, Pedro Vicente (O.S.B.).

[Estante 24] Cunha e Silva, Rodrigo da, Arzobispo de Lisboa, *Tractatus de confessariis solicitantibus / authore ... D. Roderico à Cunha, y Sylua, Archiepiscopo Bracharensi ; cum additionibus doctoris Fr. Seraphin de Freitas ... è Mercenarijs minimi*, Vallisoleti : apud Ioannem de Rueda ..., 1632, [4], 195, [17] h. ; 4º ; Freitas, Serafin (O. de M.), adic.

<sup>1602</sup> [Estante 14] Feo, Antonio (O.P.), *Tratados quadragesimales y de la Pascua / del P. F. Antonio Feo, de la orden de Predicadores ... ; traduzidos de lengua portuguesa en castellana por el P. F. Francisco Morago, de la orden de nuestra señora de la Merced ... ; con quatro indices ... ; y una tabla nueva de los tratados ...*, En Valladolid : en la imprenta de Iuan de Rueda ... : a costa de Andres Lopez ..., 1614, [20], 286, [2] en bl., [38], [2] en bl., 280, [10], [2] en bl., [12] p. ; Fol. ; Rueda, Juan de Morago, Francisco (O. de M.), trad.

[Estante 46] Alcocer, Juan de (O.F.M.), *Ceremonial de la missa : en el qual se ponen todas las rubricas generales y algunas particulares del Missal Romano, que diuulgo Pio V y mando reconocer Clemente VIII... / recopilado por Fray Iuan de Alcocer, de la Orden de S. Francisco...*, (En Valladolid : por Iuan de Rueda : a costa de Antonio Lopez..., 1622), [8], 190, [10] h. ; 8º.

[Estante 14] Avendaño, Cristóbal de (O.C.), *Marial de las fiestas ordinarias y extraordinarias de la Madre de Dios Señora nuestra : con sermones al fin de sus celestiales Padres / compuesto por ... Fr. Christoual de Auendaño del Orden de nuestra Señora del Carmen ...*, (En Valladolid : por Iuan de Rueda ... : a costa de Lorenço Ortiz de Villodas ..., 1629, [12], 248, [44] h. ; 4º.

actividad de José de Rueda<sup>1603</sup>, padre (1639?-1660?), hijo de Juan Rueda, la librería dispuso de 3 títulos y 2 de la de su hijo José de Rueda<sup>1604</sup> (1665-1708) y su viuda Victoria Nieto.

Del impresor italiano Juan Bautista Varesio (Valladolid, 1623-1631) la Biblioteca cuenta con 4 títulos, tres en latín<sup>1605</sup> y uno en castellano<sup>1606</sup>.

Son 3 los títulos pertenecientes a los talleres de Diego Fernández de Córdoba<sup>1607</sup> (3º) (1611-1614), uno de estos duplicado<sup>1608</sup>, y de Cristóbal Lasso Vaca<sup>1609</sup> (1600-1602) y 2 del taller de Antonio Rodríguez Figueroa<sup>1610</sup> (1679-1713).

---

<sup>1603</sup> [Estante 46] Palencia (Diócesis), *Exorcismi siue adiurationes ad vsum palentinae diocesis / quondam iussu à D.D. Christ[p]hori Baltodano episcopi eiusdem ciuitatis excussi ; nunc vero denuò recogniti & iterum editi*, (Vallisol. : ex officina Ioseph a Rueda : expensis Almae Pallentinae Ecclesiae, 1667), 201 [i.e. 200] p. ; 8º ; Fernandez Valtodano, Cristobal, ed. lit.

[Estante 45] Marcelo del Espíritu Santo (O.S.S.T.), *Vida y martirio de los cinco santos martires, Arcadio, Probo, Pasqual, Eutichian, y Pablito ... / por el Padre Fray Marzelo del Espiritu Santo, del Orden de Descalzos de la Santissima Trinidad ...*, En Valladolid : en la Imprenta de Ioseph de Rueda, 1668, [18], 161, [21] p., [1] h. de grab. ; 4º.

[Estante 14] Garcés, Francisco (O.F.M.), *Varias metaforas, en ideas sagradas, a euangelicos assumptos / predicadas por el Padre Fray Francisco Garcés... guardian del Convento de N.P.S. Francisco de la Villa de Medina del Campo ; tomo I...*, En Valladolid : por Ioseph de Rueda..., 1679, [32], 441, [37] p., [2] en bl.

<sup>1604</sup> [Estante 25] Salazar, Simón de (O.P.), *Prontuario de materias morales : en principios y reglas para examen y sucinta noticia de los que en breve se desea exponer para confesores / por el P. Fray Simon Salazar...*, En Valladolid : por Iose de Rueda..., 1703, [16], 496 p. : il. ; 8º ; Castro, Francisco de (O.P.), ed. lit.

[Estante 47] Calahorra y la Calzada (Diócesis). Obispo (1686-1700: Pedro de Lepe y Dorantes), *Cartas pastorales / escritas por... Don Pedro de Lepe y Dorantes... Obispo de Calahorra, y La Calzada... dirigidas a todas las personas... para la reformation de costumbres, destierro de abusos... ; dalas a luz Don Andres de Herrera Gragera...*, En Valladolid : en la Imprenta de la Real Chancilleria, que es de la viuda de Ioseph de Rueda..., 1721, [16], 651, [4] p. ; 4º ; Herrera Gragera, Andrés de, ed. lit.

<sup>1605</sup> [Estante 28] Cabero, Crisóstomo (O.Cist.) (1653), *Breuis Summularum recapitulatio succinctaque totius logicae euisceratio / auctore fr. Chrisostomo Cabero... cisterciensi... monacho...*, (Vallisoleti : ex officina Ioannis Baptistae Varesii : expensis Francisci Becerrili..., 1623, [12], 78, [6], 559 [i.e. 549], [15] p. ; 4º.

[Estante 19] Cornejo Pedro (O.C.D.) (1566-1618), *[Opera commentariorum in primam y primam secundae, tertiamq; Angelici Doctoris S. Thomae partes; tomus primus / Fr. Petro Cornejo]*, Vallisoleti : Excudebat Ioannes Baptista Varesius ..., 1628, [+24], 900, [84] p. ; Fol.

[Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Quintus Horatius Flaccus ab omni obscoenitate purgatus : ad usum Collegiorum Societatis Iesu : Aldi Manutij de metris Horatianis*, Vallisoleti : exendebat Ioan. Baptista Varesius, 1629, [8], 287, [1] p. ; 8º.

<sup>1606</sup> [Estante 14] Torreblanca, Juan de (O.P.), *Exercicios del Santissimo Rossario de Nuestra Señora, y modo de rezarle con meditaciones de sus Mysterios / por el Presentado Fr. Iuan de Torreblanca...*, Valladolid : por Iuan Baptista Varesio, 1630, [26], 349, [29] p. : il. ; 4º.

<sup>1607</sup> [Estante 37] Haedo, Diego (O.S.B.), *Topographia e historia general de Argel : repartida en cinco tratados do se casos estraños [sic], muertes espantosas y tormentos exquisitos... / por el maestro fray Diego de Haedo, Abad de Fromesta, de la orden del Patriarca san Benito...*, (En Valladolid : por Diego Fernandez de Cordoua y Ouiedo... : acosta de Antonio Coello..., 1612), [4], 210, [8] h. ; Fol.

<sup>1608</sup> [Estante 13] Pablo de la Cruz (O.F.M.), *Centiloquio de encomios de los Santos, sacados de los Euangelios, que se cantan en sus festiuidades... / compuesto por fray Pablo de la Cruz... de la Orden de los Menores...*, En Valladolid : por Diego Fernandez de Cordoua..., 1612, [8], 414, [68] h. ; 4º.

<sup>1609</sup> [Estante 20] Nuño Cabezudo, Diego (O.P.) (m. 1614), *Commentarii et disputationes in tertiam partem D. Thomae Aquinatis a quaestione sexagesima usque ad octuagesimum quartam exclusive / authore Fr. Didaco Nuño Cabezudo ... ; cum indicibus tam sententiarum, quam locorum & dubitationum*

Ya en el siglo XVIII toma un papel relevante la representación de la imprenta de Tomás Santander (1763-1782) y sus herederos (1783-1800) con 10 textos pertenecientes a la librería de variado espectro: junto a los libros de temática religiosa<sup>1611</sup> hay otros de aspecto económico<sup>1612</sup> y lingüístico<sup>1613</sup>.

---

*copiosissimis*, Valleoleti : Excudebat ... Christophorus Lasso Vaca, 1601, [12], 1000 [i.e. 994], [2] en bl., [84] p. ; Fol.

[Estante 39] Zapata y Sandoval, Juan (O.S.A.), *Fratris Ioannis Capata [sic] y Sandoual augustiniani... De iustitia distributiua [omega] acceptione personarum ei opposita disceptatio b: pro Noui Indiarum Orbis rerum moderatoribus summisque & regalibus consiliarijs elaborata...*, Vallisoleti : excudebat Christophorus Lasso Vaca, 1609, [32], 454 [i.e. 464], [36] p. ; 4º.

[Estante 43] Orche, Juan de (Jer.) (B.M.), *Historia de la vida del glorioso S. Fructos patron de la ciudad de Segovia, y de sus hermanos San Valentin y Santa Engracia : contiene la destruccion de España por los moros, grãdezas y antiguallas de la ciudad de Segovia con un comp̄edio de los Reyes y Reynas que han Reynado en España desde que la comenzaron á ganar y restaurar de los Moros... / por el licenciado Lorenzo Caluete...*, En Valladolid : por Cristobal Lasso Vaca, 1610, [20], 281 [i.e. 279], [17] h. ; 8º.

<sup>1610</sup> [Estante 43] Bueno y Nieva, Andrés, *Vita sanctissimi patriarchae Ioseph / per D. Andream Bueno et Nieua...*, Vallis-Oleti : apud Antonium Rodriguez de Figueroa, 1690, [16], 120, [6] p. ; 8º.

[Estante 16] Santalla, Francisco (S.I.), *Peregrinaciones del abysmo / por el R. P. Francisco Santalla, de la Compañia de Jesus ...*, Valladolid : en la imprenta de Antonio Rodriguez de Figueroa, 1691, 4 v. ; 8º.

<sup>1611</sup> [Estante 19] Anselmo, Santo, Arzobispo de Canturburey (O.S.B.) (1033-1109), *Commentarii in universos Sanct. Doct. Anselmi archiepiscopi Cantuariensis & totius Angliae Primatis, Theologicos ... Tractatus : tomus primus [-tertius] ... / auctore P. M. Fr. Ildephonso Olivares ...*, Vallis-oleti : in typographia Thomae Santander, 1776-1885?, 3 v. ([6], XII, 432, XX p. ; [4], XXXIV, [2], IV, 384, XXVIII p. ; [4], XV, [1], VIII, 680 p.) ; Fol. ; Olivares, Ildefonso, (O.S.B.), com.

[Estante 19] Gersen, Jean, (O.S.B.), *Los libros de la Imitacion de Nro. Señor Jesu-Christo / su verdadero author Juan Gersen ... ; nuevamente traducidos por el P.D. Morell ... ; con una oracion ... al fin de cada capitulo ... ; y ahora traducido todo del frances ... por fray Alonso Olibares*, En Valladolid : en la oficina de D. Thomas de Santander ... , 1774, [6], LVII, 703, [16] p., [2] en bl. ; 8º ; Morel, Robert (O.S.B.) ; Olivares, Alonso (O.S.B.), trad.

[Ejemplar duplicado, estante 45] Muñiz, Roberto, *Medula historica cisterciense : origen, progresos, meritos y elogios de la Orden de Cister : noticia sucinta de las Congregaciones, Reformas y Ordenes Militares, que siguen su instituto con las vidas de todos sus Fundadores, y Reformadores : tom. I / su autor el P.P. Fr. Roberto Muñiz, Cisterciense de la Congregación de Castilla ...*, En Valladolid : en la Imprenta de D. Thomás de Santandér, 1781, [22], 453 p. ; 4º.

[Estante 1] Petite, Anselmo (O.S.B.), *[Psalms graduales y penitenciales en latin y castellano] / por... Anselmo Petite,... de la Religión de San Benito*, En Valladolid : en la imprenta de la viuda de D. Tomás de Santander, 1784, 2 v. [[8], 183 p. ; XVI, 179, [1] p.] ; 8º.

[Estante 43] Villodas, Manuel (O.de M.), *Instrucción christiana deducida de la historia sagrada eclesiástica... [primera -segunda parte] / la compuso... Manuel Villodas, del Real Orden de Mercenarios Calzados...*, En Valladolid : en la imprenta de la viuda de Santander, 1787, 2 v. ([6], 484, [10] p. ; : 200, 134, [15] p., [1] en bl.) ; 8º (18 cm).

<sup>1612</sup> [Ejemplar duplicado, estante 37] Ruiz de Celada, José, *Estado de la bolsa de Valladolid : examen de sus tributos, cargas, y medios de su extinción : de su gouierno, y reforma / disponible... Joseph Ruiz de Telada...*, En Valladolid : En la imprenta de D. Thomás de Santander, 1777, [12], 384 p. ; Fol. (31 cm).

[Estante 27] *Memoria político-económica sobre el pan cocido y medios de tenerle en abundancia, de superior calidad, y á precio equitativo : tocanse otros puntos curiosos, é interesantes á el Publico / escrita en Valladolid por un Hijo de la misma Ciudad ...*, En Valladolid : por al viuda é hijos de Santander, 1789, 101p., [1] en bl. ; 8º.

<sup>1613</sup> [Estante 33] Guerra, Francisco, *Fuentes de la elegancia en tres tratados : Sintaxis elegante... : metrologia... : epistoloepia... / por... Don Francisco Guerra...*, En Valladolid : en la oficina de D. Tomas de Santander, 1782, [16], 442 p. ; 8º.

De la imprenta instalada en el Colegio Jesuita de San Ignacio, conocida comúnmente con el nombre de la Congregación de la Buena Muerte (1737-1767), son 5 los textos localizados, uno de ellos en latín en octavo<sup>1614</sup> y los otros cuatro en castellano<sup>1615</sup>.

Finalmente, la imprenta de Alonso del Riego se encuentra representada con 4 documentos<sup>1616</sup>.

#### 2. 2. 4. 2. 1. 4. Alcalá de Henares

El último decenio del siglo XVI responde al de mayor expansión para los impresores de la ciudad de Alcalá de Henares, si seguimos los datos facilitados por los fondos bibliográficos de la librería benedictina, en cuanto al número de impresos; vivió momentos de esplendor por delante de Valladolid, Colonia, Amberes y París, pero su ritmo decreció hasta mediados del siglo siguiente con la desaparición de textos

---

<sup>1614</sup> [Estante 47] Humbert de Romans (O.P.) (m. 1277), *Expositio B. Humberti V. Generalis Magistri Sacri Ordinis Praedicatorum super Regulam B. Augustini Episcopi...*, Vallis-Olet : typis dat. in Bonae Mortis Typogr., 1752, [24], 658 [i.e. 608], 73 [i.e. 63] p. ; 8° (15 cm).

<sup>1615</sup> [Estante 16] Loyola, Juan de (S.I.), *El corazón sagrado de Jesús... / su autor... Juan de Loyola de la Compañía de Jesús...*, Valladolid : en la imprenta de la Congregación de la Buena Muerte, 1738, [16], 198 p. ; 8°.

[Estante 23] Ortega Verdecerrense, Francisco Ignacio, *Gerarchia ecclesiastica militar en España : controversias jurido-morales en que se declara el origen y antigüedad de la Jurisdiccion Eclesiástica... / que dedica, ofrece y consagra... Francisco Ignacio Ortega Verdecerrense...*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1740, [28], 8, 327 p. ; 4°.

[Estante 41] Pedro de la Asunción (O.F.M.), *Vida prodigiosa del V. Padre Fr. Sebastian de Naxera, conocido por el apellido de Villoslada, Monge professo del Monasterio de Nuestra Señora de Valvanera ... / escribiala el M.R.P.Fr. Pedro de la Assumpcion...*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena muerte, 1746, [46], 296 [i.e. 294], [42] p., [1] h. de grab. ; Fol.

[Estante 44] Loyola, Juan de (S.I.), *Vida de San Carlos Borromeo... / escrita por el padre Juan de Loyola...*, En Valladolid : en la imprenta de la Congregación de la Buena Muerte, 1752, [20], 506, [8] p. ; fol.

<sup>1616</sup> [Estante 44] Loyola, Juan de (S.I.), *Vida del V. hermano Juan Berchmans... de la Compañía de Jesus / escrita por... Juan de Loyola de la misma Compañía...*, En Valladolid : en la imprenta de Alonso del Riego, 1739, [32], 386, [13] p., [1] h. de grab. ; 8°.

[Estante 30] Fouquet, Marie, *Obras medico-chirurgicas / de Madama Fouquet ; Economia de la salud del Cuerpo humano ; ahorro de medicos, cirujanos y botica ; prontuario de secretos caseros faciles y seguros en la práctica ... ; traducidos de el frances á la lengua castellana por Francisco Moroy y Olaso*, Valladolid : en la imprenta de Alonso del Riego, 1748, 2 v. [XX, 368, [12] p. ; XVI, 368, [28] p.] ; 4° ; Monroy y Olaso, Francisco, trad.

[Estante 28] Díaz, Froilán (O.P.), *Logica Rationalis : Per Quaestiones, et Articulos Diuisa iuxta mentem Diu. Thom. / Authore ... Froylano Diaz, Legionensi ... et in Collegio S.Thomae ... Regente*, Imprensa en Valladolid : en la Imprenta de Alonso del Riego, Impresor de la Real Universidad, 1757, [16], 648 [i.e. 646], [4] p. ; 4°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Declaración copiosa de la doctrina christiana / compuesta ... por el P. Roberto Belarmino, de la Compañía de Jesús, Cardenal...*, para instruir a los idiotas y niños en las cosas de nuestra... fe catholica ; traducida de lengua italiana en castellana por Luis de Vega, con adiciones y exemplos y añadida al fin la Lucha ò Combate espiritual del alma, En Valladolid : en la imprenta de Alonso del Riego..., [s.a.], [8], 453, [3] p. ; 8° ; Vega, Luis de, trad.

originarios de este lugar. Gran parte de estos libros, como corresponde a su época, son impresos en latín, el 60,2 %, mientras que el castellano estuvo relegado al 39,8%.

Los principales impresores se adscriben al siglo XVI: Juan Iñiguez de Lequerica (1570-1599), representado con 15 documentos, nueve en latín, entre ellos los comentarios al Cantar de los cantares<sup>1617</sup>, y seis en castellano, algunos de estos en octavo<sup>1618</sup>.

Juan Brocard (1538-1552) aporta 13 textos, la mayor parte, hasta 10 títulos, en latín, destacando los comentarios al Génesis<sup>1619</sup>, a las epístolas de san Pablo<sup>1620</sup>, y los libros de Aristóteles<sup>1621</sup>, y dos títulos en lengua castellana<sup>1622</sup>.

De los 10 textos existentes en la Biblioteca realizados en las imprenta de Andrés Angulo (1560-1578) superada la mitad de la centuria del siglo XVI, 6 fueron escritos en latín y 4 en castellano, entre los que se encuentran los comentarios al evangelio según San Mateo<sup>1623</sup>, al apocalipsis<sup>1624</sup>, a las cuestiones de Santo Tomás sobre el misterio de

---

<sup>1617</sup> [Estante 8] Almonacid, Jerónimo (O.P.), *Commentaria in Canticum canticorum Salomonis / auctore Fratre Hieronymo Almonacirio Ordinis Pr[a]edicatorum ... ; cum duplici indice & tabula ...*, Compluti : Ioannes Iñiguez à Lequerica excudebat, 1588 (1587), [20], 228 [i.e. 230]; 192, [16] h. ; 4°.

<sup>1618</sup> [Estante 19] Anglés, José (O.F.M.) (1550-1588), *Flores theologicarum quaestionum in quartum librum sententiarum / collecti a ... fratre Iosepho Angles ... Ordinis Minorum ... ; pars prima [-secunda]*, Compluti : Ioannes Iñiguez à Sequerica excudebat, 1582, [16], 459, [1] en bl., [35], [1] en bl.; 416, [32] p. ; 8° (16 cm).

[Estante 12] Salazar, Esteban (O. Cart.), *Veynte discursos sobre el credo en declaración de nuestra Sancta Fe Catholica y doctrina christiana... / compuesto por... Estevan de Salazar... de la Cartuxa de Porta coeli...*, Impresso en Alcalá de Henares : en casa de Iuan Iñiguez de Lequerica : a costa de Luys de la Puerta..., 1595, [8], 248, [12] h. ; 4°.

<sup>1619</sup> [Estante 8] Honcala, Antonio (s. XVI), *Commentaria in Genesim / Antonio Honcala... auctore...*, Compluti, in off. Ioannis Brocarij, 1555, 28], 306 h. ; Fol. (30 cm).

<sup>1620</sup> [Estante 7] Biblia. N.T. Epístolas de Pablo. *Comentarios, Paradisus deliciarum Pauli Apostoli in quo miro artificio eum dictis probatissimorum autorum inseruntur epistolae omnes eiusdem apostoli r ad amusin exponuntur nihil pretermisso de Textu / consertus est hortus hic opera et industria reueren di patris F. Guterru Trejo Placentini Miroritanæ tribus assectatoris, diuine escripturae philosophi, C̄opluti ... : Iōanis Brocarij, 1539, 161 [i.e. 160], [22], 164 [i.e. 163] h. : il. ; Fol., Trejo, Gutierre de (O.F.M.), com.*

<sup>1621</sup> [Estante 26] Cardillo de Villalpando, Gaspar (1527-1581), *Commentarijs in libros Aristotelis de posteriori resolutione cvi adiectae svnt quaestiones proposito negotio consentaneae / auctore Gasparo Cardillo Villalpandeo...*, Compluti : Ex officina Ioannis Brocarij, 1558, 4 hoj. + 108 fol. ; 4° (20 cm).

<sup>1622</sup> [Estante 35] Marineo Sículo, Lucio (c.1460-1533), *Obra Compuesta por Lucio Marineo Sículo coronista d[e] sus Majestades de las cosas memorables de España*, En ... Alcalá de Henares : en casa de Iuan de Brocar, 1539, [10], CXCII h. ; Fol.

[Estante 16] Ortiz Lucio, Francisco (O.F.M.), *Epistolas familiares del mvy reuerendo padre fray Francisco Ortiz... embiadas a algunas personas particulares... Contienen se juntamente en este volume algunas otras obras del mesmo padre... M.D.LII*, Al fin: Alcalá de Henares : En casa del señor Juan de Brocar (1551), 4 hoj. + 105 fol. Fol.

<sup>1623</sup> [Estante 10] Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *Commentariorum Ioannis Feri in sacro sanctum Iesu Christi evangelium secundum Mattaeum, libri quatuor / nunc denuo correcti et emendati per F. Michaelem Medinam, ordinis Minorum...*, Compluti : excudebat Andreas ab Angulo, 1562, [72], 589 p., [2] p. en bl., 569 p. ; 4° (21 cm).

<sup>1624</sup> [Estante 9] Serrano, Pedro, *Commentaria in Apocalypsim Beati Ioannis Apostoli et Euangelistae / auctore Petro Serrano...*, [S.I.] : ex officina Andreae ab Angulo, 1563 (Compluti), [8], 160 h. ; Fol.



la Trinidad<sup>1625</sup>, a Aristóteles<sup>1626</sup> y a los decretos de Trento<sup>1627</sup>. Entre otras obras en castellano hallamos las del padre Alonso de Orozco<sup>1628</sup>.

Corresponden 43 impresos al taller de Juan Gracián (1568-1587) y de su viuda María Ramírez (1587-1624), 29 en latín y los otros 14 en castellano, entre los que contamos los comentarios a Santo Tomás<sup>1629</sup> y a Aristóteles<sup>1630</sup>, y siete textos en octavo<sup>1631</sup>.

---

<sup>1625</sup> [Estante 10] Torres, Bartolomé, Obispo de Canarias, *Commentaria in decem & septem quaestiones primae partis sancti Thomae de ineffabili Trinitatis mysterio : ubi disputantur triginta tres distinctiones primi magistri sententiarum / edita per... Bartholomaeum Torres... episcopum canariensem*, Compluti : excudebat Andreas de Angulo, 1567, [12], 226 h. : il. ; Fol.

<sup>1626</sup> [Estante 27] Martínez de Brea, Pedro, *Petri Martínez sacrae theologiae in complutensis academia doctori ... Comentarij in libros Aristotelis de Coelo & Mundo, Generatione & Corruptione & Anima : his accessit rerum atque verborum locupletissimus index ...*, Compluti : excudebat Andreas ab Angulo, 1561, [36], 258, [1] p. ; Fol.

<sup>1627</sup> [Estante 18] Vega, Andrés de (O.F.M.) (1498-1549), *Tridentini Decreti de Iustificacione expositio et defensio libris XV... / autore Fratre Andrea Vega, Ordinis minorum...*, Compluti : excudebat Andreas de Angulo, 1564, [56], 816 [i.e. 776] p. ; Fol.

<sup>1628</sup> [Estante 11] Alonso de Orozco, Beato (1500-1591), *Recopilacion de las obras, de el muy reuerendo padre fray Alonso de Orozco, religioso de la del ... doctor sant Augustin ... / agora nueuamente emendadas por el mismo auctor*, Impressas en Alcalá de Henares : en casa de Andres de Angulo, 1570, 2 v. ; Fol.

<sup>1629</sup> [Estante 19] Lorca, Pedro de (O. Cist.), *Commentaria et disputationes in Vniuersam primam secundae sancti Thomae / authore fratre Petro de Lorca monacho Cisterciensi ...*, Compluti : ex officina Ioannis Gratiani, apud viduam, 1609, 2 v. ; Fol.

[Estante 20] Vázquez, Gabriel (S.I.), *Patris Gabrielis Vazquez Bellomontani Theologi Societatis Iesu Opuscula Moralia ...*, Compluti : Ex Officina Ioannis Gratiani, 1617 (1616), [12], 850, [62] p. ; Fol.

[Estante 19] González de Albelda, Juan (O.P.), *Commentariorum et disputationum in primam partem angelici doctoris diui Thomae primus tomus / auctore fratre Ioanne Gonçalez de Albelda Ordinis Praedicatorum ...*, Compluti : ex officina Ioannis Gratiani, 1621, [28], 987 [i.e. 983], [16] p. ; Fol.

[Estante 22] Montesinos, Luis, *Commentaria in Primam Secundae Diui Thomae Aquinatis / auctore... Ludouico Montesino... [tomo I-II]*, Compluti : apud viduam Ioannis Gratiani de Antisco, 1621-1622, 2 v. ([18], 1014, [62] p. ; [10], 1072, [32] p.) ; Fol.

<sup>1630</sup> [Estante 28] Murcia de la Llana, Francisco, *Circa universam Aristotelis logicam subtilioris doctrinae, quae in Complutensi Academia versatur ... / per... Franciscum Murcia de la Llana...*, Compluti : ex officina Ioannis Gratiani, apud Viduam, 1606, [8], 398 [i. e. 360] p. ; 4°.

[Estante 27] Rubio, Antonio (S.I.) (1568-1615), *Commentarii in octo libros Aristotelis De phisico auditu seu Auscultatione : vna cum dubijs & quaestionibus hac tempestate agitari solitis / a patre Antonio Rubio... Societatis Iesu... ; cum triplici indice...*, Compluti : ex officina apud viduam Ioannis Gratiani, 1613, [4], 348, [24] h. ; 4°.

<sup>1631</sup> [Estante 10] Capilla, Andrés (O. Cart.), Obispo de Urgel (1539?-1609), *Libro de la oracion : en que se ponen consideraciones sobre los Euangelios de todos los Domingos del año y algunas fiestas principales / compuesto por fray Andres Capilla, monje de la Cartuxa, prior del Paular. Va al fin añadida vna carta o colloquio interior de Christo ... Al anima deuota / c<sup>o</sup> opuesta en latin por el R.P. don Iuan L<sup>o</sup> aspergio y traduzida en romance por el mesmo auctor*, Impresso en Alcalá de Henares : por Juan Gracian : a costa de Diego de Xaramillo mercader de libros, 1578 (en casa de Iuan Iñiguez de Lequerica), 255 h. ; 8°, Lanspergio, Juan. Carta o colloquio interior de Christo ... al anima deuota.

[Estante 46] Mata, Gabriel de, *Vida, muerte y milagros de S. Diego de Alcalá en octaua rima... Con las Hieroglyphicas y versos que en alabança del Sancto se hicieron en Alcalá para su procession y fiesta*, Alcalá de Henares : En casa de Iuan Gracian, 1589, 8 hoj. + 247 fol. + 1 hoj. ; 8°.

[Estante 20] Francisco de Vitoria (O.P.) (1486-1546), *Summa Sacramentorum Ecclesiae, ex doctrinae Fratris Francisci a victoria, ordinis praedicatorum... / per... fratrem Thomam à Chaves...*, Compluti : ex officina Ioannis Graciani, 1589, [8], 259 [i.e. 266], [14] h. ; 8° ; Chaves, Tomás de (O.P.), rec.

[Estante 16] Malon de Chaide, Pedro (O.S.A.), *Libro de la Conuersion de la Magdalena ... / c<sup>o</sup> opuesto por ... F. Pedro Mal<sup>o</sup> de Chaide de la orden de S. Augustin ...*, Impresso en Alcalá : en casa de Iuan Gracian ... : a costa de Diego Guill<sup>e</sup> mercader de libros, 1593, [4], 346, [14] h. ; 8°.

En el siglo XVII, procedentes del Colegio de Santo Tomás había 6 textos, sobre teología<sup>1632</sup> y comentarios a santo Tomás.

De las prensas de la viuda de Antonio Vázquez, María Fernández (1643-1671) había 5 documentos, cuatro en castellano, entre ellos la traducción de las obras de Publio Virgilio Marón<sup>1633</sup>, y una en latín<sup>1634</sup>.

De la imprenta de Luis Martínez Grande (1606-1615) sumamos 5 textos, también cuatro en castellano, uno de estos duplicado<sup>1635</sup>, y otro en latín<sup>1636</sup>.

## 2. 2. 4. 2. 2. Francia

Los monjes benedictinos vallisoletanos importaron de las imprentas francesas 1.235 títulos que incorporaron a su librería, es decir, el 25,9% del total de la colección, clara manifestación de la expansión de la industria editorial francesa respecto a otros centros tipográficos extranjeros. Esta producción es notablemente desigual a lo largo del tiempo

---

[Estante 3] Buenaventura, Santo (1221-1274), *Estimulo de amor / compuesto por el serafico doctor San Buenaventura ; con otros dos tratados suyos, el uno de la perfección de la vida, y el otro de los siete grados de la contemplacion ; traducido de lengua Latina en la Castellana, por el padre fray Alonso Ponce...*, Impreso en Alcalá de Henares : En casa de Iuan Gracián, 1597, [24], 279, [1] h. ; 8° ; Ponce, Alonso, trad.

[Estante 24] Alcozer, Francisco de (O.F.M.), *Confessionario breue y prouechoso para los penitentes / compuesto por Fray Francisco de Alcozer, de la Orden de los Frayles Menores de Obseruancia... ; Y agora se añaden de nuevo los pecados de algunos particulares estados, ... y muchos capitulos...*, (En Alcalá de Henares : en casa de Iuan Gracian : a costa de Antonio Sanchez, 1619), [8], 135, [1] h. ; 8°.

<sup>1632</sup> [Estante 23] Martínez de Prado, Juan (O.P.) (1668), *Theologiae moralis quaestiones praecipuae : tomus primus [-secundus] / authore R. P. M. Fr. Ioanne Martinez de Prado... Ordinis Praedicatorum...*, Compluti : in Collegio Sancti Thomae Fr. Didacus Garcia, 1654-1656, 2 v. ([24], 688 p. ; [16], 920 p.) ; Fol.

[Estante 27] Martínez de Llamas, Juan (O.P.) (1590-1676), *Discursos theologicos y polyticos / Compuestos por... Fr. Iuan Martinez...*, [Alcalá de Henares] : en la oficina del Colegio de S. Thomas de Alcalá de Henares, por Fr. Diego Garcia, 1664, [92], 769, [62] p. , 1 h. de grab. ; Fol.

[Ejemplar duplicado, estante 19] Miguel, Alonso (O.P.), *R. A. P. M. Fr. Ildefonsi Michaelis Zamorensis ordinis praedicatorum... Commentaria in primam partem D. Thomae a quaest. I. vsque ad 25. inclusiue : primus tomus...*, Compluti : in Collegio Sancti Thomae Ordinis Praedicatorum Fr. Didacus Garcia (1658), [24], 644, [16] p. ; Fol.

<sup>1633</sup> [Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *Las obras de Publio Virgilio Maron / traducido en lengua castellana por Diego Lopez; con comento y anotaciones donde se declaran las historias y fabulas y el sentido de los versos dificultosos...*, En Alcalá : en la imprenta de Maria Fernandez : a costa de Iuan Merino..., 1650, [8], 548 p. ; 4° ; López, Diego, trad.

<sup>1634</sup> [Estante 51] Rodríguez Valcárcel, Francisco, *Epitome Iuris Canonici enudeati et postmodum ad ordinem et methodum digerendi... / Francisco Ruderices Valcarcere... auctore...*, Compluti : apud Mariam Fernandez, 1647, [4] h., col. 588 i.e. 586], [1] h., col. 500 [1] h. : il. ; Fol.

<sup>1635</sup> [Ejemplar duplicado, estantes 15 y 17] Gutiérrez de Estremera, Juan (O. de M.), *Libro de las Grandezas del nombre de Iesus / compuesto por... Fr. Iuan Gutierrez de Estremera, del sacro orden militar de Nuestra Señora de la Merced...*, (Impresso en Alcalá : por Luys Martinez Grande : a costa de Baptista Lopez..., 1614), [8], 408, 48 h. ; 4°.

<sup>1636</sup> [Estante 30] Valles, Francisco de (1524-1592), *Methodus medendi Francisci Vallesij Couarrubiani...*, [Alcalá de Henares] : ex Typographia Ludouici Martinez Grande, 1614, [16], 416, [32] p. ; 8°.

que abarcan los fondos bibliográficos, puesto que Francia se impuso a los demás países en el siglo XVI, acusó un paulatino descenso con atibajos en las primeras décadas del siglo XVII, continuado durante el siglo XVIII. En los siglos XVI y XVII, la penetración de obras impresas en Francia obedeció mayormente a la difusión desde allí de autores españoles o de interés español<sup>1637</sup>.

Las principales ciudades suministradoras fueron Lyon y París, que llegaron a aportar el 90% de los impresos de origen francés.

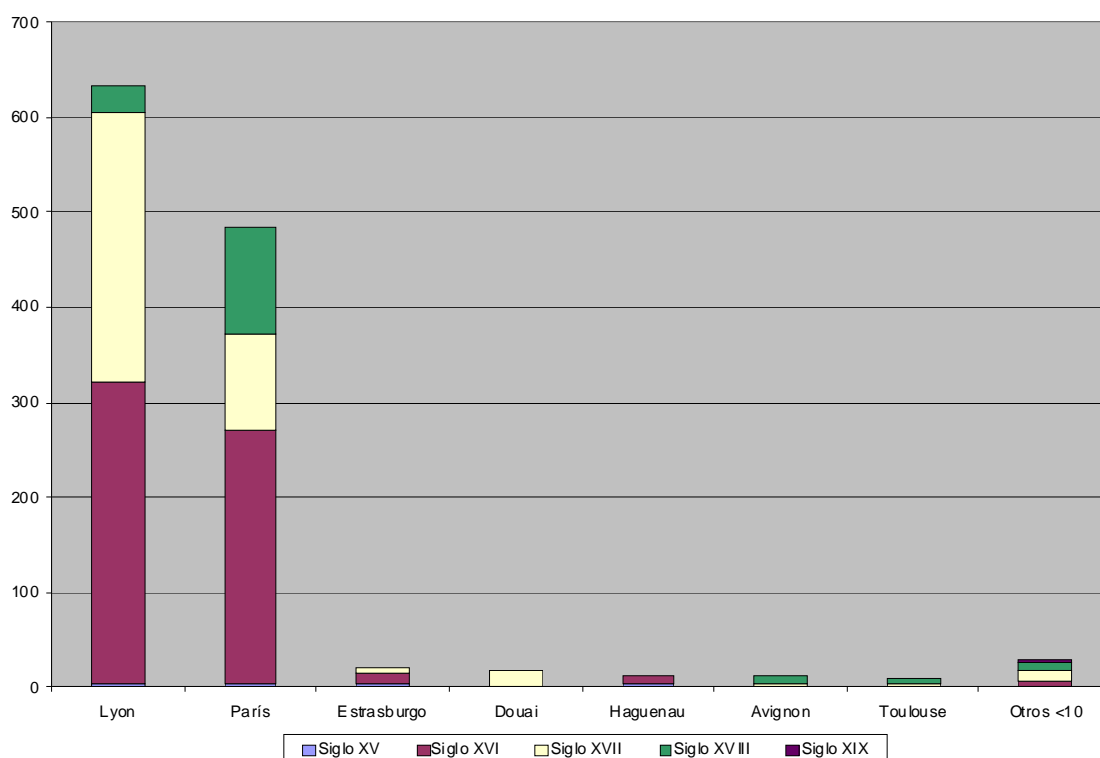


Gráfico 4. 4. - Número de impresos de origen francés por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid

#### 2. 2. 4. 2. 2. 1. Lyon

Desde finales del siglo XV Lyon inició su expansión como uno de los grandes focos de la actividad comercial impresora y libraria. Para comprender este desarrollo baste señalar algunas cifras: en 1515 se registraban 19 libreros y 20 impresores, transcurridos treinta años, en 1545, el censo se amplió a 29 libreros y 63 impresores. Su éxito estuvo ligado a la inversión y los negocios, ya que carecía de otras circunstancias que pudiesen

<sup>1637</sup> Lopez, François, "El libro y su mundo". En: *La República de las Letras en la España del siglo XVIII*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995 (Monografías; 16) pp. 63-124.

difundir de manera rápida los productos de sus imprentas, no tenía ni Universidad ni Parlamento, pero los juristas gravitaban alrededor de los editores y les estimulaban a publicar obras de derecho civil y derecho canónico. La edición lyonesa del siglo XVI y XVII estuvo marcada por el dinamismo, activado por la ferias, orientado hacia la exportación<sup>1638</sup>.

No es extraño que acumule el 17,8% de la producción dentro del cómputo de las principales ciudades. La biblioteca benedictina revela que en el siglo XVI mantuvo gran esplendor en su relación con España entre las décadas de 1540 y 1570, troncado en los años siguientes a consecuencia de acontecimientos políticos y religiosos, materializado todo en las guerras de religión, para retomar los niveles anteriores en 1580. Los porcentajes hallados en la librería respecto al 75% del cómputo recogido procedente de las principales ciudades europeas durante 4 siglos, fueron de forma consecutiva: en la década de 1540, 1,2%; en la de 1550, 1,5%; en la de 1560, 1,2%; en la de 1570, 0,5%; en la de 1580, 1,5%; y un 1,0% los últimos años del citado siglo. En el siglo siguiente se mantuvo con altibajos, para desembocar en un periodo de gran decadencia durante el siglo XVIII. (V. *Tabla 4.17*).

La representación de los principales impresores lyoneses en la Librería, exportadores de libros a la Península, generalmente en latín, en el siglo XVI fueron varios:

Guillaume I Rouillé (1545-1589), llega a Lyon en 1545, se casa con la hija de un librero de origen italiano, Vicent Potonariis, y en 45 años de carrera financió más de 800 ediciones. Reflejo de esta actividad es el número de 34 títulos hallados en la biblioteca, exclusivamente en latín, 22 en pequeño formato entre los cuales seis son del franciscano François Titelmans (1502-1589)<sup>1639</sup>, textos de Aristóteles<sup>1640</sup>, de la Biblia<sup>1641</sup>, y de Martín Azpilcueta<sup>1642</sup> en cuarto.

---

<sup>1638</sup> Pélegry, Christian, "Les éditeurs Lyonnais et le marché espagnol aux XVIe et XVIIe siècles". En: *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez*, Paris: Editions A.D.P.F., D. L. 1981 (Recherche sur les grandes civilisations).

<sup>1639</sup> [Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Elucidatio in omnes epistolas apostolicas / per F. Franciscum Titelmannum Minoritam...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium : excudebat Ioannes Auscultus, 1553, 936, [14] p., [2] en bl. ; 16°.

Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Elucidatio paraphrastica in Librum D. Iob : priore aeditione multo castigatior, adiectis annotationibus in loca difficiliora / authore F. Franc. Titelmanno Hassellensi, ordinis minorum ...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium : excudebat Ioannes Auscultus, 1554, 963, [28] p. ; 16° (12 cm).

Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Commentarii in Ecclesiasten Salomonis, cum annotationibus... / per Fratrem Franciscum Titelmannum*, Lugduni : Apud Gulielmum Rovillium, 1555, 624 p. ; 16°.

Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Paraphrastica elucidatio in sacrosancta Iesu Christi Euangelia secundum Matthaem et Ioannem : additis annotationibus in loca difficiliora / authore D.*

Jacques Giunta ( -1546), perteneciente a la familia italiana de impresores y editores, sus herederos (1547-1571), y después la Oficina Guinta, sumaron un total de 32, algo más de la mitad en pequeño formato, contamos hasta 17. Del total de los trabajos de Jacques Giunta hallamos cinco títulos, entre ellos, los sermones de santos de Jacobo de Voragine<sup>1643</sup>, pero la mayor parte corresponde a sus herederos, con veinte títulos: tres escritos por el prolífico autor franciscano Johann Wild (1494-1554)<sup>1644</sup>, un texto del también franciscano Franciscus Polygranus<sup>1645</sup> y otro de Andrea d'Isernia (ca. 1220-ca. 1316)<sup>1646</sup>. Posteriormente, y bajo el nombre de Oficina de los Giunta, en los últimos

---

*Francisco Titelmanno ... Ordinis Fratrum Minorum ...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium ..., 1556 (excudebat Mathias Bon Homme), [24], 445, [16], 303, [1] p. ; 8°.

Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Compendium philosophiae naturalis seu De consideratione rerum naturalium, earum[ue] ad suum creatore reductione : libri XII / authore Francisco Titelmanno ...*, Lugduni : apud Guliel. Rouillium ..., 1558, 422 [i.e. 432], [16] p. ; 8°.

Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Dialecticae consyderationis libri sex, Aristotelici Organi summam hoc est, totius Dialecticae ab Aristotele tractatas complectentes... / F. Francisco Titalmano... authore*, Lugduni : Apud Guliel. Rovillium, 1569, 8°.

<sup>1640</sup> [Estante 28] Aristóteles (384-322 a. C.), *Aristotelis Metaphysicorum, vt vocant libri XIII ... / Ioachimo Perionio Benedictino Cormoeriano interprete ...*, Lugduni : apud Guliel. Rovillium ..., 1577, 317 p. ; 8° (18 cm) ; Perion, Joachim (O.S.B) (1499-1559), trad.

<sup>1641</sup> [Estante 1] *Biblia sacra : ad optima quaeque veteris & vulgatae translationis exe[m]plaria ... castigata : cum hebraicorum caldaeorum & graecorum nominu[m] interpretatione*, Lugduni : apud Guliel. Rouillium, 1567, [48], 1176 [i.e. 1178], [70] p. : il. ; 8°.

<sup>1642</sup> [Estante 24] Azpilcueta, Martín de (C.L.R.) (1491-1586), *Commentarius de voto paupertatis, de que fine religionis, deque contingentibus ea in cap. Non dicatis xij quaestio j ... / autore Martino ab Azpilcueta ...*, Lugduni : apud Gulielmum Rouillium, 1575, [8], 117, [20] p. ; 4°.

<sup>1643</sup> [Estante 13] Jacobo de Voragine, Beato (ca. 1229-1298), *Domini Jacobi de Voragine... Sermones de sanctis : per anni totius circul- u concurrentibus*, Lugduni : apud Jacobum Giuncti, [s.a.], [220] h. : il. ; 8°.

<sup>1644</sup> [Estante 10] Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *Postillae, sive conciones F. Ioan Feri... in Epistolas & Evangelia ... / per M. Ioannem Guntherum latinitate donatae [Pars prima- quarta]*, Lugduni : apud haeredes Iacobi Iuntae, 1557-1561, 4 v. ; 8°.

Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *Epitome sermonum... D. Ioan, Feri dominicalium utriusque cum hiemalis tum aestivalis partis conscripta... / per Ioannem a Via... nunc primum in lucem aedita. Huic adiectae sunt... eiusdem D. Ioannis Feri in Threnos Hieremiae Prophetiae conciones...*, Lugduni : Apud haeredes Iacobi Iuntae, 1562, [10], 1-269, 1-566, [2] p. ; 8°.

Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *R.D. Ioan. Feri ... in Sanctorum festa quae per totum annum in catholica celebrantur ecclesia, postillae Nunc demùm per R.D. Ioannem à Via ...*, Lugduni : Apud haeredes Iacobi Iuntae, 1562 (Excudebat Hector Penet), [16], 703 p. : il. ; 8° (17 cm).

<sup>1645</sup> [Estante 12] Polygranus, Franciscus (O.F.M.), *Postillae sive enarrationes in Evangelia (et Epistolarum omnium)... / autore F. Francisco Polygrano... Pars prima (-quarta)*, Lugduni : apud haeredes Iacobi Iuntae, 1561, 4 v. ([14], 230 p. ; 265, [2] p. [4] en bl. ; 277 p. ; [12], 452 p.) ; 8°.

<sup>1646</sup> [Estante 39] Andrea d'Isernia (ca. 1220- ca. 1316), *Andreas de Isernia Super usibus feudorum ...*, Lugduni : apud haeredes Iacobi Giuntae, 1549 (excudebant Petrus Compater et Blasius Guido), 111, [9] h. ; Fol.

años del siglo, vemos un texto del franciscano Diego de Estella<sup>1647</sup>, y otro de Thomas Stapleton (1535-1598)<sup>1648</sup>.

De los talleres de Sébastien Gryphius (1524-1556) proceden 22 trabajos, la mayor parte, 17, en pequeño formato. Comprobamos la existencia de [la paráfrasis del] evangelio de San Lucas y San Juan de Erasmo<sup>1649</sup>, una versión políglota de los Salmos<sup>1650</sup>, la Biblia<sup>1651</sup>, pero también obras de otros autores de la antigüedad clásica como Juvenal<sup>1652</sup>, Diógenes Laercio<sup>1653</sup>, Jenofonte<sup>1654</sup> y Séneca<sup>1655</sup>.

El éxito de Petri Landry se lo proporcionó el conocimiento del género de obras que interesaban al mercado español y sus relaciones en los veinte años que pasó en España. Dirigió un negocio en Medina del Campo que le proporcionó grandes beneficios. Contamos 10 títulos de sus prensas, y entre los autores al dominico Francisco de Vitoria (1486-1546)<sup>1656</sup>, y una buena parte de textos derecho canónico<sup>1657</sup>.

---

<sup>1647</sup> [Estante 8] Diego de Estella (O.F.M.) (1524-1578), *F. Didaci Stellae Minoritani de Observantia In sanctum Iesu Christi Evangelium secundum Lucam doctissima pariter & piissima commentaria... tomus prior [-tomus posterior ...]*, Lugduni : ex officina Juntarum, 1592, 2 v. [[8], 464 p. ; [2], 3-596, [44] p.] ; Fol.

<sup>1648</sup> [Estante 18] Stapleton, Thomas (1535-1598), *Promptuarium catholicum ad instructionem concionatorum contra haereticos nostri temporis, super omnia evangelia totius anni, tam dominicalia quam de festis ... / auctore Thoma Stapletono ... ; additus est index rerum copiosissimus*, Lugduni : in Officina Iuntarum, 1591, 3 v. ; 8°.

<sup>1649</sup> [Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Paraphrasis Des. Erasmi Rot. in Evangelium Lucae / Paraphrasis Des. Erasmi Roterod. in Acta Apostolorum ; Paraphrasis Des. Erasmi Rot. In Evangelium Ioannis*, Lugduni : apud Seb. Gryphium, 1542, 440; 208; 327 p. ; 8° (17 cm).

<sup>1650</sup> [Estante 1] Biblia. A.T. Salmos. Políglota, *Psalterium sextuplex: hebraeum cum tribus latinis, videlicet, divi Hieronymi, R.F. Sanctis Pagnini, & Felicis Pratensis. Graecum, Septuaginta interpretum cum latina vulgata*, Lugduni : Seb. Gryphius excudebat, 1530, s.f. ; 8° (19 cm).

<sup>1651</sup> [Estante 1] Biblia. Latín, *Biblia sacra ad optima quaeque veteris, ut vocant, translationis exemplaria summa diligentia, pari[ue] fide castigata; His adiecimus hebraicarum, graecarum, caeterarum[ue] peregrinarum vocum ... ; Indices insuper tres, quibus Res, ac sententiae, annotationes ex sacris doctoribus selectae, locorum[ue] insignium descriptio complectuntur*, Lugduni : Stianum Gryphium, 1550, 4 v. [(24), 684 p.; 182, [2] en bl., 284, 67p., [1] en bl.; 138, [2] en bl., 44, 115, [1] en bl., 22, [1] en bl., [1], [68], [50] p.) ; 284, 67, 138, [2] en bl., 115, 22, [2], [118] p. ; Fol.

<sup>1652</sup> [Estante 33] Juvenal, Decio Junio (f. 90-130), *Iun. Iuvenalis, et Auli Persii Flacci Satyrae ...*, Lugduni, apud S. Gryphium, 1535, 159 p. ; 8° (17 cm).

<sup>1653</sup> [Estante 32] Diogenes Laercio (s. III), *Diogenis Laertii de vita et moribus philosophorum libri X*, Lugduni : Apud haered. Seb. Gryphii, 1559, 8°.

[Estante 38] Diogenes Laercio (s. III), *De Vita et Moribus Philosophorum. Libri X / Diogenis Laertii...*, Lugduni : Haered. Seb. Gryphii, 1561, 670, [24] p. : il. ; 16° (11 x 7 cm).

<sup>1654</sup> [Estante 36] Jenofonte, *Xenophontis philosophi ... opera, quae quidem extant omnia / doctissimorum hominum diligentia in latinam linguam conuersa ; [tomus primus]*, Lugduni : apud Seb. Gryphium, 1551, 701 p., [1] en bl. ; 16° (13 cm).

<sup>1655</sup> [Estante 32] Seneca, Lucio Anneo, *L. Annaei Senecae Cordubensis Tragoediae*, Lvgdvni : Apvd Seb. Gryphivm, 1554, 431 p. ; 16°.

<sup>1656</sup> [Estante 20] Francisco de Vitoria (O.P.) (1486-1546), *Relectiones theologicae tredecim partibus per varias sectiones in duos libros divisae ... Opus omni eruditione & pietate refertum, novissimae iuxta ingolstadiensem editionem castigatum & repurgatum ...*, Lugduni : expensis Petri Landry, 1587, [16], 521, [33] p. ; 8° (18 cm).

<sup>1657</sup> [Estante 51] Iglesia Católica. Papas, *Summa Constitutionum Summorum Pontificum et rerum in Ecclesia Romana gestarum à Gregorio IX usque ad Sixtum V / nunc primum ... conquisita & concinnata*

De los 9 títulos de Antonium Gryphius señalamos el diccionario del agustino Ambrogio da Calepino (c.1440-1510)<sup>1658</sup> y de los cuatro impresos en pequeño formato, la Homilía de Johannes Royardus<sup>1659</sup> y el texto de Publio Terencio el Africano<sup>1660</sup>.

De los 8 títulos de la actividad del impresor Jean Pillehote (1575-1612), destacamos a algunos autores como el jesuita Roberto Bellarmino (1542-1621)<sup>1661</sup>, y un clásico, Publio Virgilio Marón (70-19 a.c.)<sup>1662</sup>. Los textos de este taller fueron impresos en gran formato, excepto uno en octavo del jesuita Antonio Rubio (1568-1615)<sup>1663</sup>.

En la mitad de la centuria, de los 6 impresos, la mayor parte en octavo, del tipógrafo Ioannes Frellonius, resaltamos algunos autores: Erasmo (1467-1536)<sup>1664</sup>, Juan Luis

---

... ac commentariis elucubrata ... per Petrum Matthaeum I.V.D. ..., Lugduni : sumptibus Petri Landry, 1588, [104], 914 [i.e. 912], [38] p. ; 4° ; Mathieu, Pierre (1563-1621), comp.

[Estante 51] Venatorius, Daniel, *Analysis methodica ivris ponteficii qua svb titvlis decretalivm antiqvarvm distinctis quinque libris...continentur...in Decretalibus, Decretis, & toto iure Pontificio sparsim traditur...*, Lugduni : sumptibus Petri Landry, 1604, [14], 748 p. ; 4° (19 cm).

[Estante 51] Corpus Juris Canonici, *Decretum Gratiani emendatum et notationibus illustratum : una cum glosis / Gregorii XIII Pont. Max. iussu editum ; ad exemplar romanum diligenter recognitum*, Lugduni : sumptibus Petri Landry, 1606 (excudebat Claudius Lariot, 1605), [30] h., 2072 col., 68, [4] p. ; Fol.

[Estante 51] Corpus Juris Canonici. Decretales, *Liber Sextus Decretalium D. Bonifacii Papae VIII. Clementis Papae V Constitutiones. Extravagantes tum viginti D. Ioannis Papae XXII tum communes ...*, Lugduni : sumptibus Petri Landry, 1606, [8] p., 870 col., [1] p. en bl., [4] p., 348, 366 col., [1] p. en bl., [18] p. : il. ; Fol.

<sup>1658</sup> [Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini Dictionarium : tanta tamque multa verborum tum Latinorum tum etiam Graecorum ... accessione adauctum & locupletatum ut Thesaurus linguae latinae ... ; adiunctae sunt praetera singulis vocibus latinis italicae, gallicae et hispanicae interpretationes ... / subiuncta sunt postremo & opportune Pauli Manutii Aldi F. additamenta tum ad intelligendam tum ad exornadam linguam latinam quaedam etiam ad Romanarum rerum cognitionem*, Lugduni : apud Antonium Gryphium, 1565, [6], 1190 [i.e.1189], [32] p. ; Fol. (40 cm).

<sup>1659</sup> [Estante 10] Royardus, Johannes (O.F.M.), *Homiliae in euangelia .. [tomus primus - quintus] / per F. Ioan. Royard...*, Lugduni : apud Antonium Gryphium, 1573, 6 v. ([16], 292 h. ; [26], 292 h. ; [17], 152, [12], 159 h. ; [16], 160, [12], 184 h. ; [25], 400 h., [1] en bl.) : il. ; 8°.

<sup>1660</sup> [Estante 32] Terencio el Africano, Publio (c.195-159 a. C.), *Pub. Terentii Afri Comoediae sex / ex M. Antonio Mureti exemplari... emendatae. His accedunt variae lectiones ex P. Bembi... codice... Ad hec omnia libellus de comoedia & tragoedianato Afro, Cornuto adscriptus...*, Lugduni : Apud Antonium Gryphium, 1585, 8°.

<sup>1661</sup> [Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Disputationum Roberti Bellarmini ... Societatis Iesu De controuersis christianiae fidei aduersus huius temporis haereticos tomus primus [-tertius]*, Lugduni : Lugduni : apud Ioannem Pillehote, 1590-93, 3 v. (Numeración variada) ; Fol.

<sup>1662</sup> [Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *Symbolarum libri XVII quibus P. Virgilii Maronis Bucolica, Georgica, Aeneis / ex probatissimis auctoribus declarantur comparantur illustrantur per Iacobum Pontanum*, [S.I. : s.n., s.a.], [6], 28 p., 2430 cols., 47, [62] p. ; Fol. (36 cm), Pontanus, Iacobus (1542-1626), ed. lit.

<sup>1663</sup> [Estante 27] Rubio, Antonio (S.I.) (1568-1615), *Logica mexicana R. P. Antonii Ruuio Rodensis ... Societatis Iesu, hoc est Commentarii breviores et maxime perspicui in vniuersam Aristotelis Dialecticam ...*, Lugduni : apud Ioannem Pillehote, sub signo nominis Iesu, 1611, [16], 738, [14] p. ; 8° (18 cm.).

<sup>1664</sup> [Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *De duplici copia verborum ac rerum, commentarii duo / Des. Erasmo...authore*, Lugduni : Apud Ioannem Frellonium, 1551, 8°.

Vives (1492-1540)<sup>1665</sup>, el franciscano Johann Wild (1494-1554)<sup>1666</sup>, y Aristoteles (384-322 a.c.)<sup>1667</sup>, en folio.

De los 5 impresos localizados por cada uno de los impresores, Hugues de La Porte (1531-1572; 1592-1618) y Charles Pesnot (1555-1584), citamos del primero un título de Pagnini<sup>1668</sup>, y del segundo los comentarios a los salmos<sup>1669</sup>.

Un título del jesuita Luis de Molina (1535-1600)<sup>1670</sup> y otro de Thomas Stapleton (1535-1598)<sup>1671</sup> fueron compuestos en la imprenta de Ioannis Baptistae Buysson que está representada en la biblioteca con 4 obras.

A comienzos del siglo XVII, los empresarios que parecen dominar el mercado lyonés son los hermanos Horace y Jacques Cardon, procedentes de Italia pero de ascendencia española, pasando después a Laurent Anisson<sup>1672</sup>. En la importación de libros procedentes de las prensas lyonesas en el siglo XVII predominaban los autores jesuitas. Los suministradores de mayor número de títulos a la biblioteca fueron: Horace Cardon (1592?-1627) con 47 títulos, de estos 12 en pequeño formato, y dos títulos de Roberto Bellamino (1542-1621) en gran formato. De 39 fueron responsables autores de la

---

<sup>1665</sup> [Estante 16] Vives, Juan Luis (1492-1540), *Ioannis Ludovici Vivis ... de Disciplinis libri XX : in tres tomos distincti ...*, Lugduni : apud Ioannem Frellonium, 1551, [40], 613 p. ; 8°.

<sup>1666</sup> [Estante 10] Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *Historia sacrae dominicae passionis : ex quatuor euangelistis concinnata & in partes quatuor dissecta / autore R.D. Ioanne Fero...*, Lugduni : apud Ioannem Frellonium, 1555 (excudebat Michael Sylvius), [8], 367 p. ; 8°.

<sup>1667</sup> [Estante 27] Aristoteles (384-322 a. C.), *Post omnes quae in hunc usque diem prodierunt editiones, summo studio emaculata et ad Graecum exemplar diligenter recognita, quibus accessit Index locupletissimus ...*, Lugduni : apud Ioannem Frellonium, 1563 (excudebat Symphorianus Barbierus), [16] h., 976 col., [96], [4] p., 1578 col. ; Fol.

<sup>1668</sup> [Estante 1] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Santis Pagnini lucensis Praedicatorii Ordinis Isagogae ad sacras literas liber unicus : eiusdem Isagogae ad mysticos sacrae scripturae sensus libri XVIII ...*, Prostant Lugduni : apud Hugonem a Porta, 1536 (apud Franciscum Iustum typographum : impensis ... Thomae Guadagni ...), [36], 818 p. ; Fol.

<sup>1669</sup> [Estante 10] Biblia. A.T. Salmos. Latín, Commentaria in Psalmos Dauídicos / prisci cuiusdam auctoris incogniti [Michaelis Angriani sive Ayguani] ; in duos diuisa tomos... Post Complutensem editionem recognita... nunc hac tertia editione adhuc emendatiora reddita ; additi, sunt duo indices..., Lugduni : apud Carolum Pesnot, 1582, 2 v. ([8], 713, [1] en bl. ; 600, [90] p.), ; Fol. (36 cm); Angriani, Michele.

<sup>1670</sup> [Estante 21] Molina, Luis (S.I.) (1535-1600), *Commentaria in primam Diui Thomae partem : in duos tomos diuisa ... / autore Ludouico Molina è Societate Iesu; adiectae sunt huic secunda editione eiusdem auctoris Disputationes ad hanc primam partem D. Thomae spectantes...*, Lugduni : sumptibus Ioannis Baptistae Buysson, 1193 [i.e. 1593] (excudebat Iacobus Roussin), [20], 858, [68] p. ; Fol.

<sup>1671</sup> [Estante 18] Stapleton, Thomas (1535-1598), *Antidota apostolica contra nostri temporis haereses: in quibus loca illa explicatur, quae haeretici hodie (maximè Calvinus et Besa) vel ad sua placita stabilienda, vel ad catholicae Ecclesiae dogmata infirmanda, callidè & impiè depravarunt, in Acta Apostolorum, inque Epistolam diui Pauli ad Romanos, auctore Thoma Stapletono anglo ...*, Lugduni : sumptibus Ioannis Baptistae Buysson, 1596, 8 f.p., 807 p., 22 f. ; 8° (18 cm).

<sup>1672</sup> Pélegrý, Christian, *Les éditeurs Lyonnais et le marché espagnol aux XVIe et XVIIe siècles*. En: *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez*, Paris: Editions A.D.P.F., D. L. 1981 (Recherche sur les grandes civilisations)



Compañía de Jesús: seis títulos de Jean de Lorin (1559-1634)<sup>1673</sup> sobre comentarios a la Biblia, Benedicto Justiniano<sup>1674</sup>, Barthélemy Jacquinot (1569-1627)<sup>1675</sup>, dos obras de Roberto Bellarmino (1542-1621)<sup>1676</sup> en pequeño formato, de Juan Maldonado (1533-1563)<sup>1677</sup>, Diego López de Mesa<sup>1678</sup>, Benito Perera (1536-1610)<sup>1679</sup>, Bernardino Rosignoli (1547-1613)<sup>1680</sup>, cinco impresos de Martín Antonio Del Río (1551-1608)<sup>1681</sup>,

---

<sup>1673</sup> [Estante 07] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Ioannis Lorini...*, *Societatis Iesu, commentarii in Sapientiam*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1607, [8], 710 i.e. 714], 26] p. ; 4°.

[Estante 07] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Comentarii in Ecclesiasten :Accesit expositio eiusdem in Psalmum LXVII / Ioannis Lorini Avenionensis, Societatis Iesu.*, Lugduni : Sumptibus Horatij Cardon, 1606, [8], 607, [32] p. ; 4° (23 cm).

[Estante 07] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Ioannis Lorini, Societatis Iesu in Actus Apostolorum Commentaria : recognita, correctata, locupletata...*, Lugduni : apud Horatium Cardon, 1609, [8], 896, [64] p. ; Fol. (37 cm).

[Estante 07] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Ioannis Lorini ex Societate Iesu ... In catholicas tres B. Ioannis, & duas B. Petri Epistolas commentarij ... : accessit rerum, & cuiuscumq[ue] generis verborum, sententiarumq[ue] index locupletissimus*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1609, [8], 421 [i.e. 423], [35] p. ; Fol.

[Estante 07] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Ioannis Lorini, ex Societate Iesu ... in Catholicas BB. Iacobi et Iudae Apostolorum Epistolas commentarij*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1619, [16], 424, [78] p. ; Fol.

[Estante 07] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Ioannis Lorini Societatis Iesu commentarii in Leuiticum...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1619, 38], 1004, 46] p. ; Fol.

[Estante 07] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Ioannis Lorini Societatis Iesu, Commentariorum in Librum Psalmorum : tomus I [-IV]*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1617 -1623, 3 v. ([56], 1085 [i.e. 1089], [1] en bl., [43], [3] p. en bl. ; [32], 1079, [38] p. ; [72], 1239, [59] p.); Fol.

<sup>1674</sup> [Estante 10] Justiniano, Benedicto (S.I.), *Benedicti Iustiniani genuensis Societatis Iesu In omnes B. Pauli Apost. Epistolas explanationum*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1612, 3 v. ; Fol.

<sup>1675</sup> [Estante 16] Jacquinot, Barthélemy (S.I.) (1569-1647), *Hermes christianus, seu Ars vitae ex Dei nutu in saeculo instituendae ... Opus e gallico in latinum sermonem conversum*, Lugduni, sumptibus Horatii Cardon, 1619, [22], 879, [1] p. ; (14 cm).

<sup>1676</sup> [Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De ascensione mentis in deum per scalas rerum creatarum opusculum / Roberti cardinalis Bellarmini è Societate Iesu ...*, Lugduni : sumpt. Horatii Cardon (ex typographia Ionae Gautherin), 1617), [16], 392 p. ; 12°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De septem verbis à Christo in Cruce prolatis Libri duo / Roberto S.R.E. Card. Bellarmino è Societate Iesu auctore*, Lugduni : sumpt. Horatij Cardon, 1618, [16], 340 p. ; 12°.

<sup>1677</sup> [Estante 7] Maldonado, Juan (S.I.) (1533-1583), *Ioannis Maldonati ... societatis Iesu ... commentarij in quatuor evangelistas ... / ; hac ultima editione quatuor indicibus aucti ...*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon (excudebat Guichardus Iullieronus, typographus regius), 1607), [12 p.], 1974 col., [72 p.] ; Fol.

<sup>1678</sup> [Estante 17] Lopez de Mesa, Diego (S.I.), *Mensa spiritualium ciborum, tum è Sacra Scriptura tum è Sanctorum Patrum interpretatione selectarum, proverbi divini concionatoribus / collectae P. Didaco Lopez de Mesa... societatis Iesu...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1614, [100], 947 p. ; Fol.

<sup>1679</sup> [Estante 7] Perera, Benito (S.I.) (1536-1610), *Benedicti Pererii Valentini e societate Iesu secundus tomus selectarum disputationum in sacram scripturam : continens... super Epistola beati Pauli ad Romanos...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1604, [8], 675 [i.e. 671], [20] p. ; 4°.

<sup>1680</sup> [Estante 17] Rosignoli, Bernardino (S.I.) (1547-1613), *De actionibus virtutis ex Sanctis Scriptibus et Patribus : libri duo... / Bernardino Rosignolio... ex Societate Iesu auctore*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1604, [8], 336, [20] p. ; 8° ; Fornazeris, Jacobus de, il.

<sup>1681</sup> [Estante 9] Delrío, Martín Antonio (S.I.) (1551-1608), *In Canticum Canticorum Salomonis, commentarium litteralis, et catena mystica] / opera Martini Del Río...*, Lugdvni : sumptibus Horatij Cardon, 1604, [14], XLV, [3], 672, [78] p. ; 4°.

[Estante 9] Delrío, Martín Antonio (S.I.) (1551-1608), *Commentarius litteralis in Threnos, id est, Lamentationes Ieremiae prophetae / auctore Martino del Río... Societatis Iesu...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1608, [8], 250 [i.e. 252], [16] p. ; 4°.

Luis da Cruz (1543-1604)<sup>1682</sup>, Juan de Pineda (1558-1637)<sup>1683</sup>, Pablo Comitolo Permino<sup>1684</sup>, dos de Cosme Magalhães (1553-1623)<sup>1685</sup>, al que añadimos otro, en cuyo pie de imprenta no figura Lyon sino Tournon<sup>1686</sup>, Francesco Albertini<sup>1687</sup>, Diego Alvarez de Paz<sup>1688</sup>, dos de Cristóbal Castro (1551-1615)<sup>1689</sup>, Pedro Morales<sup>1690</sup>, Joannes Baptista Scortia (1533-1627)<sup>1691</sup>, Francisco Labata (1549-1631)<sup>1692</sup>, Luis

---

[Estante 9] Delrío, Martin Antonio (S.I.) (1551-1608), *Opus marianum sive de laudibus et virtutibus Mariae Virginis Deiparae : in quatuor partes divisum ... / auctore Martino del Rio antuerp. Societatis Jesu ...*, Lugduni : apud Horatium Cardon, 1607, [14], [2] en bl., 1168 [i.e. 1170], [46] p. ; 8° (18 cm).

[Estante 9] Delrío, Martin Antonio (S.I.) (1551-1608), *Martini del Rio e Societate Iesu... Pharus Sacrae Sapientiae : quo quid contineatur pagina sequens docedit*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1608, [8], 583 [i.e. 593], [28] p. ; 4° (24 cm).

[Estante 9] Delrío, Martin Antonio (S.I.) (1551-1608), *Adagialia sacra Veteris et Noui Testamenti [Pars I-II] / collectore ac interprete Martino del Rio... Societatis Iesu...*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon., 1612-13, 2 v. [[40], 609, [54] p. ; [20], 594, [40] p. ] ; 4°.

<sup>1682</sup> [Estante 32] Cruz, Luis da (S.I.) (1543-1604), *Tragicarum comicarum quae actiones, à regio artium : Collegio Societatis Iesu, datae Conimbricæ in publicum theatrum / auctore Ludouico Crucio eiusdem Societatis Olisiponensi*, Lugduni : apud Horatum Cardon, 1605 (excusum à Iacobo Roussin), [32], 1117, [i.e. 1119] p. ; 8°.

<sup>1683</sup> [Estante 7] Pineda, Juan de (S.I.) (1558-1637), *Ioannis de Pineda hispalensis e Societate Iesu Ad suos in Salomonem commentarios Salomon praeuius id est De rebus Salomonis regis libri octo*, Lugduni : apud Horatium Cardon, 1609, [26], [2] en bl., 587, [68] p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>1684</sup> [Estante 24] Pineda, Juan de (S.I.) (1558-1637), *Ioannis de Pineda hispalensis e Societate Iesu Ad suos in Salomonem commentarios Salomon praeuius id est De rebus Salomonis regis libri octo*, Lugduni : apud Horatium Cardon, 1609, [26], [2] en bl., 587, [68] p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>1685</sup> [Estante 8] Magalhães, Cosme (S.I.) (1553-1624), *Operis Hierarchici siue de ecclesiastico principatu liber II [-III] / autore P. Cosma Magaliano... Societatis Iesu...*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1609, 2 v. ([8], 240, [8] p. ; [8], 278 [i.e. 288], [38] p.) ; 4° (24 cm).

[Estante 8] Magalhães, Cosme (S.I.) (1553-1624), *Cosmae Magaliani... In Mosis Cantica et benedictiones patriarcharum commentariorum libri IV*, Lugduni : Sumptibus Horatij Cardon, 1619, [36], 742, [62] p. ; Fol.

<sup>1686</sup> [Estante 8] Magalhães, Cosme (S.I.) (1553-1624), R.P. *Cosmae Magaliani ... e Societate Iesu In Sacram Iosue historiam, commentariorum tomi duo*, Turnoni : sumptibus Horatii Cardon, 1612, 2 t en 1 v. ([24], 430 p., [2] en bl. ; 347, 60, [36] p.) ; Fol. (36 cm).

<sup>1687</sup> [Estante 20] Albertini, Francesco (S.I.), *Carollaria seu Quaestiones Theologicae, praecipue in primam et tertiam partem Sancti Thomae ... / auctore Francisco Albertino Catanzariensi ... Societatis Iesu ...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1610-1616, V. 1.-, [20], 380, [40] p. ; V. 2. [16], 475, [30] p. ; Fol.

<sup>1688</sup> [Estante 16] Alvarez de Paz, Diego (S.I.), *De vita spirituali eiusque perfectione libri quinque / auctore Iacobo Alvarez de Paz... e Societate Iesu...*, Lugduni : apud Horatium Cardon, 1611, [50], 24 p., col. 25-1270, [33] p. ; Fol.

<sup>1689</sup> [Estante 10] Castro, Cristóbal (S.I.) (1551-1615), R. *Patris Christophori Castri ocaniensis e Societate Iesu ... In sapientiam Salomonis brevis ac dilucidus commentarius*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1613, [16], 304, [44] p. ; 4°.

[Estante 10] Castro, Cristóbal (S.I.) (1551-1615), R.P. *Christophori Castri e Societate Iesu ... Commentariorum in duodecim prophetas libri duodecim*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1615, [16], 543, [23] p. ; Fol.

<sup>1690</sup> [Estante 11] Morales, Pedro (S.I.), *In caput primum Matthaei de Christo domino Sanctissima Virgine Deipara Mariae ueroque eius dulcissimo et virginali sponso Iosepho, libri quinque / Doctore Petro Morales... Societatis Iesu... authore...*, Lugduni : Sumptibus Horatii Cardon, 1614, [22] p., 1000 col., [240] p. : il. ; Fol.

<sup>1691</sup> [Estante 50] Scortia, Joannes Baptista (S.I.) (1533-1627), *De Sacrosancto Missae sacrificio libri quatuor : quibus ex theologica doctrina, Canonico ciuilique iure ... explicantur & probatissimis testimoniis confirmantur / auctore P. Ioanne Baptista Scortia ... Societatis Iesu*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1616, [10], 466, [52] p. ; 4°.

Ballester (1544-1624)<sup>1693</sup>, Antonio Fernández<sup>1694</sup>, Francisco Toledo (1532-1596)<sup>1695</sup>, Bento Fernandes<sup>1696</sup>, Gaspar Sánchez (1554-1628)<sup>1697</sup>, Gregorio de Valencia<sup>1698</sup>, y Nicolao Godinho (c.1559-1616)<sup>1699</sup>.

Procedieron 30 títulos del taller de Laurent Anisson (1632-1672; 1672-1691?), uno de los más importantes libreros, calificado como el último gran impresor lyonés de la Contrarreforma y que dominó el mercado del libro en la cuenca mediterránea<sup>1700</sup>. Tuvo fama de haber arruinado a varios libreros españoles e italianos en la pugna por la preeminencia en la circulación del libro en estos países. Era sucesor de Horacio Cardon y padre de Jean y Jacques Anisson, libreros que mantuvieron estrecha relación con los Benedictinos de San Mauro<sup>1701</sup>. Los textos hallados en la biblioteca fueron impresos a gran tamaño 28 en folio, y 2 en 4°. Alguno de sus autores pertenecieron a distintas

---

<sup>1692</sup> [Estante 13] Labata, Francisco (S.I.) (1549-1631), *Apparatus Concionatorum seu Locorum Communium ad conciones : tomus secundus... / authore P. Francisco Labata... Societatis Iesu...*, Lugdunii : sumptibus Horatii Cardon, 1616, [8], 586, [26] p. ; Fol.

<sup>1693</sup> [Estante 33] Ballester, Luis (S.I.) (1544-1624), *Onomatographia sive Descriptio nominum varii et peregrini idiomatis quae alicubi in latina vulgata editione occurrunt ... : dividitur in duas partes : prima pars continet nomina praecipua rerum Veteris & Noui Testamenti per ordinem alphabeticum digesta, secunda a vero nomina insignium personarum cum distinctione temporum quibus personae istae floruerunt ... / auctore Ludovico Ballester Societatis Iesu ... ; accessit eiusdem Hierologia sive Sermo sacer de substantia diuina*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1617, 2 t. en 1 v. ([18] p., [1] h. en bl., 676 p.; [14] p., [1] h. en bl., 384 p.) ; 4°.

<sup>1694</sup> [Estante 8] Fernández, Antonio (S.I.), *Doctoris Ant. Fernandii conimbrigensis e Societate Iesu, et in Eborensi academia ... Commentarii in visiones Veteris Testamenti : cum paraphrasibus capitum, è quibus eruuntur ...*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1617 (ex typis Olivarii Cavellat), [40] p., 838 col., [76] p. ; Fol.

<sup>1695</sup> [Estante 10] Toledo, Francisco (S.I.), Cardenal (1532-1596), *De instructione sacerdotum et peccatis mortalibus libri octo / auctore Francisco Toletio e Societate Iesu... Cardinale ; accessit Tractatus de Sacro Ordine 'a Martino Fornario eiusdem Societatis compositus ; cum indice rerum et Verborum*, Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1618, [24], 1018, 65], 2] h. en bl., 18], 222, 14] p. ; 8°; Victorelo, Andrés. *Annotationes ad Instructionem Sacerdotum Francisci Toleti*.

<sup>1696</sup> [Estante 8] Fernandes, Bento (S.I.), *Benedicti Fernandii Borbensis ... e Societate Iesu ... Commentariorum atque obseruationum moralium in Genesim tomus prior [-tertius]*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1618-1627, 3 v. ([24] p., 1338 [i.e. 1348] col., [25] p. ; [20] p., 1070 col., [60] p. ; [32] p., 1198 col., 72 p. ; Fol.

<sup>1697</sup> [Estante 10] Sánchez, Gaspar (S.I.) (1554-1628), *Gasparis Sanctii ... e Societate Iesu ... in Ezechielem & Daniele prophetas commentarii cum paraphrasi*, Lugduni : sumptibus Horatii Cardon, 1619, [16] p., 2008 [i.e. 1108] col., [30] p.; [12] p., 604 col., [18] p.; Fol. ; Sánchez, Gaspar (S.I.) (1554-1628). *In Daniele Prophetam commentarii cum paraphrasi*.

<sup>1698</sup> [Estante 19] Valencia, Gregorio de (S.I.), *Gregorii de Valentia ... e' Societate Iesu ... Commentariorum theologorum : tomus secundus ... : complectens omnia primae secundae D. Thomae theorematum ...*, (Lugduni : sumptibus Horatij Cardon, 1619), 4 v. (... [12] p., 1080 col., 30] p. ; [8] p., 1764 col., [48] p. ; [4] h., 1792 col., [29] h.) ; Fol. ; Audran, Charles, il.

<sup>1699</sup> [Estante 35] Godinho, Nicolao (S.I.) (c. 1559-1616), *De Abassinorum rebvs, d, que Aethiopiae patriarchis Ioanne Nonio Barreto & Andrea Oviedo libri tres / P. Nicolao Godigno... auctore, nunc prim-m in lucem emissi*, Lvguni : sumptibus Horatij Cardon, 1615, [16], 414 p. ; 8° (19 cm).

<sup>1700</sup> Coppens, C., *L'ignorance a fait de terribles ravages. En: La Bibliotheque de l' Abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une Communauté Bénédictine, Knapen, Luc (dir.)*, Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid, 1999, pp. 384-401

<sup>1701</sup> Martin, Henri Jean, *Le livre français sous l'Ancien Régime*, Paris: Promodis, 1987, p. 82.

órdenes religiosas: ocho títulos son de la Compañía de Jesús<sup>1702</sup>, dos de la orden de San Benito<sup>1703</sup> y otros dos de la franciscana<sup>1704</sup>. Otros títulos se refieren al antiguo testamento: Judit, de José de la Cerdá<sup>1705</sup>, el Éxodo<sup>1706</sup> y el Génesis<sup>1707</sup>.

---

<sup>1702</sup> [Estante 23] Fagundes, Estevao (S.I.) (1577-1645), *R.P. Stephani Fagundez... Societatis Iesu... In quinque priora praecepta Decalogi tomus primus [-secundus] : cum summariis, & duplici indice...*, Lugduni : sumpt. Laurentii Anisson et Haered. G. Boissat, 1640, 2 v. [[16], 742 [i.e. 740], [90] p. ; [12], 555, [50] p.] ; Fol. (36 cm).

Fagundes, Estevao (S.I.) (1577-1645), *R.P. Stephani Fagundez... De iustitia, et contractibus, et de acquisitione, et translatione dominii, libri septem...*, Lugduni : L. Anisson et haered. G. Boissat, 1641, [20], 663, [64] p. Fol. (36 cm).

[Estante 7] Mendoza, Francisco de (S.I.) (1572-1626), *Viridarium utriusque eruditionis tam sacrae quam profanae / a doctore ... Francisco de Mendoça ...*, Lugduni : Laurentii Anisson ..., 164.?, 432 p. ; Fol. (35 cm)

[Estante 11] Nájera, Manuel de (S.I.) (1604-1680), *In Iosue hostilibus redimitum traphaeis commentarii litterales, moralisque : cum appendice de Rahab, & Arcafigurata, in quo Mariae laudes per eius festa digestae continentur / auctore R.P. Emmanuele de Naxera... Societatis Iesu... ; cum quatuor indicibus...*, Lugduni : sumptib. Laurentii Anisson & Soc., 1651, [72], 794, [80] p. ; Fol.

[Estante 49] Pellizzari, Francesco (S.I.) (1596-1651), *R.P. Francisci Pellizzarii ... e Societate Iesu ... Manuale regularium constans ex decem tractatibus E in duos tomos distributum : in quorum priori agitur de statu religioso in communi, regularium novitiatu ... : in posteriori, eoque bipartito, agitur de praecipuis religiosorum poenis, privilegiis, gubernatione ... : tomus prior*, Lugduni : Sumptibus Laurentii Anisson, 1653, [16], 900 [i.e. 896], [118] p. ; Fol. (36 cm).

[Estante 25] Pellizzari, Francesco (S.I.) (1596-1651), *R. P. Francisci Pellizzarii placentini ... Manuale regularium. Constans ex decem tractatibus, & in duos tomos distributum: in quorum priori agitur de statu religioso in communi, regularium novitiatu, professione, votis tum communibus, tum proprijs aliquorum ordinum, religiosorum obligationibus, ac prohibitionibus. In posteriori, eoque bipartito, agitur de praecipuis religiosorum poeni*, Lugduni : sumptibus Laurentii Anisson, 1665, 2 v. [ 12], 900 i.e. 896], [118] p. ; [4], 1044, [152] p. ] ; Fol. (37 cm).

[Estante 23] Sánchez, Tomás (S.I.) (1550-1610), *R. P. Thomae Sanchez cordubensis, societatis Iesu theologi Operis moralis in praecepta decalogi tomus primus [-secundus] / duplici indice illustratus ...*, Lugduni : sumptibus Laurentii Anisson, 1661-1669, 2 v. ([8], 320 p. ; [8], 550, [38] p.) ; Fol.

[Estante 36] Bussières, Jean de (S.I.) (1607-1678), *Ioannis de Bussieres belliiocensis è Societate Iesu Historia francaica : a monarchia condita ad annum huius seculi septuagesimum : tomus primus [-secundus]*, Lugduni : sumpt. Laur. Arnaud & Petri Borde, 1671, 2 v. [[12], 616, [12] p. ; 662, [6] p. ] ; 4º.

<sup>1703</sup> [Estante 9] Cerda, José de la, (O.S.B.), Obispo de Badajoz (1600-1645), *Reuerend. et illustr. D.D. Ioseph de La Zerda Benedictini ... Maria effigies, reuelatioque Trinitatis, & atributorum Dei : qua ex omnigena Patrum eruditione, qua ex candidae theologicae disciplina, qua ex Sapientiae subtilitatibus, tota Maria ducidatur ...*, Lugduni : sumptibus Laurentii Anisson, & Soc, 1651, [12], 581, [96] p. ; Fol.

[Estante 9] Cerda, José de la, (O.S.B.), Obispo de Badajoz (1600-1645), *Reverend. et illustr. M.D.D. Ioseph de la Zerda Benedictini... In Sacram Iudith historiam / commentarius litteralis & Moralis : tomus primus [-secundus]*, Lugduni : sumptibus Laurentii Anisson, 1653, 2 v. ([68], 592, [68] p.; [56], 496, [80] p.) ; Fol. (37 cm).

<sup>1704</sup> [Estante 9] Marcellin de Pise (O.F.M. Cap.) (1594-1656), *Moralis encyclopaedia, id est, scientiarum omnium chorus, expendens moraliter sacrosancta Euangelia : tomus primus [-quartus] ... / auctore R. P. Marcellino de Pise, Matisconensi Praedicatore Capucino ...*, Lugduni [Lyon] : sumptibus Laurentij Anisson, 1656, 4 v. ([68], 686, [112] p. ; [56], 722, [132] p. ; [18], 756, [162] p. ; [32], 769, [184] p. ; Fol.

[Estante 24] Bassaeus, Eligius (O.F.M. Cap.), *R.P.F. Elegii Bassaei ordinis FF. Minorum S. Francisci ... Flores totius theologiae practicae tum Sacramentalis, tum moralis ... ; Tomus primus ...*, Lugduni : sumptibus Laur. Anisson, 1663, [12], 904, [104] p. : il. ; Fol.

<sup>1705</sup> [Estante 9] Cerda, José de la, (O.S.B.), Obispo de Badajoz (1600-1645), *Reverend. et illustr. M.D.D. Ioseph de la Zerda Benedictini... In Sacram Iudith historiam / commentarius litteralis & Moralis : tomus primus [-secundus]*, Lugduni : sumptibus Laurentii Anisson, 1653, 2 v. ([68], 592, [68] p.; [56], 496, [80] p.) ; Fol. (37 cm).

<sup>1706</sup> [Estante 10] Lippomano, Luigi (1500-1559), *Aloysii Lippomani Methon. Episcopi... Catena in Exodum, ex auctoribus ecclesiasticis : plus minus sexaginta, iisque partim Graecis, partim Latinis,*

Los 23 títulos de la industria tipográfica de Jacques Cardon (1613-1620), impresos 16 en folio, 3 en 4º y 4 en pequeño formato, responden en la mayor parte a autores de la orden de San Ignacio; son jesuitas nada menos que 19: Jean de Lorin (1559-1634)<sup>1708</sup>, Giuseppe Ragusa<sup>1709</sup>, Francisco Suárez (1548-1617)<sup>1710</sup>, Roberto Bellarmino (1542-1621)<sup>1711</sup>, Francisco de Ribera (1537-1591)<sup>1712</sup>, Esteban de Avila<sup>1713</sup>, Gaspar Sánchez (1554-1628)<sup>1714</sup>, Sebastianus Barradas<sup>1715</sup>, Gabriel Alvarez<sup>1716</sup>, Vizenzo Filliucci

---

*connexa... ; Accessit praeterea Index puadruplex...*, Lugduni : Sumpt. Laur. Anisson, & Fo. Bapt. Devenet., 1657, [8], 873, 39] p. ; Fol.[Estante 7] Castillo y Artiga, Diego del (1605-1670), *De ornatu, et vestibus Aaronis, siue Commentarii litterales, et morales in caput XXVIII Exodi / a doctore D. Didaco del Castillo, et Artiga ... ; additi sunt indices quinque...*, Lugduni : sumptibus Laurentii Anisson, 1664, [68], 478, [56] p. ; Fol.

<sup>1707</sup> [Estante 10] Lippomano, Luigi (1500-1559), *Aloysii Lippomani Meton. Episcopi... Catena in Genesim, ex authoribus ecclesiasticis : plus minus sexaginta, lisque partim graecis, partim latinis connexa... ; Accessit praeterea Index quadruplex...*, Lugduni : Sumpt. Laus. Anisson & Io. Bapt. Devenet, 1657, [24], 922, [67], [1] p. en bl. ; Fol.

<sup>1708</sup> [Estante 7] Lorin, Jean de (S.I.) (1559-1634), *Ioannis Lorini, Societatis Iesu, Commentarij in Deuteronomium : nunc primum prodeunt cum ndicibus locorum Sacrae Scripturae, vocum Hebraicarum Graecarúmque, rerum item & verborum notabilium*, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1625, 2 v. ; Fol.

<sup>1709</sup> [Estante 20] Ragusa, Giuseppe (S.I.), *Iosephi Ragusae Societatis Iesu Theologi Commentariorum ac disputationum in tertiam partem D. Thomae : ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1619-1620, 2 v. ([20] p., 1074 [i.e. 1064] col., [19] p. ; [12] p., 460 col., [8] p.) ; Fol.

<sup>1710</sup> [Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Doctoris Francisci Suarez... e Societate Iesu... Pars secunda Summae Theologiae de Deo rerum omnium Creatore : in tres praecipuos tractatus distributa, quorum primus De Angelis hoc volumine continetur*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1620, [20], 746, [26] p. ; Fol.

[Estante 20] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Operis de religione pars secunda quae est de statu religionis ... / auctore P. D. Francisco Suarez ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon et Petri Cauellat, 1624, [12], 660, [40] p. ; Fol.

<sup>1711</sup> [Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De arte bene moriendi libri duo / auctore Roberto S.R.E. Cardin. Bellarmino è Societate Iesu ...*, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1621, [24], 336 p. ; 8º.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De gemitu columbae sive De bono lacrymarum libri tres / auctore Roberto S. R. E. Card. Bellarmino è Societate Iesu ...*, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon & Petri Cavellat, 1621, [24], 443 p. ; 12º.

<sup>1712</sup> [Estante 6] Ribera, Francisco de (S.I.) (1537-1591), *Francisci Riberae... Societatis Iesu... In Sanctum Iesu-Christi Euangelium secundum Ioannem, Commentarii*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1623, [16], 522, 30] p. ; 4º.

<sup>1713</sup> [Estante 24] Avila, Esteban de (S.I.), *De censuris ecclesiasticis tractatus / Stephano de Avila Abulensi, presbytero Societatis Iesu ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon & Petri Cauellat, 1623, [24], 422 p., [1] h. en bl., [68] p. ; 4º.

<sup>1714</sup> [Estante 10] Sánchez, Gaspar (S.I.) (1554-1628), *Gasparis Sanctii centumputeolani e Societate Iesu ... In duodecim prophetas minores et Baruch commentarii cum paraphrasi ...*, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon et Petri Cavellat, 1621, [22] p., 1792 col., [40] p., 110 col., [2] p. ; Fol.

[Estante 10] Sánchez, Gaspar (S.I.) (1554-1628), *Gaspariis Sanctii centumputeolani ... e Societate Iesu ... In quatuor libros Regum & duos Paralipomenon commentarii : nunc primum prodeunt Indicibus cum locorum Scripturae, Regularum & Prouerbiorum, formarúmque prouerbialium, tum rerum memorabilium illustrati*, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon et Petri Cauellat, 1623, [16], 1692 col., [36] p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1715</sup> [Estante 10] Barradas, Sebastianus (S.I.), *Sebastiani Barradas ... Itineriarum filiorum Israel ex Aegypto in terra repromissionis ...*, Lugduni, sumpt. Iacobi Cardon et Petri Cavellat, 1620, 89 p. ; Fol. (36 cm).

(1566-1622)<sup>1717</sup>, Francisco García del Valle<sup>1718</sup>, Francisco de Mendoza (1572-1626)<sup>1719</sup>, Eusebio de Nuremberg (1595-1658)<sup>1720</sup>, Paul Sherlock (1595-1646)<sup>1721</sup>, Diego Alarcón<sup>1722</sup>, Luis de Torres (1562-1655)<sup>1723</sup>.

Hay 22 documentos de la tipografía de Philippe Borde (1629-1669) compuestos en gran formato, con obras de autores como el agustino Ambrogio Calepino (1440-1510)<sup>1724</sup>, el carmelita Juan Bautista de Lezana (1586-1610)<sup>1725</sup>, el dominico Juan de Santo Tomás (1589-1644)<sup>1726</sup>, el franciscano Tomás Francés de Urritigoyti<sup>1727</sup>, el benedictino Pedro

---

<sup>1716</sup> [Estante 8] Alvarez, Gabriel (S.I.), *Isaias expositus / a P. Gabriele Alvarez ... e Societate Iesu ... ; tomus prior [-posterior]*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardou et Petri Cavellat, 1623, 2 v. ([16] p., 1490 col., [42] p.; [12] p., 1320 col., [48] p.); Fol.

<sup>1717</sup> [Estante 24] Filliucci, Vincenzo (S.I.) (1566-1622), *Moralivm quaestionvm de christianis officiis, et casibvs conscientiae in formam evrsvs, qui praelegi solet in Collegio romano Societatis Iesv. Tomvs primus [-secundus]. Auctore Vincentio Fillivcio senensi ...*, Lvgdvni : svmptibvs Iacobi Cardon et Petri Cavellat, 1626, 2 v. ; Fol (37 cm).

<sup>1718</sup> [Estante 13] Garcia, Francisco del Valle (S.I.) (1573-1656), *Evangelicus concionator et noui hominis institutio ex doctrina verbi dei... / auctore Francisco García del Valle...Soc. Iesu*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon et Petri Canellat, 1622, 2 v. ; Fol.

<sup>1719</sup> [Estante 7] Mendoza, Francisco de (S.I.) (1572-1626), *Francisci de Mendocça Olisiponensis e'Societate Iesu ... Commentariorum in IV Libros Regum Tomus primus [-tertius]*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon, 1628- 1631, 3 v. ([40], 586, [41], [1] p. en bl. ; [20], 653, [1] en bl., [112], [2] p. en bl. ; [32], 432, [52] p.) : il. ; Fol.

<sup>1720</sup> [Estante 42] Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595 - 1658), *Ioannis Eusebii Nierembergii ex Societate Iesu De arte voluntatis libri sex : in quibus platonicae, stoicae & christianae disciplinae medulla digeritur ... ; Accedit ad calcem Historia Panegyrica de tribus martyribus eiusdem societatis ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon, 1631), [16], 44, 572 p. ; 8°.

<sup>1721</sup> [Estante 10] Sherlock, Paul (S.I.) (1595-1646), *Anteloquia in Salomonis Cantorum Canticum... / auctor P. Paulus Sherlogus in Societate Iesu...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon, 1633, [60], 532, 18] p. ; Fol.

<sup>1722</sup> [Estante 20] Alarcon, Diego (S.I.), *Prima pars Theologiae Scholasticae / auctore patre Diego Alarcon ... e Societate Iesu ... ; duplici indice ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Cardon, 1633, [24], 635, [43] p. ; Fol.

<sup>1723</sup> [Estante 21] Torres, Luis de (S.I.) (1562-1655), *Selectarum Disputationum in Theologiam Scholasticam, positivam & moralem / R.P. Luisii Turriani e Societate Iesu ... Partes duae ... Nunc primum in lucem prodeunt. Cum Indicibus ...*, Lvgdvni : Sumptibus Iacobi Cardon, 1634, [10] h., 325 p., [9] h. : il. ; Fol.

<sup>1724</sup> [Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepini Dictionarium ... : adiecta sunt Latinis, dictionibus Hebraeae, Graecae, Gallicae, Italicae, Germanicae, Hispanicae, atque Anglicae ... : praeter alia omnia, quae in hunc usque diem fuerunt addita, praecipue à Ioanne Passeratio ... : pro operis coronide adiectum est supplementum ex Glosis Isidori / adornatum à R. P. Ioanne Ludovico de la Cerda, Societatis Iesu*, Lugduni : sumptib. Philippi Borde & Laurenti Arnaud, 1663, 2 v. ([8], 959 p., [3] p. en bl.; [1], 855 p., [3] p. en bl.) ; Fol.

<sup>1725</sup> [Estante 48] Lezana, Juan Bautista de (O.C.) (1586-1659), *R.P.M. Io. Baptistae de Lezana... Socii Generalis Carmelitarum... Summa quaestionum regularium, quatuor partibus distincta : in qua agitur de casibus conscientiae ad personas religiosas utriusque sexus valde spectantibus, iuxta noua decreta... : volumen primum : continens I & II partem [-volumen secundum continens III & IV partem]*, Lugduni : sumpt. Philippi Borde, Laur. Arnaud, & Claud. Rigaud, 1655, 2 v. ([12], 516, [28] p. ; [8], 668 [i.e. 666], [44] p.) ; Fol. (35 cm).

<sup>1726</sup> [Estante 19] Juan de Santo Tomás (O.P.) (1589-1644), *P. Ioannis a Sto. Thoma Ord. Praedicatorum... Cursus philosophicus thomisticus : secundum exactam, veram & in diuersas partes distributus...*, Lugduni : Sumptibus Philippi Borde, Laurentii Arnaud, Petri Borde & Guilielmi Barbier, 1663, [16] p., p. 1-178, 183-364, [2], 365-618 ; Fol.

de Murga<sup>1728</sup>, el cisterciense Francisco de Bivar (1534-1635)<sup>1729</sup>, el trinitario Leandro del Santísimo Sacramento (1592-1663)<sup>1730</sup>, el barnabita Bartolomeo Gavanto (1569-1638)<sup>1731</sup>, los jesuitas: Tomás Sánchez (1550-1610)<sup>1732</sup>, Fernando de Castro Palao (1588-1633)<sup>1733</sup>, Diego de Celada (1586-1661)<sup>1734</sup> y Gabriel de Henao (1612-1704)<sup>1735</sup> entre otros.

A distancia de los anteriores situamos al tipógrafo Petrus Prost y sus herederos, con 14 impresos, de los que once responden a autores de la Compañía: Diego de Celada (1586-1661)<sup>1736</sup>, Juan Eusebio Nieremberg (1595-1658)<sup>1737</sup>, Fernando Chirino de Salazar

---

[Estante 19] Juan de Santo Tomás (O.P.) (1589-1644), *Rmi. P. Ioannis A Sto. Thoma ord. Pradeicatorum... Cursus theologici In primam secundae D. Thomae : tomus...*, Lugduni : sumptibus Philippi Borde, Laurentii Arnaud, Petri Borde, & Guillelmi Bcubier, 1663, 7 ? V. ; Fol.

<sup>1727</sup> [Estante 11] Francés de Urrutigoyti, Tomás (O.F.M.), *Sanctorale apostolicum et seraphicum / authore... Fr. Thoma Frances de Vrrutigoyti... Ordinis Minorum...*, Lugduni : sumpt. Philip. Borde Lous. Arnaud, Petr. Borde & Guil. Barbier, 1664, [96], 522, [44] p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1728</sup> [Estante 50] Murga, Pedro de (O.S.B.), *Disquisitiones morales et canonicae : in quibus multae admodum, ac selectae resolutiones practicae, tractatusque non pauci ... summo studio dilucidantur / scribebat M. F. Petrus de Murga ... Benedictinae Congregationis Hispanae ... ; tomus primus [-secundus]*, Lugduni : sumptibus Philippi Borde, Laurentii Arnaud, Petri Borde, et Guill. Barbier, 1666, 2 v. ([22], 384, LVIII p., [2] en bl.; [18], 574, XCII, [4] p., [2] en bl.) : il. ; Fol (35 cm).

<sup>1729</sup> [Estante 43] Bivar, Francisco de (O. Cist.) (1534-1635), *De veteri monachatu et regulis monasticis libri VI ... : opus in duas partes distributum monachatum orientalem continens / indagatore expositiore've [sic] ... Francisco Bivario ...Cisterciensi ... ; continuatore ... Thoma Gomez ... ; [tomus I-II]*, Lugduni : sumptib. Philippi Borde & Laur. Arnaud, 1662, [24], 296, [23] ; [12], 312, [30] p. ; Fol.

<sup>1730</sup> [Estante 23] Leandro del Santísimo Sacramento (O.S.S.T.) (1592-1663), *R. P. Fr. Leandri de SS.mo Sacramento ... Quaestiones morales theologicae, in septem Ecclesia sacramenta ...*, Lugduni, sumptibus Philippi Borde, Laurentii Arnaud, 1664, 4 v. ; Fol (35 cm).

<sup>1731</sup> [Estante 46] Gavanto, Bartolomeo (barnabita) (1569-1638), *Enchiridion seu manuale episcoporum : pro decretis in visitatione & synodo de quacumque re condendis; pars secunda / autore Bartolomaeo Gavanto, Congregationis Clericorum Regularium S. Pauli ...*, Lugduni : sumpt. Philippi Borde, Laurentii Arnaud, Petri Borde & Guill. Barbier, 1664, 117, [2] p. ; 4°.

<sup>1732</sup> [Estante 23] Sánchez, Tomás (S.I.) (1550-1610), *R. P. Thomae Sanchez ... , Societatis Iesu, Consilia sev opuscula moralia : duobus tomis contenta : opus posthumum*, Lugduni : Sumpt. Phil. Borde, Laur. Arnaud, & Cl. Rigaud, 1655, 1 v. ([20], 380, [48]; [12], 288, [62] p.) ; Fol.

Sánchez, Tomás (S.I.) (1550-1610), *R. Patris Thomae Sanchez... e Societate Iesu de Sancto matrimonio disputationum tomi tres : tomus primus [-tertius]*, (Lugduni : Sumptibus Philippi Borde, Laurentii Aznaud, & Petri Borde, 1669), [20], 500 ; 404 ; 408 [62] p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1733</sup> [Estante 24] Castro Palao, Fernando de (S.I.) (1588-1633), *R.P. Ferdinandi de Castro Palao... Societatis Iesu... Operis moralis de virtutibus & vitijs contrarijs in varios tractatus theologicas distributi pars septima : de iustitia et iure...*, Lugduni : sumpt. Philip. Borde, Laurent Arnaud & Cl. Rigaud , 1651, [16], 608, [42] p. ; Fol.

<sup>1734</sup> [Estante 10] Celada, Diego de (S.I.) (1586-1661), *R.P. Didaci De Celada Monteladensis E Societate Iesu Theologiae Quoudam Professoris ... In Susannam Danielicam Commentarii Litterales et Morales / Cum Tractatu appendice de Susanna figurata*, Lugduni : Sumptibus Philippi Borde, Laurentii Arnaud & Claudii Rigaud, 1656, [16], 672, [i.e. 644], [135] p. ; Fol.

<sup>1735</sup> [Estante 18] Henao, Gabriel de (S. I.) (1612-1704), ... *Empyreologia, sev Philosophia christiana de empyreo coelo ... Nouum opus maxime necessarium philosophis, theologis scholasticis et mysticis, interpretibus sacrarum litterum concionatori usque diuini verbi. Nvnc primvm prodit.*, Lvgdvni, sumpt. Philippi Borde, Lavrentii Arnavd et Clavdii Rigavd, 1652, 2 t. en 1 v. ; Fol (37 cm).

<sup>1736</sup> [Estante 10] Celada, Diego de (S.I.) (1586-1661), *Iudith illustris perpetuo commentario literali & morali : cum tractatu appendice de Iudith figurata ... / auctore R. P. Didaco de Celada ... Societatis Iesu ... ; cum quinque Indicibus ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi et Petri Prost, 1637, [64], 714, [2] en bl., [32] p. ; Fol.

(1576-1646)<sup>1738</sup>, Antonio de Escobar y Mendoza (ca. 1589-1669)<sup>1739</sup>, Andrés Pinto Ramírez (1596-1654)<sup>1740</sup>, Giovanni Stefano Menochio (1575-1655)<sup>1741</sup>.

De Jacques I Anisson (1672-1714) y su oficina localizamos 10 títulos en folio, entre los que destacamos los comentarios a la Biblia del carmelita Juan da Sylveira (1592-1687)<sup>1742</sup>, junto a un texto de Marguerin de La Bigne<sup>1743</sup> y otro del cisterciense Juan Caramuel Lobkowitz (1606-1682)<sup>1744</sup>.

---

[Estante 10] Celada, Diego de (S.I.) (1586-1661), *De Benedictionibus Patriarcharum Electa Sacra : Commentario Litterali et Morali illustrata / Auctore Didaco de Celada Monteladensi è Societate Iesu ... ; Cum Quinque Indicibus ...*, Lugduni : Sumptibus Petri Prost, 1641, [12], XLVI, [2], 472, [98] p. ; Fol.

[Estante 10] Celada, Diego de (S.I.) (1586-1661), *R. P. Didaci de Celada ... e societate Iesu ... Commentarius litteralis ac moralis in Tobiam ...*, Lugduni : sumptibus Haered. Petri Prost, Philippi Borde & Laurentii Arnaud, 1648, [28], 744, [112] p. ; Fol.

[Estante 10] Celada, Diego de (S.I.) (1586-1661), *R. P. Didaci de Celada, monteladensis societatis Iesu ... In Estherem commentarii litterales et morales / cum duplice tractatu appendice ... ; cum quinque indicibus ...*, Lugduni : sumptibus haered. Petri Prost, Philippi Borde et Laurentii Arnaud, 1648, [20], 790, [144] p. ; Fol.

<sup>1737</sup> [Estante 42] Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595 - 1658), *Ioannis Eusebii Nierembergii e Societate Iesu De Origine sacrae scripturae libri duodecim : in quibus multa scripturae loca explanantur et antiquitates ex sacra profanâque eruditione eruuntur*, Lugduni : sumptibus Petri Prost, 1641, [14], 454, [28] p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1738</sup> [Estante 10] Chirino de Salazar, Fernando (S.I.) (1576-1646), *Ferdinandi Quirini de Salazar e Societate Iesu... episcopi mala censis... Canticum Cantorum Salomonis, allegorico sono, et priphefica, mystica, hypermistica expositione productum... : tomus posterior*, Lugduni : sumptibus Petri Prost, 1642, [8], 384 p.; 308, 24] p. : il. ; Fol.

<sup>1739</sup> [Estante 11] Escobar y Mendoza, Antonio de (S.I.) (ca. 1589-1669), *Antonii de Escobar et Mendoza Vallisoleitani Societatis Iesu... Ad Euangelia Sanctorum Commentarij Panegyricis moralibus illustrati : volumen I.-III*, Lugduni : sumpt. Petri Prost, 1.642, 3 v. [[36], 498, 53, [1] p. en bl. ; [24], 522, [44] p. ; 24], 562 i.e. 668], 55], 1] p. en bl.] ; Fol.

<sup>1740</sup> [Estante 11] Pinto Ramirez, Andrés (S.I.) (1594 -1654), *Philallelia ...*, Lugduni : Haered. Prost, 1647, 283 p. ; 12° (15 cm).

[Estante 11] Pinto Ramirez, Andrés (S.I.) (1594 -1654), *R. P. Andreae Pinto Ramirez Ulyssiponensis, Societatis Iesu, Sacrae Scripturae Selecta : siue Spicilegium Sacrum, explanandae litterae, moribus illustrandis : cuius prima pars Diuini Verbi interpretibus secunda eiusdem Concionatoribus administrat / Cum duplici Indice utriusque Tractatus, tum Capitum, tum Rerum et Verborum ...*, Lugduni : Sumpt. Haer. Petri Prost, Philippi Borde & Laurentii Arnaud, 1648, [32], 530, [34] p. ; Fol.

[Estante 11] Pinto Ramirez, Andrés (S.I.) (1594 -1654), *R. P. Andreae Pinto Ramirez Ulyssiponensis, Societatis Iesu Utriusque principum Politices Parallela Iustae et Iniquae Ad Caput Decimumquartum Isaiae Prophetiae : Tomus Unicus*, Lugduni : Sumpt. Haered. Petri Prost, Philippi Borde, & Laurentii Arnaud, 1648, [16], 448, [34] p., [2] p. en bl. ; Fol.

<sup>1741</sup> [Estante 28] Menochio, Giovanni Stefano (S.I.) (1575-1655), *Hieropoliticon siue institutionis politicae e Sacris Scripturae depromptae : libri tres / auctore P. Io. Steph. Menochio 'e Societate Iesu*, (Lugduni : sumptibus Ludouici Prost, : Haeredis Rouille, 1625), [48], 956, 52] p. ; Fol.

<sup>1742</sup> [Estante 10] Sylveira, Juan da (O.C.D.) (1592-1687), *R. P. D. F. Ioannis Da Sylveira Olyssip. Carmelitae, Regularis Obseruantiae ... Commentarii in Textum Euangelicum Sex Tomis Distincti et Quinque Indicibus Locupletati Tomus...*, Lugduni : Apud Anissonios & Ioan. Posuel, 1697-1725, 6 v. ([56], 496, [30] p., [2] en bl. ; [60] ; 634, 45], 1] p. en bl. ; [60], 666, [50] p.. ; ... ; [64], 808, [60] p. ; [76], 646, [30] p.) ; Fol.

[Estante 10] Sylveira, Juan da (O.C.D.) (1592-1687), *R.P.D. Joannis da Sylveira... Carmelitae Regularis Observantiae... commentaria in Acta Apostolorum cum quadam Apologia carmelitana*, Lugduni : sumptib. Anissoniorum : Joann. Posuel et : Claudii Rigaud, 1687, [56], 488, 22] p. ; Fol.

[Estante 10] Sylveira, Juan da (O.C.D.) (1592-1687), *R. P. D. Fr. Ioannis da Sylveira Olyssiponensis Carmelitae Regularis Obseruantiae ... Opuscula Varia : triplici indice illustrata*, Lugduni : Sumptibus Anisson & Posuel, 1700, [52], 540, [34] p. ; Fol.



De la imprenta de los herederos de Gabriel Boissat (1638-1645) en colaboración con Laurent Anisson, hay nueve títulos, de autores de la Compañía: Diego de Baeza (1582-1647)<sup>1745</sup>, Battista Fragoso (1559-1639)<sup>1746</sup>, Juan Eusebio Nieremberg (1595-1658)<sup>1747</sup>, Andrés Pinto Ramírez (1594-1654)<sup>1748</sup>, Michael de San Roman (1572-1684)<sup>1749</sup>.

A partir de 1660-1670 la situación de la floreciente edición lyonesa comenzó a degradarse por motivos varios. El tráfico con España parecía amenazado. Una razón esencial fue el precio de los libros, y a lo largo del siglo el alza de los salarios, la carestía de las materias primas (papel), gravada por unos derechos cada vez más pesados<sup>1750</sup>.

---

[Estante 10] Silveira, Juan da (O.C.D.) (1592-1687), *R. P. D. F. Ioannis da Sylueira Olyssip. Carmelitae Regularis Obseruantiae ... Commentariorum in Apocalypsim B. Ioannis Apostoli Tomus Primus [-Secundus] : ... In quo multa tractantur de Sacrosancta Eucharistia, de Beatissima Virgine Maria ac duodecim Apostolis / cum Indice quadruplici ...*, Lugduni : sumptibus Anisson & Posuel, 1700, 2 v. ([92], 602, [42] p.; [96], 608, [40] p.) ; Fol.

<sup>1743</sup> [Estante 2] La Bigne, Marguerin de, *Maxima Bibliotheca Veterum Patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum... : in tomos XXVII distributa*, Lugduni : apud Anissonios..., 1677, 27 v. ; Fol.

<sup>1744</sup> [Estante 20] Caramuel Lobkowitz, Juan (O. Cist.) (1606-1682), *Ioannis Caramuel Theologiae Moralis fundamentalis liber primus [-liber quartus]...*, Lugduni : ex officina Anissoniana, 1675, 4 v. [[1] h. de grab., [78], 476 p.; [8], 477-935 p. ; [8], 434 [i.e. 436], [122] p. ; [52], 382, [46] p.] ; Fol.

<sup>1745</sup> Baeza, Diego de (S.I.) (1582-1647), *R.P. Didaci de Baeza ... Societatis Iesu theologi Commentariorum moralium in euangelicam historiam pars prima...[-pars secunda]*, Lugduni : sumptib. haered. Gabr. Boissat & : Laurentij Anisson, 1644, 2 v. [[20], 677, [42] p. ; [20], 644, [68] p.] ; Fol.

<sup>1746</sup> [Estante 24] Fragoso, Battista (S.I.) (1559-1639), *Regimen Reipublicae Christianae, ex Sacra theologia... / auctore P. Baptista Fragoso... è Soc. Iesu...*, Lugduni : sumpt. Haered. Gabr. Boissat, & Laurentii Anisson, 1641-1652?, vs. ([16], 1032 [i.e. 1030], [62] p. ; [12], 987, [66] p. ; Fol. (34 cm).

<sup>1747</sup> [Estante 42] Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595 - 1658), *R. P. Ioannis Eusebii Nierembergii è Societate Iesu Stromata S. Scripturae : in quibus enarrantur explicantur illustrantur, cum commentationibus moralibus vitae et historiae...; his accessere eiusdem auctoris Gnomoglyphica, item sigaliom sive sapientia Mythica*, Lugduni : sumpt. Haer. Gabr. Boissat & Laurentij Anisson, 1642, [20], 549, [14] p. ; Fol.

<sup>1748</sup> [Estante 11] Pinto Ramirez, Andrés (S.I.) (1594 -1654), *P. Andreae Pinti Ramirez ulysiponensis, Societatis Iesu, Deipara ab originis peccato praeseruata : opus cathedris, & suggestibus non inutile vbi, postquam scholastico tenore quaedam breuiter expenduntur ... : tomus vnus, indicibus necessariis clarus*, Lugduni : sumpt. Haer. G. Boissat & Laurentij Anisson, 1642, [16], 416, [18] p., [2] en bl. ; Fol.

[Estante 11] Pinto Ramirez, Andrés (S.I.) (1594 -1654), *P. Andreae Pinti Ramirez ... Canticum canticorum Salomonis dramatico tenore litterali allegoria tropologicis notis explicantum : opus nova tantum explicatione contentum ... / tomus vnus ...*, Lugduni : sumpt. haered. Gabr. Boissat et Laurentii Anisson , 1642, [12], 483, [21] p. ; Fol.

<sup>1749</sup> [Estante17] San Román, Michael de (S.I.) (1572-1648), *P. Michaelis de San Roman... Societ. Iesu theologi... Expeditionum Spiritualium Societatis Iesu libri quinque...*, Lugduni : sumpt. haered. Gabr. Boissat & Laurentii Anisson , 1644, [20], 382, [22] p. ; Fol.

<sup>1750</sup> Pélegruy, Christian, "Les éditeurs Lyonnais et le marché espagnol aux XVIe et XVIIe siècles". En: *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez*, Paris: Editions A.D.P.F., D. L. 1981 (Recherche sur les grandes civilisations).

En este tiempo las prensas de Horace Boissat (1660-1680) proporcionaron 5 los documentos en gran formato, tres de los jesuitas Sebastian de Matienzo<sup>1751</sup>, Théophile Raynaud (1583-1663)<sup>1752</sup> y Manuel de Nájera (1604-1680)<sup>1753</sup>.

Los monjes vallisoletanos dispusieron en su Librería de 9 trabajos del taller de Laurent Durand, de los que señalamos los siguientes autores: el benedictino Benoît Gonon ( - 1656)<sup>1754</sup>, los jesuitas Juan de Salas (1553-1612)<sup>1755</sup>, Heribert Rosweyde (1569-1629)<sup>1756</sup>, Aegidius de Coninck<sup>1757</sup>; en pequeño formato, el mercedario Pedro de la Serna<sup>1758</sup> y el Franciscano Lorenço de Portel<sup>1759</sup>.

De los herederos de Guillaume Rouillé encontramos 8 títulos: 4 en pequeño formato, con obras de Dionisio el Cartujano<sup>1760</sup>, de los jesuitas Franciscus Coster (1532-1619)<sup>1761</sup> y Vincenzo Bruno (1532-1594)<sup>1762</sup>.

---

<sup>1751</sup> [Estante 33] Matienzo, Sebastian de (S.I.), *R. P. Sebastiani de Matienzo Burgensis Societatis Iesu, Commentationes Selectae Ethicae Politicae, in P. Virgilii Maronis Aeneiden ...*, Lugduni : Sumpt. Horatii Boissat & Georgii Remeus, 1662, [16], 472, [56] p. ; 4°.

<sup>1752</sup> [Estante 23] Raynaud, Théophile (S.I.) (1583-1663), *Theophili Raynaudi... Soc. Iesu Theologia naturalis siue entis increati et creati intra supremam abstractionem ex naturae lumine investigatio...*, Lugduni : sumpt. Horatij Boissat & Georgij Reneus, 1665, v. ; Fol.

<sup>1753</sup> [Estante 11] Nájera, Manuel de (S.I.) (1604-1680), *R.P. Emmanuelis de Naxera... Commentarii litterales ac Morales in librum Iudicum : tomus.. Primus [-tertius]*, Lugduni : sumptibus Horatii Boissat et Georgii Remeus, 1656, 3 v. ([80], 594, [70] p. ; [132], 640, [42] p. ; [120], 648, [35] p.) ; Fol.

<sup>1754</sup> [Estante 41] Gonon, Benoît, (O.S.B.) (-1656), *Vitae et sententiae Patrum occidentis : libris VII digesta... / opera & studio Benedicti Gononi... ; aaccesserunt... insignium quorundam Eremitarum Ordinis vitae*, Lugduni : sumptibus Laurentii Durand, 1625, [20], 480 [i.e. 478], [14], 100 [i.e. 102], [2] p. ; Fol.

<sup>1755</sup> [Estante 23] Salas, Juan de (S.I.) (1553-1612), *R. Patris Joan de Salas... Societatis Iesu, Tractatus de legibus, in primam [-...] secundae S. Thomae : opus non solùm theologis moralibus, sed etiam iuris utriusque consultis pernecessarium*, Lugduni : sumptibus Laurentij Durand, 1611-(excudebat Amedeus Polerius), [12], 632, [100] p. ; Fol.

<sup>1756</sup> [Estante 41] Rosweyde, Heribert (S.I.) (1569-1629), *Vitae patrum; De vita et verbis seniorum libri X. Historiam eremiticam complectentes: avtoribvs suis et nitori pristino restituti, ac notationibvs illustrati, opera et studio Heriberti Rosweydi... Accedit Onomasticon rerum et verborum difficiliorum...*, Lugduni : sumptibus Laurentii Durand, 1617, 6 f. p., 48, 813, [75] p. ; Fol. (37 cm).

<sup>1757</sup> [Estante 20] Coninck, Aegidius de (S.I.), *De sacramentis ac censuris ecclesiasticis disputationum in Vniversam doctrinam : tomus [primus -] secundus / auctore Aegidio de Coninck è Societate Iesu ...*, Lugduni : Sumptibus Laurentij Durand, 1619, [+4], 864, [54] p. ; Fol.

<sup>1758</sup> [Estante 13] Serna, Pedro de la (O. de M.), *Sufficientia concionataru quae ex omnibus coalescit theologiae veritatib quae ad fidei catholicae cognitionem & verbi Diuini praedicationum conferunt / authore R. P. Fr. Petro à Iesu María, aliàs Serna, hispalensi é familia Excalciator- u Sacri Ordinis Redemptorum ...*, Lugduni : sumptibus Laurentii Durand, 1636, [36], 1008, [54] ; 8°.

<sup>1759</sup> [Estante 24] Portel, Lourenço de (O.F.M.), *Fr. Laurentii de Portel ordinis P.N. Francisci de observantia ...Responiones aliquorum casuum moralium spectantium Maecipse ad personas regulares ac etiam saeculares*, Lugduni : sumptibus Laurentii Durand, 1640, [16], 910, [31] p. ; 8°.

<sup>1760</sup> [Estante 17] Dionysius Cartusianus, *D. Dionysii Carthusiani De quatuor hominis nouissimis liber : nunc in quatuor partes diuisos ...Accessit R.P. Ioannis Polanci è Societatis Iesu Ad adiuuandos morituros methodus ...*, Lugduni : apud haeredes Gulielmi Rouillii, 1591, [32], 744 p., [2] en bl. ; 12°.

<sup>1761</sup> [Estante 16] Coster, Franciscus (S.I.) (1532-1619), *Enchiridion controuersiarum praeciparum nostri temporis de religione... / authore R. P. Francisco Costero Societatis Iesu...*, Lugduni : apud haered. Gulielmi Rouillii, 1604, [25], 1-8 h. , 9-585, [27] p. : il. ; 8°.

De las prensas de Claudi Landry hallamos 9 textos. Sus autores: Pedro Lombardo (c1100-1164)<sup>1763</sup> en 8º, en gran formato, Martino Bonacina (1585-1631)<sup>1764</sup>, San Pedro Damián<sup>1765</sup>, el papa León I<sup>1766</sup>, y los jesuitas: Théophile Raynaud (1583-1663)<sup>1767</sup>, Jaime Pinto (1575-1650)<sup>1768</sup>, Jerónimo Román de la Higuera<sup>1769</sup>, Leonardo Lessio (1554-1623)<sup>1770</sup> y Nikolaus Serarius (1555-1609)<sup>1771</sup>.

De los 7 títulos en gran formato de la tipografía de Jean Antoine II Huguetan (1649-1680) destacamos, la obra médica de Zacuto Lusitano (1575-1642)<sup>1772</sup>, los textos de Lorenz Beyerlinck (1578-1627)<sup>1773</sup> y uno del franciscano Johannes Poncius<sup>1774</sup>.

---

[Estante 16] Coster, Franciscus (S.I.) (1532-1619), *R. P. Francisci Costeri Societatis Iesu... Apologia I. pro prima parte Enchiridij sui contra Franciscum Gomarum... : tomus II [-III]...*, Lugduni : apud haered. Gulielmi Rouillii, 1604, [4] en bl. , 514, [8] p. : il. ; 8º.

<sup>1762</sup> [Ejemplar duplicado, Estante 15 y 16] Bruno, Vincenzo (S.I.) (1532-1594), *R. P. Vincentii Bruni Societatis Iesu Meditationes de praecipuis mysteriis vitae & Passionis D.N. Iesu Christi : cum Veteris Testamenti Figuris & Prophetiis, variisque documentis ex quoque Evangelio de promptis... / nunc ex italico in latinum translata*, Lugduni : apud haeredes Guil. Rouillii..., 1607, 3 v. [24], 574 p. ; 623, 1] p. ; 501, 3] p. ] ; 12º.

<sup>1763</sup> [Estante 19] Petrus Lombardus (c. 1100-1164), *Magistri sententiarum libri IV Petro Lombardo episcopo parisiensi auctore, quibus recens accessit tabula in primum ssentent. libr F. Roberti Wiarti ...*, Lugduni : sumptibus Claudii Landry, 1618 (Ex typographia Ioannis Royaux), [16], 348, [9], [3] en bl., 267, [5], 205, [9], 365, [48] p. ; 8º.

<sup>1764</sup> [Estante 24] Bonacina, Martino, Obispo de Bizerta (1585-1631), *Martini Bonacinae... Tractatus de sacrosancta Christi Incarnatione, aliisque praecipuis vitae Christi et Beatissimae Virginis Mariae mysterijs : cum gemino indice...*, Lugduni : sumptibus Claudij Landry, 1630, [16], 503, [23] p. ; 4º.

<sup>1765</sup> [Estante 2] Pedro Damián, Santo (1007-1072), *B. Petri Damiani S. R. E. Cardinalis Episcopi Ostiensis Opera Ommia / primum quidem studio et labore Domni Constantini Caétani Syracusani, Monachi Cassinensis collecta & argumentis ac notationibus illustrata*, Lugduni : Sumptibus Claudii Landri, 1623, [60], 784, [32] p. ; Fol.

<sup>1766</sup> [Estante 51] León I, Papa, Santo (m. 461), *SS. PP. Leonis Magni Romani Pontificis eius nominis primi, Maximi Taurinensis episcopi, Petri Chrysologi Rauennatis episcopi, Fulgentii episcopi Ruspensis, Valeriani episcopi Cemeliensis ad Nicaeam Galliae et Asterii episcopi Amaseae Opera omnia quae reperiri potuerunt*, Lugduni : sumptibus Claudii Landry, 1623, [12], 246, [10] ; [12], 153, [6] p. ; [12], 249, [10] ; [4], 45 p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1767</sup> [Estante 23] Raynaud, Théophile (S.I.) (1583-1663), *Theologia naturalis sive entis increati et creati intra supremam abstractionem ex naturae lumine investigatio / auctore R.P. Theophilo Raynaudo cespitellensi ex societate Iesu...*, Lugduni : sumpt. Claudii Landri, 1622, [24], 408, 2], 409-1072, 28] p., 2] en bl. ; 4º.

<sup>1768</sup> [Estante 8] Pinto, Jaime (S.I.) (1575 - 1650), *Christus Crucifixus :./ auctore... Iacobo Pinto...*, Lugduni : sumptibus, Claudii Landri, 1624 (v.1) ; Lugduni : sumptibus Claudii Du-Four..., 1644 (v.2), 2 v. ([48], 827, 1] bl., 128] p. ; [100], 840 [i.e. 868], [118] p., [1] h. en bl.) ; Fol.

<sup>1769</sup> [Estante 43] Román de la Higuera, Jerónimo (S.I.), *Fl. Lucii Dextri ... Chronicon omnimodae historiae ... / nunc demum opera et studio Fr. Francisci Biuarii ... ex Obseruantia S. Bernardi ... ; commentariis apodicticis illustratum ...*, Lugduni : sumptibus Claudii Landry, 1627, [12], XXXII, 494, [40] p. ; Fol.

<sup>1770</sup> [Estante 21] Lessio, Leonardo (S.I.) (1554-1623), *Leonardi Lessii ... De iustitia et iure ceterisque virtutibus cardinalibus libri quatuor ...*, Lugduni, sumptibus Claudii Larjot, 1622, [10], 866, [66] p. ; Fol. (37 cm).

<sup>1771</sup> [Estante 8] Serarius, Nikolaus (S.I.) (1555-1609), *R.P. Nicolai Serarii Societatis Iesu... In libros Regum et Paralipomenon commentaria posthuma*, Lugduni : sumptibus Claudij Landry, 1618, [8], 376 p. ; Fol.

<sup>1772</sup> [Estante 28] Zacutus Lusitanus (1575-1642), *Zacuti Lusitani, Medici ... Operum tomus primus [-secundus] medicorum principum historia libri sex : ubi medicinales omnes historiae de morbis internis*

Son 5 los títulos procedentes de las prensas de Guillaume II Barbier (1663-1692): cuatro son del carmelita Antonio del Espíritu Santo (1663?-1692)<sup>1775</sup>, y uno del jesuita Fernando de Castro Palao (1588-1633)<sup>1776</sup>.

De los 4 títulos de Antoine Pillehote, destacamos tres en pequeño formato de los jesuitas Roberto Bellarmino (1542-1621)<sup>1777</sup> y Martin Becanus (1563-1624)<sup>1778</sup>.

#### 2. 2. 4. 2. 2. 2. París

La representación de la capital francesa en la librería se cifra en un 13,8% respecto a las principales ciudades citadas, pero, a diferencia de Lyon, mantuvo una actividad inferior y más lineal. Vivió momentos de gran esplendor similares a los de esta ciudad, durante el siglo XVI y las dos primeras décadas del siglo siguiente; sufrió un descenso en el resto de la centuria, para volverse a recuperar de manera más tímida durante la primera mitad del siglo XVIII, reduciendo su actividad en lo concerniente a las adquisiciones de la biblioteca a partir de los años sesenta (V. *tabla 4. 17*).

Algunos de los impresores más destacados en el siglo XVI fueron: Sébastien Nivelles (1549-1577), del que localizamos 13 textos, gran parte de ellos en pequeño formato: las

---

... *et commentariis illustrantur* ..., Lugduni : sumptibus Ioannis Antonii Huguetan, filij, & Marci Antonii Rauaud, 1649, 2 v. ([72], 984, [32] p. ; [52], 655, [47], [2] p. en bl. [16], 148, [7] p.) ; Fol.

<sup>1773</sup> [Estante 32] Beyerlinck, Lorenz (1578-1627), *Magnum theatrum vitae humanae hoc est rerum diuinarum, humanarumque syntagma catholicum, philosophicum, historicum, et dogmaticum ad normam Polyantheae universalis dispositum ... / auctore Laurentio Beyerlinck ... ; tomus primus [- octavus]*, Lugduni : sumptibus Ioannis Antonii Huguetan, 1678, 8 v. ([32], 998 p.; [24], 1080 p.; [20], 908 p.; [26], 1094 p.; [22], 1056 p.; [24], 1250 p. [i.e. 1248]; [24], 1088 p.; [4], 676 p.) ; Fol.

<sup>1774</sup> [Estante 19] Poncius, Johannes (O.F.M.), *R. P. Fr. Ioannis Poncii ..., Ordinis FF. Minorum ... Philosophiae ad mentem Scoti cursus integer* ..., Lugduni : sumpt. Ioannis Antonii Huguetan & Marci Antonii Rauaud, 1659, [14], 974 [i.e. 972], [24] p. ; Fol.

<sup>1775</sup> [Estante 24] Antonio del Espíritu Santo (O.C.D.) (1618-1674), *Consulta varia theologica, iuridica et regularia pro conscientiarum instructione circa controversias quae auctoritatem Ulisipone quam Matrili & aliis locis fuere proposita.... / a R. P. F. Antonio a Spiritu Sancto Definitore Generali Carmelitarum...*, Lugduni : sumptibus Guilielmi Barbier, 1675, [10], 390, [66], 38, [8] p. ; Fol.

<sup>1776</sup> [Estante 27] Castro Palao, Fernando de (S.I.) (1588-1633), *R. P. Ferdinandi de Castro Palao... Operis moralis de virtutibus et vitiis contrariis ... pars prima...*, Lugduni : sumptibus Guilielmi Barbier, 1682, 7 v. ; Fol.

<sup>1777</sup> [Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De aeterna felicitate sanctorum : libri quinque / auctore Roberto Card. Bellarmino e Societate Iesu*, (Lugduni : sumptib. Antonii Pillehotte..., 1618), [16], 351, [52] p. ; 16°.

<sup>1778</sup> Estante 23] Becanus, Martin (S.I.) (1563-1624), *Analogia veteris ac novi testamenti : in qua primum status veteris deinde consensus proportio & conspiratio illius cum novo explicatur / authore Martino Becano Societatis Iesu ... ; accessere Indices* ..., Lugduni : sumptibus Antonij Pillehotte ..., 1621, [20], 521, [19] p. ; 8°.

[Estante 23] Becanus, Martin (S.I.) (1563-1624), *R. P. Martini Becani Societatis Iesu ... Opusculorum theologicorum tomus secundus [-tomus quintus]*, Lugduni : sumptibus Antonij Pillehotte sub signo SS. Trinitatis, 1621, 4 v. [[16], 692 p. ; [22], [2] en bl., 448 p. ; [2] en bl., [12], [2] en bl., 400 [i.e. 398] p. [2] en bl. [12], 581 p. ; 8°.

obras del carmelita Thomas Beauxamis<sup>1779</sup>, de San Cirilo<sup>1780</sup>, del franciscano François Feuardent (1539-1610)<sup>1781</sup> y del cartujo Gofroy Tilmann<sup>1782</sup>. En tamaño folio la *opera omnia* de San Jerónimo<sup>1783</sup> y de San Hilario<sup>1784</sup>.

Son 9 los textos que representan a Audoënum Parvum, buena parte en pequeño formato: de Johann von Eck (1486-1543)<sup>1785</sup>, del franciscano Heinrich Helm<sup>1786</sup>, el comentario a las epístolas de San Pablo de San Juan Crisóstomo (347-407)<sup>1787</sup> y de Claude Guillaud (1493-1551)<sup>1788</sup>. Autores como Quintiliano<sup>1789</sup>, Francisco Jover<sup>1790</sup> y André Tiraqueau (c. 1480-1558)<sup>1791</sup>, están presentes con tres títulos en folio.

---

<sup>1779</sup> [Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *De cultu veneratione intercessionem, invocationem, meritis, festiuitatibus, reliquiis, et miraculis Sanctorum : catholica assertio in quinque classes distributa, quibus ratione, auctoritate & facto, sanctorum ecclesiae patrum, qui nos mille annis praeceperunt, doctrina expenditur, in Hagiomachos / F. Thomae Beauxamis ..., Carmelita ... auctore ..., Parisiis : apud Sebastianum Nivellium sub Ciconiis ..., 1566, [16], 123 [i.e. 124] h. ; 8° (16 cm).*

<sup>1780</sup> [Estante 5] Cirilo, Santo, Obispo de Jerusalén (315-387), *Catecheses illuminatorum Hierosolymis XVIII, et quinque mystagogicae... / Ioanne Grodecio... interprete, Parisiis : Apud Sebastianum Nyuellium, 1564, 8°.*

<sup>1781</sup> [Estante 6] Feuardent, François (O.F.M.) (1539-1610), *Liber Rvth F. Francisci Fevardentii... commentariis explicatus quibus es copios traduntur, quae ad historiam, fideique Christianae, ac morum rationem pertinent, Parisiis : Apud Sebastianum Nivellium, sub Ciconiis, via Jacobasa, 1582, [20], 312, [30] f. num. ; 8° (19 cm).*

[Estante 6] Feuardent, François (O.F.M.) (1539-1610), *Epistola secunda D. Petri apostolorum principis : praecipua fidei christianae sacramenta praesertim nouissimi saeculi periculosa tempora describens / commentariis ... disquisitione, exposita per F. Franciscum Feu-ardentium ..., Parisiis : apud Sebastianum Niuellium..., 1601, [24], 406, [18] p. ; 8°.*

[Estante 6] Feuardent, François (O.F.M.) (1539-1610), *Epistola prima D. Petri, apostolorum principis, summa christianae religionis mysteria breviter & absolut complectens: commentariis, ac variorum locorum communiem ractatione, explicata, per F. Franciscum Feu-Ardentium, Parisiis : apud S. Nivellium, 1600, [30], 564 p. ; 8° (17 cm).*

<sup>1782</sup> [Estante 5] Tilmann, Godefroy (O. Cart), *Allegoriae simul et tropologiae in locos vtriusque Testam<sup>e</sup>ti selectiores iudicio collect[a]e ac propensiore studio deprompte & in ordinem digeste è monumentis vnius & triginta authorum .... His accessit ... Epitome venerabilis Bedae ..., Parisiis : apud Sebastianum Nivellium ..., 1574, [8], 619, [26] h. ; 8°.*

<sup>1783</sup> [Estante 5] Jerónimo, Santo (342/347-419), *Divi Hieronymi Stridomensis. OPERA OMNIA quae reperire potverunt ex antiquis exemplaribus diligentia et labore Mariani Victorii Reatini Episcopi Amerini enmendata..., Parisiis : Sebastianum Nivellium, 1579, 6 vols (1-3-5-6-8-9) ; Fol. (40 cm).*

<sup>1784</sup> [Estante 2] Hilario, Santo, Obispo de Poitiers (c. 315-367), *Diui Hilarii Pictaorum episcopi quotquot extant opera ..., Parisiis : apud Sebastianum Niuellium ..., 1572, [28], 368, [36] p. ; Fol. (33 cm).*

<sup>1785</sup> [Estante 18] Eck, Johann von (1486-1543), *Homiliarum... Ioannis Eckii adversus quoscunque nostri temporis haereticos... Tomus primus (-quartus), Parisiis : Apud Audoenum Parvum, 1546, 4 tom. ; 8°.*

<sup>1786</sup> [Ejemplar duplicado, estante 12] Helm, Heinrich (O.F.M.), *Homiliae in euangelia dominicalia, à festo SS. Trinitatis vsque ad Aduent<sup>u</sup> Domini : ex sacris vtriusque testamenti literis summo studio concinnatae omnibus christianis cumprimis viles ... / authore F. Henrico Helmesio ... Ordinis fratrum Minoritarum Obseruantium Regulae S. Patris Francisci ... ; omnia à prima incude, praecipuárumque sententiarum indice illustrata, Parisiis : apud Audoënum Paruum ... sub lilio aureo, 1556 (ex chalcographia Ioannis Sautetier), [9], [1] en bl., 223 h., [1] en bl. ; 8° (18 cm).*

<sup>1787</sup> [Estante 3] Juan Crisóstomo, Santo (347-407), *Commentariorum D. Ioannis Crhsostomi in omnes Pauli epistolas..., Parisiis : Apud Audoenum paruum, 1548, 8°.*

<sup>1788</sup> [Estante 7] Guillaud, Claude (1493-1551), *In omnes divi Pauli apostoli epistolas collatio. Iuxta eruditorum sententiam facta, per ... Claudium Guillaudum..., Parisiis : Apud Audoënum Paruum..., 1550 (Excudebat Audoëno Petit, Mauricius Menier...), [40] p., 416 h. ; 8° (17 cm).*

De los 8 textos salidos de las prensas de Guillaume Chaudière (1564-1601) señalamos las obras en pequeño formato del dominico fray Luis de Granada (1504-1588)<sup>1792</sup>, del carmelita Thomas Beauxamis (1524-1589)<sup>1793</sup>, junto a otras en materia histórica<sup>1794</sup> y alguna más polémica<sup>1795</sup>.

De las imprentas de Chrétien Weschel (1495-1554) y Jean de Roigny (1529-1566), localizamos 7 títulos. Del primero, en pequeño formato la traducción de Homero por Aldo Manucio<sup>1796</sup>, textos de gramática hebrea<sup>1797</sup>; y en formato folio, autores como

---

<sup>1789</sup> [Estante 33] Quintiliano, Marco Fabio, *M. Fabii Quintiliani ... De institutione oratoria libri XII ... / recogniti ac restituti argumentisque ... Petri Gallandii ...*, Parisiis : apud Audoënum Paruum, 1542, [6], 198, [16] h. ; Fol.

<sup>1790</sup> [Estante 46] Jover, Francisco, *Sanctiones ecclesiasticae tam synodicae quam pontificiae : in tres classes distinctae : quarum prima, vniuersales synodos, secunda particulares, tertia pontificia decreta complectitur: quae omnia fuere hactenus commixta, nunc vero perspicua & obuia / per Franciscum Iouerium...*, Parisiis : apud Audoenum Paruum, 1555 (ex chalcographia Ioannis Sautetier), [32], 220, [2], 148, [2], 191 h. ; Fol.

<sup>1791</sup> [Estante 39] Tiraqueau, André (c. 1480-1558), *Andreae Tiraquelli... De Legibus connubialibus et iure maritali / ab ipso auctore adeò reformata, totque ac tantis thesauris locupletata...*, Parisiis : apud Odoenum Paruum..., 1546, [46], 199, [1] h. en bl. ; Fol.

<sup>1792</sup> [Estante 15] Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Collectanea Moralis Philosophiae in tres tomos distributa ... : quorum primus selectissimas sententias ex omnibus Senecae operibus, secundus ex moralibus opusculis Plutarchi, tertius Clarissimorum Principum et Philosophorum insigniora Apotegmata / collectore F. Ludovico Granatensi, ... Dominicano*, Parisiis : apud Guilielmum Chaudiere ..., 1582, [8], 285, [11] ; 8° (18 cm).

<sup>1793</sup> [Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *In Habacuk prophetam homelie 28 habitae in Regia anno MDLXXVI / per F. Thomam Beauxamis ... Carmelitam ...*, Parisiis : apud Guilielmum Chaudiere ..., 1578, [4], 174, [13] h., [1] en bl. ; 8°.

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *Homiliae in sacrosanta coenae Mysteria, Passionem, et Resurrectionem Domini nostri Iesu Christi...*, Parisii : Guilielmum Chaudiere, 1583, [4], 242 h., [18] p. ; 8°.

[Estante 8] Beauxamis, Thomas (O.C.) (1524-1589), *Homiliae in omnia quae per quadragesimam leguntur Evangelia... / F. Thoma Beauxamis...Carmelita... auctore ; aucta omnia et ab eodem emendata*, Parisiis : apud Guilielmum Chaudiere..., 1583, [8], 289 [i.e. 291], [9] h. ; 8° (17 cm).

<sup>1794</sup> [Estante 37] *Corpus universae historiae presertim Bizantinae ...*, Lutetiae : apud Guilielmum Chaudiere ..., 1567, 6, [26], 172 ; 77, [7] ; 120, [18] h. ; Fol.

[Estante 37] Forcadel, Etienne, *De Gallorum imperio et philosophia libri septem / Stephano Forcatulo...auctore*, Parisiis : apud Guilielmum Chaudiere, 1579, [2], 518, [8] h. ; 4°

[Estante 34] RosiŠres, François de (1534-1607), *Stenumatvm Lotharingiae ac Barri dvcvm tomi septem. Ab Antenore, trojanarum reliquiarum ad paludes Maeotidas, rege ad haec vsque illustrissimi, potentissimi, & serenissimi Caroli tertii, ducis Lotharingae tempora. In quibvs praeterea habes totius orbis nobiliorum familiarum, ac rerum vbique gentium praeclarŕ gestarum ... supremis pontificibus, imperatoribus Orientis & Occidentis, regibus, ducibus, comitibus, etiam turcis et barbaris, perutile compendium, mirabile theatrum, et ad viuum ex selectissimis et grauissimis quibusque chronographis et historicis delineatum simulacrum: vt instar bibliothecae omnium historiarum esse possit. Auctore Francisco de Rosieres ...*, Parisiis : apud Guilielmum Chaudiere, 1580, 8 f. p., xxxii, 461 f. n., [74] p., 1 f. ; Fol. (36 cm).

<sup>1795</sup> [Estante 40] Barclay, William (1543-1605), *Gvilielmi Barclaii ... De regno et regali potestate adversus Buchananum, Brutum, Boucherium, & reliquos monarchomachos, libri sex ...*, Parisiis : Apud Guilielmum Chaudiere, 1600, 8 f. p., 542, [18] p. 1 ritr. ; 4° (24 cm).

<sup>1796</sup> [Ejemplar duplicado, Estante 33] Homero, *Homeri Ilias ad verbum translata, A. Divo Justinopolitano interprete ... Eiusdem Batrachomachia ... Aldo Manutio Romano interprete. Eiusdem Hymni Deorum XXXII, Georgio Dartona Cretense interprete.*, Parisiis, in officina Christiani Wecheli, 1538, 251, [8] f. num. ; 8° (17 cm).

Aimon<sup>1798</sup> y el benedictino Johannes Trithemius<sup>1799</sup>. Del segundo impresor, destacamos en pequeño formato: san Isidoro<sup>1800</sup>, el franciscano François Titelmans (1502-1537)<sup>1801</sup>, Johann von Eck (1486-1543)<sup>1802</sup> y a Dionisio el Cartujano (1402-1771)<sup>1803</sup>.

De los 6 títulos de cada uno de los tipógrafos Roberti Stephani y Michel Vascosan (1530-1577), hallamos de Stephani ediciones de la Biblia en griego<sup>1804</sup> y hebreo<sup>1805</sup>, obras de los clásicos Publio Terencio el Africano (c.195-159 a. C.)<sup>1806</sup> y Publio Virgilio Marón (70-19 a.c.)<sup>1807</sup>, y el texto de Pagnini<sup>1808</sup>, De Michel Vascosan (1530-1577),

---

<sup>1797</sup> [Estante 33] Campen, Jan van den (1490-1538), *Ex variis libellis Eliae grammaticorum omnium doctissimi, huc fere congestum est opera Ioannis Campensis, quidquid ad absolutam grammaticen hebraicam est necessarium ...*, Parisiis, apud Christianum Wechelum, 1539, 157 p., 1 f. ; 12° (17 cm).

[Estante 33] Vallensis, Johannes, *Opus grammatices hebraicae, in tres libros divisum... / autore Ioanne Vallensi...*, Parisiis : Ex officina Christiani Wecheli, 1544, 4°.

[Estante 33] Clenardus, Nicolaus (1493-1542), *Tabula in grammaticen hebraeam / autore Nicolao Clenardo*, Parisiis : Christianus Wechelus ..., 1544, 155 p. ; 8°.

<sup>1798</sup> [Estante 3] Aimon, Obispo de Halberstadt (m. 853), *D. Haymonis viri sanctissimi olim episcopi halberstattensis Pia brevis ac dilucida in omnes psalmos explanatio ... : opus recens enatum*, Parisiis : excudebat Christianus Wechelus, sub scuto Basiliensi in vico Iacobaeo, 1533, [4], CCXXI, [1] h. ; fol. (33 cm).

<sup>1799</sup> [Estante 15] Trithemius, Johannes (O.S.B.) (1462-1516), *Compendium sive breviarium primi voluminis annalium sive historiarum, de origine regum & gentis Francorum... Ioannis Tritamit*, Parisiis : Ex officina Christiani Wechelt, 1539, Fol.

<sup>1800</sup> [Estante 2] Isidoro, Santo, Arzobispo de Sevilla (c. 570-636), *De summo bono lib. III ... jam primum foedissimis atque teterrimis mendis fidelissime repurgati studio ac labore doctiss. viri Joannis Aleaume*, Parisiis : apud J. Roigny, 1538, 102 f.num. ; 8° (16 cm).

<sup>1801</sup> [Estante 8 ] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Commentarii doctissimi in Cantica Cantorum Salomonis aeditione prima ... emendatiores / authore fratre Francisco Titelmanno ... ; accessit recens index ...*, Parisiis : apud Ioannem Roigny, 1547 (excudebat Ioanni Roigny et Audioeno Petit, Benedictus Praevost ...typographus ...), [12], 150, [1] h., [1] en bl. ; 8°.

<sup>1802</sup> [Estante 18] Eck, , Johann von (1486-1543), *De Purgatorio contra Lutherum hostesque Ecclesiae libri quatuor... / Ioanne Eckio authore*, Parisiis : Apud Ioannem Roigny, 1548, 16°.

<sup>1803</sup> [Estante 7] Dionysius Cartusianus, *D. Dionysii Carthusiani summae fidei orthodoxae libri duo Primus (-secundus) / Summae fidei orthodoxae libri duo postremi....*, Parisiis : Apud Ioannem Roigny, 1548, 2 v. ; 8°.

<sup>1804</sup> [Estante 1] Biblia. N.T. Griego, *Novum Iesu Christi D.N. testamentum, ex bibliotheca regia ...*, Lutetiae : ex officina Roberti Stephani, 1550, 16 f. p., 272, 202, [2] p. ; Fol (33 cm).

<sup>1805</sup> [Estante 1 ] Biblia. A.T. Pentateuco. Hebreo, *Quinque libri legis : Genesis, Exodus, Leuiticus, Numeri, Deuteronomium*, Parisiis : ex officina Roberti Stephani ..., 1543, [584] p. ; 4°

[Estante 1] Biblia. A.T. Salmos. Hebreo, *Sefer Tehillim ... = Psalterium*, Parisiis : ex officina Roberti Stephani ..., 1540, [151] p. ; 4°.

<sup>1806</sup> [Estante 32] Terencio el Africano, Publio (c.195-159 a. C.), *P. Terentii Comoediae sex / tum ex Donati commentariis, tum ex optimorum, praesertim veterum, exemplarium collatione... emendatae. Aelii Donati... in easdem... ommentarii... Calphurnii in tertiam comoediam...interpretatio...*, Parisiis : Ex officina Roberti Stephani, 1529, Fol.

<sup>1807</sup> [Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *P. Vergilii Maronis Opera. Mauri Seruii Honorati grammatici in eadem commentarii, ex antiquis exemplaribus suae integritati restituti. Index eorum quae ... esse possit. Castigationes & varietates Virgilianae lectionis, per Ioannem Plerium Valerianum.,* Parisiis : ex officina Roberti Stephani, 1532, [12], 707, [61], 205 (i.e. 190), [24] p. ; Fol. (31 cm).

<sup>1808</sup> [Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Hebraicarum institutionum libri IIII ...*, [Lutetiae Parisiorum] ex officina Roberti Stephani [1549], [8], 515 p. ; 4° (22 cm).

títulos de Aritóteles<sup>1809</sup>, de Apiano de Alejandría<sup>1810</sup>, Beato Rhenano<sup>1811</sup>, Pietro Bembo<sup>1812</sup> y Paolo Giovio (1483-1552)<sup>1813</sup>.

Los talleres tipográficos de Carola Guilard y Simón Colinaeo, están representados con cuatro impresos cada uno. Destacamos de Guilard la impresión del Nuevo Testamento<sup>1814</sup>, en pequeño formato, en el año 1551, y sus comentarios<sup>1815</sup>, así como el códice Teodosiano<sup>1816</sup>. De la tipografía de Colinaeo, un tratado de geometría<sup>1817</sup> y un texto de Johannes Arborius<sup>1818</sup> en gran formato, y en pequeño, textos de los autores Aristóteles<sup>1819</sup> y Ambrogio Catalino<sup>1820</sup>.

---

<sup>1809</sup> [Estante 28] Aristóteles (384-322 a. C.), *Aristotelis de Republica libri VIII / interprete & enarratore Io. Genesio Sepulueda Cordubensi ...*, Parisiis : apud Vascosanum, via Iacobeae, ad insigne fontis, 1548, [4], 259. [1] h. en bl. ; 4°.

[Estante 27] Aristoteles (384-322 a. C.), *Aristotelis de natura aut de rerum principiis lib. VIII / Ioachimo Perionio interprete & per Nicolaum Grouchium correcti & emendati*, Lutetiae : ex officina Michaelis Vascosani..., 1552, [8], 231 p. ; 4°.

<sup>1810</sup> [Estante 34] Apiano de Alejandría (s. II), *Appiani Alexandrini ... De ciuilibus romanorū bellis historiarum libri quinque. eiusdem libris sex ... P. Vellei Paterculi historiae Romanae ; duo volumina*, Parisiis : ex officina Michaelis Vascosani, 1538, [36], 283 ; [20], 41 p. ; Fol.

<sup>1811</sup> [Estante 35] Beatus Rhenanus, *P. Vellei Paterculi Historiae Romanae duo volumina, ad M. Vinicium Cos. progenerū Tiberii Caesaris / per Beatum Rhenanum selestadiensem ab interitu utcunque vindicata*, Parisiis : ex officina Michaelis Vascosani, 1538, [20], 41 p. ; Fol.

<sup>1812</sup> [Estante 35] Bembo, Pietro, *Petri Bembi Cardinalis ... Rerum venetarum historiae libri XII*, Lutetiae : ex officina Michaëlis Vascosani ..., 1551, [5] h., [2] h. pleg., [13], 311 h. ; 4°.

<sup>1813</sup> [Estante 34] Giovio, Paolo (1483-1552), *Paoli Iouii Nouocomensis episcopi Nucerni Historiarum sui temporis tomus primus : XXIII libros complectens ...*, Lutetiae Parisiorum : ex officina typographica Michaelis Vascosani ..., 1558, [4], 236, [18] h. ; Fol.

<sup>1814</sup> [Estante 1] Biblia. N.T. Latín, *Novvm Testamentvm haud poenitendis sacrorum doctorum scholiis, Ioannis Benedicti ... cura concinnatis, non inutiliter illustratum: i mque deintegro recognitum.*, Parisiis, apud Carolam Guilard ... & Gulielmum desbois, 1551, 2 v. in 1. ; 16° (13 cm).

<sup>1815</sup> [Estante 1] *Enarrationes vetustissimorum theologorum in acta quidem Apostolorum et in omnes D. Pauli ac Catholicas epistolas ab Oecumenio in Apocalypsim uerò / ab Aretha Caesare Cappadociae episcopo magna cura collectae; Ioanne Hentenio interprete*, Parisiis : ex officina Carolae Guilard ..., 1545, [24], 748 h. ; 8°.

[Estante 3] Juan Crisóstomo, Santo (347-407), *Commentarium in Acta apostolorum, Desiderio Erasmo Roterodamo interprete ...*, Parisiis : ex off. Carolae Guilard, 1548, 517, [10] p. ; 8° (17 cm).

<sup>1816</sup> [Estante 40] Codex Theodosianus. *E libris Constitutionum Theodosii A. Libri priores octo longe meliores quam adhuc circumferebatur, sed Ab Alarico rege Gothorum ita diminuti, vt vix decima pars in his hodie appareat eorum, quae in Theodosiano codice continebantur. Posteriores octo integri, nunc primum post. 10000. annos in lucem revocati a Io. Tilio Engolism.* ..., Parisiis : apud Carolam Guilard ... & Guglielmum desbois ..., 1550, [9] p., [2] en bl., [1], 123 p., [1] en bl. ; [12], 580 p. ; 8°.

<sup>1817</sup> [Estante 31] Johannes de Sacro Bosco (f. 1230), *Textus de Sphaera Ioannis de Sacrobosco : introductoria additione ... commentario[ue] ... illustratus : cum compositione Annuli astronomici Boneti Latensis et Geometria Euclidis*, Parisiis : apud Simonem Colinaeum, 1527, 35 h. : il. ; Fol.

<sup>1818</sup> [Estante 11] Arboreus, Johannes, *Primus tomus theosophiae / Ioannis Arborei ... ; complectens sanam & luculentam difficillimorum locorum cum veteris tum noui testamenti expositionem ; decem libris absolutior* ..., Parisiis : apud Simonem Colinaeum, 1540, [6], 321 h., [1] en bl. ; Fol.

<sup>1819</sup> [Estante 27] Aristoteles (384-322 a. C.), *Decem libri ethicorum Aristotelis and Nicomachu / ex traductione Ioannis Argyropyli Bizantii ... ; Adiectus Leonardi Aretim de noribus Dialogus ad Galeotii Dialogo paruorum moralium Aristotelis ad Extermium sere respondeus*, Parisiis : Apud Simonem Colincium, 1530, 336 h. ; 8° (17 cm).



Entre los siglos XVI y XVII destaca el impresor Sonnio Michael con 17 títulos referentes a la Biblia<sup>1821</sup> y los antiguos padres<sup>1822</sup>, junto a obras de teólogos como Radberto Pascasio (ca.780-)<sup>1823</sup>, Thomas Stapleton (1535-1598)<sup>1824</sup>. La mayor parte fueron compuestos en gran formato, excepto un ejemplar duplicado en la biblioteca sobre la Inmaculada Concepción del jesuita Juan Bonifacio<sup>1825</sup> y un texto del agustino Johann Hoffmeister (1509-1547)<sup>1826</sup>, en octavo ambos.

En el tránsito del siglo XVII al XVIII, Jean Anisson se encuentra representado con 3 impresos de temática religiosa<sup>1827</sup>. Esta familia de libreros lyoneses llegó a París para trabajar más estrechamente unidos con Saint-Germain-des-Près<sup>1828</sup>.

---

<sup>1820</sup> [Estante 17] Catarino, Ambrogio, *Ad... Ioannem de Fenario... Annotationes Fratris Ambrosii Catharini Politi... in excerpta quaedam de commentariis... Cardinalis Caietani S. Xisti, dogmata*, Parisiis : Apud Simonem Colinaeum, 1535, 8°.

<sup>1821</sup> [Estante 1] Mouret, François, *Enchiridion psalmodum Davidis regii prophetae ex hebraica veritate ... / per Franciscum Mourettum ...*, Parisiis : Apud Michaellem Sonnum, 1581, [16], 209, [19] h. ; 4°.

[Estante 9] Ghislieri, Michele (C.R.) (1564-1646), *Commentarii Michaelis Ghislerii... in Canticum Canticorum Salomonis : iuxta lectiones vulgatam, hebraeam & graecas tum LXX tum aliorum veterum interpretum... / ab auctore recogniti et aucti duplici... ; cum duplici... indice*, Lutetiae Parisiorum : apud Michaellem Sonnum..., 1618, [164], 964, [80] p. ; Fol.

<sup>1822</sup> [Estante 5] La Bigne, Marguerin de, *Appendix Bibliothecae sanctorum patrum : varia de deo et rebus diuinis complectens opuscula et fragmenta ... / illustrata adscriptis ad marginem, lectionibus ... per Margarinum de la Bigne*, Parisiis : apud Michaellem Sonnum ..., 1579, 12] p., 2060 [i.e. 1960] col., [48] p. ; Fol. (35 cm).

[Estante 48] La Barre, René Laurent, *Historia Christiana Veterum Patrum : in qua omnium fere eorum, qui a tempore Apostolorum vixerunt, et pro Christi Ecclesia militaverunt, Acta, Tempora, ac rerum Ecclesiasticarum Status, ad veritatis antiquitatem demonstrantur... / R. Laurentii de la Barre labore et industria castigata, atque per ordinem digesta*, Parisiis : apud Michaellem Sonnum ..., 1583, [8], 592, [40] h. ; Fol.

[Estante 5] Basilio, Santo, Obispo de Cesarea, *Diui Basilij Magni ... Cappadociae quondam Archiepiscopi, Omnia quae in hunc diem latino sermone donata sunt opera*, Parisijs : apud Michaellem Sonnum ..., 1603, [12] p., p. 1-636, h. 637-640, p. 641-1119, [48] p. ; Fol.

[Estante 2] Clemente de Alejandría (c.150- c.215), *T. Flauii Clementis Alexandrini... Opera omnia ante annos quadraginta è graeco in latinum conuersa / nunc vero recognita interpretatione amplissimis commentariis illustrata á Gentiano Herueto Aureliano... ; adiecta sunt collectanea variorum scriptorum...*, Parisiis : apud Michaellem Sonnum..., 1590, [8], 830, [33] p. ; Fol.

<sup>1823</sup> [Estante 2] Pascasio Radberto, Santo (ca.780- ), *Paschasii Radberti abbatis Corbeiensis Opera*, Lutetia Parisiorum : sumptibus Michaelis Sonni..., 1618, [16] p., 1710 col. ; Fol.

<sup>1824</sup> [Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Principiorum fidei doctrinalium demonstratio methodica, per controversias septem in libris duododecim tradita ...*, Parisiis : apud Michaellem Sonnum, 1579, [30], 513, [25] p. ; Fol (34 cm).

<sup>1825</sup> [Ejemplar duplicado, estante 15 y 43] Bonifacio, Juan (S.I.), *Ioannis Bonifacij e Societate Iesu Historia Virginalis de Beatissimae Mariae perpetuae Virginis Matris praepotentis Dei vita et miraculis...*, Parisijs : apud Michaellem Sonnum... sub scuto Basiliensi, 1605, [18], 714, [4] p. ; 8°.

<sup>1826</sup> [Estante 6] Hoffmeister, Johann (O.S.A.) (1509-1547), *Homiliae in Evangelia : quae in Dominicis et aliis festis diebus leguntur per totum annum... / per V. P. Ioannem Hoffmeysterum, F. eremitarum D. Agustin ...*, Parisiis : apud Michaellem Sonnum..., 1567, [2], 309, [1] h. en bl. ; 8°.

<sup>1827</sup> [Estante 36] Flechier, Esprit, Obispo de Nimes, *Histoire du cardinal Ximenés / par Mre. Esprit Fléchier... ; tome premier [-second]*, A Paris : chez Jean Anisson..., 1693, 2 v. [XX, 538 [i.e. 540] p., [1] h. de grab. ; VIII, 400, [44] p. ; 12°.

[Estante 2] Le Nourry, Nicolai (O.S.B.), *Apparatus ad bibliothecam maximam veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum ... / opera & studio domni Nicolai le Nourry ... Ordinis Sancti*

Agotado el siglo XVII, hay impresores de los que sólo hallamos un título: Laurent D'Houry, que imprimió el texto del cirujano Pierre Dionis (1643-1718)<sup>1829</sup>.

Ya en el siglo XVIII la característica principal de la tipografía parisina en la librería es la comprobación de la existencia de un número mayor y más diseminado de impresores. De los 5 impresos por Montalant, 4 corresponden a la firma de benedictinos franceses de San Mauro: Jean Mabillon (1632-1707)<sup>1830</sup> y Luc d' Achery (1609-1685)<sup>1831</sup>, y uno a la del dominico Charles Louis Richard (1711-1794)<sup>1832</sup>.

En los 6 títulos del taller de la viuda del tipografo Jacques I Estienne (1731-1753?), comprobamos un giro en la tipología del libro: todos están compuestos en pequeño formato y son textos importados de libros de ciencia<sup>1833</sup> y de historia<sup>1834</sup>.

---

*Benedicti...*, Parisiis : apud Joannem Anisson... viâ Cythareâ, 1703, [36] p., 1376 [i.e. 1383] col., [55], [1] p. en bl., [1] h. de grab. : il. ; Fol.

[Estante 42] Alexandre, Noël (O.P.) (1639-1724), *Expositio litteralis et moralis Sancti Evangelii Jesu Christi secundum quatuor Evangelistas / auctore R.P.F. Natali Alexandro Ordinis FF. Praedicatorum ...*, Parisiis : apud Joannem Anisson ..., 1703, [14] p., 1464 col., [16] p. ; Fol.

<sup>1828</sup> Dubuis, Michel, *L'Espagne et Saint-Maur: la congregation de Valladolid dans le mouvement erudit entre 1670-1790*, Universite de Paris IV, 1982 [Tesis inédita, dirigida por Paul J. Guinard.] p. 212.

<sup>1829</sup> [Estante 30] Dionis, Pierre (1643-1718), *L'Anatomie de l'Homme : suivant la circulation du sang, & les dernieres decouvertes, démontrée au Jardin Royal / par Mr. Dionis ...*, A Paris : Chez Laurent D'Houry ..., 1698, [36], 671, [1] en bl., [36] p., 19 h. de grab., [3] h. de grab., [1] h. de grab. pleg. ; 8°.

<sup>1830</sup> [Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), ed. lit., *Vetera Analecta, sive collectio Veterum aliquot operum & opusculorum omnis generis, carminum, Epistolarum, Diplomatum, Epitaphiorum & c. ; cum itinere Germanico / ad notationibus & aliquot disquisitionibus R.P.D. Joannis Mabillon, presbyteri ac monachi ord. Sancti Benedicti... ; cui accessere Mabilonie Vita... et Eusebii Romani... De cultu sanctorum Ignotorum*, Parisiis : apud Montalant..., 1723, [4], 43, [16], 573, [14] p. ; Fol.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *Museum Italicum seu Collectio veterum scriptorum ex bibliothecis italicis / eruta a D. Iohanne Mabillon et D. Michaelae Germain et monachis Benedictinae Cong. S. Mauri ; tomus I [-II]*, Lutetiae Parisiorum : apud Montalant..., 1724, 2 v. ([20], 244 p. ; 397, [10], [12] h. de grab. : il. ; [8], CLVIII, [2], 614 p., [2] en bl.) ; 4°.

[Estante 44] Mabillon, Jean, (O.S.B.) (1632-1707), *De liturgia gallicana libri III ... ; accedit Disquisitio de cursu gallicano ... / opera & studio domini Johannis Mabillon ... Ord. S. Benedicti ...*, Parisiis : apud Montalant..., 1729, [34], 478, [20] p. ; 4°.

<sup>1831</sup> [Estante 43] Achery, Luc d' (O.S.B.) (1609-1685), *Spicilegium sive Collectio veterum aliquot Scriptorum qui in Galliae Bibliothecis delituerant : tomus I [-III] / olim editum opera ac studio Lucae D'Achery... Ordinis Sancti Benedicti...*, Parisiis : apud Montalant ..., 1723, 3 v. ([54], 862, [48] p., [2] en bl. ; [6], 977, [24] p., [2] en bl. ; [18], 855, [60] p. ; Fol. (37 cm).

<sup>1832</sup> [Estante 18] Richard, Charles Louis (O.P.) (1711-1794), *La defense de la religion, de la morale, de la vertu, de la politique et de la soci,t,...*, Paris : Moutard, 1775, [8], xlvii, 356 p. ; 8° (20 cm).

<sup>1833</sup> [Estante 27] Pluche, Noël Antoine (1688-1761), *Le spectacle de la Nature ou Entretiens sur les particularites de l'histoire naturelle ... : premiere partie, contenant ce qui regarde les animaux et les plantes : tome premier [-quatrième]*, A Paris : chez la veuve Estienne & Jean Desaint, 1735-1739, 4 v. (XXIV, 561, [2] p., [17] h. de grab. pleg. ; ... ; 574, [31] h. de grab. pleg. ; 599, [1] p., [15] h. de grab. pleg., [12] h. de grab. ) ; 12°.

<sup>1834</sup> [Estante 33] Rollin, Charles (1661-1741), *Histoire ancienne des Egyptiens, des Carthaginois, des Assyriens, des Babyloñiens, des Mšdes et des Perses, des Macedoniens, des Grecs ...*, Paris : [A Paris : chez la veuve Estienne, Libraire rue Saint Jacques... (De l'imprimerie de Quillau...)], 1737-38, 13 v. ; 8° (17 cm).

[Estante 32] Heuzet, Jean (ca. 1660-1728), *Selectae é profanis scriptoribus historiae : quibus admista sunt varia honestè vivendi praecepta, ex iisdem scriptoribus deprompta*, Parisiis : apud viduam Estienne ..., 1742, 216 p. ; 2° (15 cm).

---

[Estante 33] Rollin, Charles (1661-1741), *Histoire Romaine depuis la fondation de Rome jusqu'a la bataille D'Actium : C'est-à-dire jusqu'à la fin de la République ; Tome...* / Par M. Crevier ... pour servir de continuation à l'Ouvrage de M. Rollin, A Paris : Chez la Veuve Estienne : Jean Desaint, 1745 (De l'imprimerie de Jacques Vincent), 12 v. ? ; 8°.

[Estante 33] Rollin, Charles (1661-1741), *Histoire romaine depuis la fondation de Rome jusqu'à la bataille d'Actium : c'est-à-dire jusqu'à la fin de la République / par M. Rollin, ancien Recteur de l'Université de Paris...* ; tome..., A Paris : chez la veuve Estienne et fils, 1739-1749, 16 v. ; 12°.

[Estante 34] Marigny, Abbé de, *Histoire des arabes sous le gouvernement des califes / par M. l'abbé de Marigny; tome I [Tome IV]*, A Paris : chez la veuve Estienne & fils, Desaint & Saillant, [et] Jean-Thomas Herissant, 1750, 4 v. [[4], LIV, [8], 460 p. ; [2], 535 p. ; [4], 504, [19] p. ; [4], 478, [5] p. ] ; 12°.

- Las grandes bibliotecas -

<i>Ciudades</i>	<i>Siglo XV</i>		<i>Siglo XVI</i>		<i>Siglo XVII</i>		<i>Siglo XVIII</i>		<i>Siglo XIX</i>		<i>Sin fecha</i>		<i>Total</i>	
	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%
<b>FRANCIA</b>														
<i>Lyon.....</i>	4	0,3	317	25,7	286	23,2	27	2,2	0	0,0	1	0,1	635	51,4
<i>París.....</i>	3	0,2	268	21,7	99	8,0	115	9,3	0	0,0	5	0,4	490	39,7
<i>Estrasburgo..</i>	3	0,2	11	0,9	6	0,5	0	0,0	0	0,0	0	0,0	20	1,6
<i>Douai.....</i>	0	0,0	1	0,1	17	1,4	0	0,0	0	0,0	0	0,0	18	1,5
<i>Haguenau.....</i>	3	0,2	9	0,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,1	13	1,1
<i>Avignon.....</i>	0	0,0	1	0,1	4	0,3	7	0,6	0	0,0	0	0,0	12	1,0
<i>Toulouse.....</i>	0	0,0	2	0,2	3	0,2	4	0,3	0	0,0	1	0,1	10	0,8
<i>Otros &lt;10.....</i>	0	0,0	6	0,5	11	0,9	10	0,8	1	0,1	0	0,0	28	2,3
<i>s. l. ....</i>	0	0,0	4	0,3	3	0,2	2	0,2	0	0,0	0	0,0	9	0,7
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>1,1</b>	<b>619</b>	<b>50,1</b>	<b>429</b>	<b>34,7</b>	<b>165</b>	<b>13,4</b>	<b>1</b>	<b>0,1</b>	<b>8</b>	<b>0,6</b>	<b>1.235</b>	<b>100</b>
<b>ITALIA</b>														
<i>Venecia.....</i>	17	2,4	238	32,9	35	4,8	65	9,0	0	0,0	1	0,1	356	49,2
<i>Roma.....</i>	0	0,0	101	14,0	65	9,0	17	2,4	0	0,0	1	0,1	184	25,4
<i>Florenca.....</i>	1	0,1	22	3,0	5	0,7	1	0,1	0	0,0	0	0,0	29	4,0
<i>Nápoles.....</i>	0	0,0	9	1,2	14	1,9	6	0,8	0	0,0	0	0,0	29	4,0
<i>Bolonia.....</i>	1	0,1	13	1,8	2	0,3	3	0,4	0	0,0	1	0,1	20	2,8
<i>Milán.....</i>	1	0,1	4	0,6	7	1,0	3	0,4	0	0,0	0	0,0	15	2,1
<i>Padua.....</i>	0	0,0	2	0,3	1	0,1	11	1,5	0	0,0	0	0,0	14	1,9
<i>Turín.....</i>	0	0,0	11	1,5	2	0,3	0	0,0	0	0,0	1	0,1	14	1,9
<i>Otras &lt;10.....</i>	0	0,0	17	2,4	9	1,2	25	3,5	0	0,0	0	0,0	51	7,1
<i>s. l. ....</i>	0	0,0	4	0,6	2	0,3	2	0,3	0	0,0	3	0,4	11	1,5
<b>TOTAL</b>	<b>20</b>	<b>2,8</b>	<b>421</b>	<b>58,2</b>	<b>142</b>	<b>19,6</b>	<b>133</b>	<b>18,4</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>7</b>	<b>1,0</b>	<b>723</b>	<b>100</b>

Tabla 4. 20.- Principales ciudades francesas e italianas suministradoras de impresos a la Librería del Monasterio de San Benito el Real por siglo de impresión.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>
<i>Avignon</i> .....	12	<i>Nimes</i> .....	1
<i>Burdeos</i> .....	3	<i>Niza</i> .....	1
<i>Bourges</i> .....	1	<i>Orleans</i> .....	2
<i>Chambery</i> .....	1	<i>París</i> .....	490
<i>Colmar</i> .....	1	<i>Perpignan</i> .....	1
<i>Douai</i> .....	18	<i>Rouen</i> .....	7
<i>Estrasburgo</i> .....	20	<i>Toulouse</i> .....	10
<i>Haguenau</i> .....	13	<i>Tournon</i> .....	3
<i>Lille</i> .....	1	<i>Tours</i> .....	2
<i>Lyon</i> .....	635	<i>Troyes</i> .....	1
<i>Mezèries</i> .....	2	<i>s. l.</i> .....	9
<i>Moulins</i> .....	1		
<b>TOTAL</b> .....		<b>1.235</b>	

Tabla 4. 21. - Número de impresos procedentes de las distintas ciudades francesas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

## 2. 2. 4. 2. 2. 3. Italia

La atracción de la producción italiana se pone de manifiesto en la librería benedictina con la aportación de 723 títulos, cifrados en el 15,2% de la colección. Al igual que las prensas francesas, suministraron los italianos gran parte de los textos en el siglo XVI. El número máximo de sus ediciones se registra desde la década de 1560 hasta finalizar el siglo. Después, acusó antes que Francia un brusco descenso que se manuvo durante el siglo XVII, y un poco menos acentuado en el XVIII. (V. tabla 4. 17 y gráfico 4.1). Por tanto, la manifestación de su decadencia es anterior a la Guerra de Sucesión y el cambio de dinastía. Tampoco afectó principalmente a Venecia, principal ciudad aglutinadora de la composición tipográfica de los textos importados italianos seguida a distancia por Roma. Más alejadas estuvieron en este intenso circuito las posesiones de Milán, Nápoles, que, junto a Sicilia y Cerdeña habían producido libros en latín y castellano para el mercado español<sup>1835</sup> (V. Tabla 4. 21 y Gráfico 4. 5).

<sup>1835</sup> *Op. cit.* (Lopez, François, 1995a, p. 103).

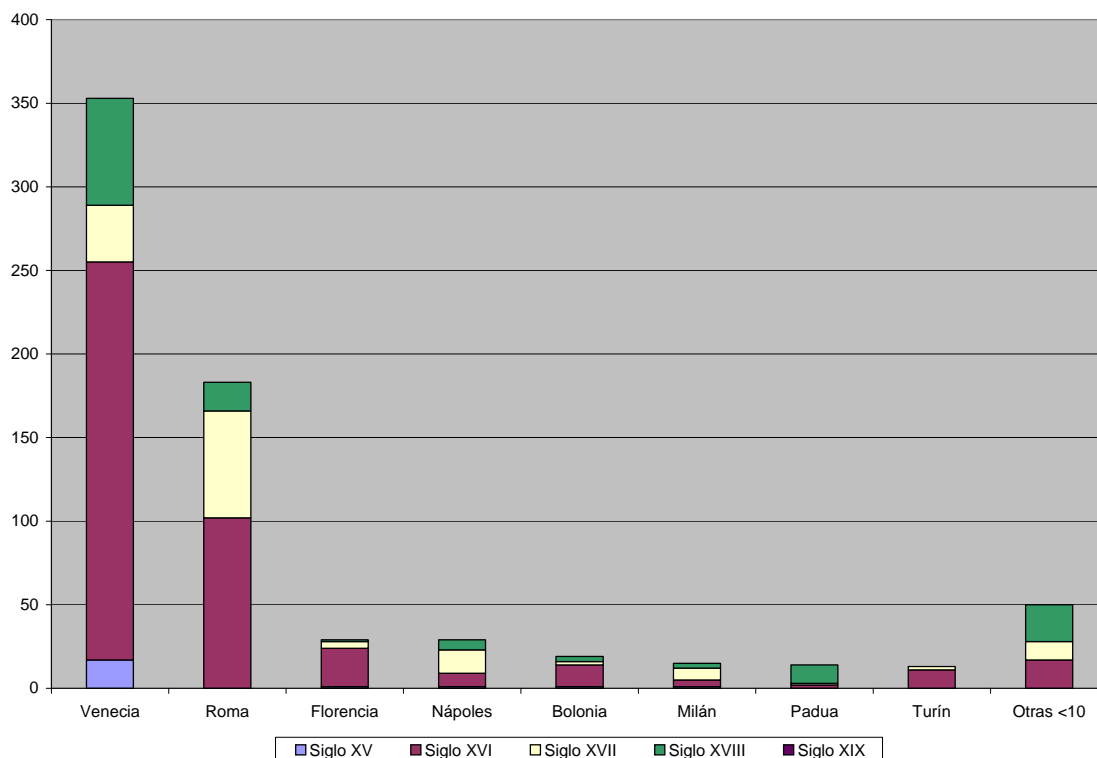


Gráfico 4. 5. - Número de impresos procedentes de las principales ciudades italianas por siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid

#### 2. 2. 4. 2. 3. 1. Venecia

La ciudad de Venecia, centro floreciente tipográfico y editorial, tuvo una representación entre las once principales ciudades medida en un porcentaje del 10%, lo que la sitúa en cuarto lugar. La década de mayor predominio en cuanto al número de impresos localizados procedentes de esta ciudad corresponde a la de 1580-1590, en la que igualó a los libros procedentes del mercado lyonés (1,5%) y se situó algo por encima de Salamanca (1,3%), en momentos en que Madrid sólo aportó el 0,4% de los textos. Pero el porcentaje de la ciudad italiana descendió en la librería a menos de la mitad con el comienzo del nuevo siglo, experimentando un declive en la segunda década del que no se volvió a recobrar (V. tabla 4. 17).

Entre sus impresores destacados en el siglo XVI con 11 impresos nombramos a Damiani Zenari, cuya actividad se desarrolló en el último cuarto de siglo, y a Francisco de Franciscis Senensem. Produjeron entre otros, textos de Cornelio Jansen<sup>1836</sup>, una

<sup>1836</sup> [Estante 11] Jansen, Cornelis, Obispo de Gante (1510-1576), *Cornelii Iansenii... Homiliae in Evangelia... Nunc primum a D. Georgio Braun... collectae, & praefationibus illustratae. Et in hac postrema editione ab innumeris mendis vindicatae, industria R.P.F. Angeli Rocch...*, Venetiis, ex officina Damiani Zenari, 1578, [14], 828, [2] p. ; (16 cm).

compilación de los decretos de Trento<sup>1837</sup>, la obra de Guillaume d'Auvergne<sup>1838</sup>, un título de astronomía<sup>1839</sup>, otro de asuntos inquisitoriales<sup>1840</sup>. Bajo la firma de Francisco de Franciscis Senensem encontramos un título sobre la Biblia<sup>1841</sup>, el evangelio según San Lucas<sup>1842</sup>, dos del jurista Quintiliano Mandosio (1514-1593)<sup>1843</sup>, del matemático Pappo de Alejandría<sup>1844</sup>, del jurista italiano Guido Panceroles (1523-1599)<sup>1845</sup>, del historiador Carlo Sigonio (1520-1584)<sup>1846</sup>, el libro de arquitectura de Vitrubio<sup>1847</sup>, del agustino Lorenzo de Villavicencio (m. 1581)<sup>1848</sup>, de Marcantonio Marsili Colonna<sup>1849</sup>.

---

<sup>1837</sup> [Estante 51] Omodei, Antonio Filoteo (s. XVI-XVII), *Compilatio decretorum et canonum sacrosancti oecumenici et generalis concilii Tridentini, in sex libros ...distincta ...*, Venetiis, apud Damianum Zenarum, 1573, [32], 624 p. ; 8° (17 cm).

<sup>1838</sup> [Estante 19] Guillaume d'Auvergne, *Guilielmi Alverni, Episcopi Parisiensis... opera omnia... / hac posteriore editione... expurgata, instaurata, elucidata... per Ioannem Dominicum Traianum...*, Venetiis : Ex officina Damiani Zenari, 1591 ; Fol.

<sup>1839</sup> [Estante 31] Gallucci, Giovanni Paolo, *Speculum Uranicum in quo vera loca tum octavae sphaerae, tum septem planetarum... ad quodlibet datum, tempus ex Prutenicarum ratione colliguntur, una cum regulis fabricandi duodecim coeli domicilia ex Regiomontano & Alcabitio, & dirigendi ...*, Venetiis : Apud Damianum Zenarium, 1593, Fol.

<sup>1840</sup> [Estante 18] Mandosius, Quintilianus, anot.. *Repertorium inquisitorum prauitatis haereticae, in quo omnia, quae ad haeresum cognitionem, ac S. Inquisitionis forum pertinent, continentur / correctionibus & annotationibus... Quintilliani Mandosij ac Petri Vendrameni...*, Venetiis : apud Damianum Zenarum, 1575 (excudebat Aegidius Regazola), [16], 797, [2] p. ; 4°.

<sup>1841</sup> [Estante 41 ] Dionigi, Bartolomeo (s. XVI-XVII), *Compendio historico del Vecchio, del Nuevo Testamento ...*, Venetia : Appresso Francesco de'Franceschi, 1593, 4°.

<sup>1842</sup> [Estante 9] Chiari, Isidoro, Obispo de Foligno (1495-1555), *Isidori Clarii ... In evangelium secundum Lucam orationes quinquagintaquatuor ...*, Venetiis : Apud Franciscum Franciscum Senensem, 1565, [9], 340, [1] h. : il. ; 4°.

<sup>1843</sup> [Estante 49] Mandosio, Quintiliano (1514-1593), *Quintiliani Mandosii ... Glossa facultatum Regentis in locum Auditoris Camerae suffecti ...: cum indice... locupletissimo*, Venetiis : apud Franciscum Franciscum ..., 1576, [28], 368 p. ; 4°.

[Estante 41] Mandosio, Quintiliano (1514-1593), *D. Quintiali Mandosii Praxis signaturae gratiae ...*, Venetiis : apud Franciscum de Franciscis, 1581, [4], 103, [1] h. ; 4° (21 cm).

<sup>1844</sup> [Estante 31] Pappo de Alejandría (s. III), *Pappi Alexandrini Mathematicae Collectiones / a Federico Commandino... in Latinum conversae & commentariis illustratae*, Venetiis : apud Franciscum de Franciscis Senensem, 1589 (Pisauri : apud Hieronymum Concordiam, 1588), [3], 334 h. : il. ; Fol.

<sup>1845</sup> [Estante 37] Panciroles, Guido (1523-1599), *Notitia utraque dignitatum cum orientis tum occidentis ultra Arcadij Honorijque tempora [liber primus-secundus] /et in eam Guidi Panciroli... commentarium...*, Venetiis : apud Franciscum de Franciscis Senensem, 1593, [14], 298 [i.e. 198], [4] h. : il. ; Fol.

<sup>1846</sup> [Estante 44] Sigonio, Carlo (1524-1584), *Caroli Sigonii Historiarum de Regno Italiae quinque reliqui libri ... : quindecim de eodem Regno antea vulgatos sequuntur & narrationem ab anno 1200 usque ad 1286 perficiunt ... : index rerum & verborum ... adiectus*, Venetiis : apud Franciscum Franciscum Senensem, 1591, [56], 234 [i.e. 236] p. ; Fol.

<sup>1847</sup> [Estante 15] Vitrubio Polion, Marco, *Il dieci libri dell'Architettura / di M. Vitruvio, tradotti & commentati da Mons. Daniel Barbaro eletto Patriarca d'Aquileia...*, (Venetia : Appresso Francesco de'Franceschi Sanese : Giovanni Chrieger Alemano compagni, 1567), 4°.

<sup>1848</sup> [Estante 10] Villavicencio, Lorenzo de (O.E.S.A.) (m. 1581), *Tabulae compendiosae in Evangelia et Epistolas quae Dominicis Festisque diebus, populo in Ecclesia proponi solent ... Editae quidem primum a Ioanne Spangenbergio, nunc vero ab innumeris quibus scatebant, haereseon erroribus restituae / opera atque industria F. Laurentij a Villavicentio Xeresani ...*, Venetiis : apud Franciscum Franciscum Senensem, 1565, 610, [6] p. ; 8°.

<sup>1849</sup> [Estante 48] Marsili Colonna, Marcantonio, *M. Antonij Marsilij Columnae, Bononiensis, i.e. archiepiscopi Salernitani, De ecclesiasticorum reddituum origine, et iure tractatus. Quo rerum omnium, quae ad hoc spectant argumentum series copiosè simul ac distinctè explicatur. Argumentis insuper,*

Los 10 textos representados en la librería y procedentes de los Giunta tipógrafos, eran obras de algunos de estos autores: Girolamo Bardi (ca. 1544-1594)<sup>1850</sup>, Cornelio Musso<sup>1851</sup>, Filippo Franchi<sup>1852</sup>, Rutilio Benzoni<sup>1853</sup>, Giovanni Battista Lupi<sup>1854</sup>.

Siete son los títulos correspondientes al taller de Dominico Nicolio: la regla de San Benito<sup>1855</sup>, un misal romano<sup>1856</sup>, textos de Isidoro Chiari (1495-1555)<sup>1857</sup>, Francesco Sansovino<sup>1858</sup>, Johannes Curopalates<sup>1859</sup>, de los dominicos Johannes de Bromiard<sup>1860</sup> y Vicent de Beauvais<sup>1861</sup>.

---

*summarijs, atque indice illustratus*, Venetiis : Apud Franciscum Franciscium Senensem, 1575, [68], 312 p. ; 4°.

<sup>1850</sup> [Estante 41] Bardi, Girolamo (ca. 1544-1594), *Sommario overo Eta del mondo chronologiche : nelle quali dalla creatione di Adamo fino all'anno MDLXXXI di Christo ... / fatto da Girolamo Bardi ... ; prima [-quarta] parte*, In Venetia : appresso i Giunti, 1581, [8], 343, [9], 1-376, [8], 377-760, [8], 761-2221, [2] p. ; 4°.

<sup>1851</sup> [Ejemplar duplicado, estante 10] Musso, Cornelio (O.F.M.), Obispo de Bitonto (1511-1574), *In B. Pauli Apostoli Epistolam ad Romanos absolutissima comentaria / ... D. Cornelii Mussi episcopi Bituntini, Conuentualis Franciscani ...*, Venetiis : ex Iuntarum typographia, 1588, [48], 656 [i.e. 654] p. ; 4°.

<sup>1852</sup> [Estante 47] Franchi, Filippo, *Praeclarissimi Philippi Franchi ... In sextum Decretalium volumen commentaria, Nicolai Superantii, Bernar. de Roma et Celsi, alias impressis, ac etiam novissimis nunc primum additis Vincentij Godemini, Pisis ord. Iuris can. legentis, adnotationibus illustrata ... Hac in editione summo studio ac diligentia ab innumeris & varijs mendis repurgata*, Venetiis : apud Iuntas, 1579, 298, 20 f.num. ; Fol (24 cm).

<sup>1853</sup> [Estante 48] Benzoni, Rutilio, Obispo de Loreto y Recanati, *Rutilii Benzonii Romani Episcopi Lauretani et Recanatensis Commentariorum, ac disputationum in Beatissimae Virginis Canticum Magnificat libri quinque... : cum triplici indice...*, Venetiis : apud Iuntas, 1606, [116], 192, 244, 260, 95, [1] en bl., 57, [3] p. ; Fol.

<sup>1854</sup> [Estante 40] Lupi, Giovanni Battista, *De usuris et commerciis illicitis Commentarii quatuor resolutorii : summè utiles ac pernecessarii / Jo. Baptista Lupo Geminiano J.C. authore*, Venetiis : apud Iuntas, 1577, 4°.

<sup>1855</sup> [Estante 47] Benito, Santo, *Regula Sanctiss.Patris Benedicti, cum Declarationibus et Constitutionibus / editis à Patribus Congregationibus Casinensis, aliàs Sanctae Iustinae...*, Venetiis : apud Dominicum Nicolinum, 1580, [18], 73, [1] ; [10], 49 h. ; 4°.

<sup>1856</sup> [Estante 44] Missale romanum. Benedettini, Cassinesi, *Missale monasticum iuxta ritum Casinensis Congregationis alias sanctae Iustinae Ordinis D. Benedicti, ex decreto generalium comitorum & regiminis*, Venetiis : apud Dominicum Nicolinum, 1580, [10], 268, f. num. II. ; Fol (36 cm).

<sup>1857</sup> [Estante 9] Chiari, Isidoro, Obispo de Foligno (1495-1555), *Isidori Clarii... In sermonem Domini in montem habitum secundum Matthaeum, orationes sexaginta novem ad populum...*, Venetiis : apud Dominicum Nicolinum, 1566,[8], 292 [i.e. 290] h. ; 4°.

<sup>1858</sup> [Estante 37] Sansovino, Francesco, *L'Historia di Casa Orsina... / Con quattro libri de gli huomini illustri della famiglia, ne'quali dopo le vite de Cardinali & de Generali Orsini, son posti i ritratti di molti de predetti...*, (Al fin: Venetia : Per Domenico Nicolini : ad istanza di Pilippo & Bernardino Stagnini, fratelli, 1565), 2 partes ; Fol.

<sup>1859</sup> [Estante 37] Johannes Curopalates, *Historiarum compendium : quod incipiens à Nicephori Imperatoris à benicis obitu, ad Imperium Isaaci Comneri pertinet / Ioanne Curopalate Scillizae... conscriptum et nunc recens à Ioanne Baptista Gabio è graeco in latinum conuersum...*, Venetiis : apud Dominicum Nicolinum, 1570, [10], 152 h. ; Fol.

<sup>1860</sup> [Estante 13] Bromiard, Johannes de (O.P.), *Summa praedicatorum omni eruditione regertissima, explicans praecipuos catholicae disciplinae sensus, et locos ... / auctore Ioanne Bromiardo Dominicanae familiae ... ; pars prima [-secunda pars]*, Venetiis : apud Dominicum Nicolinum, 1586 (1585), 2 v. [[30], 466 h. ; [26], 480 h.] ; 4°.

<sup>1861</sup> [Estante 35] Vincent de Beauvais (O.P.), *Speculi Maioris Vincentii Burgundi... tomi quatuor / Quorum primo tota naturalis histori: altero omnium doctrinarum... farrago: tertio... omnis moralis*



Y seis son los libros de cada uno de los impresores Gabriel Giolito de Ferrari y Francisco Ziletti y herederos. Del primero, todas las obras en italiano, en pequeño formato, de autores como Francesco Petrarca<sup>1862</sup>, de Giuseppe Orologi (m.1576)<sup>1863</sup> en cuarto, el franciscano Cornelio Musso (1511-1574)<sup>1864</sup>, Girolamo Garimberti (1506-1575)<sup>1865</sup>, Orazio Toscanella<sup>1866</sup>, y de Gaspar Bugati<sup>1867</sup>. Del segundo eran libros de autores como el agustino Egidio Romano (c.1243-1316)<sup>1868</sup>, Giacomo Menochio (1532-1607)<sup>1869</sup>, Domingo de Paz<sup>1870</sup>, Henri Boisch<sup>1871</sup>, Mandosio Quintiliano (1514-1593)<sup>1872</sup>.

De los 4 títulos del tipógrafo, Barezzo Barezzi (1587-1643, Venecia), señalamos el ejemplar duplicado de Pedro de la Cavalleria<sup>1873</sup>, y a los benedictinos Alfonso Vilagut

---

*philosophia: quarto denique universa totius orbis... historia continetur*, Venetiis : Apud Dominicum Nicolinum, 1591 (Al fin del tom. 3º, 1590), 4 tom. ; Fol.

<sup>1862</sup> [Estante 32] Petrarca, Francesco (1304-1374), *Il Petrarca, corretto da M. Lodovico Dolce, et alla sua integrit... ridotto*, In Vinegia : appresso Gabriel Giolito de Ferrari, 1550, 195 f. num., [15] p. ; 12º (15 cm).

<sup>1863</sup> [Estante 26] Orologi, Giuseppe (m.1576), *L'ingratitude di M. Gioseppe Horologgi, divisa in tre ragionamenti ...*, In Vinegia : appresso Gabriel Giolito de'Ferrari, 1562, [36], 286, [2] p. ; 12º (15 cm).

<sup>1864</sup> [Estante 10] Musso, Cornelio (O.F.M.), Obispo de Bitonto (1511-1574), *Il primo (-terzo) libro delle prediche del Reverendissimo Mons. Cornelio Musso... Con due tavole, l'una delle prediche, l'altra delle cose piu notabili...*, In Vinegia : appresso Gabriel Giolito de Ferrari, 1565, 3 v. ; 4º.

<sup>1865</sup> [Estante 45] Garimberti, Girolamo (1506-1575), *La prima parte delle vite, ovvero Fatti memorabili d'alcunni papi, et di tutti cardinali passati, di Hieronimo Garimbereto...*, Venegia : appresso Gabriel Giolito de' Ferrari, 1568, 20 f.p., 515, [1] p. ; 4º (21 cm).

<sup>1866</sup> [Estante 35] Toscanella, Orazio (c.1510-1580), *Gioie storiche, aggiunte alla prima parte delle vite di Plutarco / da Oratio Toscanella ...*, In Vinegia : appresso Gabriel Giolito de'Ferrari, 1568, [20], 268 p. ; 4º.

<sup>1867</sup> [Estante ] Bugati, Gaspar (XVI), *Historia universale / di Gasparo Bugati ...*, In Vinegia : paresto Gabriel Giolito di Ferrari, 1570, [88], 1090, [2] p. ; 4º.

<sup>1868</sup> [Estante 20] Egidio Romano (O.S.A.) (c. 1243-1316), *Aegidii Columnae Romani ... In secundum librum sententiarum quaestiones / nunc denuo excusa industria R.P.F. Angeli Rocchensis augustiniani ... ; quincuplici indice illustrata; pars prima [-secunda]*, Venetiis : apud F. Zilettum, 1581, [12], 642, [2], [48]; [4], 695, [32], 9, [1] p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1869</sup> [Estante 39] Menochio, Giacomo (1532-1607), *Consiliorum sive Responsorum... liber primus [-quartus]*, Venetiis : apud Franciscum Zilettum, 1575-84, 4 v. ; Fol (38 cm).

[Estante 39] Menochio, Giacomo (1532-1607), ... *De praesumptionibus, coniecturis, signis, & indiciis commentariorum pars prima [-secunda] non antehac in lucem edita...*, Venetiis : apud haeredes Francisci Ziletti, 1587-90, 2 v. ; Fol. (37 cm).

<sup>1870</sup> [Estante 13] Paz, Domingo de, *Sermonvm in quibvs vere christiani hominis specimen exhibetur per R. P. F. Dominicum a Pace Lusitanum... Tomus primus [ secvndvs]...*, Venetiis : Apud Franciscum Zilettum, 1580, 2 v. ; 4º.

<sup>1871</sup> [Estante 50] Boich, Henri, *Henrici Boich ... In quinque decretalium libros commentaria ...*, Venetiis : apud haeredes Hieronymi Scoti, 1576 (1575), [80], 587, 316 p. ; Fol.

<sup>1872</sup> [Estante 49] Mandosio, Quintiliano (1514-1593), *Consiliarum siue responsorum D. Quintiliani Mandosii romani ...volumen primum, non ante hac editum in lucem omnibus pontificij & caesarei iuris ...*, Venetiis : apud haeredes Francisci Ziletti, 1587, [14], 158 h. ; Fol.

<sup>1873</sup> [Estante 18] Cavalleria, Pedro de la (XIV-XV), *Tractatus selus Christi contra iudalos, sarracenos & infideles / ab illust. Doct. Petro de la Cavalleria, Hispano ... compositus, nec unquam impressuquem, R. admodum D. Don Martinus Alfonsus Vivaldus hispanus ... quàm maximè expurgatum ... collatum ... illustratum ...auchim, exornatumque edit ... Tractatus accessit à Samuele Rabbi ad Isaach Rabbi*

de Nápoles<sup>1874</sup>, Gregorio Sayer (1560-1602)<sup>1875</sup>. Del impresor Girolamo Scoto (1539-1573), tres textos sobre Aristóteles<sup>1876</sup> y uno de medicina<sup>1877</sup>. De las prensas de Giordano Ziletti (1549-1583), un texto del Antiguo Testamento sobre Isaías<sup>1878</sup>, otro del autor Carlo Sigonio (1524-1584)<sup>1879</sup>, además, de los franciscanos Miguel Medina (m.c. 1580)<sup>1880</sup> y Antonio de Córdoba<sup>1881</sup>.

En el siglo XVII sobresale la actividad de la firma de Bernardo Giunta & Iouan Baptista Ciotti con títulos de los siguientes autores: de Limpio Pompello<sup>1882</sup>, Guglielmo

---

*conscriptus ... / eiusdem R.D. Don Martiní Alfonsi Vivaldi studio in lucem revocatus*, Venetijs : apud Baretium de Baretijs, 1592, [68], 156, [8], 19 h. ; 4° (23 cm).

<sup>1874</sup> [Estante 47] Vilagut a Neapoli, Alfonso (O.S.B.), *Speculum visitatorum ac commissariorum : sive methodus ac ratio procedendi processusq ; absolut'e formandi in causis criminalibus criminaliter contra clericos regulares atque seculares motis... : duas in partes divisum... / auctore... R.D. Alfonso Vilagut a Neapoli... Ordinis S. Benedicti...*, Venetiis : apud Baretium Baretium, 1601, [16], 101 h. ; 4°.

<sup>1875</sup> [Estante 25] Sayer, Gregory (O.S.B.) (1560-1602), *Clavis regia sacerdotum causum conscientiae siue Theologiae moralis thesauri locos omnes aperiens ... / authore ... Gregorio Sayro ... Ordinis D. Benedicti ... ; accesserunt additamenta necnon catenula aurea de comparatione peccatorum / Paulini Berti ... Ord. Eremitarum S. Augustini ... in super summa sacramenti poenitentiae eiusdem Sayri*, Venetiis : apud Baretium Baretium, 1618, [84], 1-490, [4], 491-940 ; [8], 46, [1] p., [1] en bl. ; Fol.

<sup>1876</sup> [Estante 27] Alejandro de Afrodiasias, *In priora Resolutaria Aristotelis... explanatio / Ioanne Bernardo Feliciano interprete*, Venetiis : Apud Hieronymum Scotum, 1542 (1543), Fol.

[Estante 27] *Simplicii agni doctoris cognomento, commentationes accuratissimae in predeicamenta Aristotelis, quibus postrema etiam sex illa fusius Praedicamenta explicantur ... nuper diligentius in Latinam linguam translate / opus Sebastiano Foscareno ...*, Venetiis : apud Hieronymum Scotum, 1543, [2], 113, [1] h. en bl. : il. ; Fol.

[Estante 27] Nifo, Agostino (1473-1538), *Augustini Niphi philosophi suessani In Aristotelis libros de Coelo & Mundo commentaria, nuper ab innumeris erroribus expurgata : quibus etiam omnium sententiarum, ac notabilium dictorum recens adiectus est index*, Venetiis : Apud Hieronymum Scotum, 1553, [4], 166 h. : il. ; Fol.

<sup>1877</sup> [Estante 30] Celso Aulo Cornelio (s. I), *Aurelii Cornelii Celsi. De re medica libri octo : Q. Sereni medicinale poema : Rhemnii poema de pond. & mensuris / cum adnotationibus, et correctionibus R. Constantini*, Venetiis : apud Hieronymum Scotum, 1566, 400 p. ; 8° (16 cm).

<sup>1878</sup> [Estante 1] Biblia. A. T. Isaías, *Iesiae prophetae vetus & noua ex hebraico uersio, cum commentario, in quo utriusque ratio redditur, uulgatus interpres plurimorum calumniisquibus sana doctrina aduersos haereticos, atque iudaeos confirmari potest, summo studio, ac diligentia explicantur; F. Francisco Forerio ... auctore*, Venetiis, ex officina Iordani Zileti, 1563, 6 f. p., 237 f. num. ; Fol. (31 cm).

<sup>1879</sup> [Estante 44] Sigonio, Carlo (1524-1584), *Caroli Sigonii, De Antiquo iure ciuium romanorum libri duo : ad Pium III Pont. Max. : index auctorum, & rerum*, Venetiis : apud Iordanum Zilettum, 1560, [14], [2] en bl., 255, [32] p. ; 4°.

<sup>1880</sup> [Estante 18] Medina, Miguel (O.F.M.) ( m. c. 1580), *Christiana paraenesis, sive De recta in Deum fide libri septem ... in quibus orthodoxae fidei origines, & causae proponuntur, ac simul eius excolendae, nutriendae, & propagandae ratio quum aptissima traditur; quae eam pertentare solent, infidelium aut haereticorum, nostrae praesertim memoriae, argumenta, & rationes proteruntur. Michale Medina ... auctore ...*, Venetiis : ex officina Iordani Zileti, 1564, 9 f. p., 289 f. num., [19] p. ; Fol. (31 cm).

<sup>1881</sup> [Estante 24] Antonio de Córdoba (O.F.M.), *Opera Fr. Antonii Cordubensis Ordinis Minorum Regularis Observantiae ... libris quinque digesta : I Quaestionarium Theologicum, II De Ignorantia, III De Conscientia, IIII Arma fidei et Ecclesiae, seu de Potestate Papae, V De indulgentijs inscribitur ...*, Venetiis : ex officina Iordani Ziletti, 1569 (Toleti : excussum perfecte in officina Ioannis de Ayala, 1570), [6], [2] en bl., 1-265, 274-508 ; 500, [38] p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1882</sup> [Estante 43] Limpio, Pompeyo, *Pompeij Limpij Dactylismus Ecclesiasticus : in libros IIII distributus ...*, Venetiis : apud Bernardum Iuntam, Io. Baptistam Ciottum et Socios, 1613, [8], 371 p., [1] p. en bl. ; Fol.

Cantarelli (1554-1634)<sup>1883</sup>, del franciscano Diego de la Vega<sup>1884</sup> y Filippo Ferrari (1551-1626)<sup>1885</sup>.

Y ya en el XVIII destaca la producción de la *Typographia Balleoniana* por encima del resto, con 21 impresos de los que anotamos los textos realizados en pequeño formato de François Genet, Obispo de Vaison (1640-1703)<sup>1886</sup>, de Clemente Piselli<sup>1887</sup>, de Benedicto XIV<sup>1888</sup>, junto a otro en folio de este mismo autor<sup>1889</sup>. Este fue el formato de la mayor parte de las obras, entre las que citamos: al dominico Pietro Maria Gazzaniga (1720-1799)<sup>1890</sup>, a los carmelitas Louis Thomassin (1619-1695)<sup>1891</sup> y Bernard Lamy (1640-1715)<sup>1892</sup>, de los jesuitas Vincent Houdry (1631-1729)<sup>1893</sup>, Sebastiaõ de Abreu (1594-1674)<sup>1894</sup>.

---

<sup>1883</sup> [Estante 25] Cantarelli, Guglielmo (1554-1634), *Variarum quaestionum in decem praecepta decalogi facilis resolutio ... : una cum explicatione totius vigesimi capituli exodi ... / authore D. Gulielmo Cantarello de Rauenna, Ordinis Camaldulensis abbate ...*, (Venetiis : apud Bernardum Iuntam & Io. Bapt. Ciottim, & socios, 1611), 4º.

<sup>1884</sup> [Estante 14 ] Vega, Diego de la (O.F.M.), *Conciones super evangelia Dominicalia totius anni / auctore R.P.M.F. Didacode la Vega Toletanoordinis S. Francisci... i tomus primus [-secundus]*, Venetiis : apud Bernardum Iuntam Io. Bapt. Crottum, 1611, 2 v. ([1] h., [20], 714, [45] p. ; [1] h., [5], 699, 13 p.) ; 8º.

<sup>1885</sup> [Estante 45] Ferrari, Filippo (O.S.M.) (1551-1626), *Nova topographia in martyrologium romanum... auctore F. Philippo Ferrario Alexand. ...*, Venetiis : apud Bernardum Iuntam, Io. Baptistam Ciottum & Socios, 1609, [4], 140 [i.e. 136], [4] p. ; 4º.

<sup>1886</sup> [Estante 26] Genet, François, Obispo de Vaison (1640-1703), *Theologia moralis : junta Sacrae Scripturae, Canonum & SS. Patrum mentem... / authore Francisco Genetto Avenionensi, Episcopo Vasionensi ; tomus primus [-septimus]*, Venetiis : ex Typographia Balleoniana, 1736, 7 v. ([60], 443 p. ; [24], 468 p. ; [24], 464 p. ; [16], 534 p. ; [24], 420 p. ; [18], 414 p. ; [20], 460, [1] p.) ; 12º.

<sup>1887</sup> [Estante 25] Piselli, Clemente (CC. RR.), *Theologiae Moralis Summa... / auctore Clemente Piselli ab Olibano... ; pars prima [-pars II & III]*, Venetiis : Typographia Balleoniana, 1748, 2 v. (452 p. ; 456 p.) ; 12º.

<sup>1888</sup> [Estante 46] Iglesia Católica, *Caeremoniale episcoporum... / Benedicti papae XIV jussu editum et auctum...*, Venetiis : ex Typographia Balleoniana, 1758, X, 385 p. ; 12º.

<sup>1889</sup> [Estante 50] Benedicto XIV, Papa (1675-1758), *Institutiones Ecclesiasticae / Prosperi Lambertini... postea Benedicti XIV Pontificis Optimi Maximi ; quas latine reddidit Ildephonsus a S. Carolo Scholarum Piarum...*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1750, [12], 367 p. ; Fol.

<sup>1890</sup> [Ejemplar duplicado, estante 23] Gazzaniga, Pietro Maria (O.P.) (1720-1799), *Fratris Petri Mariae Gazzaniga ord. praedic. Praelectiones theologicae... in hac prima veneta editione / accedit tractatus de sacramentis / fr. Casti Innocentii Ansaldi eiusdem ordinis*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1792, 7 v. (XII, 282 p. ; XII, 240 p. ; XII, 228 p. ; [2], 240 p. ; 300 p. ; 268 p. ; 219 p.) ; 4º (27 cm).

[Estante 23] Gazzaniga, Pietro Maria (O.P.) (1720-1799), *Fratris Petri Mariae Gazzaniga Ord. Praedic... Praelectiones theologicae...*, Venetiis : ex typografía Balleoniana, 1794, 2 v. (164 p. [i.e. 264] p. ; 287 p.) ; 4º.

<sup>1891</sup> [Estante 50] Thomassin, Louis (O.C.) (1619-1695), *Dogmatum theologorum... [tomus primus-tertius] / authore Ludovico Thomassino*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1730, 3 v. ([16], 912 p. ; [20], 776 p. ; [8], 803 ; [12], 248 p.) ; Fol.

[Estante 50] Thomassin, Louis (O.C.) (1619-1695), *Dogmatum theologorum... [tomus primus-tertius] / authore Ludovico Thomassino*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1730, 3 v. ([16], 912 p. ; [20], 776 p. ; [8], 803 ; [12], 248 p.) ; Fol.

<sup>1892</sup> [Estante 7] Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *Commentarius in Harmoniam siue Concordiam quatuor euangelistarum, et apparatus chronologicus, ac geographicus ... / auctore Bernardo Lamy Oratorii Domini Iesu ...*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1735, XVI, 704 p., [1] h. de grab. pleg. : il. ; 4º.

Le siguen a distancia los 9 trabajos de Nicolaum Pezzana, entre los que localizamos un texto de la Biblia<sup>1895</sup>, autores como el dominico Martín Wigandt<sup>1896</sup>, el carmelita Jean Baptiste Du Hamel (1624-1706)<sup>1897</sup>, los jesuitas Nicolas Avancini (1611-1686)<sup>1898</sup>, Hermann Busenbaum (1600-1668)<sup>1899</sup>, Jacobo Tirino (1580-1636)<sup>1900</sup>, junto a un texto de medicina de Luca Tozzi (1638-1717)<sup>1901</sup>.

## 2. 2. 4. 2. 3. 2. Roma

La ciudad de Roma en el contexto de las principales ciudades mantiene un lugar más discreto con 184 títulos y un porcentaje de 5,2%, lo que la coloca en séptimo lugar dentro de las once principales ciudades suministradoras. Destaca la actividad en las dos últimas décadas del siglo XVI y primera del XVII, apenas aporta nada en la segunda mitad, y por lo demás, si exceptuamos las décadas citadas, son pocos los impresos que se localizan a lo largo de las tres centurias (V. tabla 4. 17).

---

<sup>1893</sup> [Estante 12] Houdry, Vincent (S.I.) (1631-1729), *R. P. Vincentii Houdry e Societate Jesu Bibliotheca concionatorum theologica : complectens mysteria Domini Nostri, et B. Virginis... / e gallico sermone in latinum translata...*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1761, 5 ? v. ; Fol.

[Estante 12] Houdry, Vincent (S.I.) (1631-1729), *R. P. Vicentii Houdry e Societate Jesu, Bibliotheca concionatoria complectens panegyricas orationes sanctorum : tomus primus [-secundus]*, Venetiis : ex typographia Balleoniana..., 1756, XVI, 248, 252 p. ; Fol.

<sup>1894</sup> [Estante 26] Abreu, Sebastiaõ de (S.I.) (1594-1674), *Institutio parochi seu speculum parochorum... / authore R.P. Sebastiano d'Abreu... è Societate Iesu...*, Venetiis : ex typographia Balleoniana, 1761, XX, 1001 p. ; 4º.

<sup>1895</sup> [Estante 1] *Biblia sacra vulgatae editionis : Sixti V & Clem. VIII... auctoritate recognita : notis chronologicis historicis et geographicis illustrata : juxta editionem parisunsem Antonii Vitre*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1742, [18], 540, [2], 543-1060, LXIV p., [1] h. de grab. : il. ; 4º.

<sup>1896</sup> [Estante ] Wigandt, Martín (O.P.), *Tribunal confessoriorum et ordinandorum declinato probabilismo : complectens stylo brevi, clara, ac firma sententia, omnes usitatiores materias theologico-morales ... / opera ac studio R.P. Martini Wigandt Ord. Praedic. ...*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1724, [40], 840, [12] p. ; 4º.

<sup>1897</sup> [Estante 26] Du Hamel, Jean Baptiste (C.O.) (1624-1706), *Theologia Speculatrix et practica iuxta sanctorum patrum dogmata per tractata & ad usum scholae accommodata : Tomus primus [-secundus] / auctore Ioanne Baptista Du Hamel ...*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1734, 2 v. ([20], 608 p.; [8], 560 [i.e. 558] p.) ; Fol. (33 cm).

<sup>1898</sup> [Estante 16] Avancini, Nicolas (S.I.) (1611-1686), *Vita et doctrina Jesu Christi : ex quatuor Euangelistis collecta ... / per Nicolaum Auancinum Societatis Jesu ; pars prima ; [pars secunda]*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1740, [38], 463, [1], [2] p. en bl. ; 12º.

<sup>1899</sup> [Estante 24] Busenbaum, Hermann (S.I.) (1600-1668), *Theologia moralis... / Herm. Busembaum Societatis Jesu... ; nunc pluribus partibus aucta... Claudio La Croix eiusdem Societatis... ; tomus primus*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1740, 2 v. ( [24], LVI, 476 ; 8], 496, 152 p.) ; Fol.

<sup>1900</sup> [Estante 8] Tirinus, Jacobus (S.I.) (1580-1636), *R. P. Jacobi Tirini... e Societate Jesu In Sacram Scripturam commentarius : duobus tomis comprehensus... , subnectuntur indices quinque : [tomus primus - secundus]*, Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1754, 2 ? V ([12], LXIII, [1], 432 p., [7] h. pleg. ; 307, [248] p.) ; Fol.

<sup>1901</sup> [Estante 29] Tozzi, Luca (1638-1717), *Lucae Tozzi neapolitani In Hippocratis aphorismos commentaria pars prima [- pars secunda] : ubi universae medicinae tum theoreticae, tum practicae*

Alcanza relevancia en el siglo XVI las imprentas de la Typografia Vaticana con 11 textos, entre los que encontramos a los antiguos Padres de la Iglesia, San Gregorio<sup>1902</sup>, San Efrén<sup>1903</sup>, San Cirilo<sup>1904</sup>, San Dionisio de Alejandría<sup>1905</sup>, así como a los franciscanos Pedro Aureolo (1280-1322)<sup>1906</sup> y Angel del Pas<sup>1907</sup>.

Son 7 los títulos correspondientes a la imprenta del Populo Romano, entre los que señalamos el Antiguo Testamento<sup>1908</sup>, textos de Luigi Lippomano (1500-1559)<sup>1909</sup>, de derecho canónico<sup>1910</sup>, el Directorio inquisitorial del dominico Nicolau Eymerich (1320-1399)<sup>1911</sup>, y de Diego de Simancas (m.1583)<sup>1912</sup>.

Y 4 son los títulos de cada uno de los impresores Bartholomaei Grassi<sup>1913</sup>, Bartolomeo Bonfandino (1584-1607)<sup>1914</sup> y Francisco Zanetti<sup>1915</sup>.

---

*celebriores quaestiones perpenduntur, atque nedum recentiorum inventis, ... quam dilucide explicantur Tomus secundus [- tomus tertius], Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1747, 119 [17] p.; 132 [16] p. ; 4°.*

<sup>1902</sup> [Estante 6] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Opere : Sancti Gregorii Magni papae primi Opera, Sixti V ... ivssv, diligentissime emendata, at[que] aucta, et in tomos sex distribvta ...*, Romae, ex Typographia Vaticana, 1588-1593, 6 v. in 5. tav. ; Fol. (36 cm).

<sup>1903</sup> [Estante 5] Efrén, Santo (303-373), *Sancti Patris Nostri Ephraem Syri Opera omnia : quae exstant Graece, Syriace, Latine, in sex tomos distributa : ad Mss. Codices Vaticanos, aliosque castigata, multis aucta, interpretatione, praefationibus, notis ...illustrata / Syriacum textum recensuit Petrus Benedictus Societatis Iesu, notis vocalibus animavit, latine vertit, & variorum scholijs locupletavit*, Romae : ex typographia Vaticana Io. Mariae Henrici Saluioni typog.,1737-1746, 6 v. : il. ; Fol. (38 cm).

<sup>1904</sup> [Estante 6] Cirilo, Santo, Patriarca de Alejandría (380 - 444), *Cyrilli sanctissimi archiepiscopi alexandrini Adversus Nestorij blasphemiam contradictionum libri quinque. Antonio Agellio ... interprete*, Romae : ex typographia Vaticana, 1607, [4], 133 p. ; Fol. (36 cm).

<sup>1905</sup> [Estante 4] Dionisio de Alejandría, Santo, *Beati Dionysii Archiepiscopi Alexandrini Epistola aduersus Paulum Samosatensem Episcopum Antiochiae / Francisco Turriano Societatu Iesu interprete*, (Romae : ex typographia Vaticana, 1608), [8], 85 p. ; 8°.

<sup>1906</sup> [Estante 19] Aureol, Pierre (O.F.M.) arciv. d'Aix (1280-1322), *Commentariorvm in primvm-[quartvm] librum sententiarvm ... Auctore Petro Avreolo Verberio ...*, Romae, ex typographia Vaticana [etc.] 1596-1605, 2 v. ; Fol.

<sup>1907</sup> [Estante 6] Pas, Angel del (O.F.M.), *Expositionis in Symbolum Apostolorum tomus primus auctore F. Angelo del Pas...*, Romae : Ex Typographia Vaticana, 1596, 4 hoj. + 792 p. + 51 hoj. Fol.

<sup>1908</sup> [Estante 1] Biblia. A.T., *Vetus Testamentum secundum LXX latina redditum et ex auctoritate Sixti V. Pont. Max. editum : additus est index dictionum et loquutionum hebraicarum, graecarum, latinarum ...*, Romae : in aedibus Populi Romani : apud Georgium Ferrarium, 1588, [12], 1411 [i.e. 1415], [21] p. ; Fol.

<sup>1909</sup> [Estante 10] Lippomano, Luigi (1500-1559), *Catena in Psalmos ex auctoribus ecclesiasticis plus minus septuaginta ... / auctore Aloysio Lippomano ... ; nunc primum ab Andrea Lippomano fratris filio in lucem edita*, Romae : In aedibus Populi Romani, 1585, [4], 744 p. ; Fol. (33 cm).

<sup>1910</sup> [Estante 51] Corpus Juris Canonici. Decretales, *Decretum Gratiani / emendatum et notationibus illustratum una cum glossis Gregorii XIII. Pont. Max. iussu editum*, Romae : in aedibus Populi Romani, 1582, [68] p., 2694 [i.e. 2684] col., [1], 88, [4] p. ; Fol. (43 cm).

<sup>1911</sup> [Estante 18 ] Eymerich, Nicolau (O.P.) (1320-1399), *Directorium Inquisitorum / F. Nicolai Eymerici ... cum commentarijs Francisci Pegñae*, Romae : in aedibus Populi Romani, 1587 (apud Georgium Ferrarium), [32], 687, [36] ; Fol.

<sup>1912</sup> [Estante 48 ] Simancas, Diego de, Obispo de Badajoz (m. 1583), *Iacobi Simancae, Pacensis Episcopi, De catholicis institutionibus liber...*, Romae : in aedibus Populi Romani, 1575, [32], 522, [2] p. ; 4°.

<sup>1913</sup> [Estante 36] Vergilio, Polidoro (ca. 1470-1555), *Polydori Virgilii Urbinatis de rerum inventoribus libri octo / denuo recogniti & expurgati*, Romae : ex officina Bartholomaei Grassi, 1585 (ex Typographia Vincentii Accolti, 1584), [48], 478, [2] p. ; 8°.

Entre los siglos XVI y XVII hallamos con 17 impresos a Luigi Zanetti (1587-1616), con textos entre otros de los siguientes autores: Diogenes Laercio<sup>1916</sup>, los jesuitas Orazio Torsellini (1544-1616)<sup>1917</sup>, Juan Azor (1533-1603)<sup>1918</sup>, Christophorus Clavius<sup>1919</sup>, Jerónimo Prado<sup>1920</sup> y el dominico Paulus de Francis<sup>1921</sup>. El tipógrafo Guillelmi Facciotti

---

[Estante 6] Delfino, Giovanni Antonio (O.F.M.) (1504-1561), *Commentarii in Evangelium Ioannis et in Epistolam Pauli ad Hebraeos Magistri Antonii Delphini ... convent. Franciscani / a F. Constantio ... Card. Sarnano ... expoliti notatisque marginibus illustrati ...*, Romae : ex Typographia Bartholomaei Grassi, 1587 (apud Zannettum & Ruffiaellum), [24], 461 p., [2] en bl. ; 8°.

[Estante 34] Scotti, Annibale, *Annibalis Scoti ... in P. Cornelii Taciti Annales et Historias commentarii ad Politicam & Aulicam rationem praecipue spectantes : quibus adiecta sunt reliqua Cornelii Taciti opera*, Romae : apud Bartholomaeum Grassium, 1589, [8], 688, [12] p. ; Fol.

[Estante 1] Luiz de Sao Francisco (O.F.M.), *Globus canonum, et arcanorum linguae sanctae, ac divinae scripturae ... / auctore F. Ludovico S. Francisci ...*, Romae : impensis Bartholomeis de Grassis, 1586 (Excudebant Alexander Gardanus & Franciscus Coatinus socii), [36], 937, [48] p. ; 4°.

<sup>1914</sup> [Estante 34] Faggio Sangrino, Angelo (O.S.B.) (1500-1593), *Speculum, & exemplar chisticolarum vita beatissimi patris Benedicti monach. patriarchae sanctissimi, per R.P.D. Angelum Sangrinum abbatem Congregationis Casinesis carmine conscripta*, Romae : [ex typographia Bartholomaei Bonfaldini], 1587, [16], 246, [5] p. il. ; 4° (22 cm).

[Estante 18] Bozio, Tommaso (C. Or.) (1548-1610), *De imperio virtutis sive Imperia pendere a veris virtutibus non a simulatis libri duo, adversus Machiavellum / auctore Thoma Bozio Eugubino ...*, Romae : ex typographia Bartholomaei Bonfadini, 1593, [10], 188 [9] p. ; 4°.

[Estante 41] Chacon, Alfonso (O.P.) (1540-1599), *De martyrio dvcentorum monachorum S. Petri a Cardegnia ordinis s. Benedicti Hispaniarum Burgensis diocesis commentarius F. Alfonsi Ciaconis ...*, Romae : typis Bartholomaei Bonfadini, 1594, 4 f. p., 193, [4] p. : il. ; 8° (16 cm).

[Estante 18] Sanders, Nicholas, *Nicolai Sanderi de origine ac progressu schismatis anglicani libri tres... / aucti per Edouardum Rishtonum...*, Romae : typis Bartholomaei Bonfadini..., 1586, [8], 500, [36] p. ; 8°.

<sup>1915</sup> [Estante 18] Ponce de León, Gonzalo, *Responsio ad librum Leonharti Vvaramundi haeretici caluiniani in causa coloniensi / autore D. gonzalo Ponce de Leon ...*, Romae : apud Franciscum Zannettum, 1585, [16], 184, [7] p. ; 4°.

[Estante 1] Biblia. A.T. griego, *Vetus testamentum iuxta septuaginta ex auctoritate Sixti V. Pont. Max. Editum*, Romae : ex typographia Francisci Zannetti, 1587, [8], 784 p. ; Fol.

[Estante 4] Theophanes, Santo, Obispo de Nicea (m.c. 1381), *Theophanis ... Quae extant opera, nunc primum ex Bibliotheca Vaticana graecis et latinis edita, D. Consalvo Ponca de Leon interprete, qui annotationes etiam addidit, & varias lectiones ex alterius codicis collatione ...*, Romae : apud Franciscum Zannettum, 1590, 16 f.p., 172 [4] p. ; 12° (16 cm).

[Estante 28] Fonseca, Pedro de (S.I.), *Commentariorum Petri Fonsecae... in libros metaphysicorum Aristotelis...*, Romae : apud Franciscum Zannettum et Bartholomaeum Tosium, 1589, 2 v. ; 4°.

<sup>1916</sup> [Estante 32] Diogenes Laercio (s. III), *Laertii Diogenis De vitis dogmatis et apophthegmatis eorum qui philosophia claruerunt libri X. Thoma Aldobrandino interprete. Cum adnotationibus eiusdem...*, Romae : apud A. Zannettum, 1594, 4 f.p., 303 p., 125 p., 9 f. ; Fol. (34 cm).

<sup>1917</sup> [Estante 45] Torsellini, Orazio (S.I.) (1544-1599), *Horatii Tursellini... Societate Iesu Lauretanae historiae libri quinque...*, Romae : apud Aloysium Zannettum, 1597, [12], 275, [9] p. : il. ; 4°.

<sup>1918</sup> [Estante 23] Azor, Juan (S.I.) (1533-1603), *Institutionum moralium in quibus universae quaestiones ad conscientiam ... tractantur : pars prima - [tertia]... / auctore Ioanne Azorio ... Societatis Iesu ...*, Romae : apud Aloysium Zannettum, 1600 (Ex Typographia Aloysij Zannetti, 1601), 3 v. [[16] p., 1690 col., [47] p. ; [12], 752 p. ; [12] p., 1222 col., [40] p. ; Fol. (36 cm).

<sup>1919</sup> [Estante 44] Clavius, Christophorus (S.I.), *Romani calendarii a Gregorio XIII P.M. restituti explicatio / S.D.N. Clementis VIII P.M. Iussu edita ; auctore Christophoro Clavio ... Societatis Iesu ...*, Romae : apud Aloysium Zannettum, 1603, [36], 680, [2] p. ; Fol.

<sup>1920</sup> [Estante 7] Prado, Jerónimo (S.I.), *Hieronymi Pradi et Ioannis Villalpandi, e Societate Iesu, In Ezechielem explanationes et apparatus urbis ac templi Hierosolymitani commentariis et imaginibus illustratus : opus tribus tomis distinctum... : [tomus primus-prima pars tomi secundi]*, Romae : [s.n.], 1596 (Aloysij Zannetti: Carolus Vulliettus: typis Illelonsi Ciacconij, 1604), XVI, [2], 284, [4], 104 p. : il. ; Fol.

se encuentra representado con 7 títulos, entre los que se encuentran los comentarios de Isaías<sup>1922</sup> y los textos en octavo de Nicholas Fitzherbert (1550-1612)<sup>1923</sup>, Nicolás de Nomexy<sup>1924</sup> y el jesuita Girolamo Piati (1545-1591)<sup>1925</sup>.

Ya en el XVII, Bartolomeo Zanetti (1602-1621) y herederos con 7 títulos, en los que están representados: los jesuitas Roberto Bellarmino (1542-1621)<sup>1926</sup>, Giulio Orsino (1574-1620)<sup>1927</sup>, John Barclay (1582-1621)<sup>1928</sup> y el franciscano Juan de Cartagena<sup>1929</sup>.

Procedentes de las ciudades italianas:

---

<sup>1921</sup> [Estante 13] Francis, Paulus de (O.P.), *Orationes selectae in sacello apostolico infra missarum solemniam, coram Summo Pontifice, sacroque purpuratorum patrum senatu habitae / per fratrem Paulum de Francis ... Ordinis Praedicatorum, in unum corpus redactae ; tomus primus, pars prima [-tertia]*, Romae : apud Aloisium Zannettum, 1606, [16], 210, [2] en bl., 155, 72 p. ; 4°.

<sup>1922</sup> [Estante 5] Alvarez, Diego, Arzobispo de Trani, *Commentariorum in Isaiam Prophetam iuxta sensum litteralem & moralem cum annotationibus sanctorum Patrum & aliquibus animadversionibus in gratiam Praedicatorum .. / auctore R.P.M.F. Didano Alvarez ... Ord. Praed ...*, Romae : apud Guilielmum Facciottum, 1602, 2 v. ; 4°.

<sup>1923</sup> [Estante 18] Fitzherbert, Nicholas (1550-1612), *Nicolai Fizerberti De antiquitate & continuatione catholicae religionis in Anglia [et] De Alani Cardinalis vita libellus...*, Romae : apud Guillelmum Faccio Hum, 1608, [8], 100, [2] p., [2] en bl. ; 8°.

<sup>1924</sup> [Estante 32] Nomexy, Nicolas de, *Parnassus Poeticus, Nicolao Nomessio... auctore / in quo phrases omnes poeticae, ex illustribus poetis collectae... leguntur...*, Romae : Ex Typographia Gulielmi Facciotti, pro Petro Antonio Lanza, 1595-96, 2 partes ; 8°.

<sup>1925</sup> [Estante 17] Piatti, Girolamo (S.I.) (1545-1591), *De cardinalis dignitate, et officio / Hieronymi Plati ...*, Romae : apud Gulielmum Facciottum, 1602, 45, [1] p. ; 4° (22 cm).

<sup>1926</sup> [Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Apologia Roberti S. R. E. Cardinalis Bellarmini, pro responsione sua ad librum Iacobi Magnae Britanniae Regis, cuius titulus est Triplici nodo triplex cuneus : in qua Apologia refellitur praefatio monitoria regis eiusdem ; accessit eadem ipsa responsio iterum recusa, quae sub nomine Matthaei Torti anno superiore prodierat*, Romae : apud Bartholomaeum Zannettum, 1609, [8], 254, [2] p. ; 4°.

<sup>1927</sup> [Estante 44] Orsino, Giulio (S.I.) (1574-1620), *Vita della B. Francesca Romana, raccolta da quello che di lei lasci scritto Gio. Mattiotti... confessore della medesima Beata, et da quello che si trova prodotto ne gli atti per la canonizatione di lei.*, In Roma : appresso B. Zanetti, 1608, [4], 517, [8] p. : il. ; 4° (22 cm).

<sup>1928</sup> [Estante 17] Barclay, John (1582-1621), *Ioannis Barclaii Paraenesis ad sectarios. Libri II.*, (Romae : ex typographia Bartholomaei Zannetti, 1617, 12 f. p., 416 p. ; 12° (18 cm).

<sup>1929</sup> [Estante 13] Cartagena, Juan de (O.F.M.) (1563-1618), *Homiliae catholicae de Sacris Arcanis Deipare et Iosephi / Juan de Cartagena*, Romae : ex typographia Bartholomaei Zannetti, 1614, [14], 724, [32] p. ; Fol. (33 cm).

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>
<i>Bassano</i> .....	3	<i>Padua</i> .....	14
<i>Benevento</i> .....	1	<i>Palermo</i> .....	4
<i>Bergamo</i> .....	3	<i>Parma</i> .....	1
<i>Bologna</i> .....	20	<i>Pavia</i> .....	2
<i>Brescia</i> .....	7	<i>Ravena</i> .....	1
<i>Como</i> .....	1	<i>Roma</i> .....	184
<i>Cremona</i> .....	2	<i>Saluzzo</i> .....	1
<i>Ferrara</i> .....	3	<i>Turin</i> .....	14
<i>Florenia</i> .....	29	<i>Urbino</i> .....	1
<i>Genova</i> .....	4	<i>Venecia</i> .....	356
<i>Luca</i> .....	4	<i>Vercelli</i> .....	1
<i>Mantua</i> .....	1	<i>Verona</i> .....	5
<i>Milan</i> .....	15	<i>Viterbo</i> .....	1
<i>Modena</i> .....	3	<i>Vizenza</i> .....	1
<i>Monasterio de Fontebuona</i> .....	1	<i>s. l.</i> .....	11
<i>Nápoles</i> .....	29		
<b>TOTAL</b> .....		<b>723</b>	

Tabla 4. 22. - *Número de impresos procedentes de las distintas ciudades italianas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.*

#### 2. 2. 4. 2. 4. Alemania

Los libros impresos en las ciudades alemanas conforman el 6,2% de la colección, participan con 295 títulos en la Librería, porcentaje similar al de la Biblioteca benedictina de San Martín Pinario (5% ó 6%)<sup>1930</sup>.

Colonia aporta el 56,2% de las importaciones de libros de Alemania, porcentaje que se reduce considerablemente al 18,8% cuando se trata de la ciudad de Frankfurt, seguida de Maguncia 5,8% y Ausburgo 4,8%. El resto, 14,4%, queda diseminado y repartido en otras localidades. (V. tabla 4. 24 y Gráfico 4.6).

<sup>1930</sup> *Op. cit.* (Rey Castealo, Ofelia, 2003b, p. 330).



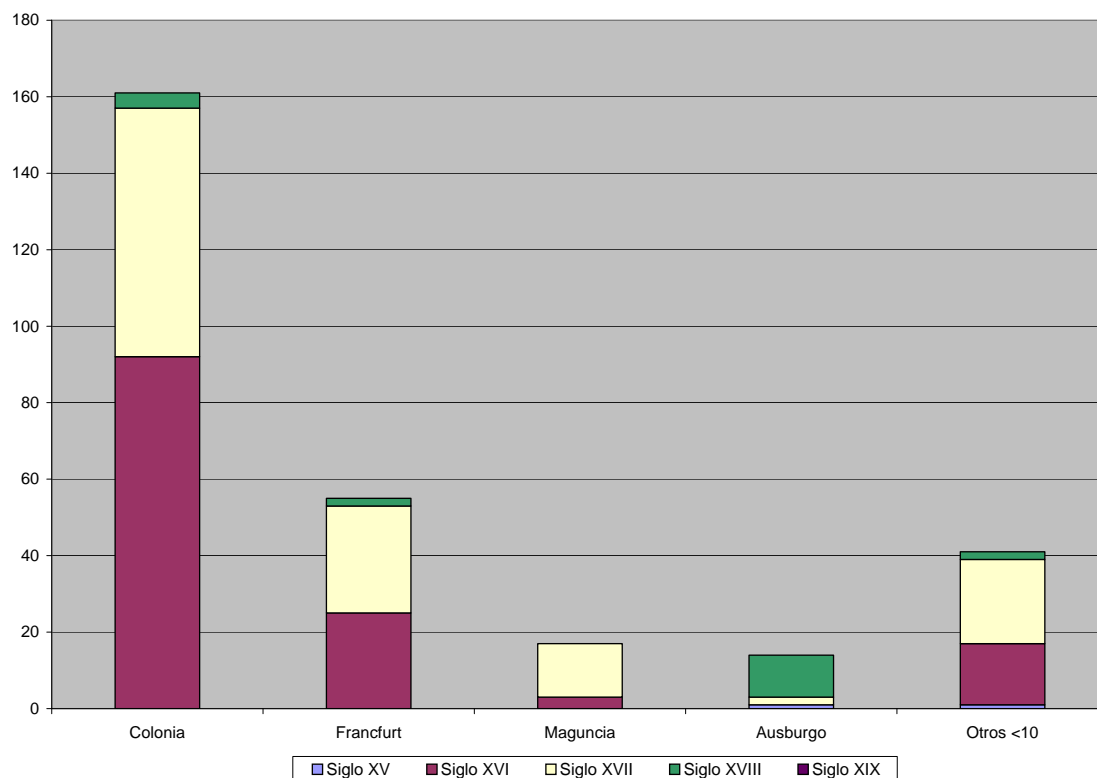


Gráfico 4. 6. - Número de impresos de origen alemán por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid

#### 2. 2. 4. 2. 4. 1. Colonia

El porcentaje de Colonia, frente a las principales ciudades suministradoras, cede a un 4,6%, colocándose en octavo lugar con 164 impresos. Vivió los años de mayor actividad en las dos últimas décadas del XVI y las dos primeras del XVII, pero siempre por detrás de los núcleos de Lyon, París y Venecia; sólo en la década de 1530 incrementó su representación por delante de Venecia. En el siglo XVIII apenas alcanza representación (V. *Tabla 4. 17*).

En el siglo XVI sobresalen los impresores de la Oficina Birckmann ( 1582-1642?), de los que hallamos 13 títulos, entre otros: textos de los antiguos padres de la Iglesia<sup>1931</sup>,

<sup>1931</sup> [Estante 3] Irenaeus, Obispo de Lyon ( m. 202), *Divi Irenaei lugdunensis ... adversus Valentini, & similiarum gnosticorum haereses, libri quinque ... Item, quibusdem s. Polycarpi ... scriptis ... Accessit quoque Arnobii catholici, et serapionis Aegyptii conflictus, de Deo trino & uno, & duabus in Christo naturis ... Omnis studio & opera F. Francisci Fev-ardentii ...*, Coloniae Agrippinae, in Off. Birckmannica, sumptibus A. Mylij, 1596, [36], 569, [34] p. ; Fol. ( 35 cm).

[Estante 5] Jerónimo, Santo (ca. 345-420), *Confessio Hieronymiana, ex omnibus germanis D. Hieronymi operibus ... : collecta, et ... in quatuor tomos distributa / opera studioque Cornelii Schultingi ...*, Coloniae Agrippinae : in officina Birckmannica : sumptibus Arnoldi Mylij, 1585, [44], 1-398, [2] en bl. ; [14], 399-652, [2] en bl. ; [12], 653-806, [2] en bl. ; 807-950, [10] p. ; Fol.

de Christian van Adrichem (1533-1585)<sup>1932</sup>; de los jesuitas Valentín Mangioni<sup>1933</sup>, Paul Layman<sup>1934</sup>, Martino Fornari (1547-1612)<sup>1935</sup> y del franciscano François Feuarent (1539-1610)<sup>1936</sup>.

De los 8 títulos hallados de Peter Quentel (1520-1646) se encuentran los textos de Juan Fisher (1469-1535)<sup>1937</sup>, concilios de la iglesia<sup>1938</sup>, del benedictino Johannes Trithemius (1462-1516)<sup>1939</sup>, y de Dionisio Cartujano<sup>1940</sup>.

Localizamos 6 títulos de cada uno de los impresores: los herederos de Arnold Birckmann (1542- ), Gerwin Calenius (1557-1597), Eucharius Cervicornius (1513-1547?), Melchor von Neuss (1525-1551) y Ioannem Gymnicum. Del primero, entre

---

<sup>1932</sup> [Estante 7] Adrichem, Christian van (1533-1585), *Theatrum Terrae Sanctae et Biblicarum historiarum : cum tabulis geographicis aere expressis / auctore Christiano Adrichomio Delpho*, Coloniae Agrippinae : in Officina Birckmannica : sumptibus Arnoldi Mylij, 1590, [12], 286, [29] p., [10] h. de grab. pleg., [2] h. de grab. ; Fol.

[Estante 7] Adrichem, Christian van (1533-1585), *Urbis Hierosolymae quemadmodum ea Christi tempore floruit, et suburbanorum eius brevis descriptio. De locis item quae Iesu Christi & Sanctorum Passione ac gestis nobilitata sunt, aliarumque insigniorum historiarum brevis commentarius ... / Christiano Adrichomio Delpho auctore*, Coloniae Agrippinae : in officina Birckmannica, sumptibus Arnoldi Mylij, 1588, [30], [2] en bl., 136, [20] p. ; 4°.

<sup>1933</sup> [Estante 47] Mangioni, Valentín (S.I.), *Astri inextincti theoriae siue Ius agendi antiquorum ordinum pro recipiendis monasteriis... / à R.P. Valentino Mangionio... Societate Iesu...*, Coloniae Agrippinae : in officina Birckmannica : sumptibus Hermanni Myhj, 1639, [14], 303, [9] p. ; 4°.

<sup>1934</sup> [Estante 47] Layman, Paul (S.I.), *R.P. Pauli Laymann Societatis Iesu Theologi censura astrologiae ecclesiasticae & astri inextincti / à Caspate Scioppio in lucem editi*, Colonia Agrippinae : in Officina Birckmannica : sumptibus Hermanni Mylii, [s.a.], [4], 157, [7] p. ; 4°.

<sup>1935</sup> [Estante 15] Fornari, Martino (S.I.) (1547-1612), *Institutio confessoriorum, ea continens, quae ad praxim audiendi confessiones pertinent*, Coloniae Agrippinae : in officina Birckmannica, 1607, 228 p. ; 16° (13 cm).

<sup>1936</sup> [Estante 6] Feuarent, François (O.F.M.) (1539-1610), *R.P. Fr. Francisci Fer-Ardentii Ordinis Fr. Minorum... In librum Esther commentarii, concionibus christianis accommodati...*, Coloniae Agrippinae : in officina Birckmannica : sumptibus Arnoldi Mylij, 1595, [40], 652, [2] p. ; 8°.

<sup>1937</sup> [Estante 18] Juan Fisher, Santo (1469-1535), *Defensio Regie assertionis contra Babylonicam captivitatem / per... Iohannem Roffensem... In qua respondet pro... Anglorum Rege Henrico VIII... ad maledicentissimum Martini Lutheri libellum, in eundem Regem scriptum...*, Coloniae : In officina Petri Quentell, 1525, [6], CIII, [1] h. ; 4°.

[Estante 18] Juan Fisher, Santo (1469-1535), *De veritate corporis et sanguinis Christi in eucharistia / per ... Ioha[n]nem Roffensem Episcopum, aduersus Iohannem Oecolampadium*, Coloniae : per ... Petrum Quentell, 1527, [16], 297, [1] h. ; 4°.

<sup>1938</sup> [Estante 51] Iglesia Católica. Concilios, *Concilia omnia, tam generalia quam particularia, ab apostolorum temporibus, in hunc vsque diem a sanctissima patribus celebrata ... : tomus primus [-secudus]*, Coloniae : Petrus Quentel excudebat, 1538, 2 v. [[17],DLXXVII,[2]h. ; [16], DLXXVII [i.e. DLXXXI], [1] h.] : il. ; Fol. (33 cm).

[Estante 51] *Concilia quatuor generalia, Nicenum constantinopolitanum, Ephesium et Calcedonense...*, Coloniae : ex off. Petri Quentell, 1530.

<sup>1939</sup> [Estante 15] Trithemius, Johannes (O.S.B.) (1462-1516), *Catalogus scriptorum ecclesiasticorum siue illustrium virorum / per ... dominum Ioh̄anem à Tritenhem abbat̄ espanhemensem ...*, Coloniae : per me Petrum Qūentell, 1531, [8], CLXXXIII h. ; 4°.

<sup>1940</sup> [Estante 7] Dionysius Cartusianus, *[Opera omnia]*, Coloniae : Petrus Quentel, 1533-37, vols. ; Fol.

otros: textos de Juan Fisher (1469-1535)<sup>1941</sup>, del franciscano Johann Wild (1494-1554)<sup>1942</sup>, de Petrus Apianus<sup>1943</sup>. Del segundo, destacamos los textos de los cartujos Zacharias Lippeloo<sup>1944</sup> en pequeño formato y Laurentius Surius (1522-1578)<sup>1945</sup>, del jesuita Pedro Canisio (1521-1597)<sup>1946</sup>, los comentarios a la regla de San Benito<sup>1947</sup> y las decisiones de la Rota Romana<sup>1948</sup>. De las prensas de Eucharius Cerviconius (1513-1547) conservaron en la biblioteca sólo textos referentes a la Biblia: de Aimon<sup>1949</sup> en pequeño formato, de los benedictinos Raoul de Flay<sup>1950</sup> y Remy d'Auxerre<sup>1951</sup>, de

---

<sup>1941</sup> [Estante 18] Juan Fisher, Santo (1469-1535), *Assertionis lutheranae confutatio : iuxta verum ac originalem archetypum / nunc... recognita per...Ioan. Roffensem Episcopum...*, Coloniae : apud haeredes Arnoldi Birckmanni, 1564, [8], 435 h. ; 8°.

<sup>1942</sup> [Estante 10] Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *Reuerendi Patris D. Ioannis Feri in totam Genesim... enarrationes*, Coloniae Agrippinae : apud haeredes Arnoldi Birckmanni, 1573, [16], 882 [i.e. 872] p. ; 8°.

[Estante 10] Wild, Johann (O.F.M.) (1494-1554), *Reuerendi Patris D. Ioannis Feri... annotationes in Exodum, Numeros, Deuteronomium, Lib. Iosue, Lib. Iudicum...*, Coloniae Agrippinae : Apud Haeredes Arnoldi Birckmanni, 1574, [24], 488 h. ; 8°.

<sup>1943</sup> [Estante 31] Apianus, Petrus (1495-1552), *Cosmographia Petri Apiani, per Gemmam Frisium apud Lovanienses medicum et mathematicum insignem, iam demum ab omnibus vindicata mendis, ac nonnullis quoque locis aucta, & annotationibus marginalibus illustrata. Additis eiusdem argumenti libellis ipsius Gemmae Frisij.*, Coloniae Agrippinae : apud haeredes Arnoldi Birckmanni, Anno di pubblicazione : 1574, 2 f. p., 64 f. num., 2 f. ill., c. geogr., tav. diagr. 21 x 16 cm.

<sup>1944</sup> [Estante 46] Lippeloo, Zacharias (O. Cart.), *Vitae, sive res gestae sanctorum : ex selectissimis orthodoxis Patribus, breui compendio conscriptae / per Zachariam Lippeloo, carthuside Coloniensis alumnum ; & nunc recens fidelissime recognitae... per Fr. Cornelium Grasium... ; tomus primus [-quartus]*, Coloniae Agrippinae : sumptibus Bornardi Gualtheri, 1603, 4 v. ([14], 1108 p. ; [16], 1064 [i.e. 1072 p.] ; [16], 1091 [i.e. 1002 p.] ; [16], 924 [i.e. 926] p.) ; 12°.

<sup>1945</sup> [Estante 43] Surius, Laurentius (O. Cart.) (1522-1578), *De probatis sanctorvm historiis, partim ex tomis Aloysii Lipomani ..., partis etiam ex egregiis manuscriptis codicibus, quarvm permultae anteh...c nunqu...m in lucem prodire, optima fide collectis, & nunc recens recognitis, atque aliquot vitarum accessione auctis per F. Lavrentivm Svrivm carthvsianvm ...*, Coloniae Agrippinae : apud Geruinum Calenium, haeredes Quentelios, 1575-1581, 7 v. ; Fol (31 cm).

<sup>1946</sup> [Estante 18] Canisio, Pedro, Santo (S.I.) (1521-1597), *Opus catechisticum, sive de summa doctrinae christiana D. Petri Canisii ... illustratum & auctum ...*, Coloniae : apud Geruinum Calenium & haeredes Iohannis Quentelii, 1586, [32], 833, [62] p. ; Fol.

<sup>1947</sup> [Estante 47] Benito, Santo, *Regula S. Benedicti / cum... commentariis Ioannis de Turre Cremata ... et Smaragdi Abbatis ; item De viris illustribus Ordinis S. Benedicti Libri III Ioannis Trithemij... tum etiam Regulae D. Basilij, D. Augustini & S. Francisci...*, Coloniae Agrippinae : apud Geruinum Calenium et haeredes Quentelios, 1575, [56], 615 p. ; Fol.

<sup>1948</sup> [Estante 50] Iglesia Católica. Romana Rota, *Decisionum nouissimarum Rotae Romanae siue Sacri Palatii Romani volumen quartum : continens cum decisiones varias tum declarationes Concilii Tridentini e biblioteca manuscripta DN. Prosperi Farinacii... : nunc primum, cum summaris et indice locupletissimo in lucem data*, Coloniae Agrippinae : apud Geruinum Calenium, 1610, 55, [1], 107-302, [28] p. ; 4°.

<sup>1949</sup> [Estante 3] Aimon, Obispo de Halberstadt (m. 853), *Haymonis episcopi Halberstattenn. In XII prophetas minores enarratio. Eiusdem in Cantica canticorum commentarius disertissimus*, Coloniae : ex officina Eucharij Ceruicorni, 1533, [580] p. ; 8° (17 cm).

<sup>1950</sup> [Estante 2] Raoul de Flay (O.S.B.), *Radulphi Flauiacensis, Ordinis S. Benedicti ... In mysticum illum Moysi Leuiticum libri XX ...*, Coloniae : Eucharius Ceruicornus ... excudebat : impensis Petri Quentell, 1536, [24], 314 p. ; Fol.

<sup>1951</sup> [Estante 8] Remy d'Auxerre (O.S.B.) (841-908), *Remigii episcopi antissiodorensis ... Enarration - u in psalmos David liber vnus post annos sexcentos & amplius triginta ...*, Coloniae : ex officina Eucharii Ceruicorni : impensa M. Godefridi Hittorpii, 1536, [16], 377 p., [2] en bl. ; Fol.

Theophylactus también en octavo<sup>1952</sup>, de Angelomus<sup>1953</sup> y de Simón Fidati de Casia<sup>1954</sup>. También, de la imprenta de Melchor von Neuss (1525-1551), señalamos algunos de los títulos en pequeño formato: del cartujano Johann Justus Landsberger<sup>1955</sup>, de Nicolaus van Ess<sup>1956</sup>, de Tilamanus Smelingus<sup>1957</sup>, y de León I<sup>1958</sup>. De los títulos de la imprenta de Ioannes Gymnico, en pequeño formato encontramos obras del benedictino Gilbert Genebrand (1537-1597)<sup>1959</sup>, de Primasius<sup>1960</sup>, y en gran formato la obra del jesuita Antonio Possevino<sup>1961</sup> y de Giacomo Menochio (1532-1607)<sup>1962</sup>.

Con 4 títulos aparecen los tipógrafos Maternus Cholinus (1547-1588), Johann Birckmann ( -1572), y los herederos de Johan Quentel (1551-1591). Del primero, señalamos los títulos en pequeño formato de Carlo Sigonio (1524-1584)<sup>1963</sup> y Stanislaos Hosio (1504-1579)<sup>1964</sup>, y en gran formato la del agustino Onofrio Panvinio (1529-

---

<sup>1952</sup> [Estante 2] Theophylactus, Azobispo de Bulgaria (1030-1108), *Theophylacti archiepiscopi Bulgariae In omnes D. Pauli epistolas enarrationes diligenter recognitae / Christophoro Porsena romano interprete*, Coloniae : Eucharius Ceruicornus excudebat : impensis Godefridi Hyttorpij, 1528, [24], 937 [i.e. 943] p. ; 8° (17 cm.).

<sup>1953</sup> [Estante 7] Angelomus, Monachus (O.S.B.), *Angelomi monachi ordinis divi Benedicti auctoris vetusti ... Enarratioes in quatuor lib. Regum miro artificio elaboratae ac iam primum typis excusae*, Coloniae : ex officina Eucharii Ceruicorni, 1530, [20], 194 p., [2] en bl. ; Fol.

<sup>1954</sup> [Estante 7] Simon Fidati de Casia, Beato, *Egregii ... Simonis de Cassia opus in quatuor Evangelia ... in XV libros distributum ...*, Coloniae : Ex officina Eucharii Cevicorni, 1533, [24], 852, [90] ; Fol.

<sup>1955</sup> [Estante 12] Johann Justus Landsberger (O. Cart.), *Ioannis Lanspergii Carthusiani Sermones de sanctis totius anni in modum earum, quas paraeneses vocant, ad Dei amorem mortificationem que vitiorum opido stimulantibus ...*, Coloniae : ex officina Melchioris Nouesiani, 1545, [8], 344 h. ; 8°.

<sup>1956</sup> [Estante 17] Ess, Nicolaus van, sac. (s. XVI), *Margarita evengelica, incomparabilis thesaurus divinae sapientiae, in IIII libros divisus, nunc vero primum aeditus latine...*, Coloniae : ex officina Melchioris Novesani, 1545, s.f. ; 12° (14 cm.).

<sup>1957</sup> [Estante 18] Smelingus, Tilmannus, *D. Tilmanni Segebergen. De septem sacramentis liber vnus : ~q in totidem capita iuxta sacramentorum numerum digestus adsertionem eorum defensionem ~q aduersus haereticos continet : nunc recens ab ipso autore diligenter recognitus & passim locupletatus*, Coloniae : ex officina Melchioris Nouesiani, 1546, [30], [2] en bl., 511 p. ; 8°.

<sup>1958</sup> [Estante 51] Iglesia Católica. Papa (440-461 : León I), *D. Leonis Papae huius nominis primi ... Magni cognome[n] iam olim obtinet Epistolae decretales ac familiares : quae quidem hactenus reperiri potuerunt omnes ...*, Coloniae : Ex officina Melchioris Nouesiani, 1548, 398 p., [2] en bl. ; 8°.

<sup>1959</sup> [Estante 8] Genebrand, Gilbert (O.S.B.), arciv. de Aix, (1537-1597), *Gilberti Genebrardi, ... Cronographiae libri quator : priores duo sunt de rebus veteris populi & praecipuis quatuor millium annorum gestis : posteriores è D. Arnaldi Pontaci Valatensis episcopi Chronografia aucti, recentes historias reliquorum annorum complectuntur ... : cun indice...*, Colonia Agrippinae : Apud Ioannem Gymnicum, sub monocerote, 1581, [27] p., [3] p. en bl., [80], 453 p. ; 8°.

<sup>1960</sup> [Estante 4] Primasius, Obispo de Hadrumetum (m. 552), *Primasii ... In omnes D. Pauli Epistolas commentarij ...*, Coloniae : excudebat Ioannes Gymnicus, 1538, [16], 663, [1] p. ; 8° (15 cm.).

<sup>1961</sup> [Estante 43] Possevino, Antonio (S.I.), *Possevini Mantuani Societatis Iesu Apparatus Sacri... : Tomus...*, Coloniae Agrippinae : apud Ioannem Gymnicum..., 1608, 2 v. ; Fol.

<sup>1962</sup> [Estante 39] Menochio, Giacomo (1532-1607), *D. Iacobi Menochii ... De adipiscenda, retinenda, et recuperanda possessione, amplissima et doctissima commentaria...*, Coloniae Agrippinae : apud Ioannem Gymnicum, 1587, [8], 447, [144] p. ; Fol. (35 cm.).

<sup>1963</sup> [Estante 44] Sigonio, Carlo (1524-1584), *Caroli Sigonii de Rep. Hebraeorum libri VII*, Coloniae : Apud Maternum Cholinum, 1583, [1], 443, [32] p. ; 8°.

<sup>1964</sup> [Estante 18] Hosius, Stanislaus (1504-1579), *Verae, Christianae, Catholicae que Doctrinae solida Propugnatio... / Autore Reuerendissimo in Christo Patre atq. Domino, D. Stanislaos Hosio, Episcopo Varmiensi...*, Coloniae : Maternus Cholinus, 1559, [16], 298, [1] h. : il. ; 8° (16 x 10 cm.).

1568)<sup>1965</sup>. Del segundo destacamos a los autores: Teodoreto (ca. 393-458)<sup>1966</sup> y Dionisio Cartujano<sup>1967</sup>. Del tercero, las obras en octavo de Florentius Batavus<sup>1968</sup> y en folio de Johannes Nauclerus<sup>1969</sup>.

Ya en el siglo XVII sobresale la actividad de Bernardo Gualteri con 11 títulos, entre ellos, las obras de los jesuitas Roberto Bellarmino (1542-1621)<sup>1970</sup>, Vicentius Regius<sup>1971</sup> y Valere Regnault (1543-1623)<sup>1972</sup>, del carmelita Juan de Jesús María<sup>1973</sup>, del autor clásico Publio Virgilio Marón<sup>1974</sup>, y de Aubert Le Mire (1573-1640)<sup>1975</sup>.

---

<sup>1965</sup> [Estante 37] Panvinio, Onofrio (O.E.S.A.) (1529-1568), *Onuphrii Panvini ... Chronicon ecclesiasticum, a C. Julii Caesaris dictatoris imperio, usque ad imp. Caesarem Maximilianum II Austrium, pium, felicem, perpetuum, Augustum*, Coloniae: apud Maternum Cholinum, 1568, [14], [2] en bl., 144 [i.e. 146] p., [2] en bl.; Fol.

<sup>1966</sup> [Estante 3] Teodoreto, Santo, Obispo de Ciro (c. 393-458), *Beati Theodreti Cyrensis Episcopi ... Opera: in duos tomos distincta nunc iterum excusa et locupletata ...: adiecto rerum ac verborum indice copiosissimo: tomus prior [-alter, J]*, Coloniae Agrippinae: sumptibus viduae et haeredum Ioannis Stelsii, 1573 (apud Ioannem Birchmannum), 2 v. ([32], 791, [1] p.; [28], 634, [2] p.); Fol.

<sup>1967</sup> [Estante 7] Dionysius Cartusianus, *Opuscula insigniora / D. Dionysii Carthusiani ...: de omnium ordinum siue statuum institutione, prolapsione ac reformatione, multiplici cum eruditione ... digesta ac ab innumeris mendis repurgata; his accesserunt eiusdem D. Dionysii Libelli duo de regulis et doctrina vitae christianorum...*, Coloniae Agrippinae: apud Ioannem Birchmannum Iuniorum, 1559, [24], 960 [i.e. 958], [1] p.; Fol.

<sup>1968</sup> [Estante 17] Florentius Batavus, *Prior de la Cartuja de Lovaina, Institutionis vitae Christianae libri V: nunquam ante hac perfecte latine editi... / authore maxima ex parte D. Florentio Batavo...; interprete vero F. Laurentio Surio...*, Coloniae: ex officina Haeredum Joannis Quentel, 1552, [32], 614, [2] p.; 8°.

<sup>1969</sup> [Estante 43] Nauclerus, Johannes, *Tomus primus [- secundus] Chronicon D. Iohannis Naucleri ...: comprahendentium res memorabiles seculorum omnium ac gentium, ab initio mundi usque ad annum Christi nati M.CCCCC ...: cum appendice nova rerum interim gestarum, videlicet ab initio anni 1500, usque ad Septembrem praesentis 1664*, Coloniae: apud haeredes Iohannis Quentel & Geruinium Calenium ..., 1564, [8], 793, [2]; [4], 767 p.; Fol.

<sup>1970</sup> [Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *Explanatio in Psalmos / auctore Roberto Bellarmino ex Societate Iesu ...*, Coloniae: sumptib[us] Bernardi Gualteri, 1611, [16], 808, [60] p.; 4°.

[Estante 18] Roberto Bellarmino, Santo (S.I.) (1542-1621), *De scriptoribus ecclesiasticis liber unus: cum adiunctis indicibus undecim, & breui Chronologia ab orbe condito usque ad annum MDCXII / Roberto card. Bellarmino e Societ. Iesu auctore*, Coloniae Agrippinae: sumptibus Bernardi Gualtherii, 1613 (typis Stephani Hemmerdem), [24], 448, [20], 127 p.; 8°.

<sup>1971</sup> [Estante 10] Regius, Vincentius (S.I.), *R. P. Vincentii Regii... Societatis Iesu... Dilucidationum euangelicarum pars ...: cum quintuplici indice...*, Coloniae Agrippinae: sumptibus Bernardi Gualtherii, 1615-1616, 3 v.: il.; Fol.

<sup>1972</sup> [Estante 24] Regnault, Valere (S.I.) (1543-1623), *Praxis fori poenitentialis: ad directionem confessarii in vsu sacri sui muneris: opus tam poenitentibus quam confessarijs vtile / auctore R.P. Valerio Reginaldo... e Societate Iesu...: volumen I [-II]*, Coloniae Agrippinae: Bernardi Gualtherii et Pet[r]i Hen[n]ingij paribus sumptibus, 1622-1633, 2 v. [[16], 569, [27] p.; [16], 1151, [70] p.); Fol.

<sup>1973</sup> [Estante 17] Juan de Jesús María (O.C.), *R. P. F. Joannis a Jesu Maria... Opera Omnia*, Coloniae Agrippinae: sumptibus Bernardi Gualteri, 1622, [12], 549, [12] p.; Fol.

<sup>1974</sup> [Estante 33] Virgilio Marón, Publio (70-19 a.c.), *P. Virgilii Maronis Aeneidos libri se priores / argumentis, explicationibus et notis illustrata a Ioanne Ludouico de la Cerda ... e Societate Iesu*, Coloniae Agrippinae: sumptibus Bernardi Gualteri, 1628, [2], 743, [23] p.; Fol.

<sup>1975</sup> [Estante 44] Le Mire, Aubert, sac. (1573-1640), *Ordinis Praemonstratensis Chronicon: in quo coenobiorum istius instituti per orbem Christianum origines, viri item sanctitate scriptis/que illustres fideliter recensentur / Aubertus Miraeus ... ex variis Scriptoribus contexuit*, Coloniae Agrippinae: sumptibus Bernardi Gualteri, 1613, [16], 245, [22] p., [2] en bl.; 8°.

[Estante 44] Le Mire, Aubert, sac. (1573-1640), *Chronicon Cisterciensis ordinis ... Avbertvs Miraevs ...publicabat*, Coloniae Agrippinae: sumptibus Bernardi Gualtherii, 1614, 8 f. p., 326, [2] p.; 8° (18 cm).

En este tiempo las prensas de Arnold Quentel (1595-1621) están representadas con 4 títulos, de los que señalamos una obra de San Gregorio<sup>1976</sup> en pequeño formato y otro título en folio del cartujano Laurentius Sirius (1522-1578)<sup>1977</sup>.

Estos 295 libros fueron suministrados por distintas ciudades Alemanas de las que no hemos identificado dos (V. *Tabla 4. 23*).

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>
<i>Augsburg</i> .....	15	<i>Ingolstad</i> .....	9
<i>Colonia</i> .....	164	<i>Leizip</i> .....	2
<i>Dilleguen</i> .....	3	<i>Maguncia</i> .....	17
<i>Feldkirch</i> .....	1	<i>Marburg</i> .....	1
<i>Francfurt</i> .....	55	<i>Munich</i> .....	2
<i>Friburgo</i> .....	4	<i>Nuremberg</i> .....	4
<i>Görlitz</i> .....	1	<i>Ratisbona</i> .....	1
<i>Hamburgo</i> .....	2	<i>Treveris</i> .....	1
<i>Hanau</i> .....	4	<i>Wittemberg</i> .....	4
<i>Heidelberg</i> .....	1	<i>Würzburg</i> .....	1
<i>Helmstedt</i> .....	1		
<b>TOTAL</b> .....		<b>293</b>	

Tabla n. 4. 23. - *Número de impresos procedentes de las distintas ciudades alemanas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.*

<sup>1976</sup> [Estante 17] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Confessio gregoriana in libros quatuor digesta, quibus continetur quid de iis fidei christiana dogmatibus... senserit... Ecclesia Doctor ac Pontifice Gregorius Magnus. Ex omnibus eiusdem D. Gregorii... operibus... Collecta et... disposita opera ac studio F. Theodori Petrei Compenni, Carthusia Coloniensis alumni, Coloniae : Arnoldus Quentelius, 1597 (Al fin: 1596), 8°.*

<sup>1977</sup> [Estante 43] Surius, Laurentius (O. Cart.) (1522-1578), *De vitis sanctorum omnium nationum, ordinum et temporum ex VII tomis R.P.F. Laurentij Suriij Carthusiani Compendium ... : additis etiam aliis plurimis fide dignis sanctorum historiis / opera et studio Francisci Haraei ... ; opus novum, duplo auctum, illustratumque chronologia vbique aperta & notationibus variis ex scriptis illustriss. Dn. Caesaris Baronij ... & aliorum ...*, Coloniae : ex Officina Typographica Arnoldi Quentelij, 1605, [44], 807 p. ; Fol.

- Las grandes bibliotecas -

<i>Ciudades</i>	<i>Siglo XV</i>		<i>Siglo XVI</i>		<i>Siglo XVII</i>		<i>Siglo XVIII</i>		<i>Siglo XIX</i>		<i>Sin fecha</i>		<i>Total</i>	
	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%	N. títulos	%
<b>ALEMANIA</b>														
<i>Colonia.....</i>	0	0,0	92	31,2	65	22,0	4	1,4	0	0,0	3	1,0	164	55,6
<i>Franckfurt.....</i>	0	0,0	25	8,5	28	9,5	2	0,7	0	0,0	0	0,0	55	18,6
<i>Maguncia.....</i>	0	0,0	3	1,0	14	4,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	17	5,8
<i>Ausburgo.....</i>	1	0,3	0	0,0	2	0,7	12	4,1	0	0,0	0	0,0	15	5,1
<i>Otras &lt;10.....</i>	1	0,3	16	5,4	22	7,5	2	0,7	0	0,0	1	0,3	42	14,2
<i>S. l. ....</i>	0	0,0	1	0,3	1	0,3	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	0,7
<b>TOTAL</b>	<b>2</b>	<b>0,7</b>	<b>137</b>	<b>46,4</b>	<b>132</b>	<b>44,7</b>	<b>20</b>	<b>6,8</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>4</b>	<b>1,4</b>	<b>295</b>	<b>100</b>
<b>PAÍSES BAJOS</b>														
<i>Amberes.....</i>	0	0,0	92	33,7	87	31,9	18	6,6	0	0,0	0	0,0	197	72,2
<i>Lovaina.....</i>	0	0,0	18	6,6	1	0,4	2	0,7	0	0,0	0	0,0	21	7,7
<i>Amsterdam.....</i>	0	0,0	0	0,0	7	2,6	11	4,0	0	0,0	0	0,0	18	6,6
<i>Leiden.....</i>	0	0,0	4	1,5	6	2,2	3	1,1	0	0,0	0	0,0	13	4,8
<i>Bruselas.....</i>	0	0,0	0	0,0	7	2,6	2	0,7	0	0,0	1	0,4	10	3,7
<i>Otras &lt;10.....</i>	0	0,0	1	0,4	2	0,7	8	2,9	0	0,0	1	0,4	12	4,4
<i>S. l.....</i>	0	0,0	1	0,4	1	0,4	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	0,7
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>116</b>	<b>42,5</b>	<b>111</b>	<b>40,7</b>	<b>44</b>	<b>16,1</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>2</b>	<b>0,7</b>	<b>273</b>	<b>100,</b>

Tabla n. 4. 24.- Principales ciudades alemanas y de los Países Bajos suministradoras de impresos a la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid por siglo de impresión.

## 2. 2. 4. 2. 5. Países Bajos: Amberes

Las prensas de los Países Bajos aportan 273 títulos (V. *Tabla 4. 24*), por tanto quedan relegadas a una representación del 5,7%<sup>1978</sup> respecto a los demás países. Amberes fue núcleo suministrador principal, hegemónico con casi las tres cuartas partes de los textos, seguido a gran distancia por el resto y destacando durante el periodo de 1560 hasta 1630.

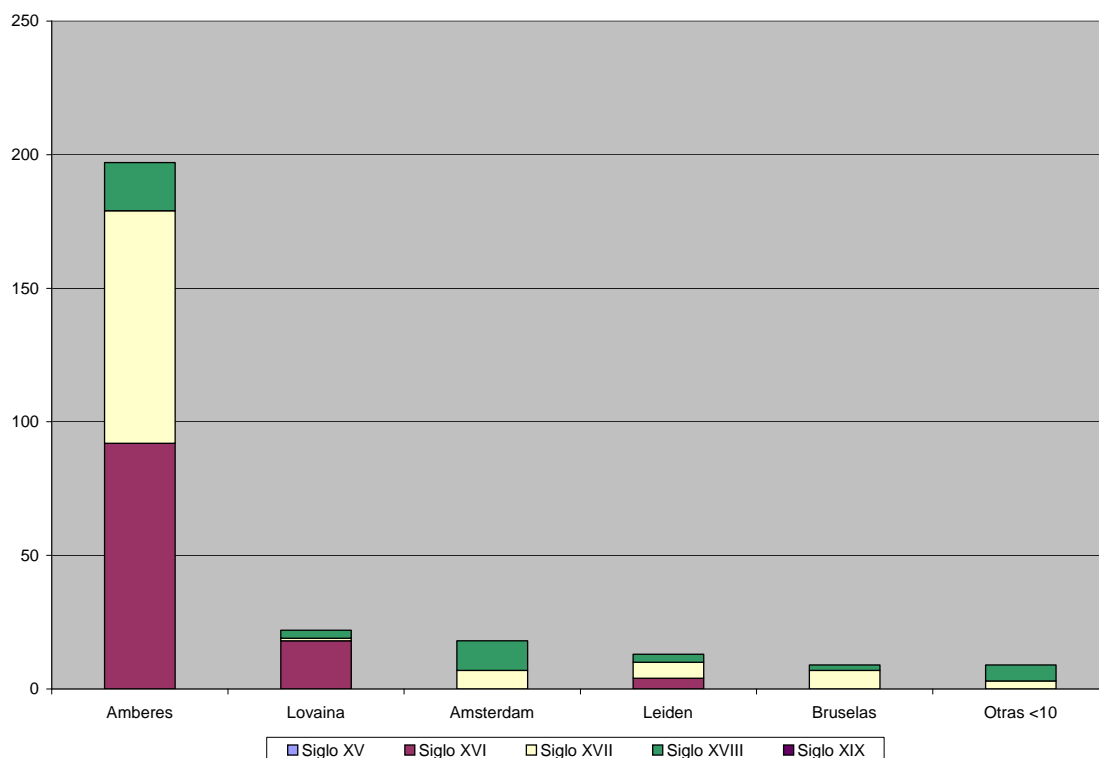


Gráfico 4. 7. - *Número de impresos procedentes de los Países Bajos, por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid*

Aunque el arte de imprimir se practicó desde fechas tempranas en Holanda, las imprentas de la ciudad de Amberes se adelantaron en el tiempo sobradamente a las demás, ya que Amberes fue una ciudad de gran prosperidad comercial y después de la reconquista hispana sus prensas no tardaron en ejercer en los Países Bajos una verdadera hegemonía siendo un gran reducto de la contrarreforma.

La Iglesia católica fue consciente de las numerosas “utilidades” de la imprenta y sus posibilidades en la acción pastoral, acogió este nuevo recurso e intentó sacar

<sup>1978</sup> En la Biblioteca de similares características como la de San Martín de Pinarío los Países Bajos aportan el 7,3% a la colección.  
*Op. cit.* (Rey Castealo, Ofelia, 2003b, p. 331).



partido<sup>1979</sup>. Grandes editores como los Plantin-Moretus desarrollaron sus negocios apoyados por la Iglesia y el mecenazgo de Felipe II del que obtuvieron el monopolio para la publicación de textos litúrgicos.

La librería contó con 197 títulos procedentes de Amberes, con un porcentaje del 5,5% entre las principales ciudades suministradoras europeas, lo que la sitúa en sexto lugar. Destacando por la impresión de textos litúrgicos conformes a Trento, centrando su mayor actividad durante el periodo de 1560 hasta 1630. A partir de entonces inicia su decadencia sin retorno en los fondos bibliográficos de la colección (V. tabla 4. 17).

Entre los grandes impresores del siglo XVI, como no podría ser de otra manera, ya que entre los años que van de 1571 a 1576 despachó a España, el sólo, un total de 52.000 libros litúrgicos, con doce prensas trabajando en su negocio de importación<sup>1980</sup>, destacamos la actividad de Christophe Plantin (1548-1589, Amberes) con 30 títulos, buena parte en pequeño formato, 18, más de la mitad, entre los que se encuentran textos de Hadrianus Junius(1511-1575)<sup>1981</sup>, de Benito Arias Montano (1527-1598)<sup>1982</sup> junto a otros cuatro títulos del mismo autor en cuarto<sup>1983</sup>, a los que añadimos una gramática griega de Adolf van Meetkerche<sup>1984</sup>, y un Tesouro de lengua santa de Pagnini<sup>1985</sup>. Varios títulos referentes a la Biblia como las ediciones en gran formato de ediciones de

---

<sup>1979</sup> Bouza Álvarez, Fernando, "Leer para creer: religión y cultura del libro en la Edad Moderna". En: Luis Antonio Cortés Peña (coord.), *Historia del cristianismo. 3, El mundo moderno*, Madrid: Trotta; Granada: Universidad de Granada, 2006, pp. 647-680. (Estructuras y procesos. Serie Religión).

<sup>1980</sup> Clair, Colin, *Historia de la imprenta en Europa*, Madrid: Ollero & Ramos, 1998 [Tit. Orig.: *A History of European Printing*, 1976], p. 165 (Rooses, 1882).

<sup>1981</sup> [Estante 32] Junius, Hadrianus (1511-1575), *Nomenclator, omnium rerum propria nomina variis linguis explicata indicans ...*, Antverpiae, ex officina Ch. Plantini, 1567, [16], 570, [69] p.; 8° (17 cm).

<sup>1982</sup> [Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Dictatum christianvm, sive Commvnes et aptae discipvlorum Christi omnium partes; ex magistri praeceptis & istitutis ad pusilli gregis instructionem condiscipulo BenediAria Montano observatis & in breuem summam collatis*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1575, 284, [2] p., 1 f. 12° (14 cm).

<sup>1983</sup> [Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Benedicti Ariae Montani Elucidationes in quatuor evangelia, Matthaei, Marci, Lvcae & Iohannis. Quibus accedunt eiusdem Elucidationes in Acta apostolorum*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1575, 3 f. p., 461, [1] p., 1 f.; 4° (22 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Benedicti Ariae Montani hispalensis Commentaria in dodecim prophetas: nunc tandem ab ipso auctore recognita*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1583, 4 f. p., 888 p.; 4° (26 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Bened. Ariae Montani hispal. de optimo imperio, sive. In lib. Iosvae commentarium*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1583, 4 f. p., 713, [5] p.; 4° (22 cm).

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Benedicti Ariae Montani Elucidationes in omnia sanctorum apostolorum scripta. Eiusdem In s. Ioannis apostoli et evangelistae Apocalypsin significationes*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1588, 481, [1] p., 1 f.; 4° (23 cm).

<sup>1984</sup> [Estante 33] Meetkerche, Adolf van, *Adolphi Mekerchi Brucensis De veteri et recta pronuntiatione linguae Graecae commentarius : jam auctus & recognitus ... : accessit appendix de Graecorum accentibus, cum scholiis*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini ..., 1576, 153, [5] p.; 8°.

<sup>1985</sup> [Estante 33] Pagnini, Sante (O.P.) (1470-1541), *Qoser osar lason haqqodes hoc est Epitome thesauri linguae sanctae ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1578, 447 p.; 8° (16 cm).

la Biblia hebraica de Pagnini<sup>1986</sup>, en griego<sup>1987</sup>, partes del Antiguo Testamento<sup>1988</sup>. Había, además, otros textos profanos de distintos autores: Esteban Garibay y Zamalloa (1525-1599)<sup>1989</sup>, de Levinus Lemnius<sup>1990</sup>, Johannes Goropius Becanus<sup>1991</sup>, Arnoldus Mermannius<sup>1992</sup> y de Richard Stanihurst<sup>1993</sup>.

Localizamos 8 títulos de cada una de las imprentas de Felipe Nutio y de la viuda y herederos de Juan Stelsio. Del primero, citamos entre otros, en pequeño formato, el ejemplar duplicado referente a Isaías del Antiguo testamento<sup>1994</sup>, textos de Thomas Kempis (1380-1471)<sup>1995</sup>, de los dominicos Vicente Ferrer (1350-1419)<sup>1996</sup>, Pedro de

---

<sup>1986</sup> [Estante 1] Biblia hebraica. *Eorvndem latina interpretatio Xantis Pagnini Ivcensis, recenter Benedicti Ariae Montani hispal. & quorundam aliorum collato studio, ad hebraicam dictionem diligentissim expensa. Accesservnt & huic editioni libri graece scripti, qui vocantur apocryphi; cum interlineari interpretatione latina ex Bibliis complutensibus petita*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1584, 10 f. p., 183, [1], 283, 84, 203, 128 p. ; (37 cm).

<sup>1987</sup> [Estante 8] Biblia. N.T. Griego, *Novvm Testamentvm graece, cvm vvlgata interpretatione latina greci contextus lineis inserta. Quae quidem interpretatio, cum a graecarum dictionum proprietate discedit, sensum, videlicet magis quam verba exprimens, in margine libri est collocata: atque alia Ben. Ariae Montani hispalensis opera e verbo reddita, ac diuerso characterum genere distincta in eius est substituta locum*, Antverpiae, ex officina Christophori Plantini, 1583, 371 f. num., [9] p. ; 4° (19 cm).

<sup>1988</sup> [Estante 6] Biblia. A.T. Josué, *Iosuae Imperatoris historia / illustrata atque explicata ab Andrea Masio ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini ..., 1574. 154, [2] en bl., 350, [29] p. ; Fol.

<sup>1989</sup> [Ejemplar duplicado, estante 37] Garibay y Zamalloa, Esteban (1525-1599), *Los XI libros d'el compendio historial de las chronicas y vniuersal historia de todos los reynos de España / compuestos por Esteuan de Garibây y C,amálloa[sic]...*, Impresso en Anueres : por Christophoro Plantino... : a costa d'el autor, 1571, [29], 560, [14], [1], 561-1530 [i.e. 1526], [15] p., [2] p. en bl.; 659 [i.e. 655], [1], [11], 657-1167, [9] p. ; Fol.

<sup>1990</sup> [Estante 30] Lemnius, Levinus, *De miraculis occultis naturae, libri IIII Item de vita cum animi et corporis inccumitate recte instituenda, liber unus...*, Antuerpiae : Ex officina Christophori Plantini, 1581, 8°.

<sup>1991</sup> [Estante 34] Becanus, Johannes Goropius, *Ioan. Goropii Becani Origines Antwerpianae siue Cimmeriorum becceselana nouem libros complexa : Atuatica, Gigantomachia, Niloscopium, Cronia, Indoscythica, Saxsonica, Gotodanica, Amazonica, Venetica, & Hyperborea ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1569, [36], 1058, [31] p., [2] en bl. ; Fol.

[Estante 34] Becanus, Johannes Goropius, *Opera Ioan. Goropii Becani : hactenus in lucem non edita, nempe : Hermathena, Hieroglyphica, Vertumnus, Gallica, Francica, Hispanica*, Antwerpiae : excudebat Christophorus Plantinus ..., 1580, [32], 238 p., [2] p. en bl. ; [16], 271 p. ; [12], 114 p. [2] p. en bl. ; [12] 159 p. ; [12], 108 p. ; [14], 119 p. : il. ; Fol.

<sup>1992</sup> [Estante 44] Mermannius, Arnoldus, *Theatrum conuersionis gentium totius orbis siue Chronologia de vocatione omnium populorum & propagatae per uniuersum orbem fidei christianaque religionis descriptio / auctore F. Arnoldo Mermannio Alostano ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1572, 192, [16] p. ; 8°.

<sup>1993</sup> [Estante 37] Stanihurst, Richard, *Richardi Stanihursti dublinensis De rebus in Hibernia gestis libri quattuor ... : accessit ... Hibarnicarum rerum appendix ex Silvestro Giraldo Cambrensi ... collecta ... cum eiusdem Stanihursti adnotationibus*, Antuerpiae : apud Christophorum Plantinum, 1584, 264, [8] p. ; 4°.

<sup>1994</sup> [Ejemplar duplicado, estantes 1 y 5] Biblia. A. T. Isaías, *Iesaiae prophetae vetus & noua ex hebraico versio, cum commentario, in quo vtriusque ratio redditur; vulgatus interpretes a plurimorum calumniis vindicatur; & loci omnes, quibus sana doctrina aduersos haereticos, atque iudaeos confirmari potest ... explicantur; F. Francisco Forerio ... auctore*, Antverpiae, apud Philippum Nutium, 1567, :[16], 888 p. ; 8° (17 cm).

<sup>1995</sup> [Estante 17] Thomas à Kempis (O.S.A.) (1380-1471), *Opera Thomae à Campis, cognomento Malleoli ... sub Canone diui patris Augustini / aucta et diligentius recognita, suasq[ue] serie reposita ; quibus hac editione accesserunt aliquot tractatus, ad vitae spiritualis perfectionem mirum in modum facientes ... Sacrae scripturae citationibus, suis vbique locis nun primum commodé adiectis,*

Soto<sup>1997</sup>, y el ejemplar en folio del franciscano François Titelmans (1502-1537)<sup>1998</sup>. De la viuda y herederos de Juan Stelsio hallamos un ejemplar de la Biblia<sup>1999</sup>, dos títulos en pequeño formato del agustino Lorenzo Villavicencio (m. 1581)<sup>2000</sup>, y de René Benoist<sup>2001</sup> y los textos en folio del dominico Juan Viguera<sup>2002</sup>, de Iacobus de Vitry (m. 1240)<sup>2003</sup> y de Durand de Saint-Pourçain (1334)<sup>2004</sup>.

A caballo de los siglos XVI y XVII, representan 12 títulos a los tipógrafos Juan Keerbergio y Petro Bekero. Destacamos del trabajo de Keerbergio los textos en octavo de William Rainolds<sup>2005</sup>, Thomas Stapleton (1535-1598)<sup>2006</sup>, junto con otro en

---

*amplissimisque rerum ... indicibus adauctis*, Antuerpiae : in aedibus Philippi Nutij ..., 1574, 16, XI, 378, [8], 156 h. ; 8°.

<sup>1996</sup> [Estante 12] Vicente Ferrer, Santo, (O. P.) (1350-1419), *Beati Vincentii... Sermones hyemales [- Sermones aestivales] [-sermones de sanctis] / Eisdem denuo summa cura per D. Damianum Diaz ... recognitis, luculentae adnotationes in margine accesserunt*, Antuerpiae : Per Philippum Nutium, 1570, 3 v. [[32], 752 p. ; [24], +935 p. ; [20], 580 p. ] ; 8° (18 cm).

<sup>1997</sup> [Estante 24] Soto, Pedro de (O.P.), *Tractatus de institutione sacerdotum, qui sub episcopis animarum curam gerunt / auctore...Petro de Soto, ordinis sancti Dominici...; cum indice rerum et materialium copiosissimo...*, Antuerpiae : apud Philippum Nutium..., 1566, [12], 391, [15] h. ; 8°.

<sup>1998</sup> [Estante 8] Titelmans, François (O.F.M.) (1502-1537), *Elucidatio in omnes psalmos iuxta veritatem vulgatae et Ecclesiae vsitate editionis latinae ... : adiuncta est elucidatio Canticorum, quae Ecclesiasticus usus appellat Ferialia : subsequuntur Annotationes ex hebraeo atque chaldaeo ... / tractatur & exponitur per fratrem Franciscum Ttelmannum ... Ordinis Fratrum Minorum ...*, Antuerpiae : apud Philipum Nutium, sub Ciconis, 1573, [18], 323, [1], 56 h. ; Fol.

<sup>1999</sup> [Estante 1] *Biblia ad vetustissima exemplaria nunc recens castigata ...*, Antuerpiae, apud viduam et haeredes I. Stelfij, 1570, [26], 327, 86, [32] ; Fol. (34 cm).

<sup>2000</sup> [Estante 10] Villavicencio, Lorenzo de (O.E.S.A.) (m. 1581), *De recte formando Theologiae studio libri quatuor / restituti per... Laurentium à Villavicentio... Augustinianum Eremitam*, Antuerpiae : (in aedibus Viduae & Haeredum Ioannis Stelsii, 1565), [14], 176 [i.e. 578] p. ; 8° (17 cm).

[Estante 10] Villavicencio, Lorenzo de (O.E.S.A.) (m. 1581), *Phrases Scripturae Sacrae... / collectae per Fratrem Lavrentium a Villauicentio*, Antverpiae : In Aedibus Viduae & Haeredum Ioannis Stelsij (Al fin: Excvdebat Amatvs Tavernerivs), 1571, [4] , 211 fol. + 7 hoj. ; 8° (17 cm).

<sup>2001</sup> [Estante 17] Benoist, René, *Locorum praecipvorvm sacrae Scripturae ... Panoplia ... dici potest / M. Renato Benedicto Andegavo ... Authore*, Antverpiae : in aedibus Viduae & Haeredum Joan. Stelsii, 1567, [1], [266] h., [5] h. en bl. ; 16°.

<sup>2002</sup> [Estante 19] Viguera, Juan (O.P.), *Institutiones ad christianam theologiam, sacrarum literarum vniuersaliumque conciliorum autoritate ... / opera atque industria ... Ioannis Viguery ... Pardeicatorum Ordini adscripti ... ; his annecti curauimus eiusdem Viguery Comentarua antea nunquam excussa in D. Pauli Epistolam ad romanos ...*, Antuerpiae : in aedibus viduae & haeredum Ioannis Steelsij, 1572 (typis Theodoris Lyndani), [10], 302 h. ; Fol.

<sup>2003</sup> [Estante 12] Iacobus de Vitriaco, Cardenal (m. 1240), *Sermones in Epistolas & Evangelia dominicalia totius anni, ab ipso auctore ... trecentis quinquaginta & amplius annis, conscripsit: nunc autem prim—m summa diligentia in lucem editi*, Antuerpiae : in aedibus Viduae & Haeredum Ioannis Stelaj, 1575, [ 16 ], 931 p. ; Fol. (35 cm).

<sup>2004</sup> [Estante 22] Durand de Saint-Pourçain, Obispo de Meaux (1334), *Dn. Durandi a Sancto Portiano, in Sententias Theologicas Petri Lombardi Commentariorum Libri quatuor*, Antuerpiae : Vidua et Haeredum Ioanni Stelsii, 1567, 1 v. ; Fol.

<sup>2005</sup> [Estante 18] Rainolds, William, *De iusta Reipub. Christianae in reges impios et haereticos autoritate iustissimaque Catholicorum ad Henricum Nauarraeum & quensunque haereticum a regno Galliae repellendum confederatione G. Guilelmo Rossaeo auctore liber ...*, Antuerpiae : apud Ioannem Keerbergium, 1592, [2], 833, [20] p. ; 8°.

<sup>2006</sup> [Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Autoritatis ecclesiasticae circa S. Scripturarum approbationem... defensio... contra disputationem, de Scriptura Sacra Guilielmi Whitakeri...*, Antuerpiae : Apud Ioannem Keerbergium, 1592, 8°.

cuarto<sup>2007</sup> del franciscano Philipo Boskhiero<sup>2008</sup>, y, en doceavo, del jesuita Emmanuel Sa (1530-1596)<sup>2009</sup>. En folio un texto de derecho<sup>2010</sup>, la obra del benedictino Pierre Bercheure (1290-1362)<sup>2011</sup> y la de Prospero Farinaci (1544-1618)<sup>2012</sup>.

Con el mismo número de títulos, de la firma Petri Belleri (Pedro Beleros)<sup>2013</sup> hallamos, entre otros autores, a San Cipriano<sup>2014</sup>, al benedictino Benedictus van Haeften (1558-1648)<sup>2015</sup>, al jerónimo Hector Pinto<sup>2016</sup>, al dominico Johannes De Sancto Geminiano (m.1333)<sup>2017</sup>, a los franciscano Eligius Bassaeus<sup>2018</sup> y Francisco del Castillo y

---

<sup>2007</sup> [Estante 18] Stapleton, Thomas (S.I.) (1535-1598), *Principiorum fidei doctrinalium relectio scholastica & compendiaria, per controversias, quaestiones et articulos tradita Accessit... triplicatio inchoata adversus Gulielmum Whitakerum...pro autoritate Ecclesiae*, Antuerpiae : Apud Ioannem Keerbergium, 1596, 4°.

<sup>2008</sup> [Estante 13] Boskhiero, Philipo (O.F.M.), *Theatrum patientiae seu Conciorum XL. de passione Domini notae / autore... Philippo Baskhiero... Franciscano...*, Amberes : (apud Ioannem Keerbergium, 1601), [16], 428, 1] p. ; 8°.

<sup>2009</sup> [Estante 25] Sa, Emmanuel, (S. I.) (1530-1596), *Aphorismi confessoriorum ex doctorum sententiis collecti / auctore Emanuele Sa ... Societatis Iesu ; nuper accurate expurgati à... P. M. Sacri Palatii... ; indicatis Doct locis, annotationibus, per Andream Victorellum Bass...*, Antuerpiae : apud Ioannem Keerbergium, 1614, [4], 650, [14] p. ; 12°.

<sup>2010</sup> [Estante 39] Wesenbek, Matthaeus (1531-1586), *Matthaei Wesenbecii ... commentaria quae olim paratitla in Pandectas Iuris Civilis et Codicis Iustiniani libros ...*, Antuerpiae : apud Ioannem Keerbergium, 1621, [8], 601, [31] p. ; 4°.

<sup>2011</sup> [Estante 9] Bercheure, Pierre (O.S.B.) (1290-1362), *Petri Berchorii... Ordinis D. Benedicti Opera Omnia : totam S. Scripturae, Morum naturae historia complectentia... : tribus tomis distincta...*, (Antuerpiae : apud Ioannem Keerbergium, 1609), 3 v. ; Fol.

<sup>2012</sup> [Estante 50] Farinacci, Prospero (1544-1618), *DN. Prosperi Farinacii ... Operum criminalium pars quinta : de falsitate & simulatione ... ; cum indice duplici rerum ac sententiarum selectarum accuratissimo*, Antuerpiae : apud Ioannem Keerbergium, 1618, [4], 230, [2] en bl., [46] p. ; Fol.

<sup>2013</sup> No sabemos si fueron Padre e hijo, el pie de imprenta Petri Belleri figura en los años 1580 y el de Petrum Bellerum, en la década de 1640.

<sup>2014</sup> [Estante 2] Cipriano, Santo, Obispo de Cartago (200-258), *D. Caecilii Cypriani ... Episcopi, totius Africae ... Opera / iam denuo quam accuratissimè recognita, collatorie facta Editionum Pauli Manutij & Guilielmi Morelij ...*, in tres tomos nunc primum distincta ; adnotationes Iacobi Pamelij S. Th. L. Ecclesiae Brugensis Canonici ..., Antuerpiae : in aedibus Petri Belleri ..., 1589, [68], 206, [6], 207-373, [4], 374-531, [1] p. ; Fol.

<sup>2015</sup> [Estante 47] Haeften, Benedictus van (O.S.B.) (1558-1648), *S. Benedictus illustratus sive disquisitionum monasticarum libri XII : quibus S. P. Benedicti regula et religiosorum rituum antiquitates varie dilucidantur / auctore domno Benedicto Haefteno ... ; praemittitur eiusdem ad vitam S. P.B. commentarius [-pars altera]*, Antuerpiae : apud Petrum Bellerum, 1644, 2 v. ([24], 103 [i.e. 203], [13], LX, 556 ; [2], 1103, [45] p., [1] h. de grab. pleg. : il. ; Fol.

<sup>2016</sup> [Estante 9] Pinto, Hector ( Jer.), *F. Hectoris Pinti...*, *Ordinis D. Hieronymi, in Esaiam prophetam commentaria...*, Antuerpiae : in aedibus Petri Belleri..., 1583, 810, [22] p. ; 8°.

<sup>2017</sup> [Estante 22] Johannes De Sancto Geminiano (O.P.) (m. 1333), *Summa de Exemplis et rerum similitudinibus Johapletissima : verbi dei concionatoribus cunctisque literarum studiosis maximo vsui futura / F. Ioanne à S. Geminiano ordinis Praedicatorum auctore*, Antuerpiae : in aedibus Petri Belleri sub scoto Burgundiae : typis Danielis Veruliet, 1583, 519, [i.e. 516], [15] h. ; 8°.

<sup>2018</sup> [Estante 24] Bassaeus, Eligius (O.F.M. Cap.), *Flores totius theologiae practicae tum sacramentalis tum moralis ... / ôpera & studio P. F. Eligii Bassaei Ordinis FF. Minorum S. Francisci Capucinatorum ...*, (Antuerpiae : apud Petrum Bellerum, 1648), [16], 868, [192] p. ; Fol.

Velasco<sup>2019</sup>, a los jesuitas Sebastián Barradas<sup>2020</sup> y Antonio Vasconcelos (1555-1622)<sup>2021</sup>, y un texto de historia antigua de Hubert Golzius (1526-1583)<sup>2022</sup>.

Finalmente, de la imprenta de Martin Nucio se cuentan 9 títulos; entre ellos, en pequeño formato, a Tomás Kempis<sup>2023</sup>, a los jesuitas Carolus Scribanus (1561-1629)<sup>2024</sup>, Francisco de Ribera (1537-1591)<sup>2025</sup> y Bernardino Rosignol<sup>2026</sup>, junto al clásico y hermoso ejemplar del “Viaje felicísimo del príncipe Don Felipe” de Juan Cristóbal Calvete de Estrella<sup>2027</sup> y el del humanista Nicolaus Biesius<sup>2028</sup>.

En el siglo XVII continúa la floreciente actividad, con 30 impresos de la Oficina Plantin (1567-1629), entre la que descollaron títulos de los autores Benito Arias Montano (1527-1598)<sup>2029</sup>, Quinto Horacio Flaco (65 a.c.)<sup>2030</sup>, Sforza Pallavicini (1607-1667)<sup>2031</sup>,

---

<sup>2019</sup> [Estante 19] Castillo y Velasco, Francisco del (O.F.M.), *Subtilissimi scoli doctorum. Super 3. sententiarum libru, tomus primus [-secundus]*, Antuerpiae : apud Petrum Bellerum, 1641, 2 v. ([24], 551 p. ; [18], 663, [3], 13, [2] p.) ; Fol.

<sup>2020</sup> [Estante 10] Barradas, Sebastianus (S.I.), *R. P. Sebastiani Barradii Olissiponensis e Societate Iesu ...Commentaria in Concordiam et historiam Evangelicam : [tomus primus-quartus]*, Antuerpiae : apud Petrum & Ioannem Belleros, 1617 4 v. ([16], 448, [38] p.; [12], 647 p.; [12], 580 p.; [12], 338, [56] p.) ; Fol.

<sup>2021</sup> [Estante 37] Vasconcellos, Antoni (S.I.) (1555-1622), *Anacephalaeoses; id est, Symma capito actorvm regvm Lvsitaniae; auctore P. Antonio Vasconcellio ... Accesserunt epigrammata in singulos reges ab insigni poeta Emmanuele Pimenta ...; et illorum effigies ad viuum expressae, curf, & sumptibus Emmanuelis Sueyro ...*, Antverpiae : apud Petrum et Ioannem Belleros, 1621, 7 f. p., 597, [23] p. ant., il. ; 4° (26 cm).

<sup>2022</sup> [Estante 35] Goltzius, Hubert (1526-1583), *Historia avgvsta sive Imperatorum Caesarvmq. romanorvm vitae et res gestae ex antiquis inscriptionibus collecta: per A. H. V. C. romanum ...*, Antverpiae, apud Petrum, 1574 ?, 10 f.p., 248, [33] p. : il.; Fol. (31 cm).

<sup>2023</sup> [Estante 17] Thomas à Kempis (O.S.A.) (1380-1471), *Thomae a Kempis ... Opera omnia ad autographa eiusdem emendata ... : in tres tomos distributa / opera ac studio Henrici Sommalij è Societate Iesu ...*, Antuerpiae : ex officina typographica Martini Nutij ..., 1601, [80], 713, [10], [1] en bl., 203 p. ; 8°.

<sup>2024</sup> [Estante 17] Scribanus, Carolus (S.I.) (1561-1629), *Caroli Scribani e Societate Iesu Politicus Christianus : liber I*, Antuerpiae : apud Martinum Nutium, 1626, [32], 548 [i.e. 338], [22] p. ; 8°.

<sup>2025</sup> [Estante 6] Ribera, Francisco de (S.I.) (1537-1591), *Francisci Riberae... Societatis Iesu... De Templo, & de iis quae ad templum pertinent : libri quinque : ad Sacrae Scripturae intelligenti a ita necessaris, ut vik in ea paginam integram leyas, in qua tibi vsui non sint : cum quinque copiosis indicibus...*, Antuerpiae : apud Martinum Nutium, ad insigne duarum Cicoinarum, 1602, 446, [62] p. ; 8°.

<sup>2026</sup> [Estante 17] Rosignoli, Bernardino (S.I.) (1547-1613), *De disciplina christiana perfectionis ... : libri quinque / Bernardino Rosignolio Ulmetano ...*, Antuerpiae : excudebat Martinus Nutius, 1603, [24], 812, [84] p. ; 8°.

<sup>2027</sup> [Estante 36] Calvete de Estrella, Juan Cristóbal (m. 1543), *El felicissimo viaie d'el... Principe don Phelippe, hijo d'el Emperador don Carlos Quinto Maximo, desde España à... Alemaña, con la descripción de... Brabante y Flandes : escrito en quatro libros / por Iuan Christoual Caluete de Estrella...*, En Auers : en casa de Martin Nucio, 1552, [8], 335, [19] h. ; Fol. (29 cm).

<sup>2028</sup> [Estante 26] Biesius, Nicolaus, *De Universitate libri tres : quibus vniuersa de natura philosophia continetur...*, Antuerpiae : apud Martinum Nutium sub Ciconiis, 1556, 4°.

<sup>2029</sup> [Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Naturae historia : prima in magni operis corpore pars / Benedicto Aria Montano descriptore ...*, Antuerpiae : ex officina plantiniana(apud Ioannem Moretum, 1601, [8], 526 p., [1] h. ; 4°.

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Ben. Ariae Montani hispalensis in XXXI Davidis psalmos priores commentaria*, Antuerpiae : ex officina plantiniana(apud Ioannem Moretum, 1605, [8], 404, [28] p. ; 4°.

los jesuitas Leonarło Lessio (1554-1623)<sup>2032</sup>, Heribert Rosweyde (1569-1629)<sup>2033</sup>, Antonio Del Río Martín (1551-1608)<sup>2034</sup>, Rodrigo de Arriaga<sup>2035</sup>, Baltasar Cordier<sup>2036</sup>, Silvestro Pietrasanta (1590-1647)<sup>2037</sup>, Manuel de Sa (1530-1596)<sup>2038</sup>, Jerónimo Nadal<sup>2039</sup>, el franciscano Henricus de Vroom (1547-1621)<sup>2040</sup>, el beneditino Louis de Blois (1506-1566)<sup>2041</sup>, y el carmelita descalzo Tomás de Jesús<sup>2042</sup>.

---

[Estante 8] Arias Montano, Benito (1527-1598), *Liber generationis et regenerationis Adam, sive De historia generis humani. Operis magni pars prima, id est, anima. Bened. Aria Montano hispalen. Descriptore*, Antverpiae, ex officina Plantiniana, apud viduam & Ioannem Moretum, 1593, 11 f. p., 599, [3] p., 1 f. ; 4° (25 cm).

<sup>2030</sup> [Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *A. Horatius Flaccus / cum... Laeuini Torrentii commentario... ; tem Petri Nannii Alcmarianai in Artem poeticam*, Antuerpiae : ex Officina Plantiniana apud Ioannem Moretum, 1608, [20], 839, [46] p. : il. ; 4°.

<sup>2031</sup> [Estante 45] Pallavicino, Sforza, Cardenal (1607-1667), *Vera Concilii Tridentini historia contra falsam Petri Suavis Polani narrationem / scripta & asserta à P. Sfortia Pallauicino, Societatis Iesu... ; primum italico idiomate in lucem edita deinde ab ipso auctore aucta & recensita ; ac latine reddita a P. Ioanne Baptista Giattino..., eiusdem Societatis Iesu..., pars prima [tertia]*, Antverpiae : ex officina Plantiniana Balthasar Moreti, 1670, 3 v. (+XX, 813, [47] p. ; [4], 820, [52] p. ; [4], 898, [46] p.) ; 4° (26 cm).

<sup>2032</sup> [Estante 21] Lessio, Leonardo (S.I.) (1554-1623), *De gratia efficaci decretis divinis libertate arbitrii et praescientia dei conditionata disputatio apologetica / Leonardi Lessii e Societate Iesu ...*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana apud Ioannem Moretum, 1610, [16], 419, [12] p. ; 4°.

[Estante 21] Lessio, Leonardo (S.I.) (1554-1623), *Disputatio de statu vitae deligenda et religionis ingressu, quaestionibus XII. comprehensa / auctore Leonardo Lessio soc. Iesu ...*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana : apud Balthasarem & Ioannem Moretos, 1617, [16], 217, [13] p. ; 8° (19 cm).

<sup>2033</sup> [Estante 16] Rosweyde, Heribert (S.I.) (1569-1629), com., *Vitae Patrum de vita et verbis seniorum libri X ... / opera et studio Heriberti Ros-weydi ... Soc. Iesu theologi ; accedit onomasticon rerum et verborum difficiliorum ; cum multiplici indice*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana : apud viduam et filios Io. Moreti, 1615, [12], LXXIX, 1044, [120] p., [1] h. de grab. pleg. ; Fol.

[Estante 41] Rosweyde, Heribert (S.I.) (1569-1629), *Vitae patrum. De vita et verbis seniorum sive Historiae eremiticae libri X...*, Antverpiae, : ex officina Plantiniana, 1628, [10], lxxxvii, 1060, [164] p. ; Fol. (37 cm).

<sup>2034</sup> [Estante 9] Delrío, Martin Antonio (S.I.) (1551-1608), *Martini Antonii Delrii ex Societate Iesu Syntagma tragoediae latinae : in tres partes distinctum*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana, apud viduam & Ioannem Moretum, 1593 (1594) (1595), [16], 188 p.; 315 p.; 559, [172] p. ; 4°.

[Estante 9] Delrío, Martin Antonio (S.I.) (1551-1608), *Florida mariana siue de laudibus sacratissimae virginis deiparae panegyrici XIII / auctore Martino del Rio Societatis Iesu...*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana apud Ioannem Moretum, 1598, 239, [7] p. ; Fol.

<sup>2035</sup> [Estante 27] Arriaga, Rodrigo de (S.I.), *[Cursus philosophicus / auctore R. P. Roderico de Arriaga ...]*, Antuerpiae : Ex officina Plantiniana Balthasar Moreti (1632), [16], 891, [53] p. ; Fol.

<sup>2036</sup> [Estante 9] Cordier, Baltasar (S.I.), *Catena graecorum patrum in Sanctum Ioannem : graece et latine / opera ac studio Heriberti Rosweydis [et] Petrus Lansse lius*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana Balthasar Moreti, 1630, [14], 475, [29] p. ; Fol.

<sup>2037</sup> [Estante 36] Pietrasanta, Silvestro (S.I.) (1590-1647), *De symbolis heroicis libri IX / auctore Silvestro Petrasanta ...*, Antuerpiae : ex Officina Plantiniana Balthasar Moreti, 1634, lxxx, 480 p. : il. ; 4° (21 cm).

<sup>2038</sup> [Estante 6] Sa, Manoel de (S.I.) (1530-1596), *Notationes in totam Scripturam Sacram : quibus omnia ... loca difficilia ... explicantur... / auctore Emanuele Sà ... Societatis Iesu*, Antuerpiae : ex Officina Plantiniana, apud Ioannem Moretum, 1598, [8], 547, [4] p. ; 4°.

<sup>2039</sup> [Estante 11] Nadal, Jerónimo (S.I.), *Adnotationes et meditationes in Evangelia quae in sacrosanto missae sacrificio toto anno leguntur, cum eorundem Evangeliorum concordantia / auctore Hieronymo Natali Societatis Iesu ...*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana : apud Ioannem Moretum, 1607, [10], 636, [8] p. : il. ; Fol.

La prensa de Hieronimum Verdussen aportó 4 títulos, y 1 su viuda, de autores como el benedictino Benedictus van Haeften (1588-1648)<sup>2043</sup>, el jesuita Francisco Labata (1549-1631)<sup>2044</sup>, Aubert Le Mire (1573-1640)<sup>2045</sup>, Francisco de Sousa Coutinho (1597?-1660)<sup>2046</sup>, y la madre María Jesús de Ágreda<sup>2047</sup>.

Y ya en el XVIII, en un marco de declive, explicable por motivos políticos, señalamos los 3 textos de la imprenta de Henrico y Cornelio Verdussen: el del benedictino Benedictus van Haeften (1588-1648)<sup>2048</sup>, el del jesuita Richard Archdekin<sup>2049</sup> y el texto profano de Ginés Perez de Hita<sup>2050</sup>.

---

<sup>2040</sup> [Estante 18] Vroom, Henricus de (O.F.M.) (1547-1621), *F. Henrici Seduli ex ordine minorum, Praescriptiones adversus haereses*, Antverpiae : ex off. Plantiniana, 1606, 10 f.p., 257, [13] p., 1 f. ; 4° (26 cm).

<sup>2041</sup> [Estante 17] Blois, Louis de (O.S.B.) (1506-1566), *Venerabilis patris D. Ludovici Blosii ... Opera / cura et studio R.D. Antonii de Winghe ... aucta ornata illustrata*, Antuerpiae : ex Officina Plantiniana Balthasar Moreti, 1632, CIII [i.e. C], 820, [76] ; Fol.

<sup>2042</sup> [Estante 17] Tomás de Jesus (O.C.D.), *De contemplatione divina : libri sex / auctore... Thoma a Iesu*, Antuerpiae : ex officina Plautiniana : apud Balthasarem Moretum, Viduam Io. Moreti et Io. Meursium, 1620, [24], 541, [19] p. ; 8°.

<sup>2043</sup> [Estante 47] Haeften, Benedictus van (O.S.B.) (1588-1648), *Schola cordis siue auersi à Deo cordis ad eundem reductio, et instructio / auctore D. Benedicto Haefteno... Ordinis S. Benedicti...*, Antuerpiae : typis Hieronymi Verdussi, 1629, 631 p. [faltan p.] : il ; 8°.

<sup>2044</sup> [Estante 13] Labata, Francisco (S.I.) (1549-1631), *Thesaurus moralis / R.P. Francisci Labatae Societatis Iesu ; ex locis communibus & apparatu concionum coaceruatus & commodiore ... ad usum concionum digestus, reuocatis, quae per IV tomos sparsae fuerant ..., novis commentationibus auctus et selectioribus SS. Patrum sententiis, profanorum auctorum monitis, ethicis characteribus, moralibus pronuntiatis locupletatus, quibus accessit triplex Index ... opera et labore R.P. Guilielmi Stanihursti eiusdem Societatis Iesu ; tomus I [-II]*, Antuerpiae : apud Hieronymum Verdassium ... sub leone aureo , 1652, 2 v. ([14], 1150 [i.e. 1148] p. ; [4], 955, [1] en bl., [75] p., [1] en bl.) ; Fol.

<sup>2045</sup> [Estante 44] Le Mire, Aubert, sac. (1573-1640), *Origines Coenobiorum Benedictinorum in Belgio: quibus religionis ortus progressusque deducitur ...*, Antuerpiae : apud Hieronymum Verdassium, 1606, s. f. ; 12° (17 cm).

<sup>2046</sup> [Estante 39] Sousa, Coutinho, Francisco de (1597? -1660), *Variae repetitiones ad L. Foeminae, ff. de regulis iur. et ad [parágrafo]. actionum instit. de actionibus, commentariiq. ad tit. digest. de pactis / auctore Francisco a Sousa... ; cum indice rerum & verborum...*, Antuerpiae : apud Hieronymum Verdassium, 1618, [24], 463, [88] p. ; Fol.

<sup>2047</sup> [Estante 17] María de Jesús de Ágreda (O. F. M. ) (1602-1665), *Mystica ciudad de dios ... : historia diuina y vida de la Virgen madre de Dios ... / manifestada ... por la misma señora à ... sor Maria de Jesus ... de la regular observancia de nuestro serafico padre S. Francisco ...*, En Amberes : por la viuda de Geronymo Verdussen, 1692, 3 v. ; Fol.

<sup>2048</sup> [Estante 47] Haeften, Benedictus van (O.S.B.) (1588-1648), *Regia Via Crucis / auctore D. Benedicto Haefteno ... Ordinis S. Benedicti ...*, Antuerpiae : ex officina Henrici, & Cornelii Verdussen, 1712, XVI, 404, [24] p. : il. ; 8°.

<sup>2049</sup> [Estante 24] Archdekin, Richard (S.I.), *R.P. Richardi Arsdekin Soc. Jesu... Theologiae tripartitae : ...*, Antuerpiae : apud Henricum & Cornelium Verdussen, 1718, 3 v. [ v. 1, [16], 314, [6] p. ; v. 2, 490, 21], [ 1] p. en bl. ; v. 3., 288 p.] ; 4°.

<sup>2050</sup> [Estante 55] Perez de Hita, Ginés, *Historia de las guerras ciuiles de Granada ...*, En Amberes : por Henrico y Cornelio Verdussen, ..., 1714, [8], 680, [i.e. 686], [1], [1] p. en bl. ; 8°.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>
<i>Amberes</i> .....	197	<i>Leyden</i> .....	13
<i>Amsterdam</i> .....	18	<i>Lieja</i> .....	3
<i>Bergen</i> .....	1	<i>Lovaina</i> .....	21
<i>Bruselas</i> .....	10	<i>Luxemburgo</i> .....	1
<i>Gante</i> .....	1	<i>Utrecht</i> .....	2
<i>La Haya</i> .....	4		
<b>TOTAL</b> .....		<b>271</b>	

Tabla 4. 25. - Número de impresos procedentes de las distintas ciudades de los Países Bajos en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

#### 2. 2. 4. 2. 6. Suiza: Basilea

Los tipógrafos suizos, dejaron su huella en 156 títulos, un 3,3% de la colección, que tuvo sus momentos más animados en las décadas de 1530 a 1570, siendo la década de 1530 la de mayor representación, sólo superada por Lyon y París. La principal producción de este país la acapara Basilea, convertida en uno de los más importantes centros tipográficos, seguida a mucha distancia en distinto tiempo por Ginebra. (V. *Tabla 4.26 y Gráfico 4.8*).



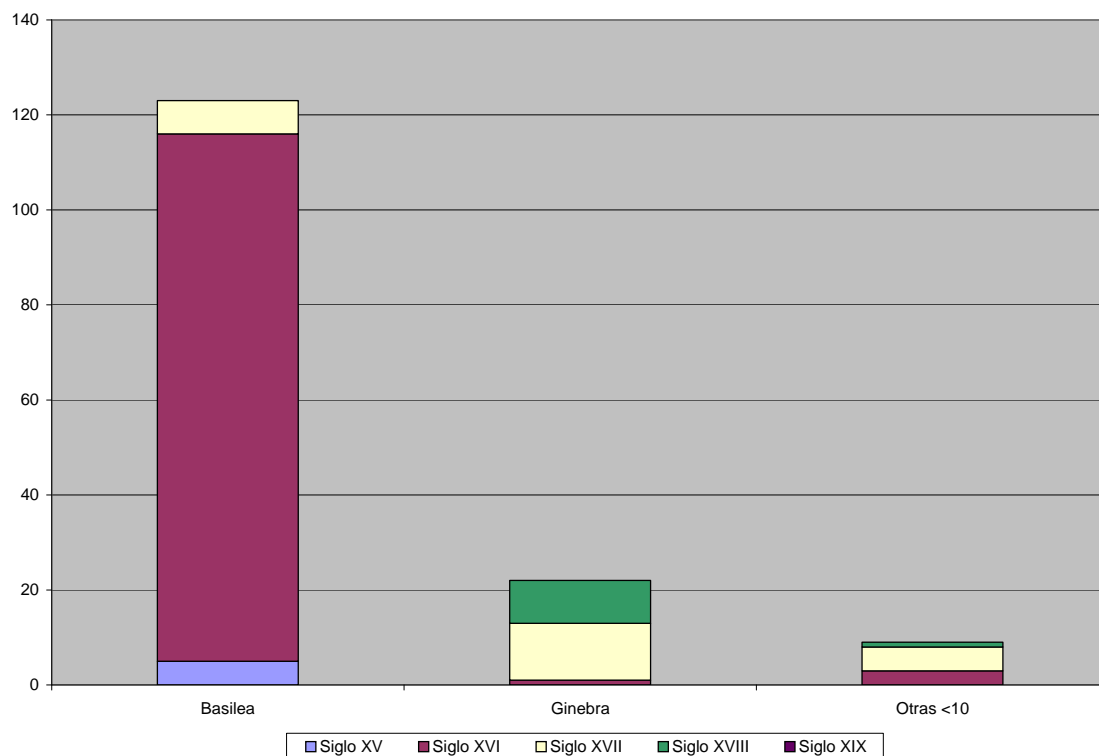


Gráfico 4. 8. - Número de títulos procedentes de Suiza, por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid

La ciudad de Basilea aporta el 79,5% del total de las ciudades suizas durante el siglo XVI, ya que de tiempos posteriores apenas localizamos 5 títulos. Su presencia entre las principales ciudades suministradoras europeas arroja un porcentaje del 3,5%, lo que la coloca en el último lugar, pero en los años del siglo citado alcanzó gran esplendor. Su aportación a la librería durante la década de 1550 pudo medirse con ciudades como París, sólo por debajo de Lyon, pero por encima de Venecia, Salamanca, Amberes, Roma, Colonia, Valladolid y Alcalá de Henares (V. tabla 4. 17).

Los principales impresores representados en la colección en el siglo XVI fueron: Henricus Petrus con 14 títulos, entre los que citamos textos de Sebastián Munster<sup>2051</sup>,

<sup>2051</sup> [Estante 31] Munster, Sebastian (1489-1552), *Cosmographiae universalis lib. VI. in quibus, iuxta certioris fidei scriptorum traditionem describuntur, omniu habitabilis orbis partu situs, ppriaeq dotes. Regionum topographiae effigies. Terrae ingenia, quibus fit ut tam differetes & uarias specie res, & animatas & inanimatas, ferat. Animalium peregrinorum naturae & picturae. Nobiliorum ciuitatum icones & descriptiones. Regnorum initia, incrementa & translationes. Omnium gentiu mores, leges, religio, res gentes, mutationes: item regum & principum genealogiae. Autore Sebast. Munstero*, Basileae : apvd Henrichvm Petri, 1550, 12 p. l. 14 mapas, 1162 (i. e. 1182), [2] p. : il ; Fol. (35 cm).

de Platón<sup>2052</sup>, de Quinto Horacio Flaco<sup>2053</sup>, de Eusebio de Cesarea<sup>2054</sup>, de San Juan Damasceno (670-756)<sup>2055</sup>, un ejemplar duplicado de Marsilio Ficino<sup>2056</sup> y la célebre cronología titulada *En Damus Chronicon...*<sup>2057</sup>, una gramática hebrea de Johann Reuchlin (1455-1522)<sup>2058</sup>, los comentarios al profeta Jeremías de Maurus Rabanus (784?-856)<sup>2059</sup>, junto a títulos de geografía<sup>2060</sup> y otros textos<sup>2061</sup>.

Los monjes benedictinos contaron con 11 títulos del impresor Hieronimum Froben, y bajo la denominación de Oficina Frobeniana localizamos 2 textos más. Procedentes de esta firma señalamos las obras de los autores: Eusebio de Cesarea (ca. 265-340)<sup>2062</sup>, Orígenes<sup>2063</sup>, Hipócrates (c. 460-370 a. C.)<sup>2064</sup>, Erasmo<sup>2065</sup>, Cayo Plinio Segundo el Viejo (23-70)<sup>2066</sup>, Eutropio (S. IV)<sup>2067</sup>, Platón<sup>2068</sup> y Beatus Rhenanus (1485-1547)<sup>2069</sup>.

---

<sup>2052</sup> [Estante 27] Platón, *Platonis omnia opera ex vetustissimorum exemplarium collatione multo nunc quam antea emendatiora ... : praeterea in Platonis omnia, sententiarum et verborum memorabilium index ...*, Basileae : apud Henrichum Petri, 1556, [8], 690, [42] p. ; Fol.

<sup>2053</sup> [Estante 34] Horacio Flaco, Quinto (65-8 a. C.), *Opera ... Item annotationes ... dignorum virorum ...*, Basileae, [Henricus Petri, 1545], 543 p. ; Fol. (29 cm).

<sup>2054</sup> [Estante 2] Eusebio de Cesarea, *Eusebii Pamphili Caesariensis ... opera ... omnia castigatiora & locupletiora quam antehac unquam edita ...*, Basileae : per Henrichum Petri, 1549, [32], 469 [i.e. 766] p., [2] en bl. ; [1], 170 h. ; Fol.

<sup>2055</sup> [Estante 5] Juan Damasceno, Santo ( 670-756 ), *Ioan. Damasceni opera... Iam iterum Graecorum exemplarium collatione, castigata / Sunt autem haec. De orthodoxa fidei, Iacobo Fabro Stapulense interprete, lib. IIII. Quantum bona opera viventium defunctis prosint, sermo Praeterea Historia Iosaphat & Barlaam, quam ferunt Trapezontium transtulisse. Eiusdem Damasceni vita, a Ioanne Patriarcha Hieresolymitano conscripta. Nunc primum annotationes... accesserunt*, Basileae : Henricus Petrus, 1539, Fol.

<sup>2056</sup> [Ejemplar duplicado, estantes 6 y 19] Ficino, Marsilio, *Marsilii Ficini ... Opera & quae hactenus exitière & quae in lucem nunc primum prodidiere omnia omnium artium & scientiarum ... refertissima : in duos tomos digesta*, Basileae : ex officina Henric Petrina, 1576, 2 v. ([30], [2] en bl., 1012, [39], [1] en bl. ; [6], [2] en bl., 1013-1979, [1] p.) ; Fol.

<sup>2057</sup> [Ejemplar duplicado, estantes 2 y 44] *En damus Chronicon divinum plane opus eruditissimorum autorum, repetitum ab ipso mundi initio ad annum usque salutis MDXII / Eusebii Pamphili Caesariensis, D. Hieronymo interprete, D. Hieronymi Presbyteri, Prosperi Aquitanici, M. Aurelij Cassiodori ... Hermanni Contracti ... Matthaei Palmerii Florentini, Matthiae Palmerii Pisani ... , [editum a Iohanne Sichardo]*, Basileae : Henricus Petrus, 1529, [59], [1] en bl., 207 h., [1] en bl. ; Fol.

<sup>2058</sup> [Estante 33] Reuchlin, Johann (1455-1522), *Ioannis Reuchlini phorcensis ... Lexicon hebraicum & in hebraeorum grammaticen commentarij .. : ita Lucubrationes à Capnione felicissime ceptae ... Sebastiani Munsteri opera ... Absolutae sunt*, Basileae : apud Henricum Petrum, 1537, [2], [2] en bl., 418, [2] p. ; Fol.

<sup>2059</sup> [Estante 4] Hrabanus Maurus, Arzobispo de Maguncia (784?-856), *Rabani Mauri ... commentaria in Hieremiam prophetam ...*, Basileae : excudebat Henricus Petrus, 1534, [12], 226; [2] h. ; Fol. (31 cm).

<sup>2060</sup> [Estante 31] Niger, Dominicus Marius, *Dominici Marii Nigri... Geographiae commentariorum libri XI nunc primum in lucem... editi...Una cum Laurentii Corvini... Geographia et Strabonis epitome per D. Hieronymum Gemusaeum translata*, Al fin: Basileae : Per Henrichum Petri, 1557, Fol.

<sup>2061</sup> [Estante 44] *Antidotum contra diuersas omnium fere seculorum haereses ... / [editum a Iohanne Sichardo]*, Basileae : excudebat Henricus Petrus, 1528, [18], 275, [1] h. ; Fol.

<sup>2062</sup> [Estante 2] Eusebio de Cesarea, Obispo de Cesarea (ca. 265-340), *Ecclesiasticae Historiae Autores*, Basileae : apud Hier. Froben et Nic. Episcopium, 1549, [4], 806 p., [1] h. en bl., [68] p. ; Fol.

<sup>2063</sup> [Estante 3] Orígenes, *Origenis Adamantii... opera, quae quidem extant omnia per Des. Erasmus... partim versa, & vigilanter recognita, partim ab aliis... translata, ... cum praefatione de vita, phrasi, docendi ratione & operibus illis: adiectis epistola Beati Rhenani nuncupatoria, quae pleraque de vita*

De los 6 títulos de cada impresor Sebastianum Henric-Petri y Roberti Winter, hallamos del primero obras de Petrarca<sup>2070</sup>, Homero<sup>2071</sup>, Lucio Apuleyo<sup>2072</sup>, del agustino Ambrogio Calepino (c. 1440-1510)<sup>2073</sup>, textos de historia<sup>2074</sup>. Y del segundo, obras de Juan Luis Vives (1492-1540)<sup>2075</sup>, Eugippius (s. VI)<sup>2076</sup>, Hugo Eterianus<sup>2077</sup>, y de

---

*obituque ipsius Erasmi cognitu digna continet: tum indice copiosissimo*, Basileae : Al fin: Per Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium), 1557, 2 tom. ; Fol.

<sup>2064</sup> [Estante 28] Hipócrates (c. 460-370 a.C), *Hippocratis ... opera quae ad nos extant omnia per Jamin Cornarium Medicum Physicum.- Latina lingua conscripta, et recognita. Cum accessione Hippocratis de Hominis Strvictora libri, antea non excusi. Recensillustrata cum Argumentis in singulos libros, tum Indice insuper copiosissimo per Ioan, culman Geppingen num primum editis...*, Basileae : Per Hieronymum Frobenium, et Nicolaum Episcopium, 1558, 804, [116] p. ; Fol. (34 cm).

<sup>2065</sup> [Estante 9] Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Apophthegmatum ex optimis scriptoribus libri octo*, Basileae : Hier. Frobenium, 1550, 8°.

<sup>2066</sup> [Estante 26] Plinio Segundo, Cayo (El Viejo) (23-70), *C. Plinii Secundi Historia mundi ... : adiunctum est index copiosissimus*, Apud inclytam Basileam : per Hieronymum Frobenium, Io. Heruagium & Nicolaum Episcopium, 1535, [36], [156], 671, [52] p. ; Fol.

<sup>2067</sup> [Estante 34] Eutropio (S. IV), *Eutropii insigne volumen quo Romana historia universa describitur / Additae sunt Graecorum Imperatorum vitae de rebus in Oriente & Constantinopoli, Persia, Arabiaque gestis... Pauli Diaconi... de gestis Langobardorum libri VI*, Basileae : Al fin: Per Hieronymum Froben. et Nicolaum Episcopium), 1532, [8], 443 p. ; Fol. (31 cm).

<sup>2068</sup> [Estante 27] Platón, *Platonis athenienis, philosophi summi ac penitus diuini opera, quae ad nos extant omnia, per Ianum Cornarium ...Eiusdem Iani Cornarii Eglogae decem, breuiter et Sententiarum Additis Marsilii Ficini Argumentis et Commentariis ...*, Basileae : in officina Frobeniana, per Hier. Frobenium et Nic. Episcopium, 1561, [24], 1048, [60] ; Fol.

<sup>2069</sup> [Estante 36] Rhenanus, Beatus (1485-1547), *Rerum germanicarum libri tres. Adiecta Epistola ad D. Philippum Puchaimerum de locis Plinij per St. Aquaeum attactis ...*, Basileae : in officina Frobeniana, 1531, 194, [2] p. ; Fol. (34 cm).

<sup>2070</sup> [Estante 32] Petrarca, Francesco (1304-1374), *Opera, quae extant omnia, philosophia, oratoria et poetica, latina et italica ...*, Basilicae : per Sebastianum Henric-Petri, 1581, 2 vol. in 1. ; Fol. (31 cm).

<sup>2071</sup> [Estante 33] Homero, *Homeri quae extant omnia : Ilias, Odyssea, Batrachomyomachia, Hymni, Poématia aliquot : cum latina versione ... / perpetuis item iustisque in Iliada simul et Odysseam Io. Spondani ... commentariis ; Pindari quin etiam thebani Epitome Iliados ... ; Daretis Phrygii De bello troiano libri ; à Corn. Nepote eleganter latino versi carmine ...*, Basileae : per Sebastianum Henricpetri, 1606, [36], 427 p., col. 428-499, [28], 380, [24] p. ; Fol. (37 cm).

<sup>2072</sup> [Estante 32] Apuleyo, Lucio, *L. Apuleii ... Opera quae quidem extant omnia : in primis vero de Asino Aurco libri XI cum ...Philippi Beroaldi commentariis et Godescalci Steuuechii ...*, Basileae : per Sebastianum Henricpetri, [s.a.], 3 v. ; 8°.

<sup>2073</sup> [Estante 33] Ambrogio da Calepio (O.E.S.A.) (c. 1440-1510), *Ambrosii Calepinii dictionarium undecim linguarum iam postremo accurata emendatione atque infinitorum locorum augmentatione, collectis ex bonorum autorum monumentis ... Onomasticum verò ...*, Basilea : per Sebastianum Henric Petri, 1605, [6], 880, [1] p. ; p. 881-1582, [2] p. en bl., 304 p., [1] p. en bl. ; Fol. marquilla (37 cm).

<sup>2074</sup> [Estante 35] *Polonicae Historiae... hoc est Polonicarum Rerum Latini recentiores et veteres scriptores...*, Basileae : Sebastianum Henricpetri, 1582, Fol.

[Estante 37] Emili, Paolo, *Historiae iam denuò emendatae Pauli Aemylii... De rebus gestis Francorum, à Pharamundo primo Rege vsque ad Carolum octauum, libri X / Arnoldi Ferroni... De rebus gestis Gallorum libri IX... à Carolo octauo usq ; ad Hiericum II. Ioannis Thomae Freigii Paralipomera ad Aemylium & Ferronum adiecta usq ; ad... M.D.LXIX... adiunctum est Chronicon Ioan. Tilif de Regibus Francorum, à Pharamundo usque ad enricum II. à D. Thoma Freigio auctum usque ad Carolum IX...*, Basileae : per Sixtum Henricpetri, 1569, [13], [3] en bl., 593 [i.e. 595] ; [5], [3] en bl, 414, [2] en bl. ; 51 ; [4], [4] en bl., [72] p. : il. ; Fol.

<sup>2075</sup> [Estante 16] Vives, Juan Luis (1492-1540), *Ioannis Lodovici Vivis ... de anima et vita libri tres / opus insigne nunc primum in lucem editum ...*, Basileae : in officina Roberti Winter, 1538, [6], [2] en bl., 264, [48] p. ; 4° (23 cm).

Primasius (m. 552)<sup>2078</sup>. Finalmente, del taller de Juan Oporio señalamos 4 textos de: Wolfgang Lazius (1514-1565)<sup>2079</sup>, del benedictino Marianus Scotus (m. 1083)<sup>2080</sup>, Johannes Cuspinianus (1473-1529)<sup>2081</sup> y Martin Kromer (1512-1589)<sup>2082</sup>.

<i>Ciudades</i>	<i>N. títulos</i>	<i>%</i>
<i>Basilea</i>	124	79,5
<i>Ginebra</i>	22	14,1
<i>Otras &gt; 10</i>	10	6,4
<b>Total</b>	<b>156</b>	<b>100</b>

Tabla 4. 26. - Número de impresos procedentes de las principales ciudades Suizas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>
<i>Basilea</i> .....	124	<i>Lucerna</i> .....	1
<i>Berna</i> .....	1	<i>San Gall</i> .....	5
<i>Ginebra</i> .....	22	<i>Zurich</i> .....	1
<i>Lausana</i> .....	2		
<b>TOTAL</b> .....	<b>156</b>		

Tabla 4. 27. - Número de impresos procedentes de las distintas ciudades suizas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

[Estante 16] Vives, Juan Luis (1492-1540), *Ioannis Lodovici Vivis... declamationes sex Syllanae quinque / Sexta, qua respondet Pariti palmato Quintiliani. Eivsdem Ioan. Iodo. V. vis da praesenti statu Europae, & bello Turcico diuersa opuscula. Item, Isocratis orationes dvae, Areopagitica & Nicocles, eodem Ioan. Lodo. Vive interprete. Omnia per ipsum autorem nunc demum & aucta, & fecognita*, Basileae : Al fin: In officina Roberti Winter, 1538, 8 hoj. + 315 p. + 17 hoj. ; 4°.

<sup>2076</sup> [Estante 2] Eugippius (s. VI), *D. Eugipii abbatis Aphricani Thesaurorum ex D. Augustini operibus, mille ante annos, ingenti labore, de emendatissimis exemplaribus selectorum, tomus primus [-secundus] iam recens diligenti cura Ioannis Herold ... In lucem aeditus ...*, Basileae : [per Robertum Winter, 1542], 2 t. en 1 v. ; Fol (30 cm).

<sup>2077</sup> [Estante 20] Eterianus, Hugo, *En habes lector D. Hugonis Eteriani Tusci De Spiritus Sancti processione, autoris pervetusti libros tres, maxima totius Orientalis Ecclesiae iactura hactenus non evulgatos, nunc tandem diligenti cura Ioannis Herold Acropolitae, & e tenebris erutos, & editos...*, Basileae : [apud Robertum Winter], 1543, [68], 401 p. ; 8° (16 cm).

<sup>2078</sup> [Estante 4] Primasius, Obispo de Hadrumetum (m. 552), *Pri Primasii uticensis in Africa iustinopoli ... episcopum Comentariorum libri quinque in Apocalypsim Ioannis Evangelistae...*, Basileae : Robertus Winter, 1544, [640] p. ; 12°.

<sup>2079</sup> [Estante 35] Lazius, Wolfgang (1514-1565), *Commentariorum Reipub. Romanae illius, in exteris prouinciis, bello acquisitis, constitutae, libri duodecim ... / autore VVolfango Lazio ...*, Basileae : per Ioannem Oporinum, [s.a.], 1320, [1] p., [2] h. de grab. pleg. : il. ; Fol. (37 cm).

<sup>2080</sup> [Estante 41] Marianus Scotus (O.S.B.) (m. 1083 o 86), *Mariani Scoti ... Chronica: ad Euangelij ueritatem, post hebraicae sacrosancte, scripture & Septuaginta interpretum variationem, magno iudicio discussam & correctam, certa enumeratione temporum conscripta. Adiecimus Martini Poloni ... eiusdem argumenti historiam ... Omnia nunc primum in lucem edita ...*, Basileae : apud Ioannem Oporinum [1559], 2 pt. in 1 v. ; Fol. (33 cm).

<sup>2081</sup> [Estante 37] Cuspinianus, Johannes (1473-1529), *Ioannis Cuspiniani ... De Caesaribus atque imperatoribus Romanis, opus insigne, ab innumeris ... mendis vindicatum. Una cum Volphgangi Hungeri ... annotationibus ... Accessit etiam rerum et verborum ... copiosus index*, Basileae : per Ioannem Oporinum et Nicolaum Brylingerum, [1561], 635, 239, [37] p. 1 tav. ; Fol (32 cm).

<sup>2082</sup> [Estante 34] Kromer, Martin (1512-1589), *Martini Cromeri De origine et rebus gestis poloniarum libri XXX; adiecta est in fine eiusdem autoris funebris oratio, Sigismundi regis uitam compendiose complexa*, Basileae : per Ioannem Oporinum, 1555, [8], 702, [40] p. ; Fol.

## 2. 2. 4. 2. 7. Portugal: Lisboa y Coimbra

Los tipógrafos del país vecino suministraron a la Biblioteca 94 títulos, 2% del total, más de la mitad originarios de la ciudad de Lisboa, y casi un tercio de la ciudad de Coimbra.

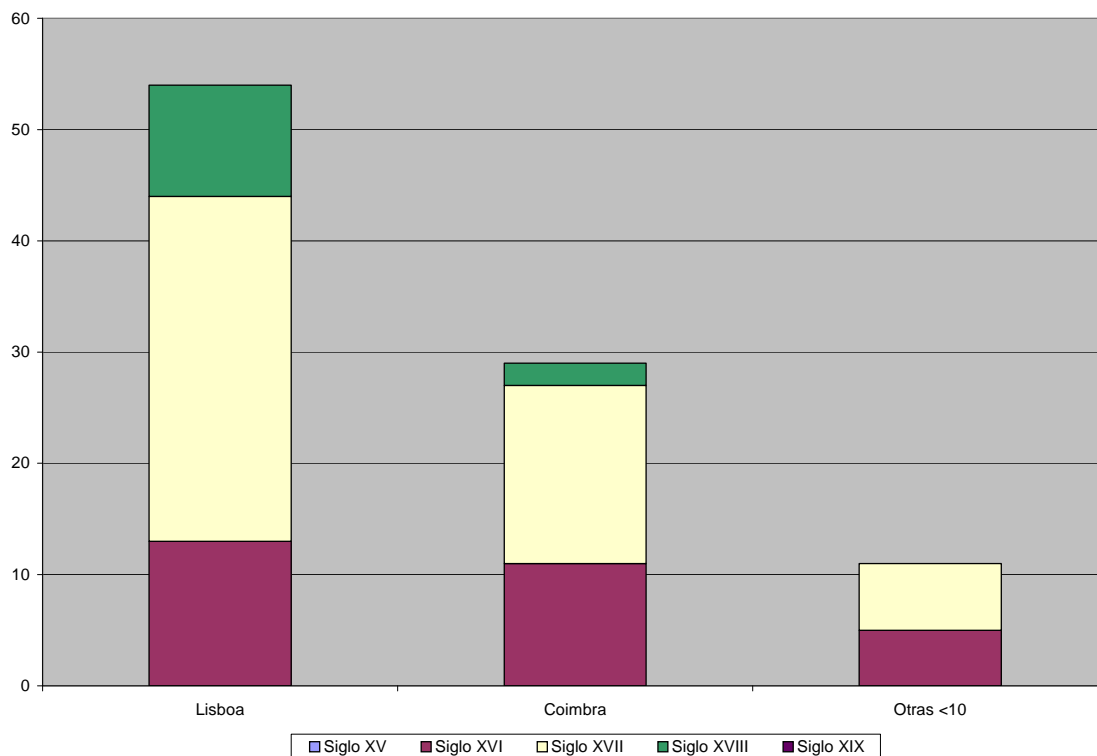


Gráfico 4. 9. - Número de títulos procedentes de Portugal, por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid

En cuanto al número de títulos de las prensas aportados a la biblioteca benedictina, Lisboa queda fuera de las once ciudades principales suministradoras. A comienzos del siglo XVII ocupa un lugar destacado el impresor Pedro Crasbeeck, con 16 títulos, entre los que se encuentran títulos de Garcilaso de la Vega (1539-1616)<sup>2083</sup>, del carmelita descalzo Juan de Jesús María<sup>2084</sup>, de los dominicos Antonio Feo<sup>2085</sup> y Luis de

<sup>2083</sup> [Estante 34] Garcilaso de la Vega, El Inca (1539-1616), *La Florida del Ynca : historia del adelantado Hernando de Soto, Governador y capitan general del Reyno de la Florida, y de otros heroicos caualleros españoles è indios / escrita por el Ynca Garcilasso de la Vega...*, (En Lisboa [sic] : impresso por Pedro Crasbeeck, 1605, [9], [1] en bl., 351, [8] h. ; 4º.

[Estante 28] Garcilaso de la Vega, El Inca (1539-1616), *Primera parte de los comentarios reales: que tratan del origen de los yncas, reyes que fueron del Peru, de su idolatria, leyes, y gouierno... de sus vidas y conquistas, y de todo lo que fue aquel Imperio y su Republica, antes que los españoles ...*, En Lisboa : en la officina de Pedro Crasbeeck, 1609 (1608), [10], 264 h., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>2084</sup> [Estante 16] Juan de Jesus Maria (O.C.D.), *Escuela de oracion, contemplacion, mortificacion de las passiones, y otras materias principales de la doctrina espiritual / compuesta [em italiano] por... Fray Iuan de Iesus Maria, Carmelita Descalço... ; [traducido por Fr.Ieronimo Peres em espanhol]*, (En

Sotomayor (1526-1610)<sup>2086</sup>, de la autora Bernarda Ferreira de Lacerda<sup>2087</sup>, del cisterciense Bernardo Brito (1569-1617)<sup>2088</sup>, del trinitario Baltasar Paez (1570-1638)<sup>2089</sup> y del jesuita Francisco Suárez (1548-1617)<sup>2090</sup>.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Lisboa</i> .....	54	57,4
<i>Coimbra</i> .....	29	30,9
<i>Otras &gt; 10</i> .....	11	11,7
<b>Total</b> .....	<b>94</b>	<b>100</b>

Tabla 4. 28. - Número de impresos procedentes de las principales ciudades portuguesas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>Ciudades</i>	<i>N. de títulos</i>
<i>Alcobaça</i> .....	1	<i>Evora</i> .....	6
<i>Braga</i> .....	3	<i>Lisboa</i> .....	54
<i>Coimbra</i> .....	29	<i>S. i</i> .....	1
<b>TOTAL</b> .....			<b>94</b>

Tabla 4. 29. - Número de impresos procedentes de las distintas ciudades portuguesas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

Lisboa : por Pedro Crasbeeck : vendese... en casa de Manoel Pereira, 1616), [8], 150, [1] h., [1] h. en bl. ; 8º.

<sup>2085</sup> [Estante 14] Feo, Antonio (O.P.), *Trattados das festas e vidas dos santos / autor o padre frey Antonio Feo da Ordem dos Pregadores...* ; primeira parte..., Em Lisboa : impresso... por Pedro Crasbeeck, 1612, [8], 286, [32] h. ; Fol.

<sup>2086</sup> [Estante 6] Sotomayor, Luis de (O.P.) (1526-1610), *Cantici canticorum Salomonis interpretatio / Autore F. Lodovico Soto Mayor ...*, Vlyssipone : Apud Petrum Crasbeeck, 1599-1601, 2 v.([6], 723; +725-1319, [1], 152, [2]) : il ; Fol.

<sup>2087</sup> [Estante 32] Ferreira de Lacerda, Bernarda, *Hespaña [sic] libertada : parte primera / compuesta por doña Bernarda Ferreira de Lacerda...*, En Lisboa : en la officina de Pedro Crasbeeck, 1618, [4], 183, [1] h. en bl., [1] h. de grab. ; 4º.

<sup>2088</sup> [Estante 43] Brito, Bernardo de (O. Cist.) (1569-1617), *Primeira parte da chronica de cister : onde se conta as cousas principais de esta ordem e muitas antiguidades do Reino do Portugal / author ... Bernardo de Brito ... da mesma Ordem*, Impresso em Lisboa : por Pedro Crasbeeck, 1602, [5], 494 p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>2089</sup> [Estante 7] Paez, Baltasar (O.SS.T.) (1570-1638), *Commentarii ad Canticum Moysis Exod. XV cum annotationibus moralibus / auctore P.F. Balthasare Paez...Sacri ordinis Sanctissimae Trinitatis et redemptionis captiuorum...*, Vlypsipone : ex officina Petri Craesbeeck, 1618, [5], 336 [i.e.337],[62], h. ; Fol.

<sup>2090</sup> [Estante ] Suárez, Francisco (S.I.) (1548-1617), *Doctoris Francisci Soarez ... e Societate Iesu ... Prima pars Summae Theologiae de Deo Vno & Trino : in tres praecipuos tractatus distributa cum varijs indicibus*, Olissipone : apud Petrum Crasbeeck ..., 1606, [88], 271, 652 p. ; Fol.

#### 2. 2. 4. 2. 8. Otros países

Los demás países europeos apenas estuvieron representados en la Librería benedictina vallisoletana: 7 títulos procedentes de Austria, 3 de Inglaterra y el mismo número de Polonia y Bohemia.

<b>AUSTRIA</b>	
<i>Linz</i> .....	1
<i>Viena</i> .....	5
<i>Salzburg</i> .....	1
Total	7
<b>INGLATERRA</b>	
<i>Cambridge</i> .....	1
<i>Oxford</i> .....	1
<i>Londres</i> .....	1
Total	3
<b>POLONIA</b>	
<i>Gracovia</i> .....	1
<i>Danzing</i> .....	1
<i>Monasterio de Oliva</i> .....	1
Total	3
<b>BOHEMIA</b>	
<i>Bratislava</i> .....	1
<i>Praga</i> .....	2
Total	3

Tabla 4. 30. - Número de impresos procedentes de Austria, Inglaterra, Polonia y Bohemia en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

### 2. 2. 4. 3. Las materias

Abordar un análisis cuantitativo de los contenidos de la colección de cualquier Biblioteca del Antiguo Régimen supone un reto en la distorsión de la perspectiva cronológica, por el intento (o la necesidad) de asignar un plan de clasificación temática desde las categorías contemporáneas, ante la complejidad que encierra el periodo precientífico. Por ello, la clasificación que se pretende para la librería de San Benito el Real de Valladolid, más que a una organización de los contenidos, responde a cuestiones de interés sobre los lectores de otro tiempo. A esta dificultad hay que añadir el grado de permeabilidad que alcanzaban los aspectos religiosos, de manera directa e indirecta en cada una de las disciplinas, que, por otra parte, responden a otra época, en una óptica del conocimiento muy distinta de la actual. Desde Platón hasta el siglo XVIII, el conocimiento se agrupó de acuerdo con las facultades del alma<sup>2091</sup>. La Enciclopedia francesa de D'Alambert y Diderot adaptó la clasificación de Bacon. Pero es D'Alambert quien, en el "Discurso preliminar" (1751) de la obra, señala que el proyecto se basa en una reflexión sobre la unidad del saber y las dependencias de las ciencias.

Anterior a la de la Enciclopedia, la clasificación realizada en la abadía benedictina de Saint Hubert en Ardenne<sup>2092</sup> muestra que los libros fueron distribuidos en 19 clases por orden alfabético en el plan de clasificación de 1750. Puede ser una buena referencia de la organización de los saberes en una biblioteca monástica de este tiempo.

---

<sup>2091</sup> García, Rolando, *Sistemas complejos: conceptos, método y fundamentación epistemológica de la investigación interdisciplinaria*, Barcelona: Gedisa, 2006.

<sup>2092</sup> Knapen, L., *Organisation et gestion de la bibliothèque*. En: *La Bibliothèque de l'Abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une Communauté Bénédictine*, Knapen, Luc (dir.), Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid, 1999, pp. 339-383. (p. 349).



<i>Categorías</i>	<i>n. de títulos</i>
<i>A. Scriptura sacra</i> .....	18
<i>B. Concilia</i> .....	34
<i>C. Patres graece e latini</i> .....	162
<i>D. Interpretes</i> .....	90
<i>E. Scholastici</i> .....	277
<i>F. Morales anonimi</i> .....	106
<i>G. Canonistae et Iurisperiti</i> .....	158
<i>H. Casuistae</i> .....	127
<i>I. Historici Sacri</i> .....	298
<i>K. Historici profani</i> .....	216
<i>L. Controversistae</i> .....	203
<i>M. Concionatores</i> .....	?
<i>N. Spirituales &amp; regulares</i> .....	?
<i>O. Meditationes</i> .....	?
<i>P. Philosophi, Astrologii &amp; cosmographi</i> .....	?
<i>Q. Medici, Oratores &amp; Humanistae</i> .....	?
<i>R. Manuscripti</i> .....	3
<i>S. Rituales &amp; exorcistae</i> .....	
<i>T. Miscellanei</i> .....	
Total	1.692 tit. (3674 v.)

Tabla 4. 31. - *Plan de clasificación por materias de 1750 en la Biblioteca del Monasterio de Saint Hubert en Ardenne.*

Fuente: Knapen, L., "Organisation et gestion de la bibliothèque". En: *La Bibliothèque de l' Abbaye de Saint- Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une Communauté Bénédictine*, Knapen, Luc (dir.), Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid, 1999, p. 349.

Los monjes benedictinos vallisoletanos dispusieron para la distribución de los libros en el recinto de una organización por contenidos que sin duda respondió a un perfil utilitario. Esta fue posiblemente la única clasificación por ellos utilizada, ya que en el inventario de estos fondos bibliográficos no se recogen símbolos o alusión a la indicación de la materias correspondientes. Independientemente de la denominación o nomenclatura empleada en las cartelas de los cajones correspondientes en el caso en que las hubiere, proponemos unos encabezamientos para cada una de las materias que responde al contenido de los títulos cobijados en los estantes:

<i>Categorías</i>	<i>Estantes</i>
<i>Biblia</i> .....	1-11
- <i>Libros de la Biblia</i>	
- <i>Interpretes</i>	
- <i>Padres de la Iglesia</i>	
- <i>Comentarios</i>	
<i>Oratoria Sagrada</i> .....	12-15
<i>Vida cristiana</i> .....	16-17
<i>Controversias</i> .....	18
<i>Teología</i> .....	19-23
<i>Sacerdotes (Teología moral)</i> .....	25-25
<i>Filosofía</i> .....	26
<i>Filosofía y varios</i> .....	27-28
<i>Medicina</i> .....	28-30
<i>Geografía. Astrología</i> .....	31
<i>Lengua y literatura</i> .....	32-34
<i>Historia</i> .....	34-37
<i>Derecho</i> .....	38-40
<i>Vidas de Santos</i> .....	41-43
<i>Historia eclesiástica</i> .....	44-45
<i>Liturgia</i> .....	46
<i>Ordenes religiosas</i> .....	47
<i>Derecho canónico</i> .....	48-50
<i>Sínodos</i> .....	51

Tabla 4. 32.- *Clasificación por materias y ordenación de los libros en los distintos estantes en la Librería del Monasterio del San Benito el Real de Valladolid.*

No es cuestión baladí, el intento de ajustar unos epígrafes de materias desde nuestra perspectiva a los contenidos de aquellos textos. Nos hemos permitido construir una clasificación *a posteriori*, siguiendo el contenido de los títulos revelados por el inventario sin un plan preestablecido, procurando no perder de vista otras divisiones realizadas en bibliotecas conventuales de la época para facilitar comparaciones. La información ofrecida muestra que casi las tres cuartas partes de los títulos de la Librería, si añadimos los títulos de derecho canónico y buena parte de filosofía escolástica, son exclusivamente libros que podemos calificar de profesionales del clero.

Señalamos, además, el grado de coincidencia con la afirmación de Ofelia Rey Castelao para el conjunto de las bibliotecas de los regulares gallegos de que el gran componente de estas bibliotecas es el religioso, aglutinador de un 60% de los volúmenes<sup>2093</sup>.

La similitud es aplicable a las bibliotecas benedictinas francesas de la época, en relación a las cinco grandes categorías tradicionales –teología, derecho, historia, ciencias y artes,

<sup>2093</sup> *Op. cit.* (Rey Castelao, Ofelia, 2003b, p. 287).

En conjunto se trata de bibliotecas con un fuerte componente religioso, de modo que un 60% de los volúmenes se corresponde con los epígrafes de esta tendencia, pero entre los demás se incluyen el derecho canónico y la historia eclesiástica -no así la sagrada.

literatura.-, en las que la teología representa del 40 al 50% de los fondos en las grandes colecciones y mucho más en las pequeñas. Unidas las materias de teología, derecho canónico e historia eclesiástica, el conjunto religioso representa la mayor parte de las colecciones, en Saint Denis supone el 65% a finales del siglo XVII y el 60,5% al tiempo de la revolución. En las mismas bibliotecas francesas la historia eclesiástica profana ocupa el segundo lugar, nada extraño si tenemos en cuenta el área de interés de los trabajos benedictinos. Las cifras del resto de categorías son sensiblemente inferiores<sup>2094</sup>. En cualquier caso, parece conveniente acercarnos al término “teología”, ya que en diversas ocasiones aglutina aspectos más o menos amplios, en los fondos de algunas librerías llega hasta el 60%, en una materia en la que se agrupan tres categorías, al lado de la teología propiamente dicha, moral y escolástica, se encuentran los libros de la Biblia, patrística, exégesis, así como otros aspectos religiosos, liturgia, hagiografía, homilías, el derecho canónico, la literatura espiritual o de edificación, los catecismos y los libros de piedad<sup>2095</sup>. Pero, por otro lado, tampoco se trataría de emparedar los contenidos de los libros de estas bibliotecas en departamentos estancos debido a la existencia de una conexión entre algunas materias que entonces se dirigían a un mismo fin. Así, los libros de historia sagrada recogen partes del Antiguo Testamento. También el significado y finalidad de las actuales disciplinas variaba en los estudios de gramática y lenguas, que, aunque profanos, se destinaban a los estudios de interpretación de las Escrituras. Los textos de literatura clásica, Cicerón y Quintiliano, sirvieron para mejorar la oratoria y el aprendizaje del latín clásico. No olvidemos que la concepción de la vida intelectual de estos religiosos no alcanzaba otro fin que la santificación personal.

---

<sup>2094</sup> Jolly, Claude, “Les bibliothèques bénédictines”. En: *Histoire des bibliothèques françaises: les bibliothèques sous l’Ancien Régime 1530-1789*, Claude Jolly, dir., [Paris]: Promodis : Éditions du Cercle de la Librairie, 1988, pp. 29-43.

*Op. cit.* (Jolly, Claude, 1987).

<sup>2095</sup> *Op. cit.* (Châtellier, Louis, 2000a, p. 190).

<i>Categorías</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Religión.....</i>	2587	61,7
<i>Historia.....</i>	472	11,3
<i>Derecho .....</i>	217	5,2
<i>Literatura.....</i>	154	3,7
<i>Filosofía.....</i>	141	3,4
<i>Lengua.....</i>	112	2,7
<i>Medicina.....</i>	116	2,8
<i>Derecho canónico.....</i>	109	2,6
<i>Geografía y cosmografía.....</i>	50	1,2
<i>Política y gobierno.....</i>	15	0,4
<i>Arquitectura.....</i>	13	0,3
<i>Fiestas.....</i>	13	0,3
<i>Catálogos de escritores.....</i>	13	0,3
<i>Matemáticas.....</i>	12	0,3
<i>Astronomía.....</i>	12	0,3
<i>Ordenes militares.....</i>	11	0,3
<i>Agricultura.....</i>	10	0,2
<i>Filosofía moral y economía.....</i>	9	0,2
<i>Calendarios.....</i>	8	0,2
<i>Mitología.....</i>	8	0,2
<i>Ciencias naturales.....</i>	6	0,1
<i>Física.....</i>	5	0,1
<i>Metafísica.....</i>	5	0,1
<i>Educación.....</i>	5	0,1
<i>Varios.....</i>	91	2,2
<b>TOTAL</b>	<b>4194</b>	<b>100,0%</b>

Tabla 4. 33. - *Materias generales correspondientes a la librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

*Fuente:* Elaboración sobre el *Inventario de la Biblioteca del Convento de San Benito el Real de Valladolid*. Manuscrito, nº 351 de la Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid.

La amplitud del espectro religioso obliga a descender en estos contenidos. Entre el amplio grupo de obras religiosas descuellan, además de las de las Sagradas Escrituras y sus estudios, los libros dedicados a la elocuencia sagrada, la colección de 361 títulos dedicados a los sermones, mientras que los tratados de teología propiamente dicha recogen 295 títulos, a los que tendríamos que añadir los 102 títulos sobre las controversias religiosas de las distintas épocas, a las que sumamos la de la difundidísima Inmaculada Concepción de la Virgen que recoge nada menos que 39 títulos.

<i>Categorías</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Biblia y sus comentarios</i> .....	534	20,6
<i>Sermones y predicación</i> .....	361	14,0
<i>Teología</i> .....	295	11,4
<i>Órdenes religiosas</i> .....	174	6,7
<i>Santos</i> .....	167	6,5
<i>Controversias</i> .....	102	3,9
<i>Padres de la Iglesia</i> .....	80	3,1
<i>Liturgia</i> .....	62	2,4
<i>Sacramentos</i> .....	58	2,2
<i>Papas. Documentos pontificios</i> .....	56	2,2
<i>Historia eclesiástica</i> .....	51	2,0
<i>Vida cristiana</i> .....	47	1,8
<i>Virgen María</i> .....	41	1,6
<i>Inmaculada Concepción</i> .....	39	1,5
<i>Moral cristiana y católica</i> .....	37	1,4
<i>Sínodos y concilios</i> .....	36	1,4
<i>Concilio de Trento</i> .....	15	0,6
<i>Vidas ejemplares</i> .....	33	1,3
<i>Jesucristo</i> .....	31	1,2
<i>Formación de sacerdotes</i> .....	30	1,2
<i>Ascética y mística</i> .....	28	1,1
<i>Religiosos</i> .....	25	1,0
<i>Casos de conciencia</i> .....	22	0,9
<i>Virtudes</i> .....	17	0,7
<i>Oraciones</i> .....	16	0,6
<i>Catecismos</i> .....	15	0,6
<i>Doctrina cristiana</i> .....	15	0,6
<i>Iglesia católica</i> .....	15	0,6
<i>Historia sagrada</i> .....	12	0,5
<i>Ejercicios espirituales</i> .....	11	0,4
<i>Confesión</i> .....	11	0,4
<i>Sentencias</i> .....	11	0,4
<i>Cartas pastorales</i> .....	8	0,3
<i>Cristianismo</i> .....	7	0,3
<i>Espiritualidad</i> .....	7	0,3
<i>Religión en general</i> .....	7	0,3
<i>Pecados</i> .....	5	0,2
<i>Demonología</i> .....	3	0,1
<i>Varios</i> .....	103	4,0
<b>TOTAL</b>	<b>2587</b>	<b>100,0%</b>

Tabla 4. 34. - *Contenidos del apartado libros religiosos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

*Fuente:* Elaboración sobre el *Inventario de la Biblioteca del Convento de San Benito el Real de Valladolid*. Manuscrito, nº 351 de la Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid.

El encabezamiento de materia “órdenes religiosas” responde a los títulos (hemos contado un total de 174) que recogen escritos referentes a los regulares en general y a las distintas órdenes. Los más numerosos, naturalmente, son los 62 textos que tratan de

la orden de San Benito. La mitad se refieren a la Regla y constituciones con los correspondientes comentarios; 5 tratan específicamente de la congregación y del monasterio de Valladolid<sup>2096</sup>, el resto sobre su historia y conventos. La presencia de 32 títulos concernientes a los jesuitas, unos cuantos dedicados a las misiones, otros sobre sus cosas muestra la influencia de esta orden. Algo menor, 23, es la cantidad de títulos dedicados a los franciscanos. Sobre las demás órdenes el número desciende considerablemente . (V. *Tabla 4. 35*).

<i>Categorías</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Órdenes y congregaciones religiosas.....</i>	13	7,5
<i>Benedictinos.....</i>	62	35,6
<i>Jesuitas.....</i>	32	18,4
<i>Franciscanos.....</i>	23	13,2
<i>Cistercienses.....</i>	12	6,9
<i>Agustinos.....</i>	9	5,2
<i>Carmelitas.....</i>	6	3,4
<i>Carmelitas Descalzos.....</i>	3	1,7
<i>Mercedarios.....</i>	4	2,3
<i>Dominicos.....</i>	3	1,7
<i>Premostratenses .....</i>	1	0,6
<i>Cartujos .....</i>	1	0,6
<i>Hnos. de San Juan de Dios.....</i>	1	0,6
<i>Hnd. Nra. Sra. Del Refugio.....</i>	1	0,6
<i>Jerónimos.....</i>	2	1,1
<i>Trinitarios.....</i>	1	0,6
<b>Total</b>	<b>174</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 35.- *Libros referentes a las órdenes y congregaciones religiosas en la colección de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid*  
Fuente: Elaboración sobre el *Inventario de la Biblioteca del Convento de San Benito el Real de Valladolid*. Manuscrito, nº 351 de la Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid.

<sup>2096</sup> [Estante 46] Benedictinos, *Motivos legales que reverentemente expone a la alta censura la Congregación Benedictina de estos reynos, unida a su monasterio de San Benito el Real de Valladolid, en respuesta a la Real Cédula de ocho de noviembre de 1735 y demostración de los títulos con que se eligen superiores regulares de*, [S.l. : s.n., s.a.], [6], 604 + p. ; 4º.

[Estante 45] Mecoleta, Diego (O.S.B.), *Defensorio de las facultades de la Congregacion de San Benito de Valladolid para añadir, y reformar Oficios nuevos de su Breviario / [Diego Mecoleta]*, [S.l. : s.n.], 1746, 109 p., [3] en bl. ; 4º.

[Estante 46] [s. i.]---- *Congregationis Vallisoletana, Ord. S. Benedicti*, Colonia Agripina, 1650.

[Estante 47] Benedictinos (Valladolid), *Priiilegia praecipua Congregationi Sancti Benedicti Vallisoletani á Summis Pontificibus concessa & confirmata : cum indice locupletissimo*, Vallisoleti : excudebat Andraeas de Merchan, 1595, [20], 244, [3] h. ; 4º.

[Estante 47] Benedictinos (Valladolid), *Ceremonias, vsos, costumbres y señales de la Congregacion de San Benito el Real de Valladolid : con las Entonaciones y Cantorias ordinarias*, En Valladolid : por Andres de Merchan, 1599, [4], 144, 30, [1] h. ; 4º

De las 167 obras dedicadas a los santos, el 6,5%, está integrado por sus vidas, hagiografías, presentadas de forma individual o colectiva. Las prioridades pueden verse en los 11 textos que tratan de la vida de San Benito, 7 de la de Santa Teresa, en las fiestas de su beatificación y sermones predicados, con dos impresiones de sus cartas, y otros 6 dedicados a Santa Gertrudis.

Entre los 80 títulos, el 3,1%, bajo la categoría Padres de la Iglesia, aglutinamos los escritos de los antiguos Padres, en general las *opera omnia*, y su autoridad.

Con los 62 libros de liturgia, el 2,4%, asentamos los referentes al canon de la misa y los oficios litúrgicos.

De los 58 títulos, el 2,2%, dedicados a los sacramentos, 15 obras tratan de la eucaristía, 8 de la penitencia, muy de acuerdo con decisiones y doctrinas tridentinas. Sus fechas de publicación responden básicamente a los últimos años del XVI y a la primera mitad del siglo XVII.

Bajo el epígrafe de los 56 documentos pontificios, el 2,2%, incluimos bulas, decretales, constituciones, y, en general, los textos emanados por los distintos papas.

El resto de cada una de las subdivisiones religiosas comprenden porcentajes inferiores al 2,0% de la historia eclesiástica.

Por otro lado, frente al 61, 7% de los libros de temática religiosa, en el conjunto de obras sobre temas profanos ocupa el primer lugar la historia, disciplina perteneciente a la memoria según la clasificación utilizada en la Enciclopedia. Contaba con 472 títulos, el 11,3% de la biblioteca, la mayor parte en castellano. Los lugares más representados en esta disciplina responden a 114 títulos de la historia de España, sus reyes y descripción de sus territorios, 45 a la historia de Roma y 28 a la historia de Francia.

Más reducido es el número de los títulos referentes al Derecho: son 217, el 5,2%. La mayor parte está redactada en latín. Incluimos, el derecho civil, el derecho penal, el derecho romano, y excluimos de este conjunto los libros de derecho eclesiástico a los que hemos dedicado una categoría aparte.

Las 109 obras de derecho canónico (“Cánones”), componen el 2,6% de la colección, todas en latín, y la mayoría en gran formato. Incluimos en este apartado: tratados, jurisprudencia y decisiones de los tribunales eclesiásticos.

De las 154 obras correspondientes a la categoría de literatura, el 3,4% de la colección, no son infrecuentes los textos en pequeño formato. Descuellan por encima del resto los clásicos latinos con 50 títulos, la mayoría en latín e impresos en el siglo XVI, salvo

contadas traducciones, y 14 títulos de clásicos griegos, 36 obras de literatura española, entre las que destacamos obras de Lope de Vega, Quevedo, Cervantes y Gracián; 12 textos de literatura italiana, entre los que también contamos con Dante, Petrarca y Ariosto frente a los 4 de literatura francesa, entre los que señalamos una historia literaria de Francia comenzada por los benedictinos de San Mauro<sup>2097</sup>.

Las obras dedicadas a la lengua suman 112 títulos, el 2,7% de la librería. Bajo este epígrafe incluimos los tratados, las gramáticas, los diccionarios, vocabularios, distribuidos en: 17 sobre lengua hebrea, 1 de la caldea y hebrea, 1 de la latina y hebrea, 13 de lengua griega, 6 de lengua griega y latina, 29 de lengua latina. Por otro lado, 10 tratan de lengua francesa, 8 de española, 4 de italiana, 2 de árabe y 1 de portugués; el resto está diseminado bajo distintos aspectos de esta materia.

De los 116 títulos de medicina, que conforman el 2,8%, buena parte, 68, responden a impresiones del siglo XVIII y 24 al siglo XVI, entre las que encontramos tratados generales, obras de anatomía, cirugía, textos en folio de Hipócrates, Avicena, y, en pequeño formato, de Boerhaave.

Con porcentajes inferiores, 1,2%, aparecen 50 títulos de geografía y cosmografía, entre los que destacamos a los autores Tolomeo y Johannes de Sacrobosco.

El resto de las categorías señaladas en su mayor parte tendrían correspondencia con las actuales disciplinas científicas. Se encuentran por debajo del 0,4%, los tratados de política y gobierno, 0,3% de arquitectura, 0,3% de matemáticas, 0,3% de astronomía, 0,2% de agricultura, 0,1% de ciencias naturales, 0,1% de física, 0,1% de metafísica, etc.

#### **2. 2. 4. 4. Los formatos**

Antes de la invención y difusión de la máquina para la fabricación de papel continuo o de bobinas, el formato de los impresos dependía de la dimensión del pliego y de la cantidad de dobleces dados al soporte, pergamino, papel, etc., lo que establecía su tamaño y extensión. La dimensión marca la definición de cómo pudo ser consultado o leído un libro, ya que los más grandes debían ser consultados sobre un pupitre, mientras que los pequeños más manejables y portátiles facilitaban su lectura en cualquier lugar.

---

<sup>2097</sup> *Histoire littéraire de la France; ouvrage commenc par des religieux benedictins de la Congregation de Saint Maur, et continu par des membres de l'Institut (Academie des inscriptions et belles-lettres)...*, Paris, Imprimerie nationale [etc.] 1733-63, 12- v. ; Fol. ; Benedictinos de San Mauro.



En la biblioteca predominan los libros de gran formato pero no en una situación estática y permanente a lo largo del tiempo sino en una evolución que desemboca en el incremento notable de los títulos de pequeño formato en el siglo XVIII como signo de modernidad en el libro y en la lectura. En los impresos procedentes de las principales ciudades señaladas se destaca, en general, las obras de gran tamaño de las ciudades de Madrid, Lyon y París superiores a las de pequeño tamaño. (V. Tabla 4. 36).

<i>Ciudades</i>	<i>Folio</i>		<i>4°</i>		<i>8°</i>		<i>12°</i>		<i>16°</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%		%		%		%
<i>Madrid.....</i>	239	6,7	404	11,4	150	4,2	26	0,7	4	0,1	823	23,2
<i>Lyon.....</i>	312	8,8	102	2,9	155	4,4	41	1,2	23	0,6	633	17,8
<i>París.....</i>	167	4,7	85	2,4	157	4,4	72	2,0	7	0,2	488	13,7
<i>Venecia....</i>	130	3,7	128	3,6	63	1,8	27	0,8	3	0,1	351	9,9
<i>Salamanca.</i>	115	3,2	126	3,5	44	1,2	9	0,3	1	0,0	295	8,3
<i>Amberes...</i>	67	1,9	42	1,2	66	1,9	17	0,5	5	0,1	197	5,5
<i>Roma.....</i>	65	1,8	76	2,1	32	0,9	8	0,2	3	0,1	184	5,2
<i>Colonia....</i>	71	2,0	21	0,6	48	1,4	22	0,6	2	0,1	164	4,6
<i>Valladolid.</i>	49	1,4	81	2,3	26	0,7	6	0,2	2	0,1	164	4,6
<i>Alcalá.....</i>	55	1,5	46	1,3	24	0,7	5	0,1	0	0,0	130	3,7
<i>Basilea...</i>	83	2,3	13	0,4	22	0,6	4	0,1	1	0,0	123	3,5
<b>Total</b>	<b>1.353</b>	<b>38,1</b>	<b>1.124</b>	<b>31,6</b>	<b>787</b>	<b>22,2</b>	<b>237</b>	<b>6,7</b>	<b>51</b>	<b>1,4</b>	<b>3.552</b>	<b>100,0</b>

Tabla n. 4. 36. - *Tamaños de los libros y principales ciudades de procedencia de la librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.*

Apreciamos una fluctuación en volumen de la colección de los libros de pequeño formato relativamente abundantes en el siglo XVI procedentes de Lyon y París, que acusa un descenso en el siglo XVII a favor de los de gran formato, para volver a recuperar su presencia en el siglo XVIII. Centuria en la que llama la atención la ciudad de Madrid como principal suministradora de obras en octavo seguida de París con especial abundancia de obras compuestas en doceavo. (V. tabla 4. 37).

<b>Siglo XVI</b>						
%						
	<b>Folio</b>	<b>4º</b>	<b>8º</b>	<b>12º</b>	<b>16º</b>	<b>Total</b>
<i>Madrid</i> .....	1,0	2,4	0,5	0,1	0,1	4,1
<i>Lyon</i> .....	7,1	3,2	7,5	1,2	1,2	20,3
<i>París</i> .....	5,8	2,9	6,9	1,0	0,4	17,2
<i>Venecia</i> .....	5,1	5,3	3,2	1,2	0,1	15,2
<i>Salamanca</i> .....	4,4	3,8	1,9	0,4	0,0	10,4
<i>Amberes</i> .....	1,5	1,1	2,8	0,3	0,3	6,0
<i>Roma</i> .....	2,5	2,3	1,2	0,3	0,1	6,5
<i>Colonia</i> .....	2,7	0,5	2,1	0,6	0,0	6,0
<i>Valladolid</i> .....	0,8	1,0	0,2	0,0	0,0	2,0
<i>Alcalá</i> .....	2,2	1,4	1,3	0,2	0,0	5,1
<i>Basilea</i> .....	4,9	0,6	1,3	0,2	0,1	7,2
<b>Total</b>	<b>38,1</b>	<b>24,6</b>	<b>29,0</b>	<b>5,6</b>	<b>2,3</b>	<b>100,0</b>

<b>Siglo XVII</b>						
%						
	<b>Folio</b>	<b>4º</b>	<b>8º</b>	<b>12º</b>	<b>16º</b>	<b>Total</b>
<i>Madrid</i> .....	13,0	15,9	2,0	0,7	0,2	31,7
<i>Lyon</i> .....	14,4	3,7	2,4	1,2	0,3	22,0
<i>París</i> .....	3,6	1,3	2,4	0,3	0,0	7,6
<i>Venecia</i> .....	0,9	1,2	0,4	0,2	0,0	2,7
<i>Salamanca</i> .....	2,9	3,4	0,8	0,2	0,0	7,3
<i>Amberes</i> .....	3,0	1,5	1,5	0,5	0,1	6,6
<i>Roma</i> .....	1,5	2,3	0,9	0,2	0,1	5,0
<i>Colonia</i> .....	2,0	0,9	1,0	0,8	0,2	4,9
<i>Valladolid</i> .....	2,3	4,2	1,2	0,2	0,2	8,1
<i>Alcalá</i> .....	1,6	1,8	0,2	0,1	0,0	3,7
<i>Basilea</i> .....	0,2	0,1	0,0	0,1	0,0	0,4
<b>Total</b>	<b>45,4</b>	<b>36,2</b>	<b>12,8</b>	<b>4,5</b>	<b>0,9</b>	<b>100,0</b>

<b>Siglo XVIII</b>						
%						
	<b>Folio</b>	<b>4º</b>	<b>8º</b>	<b>12º</b>	<b>16º</b>	<b>Total</b>
<i>Madrid</i> .....	8,2	24,0	17,8	2,2	0,2	52,3
<i>Lyon</i> .....	1,7	0,5	1,1	0,9	0,0	4,2
<i>París</i> .....	4,3	3,3	2,3	7,9	0,0	17,8
<i>Venecia</i> .....	4,0	3,7	1,1	0,9	0,2	9,9
<i>Salamanca</i> .....	1,1	3,3	0,6	0,2	0,2	5,3
<i>Amberes</i> .....	0,8	0,8	0,5	0,8	0,0	2,8
<i>Roma</i> .....	1,1	1,5	0,0	0,0	0,0	2,6
<i>Colonia</i> .....	0,3	0,0	0,2	0,2	0,0	0,6
<i>Valladolid</i> .....	0,9	1,5	1,1	0,6	0,0	4,2
<i>Alcalá</i> .....	0,0	0,2	0,0	0,2	0,0	0,3%
<i>Basilea</i> .....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>24,5</b>	<b>38,7</b>	<b>24,6</b>	<b>13,8</b>	<b>0,5</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 37. - Porcentaje de títulos de los libros de la Biblioteca del Convento de San Benito de Valladolid impresos en las principales ciudades por tamaños y siglos.

#### 2. 2. 4. 5. Lengua

La importancia de la lengua de los textos en la época moderna se configuró bajo una estructura jerárquica. En la cúspide estuvieron las lenguas de mayor prestigio y profunda tradición bíblica, el hebreo, el griego, principalmente el latín, frente a otras lenguas vulgares de uso común. En una colección de temática claramente religiosa no debe sorprender que el latín fuese el vehículo más frecuente de comunicación y ocupase el primer lugar entre las otras lenguas, en un conjunto de libros en el que no estuvo ausente la influencia de Trento y sí muy operante la prohibición de traducir las Sagradas Escrituras a las lenguas vulgares con lo que ello significaba<sup>2098</sup>.

Así, la preponderancia esperada del latín en la biblioteca, arroja un porcentaje total en torno al 63,3% frente al 29,7% del castellano. En el camino recorrido por la cronología de impresión de los textos, el latín mantuvo la supremacía con un 84,6% durante el siglo XV; un 83,4% en el XVI, y un 56% en el XVII, para equipararse y ceder este lugar durante el siglo XVIII, en el que descendió a un 35,5% frente a las lenguas romances: el 49,3% del castellano, que fue ganando terreno y prestigio, y el 13,2 % del francés. (V. *tabla 4.40*).

De los libros cuya impresión procedió de distintos países europeos, observamos que la lengua latina obtuvo aplastante mayoría frente a las otras: de los libros impresos en Francia, un 85,5% lo fueron en latín; en Italia, un 82,9%; en Alemania, un 97,2%; en los Países Bajos, un 81,5%; en Suiza, un 90,3%, y en Portugal un 56%. No sucedió lo mismo con las impresiones españolas, en las que el porcentaje de textos latinos se redujo al 32,9% frente al 66,5% del castellano. (V. *tabla 4. 38*).

---

<sup>2098</sup> *Op. cit.* (Bouza Álvarez, Fernando, 1992, pp. 22-23).

Este fue el punto básico del que partió la conciencia lingüística de la alta Edad Moderna: había distintas y muy variadas lenguas, que, en vez de clasificarse por sus características formales, fueron jerarquizadas en superiores (sagradas y clásicas) e inferiores (vulgares). De todo ello resultaba que los libros debían ser escritos en una u otra lengua según el uso o la función que dárseles; bien estaba que se escribiese una novela de recreación en romance en castellano, pero a la hora de redactar un tratado sobre la divinidad lo mejor era utilizar alguna de las lenguas en las que el mismo Dios había hablado.

Entre los libros procedentes de las principales ciudades europeas, las impresiones madrileñas destacaron con un 19,1 % en las ediciones de títulos en castellano, mientras que en latín sobresale la importación de las ciudades de Lyon, con un 17 %; París, con un 10,2% y Venecia, con un 8,3%. (V. *Tabla 4. 39*).

<i>Lengua</i>	<i>España</i>		<i>Francia</i>		<i>Italia</i>		<i>Alemania</i>		<i>Países Bajos</i>		<i>Suiza</i>		<i>Portugal</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%		%		%		%		%		%
<i>Latín.....</i>	644	13,7	1035	22,1	591	12,6	276	5,9	216	4,6	139	3,0	50	1,1	2951	63,0
<i>Castellano.....</i>	1306	27,9	24	0,5	20	0,4	6	0,1	21	0,4		0,0	16	0,3	1393	29,7
<i>Francés.....</i>	2	0,0	127	2,7		0,0		0,0	23	0,5	4	0,1		0,0	156	3,3
<i>Griego.....</i>	1	0,0	8	0,2	3	0,1	1	0,0	2	0,0	1	0,0		0,0	16	0,3
<i>Griego y latín.....</i>		0,0	14	0,3	5	0,1	1	0,0	1	0,0	7	0,1		0,0	28	0,6
<i>Hebreo.....</i>		0,0	1	0,0	1	0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	2	0,0
<i>Latín y castellano.....</i>	6	0,1		0,0		0,0		0,0		0,0	1	0,0		0,0	7	0,1
<i>Poliglota.....</i>	1	0,0	2	0,0	1	0,0		0,0	2	0,0	2	0,0		0,0	8	0,2
<i>Italiano.....</i>	1	0,0	3	0,1	89	1,9		0,0		0,0		0,0		0,0	93	2,0
<i>Portugués.....</i>	2	0,0		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	23	0,5	25	0,5
<i>Hebreo y griego.....</i>		0,0	1	0,0		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	1	0,0
<i>Hebreo y latín.....</i>		0,0	2	0,0	1	0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	3	0,1
<i>Italiano, latín y castellano..</i>		0,0		0,0	1	0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	1	0,0
<i>Sirio y latín.....</i>		0,0		0,0	1	0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	1	0,0
<b>Total</b>	<b>1963</b>	<b>41,9</b>	<b>1217</b>	<b>26,0</b>	<b>713</b>	<b>15,2</b>	<b>284</b>	<b>6,1</b>	<b>265</b>	<b>5,7</b>	<b>154</b>	<b>3,3</b>	<b>89</b>	<b>1,9</b>	<b>4685</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 38. Número de impresos distriuibos por lengua y país de procedencia de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.

<i>Ciudades</i>	<i>Latín</i>		<i>Castellano</i>		<i>Francés</i>		<i>Italiano</i>		<i>Griego</i>		<i>Latín y griego</i>		<i>Total</i>	
	Títulos	%	Títulos	%	Títulos	%	Títulos	%	Títulos	%	Títulos	%	Títulos	%
<i>Madrid.....</i>	148	4,2	671	19,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	819	23,3
<i>Lyon.....</i>	598	17,0	12	0,3	14	0,4	1	0,0	1	0,0	1	0,0	627	17,8
<i>París.....</i>	357	10,2	8	0,2	95	2,7	1	0,0	6	0,2	11	0,3	478	13,6
<i>Venecia.....</i>	291	8,3	3	0,1	0	0,0	52	1,5	1	0,0	2	0,1	349	9,9
<i>Salamanca.....</i>	186	5,3	107	3,0	0	0,0	0	0,0	1	0,0	0	0,0	294	8,4
<i>Amberes.....</i>	173	4,9	17	0,5	1	0,0	0	0,0	2	0,1	2	0,1	195	5,5
<i>Roma.....</i>	159	4,5	8	0,2	0	0,0	11	0,3	1	0,0	2	0,1	181	5,1
<i>Colonia.....</i>	156	4,4	5	0,1	0	0,0	0	0,0	1	0,0	0	0,0	162	4,6
<i>Valladolid.....</i>	54	1,5	110	3,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	164	4,7
<i>Alcalá.....</i>	77	2,2	51	1,5	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	128	3,6
<i>Basilea.....</i>	113	3,2	0	0,0	1	0,0	0	0,0	1	0,0	5	0,1	120	3,4
	2312	65,7	992	28,2	111	3,2	65	1,8	14	0,4	23	0,7	3517	100,0

Tabla 4. 39. - *Ciudades de procedencia y lengua de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

<i>Lengua</i>	<i>Siglo XV</i>		<i>Siglo XVI</i>		<i>Siglo XVII</i>		<i>Siglo XVIII</i>		<i>Siglo XIX</i>		<i>Manuscritos</i>		<i>Total</i>	
		%		%		%		%		%		%		%
<i>Latín.....</i>	44	84,6	1605	82,4	1031	56,0	307	35,5	0	0,0	1	20,0	2988	63,3
<i>Castellano.....</i>	1	1,9	237	12,2	729	39,6	427	49,3	5	83,3	2	40,0	1401	29,7
<i>Francés.....</i>	0	0,0	12	0,6	32	1,7	114	13,2	1	16,7	0	0,0	159	3,4
<i>Griego.....</i>	0	0,0	11	0,6	1	0,1	2	0,2	0	0,0	1	20,0	15	0,3
<i>Griego y latín.....</i>	0	0,0	7	0,4	5	0,3	2	0,2	0	0,0	0	0,0	14	0,3
<i>Hebreo.....</i>	2	3,8	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	0,0
<i>Latín y castellano.....</i>	0	0,0	1	0,1	3	0,2	3	0,3	0	0,0	1	20,0	8	0,2
<i>Poliglota.....</i>	0	0,0	5	0,3	2	0,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	7	0,1
<i>Italiano.....</i>	0	0,0	64	3,3	22	1,2	6	0,7	0	0,0	0	0,0	92	1,9
<i>Portugués.....</i>	0	0,0	5	0,3	16	0,9	4	0,5	0	0,0	0	0,0	25	0,5
<i>Hebreo y griego.....</i>	1	1,9	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,0
<i>Hebreo y latín.....</i>	4	7,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	4	0,1
<i>Italiano, latín y castellano...</i>	0	0,0	1	0,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,0
<i>Sirio y latín.....</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,1	0	0,0	0	0,0	1	0,0
<b>Total</b>	<b>52</b>	<b>100,0</b>	<b>1948</b>	<b>100,0</b>	<b>1841</b>	<b>100,0</b>	<b>866</b>	<b>100,0</b>	<b>6</b>	<b>100,0</b>	<b>5</b>	<b>100,0</b>	<b>4718</b>	<b>100,0</b>

Tabla n. 4. 40. - Evolución de la lengua a través del número de títulos y siglo de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.

### 2. 2. 4. 6. Encuadernaciones

Las encuadernaciones de la colección benedictina vallisoletana se realizaron por lo general en pergamino y pasta, en una relación de 73,8% y 20% respectivamente, siendo muy escasas las cubiertas en rústica, papel o tafilete.

<i>Tipo de encuadernación</i>	<i>n. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Pergamino</i> .....	3697	73,8
<i>Pasta</i> .....	1029	20,5
<i>Rústica</i> .....	16	0,3
<i>Folletos</i> .....	3	0,1
<i>Papel</i> .....	2	0,0
<i>Tafilete</i> .....	1	0,0
<i>No consta</i> .....	263	5,2
<b>Total</b>	<b>5011</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 41. - *Tipo de encuadernación de los libros de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

Si atendemos a la evolución cronológica del tipo de encuadernación, se produjo un incremento del pergamino que llega al nivel más elevado durante el siglo XVII para descender durante el siglo XVIII.

<i>Ciudades</i>	<i>Siglo XV</i>		<i>Siglo XVI</i>		<i>Siglo XVII</i>		<i>Siglo XVIII</i>		<i>Siglo XIX</i>		<i>Total</i>	
	<i>n.</i>	<i>%</i>	<i>n.</i>	<i>%</i>	<i>n.</i>	<i>%</i>	<i>n.</i>	<i>%</i>	<i>n.</i>	<i>%</i>	<i>n.</i>	<i>%</i>
<i>Pergamino</i>	28	60,9	1394	71,9	1689	93,2	486	60,2	0	0,0	3597	78,0
<i>Pasta</i>	18	39,1	546	28,1	124	6,8	305	37,8	4	100,0	997	21,6
<i>Rústica</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0	15	1,9	0	0,0	15	0,3
<i>Tafilete</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,1	0	0,0	1	0,0
	46	100,0	1940	100,0	1813	100,0	807	100,0	4	100,0	4610	100,0

Tabla 4. 42. - *Evolución por siglos del tipo de encuadernación de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

### 2. 2. 4. 7. Las primeras y las últimas adquisiciones

La conservación de los libros acumulados por los monjes a lo largo de más de tres siglos permite sondear el reflejo de la evolución del libro desde los primeros años de la difusión de la imprenta, antes del año 1500, hasta los textos cuya fecha de impresión



cierra la última década del siglo XVIII. Es un experimento metodológico y sugestivo realizado por Ofelia Rey Castelao en la biblioteca de San Martín Pinario<sup>2099</sup>.

Los incunables se ubicaron diseminados por los diferentes estantes. Hemos contado hasta 47 títulos<sup>2100</sup> cuya producción fue anterior al año 1500 según el inventario; de

---

<sup>2099</sup> *Op. cit.* (Rey Castelao, Ofelia, 2003b, pp. 336 y ss.).

<sup>2100</sup> Relación de incunables por orden cronológico de la Biblioteca de San Benito el Real de Valladolid:

- [Estante 03-03] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Moralia, seu Expositio in Job*, Venetiis : Raynaldus de Novimagio (14 junio, 1480), Fol.

- [Estante 31-08] Euclides (c. 295 a.C.), *Elementa geometriae (latine)*, / ab Adelhardo Bathoniensi translata, cum annotationibus Johannis Campani, Venetiis : Erhardus Ratdolt (25 mayo, 1482), Fol.

- [Estante 24-02] Nider, Juan (O.P.), *Praeceptorium divinae legis, sive expositio Decalogi*, Argentinae : [Typ. Jordani: "Sermones"(H.9438)] (1483), Fol. [En manuscrito, fecha de impresión, 1488].

- [Estante 18-05] [s.i.] Trithemius, Johannes (O.S.B.) (1462-1516), *Exortaciones ad Monachos*, Argentine 1486.

- [Estante 21-02] [s.i.] Gozichem, Henrici, *In magistrum sententiarum*, [s.l.].

- [Estante 14-08] Meffreth, *Sermones de tempore et de sanctis, alias Hortulus reginae*, Norimbergae : Antonius Koberger (14 febrero, 1487) ; Fol. Partes I-III.

- [Estante 28-06] Savonarola, Johannes Michael, *De febribus*, Bononiae : Dionysius Bertochus (8 marzo, 1487), Fol.

- [Estante 31-05] Angelus, Johannes, *Astrolabium*, Augustae : Erhardus Ratdolt ("XXVII Kal. Nov." [=6 (?) octubre], 1488), 4º.

- [Estante 12-04] [s. i.] Carracholi, Fr. Roberti, *Quadragesimale*, Venetiis, 1488.

- [Estante 14-07] Spiera, Ambrosius de, *Quadragesimale de floribus sapientiae*, (Venetiis : Bonetus Locatellus : impens. Octaviani Scoti (20 febrero, 1488/89), 4º.

- [Estante 24-03] Angel de Clavasio, Beato (O. F.M.), *Summa de casibus conscientiae*, Venetiis : Georgius Arrivabene (9 octubre, 1489), 4º.

- [Estante 22-04] Juan Duns Escoto (O. F.M.), Beato (ca. 1266-1308), *Quaestiones in quattuor libros Sententiarum*, / cum textu Petri Lombardi, Venetiis : Bernardinus [Ricius] de Novaria (1490 (17 jul.; 3 marzo; 21 abr.; 3 noviembre; [S.a.]), ; Fol. Partes I-IV, tab.

- [Estante 22-04] Petrus de Alliaco, *Quaestiones super I, III et IV libros Sententiarum. Recommendati o Sacrae Scripturae. Principium in cursum Bibliae, praesertim in Evangelium Marci. Quaestio insuis vesperis. Quaestio de resumpta. Recommendatio doctrinae evangelicae*, Argentinae : [Typ. Jordani: "Sermones"(H.9438)] (15 abril, 1490), Fol.

- [Estante 12-04] [s.i.] Roberti de Santi, *Sermones cum tractatus mantuani de patientia etc.*, Venetiis 1490.

- [Estante 41-04] Antonino, Santo (O. P), Arzobispo de Florencia (1389-1459), *Chronicon*, Basilea : Nicolaus Kesler (10 febrero, 1491), Fol. Partes I-III.

- [Estante 05-02] Casiodoro, Magno Aurelio, *Expositio in Psalterium*, Basileae : Johannes Amerbach (1491), Fol. [Fecha de impresión escrita en manuscrito, 1499].

- [Estante 27-08] Seneca, Lucio Anneo, *Tragoediae*, / cum commento Gellii Bernardini Marmita, Venetiis : Lazarus de Soardis (12 diciembre, 1492), Fol.

- [Estante 31-06] [s. i.] *Chronicon Generale cum figuris*, n.c., Fol.

- [Estante 27-06] Egidio Romano (O.S.A.) (ca. 1243-1316), *De regimine principum (en castellano)*, / trad. de Juan García de Castrojeriz, (Sevilla : Meinardo Ungut y Estanislao Polono : a exp. de Conrado Alemán y Melchor Gorricio (20 octubre, 1494), Fol.

- [Estante 11-04] Holkot, Robertus, (O. P.), *Super sapientiam Salomonis*, Hagenoae : [Henricus Gran] (1494), Fol.

- [Estante 47-01] [s. i.] Torquemada, Juan de (O.P.), Cardenal (1388-1468), [Yd. *Commentarium in Reg. S. Bened.*] Parisiis 1494.

- [Estante 27-06] [s.i.] Andree Antonio, *Oraciones sup. 12 libr. Metaphe*, Venetiis, 1495, Fol.

- [Estante 39-02] [s.i.] *[Formularium diuersorum contractorum nouiter impressum]*, In Firenze, 1495, 4º.

[Título tomado de la impresión: Mediolani, per Iohannem Angelum Scinzenzeler, 1502].

- [Estante 13-03] Leonardo de Udine (O.P.), *Sermones aurei de sanctis*, Lugduni : Johannes Trechsel (14 marzo, 1495/96), 4º .

- 
- [Estante 23-02] Brutus, Jacobus, *Corona aurea in qua perpulchrae et scientificae materiae Parisiensi more pertractantur*, Venetiis : Johannes Tacuinus (15 de enero, 149/97), 4°.
- [Estante 13-01] Carcano, Michael de, *Sermonarium de poenitentia per adventum et per quadragesimam*, Venetiis : Georgius Arrivabene (28 septiembre, 1496).
- [Estante 03-03] Gregorio I, El Magno, Papa, Santo (c. 540-604), *Homiliae super Ezechielem prophetam*, [Basileae : Michael Furter] (1496), 4°.
- [Estante 27-06] Pedro de Osmá, *Commentaria in Aristotelis Ethicam ad Nicomachum*, Salmanticae : [Typ. Nebrissensis "Gramática"(Haeb.470)] (1496), Fol.
- [Estante 47-01] Torquemada, Juan de (O.P.), Cardenal (1388-1468), *Summa de Ecclesia contra impugnatores potestatis Summi Pontificis. Flores sententiarum vel quaestiones ex sententiis S. Thomae de Aquino super auctoritate Summi Pontificis*, Lugduni : Johannes Trechsel (20 septiembre, 1496), Partes I-II ; Fol.
- [Estante 36-03] [s.i.] Gaguin, Robert (O.S.S.T.) (1433-1501), *De origine et gestis Francorum compendium*, 1497.
- [Estante 12-06] Wann, Paul (m.1498), *Sermones de tempore*, (Hagenoae : Henricus Gran : impens. Johannis Rynman (1497), Fol.
- [Estante 04-01] Boecio, Anicio Manlio Torcuato Severiano (c. 474- c.524), *De consolatione philosophiae. / Seudo-Boecio: De disciplina scholarium, cum commentario Pseudo-Thomae de Aquino (= Thomae Walley's)*, (Venetiis : Bonetus Locatellus : impens. Octaviani Scoti (14 junio, 1498), Fol. [En manuscrito, fecha de imp. 1497].
- [Estante 19-04] Franciscus de Mayronis (O.F.M.) (m.c. 1325), *Sermones de laudibus sanctorum. Tractatus: De baptismo. De angelis. De humilitate. De suffragiis mortuorum. De articulis fidei. De poenitentia. De indulgentiis. De ieiunio. De corpore Christi. De septem donis Spiritus Sancti. De ultimo iudicio. Super orationem dominicam. Super Magnificat. Super Evangelium "Missus est angelus Gabriel"*, Basileae : Jacobus Wolff (1498), 4°.
- [Estante 33-04] Lucano, Marco Anneo, *Pharsalia, / cum Omniboni Leonicensi et Johannis Sulpitii commentariis*, Venetiis : Simon Bevilaqua (20 octubre, 1498), Fol.
- [Estante 13-07] Nicolaus de Byard, *Dictionarius pauperum, vel Summa de abstinentia*, (Parisiis : Andreas Bocard : impens. Durandi Gerlier (13 noviembre, 1498), 8°. [En manuscrito no consta autor, ni lugar de impresión, ni año].
- [Estante 47-01] Benito, Santo, Regula. *Compilatio regulae S. Benedicti*, In Monasterio BMV de Monteserrato : Johannes Luschner (12 junio, 1499), 8°.
- [Estante 04-01] Boecio, Anicio Manlio Torcuato Severiano (c. 474- c.524), *Opera (In Isagogen Porphyrii. In categorias Aristotelis. In De interpretatione. De divisionibus. De definitionibus. In Topica Ciceronis. De differentiis topicis. De syllogismo categorico. De syllogismo hypothetico. De Trinitate. De hebdomahebdo. De unitate et uno. De duabus naturis et una persona Christi. (I). De arithmetica. De musica. De geometria. [Sign . g7v-h7r]. / Euclides: Elementa geometricae. Lib. I-IV (latine), a Pseudo-Boehio translati. (II). De consolatione philosophiae, cum commentariis Pseudo-Thomae de Aquino (= Thomae Walley's). Seudo-Boecio: De disciplina scholarium, cum commentariis Pseudo-Thomae de Aquino....*, Venetiis : Johannes et Gregorius de Gregoriis (1497-99 ([S.a.]; 8 julio, 1499; 10 febrero, 1497/98), Fol.
- [Estante 27-08] Dominicus De Flandria, *Quaestiones in commentaria Thomae de Aquino super Metaphysicam Aristotelis*, (Venetiis : [Petrus de Quarengis : impens. Alexandri Calcedonii] (20 agosto, 1499), Fol.
- [Estante 17-07] [s.i.] Gerson, Jean, 1363-1429, *Opera*, Parisiis, 1499.
- [Estante 12-06] Johannes De Sancto Geminiano (O.P.) (m. 1333), *Summa de exemplis ac similitudinibus rerum*, Venetiis : Johannes et Gregorius de Gregoriis (12 julio, 1499), 4°.
- [Estante 13-07] Osvaldus De Lasko, *Sermones dominicales Biga salutis intitulasi*, (Hagenoae : Henricus Gran : impens. Johannis Rynman (28 septiembre, 1499), 4°. Otra posibilidad: en manuscrito sólo consta : 'Biga salutis', no consta ni autor ni lugar ni año ni tamaño: 'Michael de Hungria, *Quadragesimale Bige salutis*, (Al fin: Hagenaw : Per Henricum Gran : impensis Johannis rynman (1501), 4°.
- [Estante 46-04] Petrus., Magister, *Canonis Missae expositio, / cum exemplis plurimis e Vitis Patrum. Quaestiones circa defectus in Missa occurrentes. De horis dicendis. De exorcismis. De excommunicatione*, Salmanticae : [Typ. Nebrissensis: "Gramática"(Haeb.470)] (29 octubre, 1499), 4°.
- [Estante 32-04] Suidas (s. X), *Lexicon graecum (graece et latine)*, (Mediolani : Johannes Bissolus et Benedictus Mangius : impens . Demetrii Chalcondylas (15 noviembre, 1499), Fol. [En manuscrito no figura ni lugar ni año].

ellos, 28 estaban encuadernados en pergamino y 16 en pasta, cifras no demasiado distantes de los 53 hallados en la Biblioteca de San Martín. Al igual que en la colección compostelana, la nota característica es la preponderancia casi absoluta de la lengua latina.

En referencia al país de la impresión hay menor grado de coincidencia entre ambas librerías. Los 53 impresos de la librería de San Martín de Pinarío fueron impresos en los siguientes países: 31 de Italia, 10 de Francia, 5 de España, 3 de Suiza, 2 de Alemania, y otros dos carecen de pie de imprenta. De la impresión de los 47 incunables de la librería de Valladolid tenemos noticia de los lugares de 41 títulos, de los que más de la mitad, 16, fueron impresos en Venecia, 4 en cada una de las ciudades de Lyon, París y Basilea, 3 en Estrasburgo y Haguenau, 1 en Florencia, Nuremberg y en Augsburgo, con escasa participación española en los primeros tiempos, ya que 2 fueron impresos en Salamanca, 1 en Sevilla y otro en el Monasterio de Monserrat.

El contenido es básicamente religioso, pero con un puñado significativo de títulos de temática profana, geometría de Euclides, astrología de Johannes Angelus, la *Tragoediae* de Séneca, los comentarios a la *Ética* de Aristóteles de Pedro de Osma, el origen y gestas de los Francos de Robert Gaguin (O.S.S.T) (1433-1501), la obra de filosofía de Boecio (c.474-c.524), y un tratado de lengua griega y latina de Siudas (siglo X).

En el extremo cronológico opuesto, merece la pena detenernos en la bibliografía recogida en el suplemento del catálogo, lo que facilita un corte temporal de los últimos años del siglo XVIII en la vida de la colección. Fueron 181 títulos los reflejados en el suplemento del índice, incorporados entre los años 1789 y 1801, última fecha de impresión del fondo, frente a los 127 títulos adquiridos en la Biblioteca de San Martín Pinarío:

---

- [Estante 03-02] Buenaventura, Santo (1221-1274), *Super quator libros sententiarum...*, Lugduni : Jacobus Sacon, 1510, Tomo primero.- 2º, 3º, 4º. [En manuscrito 2 t., fechados en 1501, sin lugar de publicación, en folio.]

- [Estante 27-08] Burlaeus, Gualtherus, *Expositio in Artem veterem Porphyrii et Aristotelis*, [Venetiis] : Christophorus Arnoldus ([c. 1476-78]), Fol. En manuscrito, tit.; In Aristot. = Venetiis. [Otra obra del mismo autor que también se ajusta a la descripción del manuscrito: *Expositio in Aristotelis Ethicam Nicomacheam, una cum textu*, (Venetiis : Simon de Luere : impens. Andrae Torresani de Asula (4 septiembre, 1500).

- [Estante 47-03] Augustinus De Ancona, *Summa de potestate ecclesiastica*, [s.l. : s.n., s.a.], Fol. [Impresiones en: Augustae : [Johannes Schuessler] (6 marzo, 1473) ; Coloniae : Arnoldus Therhoernen (26 enero, 1475) ; [Lugduni : Petrus Ungarus (a. 18 junio, 1484) ;

- [Estante 47-03] Augustinus De Ancona, *Summa de potestate ecclesiastica*, [s.l. : s.n., s.a.], 4º. [Ejemplares en 4º, Romae : in domo Francisci de Cinquinis (20 diciembre, 1479); (Venetiis : Johannes Leoviller : impens. Octaviani Scoti (19 septiembre, 1487).

Ni pareciera extraño, que para que conste siempre cuanto esta se aumenta; con que clase de obras, y porque Bien=echores se asienten en Libro particular, que se ha destinado a este fin con el titulo = Memoria de los Libros con que se va enriqueciendo esta Librería desde el año 1798 = todos los libros, que desde esta epoca se aplicaren a dicha Librería<sup>2101</sup>.

Las fechas de impresión de los documentos anotados prueban que en su mayor parte fueron ediciones contemporáneas, de la época.

<i>Siglo</i>	<i>nº de documentos</i>	<i>%</i>
<i>Siglo XVI</i>	7	3,9
<i>Siglo XVII</i>	25	13,8
<i>Siglo XVIII</i>	139	76,8
<i>Siglo XIX</i>	5	2,8
<i>No consta</i>	4	2,2
<i>Manuscritos</i>	1	0,6
<i>Total</i>	181	100,0

Tabla 4. 43. – *Número de libros y siglo de impresión de las últimas adquisiciones de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

<i>Década</i>	<i>n. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>1700-1710</i>	1	0,7
<i>1711-1720</i>	2	1,4
<i>1721-1730</i>	5	3,6
<i>1731-1740</i>	10	7,2
<i>1741-1750</i>	5	3,6
<i>1751-1760</i>	5	3,6
<i>1761-1770</i>	26	18,7
<i>1771-1780</i>	15	10,8
<i>1781-1790</i>	30	21,6
<i>1791-1799</i>	37	26,6
<i>s.i.</i>	3	2,2
<b>TOTAL</b>	139	100,0

Tabla n. 4. 44.- *Número de adquisiciones por décadas durante el s. XVIII en la Librería del Convento de San Benito el Real de Valladolid.*

<sup>2101</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 351, *Indice completo de la Biblioteca de S[an] Benito el Real de Valladolid trabajado y concluido, siendo Abad el P. M. Fr[ay] J[ose]ph Garrido, en 1798. Dos tomos en un solo volumen. El segundo tomo es para el suplemento [en línea], S. XVIII (1798), [3], 348, [1] h. ; 31 x 21 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/509> (Consulta 16 de marzo de 2011).*

Estas últimas adquisiciones procedían de lugares españoles. No se puede decir que la importación de impresos fuese demasiado corriente. Pese a la legislación vigente, Francia fue el país extranjero que más publicaciones aportó en estos años, tanto en la biblioteca benedictina vallisoletana como en la gallega, por este orden: España, Francia, con unos porcentajes en San Benito de 71,3% y 11,0% respectivamente, mientras que en San Martín fueron de: 66,3% y 22,0%.

<i>Lugar de impresión</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>España.....</i>	129	71,3
<i>Francia.....</i>	20	11,0
<i>Italia.....</i>	9	5,0
<i>Alemania.....</i>	5	2,8
<i>Países Bajos.....</i>	5	2,8
<i>Suiza.....</i>	3	1,7
<i>Portugal.....</i>	2	1,1
<i>México.....</i>	1	0,6
<i>Manuscrito.....</i>	1	0,6
<i>No consta.....</i>	6	3,3
<b>TOTAL</b>	181	100,0%

Tabla 4. 45. – *Lugares de impresión de los libros adquiridos en la última década del siglo XVIII.*

#### 2. 2. 4. 7. 1. Lengua

Finalizado el siglo XVIII, no hay la menor duda de la ventaja adquirida por la lengua castellana frente al latín. No obstante, a pesar de que la penetración de información del país vecino en los últimos años del siglo estuvo estigmatizada localizamos algunas adquisiciones que confirman la primacía francesa entre los libros importados: 14 textos lengua francesa<sup>2102</sup>, dos en italiano<sup>2103</sup>, uno en griego<sup>2104</sup> y un diccionario en portugués y latín<sup>2105</sup>.

<sup>2102</sup> [Estante 32] Le Maître de Claville, Charles François Nicolás, *Traité du vrai merite de l'homme : considéré dans tous les âges & dans toutes les conditions : avec des principes d'education, propres à former les jeunes gens à la vertu / par M. le Maitre de Claville ... ; tome premier-second*, A Amsterdam : par la Compagnie, 1737, [4], 269 ; [2], 298, [2] p. ; 12°.

[Estante 32] *Annales romaines, ou Abregé chronologique de l'histoire romaine : depuis la fondation de Rome, jusqu'aux empereurs...*, A Paris : chez Jean-Thomas Herissant, rue S. Jacques, à S. Paul & à S. Hilaire, 1756, [8], 532, [3], [1] p. en bl. ; 8°.

[Estante 32] Dufieu, Jean-Ferapie (1737-1769), *Manuel physique, ou Maniere courte et facile d'expliquer les phénomènes de la nature / par M. Jean Ferapie Dufieu ...*, À Lyon : chez Géofroy Regnault ..., 1758, XVI, 654 [i.e. 669], [3] p. ; 8° (19 cm).

[Estante 32] Bruzen de la Martinière, Antoine Auguste (1709-1765), *Abrégé portatif du dictionnaire géographique de la Martiniere : tome premier [- second]*, A la Haye : aux depens de La Compagnie, 1762, [8], 417, [5], 290 p., [2] h. de grab. pleg. ; 4°.

<i>Lengua</i>	<i>n. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Castellano</i> .....	127	70,2
<i>Latín</i> .....	34	18,8
<i>Francés</i> .....	14	7,7
<i>Italiano</i> .....	2	1,1
<i>Griego</i> .....	1	0,6
<i>Portugués</i> .....	1	0,6
<i>s.i.</i> .....	2	1,1
<b>TOTAL</b>	<b>181</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 46. - *Lengua de los libros adquiridos durante la última década del s. XVIII en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

[Estante 37] Real, M. de, Grand Sénéchal de Forcalquier, *La science du gouvernement / Par M. de Real, grand Sénéchal de Forcalquier. Tome ..*, A Amsterdam : chez Arkstée et Merkus, 1764, 8 v. ; 4°.

[Estante 32] Buffon, George-Louis Leclere, *Comte de, Manuel du naturaliste : ouvrage utile aux voyageurs... / par M. de Buffon... ; tome premier [-second]*, A Paris : de l'Imprimerie Royale, 1771, 2 v. (XII, 531 p. ; [4], 400 p.) ; 12°.

[Estante 6] Thiers, Jean-Baptiste, *Traité de l'exposition du S. Sacrement de l'autel : tome premier [-second] / par M. Jean-Baptiste Thiers ..*, A Avignon : chez Louis Chambeau..., 1777, 2 v. (XXVI, 14, 488 p.; 12, 8, 321, [18] p.) ; 12°.

[Estante 33] La Harpe, Jean-François de, *Abrégé de l'histoire générale des voyages : contenant ce qu'il y a de plus remarquable... dans les pays où les voyageurs ont pénétré... / par M. de La Harpe...; tome...*, A Paris : Hôtel de Thou..., 1780, 23 ? v. ; 8°.

[Estante 31] Rozier, Jean-François, *Cours complet d'agriculture : théorique, pratique, économique, et de médecine rurale et vétérinaire : suivi d'une méthode pour étudier l'agriculture par principes ou Dictionnaire universel d'agriculture / par une société d'agriculteurs, & rédigé par M. l'Abbé Rozier... ; tome premier [-septième]*, A Paris : Rue et Hôtel Serpente, 1781-1786, 7 v. ([8], 704 p., XXI h. de grab., 2] h. pleg. ; [8], 680 p., XXVII h. de grab. ; [2] en bl., 6], 685 p., XX h. de grab ; [4], 692, 2] p., XI h. de grab. ; [2] en bl., 6], 747 p.,... ; 4°.

[Estante 32] Alberti di Villanuova, Francesco (1737-1801), *Nouveau dictionnaire françois-italien : composé sur les diccionnaires des académies de France et de la Crusca, enrichi de tous les termes propres des sciences et des arts ... / par M. l'Abbé François d'Alberti de Villeneuve*, A Nice ; A Lion : et se trouve chez Piestre et Delamolliere, 1788, XVI, 971 p. ; 4° (26 cm).

[Estante 32] Basville, *Mitologia en frances*, Ginebra 1789.

[Estante 32] Duclos, R., *Dictionnaire Bibliographique, historique et critique des livres rares, précieux, singuliers, curieux... scrit manuscrits... scrit imprimés...*, (A Paris : chez Cailleau et fils...et se trouve a Liège : chez Jacques Tutot..., 1791), 3 v. (XXIV, 550, [2] p.; [4], 556 p.; 5-520 [i.e. 522] p.) ; 8° (21 cm).

[Estante 34] Feller, François-Xavier de (1735-1802), *Dictionnaire historique, ou Histoire abrégée des hommes qui se sont fait un nom par le génie, les talens, les vertus, les erreurs, etc. / par l'abbé F.X. de Feller*, A Liege : de l'imprimerie de Fr. Lemarié ..., an 5, 1797, 8 v. ; 8° (21 cm).

[Estante 6] Barruel, Augustin de (S.I.) (1741-1820), *Mémoires pour servir a l'histoire du jacobinisme / par M. l'abbé Barruel ; tome premier [- cinquième]*, A Ausbourg : chez les libraires associés, 1799, 5 v. (XVIII, 215 p. ; X, 237 p., [2]; XX, 225, [2] p.; XXIV, 159 p. ; [4], 158 p., [2]) ; 8° (22 cm).

<sup>2103</sup> [Estante 34] Marigny, François Augier de (m. 1762), *Storia degli Arabi sotto il governo de' Califì, dell'abate di Marigny, tradotta in italiano da un pastore arcade ...*, Venezia : Pietro Valsense, 1753-54, 8 t. en 4 ; 8° (18 cm).

[Estante 6] *Historia de la Yglesia* = en italiano, Venecia 1788.

<sup>2104</sup> [Estante 4] Origenes, *Comentaria in Mathum* = está en Griego = es manuscrito, Manuscrito.

<sup>2105</sup> [Estante 32] Fonseca, Pedro José da, *Diccionario portuquez, e latino ... / author Pedro José da Fonseca ...*, Lisboa : Na Regia Officina Typografica, 1771, [6], 743 p. ; 4°.

## 2. 2. 4. 7. 2. Traducciones

Quizá algunas brisas de cambio, apertura intelectual e influencia proveniente de otros países se perciba mediante la lectura en castellano como vehículo de expresión. Así, de los 181 títulos incorporados en los últimos años del siglo de las luces, 42 corresponden a traducciones de textos extranjeros, distribuidos de la siguiente manera: más de la mitad son de la lengua francesa<sup>2106</sup>, 6 del italiano<sup>2107</sup>, 6 del latín<sup>2108</sup>, básicamente

---

<sup>2106</sup> [Estante 32] Laugier de Tassy, *Historia del reyno de Argel ... / escrita en idioma frances por ... Laugier de Tassy ... ; traducida en idioma español y adicionada ... por ... Antonio de Clariana y Gualbes ...*, Barcelona : en la imprenta de Juan Piferrer ..., 1733, [24], 340 p., [1] h. de grab. pleg. ; 8° ; Clariana y Gualbes, Antonio de, trad. y adic.

[Estante 35] *Historia de Thomas Kouli-Kan, Sophi de Persia : primera parte / traducida del frances en castellano por don Jacinto de Lisasueta*, En Madrid : en la oficina de los herederos de Juan de Ariztia : se hallara en la libreria de Mons. Simond..., 1740, [16], 286 p. ; 8° ; Lisasueta, Jacinto, trad.

[Estante 38] Cérutti, Joseph-Antoine- Joachim , *Apología de el Instituto de los jesuitas : primera parte [- parte segunda] / [traducido por el P. Adrian Antonio Croce]*, En Aviñon : [s.n.], 1765, 2 v. (XIV, 16, 288 p. ; [2], 303, [1] p.) ; 8° ; Croce, Adrian Antonio, trad.

[Estante 18] Croiset, Jean (S.I.), *Año christiano ó Exercicios devotos para todos los dias del año ... / fielmente traducido del frances en castellano ...*, Madrid : en la Imprenta de Antonio de Sancha : a costa de la Real Compañia de Impresores y Libreros del Reyno, 1771, 12 v. ; 4°.

[Estante 32] Buffon, George-Louis Leclere, Comte de, *Historia natural del hombre / escrita en frances por el Conde de Buffon ; y traducido al castellano por Don Alonso Ruiz de Piña ; [tomo I-II]*, En Madrid : por Andres Ortega, 1773, 2 v. ([16], 333, [1] p. en hol. ; 274 p. ; 8° ; Ruiz de Piña, Alonso, trad.

[Estante 13] Ballet, François (1702-Ca. 1762), *Tratado de la devoción de María SS.ma... y vindicación de agravios hechos a la misma Señora : sacado de la Escritura, de los Concilios y los Padres, con reflexiones y oraciones : dividido en tres partes / escrito en francès por Mr. Ballet... ; y traducio al castellano por D. Rafael López*, Madrid : por D. Manuel Martín..., 1779, [24], 336 p. ; 4° ; López, Rafael, trad.

[Estante 13] Lyon (Archidiócesis). Arzobispo (1758-1765 : Antoine Malvin de Montazet), *Instruccion pastoral del ... Señor Arzobispo de Leon, primado de Francia, sobre el origen de la incredulidad y los fundamentos de la Religion / traducida al castellano por D. Pedro de Silva ...*, Madrid : Por D. Joachin Ibarra..., 1784, [4], X, 327 p. ; 8°, Silva, Pedro de, trad. ; Malvin de Montazet, Antoine, Arzobispo de Lyon, trad.

[Estante 17] Jamin, Nicolas (O.S.B.) (1782), *Verdadero antidoto contra los malos libros de estos tiempos ó Tratados de la lectura Christiana ... / escrito en frances por el P. Nicolas Jamin, monge benedictino de la Congregacion de S. Mauro y traducido al castellano por Don Gabriel Quijano, ... O. S. B.*, Madrid : por Don Miguel Escribano : se hallara en la libreria de Corominas, calle de las Carretas, 1784, LXXIV, 333, [1] p. ; 8° ; Quijano, Gabriel (O.S.B.), trad.

[Estante 28] Cangiamila, Francesco Emmanuele (1702-1763), *Embriologia sagrada... / obra compuesta en italiano por Don Francisco Cangiamila... ; reducida á compendio, y puesta en francés con varias adiciones... por Mr. el Abate Dinouart... ; y traducida del frances al castellano por el Doctor Don Joaquin Castellot...*, En Madrid : en la imprenta de Pantaleon Aznar : a costa y en la librería de Copin, Carrera de S. Gerónimo, 1785, XXXVI, 474, [6] p., [3] h. de grab. ; 4°, Dinouart, Joseph-Antoine-Toussaint, trad. y adic. ; Castellot, Joaquín, trad.

[Armario 17] Jamin, Nicolas (O.S.B.) (1782), *Conuersaciones entre Placido y Madonia sobre los escrupulos / escritas en francés por... Nicolas Jamin, monge Benedictino... ; y traducidas al castellano por don Gabriel Quijano... O.S.B.*, En Madrid : en la imprenta de Joseph Herrera, 1787, [14], 339 p. ; 8° ; Quijano, Gabriel (O.S.B.), trad.

[Estante 17] Camus, Jean Pierre, Obispo de Belley (1584-1652), *El espíritu de San Francisco de Sales, obispo y principe de Ginebra / traducido del frances por don Sebastian de Jócano y Madária ; tomo I[- II]*, En Madrid : por don Geronimo Ortega : hijos de Ibarra y Compañia, se hallara en su imprenta, calle de, Majaderitos ancha, 1788, 2 v. (XCII, 436 p., [1] h. de grab.; XII, 488 p.) ; 8° ; Jócano y Madária, Sebastian, trad.

- [Estante 16] Caraccioli, Louis Antoine de, Marqués (1721-1803), *[Obras] / por el marques Caracciolo ; traducido de frances en castellano por D. Francisco Mariano Nipho*, En Madrid : por Miguel Escribano : se hallará en la librería de Correa..., 1787-78, 28 v. ; 8° ; Nipho, Francisco Mariano, trad.
- [Estante 13] Pascal, Blaise, *Pensamientos de Pascál sobre la Religion / traducidos al español por Don Andrés Boggiero...*, Zaragoza : en la Oficina de la Viuda de Blas Miedes, 1790, [12], 319 i.e. 289], 7] p. ; 8° ; Boggiero, Andrés, trad.
- [Estante 5] Tricalet, Pierre-Joseph, Abad (1696-1761), *Biblioteca portatil de los Padres y doctores de la Iglesia desde el tiempo de los apóstoles / escrita en frances por Mr. de Tricalet ... ; con las adiciones y notas de Mr. Rondet ... ; traducida al castellano y aumentada sobre la edicion última por el P. D. Francisco Vazquez, C.R...* ; tomo primero [-decimo], Madrid : en la Imprenta Real, 1790-1791, 10 v. (LVI, 416 p. ; XXIV, 402 p., [2] en bl. ; XXII, [2], 408 p. ; XXII, 421 p. ; XXII, [2], 384 p. ; XII, 472 p. ; XII, 503, [1] p. ; XVIII, 450 p. ; XX, 423, [1] p. ; XI, [1], 422, [2] p. ; 4° ; Vázquez, Francisco (C.R.), trad. y adic.
- [Estante 32] Harris, James, *Historia literaria de la Edad Media / [Jacobo Harris] ; traducida del frances al castellano y aumentada con notas por D. Manuel Antonio del Campo y Rivas*, Madrid : en la Imprenta Real, 1791, [14], 275 [i.e. 277] p., [1] h. de grab. ; 8° ; Campo y Rivas, Manuel Antonio del, trad.
- [Estante 40] Maydiou, Abate, comp., *El hombre honrado / obra escrita en frances el año de 81 por el abate Maydiou ... ; y traducida al castellano por D. Pedro Antonio Martínez de la Serna ; primera parte [-segunda]*, Madrid : por Don Antonio Ulloa, 1792, 2 v. ([8], 383, [1] p. ; [2], 320 [i.e. 316], [17] p.) ; 8° ; Martínez de la Serna, Pedro Antonio, trad.
- [Estante 15] Rancé, Armand Jean Le Bouthillier de (1626-1700), *Conferencias ó instrucciones sobre las epistolas y evangelios de las dominicas y fiestas principales del año ... / escritas en frances por ... Juan Armando de Rance ... ; y traducidas a castellano por ... Hermenegildo Gutiérrez Tomo I*, En Madrid : por Ramon Ruiz, 1793, [8], 496, [2] p. ; 8° ; Gutiérrez, Hermenegildo, trad.
- [Estante 15] *Disertacion apologetica del estado religioso / compuesta en frances por dos juriconsultos del Parlamento de Paris ; traducida al castellano por Arias Gonzalo de Mendoza*, En Madrid : por Fermin Thadeo Villalpando, 1794, [24], 331 p. ; 4° (22 cm) ; Gonzalo de Mendoza, Arias, trad.
- [Estante 15] Latourdupin, Jacques François-René de, *Sermones panegiricos / de... Santiago Francisco René de Latourpin...* ; traducidos del francés por D. Torcuato Torío de la Riva... ; tomo I [-V], Madrid : en la imprenta de la Viuda de Ibarra, 1794-1796, 5 v. ([2], XIV, 358, [2] en bl. ; 411 p. ; 400 p. ; 375 [i.e. 348] p. ; 446, [1] p.) ; 8° (15 cm) ; Torío de la Riva, Torcuato, trad.
- [Estante 17] Jamin, Nicolas (O.S.B.) (1782), *El fruto de mis lecturas o Máximas y sentencias morales y políticas / que compuso en Frances el P.D. Nicolas Jamin... sacadas de varios autores profanos, a que añadio sus propias reflexiones... ; y publícala en nuestro idioma un apasionado deseoso del bien público*, Madrid : por Don Plácido Barco Lopez, 1795, XVIII, 308 [i.e. 306], [2] p. ; 8°.
- [Estante 31] Rozier, François (1734-1793), ed. lit., *Curso completo ó Diccionario universal de agricultura ... / escrito en frances por una sociedad de agrónomos y ordenado por el abate Rozier ; traducido al castellano por ... Juan Alvarez Guerra ... ; [tomo I - XVI]*, Madrid : en la Imprenta Real : por D. Pedro Julian Pereyra ..., 1797-1803, 16 v. ; 4° ; Navia, il. ; Alvarez Guerra, Juan, trad.
- [Estante 1] Biblia. Español, *Las figuras de la Biblia, ó Historia del Viejo y Nuevo Testamento : descrita en doscientos sesenta y siete pasages de la Sagrada Biblia, con reflexiones morales sacadas de los Santos Padres... / obra traducida del frances al castellano por el Doctor Don Antonio Bernabeu... ; Viejo Testamento [Nuevo Testamento], tomo primero [-tomo...]*, Madrid : por Cano : se hallará en la Librería de Don Antonio Baylo, calle de las Carretas, 1798, 3 v. (XXXII, 302, 2] p. en bl. ; VII, [1], 376 p. ; [8], 328 p. ; 8° ; Bernabeu, Antonio, trad.
- [Estante 28] Erasto, *ó el amigo de la juventud : lecciones familiares en las que se dan a los jóvenes de ámbos sexos ideas competentes... / se halla traducida del original frances... con las variaciones y rectificaciones convenientes a nuestra nación, D.F.R.L. ; tomo primero [-sexto]*, Madrid : en la imprenta de don Blas Román, 1797 (t. 1 y 2) ; en la Imprenta de la Administración de la Rifa del Real Estudio de Medicina Practica, 1798-1800 (t.3,4,5,6), 6 v. (360 p. ; 358 p. ; [8], 413, 3] p. ; [4], XVI, 362 p. ; XVI, 352 p., [2] h. de grab. pleg. ; [8], 385 [i.e. 395] p. ; 8° (16 cm) ; Romero de Leis, Fernando, trad.
- [Estante 28] Arnauld, *Recreaciones y desahogos del hombre sensible : sucesos verdaderos, exemplos sublimes, heróycos y virtuosos, conformes á las máximas de la... religion... / obra que escribió en frances... Mr. Arnauld... ; por el B.D.V.D.E.S. ; tomo I [-VI]*, En Madrid : en la Imprenta de Aznar : se hallará en las librerías de Barco,... de Quiroga,... Y de Francés..., 1798-1799, 6 v. (6], 321, [1] p. ; 4], 314, [1] p. ; 4], 316 p. ; [4], 315, [1] p. ; [4], 316 p. ; [4], 332 p.) ; 8°.
- <sup>2107</sup> [Estante 31] [Traducido del italiano al latín] Picinelli, Filippo (C.R.L.), *Mundus Symbolicus... : tomus primus [-secundus] / idiomate italico conscriptus a... Philippo Picinello... ; ... in latinum traductus a R.D.*



traducciones de la Biblia, una vez abiertas sus puertas al castellano, 3 del portugués<sup>2109</sup>, 1 del inglés<sup>2110</sup>, del griego<sup>2111</sup> y de la lengua lemosina<sup>2112</sup>.

---

*Augustino Erath... Ord. Augustini...*, Coloniae Agrippinae : apud Haeredes Thomae von Cöllen & Josephum Huisch, 1729, 2 v. ([48], 740 p., [1] de grab. ; [4], 268, [206] p., [2] en bl.) : il.) ; Fol. ; Erath, Augustin (O.S.A.), trad.

[Estante 41] Giovanni Battista da Milano (O.F.M. cap.), *Vida del siervo de Dios Fr. Geronimo de Corleon... de los frayles menores de S. Francisco capuchinos / escrita en italiano por... Juan Bautista de Mil'an, predicador capuchino ; y tradicida sic' al español por... Benito de Bocayrente... de los menores de... S. Francisco, capuchinos...*, En Madrid : en la imprenta de la viuda de Manuel Fernandez, 1768, [8], 296 p., [1] h. de grab. ; 4º ; Bocayrente, Benito de (O.F.M. cap.), trad.

[Estante 31] Costantini, Giuseppe Antonio, *Cartas críticas sobre varias cuestiones eruditas, científicas physicas y morales a la moda y al gusto del presente siglo / escritas en idioma toscano por... Josef Antonio Costantini ; traducelas al castellano Don Antonio Reguart ; tomo primero [-duodecimo]*, En Madrid : en la imprenta de Andres Ramirez, 1775-1778 (v. 1-6) ; en la imprenta Blas Roman, 12 v. ; 8º ; Reguart, Antonio, trad.

[Estante 16] Negri, Vincenzo, *Clamores y llantos del hijo prodigo ó afectos de un anima penitente convertida a Dios / su autor D. Vicente Negri ... ; traducido del italiano por Thomas Ruselmi ...*, Madrid : en la imprenta de D. Manuel Martin, 1777, [24], 233 [i.e. 237] p., [1] h. il. ; [18], 149 p. ; 12º ; Ruselmi, Tomás, trad.

[Estante 1] Biblia. N.T. . Epístolas de Pablo, *Epistolas de S. Pablo Apostol parafraseadas / traducidas de la lengua toscana a la castellana por... Gabriel Quijano... O.S.B.*, Madrid : en la imprenta de Don Miguel Escribano, 1787, XX, 436 p. ; 8º (19 cm) ; Quijano, Gabriel (O.S.B.), trad.

[Estante 15] Calino, Césare (S.I.), *Discursos morales y consideraciones familiares para todos los dias del año / compuestos en italiano por el P. Cesar Calino, de la ... Compañía de Jesus ; y traducidos al castellano por el P. D. Simon Lopez ... del Oratorio de San Felipe Neri ... tomo I, mes de enero ; [-tomo XII, mes de Diciembre]*, En Madrid : por Don Joseph Doblado, 1786-1789, 13 v. ; 8º ; López, Simón (C.O.), trad.

<sup>2108</sup> [Estante 32] Valerio Maximo, Publio, *Valerio maximo noble Philosopho y orador Romano Coronista delos notables dichos y hechos d[e] Romanos y Griegos acaescidos hasta durate la general pacificaciõ [et] tr-aquilidad c-o q[ue] gouerno todo el vniuerso m-udo el poderoso emperador Cesar augusto en cuyo ti-epo la diuina b-odad encarno p[ar]a n[uest]ra reparacion es vna suma de virtudes para imitarlas, y d[e] auisos para fuyr los vicios ... / [traduxo ... mossem Vgo d[e] Vries ...]*, Fue impresso en la ... vniuersidad de Alcalá de Henares : en casa de Miguel de Eguia, el primero de junio, 1529, [6], ccxxiiij h. ; Fol. ; Urries, Hugo, trad.

[Estante 1] Biblia. N.T. Hechos de los Apóstoles. Español, *Libro de los hechos de los Apóstoles / escrito por San Lucas ; traducido al castellano, conforme á la vulgata... por el doctor don Ignacio Guerra...*, Madrid : por la Viuda de Ibarra, Hijos y Compañía, 1788, [2], XXXII, 242, [1], [3] p. en bl. ; 8º ; Guerea, Ignacio, trad.

[Estante 32] Cicerón, Marco Tulio (106-43 a. de C.), *Pensamientos de Ciceron ó Discursos filosófico-morales... / traducidos al español por D. Torcuato Torío de la Riva...*, En Madrid : en la Imprenta de Benito Cano, 1788, 279 p., [1] h. de grab. ; 8º ; Torío de la Riva, Torcuato, trad.

[Estante 1] Biblia. Español, *Biblia Vulgata Latina / traducida en español y anotada... por el padre Phelipe Scio de San Miguel... ; tomo I [-X]*, En Valencia : en la oficina de Ioseph y Thomas de Orga, 1790-1795, 10v. ([2], XIV, [2]; 646 p., [2], [1] h. de grab.; [2], 591 p.; [2], 578, [2] p.; [2], 699 p.; [2], 603 p.; [2], 649 p.; [2], 480 p.; CXLV; [6], XXXIV, 581 p.; [2], 811 p.) ; Fol. (31 cm) ; Scio de San Miguel (Sch.p.), Felipe, trad. y anot.

[Estante 1] Lamy, Bernard (C.O.), *Introduccion a la Sagrada Escritura ó Aparato para entender con mayor facilidad y claridad la Sagrada Biblia en lengua vulgar / traduccion de la obra que escribió en lengua latina ...Bernardo Lamy, de la Congregacion del Oratorio ; tomo primero [-segundo]*, En Madrid : en la imprenta de Don Benito Cano : Se hallará en la Librería de don Antonio Baylo, 1795, 2 v. (XXXII, 355, [1] p., X h. de grab. pleg. ; IV, 384 p.) ; 8º (20 cm).

[Estante 2] Biblia. N.T. Epístolas. Español, *Epistolas de San Pablo Apóstol / traducidas de la Vulgata é ilustradas con notas, sacadas de los Santos Padres... por D. Francisco Ximenez... ; añadidas las Canónicas de los apóstoles Santiago, San Pedro, San Juan, y San Judas Thadeo...*, Madrid : en la Imprenta de Villalpando, 1796, XVI, 528 p. ; 8º ; Jimenez, Francisco, trad. y anot.

<sup>2109</sup> [Estante 35] Méndez Pinto, Fernando (ca 1508-1580), *Historia oriental de las peregrinaciones de Fernan Mendez Pinto : adonde se escriven muchas, y muy estrañas cosas que vio, y oyò en los Reynos de*

<i>Lengua</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Francés.....</i>	25	59,5
<i>Italiano.....</i>	6	14,3
<i>Latín.....</i>	5	11,9
<i>Portugués.....</i>	3	7,1
<i>Inglés.....</i>	1	2,4
<i>Griego.....</i>	1	2,4
<i>Lemosín.....</i>	1	2,4
Total	42	100,0

Tabla 4. 47. – Número de traducciones por lengua de origen de los libros adquiridos durante al última década del s. XVIII en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.

Lo que indica la influencia de francesa, si además, como hemos apuntado, tenemos en cuenta que las obras en francés suman 14 títulos a pesar de las cortapisas y prohibiciones para su introducción desde el país vecino<sup>2113</sup>.

---

*la China, Tartaria, Sornao... / traducido del portugues en castellano por... Francisco de Herrera Maldonado, (En Madrid : por Diego Flamenco : a costa de Iuan del Casar... vendese en su casa..., 1627), 18 h., 481 [i.e.483] p. ; Fol. ; Herrera y Maldonado, Francisco de, trad.*

[Estante 17] Tome de Jesus (O.S.A.), *Trabajos de Jesus / que compuso ... Fr. Tome de Jesus, de la Orden de los eremitas de San Agustin ... ; traducidos de la lengua portuguesa por Christoval Ferreyra y Sampayo ... ; va añadido en esta ultima impression otro tratado del mismo autor intitulado Oratorio Sacro ... ; tomo primero [-segundo], En Madrid : en la Imprenta Real de la Gazeta : a costa de la Compañia de Impresores, y Libreros del Reyno, 1781, 2 v. ([12], 402, [1], [1] p. en bl. ; [12], 451 p.) ; 4º (22 cm) ; Ferreira y Sampayo, Cristobal, trad.*

[Estante 15] Almeida, Teodoro de (C.O.) (1722-1804), *El pastor evangélico repartiendo el pasto de la palabra divina en las pláticas familiares de los domingos y fiestas de todo el año / su autor... don Theodoro de Almeйда... traducido al castellano por el P. Fr. Rosendo Fernandez y Puga, monge benedictino, tomo primero... [-quarto], Madrid : en la imprenta de Cano, 1798-1799, 4 v. ([16], 286 p. ; [4], 307, [1] p. en bl. ; [4], 266 p., [2] en bl. ; [2], 246 p. ) ; 4º ; Fernandez y Puga, Rosendo (O.S.B.), trad.*

<sup>2110</sup> [Estante 28] Buchan, William, *Medicina domestica, o Tratado completo sobre los medios de conservar la salud, precaver, y curar las enfermedades... / por Guillelmo Buchan... ; traducido del ingles al castellano por Don Pedro Sinnot... ; adicionada con algunas de las notas... que puso Mr. Duplanil... con una tabla... en el quinto y ultimo tomo ; tomo... , En Madrid : en la imprenta de Andres Ramirez, 1785, 2 v. ([68], 236 p. ; [16], LII, 179 [i.e. 377], [1] en bl., [1], [1] p. en bl.) ; 4º ; Sinnot, Pedro, trad. ; Duplanil, Monsieur, adic.*

<sup>2111</sup> [Estante 15] Josefo, Flavio, *Historia de las guerras de los judíos y de la destrucción del templo y ciudad de Jerusalén / escrita en griego por Flavio Josefo, Hebreo y traducida por Juan Martin Cordero ... ; tomo I [-II], En Madrid : en la oficina de Benito Cano, 1791, 2 v. ; 8º ; Martin Cordero, Juan, trad.*

<sup>2112</sup> [Estante 28] Ramón Llull, Beato (1235-1315), *Libro Felix ó Maravillas del mundo / compuesto en lengua lemosina por... Raymundo Lulio... ; y traducido en español por un discipulo... ; tomo primero [-segundo], En Mallorca : En la Oficina de la Viuda Frau..., 1750, 2 v. ([2], 5-16, 248 p.; [4], 423 p.) ; 4º.*

<sup>2113</sup> Ordenes de 18 de septiembre y 1 de octubre de 1798.

Orden circular de 5 de enero de 1790.

Real Cédula de 10 de septiembre de 1791.

Real Cédula de 22 de agosto de 1792.

### 2. 2. 4. 7. 3. Formatos

Mediante el rastreo de las últimas adquisiciones, en la segunda mitad del siglo XVIII, frente a lo que venía aconteciendo, podemos comprobar una inflexión con el mayor uso de las obras de pequeño formato que se hacen hueco entre las de gran formato.

<i>Formato</i>	<i>n. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Folio</i> .....	33	18,2
<i>4º</i> .....	64	35,4
<i>8º</i> .....	75	41,4
<i>12º</i> .....	9	5,0
TOTAL	181	100,0

Tabla 4. 48. - *Tamaño de los libros adquiridos durante los últimos años del siglo XVIII en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.*

A modo de conclusión, el examen del inventario de la Librería benedictina vallisoletana de San Benito el Real, ubicada en un núcleo urbano, proporciona la voz de un conjunto de libros que permanece estático desde 1798, a pesar de los avatares de los fondos bibliográficos reflejados. Este documento permite actualmente una aproximación a algunos aspectos de su significado desde el punto de vista cuantitativo y cualitativo.

Esta biblioteca bien nutrida abarcaba desde incunables, impresos de los siglos XVI, XVII, XVIII. Se puede considerar como biblioteca profesional ya que sirvió para satisfacer las necesidades cotidianas de los monjes preocupados por los estudios de las Escrituras, la espiritualidad y la pastoral, de los que deriva la composición predominantemente religiosa de sus fondos: textos de la Biblia, comentarios a las Sagradas Escrituras, teología, oratoria sagrada y filosofía, a la vez no faltaron textos de lengua, astronomía, matemáticas, derecho e historia.

De modo general, por su contenido, se trata de una biblioteca predominantemente barroca con clara influencia del concilio de Trento tanto en las materias tratadas como en el volumen de títulos correspondientes a los años posteriores, no exenta de influencias de la corriente humanística con visos de renovación intelectual posteriores procedentes de los benedictinos franceses de San Mauro y de algunas obras a la vanguardia de la ciencia de la época.

En la procedencia de los libros, esta colección también permite observar la circulación de la producción impresa, desde la creciente evolución de la industria española,

focalizada en Madrid, con el paso del tiempo menos dependiente de las prensas extranjeras manifestada en el despegue de los primeros momentos y decadencia posterior de importantes ciudades europeas, Lyon y Venecia. Dependencia, por otra parte distinta a la de otros textos cotidianos hallados en las escrituras notariales de los vallisoletanos.

La colección muestra en este mismo siglo la imposición de la lengua castellana frente al latín masivamente utilizado en los siglos anteriores así como la expansión de los libros en pequeño formato.

La influencia de la información y conocimiento recibida por los monjes canalizada y proyectada sobre los habitantes de la ciudad, revela uno de los hechos a resaltar en el paralelismo existente entre el contenido de los fondos bibliográficos y las representaciones pertenecientes a los vallisoletanos localizadas en la documentación notarial. Varios aspectos muestran este hecho:

- a) Preponderancia de los comentarios de la Biblia, en particular del Nuevo Testamento, y la gran porción que los iconos tienen como representación de la vida de Jesús.
- b) Abundancia de libros de vidas de santos.
- c) Reiteración de la polémica de la Inmaculada Concepción también entre los libros, que revela la difusión indirecta del impreso.
- d) Lectura de vidas de determinados personajes barrocos, como la de la Madre María de Agreda, la de Palafox, y la de Marina Escobar.

### 3. Las librerías de la Compañía de Jesús

La confrontación del poder del rey y sus gobiernos con otros poderes que fueron presentados como enemigos, durante la segunda mitad del siglo de las luces, generó importantes repercusiones en dos influyentes colectivos poseedores de selectas y nutridas librerías en la ciudad de Valladolid que se vieron afectadas por las medidas más radicales de la política *regalista* de la monarquía borbónica: la expulsión de los regulares jesuitas, bajo un conglomerado de múltiples factores, en los que gravitaron intereses económicos y sociales. Entre estos últimos estuvo más presente el choque entre golillas, representantes de un cualificado sector burgués, y la aristocracia, que también saldría tocada en la liquidación del contencioso en torno a los colegios mayores<sup>2114</sup>, materializado en las reformas encaminadas al cese de algunos privilegios que no evitaron el cierre del Colegio de Santa Cruz finiquitado el siglo.

Y es que el control de los órganos de poder del Estado, los Consejos, estaba dominado por una mayoría colegial, añadido a que, en los años críticos de 1765-1766, buena parte de los más importantes cargos de gobierno y administración del país estuvieron ocupados por “jesuitas”, es decir, por la aristocracia colegial de la que se decía estar estrechamente relacionada con los jesuitas y con sus ideas<sup>2115</sup>. En este juego de dominio canalizado en sectores hostiles y representado por determinadas personas, grupos e instituciones, elegimos dos librerías de las más representativas en la ciudad, la de los regulares de la Compañía y la del Colegio de Santa Cruz, para trazar una somera panorámica de los soportes que alimentaron el pensamiento de estos colectivos. Su presencia en la vida intelectual y su papel en la formación de las élites lleva a preguntarnos por el estado de sus bibliotecas y en consecuencia por lo que sus colecciones expresan.

---

<sup>2114</sup> Egidio Teófanos, “La expulsión de los jesuitas de España”. En: Mestre Sanchís, Antonio (dir.), *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1979. (BAC Maior ; 19) pp. 745-792.

<sup>2115</sup> Olachea, R., “Guías de forasteros de estos años: el anticolegialismo del gobierno de Carlos III”. En: *Cuadernos de Investigación, Geografía e Historia*, Logroño, 2 (1976/2), pp. 53-90.

[Cfr.: Egidio Teófanos, “Las élites de poder, el gobierno y la oposición”. En: Ramón Menéndez Pidal (dir.), *Historia de España. T. 31, La Época de la ilustración. V. I, El Estado y la cultura (1759-1808)*. 2ª ed., Madrid: Espasa-Calpe, 1988, pp. 133-170, (p. 145)].

### 3. 1. La Compañía de Jesús en la ciudad del Pisuerga

Hasta la fecha de la incontestable<sup>2116</sup> orden de expulsión y enajenación de sus bienes, los más de doscientos veinte años de presencia de los Regulares de la Compañía de Jesús en Valladolid dan cuenta de una incesante actividad pedagógica y cultural reflejada en el funcionamiento de tres colegios ubicados en la ciudad: San Ignacio, San Ambrosio y San Albano, además de otros dos en la provincia, el afamado Colegio-Noviciado de Villagarcía y el de Medina del Campo. El establecimiento de estos tres centros dedicados a la formación de jóvenes religiosos representó un innegable papel en la vida intelectual y en la educación de algunos habitantes de la ciudad. No surgió de manera fortuita: Valladolid era un lugar muy apropiado por su situación estratégica, por la presencia de la Chancillería, de la Universidad, y de otras órdenes religiosas.

La Compañía de Jesús fundada por Ignacio de Loyola, aprobada en la bula *Regimini militantis Ecclesiae* por el papa Paulo III en 1540, tuvo como finalidad esencial *la defensa y propagación de la fe* y el facilitar la extensión de la doctrina cristiana<sup>2117</sup>.

No más de cinco años tardaron en llegar a la ciudad vallisoletana, el 18 de marzo de 1545, los primeros jesuitas Pedro Fabro y Antonio de Araoz para trabajar entre los nobles y el alto clero congregado en torno a Felipe II<sup>2118</sup>. Consiguieron en 1547 la cesión de una vivienda y capilla en un hospital de pequeño tamaño dentro de los límites de la parroquia de San Julián, la que a partir de 1550 se denominó colegio, bautizado con el nombre de San Antonio de la Caridad. La comunidad en 1557 se hallaba formada por dieciocho jesuitas pero rápidamente alcanzaría los treinta miembros en 1560. Más adelante, beatificado San Ignacio de Loyola, en 1609 abandonaron la advocación de San Antonio, y en 1626 la Casa Profesa pasó a ser Colegio de San Ignacio. A partir de los años treinta del siglo XVIII sería la sede de la imprenta de la “Congregación de la Buena Muerte”. Este Colegio atendía principalmente las actividades espirituales. Nunca alcanzó la importancia académica de la institución hermana de San Ambrosio, que nació

---

<sup>2116</sup> Egido, Teófanos ; Pinedo, Isidoro, *Las causas ‘gravísimas’ y secretas de la expulsión de los jesuitas por Carlos III*, Madrid: Fundación Universitaria Española, 1994 (Publicaciones de la Fundación Universitaria Española. Documentos históricos ; 15).

<sup>2117</sup> Canesi Acevedo, Manuel, *Historia de Valladolid (1750). Tomo III*, Valladolid: Grupo Pinciano: Caja España: Ayuntamiento de Valladolid, 1996.

Burrieza Sánchez, Javier; Revuelta González, Manuel; Egido López, Teófanos (coords.) *Los jesuitas en España y en el mundo hispánico*, Madrid: Marcial Pons Historia Fundación Carolina Centro de Estudios Hispánicos e Iberoamericanos, 2004 (Ambos mundos).

<sup>2118</sup> Burrieza Sánchez, Javier, “Los años fundacionales de la Compañía de Jesús en Valladolid”. En: *Hispania sacra*, n. 105, 2000, pp. 139-162.

más proclive para ejercer esta actividad, pero el Colegio de San Ignacio se encargó de la formación de aquellos religiosos de la Compañía decididos a formar parte de la elite espiritual y rectora de sus domicilios, casas y provincias<sup>2119</sup>.

Mientras, el Colegio de San Ambrosio desde unos modestos principios tejió un considerable poder académico, y albergó en sus aulas de Teología, Artes, Retórica y Gramática varios cientos de alumnos. Consta la noticia de su apertura en 1545. En algún momento se desgajó de la comunidad de la Casa Profesa de San Ignacio la que había de fundar el Colegio de San Ambrosio, ubicado físicamente cerca de la Universidad a la que estaría vinculado. Según Luis de Valdivia, en 1567 se pasó el colegio de la casa de San Antonio a la que después tuvo<sup>2120</sup>. San Ambrosio como centro educativo vivió un desarrollo progresivo y constante, contribuyeron a ello hombres tan eminentes como los padres Luis de la Puente y Jerónimo de Ripalda, y en el siglo XVIII contaron moradores como Hoyos, Cardaveraz, Calatayud, Isla, Larramendi y otros<sup>2121</sup>. También ocupó un lugar privilegiado en la cesión que la Universidad de Valladolid hizo de sus enseñanzas del latín en manos de los maestros de la Compañía de Jesús.

Otro de los colegios, el de San Albano, fundado en 1589, comenzó como una comunidad de estudiantes que recibió la autorización de Felipe II para transformarse en un seminario de sacerdotes católicos ingleses. Posteriormente, en abril de 1592, el papa Clemente VIII aprobaba esta fundación<sup>2122</sup>.

En la actual provincia vallisoletana, el Colegio de Villagarcía inaugurado el 26 de marzo de 1577 en la sede del Señorío del ya fallecido Luis de Quijada, mayordomo del Emperador Carlos V<sup>2123</sup>, fue confiado a la dirección de los jesuitas como un Centro de Estudios Humanísticos, y aunque no formase parte del paisaje urbano, era reconocido por los estudios de latinidad, modelo y admiración de todos los centros jesuíticos similares que existían entonces en España, tanto por el número de alumnos como por su método pedagógico. Los Estudios de Villagarcía siguieron el modelo sistematizado por el Padre Jerónimo Nadal al modo de los colegios de París que funcionaban bajo la tutela

---

<sup>2119</sup> Burrieza Sánchez, Javier, *Valladolid, tierras y caminos de jesuitas: presencia de la Compañía de Jesús en la provincia de Valladolid, 1545-1767*, Valladolid: Diputación de Valladolid, D. L. 2007.

<sup>2120</sup> Fernández Martín, Luis, "Raíces loyoleas del Colegio de San Ambrosio de Valladolid". En: *Nueva miscelánea vallisoletana*, Valladolid: Grapheus, D. L. 1998, pp. 17-52.

<sup>2121</sup> *Idem* (Fernández Martín, Luis, 1998, pp. 17-52).

<sup>2122</sup> Burrieza Sánchez, Javier, *Una isla de Inglaterra en Castilla: [exposición, del 2 al 10 de diciembre de 2000]*, Valladolid: Iglesia del Real Colegio de San Albano, 2000.

<sup>2123</sup> Pérez Picón, Conrado (S.I.), *Un Colegio ejemplar de letras humanas en Villagarcía de Campos (1576-1767)*, Santander: Sal Terrae, 1983.

de la Universidad<sup>2124</sup>. El método parisiense insistía más en la práctica y ejercicio que en los preceptos, *usus non praecepta*, era su principio en los métodos pedagógicos<sup>2125</sup>. Al tiempo de la expulsión, estos estudios, sin contar con las Escuelas, reunían entre cuatrocientos y quinientos estudiantes, como lo hace constar el informe de 23 de marzo de 1770 remitido por don Miguel de Santiago, enviado por el Consejo Extraordinario de Castilla para inspeccionar estos estudios.

La preparación intelectual suministrada por los jesuitas se asentaba como uno de los principales objetivos de la Orden; un principio de la reglamentación de esa formación se plasmaba en las Constituciones, precedente de lo que sería después su método pedagógico, la *Ratio Studiorum*, así como de las reglas precisas de funcionamiento de las Librerías que respondían a este tipo de enseñanza.

Avanzada la mitad del siglo XVIII la Compañía atravesaba una situación difícil, estaba rodeada por un ambiente hostil. En 1759 se había decretado su expulsión de Portugal y Brasil, tres años más tarde, de Francia. En España, la elevada tensión Iglesia-estado se concretaba en la Pragmática de Carlos III de 2 de abril de 1767 con el decreto de la expulsión de los reinos de la monarquía de los Regulares de la Compañía. Esta decisión aglutinaba diversos motivos, algunos claros: los jesuitas se hallaban en el centro de la polémica regalista debido al cuarto voto de la orden de obediencia al Papa, también se vio afectada por las discrepancias existentes en la Iglesia española y las rivalidades que la enfrentaban con otras órdenes religiosas, especialmente con los dominicos, agustinos y carmelitas descalzos. Esta animadversión se basaba, en parte, en su influencia en la enseñanza y en la administración y en su actuación en vastos territorios de las misiones.

---

<sup>2124</sup> *Ibidem* (Pérez Picón, Conrado (S.I.), 1983) (p. 9-10).

A la primera generación de jesuitas se debe la introducción del llamado *modus parisiensis* o método de París en la enseñanza jesuítica; pero el hombre que sistematizó estas normas pedagógicas y contribuyó eficazmente a que se incorporaran al Plan de estudios de la Compañía de Jesús, fue el P. Jerónimo Nadal mallorquín, quien después de muchas vacilaciones y dudas respecto a la ortodoxia de Ignacio de Loyola y sus compañeros, el año 1545 entró en la Compañía recién fundada canónicamente.

En 1548, a los tres años de su entrada, le encargó Ignacio de Loyola la fundación del Colegio de Mesina [...].

<sup>2125</sup> *Idem* (Pérez Picón, Conrado (S.I.), 1983) (p. 15).

En cuanto a la parte académica estaban divididos los Estudios en cinco grados o clases llamadas ínfima, media, suprema, humanidad y retórica; y los alumnos que pertenecían a estas clases se llamaban remínimos, mínimos, menores, medianos y mayores.

Esta división del ciclo de los estudios humanísticos en cinco grados o clases fue ideada por el P. Jerónimo Nadal; la implantó en su Colegio modelo de Mesina con tan buen resultado que San Ignacio la adoptó para todos los colegios de la Compañía, y así lo dejó ordenado en las Constituciones de la Orden.



Como consecuencia de su expulsión, todo el engranaje educativo que mantuvieron en la ciudad se resquebrajó. Asimismo, se prohibieron expresamente libros de los autores de esta orden, algunos explicitados en la Real Cédula de 12 de agosto de 1768 dada en la Granja de San Ildefonso como el afamado y difundidísimo de Pedro de Calatayud, *Doctrinas practicas que suele explicar en sus misiones...*, impresas algunas de sus ediciones en Villagarcía<sup>2126</sup> y en la imprenta de la Buena Muerte en los años 1745<sup>2127</sup>, 1750<sup>2128</sup> y 1753<sup>2129</sup>; de Hermann Busenbaum (1600-1668), *Theologia moralis...*<sup>2130</sup>, y del cardenal Alvaro Cienfuegos, (1657-1739), *Aenigma theologicum seu potius aenigmatum et obscurissimarum quaestionum compendium...*<sup>2131</sup>. A la vez se ordenaba extinguir de las Universidades las cátedras de la escuela jesuítica y el uso de autores de la Compañía para la enseñanza<sup>2132</sup>.

La importancia e influencia que se atribuye a estos regulares en la educación en España se refleja de manera indirecta en la Cédula de 1771 dirigida a la reforma de los

---

<sup>2126</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.) (1689-1773), *Doctrinas practicas que suele explicar en sus misiones el Padre Pedro de Calatayud ...* : [Tomo Primero], En Villagarcía : En la Imprenta del Seminario, 1762, [34], 447 p. ; Fol.

<sup>2127</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.) (1689-1773), *Doctrinas practicas que suele explicar en sus misiones el Padre Pedro de Calatayud ... de la Compañía de Jesús ...* ; [tomo segundo], En Valladolid : en la oficina de la Congregacion de la Buena Muerte, 1745, [8], 502 p. ; Fol.

<sup>2128</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.), *Doctrinas practicas que suele explicar en sus misiones el Padre Pedro de Calatayud ... : dispuestas para desenredar y dirigir las conciencias para alivio de los Curas y rectores de almas ...* : [tomo primero], En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1750, [44], 476 [i.e. 484] p. ; Fol.

<sup>2129</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.) (1689-1773), *Doctrinas practicas que suele explicar en sus misiones el Padre Pedro de Calatayud ... de la Compañía de Jesús ...*, En Valladolid : en la Oficina de la Congregacion de la Buena Muerte, 1753, 2 v. ; Fol.

<sup>2130</sup> Busenbaum, Hermann (S.I.) (1600-1668), *Theologia moralis... / Herm. Busembaum Societatis Jesu... ; nunc pluribus partibus aucta... Claudio La Croix...* ; tomus primus [-secundus], Editio novissima / diligenter recognita & emendata ab uno eiusdem Societatis Jesu sacerdote theologo, Ravennae sed prostant Venetiis : apud Nicolaum Pezzana, 1753, 2 v. ( 14], LVI, 10], 270+ ; 12], 496, 135, 4], 68 p.) ; Fol.

<sup>2131</sup> Cienfuegos, Alvaro, Cardenal (1657-1739), *Aenigma theologicum seu potius aenigmatum et obscurissimarum quaestionum compendium...* / authore R.P. Alvaro Cienfuegos... è Societate Iesu... , Viennae Austriae : Typis Ioann. Van Ghelen..., 1717, [32], 705, [3] p., [2] h. de grab. : il. ; Fol.

<sup>2132</sup> Real Cédula de 12 de agosto de 1768 por la que se manda se extingan las Escuelas Jesuíticas. A. H. N. Consejos Suprimidos. Lib. 1484. Fol. 372.

[Texto en línea]. [Disponible en]: <http://mceu.es/archivos/Ile/Consultas/mostarTitulo.jsp?titulo=003351> (Consulta 12 -09-2007).

[...] SABED, que hallandose pendientes en el mi Consejo diferentes Expedientes sobre supresion de Cathedras, y Escuelas de los Regulares expulsos de la Compañía, a efecto de proceder a su determinacion con cabal conocimiento, se mandaron unir a ellos, como sus incidentes y secuelas, los suscitados sobre la prohibicion política de las Doctrinas prácticas del Padre Pedro de Calatayud, Suma moral del Padre Hermano de Busembaum, Dedicatoria que puso el Padre Alvaro Cienfuegos en su Obra intitulada: Enigma Theologicum, y otros, que todos se hallaban formalizados conforme a la naturaleza de ellos. Y vistos por el mi Consejo estando pleno, teniendo presente lo que cada uno de ellos expusieron mis fiscales [...] expedir esta mi Cédula: Por la qual mando fe extingan en todas las Universidades y

Colegios Mayores, en la que el poder reconoce abiertamente el papel fundamental jugado por los jesuitas y el vacío dejado con su expulsión en la educación española:

SABED: Que debiendo por mi Real Oficio procurar por todos los medios posibles la felicidad de mis Reynos y Vasallos, y promover à este fin el cultivo de su inseparable compañera la Sabiduria, especialmente en las Universidades, Colegios, y demás cuerpos literarios de mi Monarquía, que por sus fundaciones è Instituto deben ser las fuentes y sagrado archivo de tan precioso tesoro [...] y de publicar el Plan de Estudios, y método de la enseñanza que deberá generalmente observarse en todos mis dominios, en lugar del que seguian los Regulares expulsos de la Compañía, encargados en la mayor parte de ellos de la instrucción y crianza de la juventud [...] <sup>2133</sup>.

Esta Real Cédula apuntaba hacia las enseñanzas de los regulares expulsados, pero todo parece, más bien, un intento de secularización en toda regla de la enseñanza en España, al menos eso palpamos en las perspectivas generadas por la Real Provisión de 5 de Octubre de 1767, en la que no sólo se atacaba directamente la pedagogía de los jesuitas en las primeras letras, latinidad y retórica; además, se ampliaba a cualquier orden religiosa. En definitiva, se pretendía que la sustitución de los regulares de la Compañía corriera a cargo de preceptores seculares.

[...] Sabed que atendiendo nuestro Consejo Real en el Extraordinario que se celebra con motivo de las ocurrencias pasadas a las Representaciones que por algunos de vos, por los Pueblos mismos, y por varios prelados se nos han hecho en razón de fomentar la enseñanza de la juventud, particularmente en lo tocante a las Primeras Letras, Latinidad y Retórica, que tuvieron en sí como estancada los citados Regulares de la Compañía, de que nació la decadencia de las Letras humanas; porque deteniéndose poco en la enseñanza, aspiraban a otros estudios, empleos y manejos en su Orden de manera que su ejercicio en la latinidad más bien se encaminaba a perfeccionarse en ella el Maestro, que miraba como transitoria esta ocupación, que no a la pública utilidad, lo que produjo la minoración del progreso en los Estudios de la Compañía y sucederá lo mismo a cualquiera otra Orden Religiosa, pues jamás pueden competir con los Maestros y preceptores seculares, que por oficio e instituto se dedican a la enseñanza y procuran acreditarse para atraer sus discipulos y mantener con el producto de su trabajo a su familia; considerando también, que mientras en España estuvieron las primeras Letras, Gramática y Retórica al cargo de estos preceptores, que se proveían a oposición en las Cabezas de Partido, floreció la enseñanza, como lo acreditan las obras impresas que testifican su talento y sabiduría que adquirieron con la aplicación de

---

Estudios de estos mis Reynos la Cátedras de la Escuela llamada Jesuítica, y que no se use de los Autores de ella para la enseñanza [...]

<sup>2133</sup> Real Cedula de 23 de Febrero de 1771.

toda la vida [...] que de nada servirá el haber libertado estos primeros estudios del yugo y mal estado, en que los tenía la Compañía. Si la vigilancia de nuestro Consejo no procurase reintegrarles en su primitivo esplendor; restituyéndole a los Maestros y Preceptores seculares, proveyéndose a oposición estos Magisterios y Cátedras, concurriendo las ciudades y villas con aquellos mismos situados que daban a los Regulares de la Compañía y aplicandose de sus Temporalidades ocupadas lo que pareciese conveniente para dotar a los Maestros de tan importantes enseñanzas [...]. Y oído en el asunto nuestro Fiscal D. Pedro Rodríguez de Campomanes, expuso el Consejo en consulta de veinte y nueve de septiembre de este año, lo que estimó correspondiente para promover el público beneficio de los primeros estudios de la Nación; y habiéndose conformado N.R. persona con su parecer por resolución a la citada consulta [...] procedáis sin la menor dilación a subrogar la enseñanza de las primeras Letras, Latinidad y Retórica, que en los respectivos Colegios y Casas que han sido de la Compañía, en cuya ocupación de Temporalidades estáis entendiendo se hallaba al cargo de los expresados Regulares, en Maestros y Preceptores seculares a oposición [...] para promover la enseñanza pública en esta parte [...] Dada en Madrid a cinco de octubre de mil setecientos sesenta y siete<sup>2134</sup>.

### 3. 2. Las librerías en la ciudad: su destino después de la expulsión de los regulares

La Compañía de Jesús fue consciente desde su inicio de la importancia y el poder impreso en la difusión de sus enseñanzas y en la propagación de la doctrina católica, en lo que consistía su principal labor. En 1546 aparece en Coimbra una primera reglamentación de una biblioteca común, que se perfecciona con la experiencia. Finalmente las *Regulae praefecti bibliothecae*, determinan la organización de las bibliotecas jesuíticas en todos los Colegios desde el tiempo del General de la orden Claudio Aquaviva, a finales del siglo XVI - impulsor de la obra *Ratio studiorum*- hasta la fecha de su expulsión. Los doce artículos de estas reglas fueron publicados por Alfred Franklin tomados del texto latino de la edición de 1580 y en su edición francesa de 1620<sup>2135</sup>.

---

<sup>2134</sup> Real Provisión de los Señores del Consejo en el Extraordinario a consulta con S.M. para reintegrar a los maestros y Preceptores seculares en la enseñanza de las Primeras Letras, Gramática y Retórica, proveyéndose estos Magisterios y Cátedras a Oposición, y estableciendo viviendas y casas de pupilaje, para los Maestros y Discípulos en los Colegios donde sea conveniente, informando por menor al Consejo [Madrid, 5 de octubre de 1767] [en línea] [Disponible en]: [http://www.cervantesvirtual.com/bib\\_tematica/jesuistas/seleccion\\_textos/seleccion\\_textos16.shtml](http://www.cervantesvirtual.com/bib_tematica/jesuistas/seleccion_textos/seleccion_textos16.shtml). (Consulta: 3 de octubre de 2007).

<sup>2135</sup> Franklin, Alfred, *Les Anciennes Bibliothèques de Paris*, Paris: Imprimerie impériale, 1867-1873, 3 v., t. 2, (p. 259).

La importancia, naturaleza e influencia de las librerías jesuíticas quedaría respaldada por la misma importancia e influencia de la función pedagógica, desarrollo espiritual y propagación misionera de la Compañía. Disponía de una normativa que indicaba su organización y regulaba su uso. Las *Constituciones*, redactadas por el fundador de la Orden, parte IV, capítulo 6, artículo 7, especifican con claridad el deseo de que se formen bibliotecas en los Colegios; se mantiene el interés porque sean bibliotecas de uso general, atendidas por una persona de la comunidad e insistiendo en su cuidado, ya que eran de uso común. En el *Ratio atque institutio studiorum Societatis Iesu*, más conocido por su nombre abreviado *Ratio Studiorum* (1598) se incorporan párrafos específicos sobre la formación de bibliotecas y el uso de los libros, dentro del capítulo dedicado al prepósito provincial (reglas 33 y 34), al rector (reglas 16 y 17) y al prefecto de estudios (reglas 29 y 30). En las *Regulae Societatis Iesus*, destinadas a normalizar la forma en que sus miembros debían conducirse en los cargos internos de sus casas y colegios, una de ellas, las *Regulae Praefecti Bibliothecae*, se destina específicamente a la regulación del cargo de bibliotecario o prefecto de la biblioteca como figura necesaria en el funcionamiento pedagógico y cultural<sup>2136</sup>.

Los jesuitas, en mayor medida que otras órdenes religiosas, subordinaron el aprendizaje de las letras a la educación. Como consecuencia, sus librerías no se constituyeron en centros de investigación científica, sino principalmente de saberes de enseñanza y vida espiritual. La estructura y organización de estas bibliotecas la delimitaban en distintas materias: *Theología, De re morali, Sacra pagina, Oratoria sacra, Liturgia, Ius canonicum et civile, Philosophia et artes, Autores classici, Historiographia, Scientiae rerum*, recogidas de la clasificación realizada de forma más amplia por Bernabé

---

Ils prescrivent la présence dans la collection de l'Index des livres prohibés et la mise à l'écart de ceux ci (art. 1), la fermeture à clef du local (art. 2), le classement des ouvrages selon l'ordre des facultés (art. 3), l'inscription des titres sur la couverture du volume (art. 4), les relieurs du XVIIe siècle n'inscrivent pas le titre au dos des ouvrages, la confection de'un catalogue par auteurs (art.5), et par facultés (art. 6), les conditions et modalités du prêt au sein de la maison (art. 6 et 7), l'ordre et la propreté (art. 8), les conditions des acquisitions et des éliminations (art. 9), la constitution d'un fonds d'ouvrages de référence usuels (art. 10), la tenue à jour d'un registre où sont consignés les témoins des activités solennelles du collège, auxquelles le public est convié: comédies, discours de circonstance, soutenances de thèses (art. 11), le caractère exceptionnel du prêt à l'extérieur (art. 12).

[Cfr.: Mech, Père Paul, "Les bibliothèques de la Compagnie de Jésus". En: Claude Jolly (dir), *Histoire des bibliothèques françaises: les bibliothèques sous l'Ancien Régime 1530-1789*, Paris: Promodis – Editions du Cercle de la Librairie, 1988, pp. 57-64].

<sup>2136</sup> Miguel Alonso, Aurora, *La evolución del 'Systema Bibliothecae' de la Compañía de Jesús y su influencia en la historia de la bibliografía española* [en línea], Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2006. Disponible en:

Bartolomé Martínez<sup>2137</sup>, después de revisar los catálogos de varias bibliotecas jesuíticas realizados a raíz de la expulsión. El número de obras y volúmenes que llegaron a reunir está en relación directa con la capacidad adquisitiva de las rentas, las donaciones y de la amplitud y alcance de los servicios docentes de cada centro. Los Colegios receptores de mayores rentas y donaciones<sup>2138</sup> llegaron a contar con 29.483 volúmenes como la biblioteca de San Pablo de Granada en el momento de la expulsión<sup>2139</sup>. Hubo centros que superaron fácilmente los 10.000<sup>2140</sup>. Grandes librerías se situaron en Sevilla, Valencia, Tarragona, Cordelles, Oviedo y Valladolid. Otro grupo de Colegios disfrutaron de un volumen de ejemplares que oscilaría entre 2.000 y 6.000 unidades<sup>2141</sup>. Algunas de menor número como la del Colegio de Nuestra Señora de la Concepción de Albacete<sup>2142</sup>. Cantidades notables en la época moderna, si tenemos en cuenta que los precios y la difusión del libro fueron altos y limitados respectivamente.

En este contexto, no podemos obviar que si el acontecimiento de su expulsión significó una gran conmoción en el aspecto educativo, no lo fue menos desde el punto de vista de las colecciones bibliográficas reunidas por estos regulares. Los libros constituyeron un

---

[<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01048296096707268558813/index.htm>] Consulta (8-10-2007).

<sup>2137</sup> *Op. cit.* (Bartolomé Martínez, Bernabé, 1988).

<sup>2138</sup> El Colegio de Granada, 10.555 obras con 29.483 volúmenes.

Eguía Ruiz, Constancio, "Los jesuitas proveedores de bibliotecas". En: *Razón y fe*, Tom 130 (1944) pp. 235-258.

<sup>2139</sup> *Op. cit.* (Arias de Saavedra Alías, Inmaculada, 1997, p. 612).

<sup>2140</sup> *Ibidem* (Eguía Ruiz, Constancio, 1944). Señala en el Colegio de Salamanca la cantidad de 12.000 v. y la librería de Alcalá de Henares llegaría a 11.000 volúmenes.

Estudios posteriores señalan en la Biblioteca del Colegio Real de Salamanca 8.127 noticias bibliográficas en las que no consta el número de volúmenes de cada edición que comprenderían 9.924 ejemplares.

Oscar Lilao Franca, Oscar; Becedas González, Margarita, "Noticias sobre la Biblioteca del Colegio Real de la Compañía de Jesús de Salamanca". En: Bonilla, José Antonio; Barrientos, José (coords.), *Estudios históricos salmantinos : homenaje al P. Benigno Hernández Montes*, Salamanca : Universidad de Salamanca, 1999, pp. 511-538.

En alguna ocasión las cifras de los inventarios resultan algo abultadas como ocurre con los 10.218 volúmenes reflejados en la biblioteca del Colegio de Orihuela estudiado por Verónica Mateo Ripoll.

Mateo Ripoll, Verónica, "Las bibliotecas de la Compañía de Jesús: el Colegio de Orihuela". En: Giménez López, Enrique (ed. lit.), *Y en el tercero perecerán : gloria, caída y exilio de los jesuitas españoles en el s. XVIII : estudios en homenaje a P. Miquel Batllori i Munné*, Alicante: Universidad, 2002, pp. 49-70.

<sup>2141</sup> El citado P. Eguía contabiliza para Gerona 4.500 y para Pamplona 4.000 libros, y en el computo de Bernabé Bartolomé, adjudica al colegio de Zamora 3.635 entre impresos y manuscritos, a la de Burgos 3.477, a la de Bilbao 1.674 impresos, a la de Avila 1.448 impresos y 372 manuscritos.

José Luis Beltran Moya señala a librería de Jaen 1.586 títulos y 4758 volúmenes, y en la de Segovia en 1755, ya contaban con 2.015 títulos y 3.427 volúmenes.

Beltrán Moya, José Luis, "Bibliotecas de ultramar: la biblioteca del Colegio de San Luis de Potosí de la Compañía de Jesús en Nueva España en el momento de la expulsión". En: Fernández Cortizo, Camilo J., Migués Rodríguez, Victor Manuel, Presedo Garazo, Antonio (eds.), *El mundo urbano en el siglo de la Ilustración. V. I.*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2009. pp. 307- 320. (p. 309).

<sup>2142</sup> *Op. cit.* (García Gómez, María Dolores, 2002).

instrumento de trabajo y un canal de comunicación para el grupo religioso; los utilizaban en su vida espiritual, en su actividad apostólica, en las confrontaciones teológicas. Destacados autores de la Compañía contribuyeron con sus obras a favorecer la participación política como Juan de Mariana y Pedro de Ribadeneyra, calificado por Maravall como ‘aquel de nuestros escritores más destacados en la lucha política del XVII’<sup>2143</sup>.

La importancia dada a las bibliotecas y a los libros, así como las prevenciones hacia su poder, explican la serie de medidas adoptadas desde la expulsión (1767)<sup>2144</sup> hasta 1772, cuando la Instrucción de los fiscales Pedro Rodríguez de Campomanes y José Moñino, incluida en la Real Provisión de 2 de mayo de 1772, decidía el destino de las Librerías, que no fue otro, si no el de nutrir las bibliotecas públicas de los Palacios Episcopales, con las excepciones de los lugares donde hubiese Universidades, y los Colegios de Villagarcía y Loyola:

II. Estando aplicados los Colegios de Loyola, y Villagarcia para Seminarios de Misioneros, que pasen a la propagación de la Fé en la América Meridional, la Septentrional y Filipinas; y siendo indispensable proveerles de libros en suficiente número y calidad, no sólo se exceptúan para este fin la Librerías de dichos dos Colegios, sino que las Juntas Provinciales de Valladolid, y Guipuzcoa deben atender a dichos Seminarios, aplicandoles los libros correspondientes de los que existan en los demás Colegios y Casas de la comprehension de ellas.

III. Tambien se reservan a beneficio de las Universidades del Reyno, aprobadas por la ultimas providencias, la Librerías de las Casas y Colegios que tenían los expulsos en los Pueblos donde existen, debiendo servir para la educacion de sus Estudiantes, y funciones literarias; sucediendo lo mismo respecto a las Librerías de los dos Colegios de Palma, las quales quedan a beneficio de aquella Universidad; pues aunque no es de las aprobadas, milita el poderoso motivo de ser la unica que hay en la isla de Mallorca, que por sus circunstancias requiere este auxilio.

IV. Hechas estas limitaciones se declara, que las demás Librerías de las Casas y Colegios de España están comprendidas en la gracia de S. M. para Bibliotecas públicas de los

---

La biblioteca del Colegio de Nuestra Señora de la Concepción de Albacete a lo largo de 67 años de vida contabilizó 545 entradas.

<sup>2143</sup> Maravall, José Antonio, *La Teoría española del Estado en el siglo XVII*, Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1994.

[Cfr.: Burrieza Sánchez, Javier, “La Compañía de Jesús y la defensa de la Monarquía hispánica”. En: *Hispania Sacra*, v. 40, n. 121 (ene-jun.), 2008, pp. 181-229].

<sup>2144</sup> *Pragmática sanción de su Magestad en fuerza de Ley para el Estrañamiento de estos Reynos a los Regulares de la Compañía, ocupación de sus Temporalidades, y prohibición de su restablecimiento en*

Palacios Episcopales; con advertencia de que los papeles manuscritos, y de pura disciplina interior y exterior de los Regulares expulsos [...] <sup>2145</sup>.

Por tanto, los libros acumulados y guardados durante la existencia de los Colegios de Valladolid se ordenaba fuesen entregados a la Universidad, previa reserva de los textos que no hubiese en Villagarcía conducentes a los estudios de los seminaristas, y después de haber separado los considerados de doctrina laxa y opiniones contrarias a las regalías de la corona.

[...] Así mismo nos consta se halla V.S.J. con otra R<sup>1</sup> orden por la qual despues de aplicar por punto gral todas las Librerías que fueron de dhos Regulares a las Universidades de los Pueblos donde existian y destinando la de Villagarcia para el uso de un seminario o misioneros que S. M. determina establecer en aquel – Colegio manda que de la Librería de San Ambrosio que sea de entregar a esta Universidad se reserven todos aquellos libros que parecieren conducentes a dicho Seminario, y no hubiese en la Librería de Villagarcia, y que se pongan con separacion todos los libros en que se hallasen Doctrinas Laxas y opiniones contrarias a las regalías de la Corona [...] <sup>2146</sup>.

La Instrucción de Campomanes y Moñino <sup>2147</sup> instaba a que fuesen las Juntas las que hiciesen entrega de las librerías y aplicasen un control de los libros que contuviesen estas doctrinas perjudiciales.

VIII. Unas y otras [la Juntas] han de hacer las entregas de Librerías, recogiendo formal recibo, antecedendo el hacer reconocimiento de aquellos libros que contengan máximas, y doctrinas perjudiciales á el Dógma, Religión, buenas costumbres, y regalías de S. M., los quales han de quedar separados en las mismas Bibliothecas Episcopales, y en las de las Universidades y Seminarios, á quienes se aplican, á disposición de S. M. y del Consejo para lo que pueda conducir á los objetos del Gobierno <sup>2148</sup>.

---

*tiempo alguno, con las demás precauciones que se expresa* [2 de abril de 1767] [en línea]. Disponible en: <http://www.mcu.es/archivos/Ile/Consultas/mostrarTitulo.jsp?titulo=037727> (consulta 12-09-2007).

<sup>2145</sup> *Instrucción que se forma de orden del Consejo en el Extraordinario y deberá observarse por las respectivas Juntas Provinciales, y Municipales en la entrega de las Librerías, que quedaron en las varias Casas, Colegios, y Residencias que los Regulares de la Compañía estrañados tubieron en estos Reynos, aplicadas por S. M. a Consulta de la Cámara para Bibliothecas públicas de los Palacios Espiscopales, con las limitaciones y excepciones, que se ha dignado hacer a Consulta del propio Consejo en el Extraordinario, y demás acordado por éste asunto.* (2 de Mayo de 1772).

[en línea]. [Disponible en]: <http://www.mcu.es/archivos/Ile/Consultas/mostrarTitulo.jsp?titulo=011242> (Consulta 12 –09-2007).

<sup>2146</sup> Carta acordada de los Señores del Supremo Consejo comunicada a la Universidad, 16 de Mayo de 1772. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta nº 6.

<sup>2147</sup> Madrid, 27 de abril de 1772, inserta en la Real Provisión de 2 de mayo de 1772.

<sup>2148</sup> *Instrucion que se forma de orden del Consejo en el Extraordinario, y deberá observarse por las respectivas Juntas Provinciales y Municipales en la entrega de las Librerías, que quedaron en las varias Casas, Colegios, y Residencias que los Regulares de la Compañía estrañados tubieron en estos Reynos, aplicadas por S. M. á la Consulta de la Cámara para Bibliothecas públicas de los Palacios Episcopales, con las limitaciones y excepciones, que se ha dignado hacer á Consulta del propio Consejo en el Extraordinario, y demas acordado por éste en el asunto.* [Madrid. 2 de Mayo de 1772].

[en línea]. Disponible en: <http://www.mcu.es/archivos/Ile/Consultas/mostrarTitulo.jsp?titulo=011242>

En el ínterin de cinco años entre la expulsión y la Instrucción del destino de las librerías mediaron quejas “populares” a favor de los regulares de la Compañía, y parece ser nada desdeñables. Prueba de la importancia dada por el gobierno se registra en la publicación en el año 1769 de una Real Cédula castigando con pena severísima de muerte y confiscación de bienes a quienes imprimiesen, vendiesen, introdujesen o tuviesen estampa alguna alusiva a su expulsión o regreso.

[SABED], que con motivo de haberse esparcido en la ciudad de Barcelona crecido número de Ejemplares de una Estampa satírica, bajo el título de San Ignacio de Loyola, con varias inscripciones acerca de la expulsión de los Regulares, que se llamaron de la Compañía, dirigidas todas a aumentar el fanatismo, y a fastinar lo Pueblos abusando de los textos de la Escritura Santa, ofendiendo las justas resoluciones de los Soberanos, titulando odio y persecución a lo que ha sido justa y necesaria providencia, con este motivo se hizo presente al mi Consejo, en el Extraordinario, por Don Pedro Rodriguez de Campomanes, y Don Joseph Moñino, mis fiscales, que desde luego se podia advertir el espíritu con que se había impreso, y repartido dicha Estampa en Barcelona, y lo mismo podia haber sucedido en otros Puertos de España, y tal vez de Indias, por lo qual se hacia preciso tomar prontas providencias para ocurrir a los perjuicios, y perniciosas consecuencias, que podian prudentemente tenerse en caso de propagarse estas Estampas, y otras de iguales representaciones, con detrimento a la quietud pública, y sujecion debida a la potestad temporal independiente<sup>2149</sup>.

La conexión de los jesuitas entre el saber en su conjunto y el método de los distintos estudios aspiraba desde la *ratio studiorum* a una cultura humanísticamente global, ajena a cualquier especilización. Intransigentes en defender los dogmas teológicos y filosóficos durante el siglo XVII, no rechazaron, sin embargo, los nuevos modelos culturales e intentaron integrarlos dentro del marco del saber consolidado<sup>2150</sup>.

---

(Consulta 12 –09-2007).

<sup>2149</sup> *Real Cedula de su Magestad a consulta en que se prohíbe la introducción, expedición, y retención de Estampas, satíricas alusivas a las providencias tomadas con los Regulares de la Compañía, e imponen las penas correspondientes a los contraventores* [16 y 22 de septiembre de 1769], Madrid: En la Oficina de Don Antonio Sanz, Impresor del Rey nuestro Señor, y de su Real Consejo, 1769 [en línea]. Disponible en: <http://www.mcu.es/archivos/lhe/servlets/VisorServlet.jsp?cod=003753>.

García Gómez, María Dolores, *Testigos de la memoria : los inventarios de las bibliotecas de la Compañía de Jesús en la expulsión de 1767*, San Vicente del Raspeig : Publicaciones de la Universidad de Alicante, D. L. 2010. (Historia (Universitat d'Alacant)).

<sup>2150</sup> Batllori, Miguel (S.I.), *La cultura hispano italiana de los jesuitas expulsos: españoles, hispanoamericanos, filipinos, 1767-1814*. Madrid: Gredos, 1966 (Biblioteca Románica Hispánica).  
Battistini, Andrea, “Del caos al cosmos: el saber enciclopédico de los jesuitas”. En: *De las academias a la enciclopedia: el discurso del saber en la modernidad*, Rodríguez Cuadros, Evangelina, ed. lit., València: Edicions Alfons el Magnànim, 1993, pp. 303-332.



De la manera que se había decidido<sup>2151</sup>, pasados cinco años de la fecha de la expulsión, el destino de una buena porción de los libros de estas bibliotecas: diccionarios latinos y españoles, los libros del arte de la gramática, y otros posteriormente incluidos se vendieron en almoneda. Se pretendió que su venta fuese rápida, el plazo fue fijado en una semana, aunque finalmente se demoró a pocos meses, previo anuncio con edictos en parajes públicos; otros impresos se vendieron en papel, y el resto por arrobas para despacho de géneros que se vendían en tiendas de regatones de especiería y boticas.

No puede pasar inadvertida la demora en la resolución del destino de parte de estas colecciones bibliográficas, y tampoco, lo que se podría calificar como un hecho ilustrado: la *desamortización* de bienes de la iglesia para beneficio público, ya que un gran volumen de libros engrosó la Biblioteca Universitaria y el producto de la venta de una parte de ellos también se emplearía en beneficio de la Universidad. El fondo quedó mermado por la censura aplicada al retirar los autores tildados de tratar doctrinas laxas en la moral y contrarias a las regalías de la Corona, según lo señaló la Resolución del Consejo Extraordinario sobre el destino de las librerías jesuíticas, en el punto segundo del *Dictamen del fiscal*:

Lo segundo que se prevenga a las Juntas Municipales que antes de proceder a la efectiva entrega den cuenta a esta del metodo que hubieren acordado en sus conferencias con los Diputados del R<sup>do</sup> Obispo y Universidad remitiendo testimonio expresivo de todo y del numero de Libros con distincion de los que por los reconocim<sup>tos</sup> que deben proceder hallaren que son de la Escuela Jesuitica o que contienen máximas o proposiciones contrarias a la Religion pureza de las costumbres o regalias de S. M. los cuales se han de separarse en las bibliotecas.

La propia Universidad pretendió realizar la selección de dichos textos censurados siguiendo las instrucciones pertinentes en el reconocimiento de estos libros. Sus síndicos José Isidro Torres y Simón de Yriberri, pidieron la entrega de todos los libros de los Colegios para que fuera la Universidad la que se ocupase de separar los de contenidos de opiniones laxas.

---

<sup>2151</sup> *Carta acordada de los Señores del Supremo Consejo comunicada al Universidad, 16 de Mayo de 1772.* A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta n° 6.

[...] Así mismo nos consta se halla V. S. Y. con otra Real Orden por la cual después de aplicar por punto general todas las librerías que fueron de dichos regulares a las Universidades de lo Pueblos donde existían, y destinando la de Villagarcía para el uso de un Seminario de Misioneros, que S. M. determina establecer en aquel Colegio, manda que de la Librería de san Ambrosio que se ha de entregar a esta Universidad se reserven todos aquellos libros que pareciesen conducentes a dicho seminario, y no hubiese en la Librería de Villagarcía, y que se pongan con separación todos los libros en que se hallasen doctrinas laxas y opiniones contrarias a las regalías de la Corona [...].

[...] A V. S. Y. pedimos y suplicamos se sirva mandar se entreguen a esta Universidad todos los libros que existen en los Colegios de esta ciudad sin reserva de alguno, obligándose la Universidad en la forma que V. Y. tenga por más conveniente a reconocer los autores que tratan de la moral, y Regalías, y poner con separación y custodia aquellos que contengan opiniones laxas; dando también la correspondiente caución de entregar los que no se hallasen en la Librería de Villagarcía, y se consideren necesarios para el mejor establecimiento de aquel seminario [...] <sup>2152</sup>.

La pretensión no se tuvo en cuenta, y finalmente, se mandó realizar esta selección de libros a una persona nombrada por el presidente de la Chancillería:

Con motivo de duda ocurrida a la Junta Municipal de Segura de la Sierra que consultó entre otras cosas la Provincial de Murcia en representación de 10 [¿] de Julio del año último; ha acordado por punto general del Consejo en el extraordinario celebrado en 9 del pasado teniendo presente lo expuesto en el asunto por el Sr. Fiscal; Que las Librerías existentes en todas las casas, Colegios y Residencias que fueron de regulares de la Compañía aplicadas según la Real Provision de 2 de Mayo de el mismo año [1772], se conduzcan a las Casas parajes que señalen los Diocesanos, y agraciados, por cuenta de los frutos y rentas de temporalidades respectivamente, con tal que en donde haya Chancillería, o Audiencia se nombre por el Presidente, o Regente de acuerdo con el Diocesano, persona inteligente que haga la separación de Libros que previene la misma Real Provision, e Instrucción inserta en ella, y donde no haya estos tribunales, ejecuten la misma elección, con dicho Acuerdo, los Comisionados satisfaciendo los agraciados en las Librerías a la tal Persona su justa remuneración, y trabajo.

Lo que participo a V. S. de acuerdo del Consejo para su inteligencia y que comunicandolo a las Juntas Municipales de su distrito e de su cumplimiento. Dios guarde a V. S. ms años. Madrid 5 de marzo de 1773. [José Payo Sanz] <sup>2153</sup>.

---

<sup>2152</sup> *Petición de los doctores D. José Isidro de Torres y D. Simón de Yriberri, síndicos de la Universidad de Valladolid en respuesta a la carta acordada del Consejo de 16 de Mayo de 1772.* A. R. CH. de Valladolid . Varios. Carpeta 6, n.1.

<sup>2153</sup> A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta 6, n. 1.

Pero de vuelta a aquel 2 de abril de 1767, fecha de la expulsión de los de San Ignacio de Loyola de los dominios españoles, ante el sigilo de la medida, las bibliotecas jesuíticas fueron incautadas con un considerable número de textos impresos que dejaron atrás; sólo les acompañaron en su destierro, los breviarios, diurnos y libros de oraciones para sus actos devotos. Todos los colegios e iglesias jesuitas quedaron incomunicados y cerrados. Al colegio de San Ambrosio donde residían 39 religiosos, acudieron esa noche nada menos que 50 soldados de caballería y 100 de infantería; en el seminario inglés en el que habitaban 6 jesuitas, se presentaron 50 caballeros y cuarenta infantes<sup>2154</sup>. En tierras vallisoletanas, podemos afirmar que la suma de todos los ejemplares, e incluso de títulos, superaba con creces a los de la magnífica librería benedictina en este tiempo; sin embargo, sus textos se hallaban dispersos por las distintas casas: en San Ambrosio y San Ignacio principalmente, y San Albano. A los que añadimos los ejemplares de la imprenta de la Congregación de la Buena Muerte en la ciudad, y en la provincia los del Colegio de Villagarcía, con su correspondiente imprenta, y Medina del Campo.

Las casas de estos regulares de Valladolid, a lo largo de la época moderna, fraguaron un arsenal de libros desde los primeros tiempos de su presencia, alentados por las normas fundacionales de las *Constituciones* de san Ignacio que plasman los procedimientos empleados en la adquisición de fondos y el posterior desarrollo y cuidado de las bibliotecas. Sus inicios fueron más tardíos que los de otras, como la benedictina vallisoleta, pero su recorrido en el tiempo abarcó y coincidió en estos tres siglos, con la excepción lógica del último tercio del siglo XVIII.

El destino de las librerías abandonadas es recogido en los pormenores de la Instrucción de la citada orden del Consejo Extraordinario<sup>2155</sup>. Se adjudicaba la gestión de este gran volumen de libros a las Juntas Provinciales de los respectivos territorios para que

---

<sup>2154</sup> Egido Teófanés, “La expulsión de los jesuitas de España”. En: Mestre Sanchís, Antonio (dir.), *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1979. (BAC Maior ; 19) pp. 745-792.

<sup>2155</sup> *Instrucción que se forma de orden del Consejo en el Extraordinario, y deberá observarse por las respectivas Juntas Provinciales y Municipales en la entrega de las Librerías, que quedaron en las varias Casas, Colegios, y Residencias que los Regulares de la Compañía estrañados tubieron en estos Reynos, aplicadas por S. M. á la Consulta de la Cámara para Bibliothecas públicas de los Palacios Episcopales, con las limitaciones y excepciones, que se ha dignado hacer á Consulta del propio Consejo en el Extraordinario, y demas acordado por éste en el asunto.* [Madrid. 2 de Mayo de 1772]. [en línea]. Disponible en: <http://www.mcu.es/archivos/Ile/Consultas/mostrarTitulo.jsp?titulo=011242> (Consulta 12 -09-2007).

dispusieran la entrega de la Librerías a los Arzobispos y Obispos y en el caso de ciudades con Universidad, como lo era Valladolid, se le diesen a esta.

III. También se reservan á beneficio de las Universidades del Reyno, aprobadas por las ultimas providencias, las Librerías de las Casas y Colegios que tenían los expulsos en los Pueblos donde existen, debiendo servir para la educación de los Estudiantes, y funciones literarias [...]

V. Hechas estas limitaciones se declara, que las demás Librerías de las Casas y Colegios de España están comprendidas en las gracia de S.M. para Bibliotecas públicas de los Palacios Episcopales [...]<sup>2156</sup>

Miguel Fernández del Val, escribano de Cámara en la sala de lo civil de la Real Chancillería, certificó la Junta Provincial de Valladolid celebrada el 14 de mayo de 1772. En ella se dio cuenta de la Real Provisión del día 2 sobre el destino de las librerías de los regulares expulsados, y en la misma nota dio auto que mandaba pasarlo al fiscal. La respuesta del fiscal siguió el puntual cumplimiento de la Instrucción de 27 de abril que encargaba que las Juntas Municipales conviniesen en el dictamen: en primer lugar, pasar aviso al Obispo y a la Universidad para que sus representantes se pusiesen de acuerdo con los de la Junta Municipal en el tiempo, modo y forma de la entrega y observancia de los requisitos de la citada Instrucción; en segundo lugar, que las Juntas Municipales, antes de proceder a la entrega, diesen cuenta del método acordado a los diputados del Obispo y de la Universidad remitiendo testimonio del número de libros con distinción de los de la escuela jesuítica o los que contuviesen proposiciones contrarias a la religión, pureza de las costumbres y las regalías; en tercer lugar, que acompañasen un estado de las librerías y diesen, con el número que se inventarió el que se hubiese entregado antes, su destino y orden establecido; en cuarto lugar, que la Junta de Villagarcía informase sobre si consideraba suficiente esta librería para instrucción y uso de los padres misioneros a que estaba reservada, y en caso de necesitar algunas obras o juegos de libros comunicasen los que fueren en conformidad

---

<sup>2156</sup> *Instrucción que se forma de orden del Consejo en el Extraordinario, y deberá observarse por las respectivas Juntas Provinciales y Municipales en la entrega de las Librerías, que quedaron en las varias Casas, Colegios, y Residencias que los Regulares de la Compañía estrañados tubieron en estos Reynos, aplicadas por S. M. á la Consulta de la Cámara para Bibliothecas públicas de los Palacios Episcopales, con las limitaciones y excepciones, que se ha dignado hacer á Consulta del propio Consejo en el Extraordinario, y demas acordado por éste en el asunto.* [Madrid. 2 de Mayo de 1772] [en línea]. Disponible en: <http://www.mcu.es/archivos/Ile/Consultas/mostrartitulo.jsp?titulo=011242> (Consulta 12 -09-2007).

con el punto segundo de la Instrucción de los fiscales, y se les surtiese de ellos; en quinto lugar, que la Junta de Medina remitiese un estado o resumen copia formal de índice de las librerías de los libros que se entregarían a la Biblioteca Episcopal<sup>2157</sup>.

La Universidad de Valladolid se benefició doblemente. Parte de estos libros, diccionarios de latín y español y obras de gramática se vendieron y el producto obtenido fue entregado en beneficio de esta institución. Otra gran porción de textos sirvió para engrosar su biblioteca, y el resto fue a parar en beneficio del Colegio de Villagarcía.

[...] se ordena se la entreguen todos los Diccionarios latinos y españoles, y qualq<sup>a</sup> surtido de Artes Gramaticales que se hallan en los colegios que fueron de los expulsos de Villagarcia y S<sup>n</sup> Ignacio de Valla<sup>d</sup> para que unidos se invierta su producto en Beneficio de la Unibersidad, como todo se acredita del testimonio que en debida forma presentamos [...] <sup>2158</sup>.

Al tiempo de la expulsión no se realizó inventario exhaustivo de las bibliotecas de San Ignacio y San Ambrosio; sólo se hizo un índice con arreglo a lo contemplado en la Instrucción inserta en la Real Cédula de 23 de abril de 1767 señalada por su artículo 16. Estos índices con las piezas de autos y diligencias hechas, cuentas tomadas a los regulares detenidos, planes y demás papeles, fueron remitidos en un cajón al Conde de Aranda, por cuya orden verbal se pasó y entregó a Pedro Rodríguez de Campomanes. En el verano de 1768 comenzó el traslado de los libros de la biblioteca del Colegio de San Ignacio a la Universidad. Intervinieron Agustín Arlanzón, Tomás Barcenilla, Manuel Colomera y Francisco García. Los libros se empaquetaron y ataron con las correspondientes cartelas y se desplazaron en un carro de bueyes por Francisco García durante 14 días. Además de los libros, se condujeron durante treinta días los propios estantes de madera de dicha librería, de la que Agustín Arlanzón hizo una relación, y finalmente Manuel Colomera dio testimonio de su entrega a comienzos de septiembre de 1768<sup>2159</sup>.

Todavía, a comienzos de 1770, Manuel Colomera y sus compañeros seguían trasladando libros de San Ignacio para completar la colecciones<sup>2160</sup>.

---

<sup>2157</sup> A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta n. 6

<sup>2158</sup> Carta acordada de los Señores del Supremo Consejo comunicada al Universidad, 16 de Mayo de 1772. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta nº 6.

<sup>2159</sup> A. U. V. Libro 438, fol. 208-211. Libramientos: 111, 112, 114, 115, 117, 118, 119, 122, 123, 124, 126, 130, 133 [1768].

<sup>2160</sup> A. U. V. Libro 438, fol. 244. Libramiento 78. [1770].

No fue hasta cinco años después de la expulsión de los regulares, en 1772, cuando la Universidad comenzó a acoger los fondos bibliográficos del Colegio de San Ambrosio en una casa que arrendó en la calle de los Clérigos Menores<sup>2161</sup>. Al año siguiente, se señaló la Panera vieja de la Universidad para colocarlos, pero, en el claustro general de 8 de junio de 1773<sup>2162</sup>, dieron cuenta que el gran número de volúmenes que albergaba dicho Colegio no se podía colocar en el sitio señalado y se decidió buscar por seguridad cuartos más cómodos mientras se hiciese una nueva librería para su destino final. Así, se arrendaron unos cuartos en la casa que la marquesa de Fontiveros tenía en la calle del Obispo<sup>2163</sup> y desde la librería de San Ambrosio se trasladaron los libros bajo la supervisión de Agustín Arlanzón<sup>2164</sup>, que cuidaba la biblioteca desde el año 1770<sup>2165</sup>. Pero, parte de los libros del Colegio de San Ignacio y San Ambrosio fueron recibidos en la Universidad sin una relación, con escaso orden, al menos así se desprende de la justificación dada por el defensor de temporalidades, Cristóbal de la Mata, el 27 de agosto de 1775<sup>2166</sup>:

Que habiendo logrado la Real Universidad de esta ciudad la gracia y concesión de ambas Bibliotecas, esta entrega tuvo efecto, pero por haberse hecho sin citación, intervención, ni asistencia del que responde, parece según se halla ahora informado que se ejecutó sin formal inventario ni recuento, y por lo mismo se entregarían también muchos libros de los aposentos del Colegio de San Ignacio que se habían trasladado a la librería común por no haber en el aposento inmediato, que se destinó para estos, y tiene entendido que en el de San Ambrosio al que no asistió se colocaron los de los aposentos en la pieza de la Biblioteca que se amplió para su cabimiento; de forma que no sólo se entregaron unos y otros, y del Colegio de San Ignacio muchos de sus aposentos, como va insinuado sino es que aun teniéndose presentes los Índices formales referidos, nunca se podrían recontar ni confrontar su número, y menos ahora por la venta, que de los duplicados y sobrantes ha hecho la Universidad como es notorio.

---

<sup>2161</sup> A. U. V. Libro 438, fol. 284. Libramiento 101. [1772].

<sup>2162</sup> A. U. V. Libro 18, fol. 31.

<sup>2163</sup> A. U. V. Libro 439, fol. 12. Libramiento 91. [1773].

<sup>2164</sup> A. U. V. Libro 439, fol. 13. Libramiento 98. [1773].

<sup>2165</sup> A. U. V. Libro 438, fol. 248. Libramiento 107. [1770]. Fol. 267. Libramiento 267 [1771]. Fol. 285, 287. Libramientos: 107 y 129 [1772].

<sup>2166</sup> [*Cristóbal de la Mata, defensor de temporalidades, expone lo sucedido con las Bibliotecas de los Colegios de San Ambrosio y San Ignacio*] A. R. CH. Varios. Carpeta n. 5.

Por el mismo documento de Cristóbal de la Mata<sup>2167</sup> comprobamos que pasaron unos años desde la expulsión hasta la pretensión de inventariar los libros restantes:

En cuyas circunstancias y en la de que se persuade el Defensor no haber podido intervenir fraude de extracción después porque las llaves las recogió, las han retenido y mantiene dicho caballero Intendente y sus sucesores, le parecen que pueden formarse Indice o Indices de los libros impresos, que han quedado y cuyo despacho ha pretendido por sujetos literatos e inteligentes y no por librerías, así porque de aquel modo será menos costoso, como porque se conseguirá mayor exactitud en su apuntación, ortografía y regulación, dejando esta después de formación con expresión de sus impresiones, tomos, volúmenes y materias, o tratados para que en todo o en la parte que sea necesaria la ejecute algún librero hábil que es el modo más expedito pronto y de menor gasto, mayormente procediendo con asistencia del defensor: Todo lo cual se servirá la Junta hacerlo presente de la Provincial, para con su acuerdo y resolución determinar lo que sea más conveniente sin perjuicio del caudal de temporalidades. Valladolid y Agosto de 1775. Ldo. Cristóbal de la Mata.

La Junta provincial mandó ejecutar el índice en la reunión que celebraron el 13 de septiembre de 1775. Para confeccionar el índice y tasación de los libros hallados en los Colegios de San Ignacio y San Ambrosio nombraron al licenciado Antonio Núñez Gamarra, que actuó con intervención del licenciado Cristóbal de la Mata, defensor de los efectos y bienes confiscados, en un aposento donde se encontraban numerosos libros desordenados, amontonados, por el suelo y llenos de polvo<sup>2168</sup>:

[...] y habiendo pasado ambos a ver dichos libros para acordar el método en que se ha de hacer el citado Indice, encontramos un número muy crecido de ellos de diferentes materias y facultades; unos puestos en rimeros arrimados a las paredes y otros tirados por los suelos y todos confusa y desordenadamente mezclados a reserva de una impresión de un curso de Philosophia de Losada que está colocada en estantes. Por lo que me es forzoso valerme de dos personas, una que sepa latín para que escriba lo que yo le dicte, y otra persona para que transporte los libros que se le vayan pidiendo, y los sacuda el polvo que sobre si tienen en abundancia a quienes deberé pagar su sueldo diariamente [...]

Para estos menesteres se le concedió un escribiente y un mozo que transportase los libros situados en la librería común procedentes de los distintos aposentos al cajón o a la

---

<sup>2167</sup> [Cristóbal de la Mata, defensor de temporalidades, expone lo sucedido con las Bibliotecas de los Colegios de San Ambrosio y San Ignacio] A. R. CH. Varios. Carpeta n. 5.

<sup>2168</sup> [Informe sobre la realización de un Indice y tasación de libros de las Librerías de San Ambrosio y San Ignacio del Licenciado Antonio Núñez Gamarra abogado de la Real Chancillería]. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta n. 5.

fila correspondiente. Pasados casi cuatro meses y organizada la mayor parte, se interrumpió por la comunicación verbal sobre el cese de dicho índice aludiendo a que los libros que quedaban eran de poco valor y costaba más inscribirlos que su precio<sup>2169</sup>:

[...] y para su más fácil y pronta ejecución se me permitió me asistiese un escribiente y un mozo que transportarse los libros al cajón o fila correspondiente en cuya prolija operación con motivo de haberse pasado de los aposentos particulares a la Librería común sin orden ni método, revueltas y barajadas todas las obras de los Santos Padres, las de Teología, así polémica como expositiva, escolástica y moral, se han consumido como 112 días y evacuada en esta parte que es la mayor y más principal estando reconociendo los libros de uno de los aposentos que en todos serían como mil ochocientos de diferentes materias así de teología como sermones y otros asuntos profanos (que los colocaron en el quizá por no saber en la librería común) se me comunicó verbalmente de parte de su Señoría el Señor Presidente, por el licenciado Cristóbal de la Mata que sobreseyese, y cesase en el citado Índice, respecto a que los libros del dicho aposento por su mala calidad habían de costar más inscribirlos que lo que ellos valen [...]

El 22 de noviembre de 1776 se entregaron dos índices en un cuaderno, uno para las obras y libros encuadernados y otro para los que estaban en papel sin encuadernar. En este último intervino Alonso Santotis, maestro encuadernador, que los contó y los reconoció, y separó las obras defectuosas de las que afirmó eran sobras de impresiones y que no servían nada más que para papel viejo, a excepción del *Epitome de la fabulosa historia de los dioses*<sup>2170</sup>, al que sólo faltaba medio pliego que incorporó con los demás completos, lo mismo que la *Cruz aligerada*<sup>2171</sup>. No se incorporaron las *Doctrinas prácticas* del Padre Calatayud<sup>2172</sup> por estar prohibida su lectura por los señores del Consejo<sup>2173</sup>.

---

<sup>2169</sup> [Segundo informe sobre la realización de Índice y tasación de libros de las Librerías de San Ambrosio y San Ignacio del Licenciado Antonio Nuñez Gamarra abogado de la Real Chancillería]. Archivo de la Real Chancillería. Varios. Carpeta n. 5.

<sup>2170</sup> Gautruche, Pierre (1602-1681), *Epitome de la fabulosa historia de los dioses / que en francés escribió el padre Pedro Gautruche ... ; resumido y traducido en español para la mayor utilidad de la juventud*.

<sup>2171</sup> Pinamonti, Giovanni Pietro (S.I.) (1632-1703), *La cruz aligerada o motivos para confortarse en las tribulaciones : expuestos en siete consideraciones ... / por... Juan Pedro de Pinamonti, de la Compañía de Jesús; traducido de italiano a español por el P. Juan de Gamiz, de la misma Compañía*.

<sup>2172</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.) (1689-1773), *Doctrinas practicas que suele explicar en sus misiones el Padre Pedro de Calatayud ... de la Compañía de Jesus ... : tomo segundo*, En Valladolid : en la Oficina de la Congregacion de la Buena Muerte, 1753, [8], 502 p. ; Fol.

<sup>2173</sup> [Tercer informe sobre la realización de Índice y tasación de libros de las Librerías de San Ambrosio y San Ignacio del Licenciado Antonio Nuñez Gamarra abogado de la Real Chancillería]. A. R. CH. Varios. Carpeta n. 5.



Sabemos por un nuevo informe fechado el 8 de enero de 1777 que después de la realización del índice y tasación se encargó la venta al licenciado Antonio Nuñez de Gamarra con intervención del entonces licenciado Cristóbal de la Mata, en aquel momento fiscal de la Audiencia de Galicia, que no pudo intervenir<sup>2174</sup>.

[...] Asimismo me ocurre la duda, si se han de dar los libros por el precio de su tasación o por otro más alto o más bajo, pues siendo como es notorio el genio de la mayor parte de los compradores (sin embargo de estar tasados a precio cómodo para cualquier particular) el no quererlos tomar, no bajándose algo de lo tasado, y esto es más regular suceda respecto a los libreros comerciantes que tomen porción considerable, por ejemplo los Catecismos de Astete que están regulados a 8 mrs. cada uno, precio nada subido para un particular que compra uno o dos ejemplares pero alto para un librero que haya de tomar por mayor algunas gruesas de ellos el que sobre haber de sacar paulatinamente su importe principal, los querrá de manera que tenga algún lucro en ellos.

También parece conforme que el mozo que asiste para el transporte de los libros, vaya pasando por docenas del Colegio de San Ambrosio al de San Ignacio los Diccionarios de Salas, y otros de latinidad para tenerlos a mano, y venderlos según los fueren pidiendo los compradores y acabada una docena, vuelva por otra, sin se menester ocupar distintos días en la venta de los de San Ambrosio, los cuales, a excepción de los Diccionarios de Salas y alguno otro de Latinidad son de poca consideración [...]

Así pues, los libros que no se entregaron en su totalidad a la Universidad, es decir, una parte de las obras halladas en las bibliotecas desmembradas de los Colegios de San Ignacio y en menor medida de la de San Ambrosio, se vendieron en almoneda, y aunque los libros fueron tasados previamente, el producto obtenido, según las cuentas de los distintos cuadernos de contabilidad, ascendió a 55. 235 reales de vellón y un maravedí. La venta, que se quiso rápida, comenzó el 28 de enero de 1777, y su término se fijó en ocho días, sin embargo, debido al buen despacho, se dilató hasta el 14 de abril, a excepción de la mayor parte de los Calepinos<sup>2175</sup>, 90 encuadernados y 700 sin encuadernar, adquiridos por el impresor Tomás de Santander a dieciocho y quince reales respectivamente.

Se vendió lo mejor de la librería con exceso de tasación, otros impresos por el mismo precio de la tasación y la mayoría con la rebaja de la tercera parte, según se pudo, y

---

<sup>2174</sup> [Informe sobre la venta de los libros de las Librerías de San Ambrosio y San Ignacio del Licenciado Antonio Nuñez Gamarra abogado de la Real Chancillería]. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta n. 5.

<sup>2175</sup> Salas, Pedro (S.I.) (1584-1664), *Compendium latino-hispanum utriusque linguae : quo Calepini, Thesauri, Enrici Stephani, Antonii Nebrisensis, Nizolii, P. Bartholomaei Brabo atque omnium optimaenotae authorum labores et lucubrationes perspicua brevitate continentur, illustrantur clarescunt.*

fueron menos los que se vendieron por la mitad, por un total de 36.224 reales y 15 maravedís; otros se vendieron por 15.000 reales, y los despachados por arrobas como papel viejo por 4.000 reales<sup>2176</sup>, a distinto precio la arroba, puesto que los de tamaño folio, de mayor estima, se pudieron destinar a la fabrica de cartones, y la mitad aproximadamente de cuarto y octavo se utilizaron para despacho de géneros.

No hubo compradores para otros ejemplares impresos sin encuadernar que se hallaron en uno de los aposentos del Colegio. Fueron despachados a peso y entre ellos se encontraban numerosos ejemplares de obras de Pinamonti<sup>2177</sup>, Calatayud<sup>2178</sup>, Losada<sup>2179</sup> y Dutari<sup>2180</sup>.

**Impresos que se hallaron en el aposento del Colegio de San Ignacio sin encuadernar, cuya venta se realizó a peso de papel<sup>2181</sup> [valor en reales de vellón]**

Breves meditacion <sup>s</sup> sobre los novissim <sup>s</sup> por el P <sup>c</sup> Pinamonti.....	2506
Compendio doctrinal p <sup>r</sup> el mismo.....	1638
Congregaz <sup>on</sup> de la buena muerte .....	0485
Cruz aligerada.....	2130
Ejercicios de S <sup>n</sup> Ignacio.....	0220
Jemidos del corazon.....	1200
Imágenes desaparecidas.....	0060
Yncendios de amor sagrado.....	1500
Jubentud triunfante .....	0130
Novenas.....	0230
Ofrecim <sup>to</sup> de Rosario.....	0400
Ovidios faltos.....	0047
Rosel.....	0820
Verxe meditaciones.....	1800
Vida christiana p <sup>r</sup> el P <sup>c</sup> Duttari.....	0900
Vida dulce por el Pe Calathaiud.....	2600
Cuso de Losada.....	10000
Total	26666

El proceso de ejecución de la venta de los libros, diez años después del extrañamiento, en agosto de 1777, se puede dar por finalizado con el informe de Antonio Núñez de Gamarra, abogado de la Real Chancillería, que da cuenta de la entrega a la Tesorería

<sup>2176</sup> [Memorial de Antonio Nuñez de Gamarra sobre la venta de los libros de San Ignacio y San Ambrosio], Valladolid 5 de Agosto de 1777. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta 5, n. 1.

<sup>2177</sup> Pinamonti, Giovanni Pietro (S.I.) (1632-1703), *Breves meditaciones sobre los novissimos, repartidas por los dias del mes con la regla para vivir bien en todo tiempo.*

<sup>2178</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.) (1689-1773), *Practica de la vida dulce, y racional del christiano.*

<sup>2179</sup> Desconocemos el año de impresión, tomamos un ejemplar de la Imprenta de la Buena muerte Losada, Luis de (S.I.), *Cursus philosophici ... Societatis Jesu / in compendium redacti, & in tres partes divisi ; [prima pars – tertia]... , Vallisoleti : ex offic. Typ. Bonae Mortis, 1751. 3 v.; 4º.*

<sup>2180</sup> Dutari, Jerónimo (S.I.), *Vida cristiana ó Practica facil de entablar con medios, y verdades fundamentales, contra ignorancias ó descuidos comunes.*

<sup>2181</sup> [Memorial de Francisco Castro Valpuesta, abogado de la Real Chancillería]. Valladolid, 26 de junio de 1777. A. R. CH. Varios. Carpeta 5, n. 1.

General de la Provincia de los caudales que produjeron las temporalidades de los regulares expulsos<sup>2182</sup>.

El mayor número de títulos vendidos procedió de la biblioteca de San Ignacio, puesto que la relación de San Ambrosio sólo da cuenta de un pequeño número a la venta. Los libros inventariados y tasados en 26.408 reales del Colegio de San Ambrosio se pasaron al Colegio de San Ignacio por provisión dada por los señores de la Junta de Temporalidades poco antes del inicio de la venta, el 21 de enero del año 1777.

### **Libros vendidos en pública almoneda pertenecientes a la Librería de San Ambrosio<sup>2183</sup>**

- Abancini (Nicolas) Vida y doctrina de Xpto 4 ejempls a 15 qtos [en 8º, 7 rs. y 2 mrs.]
- Alfabeto griego 26 exempls a 4 mrs. [En 8º, 2 rs. y 10 mrs.]
- Angelico Joven 575 exempls. a 4 mrs. [en 16º, 50 rs. y 25 mrs.]
- Arte Poetica a 24 mrs. [sic.] exempls [en 8º, 15 rs. y 32 mrs]
- Cathecismo practico de el P. Calataiud 41 a diez qtos [en 8º, 48 rs. y 8 mrs.]
- Cartas de el P. Guirza 45 [en 4º, 5 rs.]
- Ciceron Selectas delgadas 12 [en 8º, 14 rs. y 4 mrs.]
- Ciceron de senectute et amicitia quarenta y siete exemplares a rl y mº [en 8º, 69 rs.]
- Ciceron cartas escogidas ilustradas con notas 32 exemplares a rl. y mº [en 8º, 48 rs.]
- Ciceron selectas mas abultadas a 15 qtos. cada una [22, en 8º, 38 rs. y 28 mrs.]
- Collectio ex varii Authographistheo logicis Collegii Salmantinis etc [1, en 4º, 4 rs.]
- Otros tres a dos rs. [en 4º, 6 rs.]
- Otros 24 arcal [en 4º, 24 rs.]
- Compendio de los modos mas comunes para hacer oraciones los Gramaticos [96, en 4º, 11 rs.]
- Constituciones Synodales de el obispado de Valld. [1, en fol., 4 rs.]
- Diccionario Latino Hispano de el P. Salas 2 exemplares a 26 rs. [en 4º, 52 rs.]
- Otros cuatro a 25 rs. [en 4º, 52 rs.]
- Otros 25 a 24 rs. [en 4º, 600 rs.]
- Otros 40 a 22 rs. [en 4º, 880 rs.]
- Otros 5 a 23 rs. [en 4º, 115 rs.]

---

<sup>2182</sup> [Memorial de Antonio Nuñez Gamarra, abogado de la Real Chancillería]. Valladolid, 5 de agosto de 1777. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta 5.

<sup>2183</sup> *Indice y tasación de los libros del Colegio de San Ambrosio de esta ciudad que yo el liz<sup>do</sup> dn Antonio Nuñez Gamarra abogado de esta Real Chan<sup>za</sup> he formado con intervencion de el Liz<sup>do</sup> don Xptobal de la Mata abogado tambien en ella en virtud de provid<sup>a</sup> dada en 13 de septiembre de el año pasado de 775 por los señores de la Junta Provincial de temporalidades de los Regulares expulsos de la Comp<sup>a</sup> de Jesus . A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta n. 5.*

- Otros 4 a 18 rs. [en 4º, 72 rs.]
- Otros 6 a 20 rs. [en 4º, 120 rs.]
- Otros dos a 19 rs. [en 4º, 38 rs.]
- Otros 12 a 18 rs. [en 4º, 216 rs.]
- Otro viejo [en 4º, 8 rs.]
- Otros cien en papel a 17 rs. [en 4º, 1700 rs.]
- Diccionario Hispano Latino de Requejo 23 exemplares a 8 rs. [en 4º, 186 rs.]
- Otro exemplar [en 4º, 6 rs.]
- Diferencia entre lo temporal y eterno [1, en 4º, 2 rs. y 17 mrs.]
- Otro exemplar [en 4º, 2 rs. y 17 mrs.]
- Otro [en 4º, 3 rs.]
- Otro [en 4º, 3 rs. y 17 mrs.]
- Ejercicios de S. Ygnacio a rl. [77, en 12º, 77 rs.]
- Fabelas de Phedro Latino Hispanas 62 exempl<sup>s</sup> a real y mº [en 8º, 91 rs. y 17 mrs.]
- Gambacurta de immunitate eclesia [1, fol., 4 rs.]
- Garcia, Sermones varios [1, 4º, 1 rl]
- Otro [1, 4º, 2 rs. y 17 mrs.]
- Otro [1, 4º, 2 rs.]
- Gasparis Sanchez , Conciones in Dominicis et feriis [1, 4º, 3 rs.]
- Otro exemplar [1, 4º, 3 rs.]
- Garibai, hist<sup>a</sup> de españa viejo [1, fol., 4 rs.]
- Genebrardi comment<sup>a</sup> in psalmos [1, en 8º, 3 rs. y 17 mrs.]
- Geronimo epistola selecta a rl y mº [53, en 8º, 79 rs. y 17 mrs.]
- Guia de el P. Puente 83 juegos a 4 rs. [166, en 4º, 332 rs.]
- Otros 17 juegos a 5 rs. [34, en 4º, 194 rs. y 12 mrs.]
- Otros 59 juegos [118, en 4º, 194 rs. y 12 mrs.]
- Grammatica griega por el P. Perisco, diez exemplares a 2 rs. [10, en 8º, 20 rs.]
- Hist<sup>as</sup> sacadas de los libros de Ciceron 9 exemplares a 2 rs. [en 8º, 18 rs.]
- Kempis, de imitatione Xpti Latino Griego [en 8º, 8 rs.]
- Otros dos exemplaris Latinos [en 8º, 8 rs.]
- Manual escala mistica de Jacob en 2 tomos [en 4º, 6 rs.]
- Nepote, de vitis excellentium Ymperatorum 26 exempls a 2 rs. y mº [en 8º., 65 rs.]
- Noel, 3 juegos de a 2 tomos 24 rs. [en fol., 72 rs.]
- Opuscula Greca 2 exempls. a 2 rs. [en 8º, 4 rs.]
- Otros siete a 13 qtos [en 8º, 10 rs. y 24 mrs.]
- Ovidio 4 exempls. a 2 rs. [en 8º, 8 rs.]
- Pinamontini Camino de el cielo e exempls a 3 rs. [en 4º, 6 rs.]
- Pinamontini director de las almas etc. [en 4º, 3 rs.]
- Peñalosa Corazon de Jhs en 2 tomos [en 8º, 3 rs.]

- Otro juego en 2 tomos [en 8º, 3 rs.]
- Peñalosa locucion del Dios al sacerdote en 2 tomos [en 8º, 4 rs.]
- Otros 4 juegos de a 2 tomos [28, en 8º, 56 rs.]
- Dos primos tomos arca [en 8º, 2 rs.]
- Perfeccion de religiosos, viexos [en 4º, 2 rs.]
- Phisonomia de la virtud [1, en 4º, 1 rl]
- Practicas e industrias p<sup>a</sup> promover las letras hum<sup>as</sup> etc. a 16 mrs. [9, en 8º, 4 rs. y 8 mrs.]
- Prosodia VillarGarsensis a 2 rs. [14, en 8º, 28 rs.]
- Quinto Curcio Rufo 7 exempls a 4 rs. [en 8º, 28 rs.]
- Otros 8 a 3 rs. y mº [en 8º, 28 rs.]
- Otros 16 a 3 rs [en 8º, 48 rs.]
- La Religiosa en soledad 7 exempls a 3 rs. [en 4º, 21 rs.]
- Rhetorica deel Cypriano Suarez 15 exempls a 16 mrs. [en 16º, 7 rs. y 2 mrs.]
- Rhetorica de Colonia 18 exempls a 3 rs. [en 8º, 54 rs.]
- Vida de San Ygnacio de Loyola 8 exempls a 2 rs. [en 4º, 16 rs.]
- Vida de San Luis Gonzaga [2, en 4º, 5 rs.]
- Vida de la V. M. Petronila de S, Lorenzo 4 exempls. a 2 rs. y mº [en 4º, 10 rs.]
- Virgilio, las Bucolicas y eglogas juntas ilustradas con notas en Castellº diez exempls a 2 rs. [en 8º, 20 rs.]
- Otros 20 exempls a 15 qtos [en 8º, 35 rs. y 10 mrs.]
- Virgilio, las eglogas solas con notas en castellº 10 exempls. [en 8º, 10 rs.]
- Virgilio la Aeneida ilustrada con notas en castellº . 12 exemps a 4 rs. [en 8º, 48 rs.]

No puede pasar desapercibida la demora en la venta de los libros. Transcurrieron diez años desde la expulsión, en un proceso que comenzó el 28 de enero demorado al 14 de abril, en una primera fase, pero no se ejecutó todo el despacho de impresos hasta el 5 de agosto de 1777.

Según el índice confeccionado para tal fin<sup>2184</sup> contamos hasta 1.489 referencias, que corresponden a 14.952 de los llamados tomos, en los que se mezclan e incluyen numerosos ejemplares de un mismo impreso de los hallados en los Colegios de San Ignacio y San Ambrosio, lo que reafirma las sospechas señaladas por otras investigadoras como Ofelia Rey Castelao<sup>2185</sup> y María Dolores García Gómez<sup>2186</sup>, de que

---

<sup>2184</sup> *Venta de los libros de los Colegios de S. Ambrosio y de San Ignacio de esta ciudad, que tuvo principio en 28 de enero de este año, en consecuencia de la providª dada por los Señores que componen la Junta Provincial de temporalidades de esta dicha ciudad cometida a mi el Lizdo dn Antonio Nuñez Gamarra con intervenció del licenciado dn Francisco Castro Valpuesta, defensor de ellas.* A. R. CH. de Valladolid. Varios, carpeta n. 5.

<sup>2185</sup> *Op. cit.* (Rey Castelao, Ofelia, 2003b, p. 485).

<sup>2186</sup> *Op. cit.* (García Gómez, María Dolores, 2010, pp. 261-262).

las abultadas cifras de las bibliotecas jesuíticas derivan de la acumulación de ejemplares como constatamos también en Valladolid. El número de ejemplares de algunos de estos documentos delata los más demandados, siempre que nos arriesguemos a creer que la mayor oferta coincidió con una mayor demanda. No obstante, parece innegable el gran interés despertado por estas obras entre los habitantes de la ciudad, Al menos, así lo avala un testimonio de Fortunato de Zea, portero de la casa de temporalidades.

Fortunato de Zea portero de la casa de temporalidades con el debido respeto = Dize que de Orden de la Junta se halla abierta para el Despacho y venta de los libros q<sup>e</sup> existen en la Librería de ella a la que se dio principio en el día 31 del prox<sup>mo</sup> mes pasado deste presente año con cuio motibo son infinitas las personas que concurren de todas las clases e imposible al suplicante por lo mismo de asistir a cada uno que les pregunta por la librería para dirigirla a ella en esta atencion y en la de haber barias alajas en dicha casa que pueden peligrar con la confusion y multitud de gentes que concurren della con el citado pretesto para evitar quales quiera ocultacion:

Sp<sup>ca</sup> a V.S. se sirba probidenciar que en el interin se hace despachoy venta de libros se pongan dos personas ademas del suplicante las q<sup>e</sup> se repartan en los respectibos tres--- desde la puerta hasta la librería encargandoles cuiden y vijilen de que no se extraiga alaja alguna de las que existen en dicha casa en que el suplicante recibira mrd. V<sup>a</sup>.<sup>2187</sup>

Examinados los títulos y ejemplares de la relación de la venta, constatamos que, una vez más, sus imprentas, tanto la de Villagarcía como la del Colegio de San Ignacio, sirvieron para difusión y propaganda del pensamiento y del ideario de la Orden de San Ignacio, puesto que el objeto casi exclusivo de difusión fueron los textos de los autores de la Compañía o los que respondiesen a su credo, bien de docencia o de labor misionera y propagandística o devocional.

El éxito y dilatación de esta venta conlleva que, diez años después de su destierro, la voz de los expulsados fuese escuchada por la población vallisoletana a través de la lectura y recuerdo de los textos de autores de la Compañía, multiplicados y, como hemos dicho, parece ser que demandados. Puesto que, si revisamos los títulos que contaron con mayor número de ejemplares ofertados en esa venta, comprobamos que la responsabilidad intelectual recaía de forma casi exclusiva en estos regulares.

De la relación de los libros del Colegio de San Ambrosio y San Ignacio puestos a la venta, entresacamos los títulos más multiplicados, y destacamos: los 574 ejemplares de

---

<sup>2187</sup> A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta 5 , nº 1 (2ª pte).

*El angelico joven S. Luis Gonzaga* de Giovanni Capelluchi<sup>2188</sup>; los numerosos títulos de las obras del difundidísimo Padre Calatayud: 86 ejemplares del *Catecismo practico y mui util para la instruccion y enseñanza facil de los fieles y para el uso... de... parrocos y sacerdotes*<sup>2189</sup>, 105 de *Ejercicios espirituales para los eclesiasticos y ordenados: dispuestos con 10 doctrinas practicas, y con ocho platicas...*<sup>2190</sup>, 12 del *Mhethodo practico y doctrinal dispuesto en forma de cathecismo... para la instruccion de las religiosas... en el camino de la perfeccion...*<sup>2191</sup>, 58 de, *Tratados, doctrinas y practicas, sobre ventas y compras de lanas merinas y otros generos...*<sup>2192</sup>, 605 impresos de *Incendios de amor sagrado y respiracion amorosa de las almas devotas con el Corazon de Jesus, su enamorado*<sup>2193</sup>, 1.156 ejemplares de *Meditaciones breves y practica sobre los novissimos, mysterios de el Salvador, y de su Santissima Madre, que ... personas Religiosas, Eclesiasticas, y para varias Seglares, que tratan de Oración, da á la luz con una practica instruccion sobre los modos, y caminos de Oracion*<sup>2194</sup>.

Los 804 ejemplares del texto del jesuita Gaspar Astete, gestado dos siglos antes, *Doctrina christiana con su breve declaracion por preguntas u respuestas*<sup>2195</sup>, conocido, con nombre de marca, como el Catecismo del Padre Astete del que tuvo privilegio el impresor vallisoletano Alonso del Riego.

---

<sup>2188</sup> Capelluchi, Giovanni (S.I.), *El Angelico joven S. Luis Gonzaga : propuesto por modelo de una ejemplar, y santa vida en algunas consideraciones practicas de virtud ...*, En Villagarcia : en la imprenta del Seminario, 1757, [4], 157 ; 16°.

<sup>2189</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.) (1689-1773), *Catecismo practico y mui util para la instruccion y enseñanza facil de los fieles y para el uso... de... parrocos y sacerdotes*, Nona impresión, En Villagarcia : en la imprenta del Seminario, 1764, [16], 306, [12] p. ; 8°.

<sup>2190</sup> Calatayud, Pedro (S.I.) (1698-1773), *Ejercicios espirituales para los eclesiasticos y ordenandos : dispuestos con diez doctrinas practicas, y con ocho platicas ...*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1748, [24], 510 [i.e. 502], [16] p., [2] en bl., [1] h. de grab. ; 4°.

<sup>2191</sup> Calatayud, Pedro (S.I.) (1698-1773), *Mhethodo practico y doctrinal dispuesto en forma de cathecismo ... para la instruccion de las religiosas ... en el camino de la perfeccion ...*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1740, [22], 412, [16] p. ; 4°.

<sup>2192</sup> Calatayud, Pedro (S.I.) (1698-1773), *Tratados, y doctrinas practicas, sobre ventas, y compras de lanas merinas, y otros generos : y sobre el juego de naypes, y dados, con un suplemento de veinte y seis contratos* [s. i.].

Localizada impresión [En Toledo : Por Francisco Martin, impresor ..., 1761 Descripción: [36], 196 p. ; 4°].

<sup>2193</sup> Calatayud, Pedro (S.I.), *Incendios de amor sagrado y respiracion amorosa de las almas devotas con el Corazon de Jesus, su enamorado / dispuestos por el P. Pedro Calatayud ...*, de la Compañia de Jesus ..., En Burgos : en el Colegio de La Compañia de Jesus, 1764, 175 p. ; 16°.

<sup>2194</sup> Calatayud, Pedro de (S.I.), *Meditaciones breves y practica sobre los novissimos, mysterios de el Salvador, y de su Santissima Madre, que pCara las personas Religiosas, Eclesiasticas, y para varias Seglares, que tratan de Oración, da á la luz con una practica instruccion sobre los modos, y caminos de Oracion / el P. Pedro de Calatayud*. En Burgos : en el Colegio de la Compañia de Jesús, 1764, [2], 297, [7] p. ; 12°.

<sup>2195</sup> Astete, Gaspar (S.I.) (1537-1601), *Doctrina christiana con su breve declaracion por preguntas y respuestas*, [S.l. : s.n., s.a.] ; 16° (15 cm).

Los 141 impresos de *Epitome chronologico de todos los Gran-Maestres de la Sagrada Religion de San Juan Jerosolimitano, que ahora se laman de Malta* de Miguel de Ozcariz<sup>2196</sup>; los 168 de *Afectos y consideraciones devotas sobre los cuatro Novisimos ...* de Francisco de Salazar.<sup>2197</sup>; los 62 de *Meditaciones del Sagrado Corazon de Jesus para el uso de sus congregantes y devotos: según el metodo de los Exercicios de N. P. San Ignacio...*<sup>2198</sup>; 77 ejemplares de los *Exercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola<sup>2199</sup>.

Los 68 de las *Fábulas* de Esopo<sup>2200</sup>, los 61 de las *Fábulas* de Fedro<sup>2201</sup>; los 159 juegos de la obra del padre Luis de La Puente, *Guia espiritual en que se trata de la oracion, meditacion y contemplacion de las diuinas uisitas y gracias extraordinarias ...*<sup>2202</sup>; 473 ejemplares de [Hist<sup>a</sup> de el cielo empirio 223 a rl. [en 8º, 223 rs.], Otras 39 a 9 q<sup>tos</sup> [en 8º, 41 rs. y 10 mrs.], Otras 111 rs. a rl y mº [en 8º, 166 rs. y 17 mrs.] identificado como, *Espectaculo de la Naturaleza o Conversaciones a cerca de las particularidades de la Historia Natural ... : que contiene lo que mira al cielo, y à las mutuas dependencias de diferentes partes del universo con las necesidades del hombre*<sup>2203</sup>; los 26 de Luis de Losada, *La juventud triunfante : representada en las fiestas, con que celebró el Colegio Real de la Compañía de Jesús de Salamanca la canonizacion de S. Luis Gonzaga y S.*

---

<sup>2196</sup> Ozcariz, Miguel de (S.I.) (1720-1773), *Epitome chronologico de todos los Gran-Maestres de la Sagrada Religión de San Juan Jerosolimitano, que aora se llaman de Malta*, En Pamplona : por Antonio Castilla, 1766, [6], 88 p. ; 8º.

<sup>2197</sup> Salazar, Francisco de (S.I.), *Afectos, y consideraciones devotas sobre los cuatro Novisimos / añadidas a los Exercicios de nuestro Padre San Ignacio de Loyola ... por el P. Dr. Francisco de Salazar, Religioso de la misma Compañía ; vá al principio una breve noticia de el Libro de los Exercicios, y al ultimo una instruccion para la confession general, ó particular, y algunas consideraciones, para antes, y despues de la Comunión*, [S.l. : s.n., s.a.], 12º.

<sup>2198</sup> Loyola, Juan de (S.I.) (1686-1762), *Meditaciones del Sagrado Corazón de Jesus para el uso de sus congregantes y devotos : segun el methodo de los Exercicios de N.P.S. Ignacio de Loyola ...*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1739, [24], 278 p., [2] en bl. : il. ; 8º.

<sup>2199</sup> Ignacio de Loyola, Santo (1491-1556), *Exercicios espirituales de San Ignacio de Loyola ... / ilustrados con la celestial doctrina de San Francisco de Sales; brevemente explicados por el P. Juan de Loyola ...*, [S.l. : s.n., 1754], XXXXVII, LXXI, 406 p. ; 12º.

<sup>2200</sup> Esopo, *Aisopoy Mythoi = Aesopi fabulae : Grammatica singularum vocum explicatione / illustratae* A. P. Joanne Andrea Navarrete Societatis Iesu, Villagarsiae : [Typis Seminarii], 1761, [10], 132, [2], [2] en bl. p. ; 12º.

<sup>2201</sup> Fedro, *Fabulas de Phedro liberto de Augusto / traducidas de latin a castellano*, [S.l. : s.n., s.a.], [+6], 233, [3+] p. ; 8º.

<sup>2202</sup> Puente, Luis de la (S.J.) (1554-1624), *Guia espiritual en que se trata de la oracion, meditacion y contemplacion de las diuinas uisitas y gracias extraordinarias ... ; diuidida en quatro tratados*, En Valladolid : por Ioseph de Rueda impresor de la Real Chancilleria de Valladolid, 1675 ; 4º.

<sup>2203</sup> Pluche, Noël Antoine (1688-1761), *Espectaculo de la Naturaleza o Conversaciones a cerca de las particularidades de la Historia Natural ... : que contiene lo que mira al cielo, y à las mutuas dependencias de diferentes partes del universo con las necesidades del hombre / escrito en el idioma francés por el Abad M. Pluche ; y traducido al castellano por el P. Estevan de Terreros y Pando ... de la Compañía de Jesus ...*, En Madrid : en la officina de D. Gabriel Ramirez ..., 1754, 4º.



*Stanislao Kostka y con que aplaudio la proteccion de las Escuelas Jesuiticas, asignada a San Luis Gonzaga por ... Benedicto XIII*<sup>2204</sup>, y del mismo autor; 60 juegos y 3 ejemplares de, *Cursus philosophici ...*<sup>2205</sup>. De la obra de Roberto Bellarmino; 140 ejemplares de *Lucha o combate espiritual del alma con sus afectos desordenados segun se halla al fin de la Doctrina Christiana de el ... Cardenal Belarmino ...*<sup>2206</sup>; 12 ejemplares de la *Reverendi Patris Nicolai Mazzotta e Societate Jesu Theologia Moralis : in quinque Tomos distributa ... : ad mentem praecipue R.P. Claudii La-Croix celeberrime ejusdem Societatis Theologi ...* de Nicolai Mazzotta<sup>2207</sup>; 100 ejemplares de *Modo de oir misa, de confesarse y comulgar con fruto*<sup>2208</sup>; 207 ejemplares de *Meditaciones* de Juan Bautista Verge<sup>2209</sup>; 43 ejemplares de *Meditaciones del Sagrado Corazón de Jesus para el uso de sus congregantes y devotos : segun el methodo de los Exercicios de N.P.S. Ignacio de Loyola ...*<sup>2210</sup>; 64 ejemplares de la obra del Padre Pinamonti, *Breves meditaciones sobre los novissimos, repartidas por los dias del mes, con la regla para vivir bien todo el tiempo por el P. Juan Pedro Pinamonte, de la Compañia de Jesús*<sup>2211</sup>; 26 ejemplares de Cornelio Nepote anotados por el Padre

---

<sup>2204</sup> Losada, Luis (S.I.), *La juventud triunfante : representada en las fiestas, con que celebró el Colegio Real de la Compañia de Jesús de Salamanca la canonizacion de S. Luis Gonzaga y S. Stanislao Kostka y con que aplaudio la proteccion de las Escuelas Jesuiticas, asignada a San Luis Gonzaga por ... Benedicto XIII / obra escrita por un ingenio de Salamanca y dada a la estampa de orden del Señor Rodrigo Cavallero y Llanes ....* En Valladolid : en la imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1746 Descripción: [16], 408 p. ; 4º.

<sup>2205</sup> Losada, Luis de (S.I.), *Cursus philosophici ... Societatis Jesu / in compendium redacti, & in tres partes divisi ... / authore R. P. Ludovico de Lossada, eiusdem Societatis ...*, Vallisoleti : ex offic. Typ. Bonae Mortis, 1751 ; 4º.

<sup>2206</sup> Roberto Bellarmino, Santo (1542-1621), *Lucha o combate espiritual del alma con sus afectos desordenados segun se halla al fin de la Doctrina Christiana de el ... Cardenal Belarmino ... ; ta[m]bien est[án] traducidas al fin las Meditaciones de Christo ... del mismo author.* En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1750, 190, [1] p., [1] en bl. ; 16º.

<sup>2207</sup> Mazzotta, Niccolo (S.I.), *Reverendi Patris Nicolai Mazzotta e Societate Jesu Theologia Moralis : in quinque Tomos distributa ... : ad mentem praecipue R.P. Claudii La-Croix celeberrime ejusdem Societatis Theologi ...*, [s. i.]. ; 8º.

<sup>2208</sup> *Modo de oir misa, de confesarse y comulgar con fruto / dispuesto por un Padre de la Compañia de Jesús*, En Villagarçia de Campos [Valladolid] : en la Imprenta del Seminario, [s.a.], 1 v.

<sup>2209</sup> Verge, Juan Bautista (1663-1725), *Memorial de meditaciones para los dias de la semana y dia de la Comunion : que sacò à la luz y dedicò al gran patriarca y fundador San Felipe Neri / el P. Dr. Juan Bautista Verge .... vàn añadidas en esta reimpression algunas reflexiones y oraciones para el dia de la confession y Comunion sacadas de diferentes libros y el Catecismo breve de la doctrina christiana / de el P. Fr. Pedro Vives [s. i.].*

<sup>2210</sup> Loyola, Juan de (S.I.) (1686-1762), *Meditaciones del Sagrado Corazón de Jesus para el uso de sus congregantes y devotos : segun el methodo de los Exercicios de N.P.S. Ignacio de Loyola ... / su autor el Padre Juan de Loyola de la Compañia de Jesus ...* . En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1739, [24], 278 p., [2] en bl. : il. ; 8º.

<sup>2211</sup> Pinamonti, Giovanni Pietro (S.I.) (1632-1703), *Breves meditaciones sobre los novissimos, repartidas por los dias del mes, con la regla para vivir bien todo el tiempo por el P. Juan Pedro Pinamonte, de la Compañia de Jesús / traducidas del idioma toscano al castellano, por un deseoso del bien de las almas [s. i.].* ; 16º.

Idiaquez de, *De vitis excellentium imperatorum*<sup>2212</sup>; 770 ejemplares de *Ofrecimientos del Rosario*<sup>2213</sup>; 170 ejemplares de la obra de Dominique Bouhours, *Pensamientos christianos para todos los dias del mes*<sup>2214</sup>. De Francisco Santalla, 223 juegos y 417 tomos de *Peregrinaciones del abysmo*<sup>2215</sup>; 60 ejemplares de *Breves meditaciones sobre los novissimos*, de Giovanni Pietro Pinamonti<sup>2216</sup>; del mismo autor, 84 ejemplares de *La cruz aligerada ò Motivos para confortarse en las tribulaciones : expuestos en siete consideraciones ...*<sup>2217</sup>; 780 de *Compendio en que se explican todos los principios de oraciones con toda claridad, y distincion*, de Valeriano Requejo<sup>2218</sup>; 106 ejemplares de *Practicass e industrias para promover las letras humanas*, de Francisco Javier Idiáquez<sup>2219</sup>; 32 ejemplares de *Tesoro escondido en las enfermedades, y trabajos* de Luis de La Puente<sup>2220</sup>; 41 ejemplares de *Ratio Discendi et Docendi*, de Joseph Jouveny<sup>2221</sup>; 163 ejemplares de *Relox de la buena muerte : que señala las horas a sus*

---

<sup>2212</sup> Nepote, Cornelio, *De vitis excellentium imperatorum / Cornelius Nepos ; breviariis et notis hispanicis illustratus a P. Francisco Xaverio de Idiaquez Soc. Jesu ad usum scholarum ejusdem Societatis*, Editio secunda emendatior, Villagarsiae : typis Seminarii, 1764, 350, [2] p. ; 8°.

<sup>2213</sup> *Mysterios y ofrecimientos del Santissimo Rosario de Maria Santissima y Resumen de todas las indulgencias concedidas a tan Santo exercicio, è illustre, antiquissima y devota cofradia*, [s.l. : s.n., s.a.], 128 p. ; 16°.

<sup>2214</sup> Bouhours, Dominique (S.I.), *Pensamientos christianos para todos los dias del mes / compuestos en lengua francesa por el padre Dominico Bohurs de la Compañia de Jesus ; y traducidos en castellano por otro padre de la misma Compañia*. En Villagarcia : en la Imprenta del Seminario, 1763. 144 p. ; 16°.

<sup>2215</sup> Santalla, Francisco (S.I.) (1633-1699), *Peregrinaciones del abysmo / por el R.P. Francisco Santalla de la Compañia de Iesus...*, En Valladolid : por Fernando de Zepeda : hallanse los quatro tomos en el Colegio de S. Ignacio de la Compañia de Iesus ..., 1698 ; 4°.

<sup>2216</sup> Pinamonti, Giovanni Pietro (S.I.) (1632-1703), *Breves meditaciones sobre los novissimos : repartidas por los dias del mes : con la regla para vivir bien en todo tiempo / por el P. Juan Pedro Pinamonti ... ; traducidas del idioma toscano al castellano por un Deseoso del bien de las almas*, Barcelona : en la imprenta de Juan Piferrer ..., [s.a.], 78, [2] p. ; 16° (11 cm).

<sup>2217</sup> Pinamonti, Giovanni Pietro (S.I.) (1632-1702), *La cruz aligerada ò Motivos para confortarse en las tribulaciones : expuestos en siete consideraciones ... / por el P. Juan Pedro Pinamonti de la Compañia de Jesus ; y traducidos por otro religioso de la misma Compañia*, En Valladolid : en la Imprenta de la Buena Muerte [sic], 1756, 144 [i.e. 140] p. ; 16°.

<sup>2218</sup> Requejo, Valeriano (S.I.), *Compendio en que se explican todos los principios de oraciones con toda claridad, y distincion / por Aurelio Anonimo ; al uso de los estudios de la Compañia de Jesus, Aora nuevamente corregido*, En Valladolid : en la Imprenta de la Congregacion de la Buena Muerte, 1756, 64 p. ; 8°.

<sup>2219</sup> Idiáquez, Francisco Javier de (S.I.), *Practicass e industrias para promover las letras humanas : con un apéndice, donde se examina el método del Sr. Pluche para enseñar y aprender la lengua latina y griega*, En Villagarcia : en la Imprenta del Seminario, 1758, [20], 141, 11] p. ; 8°.

<sup>2220</sup> Puente, Luis de la (S.I.), *Tesoro escondido en las enfermedades, y trabajos / descubierto por... Luis de la Puente ; de la Compañia de Jesus ; añadida una breve Practica de ayudar à bien morir ; del mismo autor*, Quarta impression..., En Madrid : en la Imprenta de Manuel Fernandez..., 1750, [16], 359, [1] p. ; 8°.

<sup>2221</sup> Jouveny, Joseph (S.I.) (1643-1719), *Josephi Juvencii è Societate Jesu Ratio Discendi et Docendi*, Lugduni : apud fratres Perisse... ; Parisiis : apud J. Barbou..., 1764, [8], 191 p. ; 4°.

*congregantes, con las meditaciones y constituciones*<sup>2222</sup>; 164 ejemplares en 16º y 122 en 12º de *Constituciones y reglas para fundar facilmente Congregación ó Hermandad del Sagrado Corazón de Jesús*<sup>2223</sup>, 26 ejemplares de *Summa artis rhetoricae* de Cipriano Suarez<sup>2224</sup>; 27 ejemplares de *Tractatus sive praxis deponendi conscientiam in dubiis & scrupulis circa casus morales occurrentibus ... cum duplici indice, capitum & verborum*, de Rosel<sup>2225</sup>; 18 ejemplares de *De arte rhetorica...*, de Dominique de Colonia<sup>2226</sup>; 13 ejemplares de *Platicas panegyricas y morales sobre el cantico del magnificat* de Nicolás Segura<sup>2227</sup>; 23 ejemplares de *Elegantes formulae ex omnibus Ciceronis operibus selectae & ad usum loquendi familiarem accommodatae*, de Cicerón, recopiladas por Gaspar Sánchez<sup>2228</sup>; 243 ejemplares de tablas de cuentas con las reglas llanas y de quebrados ; 241 ejemplares de *Vida de San Carlos Borromeo...*<sup>2229</sup>; 350 ejemplares de *Vida christiana o practica facil de entablarla con medios, y verdades fundamentales, contra ignorancias ó descuidos comunes*, del padre Dutari<sup>2230</sup>; 64 ejemplares de *Vida de San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús*, de Pedro de Ribadeneira<sup>2231</sup>; 93 ejemplares de *La limosnera de Dios : relación historica de la vida, y virtudes de la excelentísima Señora doña Magdalena de*

---

<sup>2222</sup> *Relox de la buena muerte : que señala las horas a sus congregantes, con las meditaciones y constituciones / su autor un hijo de la congregacion, que con el titulo de la Buena Muerte ...*, Barcelona : por Bartholomè Giralt ..., 1711, [10], 280, [6] p. ; 4º.

<sup>2223</sup> *Constituciones y reglas para fundar facilmente Congregación ó Hermandad del Sagrado Corazón de Jesús / compuestas por un devoto*, [s.i.].

<sup>2224</sup> Suárez, Cipriano (S.I.) (1524-1593), *Summa artis rhetoricae / a Cypriano Soario, S.J. ... ; addita sunt Prognasmata in compendium redacta et breve exordiolum exercitationis gratiâ à Rhetorices Candidatis recitandum*, Cervariae : Typis Academicis apud Antoniam Ibarra viudam, 1760, 152, [8] p. ; 16º.

<sup>2225</sup> Rossell, Joseph (O. Cart.), *R.P. Fr. Iosephi Rossell ord. carthusiensis ... Tractatus sive praxis deponendi conscientiam in dubiis & scrupulis circa casus morales occurrentibus ... cum duplici indice, capitum & verborum*, Editio novissima ..., Vallis-Oleti : ex-typographia congregationis Bonae Mortis, 1749, [16], 390, [42] p. ; 8º.

<sup>2226</sup> Colonia, Dominique de (S.I.) (1660-1741) ; Jouvancy, Joseph (S.I.), *De arte rhetorica libri quinque ... / auctore P. Dominico Decolonia, Societatis Jesu ... Accessere in hac novissima editione, Institutiones poeticae / auctore P. Josepho Juvencio ex eadem Societate*, Villagarsiae : typis Seminarii, 1762, [16], 486 [i.e. 488], [6] p. ; 8º.

<sup>2227</sup> Segura, Nicolas de (S.I.), *Platicas panegyricas y morales sobre el cantico del magnificat / predicadas ... por el el P. Nicolas de Segura de la ... Compañía de Jesus ...*, En Valladolid : en la imprenta de Maria Santissima Dolorosa, [s.a.], [12], p. 5-356, [26] p. ; 4º.

<sup>2228</sup> Cicerón, Marco Tulio ; Sánchez, Gaspar (S.I.) (1554-1628), rec., *Elegantes formulae ex omnibus Ciceronis operibus selectae & ad usum loquendi familiarem accommodatae : pars prima [-quarta] / Gaspare Sanctio ... collectore interprete*, Villagarsiae : Typis Seminarii, 1758, [16], 446 [i.e. 448] p. ; 8º.

<sup>2229</sup> Loyola, Juan de (S.I.), *Vida de San Carlos Borromeo... / escrita por el padre Juan de Loyola...*, En Valladolid : en la imprenta de la Congregación de la Buena Muerte, 1752, [20], 506, [8] p. ; Fol.

<sup>2230</sup> Dutari, Jerónimo (S.I.) (1670-1717), *Vida christiana o practica facil de entablarla con medios, y verdades fundamentales, contra ignorancias ó descuidos comunes / por el P. Geronymo Dutari, de la Compañía de Jesus*, [s.i.] ; 16º.

<sup>2231</sup> Ribadeneira, Pedro (S.I.), *Vida de San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús / escrita por el P. Pedro de Ribadeneira de la misma Compañía...*, Impresa en Valladolid : en la Imprenta de la Buena Muerte, 1740, [12], 144 p. ; 4º.

*Ulloa Toledo Ossorio y Quiñoros ... fundadora de los colegios de Villagarcía, Oviedo y Santander de la Compañía de Jesús*, de Juan de Villafañe<sup>2232</sup>.

**Selección de títulos con mayor número de ejemplares procedentes de las Librerías de San Ignacio y San Ambrosio vendidos en almoneda**<sup>2233</sup>

- Angelico Joven 575 exempls. a 4 mrs. [en 16º, 50 rs. y 25 mrs.]
- Calataiud, Cathecismo practico 86 exemplares a 40 mrs. [en 8º, 101 rs. y 6 mrs.]
- Calataiud ejercicios espirituales [etc.] veinte y dos exemplares a tres rs. y mº [en 8º, 77 rs.]
- Calataiud Gemidos de el corazon contrito ciento y cinco exemplares a ocho mrs. [en 16º, 24 rs. y 2 mrs.]
- Calataiud, instruccion de religiosas, doce exemplares a tres rs. [en 4º, 36 rs.]
- Calataiud, Ventas y compras de las lanas merinas [etc] cincuenta y ocho exemplares a real y mº [en 4º 87 rs.]
- Cathecismos de Astete a seis mrs. [en 16º 1418 rs. y 28 mrs.]
- Epitome chronologico de los Cav<sup>os</sup> de la religion de S. Juan a 16 mrs., 141? [en 8º, 66 rs. y 12 mrs.]
- Ejercicios afectos y consideraciones devotas 30 exempl<sup>s</sup> a rl y mº [en 12º, 45 rs.]
- Otros 23 a diez qtos [en 12º, 27 rs. y 2 mrs.]
- Otros 115 a real [en 12º, 115 rs.]
- Ejercicios de S. Ygnacio por el P. Salazar [ 8, en 8º, 5 rs. y 18 mrs.]
- Ejercicios de S. Ygnacio [6, en 8º, 6 rs.]
- Ejercicios de S. Ygnacio ilustrados 62 a 13 q<sup>tos</sup> [en 8º, 94 rs. y 28 mrs.]
- Ejercicios de S. Ygnacio por el P. Sebastian Yzq<sup>do</sup> [14, en 12º, 13 rs. y 6 mrs.]
- Otros 3 exempl<sup>s</sup> por el P. Novet a 7 q<sup>tos</sup> [en 12º, 2 rs., 3 mrs.]
- Ejercicios de S. Ygnacio a r<sup>l</sup>. [77, en 12º, 77 rs.]
- Fabulas de Aesopo 68 exemplares a 16 mrs. [en 16º, 32 rs.]
- Fabulas de Phedro Latino Hispanas seis exemplares a 2 rs. [en 8º, 12 rs.]
- Otros 22 exemplares a real y mº [en 8º, 33 rs.]
- Otros 33 a diez q<sup>tos</sup> [en 8º, 39 rs.]
- Geronimo epistola selecta a rl y mº [53, en 8º, 79 rs. y 17 mrs.]
- Guia de el P. Puente 83 juegos a 4 rs. [166, en 4º, 332 rs.]
- Otros 17 juegos a 5 rs. [34, en 4º, 194 rs. y 12 mrs.]

<sup>2232</sup> Villafañe, Juan de (S.I.), *La limosnera de Dios : relación historica de la vida, y virtudes de la excelentísima Señora doña Magdalena de Ulloa Toledo Ossorio y Quiñoros ... fundadora de los colegios de Villagarcía, Oviedo y Santander de la Compañía de Jesús / escrívela el padre Juan de Villafañe, de la misma Compañía ...*, En Salamanca : en la imprenta de Francisco García Onorato, [s.a.], [24], 464, [16] p. ; 4º.

<sup>2233</sup> *Venta de los libros de los Colegios de S. Ambrosio y de San Ygnacio de esta ciudad, que tuvo principio en 28 de enero pasado de este año, en conseq<sup>a</sup> de la provid<sup>a</sup> dada por los señores que componen la Junta Provincial de temporalidades de este dicha ciudad cometida a mi el Lizdo dn Antonio Nuñez Gamarra con interv<sup>on</sup> de el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Fran<sup>co</sup> Castro Valpuesta Defensor de ellas.* A. R. CH. de Valladolid. Sección de Varios. Carpeta, nº 5

- Otros 59 juegos [118, en 4º, 194 rs. y 12 mrs.]
- Grammatica griega por el P. Perisco, diez exemplares a 2 rs. [10, en 8º, 20 rs.]
- Hist<sup>a</sup> de el cielo empirio 223 a rl. [en 8º, 223 rs.]
- Otras 39 a 9 q<sup>tos</sup> [en 8º, 41 rs. y 10 mrs.]
- Otras 111 rs. a rl y mº [en 8º, 166 rs. y 17 mrs.]
- Incendios de amor sagrado 67 ejempls a 3 q<sup>tos</sup> [en 16º, 23 rs. y 22 mrs.]
- Otros 89 a diez mrs [en 16º, 26 rs. y 86 mrs.]
- Otros 449 a 8 mrs. [en 16º, 105 rs. y 22 mrs.]
- La Juventud triunfante 18 exemplares a 3 rs. [en 4º, 54 rs.]
- Otros 8 a 2 rs. y mº [en 8º, 6 rs.]
- Losada, curso de Philosophia 6 juegos a 7 rs. [24, en 4º, 42 rs.]
- Otros 54 juegos a 6 rs. [214, en 4º, 324 rs.]
- Otros 3 exemplares a 5 r. [en 4º, 15 rs.]
- Lucha o combate espiritual de el alma 31 exempls a 16 mrs. [en 16º, 14 rs. y 20 mrs.]
- Lucha o combate espiritual de el alma otras 109 a 10 mrs. [en 16º, 32 rs. 2 mrs.]
- Marzota theologia moralis etc. diez exemplares a 12 rs. [en fol. , 120 rs.]
- Otros dos exemplares a diez rs. [en fol., 20 rs.]
- Medios que se proponen a los labradores y oficiales para hacer misteriosos sus trabajos 50 exemplares : 6 mrs. [en 16º, 8 rs. y 28 mrs.]
- Meditaciones quotidianas por Verge 207 exemplares a 6 mrs. [en 16º, 73 rs.]
- Meditaciones de el Corazon de Jhs por el P. Loyola 43 a 24 mrs. [en 16º, 30 rs. y 12 mrs.]
- Meditaciones breves y practicas sobre los novisimos por P. Calataiud, mil exempls. a 16 mrs. [en 16º 470 rs., 20 mrs.]
- Otras 24 a 16 mrs. [en 16º, 11 rs. y 1 mrs.]
- Otras 132 a 24 mrs. [en 16º, 93 rs. y 6 mrs.]
- Meditaciones breves y practicas sobre los novissimos por Pinamonti 64 exemplares a 8 mrs. [en 16º, 11 rs. y 16 mrs.]
- Modo de oir misa, confesar y comulgar a 3 mrs. [100, 16º, 8 rs. y 28 mrs.]
- Nepote, de vitis excelentium Ymperatorum 26 exempls a 2 rs. y mº [en 8º., 65 rs.]
- Ofrecimientos de el Rosario 770 exempls a 3 mrs [en 16º, 67 rs. y 32 mrs.]
- Oracion funebre de la M. Ana de la Concepcion 37 exempls. a 12 mrs. [en 4º, 13 rs. y 12 mrs.]
- Oracion funebre al Yllmo Obexero 14 exempls. a 6 mrs. [en 4º, 2 rs. y 16 mrs.]
- Pensamientos Xptianos 30 exemplares a 12 mrs. [en 16º, 10 rs., 20 mrs.]
- Otros 26 a diez mrs. [en 16º, 7 rs. y 22 mrs.]
- Otros 114 a 8 mrs. [en 16º, 26 rs. 28 mrs.]
- Peregrinaciones al abismo 100 juegos de a 4 tomos a 4 rs. y mº [ 400, en 4º, 450 rs.]
- Otros 123 juegos a 5 rs. [492, en 4º, 615 rs.]
- Otros 281 tomos a rl. [281, en 4º, 281 rs.]
- Otros 136 tomos en 4º a 28 mrs. [136, en 4º, 122 rs.]

- Pinamonti Compendio doctrinal 110 exemplares a 12 mrs. [en 16º, 38 rs. y 28 mrs.]
- Otros 21 a 16 mrs. [en 16º, 9 rs. y 30 mrs.]
- Otros 225 a 8 mrs. [en 16º, 52 rs. y 32 mrs.]
- Pinamonti breves meditaciones sobre los novissimos a 8 ms. [60, en 16º, 14 rs.]
- Pinamonti la Cruz aligerada 84 exemplares a 8 mrs. [en 16º, 19 rs. y 26 mrs.]
- Platiquillas de Aurelio 780 a 12 mrs. [en 8º, 275 rs. y 10 mrs.]
- Practicas e industrias para promover las letras hum<sup>as</sup> en papel pintado 31 exemplares a 16 mrs. [en 8º, 14 rs. y 10 mrs.]
- Practicas e industrias en pergami<sup>o</sup> 33 exempls a 12 mrs. [en 8º, 11 rs. y 22 mrs.]
- Otros 42 a 10 mrs. [en 8º, 12 rs. y 12 mrs.]
- Puente, thesoro escondido 32 exemplares a real y mº [en 8º, 48 rs.]
- Ratii discendi et docendi 31 exemplares a 3 rs. [en 8º, 93 rs.]
- Otros diez exempls a 2 rs y mº [en 8º, 25 rs.]
- Regla de la Congreg<sup>on</sup> de la buena muerte 163 exemplares a 6 mrs. [en 16º, 28 rs. y 24 mrs.]
- Reglas o Constituciones de la Congrag<sup>on</sup> de el Corazon de Jhs 164 exempls a 6 mrs. [en 16º, 32 rs.]
- Reglas y constituciones para la Congregon del Corazon de Jhs 122 a 6 mrs. [en 12º, 21 rs. 18 mrs.]
- Regula Instructoris, Procuratoris et PP. 3 probationis 30 exempls a 8 mrs. [en 8º, 7 rs. y 2 mrs.]
- Rhetorica de el p. Cypriano Suarez 11 exempls. a 12 mrs. [en 16º, 3 rs. y 30 mrs.]
- Rosel praxis deponendi concientiam 14 exempls a 2 rs. [en 8º, 28 rs.]
- Otros 13 a 15 qtos [en 8º, 23 rs. y 4 mrs.]
- Rhetorica deel Cypriano Suarez 15 exempls a 16 mrs. [en 16º, 7 rs. y 2 mrs.]
- Rhetorica de Colonia 18 exempls a 3 rs. [en 8º, 54 rs.]
- Salmeron commentaris in evangelicam hist<sup>am</sup> en 14 cuerpos [en fol., 100 rs.]
- Otro juego en 13 cuerpos [en fol., 98 rs.]
- Segura, platicas morales 13 exempls a 2 rs. [en 4º, 26 rs.]
- Satiras de Lucio Sectano 13 exempls a rl [en 8º, 13 rs.]
- Otros 20 a 24 rs. [en 8º, 14 rs. y 4 mrs.]
- Sanchez elegantes formula 15 a 2 rs. [en 8º, 30 rs.]
- Otros 8 a 14 qtos [en 8º, 13 rs. y 6 mrs.]
- Tablas de Cuentas con las 5 reglas llanas y de quebrados 243 exempls a 8 mrs. [en 8º, 57 rs. y 6 mrs.]
- Vida de S. Carlos Borromeo 146 exempls a 4 rs. [en fol., 584 rs.]
- Otros 35 exemplares a 6 rs, [en fol., 210 rs.]
- Otros 60 exemplares a 5 rs. [en fol., 300 rs.]
- Vida Xptiana por el P. Dutari 284 exempls. a 8 mrs. [en 16º, 66 rs. y 2 mrs.]
- Otros 66 exempls a 12? Mrs. [en 16º, 23 rs. y 1 mrs.]
- Vida de San Ignacio de Loyola 31 exempls a 2 rs. [en 4º, 62 rs.]
- Otros 33 a quince quartos [en 4º, 58 rs. y 8 mrs.]
- Vida de la exc<sup>ma</sup> Sra. d<sup>a</sup> Magdala de Ulloa 9 exempls a 4 rs. [en 4º, 36 rs.]
- Otros 25 a 3 rs. [en 4º, 75 rs.]

- Otros 58 a 2 rs. [en 4º, 116 rs.]
- Vida de la V. M. Magdalena de S. Antº 30 exempls a 12 mrs. [en 4º, 10 rs. y 2 mrs.]
- Virgilio 34 exempls. a real y mº [en 8º, 51 rs.]
- Virgilio con notas en Castellº a la Aeneida [en 8º, 10 rs.]
- Otros 13 exempls a 4 rs. [en 8º, 52 rs.]
- Otros 16 a 4 rs. [en 8º, 64 rs.]
- Virgilio mantenido en su soberania 62 exempls. a 16 mrs. [en 4º, 23 rs. y 10 mrs.]
- Virgilio, las Bucolicas y eglogas juntas ilustradas con notas en Castellº diez exempls a 2 rs. [en 8º, 20 rs.]
- Otros 20 exempls a 15 qtos [en 8º, 35 rs. y 10 mrs.]
- Virgilio, las eglogas solas con notas en castellº 10 exempls. [en 8º, 10 rs.]
- Virgilio la Aeneida ilustrada con notas en castellº . 12 exemps a 4 rs. [en 8º, 48 rs.]

Otros numerosos ejemplares de distintas obras se vendieron en pliegos de papel. Entre estos destacamos los 164 ejemplares del texto de Cicerón, *Orationes selectae*<sup>2234</sup> tasados a real cada uno; el mismo precio de los 850 impresos del texto de San Jerónimo, *Epistolae aliquot selectae*<sup>2235</sup>; 700 de *Pensamientos cristianos para todos los dias del mes* de Dominique Bouhours<sup>2236</sup>, a siete maravedís el ejemplar; 195 del tipo de reloj cristiano ; 6 ejemplares de *Epitome de la fabulosa historia de los dioses*<sup>2237</sup> de Pierre Gautruche a siete cuartos.

#### **Obras de las Librerías de San Ambrosio y San Ignacio que se vendieron en papel**<sup>2238</sup>

- Actos de contrición 286 pliegos a maravedí [8 rs., 14 mrs.]
- Ciceronis orationes duodecim selecta 164 esemplares a real [ 364 rs.]
- Epitome de la fabulosa historia de los Dioses seis ejemplares a siete cuartos [en 16º, 4 rs. 32 mrs.]
- Otros tres a cinco cuartos [en 16º, 1 rl. y 26 mrs.]

---

<sup>2234</sup> Cicerón, Marco Tulio ; Petisco, José (S.I.), anot. *M.T. Ciceronis Orationes selectae / argumentis et notis hispanicis illustratae a P. Josepho Petisco è Societate Jesu in usum scholarum ejusdem Societatis, pars secunda*, Villagarsiae : Typis Seminarii, 1760, [12], 342, [2] p. ; 8º(16 cm).

<sup>2235</sup> Jerónimo, Santo (ca. 345-420), *Divi Hieronymi Stridonensis Epistolae aliquot selectae : in usum, & utilitatem adolescentium ...*, Nunc multo majori diligentia & cura, quam antea, correctae, auctae & expurgatae ..., Vallis-Oleti : ex Typographia Congregationis Bonae Mortis, 1752, 318, [10] p. ; 8º.

<sup>2236</sup> Bouhours, Dominique (S.I.) (1628-1702); Cenami, Alexandro, trad., *Pensamientos cristianos para todos los dias del mes / compuestos en lengua francesa por el P. Domingo Bohurs ... ; y traducidos del italiano al español por otro Padre de la misma Compañia ; vá añadido un Tratado nuevo, intitulado Piénsalo bien ... traducido de italiano en español*, En Valencia : por Agustín Laborda, 1760, 251 p. ; 12º.

<sup>2237</sup> Gautruche, Pierre (1602-1681), *Epitome de la fabulosa historia de los dioses / que en francés escribió el padre Pedro Gautruche*, [S.l. : s.n., s.a.], 122, [6] p. ; 16º.

<sup>2238</sup> *Venta de los libros de los Colegios de S. Ambrosio y de San Ygnacio de esta ciudad, que tuvo principio en 28 de enero pasado de este año, en conseq<sup>a</sup> de la provid<sup>a</sup> dada por los señores que componen la Junta Provincial de temporalidades de este dicha ciudad cometida a mi el Lizdo dn Antonio Nuñez Gamarra con interv<sup>on</sup> de el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Fran<sup>co</sup> Castro Valpuesta Defensor de ellas*. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta, nº 5.

- Otros treinta a cuatro cuartos y medio [en 16º, 15 rs. y 30 mrs.]
- Epitomes faltos del ultimo medio pliego 233 exempls a once mrs. [en 16º, 75 rs. y 13 mrs.]
- S. Hieronimi epistola aliquot selecta ochocientos y cincuenta exempes a real [en 8º, 850 rs.]
- Imagenes aparecidas de N. Sra. en España ciento y once exempes a cuatro rs. [en fº, 444 rs.]
- Otros cinco a seis rs. [en fº, 30 rs.]
- Otros diez y seis a treinta cuartos [en fº, 56 rs. y 1 mrs.]
- Otros diez a cinco rs. [en fº, 50 rs.]
- Pensamientos christianos setecientos exempes. a siete mrs. [en 16º, 144 rs.]
- Relox Xptiano etc. 195 pliegos a mrs.

El 30 de julio de 1777 Antonio Núñez Gamarra da cuenta del despacho de la partida de libros a peso, cuyas arrobas importaron una cantidad próxima a los cuatro mil reales, tres mil novecientos veinte reales y diecisiete maravedís de vellón según suma equivocada, remendada el 4 de agosto de 1777.

**Venta de libros a peso<sup>2239</sup> [valor en reales]**

- sesenta y una arrobas de libros en fº a diez y ocho rs. cada una importa.....	1098 <sup>2240</sup>
- otros cincuenta sin encuadernar a veinticuatro.....	1200
- otras once de libros en 4º a siete reales ochenta y dos y medio	82-17
- otras ciento veintidos de libros en 4º a ocho rs. menos cuartillo novecientos cuarenta seis.....	946
- otras cuarenta y nueve y cuartilla de a 4º a ocho rs.....	394
- otras veinticinco de libros en 8º a cuatro rs.....	100
Importan todas estas arrobas.....	3920-17 <sup>2241</sup>

Con el movimiento de la industria de la imprenta, la Compañía en 1737 establece en la ciudad vallisoletana la ‘Imprenta de la Congregación de la Buena Muerte’, en algún momento, reconocida como ‘Imprenta de María Santísima Dolorosa’, y otra en la provincia, la imprenta de Villagarcía, tasada y vendida en subasta en 1774. La primera se ubicó en la calle Cantarranas, pero luego, la Congregación de la Buena Muerte que la había fundado, trasladó su sede al Colegio de San Ignacio y funcionó hasta la expulsión

<sup>2239</sup> *Venta de los libros de los Colegios de S. Ambrosio y de San Ygnacio de esta ciudad, que tuvo principio en 28 de enero pasado de este año, en conseq<sup>a</sup> de la provid<sup>a</sup> dada por los señores que componen la Junta Provincial de temporalidades de este dicha ciudad cometida a mi el Lizdo dn Antonio Nuñez Gamarra con interv<sup>on</sup> de el Liz<sup>do</sup> d<sup>n</sup> Fran<sup>co</sup> Castro Valpuesta Defensor de ellas. A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta, nº 5, (p. 96).*

<sup>2240</sup> [sic] 1278.

<sup>2241</sup> [sic.] 3820.



en 1767. Elías Reyero<sup>2242</sup> fue el primero que elaboró una relación de libros y califica esta imprenta como centro activísimo de publicaciones piadosas, que tenía por complemento una fábrica de papel en Quintanilla de Abajo. La lista de Alcocer<sup>2243</sup> y la posterior realizada por Palomares<sup>2244</sup> muestran la idea adelantada de la superioridad de los libros de devoción. En efecto, la clase de libros editados en esta imprenta era principalmente de carácter religioso y en parte de devoción y formación ascética al servicio de la entidad religiosa, pero también vieron la luz libros de temas pedagógicos y académicos para los escolares de la Compañía<sup>2245</sup>.

### 3. 2. 1. Librería del Colegio de San Ignacio

En 1567, siguiendo las recomendaciones de la II Congregación General de 1565 de erigir casas profesas en los lugares principales, se produjo la separación del Colegio de San Ambrosio, y por tanto, el inicio de la Casa profesa de San Antonio, y, ya canonizado San Ignacio en 1622, pasaría a llevar este nombre el Colegio el 21 de Septiembre de 1626 continuando su actividad hasta la fecha de la expulsión<sup>2246</sup>.

Con el tiempo ampliaron sus instalaciones anexionando casas inmediatas principalmente donadas por devotos, fundadores y patronos, llegaron a ocupar un terreno redondo muy dilatado, y en la parte que miraba a la parroquia de San Miguel fabricaron en el año 1733 una botica para su utilidad y bien común, en palabras de Canesi<sup>2247</sup>, también provista de libros en el tiempo de la expulsión: 93 títulos en 114 volúmenes sumaron en el recuento de la venta pretendida por Pedro Álvarez.

El mandato de la Resolución del Consejo Extraordinario sobre el destino de las librerías de los Regulares ordenaba se realizasen inventarios de los libros incautados a los Colegios<sup>2248</sup>:

---

<sup>2242</sup> Reyero, Elías, *Imprentas de la Compañía de Jesús en Valladolid: ensayo bibliográfico*: Imprenta del Diario Regional, 1917.

<sup>2243</sup> *Op. cit.* (Alcocer y Martínez, Mariano, 1926 [Reprod. Fasc. 1993]).

<sup>2244</sup> *Op. cit.* (Palomares Ibañez, Jesús M<sup>a</sup>, 1974).

<sup>2245</sup> *Op. cit.* (Bartolomé Martínez, Bernabé, 1988).

<sup>2246</sup> Arranz Roa, Iñigo, "Las Casas Profesas de la Compañía de Jesús: centros de actividad apostólica y social: la casa Profesa de Valladolid y Colegio de San Ignacio (1545-1767)". En: *Cuadernos de Historia Moderna*, n. 28, 2003, pp. 125-163.

<sup>2247</sup> *Op. cit.* (Canesi Acevedo, Manuel, 1750 [1996]. Tomo III).

Wattenberg García, Eloisa, "La botica del Colegio de San Ignacio". En: *Boletín: Real Academia de Bellas Artes de la Purísima Concepción*, n. 39, 2004, pp. 75-84.

Museo de Valladolid; Wattenberg García, Eloisa (coord.), *La botica de San Ignacio: farmacias del siglo XVIII en el Museo de Valladolid : [Exposición]*, [Valladolid] : Junta de Castilla y León, 2009.

<sup>2248</sup> A. R. CH. de Valladolid. Varios. Carpeta n. 5. Cuaderno n. 1.

Lo tercero que acompañen un estado de las Librerías que se han de entregar con expresión suficiente del número de inventario, el que se hubiere entregado antes de ahora, su destino y orden que para ello hubo, y últimamente del que resta para que desta suerte pueda la Junta enterarse con individualidad de todo y tomar las providencias oportunas para el cumplimiento de la instrucción<sup>2249</sup>.

Sin embargo, no se realizó un inventario tal y como instaba la resolución sino un índice para la venta de parte de los libros del Colegio de San Ignacio y San Ambrosio. Los datos reseñados son los mínimos para la identificación de la obra: autor y título abreviado, el número de tomos, el tamaño y el precio de tasación para la venta. Debemos señalar que la calidad de los asientos bibliográficos del índice para la venta es bastante menor que la del realizado en años anteriores, en torno a 1762, en el Colegio de Villargarcía y, por supuesto, del de la librería del Monasterio de San Benito. Las descripciones de autor y título se escribieron según se leía en el rótulo exterior de cada libro. Por lo demás, reflejan la ubicación del cajón en el que se encontraban, el número de tomos, el tamaño, el año, aunque no consta el tipo de encuadernación, sí aparece el precio de la tasación de cada referencia. Estos son los datos para cada uno de los títulos de los libros del Colegio de San Ignacio que el licenciado Antonio Núñez de Gamarra formó con intervención de Cristóbal de la Mata, abogados de la Real Chancillería, en virtud de la Provisión dada el 13 de septiembre de 1775 por los señores de la Junta Provincial de temporalidades de los Regulares expulsados de la compañía de Jesús. Las advertencias de este índice señalan la forma en que se organizaron los libros cuando se llevó cabo:

Para inteligencia de este Índice se advierte que por no haber cabido todos los libros en la pieza que fue librería comun, se han colocado en ella los principales, y en el Quarto 21 los de sermones, los Místicos, y los de Devociones, y el curso de philosophia de el P. Losada en el 29 y 30.

En el Índice se han escrito según se leen en su rotulo exterior siguiendo cuando ha parecido necesario el epígrafe de la obra anotando sobre el mismo rotulo de cada libro, o en el primero de cada obra el precio en que se ha regulado, y en todos el año, y pueblo de la edición, para que con menor trabajo, y sin necesidad de abrirlos, se encuentren según los llamare el Índice; de suerte que si una obra, o cuatro, o seis tomos de un mismo autor están

---

<sup>2249</sup> *Resolución del Consejo Extraordinario sobre el destino de todas las Librerías existentes en las casas, colegios, y residencias que los Regulares expulsos de la Compañía dejaron en estos dominios.*

rotulados de una manera y dos de otra, como sucede en muchos, aunque todos si son, o tratan de una misma materia se hallan juntos en un sitio, o cajón p--- en el Indice cada – bajo de su letra correspondiente. bien que la una se hace remisión a la otra vg. de el P. Busembao hay diferentes ejemplares, unos que dicen en el forro Busembao, y otros Medulla theologia; aquellos se ponen con todo su epígrafe en la B; y estos sin el en la M con remisión a la B donde se deben buscar; por estar baja de ella todos.

También se advierte que por no haber cabido todos los libros en los estantes o cajones que se pusieron en la librería fue necesario asentarlos en el suelo en filas lomo arriba, para que se puedan registrar fácilmente, bien entendido que los de la fila arrimada a la pared continúan, o hacen un cuerpo en la numeratura con los de los estantes que todos llegan hasta el número 118. Y los de la otra fila que esta separada como una bara de los estantes se numeran con las letras de el A. B. C. para que se distingan unos de otros: Lo mismo se ha hecho con los del aposento 21, y así los que están en las poyatas, o en filas arrimadas a las paredes, se numeran con las Cifras Arabigas; y los de las filas de en medio con las letras Latinas; y para que aquellos se distingan de la librería se le añade a cada numero esta abreviatura Q<sup>to</sup>, o esta N; y a estos la letra minúscula l. Y en todos ellos para evitar confusión o proligidad en buscar por el Indice el sitio de el libro, o libros, si sucediere sacarse de los cajones muchos a un tiempo, llevan en el lomo el número: o letra bajo de la cual están colocados, especialm<sup>te</sup> los que están bajos, y pueden sacarse de su colocación con mas frecuencia; y así sin otra diligencia que mirar el lomo del libro y la señal que tiene, se sabe a que cajón; numero, o letra corresponde.

Donde no se advierte si el libro es nuevo o viejo, es, y se tenga por medianamente tratado y cuando no se expresa la calidad de pasta en que están forrados, se entiende estarlo en la negra antigua: Y por evitar proligidad no se ha añadido al tamaño de cada libro si es de marca mayor, o menor.

Al fin de este Indice va el resumen de todos los libros, incluyéndose aun hasta las Novenas, y otros de poca consideración. Y asimismo el importe de todos ellos: salvo error de suma o pluma que puedo haber padecido <sup>2250</sup>.

El índice y tasación de los libros finalizó el 30 de octubre de 1776. Posteriormente se confeccionó una relación de 30 títulos en papel sin encuadernar que existían en el aposento 30 del alto principal y que por mayor iluminación se pasaron al del n. 32 del mismo alto, terminado el 12 de noviembre de 1776, quedando listos para la venta el 3 de enero de 1776. La suma de estas referencias bibliográficas asciende a 2.458 asientos, que bien se pueden comparar con la Biblioteca gallega de Monterrey<sup>2251</sup>, en la que se

---

<sup>2250</sup> A. R. CH. de Valladolid. Varios, Carpeta nº 5, Cuaderno 1.

<sup>2251</sup> *Op. cit.* (Rey Castelao, Ofelia, 2003b, p. 485).

inventariaron 3.039 volúmenes, además de los libros de las Congregaciones, 345 de 15 obras diferentes, 2.600 cartillas del padre Astete y varios legajos manuscritos.

De la relación de títulos de este índice destacamos el ingente número de ejemplares para la época de obras del jesuita Luis de Losada: 1.700 de *Institutiones dialecticae : ad primam partem breviati philosophici cursus pertinentes*<sup>2252</sup>; 2.957 de *Institutiones dialecticae, vulgo summulae : ad primam partem philosophici cursus pertinentes*<sup>2253</sup>; 2.446 de *Cursus philosophici ... Societatis Jesu / in compendium redacti, & in tres partes divisi ; prima pars ...*<sup>2254</sup>; 280 de *Cursus philosophici ... Societatis Jesu / in compendium redacti, & in tres partes divisi ; prima pars ...*<sup>2255</sup>; 497 de *Cursus philosophici regalis collegii salmanticensis societatis Iesu in tres partes divisi : prima pars ...*<sup>2256</sup>; 1.368 de *Cursus philosophici regalis collegii salmanticensis societatis Iesu : in compendium redacti, et in tres partes divisi : tertia pars, : continens tractatus de generatione e corruptione, de mundo ...*<sup>2257</sup> ; 1.002 de *Cursus philosophici regalis Collegij Salmanticensis Societatis Iesu : in tres partes divisi : tertia pars : continens tractatum de generatione, & corruptione ... & Disputationes Metaphysicas*<sup>2258</sup>; 145 de *Cursus Philosophici regalis collegii salmanticensis societatis Iesu in compendium redacti, et in tres partes divisi : secunda pars, continens physicam, seu philosophiam*

---

<sup>2252</sup>[Sumulas ,Valladolid en 8º en 1751] Losada, Luis (S.I.) (1681-1748), *Institutiones dialecticae : ad primam partem breviati philosophici cursus pertinentes / authore... Ludovico de Lossada è Societate Jesu...*, Vallis Oleti : ex typographiâ Bonae Mortis, 1751, [4], 256, [4] p. ; 8º.

<sup>2253</sup> [Sumulas, Villagarcía en 4º en 1765] Losada, Luis (S.I.) (1681-1748), *Institutiones dialecticae, vulgo summulae : ad primam partem philosophici cursus pertinentes / auctore... Ludovico de Losada è Societate Jesu...*, Villagarsiae : typis Seminarii, 1765, [4], 194, [2] p. ; 4º.

<sup>2254</sup> [Lógica, Villagarcía en 4º en 1764] Losada, Luis de (S.I.) (1681-1748) , *Cursus philosophici ... Societatis Jesu / in compendium redacti, & in tres partes divisi ; prima pars ... / authore R. P. Ludovico de Lossada, eiusdem Societatis ...*, Vallagarsiae : typis Seminarii, 1764, [4], 264 p. ; 4º.

<sup>2255</sup> [Lógica en 4º, Valladolid en 1751] Losada, Luis de (S.I.) (1681-1748), *Cursus philosophici ... Societatis Jesu / in compendium redacti, & in tres partes divisi ; prima pars ... / authore R. P. Ludovico de Lossada, eiusdem Societatis ...*, Vallisoleti : ex offic. Typ. Bonae Mortis, 1751, [12], 274, [2] en bl. p. ; 4º.

<sup>2256</sup> [Lógica , Salamanca en 4º en 1724] Losada, Luis de (S.I.) (1681-1748) , *Cursus philosophici regalis collegii salmanticensis societatis Iesu in tres partes divisi : prima pars ... / authore R. P. Ludovico de Lossada ...* , Salmant. : ex typ. Francisci Garcia ab Honorato et San Miguel, 1724, [24], 521, [5] p. ; 4º.

<sup>2257</sup> [Metaphisica et de generatione et anime..., Salamanca, en 4º, 1750] Losada, Luis de (S.I.) (1681-1748), *Cursus philosophici regalis collegii salmanticensis societatis Iesu : in compendium redacti, et in tres partes divisi : tertia pars, : continens tractatus de generatione e corruptione, de mundo ... / authore R.P. Ludouico de Lossada ...*, Salmanticae : Ex offic. tip. Antonii Josephi Villargordo et Alcaraz, 1750, [4], 396 p. ; 4º (22 cm).

<sup>2258</sup> [Metaphisica et de generatione et anime..., Salamanca, en 4º, 1735] Losada, Luis de (S.I.) (1681-1748), *Cursus philosophici regalis Collegij Salmanticensis Societatis Iesu : in tres partes divisi : tertia pars : continens tractatum de generatione, & corruptione ... & Disputationes Metaphysicas / authore R.P. Ludouico de Lossada ejusdem Societ ...*, Salmanticae : typis Eugenij Garcia de Honorato & San Miguel, 1735, [4], 571 p., 170 [i.e. 174], [6] p. ; 4º.

*naturalem, de corpore naturali generatim*<sup>2259</sup>; [5]? 63 de *Cursus Philosophici regalis collegij Salmanticensis Societatis Iesu : in tres partes diuisi : secunda pars, continens Physicam, seu naturalem Philosophiam, De Corpore naturali generatim*<sup>2260</sup>.

Esta relación no coincide con el índice de venta en el que sólo localizamos, 26 ejemplares de este autor, *La juventud triunfante : representada en las fiestas, con que celebró el Colegio Real de la Compañía de Jesús de Salamanca la canonización de S. Luis Gonzaga y S. Stanislao Kostka y con que aplaudió la protección de las Escuelas Jesuíticas, asignada a San Luis Gonzaga por ... Benedicto XIII*<sup>2261</sup>, y los 60 juegos y 3 ejemplares de, *Cursus philosophici ...*<sup>2262</sup>. Como tampoco coinciden los 1.000 ejemplares de *Incendios de amor sagrado y respiración amorosa de las almas devotas con el Corazón de Jesús, su enamorado* del padre Calatayud<sup>2263</sup>, que constan en inventario y tasación, con los 605 ejemplares puestos a la venta.

### 3. 2. 1. 1. Luis de Losada

La difusión de tantos textos del jesuita Luis de Losada merece unas líneas sobre el autor, que nació el 20 de febrero de 1681 en el lugar de la Hermida de la encomienda de Quiroga, casualmente el mismo día que moría el también jesuita Sebastián Izquierdo autor de la obra *Pharus Scientiarum*. Ingresó en la Compañía de Jesús a los 17 años y emprende su marcha hacia el noviciado de Villagarcía de Campos donde estudia humanidades clásicas y los autores más destacados de la literatura española y

---

<sup>2259</sup> [Phisica, Salamanca, 4º, 1749] Losada, Luis de (S.I.) (1681-1748), *Cursus Philosophici regalis collegij salmanticensis societatis Iesu in compendium redacti, et in tres partes divisi : secunda pars, continens physicam, seu philosophiam naturalem, de corpore naturali generatim / authore R.P. Ludovico de Lossada eiusdem societatis...*, Salmanticae : ex offic. typ. Antonii Josephi Villargordo et Alcaraz, 1749, [4], 410 p. ; 4º.

<sup>2260</sup> [Phisica, Salamanca, 4º, 1730] Losada, Luis de (S.I.) (1681-1748), *Cursus Philosophici regalis collegij Salmanticensis Societatis Iesu : in tres partes diuisi : secunda pars, continens Physicam, seu naturalem Philosophiam, De Corpore naturali generatim / authore R.P. Ludouico de Lossada, eiusdem Societ ...*, Salmanticae : ex typographia Eugenij Garcia de Honorato et S. Miguel, 1730, [44], 699, [8] p. ; 4º.

<sup>2261</sup> Losada, Luis (S.I.), *La juventud triunfante : representada en las fiestas, con que celebró el Colegio Real de la Compañía de Jesús de Salamanca la canonización de S. Luis Gonzaga y S. Stanislao Kostka y con que aplaudió la protección de las Escuelas Jesuíticas, asignada a San Luis Gonzaga por ... Benedicto XIII / obra escrita por un ingenio de Salamanca y dada a la estampa de orden del Señor Rodrigo Cavallero y Llanes ....* En Valladolid : en la imprenta de la Congregación de la Buena Muerte, 1746 Descripción: [16], 408 p. ; 4º.

<sup>2262</sup> Losada, Luis de (S.I.), *Cursus philosophici ... Societatis Iesu / in compendium redacti, & in tres partes divisi ... / authore R. P. Ludovico de Lossada, eiusdem Societatis ...*, Vallisoleti : ex offic. Typ. Bonae Mortis, 1751 ; 4º.

extranjera. Se desplaza a Santiago en 1701 para iniciar su trienio de artes y filosofía, posteriormente estudia cuatro años de teología en Salamanca. Su biógrafo Yebra y el padre Larramendi insisten en su afición y destacan sus cualidades para el estudio. Al concluir la teología fue destinado al noviciado de Villagarcía de Campos, donde completaría estudios y simultáneamente iniciaría su docencia de humanidades clásicas. En 1710 es destinado a Medina del Campo durante tres años con la misión de enseñar filosofía a los estudiantes jesuitas. Iniciaba así su actividad en el campo de la filosofía, culminando con la redacción del curso filosófico, que vio la luz en su primera impresión en 1724. En 1713 cambia de residencia y de campo de conocimiento, en el Colegio de San Ambrosio de Valladolid se hace cargo de la cátedra de teología escolástica y moral, y se incorpora definitivamente a la Compañía de Jesús, el 15 de agosto de 1715. Tres años después llega al Real Colegio salmantino para impartir estas materias, y en 1721 empezó a explicar Sagrada Escritura. En Salamanca vivió hasta su muerte, y allí completó el curso de filosofía, enseñó durante casi 30 años, ejerció sus ministerios apostólicos, desarrolló una intensa actividad en defensa de la Compañía, y se hizo con una fama y reputación de muy dilatadas resonancias<sup>2264</sup>. Muestra de ello son, también, sus predicaciones y sus sólidos discursos descritos por su contemporáneo el jesuita Yebra:

A las tareas de la Cathedra añadió las del Pulpito, que le hizo inevitables el credito de sus talentos, no solo en esta ciudad, sino en otras, a donde llegaba el eco de sus aplausos, buscando e muchos para mayor lustre de sus solemnidades, y con especialidad algunos de nuestros Colegios para su seguro desempeño en las Beatificaciones, y Canonizaciones de nuestros Santos. A la voz de que predicaba el P. Luis, desde luego se acreditaba de mal gusto el que no concurría a oírle; y así eran numerosísimos los concursos de la gente más sabia y mas lucida, porque todos pensaban interesar algo en al erudición, piedad, y solidez de sus discursos. No ha muchos años que predicando en esta Iglesia, repare, que salían los oyentes explicando sus admiraciones de mil diferentes modos: pero los que mas me llevaron la atencion, fueron los Rmos. PP. Maestros de cierta Religion esclarecida, no menos celebres en el Pulpito, que en la Cathedra, los cuales iban familiarmente admirandose entre si: *Cada dia me assonbra mas este Diablo de este Viejo*, decía el uno, *El Demonio tiene este nombre*, respondía el otro. Claro esta, que no querían decir lo que a la letra significan estas expresiones, sino mucho mas de lo que suenan las palabras porque ya

---

<sup>2263</sup> Calatayud, Pedro (S.I.), *Incendios de amor sagrado y respiracion amorosa de las almas devotas con el Corazon de Jesus, su enamorado / dispuestos por el P. Pedro Calatayud ... de la Compañia de Jesus ...*, En Burgos : en el Colegio de La Compañia de Jesus, 1764, 175 p. ; 16°.

<sup>2264</sup> Cortina Iceta, Juan Luis, *El siglo XVIII en la pre-ilustración salmantina: vida y pensamiento de Luis de Losada (1681-1748)*, Madrid: CSIC, 1981 (Monografías de historia eclesiástica; v. 11).

en nuestro Castellano se hizo vulgar exageración de lo admirable, y difícil de imitar, atribuirlo à arte del Demonio, y decir que solo el Diablo puede hacer otro tanto<sup>2265</sup>.

Cuando desde el Colegio de San Ambrosio llegó Losada a Salamanca, intervino en asuntos espinosos en los que actuó de ariete de la Compañía ante los ataques externos. Los jesuitas trabajaban incansablemente en un antiguo deseo a punto de conseguir en 1698 bajo el reinado de Carlos II: era lo que se llamaba ‘Alternativas de Cátedra de Filosofía’, en la Universidad de Salamanca. Consistía en que se explicase alternativamente un curso de filosofía tomista y otro según la doctrina de la Compañía de Jesús. Es posible que fuese el propio Losada el autor de un memorial referente a esta polémica a los miembros del Consejo Real firmado por ‘un apasionado de la verdad’. Finalmente, este debate se saldó con el restablecimiento de la alternativa por el Rey Felipe V (22 de febrero de 1718). La decisión real no cerrará la polémica, puesto que los enemigos de la alternativa batallaron denodadamente. Los alternantes divulgaron una sátira en prosa y verso titulada *Perico y Marica* (comienzo del primer verso), cuyo autor, según testimonio de Larramendi fue el Padre Losada. Lejos de su estilo moderado, se muestra vehemente contra los adversarios de los jesuitas y de su doctrina. No fue la única polémica en la que estuvo implicado Losada. Hubo otro adversario, el insigne ‘piscator’ salmantino Diego de Torres Villarroel, con el que mantuvo batalla, desatada ya con ocasión de la alternativa a cátedras de Salamanca. En 1727, con ocasión de las fiestas de San Estanislao de Kostka, publica Losada en colaboración con los padres Isla, Butrón y Múgica y tal vez Francisco Javier Idiáquez, la *Juventud Triunfante*, en la que es cruelmente zaherido el profesor de matemáticas de la Universidad salmantina: la mofa y el escarnio son el arma para desprestigiar a Torres. Posteriormente, en 1738 se inició la polémica sobre si santo Domingo de Guzmán pertenecía o no al linaje de los Guzmanes, con ocasión de la revisión crítica de las hagiografías llevadas a cabo por jesuitas belgas, los “bolandistas” atacados por los dominicos y partidarios. Losada sale en su defensa y en el menudeo de panfletos demuestra máximo desprecio a Torres. Pero este consigue que la Inquisición ponga las dos obras de Losada en el Índice de libros prohibidos<sup>2266</sup>.

---

<sup>2265</sup> Yebra, Jacinto Bernardo (n. 1700), *Breve noticia de la vida, prendas y virtudes del Padre Luis de Lossada de la Compañía de Jesus escrita por su discipulo el Padre Jacinto de Yebra de la misma Compañía y dada a la estampa por orden del P. Diego de Tobar, Provincial de la Provincia de Castilla*, En Salamanca: Por Antonio Josph Villagordo y Alcaraz, Año de 1748; 40 p. ; 8°.

<sup>2266</sup> *Op. cit.* (Cortina Iceta, Juan Luis, 1981).

La figura del padre Losada fue respetada y celebrada por el benedictino Feijoo, conocedor de las corrientes europeas de su tiempo, pero en la primera mitad de siglo XVIII, en el campo de la filosofía, sólo pudo hacer una síntesis personal de la filosofía suarista. El acercamiento a la ilustración quizá se justifica más por un acercamiento a las nuevas ciencias físico matemáticas que comenzaban a revolucionar el mundo moderno. No han podido localizarse los tratados de física que anunció como complemento a la filosofía. Su actitud en defensa de los *Bolandistas*, en la primera mitad del siglo XVIII, puede parecer una sorprendente página de exaltación de la moderna y verdadera crítica histórica<sup>2267</sup>. Por otro lado, el grupo de eruditos ilustrados de Azcoitia, a quienes el Padre Isla denominaba despectivamente *Caballeritos de Azcoitia*, defensores de la nueva ciencia experimental, como una parcela del saber que poco tenía que ver con las disquisiciones de la metafísica tradicional, en la obra que publican, titulada *Los aldeanos críticos*, en la que defienden su actitud ante la nueva ciencia y la vieja filosofía, califican a Losada, diez años después de su muerte, como uno de los mayores ingenios y un hombre erudito a todas luces<sup>2268</sup>.

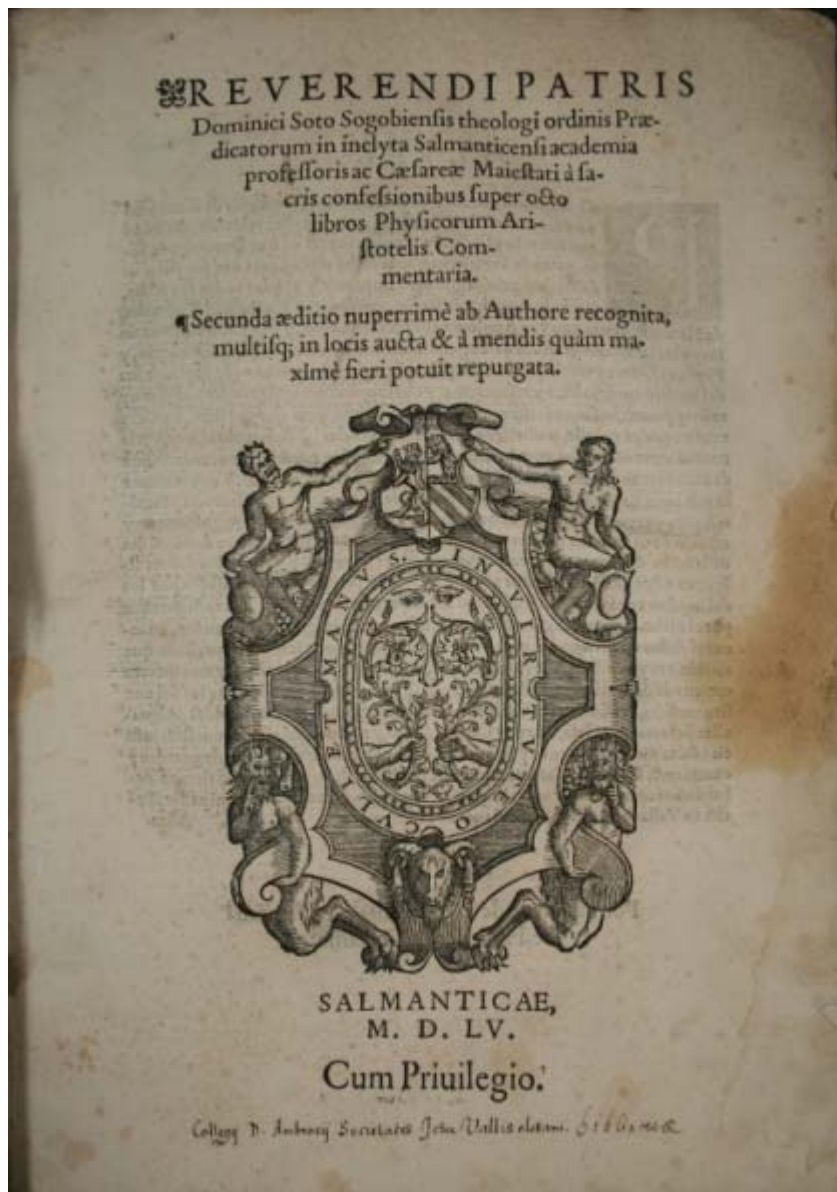
---

<sup>2267</sup> Batllori, Miguel, "Prólogo". En: Juan Luis Cortina Iceta, *El siglo XVIII en la pre-ilustración salmantina: vida y pensamiento de Luis de Losada (1681-1748)*, Madrid: CSIC, 1981, pp. 21-23. (Monografías de historia eclesiástica; v. 11).

<sup>2268</sup> Isla, José Francisco de, *Obras escogidas. Los aldeanos críticos*, BAE, v. 15, pp. 377-378. [Cfr.: *op. cit.* (Cortina Iceta, Juan Luis, 1981, p. 84)].

"Sin duda fue uno de los mayores ingenios que ha producido nuestra España... profundo teólogo, crítico delicadísimo, excelente poeta, y en fin, hombre erudito a todas luces, y uno de aquellos entendimientos que de tarde en tarde se dejan ver por el mundo".

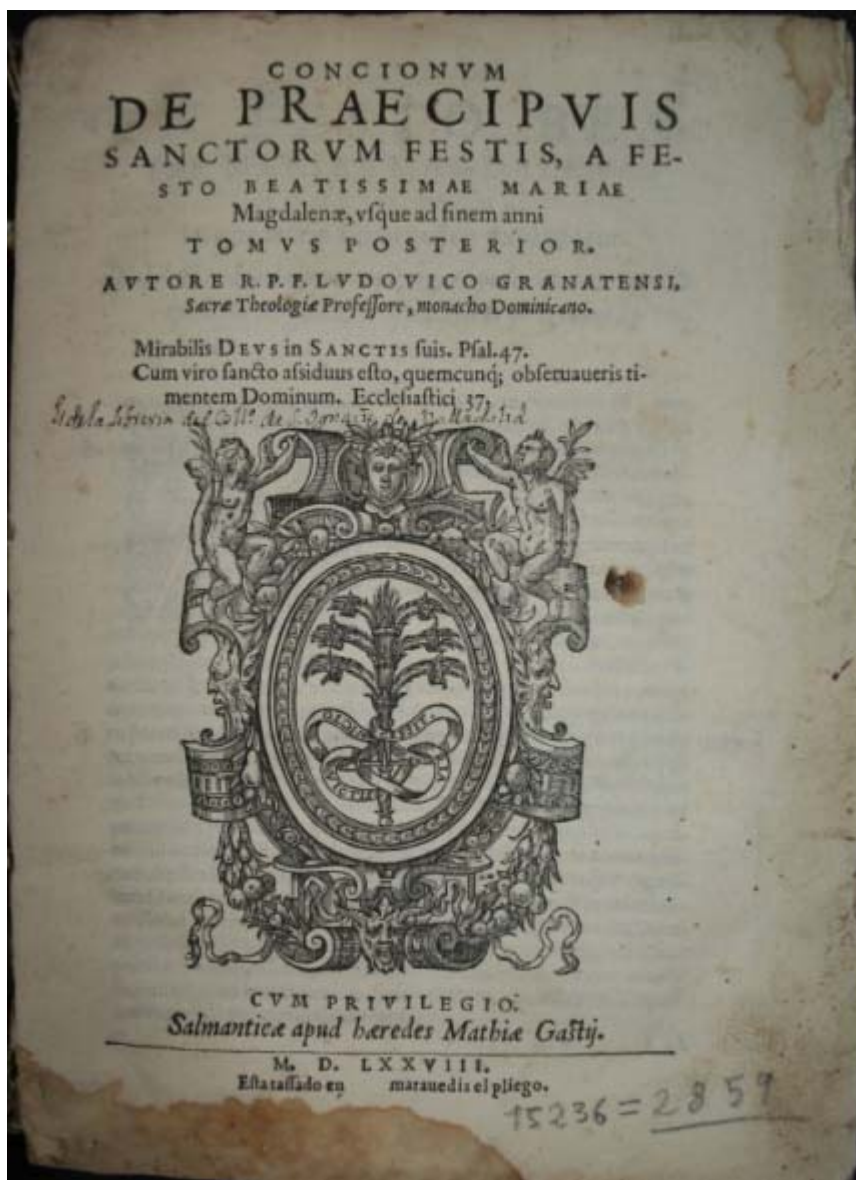




Soto, Domingo de (1495-1560), *Reuerendi patris Dominici Soto ... Super octo libros physicorum Aristotelis Comentaria*, Salmanticae : [Andree à Portonariis], 1555, 135 [i.e.148] ; Fol.  
Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



Ariosto, Ludovico, *Orlando furioso di M. Lodovico Ariosto*, In Venetia : appresso Francesco de Franceschi Senese e compagni, 1584, 0], 654, [32] p., [2] en bl. ; 43, [1] h. : il. ; 4°. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum de praecipuis sanctorum festis, a festo beatissimae Mariae Magdalenae usque ad finem anni. Tomus posterior / autore R. P. F. Ludouico Granatensi ... monacho Dominicano ...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1578, ([2], 566 p.) ; 4°. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



Rojas, Fernando de (ca. 1470-1541), *Celestina. Tragicomedia de Calisto et Melibea nuouamente tradotta de lingua castigliana in italiano idioma ... Nouissimamente corretta, distinta, ordinata, [et] in piu commoda forma ridotta. Adornata di tutte le sue figure ...*, [Venetiis] : stampato per Giouann'antonio e Pietro de Nicolini da Sabio, 1541. CXII h. : il. ; 8°.

Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

### 3. 2. 2. La Librería del Colegio de Villagarcía

El Colegio de Villagarcía no se encontraba ubicado en la ciudad pero su proyección traspasaba los límites del lugar, y por sus avatares estuvo ligado a la suerte de los demás centros de la Compañía. Ya en los comienzos del siglo XVIII se había situado pionero de la renovación de los estudios clásicos a lo que aspiraba la Congregación General XIV, siguiendo las líneas maestras entre las que se había escogido la implantación de las teorías pedagógicas de P. Jouvancy. Notables humanistas participaron en el trabajo para lograr el éxito en la reforma como el P. José Petisco, Francisco Isla, Navarrete, Juan Antonio Palomares, Isidro López, Ramón de Aguirre y el propio Idiáquez<sup>2269</sup>.

La colección de la librería del Colegio de Villagarcía nace, pues, con clara vocación pedagógica; sin embargo, sus textos escolares tendían a eliminar o a expurgar a algunos

<sup>2269</sup> *Op. cit.* (Pérez Picón, Conrado (S.I.), 1983).

autores considerados perniciosos: por este motivo se excluyó Terencio y no publicaron en la imprenta de dicho Colegio sus obras; de Anacreonte se seleccionaban algunas de sus odas previamente. Horacio figura como autor de clase, pero la obra que especialmente se estudiaba era el *Arte poetica*. De Ovidio se prescindía de algunas obras, pero se imprimieron en Villagarcía las elegías *Desde el Ponto* y *Las Tristes*. Los autores latinos más utilizados fueron Cicerón, César, Salustio, Curcio, Virgilio, Ovidio y Horacio y algunos poetas antiguos expurgados. Entre los autores griegos se propone a Esopo para los principiantes; los oradores Isócrates, Demóstenes, Platón, San Basilio y San Juan Crisóstomo; los poetas Homero, Hesiodo, Píndaro; los historiadores, Tucídides, Jenofonte y Plutarco.

Los fondos bibliográficos de la librería de este Colegio, a diferencia de los de San Ambrosio y San Ignacio en los que manejamos las referencias de los índices realizados para la venta de sus libros, aparecen descritos en el manuscrito de un inventario<sup>2270</sup> redactado probablemente por algún hermano de la Compañía encargado de ella, sin fecha, pero en años posteriores a 1762, puesto que de un total de 2.722 asientos bibliográficos, localizamos 3 impresos en este año. Y aunque el Colegio no tuviese su sede en la ciudad, la proximidad de esta fuente cercana al año 1762 aporta información suficiente para establecer comparaciones con algunos aspectos de otras bibliotecas importantes de la época, entre las que tomamos como referencia la de San Benito el Real.

La librería común del Colegio de San Luis cobijó sus primeras obras en el siglo XVI y abarcó el espacio temporal de casi los dos siglos siguientes, de tal manera que se puede establecer un corte temporal que refleje el estado de los fondos bibliográficos inventariados en vísperas de la expulsión. Esta colección, junto a la del Colegio de Loyola de Guipúzcoa, excepcionalmente, no fue a parar a la Universidad ni a las bibliotecas de los Palacios episcopales, sino que sirvió para proveer de libros a los Seminarios de Misioneros de Indias, como lo mandaba la Instrucción<sup>2271</sup> incluida en la Real Provisión del año 1772.

---

<sup>2270</sup> [Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía]. A. H. N.. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

<sup>2271</sup> Instrucción que se forma de orden del Consejo en el Extraordinario, y deberá observarse por las respectivas Juntas Provinciales y Municipales en la entrega de las Librerías, que quedaron en las varias Casas, Colegios, y Residencias que los Regulares de la Compañía estrañados tubieron en estos Reynos, aplicadas por S. M. á la Consulta de la Cámara para Bibliothecas públicas de los Palacios Episcopales, con las limitaciones y excepciones, que se ha dignado hacer á Consulta del propio Consejo en el Extraordinario, y demas acordado por éste en el asunto. [Madrid. 2 de Mayo de 1772].

Según el inventario, en el espacio físico de la librería estaban distribuidos 177 cajones que albergaron hasta 2.297 documentos, en los que se incluyen 2.085 asientos bibliográficos ordenados alfabéticamente referentes a libros, y 212 registros inventariados como papeles encuadernados en 19 volúmenes. De estos últimos, gran parte carece de información sobre el lugar o el año de impresión. Sus contenidos difieren unos de otros. Estaban colocados en los cajones 62 y 137, donde se guardaron algunos textos de la contienda jansenista, referentes a la *Bula Unigenitus*, incluidas las proposiciones de Quesnel. En estos cajones también se encontraban 157 asientos de libros manuscritos. Por otro lado, el inventario señala los datos de 424 registros sin lugar de impresión ni año ni tamaño, cuya signatura indica que estaban colocados físicamente en otro lugar de manera distinta a los anteriores, ya que fueron distribuidos en columnas.

De la información desprendida de los 2.085 asientos seleccionados que suministran los datos referentes a la publicación, comprobamos que esta librería guarda una relación paralela con la librería del Convento de San Benito el Real. Por tanto, podemos establecer una comparación en diversos aspectos, puesto que ambos inventarios muestran fondos bibliográficos que comprenden un amplio recorrido cronológico, abarcan los siglos XVI, XVII y XVIII, y también ambos han permanecido impermeables a otras incursiones con el paso del tiempo.

### **3. 2. 2. 1. Geografía de la producción impresa**

Básicamente los países originarios de producción de esta colección siguen siendo España, que con un número menor a la mitad de los registros bibliográficos supera ampliamente a cada uno de los otros países, seguida de Francia e Italia. Más distanciados se encuentran Países Bajos, Alemania, Portugal y Suiza. Por tanto, la edición extranjera se impone a la nacional, rasgo que, por otra parte, viene siendo característico en las grandes bibliotecas incluida la benedictina vallisoletana. Sin embargo, no sucede lo mismo en las pequeñas bibliotecas particulares, porque si analizamos los lugares de impresión de los libros utilizados personalmente, de devoción, doctrinales, etc., los resultados se muestran distintos: los lugares de procedencia varían, por ejemplo, en caso de los libros del Colegio de la Compañía de

---

Jesús de Motril<sup>2272</sup>, que pertenecían a distintos padres de la orden, y donde predominan las impresiones andaluzas, destacando en número las 45 sevillanas, seguidas por 17 gaditanas, 13 granadinas, 10 cordobesas y 4 malagueñas. Menor peso detentan los impresos de otras partes de España, incluida Madrid. Mientras, los procedentes de prensas extranjeras son muy escasos, aunque haya algún ejemplar originario de París, Lisboa o Amsterdam. Es algo similar a lo constatado en pequeñas bibliotecas particulares vallisoletanas en el siglo XVIII.

<i>Países</i>	<i>San Benito el Real</i>		<i>San Luis (Villagarcía)</i>	
	N. de títulos	%	N. de títulos	%
<i>España.....</i>	1959	41,6	895	45,0
<i>Francia.....</i>	1228	26,1	560	28,1
<i>Italia.....</i>	717	15,2	298	15,0
<i>Alemania.....</i>	290	6,2	74	3,7
<i>Países Bajos.....</i>	271	5,8	98	4,9
<i>Suiza.....</i>	154	3,3	25	1,3
<i>Portugal.....</i>	94	2,0	41	2,1
	4713	100,0	1991	100,0

Tabla n. 4. 49. – Principales países de impresión de los libros pertenecientes a las Bibliotecas de San Benito y San Luis de Villagarcía .

Fuente: *Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía*<sup>2273</sup>.

Los resultados obtenidos en la Librería de Villagarcía son similares a los de otros estudios. A primera vista los libros procedentes de Europa superan a los impresos de España, y como en buen número de librerías jesuíticas las ciudades de Lyon, París y Venecia mantienen la supremacía en las ediciones de los siglos XVI y XVII<sup>2274</sup>.

El que el inventario de la biblioteca del Colegio de Villagarcía tuviese como fecha límite 1762 en la edición de sus libros, puede explicar, algunas de las no muy acusadas diferencias entre los porcentajes obtenidos en las principales ciudades con otras grandes bibliotecas, aunque fuese por diversos motivos. Así, interpretamos que el descenso de impresiones en Madrid de la biblioteca jesuítica respecto a la benedictina respondería a la brusca interrupción de su actividad en 1767, ya que esta ciudad concentró un gran foco de impresión durante todo el siglo XVIII, más desarrollado en la segunda mitad del siglo.

<sup>2272</sup> Lozano Navarro, Julián José, *El expediente de incautación de temporalidades del Colegio de San Luis Gonzaga de Motril: los libros de los jesuitas de un Colegio del Reino de Granada en 1767*. En: *Chronica nova*, n. 27, 2000, pp. 285-304.

<sup>2273</sup> Fuente: [*Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía*]. A. H. N.. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

<sup>2274</sup> *Op. cit.* (Bartolomé Martínez, Bernabé, 1988).

Por otra parte, en la biblioteca de San Benito Real se destacaba anteriormente el gran número de libros impresos en Lyon procedentes de plumas de autores de la Compañía, lo que no resulta extraño en la diferencia porcentual de los libros originarios de este lugar a favor del Colegio de la Compañía. De la misma manera, debemos señalar, el volumen más destacado de los impresos procedentes de París en la biblioteca benedictina frente a la de Villagarcía, lo que achacaríamos a la vinculación de la Congregación vallisoletana con los *maurinos* franceses y su estrecha relación con las prensas parisinas.

En cuanto a la ciudad de Basilea, si seguimos la cronología de los impresos en la biblioteca benedictina, cesa su actividad a partir del siglo XVI, decayendo en la década de los sesenta, por lo que la biblioteca de los jesuitas no se surtió de la misma manera ya que en la primera mitad de siglo no existía, lo que no significa que no adquiriesen posteriormente libros de esos años, puesto que contaron con 12 títulos anteriores al descenso registrado en las prensas suizas.



<i>Ciudades</i>	<i>San Benito el Real</i>		<i>San Luis (Villagarcía)</i>	
	N. de títulos	%	N. de títulos	%
<i>Madrid.....</i>	823	20,9	310	18,0
<i>Lyon.....</i>	635	16,1	385	22,4
<i>París.....</i>	490	12,4	151	8,8
<i>Venecia.....</i>	355	9,0	175	10,2
<i>Salamanca.....</i>	296	7,5	157	9,1
<i>Amberes.....</i>	197	5,0	76	4,4
<i>Roma.....</i>	183	4,6	69	4,0
<i>Colonia.....</i>	165	4,2	44	2,6
<i>Valladolid.....</i>	164	4,2	83	4,8
<i>Alcalá de Henares....</i>	130	3,3	59	3,4
<i>Basilea.....</i>	125	3,2	20	1,2
<i>Barcelona.....</i>	80	2,0	33	1,9
<i>Zaragoza.....</i>	76	1,9	24	1,4
<i>Sevilla.....</i>	59	1,5	61	3,5
<i>Francfurt.....</i>	55	1,4	12	0,7
<i>Lisboa.....</i>	54	1,4	33	1,9
<i>Valencia.....</i>	49	1,2	29	1,7
<b>Total</b>	<b>3936</b>	<b>100,0</b>	<b>1721</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 50. – Principales ciudades de impresión de los libros correspondientes a las bibliotecas de San Benito el Real de Valladolid y del Colegio de Villagarcía.

Fuente: *Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía*<sup>2275</sup>.

### 3. 2. 2. 2. Cronología de la producción impresa

En este apartado se acusa un ascenso no muy elevado de las ediciones del siglo XVI en la librería de Villagarcía y un descenso porcentual motivado por el año del inventario en los años sesenta del siglo XVIII. Por lo demás, el porcentaje de los siglos XV y XVII es similar al de la librería benedictina. (V. tabla 4. 51 y tabla 4. 52).

<i>Siglos</i>	<i>San Benito el Real</i>		<i>San Luis (Villagarcía)</i>	
	N. de títulos	%	N. de títulos	%
<i>XV.....</i>	47	1,0	19	0,9
<i>XVI.....</i>	1995	41,5	983	48,3
<i>XVII.....</i>	1872	39,0	808	39,7
<i>XVIII.....</i>	882	18,4	224	11,0
<i>XIX.....</i>	6	0,1	0	0,0
	<b>4802</b>	<b>100,0</b>	<b>2034</b>	<b>100,0</b>

Tabla 4. 51. – Siglo de impresión de los libros procedentes de las Bibliotecas de San Benito el Real de Valladolid y del Colegio de San Luis de Villagarcía.

Fuente: *Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía*<sup>2276</sup>.

<sup>2275</sup>[*Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía*]. A. H. N.. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

<i>Años</i>	<i>San Benito el Real</i>		<i>San Luis (Villagarcía)</i>	
	N. de títulos	%	N. de títulos	%
<1500	44	0,9	17	0,8
XVI				
1500-1509	66	1,3	18	0,9
1510-1519	74	1,5	50	2,4
1520-1529	98	2	57	2,7
1530-1539	136	2,7	61	2,9
1540-1549	164	3,3	89	4,3
1550-1559	213	4,3	138	6,6
1560-1569	245	4,9	116	5,6
1570-1579	258	5,2	143	6,9
1580-1589	364	7,3	174	8,3
1590-1599	364	7,3	142	6,8
TOTAL	1982+1	39,6	988	47,4
XVII				
1600-1609	397	7,9	147	7,1
1610-1619	413	8,3	142	6,8
1620-1629	257	5,1	84	4
1630-1639	139	2,8	52	2,5
1640-1649	157	3,1	61	2,9
1650-1659	118	2,4	68	3,3
1660-1669	118	2,4	44	2,1
1670-1679	101	2	65	3,1
1680-1689	85	1,7	72	3,5
1690-1699	78	1,6	65	3,1
TOTAL	1863+3	37,4	800	38,4
XVIII				
1700-1709	55	1,1	30	1,4
1710-1719	54	1,1	35	1,7
1720-1729	98	2	47	2,3
1730-1739	134	2,7	60	2,9
1740-1749	94	1,9	24	1,2
1750-1759	115	2,3	24	1,2
1760-1769	107	2,1	3	0,1
1770-1779	96	1,9	-	0
1780-1789	64	1,3	-	0
1790-1799	50	1	-	0
TOTAL	867+2	17,4	223	10,7
1800-1800	4	0,1	-	0
Sin año	240	4,8	57	2,7
TOTAL	5000	100	2085	100

Tabla 4. 52- Distribución del nº de títulos por fechas de los impresos hallados en los inventario de las librerías de San Benito el Real de Valladolid y del Colegio de San Luis en Villagarcía

Fuente: Los inventarios citados de ambas Bibliotecas.

<sup>2276</sup> [Índice de los libros impresos y manuscritos que se encontraron en la Librería común del Colegio de San Luis de Regulares de la Compañía]. A. H. N. Sección Clero. Jesuitas. Libr. 503.

Los datos obtenidos (V. *Tabla 4. 52*), conducen a insistir, una vez más, en la importancia del Concilio de Trento respecto a la difusión del pensamiento y las ideas a través del impreso, porque no creemos que sea casualidad que los datos de la biblioteca benedictina indiquen que un 30,8% de libros fueron impresos entre los años 1580 y 1619, y en la biblioteca jesuítica procedan de los mismos cuarenta años un 29%, porcentajes aproximados que calificamos como similares, teniendo en cuenta que estos fondos abarcan desde el siglo XV hasta el XVIII. Por tanto, el mismo argumento empleado sirve para afianzar la importancia de las consecuencias de Trento en los años posteriores en el volumen de circulación de los textos conforme al pensamiento católico y la utilización de la iglesia católica para uniformizar las ideas ajustadas y los textos emanados de la Contrarreforma.

La biblioteca del Colegio de Villagarcía, como hemos dicho, sobrevivió a los años posteriores a la expulsión por estar reservada al uso de los misioneros, conforme a lo determinado en la Instrucción de Moñino y Campomanes inserta en la Real Provisión de 2 de mayo de 1772, voluntad reiterada por la Comisión de temporalidades en el año 1775.

Las Librerías de este Colegio están en ser y reservadas por la Real Provisión de 2 de mayo de 1772 para el uso de los misioneros, que en el deben establecerse, para pasar a la propagación de la fe en la América meridional, septentrional, y Filipinas, y aun con arreglo al capítulo 6 de ella deben traerse aquí para el propio efecto, los que se separen por la superioridad de esa Junta, de las Municipales de su mando<sup>2277</sup>.

Expulsados los regulares de la Compañía, en el Colegio se establecieron cátedras de latinidad y retórica regentadas por dos catedráticos hasta que fueron separados de estas enseñanzas en octubre de 1770.

[...] Las cátedras de Latinidad, y Retórica que después de la expulsión se establecieron en este Colegio, se regentaron por dos catedráticos, hasta que tomadas diversas Providencias por la Junta Provincial, fueron separados de su enseñanza en virtud de la orden, que se digno expedir en 19 de octubre de 1770, desde cuyo tiempo ha carecido esta villa, y pueblos de la comarca de un beneficio tan especial, como el que recibían, sobre lo que representó esta Junta lo conducente a esa Superior, en 11 de enero de 1771, deseosa de

---

<sup>2277</sup> [*Informe del estado de la Comisión de temporalidades a petición de Manuel Arbaiza, secretario de la Junta Provincial sobre los bienes que faltan por vender*]. ] (11 de febrero de 1775). A. R. CH. de Valladolid. Varios, caja 6, n.1, 2ª parte.

evitar la gran decadencia, que experimenta por la falta de enseñanza de una facultad tan precisa para adquirir las mayores [...] <sup>2278</sup>.

### 3. 2. 3. La imprenta de Villagarcía

No contó con la misma suerte la imprenta del Colegio de Villagarcía. Puesta en marcha en 1756 sus prensas trabajaron diez años, hasta 1776, siendo Rector del Colegio, el Padre Idiáquez, con un grupo muy especial de profesores de humanidades, Petisco, Aguirre, Navarrete y Larumbe <sup>2279</sup>. Tuvo a su cargo la preparación de los manuales grecolatinos y durante su actividad abasteció prácticamente a todos los centros y colegios de latinidad de España <sup>2280</sup>. Contribuyó como elemento importante al resurgimiento de los estudios clásicos en Villagarcía y en toda la península.

Su principal función era surtir de ‘buenos libros’, autores clásicos, y bien corregidos, ya que era general la queja de la escasez de libros escolares y de las muchas erratas de los que circulaban. Obtenido el permiso necesario del Real Consejo y del Padre General de la Compañía de Jesús, se hicieron llegar los mejores tipos de letra griega y castellana. La tipografía para los textos castellanos procedía de Madrid y para los griegos y hebreos se trajeron de Holanda a expensas de la acaudalada familia del P. Idiáquez.

El Padre Isla contribuyó al plan de publicaciones de textos escolares de autores latinos del siglo de oro: escogió los dos diálogos de Cicerón que tratan de la vejez y de la amistad. El padre Petisco, colaborador de la sección griega de esta imprenta, publicó *la Gramática Griega*, que abreviaba y reducía las reglas, muy breve pero muy completa. También vio la luz, un librito de seis hojas con las oraciones del Ave María, Credo y la Salve, en latín y griego, para que los principiantes hiciesen ejercicios de lectura, junto con otros autores griegos. La sección latina de publicaciones fue más abundante, y los

---

<sup>2278</sup> [Informe del estado de la Comisión de temporalidades a petición de Manuel Arbaiza, secretario de la Junta Provincial sobre los bienes que faltan por vender. ] (11 de febrero de 1775). A. R. CH. de Valladolid. Varios, caja 6, n.1, 2ª parte.

<sup>2279</sup> Fernández Martín, Luis, *Nueva miscelanea vallisoletana*, Valladolid: Grapheus, D. L. 1998.

<sup>2280</sup> *Op. cit.* (Bartolomé Martínez, Bernabé, 1988, p. 342).

Con una decidida voluntad de exigencia y perfección en la preparación de fuentes y en la crítica textual, en la presentación material y selección de elementos de tinta y papel, contando con la experiencia de un hombre preparado en bibliotecnia y lenguas clásicas en Francia como era el P. Petisco, fue la imprenta sacando a luz además de una gran cantidad de libros y folletos de carácter oficial civil y religioso, estupendas ediciones de libros clásicos con notas y comentarios valiosos con destino a los colegios y centros de enseñanza la Compañía.

autores fundamentales fueron, Cicerón, Cornelio Nepote, Curcio Rufo, Virgilio, Horacio, Ovidio, con Diccionarios y Preceptivas<sup>2281</sup>.

Después de la expulsión de los regulares de la Compañía, en la venta de la imprenta de Villagarcía, según el informe del comisionado de temporalidades de Villagarcía<sup>2282</sup>, hubo varias posturas. Se formalizó la de Angel Rodríguez, librero en la ciudad por la cantidad de 25.628 reales de vellón, mejorada por Pedro de San Juan, apoderado de Bartolomé Ulloa, vecino de la villa de Madrid hasta la cantidad de 28.000 reales<sup>2283</sup>. Finalmente, la venta de la imprenta, sus pertrechos y papel blanco de varios géneros, se remató el día 22 de agosto de 1773 en la cantidad de 28.200 reales de vellón mediante la mejora hecha por Angel Rodríguez, natural de Villagarcía y residente en Valladolid<sup>2284</sup>. Los ejemplares del aviso de publicación de la venta de los libros en pergamino y sin encuadernar y los utensilios de librería de la imprenta de este Colegio estuvieron preparados el 19 de Febrero de 1774. Pero, en febrero de 1775 todavía no se habían vendido numerosos libros encuadernados y sin encuadernar que se hallaban en la imprenta, a pesar de la publicación de los avisos de subasta en los núcleos más poblados.

Crecida porción de libros, encuadernados, y de por encuadernar, que se hallaron en la Imprenta de este Colegio, y sus oficinas, han andado a subasta repetidas veces, con arreglo a los Planes que dirigí a la superioridad de esa Junta Provincial, y aunque he practicado las más exquisitas diligencias, no se ha verificado la menor Postura<sup>2285</sup>.

A modo de conclusión, resaltamos que desde la fecha de la expulsión e incautados los fondos bibliográficos pertenecientes a las nutridas librerías e imprentas de los Colegios de la Compañía en Valladolid, las autoridades competentes encabezadas por la Junta Provincial tardaron algo más de diez años en desmembrar y distribuir estos fondos.

---

<sup>2281</sup> *Op. cit.* (Pérez Picón, Conrado (S.I.), 1983).

<sup>2282</sup> [*Informe del Comisionado de temporalidades al Consejo sobre la venta de la imprenta de Villagarcía*] (5 de mayo de 1773). A. R. CH. de Valladolid. Varios, caja 6, n.1, 2ª parte.

<sup>2283</sup> [*Informe de Francisco Rojo a la Junta Provincial*] (13 de julio de 1773). A. R. CH. de Valladolid. Varios, caja 6, n.1, 2ª parte.

<sup>2284</sup> [*Informe de Francisco Rojo Gómez sobre la venta de la Imprenta de Villagarcía*]. A. R. CH. de Valladolid. Varios, caja 6, n.1, 2ª parte.

<sup>2285</sup> [*Informe del estado de la Comisión de temporalidades a petición de Manuel Arbaiza, secretario de la Junta Provincial sobre los bienes que faltan por vender*] (11 de febrero de 1775). A. R. CH. de Valladolid. Varios, caja 6, n.1, 2ª parte.

Después de retirar los libros pertenecientes a la escuela jesuítica o contrarios a las regalías, los textos se repartieron entre la Universidad de Valladolid, otros fueron destinados para los estudios del Seminario, buena parte se vendió en almoneda, así como numerosos impresos sin encuadernar para papel y a peso.

Un hecho destacado fue la circulación de un gran número de autores clásicos y de la propia Compañía, nacidos y multiplicados en sus imprentas vallisoletanas de la Buena Muerte y Villagarcía, que responden al afán pedagógico y difusión propagandística del ideario de la orden de san Ignacio.

La cronología de la producción impresa del Colegio de San Luis de Villagarcía enmarca gran parte de las obras en las últimas décadas del siglo XVI y primeras del siglo XVII. Textos dependientes de la edición extranjera, principalmente de Francia e Italia, con la preponderancia de Lyon surtidora de numeros impresos de autores de esta orden.

#### 4. Librerías de instituciones laicas

La expulsión de los jesuitas facilitó el asalto definitivo a la casta colegial de la mano de Roda y Campomanes. En definitiva, se pretendía privar a la élite aristocrática de una plataforma enviadable de poder. El reformismo borbónico provocó la intervención en otros ámbitos de la educación, afectó a los Colegios Mayores y a la propia Universidad. Dichas reformas, desde el punto de vista educativo, desde la perspectiva de posibilidades de mejora de los estudios y el profesorado, constituyeron un fracaso, pero desde el punto de vista político y social lograron lo que se pretendía: el relevo de las élites, es decir, los “hacedores de becas” perdieron la prerrogativa de su monopolio, y el nombramiento de nuevos colegiales pasaría a depender del rey, teóricamente, del gobierno y de los reformistas, en la práctica. Todo ello desembocó en la defunción de los colegios mayores consumada la última década del siglo<sup>2286</sup>.

Los críticos ilustrados se encargaron de acentuar entre las características de la casta colegial su estrecha vinculación con la Compañía de Jesús de España. Estos lazos de unión se reflejan en numerosos testimonios de la época, *manteístas* y *golillas* del equipo ministerial de Carlos III medían con el mismo rasero a jesuitas y a colegiales mayores. También los mismos regulares desde su destierro en Italia seguían todo lo referente a los colegios mayores, como cosa que tenía conexión con la causa de la Compañía de Jesús en España<sup>2287</sup>.

##### 4. 1. La Librería del Colegio Mayor de Santa Cruz en el siglo XVIII

La Biblioteca del Colegio Mayor de Santa Cruz, cuya historia se ha trazado<sup>2288</sup>, se encuentra entre las bibliotecas notables de Valladolid en el siglo XVIII. Su importancia residía, no sólo en el valor de su cuantiosa colección que aglutinó fondos bibliográficos desde el siglo XV, sino porque constituyó un vehículo de conocimiento en las

---

<sup>2286</sup> Egido, Teófanos, “Las elites de poder, el gobierno y la oposición”. En: *Historia de España. T. 31, La Época de la ilustración. V. I, El Estado y la cultura (1759-1808)*. Ramón Menéndez Pidal (dir.), 2ª ed., Madrid: Espasa-Calpe, 1988, pp. 133-170

<sup>2287</sup> Olachea, R., “El anticolegialismo del gobierno de Carlos III”. En: *Cuadernos de investigación, geografía e historia*, 2, 1976, pp. 53-90.

<sup>2288</sup> Ruiz Asencio, J. M.; Carnicer Arribas, S., “La Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid”. En: *Historia de la Universidad de Valladolid. V. 2*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1989, pp. 805-811.

Sobaler Seco, Mª de los Angeles, “Tiempo y espacio de la lectura en los colegios mayores castellanos: los libros del Colegio de Santa Cruz de Valladolid en el siglo XVI”. En: Máximo García Fernández, Mª de los Angeles Sobaler Seco (coords.), *Estudios en homenaje al profesor Teófanos Egido. II*, [Valladolid]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2004, pp. 309-332.

relaciones intelectuales. Sus libros fueron una herramienta de estudio para los colegiales que por allí pasaron, cuyo objetivo era alcanzar los ansiados grados, camino para seguir una carrera eclesiástica o civil que les permitiese ocupar puestos relevantes en la administración de la Epoca Moderna, demandante de estos profesionales, establecidos en los altos cargos de la magistratura, Chancillería y Audiencia, de las cátedras como pasaporte a otros puestos, en las órdenes militares, en los Consejos, y en estatus preminentes de la Iglesia. Baste como ejemplo de esta representación, recordar que de los 46 colegiales, de un total de 105, es decir, el 43%, que ingresaron en el Consejo de Castilla de 1746 a 1788, 8 pertenecían al Colegio de Santa Cruz<sup>2289</sup>.

Esta Librería y el edificio que la albergó fueron valorados por cronistas de la ciudad y viajeros que la visitaban:

El cronista Juan Antolínez de Burgos en el siglo XVII la describió:

El insigne colegio mayor de Santa Cruz tiene su librería en una hermosísima sala muy anchurosa; y a la que dejó su fundador el cardenal de España Don Pedro González de Mendoza, se añadió otra de gran consideración, por manda que ella hizo a dicho colegio el licenciado Don García de Sotomayor, que murió siendo oidor de Valladolid; en la cual, aunque eran muchos y muy escogidos los libros que de su facultad de Derecho contenía, no eran menos en número ni en calidad los de antigua erudición, y todas buenas letras, con que la pieza quedo muy ilustrada y llena, y bien suplida la falta que padecía de alguna cantidad de libros que se pusieron en ella<sup>2290</sup>.

Otro testimonio de ello es la calificación de excelente en los relatos de viajeros como Antonio Ponz señalaba:

26. No se puede pasar en silencio entre las fabricas principales de Valladolid el Colegio Mayor de Santa Cruz, que fundó el Cardenal Don Pedro Gonzalez de Mendoza, y la Universidad literaria. Aquel tiene magnificencia en patio, galerias, y fachada, según la arquitectura del tiempo del fundador, con excelente Biblioteca, y lo demas que correponde, y han salido de él varones muy exclarecidos [...] <sup>2291</sup>.

Síntoma de la importancia concedida a esta institución son las palabras de Manuel Canesi, en su historia de Valladolid, en la que dedica uno de los capítulos a la fundación del Colegio de Santa Cruz por el Cardenal Mendoza, dando cuenta del prestigio social alcanzado por los ilustres varones que por allí pasaron.

---

<sup>2289</sup> Fayard, Janine, “Los ministros del Consejo Real de Castilla (1746-1788)”. En: *Cuadernos de investigación histórica*, n. 6, 1982, pp. 109-136.

<sup>2290</sup> *Op. cit.* (Antolínez de Burgos, Juan, 1887 [Ed. facs., 1987, pp. 402-403]).



Como ya por aquellos días constaba el vecindario del Valladolid de más de 30.000 vecinos, y como los reyes tenían en esta ciudad comúnmente su corte, los grandes de España y otros muchos títulos y señores intentaban explicar más su grandeza fabricando elevados y suntuosos palacios y casas magníficas para su habitación en ella. Otros se esmeraban en erigir templos y obras prodigiosas; y una de las grandes que ilustran a Valladolid es el colegio Mayor de Santa Cruz, idea de hombre poderoso que puso todo su estudio en pulir , con los adornos del arte, la hermosura de la naturaleza. Su arquitectura es de las mas señaladas de Europa, debiendo su majestad excelente al Excmo. S. D. Pedro González de Mendoza como a su fundador, llamado por antonomasia, el gran Cardenal de España [...]

[...] D. Juan Valera, fue catedrático de Escritura en la Univerdad de Valladolid, y canónigo en su Santa Iglesia. Escribió un tomo de Sermones que, original está en la librería de este colegio (y en ella, para el continua ejercicio de las letras, hay una espaciosísima sala que dejó el gran Cardenal de España, su fundador, y después se la añadió otra no menos improtante, manda del licenciado D. García de Sotomayor, que falleció siendo oidor de Valladolid; y de todos los libros que tiene se podrá ver la Historia que de este colegio escribió el licenciado D. Pedro Manojó de la Corte, donde da más particular cuenta de todo, como también Gil González Dávila, y otros varios autores; que dicen que de regentes, catedráticos, oidores, inquisidores, obispos, Arzobispos, y cardenales, ha tenido tantos esclarecidos varones, que se podía formar un largo y muy cumplido catálogo)<sup>2292</sup>.

La evolución de los colegios mayores estuvo marcada por la fundación de la Real Junta de Colegios en 1623, dependiente del Consejo de Castilla. En la década de 1760 se revisa el funcionamiento de las antiguas instituciones colegiales, síntoma de comienzo de decadencia de poder de los Colegios como centros de formación de altos cargos de la Iglesia y del Estado, tras unos años de debate y, en consonancia con el espíritu ilustrado del reinado de Carlos III, las reformas acabaron fructificando<sup>2293</sup>.

---

<sup>2291</sup> *Op. cit.* (Ponz, Antonio, 1787 [Ed. facs. , 1993, pp. 123-124]).

<sup>2292</sup> *Op. cit.* (Canesi Acevedo, Manuel, 1750 [1996] Tomo III).

<sup>2293</sup> Real Cedula de 23 de Febrero de 1771

Sabed: [...] Y habiendo entendido, con sumo dolor mío, la gran decadencia en que de mas de un siglo a esta parte se hallan las dichas Universidades y Colegios, y en especial los seis mayores: que son los de San Bartolomé, de Cuenca, de San Salvador de Oviedo, y del Arzobispo de Salamanca, el de Santa Cruz de Valladolid, y el de San Ildefonso en Alcalá [...] y examinen con el mayor cuidado y atención posible las santas y saludables Constituciones, que los ilustres fundadores de dichos seis Colegios dejaron respectivamente establecidas para su gobierno, à fin de que renovándolas, y en cuanto fuese necesario, acomodándolas à los presentes tiempos, se forme, con arreglo à ellas, el conveniente Plan y método de vida, porte y honesta conversación, que en lo venidero deberán observar sus Individuos.

Estas nuevas medidas manifiestan de manera poco expresiva el uso de la librería: un familiar se encargaba de suministrar los libros y un Colegial nombrado con el título de bibliotecario a principios de cada año se encargaba del cuidado de los libros y limpieza del recinto<sup>2294</sup>.

El mismo decreto, de febrero de 1777, informa del tipo de lecturas consideradas indicadas para colegiales en la lectura colectiva del refectorio, generalmente religiosa, ya que se señalan explícitamente los textos de la Biblia y de los Santos Padres<sup>2295</sup>.

Cabe destacar uno de los cambios en la actividad cotidiana, la modificación del uso del lenguaje utilizado en el Colegio por los colegiales y familiares, que dio paso a un eclipse del latín en favor del castellano en la convivencia dentro del recinto, limitándose la lengua clásica a las conclusiones o tesis defendidas diariamente después de comer en el refectorio<sup>2296</sup>.

El empeño de las reformas educativas no respondió a las expectativas generadas, lo que dio lugar a la supresión oficial de los colegios en 1798<sup>2297</sup>, con un pequeño paréntesis de restauración durante un periodo de 6 años de 1830 a 1836. Después, el decreto de desamortización de Mendizábal llevó a su supresión definitiva.

El desarrollo de la librería discurrió de manera paralela a la vida del Colegio. El nuevo edificio construido en 1493 ya contaba con un recinto propio instalado en una amplia

---

<sup>2294</sup> Real Decreto de 21 de Febrero de 1777.

XI. Que los opositores que trabajen su lección dentro del Colegio en la Cámara que el Rector destine para ello, dandoles un Amanuense diestro, y señalandoles un Familiar que cuide de ministrarles los libros que pidieren en la librería, u de otra parte; y dicho Rector proveerá que aquel dia les asista el Colegio con todo lo necesario, y ciudará que nadie entre en dicha camara, sino el Amanuense, y el Familiar.

XLIII. Que todos los años en principio de curso se nombre un Colegial con titulo de Bibliotecario, para que cuide asi de los libros de la Biblioteca, como de que la pieza esté barrida, y limpia, y en sus ausencias nombre el Rector otro Colegial que le substituya.

<sup>2295</sup> Real Decreto de 21 de Febrero de 1777.

<sup>2296</sup> Real Decreto de 21 de Febrero de 1777.

XLI. Que la Constitución que manda, que dentro del Colegio todos hablen el Latin, se limite à las Conclusiones, y demás ejercicios literarios.

<sup>2297</sup> Real Cédula de 25 de Septiembre.

XXXVI. Que el Rector, los Capellanes y Colegiales coman, y cenan en el refectorio, y nunca en sus cuartos, si no hubiere causa justa, y notoria para excusarse, como enfermedad, negocio grave del Colegio, sermón o lección de puntos; y para cortar de raíz el abuso que había, puedan el Rector, ò los Visitadores multar à los que faltaren en parte, ò en el todo de su vestuario; y si las faltas fueren repetidas, y desdeñándose de comer en el refectorio, sena echados del Colegio. Que la hora de la comida sea en todo el año à las doce del día; y la de la cena, los ochos meses del Curso à las nueve de la noche, y los cuatro de vacaciones à las diez; y que à la comida y cena lea uno de los Colegiales por semanas la Biblia, ò algún Santo Padre, y cuatro veces al año las Constituciones, y estas Declaraciones, y Estatutos.

sala principal. Muestra de su importancia e interés fue el encargo de su decoración y pintura a Pedro Gumiel.

El primer fondo bibliográfico albergó las obras del propio Cardenal Mendoza. Sucesivamente se fueron incorporando nuevos libros adquiridos mediante compra, donaciones en buena parte de los casos de colegiales, y mandas. El inventario realizado en los años 1589 y 1590 da cuenta de la existencia de 970 volúmenes correspondientes a libros de facultades de cánones y leyes; artes y medicina; y teología, dispuestos en orden de acuerdo a su posición en los estantes según este inventario<sup>2298</sup>.

Los capítulos de las *Constituciones* referentes a la biblioteca plasmaron someramente su funcionamiento, que detallaba el lugar y cómo se debían usar los libros. El capítulo número 52 prohibía sacar libros ni aún para llevarlos a la cámara de los Colegiales; y el 53 mandaba para mayor protección que los donados por el Cardenal Mendoza estuviesen ligados con cadenas, y que asimismo cuando algún extraño leyere en la biblioteca, fuera vigilado por el bibliotecario o por un colegial, estableciendo sanciones para el bibliotecario que procediese con negligencia. En esta fase embrionaria, cuando los colegiales estaban albergados en las casas de Diego Arias, era bibliotecario Pablo Jate que tuvo bajo su cuidado la librería por nombramiento de su fundador, asignando cierto estipendio para su subsistencia en el estudio y de la comunidad; también recibía algunos subsidios como remuneración del trabajo con que cuidaba la conservación y buen tratamiento de los libros<sup>2299</sup>. Pocos años más tarde, en la organización del Colegio se estableció para su seguridad que uno de los canonistas fuese el *Estacionario* para el cuidado de la biblioteca y obligado a estar de plantón los días lectivos durante dos horas en su recinto. De esta manera, en el mes de febrero del año 1490 se transformó el puesto para la realización de estas tareas: de familiar se pasó a becario, recobrando cierta importancia.

El Cardenal aumentó una prebenda de Cánones cuyo poseedor se debía dedicar únicamente al cuidado de la librería, con el nombre de *Estacionario*. Para este puesto fue elegido el citado bachiller Jate, familiar del Colegio desde su fundación y que realizaba esta labor, su elección formal se produjo el 4 de abril de 1492, pero nunca llegaría a ocupar dicha beca ya que fue elegido en su ausencia y murió poco después en su tierra sin regresar al Colegio. Al *Estacionario* se le exime del resto de los oficios, y

---

<sup>2298</sup> *Op. cit.* (Sobaler Seco, M<sup>a</sup> de los Ángeles, 2004, pp. 323-324).

<sup>2299</sup> Rivera Manescau, S., "La Biblioteca del Colegio Mayor de Santa Cruz". En: *Anales de la Universidad de Valladolid*, Año I, n.2 (abril-septiembre), 1928.

su obligación es la de estar presente todos los días lectivos durante dos horas, una antes de comer y otra por la tarde en el recinto de la Librería. Las penas de privación de la porción diaria ante cualquier descuido en el cumplimiento de su deber indican la atención prestada a la seguridad los libros<sup>2300</sup>.

En 1512 una ordenanza por estatuto acordado añadía el horario obligatorio en días lectivos, de una hora por la mañana y una hora por la tarde. Dicho estatuto reunido con los vigentes en el colegio durante los primeros tiempos, fue aprobado en 1545, y en él, como en el de 1512, se establecía que estas horas fuesen por la mañana de once a doce y por la tarde de dos a tres<sup>2301</sup>.

La prohibición de sacar los libros no obtuvo los resultados deseados, y así se volvió a reiterar en un breve de Inocencio X en 1649 por el que se impuso la excomunión a los que sustrajesen de la biblioteca libros, hojas de impresos o manuscritos y a los que lo permitieren u oyeren y no hubieren hecho las gestiones para su devolución.

Manuel Canesi cuenta que, comenzado el último cuarto del siglo XVII, hubo un incendio en el Colegio que quemó la librería.

En el [año] de 1676 se quemó cerca de la mitad de este colegio, ardiendo hasta las piedras y librería; pero con muchas mejoras, se ha reedificado en nuestros días, con una nueva hospedería, obras dignas de su grandeza<sup>2302</sup>.

En el siglo siguiente fue remozada, con motivo de la reforma de la fachada realizada por Ventura Rodríguez que alcanzó a la librería, y la estantería primitiva se sustituyó por la definitiva, con galería corrida en la parte superior e indicación en las cartelas de los nombres de las disciplinas<sup>2303</sup>.

Pocas alteraciones conocemos de la Biblioteca hasta las reformas de los Colegios Mayores de Carlos III de los años 1771 y 1777, y más tarde, por la Real Cédula de 25 de Septiembre de 1798 por la que suprimió el Colegio y se incautaron todos sus bienes<sup>2304</sup>. El obispo Manuel Joaquín Morón, alegando que la sede no poseía Palacio episcopal propio, solicitó a Carlos IV se le cediese el edificio mediante el pago de un alquiler para establecer en él su residencia, la de las oficinas y tribunales eclesiásticos e, incluso, el seminario conciliar. Por Real orden de 11 de Enero de 1799 se le concedió lo

---

<sup>2300</sup> Sobaler Seco, M<sup>a</sup> de los Angeles, *Los Colegiales Mayores de Santa Cruz (1484-1670) :una élite de poder*, [Valladolid]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Bienestar Social, 1987.

<sup>2301</sup> *Ibidem* (Rivera Manescau, S., 1928).

<sup>2302</sup> *Op. cit.* (Canesi Acevedo, Manuel, 1750 [1996] Tomo III, p. 48).

<sup>2303</sup> García López, Santiago, *Fundación e historia de la Biblioteca Universitaria de Valladolid*, Madrid: [s.n.], 1958.

<sup>2304</sup> *Op. cit.* (Ruiz Asencio, J. M.; Carnicer Arribas, S. 1989).

que había solicitado, estableciéndose el precio del alquiler en 6.000 reales anuales. El Obispo quedaba además obligado a facilitar alojamiento decente a los bibliotecarios encargados del servicio de la librería, ya pública, de Santa Cruz<sup>2305</sup>.

Posteriormente, la Real Cédula de 29 de Septiembre de 1799 dispuso su dependencia y custodia bajo la Real Chancillería, hasta el restablecimiento de los Colegios Mayores en 1830. La Universidad solicitó la adscripción de la biblioteca del Colegio en 1806. Se procedió a la entrega en 1807, y por ese motivo se hizo un recuento de los libros entregados: sumaron 13.431 volúmenes de impresos, incluidos folletos, y 336 manuscritos<sup>2306</sup>.

Después de un paréntesis de seis años (1830 – 1836), la restauración de los Colegios Mayores devolvió la librería a la institución que la había fundado y formado, pero el decreto de Mendizábal hizo que pasase a poder de la Diputación todo el edificio, encargándose de la biblioteca la Comisión de Monumentos, hasta que en 1850 se hizo entrega de todos los fondos, previamente inventariados, al Rector de la Universidad, Manuel de la Cuesta, quedando definitivamente unida a la Universidad<sup>2307</sup>.

De esta manera, a mediados del XIX se encontró la Universidad de Valladolid como propietaria de tres colecciones bibliográficas de distinta procedencia: los fondos de la propia Biblioteca de Santa Cruz; los de la exigua Biblioteca Universitaria, a los que se unieron parte de los libros de las casas de la Compañía de Jesús expulsados en 1767, y los de las órdenes religiosas desamortizadas en el siglo siguiente.

#### **4. 1. 1. La colección bibliográfica**

El valioso patrimonio bibliográfico y la historia de las colecciones depositadas actualmente en el colegio de Santa Cruz, albergue y ubicación del fondo bibliográfico antiguo de la Universidad de Valladolid, merecen un estudio amplio y exhaustivo, dada la magnitud del tema. En sus fondos bibliográficos destacamos los 520 manuscritos<sup>2308</sup>, los cerca de doscientos incunables, y los 22.887 ejemplares de los siglos XVI al XIX. Sin embargo, el propósito de las siguientes líneas se limita a esbozar unas notas referentes a algunos de los libros empleados como soporte y vehículo significativo de

---

<sup>2305</sup> *Ibidem* (Ruiz Asencio, J. M.; Carnicer Arribas, S., 1989).

<sup>2306</sup> *Idem* (Ruiz Asencio, J. M.; Carnicer Arribas, S., 1989).

<sup>2307</sup> *Op. cit.* (García López, Santiago, 1958).

<sup>2308</sup> Alonso Cortés, M<sup>º</sup> de las Nieves, *Catálogo de manuscritos de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz*, Valladolid: Universidad de Valladolid, Biblioteca, 1976.

comunicación, reflejo de la evolución del pensamiento en el siglo XVIII y su posible influencia.

La herramienta reveladora de la colección de la librería del Colegio en este periodo se encuentra en los inventarios manuscritos de la época, representantes de una realidad pasada lo mismo que un corte arqueológico manifiesta en sus capas la huella del tiempo. La realización de estos índices es muestra y síntoma de preocupación, de alguna manera, por las colecciones. Estos índices manuscritos depositados en la biblioteca actual permitirán comprobar la evolución de la oferta y posible demanda de determinados libros, desde el comienzo del siglo de las luces hasta sus postrimerías. Para ello, elegimos tres de estos inventarios, repartidos en tres períodos, realizados a principios, mediados y finales de este siglo.

#### **4. 1. 1. 1. Primer tercio del siglo XVIII**

En el primer inventario utilizado no consta la fecha. Probablemente fuese confeccionado a comienzos del siglo XVIII<sup>2309</sup>. Presenta una relación nominal de autores por orden alfabético con el correspondiente título de cada obra. Al lado izquierdo aparece escrita una nomenclatura referida a una clasificación por materias, respuesta de la concepción del conocimiento de ese momento, escrita en la mayor parte de los asientos; pero estas referencias carecen de un dato importante: no se refleja en los registros inventariados ni el lugar ni el año de impresión de estos textos.

En cualquier caso, este documento ofrece la oportunidad de conocer los apartados de la división del saber utilizados, que en esta clasificación parecen concebidos con un carácter práctico, lo que se podría achacar a la influencia de la organización bibliotecaria jesuítica de tanta trascendencia a lo largo del siglo XVII e incluso a comienzos del XVIII<sup>2310</sup>.

---

<sup>2309</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 435, *Indice de la Libreria de el [sic] Collegio maior de la Universidad de Valla[doli]d llamado Santa Cruz, uno de los seis de España* [on line], S. XVIII, [1], 255, [1] h ; 36 x 25 cm.[ Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/593> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2310</sup> Sánchez Mariana, Manuel, “Las clasificaciones bibliográficas: su estado a principios del siglo XVIII”. En: *El libro antiguo español. III, El libro en Palacio y otros estudios bibliográficos*, Ed. lit., María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Catedra, Madrid: Universidad de Salamanca : Patrimonio Nacional: Sociedad Española de Historia del Libro, 1996, pp. 279-284.

Pero creemos que las categorías establecidas se asemejan más a la partición de los conocimientos organizada por Antonio Possevino<sup>2311</sup> para la *Bibliotheca selecta*, dentro de los presupuestos contrarreformistas, cuyas directrices para la ordenación de los libros en los estantes establecen siete grandes divisiones de *Sagradas escrituras, Teología, Filosofía, Jurisprudencia, Medicina, Matemáticas, Historia, Poesía y letras humanas*, que al sistema de clasificación bibliográfica de Conrad Gesner de mediados del XVI, que reparte el conocimiento en 21 materias, con las pertinentes subdivisiones, iniciadas con las humanidades y finalizadas en la religión: *Gramática, Dialéctica, Retórica, Poética, Aritmética, Geometría, Música, Astronomía, Astrología, Adivinación y magia, Geografía, Historia, Artes mecánicas, Filosofía natural (Ciencias físico-naturales), Metafísica, Ética, Filosofía económica, Política, Derecho civil y canónico, Medicina y Teología*.

En esencia, la clasificación proporcionada por la nomenclatura de las letras de cada registro del índice se acerca a las clasificaciones jesuíticas<sup>2312</sup> inspiradas en Possevino<sup>2313</sup>, en los epígrafes de: *Historia, Medicina, Sagradas Escrituras, Poesía,*

---

<sup>2311</sup> Possevino, Antonio, S.I., *Antonii Posseuini Societatis Iesu Bibliotheca selecta qua agitur de ratione studiorum in historia, in disciplinis, in salute omnium procuranda : [pars prima-secunda]*, Romae : ex Typographia Apostolica Vaticana : excudebat ... in Vaticano Dominicus Basa, 1593, [8], 664 p. ; [8], 321 [i.e. 323] p. ; 28, [24] p. ; Fol. [Entre los fondos de la Biblioteca de Santa Cruz, No aparece en el primer inventario pero sí en el tercero].

<sup>2312</sup> Miguel Alonso, Aurora, *La evolución del 'Systema Bibliothecae' de la Compañía de Jesús y su influencia en la historia de la bibliografía española*. [Disponible en]: [\[http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01048296096707268558813/index.htm\]](http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01048296096707268558813/index.htm) Consulta (8-10-2007).

<sup>2313</sup> Clasificación de Antonio Possevino (partes de la obra):

- I. Divina Historia, sive Theologia positiva, et Apparatus ad eam.
- II. Theologia Scholastica, et Practica, sive de casibus conscientiae.
- III. Theologia catechetica ad domesticos fidei instituendos.
- IV. De Seminariis Ordinum Regularium, etiam Militarium.
- V. Ratio amanter agendi cum Graecis, Rutenis, seu Moscicis, et aliis qui ritus graecorum sequuntur.
- VI. Ratio agendi cum haereticis variarum sectarum.
- VII. De Atheismis Lutheri, Melanchtonis, Calvini, Besae, Ubiquetariorum, Anabaptistarum, Puritanorum, Arianorum, et aliorum fidei hostium.
- VIII. Ratio agendi cum Iudaeis, Saracenis, et Agarenis, sive Mahometanis, et Sinensibus.
- IX. Ratio agendi cum reliquis gentibus, praecipue Indis novi Terrarum orbis, et Japoniis.
- X. Ratio agendi cum reliquis gentibus, praecipue Indis novi Terrarum orbis, et Japoniis.
- XI. De Iuris prudentia.
- XII. De Philosophia generationes, mox de Platonica, deinde de aristotelica, et eius interpretibus.
- XIII. De medicina generatim, mox de Hippocrate Choo, et Galeno.
- XIV. De Mathematicis, ubi item de Architectura ad Religiosos praesertim spectante, deque Cosmographia, et Geographia.
- XV. De Humana Historia.
- XVI. De Poësi, et Pictura Ethnica, vel fabulosa collatis cum vera, honesta et sacra.
- XVII. De Cicerone collato cum Ethnicis, et sacris Auctoribus: cuius occasione agitur de ratione conscribendi Epistolas, et de arte dicendi etiam Ecclesiastica.

*Filosofía*, y el contenido de las letras humanas coincide con el de *Retórica y gramática* de la librería de Santa Cruz. Bajo el epígrafe de *Matemáticas* también se incluyen los textos de cosmografía y geografía como se incluyen en el epígrafe de Astrología (se encierran todas las matemáticas) de la biblioteca colegial. El apartado que Possevino dedicó a la *Teología*, en el citado índice de libros del Colegio de Santa Cruz se amplía a dos categorías más, Teología moral, y Teología espiritual y Santos Padres. El de *Jurisprudencia* se asemeja más a la sistematización de Claude Clement de 1635<sup>2314</sup>, algo más cercana en el tiempo a la confección del índice, que entre las 24 divisiones contempla los apartados de *Derecho canónico y Derecho civil*. En la librería del Colegio se establece la división en *Teórica de leyes, Práctica de leyes, Teórica de cánones y Práctica de cánones*, hecho que respondería al ser una materia con gran número de títulos y al intento de facilitar su uso. Sólomente, el término de *Política* no se encuentra en la clasificación de Possevino, lo que dejaría cierto margen a la evolución de una librería destinada al tipo de institución en la que se desarrollaba, generadora de cuadros técnicos imprescindibles tanto para ocupar las estructuras administrativas del nuevo Estado moderno como para responder a una noción de *política* cada vez más sensible y compleja a las necesidades tecnocráticas de la monarquía<sup>2315</sup>.

En el momento de realización de este inventario contamos un total de 6.567 noticias bibliográficas, de los que en 5.003 se señala la letra correspondiente a la clasificación de la obra. Cifras que no distan significativamente de los ya señalados 7.000 volúmenes aglutinados hacia 1740 reflejados en el manuscrito 487 de la propia Biblioteca<sup>2316</sup>. Observamos que, comparado con la biblioteca benedictina vallisoletana, el número de títulos es superior, pero a simple vista se observa menor número de volúmenes en sus títulos que en la citada librería monástica.

---

<sup>2314</sup> Clément, Claude (S.I.) (1594-1642), *Musei siue Bibliothecae tam priuatae quàm publicae extractio, instructio, cura, vsus libri IV : accessit accurata descriptio Regiae Bibliothecae S. Laurentii Escurialis ... / auctor ... Clavdius Clemens ... é Societate Iesu ...*, Lugduni : sumptibus Iacobi Prost, 1635, [24], 552, [24] p. ; 4º.

<sup>2315</sup> Bustamante, Jesús, "Momentos y lugares de la ciencia española. 1, Universidad y Humanismo científico". En: *Historia 16*, v. 23, n. 284, pp. 9-26.



<i>Letras</i>	<i>Materias</i>	<i>Referencias</i>	<i>%</i>
<b>H</b>	<i>Historia</i> .....	1223	24,4
<b>A</b>	<i>Astrología (Se encierran todas las matemáticas)</i> .....	135	2,7
<b>M</b>	<i>Medicina</i> .....	86	1,7
<b>S</b>	<i>Scriptura</i> .....	383	7,7
<b>T</b>	<i>Teología</i> .....	420	8,4
<b>TM</b>	<i>Teología moral</i> .....	80	1,6
<b>TS</b>	<i>Teología espiritual y santos Padres</i> .....	129	2,6
<b>L</b>	<i>Leyes</i> .....	0	0,0
<b>O</b>	<i>Teórica de leyes</i> .....	388	7,8
<b>8</b>	<i>Práctica de leyes</i> .....	775	15,5
<b>C</b>	<i>Cánones</i> .....	2	0,0
<b>0</b>	<i>Teórica de cánones</i> .....	357	7,1
<b>08</b>	<i>Práctica de cánones</i> .....	337	6,7
<b>P</b>	<i>Poesía</i> .....	173	3,5
<b>F</b>	<i>Filosofía (Entra física, metafísica, filosofía moral y natural)</i> .....	147	2,9
<b>R</b>	<i>Retórica y gramática (Aquí los libros críticos y las demás letras)</i> ..	199	4,0
<b>P</b>	<i>Política</i> .....	169	3,4
		5003 <sup>2317</sup>	100,0

Tabla 4. 53. – Clasificación de los libros de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz a comienzos del siglo XVIII.

Fuente: *Índice de la Librería del Colegio maior de la Universidad de Valladolid, llamado Santa Cruz, uno de los seis de España*. [S. XVIII]. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito, n. 435.

No podemos incluir en el volumen total de la colección los 1.564 registros en los que no figura la letra de clasificación, pero damos por válido para todo el conjunto la gran muestra de los 5.003 títulos en los que consta la materia originaria del inventario. En él, los 1.857 títulos del conjunto de obras de derecho responden al 37,1% del total, y entre este cómputo destaca el 62,6% de *Leyes*, frente al 37,4% de *Cánones*. Cifras que responderían al hecho de que tanto el derecho civil como el canónico con el paso del tiempo aglutinaron un mayor número de becas, en detrimento de los estudios de teología y medicina. Otro factor influyente en el número de títulos fue el prestigio alcanzado por los cargos civiles y la cercanía de la Chancillería, lo que llevaría a los futuros juristas a generar mayor proporción tanto de becas como de libros.

<i>Derecho</i>	<i>N. de títulos</i>	<i>%</i>
<i>Teórica de leyes</i> .....	388	20,9
<i>Práctica de leyes</i> .....	775	41,7
<i>Teórica de cánones</i> .....	357	19,2
<i>Práctica de cánones</i> .....	337	18,1
<b>TOTAL</b>	1857	100,0

Tabla 4. 54. – Subclasificación de los libros de derecho de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz a comienzos del siglo XVIII.

<sup>2316</sup> *Op. cit.* (Ruiz Asencio, J. M.; Carnicer Arribas, S., 1989).

En número de obras siguen los textos de *Historia*, con 1.223 títulos, equivalente al 24,4% de la colección. Este término aglutinó un dilatado campo ya que comprendía los libros referentes a vidas de santos, de descripción y viajes, de historia política, etc.

Los estudios de *Teología* alcanzan el 12,6% del fondo de la biblioteca. En esta materia incluimos 420 títulos, más 80 de *Teología moral* y 129 de *Teología espiritual y santos padres*. Si a estos títulos añadimos los 383 de sagradas escrituras, conformarían un 20,2%. No debemos olvidar que esta disciplina reinaba desde épocas tempranas, Martín V en 1417 concedió a Valladolid esta Facultad, y ocupó desde finales del siglo XV una jerarquía mayor frente a los cánones, leyes y medicina.

Los libros reservados a la ciencia se reducen al 7,4%; es decir, 135 títulos de *Astrología*, el 2,7% (en este término de la clasificación se incluyeron las matemáticas); 86 de *Medicina*, el 1,7% y 147 de *Filosofía*, el 2,9 %. Esta materia comprendía los libros de física, metafísica y filosofía moral y natural. La cifra exigua en medicina se explicaría por la ausencia de becas en esta disciplina, que no se concederán hasta las reformas de 1770.

El apartado reservado a la lengua y literatura responde al 7,4% de la colección, 173 títulos de *Poesía* y 199 de *Retórica y gramática*.

Finalmente, la porción reflejada en las 169 obras que tratan de *Política* corresponde al porcentaje del 3,4% del fondo bibliográfico.

Una vez más, el libro se presenta como un elemento útil de soporte para la transmisión de conocimientos, aglutinados en la colección de una institución responsable de la formación de los futuros funcionarios del emergente Estado Moderno, que los necesitó versados en los estudios de derecho y teología.

La relación de títulos ofrecida por el inventario<sup>2317</sup> de este momento permite contemplar el contenido de la colección, en líneas generales coincidente con una biblioteca de trazas barrocas, pero con importantes matices: junto a textos escolásticos, se confirma la huella profunda del humanismo, muestra de las abundantes ediciones de nombres de la antigüedad clásica, gran parte en pequeño formato. Entre los latinos: Ovidio<sup>2319</sup>,

---

<sup>2317</sup> Clasificados 5.003 de los 6.567 títulos del inventario.

<sup>2318</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 435, *Indice de la Libreria de el [sic] Collegio maior de la Universidad de Valla[doli]d llamado Santa Cruz, uno de los seis de España* [on line], S. XVIII, [1], 255, [1] h ; 36 x 25 cm.[ Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/593> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2319</sup> [Ovidii Masoniis, Opera 8. t. 1, eiusdem Opera 16. t. 2., eiusdem epistolae 16. t. 1., idem cum commento Pontani. fol. t. 1., idem cum commenta variorum. fol. t. 1., eiusdem Methamorphoseos cum commento Raphaelis Regii. fol. t. 1., eiusdem Methamorphoseos traducidos en italiano por Anguilara. 4.

Virgilio<sup>2320</sup>, Terencio<sup>2321</sup>, Cicerón<sup>2322</sup>, Juvenal<sup>2323</sup>, Tito Livio<sup>2324</sup>; entre los griegos: Homero<sup>2325</sup>, Aristófanes<sup>2326</sup>, Eurípides<sup>2327</sup>. Hay autores italianos: Petrarca<sup>2328</sup>, Dante<sup>2329</sup>, Ariosto<sup>2330</sup>, así como representantes de la renovación de la espiritualidad: Erasmo<sup>2331</sup>, Fray Luis de Granada<sup>2332</sup>, Fray Luis de León<sup>2333</sup>, y otros del humanismo renacentista como Aldo Manucio<sup>2334</sup>, Antonio de Nebrija<sup>2335</sup>, Arias Montano<sup>2336</sup>, Nicolás Antonio<sup>2337</sup>.

Pero, parece poco evidente la permeabilidad a la actualidad científica de la Europa en la época moderna de comienzos del XVIII. Apenas localizamos textos de ciencia y técnica

---

t. 1., eiusdem Methamorphoseos traducidos en italiano por Nicolo de Agustini 4. t. 1., eiusdem cum comm Antonii Volcii. 4. t. 1.].

<sup>2320</sup> [Virgillii Maronis opera 16. t. 1, Virgillii Maronis cum commento Nebrisensis. 4. t. 1., idem traducido por Diego Lopez. 8. t. 1., idem cum commentis germani Valentis, Gueli, & Caligeri. fol. t. 1., idem cum commento Servii & diuersorum. fol. t. 1., idem cum commento Pontani. fol. t. 1., idem cum commento joanis Ludovici de la Zerda. fol. tm. 3].

<sup>2321</sup> [Terentii Comediae 16. t. 1., idem cum commento Elie, Donati, Eugraphii, Gabrielis, & Calfurni 4. T. 1., idem cum commento Diuersorum 4. t. 1., idem cum commento Donati 4. t. 1, idem traducido en castellano por Pedro Simon 8. t. 1., idem traducido en Ytaliano por Borgo Franco 8. t. 1.].

<sup>2322</sup> [Ciceronis, eiusdem opera fol. tom. 2., eiusdem Orationes Philosophia, & epistolae. 8. tm. 3., eiusdem opuscula cum commento de Ramos. 4. tm. 1., eiusdem epistolae cum comm<sup>o</sup> variorum fol. tm. 1., idem de officiis. De amititia, & de senectute. traducido por Tamara. 8. tm. 1., idem tractatus lingue latine. fol. tm. 1.].

<sup>2323</sup> [Juvenalis Satyre de ibi persis 16. T. 1., idem cum commentario Antonii Mardineli fol. t. 1, idem cum comento diuersorum 4. t. 1., idem cum commento Calderini. 4. t. 1.].

<sup>2324</sup> [Titus Libius Opera 4. t. 1., eiusdem Opera fol. t. 1., idem cum anotationibus Diuersorum. fol. t. 1., idem traducido en castellano fol. t. 1.].

<sup>2325</sup> [Homere Opera Greco Latina, per Joannen Sposedanum fol. tom. 1].

<sup>2326</sup> [Aristophanis Comediae. 4. tm.1.].

<sup>2327</sup> [Euripides poete tragediae de ibi alia fragmenta Poetarum. Latine traducta a Georgio Ratillero? 16. tm.]

Eurípides, *Euripidis ... tres tragoediae, Phoenissae, Hippolytus Coronatus, atque Andromacha, de Graecis olim Latino carmine conversae et nunc primum editae / auctore Georgio Ratallero ... Accesserunt fragmenta quaedam ex veterib. Graecis poetis apud Stobaeum exstantia, ab eodem auctore ... Latina reddita*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1581, 245, [2] p. ; 16<sup>o</sup>.

<sup>2328</sup> [Petrarcha en Ytaliano 8. t. 1., sus obras con comento].

<sup>2329</sup> [Dante en glosa en castellano. fol. tm. 1.].

<sup>2330</sup> [Ariosto Ludovico Satyre Italiane 8. tm. 1]. [Ludovico Ariosto. Ytaliano. Orlando furioso. 4. t. 1.].

<sup>2331</sup> [Erasmus Rotherodamus Opera fol. tm. 2, eiusdem adagia fol. tm. 1].

<sup>2332</sup> [Ludovicus Granatensis el symbolo de la fe. 8. t. 1., eiusdem Doctrina Christiana. fol. t. 1.].

<sup>2333</sup> [Leon fr. Luis de los nombres de Christo 4. t. 1., idem in cantica canticorum. 8. t. 1.].

<sup>2334</sup> Manucius Aldus, de Veterum notariorum explicatione 8. t. 1., eiusdem elegancias de la lengua toscana. 8. t. 1., eiusdem que sita [¿] per Epistolam. in tm 4. Thesauri Critici].

<sup>2335</sup> Antonius Nebrisensis. Vocabularium. Hisp. Latin. Fol. tm. 1, eiusdem Historia regum. Catholicorum, & de Bello Nauarriensi fol. tm. 1, idem de eodem inuenies in 1<sup>o</sup> tm. Hispanie illustrate, eiusdem dictionarium Granate anno 1540. fol. tm. 1., eiusdem ars commenti, seu Grammatica magna fol. tm. 1., eiusdem quinquagena tertia locorum Sacre scripture 8. tm. 1., eiusdem commentum Virgilis 8. tm. 1, eiusdem Persii commentu. fol. tm. 1, eiusdem, nota in Aurelium Prudentium. 4. tm. 1., eiusdem, ad Sedulium Paschale 4 tm. 1, eiusdem Grammaticae ars parvula. 8. tm. 1., eiusdem Legicon iuris. 8. tm 1, eiusdem Vite Sanctorum Martyrum. Cum notis. 8. tm. 8.].

<sup>2336</sup> Arias Montanus in 31. Psalm. David, de tradutio Psalmor 4. tm. 2., eiusdem. Opera theologica. 4. tm. 3., eiusdem. Dictatum Christianum. 16. tm. 1., eiusdem Poemata de 8. tm. 1., eiusdem humane Salutis monumenta. 4. tm.1.].

<sup>2337</sup> [Nicolaus Antonius Hispalensis Bibliotheca Hispana Vetus fol. t. 1.].

impresos en los siglos XVI y XVII que forman parte de la colección de la biblioteca actual<sup>2338</sup>, a excepción de algunos en los que no coinciden exactamente los títulos de las referencias del inventario con los fondos actuales en los autores: Euclides<sup>2339</sup>, Jorge Agrícola<sup>2340</sup>, Plinio<sup>2341</sup>, Raimundo Lull<sup>2342</sup>.

#### 4. 1. 1. 2. Mediados del siglo XVIII

Los fondos bibliográficos de mediados del siglo XVIII se recogen en un segundo inventario, cuya realización se fecha a mediados de siglo, que se utilizó y amplió hasta bien avanzado el siglo. Se nos muestra una librería más permeable a la irrupción de las nuevas ideas. Asistimos a cambios importantes en el contenido y en autores de los impresos reflejados en el nuevo repertorio bibliográfico.

Este inventario corresponde al manuscrito 487<sup>2343</sup> de la actual Biblioteca del Colegio de Santa Cruz. Se compone de 468 hojas escritas con una relación nominal de autores y títulos, entre cada registro se dejaron intercalados huecos en blanco, con la finalidad de poder añadir nuevos registros en orden alfabético de autores de textos manuscritos e impresos. Permite apreciar lo apuntado entre estos huecos, y contar 168 nuevas adquisiciones que se diferencian de las demás por el color de la tinta y la letra distinta a la caligrafiada en la relación original. Se apuntaron registros hasta bien entrada la

---

<sup>2338</sup> *Fuentes para la historia de la ciencia y la técnica en el Palacio de Santa Cruz, Junta de Castilla y León*, Consejería de Cultura y Bienestar Social, 1990, 2 v.

<sup>2339</sup> [Euclides Geometria. fol. tom. 1, idem de elementis . cum notis christoph. Clarii 4 tom.1, idem sacraboscum].

[En: Fuentes para la historia de la ciencia y la técnica en el Palacio de Santa Cruz, el título que se conserva: *Opus elementorum Euclidis Megarensis in geometrian artem...*, Venecia, 1482. Según nota manuscrita este ejemplar procede de la Librería de San Benito, por lo que su integración a la colección es posterior a la elaboración de este inventario].

<sup>2340</sup> [Agrícola, Georgius. *De re metallica*. Fol tom. 1.]. [No coincide exactamente con el ejemplar actual, el título señalado en: *Fuentes para la historia de la ciencia y la técnica en el Palacio de Santa Cruz*, ya que son varias obras en un volumen, *De ortu et causis subterraneorum...* *De re metallica*, Basilea, 1546].

<sup>2341</sup> [Plinii secundi *Opera* 8 tom. 1., idem cum commento. Joaniis Maria Caietani. Fol. t.1, eiusdem. *Panegiricus cum notis Diuersiorum*. 8. t. 1.].

[No parece ser la obra reseñada en: *Fuentes para la historia de la ciencia y la técnica en el Palacio de Santa Cruz*, *Historiae naturalis libri XXXVII*, París, 1723].

<sup>2342</sup> [Raymondi Lulii, *Opera*. fol. t.1., eiusdem *methodus generalis ad omnes scientias* 4. t. 1.].

[No es la misma edición de la obra citada en: *Fuentes para la historia de la ciencia y la técnica en el Palacio de Santa Cruz*, puesto que la impresión es de 1721-1737, en 6 v. con nota manuscrita en el tomo VI: Diolos a la librería del Colegio el Excmo. Sr. Conde de Benavente año de 1740].

<sup>2343</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 487, *Index generalis Bibliothecae Collegii Maioris Sanctae Cjucis; plerumque per authorum cognomina, et pertractatus, sive materias omnibus notiores et ut lacilius inveniuntur. Scriptum fuit Anno Domini 1756* [on line], S. XVIII (1756), 3 hoj. de guarda + 111 + 229 fols., 350 X 240, 5 a 24, caja 290 X 135. [Disponible en] : <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/644> (Consulta 29-12-2010).

segunda mitad del siglo, posiblemente hasta la realización de un nuevo inventario en el año 1786. Induce a esta afirmación la referencia de 1764 añadida a las *Mémoires de Trévoux* incluidas hasta este año, y también la anotación de la segunda edición del Diccionario de la Real Academia que tuvo lugar en 1783. Por lo que es probable que se utilizase hasta el año 1783. Para facilitar el manejo de este inventario, la *Monita quaedam* de las páginas preliminares comienzan con las indicaciones de uso redactadas en latín.

Prior numerus indicat Exemplaria, sive corpora Librorum.  
Posterior vero indigitat pluteum, sive Loculum, in quo extant.  
Bibl. Vet. PP. Significat Bibliothecam Veterum Patrum: t. tomum: fol. folium, ad facilius inueniendum Auctorem.  
Bibl. Pont. denotat Bibliothecam Pontificiam. t. tomum. p. paginam.  
Hisp. Illustr. signat Hispaniam Illustratam. t. tomum. p. paginam.  
Hist. Rom. Notat. Historiam Romanam. t. tomum. p. paginam.  
Hist. August. Indicat Historiam Augustam. f. folium eius.  
TT.DD. significat Tractatus Doctorum. p. 1. p. 2. Part. Primam, vel secyndam. T. tomum. f. folium.  
Tract. de Dote signat Tractatum de Dote confectum ex varijs Auctoribus, qui de hac materia scripserunt. Et sic reliquis Tractatibus.  
Opera sine Auctorum nomine, inter Anonymus inuenies.  
Qui hac [Signo de la cruz símbolo del Colegio] notantur. Sodales nri Collegii fuerunt.  
Qui his literis P.H.. in prohibitis inueniuntur.  
Numerus indicans Repositorium Libri eiusque (praeter quam quod in eius compactione, ut antea, apparebit) etiam intra ipsum primo reperietur folio<sup>2344</sup>.

Además de estas indicaciones introductorias, presenta algunas novedades en relación con el primer inventario.

Por un lado, el vaciado de obras, la inclusión de numerosas referencias con remisiones y diferentes entradas a un mismo título, que se encuentra en una amplia obra general. Por ejemplo:

Aegidius Magister Eques, de amortizatione, siue remisiones juris Regis Gallie in bona Regni Decission. de amortizatione: de feudis hominis, et vassaotis, de Hegalijs. Vide in TT. DD. tom.13. p. 2 a fol 233.

Ammonij, Armonia in Iv. Evangelia. Vide in Biblioth. VPP. t. 3. fol 265.

Por otro lado, contiene, como se aprecia en una indicación de la *Monita quedam*, una alusión a libros considerados perniciosos, localizados generalmente entre los que suponemos nuevas adquisiciones, intercalados en el conjunto de referencias añadidas con la señal de su prohibición. Textos considerados de difícil posesión y lectura por ser

---

<sup>2344</sup> *Idem* (Manuscrito 487)

tildados entonces de perniciosos, y que en el repertorio ocuparon su lugar y actualmente se encuentran desaparecidos de entre los fondos bibliográficos conservados en la biblioteca actual, convertidos en el único testimonio de su presencia en la colección de este tiempo. Entresacamos una relación de los que figuran intercalados en el resto de la colección con indicación de su condición:

- Le Esprit des Loix Anonimo 3 tomos..... Proib<sup>s</sup> [h. 158]
- Francheville 1 tom. P. H.
- Frederic su corps de Droit 3 t. P.H.
- Historia de las varias de las Ygles<sup>s</sup> protestants escrita en franz<sup>s</sup> pr el Yll<sup>mo</sup> Bosuet y traduzida al español anonimo ediz<sup>n</sup> de Amberes de 1737 proivida dha ediz<sup>n</sup> P.H.
- Historia Universal i gran theatro historico P.H.
- Hovtoyn Adriano Politica generalis 1 tom. Proib<sup>os</sup>
- Pasqual Letres Provintial. P.H.
- Política Generalis ab Adriano Hovtuyn... 1 tm Proib<sup>s</sup>
- Senault, El Hombre reo p<sup>f</sup> el pecado P.H. [En tinta mas clara pero la misma letra aunque añadido por la misma personal que escribió la primera relación]
- Siecle de Louis XIV 1 t. P.H. Vide francheville

A los que se añaden también los textos expurgados que figuran de la misma manera.

- Kohl. Andreas exercit<sup>s</sup> legal<sup>s</sup> t P. S.
- Menekhenius de charlatanería eruditor. P. S.
- Siecle de Luis XIV. 4 t. P.S.

Estas obras prohibidas y expurgadas, como en la mayoría de las referencias añadidas al texto original del inventario, no muestran los datos de publicación, ni el lugar ni el año, excepto la edición de Amberes de 1737 de la *Historia de las variaciones de las iglesias protestantes* de Bossuet<sup>2345</sup>. También del mismo autor, el *Discurso sobre la historia universal para explicar la continuacion de la religion y las mudanzas de los imperios...* en cualquier edición del siglo XVIII<sup>2346</sup>, y entre las prohibiciones, la

---

<sup>2345</sup> Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Historia de las variaciones de las iglesias protestantes ... / escrita por ... D. Santiago Benigne Bossuet, Obispo de Meos ; y nuevamente traducida del frances en español, segun el original frances impresso en Paris, en el año de 1730 ; tomo ...*, En Amberes : a costa de Marcos-Miguel Bousquet y Compania..., 1737, 12º.

<sup>2346</sup> Bossuet, Jacques-Bénigne (1627-1704), *Discurso sobre la historia universal para explicar la continuacion de la religion y las mudanzas de los imperios :... / escrito en lengua francesa por ... Jacobo Benigno Bossuet ; traducido en idioma español por don Andres de Salcedo ; tomo...*, En Valencia : por Salvador Fauli, 1766-, ; 8º.

En Madrid : por la viuda de Juan Garcia Infanzon, 1728.

En Leon de Francia : por Jaime Certe ..., 1751.

En Madrid : por Andres Ortega, 1767 y 1778.

En Valencia : por Benito Monfort, 1772.

traducción del alemán al francés del *Code Frédéric ou Corps de droit pour les états de sa majesté le roi de Prusse ...*<sup>2347</sup>.

El texto *De l'esprit des lois* de Montesquieu supone un enfoque nuevo de las leyes, la consideración de la libertad y la separación de poderes. Obra anotada en el inventario como anónima, debido, con probabilidad, al interés en ocultar su autoría y a que en algunas ediciones el autor sólo se encuentra en los preliminares<sup>2348</sup>, llevaría a identificarla con uno de los ejemplares de las publicaciones de Ginebra o Amsterdam de mediados de siglo XVIII. No se prohibió hasta el edicto de 1756, ocho años después de su primera edición en 1748. De la misma manera, otras obras de este autor tardaron en vetarse varios años, incluso las *Lettres persanes*, bastante difundidas en España, no se condenaron hasta 1797; eso sí, después se prohibió su lectura incluso a los poseedores de licencia. En general, las obras de Montesquieu se condenaron por ‘*contener y aprobar todas las clases de herejías, proposiciones temerarias, erróneas, heréticas, despreciativas e ignominiosas a las Santas Congregaciones y Universidades, favorables al luteranismo y calvinismo, y vilipendiando la Santa Religión Católica*’. Mientras, las publicaciones de otros autores se vetaron al año de su edición, como por ejemplo fueron: el *Discours sur les origines de l'inégalité* de Rousseau; *L'Esprit de Helvetius*, el *Dictionnaire philosophique de Voltaire*; los Incas de Marmotel<sup>2349</sup>.

Señalado en el inventario como expurgado, *Le siècle de Louis XIV*, de Voltaire, bajo el nombre del supuesto autor Joseph Dufrene de Francheville, sin lugar ni año de edición. Se trata de la segunda edición impresa en Leipzig en 1752 en dos tomos y cuatro volúmenes en octavo<sup>2350</sup>, que actualmente encontramos en la biblioteca. Texto publicado también en Berlín y Dresde en el mismo año<sup>2351</sup> y posteriormente vetado por

---

<sup>2347</sup> *Code Frédéric ou Corps de droit pour les états de sa majesté le roi de Prusse ... / traduit de l'allemand par A.A. de C. ...; tome ...*, [s.l. : s.n.], [s.i.] ; 8°.

<sup>2348</sup> Montesquieu, Charles-Louis de Secondat, Baron de (1689-1755), *De l'esprit des lois : Ou du rapport que les lois doivent avoir avec la Constitution de chaque Gouvernement... / per M. Montesquieu* ; tome premier [-troisième..], Nouvelle édition / corrigée par l'auteur, & augmentée d'une table, & d'une Carte Géographique, A Geneve: Chez Barrillot & Fils, 1750?, 3 v. ; 12°. Amsterdam : chez Zacharie Chatelain, 1749.

<sup>2349</sup> Deforneaux, Marcelin, *Inquisición y censura de libros en España / versión española de J. Ignacio Tellechea Idigoras*, Madrid. Taurus, 1973 [Traduc. De: *L'Inquisition espagnole et les livres français au XVIIIe siècle*. París: Presses Universitaires de France, 1963].

<sup>2350</sup> Voltaire (1694-1778), *Le siècle de Louis XIV / publié par M. de Francheville ... Tome premier[-seconde], [I- II. Partie]*, 2<sup>nd</sup>, À Leypsick : [s.n.], 1752, 4 v. ; 8°.

<sup>2351</sup> Voltaire (1694-1778), *Le siècle de Louis XIV / publié par M. de Francheville ... Tome premier [-second]*, A Berlin : chez C.F. Henning ... 1752, 2 v. ; 12°. [Disponible en:] <http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=ucm.5317980429> (Consulta: 4 de marzo de 2013)

Voltaire (1694-1778), *Le siècle de Louis XIV / publié par M. de Francheville...*; tome..., Troisième édition, A Dresde : chez Georges Conrad Walther, 1752, v. ; 12°.

Roma por decreto de 22 de febrero y 16 de mayo de 1753 y prohibido por la Inquisición en la edición de Leipzig en dos tomos por edicto de marzo de 1756<sup>2352</sup>.

Además, en esta relación figuran las cartas escritas por Blaise Pascal, bajo el título *Les prouvinciales ou Letres écrites par Louis de Montalte a un prouincial de ses amis* y el seudónimo de Louis de Montalte a sus amigos y a los jesuitas en defensa de Antoine Arnault, jansenista y amigo suyo condenado en 1656 por la Sorbona por considerar sus ideas heréticas. La primera carta datada en febrero de 1656 y la décimoctava de marzo de 1657, desconocemos, sin embargo, el año de impresión del ejemplar<sup>2353</sup> anotado en el inventario.

Con la misma caligrafía que las referencias escritas por primera vez en el inventario pero añadida y con distinta tinta, *El hombre reo, ó La corrupcion de la naturaleza por el pecado, conforme a la doctrina de San Agustin* del oratoniano Jean-François Senault (1601-1672)<sup>2354</sup>. Añadimos a esta relación el texto expurgado de cualquier edición original bajo el título *De Charlataneria eruditorum declamationes duae*<sup>2355</sup>, pero no la impresión de la traducción castellana de 1787<sup>2356</sup>; la obra prohibida *Politica contracta*

---

<sup>2352</sup> *Indice general de los libros prohibidos compuesto del índice último de los libros prohibidos y mandados expurgar hasta fin de Diciembre de 1789 por el señor Inquisidor General y señores del Supremo Consejo de la Santa General Inquisición, de los suplementos del mismo, que alcanzan hasta 25 de Agosto de 1805, y además de un Index Librorum Prohibitorum juxta exemplar Romanum Jussu SS. D. N. Editum anno MDCCCXXXV, en el que van intercalados en sus respectivos lugares los prohibidos hasta fin de 1842*, Madrid: Imprenta de D. José Felix Palacios, editor, 1844.

<sup>2353</sup> Posibles impresiones:

Pascal, Blaise (1623-1662), *Les prouvinciales ou Letres écrites par Louis de Montalte a un prouincial de ses amis / avec les notes de Guillaume Wendrock* ; [tome ...], Nouvelle edition Publicación: A Amsterdam : Aux depens de la Compagnie, 1767, 12° (15 cm).

A Cologne: Chez Pierre de la Vallée, 1657, 1 v. ; 4°.

<sup>2354</sup> Senault, Jean-François (C.O.) (1601-1672), *El hombre reo, ó La corrupcion de la naturaleza por el pecado, conforme a la doctrina de San Agustin / su author ... Juan Francisco Senault ... ; traducido de frances al castellano por ... Lorenzo de las Casas ... ; tomo ...*, En Madrid : En la imprenta de Lorenzo Mojados, 1739, ; 8°.

<sup>2355</sup> Mencke, Johann Burkhard (1674-1732), *De Charlataneria eruditorum declamationes duae / autore J.B. Menckenio ...*, Lipsiae : apud Jo. Frid. Gleditsch & Filium, 1715, [14], 154, [6] p. ; 12° [Menckenius, Jo. Burch, De charlataneria eruditorum declamat. Duae cum Notis varior.]

Lucae : typis Leonardi Venturini, 1726.

Amstelodami : excudebat Ulricus Christianus Saalbachius, 1747.

<sup>2356</sup> Mencke, Johann Burkhard (1674-1732), *Declamaciones contra la charlataneria de los eruditos / trasladadas de las que escribió en latín Juan Burchardo Menckenio*, En Madrid : en la Imprenta Real, 1787, [4], 172 p. ; 8°.



*generalis, notis illustrata...* de Adriano Houtuyn<sup>2357</sup> y otro título expurgado sin identificar<sup>2358</sup>.

Obras no escondidas para los usuarios del inventario, la intención del repertorio era su fácil localización, puesto que se insertaron referencias de orientación.

- Siecle de Louis XIV 1 t. P.H. Vide francheville

Y dos entradas de

- Hovtoyn Adriano Política generalis 1 tom. Proib<sup>os</sup>
- Política Generalis ab Adriano Hovtuyn... 1 tm Proib<sup>s</sup>

Seguramente, las obras prohibidas en la Librería no se limitaron a este puñado de títulos, y las demás estuviesen separados del resto de la colección, guardadas en estanterías apartadas bajo llave como era lo habitual, para uso de lectores poseedores de licencias de lectura. En cualquier caso, las motivaciones ideológicas en la veda de esta selección de libros en la segunda mitad del siglo XVIII, en general, responden a una censura borbónica de contenido político, filosófico y religioso, exponente de la confrontación duradera del poder eclesiástico y regalismo sobre el impreso como vehículo de cultura o de una ideología. Ya no responden a la antigua ofensiva del tiempo de los Austrias dirigida contra Lutero y el protestantismo, incluido el erasmismo de la primera etapa<sup>2359</sup>. Ningún título de los señalados como prohibidos versa sobre los estudios de los Santos Padres ni se refiere a las versiones de la Biblia de los antiguos índices de Valdés en 1559 cuyo interés se proyectaba hacia los autores heréticos de la época, o el más amplio de Quiroga en 1583, así como los romanos basados en el *Índice Tridentino* de Pío IV, tres de ellos publicados en el siglo XVI. Tampoco responden a la obsesión inquisitorial de la literatura devocional a caballo entre los siglos XVI y XVII. Más bien, la vigilancia se dirige a preservar el dogma católico, la moral y las regalías. Estos autores se encontrarían en las nuevas ediciones del Índice romano, tres publicadas en el siglo XVII y siete en el siglo XVIII, y de los *Index* inquisitoriales españoles de los años 1707 de Valladares Martín, que contenía no sólo las obras condenadas o

---

<sup>2357</sup> Houtuyn, Adriaan, *Politica contracta generalis, notis illustrata seu de Singulorum ante imperia instituta et summarum potestatum institutis imperiis, cum inter se, tum in subjectos, jure ac potestate, temperata ex praeceptis naturalibus & gentium conventionibus ... / authore Adriano Houtuyn ... ad calcem errores Hobbesiani indicantur*, Hagae-Comitis : Apud Gerardum Rammanzinum, 1681, [80], 278, [8] p. ; 8º . [Disponible en:] <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/748>

<sup>2358</sup> [Kohl. Andreas exercits legals t. P.S.].

<sup>2359</sup> García Cárcel, Ricardo; Burgos Rincón, Javier, “Los criterios inquisitoriales en la censura de libros en los siglos XVI y XVII”. En: *Historia social*, n. 14, pp. 97-109.

expurgadas durante el siglo XVII, sino otras muchas descubiertas por los compiladores y revisores; y de los dos últimos de Pérez de Prado 1747 y el más manejable de Rubin de Ceballos publicado en 1790 en pequeño formato, en el que se prescinde de los expurgos; y en los siguientes edictos.

Sin contar las censuras previas del Consejo de Castilla, esta interdicción se producía en libros ya impresos. La Inquisición acentuó y multiplicó su vigilancia cuanto mayor interés despertó la literatura filosófica en los medios ilustrados. Así, en contraste con la lentitud de la censura de las novelas o de las obras históricas, en lo referente a los títulos filosóficos las condenas inquisitoriales seguirán a veces muy de cerca la actualidad del país vecino del otro lado de los Pirineos<sup>2360</sup>.

No sabemos la fecha ni el lugar de impresión de los textos relativos a la política, ni la distancia cronológica entre la edición y su prohibición o expurgo, puesto que estos libros ya no se encuentran en la biblioteca actual. Fueron probablemente anteriores al año 1786, fecha en la que se redactó el siguiente inventario de la biblioteca, y sin duda impresos fuera de España, puesto que algunos textos no hubiesen resistido la censura previa del Consejo de Castilla.

La presencia y uso de estos libros en el Valladolid de la época es un claro exponente de apertura al pensamiento europeo, como también lo es en el desarrollo de esta colección la inclusión de determinados diccionarios, la mayor parte impresos en el siglo XVIII, algunos en lengua francesa y cauce del pensamiento ilustrado. Fueron Diccionarios geográficos e históricos, *Le Grand Dictionnaire Historique ou Le mélange curieux de L'Histoire Sacrée et profane...* de Louis Moreri<sup>2361</sup>; el *Dictionarium historicum geographicum poeticum...*<sup>2362</sup>, añadido a la redacción original del inventario, *Le grand dictionnaire géographique et critique*<sup>2363</sup> de Antoine Auguste Bruzen de la Martinière; las impresiones de los diccionarios de lengua de la Real Academia Española, los tres primeros volúmenes de los seis de la primera edición<sup>2364</sup>; y, también añadida a este

---

<sup>2360</sup> *Op. cit.* (Deforneaux, Marcelin, 1963 [1973]).

<sup>2361</sup> Moreri, Louis (1643-1680), *Le grand dictionnaire historique ou le mélange curieux de l'histoire sacrée et profane...* tome I -VI], Nouvelle édition et dernière revue, corrigée et augmentée, A Paris : Juan Baptiste Coignard fils, 6 v. ; Fol. (40 cm).

<sup>2362</sup> Estienne, Charles (1504-1564), *Dictionarium historicum, geographicum, poeticum ... gentium*, Coloniae Allobrogum, Jacobus Crispinus, 1627, XIII, 1142 col., 4º (23 cm).

<sup>2363</sup> Bruzen de la Martinière, Antoine Auguste, *Le grand dictionnaire géographique et critique / par M. Bruzen de la Martinière ...*, La Haye: P. Gosse, R. C. Alberts Rotterdam, Juan Daniel Beman, 1726-1739, 9 v. ; Fol. (40 cm).

<sup>2364</sup> *Diccionario de la lengua castellana : en que se explica el verdadero sentido de las voces ... con las frases o modos de hablar, los proverbios o refranes y otras cosas convenientes al uso de la lengua ... / compuesto por la Real Academia Española ; tomo primero, que contiene las letras A,B*, En Madrid : en la

repertorio, la segunda edición del diccionario de lengua castellana, lo que nos permite señalar que al menos se anotaron libros en este inventario impresos hasta el año 1783<sup>2365</sup>. Hay, también, otros de disciplinas novedosas como el *Dictionnaire oeconomique* de Noel Chomel<sup>2366</sup>; y el *Dictionnaire universel de commerce ..*<sup>2367</sup> de Jacques Savary des Bruslons.

---

imprensa de Francisco del Hierro, impresor de la Real Academia Española, 1726, [8], LXXXXVI, 723 p., [1] h. de grab. ; Fol.

*Diccionario de la lengua castellana : en que se explica el verdadero sentido de las voces, su naturaleza y calidad ... los proverbios o refranes y otras cosas convenientes al uso de la lengua ... / compuesto por la Real Academia Española ; tomo segundo, que contiene la letra C*, En Madrid : en la imprenta de Francisco del Hierro, impresor de la Real Academia Española, 1729, [12], 714 p. ; Fol.

*Diccionario de la lengua castellana : en que se explica el verdadero sentido de las voces ... con las frases o modos de hablar, los proverbios o refranes y otras cosas convenientes al uso de la lengua ... / compuesto por la Real Academia Española ; tomo tercero, que contiene las letras D.E.F.*, En Madrid : en la imprenta de la Real Academia Española : por la viuda de Francisco del Hierro, 1732, [12], 816 p. ; Fol.

<sup>2365</sup> *Diccionario de la Lengua castellana / compuesto por la Real Academia Española ; reducido á un tomo para su mas fácil uso, Segunda edición / en la qual se han colocado las voces del Suplemento... del año 1780 y se ha añadido otro nuevo suplemento de... las letras A, B y C*, Madrid : por D. Joaquin Ibarra..., 1783, [8], 968, 6 p. ; Fol. (37 cm).

<sup>2366</sup> Chomel, Noël, *Dictionnaire oeconomique : contenant divers moyens d'augmenter son bien et de conserver sa santé avec plusieurs remèdes ... / par M. Noel Chomel ...*, Paris: Louis Bruyset, 1718, 2 v. ; Fol. (38 cm).

<sup>2367</sup> Savary des Bruslons, Jacques, *Dictionnaire universel de commerce ...*, A Paris : Jacques Estienne, 1723, 2 v. ; Fol. (40 cm).

# DE L'ESPRIT DES LOIX

*OU DU RAPPORT QUE LES LOIX DOIVENT AVOIR AVEC LA  
CONSTITUTION DE CHAQUE GOUVERNEMENT, LES MOEURS  
LE CLIMAT, LA RELIGION, LE COMMERCE, &c.*

*à quoi l'Auteur a ajouté.*

Des recherches nouvelles sur les Loix Romaines touchant les  
Successions, sur les Loix Françaises, & sur les Loix féodales.

TOME PREMIER.

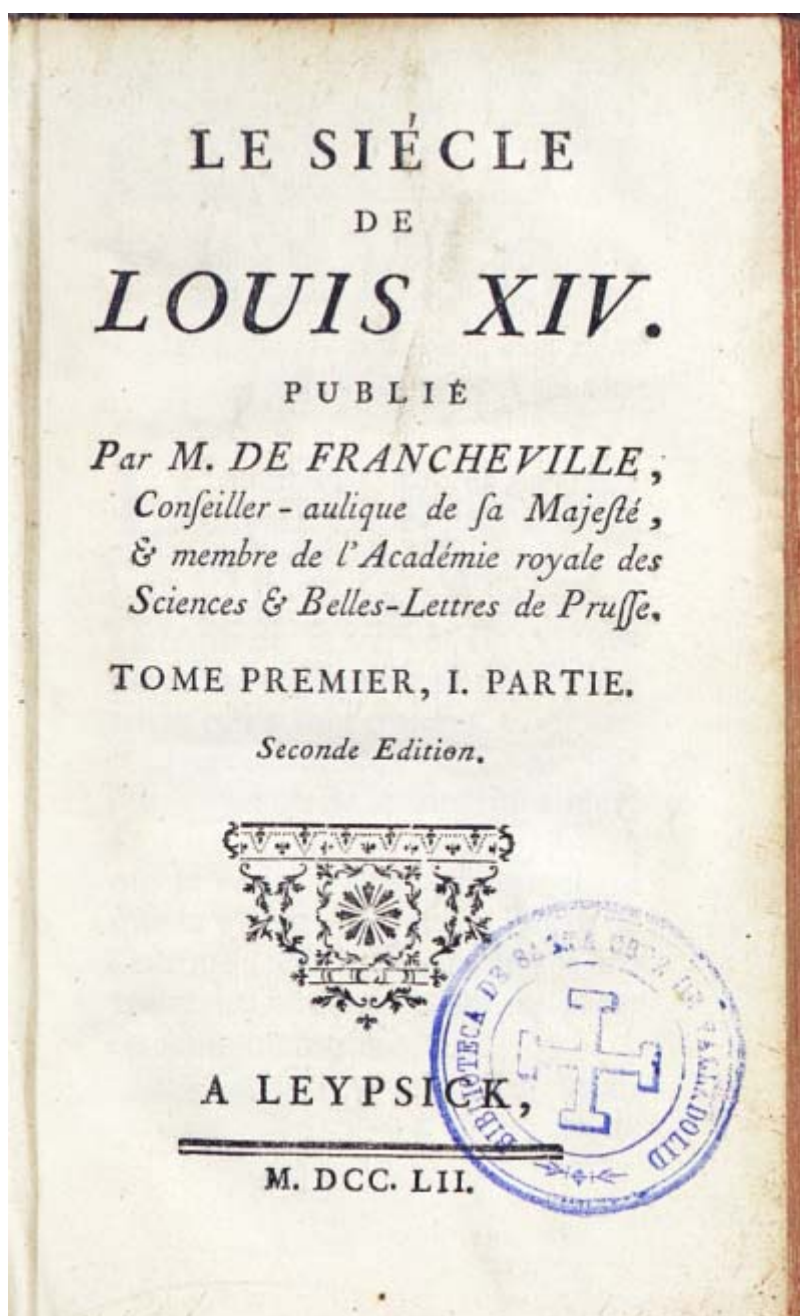


A GENEVE,  
Chez BARILLOT, & FILS.



Montesquieu, Charles Louis de Secondat, Baron de la Brède et de (1689-1755), *De l'esprit des loix : ou du rapport que les loix doivent avoir avec la constitution de chaque gouvernement, les moeurs, le climat, la religion, le commerce, etc.* / [par M. Montesquieu]. Tome premier, A Geneve : chez Barrillot et fils, 1749, : XII p., 442 p., [1] h. en bl. :il; 8°.

[Disponible en:] <http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=ucm.5319429424> (Consulta: 4 de abril de 2012)



Voltaire, *Le siècle de Louis XIV / publié par M. de Franchevill ... Tome premier[-seconde], [I- II. Partie], 2<sup>nd</sup>, À Leypsick : [s.n.], 1752, 4 v.; 8°.*  
Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid

#### 4. 1. 1. 3. Últimos años del siglo XVIII

Si el segundo inventario de mitad de siglo manifiesta signos evidentes de filtración del pensamiento ilustrado, en la última etapa los fondos bibliográficos registrados en el tercer inventario muestran su consolidación. Se añaden nuevos títulos que responden a nuevas ideas reflejadas en el repertorio de la colección de la librería.

En primer lugar, es significativo el modo de realización de este nuevo inventario. Organizado en seis volúmenes manuscritos referentes a distintas áreas de conocimiento en el año 1784, elaborados por distintos colegiales, presumiblemente concedores de cada materia, todos ellos fueron escritos en el año 1786 por Marcos Aragón. Así, el inventario de *Humanidades* se formó a cargo de Vicente Rodríguez Romano; el de *Medicina y filosofía* por el licenciado Blas de Santiago y Fuentes en el año 1785; el de *Libros místicos, predicables e historia de los santos* por Felipe Quanda; el de los *Santos Padres y autores antiguos eclesiásticos* y el índice de *Sagrada Escritura e intérpretes* por Ignacio Ramón y Roda; el de *Derecho civil* por Juan García de Silva, José Ylincheta y Francisco Aranguren. En todos, como en el inventario anterior, se dejaron huecos para añadir títulos nuevos. Sin embargo, estos repertorios crecieron de manera desigual: mientras que en el de Humanidades se añadieron 174 obras entre las que se incluyen manuscritos e impresos (*Anexo II*) en el de Derecho civil apenas se sumó un título<sup>2368</sup> y una referencia<sup>2369</sup>.

La descripción bibliográfica de sus índices puede calificarse de pobre, puesto que en muchos registros no figura el lugar ni el año de edición. Esto no significa que fuesen trabajos poco pensados y no elaborados; al contrario, estas carencias no merman el valor de las innumerables entradas del repertorio en las que se vaciaron grandes obras. Se confeccionaron numerosas referencias de orientación, en las que se dirigía a la persona que las consultaba para facilitarle el acceso de un título al correspondiente de la obra general, lo que permite detectar una clara intención (de finalidad) didáctica en su uso.

Cada sección de este inventario, descubre el manejo de grandes obras, y genera multitud de remisiones, lo que deja entrever su éxito.

En el índice de Sagrada Escritura e intérpretes numerosas referencias llevan al título de la obra general, *Thesaurus antiquitatum sacrarum : complectens... opuscula in quibus*

---

<sup>2368</sup> [Anonym. Acto de acesion al tratado de Paz de Viena en 1738. 1 4º. Madrid 1739].

*veterum hebraeorum mores, leges, instituta, ritus sacri et civiles illustrantur* de Biagio Ugolini<sup>2370</sup>. Por ejemplo:

Bertramus Bonaventura, *De republica Hebraeorum*. Vease Ugol. tom. IV fol. 2.  
Beverini, Bartholomei, *Sintagmata de ponderibus et mensuris*. Vease Ugol. tom. 28 fol. 30<sup>2371</sup>

También, se añade una nota explicativa con indicación del manejo de la obra, y además, se presenta una relación de los varios tratados propios del Ugolino y sus varias versiones:

que el tomo ultimo se hallan quatro indices de la colección; el primero contiene los Autores ya por orden de tomos, ya por Abecedario. El segundo es de todos los textos de la Sagrada Escritura, que se hallan explicados: El tercero, de las palabras hebreas, y otras lenguas; y el quarto, de las cosas notables<sup>2372</sup>.

De la misma manera, en el inventario de Humanidades<sup>2373</sup>, numerosas entradas explicativas dirigen a la amplia obra *Rerum Italicarum scriptores* de Muratori<sup>2374</sup>:

Billius, Andreas, *Historia Mediolanensis*. Vease el tomo 9 Part. 6 del tesoro de las Antigüedades de Italia, y al Muratori tom. 19 Pag. 1ª de los Escritores de Italia.  
Anonimo. *Annales Urbis Aretinae*. Vº Muratori tº 24 de los Escritores de Italia. pag. 851.  
Anonimo. *Annales Caesenates* Vº Muratori Tom. 14 de los Escritores de Italia. pag. 1085.  
Anonimo. *Supplementum Chronici Nicolai Smerigii*. Vease Muratori tom. 8 pag. 110 de los Escritores de Italia.

---

<sup>2369</sup> [Sanderson Roberto, vide Ruymer [Cajón 41 y 42]].

<sup>2370</sup> Ugolini, Biagio, *Thesaurus antiquitatum sacrarum : complectens... opuscula in quibus veterum hebraeorum mores, leges, instituta, ritus sacri et civiles illustrantur... : volumen primum [-trigesimumquartum]*, Venetiis : apud Joannem Gabrielem Herthz, 1744-1769, 34 t. ; Fol.

<sup>2371</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 491, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Sagrada Escritura e Interpretes que formó el Dr Dn. Ygnacio Ramón de Roda Colegial del mismo. Año 1784. Lo escribio Marcos Aragon*, año 1786.

<sup>2372</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 491, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Sagrada Escritura e Interpretes que formó el Dr Dn. Ygnacio Ramón de Roda Colegial del mismo. Año 1784. Lo escribio Marcos Aragon*, año 1786.

<sup>2373</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 493, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Humanidades que formó el Licenciado Don Vicente Rodríguez Romano, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon*, año 1786, año 1784, 251 fol.

<sup>2374</sup> Muratori, Lodovico Antonio (1672-1750), *Rerum Italicarum scriptores ab anno Aerae Christianae quingentesimo ad millesimumquingentesimum... / Ludovicus Antonius Muratoris... collegit, ordinavit, et praefationibus auxit, nonnullos ipse alios vero Mediolanenses Palatini socii... ; cum indice locupletissimo ; tomus primus [-vigesimusquintus]*, Mediolani : ex typographia Societatis Palatinae in Regia Curia..., 1723-1751, 25 v. ; Fol. (42 cm) [Muratori, Ludovicus Antonius. *Rerum Italicarum Scriptores* tom. 25 en fol en 28 volumenos].

Anonimo Supplementum historiae. Nicolai de Jansilla. Vease el tom. 8º del Muratori. Pag. 585 de dicha obra<sup>2375</sup>.

En el mismo hay índice de otras referencias

Anonimo. Annales Bertiniani. Vº el tom. 10 de la España Sagrada entre los Apéndices<sup>2376</sup>

Anonimo. Annales Complutensis. Vº el tom. 23 de España Sagrada entre los Apéndices

En el índice de *Derecho civil*, la remisión a la obra en 28 tomos referenciada en numerosas ocasiones [in TT. DD.] *Tractatus Universi Iuris.... accesere locupletissimi indices ...*<sup>2377</sup>.

En el índice de *Santos Padres y autores antiguos eclesiásticos*, las referencias a la obra *Maxima Bibliotheca Veterum Patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum...*<sup>2378</sup> y a *Apparatus ad bibliothecam maximam veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum ...*<sup>2379</sup> de Nicolas Le Nourry.

Hay que añadir, y tiene su importancia, la familiaridad en la comunicación de las múltiples referencias de orientación, expresadas con las palabras, *véase, busca, búscalo*.

Monarquía hebrea por el marques de San Felipe. Busca Bacallar. [...]

Psalterio de David, o traducción poetica de los Psalmos por el Conde Revollo. Vease en Humanidades revollo, tom. 3º [...]

Traducción del libro de Job en verso Español. Vease en Humanidades Rebolledo. Tom. 3º y Job.

---

<sup>2375</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 493, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Índice de Humanidades que formo el Licenciado Don Vicente Rodriguez Romano, Colegial del mismo, año 1784*. Lo escribió Marcos Aragon, año 1786, año 1784, 251 fol.

<sup>2376</sup> Florez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) (1702-1773), *España sagrada, teatro geographico-historico de la iglesia de España : origen... de todas sus provincias, antigüedad, traslaciones y estado antiguo y presente de sus sillas en todos los dominios de España y Portugal... : tomo I- ... / su autor... Henrique Florez, del orden de San Agustin...*, En Madrid : por Antonio Marin : se hallará ... en la portería de San Phelipe el Real ..., 1747, v. ; 4º.

<sup>2377</sup> Gregorio XIII. Papa, *Tractatus Universi Iuris.... accesere locupletissimi indices ...*, Venetis: Franciscus Zilettus, 1580-1584. 28 v. ; Fol. (43 cm).

<sup>2378</sup> *Maxima Bibliotheca Veterum Patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum... : in tomos XXVII distributa Edición: Hac... editione lugdunensi ad eandem Coloniensem exacta, novis supra centum Authoribus, & Opusculis hactenus desideratis, locupletata...*, Lugduni : apud Anissonios..., 1677, 27 v.; Fol. (40 cm) [Biblioteca Maxima Veterum Patrum Primum per la Vigne Collecta, deinde à Theologis Coloniensibus plurimum aucta 27 tom. en fº. Lugduni, 1677].

<sup>2379</sup> Le Nourry, Nicolas (O.S.B.), *Apparatus ad bibliothecam maximam veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum ... / opera & studio domni Nicolai le Nourry ... Ordinis Sancti Benedicti ...*, Parisiis : apud Joannem Anisson... viâ Cythareâ, 1703, [36] p., 1376 [i.e. 1383] col., [55], [1] p. en bl., [1] h. de grab. : il. ; Fol. [En tomo primero estan los Indices tanto de las materias como de los AA. 8 y 9. Eiud. Biblioth. Lugd. Editae Aparatus disertationes et scolia super opera Vet. PP. Studio Nicolai Le Nourri Congreg. Monac. Maur. 2 tom. fol. Paris. 1703].



Id. Traducción del Maestro Leon. Vease Leon Luis.

León, Luis, Exposición del libro de Job, 1 tom. en qtº, Madrid, 1779.

Id. Cantica canticorum, 1 tom. en qtº.

Id. Nombres de Christo y Perfecta Casada Búscalo en Místicos.

Id. Varias obras Poeticas. Buscalo en Humanidades.

Traducción al Español de las lamentaciones de Jeremias en verso. Vease Rebolledo en Humanidades y Jeremías.

Traducción poetica de los Psalmos. Vease Rebolledo en Humanidades. Vº Psalterio<sup>2380</sup>.

Traducción del libro de Job en verso Español. Vease en Humanidades Rebolledo. Tom. 3º y Job.

De la misma manera, en el inventario de *Sagradas Escrituras e intérpretes*<sup>2381</sup> hay innumerables referencias de la parte de una obra al título de la obra general que la contiene.

Biblia de Santes Pagnini. Esta en el tomo 7 de la Biblia Poliglota de Arias Montano.

Traducción del libro de Job en verso Español. Vease en Humanidades Rebolledo. Tom. 3º y Job.

Id. Traducción del Maestro Leon. Vease Leon Luis.

Resta mencionar las cuantiosas referencias de orientación a grandes repertorios bibliográficos:

Bibliotheca Domestica. Vease Mannhart

Bibliotheca Graeca. Vº Fabricius

Bibliotheca Hebraea. Vº Wolfius

Bibliotheca Hispana Vetus. Vº Nicolaus Antonius

Bibliotheca Hispana nova. Vº Nicolaus Antonius

Bibliotheca Juridica. Vº Lipennius

Bibliotheca Latina. Vº Fabricius

Bibliotheca Medica. Vº Lipennius

Bibliotheca Nova M. SS. Vº Labbe

Bibliotheca Oriental y Occidental. Nautica y Geographica

La misma añadida Vº Leon

Bibliotheca Philosophica Vº Lipennius

Bibliotheca Photii Vº Photius

Bibliotheca Regia Matritensis. Cod. M. S. S. Graecor. Vide Yriarte

Bibliotheca selecta. Vº Possevinus

---

<sup>2380</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 491, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Índice de Sagrada Escritura e Interpretes que formó el Dr Dn. Ygnacio Ramón de Roda Colegial del mismo. Año 1784. Lo escribió Marcos Aragon, año 1786.*

<sup>2381</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 491, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Índice de Sagrada Escritura e Interpretes que formó el Dr Dn. Ygnacio Ramón de Roda Colegial del mismo. Año 1784. Lo escribió Marcos Aragon, año 1786.*

Bibliotheca Taurinensis M. SS. Taurini, 1749. 2 tom. fol.

Vide Pasinus

Bibliotheca Teologica. Vease Lipennius

Bibliotheca Vaticana V<sup>o</sup> Rocha

Bibliothèque des Gens de cour V<sup>o</sup> Anonimo

Bibliothèque Orientale V<sup>o</sup> Herbelot

Bibliothèque du theatre François V<sup>o</sup> Anonimo<sup>2382</sup>

De los inventarios citados entresacamos algunos de sus textos significativos, exponentes de la apertura ilustrada en distintos campos.

#### 4. 1. 1. 3. 1. Humanidades

En la relación de títulos localizados en el inventario de *Humanidades* del año 1786<sup>2383</sup>, el más voluminoso, se añadieron posteriormente entre los huecos 174 nuevas referencias. Constatamos el camino abierto hacia la ideología ilustrada, signo de reformismo económico y social. Ejemplo de este protagonismo institucional son las obras de Campomanes: *Discurso sobre el fomento de la industria popular*<sup>2384</sup>; *Discurso sobre la educación popular de los artesanos, y su fomento*<sup>2385</sup>; *Apendice a la Educación Popular : parte primera [-cuarta]*<sup>2386</sup>; *Dissertaciones historicas del Orden, y Cavalleria de los Templarios, o Resumen historial de sus principios, fundacion, instituto, progressos, y extincion en el Concilio de Viena y un apendice, o suplemento ...*<sup>2387</sup>; *Noticia geográfica del reyno, y caminos de Portugal*<sup>2388</sup>; *Diario de literatos de España*<sup>2389</sup>.

---

<sup>2382</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 493, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Humanidades que formo el Lizenciado Don Vicente Rodriguez Romano, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786, 251 fol.*

<sup>2383</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 493, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Humanidades que formo el Lizenciado Don Vicente Rodriguez Romano, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786, año 1784, 251 fol.*

<sup>2384</sup> Rodríguez Campomanes, Pedro (1723-1803), *Discurso sobre el fomento de la industria popular*, Madrid : [s.n.], 1774, CXXVI p. ; 8<sup>o</sup>. [Discurso sobre la industria popular, tomo 1.].

<sup>2385</sup> Rodríguez Campomanes, Pedro (1723-1803), *Discurso sobre la educación popular de los artesanos, y su fomento*, En Madrid : en la Imprenta de D. Antonio de Sancha, 1775, [24], 475 p. ; 8<sup>o</sup>. [Discurso sobre la educación popular].

<sup>2386</sup> Rodríguez Campomanes, Pedro (1723-1803), *Apendice a la Educación Popular : parte primera [-cuarta]*, En Madrid : en la imprenta de D. Antonio de Sancha, 1775-1777, 4 v. (LII, [4], 500 p., [2], [2] en bl.; CCLXVI, [6], 271 p.; CCLXX, [4], 306, [2] p.; XCII, [4], 431 p.) ; 8<sup>o</sup> (16 cm) [Apendice de dicha obra en 4 tomos].

<sup>2387</sup> Rodríguez Campomanes, Pedro (1723-1803), *Dissertaciones historicas del Orden, y Cavalleria de los Templarios, o Resumen historial de sus principios, fundacion, instituto, progressos, y extincion en el*

El espíritu innovador refleja la apertura a nuevos conceptos económicos: *Memorias políticas y económicas sobre los frutos, comercio, fábricas y minas de España...* de Eugenio Larruga<sup>2390</sup>; los textos de Necker sobre la administración de las finanzas de Francia<sup>2391</sup>; la *Theorica y practica del comercio* de Jerónimo Uztáriz<sup>2392</sup>; el *Traité général du commerce...* de Samuel Ricard<sup>2393</sup>.

Textos de renacimiento de un nuevo pensamiento contrario a las ideas supersticiosas, representados por los títulos de Benito Feijoo, *Theatro crítico universal o Discursos varios en todo género de materias*<sup>2394</sup>; *Cartas eruditas, y curiosas : en que, por la mayor parte se continúa el designio del Theatro critico uniuersal, impugnando, o reduciendo a dudosas, varias opiniones comunes .... tomo primero*<sup>2395</sup>; *Justa repulsa de iniquas acusaciones : carta en que manifestando las imposturas, que contra el*

---

*Concilio de Viena y un apendice, o suplemento ...*, En Madrid : en la Oficina de Antonio Perez de Soto..., 1747, [48], 286, [2] p. ; 4º.

<sup>2388</sup> Rodríguez Campomanes, Pedro (1723-1803), *Noticia geográfica del reyno, y caminos de Portugal*, En Madrid : en la Oficina de Joachin Ibarra, 1762, [20], 226 p. ; 8º. [Camino de Portugal].

<sup>2389</sup> *Diario de los literatos de España : en que se reducen a compendio los escritos de los autores españoles, y se hace juicio de sus obras, desde el año MDCCXXXVII ; tomo I [-tomo VII]*, En Madrid : por Antonio Marín... [et al.], 1737-1742, 7 v. ([40], 360, [4] p.; [16], 388, [4] p.; [16], 414, [2] p.; [4], 384, [2] p., [2] en bl.; [40], 358, [2] p.; [4], XLIV, 350, [8] p., [2] en bl.; [40], 403, [2] p., [2] en bl.) ; 8º (16 cm).

<sup>2390</sup> Larruga Boneta, Eugenio, *Memorias políticas y económicas sobre los frutos, comercio, fábricas y minas de España : con inclusión de los reales decretos, ordenes, cédulas, aranceles y ordenanzas expedidas para su gobierno y fomento : tomo I, que trata de los frutos, minas y comercio de la provincia de Madrid*, En Madrid : en la imprenta de Benito Cano, 1787, [6], XXIV, 376 p. ; 4º.

<sup>2391</sup> Necker, Jacques, *De l'administration des finances de la France. tome premier [-tome troisième]*.

Necker, Jacques, *Collection complete de tous les ouvrages pour et contre. Tome premier*, Utrecht : [s.n.], 1782, [4], 88, [4], 132 p., [3] h. pleg., [1] h. de grab. ; 8º.

[Otro crítica del mismo 2 tº 8º 1785].

<sup>2392</sup> Uztáriz, Jerónimo (m. 1730/1742), *Theorica y practica de comercio y de marina : en diferentes discursos y calificados exemplares, que con especificas providencias se procuran adaptar a la monarchia española para su prompta restauracion, beneficio universal y mayor fortaleza contra los émulos de la Real Corona, Segunda impresion, corregida y enmendada por el autor*, En Madrid : [s.n.], 1742 (en la imprenta de Antonio Sanz ...), [34] p., p. 1-328+ [i.e. 330] ; Fol. (30 cm).

<sup>2393</sup> Ricard, Samuel, *Traité général du commerce contenant des observations sur le commerce des principaux états de l'Europe ... tome premier [-second]*, Edition entièrement reraite d'après un plan nouveau, rédigée & considerablement augmentée..., A Amsterdam : Chez E. van Harrevelt et A. Soetens, 1781, 2 v. ; 4º.

<sup>2394</sup> Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764), *Theatro crítico universal ... Nueva impresión en la qual van puestas las adiciones del suplemento en sus lugares*, Madrid : Impr. Antonio Pérez Soto, 1765, 9 v. ; 4º (25 cm) [Teatro critico universal y suplemento, t. 12 qto (Madrid 1732 – 1765)].

<sup>2395</sup> Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764), *Cartas eruditas, y curiosas : en que, por la mayor parte se continúa el designio del Theatro critico uniuersal, impugnando, o reduciendo a dudosas, varias opiniones comunes .... tomo primero*, En Madrid : en la imprenta de los herederos de Francisco del Hierro, 1742, [32], 396, [16] p. ; 4º. [Cartas eruditas (Madrid, 1742)].

*theatro critico y su autor dio al publico ... Francisco Soto Marne ...*<sup>2396</sup>; a los que se añaden las obras de Esprit Flechier y de Claudio Fleury.

Dos publicaciones periódicas propagaron el nuevo conocimiento mediante reseñas de libros y novedades científicas, *Mémoires pour l'histoire des sciences et beaux-arts : commencés d'être imprimés l'an 1701 à Trévoux ...*<sup>2397</sup>; y *Journal des Savans*<sup>2398</sup>. A ellos y a otros parecidos les debe Feijoo el aprendizaje de la filosofía moderna, de la ciencia, de la literatura de Francia y de las de otras naciones<sup>2399</sup>.

Es indicativa la presencia del Diccionario castellano del jesuita Esteban Terreros y Pando<sup>2400</sup>; *La Poética ó Reglas de la poesía en general, y de sus principales espacios* de Luzán<sup>2401</sup>; *Rudimentos de la lengua francesa ò Extracto de preceptos breves y claros para su prompta [sic] inteligencia* de Pablo Francisco Rousseau<sup>2402</sup>.

El colofón viene dado por la sorprendente inclusión en el inventario de la *Historia de Carlos XII Rey de Suecia* de Voltaire<sup>2403</sup>. El inventario no muestra la fecha de este ejemplar ni señala su prohibición como lo hacía el inventario anterior con otro título de este autor. Actualmente localizamos un ejemplar de esta obra de 1734 en la Biblioteca de Santa Cruz. No es probable que sea el que refiere el inventario de humanidades de 1786, ya que este ejemplar procede del Colegio de San Ignacio y fue a parar a la Universidad vallisoletana, pero la incorporación de la biblioteca del Colegio de Santa Cruz fue posterior.

Esta obra vio la luz por primera vez en 1731; tres años después, superada la censura previa y obtenida la licencia de impresión, se publicó en Madrid en el Convento de la

---

<sup>2396</sup> Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764), *Justa repulsa de iniquas acusaciones : carta en que manifestando las imposturas, que contra el teatro critico y su autor dio al publico ... Francisco Soto Marne ... Segunda impression*, En Madrid : en la imprenta de Antonio Perez de Soto, calle de la Habada ..., 1749, [36], 115 p. ; 4ª [Iusta repulsa de iniquas acusaciones dadas al publico por Soto..].

<sup>2397</sup> *Mémoires pour l'histoire des sciences et beaux-arts : commencés d'être imprimés l'an 1701 à Trévoux ...* [Memoires pour la Histoire des Sciences & beaux Arts, Trevoux, 235 tom. oct.].

<sup>2398</sup> [Journal des Savans, de la edicion de Amsterdam. T. 184, en octub.].

<sup>2399</sup> Lopez, François, "El libro y su mundo". En: *La república de las letras en la España del siglo XVIII*, Madrid : Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995. (Monografías; 16) pp. 63-124.

<sup>2400</sup> Terreros y Pando, Esteban (S.I.) (1707-1782), *Diccionario castellano : con las voces de ciencias y artes y sus correspondientes en las tres lenguas francesa, latina e italiana. tomo primero [-tercero]*, Madrid : en la imprenta de la viuda de Ibarra, hijos y compañía, 1786-1788, 3 v. ; Fol.

<sup>2401</sup> Luzán, Ignacio de (1702-1754), *La Poética ó Reglas de la poesía en general, y de sus principales espacios*, En Zaragoza : Por Francisco Revilla ..., 1737, [28], 503 p. : il. ; Fol.

<sup>2402</sup> Rousseau, Pablo Francisco, *Rudimentos de la lengua francesa ò Extracto de preceptos breves y claros para su prompta [sic] inteligencia*, Impresso en Valladolid : en la Imprenta de Alonso del Riego, 1754, [22], 126, [7] p. ; 8º. [Rouseau, Paul Francisco, *Rudimentos de la lengua francesa. Tom. 1.* Oct., Valladolid, Imprenta de Alonso del Riego, 1754].

<sup>2403</sup> Voltaire (1694-1778), *Historia de Carlos XII Rey de Suecia*, [s.i.] [Voltayre. Historia de Carlos XI. Rey de Suecia. Tom. 2 oct.].

Merced<sup>2404</sup>, traducida al español por Leonardo de Uría, licenciado en teología y, según consta en portada del libro, opositor a cátedras en la Universidad de Valladolid, fue dedicada al Abad Vivanco. La segunda edición madrileña en 1740, corregida y añadida con reflexiones e historias críticas de M. de la Motraye, a cargo del impresor Lorenzo Francisco Mojado. Estos ejemplares se vendieron en la librería de Juan de Buitrago en una edición sin nombre de autor, aunque constaba en la licencia fue sometida a expurgo por edicto de julio de 1743. A partir de 1762 se prohibió dado el alcance de las *Obras* de Voltaire, en veinte tomos en octavo, publicadas en Ginebra y en otros lugares de Europa, *por contener proposiciones respectivamente heréticas, erróneas, escandalosas y temerarias que inducen al deísmo y materialismo con notable perjuicio de la religión y experimento de ruina de las almas*. La veda alcanzaba también a los poseedores de licencia, y se extendía a todas las obras aparecidas o por aparecer. Lo que no impidió que circularan nuevas ediciones de la traducción española de la *Histoire de Charles II* gracias a la incompetencia de los calificadores del Santo Oficio<sup>2405</sup>.

Como prueba de ello:

En 1778 un comisario de la Inquisición de Granada pregunta si la *Vie* de Charles XII debe ser comprendida en la prohibición general, y uno de los calificadores responde con una larga relación (Inquisición, 4465-36), para demostrar que esta obra debe ser exceptuada, puesto que, después de 1762, el Santo Oficio ha prohibido nominalmente diversas obras de Voltaire (como *Romans et contes*) pero se ha contentado con espurgar por edicto de 1769 algunos pasajes de la *Vie* de Charles XII, ‘de M. de Nordberg’ (que el calificador considera sin duda como un seudónimo de Voltaire). Tras la consulta de otro calificador, el Tribunal de Granada se pronuncia, sin embargo, por la prohibición total. Con todo, no fue ése el punto de vista del Tribunal Supremo, puesto que el *Index* de 1790 lleva en apéndice (p. 304) una nota que recuerda los cortes que hay que introducir en la traducción de Leonardo de Uría, quien había reeditado *íntegramente* la obra de 1781. El episodio caracteriza la mediocre información de algunos ministros del Tribunal, así como las incertidumbres del Tribunal ante el castigo de ciertas obras célebres de autores condenados *in totum*, manteniendo la ficción del anonimato cuando nadie ignoraba la verdadera identidad del autor<sup>2406</sup>.

---

<sup>2404</sup> Voltaire (1694-1778), *Historia de Carlos XII, Rey de Suecia: traducida del idioma francés al español por Don Leonardo de Uria y Orueta... dedicada al Señor Abad Vivanco. [libro primero-tercero]*, En Madrid: en el Convento de la Merced, 1734, [24], 189 p. ; 8°.

Voltaire (1694-1778), *Historia de Carlos XII, Rey de Suecia: traducida del idioma francés al español por Don Leonardo de Uria y Orueta... dedicada con sus tres primeros libros al señor Abad Vivanco [libro cuarto-octavo]*, En Madrid: en la Oficina de Manuel Martínez, 1734, [8], 303 p. ; 8°.

<sup>2405</sup> *Op. cit.* (Deforneaux, Marcelin, 1963 [1973, 159]).

A pesar de todo, en las prensas madrileñas vieron la luz varias ediciones de esta obra, al menos, en las de Joaquín Ibarra en 1763, Joaquín Doblado en 1771, Pedro Marín en 1781, José de Urrutia en 1789, y a disposición del público por las librerías de la Corte circuló la de la imprenta Aznar en 1794. Puede ser un hecho significativo de su difusión que la primera edición en lengua española estuviese dedicada a Lorenzo de Vivanco Angulo, abad de Vivanco, persona especialmente influyente, reformista y regalista, que mantuvo una relación estrecha con la Cámara de Castilla, ya que desde febrero de 1705 hasta el mismo mes de 1717 fue Secretario de Justicia de Castilla en esta Cámara. En ese tiempo, por el año 1714, propugnaba una importante reforma de la Universidad de Salamanca que consistía en el control efectivo de la Corona sobre la Universidad (en el caso de Salamanca en manos de las “ligas” colegiales); en el estudio de las *leyes patrias* eximiendo de importancia al derecho romano; la reforma de la teología, desterrando las inútiles disputas teológicas y la división de escuelas, sustituyendo la teología escolástica por la teología positiva o histórica, y la propuesta también de que los canonistas estudiaran el derecho *patrio*<sup>2407</sup>.

Tres años más tarde Vivanco fue nombrado Secretario del Real Patronato de Castilla de la Cámara de Castilla, oficio que desempeñó desde enero de 1728 hasta junio de 1739. Fue autor del memorial presentado el 4 de agosto de 1735 en el que pretendió documentar, con mayor o menor rigor histórico, los beneficios eclesiásticos que según él habían sido usurpados a la Corona por la Dataría de Roma. Era un camino a explorar para presionar a Roma y conseguir un mayor número de beneficios en manos de la Corona<sup>2408</sup>.

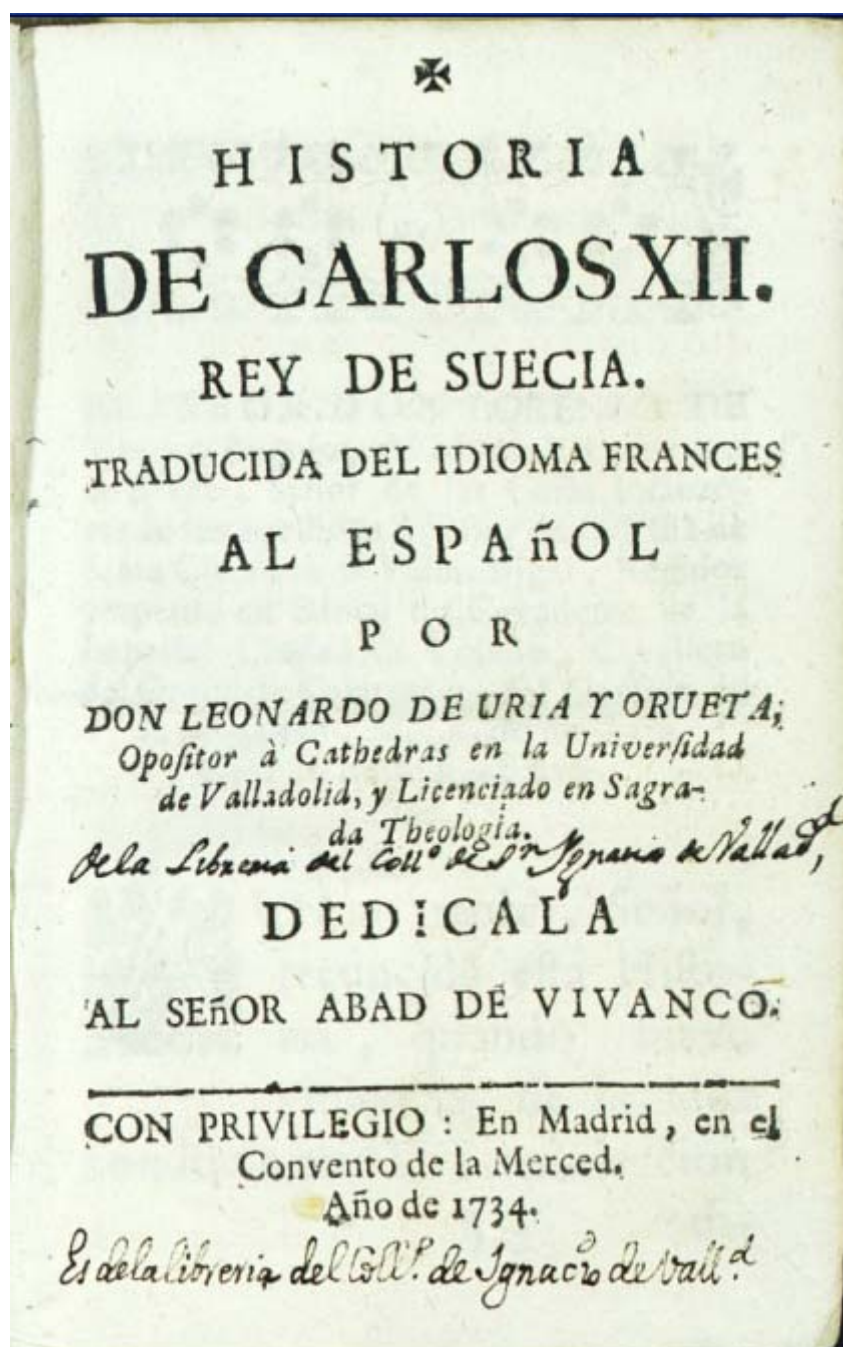
---

<sup>2406</sup> *Ibidem* (Deforneaux, Marcelin, 1963 [1973, p. 159]).

<sup>2407</sup> Simón Rey, Daniel, *Las Facultades de Artes y Teología de la Universidad de Salamanca en el siglo XVIII*, Salamanca: Universitas, 1981, pp. 170 y ss.

[Cfr.:] Prats, Joaquim, *La Universidad de Cervera: las reformas borbónicas de los estudios superiores en Cataluña* [on line]. [Disponible en]: <http://www.ub.edu/histodidactica/historia/Cervera-Portic-2.swf> [Consulta 28 de Diciembre de 2007].

<sup>2408</sup> González Fuertes, Manuel Amador, “La Cámara de Castilla y el Real Patronato (1733-1759): de la prepotencia a la impotencia”. En: *Brocar*, n. 25, 2001, pp. 75-108.



Voltaire (1694-1778), *Historia de Carlos XII Rey de Suecia* / traducida del idioma francés al español por D. Leonardo de Uria y Orueta ... dedicada con sus tres primeros libros al señor Abad de Vivanco, En Madrid : en el Convento de la Merced ..., 1734, 2 v ; 8°. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

También este apartado del índice muestra la posesión de determinados repertorios bibliográficos, fuente y caudal de conocimientos plasmado en sus autores y títulos, buena parte impresa en el siglo XVIII: los trabajos del jesuita Franz Xaver Mannhardt (1696-1773)<sup>2409</sup>, *Bibliotheca domestica bonarum artium...*; la *Bibliothecae Graecae...*<sup>2410</sup> y *Bibliotheca latina*<sup>2411</sup> de Johann Albert Fabricius (1668-1736) ; la *Bibliotheca Hebraea*<sup>2412</sup> de John Christian Wolfius ; la *Bibliotheca Hispana vetus...*<sup>2413</sup> y la *Bibliotheca Hispana nova...*<sup>2414</sup> de Nicolás Antonio ; la *Bibliotheca realis iuridica...*<sup>2415</sup> , *Bibliotheca Realis Medica...*<sup>2416</sup> , *Bibliotheca realis philosophica...*<sup>2417</sup> y *Bibliotheca realis theologica...*<sup>2418</sup> de Martin Lipen ; la *Nova Bibliotheca librorum manuscriptorum*<sup>2419</sup> del jesuita Philippe Labbé (1607-1667); el *Epitome de la biblioteca*

---

<sup>2409</sup> Mannhardt, Franz Xaver (S.I.) (1696-1773), Franc. Xau. Mannhart, Societatis Iesu... *Bibliotheca domestica bonarum artium... : tomulus I-[XII]...*, Augustae Vindelicorum : sumtibus Matthaei Rieger..., 1762, 12 v. (pag. var.) ; 8°.

<sup>2410</sup> Fabricius, Johann Albert (1668-1736), *Jo. Alberti Fabricii ... Bibliothecae Graecae libri ...pars ...*, Hamburgi : Sumt. Christianus Leigegeit, Typis Stromerianis, 1708-1718 ; (20 cm).

<sup>2411</sup> Fabricius, Johann Albert (1668-1736), *Io. Alb. Fabricii Bibliotheca latina / nunc melius delecta rectins digesta et aucta diligentia Io. Aug. Ernesti ; tomus I-II*], Venetiis: Sebastianus Caletus, 1728, 2 v. ; 4° (23 cm).

<sup>2412</sup> Wolf, Johann Christian (1690-1770), *Bibliotheca Hebraea*, Hamburgi et Lipsiae: Impensis Christiani Leibezeit, 1715-1733, 4 v. ; 4° (21 cm).

<sup>2413</sup> Antonio, Nicolás (1617-1684), *Bibliotheca Hispana vetus sive Hispanorum qui usquam unquamve scripto aliquid consignaverunt notitia... : tomus primus [-secundus] / auctore D. Nicolao Antonio... ; opus postumum, Nunc primum prodit / iussu & expensis... D. Josephi Saenz cardinalis de Aguirre*, Romae : ex Typographia Antonii de Rubeis..., 1696, 2 v. ([2] en bl., [2], XL, [8], 410, [18], 286, [62] p.) ; Fol.

<sup>2414</sup> Antonio, Nicolás (1617-1684), *Bibliotheca Hispana nova sive hispanorum scriptorum qui ab anno MD ad MDCLXXXIV floruerunt notitia / auctore D. Nicolao Antonio ... ; tomus primus [-secundus]*, Nunc primum prodit / recognita emendata aucta ab ipso auctore, Matriti : apud Joachimum de Ibarra ..., 1783-1788, 2 v. ([12], XXIII, 830 p., [2] en bl., [3] h. grab. ; [4], 669, [1] p., [2] en bl.) : il. ; Fol.

<sup>2415</sup> Lipenius, Martinus, *Martini Lipenii Bibliotheca realis iuridica ... : adiecto etiam accurato Scriptorum indice instructa ; tomus primus[-secundus]*, Francofurti ad Moenum: Sumptibus Joannes Fridericus literis Joan Nicolaus Humnius et Joannes Goerlini, 1697, [4], 560 p. ; Fol (35 cm).

<sup>2416</sup> Lipenius, Martinus (1630-1692), *Bibliotheca Realis Medica, omnium materiarum, rerum, et titulorum, in universa medicina occurrentium. Ordine alphabetico sic disposita, ut primo statim intuitu tituli, et sub titulis autores medici...collocati... Accedit index autorum copiosissimus*, Francofurti ad Moenum: Cura & sumptibus Johannis Friderici, prelo Johannis Nicolai Hummii, 1679.

<sup>2417</sup> Lipenius, Martinus (1630-1692), *M. Martini Lipenii Bibliotheca realis philosophica: omnium materiarum, rerum et titulorum, in universo totius philosophiae ambitu occurrentium ..*, Francofurti ad Moenum : cura & sumptibus Johannis Friderici : typis Aegidii Vogelii, 1682, 2 v. : il., front. ; Fol. (36 cm).

<sup>2418</sup> Lipenius, Martinus (1630-1692), *M. Martini Lipenii Bibliotheca realis theologica: omnium materiarum, rerum et titulorum, in universo sacrosanctae theologiae studio occurrentium ...*, Francofurti ad Moenum : curâ & sumptibus Johannis Friderici : literis Johannis Goerlini, 1685, 2 v. : il. ; Fol. (36 cm).

<sup>2419</sup> Labbé, Philippe (S.I.) (1607-1667), *Novae bibliothecae manuscriptarum librorum ... Historias, Chronica sanctorum sanctorumque vitas translationes, miracula, satemmata, genealogica, ac similia*



*Oriental i Occidental, Nautica i Geografica ...*<sup>2420</sup> de Antonio de León, y de la misma obra otra edición ampliada<sup>2421</sup>; *Myriobiblon e bibliotheke...*<sup>2422</sup> de Focio; *la Regia Matritensis Bibliotheca Geographica et crhonologica...*<sup>2423</sup> editada por Juan de Iriarte; *la Bibliotheca selecta de ratione studiorum ad disciplinas & ad Salutem omniu[m] gentium procurandam ...*<sup>2424</sup> del jesuita Antonio Possevino (1534-1611); el *Codices manuscripti bibliothecae Regii Taurinensis Athenaei per linguas digest: & binas in partes distributi : in quarum prima hebraei & graeci, h altera latini, italici & gallici...*<sup>2425</sup>, recopilado por José Pasino; *la Bibliotheca apostolica Vaticana a Sixto V Pont ....* del agustino Angelo Rocca<sup>2426</sup>, *la Bibliotheque des gens de Cour ou Melange curieux des bons mots d'Henri IV. de Louis XIV. de plusieurs Princes & Seigneurs de la Cour, & autres personnes illustres...*<sup>2427</sup>; *la Bibliotheque orientale ou Dictionnaire*

---

*Antiquitatis...nunc primum ex M.S.S. vararum Bibliothecarum codicibus ...*, Parisiis: Sebastianus Cramoisy et Galicae Cramoisy, 1657, 2 v. : Fol. (26 cm).

<sup>2420</sup> León Pinelo, Antonio de (ca. 1590-1660), *Epitome de la biblioteca Oriental i Occidental, Nautica i Geografica ... / por ... Antonio de Leon ...*, En Madrid : por Iuan Gonzalez, 1629, [88], 186, XII, [2] p. ; 4º.

<sup>2421</sup> León Pinelo, Antonio de (ca. 1590-1660), *Epitome de la bibliotheca oriental y occidental nautica y geografica / de don Antonio de Leon Pinelo... ; añadido y enmendado... en que se contienen los escritores de las Indias orientales y occidentales y reinos convecinos... ; tomo primero [-tercero]*, En Madrid : en la oficina de Francisco Martínez Abad..., 1737-1738, 3 t. en 1 v. ; Fol.

<sup>2422</sup> Focio, Patriarca de Constantinopla; Hoeschelius, David, anot. ; Schottus, Andreas, trad. y anot. , *Fotiu Myriobiblon e bibliotheke : Photii Myriobiblon siue Bibliotheca librorum quos legit et censuit Photius Patriarcha Constantinopolitanus / graecè edidit David Hoeschelius... & notis illustravit ; latinè verò reddidit [et] scholiis auxit Andreas Schottus...*, Hac ultimâ editionè recognitum, locisque aliquot sua integritati restitutum, Rothomagi : sumpt. Ioan. & Daudis Berthelin..., 1653 (ex Typographia Laurentii Maurry), [32] p., 1624, 104 col., [24] p. ; Fol.

<sup>2423</sup> Iriarte y Cisneros, Juan de (1702-1771) (ed. lit.) *Regiae Bibliothecae Matritensis Codices Graeci mss...., notis indicibus, anecdotis pluribus evulgatis... Volumen prius*, Matriti: Antonio Pérez Soto, 1769, 5 h., XVIII, 579, ; Fol. (35 cm).

<sup>2424</sup> Possevino, Antonio, (S.I.) (1534-1611), *Antonii Posseuini Societatis Iesu Bibliotheca selecta qua agitur de ratione studiorum in historia, in disciplinis, in salute omnium procuranda : [pars prima-secunda]*, Romae : ex Typographia Apostolica Vaticana : excudebat ... in Vaticano Dominicus Basa, 1593, (2 v.[8], 664 p. ; [8], 321 [i.e. 323] p. ; 28, [24] p.) ; Fol.

<sup>2425</sup> Pasini, Giuseppe Luca (rec), *Codices manuscripti bibliothecae Regii Taurinensis Athenaei per linguas digest: & binas in partes distributi : in quarum prima hebraei & graeci, h altera latini, italici & gallici Zecensuerunt [et] animadversionibus illustrarunt Josephus Pasinus... Antonius Rivautella & Franciscus Berta ejusdem bibliothecae custodes...pars prima [-altera]*, Taurini : ex typographia Regia..., 1749, (2 v., XIV, 508 p. ; [4] h. de grab, [6], 530 p. [2] h. de grab.) : il. ; Fol.

<sup>2426</sup> Rocca, Angelo (O.E.S.A.), *Bibliotheca apostolica Vaticana a Sixto V Pont. Max. in splendidiorem commodiorem[ue] locum translata et a fratre Angelo Roccha a Camerino ordinis Eremitarum S. Agustini commentario ...*, Romae : ex typographia Apostolica Vaticana, 1591, [44], 424, [48] p., [2] h. de grab. : il. ; 4º.

<sup>2427</sup> *Bibliotheque des gens de Cour ou Melange curieux des bons mots d'Henri IV. de Louis XIV. de plusieurs Princes & Seigneurs de la Cour, & autres personnes illustres : avec un choix des bons mots des Anciens ... : tome premier [-sixième]*, Nouvelle edition considérablement augmentée, A Paris au Palais : chez Theodore le Gras ..., 1732, v. ; 12º.

*universel...*<sup>2428</sup> de Barthélemy d'Herbelot; la *Histoire du theatre françois depuis son origine jusqu'a present...*<sup>2429</sup> de François y Claude Parfaict.

#### 4. 1. 1. 3. 2. Medicina y Filosofía

Reveladores de los conocimientos tecnológicos y científicos son también otros textos reflejados en el índice de las materias de *medicina y filosofía* realizado en el año 1785 y escrito en el año 1786<sup>2430</sup>. Se señalan 68 asientos de Medicina, y 265 en la relación de obras de matemáticas, filosofía e historia natural entre las que destacamos, *Traité de l'équilibre et du mouvement des fluides : pour servir de suite au Traité de Dynamique* de Jean-le-Rond d'Alambert<sup>2431</sup>; *Elementos de matemáticas* de Benito Bailes<sup>2432</sup>; la *Histoire naturelle, generale et particuliere avec description du cabinet du roi...*<sup>2433</sup>, *Genie de M. Buffon*<sup>2434</sup> de Buffon; *Censura de Pedro Gasendo sobre el movimiento de las estrellas* de Juan Caramuel<sup>2435</sup>; *Elemens de geometrie* de Clairaut<sup>2436</sup>; *Opera Omnia Philosophiae* de René Descartes<sup>2437</sup>; *El perfecto bombardero y astillero*<sup>2438</sup>,

---

<sup>2428</sup> Herbelot, Barthélemy d' (1625-1695), *Bibliothèque orientale ou Dictionnaire universel : contenant généralement tout ce qui regarde la connoissance des peuples de l'Orient... / par monsieur D'Herbelot*, Maestricht : chez J.E. Dufour & Ph. Roux..., 1776, [4], 954 p. ; Fol.

<sup>2429</sup> Parfaict, François (1698-1753); Parfaict, Claude (1705-1777), *Histoire du theatre françois depuis son origine jusqu'a present : avec la vie des plus célèbres poetes dramatiques, des extraits exacts & un catalogue raisonné de leurs pieces, accompagné de notes historiques & critiques*, A Amsterdam : aux dépens de la Compagnie, 1735-1736, [2] v. ; 8° [No se localiza entre los fondos actuales].

<sup>2430</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 490, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de Medicina y Filosofía, que formo el Licenciado Don Blas de Santiago y Fuentes, Colegial del mismo. Año 1785. Lo escribio Marcos Aragon. Año 1786*, 30 fol.

<sup>2431</sup> Alembert, Jean-le-Rond d' (1717-1783), *Traité de l'équilibre et du mouvement des fluides : pour servir de suite au Traité de Dynamique*, A Paris : chez David ..., 1744, XXXII, [8], 458, [2] p., [10] h. de grab. pleg. ; 4°.

<sup>2432</sup> Bails, Benito (1730-1797), *Elementos de matemáticas* [s.i.].

<sup>2433</sup> Buffon, Georges-Louis Leclerc, comte de (1707-1788), *Histoire naturelle, generale et particuliere avec description du cabinet du roi...*, Nouvelle edition, Amsterdam: J. H. Scheneider, 1766-1770, 15 t. en 8 v.; Fol. (27 cm).

<sup>2434</sup> Buffon, Georges-Louis Leclerc, comte de (1707-1788), *Genie de M. Buffon*, A Paris : chez Pauckocke..., 1784, XXIV, 360 p. ; 12° (18 cm).

<sup>2435</sup> No localizo la censura de Pedro Gasendo

Caramuel Lobkowitz, Juan (O.Cist.) (1606-1682), *Nouem stellae circa Iovem, circa Saturnum sex, circa Martem non-nullae, ... / iudicium D. Ioannis Caramuel Lobkovvitz eiusdem iudicij ... ; publicabat Franciscus Penneman Dunens ..*, Lovanij : typis Andree Bouvetij, [s.a.], [2] en bl., [10], 156 p. : il. ; 12°.

<sup>2436</sup> Clairaut, Alexis Claude (1713-1765), *Elemens de geometrie*, A Paris : chez Lambert & Durand ..., [s.i.].

<sup>2437</sup> Descartes, René (1596-1650), *Renati Des Cartes opera philosophica omnia in tres tomos distributa quibus continentur : I Meditationes de prima philosophia..., II Epistolae omnes partim..., III Geometria cum notis Florimondi de Beaune...*, Francofurti ad Moenum : sumtibus [sic] Friderici Knochii..., 1697, [40] h., [7] h. pleg. de grab. ; 4°.

<sup>2438</sup> Fernández de Medrano, Sebastián, *El perfecto bombardero, y practico artificial : dividido en dos tratados ... que saca à luz ... Sebastian Fernandez de Medrano ...*, [s.i.].

*Arquitecto perfecto en el arte militar*<sup>2439</sup> y *Principios geométricos a los libros de Euclides*<sup>2440</sup> de Sebastián Fernández; *Opere di Galileo Galilei*<sup>2441</sup>; *Elemens du calcul integral* de François Jacquier (1711-1788)<sup>2442</sup>; las obras Jean Antoine Nollet (1700-1770), *Leçons de physique expérimentale*<sup>2443</sup> obra traducida por el jesuita José Antonio Calzado bajo seudónimo que no encontramos en el inventario<sup>2444</sup>; *L'art des expériences ou Avis aux amateurs de la physique sur le choix, la construction et l'usage des instruments ...*<sup>2445</sup>; *Lettres sur l'électricité*<sup>2446</sup>; *Essai sur l'électricité des corps*<sup>2447</sup>, *Recherches sur les causes des phénomènes électriques et sur les effets nuisibles ou avantageux qu'on peut en attendre*<sup>2448</sup>; *Cursus philosophicus* de Luis de Losada<sup>2449</sup>; *Espectáculo de la Naturaleza o Conversaciones a cerca de las particularidades de la Historia Natural* de Noël Antoine Pluche (1688-1761)<sup>2450</sup>; los textos, *Magia universalis*

---

<sup>2439</sup> Fernández de Medrano, Sebastián, *El arquitecto perfecto en el arte militar : dividido en cinco libros ... / que saca à luz ... Sebastian Fernandez de Medrano ...* [s.i.].

<sup>2440</sup> Fernandez de Medrano, Sebastian, *Los seis primeros libros, onze, y doze de los elementos geometricos del ... philosopho Euclides Megarens / amplificado de nuevas demonstraciones por Don Sebastian Fernandez de Medrano ...*[s.i.].

<sup>2441</sup> Galilei, Galileo (1564-1642), *Opere di Galileo Galilei nobile fiorentino ...* [s.i.] [In Firenze : nella Stamp. di S.A.R. per Gio: Gaetano Tartini, e Santi Franchi, 1718. Otra impresión en 4 v., In Padova : nella Stamperia del Seminario, apresso Gio. Manfrè, 1744].

<sup>2442</sup> Leseur, Thomas (1703-1770); Jacquier, François (1711-1788), *Elemens du calcul integral : premiere [-seconde] partie / par les pp. Le Seur et Jacquier de la Societé Royale de Londres ...*, A Parme : chez les Heritiers Monti ..., 1768, 2 v. ; 4°.

<sup>2443</sup> Nollet, Jean Antoine (1700-1770), *Leçons de physique expérimentale*, A Paris : Duran..., 1771-1777, 6 v.

<sup>2444</sup> Nollet, Jean Antoine (1700-1770); Calzado, José Antonio (S.I.), trad., *Lecciones de Physica Experimental*, En Madrid : Joachin Ibarra ..., 1757, 6 v. ; 4°.

<sup>2445</sup> Nollet, Jean Antoine (1700-1770), *L'art des expériences ou Avis aux amateurs de la physique sur le choix, la construction et l'usage des instruments ...*, Seconde édition, A Paris : chez P.E.G. Durand, Neveu ..., 1770, 3 v. ; 12°.

<sup>2446</sup> Nollet, Jean Antoine (1700-1770), *Lettres sur l'électricité : dans lesquelles on examine les découvertes qui ont été faites sur cette matiere depuis l'année 1752 ... ; avec figures ...* Nouvelle édition, A Paris : chez H.L. Guerin & L.F. Delatour ..., 1764, 2 v. ; 12°.

<sup>2447</sup> Nollet, Jean Antoine (1700-1770), *Essai sur l'électricité des corps*, Paris: H. L. Guerin, L. F. Delatour y Chez Durand, 1771. Existía traducción.

Nollet, Jean Antoine (1700-1770); Vázquez y Morales, José, trad., *Ensayo sobre la electricidad de los cuerpos / escrito en idioma francés por Mons. El abate Nollet ... ; traducido en castellano por D. Joseph Vazquez y Morales ; añadida la Historia de la Electricidad*, En Madrid : en la Imprenta del Mercurio ..., 1747, [24], LXVII, [9], 131, [1] p., [1] de grab. pleg. ; 4°.

<sup>2448</sup> Nollet, Jean-Antoine (1700-1770), *Recherches sur les causes des phénomènes électriques et sur les effets nuisibles ou avantageux qu'on peut en attendre ...*, Nouvelle édition, A Paris : chez H.L. Guerin & L.F. Delatour ..., 1754, XXXVI, 444 p., [8] h. pleg. de grab. ; 12° (18 cm).

<sup>2449</sup> Losada, Luis (S.I.) (1681-1748) *Cursus philosophici regalis collegii salmanticensis societatis Iesu in tres partes divisi* Salmanticae: Typ. Franciscus Garcia ab Honorato et Eugenius Garcia de Honorato, 1721-1735.

<sup>2450</sup> Pluche, Noël Antoine (1688-1761); Terreros y Pando, Esteban (S.I.), trad., *Espectáculo de la Naturaleza o Conversaciones a cerca de las particularidades de la Historia Natural... tomo I [-XIV]*, En Madrid : en la oficina de D. Gabriel Ramirez..., 1753-1755, 14 v. ; 4°.

*naturae et artis*<sup>2451</sup>, *Physica curiosa, sive mirabilia naturae et artis*<sup>2452</sup>, *Mechanica hydraulico-pneumatica*<sup>2453</sup>, *Mathesis caesarea sive Amussis Ferdinanda*<sup>2454</sup>, *Schola steganografica*<sup>2455</sup>, *Organum Mathematicarum*<sup>2456</sup>, *Cursus mathematicus*<sup>2457</sup>, *Pantometrum kircherianum : hoc est instrumentum geometricum novum ...*<sup>2458</sup>, *Anatomia physico-hydrostatica fontium ac fluminum : libris VI explicata & figuris aeri incisus exornata ...*,<sup>2459</sup> *Arithmetica practica*<sup>2460</sup> de Kaspar Schott (S.I.) (1606-1666);

---

<sup>2451</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1606-1666), *Magia universalis naturae et artis. Pars I, Optica*, Wurtzburgo: Haeredes J. G. Schonweteri, 1657.

Schott, Kaspar (S.I.) (1606-1666), *Magia universalis naturae et artis. Pars II, Acustica*, Bamberg: J. A. Cholini, 1674.

Schott, Kaspar (S.I.) (1606-1666), *Magia universalis naturae et artis. Pars III, Mathematica*, Bamberg: J. G. Schonweteri, 1677.

Schott, Kaspar (S.I.) (1606-1666), *Magia universalis naturae et artis. Pars IV et ultima*, Bamberg: J. G. Schonweteri, 1677.

<sup>2452</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1606-1666), *Physica curiosa, sive mirabilia naturae et artis*, Wurtzburgo: J. A. Endter, 1662, 2 v.

<sup>2453</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1606-1666), *P. Gasparis Schotti ... e Societate Jesu ... Technica curiosa sive Mirabilia artis : libris XII comprehensa ... : cum figuris aeri incisus, & facultate superiorum*, ([Herbipolis] : sumptibus Wolffangi Mauriti Endteri (Excudebat Jobus Hertz, typographus Herbipol., 1687), 2v. ([38], 1044, [12] p.), [1] h. de grab., [51] h. pleg. de grab. ; 4°.

<sup>2454</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1606-1666), *Mathesis caesarea sive Amussis Ferdinanda*, Wurtzburgo: Vda. et H. J. Schonweteri, 1662.

<sup>2455</sup> Schott, Gaspar (S.I.) (1606-1666), *P. Gasparis Schotti e Societate Jesu Schola steganographica : in classes octo distributa*, Prostant Norimbergae : sumptibus Johannis Andreae Endteri & Wolfgang junioris Haeredem, 1665 (excudebat Jobus Hertz : apud dictos Endteros), [40]+, 346, [10] p., [4] h. pleg. : il. ; 4°. (Prostant Norimbergae : Johannis Andreae Endteri & Wolfgangi Junioris haered. (excudebat Jobus Hertz... : apud dictos Endteros, 1680).

<sup>2456</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1608-1666), *Organum mathematicum libris IX*, Herbipoli [Würzburg] : sumptibus Johannis Andreae Endteri & Wolfgangi jun. haeredum : excudebat Joeus Hertz ..., 1668, [36], 858, [10] p., [38] h. de grab., [50] h. de grab. pleg. ; 4° (21 cm).

<sup>2457</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1608-1666), *Cursus mathematicus*, Wurtzburgo: Haeredes J.G. Schonweteri, 1661.

Bamberg: J. A. Cholini, 1674.

<sup>2458</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1608-1666), *Pantometrum kircherianum : hoc est instrumentum geometricum novum ...*, Herbipoli : Excudebat Jobus Hertz typographus herbipolensis, 1660, [24], 408, [20], [31] h. de grab., [1] h. de grab. pleg. : il. ; 4°.

<sup>2459</sup> Schott, Kaspar (S.I.) (1608-1666), *P. Gasparis Schotti ... e Societate Iesu, Anatomia physico-hydrostatica fontium ac fluminum : libris VI explicata & figuris aeri incisus exornata ...*, Herbipoli : sumptibus viduae Io. Godefridi Schönwetteri ... : excudit Jobus Hertz ..., 1663, [20], 433, [19] p., [14] h. de grab. ; 8°.

<sup>2460</sup> Schott, Gaspar (S.I.) (1606-1666), *P. Gasparis Schotti E Societate Jesu... Arithmetica practica...*, Herbipoli : Excudit Jobus Hertz... : Sumptibus Viduae Joan. Godefridi Schonwetteri..., 1663, [1] h., [10], 211, [5] p. ; 12°.

*Compendio mathematico*<sup>2461</sup>, *Compendium Philosophicum*<sup>2462</sup> de Vicente Tosca; *Elemens de mathematique* de Pierre de Varignon<sup>2463</sup>.

#### 4. 1. 1. 3. 3. Derecho civil

En el apartado del Índice referente al Derecho civil<sup>2464</sup>, además, de las múltiples remisiones al título de Tractatus doctorum [iuris] en 28 tomos situados en los cajones 54, 55 y 56, y cuya noticia bibliográfica corresponde a [in TT. DD.]<sup>2465</sup>, encontramos numerosos textos referentes al estudio del derecho. Algunos ejemplos de los 1.438 asientos pueden informar sobre la actualización de la Biblioteca en el transcurso del siglo: la compilación de la legislación española<sup>2466</sup>, junto a otros de derecho civil, de Juan Sala<sup>2467</sup> *Vinnius castigatus atque ad usum tironum Hispanorum accommodatus ...*; *Les loix civiles dans leur ordre naturel : le droit public, et legum delectus* de Jean Domat<sup>2468</sup>; sobre la igualación de pesos y medidas, *Breve Cotejo, y balance de las pesas, y medidas de varias Naciones, Reinos, y Provincias, Comparadas, y reducidas à las que corren en estos Reynos de Castilla...*<sup>2469</sup>; y el *Informe de la Imperial ciudad de*

<sup>2461</sup> Tosca, Tomás Vicente (C.O.) (1651-1723), *Compendio mathematico : en que se contienen todas las materias... de las ciencias que tratan de la cantidad...tomo I [-IX]*, Tercera impression corregida y enmendada... (En Valencia : en la imprenta de Joseph GarciaSe hallará en Valencia : en la libreria de Manuel Cavero Cortés... ; y en Madrid : en la de don Angel Corradi, 1757), 9 v.

<sup>2462</sup> Tosca, Tomás Vicente (C.O.) (1651-1723), *Compendium Philosophicum, praecipuas philosophiae partes complectens : nempe rationalem, naturalem, et transnaturalem, sive logicam, physicam, et metaphysicam*, Valentiae : ex typographia Antonii Balle, 1721; 8°.

<sup>2463</sup> Varignon, Pierre (1624-1722), *Elemens de mathematique*, A Paris : Chez Pierre-Michel Brunet, Fils, 1731, [6], 155, [4] p. 22 [i.e. 21] h. de grab. pleg. ; 4°.

<sup>2464</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 492, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Índice de Derecho civil, que formaron el Dr Don Juan Garcia de Silba, el lizdo. Dn. Josef Ylincheta, y el lizdo Don Francisco Aranguren , colegiales del mismo, año 1784. Lo escribió Marcos Aragon., año 1786.*

<sup>2465</sup> Gregorio XIII. Papa, *Tractatus Universi Iuris.... accesere locupletissimi indices ....*, Venetis: Franciscus Zilettus, 1580-1584. 28 v. ; Fol. (43 cm).

<sup>2466</sup> *Tomo primero [-tercero] de las Leyes de recopilacion...*, En Madrid : en la imprenta de Pedro Marin, por D. Joachim Ibarra : a expensas de la Real compañía de Impresores y Libreros del Reino, 1775 Descripción: 3 v. ([10], 891 p., [4], 798, 178 p.; [12], 430, 514 p., LXIII) ; Fol. (38 cm) [Leyes de Recopilacion de año 1775, en Madrid, t. 3].

<sup>2467</sup> Sala, Juan (1731-1806), *Vinnius castigatus atque ad usum tironum Hispanorum accommodatus : in quorum gratiam Hispanae leges opportunioribus locis traduntur : tomus primus ...[-secundus]/ opera Joannis Sala ...*, Valentiae Edetanorum : ex praelo Josephi et Thomae de Orga, 1779-1780 2 v. ; 4° [Vinnius, Arnold, Castigatus à Joan Sala. Tom. 2 impresos en Valenzia, año 1779].

<sup>2468</sup> Domat, Jean, *Les loix civiles dans leur ordre naturel : le droit public, et legum delectus / par M. Domat ... ; tome premier*, Nouvelle édition ..., A Paris : chez la Veuve Cavelier ..., 1766, [12], XXV, [6], 438 p. ; Fol. [Mr. Domat, Loix civiles dans leur ordre naturelle, Le droit Publique, et legum Delectus fol. Paris, año 1766, tom. 1].

<sup>2469</sup> García Caballero, José, *Breve Cotejo, y valance de las pesas, y medidas de varias Naciones, Reynos, y Provincias, Comparadas, y reducidas à las que corren en estos Reynos de Castilla: Declarase tambien la ley, peso, y valor de algunas monedas Hebreas, Griegas, Romanas, y Castellanas, y de otros Reynos, y*

*Toledo al Real y Supremo Consejo de Castilla sobre igualacion de pesos y medidas en todos los Reynos y Señoríos de su Magestad segun las leyes*<sup>2470</sup> ; de derecho penal, el *Discurso sobre las penas contrahido a las leyes criminales de España, para facilitar su reforma* de Manuel de Lardizábal y Uribe<sup>2471</sup>; de jurisprudencia, junto a títulos impresos en el siglo anterior como *Arte legal para estudiar la Iurisprudencia...* de Francisco Bermúdez de Pedraza (1585-1655)<sup>2472</sup>, al que acompaña otra obra del mismo autor<sup>2473</sup>, once de los 12 volúmenes de la obra de Thomas Mauritius Richeri, *Uniuersa ciuis, et criminalis iurisprudencia, iuxta seriem institutionum ex naturali et romano iure depromta ...*<sup>2474</sup>; además, *Apparatus iuris publici hispanici : opus politico-iuridicum, praecipua iuris publici uniuersalis, simulque hispanici elementa exponens...* de Pedro José Pérez Valiente<sup>2475</sup> ; el *Discurso sobre la honra y deshonor legal : en que se manifiesta el verdadero merito de la Nobleza de Sangre...* de Antonio Javier Pérez López<sup>2476</sup>.

---

*Señorios / por Joseph Garcia Cavallero*, Madrid : En la Imprenta de la Viuda de Francisco del Hierro, à costa del autor, 1731, [20], 308, [16] p., [1] h. de grab. pleg. ; 4º [Garcia Caballero, D. Josef, Cotejo de pesos y medidas tomo. 1 en cuarto].

<sup>2470</sup> *Informe de la Imperial ciudad de Toledo al Real y Supremo Consejo de Castilla sobre igualacion de pesos y medidas en todos los Reynos y Señoríos de su Magestad segun las leyes*, Madrid : Por D. Manuel Martin..., 1780, 394, [2] p. ; 4º [Ignei Joan [...] [Igualacion de pesos y medidas. Tom. 1 en 4º].

<sup>2471</sup> Lardizabal y Uribe, Manuel de (1739-1820), *Discurso sobre las penas contrahido a las leyes criminales de España, para facilitar su reforma / por... Manuel de Lardizábal y Uribe...*, Madrid : por Don Joachin Ibarra..., 1782, [2], XIV, 293 p., [2] en bl. ; 8º [Lardizabal, Don Manuel, Discurso sobre las leyes penales. Tom. 1 en 8º].

<sup>2472</sup> Bermúdez de Pedraza, Francisco (1585-1655), *Arte legal para estudiar la Iurisprudencia / con la Paratitla y exposicion à los titulos de los quatro libros de las Instituciones de Iustiniano / por ... Francisco Bermudez de Pedraça ...*, En Salamanca : en la emprenta de Antonia Ramirez ... : a costa de Nicolas Martin del Castillo ..., 1612, [8], 170 [i.e. 172], [14], 79 p. ; 4º [No se encuentra en la Biblioteca actual de Santa Cruz tomamos esta impresión] [Id. *Arte legal para estudiar jurisprudencia tom. 1 en 4º*].

Bermúdez de Pedraza, Francisco (1585-1655), *Arte legal para el estvdio de la ivrisprvdencia .. : con declaracion de las rvbricas de los diez y seis libros del emperador Ivstiniano / por el licenciado don Francisco Vermudez de Pedraça ...*, Nvevamente corregido y añadido en esta segvnda edicion, En Madrid : por Francisco Martinez : a costa de Domingo Gonçalez ..., 1633, [8], 164, [12], 328 p. ; 4º (18 cm).

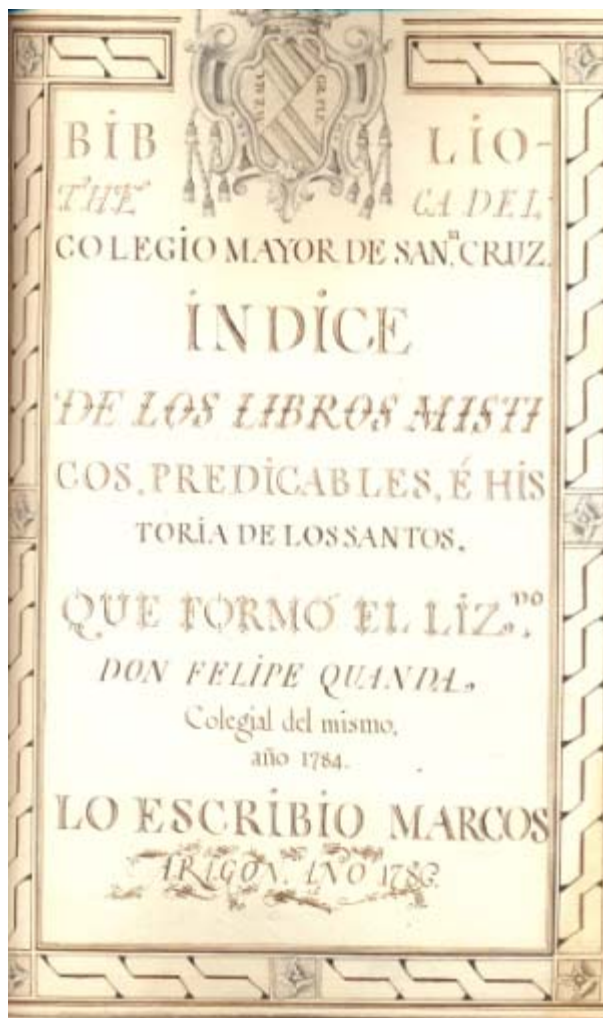
<sup>2473</sup> Bermúdez de Pedraza, Francisco (1585-1655), *Por los Secretarios de V. Magestad / el licenciado Vermudez de Pedraza, Abogado de sus Consejos*, [S.l. : s.n., s.a.], 13 [i.e. 14] h. ; 4º [Pedraza, Don Francisco, Preeminencias de los secretarios de el rey tom. 1 en 4º].

<sup>2474</sup> Richeri, Thomas Mauritius, *Uniuersa ciuis, et criminalis iurisprudencia, iuxta seriem institutionum ex naturali et romano iure depromta ... tomus I [XI] / [Thomas Maurittius Richeri]*, Taurini : ex Typographia Mairese, 1774, 11 v. ; 4º [Tauminensis, Civiles et criminalis, Jurisprud. Impresa en Turin, año 1774, tomo 11].

<sup>2475</sup> Pérez Valiente, Pedro José, *Apparatus iuris publici hispanici : opus politico-iuridicum, praecipua iuris publici uniuersalis, simulque hispanici elementa exponens... / D. Petrus Ioseph Perez Valiente...*, Matriti : ex Mercurii officina a Iosepho de Orga, typographo, 1751, 2 v. ; 4º [Valiente, Petr. José Pérez, Apparatus Jur. Publici Hispanici. Tom. 2, impresos en Madrid, año 1751].

<sup>2476</sup> Pérez y López, Antonio Javier, *Discurso sobre la honra y deshonor legal : en que se manifiesta el verdadero merito de la Nobleza de Sangre... / su autor... el dr. D. Antonio Xauier Perez y Lopez...*, En Madrid : por Blas Roman, 1781, [22], 216 p. ; 8º [Perez, Don Antonio, Discurso sobre la honra y la deshonor legal tom. 1 en 8º].

Fruto del ambiente religioso del colegio y el clima sacralizado de la sociedad es la gran proporción de obras recogidas en el índice de los *Místicos*<sup>2477</sup>, en el de *Santos Padres y autores antiguos eclesiásticos*<sup>2478</sup> y el de *Sagrada Escritura e Intérpretes*<sup>2479</sup>, que sintetizamos a continuación.



*Índice de los libros Místicos, Predicables e Historia de los Santos que formó el liz.º Don Felipe Quanda Colegial del mismo año 1784, lo escribió Marcos Aragón, año 1786. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.*

<sup>2477</sup> Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. *Índice de los Libros místicos, Predicables e Historia de los Santos, que formó el Licenciado Don Felipe Quanda, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribió Marcos Aragón,* año 1786, 77 fol. Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 494.

<sup>2478</sup> Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. *Índice de los Santos Padres y autores antiguos, que formó el Dr. Don Ygnacio Ramon de Roda, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribió Marcos Aragón,* año 1786. Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 495.

<sup>2479</sup> Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. *Índice de Sagrada Escritura e Intérpretes que formó el Dr Dn. Ygnacio Ramón de Roda Colegial del mismo. Año 1784. Lo escribió Marcos Aragón,* año 1786. Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 491.

#### 4. 1. 1. 3. 4. Místicos

Un apartado del índice escrito en el año 1786 comprende la relación de libros denominados *Místicos*<sup>2480</sup>, de predicación e historia de los santos. Bajo una colección ecléctica hallamos libros muy nombrados y localizados en diversas bibliotecas de la ciudad, como la *Mística Ciudad de Dios* de María Jesús de Agreda, la *Doctrina Cristiana* de Gaspar Astete, vidas de santos, etc.

Junto a estas obras, títulos del siglo XVII de notable éxito, señalamos también las obras de otros autores: Hortensio Paravicino, *Las Oraciones evangélicas de adviento y cuaresma*<sup>2481</sup>, los sermones a la Virgen María<sup>2482</sup>; las obras del antijesuita Juan de Palafox en 12 tomos editadas en 1762<sup>2483</sup>, *Cartas al Padre Rada*<sup>2484</sup>; las *Obras espirituales*<sup>2485</sup>, y la *Vida de la Venerable Marina Escobar*<sup>2486</sup> de Luis de la Puente; *El Sermón a la Purísima Concepción* de Juan Manuel del Río<sup>2487</sup>; de Pedro de

---

<sup>2480</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 494, Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. *Indice de los Libros misticos, Predicables e Historia de los Santos, que formo el Lizenciado Don Felipe Quanda, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786, 77 fol.*

<sup>2481</sup> Paravicino y Arteaga, Hortensio Félix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Oraciones euangelicas de Aduiento y Quaresma / predicadas por ... fray Ortensio Felix Parauisino del Orden de la Santissima Trinidad ... ; sacadas a luz por ... fray Fernando Remirez ... de la misma Orden ...*, En Madrid : [varias impresiones]. En la Imprenta del Reyno : a costa de Alonso Perez de Montaluan..., 1636.

En Madrid : en la Imprenta del Reyno : a costa de Alonso Perez de Montaluan ..., 1639.

Por Francisco Garcia... : a costa de Alonso Perez de Montalvan..., 1645.

<sup>2482</sup> Paravicino y Arteaga, Hortensio Felix (O.S.S.T.) (1580-1633), *Maria, Sermon de su augustissimo nombre / predicole en el Convento de la Santissima Trinidad ... Fr. Hortensio Felix Paravicino ...*, En Madrid : por Luis Sanchez, 1622, [4], 18 h. ; 4º.

<sup>2483</sup> Palafox y Mendoza, Juan de, Obispo de Osma (1600-1659), *Obras / Don Juan de Palafox y Mendoza... ; tomo primero [-XII]*, En Madrid : en la imprenta de Gabriel Ramirez..., 1762, 14 v.; Fol.

<sup>2484</sup> Palafox y Mendoza, Juan de, Obispo de Osma (1600-1659) ; Rada, Andrés de (S.I.), *Cartas del Venerable Siervo de Dios D. Juan de Palafox y Mendoza, Obispo de la Puebla de los Angeles, a el Rmo. Padre Andres de Rada... de la Compañia de Jesus... y de éste a su Excelencia...con otros Documentos concernientes*, roma, 1700 [Prohibida por edicto de 13 de Mayo de 1759, el 5 de febrero de 1761 se levantó la prohibición].

<sup>2485</sup> Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Obras espirituales / del ... Padre Luis de la Puente, de la Compañía de Jesús ... ; tomo primero [-quinto]*, En Madrid : en la imprenta de Antonio Roman ... [et.al.], 1690, 5 v. ; Fol. (31 cm).

<sup>2486</sup> Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Vida maravillosa de la venerable virgen Doña Marina de Escobar ... : sacada de lo que ella misma escriuio ... / escrita por el venerable P. ... Luis de la Puente d[e] la Compañía de Jesús ...*, M[adri]d : por Franco Nieto Ma, 1665, [34], 666, [52] p., [1] h. de grab. ; Fol. [Esta obra no se encuentra actualmente en Santa Cruz, puede ser cualquier impresión].

Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Vida Maravillosa de la Venerable Virgen Doña Marina de Escobar natural de Valladolid : sacada de lo que ella misma escribió de orden de sus Padres espirituales y de lo que sucedió en su muerte / escrita por el Venerable P. Luis de la Puente de la Comp. de Jesus ...*, [En Madrid : Por la Viuda de Francisco Nieto, 1673], [30], 534, [34] p., [1] h. de grab. ; Fol.

Puente, Luis de la (S.I.) (1554-1624), *Vida maravillosa de la... Virgen doña Marina de Escobar... : sacada de lo que ella misma escribió... / escrita por... Luis de la Puente, de la Compañía de Jesús...; parte primera*, Madrid : en la imprenta de Joachin Ibarra..., 1766, [20], 684 p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>2487</sup> Fernández del Río, Manuel, *Oracion aclamatoria a la Purissima Concepcion de Maria ... glorioso desagravio de los sacrilegos ultrajes executados por los herejes ... / dixola ... P. Fr. Manuel Fernandez*



Ribadeneria, *Flos Sanctorum*<sup>2488</sup>, *Vida de San Ignacio de Loyola, San Francisco de Borja y el P. Diego Lainez*<sup>2489</sup>; sermones franceses, *Sermons, Orasions*<sup>2490</sup> de Esprit Flechier, y las mismas obras traducidas al castellano en seis tomos<sup>2491</sup>; los *Gritos del infierno*<sup>2492</sup> de José Boneta. Ello, en convivencia con textos de gran riqueza espiritual y humanismo (coincidentes con los planteamientos ilustrados) de Fray Luis de León, *De los nombres de Cristo*, impresa en Valencia en 1770<sup>2493</sup>, el mismo título en edición de Salamanca de 1595<sup>2494</sup>; *La perfecta casada* del mismo impresor<sup>2495</sup>; dos textos muy difundidos sobre todo en el siglo XVII de Antonio Molina, *Ejercicios espirituales de la*

---

*del Rio ... el dia trece de diziembre de mil setecientos y onze ... ; sacala a la luz y dedicala ... Don Antonio de Hozes y Cordova...*[s. l.] : [s. n.], [s.d.] [1712?], [12], 23 p. ; 4°.

<sup>2488</sup> Ribadeneira, Pedro (S.I.) (1526-1611), *Flos sanctorum ó Libro de las vidas de los santos / escrito por el padre Pedro de Ribadeneyra de la Compañía de Iesus ...*

[Hay dos impresiones en Santa Cruz:

Madrid: Imp. Gabriel del Barrio, 1717, 6 v. ; (20 cm).

Barcelona: Sierra Oliver, 1790, 3 v. ; Fol (30 cm).

<sup>2489</sup> Ribadeneira, Pedro (S.I.) (1526-1611), *Vida del P. Ignacio de Loyola fundador de la religión de la Compañía de Jesús y de los Padres Maestros Diego Laynez y Francisco de Borja...*, Madrid: Pedro Madrigal, 1594, 7 h. 338, 132, 236 ; Fol. (28 cm).

<sup>2490</sup> Fléchier, Esprit, Obispo de Nimes, *Sermons de morale : prêchez devant le roy / par M. Flechier Evêque de Nimes avec ses discours Synodaux & autres sermons prechez à l'ouverture des etats de Languedoc & dans sa cathedrale; tome ...*, A Lyon : chez les freres Bruyset..., 1730 ; 12°.

<sup>2491</sup> Flechier, Esprit, Obispo de Nimes ; Arribas y Soria, Juan de, trad., *Sermones ... por el Ilmo Señor Don Espiritu Flechier, Obispo de Nimes / traducidos del francés al español por Don Juan de Arribas y Soria ... ; tomo primero... [VI]*, Madrid : Antonio Fernandez, 1775, 6 v. ; 4° (19 cm).

<sup>2492</sup> Boneta, José (1638-1714), *Gritos del infierno para despertar [sic] al mundo... / su autor... Joseph Boneta...*

[Varias impresiones a lo largo del s. XVIII].

<sup>2493</sup> León, Luis de (O.S.A.) (1527-1591), *De los nombres de Christo : añadido juntamente el nombre de Cordero / por el M. Fr. Luis de Leon, de la Orden de San Agustin ... ; libro primero-[tercero], Sexta impresion nuevamente corregida ...*, En Valencia : por Salvador Faulí, junto al Colegio de Corpus Christi, 1770, 3 v. ; 8°.

<sup>2494</sup> León, Luis de (O.S.A.) (1527-1591), *De los Nombres de Christo : en tres libros / por el Maestro Fray Luys de Leon, Quarta impresion / , en que va añadido el nombre de Cordero, con tres tablas, la vna de los nombres de Christo, otra de la perfecta Casada, la tercera de los lugares de la Scriptura*, En Salamanca : en casa de Iuan Fernandez : acosta de Iuan Pulman ..., 1595, [20], 271 [i.e. 261], [1] ; 64 h. ; 4°.

<sup>2495</sup> León, Luis de (O.S.A.) (1527-1591), *La perfecta casada / por el Maestro Fray Luys de Leon*, En Salamanca : en casa de Iuan Fernandez, 1583 (1584), 77, [1] h. ; 4°.

oración<sup>2496</sup>, *Instrucción de sacerdotes*<sup>2497</sup>; la *Vida de la V. Doña Marina de Escobar* de Andrés Pinto Molina<sup>2498</sup>.

#### 4. 1. 1. 3. 5. Santos Padres y autores antiguos eclesiásticos

A vuela pluma, el apartado del índice reservado a los Santos Padres y autores antiguos eclesiásticos<sup>2499</sup> cuenta con 109 asientos bibliográficos a los que se añaden numerosos registros que remiten a títulos de grandes obras. Especialmente abundantes son los que llevan al folio y tomo de la obra *Maxima Bibliotheca Veterum Patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum...*<sup>2500</sup> y los comentarios de patristica del Benedictino Nicolas Le Nourry en el texto *Apparatus ad bibliothecam maximam veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum ...*<sup>2501</sup>.

Entre los títulos de este apartado, apreciamos gran influencia de los monjes benedictinos de la congregación de San Mauro en sus eruditos trabajos sobre la historia eclesiástica, modelos de exigencia intelectual y base de la historia científica, que trabajaron en numerosos monasterios ayudantes de los grandes eruditos procedentes de

---

<sup>2496</sup> [No se encuentra entre los fondos de la Biblioteca de Santa Cruz].

Molina, Antonio de (O.Cart.), *Exercicios espirituales de las excelencias, prouecho, y necesidad de la oracion mental, reducidos a doctrina y meditaciones : sacados de los santos Padres y Dotores de la Iglesia / por el Padre don Antonio de Molina, Monge de la Cartuxa de Miraflores ... ; primera y segunda parte ...*

<sup>2497</sup> Molina, Antonio de (O.Cart.), *Instrucion de sacerdotes : en que se les da doctrina ... para conocer la alteza del sagrado oficio sacerdotal y para exercitarle debidamente : sacada toda de los Santos Padres y Dotores de la Iglesia / por Fray Antonio de Molina ... de la Cartuxa de Miraflores ...*, Burgos: Juan Bautista Varesio, 1608, v. ; 4º (20 cm).

<sup>2498</sup> Pinto Ramirez, Andres (S.I.), *Segunda parte de la Vida maravillosa de la venerable Virgen Doña Marina de Escobar ... / Escrita por el Padre Andres Pinto Ramirez de la Compañia de Jesus ...*, En Madrid : Por la viuda de Francisco Nieto, 1673, [20], 536, [26] p., [2] h. de grab. ; Fol.

<sup>2499</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 495, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Indice de los Santos Padres y autores antiguos, que formo el Dr. Don Ygnacio Ramon de Roda, Colegial del mismo, año 1784. Lo escribio Marcos Aragon, año 1786.*

<sup>2500</sup> *Maxima Bibliotheca Veterum Patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum... : in tomos XXVII distributa Edición: Hac... editione lugdunensi ad eandem Coloniensem exacta, novis supra centum Authoribus, & Opusculis hactenus desideratis, locupletata...*, Lugduni : apud Anissonios..., 1677, 27 v.; Fol. (40 cm) [Biblioteca Maxima Veterum Patrum Primum per la Vigne Collecta, deinde à Theologis Coloniensibus plurimum aucta 27 tom. en fº. Lugduni, 1677].

<sup>2501</sup> Le Nourry, Nicolas (O.S.B.), *Apparatus ad bibliothecam maximam veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum ... / opera & studio domni Nicolai le Nourry ... Ordinis Sancti Benedicti ...*, Parisiis : apud Joannem Anisson... viâ Cythareâ, 1703, [36] p., 1376 [i.e. 1383] col., [55], [1] p. en bl., [1] h. de grab. : il. ; Fol. [En tomo primero estan los Indices tanto de las materias como de los AA. 8 y 9. Eiud. Biblioth. Lugd. Editae Aparatus disertationes et scolia super opera Vet. PP. Studio Nicolai Le Nourri Congreg.Monac. Maur. 2 tom. fol. Paris. 1703].

Saint Germain-des-Prés bajo la autoridad de Mabillon y después, de la de Montfaucon<sup>2502</sup>.

Consecuencia de esta renovación son los estudios y versiones de los Santos Padres: *Bibliothèque historique et critique des auteurs de la Congrégation de S.t Maur ...* de Philipp Le Cerf de la Viéville (O.S.B.)<sup>2503</sup>; las Biobibliografías de autores eclesiásticos, *Histoire generale des auteurs sacres et ecclesiastiques ...* de Remy Cillier (O.S.B.)<sup>2504</sup>; La *opera* de San Cipriano a cargo de Stephani Baluzii<sup>2505</sup>; la de San Cirilo a cargo de Antoine Augustin Toutté<sup>2506</sup>; La *Opera omnia* de San Gregorio a cargo de los benedictinos de San Mauro<sup>2507</sup> se encontró junto a *Los morales* de San Gregorio, traducida por Alonso Alvarez de Toledo impreso en Sevilla en 1527<sup>2508</sup>; las obras de San Jerónimo<sup>2509</sup>; San Hilario<sup>2510</sup>; San Ireneo, con texto paralelo en griego y latín<sup>2511</sup>;

---

<sup>2502</sup> *Op. cit.* (Lopez, François, 1995a).

<sup>2503</sup> Le Cerf de la Viéville, Philipp (O.S.B.), *Bibliothèque historique et critique des auteurs de la Congrégation de S.t Maur ... / par D. Filipe Le Cerf de la Viéville ..., Bénédictin ...*, A La Haye : chez Pierre Gosse, 1726, [12], 492, [10] p. ; 12°. [Bibliotheca Historica de los AA. de la Congregación de San Mauro 1 tom. en octº, Haia, 1726].

<sup>2504</sup> Ceillier, Remy (O.S.B.), *Histoire generale des auteurs sacres et ecclesiastiques ... / par le R. P. Dom Remy Ceillier, benedictin ... ; tome...*, A Paris : chez Barois: des imprimeries de P. A. le Mercier et Paulus du Mesnil, 1729- ; 4º [Ceiller, De la Congregación de San Mauro, Historia General de los AA. Sagrados y Ecclesiasticos 23 tom. en 4º. Paris 1729].

<sup>2505</sup> Cipriano, Santo (ca. 210-258); Stephani Baluzi, *Sancti Caecilii Cypriani episcopi Carthaginensis... opera : ad mss. codices recognita et illustrata / studio ac labore Stephani Baluzii Tutelensis...*, Parisiis : ex typographia regia, 1726, [2], XXXVI p, XXXVII-CXLVIII col., 8], 608, [ ]2 p. CCCXLVI col. [25] p. ; Fol. [Cypriani S. Coecilii, Opera cura et studio Stephani Balutii, et ilustrat. Monachor S. Mauri 1 tom. fol. Paris 1726].

<sup>2506</sup> Cirilo, Santo, Obispo de Jerusalén (ca. 315-387); Toutté, Antoine-Augustin, ed. lit. y an., *S. Cyrilli Archiepiscopi Hierosolymitani Opera quae exstant omnia ... / cura & studio ... Antonii-Augustini Toutte Monachi Benedictini ...*, Parisiis : typis Iacobi Vincent ..., 1720, [18] p., CCLI col., p. CCLII-CCLXVIII, 416 p., col.417-426, p.427-472, [4]p., [1] h. de grab. ; Fol. [S. Cyrilli Hierosolimitani, Opera Graec. Lat. Opera Monac. Maurin 1 tom. fol. Paris 1720].

<sup>2507</sup> Gregorio I, Papa, Santo (535-604); Rigaud, Claude, ed., *Sancti Gregorii Papae I cognomento Magni Opera omnia : ad manuscriptos codices romanos, gallicanos, anglicanos emendata, aucta & illustrata notis / studio et labore Monachorum Ordinis Sancti Benedicti à Congregatione Sancti Mauri ; tomus ...*, Parisiis : sumptibus Claudii Rigaud..., 1705, 4 v. ; Fol. [S. Gregorii Magni, Opera studio Monach. S. Mauri 4 tom., fol. Paris, 1705].

<sup>2508</sup> Gregorio I, Papa, Santo (535-604); Alvarez de Toledo, Alonso, trad., *Los morales de sant Gregorio papa dotor de la yglesia / [esta traduccion ... fue hecha por ... Al-oso alvarez -d Toledo en el año -d Mdxiiii ... ]*, Fueron impressos en ... Seuilla : por ... Iacobo cromberger ..., 1527, [10], CCLIII ; CCLXXVIII, [1] h., [1] en bl. ; Fol. [Yd. Los Morales de S. Gregorio traducidos al español, e impresos en Sevilla, 1527, 2 tom. fol.].

<sup>2509</sup> Jerónimo, Santo (ca. 345-420); Martianay, Jean, ed. lit. [et al.], *Sanctii Eusebii Hieronymi ... Divina Bibliotheca : antehac inedita complectens translationes latinas Veteris ac Novi Testamenti cum ex hebraeis tum è graecis fontibus derivatas, innumera quoque scholia marginalia antiquissimi hebraei cuiusdam scriptoris anonyimi hebraeas voces pressius exprimentis ... / studio ac labore domni Johannis Martianay et domni Antonii Pouget monachorum Ordinis S. Benedicti à Congregatione S. Mauri*, Parisiis : apud Ioannem Anisson..., 1693 (ex typographia Antonii Lambin), 5 v. ; Fol. [S. Hieronimi, Opera e Congreg. S. Mauri 5 tom. fol. Paris, 1693].

<sup>2510</sup> Hilario de Poitiers, Santo (ca. 315-ca. 367), *Sancti Hilarii Pictavorum episcopi Opera ad manuscriptos codices gallicanos, romanos ... / studio et labore Monachorum Ordinis S. Benedicti, e Congregatione S. Mauri*, Parisiis : excudebat Franciscus Muguet ..., 1693, [8], LXXXII p., col.

San Justino, con texto paralelo en griego y latín<sup>2512</sup>; Orígenes con texto paralelo en griego y latín<sup>2513</sup>; San Ambrosio<sup>2514</sup>; San Atanasio con texto paralelo en griego y latín<sup>2515</sup>; San Agustín<sup>2516</sup>; San Basilio con texto en latín y griego<sup>2517</sup>.

---

LXXXIII-CLXXVIII [i.e. CLVIII], 1402 [i.e. 1426] col., [57] p. : il. ; Fol. [Hilarii Pictaviensis, Opera studio Congr. Maur. Paris, 1693, 1 tom. fol.].

<sup>2511</sup> Ireneo, Santo, Obispo de Lyon, *Tou en agiois Patros émon Eirénaion Episcopou loygdonou kai martiros Elenchou kai anatropes tes psevd-onymou gnoseos Biblia pente = Sancti Irenaei Episcopi lugdunensis et martyris Detectionis et eversionis falso cognominatae agnitionis seu contra haereses libri quinque : post Francisci Fenardentii et Joannis Ernesti Grabe recensionem castigati denuo ... necnon ad antiquiores editiones & ... mendis expurgati ... aucti novis fragmentis graecis ... glossariis & indicibus illustrati & locupletati : quibus omnibus praemittuntur tres Dissertationes ... / studio et labore Domni Renati Massuet ... Monachi Benedictini à Congregatione S. Mauri*, Parisiis : typis & sumptibus Joannis Baptistae Coignard ..., 1710, [4], CLXXVIII, [2], 439, 221 p. : il. ; Fol. [S. Irenaei, Opera graece lat. Studio Renati Masuet Maurini 1 tom. en fol. Paris, 1710].

<sup>2512</sup> Justino, Santo (m. 165), *Tou en agiois patros emon Ioustinou philosophou kai martyros ta eupiskomena panta = S.P.N. Justini philosophi et martyris Opera quae exstant omnia : necnon Tatiani adversus graecos oratio Athenagorae ... legatio pro christianis, S. Theophili Antiocheni tres ad Autolyicum libri, Hermiae philosophi Irrisio gentilium philosophorum ... / opera et studio unius ex Monachis Congregationis S. Mauri*, Parisiis : sumptibus Caroli Osmont ..., 1742, [6], CXXVIII, 657 [i.e. 654] p., [2] en bl. : il. ; Fol. [S. Justini, Opera omnia, graec. Lat. 1 tom. fol. e Congreg. de S. Maur., Paris 1742].

<sup>2513</sup> Orígenes ; La Rue, Charles de, *Origenous ta euriskomena panta = Origenis opera omnia : quae graece vel latine tantum extant et eius nomine circumferuntur : ex variis editionibus & codicibus manu exaratis, gallicanis, italicis, germanicis & anglicis collecta, recensita, latine versa atque annotationibus illustrata, cum copiosis indicibus, vita auctoris & multis dissertationibus / opera et studio domni Caroli Delarue ... ; tomus ...*, Parisiis : typis Jacobi Vincent ..., 1733, v. ; Fol. [Origenes, opera omnia graec. Lat. Studio Caroli de la Rue Maurini. 4 tom. en fol. Paris 1733].

<sup>2514</sup> Ambrosio, Santo, Obispo de Milán (ca. 340-397) ; Le Nourry, D.N., ed. lit... [et al.], *Sancti Ambrosii Mediolanensis Episcopi Opera : ad manuscriptos codices Vaticanos, Gallicanos, Belgicos, & necnon ad editiones veteres emmendata ; studio et labore monachorum Ordinis S. Benedicti, è Congregatione S. Mauri ; tomus...*, Parisiis : typis & sumptibus Johannis Baptista Coignard, Regis typographi, ac Bibliopolae ordinarii, 1686, 2 v. ; Fol. [S. Ambrosii Medionalensis, Opera, e Congreg. S. Mauri, 2 tom. fol. Paris, 1686].

<sup>2515</sup> Atanasio, Santo, Patriarca de Alejandría (295-373), *Tou en agiois patros emon Athanasion archiep. Alexandreias ta curiskomena panta = Sancti patris nostri Athanasii archiep. Alexandrini opera ommia... : ad mss. codices gallicanos, Vaticanos &c. necnon ad Commelinianas lectiones castigata... / opera & studio monachorum Ordinis S. Benedicti e Congregatione Sancti Mauri...*, Parisiis : sumptibus Joannis Anisson Typographiae Regiae directoris, 1698, 3 v. ; Fol. [S. Athanasii, Opera omnia, graec. lat. studio Monach. Congr. Maur. III tom. 1º Paris, 1698].

<sup>2516</sup> Agustín, Santo, Obispo de Hipona (354-430), *Sancti Aurelii Augustini... Operum... / Operâ et Studio Monachorum Ordinis Sancti Benedicti è Congregatione Sancti Mauri ; tomus ...*, Editio nova a multi mendis purgata, Antuerpiae : Sumptibus Societatis, 1700, 12 v. ; Fol. [S. Augustini Hiponensis, Opera studio Monach. Congr. Mauri XII tom. fol Antuerpiae, 1700].

<sup>2517</sup> Basilio, Santo, Obispo de Cesarea (323-379); Garnier, Julian (O.S.B.), ed. lit., *Tou en agiois patros emon Basileiou archiepiskopou Kaisareias Kappadokias ta euriskomena panta = Sancti Patris nostri Basilii ... Opera omnia quae exstant vel quae eius nomine circumferuntur ... / opera et studio domni Iuliani ... Benedictini, e Congregatione Sancti Mauri; tomus primus [-tertius]*, Parisiis : typis & sumptibus Ioannis Baptistae Coignard ..., 1721- 1730, 3 v. ; Fol. [S. Basilii Magni, Opera omnia studio Garnier é congreg. S. Mauri graec. lat. 3 tom. fol. Paris, 1721].

Otras obras incluidas en este repertorio son la *Opera omnia* de San Juan Crisóstomo<sup>2518</sup>, y el texto sobre la formación de sacerdotes de este autor traducido del griego por el padre Scio, *Los seis libros de S. Juan Chrysostomo sobre el sacerdocio*<sup>2519</sup>; la *Opera omnia* de Jean de Gerson<sup>2520</sup>; la obra de San Isidoro<sup>2521</sup>; la traducción de *Apologia de Quinto Septimio Florente Tertuliano, presbytero de Cartago contra los gentiles en defensa de los christianos* de Tertuliano<sup>2522</sup>; el estudio a los comentarios al Apocalipsis del agustino Enrique Flórez<sup>2523</sup>; la traducción de las obras de San Casiano por Miguel de las Cuevas<sup>2524</sup>.

---

<sup>2518</sup> Juan Crisóstomo, Santo (ca. 344-407) ; Du Duc, Fronton (1559-1624), *Diui Joannis Chrysostomi, Archiepiscopi Constantinopolitani, opera omnia : tomus primus [-sextus] / per Frontonem Ducaeum, è Soc. Jesu... pridem recognita sunt, locupletata quorum omnium Epitomen, praefatio ad lectorem dabit*, Nunc primum Lugduni in Galliis prodit, Lugduni & veneunt Parisiis : apud Robertum Pipié, Mauritium Villery, Petrum de Launay, 1687, 5 v. ; Fol. [S. Chrysostomi, Opera estudio Frontonis Ducei 6 tom. en fº en cinco volumenes. Paris 1687].

<sup>2519</sup> Juan Crisóstomo, Santo (ca. 344-407) ; Scio de San Miguel, Felipe (Sch.P.) (1738-1796) (trad., anot. y corr.), *Tou en agiois Γοαννου του chený Ier-osgn-es logoi = Los seis libros de S. Juan Chrysostomo sobre el sacerdocio / traducidos en lengua vulgar e ilustrados con notas criticas por el Padre Phelipe Scio de San Miguel de las Escuelas Pías*, En Madrid : en la imprenta de Pedro Marin, 1773, [20], 276 p. ; 4º. [Yd. Los libros del sacerdocio traducidos en lengua española, griego-español, 1 tom. en qtº. Madrid, año 1773].

<sup>2520</sup> Gerson, Jean de (1363-1429) ; Du Pin, Louis Ellies, com. y adic. [et al.], *Ioannis Gersonii doctoris theologi et cancellarii parisiensis Opera omnia : nouo ordine digesta & in V tomos distributa : ad manuscriptos codices ... nunc primum edita . . ; necnon Monumenta omnia ad causam Ioannis Parui pertinentia ; opera et studio M. Lud. Ellies du Pin ... ; qui huic nouae editioni praefixit Gersoniana ... ; tomus .. continens ...*, Antuerpiae : sumptibus Societatis, 1706, 5 v. ; Fol. [Gersonis, Joannis, Opera omnia, 5 tom. fol. Antuertiae 1706].

<sup>2521</sup> Isidoro, Santo, Arzobispo de Sevilla (ca. 560-636), *Diui Isidori hispalensis episcopi opera ... : emendata. nunc denuo diligentissime correcta, atque aliquibus opusculis appendicis loco aucta : tomus primus [-secundus]*, Matriti : typis, et expensis Bartholomaei Ulloa, apud Monasterium Conceptionis Hieronymianae, 1778, 2 v. ; Fol. [S. Hispalensis Opera 2 tom. en folio. Madrid 1778].

<sup>2522</sup> Tertuliano, Quinto Septimio Florente ; Manero, Pedro, Obispo de Tarazona (1599-1659), trad., *Apologia de Quinto Septimio Florente Tertuliano, presbytero de Cartago contra los gentiles en defensa de los christianos : escrita en Roma ... contra el decreto de la quinta persecucion de la Iglesia de Lucio Septimio Severo Emperador / traducida por Fr. Pedro Manero Obispo de Tarazona ...*, En Madrid : por Pablo de Val, 1657, [12], 198 ; [6], 52 ; [8], 216 ; [4], 18, [10] p., [1] h. de grab. ; 4º. [Tertuliani... eiusd. Apologia contra los gentiles traducida al español por Manero, 1 tom. en 4º Madrid, 1657].

<sup>2523</sup> Flórez de Setién y Huidobro, Enrique (O.S.A.) ; Beato de Liebana, Santo, *Sancti Beati presbyteri hispani Liebanensis in Apocalypsin ac plurimas utriusque foederis paginas commentaria ... / opera et studio ... Henrici Florez ... Augustiniano Ordine ...*, Nunc primum edita, Matriti : apud Joachim Ibarra ..., 1770, XLVIII, 384 [i.e. 584] p. ; 4º (21 cm) [S. Beatus. In Apocalyp. Studio Enrrici Florez, 1 tom. en 4º Madrid 1770].

<sup>2524</sup> Juan Casiano, Santo (ca. 360-ca. 435); Cuevas, Miguel Vicente de las (O. Cart.), trad., *Obras de Iuan Casiano / traducidas por el R.P.D. Miguel Vicente de las Cuevas ... ; publicadas por el R.P.D. Diego de Villarroya ...*, En Zaragoza : por Iuan de Ybar, 1661, [48], 720 [i.e. 696], [16] p., [1] h. de grab. ; 4º. [Casiano, Juan, sus obras traducidas en español por Miguel de las Cuevas, 1 tom. en qtº, Zaragoza, 1661].

#### 4. 1. 1. 3. 6. Sagrada escritura y sus intérpretes

El campo del índice dedicado a *Sagrada Escritura e Intérpretes*<sup>2525</sup> recoge los libros referentes a la Biblia y sus intérpretes. Su lectura, hasta bien entrado el siglo XVIII, sólo pudo circular en lenguas sabias. El Índice de 1559, repetimos otra vez, prohibió casi todos los Libros de horas en romance que incluyesen rezos sacados del Viejo y del Nuevo Testamento. Es una sección rica en contenidos bíblicos y un instrumento para su inteligencia e interpretación.

Una nota explicativa del inventario advierte que los escritos de los Padres sobre Sagrada Escritura deberán buscarse en el título propio de los Padres y Escritores antiguos eclesiásticos.

Al igual que en los otros repertorios, son múltiples las referencias a una gran obra, en este caso a *Thesaurus antiquitatum sacrarum : complectens... opuscula in quibus veterum hebraeorum mores, leges, instituta, ritus sacri et civiles illustrantur*<sup>2526</sup>. Además, esta colección contiene varios tratados propios del Ugolino y varias versiones de las que se muestra una relación. Herencia del humanismo renacentista son los valiosos y numerosos ejemplares de la Biblia: Biblias políglotas, en hebreo y levantado el edicto de prohibición, varias Biblias en lengua vulgar: *Biblia Polyglota vetus novum testamentum multiplici lingua nuc primo impressum et imprimis pentateuchus hebraico greco atque chaldaico idiomate. Adiuncta unicuique sua latina interpretatione / impresa de mandato ac sumptibus Francisci Ximenez de Cisneros...*<sup>2527</sup>; *Biblia sacra*<sup>2528</sup>; *Biblia poliglota... S. S... complectia textus originales hebraicos cum Pentat. Samarit, chaldaicos, graecos versionumque...*<sup>2529</sup>, una Biblia hebrea en dos tomos<sup>2530</sup>,

---

<sup>2525</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 491, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Índice de Sagrada Escritura e Intérpretes que formó el Dr Dn. Ygnacio Ramón de Roda Colegial del mismo*. Año 1784. Lo escribió Marcos Aragon,, año 1786.

<sup>2526</sup> Ugolini, Biagio, *Thesaurus antiquitatum sacrarum : complectens... opuscula in quibus veterum hebraeorum mores, leges, instituta, ritus sacri et civiles illustrantur... : volumen primum [-trigesimumquartum]*, Venetiis : apud Joannem Gabrielem Herthz, 1744-1769, 34 t. ; Fol. [Ugolini Blasii, Thesaurus Antiquitatum Sacrarum, complectens selectissima DD. Virorum Opuscula, in quibus veterum Hebraeorum mores leges, Instituta, Ritus Sacri, et civilis illustrantur. 34 tom. fol.].

<sup>2527</sup> Biblia. Poliglota, *Biblia Polyglota vetus novum testamentum multiplici lingua nuc primo impressum et imprimis pentateuchus hebraico greco atque chaldaico idiomate. Adiuncta unicuique sua latina interpretatione / impresa de mandato ac sumptibus Francisci Ximenez de Cisneros / curis Demetrii cretensis Antonii Nelvissensi... in complutensi universitate et vocabularium hebraicum atque chaldaicum*, In Academia Complutensi: Arnaldy Guillelmus de Brocario, 1514-1517, 6 v. Fol. (37 cm) [Biblia Polyglota Complutensis. 6 tom. en fol.].

<sup>2528</sup> Biblia. Poliglota, *Biblia sacra*, Typographia Regia, 1642, 8 v., Fol. (44 cm) [Biblia Polyglota Regia. 8 tom. fol.].

<sup>2529</sup> Biblia. Poliglota. *Biblia poliglota... S. S... complectia textus originales hebraicos cum Pentat. Samarit, chaldaicos, graecos versionumque antiquorum Samarit. Cahaldaic. Lat. Vulg.; Aethiopic,*

*Biblia sacra variarum translationum : tribus tomis distincta*<sup>2531</sup>; *Vetus Testamentum Hebraicum : cum variis lectionibus* editada por el S.T.P. Benjaminus Kennicott<sup>2532</sup>; *Biblia sacra : cum universis Franc. Vatabli ... et variorum interpretum annotationibus : latina interpretatio duplex est ...*, interpretada por François Vatable<sup>2533</sup>; *Bibliorum Sacrorum*, impresa en París por Typographia Regia<sup>2534</sup>; *Biblia Sacra, vulgatae editionis*, a cargo del Papa Sixto V<sup>2535</sup>; [*Biblia Sacra opera theologorum, Lovaniensium* 5 tom. fº Antuerpiae ex officina Christofori Plantini, 1543]<sup>2536</sup>; *Historiae celebriores Veteris Testamenti : iconibus representatae et ad excitandas bonas meditationes selectis Epigrammatibus exornatae*, a cargo de Christoph Wiegel<sup>2537</sup>; *Bibliorum sacrorum latinae versiones antiquae seu Vetus italica ... : quae cum vulgata latina & cum texto graeco comparantur : accedunt praefationes, observationes ac notae ...*, por el Benedictino Pierre Sabatier<sup>2538</sup> ; *Bibliorum Sacrorum cum glossa ordinaria iam ante*

---

*Gralle, Sept., Syriacae, Arabicae, Persicae, quicquid comparari poterat. Ex M. SS. Antiquis...*, Londini: edidit Brianus Waltonus S.T.D.: Thomas Roicraft, 1657, 6 v. ; Fol. (45 cm) [*Biblia Polyglota waltoni*. 6 tom. fol.].

<sup>2530</sup> [*Biblia hebraea* 2 tom. en qto.].

<sup>2531</sup> *Biblia*. Latín , *Biblia sacra variarum translationum : tribus tomis distincta*, Antuerpiae : apud Ioannem Keerbergium, 1616, [32], 1195 ; [12], 1092 ; [15], 651, [46] p. ; Fol. [*Biblia sacra Variar: traslationum tribus tom. distinta fol. Antuerpiae*, 1616].

<sup>2532</sup> *Biblia*. A.T. Hebreo, *Vetus Testamentum Hebraicum : cum variis lectionibus / edidit Benjaminus Kennicott, S. T. P. ... ; tomus...*, Oxonii : e typographeo Clarendoniano, 1776, 2 v. ; Fol. [*Biblia seu vetus testamentum hebraicum, cum varis lectionibus*. Edidit Benjaminus Kenicot. Tom. 2 fol. Oxonii 1776].

<sup>2533</sup> *Biblia*. Latín, *Biblia sacra : cum universis Franc. Vatabli ... et variorum interpretum annotationibus : latina interpretatio duplex est ...* , Editio postrema ..., Parisiis : sumptibus Societatis : excudebat Jacobus Quillan, 1729, 2 v. ; Fol. [*Biblia sacra cum Adnotationibus Francisci Vatabli, et duplici interpretatione, altera vetera, altera nova*. 2 tom. fol. Parisiis 1729].

<sup>2534</sup> *Biblia*. Latín. *Bibliorum Sacrorum tomus...*, Parisiis : e Typographia Regia, 1642, 8 v. ; Fol. [*Biblia sacra, ex editione Regia Paris 1642*. Tom. 8 en fol.].

<sup>2535</sup> *Biblia*. Latín. *Biblia Sacra, vulgatae editionis / Sixti V. Pont. Max. iussu recognita, et Clementis VIII auctoritate edita ; indicéque epistolarum , & evangeliorum aucta*, Lugduni : apud Ioannem Carteron ..., 1669, [12], 912, [43] p. ; Fol. [*Biblia sacra vulg. Edit. Sixti V Lugduni an. 1669 fol.*].

<sup>2536</sup> No localizo la impresión de 1543. Encuentro las impresiones de 1583:

*Biblia*. Latín, *Biblia sacra quid in hac editione a theologis louaniensibus praestitum sit eorum praefatio indicat* , Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1583, [962], [2] en bl., [240], 117 p., [5] h. de grab. pleg. : il. ; Fol.

*Biblia*. Latín, *Biblia sacra quid in hac editione a Theologis Louaniensibus praestitum sit paulo post indicatur*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini, 1583, [16], 799, [7], [2] en bl., [32] p. ; 8º (17 cm).

<sup>2537</sup> *Historiae celebriores Veteris Testamenti : iconibus representatae et ad excitandas bonas meditationes selectis Epigrammatibus exornatae / in lucem datae a Christophoro Weigelio*, Noribergae : [s.n.], 1712, [151] h. de grab. : todas il. ; Fol. (47 cm). [*Biblia seu Hisotria Celebrationes veteris testamenti Jeonibus representante*. Noribergae. Anno 1712, fol.].

<sup>2538</sup> *Biblia*. Latín. *Bibliorum sacrorum latinae versiones antiquae seu Vetus italica ... : quae cum vulgata latina & cum texto graeco comparantur : accedunt praefationes, observationes ac notae ... / opera et studio D. Petri Sabatier Ordinis Sancti Benedicti è Congregatione Sancti Mauri ; tomus ...* , Parisiis : apud Franciscum Didot ... ; Romae : apud Joan. Bouchard ... ; [Rhemis] : ex regia Reginaldi Florentain rhemensis typographia, 1751, 5 v. ; Fol. (39 cm).

*quidem a Strabo Fulgensi collecta, nunc autem noviscum graecorum tum latinorum patrum expositionibus locupletata, annotatis etiam iis quae consuse antea citibantor Locis et Postilla Nicolai Lyrani, additionibus Pauli Burguensis ad Ipsum Lyranum ac ad easdem Matthiae Turingi replicis, per fratrem Franciscum Fenardentium Ordinis Minorum, Ioannem Dadraeum et Iacobum Cuvilly ...*, a cargo de los franciscanos Nicolas de Lyra, François Fernardent<sup>2539</sup>; *Biblia maxima : versionum ex linguis orientalibus pluribus sacris ms. codicibus ... collectarum earumque concordia cum Vulgata et eius expositione litterali : cum annotationibus Nicol. de Lyra ...*, a cargo del franciscano Jean de La Haye y anotada por su hermano de orden Nicolas de Lyre<sup>2540</sup>.

La lectura de los evangelios en lengua vernácula, *L'Histoire du vieux et du nouveau testament ...*, edición a cargo de Louis Isaac Sacy<sup>2541</sup>; *Los Santos Evangelios*, traducidos por el benedictino Anselmo Petite<sup>2542</sup>; *Le Nouveau Testament de notre seigneur Jesus-Christ : Traduit sur l'ancienne Edition Latine*, traducido al francés por Denis Amelote<sup>2543</sup>; *O novo testamento de Jesu Christo*, traducido al portugués por Antonio de Pereira<sup>2544</sup>; *Psalterium graeco-latinum cum canticis*<sup>2545</sup>; *Liber Psalmorum*

---

[En manuscrito fechada en 1651, en Biblioteca impresión de 1751] [Biblia seu Biblior. Sacro. Latinae versiones, seu vetus Itala etc Opera Petri Sabatier. 6 tom. fol. Paris, 1651].

<sup>2539</sup> Biblia. Latin. *Bibliorum Sacrorum cum glossa ordinaria iam ante quidem a Strabo Fulgensi collecta, nunc autem noviscum graecorum tum latinorum patrum expositionibus locupletata, annotatis etiam iis quae consuse antea citibantor Locis et Postilla Nicolai Lyrani, additionibus Pauli Burguensis ad Ipsum Lyranum ac ad easdem Matthiae Turingi replicis, per fratrem Franciscum Fenardentium Ordinis Minorum, Ioannem Dadraeum et Iacobum Cuvilly ... tomus...*, Venetiis : [s.a.], 1603 ; Fol. [Biblia seu Bibliorum Sacrorum Glosa ordinaria Nicolai de Lira cum additionibus Pauli Burgensis per Franciscum Feubardentium. 6 tom. fol Venetiis, 1603, et sequentibus].

<sup>2540</sup> Biblia. Latin. *Biblia maxima : versionum ex linguis orientalibus pluribus sacris ms. codicibus ... collectarum earumque concordia cum Vulgata et eius expositione litterali : cum annotationibus Nicol. de Lyra ... Ioan. Cagnaei ... Guil. Estij [et. al.] ... / authore ... Ioanne de la Haye ... ; tomus primus [-decimusnonus]*, Lutetiae Parisiorum : sumptibus D. Bechet & L. Billaine soc., Antonij Bertier, Simeonis Piget ..., 1660 (ex typographia Ioannis Henault ...), 19 v. ; Fol. [Biblia Maxima Joannis de la Haye 19 tom. fol Paris 1660].

<sup>2541</sup> Sacy, Louis Isaac, Lemaistre de, *L'Histoire du vieux et du nouveau testament ... / par seu monsieur le Maistre de Saci sous le nom du Sieur De Royaumont ...*, Nouvelle edition revuë [et] corrigée, A Paris : chez Pierre Le Petit ..., [s.a.], XV, [1], 536 p. ; 12° [Biblia Santa traducida en Frances por Mr. de Saci, 2 tom. en qt°. Paris 1701].

<sup>2542</sup> Biblia. N.T. Evangelios. Español. *Los Santos Evangelios / traducidos al castellano, con notas historicas, dogmaticas, y morales...*, tomo I [-II], ... por el P.M. Fr. Anselmo Petite... de la Religion de San Benito, En Valladolid : en casa de la Viuda de Don Tomás de Santandér, 1785, 2 v. ([32], 405, 1] en bl., 16], 2] p. en bl. ; [24], 452 p.) ; 8° [Los Santos Evangelios traducidos al Español por el P. Petite tom. 2 en oct°.].

<sup>2543</sup> Biblia. N.T. Francés. *Le Nouveau Testament de notre seigneur Jesus-Christ : Traduit sur l'ancienne Edition Latine, / corrigée par le Commandement du Pape Sixte V. & publiée por l'autorite du Pape Clement VIII ; Par ... Denys Amelote, Prêtre de l'Oratoire ...*[Varias impresiones en París, 1757, 1759, 1766; Toulouse, 1779 (s. i.)] [El nuevo testamento traducido en francés por el R. P. D. Amelote . tom. 1].

<sup>2544</sup> Biblia. N.T. Epistolas. Portugués. *O novo testamento de Jesu Christo / traduzido em portuguez segundo a Vulgata, com varias annotaçoes historicas, dogmaticas, e moraes e apontadas as diferenças mais notaveis do original grego por Antonio Pereira de Figueiredo... ; tom...*(Lisboa : na Regia Offic.



*Davidis Annotationes in eosdem ex Hebraeorum commentariis*<sup>2546</sup>; *Davidis Regis ac Prophetarum aliorumque Sacrorum veterum Psalmi* traducidos del hebreo por Benito Arias Montano<sup>2547</sup>; *Exposición del Libro de Job* del agustino fray Luis de León<sup>2548</sup>; y también, *F. Luysii Legionensis Augustiniani diuinorum librorum primi apud salmanticensis interpretis in Cantica Canticorum Solomonis explanatio ...*<sup>2549</sup>. *Hexaplorum Origenis quae supersunt...*, estudio a cargo de Bernardo de Montfaucon, benedictino de San Mauro<sup>2550</sup>; el estudio de la Biblia del mismo autor<sup>2551</sup>; *Bibliotheca sacra in binos syllabos distincta* de Jacques Le Long<sup>2552</sup>.

En otros títulos de este repertorio hallamos las obras de “jansenistas” moderados de tendencia galicana, *Oeuvres de Messire Jacques-Benigne Bossuet, Evêque de Meaux*

---

Typograf... : vende-se na loja da Viuva Bertrand e filhos..., 1780) 6 v. ; 8º [El mismo traducido en portugués. Véase Pereira. Tom. 6] Pereira, Antonio, El nuevo testamento traducido al portugués. 6 tomos].

<sup>2545</sup> *Psalterium graeco-latinum cum canticis*, Mediolani : [Bonus Accursius] (20 septiembre, 1481) ; 4º. [Los salmos de David en grieg.- lat. Milan 1481. Tom. 1 fol.].

<sup>2546</sup> Biblia. A.T. Salmos. Latín. *Liber Psalmorum Davidis Annotationes in eosdem ex Hebraeorum commentariis*, Lutetiae : Ex officina Rob Stephani, 1546, 232, 24 h. ; 8º [Liber Psalmorum, et Adnotaciones in eosdem ex Hebraeorum commentariis, tom. 1 qtº].

<sup>2547</sup> Biblia. A.T. Salmos. Latín. *Davidis Regis ac Prophetarum aliorumque Sacrorum veterum Psalmi / ex hebraica veritate in latinum carmen à Benedicto Aria Montano ... conuersi ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini ..., 1573, 319, [9] p. ; 4º [Otras ediciones: 1574, 1608] [Los mismos traducidos del hebreo en verso latino por Arias Montano].

<sup>2548</sup> León, Luis de (O.S.A.) (1527-1591), *Exposición del Libro de Job : obra posthuma / del Padre Maestro Fr. Luis de Leon de la Orden de N.P.S. Agustín...*, En Madrid : en la imprenta de Pedro Marin, 1779, [24], 587 p., [1] h. de grab. ; 4º (29 cm) [León, Luis, Exposición del libro de Job, 1 tom. en qtº, Madrid, 1779].

<sup>2549</sup> León, Luis de (O.S.A.) (1527-1591), *F. Luysii Legionensis Augustiniani diuinorum librorum primi apud salmanticensis interpretis in Cantica Canticorum Solomonis explanatio ...*, Salmanticae : excudebat Lucas à Iunta, 1580, [16], 370, [14] p. ; 4º. [Id. Cantica canticorum, 1 tom. en qtº].

<sup>2550</sup> [Biblia immaculata, Studio Bernardi de Montfaucon. 2 tom. fol. Paris, 1713] *Hexaplorum Origenis quae supersunt... / ex manuscriptis et ex libris editis eruit et notis illustravit Bernardus de Montfaucon monachus benedictinus e Congregatione S. Mauri...*; *tomus primus [-secundus]*, Parisiis : apud Ludovicum Guerin..., Viduam Joannis Boudot... et Carolum Robustel..., 1713-1714, 2 v. ([14], 102, 708 p., [1] h. de grab.; [4], 636, [2] p.) ; Fol. [v. 2, Parisiis : apud Gabrielem Martin ...] [Origenes Hexapla Studio Bernardi de Montfaucon, 2 tom. fol. Paris, 1713].

<sup>2551</sup> Montfaucon, Bernardus de (O.S.B.), *Hexaplorum origenis quae supersunt : multis partibus auctiora quam a Flaminio Nobilio & Ioanne Drusio edita fuerint / ex Manuscriptis et ex Libris editis eruit et Notis illustravit D. Bernardus de Montfaucon ... ; Tomus primus [- secundus]*, Parisiis : Ludovicum Guerin... viduam Ioannis Boudot... et Carolum Robustel..., 1713, [14], 102, [2], 708 p., [1] h. de grab.; [4], 636, [2] p. ; Fol. Texto en latín, griego y hebreo.

<sup>2552</sup> Le Long, Jacques (C.O.), *Bibliotheca sacra in binos syllabos distincta / labore et industria Jacobi Le Long...*, *Congregationis Oratorii...* ; *tomus primus [-secundus]*, Parisiis : apud F. Montalant..., 1723, 2 v. ([26], 587 [i.e. 589] p.; [2], 589-1222 p.) ; Fol. (40 cm) [Biblioteca Sacra Jacobi deLong. 2 tom. fol., Paris, 1723].

...<sup>2553</sup> en el que se encuentran los libros sapienciales y otras obras que no localizamos en el fondo actual<sup>2554</sup>.

La *Opera omnia graece et latine* de Flavio Josefo<sup>2555</sup>; *Los siete libros de Flavio Iosefo : los quales contienen las guerras de los judios y de la destruicion de Ierusalen y del templo*<sup>2556</sup>; de Bernard Lamy, *Apparatus chronologicus et geographicus ad commentarium in harmoniam sive Concordiam quatuor evangelistarum y Commentarius in Harmoniam siue Concordiam quatuor Euangelistarum : tomo altero continetur ad huncce commentarium apparatus chronologicus et geograficus*<sup>2557</sup>; *Apparatus biblicus sive Manuductio ad sacram scripturam ...*<sup>2558</sup>; el diccionario hebreo latino, *Lexicon hebraico-chaldaico-latino-Biblicum ...* de un carmelita de Aviñón<sup>2559</sup>; el *Lexicon hebraicum et chaldaico-biblicum ordine alphabetico ad usum Collegii Urbani*

---

<sup>2553</sup> Bossuet, Jacques Benigne, Obispo de Meaux (1627-1704), *Oeuvres de Messire Jacques-Benigne Bossuet, Evêque de Meaux ... : tome premier-*, A Paris : Juan Baptiste Coignard ..., 1748-1753, 18 v.; 4°. [Bossuet, Isac Ben. In Psalmos et libros sapienciales en el tom. 1 de sus obras].

<sup>2554</sup> [Id. Sobre el vers. Virgo concipiet. etc.] ; [Explicacion del Salmo 21. It. Apocalip.] ; [Sobre la version del nuevo testamento impres. De Freboux en el tom. 2º] ; [Meditaciones sobre los Evangelios en el tom. IX. Vease la colección de sus obras en Theologia.].

<sup>2555</sup> Josefo, Flavio (ca. 37-ca. 100), *Flavii Josephi... opera omnia graece et latine / cum nontis & nova versione Joannis Hudsoni ; adjuduntur in fine Caroli Dauluz libri duo pro testimonio Fl. Josephi... Petri Brinch Examen Chronologiae & Historiae Josephicae... ; omnia collegit, disposuit... Sigebertus Havercampus... ; tomis duobus* Amstelaedami : R. & G. Wetstenios ; Lugd. Bat. : Sam. Luchtmans ; Ultrajecti : Jacobum Broedelet, 1726, [8], 28 [i.e. 24], [28], 982 ; [2], 520, 481, [59] p. [1] h. pleg., [3] h. de grab. ; Fol. (41 cm) [Josephi Flavii, Opera omnia graec.- lat. Opera y Studio Haver-Campi 2 tom. fol. Edicion de Amsterdam 1726].

<sup>2556</sup> [Id. La historia de los judios traducida al Español. 1 tom. en qtº.] Josefo, Flavio (ca. 37-ca. 100), *Los siete libros de Flavio Iosefo : los quales contienen las guerras de los judios y de destruicion [sic] de Ierusalen y del templo / traduzido ... por Iuan Martin Cordero...*, Madrid: Gregorio Rodríguez, 1657, 392 p. ; 4º (20 cm) . [Id. La historia de los judios traducida al Español. 1 tom. en qtº.].

[Id. Las mismas obras en latin con diferente version y muchas laminas 1 tom. fol.]

<sup>2557</sup> Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *Apparatus chronologicus et geographicus ad commentarium in harmoniam sive Concordiam quatuor evangelistarum : praemittitur totius operis Praefatio cujus prima pars demonstrat veritatem Evangelii, altera quid sit Evangelium ... / auctore Bernardo Lamy Oratorii ...*, Parisiis : excudebat Joannes Anisson ..., 1699, [2], LXIV, [2], 326, [30] p., [1] h. de map., [2] h. de plan. : il. ; 4º. [Lami Bernardi, Concordia quatuor Evangelistarum 2 tom. en qtº. Paris 1699. Nota que el tomo II es el Aparato cronologico y geografico].

Lamy, Bernard (C.O.) (1640-1715), *Commentarius in Harmoniam siue Concordiam quatuor Euangelistarum : tomo altero continetur ad huncce commentarium apparatus chronologicus et geograficus : cum praefatione in qua demonstratur veritas Evangelii / auctore Bernardo Lamy, Oratorii D.I. presbytero*, Parisiis : excudebat Ioannes Anisson ..., 1699, [4], XVI, 661, [48] p., [2] en bl., [1] h. pleg. ; 4º. [Id. Apparatus Biblicus. 1 tom. en qtº].

<sup>2558</sup> Lamy, Bernardo (C.O.) (1640-1715), *Apparatus biblicus sive Manuductio ad sacram scripturam ... / auctore ... Bernardo Lamy Congreg. Orat ...*, Editio novissima magis ac magis adaucta cum figuris aeneis, Lugduni : apud Jacobum Certe ..., 1723, [20], 422, [61] p., [11] h. de grab., XII h. de grab. pleg. ; 4º.

<sup>2559</sup> *Lexicon hebraico-chaldaico-latino-Biblicum ... / auctore p\*\*\* Carmelita Excalceato provinciae Avenionensis ; pars prima [-secunda]*, Lugduni : apud Joannem-Mariam Bruyset ..., 1770, 2 v. ; Fol. [Lexicon Hebraico, Chaldaico, latino, Biblicum, Auctore N. Carmelita excalceato. 2 tom. fol. Lugduni, 1770].

de *Propaganda Fide* de Juan Bouget (1692-1775)<sup>2560</sup>; el comentario a los salmos traducido por Benito Arias Montano (1527-1598), *Davidis Regis ac Prophetarum aliorumque Sacrorum veterum Psalmi*<sup>2561</sup>; la interpretación de la Biblia de Diego Martín de Cuadros, *Palaestra Biblica sive Enchiridion neotericorum pro sacris codicibus rite tractandis, et difficultatibus Scripturae Sacrae Scholastice discutiendis*<sup>2562</sup>; del mismo autor la gramática y diccionario hebreo latino, *Enchiridion seu Manuale hebraicum...*<sup>2563</sup>; el diccionario sobre la Biblia de Richard Simon, *Le grand dictionnaire de la Bible ou Explication litterale et historique de tous les mots propres du Vieux et Nouveau Testament : avec la vie et les actions des principaux personnages, tirees de l'écriture et de l'histoire des juifs, celles des patriarches, juges, rois*<sup>2564</sup>; la exposición de los Salmos del agustino Juan Soto, *Exposicion parafrastica del Salterio de David en diferente genero de verso español : con exposiciones varias de varios ... autores / por ... Fr. Juan de Soto, de la Orden de ... S. Agustin*<sup>2565</sup>; el glosario de lengua hebrea de Louis Thomassin (1619-1695) *Glossarium Universale Hebraicum* de Louis Thomassin<sup>2566</sup>.

---

<sup>2560</sup> Bouget, Jean (1692-1775), *Lexicon hebraicum et chaldaico-biblicum ordine alphabetico ad usum Collegii Urbani de Propaganda Fide : in tres partes divisum : pars prima [-tertia] / auctore ... Iohanne Bouget ...*, Romae : typis & sumptibus Hieronymi Mainardi ..., 1737, 3 v. ; Fol. [Lexicon Hebraicum, et Caldaicum Biblicum ad usum Colegii. De propaganda fide. A. Joanne Bouget. Tom. 3. Fº, Romae, 1737].

<sup>2561</sup> Biblia. A.T. Salmos. Latín, *Davidis Regis ac Prophetarum aliorumque Sacrorum veterum Psalmi / ex hebraica veritate in latinum carmen à Benedicto Aria Montano ... conuersi ...*, Antuerpiae : ex officina Christophori Plantini ..., 1573, 319, [9] p. ; 4º [Psalterium ex hebraica veritate in latinum carmen conversus à Benedicto Aria Montano. 1 tom. en qtº].

<sup>2562</sup> Cuadros, Diego Martín de (S.I.) (1677-1746), *Palaestra Biblica sive Enchiridion neotericorum pro sacris codicibus rite tractandis, et difficultatibus Scripturae Sacrae Scholastice discutiendis : tomus ... / auctore Padre Didaco de Quadros, Soc. Iesu ...*, Matriti : excudebat Haeredes Antonii à Regibus, 1725-, 4 t. ; Fol. [Quadros, Didaci, Palestra biblica, 4 tom. fol.].

<sup>2563</sup> Cuadros, Diego Martín de (S.I.) (1677-1746), *Enchiridion seu Manuale hebraicum ad usum Regii Seminarii Matritensis : in duas partes distributum ... / auctore P. Didaco de Quadros Societatis Jesu ... ; [pars prima-secunda]*, Romae : Typis Antonii de Rubeis ..., 1733, 2 v. ; 8º [Id. Enchiridion seu manuale haebraicum ad usum Regii Seminarii Matritensis 1 tom. octº, Romae, 1733].

<sup>2564</sup> Simon, Richard (1638-1712), *Le grand dictionnaire de la Bible ou Explication litterale et historique de tous les mots propres du Vieux et Nouveau Testament : avec la vie et les actions des principaux personnages, tirees de l'écriture et de l'histoire des juifs, celles des patriarches, juges, rois ... / par Mre\ Simon ... ; tome premier [- second]*, A Lyon : chez Jean Certe ..., 1703, 2 v. : il ; Fol. (39 cm) [Simon, Le grand Dictionnaire de la Bible. 2 tom. folio. Leon, 1703].

<sup>2565</sup> Soto, Juan de (O.S.A.), *Exposicion parafrastica del Salterio de David en diferente genero de verso español : con exposiciones varias de varios ... autores / por ... Fr. Juan de Soto, de la Orden de ... S. Agustin ; añadese nuevamente la Alabanza de Dios y de sus santos del mismo autor*, Madrid : por D. Joachin Ibarra..., 1779, [2], XXII, 668, [6], 133 p. ; 4º. [Soto, Juan, Exposicion perifrastica del Psalterio 1 tom. en qtº. Madrid por Ibarra, 1779].

<sup>2566</sup> Thomassin, Louis (C.O.) (1619-1695), *Glossarium Universale Hebraicum : quo ad hebraicae linguae fontes linguae et dialecti pene omnes reuocantur / auctore Ludovico Thomassino Oratorii...*, Parisiis : ex typographia regia, curante Joanne Anisson..., 1697, [16], CII p. 1050 col. : il. ; Fol. [Thomassisni, Ludovici, Glosarium hebraicum 1 tom. fol.].

Otra obra interesante, el Misnah, la localizamos en una referencia del Talmud<sup>2567</sup> que nos lleva a este título.

#### 4. 1. 1. 4. Avatares de la colección bibliográfica en el siglo XVIII

No fue una colección del todo permanente. Los libros referidos en estos inventarios conformaron la colección durante el siglo XVIII, pero no todos se mantuvieron en circulación en la Librería. Diversos avatares hicieron que unos permaneciesen y otros desapareciesen. Por ejemplo, los textos del jesuita Eusebio de Nieremberg mermaron considerablemente con el paso del tiempo. En el tercer índice sólo constan *Obras christianas*<sup>2568</sup> en tres tomos, y la *Vida del Santo padre y gran sieruo de Dios el B. Francisco de Borja...*<sup>2569</sup>, títulos que distan mucho de los referenciados en el inventario de principios de siglo (algo que se puede achacar a los años en los que medió la expulsión de la Compañía), en el que se señalaban *Obras espirituales*<sup>2570</sup>, *Historia naturae, maxime peregrinae libri XVI distincta*<sup>2571</sup>, *Stromata S. Scripturae : in quibus enarrantur explicantur illustrantur, cum commentationibus moralibus vitae et historiae ...*<sup>2572</sup>, *Doctrinae asceticae siue spiritualium institutionum Pandectae*<sup>2573</sup>, *Jesu Homiliae*

---

<sup>2567</sup> [Thalmud. Vease, Ghemmara, Misna thosoptha].

<sup>2568</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Obras christianas del P. Juan Eusebio Nieremberg, de la Compañía de Jesus ...*. Corregidas y enmendadas en esta vltima impressio ... , En Sevilla : por Lvcas Martin de Hermosilla, 1686, ; Fol.

<sup>2569</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658); Francisco de Borja, Santo (1510-1572), *Vida del Santo padre y gran sieruo de Dios el B. Francisco de Borja... de la Compañía de Jesus... : van anadidas sus obras, que no estauan impressas antes ...*, En Madrid : por Maria de Quiñones, 1644, [20], 516 p., [1] h. de grab. ; Fol.

<sup>2570</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Obras espirituales del P. Iuan Eusebio Nieremberg, de la Compañía de Jesus : que contienen los tratados que mas ayudan al christiano a leuantar el espiritu y unirse con Dios con vida perfecta...*, En Madrid : por Domingo Garcia y Morrás, 1651, ; Fol. [Tomamos la impresión de este año en folio frente a las de 1713, 1715 en 8º, y 1758 en 4º].

<sup>2571</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Ioannis Eusebii Nierembergii ... ex Societate Iesu ... Historia naturae, maxime peregrinae libri XVI distincta : in quibus rarissima Naturae arcana, etiam astronomica, & ignota Indiarum animalia, quadrupedes, aues, pisces, reptilia, insecta, zoophyta, plantae, metalla, lapides & alia mineralia, fluiiurumque & elementorum conditiones, etiam cum proprietatibus medicinalibus, describantur, nouae & curiosissimae quaestiones disputantur, ac plura sacrae scripturae loca eruditè enodantur / Accedunt De miris & miraculosis Naturis in Europa libri duo item de iisdem in Terra hebraeis promissilibus unus*, Antuerpiae : ex officina Plantiniana Balthasaris Moreti, 1635, [8], 502, [106] p. : il. ; Fol.

<sup>2572</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *R. P. Ioannis Eusebii Nierembergii è Societate Iesu Stromata S. Scripturae : in quibus enarrantur explicantur illustrantur, cum commentationibus moralibus vitae et historiae ... ; his accessere eiusdem auctoris Gnomoglyphica, item sigaliom sive sapientia Mythica*, Lugduni : sumpt. Haer. Gabr. Boissat & Laurentij Anisson, 1642, [20], 549, [14] p. ; Fol.

<sup>2573</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *R. P. Ioannis Eusebii Nierembergii e Societate Iesu Doctrinae asceticae siue spiritualium institutionum Pandectae : iuxta religiosa instituta, maxime Ordinum Mendicantium & constitutiones Societatis Iesu ...*, Prodit nunc primum, Lugduni : sumpt. Haer. Gab. Boissat & Laurentij Anisson, 1643, [24], 493, [18] p. ; Fol.

*catenatae siue Collectanae ex vetustis Patribus sacris doctoribus, et eruditis scriptoribus*<sup>2574</sup>, tres de los cuatro tomos de *Varones ilustres en santidad, letras y zelo de las almas de la Compañía de Iesus*<sup>2575</sup>, continuados por los también jesuitas Alonso de Andrade (1590-1672)<sup>2576</sup> y José Cassani<sup>2577</sup>:

Nieremberg Eusebii, sus obras espirituales en Romance fol. t. 4.  
eiusdem Historia nature fol. t. 1.  
eiusdem stramata sacre scripture, fol. t.1.  
idem de Doctrina ascetica, fol. t. 1.  
eiusdem Homilia, fol. t.1.  
idem los varones ilustres de la Compañía de Jesus, fol. t. 3.  
eiusdem Verdades de la fee, t. 1.  
idem frecuencia de Sacramentos 14 tom. 1.  
idem del amor de nuestra Sra. 16. t. 1  
sobre los cantares Veni de Libano 14 tm. 1.  
eiusdem causa de los males publicos 4. t. 1.  
eiusdem Vida divina 8. t. 1.  
eiusdem Arte Voluntatis 8. t. 1.  
eiusdem Vida de S. Ignacio 8. t. 1.  
eiusdem theopoliticus 8. t. 1.  
eiusdem flores espirituales 8. t. 1.  
eiusdem de Adoratione. 8. t. 1<sup>2578</sup>.

El recorte progresivo sufrido en la obra de este autor, ya se adelanta en el segundo inventario utilizado, de mediados de siglo<sup>2579</sup>:

---

<sup>2574</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *R.P. Ioannis Eusebii Nierembergii, e societate Jesu Homiliae catenatae siue Collectanae ex vetustis Patribus sacris doctoribus, et eruditis scriptoribus*, Nunc primum in lucem prodit, Lugduni : sumpt. Ioannis Baudrand, 1649, [24], 470 [i.e. 460], [18] p. ; Fol.

<sup>2575</sup> Publicados bajo los títulos:

Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Ideas de virtud en algunos claros varones de la Compañía de Iesus ... / recopilados por el Padre Iuan Eusebio Nieremberg, de la misma Compañía ...*

Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Firmamento religioso de luzidos astros, en algunos claros varones de la Compañía de Iesus : cumplense en este tomo y en el antecedente una centuria entera / por el P. Iuan Eusebio Nieremberg, de la misma Compañía.*

Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Vidas exemplares y venerables memorias de algunos claros varones de la Compañía de Iesus : de los quales es este Tomo quarto... / por el padre Iuan Eusebio Nieremberg, de la misma Compañía.*

<sup>2576</sup> Andrade, Alonso de (S.I.) (1590-1672), *Varones ilustres en santidad, letras y zelo de las almas de la Compañía de Iesus : tomo quinto[-sexto] a los quatro que saco a luz ... Iuan Eusebio Nieremberg de la Compañía de Iesus / por el padre Alonso de Andrade de la misma Compañía de Iesus ...*, En Madrid : por Ioseph Fernandez de Buendia, 1666-1667, 2 v. ; Fol.

<sup>2577</sup> Cassani, Jose (S.I.), *Glorias del segundo siglo de la Compañía de Jesus : dibuxadas en las vidas, y elogios de algunos de sus varones ilustres... que han florecido desde el año de 1640... / escritas por el P. Joseph Cassani, de la misma Compañía ; tomo II y VIII en el orden de Varones ilustres, obra, que empezó el V.P. Juan Eusebio Nieremberg...*, En Madrid : por Manuel Fernandez..., 1734, [6], 679 p. ; Fol.

<sup>2578</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 435, *Indice de la Libreria de el [sic] Collegio maior de la Universidad de Valla[doli]d llamado Santa Cruz, uno de los seis de España* [on line], S. XVIII, [1], 255, [1] h ; 36 x 25 cm.[ Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/593> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2579</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 487, *Index generalis Bibliothecae Collegii Maioris Sanctae Cjucis; plerumque per authorum cognomina, et pertractatus, sive materias*

Nieremberg, Juan Eusebio, Diferencia entre lo temporal y lo eterno. 1 T.  
Elucidatio Divinor. Oper., atq; Providentia humanor. 1 T. del Arte voluntatis 1 T.  
Obras Christianas. 2 T.  
Obras Philosophicas. 1 T.  
Vida de S. Francisco de Borja, y las obras del Santo. 1 T.

Otro tanto sucede con las obras del mismo Francisco de Quevedo. El inventario de 1784 sólo hace mención de las obras en 6 tomos impresas en Madrid en 1772<sup>2580</sup>; además, se apunta (inserta) en una anotación la existencia de una edición de 1713<sup>2581</sup> en 3 volúmenes, que se localiza entre los actuales fondos de la Biblioteca. Observamos una relación bastante disminuida de la recogida en el inventario de principios de siglo<sup>2582</sup>, en el que hallamos sin lugar de impresión ni fecha: *Sus musas*; un tomo de sus obras en prosa, de las que podría ser cualquier impresión madrileña del siglo XVII ya que actualmente se encuentra una edición de 1650 bajo este título (pero este ejemplar no procede de la Librería del Colegio de Santa Cruz); la *Carta al Serenissimo... Luis XIII rey... de Francia escrivela a su magestad... Don Francisco de Quebedo Villegas...*<sup>2583</sup>, localizada en los fondos actuales; *la vida de San Pablo Apostol*<sup>2584</sup>; *la vida de Marco Bruto*<sup>2585</sup>; *La fortuna con seso i la hora de todos*<sup>2586</sup>.

---

*omnibus notiores et ut lacilius inveniantur. Scriptum fuit Anno Domini 1756* [on line], S. XVIII (1756), 3 hoj. de guarda + 111 + 229 fols., 350 X 240, 5 a 24, caja 290 X 135. [Disponible en] : <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/644> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2580</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *Obras de D. Francisco de Quevedo Villegas ... : tomo I [...]*, Madrid : por D. Joachin Ibarra ..., 1772, 4º.

<sup>2581</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *Obras de Don Francisco de Quevedo Villegas ... : parte ...*, En Madrid : en la Imprenta de Manuel Roman : a costa de los Herederos de Gabriel Leon, 1713 ; 4º (19 cm). V. 1, y V. 2: El sueño de las calaveras. El alguacil alguacilado. Las Zaurdas de Plutón. El mundo por dentro... [et al.]

V. 3. Las nueve musas castellanas (sólo hasta la sexta).

<sup>2582</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 435, *Indice de la Libreria de el [sic] Collegio maior de la Universidad de Valla[doli]d llamado Santa Cruz, uno de los seis de España*, S. XVIII, [1], 255, [1] h ; 36 x 25 cm. [Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/593> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2583</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *Carta al Serenissimo... Luis XIII rey... de Francia escrivela a su magestad... Don Francisco de Quebedo Villegas... : en razonamiento de las nefandas acciones y sacrilegios execrables que cometio contra el derecho diuino y humano, en la villa de Tillimon en Flandes, Mos de Xatillon Vgonote, con el exercito descomulgado de franceses hereges*, Buelta a imprimir per su mismo autor, Impresa en Madrid : por Maria de Quiñonez [sic], 1635, 12 h. ; 4º.

[Otras dos impresiones de este año: En Madrid [i.e. Zaragoza] : por la viuda de Alonso Martin [i.e. Hospital General de Nuestra Señora de Gracia], 1935 [i.e. 1635]; En Madrid : por la viuda de Alonso Martin : a costa de Pedro Valbuena, 1635].

<sup>2584</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *La cayda para levantarse. El ciego para dar vista. El montante de la yglesia, en la vida de San Pablo Apostol / escrive Francisco de Queuedo Villegas ... : obra teòloga, etica y politica*, Madrid : por Diego Diaz de la Carrera, 1644, [15], 142 h. ; 8º.

<sup>2585</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *Primera parte de la vida de Marco Bruto / escriviola, por el texto de plutarco, ponderada con discursos Don Francisco de Quevedo Villegas ...*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera : a costa de Pedro Coello ..., 1644, [17], 135, [1] h. ; 8º. [Impresa también en los años, 1645 y 1648].

Quevedo Dn Franco Villegas Sus Musas 4. t. 1.  
eiusdem sus obras en Prosa. 4. t. 1<sup>2587</sup>.  
eiusdem Carta al Rey de Francia de las maldades cometidas en la Villa de Tillimon 4. t. 1<sup>2588</sup>.  
eiusdem Vida de San Pablo. 8.t. 1.  
eiusdem Vida de Marco Bruto 8. t. 1.  
eiusdem fortuna con seso 8. t. 1<sup>2589</sup>.

La mención a las “ sus musas” y a un tomo de “sus obras” en prosa en el inventario de principios de siglo XVIII sin datar, induce a pensar en la posibilidad de que en estos dos títulos se estuviese describiendo el primer volumen de los textos y el tercero relativo a las musas de 1713, con lo que la fecha de este inventario sería posterior a este año.

Hay que añadir de este autor el texto que figura en el inventario de mediados de siglo, el *Parnaso español* impreso en 1648, expurgado, por primera vez en el Índice de 1707. Fue una obra de la que se expurgaron 362 versos y un fragmento de uno de los ‘asuntos’ (posiblemente escrito, como era práctica general en la época, por su editor, González de Salas). En total se expurgaron cinco poemas completos<sup>2590</sup>.

Quevedo, Villegas Fran<sup>co</sup>. Obras. 3. T.  
Carta al Rey de Francia sobre los sacrilegios cometidos por el Exército Frances en Flandes [el Parnaso español, añadido en este inventario en la letra P]<sup>2591</sup>.

---

<sup>2586</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *La fortuna con seso i la hora de todos : fantasia moral / autor Rifroscancot Viveque Vasegel Duacense ; traduzido de latin en español por Estevan Pluviantes...*, (En Zaragoza : por los herederos de Pedro Lanaja i Lamarca : a costa de Roberto de Vport, mercader de libros, 1650), [8], 220, [2] p., [2] en bl. ; 8° [Encabezamiento tomado de Salva, II, n. 1946].

<sup>2587</sup> En el catálogo de la Biblioteca Universitaria:

Quevedo, Francisco de (1580-1645), , En Madrid: por la viuda de Juan Sánchez, 1650, 1 v. ; 20 cm.

<sup>2588</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *Carta al Serenissimo, muy alto y muy poderoso Luis XIII, Rey Christianissimo de Francia...*, Zaragoza: Hospital Real y General de Nuestra Señora de Gracia; a costa de Pedro Escuer..., 1635, 50 p. (20 cm).

<sup>2589</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 435, *Indice de la Libreria de el [sic] Collegio maior de la Universidad de Valla[doli]d llamado Santa Cruz, uno de los seis de España* [en línea], S. XVIII, [1], 255, [1] h ; 36 x 25 cm. [ Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/593> (Consulta 29-12-2010).

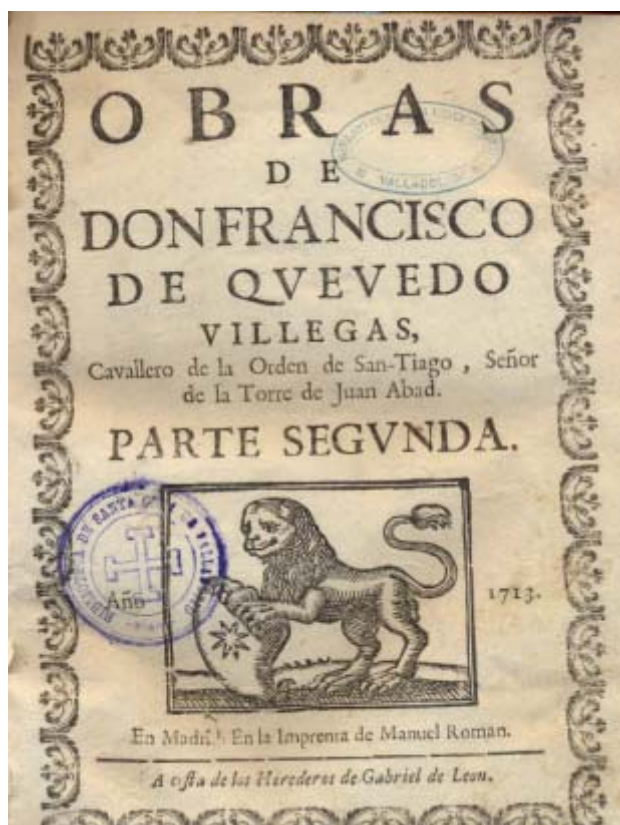
<sup>2590</sup> Plata Parga, Fernando, “Inquisición y censura en el siglo XVIII: el ‘Parnaso español’ de Quevedo”. En: *La Perindola*, 1, 1997. [Disponible en]: [Otras dos impresiones de este año: En Madrid [i.e. Zaragoza] : por la viuda de Alonso Martin [i.e. Hospital General de Nuestra Señora de Gracia], 1935 [i.e. 1635]; En Madrid : por la viuda de Alonso Martin : a costa de Pedro Valbuena, 1635].

<sup>2590</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *La cayda para levantarse. El ciego para dar vista. El montante de la yglesia, en la vida de San Pablo Apostol / escribe Francisco de Quevedo Villegas ... : obra teòloga, etica y politica*, Madrid : por Diego Diaz de la Carrera, 1644, [15], 142 h. ; 8°.

<sup>2590</sup> Quevedo, Francisco de (1580-1645), *Primera parte de la vida de Marco Bruto / escriviola, por el texto de plutarco, ponderada con discursos Don Francisco de Quevedo Villegas ...*, En Madrid : por Diego Diaz de la Carrera : a costa de Pedro Coello ..., 1644, [17], 135, [1] h. ; 8°. [Impresa también en los años, 1645 y 1648].

<http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/12477293322388273654435/026007.pdf?incr=1> [Consulta 6- 5- 2008].

<sup>2591</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 487, *Index generalis Bibliothecae Collegii Maioris Sanctae Cjucis; plerumque per authorum cognomina, et pertractatus, sive materias omnibus notiores et ut lacilius inveniantur. Scriptum fuit Anno Domini 1756* [en línea], S. XVIII (1756), 3



*Obras de Don Francisco de Quevedo Villegas. Parte segunda.* En Madrid: En la Imprenta de Manuel Roman, a costa de los herederos de Gabriel León, 1713.

Biblioteca de Santa Cruz.. Universidad de Valladolid.

Otros autores, por el contrario, incrementaron el número de títulos en los fondos de la Librería a lo largo del siglo. Así sucede con las obras de Miguel de Cervantes. Desde las reseñadas en el inventario de principios de siglo<sup>2592</sup>:

Cerbantes Miguel Viage de el Parnaso 8 tm. 1.

Idem Dn Quixote de la Mancha 4 tm. 2

A mediados de siglo se incorporaron las novelas<sup>2593</sup>:

---

hoj. de guarda + 111 + 229 fols., 350 X 240, 5 a 24, caja 290 X 135. [Disponible en] : <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/644> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2592</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 435, *Indice de la Libreria de el [sic] Collegio maior de la Universidad de Valla[doli]d llamado Santa Cruz, uno de los seis de España* [en línea], S. XVIII, [1], 255, [1] h ; 36 x 25 cm.[ Disponible en]: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/593> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2593</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 487, *Index generalis Bibliothecae Collegii Maioris Sanctae Cjucis; plerumque per authorum cognomina, et pertractatus, sive materias omnibus notiores et ut lacilius inveniantur. Scriptum fuit Anno Domini 1756* [en línea], S. XVIII (1756), 3



Cervantes Saavedra Miguel, Vida de D. Quijote de la Mancha.  
Novelas 1 t.  
Viaje al Parnaso 1 t.

Se incrementa la presencia de su obra al terminar el siglo, en comparación con los títulos referidos en el inventario de principios<sup>2594</sup>, en una nueva versión del Quijote en cuatro tomos distinta a la hallada en el primer inventario en dos tomos.

Cervantes Saavedra, Miguel. El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha. tom. 4 fol. edición de la Academia Española, Madrid, 1780<sup>2595</sup>.  
Sus novelas. tom. 1 en q<sup>to2596</sup>  
Persiles y Segismunda. tom. 1 en q<sup>to2597</sup>  
La Galatea y viaje del Parnaso. tom. 1. q<sup>to2598</sup>  
Viage del Parnaso. tom. 1 octº Madrid, 1614<sup>2599</sup>.

#### 4. 2. La Biblioteca Universitaria de Valladolid

En el contexto reformador de la universidad en el siglo XVIII<sup>2600</sup>, la supresión de los colegios mayores, de alguna manera, liberó a las Universidades a las que pertenecieron, porque sus colegiales aunque sólo representaran una minoría del total de universitarios, constituyeron una élite, primero académica y más tarde social de la universidad<sup>2601</sup>.

En una brevísima síntesis, podemos decir que el *Estudio de Valladolid*, se remonta a la Edad Media, otorgado por Sancho IV en 1292. En esta institución se impartieron

---

hoj. de guarda + 111 + 229 fols., 350 X 240, 5 a 24, caja 290 X 135. [Disponible en] : <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/644> (Consulta 29-12-2010).

<sup>2594</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 493, *Bibliotheca del Colegio Mayor de Santa Cruz. Índice de Humanidades que formo el Licenciado Don Vicente Rodriguez Romano, Colegial del mismo, año 1784*. Lo escribió Marcos Aragon, año 1786, año 1784, 251 fol.

<sup>2595</sup> Cervantes Saavedra, Miguel de (1547-1616), *El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha / compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra. Parte primera, tomo I [-parte segunda, tomo IV]*, Nueva edición / corregida por la Real Academia Española, En Madrid : por don Yoaquin Ibarra ..., 1780, 4 v. ; Fol.

<sup>2596</sup> No se encuentra en la Biblioteca actual este ejemplar.

<sup>2597</sup> Actualmente no se encuentra en el catálogo de la Biblioteca de Santa Cruz. Esta información procede del catálogo de la Biblioteca Universitaria.

Cervantes Saavedra, Miguel de, *Los trabajos de Persiles y Segismunda: historia septentrional / por Miguel de Cervantes Saavedra*, En Madrid: por Juan de la Cuesta ; a costa de Juan de Villaruel, 1617 [ca. 1660], 186 h. ; 20 cm [Edición contrahecha de la ed. de 1660].

<sup>2598</sup> Cervantes Saavedra, Miguel de, *La Galatea dividida en seis libros compuesta por... va añadido al viaje del Parnaso de mismo autor*, Madrid: Juan de Zuñiga, 1736, 3 h. 332 p. , 2 h., 95 p. ; 4º (23 cm).

<sup>2599</sup> Cervantes Saavedra, Miguel de, *Viaje del Parnaso compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra, dirigido a Don Rodrigo de Tapia...*, Madrid: Viuda de Alonso Martín, por Juan de Zuñiga, 1614 ; 95 p.

<sup>2600</sup> Torremocha Hernández, Margarita, *La enseñanza entre el inmovilismo y las reformas ilustradas*, Valladolid : Universidad de Valladolid, 1993 (Historia y sociedad; 30).

<sup>2601</sup> Kagan, R. L., *Universidad y sociedad en la España Moderna*, Madrid: Tecnos, 1981.

entonces las disciplinas de: Gramática, Aritmética, Latín y Sagrada Escritura. Los estudios de teología eran entonces privilegio de la Universidad de Paris, pero a partir de 1417 Martín V concede a la villa vallisoletana esta Facultad.

Poco sabemos de la Biblioteca Universitaria de Valladolid desde este tiempo. La primera noticia documentada es del año 1604, fecha en el que claustro ordena crear “un aposento librería” para cobijar los fondos donados por el doctor Vega<sup>2602</sup>. Pero parece que es en el siglo XVIII, ya en su segunda mitad cuando empieza a formarse<sup>2603</sup>. Quizá la afirmación de una existencia tan tardía sea un poco exagerada, pero actualmente no contamos con más testimonios de la formación de esta colección ni del número de volúmenes.

Lo cierto es que a finales de 1768 y principios del siguiente la Universidad reparó el aula General Escoto con la finalidad de colocar los fondos trasladados de la librería de san Ignacio. Pintaron sus paredes, colocaron cristales, instalaron una cerradura para la puerta con dos llaves, colocaron cortinas de tafetán con cordones, pintaron, doraron y platearon los estantes, colgaron un retrato de Carlos III realizado por Ramón Canedo y también encuadernaron y arreglaron desperfectos de libros<sup>2604</sup>.

A pesar de ello, en el claustro general de 1 de agosto de 1769<sup>2605</sup>, se trató el asunto de construir una pieza separada de las demás oficinas para la librería por no tener espacio a propósito para colocar cómodamente los libros de manera que fuesen útiles. Se expuso esta necesidad al Consejo, teniendo en cuenta los escasos medios con los que contaban y se solicitó además todo el sobrante de las librerías de los expulsos.

Sabemos de la existencia de dos proyectos de construcción de un edificio en el siglo XVIII: uno elegido en el claustro general de 30 de octubre de 1769<sup>2606</sup> que decidió para remitir al Consejo el proyecto de Francisco Álvarez por ser “el más arreglado y menos costoso” y obtener el mayor número de votos desestimando el de Manuel Godoy, maestro arquitecto, que había realizado cinco planes<sup>2607</sup>. La respuesta del Consejo de 13

---

<sup>2602</sup> *Op. cit.* (Sobaler Seco, M<sup>a</sup> de los Ángeles, 2004, p. 339).

<sup>2603</sup> *Op. cit.* (García López, Santiago, 1958, p. 3).

[...] y al llegar el siglo XVIII, ya en su segunda mitad, es cuando empieza a formarse la Biblioteca de la Universidad (que hasta entonces, aunque absurdo parezca, no existía), pues es en las comunidades religiosas y en los Colegios Mayores y Menores, como el de Sta. Cruz, donde nacen las Bibliotecas llamadas librerías, que dirigen sus esfuerzos a acrecentar sus fondos, con el fin de que fueran instituidos estos centros de cultura. [...].

<sup>2604</sup> A. U. V. Libro 438, fol. 231. Libramiento 153 [1768]. Fol. 223-227. Libramientos: 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 97 [1769].

<sup>2605</sup> A. U. V. Libro 15, fol. 566-557.

<sup>2606</sup> A. U. V. Libro 16, fol. 1.

<sup>2607</sup> A. U. V. Libro 438, fol. 221. Libramiento: 121 [1769].

de enero de 1770<sup>2608</sup> expone su intención de tener presente esta solicitud de presupuesto necesario para construir una sala con destino a la biblioteca, pero en ese momento aconsejó destinar un aula que interinamente sirviese para este fin. Durante estos años Juan Macho ejerció funciones de estacionario, al menos, durante 1769, 1770 y 1771. Agustín Arlanzón y Tomás Santotis confeccionaron un índice de la librería de la Universidad en los últimos meses del año 1769<sup>2609</sup>.

Poco después, en 1773, se realizó otro proyecto con motivo de la recepción de los libros de la biblioteca de san Ambrosio, encargado al maestro de obras Francisco Javier de la Ropera y al arquitecto Francisco Álvarez Benavides, que no se llegó a aprobar<sup>2610</sup>.

Hacia el año 1786, el espacio dedicado a la biblioteca está totalmente consolidado, así se desprende en la descripción de la Universidad en las memorias de Juan Antonio Posse<sup>2611</sup>.

Resulta incomprensible que una de las Universidades Mayores y más antiguas del Reino, a partir del siglo XVI no dispusiese de un inventario con número mínimo de libros durante su trayectoria, mientras que en la Biblioteca de la Universidad de Salamanca el más antiguo de 1610, confirma un total aproximado 1.200 títulos entre manuscritos e impresos<sup>2612</sup>.

En cualquier caso, parecen evidentes los signos de pobreza, puesto que los fondos bibliográficos de la Biblioteca Universitaria se compusieron a partir de bibliotecas donadas o adjudicadas, como las colecciones procedentes del extrañamiento de los jesuitas<sup>2613</sup>, y ya en el siglo XIX por los incautados en la desamortización de distintos conventos. Parece claro que en el siglo XVIII poco más había, si exceptuamos los

---

<sup>2608</sup> A. U. V. Libro 16, fol. 38-39.

<sup>2609</sup> A. U. V. Libro 438, fol. 225-227. Libramientos: 82, 97 [1769]. Libramiento 76 [1770]. Fol. 265. Libramiento 91 [1771].

<sup>2610</sup> Redondo Cantera, María José, "El edificio de la Universidad durante los siglos XVII y XVIII". En: Palomares, J. M. (ed. lit.), *Historia de la Universidad de Valladolid. V. II*, Valladolid : Universidad de Valladolid, 1989, 649- 672, p. 659.

<sup>2611</sup> Posse, Juan Antonio; Herr, Richard (ed.), *Memorias del cura liberal Don Juan Antonio Posse con su discurso sobre la Constitución de 1812*, Madrid: Siglo XXI: Centro de Investigaciones Sociológicas, 1984, (p. 27).

"La Universidad estaba del todo independiente de lo civil en lo tocante a lo gubernativo . Tiene cárcel, bedel, capilla para los grados y funcione eclesiásticas. El edificio aunque sólo tiene dos claustros es bastante capaz, con gimnasios para todas las facultades, Biblioteca, Sala de grados y todas las piezas necesarias"

<sup>2612</sup> Rodríguez-San Pedro Bezares, Luis Enrique, *La Universidad salmantina del Barroco periodo 1598-1625. II, Régimen docente y y atmósfera intelectual*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1986. (Acta Salmanticensia. Historia de la Universidad; 45).

<sup>2613</sup> Torremocha Hernández, Margarita, "El proceso de creación de la biblioteca de la Universidad de Valladolid: otro capítulo de la reforma ilustrada". En: *Derecho, historia y universidades. Estudios dedicados a Mariano Peset. v. II*, Valencia: Universidad de Valencia, 2007, pp. 741-750

procedentes de parte de las librerías de los Colegios de los regulares de la Compañía de San Ambrosio y de San Ignacio. La Universidad en estos años obtuvo recursos del producto de la venta de los diccionarios y de las artes gramaticales que se despacharon en los Colegios de Villagarcía y San Ignacio. Así, para el citado siglo utilizamos la información ofrecida por el manuscrito 371<sup>2614</sup>, correspondiente a un inventario realizado en 1838 con motivo de la entrega de la librería al encargado, Mariano González Moral, presbítero estacionario, en presencia del Bibliotecario Mayor, Antonio María del Valle<sup>2615</sup>.

Este inventario contiene los fondos bibliográficos de la Biblioteca de la Universidad de Valladolid y fue realizado por orden del claustro. En su recuento manejamos unas cifras próximas a 4.329 referencias bibliográficas, en caligrafía original, de unos libros que se encontraban ordenados en 445 cajones según este inventario topográfico. La relación de asientos indica el autor, título, lugar y año de impresión, tamaño, número de tomos y tipo de encuadernación de las obras. Posteriormente, se añadieron al final 74 registros más, en distinta caligrafía de los que casi todos corresponden a impresos del siglo XIX. La disposición de los libros en cajones sin signaturas en las referencias conduce a

---

<sup>2614</sup> Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 371, *Ynventario de los libros que contiene la Biblioteca de la Universidad de Valladolid formado por orden del Yllmo. Claustro general de la misma, en 1 de marzo de 1838*, 634 p.

<sup>2615</sup> *Idem* (Manuscrito 371, p. 624).

Inventario de los libros que contiene la biblioteca de la Universidad de Valladolid formado por orden del ilustrísimo Claustro general de la misma, en 1 de marzo de 1838.

En la ciudad de Valladolid a primero de marzo de mil ochocientos treinta y ocho, estando en la biblioteca de su Universidad literaria los S<sup>tes</sup> D<sup>tes</sup> D. Blas Pardo V<sup>c</sup> Rector, D. Antonio Maria del Valle, bibliotecario mayor, y con asistencia de mi el infrascripto V<sup>c</sup> Secretario del claustro, teniendo a su presencia al Sr. D<sup>n</sup> Mariano Gonzalez Moral presbítero estacionario nombrado por el claustro general en el que celebró en veintiuno de enero de este año. Se le hizo entrega formal de la librería que ha de estar a su cargo con la copia del inventario de todos los libros y demás que contiene, el cual hasta el día comprende cuatrocientas sesenta y dos páginas útiles y empieza la primera con el cajón primero y el primer renglon dice: "Senneti Danielis" y concluye en el último renglón con estas palabras: "un indice que contiene algunas de las obras de la Biblioteca p<sup>a</sup> f<sup>o</sup> cuya copia se haya conforme con su original que queda en el archivo de esta Universidad encuadernado en pasta y forrado hasta el numero de 624 paginas que empieza y concluye con los renglones ya indicados y el enunciado estacionario dijo se daba por entregado de dicha librería y recibía la copia de inventario con el numero de paginas útiles de que ha hecho merito encuadernado y forrado en media parte y se obliga no solo a cumplir exactamente con las obligaciones de su cargo y asistencia a la biblioteca a las horas señaladas en el Plan de estudios y demás que sean necesarias, sino que a su cesación o dicho encargo o por renuncia o por disposición del claustro o por cualquiera otro motivos entregará la librería y su inventario en el mismo ser y estado en que lo recibe y si algo faltara por su culpa queda responsable con sus bienes y para que conste, el S<sup>r</sup> Rector mando arreglar la presente que firmaron dichos S<sup>tes</sup> con el estacionario de que certifico =

D<sup>f</sup> Pardo V. R<sup>f</sup>. D<sup>f</sup> Valle. B<sup>to</sup> Alonso. Pedro Alcantara Basanta V<sup>c</sup> Secretario.

pensar, en el caso de no existir otro inventario, en un uso muy restringido de la biblioteca ya que la localización de los autores, en algunos casos diseminados por distintos cajones, resulta complicada para un uso frecuente.

En este número de obras comprobamos la inclusión de gran parte de los fondos procedentes de las bibliotecas jesuíticas, que según la relación de exlibris de la biblioteca actual, alcanzan al menos 2.323 títulos: 1.705 del Colegio de San Ignacio, 447 de San Ambrosio, 25 del Colegio de Villagarcía, y 146 de la Compañía de Jesús. Por lo que resulta posible que, en el mejor de los casos, la colección de la Biblioteca Universitaria estuviese cercana a la cifra de dos mil títulos. En esta relación del citado inventario no se incorporaron los fondos bibliográficos de las órdenes religiosas procedentes de la desamortización que se entregaron a la Universidad en 1850.

Muestran esta inclusión de libros de las casas jesuitas algunas de las referencias, por ejemplo de dos de los títulos del padre Sarmiento de las que comprobamos su procedencia del Colegio de San Ambrosio.

Sarmiento Francisci, *Seclectarum interpretationum libri tres*, Burgis, 1573: 1 tomo p<sup>o</sup> f<sup>o</sup><sup>2616</sup>.

Sarmiento, Francisci, *Interpretationes --- titulumde liberis et posthumis*: Burgis, 1575, un t<sup>o</sup> p<sup>o</sup> f<sup>o</sup> [p. 294]<sup>2617</sup>.

Asímismo, dos obras de Juan de Palafox formaron parte de la colección de la casa de San Ignacio:

Palafox y Mendoza, D. Juan, *Historia Real Sagrada*. Valencia, 1660, un t., 4<sup>o</sup><sup>2618</sup> [p. 299].

Palafox y Mendoza, D. Juan, *Discursos espirituales*: Madrid, 1641, un t. p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup><sup>2619</sup> [p. 300].

En otros casos, se da la circunstancia de localización de sólo alguno de los títulos de la relación que se encuentren en la biblioteca actual y posean exlibris y que otros estén

---

<sup>2616</sup> Sarmiento de Mendoza, Francisco, *Selectarum interpretationum libri tres et De redditibus ecclesiasticis liber unus ... / authore D. Francisco Sarmiento ...* ; Nunc denuo in hac secunda editione ab ipso authore recogniti ... et pulcherrimis additionibus ornati ; accessit etiam Defensio eiusdem libelli de redditibus ecclesiasticis ..., Burgis : apud Philippum Iuntam, 1573 (1572), [10], 130, [8], 68 [i.e. 69] h., [8], 71, [1] p. ; Fol.

<sup>2617</sup> Sarmiento de Mendoza, Francisco, *Selectarum interpretationum liber quartus, et quintus Ad titulum de liberis et posthumis / authore D.F. Sarmiento*, Burgis : apud Philippum Iuntam, 1575 (1574), [8], 111 h., [1] en bl. ; Fol.

<sup>2618</sup> Palafox y Mendoza, Juan de, Obispo de Osma (1600-1659), *Historia real sagrada, luz de principes y subditos ... / por ... Iuan de Palafox, y Mendoza, Obispo de la Puebla de los Angeles ... y despues Obispo de Osma, Tercera impresion mas corregida, y aumentada*, En Valencia : por Geronimo Villagrasa ..., 1660, [64], 471, [27] p., [1] h. de grab. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2619</sup> Palafox y Mendoza, Juan de, Obispo de Osma (1600-1659) ; Velazquez, Juan Antonio (S.I), rec., *Discursos espirituales del Ilustrissimo Señor Don Iuan de Palafox y Mendoza... / recogidos por el R.P. Iuan Antonio Velazquez...*, En Madrid : en la imprenta de Francisco Martinez, 1641, [8], 126, [2] h. ; 4<sup>o</sup>.

desaparecidos. De esta misma casa de San Ignacio, la obra de Luis de Granada y San Juan de la Cruz:

[Granatensis, R. P.], eiusdem conciones de praecip—sanctorum festis et de tempore: Salmanticae, 1578: tres tomos p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> tom. 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup><sup>2620</sup> [p. 296].

Cruz, Fr. Juan, Oracion panegirica y varios sermones: Salamanca, 1724, un t<sup>o</sup> p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup><sup>2621</sup>.

También entre los numerosos textos de este convento, algunos del jesuita Nieremberg tomados al azar de sus obras diseminadas por todo el inventario:

Nurembergii, Joannis Eusebii, De arte voluntatis: Lugduni, 1649, un t<sup>o</sup> p<sup>o</sup> 8<sup>o</sup> [Cajón 319]<sup>2622</sup>.

Nierembergii, P. Joannis, De perpetuo objeto festi Conceptionis: Valentiae 1653, un t<sup>o</sup> p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> [Cajón 445]<sup>2623</sup>.

De Roberto Belarmino, dos títulos del Convento de San Ignacio, otro no se encuentra entre los fondos actuales:

Bellarmini, Cardenalis. De ascensione mentis in Deum per scalas rerum creatum: Lugduni, 1624, un t<sup>o</sup> p<sup>o</sup> 8<sup>o</sup><sup>2624</sup>.

El mismo: De las siete palabras que Christo nuestro Sr. hablo en la cruz, Madrid, 1650<sup>2625</sup>.

---

<sup>2620</sup> Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum quae de praecipuis Sanctorum festis in ecclesia habentur, a festo Sancti Andreae, vsque ad festum B. Mariae Magdalenae : tomus prior [-posterior] / autore R.P.F. Ludouico Granatensi ... monacho Dominicano ...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1578, 2 v ; 4<sup>o</sup>.

Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Tertius tomus concionum de tempore : quae a Pascha dominicae Resurrectionis ad festum vsque sacratissimi corporis christi habentur / autore R.P.F. Ludouico Granatensi ...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1582, [8], 671 p. ; 4<sup>o</sup>.

Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Quartus tomus Concionum de tempore : quae post festum Sacratissimi Corporis Christi, usque ad initium dominici aduentus in Ecclesiam habentur / autore R.P.F. Ludouico Granatensi ... ordinis Sancti Dominici ...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1582 (1580), [8], 707 [i.e. 717] p., [2] en bl. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2621</sup> Juan de la Cruz (O.C.D.), *Oracion panegyrica a la solemne dedicacion de la nueva iglesia, y casa religiosa de carmelitas descalzos, que fundò N. M. Rev. Padre General Fr. Sebastian de la Concepcion en la antigua Villa de Hontiberos, y natiuo Solar del Mystico Doctor ... S. Juan de la Cruz / dixola el dia segundo el Padre Fr. Juan de la Cruz ...*, Impressa en Salamanca : en la Imprenta de Francisco Garcia de Honorato y San Miguèl, 1724, [24], 34, 41, [1] p. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2622</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Ioannis Eusebii Nierembergii ex Societate Iesu, De arte voluntatis, libri sex : in quibus platonicae, stoicae, & christiana disciplinae medulla digeritur, succo, omni politioris philosophiae expresso ex Platone, Seneca, Epicteto ... & aliis ..., Editio posterior / ab eodem authore recognita, emendata, et aucta*, Lugduni : sumpt. Laurentii Anisson, & Soc., 1649, [16], 572, [4] en bl., [16] p. ; 8<sup>o</sup>.

<sup>2623</sup> Nieremberg, Juan Eusebio (S.I.) (1595-1658), *Ioannis Eusebii Nierembergii e Societate Iesu De perpetuo obiecto festi immaculatae Conceptionis Virginis : cum duplici indice...*, Valentiae : apud haeredes Chrysosthomi Garriz, per Bernardum Noguès..., 1653, [18], 302, [122] p.

<sup>2624</sup> Roberto Bellarmino, Santo (1542-1621), *De ascensione mentis in Deum per scalas rerum creatarum / apusculum Roberti ... Bellarmini è Societate Iesu ...*, Editio ab ipso auctore recognita, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon & Petri Cavellat, 1624, [16], 392 p. ; 12<sup>o</sup>.

<sup>2625</sup> Roberto Bellarmino, Santo (1542-1621), *Libro de las siete palabras que Christo N. S. habló en la cruz / compuesto por... Roberto Belarmino ... ; aumentado y traducido de latin en castellano por... Alonso de Andrade ...*, En Madrid : por Alonso de Paredes : a costa de Pedro Garcia de Sodruz... , vendese en su casa..., 1650, [20], 358,[8] p. ; 8<sup>o</sup>.

El mismo: *De genitu columbae sive de bona lacrymarum*; Lugduni, 1617, un tº pº 8º<sup>2626</sup>.

De las cuatro referencias de los trabajos de Descartes halladas y señaladas en el inventario en el cajón 331, tres se encuentran en el fondo bibliográfico actual, una procede de San Ignacio y dos de San Ambrosio

Descartes Renati, *Specimina Philosophica*, Amstedolami, 1644, un tº pº 4º<sup>2627</sup>.  
Eiusdem *Principio Philosophice*: ide. *Ode*. Un tº pº 4º.  
Eiusdem *Meditationes de prima Philosophia*: Amstedolami 1650, un tº pº 4º<sup>2628</sup>.  
Descartes Rene: *Ouvres*: A Paris: 1724: trece tomos pº 8º<sup>2629</sup>.

Procedente del Convento de San Ambrosio:

Jansenii, *Decem de Ecclesia Tractatus*: Coloniae, 1576, un tº, pº 4º<sup>2630</sup>.

---

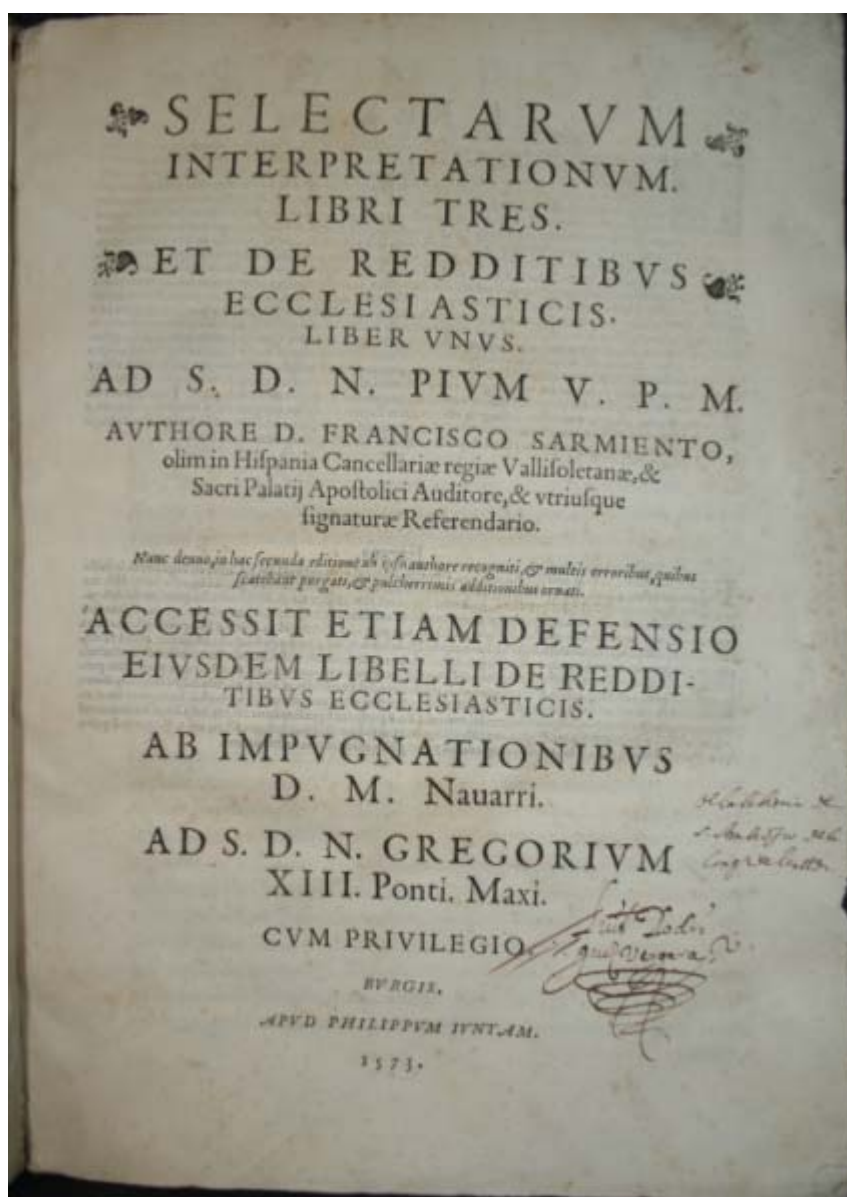
<sup>2626</sup> Roberto Bellarmino, Santo (1542-1621), *De gemitu columbae sive De bono lacrymarum libri tres / auctore Roberto S. R. E. Card. Bellarmino è Societate Iesu ...*, Lugduni : sumpt. Horatii Cardon, 1617, [24], 441 [i.e. 443] p. ; 12º.

<sup>2627</sup> Descartes, René (1596-1650), *Retani Des Cartes specimina philosophiae seu dissertatio de methodo ... : dioprice, et meteora / ex gallico trnslata et ab auctore prelecta, variisque in locis emendata*, Amstelodami : apud Ludovicum Elzevirium, 1644, [16], 331 p. ; 4º (20 cm) [Convento de San Ignacio].

<sup>2628</sup> Descartes, René (1596-1650), *Renati Des Cartes Meditationes de prima philosophia : in quibus Dei existentia & animae humanae à corpore distinctio demonstrantur : his adjunctae sunt variae objectiones doctorum virorum in istas de Deo ... anima demonstrationes, cum responsionibus auctoris, Editio ultima prioribus auctior & emendatior*, Amstelodami : apud Johannem Janssonium Junioren, 1658, [10], 108 p. ; 4º [Convento de San Ambrosio].

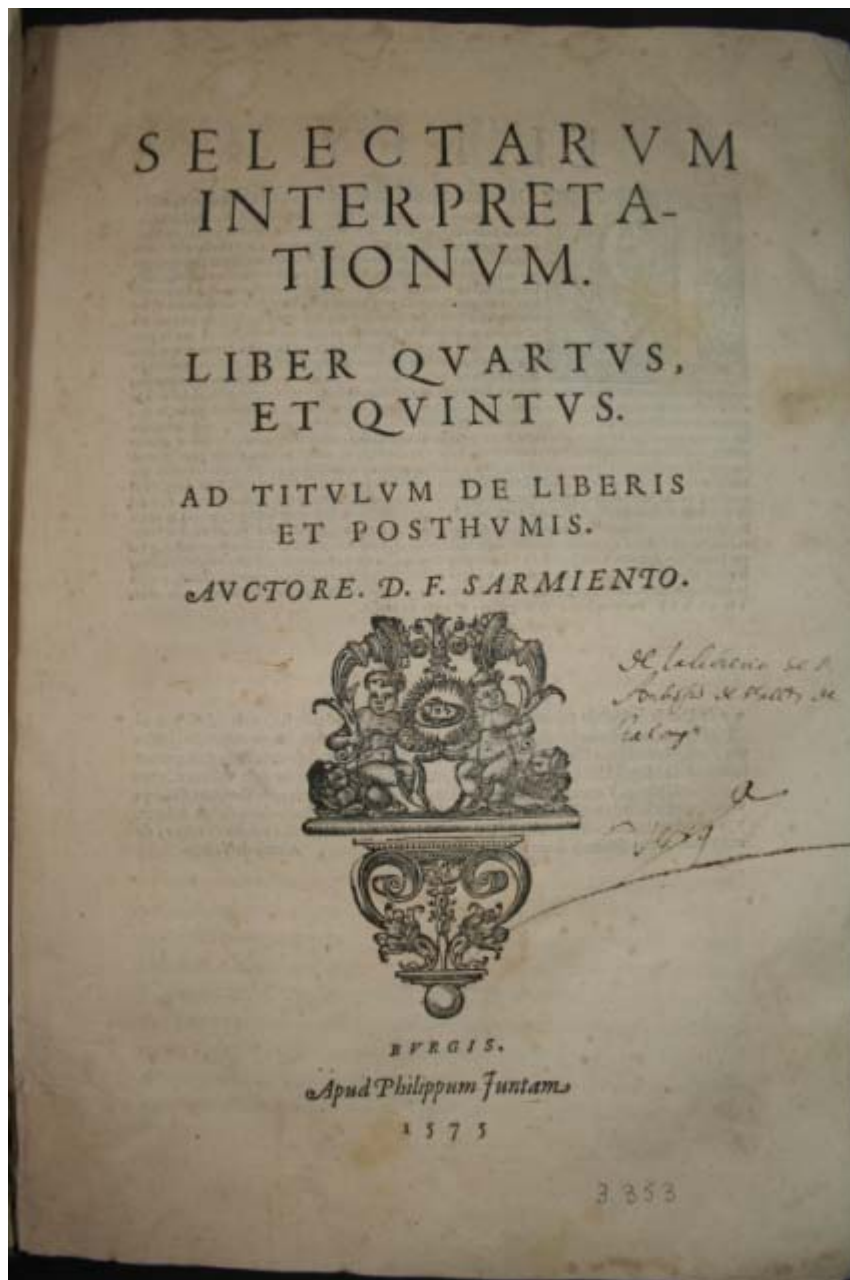
<sup>2629</sup> Descartes, René (1596-1650), *Les meditations metaphysiques de René Descartes : Touchant la premiere Phiolosophie ... Nouvellement divisées par Articles, avec des Sommaires à côté ... : Tome premier* [- ], Nouvelle ed. rev. et corr., A Paris : chez Michel Huart, 1724, 13 v ; 12º [Convento de San Ambrosio].

<sup>2630</sup> Jansenius, Gerardus, *Gerardi Iansenii Presbiteri, decem de Ecclesia Tractatus... quibus non modo quae, & ubi vera Ecclesia perspicue ostenditur, verum etiam eiusdem auctoritas solide astruitur*, Coloniae : Apud Maternum Cholinum, 1576, ; 4º.

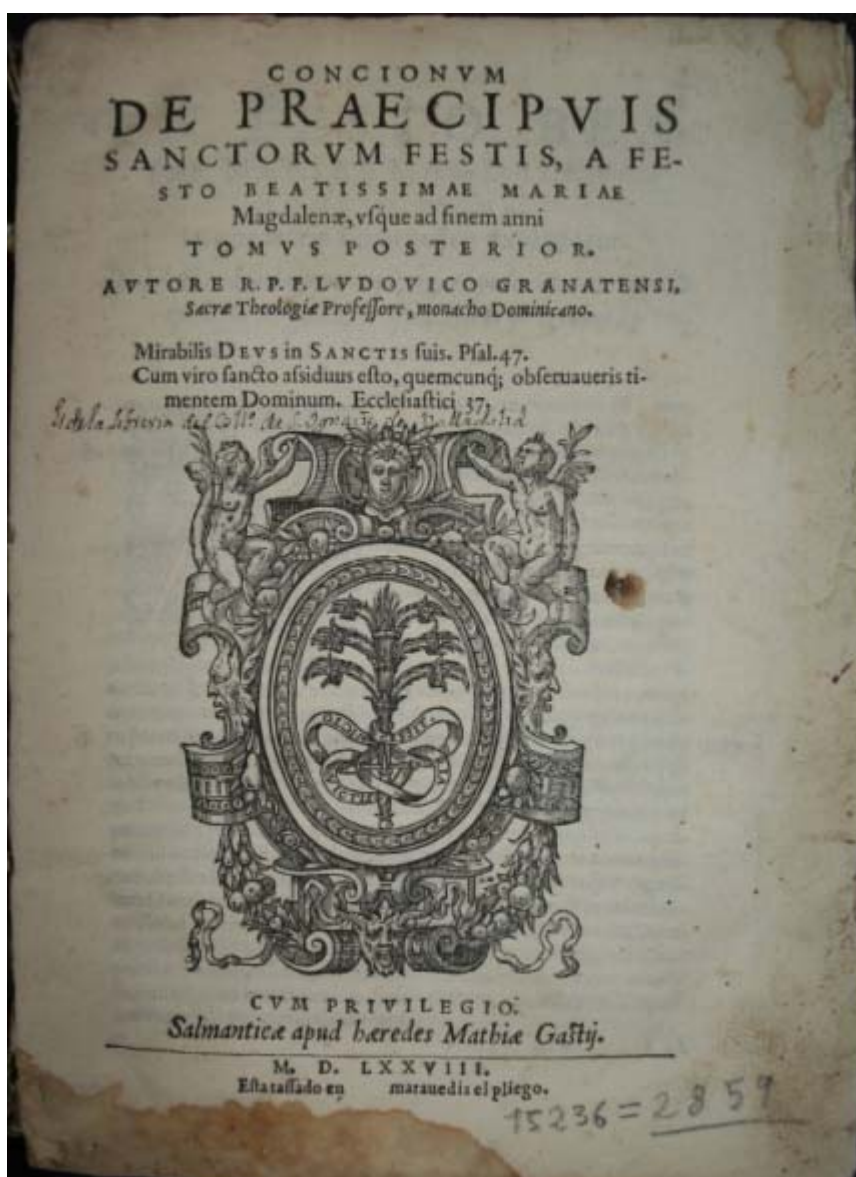


Sarmiento de Mendoza, Francisco, *Selectarum interpretationum libri tres et De redditibus ecclesiasticis liber unus ... / auctore D. Francisco Sarmiento ...* ; Nunc denuo in hac secunda editione ab ipso auctore recogniti ... et pulcherrimis additionibus ornati ; accessit etiam Defensio eiusdem libelli de redditibus ecclesiasticis ..., Burgis : apud Philippum Iuntam, 1573 (1572), [10], 130, [8], 68 [i.e. 69] h., [8], 71, [1] p ; Fol. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

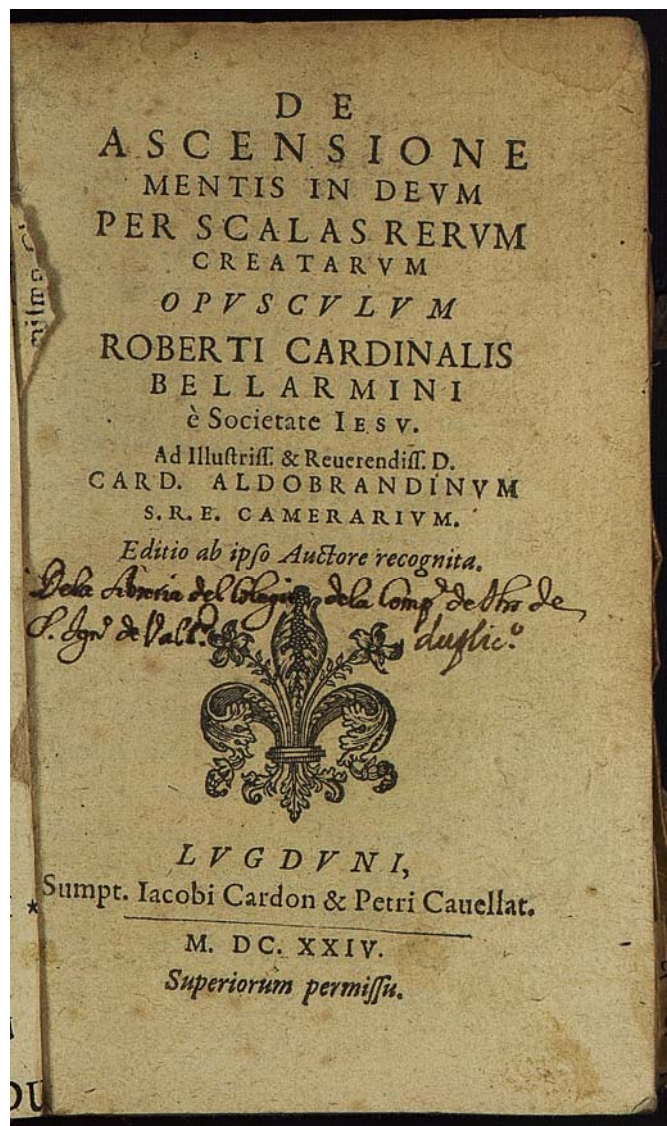




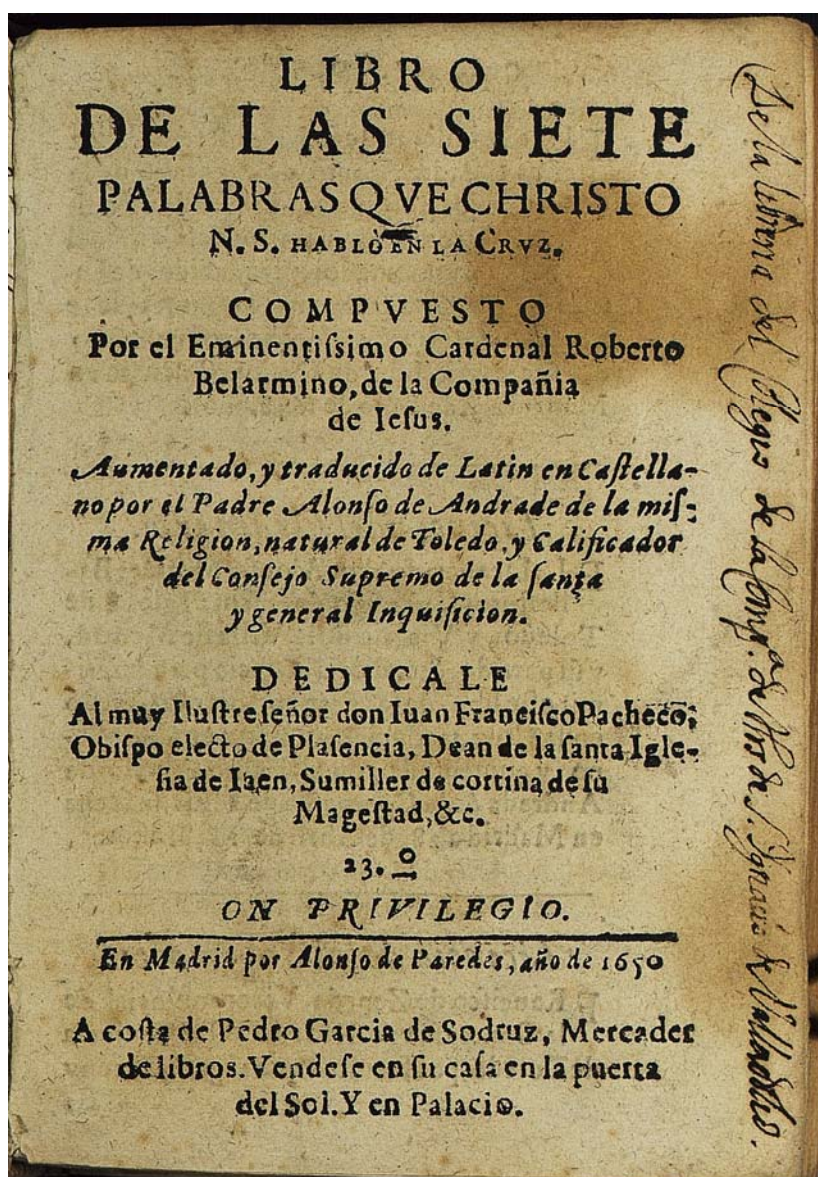
Sarmiento de Mendoza, Francisco, *Selectarum interpretationum liber quartus, et quintus Ad titulum de liberis et posthumis* / authore D.F. Sarmiento, Burgis : apud Philippum Iuntam, 1575 (1574), [8], 111 h., [1] en bl. ; Fol. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



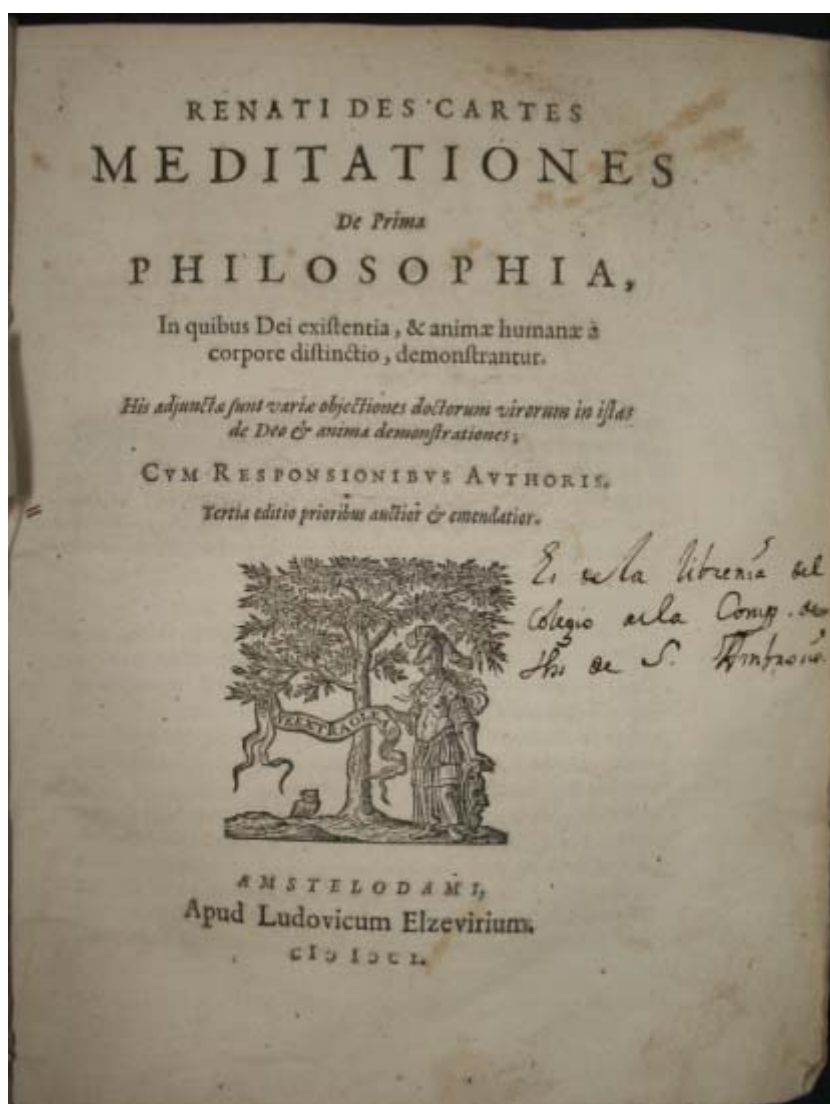
Luis de Granada (O.P.) (1504-1588), *Concionum quae de praecipuis Sanctorum festis in ecclesia habentur, a festo Sancti Andreae, vsque ad festum B. Mariae Magdalenae : tomus posterior / autore R.P.F. Ludouico Granatensi ... monacho Dominicano ...*, Salmanticae : apud haeredes Mathiae Gastij, 1578 ; 4°. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



Roberto Bellarmino, Santo (1542-1621), *De ascensione mentis in Deum per scalas rerum creatarum / apusculum Roberti ... Bellarmini è Societate Iesu ...*, Editio ab ipso auctore recognita, Lugduni : sumpt. Iacobi Cardon & Petri Cavellat, 1624, [16], 392 p. ; 12°. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

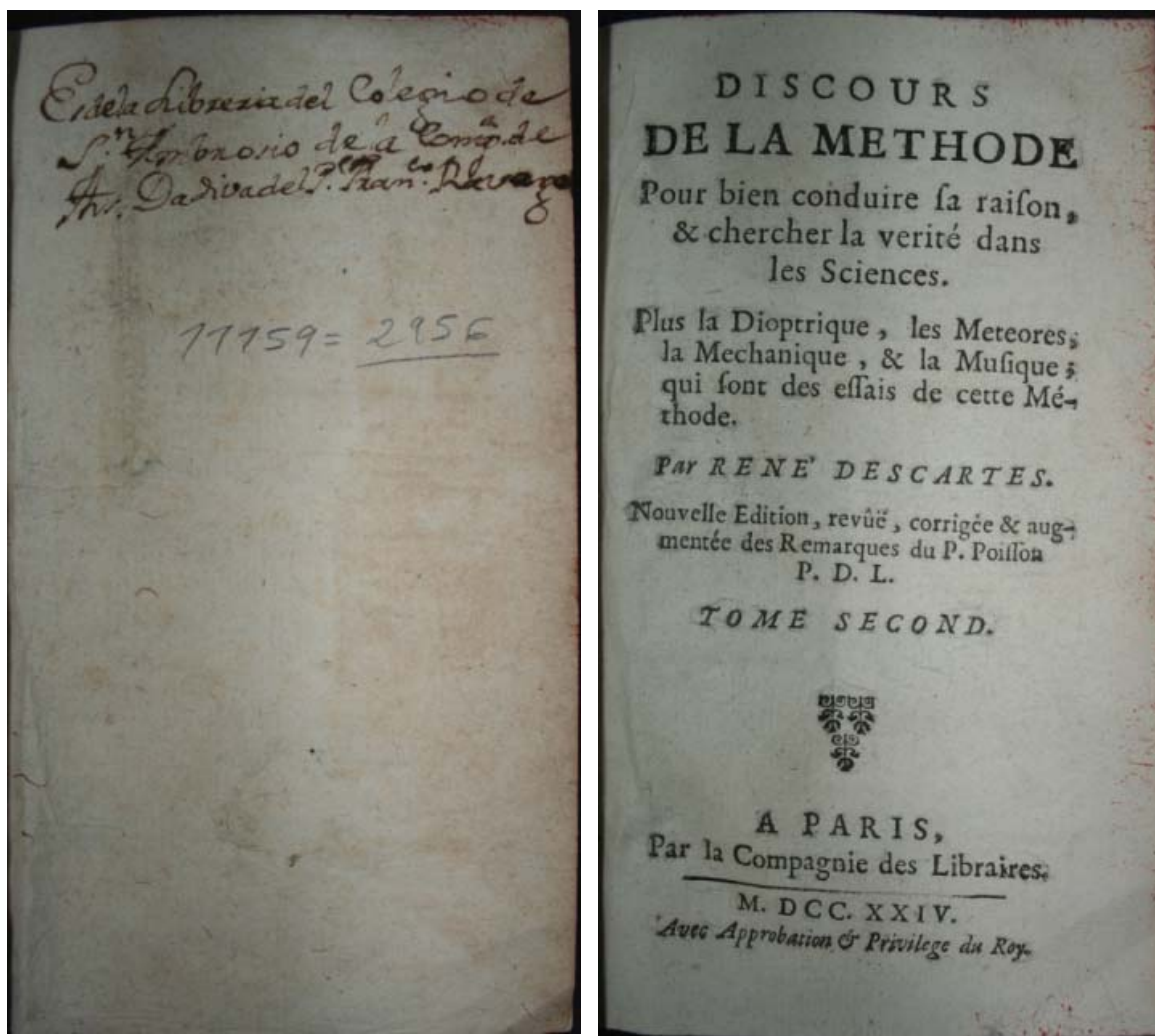


Roberto Bellarmino, Santo (1542-1621), *Libro de las siete palabras que Christo N. S. habló en la cruz / compuesto por... Roberto Belarmino ... ; aumentado y traducido de latin en castellano por... Alonso de Andrade ...*, En Madrid : por Alonso de Paredes : a costa de Pedro Garcia de Sodrúz... , vendese en su casa..., 1650, [20], 358, [8] p. ; 8°. Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



Descartes, René (1596-1650), *Renati Des Cartes Meditationes de prima philosophia : in quibus Dei existentia & animæ humanæ à corpore distinctio demonstrantur : his adjunctæ sunt variae objectiones doctorum virorum in istas de Deo ... anima demonstrationes, cum responsionibus auctoris, Editio ultima prioribus auctior & emendatior*, Amstelodami : apud Johannem Janssonium Junioren, 1658, [10], 108 p. ; 4°.

Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.



Descartes, René (1596-1650), *Discours de la methode : pour bien conduire sa raison et chercher la verité dans les sciences ; Tome Second, contenant la methode et la mechanique / par René Descartes*, Nouvelle edition augmentée des remarques / du P. Poisson P. D. L., A Paris : Par la Compagnie des Libraires, 1724, 470 p., [19] h. de plan. pleg. : il. ; 12° (17 cm) .  
Biblioteca de Santa Cruz. Universidad de Valladolid.

Otros títulos no han sobrevivido al tiempo, y no constan entre los fondos bibliográficos de la actual biblioteca. Citamos algunas de estas ediciones de la relación del inventario buscadas al azar:

Erasmus Rotherdami: *In novum testamentum Paraphraseon*, Basileae, 1524, tres tomos, pº 4º<sup>2631</sup>.

Erasmi Rotherodami, *L. Suetoni et aliorum auctorum recognitio*, Colonia, 1527, un tº pº<sup>2632</sup>.

<sup>2631</sup> Erasmus, Desiderius (1467-1536), *Tomus Primus Paraphraseon D. Erasmi Roterodami, in Novum Testamentum, videlicet in quatuor Evangelis, & Acta apostolorum, quarum bona pars n[un]c recens nata est, omnes ab ipso autore non oscitanter recognitae*, Basileae : in officina Io. Frobenii, 1524, [16], 178, [2] ; 147, [1] ; 262, [2] ; 194 p. ; Fol.

- Feijoo<sup>2633</sup>, Fr. Benito, Teatro critico universal: Madrid, 1765, siete tomos p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> desde 2<sup>o</sup> -8<sup>o</sup><sup>2634</sup>.  
El mismo, Ilustracion apologetica al primero y segundo tomo del Teatro critico, Madrid 1765, un tomo, p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup><sup>2635</sup>.  
El mismo, Cartas eruditas y curiosas, Madrid, 1765, cinco tomos p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup><sup>2636</sup>.  
[Mabillon, Joannis, Vetera analecta, Parisiis, 1723, un t<sup>o</sup>, p<sup>o</sup>, f<sup>o</sup><sup>2637</sup>.  
Larraga, Fr. Francisco, Promptuario de Teologia moral: Pamplona, 1710, un tomo, p<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup><sup>2638</sup>.  
Losada, P. Ludovici: Institutiones Dialecticae: Salmanticae, 1721: un t<sup>o</sup> p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> [Cajón 324]<sup>2639</sup>.  
Eiusdem: Cursus Philosophicus: Salmanticae, 1724: tres tomos p<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> [Cajón 324]<sup>2640</sup>.  
Tosca Thomae Vicentii: Compendium Philosophicum. Valentiae, 1721: cinco tomos p<sup>o</sup> 8<sup>o</sup> [Cajón 320]<sup>2641</sup>.

---

<sup>2632</sup> *Ex recognitione Des. Erasmi... C. Suetonius Tranquillus / Dion Cassius... Aelius Spartianus Iulius Capitolinus. Aelius Lampridius. Vulcatius Gallicanus. Trebellius Pollio. Flavius Vopiscus... Quibus adiuncti sunt. Sex. Aurelius Victor. Eutropius. Paulus Diaconus. Ammianus Marcellinus. Pomponius Laetus. Io. Bap. Egnatius...*, Coloniae : In aedibus Eucharii Cervicorni, 1527, ; Fol.

<sup>2633</sup> Cajón 210, p. 211.

<sup>2634</sup> Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764). *Teatro critico universal ó Discursos varios en todo género de materias para desengaño de errores comunes / escrito por ... Fr. Benito Geronimo Feyjoo y Montenegro ... del Orden de San Benito ... ; tomo segundo [-octavo], Nueva impresion en la cual van puestas las adiciones del suplemento en sus lugares*, En Madrid : en la Imprenta Real de la Gaceta : a costa de la Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1765, 7 v. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2635</sup> Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764), *Ilustracion apologetica al primero y segundo tomo del Theatro critico : donde se notan mas de quatrocientos descuidos al autor del Anti-theatro y de los setenta que este imputa al autor del Teatro critico, se rebajan los sesenta y nueve y medio / escrito por ... Fr. Benito Geronimo Feyjoo y Montenegro ... de la religion de San Benito ...*, Nona impresión, En Madrid : en la imprenta de Antonio Sanz : à costa de la Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1765, [28], 254, [2] ; [16], 164 p. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2636</sup> Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo (O.S.B.) (1676-1764), *Cartas eruditas y curiosas en que, por la mayor parte, se continua el designio del Theatro critico universal... / escritas por... Fr. Benito Geronimo Feyjoo y Montenegro...*, de la Religion de San Benito... ; tomo primero [-quinto], Nueva impresión, En Madrid : en la imprenta de D. Gabriel Ramirez : a costa de la Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1765, 5 v. ([32], 444 ; [28], 460, [16] ; [52], 459, [18] ; [38], 420,[20] ; [16], 503 p.) ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2637</sup> Mabillon, Jean (O.S.B.) (1632-1707), ed. lit., *Vetera Analecta, sive Collectio Veterum aliquot operum & opusculorum omnis generis, carminum, epistolarum, diplomatum, epitaphiorum & c.; cum itinere germanico / adnotationibus & aliquot disquisitionibus R.P.D. Ioannis Mabillon, presbyteri ac monachi ord. Sancti Benedicti ... ; nova editio cui accessere Mabilonii vita & aliquot opuscula ... ; subiungitur Opusculum Eldefonsi Hispaniensis Episcopi de eodem argumento et Eusebii Romani ... De cultu sanctorum Ignotorum*, Nova Editio, Parisiis : apud Montalant ..., 1723, [4], 43, [16], 573, [16] p. : il. ; fol.

<sup>2638</sup> Larraga, Francisco (O.P.), *Promptuario de la theologia moral : muy util para todos los que se han de exponer de confesores y para la devida administracion del Santo Sacramento de la Penitencia ... / por el P. Fr. Francisco Larraga ... Orden de Predicadores, Nuevamente reconocido, mejorado, corregido, y añadido por su autor en esta impresion, que es la segunda del autor, aunque septima si se enumeran cinco hechas en Madrid ...*, En Pamplona : por Francisco Picart ..., 1710, [20], 457 [i.e. 455] p. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2639</sup> Losada, Luis (S.I.) (1681-1748), *Institutiones dialecticae, vulgo summulae ad primam partem philosophici cursus pertinentes / authore R.P. Ludovico de Lossada è societate Jesu ...*, Salmanticae : ex typographia Francisci Garcia Onorato & San Miguel, 1721, [4], 194, [2] p. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2640</sup> Losada, Luis de (S.I.), *Cursus philosophici regalis collegii salmanticensis societatis Iesu in tres partes divisi : prima pars ... / authore R. P. Ludovico de Lossada ...*, Salmant. : ex typ. Francisci Garcia ab Honorato et San Miguel, 1724, [24], 521, [5] p. ; 4<sup>o</sup>.

<sup>2641</sup> Tosca, Tomás Vicente (C.O.), *Compendium philosophicum praecipuas philosophiae partes complectens : nempe Rationalem, naturalem et transnaturalem sive Logicam, Phisicam et Metaphysicam / auctore Thoma Vicentio Tosca ... ; Tomus primus [-quintus]*, Valentiae : ex typographia Antonii Balle, 1721, 5 v. ; 4<sup>o</sup>.

Jacquier, Fr. Francisci, *Institutiones Philosophicae*: Valentia, 1782. Cuatro tomos. Pº 8º [Cajón 319]<sup>2642</sup>.

Jacquier, Fr. Francisci, *Philosophia moralis*: sin lugar, 1786 un tº p. 8º [Cajón 320]<sup>2643</sup>.

Podemos concluir destacando que las colecciones de las grandes bibliotecas vallisoletanas de los regulares dibujan el peso de la tradición en unos fondos que en su mayoría son, naturalmente, religiosos: biblias y los diversos comentarios, los padres griegos, latinos, predicación, los concilios, teología, controversias, liturgia, derecho canónico e historia eclesiástica. En ningún caso se configuraron en centros de investigación científica sino que sus moradores se emplearon en el estudio para adquirir saberes de perfección de la vida religiosa y de salvación.

Presentan contrastes estrechamente vinculados a los avatares de la historia de la Iglesia en el Antiguo Régimen: están representados los textos portadores tanto de las ideas humanistas como por el gran efecto del movimiento de Trento y la consiguiente expansión y difusión de estas ideas en el siglo XVII. Desde comienzos del siguiente siglo se perciben nuevos aires europeos en la biblioteca benedictina bajo la influencia de sus hermanos los maurinos franceses y la renovación historiográfica, y en las bibliotecas jesuitas a través del saber enciclopédico y en algunas ocasiones bajo traducciones de libros de la nueva ciencia. En ningún caso desconocieron el pensamiento europeo las bibliotecas principales de Valladolid.

En la formación de la colección de la librería del Colegio de Santa Cruz se acumula en estratos en el paso del tiempo, una amplia tradición escolástica, junto al humanismo representado por autores clásicos de tradición grecolatina y estudios filológicos de la Biblia.

Por los libros depositados en esta institución y posiblemente utilizados, la mentalidad de los colegiales en esos momentos desprende una amplia tradición escolástica, impregnada de humanismo clásico y cristiano hasta comienzos del siglo XVIII. Sin embargo, en la segunda mitad parece que, esta élite no fue ajena al movimiento ideológico ilustrado europeo, y la influencia del despotismo ilustrado se manifiesta en signos evidentes de modernidad de este espíritu bajo corrientes culturales de influencia

---

<sup>2642</sup> Jacquier, François (O.Minim.) (1711-1788), *Institutiones philosophicae ad studia theologica potissimum accommodatae / auctore Francisco Jacquier ex Minorum Familia ... ; tomus I [-IV]*, Valentiae : apud Benedictum Monfort, 1782-1785, 4 v. ; 8º.

<sup>2643</sup> No localizamos la impresión de este año.



europea a través del ideario de filósofos y pensadores franceses que cuestionaron profundamente los valores tradicionales y las ideas establecidas, premisas ideológicas de la revolución. Los inventarios de esta librería integraron algunos libros prohibidos en los Índices que fueron obras claves del siglo. En ellos localizamos a autores como Montesquieu y Voltaire, cuya supuesta peligrosidad estuvo en su mayor o menor uso de sus textos. Otras muestras de cambio se encuentran representadas en plumas de ideas más moderadas pero con un espíritu renovador dentro de la ortodoxia católica de la mano de los benedictinos de San Mauro. Junto a estos, otros escritores cabeza de las reformas sociales y económicas ilustradas españolas a través de las obras de Campomanes, Larruga, Uztáriz.

## V. CONCLUSIONES

Quizá no sea exagerado afirmar que en la actualidad nos encontramos en proceso de un cambio social y económico irreversible debido a las definitivas transformaciones en los medios y soportes de comunicación que pueden trasladarnos, de alguna manera, a las mutaciones que se produjeron de modo mucho más lentamente durante la época Moderna y desde la incursión de la imprenta, en un tiempo en que los canales de transmisión fluyeron a través de la palabra, lo visual y lo escrito, y el impreso encontraba acomodo en desigual medida y en diferentes momentos entre los distintos colectivos sociales.

En este contexto, qué conclusiones podemos extraer de la numerosa y variada documentación analizada en relación con la pregunta ¿qué libros poseían los habitantes de la ciudad vallisoletana del Setecientos?; junto a otras cuestiones íntimamente ligadas a la precedente ¿quiénes pudieron leerlos? y ¿qué clase de lecturas asimilaron sus gentes, individual o colectivamente?

Las respuestas que proporciona la muestra procedente de fuentes notariales y utilizada para este estudio sobre la alfabetización, el uso de la escritura y la posesión de libros, invita a una reflexión sobre las cifras obtenidas y a tomar con suma cautela este último aspecto ante la más que admisible distancia entre el valor absoluto de los números y la realidad de la época en los estudios cuantitativos relacionados con la historia del libro y la lectura, siempre imprecisos según intervenga un tipo de escritura notarial u otra. Tampoco podemos obviar, que la escasa y difusa información de las referencias bibliográficas que aporta y la general ausencia del lugar de procedencia y año de edición de los impresos dificultan su identificación. Todo ello conduce a la necesidad de la utilización del cauce de las grandes librerías para completar y dotar de mayor precisión el estudio de los libros utilizados en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

No obstante, estas fuentes notariales revelan ya un estrato determinado de circulación y uso del escrito y del libro, con unos lectores próximos a las siguientes características:

El estudio de las firmas indica una alfabetización emergente, relativamente elevada para la época, acusando, de manera global, un notable incremento en la primera mitad del siglo, suavizado en la segunda mitad, y experimentando un significativo avance entre los pequeños comerciantes y artesanos y también en el mundo femenino. Progreso no sólo cuantitativo sino también cualitativo; un hecho que se percibe a través de la

mejora de las firmas en los segmentos deficientemente alfabetizados. Pero la nota más característica en la relación de la población con el escrito fue la heterogeneidad: existieron grandes diferencias entre varones y mujeres, de la misma manera que entre las distintas profesiones y posiciones sociales. Por otro lado y como era notorio, debe señalarse la existencia de una alfabetización totalmente consolidada en determinadas élites urbanas: el sector de las profesiones liberales, la burocracia administrativa y el clero secular.

Esta misma documentación indica un nivel de alfabetización de las clases populares en absoluto desdeñable y muy superior al de su posesión de libros, más en consonancia con la circulación del escrito en la época. Un hecho posiblemente ligado a otros usos específicos de lectura distintos a la actividad intelectual y de entretenimiento. Este avance de los letrados a lo largo de la centuria estuvo ligado, en buena medida, a las prácticas de la sociedad urbana, al manifestarse en ese ámbito cierta familiaridad con los papeles escritos, a través de las frecuentes alusiones, tanto anotaciones personales y memorias como los relacionados con actos económicos, recibos, vales, papeles de abono, alusivas e indicadores de un incremento de la demanda y movimiento de lo escrito en la sociedad, con independencia de que se supiese leer o no, en un entorno de plena convivencia entre letrados e iletrados. La respuesta a la necesidad de estos últimos fue la aplicación paulatina en los rudimentos de lectura, escritura y cuentas para poder descifrar los códigos escritos, de manera autónoma, sin necesidad de recurrir a intermediarios. No se olvide que el propio protocolo notarial exigía la firma y requería, a los que no sabían, delegarla mediante la fórmula “a su ruego lo firmó un testigo”.

Así, la propia dinámica social marcaría las pautas y empujaría a todo el vecindario a adquirir esta herramienta con fines prácticos. No conviene perder de vista tampoco, que en el Valladolid del siglo XVIII la mitad de los sectores intermedios, artesanos y gentes de oficio representados en las escrituras notariales supieron firmar correctamente.

Sin embargo, respecto a la posesión libresca, la documentación muestra que entre las clases populares poseyeron pocos y los que circularon fueron escasos. No escaparon a su contacto, e incluso los analfabetos dispusieron de algunos libros que no pocos emplearon con otros usos diferentes a los habituales alejados de la transmisión del conocimiento: en una sociedad de subsistencia el libro entró en el ámbito de los bienes comunes y circuló como prenda con valor de cambio.

Las expresiones utilizadas en la documentación referentes al impreso dan cuenta de la presencia frecuente de librillos de uso personal de rezo y devoción, en general libro menudo, y también por la legislación vigente constatamos la abundancia de pliegos de historias breves y sencillas que coexistían con hojas sueltas que se memorizaban y permitían compartir esta información con los iletrados en un intento de sustitución de la palabra escrita.

Entre estos escasos libros, el mundo devoto y sacro aparecía omnipresente, de la misma manera que lo estaba en la sociedad, y los autores y contenidos religiosos son una constante, seguidos a bastante distancia de los temas de historia, la literatura, el derecho y la ciencia.

Salvo contadas excepciones entre las élites más formadas fluyó el conocimiento de los saberes profesionales a través del impreso, pero apenas participaron de las ideas ilustradas contemporáneas de su época. La mayor parte de los textos proceden de ediciones de siglos anteriores al Setecientos.

Y aunque resulte difícil discernir el idioma de aquellos escritos, ante su deficiente identificación, percibimos que las lenguas vernáculas avanzan frente al latín en la escasa información de los títulos normalmente citados en castellano. En general, la procedencia de estos ejemplares hallados estuvo muy vinculada a las prensas locales españolas, el 82%, esencialmente madrileñas, frente al 18% de origen extranjero.

Otra de las formas de comunicación, ligada a modos alternativos de lectura, fueron las representaciones que visualizaron los vallisoletanos de manera habitual y que muestran las relaciones de bienes, enriquecedoras en buena medida del lenguaje verbal y la palabra escrita. En consonancia con la alfabetización del Setecientos y de épocas anteriores, revelan un universo visual ligado a un mismo discurso similar al mundo del escrito. Los mensajes fluyeron en otros formatos apegados a la vida cotidiana, desde pinturas, grabados, tapices y esculturas de diverso tamaño en economías más pudientes, hasta pobres estampas y escapularios. Relataron historias aprendidas que manifiestan una mentalidad en la que lo religioso fue el discurso principal, siendo protagonistas en este lenguaje las escenas del Nuevo Testamento, la vida de Jesús, de manera profusa la Pasión, los iconos de la Virgen y los santos. Todos ellos difundían el mismo discurso que los libros de devoción.

Estas imágenes también contribuyeron a avivar e implicar a la población en controversias teológicas muy alejadas de su realidad como fue el caso de la Inmaculada Concepción y sus representaciones cotidianas.

Frente a estos sectores populares, otros de práctica mucho más letrada habían asimilado e incorporado totalmente el impreso a sus vidas. Los universitarios, pero fundamentalmente las órdenes religiosas presentes en la ciudad conformaron otro estrato y circuito en relación al impreso muy distinto del descrito ante notario.

Los inventarios de las grandes librerías de Valladolid muestran otros cuerpos portadores de textos más complejos que configuraron abundantes colecciones en las bibliotecas de los regulares, propicias para una lectura y estudio de uso individual y silencioso y que constituyen un modelo indispensable para la investigación del libro durante la época moderna en esta ciudad del Setecientos: las bibliotecas del Monasterio de San Benito el Real y las de los Colegios de los regulares de la Compañía, y las aportaciones relacionadas con la librería del Colegio de Santa Cruz y la Biblioteca Universitaria, pertenecientes ambas a instituciones laicas, muestran que, aunque todavía queda mucho por hacer en el estudio de las grandes bibliotecas, y de su impacto en la transmisión de las ideas a través del impreso en el Valladolid del siglo XVIII, las conclusiones que se pueden extraer son ya importantes.

Destacamos el contraste de la riqueza de sus fondos bibliográficos frente a la exigüidad de las bibliotecas particulares.

En el estudio exhaustivo de los fondos y en el análisis de cada referencia bibliográfica, de la librería del Monasterio de San Benito se ha fundamentado buena parte de este trabajo de investigación cuyos resultados resumimos.

Forman parte de esta biblioteca 5.011 títulos en algo más de 8.000 volúmenes que materializan gran parte del conocimiento existente entonces, canalizado a través del impreso, repartido a lo largo de cuatro siglos (de los que más del 80% responden a impresiones de los siglos XVI y XVII y sólo un 18,4% del XVIII). Son reveladores de una tradición, como no podía ser de otra manera, ampliamente religiosa.

Obviamente, sus moradores se emplearon en el estudio para la adquisición de saberes de perfección en la vida religiosa y de salvación y cuyas preocupaciones intelectuales giraron en torno a la espiritualidad y la pastoral. En ningún caso se configuró como un centro de investigación científica. De ahí que abunden numerosos ejemplares de la Biblia y sus comentarios, los textos de Padres de la Iglesia griegos y latinos; junto a

libros de predicación, concilios, teología, controversias, liturgia, derecho canónico e historia eclesiástica. De la misma manera, otras materias profanas se emplearon como auxiliares al estudio de las Sagradas Escrituras, lo que justifica la presencia de diccionarios y gramáticas para el conocimiento filológico bíblico. Eso sí, esta amplia colección presenta claros contrastes relacionados con el devenir eclesiástico durante el Antiguo Régimen.

Junto a los filósofos, Platón, Aristóteles, y autores portadores de la tradición escolástica con numerosos comentarios a los textos de Santo Tomás de los siglos XVI y XVII, se encuentran nombres del pensamiento humanista, entre los que destacamos la figura Erasmo, principalmente en ediciones del siglo XVI procedentes de Basilea y Lyon, o las de Nicolás Antonio, Lorenzo Valla y Arias Montano entre otros.

En sus anaqueles también figuraron numerosas obras profanas inundadas de antigüedad clásica en ediciones del siglo XVI como las de Jenofonte, Aristófanes, Laercio, Ovidio, Juvenal y Terencio, otras de Homero, Cicerón, Virgilio y Horacio, además en ediciones de siglos posteriores que convivieron con la eclosión impresa del ideario de Trento y su difusión en el siglo XVII, y a las que posteriormente acompañarían los esbozos del movimiento ilustrado europeo bajo la influencia de sus hermanos *maurinos* franceses ligados a la renovación historiográfica con trabajos de representantes de la erudición benedictina: Jean Mabillon, Edmon Martene y Bernard de Montfaucon, a los que sumamos los de los españoles, Martín Sarmiento y Benito Feijoo.

No obstante, también estuvieron al tanto del pensamiento de la época y de la vanguardia de la ciencia. Algunos ejemplos son la presencia de las investigaciones de Georges-Louis Leclerc de Buffon y Noël Antoine Pluche que emplearon la observación como método científico. Forma parte también de esta colección una representación de textos sobre las reformas económicas ilustradas españolas de la mano de Pedro Rodríguez Campomanes y encontramos otros signos de apertura y modernidad significados en el aumento de la presencia del libro francés entre las adquisiciones del siglo XVIII y la incorporación de numerosas traducciones.

Por eso también, en consonancia con el discurso, los libros en pequeño formato fueron frecuentes en los siglos XVI y XVIII frente al gran formato del XVII y con frecuencia encuadernados en pergamino, el 73% frente al 20% en pasta.

Por su parte, otras librerías, las jesuíticas, revelan una función espiritual y más didáctica por la naturaleza de sus textos. Los inventarios consecuencia de la incautación de sus

bienes dan cuenta de la peregrinación de los numerosos impresos cobijados en sus bibliotecas e imprentas antes de encontrar acomodo, algunos en la Biblioteca Universitaria, otros en manos de particulares a través de la venta en almoneda o despacho, y los que corrieron peor suerte fueron vendidos por arrobas para papel viejo.

De estos mismos inventarios se desprende la posesión de múltiples ejemplares de determinados títulos relacionados con el ideario religioso jesuítico, así como de autores clásicos de lengua principalmente latina y griega, de gramática y retórica, propios de la misión doctrinal y educativa de la Compañía de Jesús. Del mismo modo que en la biblioteca benedictina, se percibe un gran volumen de textos procedentes del pensamiento *contrarreformista*, reflejado en el alcance de los libros publicados entre los años 1580 y 1620 al que corresponde el mayor número de los ejemplares de dichas librerías. En suma, se revela en las bibliotecas de la Compañía un uso de las prensas como instrumento con capacidad de difusión pedagógica, al servicio y propaganda de un determinado credo en una orden prolífica en letras.

En estas librerías, el latín también fue la lengua preponderante entre las ediciones de los siglos XV al XVII cediendo progresivamente el paso incontestable a las lenguas romances, principalmente el castellano. Buena parte de estos libros latinos fueron importados de ciudades extranjeras, principalmente de Francia, y en menor medida de Italia pero siempre seguidas a gran distancia por Alemania y los Países Bajos. Ciudades productoras en las que el transcurso secular fue marcando su mayor o menor decadencia: Basilea, Venecia, Amberes, Roma, Colonia, Lyon y París. Entre la producción española siempre destacaron Salamanca hasta comienzos del XVII y Madrid en las centurias XVII y XVIII.

Por otro lado, la librería del Colegio Mayor de Santa Cruz estuvo destinada a los fines de una institución laica, aglutinó fondos bibliográficos desde el siglo XV, vehículo de conocimiento de los colegiales en la consecución de los grados académicos que les facilitarían el camino hacia puestos relevantes de una administración moderna emergente. Aunque esta biblioteca acumula en su colección saberes de distinta cronología (es decir, una amplia tradición escolástica, al lado del humanismo representado por los clásicos grecolatinos y los estudios filológicos de la Biblia), bien pueden dar cuenta de la mentalidad de aquellos colegiales hasta comienzos del siglo XVIII. En contraste, en la segunda mitad se vislumbra que la élite colegial no fue ajena al movimiento ilustrado europeo, manifestado en signos evidentes de modernidad bajo

la representación del ideario de los principales pensadores franceses que cuestionaron los valores tradicionales establecidos. Los inventarios de esta librería hablan por sí solos. Figuran libros prohibidos en los *Índices* que fueron obras subversivas y clave de aquella centuria. Baste señalar *L'esprit de loix*; *Le siecle de Louis XIV* y la *Historia de Carlos XII rey de Suecia* y la publicación periódica *Journal des savants* que daba a conocer las novedades de obras científicas del momento. Al lado de otras plumas más moderadas pero de espíritu también renovador de la mano de los benedictinos de San Mauro: los citados Mabillon, Montfaucon y otras obras de teóricos reformadores españoles ilustrados, como el *Discurso de la industria popular de los artesanos y su fomento*; *Discurso sobre el fomento de la industria popular*; *Teoria y práctica del comercio*; o las *Memorias políticas y económicas sobre los frutos, comercio, fábricas y minas de España*.

En contraste, resulta abrumadora la pobreza de la Biblioteca Universitaria. Al menos hasta la recepción de los libros procedentes de los Colegios de San Ignacio y San Ambrosio y los incautados en la desamortización conventual, ya en el siglo XIX.

Tras el exhaustivo estudio de cada uno de los libros-títulos reseñados, en este marco de las más importantes bibliotecas clásicas locales, consideramos bastante improbable el desconocimiento de las nuevas corrientes de pensamiento en el Valladolid urbano por determinados sectores cultos. Puesto que, junto al peso incontestable de la tradición barroca de sus fondos bibliográficos, percibimos brechas aperturistas de distinta medida y asociada a las circunstancias de incorporación de las ideas europeas durante el Setecientos. A pesar de los obstáculos, las grandes bibliotecas integraron textos significativos de aires renovadores y cabe percibir el cambio a través del saber enciclopédico, literario y en algunas ocasiones bajo la traducción de libros de la nueva ciencia. Pero, sin lugar a dudas, los mayores signos de apertura se encuentran en los fondos bibliográficos del siglo XVIII de la biblioteca del Colegio Mayor de Santa Cruz, vivero en la formación de personajes de gran influencia en la administración del Estado.

En definitiva, el impreso circuló y se asimiló entre la población urbana vallisoletana de distinta manera y tiempo por dos universos que manifiestan una apropiación, comportamientos y necesidades diferentes. De los datos aportados se desprende que, a través del libro, a lo largo del siglo XVIII se fue gestando un amplio proceso de evolución cultural, limitado a los estratos culturales más elevados del mundo



intelectual, a gran distancia de los sectores populares que dependieron en gran medida de la sociabilidad para los intercambios culturales.

Unas conclusiones no meramente locales, sino que entendemos reflejo de la trayectoria general del mundo del escrito en la Castilla interior.

## BIBLIOGRAFÍA

- Agreda M. J. de; Baranda, C. (int.). (1991). *Correspondencia con Felipe IV: religión y razón de estado*. Madrid: Castalia: Instituto de la Mujer.
- Aguilar Piñal, F. (1972). *Romancero popular del siglo XVIII*. Madrid: CSIC.
- (1981-2001). *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*. Madrid: CSIC, Instituto Miguel de Cervantes. 10 v.
- (1987). "La política docente". En: Ramón Méndez Pidal, José María Jover, (dir.) *Historia de España. Tomo 31, La época de la ilustración. Vol. 2, El Estado y la cultura (1759-1808)*, pp. 438-484. Madrid: Espasa-Calpe.
- (1991). *Introducción al siglo XVIII*, Madrid [etc.]: Jucar. (Historia de la literatura española; 25).
- (1996) (ed. lit.) *Historia literaria de España en el siglo XVIII*. Madrid: Trotta: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Aguirre Rincón, S. (1998). *Un manuscrito para un convento: el libro de música dedicado a Sor Luisa en 1633: estudio y edición crítica: convento de Santa Clara de Carrión de los Condes*, Valladolid: Las Edades del hombre.
- Álamo, J. del (1931). "La educación de los niños. Folleto inédito del sabio benedictino Fray Martín Sarmiento". *Revista de archivos, bibliotecas y museos*, 35 (1-2). (ene-mar) 67-82. Recuperado el 15 de junio de 2011, de: [http://hemerotecadigital.bne.es/datos1/numeros/internet/Madrid/Revista%20de%20archivos,%20bibliotecas%20y%20museos/1931/193101/19310101/19310101\\_00000.pdf](http://hemerotecadigital.bne.es/datos1/numeros/internet/Madrid/Revista%20de%20archivos,%20bibliotecas%20y%20museos/1931/193101/19310101/19310101_00000.pdf)
- Alamo, M. del (1929). Congregación de San Benito de Valladolid. En: *Enciclopedia universal ilustrada Europeo-Americana. Tomo LXVI*, Bilbao [etc.]: Espasa Calpe, pp.930-987.
- Alcalde Prieto, D. (1861). *Manual histórico de Valladolid*. Valladolid: Hijos de Rodríguez. [Ed. facs. Valladolid: Grupo Pinciano, 1992].
- Alcocer Martínez, M. (1926). *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid: 1481-1800*. Valladolid: Imprenta de la Casa Social Católica a cargo de Valentín Franco. [Ed. facsímil: Valladolid: Junta de Castilla y León, 1993].
- Almuiña, C. (1974). *Teatro y cultura en el Valladolid de la ilustración: los medios de difusión en la segunda mitad del XVIII*. Valladolid: Ayuntamiento.
- (1989). "Negocio e ideología en la España de la segunda mitad del XVIII: la Compañía de Impresores y Mercaderes de libros de Madrid". *Investigaciones históricas. Época Moderna y Contemporánea*, 9, pp.71-96. Recuperado el 22 de marzo de 2011, de: [http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo\\_busqueda=ANUALIDAD&revista\\_busqueda=739&clave\\_busqueda=1989](http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo_busqueda=ANUALIDAD&revista_busqueda=739&clave_busqueda=1989)
- Alonso Cortés, M. de las N. (1976). *Catálogo de manuscritos de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz*, Valladolid: Universidad de Valladolid, Biblioteca.
- Alonso Cortés, N. (1955). *Miscelanea Vallisoletana*. 2ª ed. Valladolid: Miñon. 2 v. [Ed. facs.: Valladolid: Grupo Pinciano, 1994. 3 v.]
- Alvar Ezquerro, A; Bouza Alvarez, F. J. (1983). "La librería de don Pedro Juan de Lastanosa en Madrid". *Archivo de filología aragonesa*, v. 32-33, pp. 101-178.
- Alvárez de Miranda, P. (1996). "La época de los novatores, desde la historia de la lengua". *Studia Historica. Historia moderna*, Salamanca: Universidad de Salamanca, n. 14, 1996, pp. 85-94. Recuperado el 20 de marzo de 2012, de: <http://hdl.handle.net/10366/70074>
- Alvárez Santalo, L. C. (1984). "Librerías y bibliotecas en la Sevilla del siglo XVIII". En: *Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada: la documentación notarial y la historia*. v. 2, pp. 165-185. Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España; Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Santiago de Compostela, pp.165-185.

- (1997). "Las esquinas aritméticas en la propiedad del libro en la Sevilla ilustrada". *Bulletin Hispanique*, 99, (1), pp. 99-13. Recuperado el 20 de marzo de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1997\\_num\\_99\\_1\\_4929](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1997_num_99_1_4929)
- Amar y Borbón, Josefa (1790). *Discurso sobre la educacion fisica y moral de las mugeres*. En Madrid: en la Imprenta de D. Benito Cano. Recuperado el 10 de enero de 2012, de: <http://archive.org/details/discursosobrelae00amaruoft>
- Amelang, J. S. [et al.]; Castillo Gómez, Antonio (comp.) (1999). *Escribir y leer en el siglo de Cervantes*. Barcelona: Gedisa. (Colección LEA; 15).
- Amory H.; Hall D. D. (eds.) (2000). *A History of the Book in America*. Vol., 1 *The Colonial Book in the Atlantic World*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Andrés, J. (1784-1806). *Origen, progresos y estado actual de toda la literatura*. Madrid: por Don Antonio de Sancha... 10 v.
- Antolínez de Burgos, J. (1887). *Historia de Valladolid, publicada, corregida, anotada y adicionada con una advertencia por Juan Ortega Rubio*. Valladolid: Imprenta de Hijos de José Rodríguez. [Ed. facs.: *Historia de Valladolid*. Valladolid: Grupo Pinciano [etc.], 1987]. [Universidad de Valladolid. Biblioteca de Santa Cruz. Manuscrito 324, 1722]
- Antón Pelayo, J. (1996a). "L'alfabetització en blanc i negre: apunts quantitius sobre la ciutat de Girona al 1787". *L' Avenç: Revista de història i cultura*, n. 199, pp. 44-47.
- (1996b). "El intermediario cultural Gabriel Casanova y el mundo apático de los libros". *Manuscrits: Revista d'història moderna*, n. 14. (pp. 259-282). Ejemplar dedicado a: La Història social a Espanya a partir de l'obra de D. Antonio Domínguez Ortiz). Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: <http://ddd.uab.cat/record/39521?ln=es>
- (1997). *La herencia cultural: alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)* [Tesis doctoral] [Microforma]. Bellaterra (Barcelona): Universitat Autònoma de Barcelona.
- (1998a). *La herencia cultural: alfabetización y lectura en la ciudad de Girona (1747-1807)*. Bellaterra (Barcelona): Universitat Autònoma de Barcelona. (*Monografies 'Manuscrits'*; 4).
- (1998b). "Nuevas fronteras metodológicas para el estudio de la alfabetización precensal: el caso de la ciudad de Gerona en la segunda mitad del siglo XVIII". *Bulletin Hispanique*, 100 (2), pp. 313-329. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1998\\_num\\_100\\_2\\_4974](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1998_num_100_2_4974)
- (1998c). "L'alfabetització a finals de l'antic Règim". *Revista de Catalunya*, n. 128, pp. 81-92.
- (1998d). "Comportamientos familiares y actitudes culturales durante la época moderna". *Studia historica. Historia moderna*, n. 18, pp. 67-104. Recuperado el 22 de marzo de 2012, de: <http://hdl.handle.net/10366/70194>
- (1999). "El ajuar gráfico de los matrimonios de la ciudad de Girona a finales del Antiguo Régimen". En: Angels Torrents Rosés, Robert L. Rowland (coords.). *Actas del Congreso Internacional de la Población: V Congreso de la ADEH, Logroño, 15, 16 y 17 de abril de 1998. V. IV, Matrimonio y nupcialidad, perspectivas interdisciplinares*, pp. 41-54. Logroño [etc.]: Instituto de Estudios Riojanos [etc.].
- (2004). "Las modalidades de la información entre Gutenberg e Internet: notas de lectura". *Signo. Revista de historia de la cultura escrita*, n. 13, pp. 33-44. Recuperado el 14 de enero de 2011, de: [http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7600/modalidades\\_anton\\_SIGNO\\_2004.pdf?sequence=1](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7600/modalidades_anton_SIGNO_2004.pdf?sequence=1)
- Antón Pelayo, J.; Jiménez Sureda M. (1999). "L'ensenyament superior als Països Catalans al segle XVIII". *Revista de Catalunya*, n. 141, pp. 9-19.
- Antonio, N. (1783-1788). *Bibliotheca Hispana Nova sive Hispanorum scriptorum qui ab anno MD ad MDCLXXXIV florere notitia... tomus primus [-secundus]*. Matriti: apud Joachimum de Ibarra. 2 v. [Ed. facs. Madrid: Visor, 1996, (Biblioteca filológica Hispana;

- 28)]. Recuperado el 14 de enero de 2011, de: <http://www.bibliotecavirtualdeandalucia.es/catalogo/consulta/registro.cmd?id=7955>
- (1788). *Bibliotheca Hispana Vetus, sive hispani scriptores qui ab Octaviani Augusti aevo ad annum Christi MD. Floruerunt*. Matriti: apud Viduam et Heredes D. Ioachimi Ibarrae. 2 v. [ed. facs.: Madrid: Visor, 1996, (Biblioteca filológica Hispana; 22). Recuperado el 14 de enero de 2011, de: <http://www.bibliotecavirtualdeandalucia.es/catalogo/consulta/registro.cmd?id=7319>
- Arias de Saavedra, I. (1997). "La biblioteca de los jesuitas de Granada en el siglo XVIII: una aproximación". En: Antonio Mestre Sanchís; Pablo Fernández Albaladejo; Enrique Giménez López, *Actas de la IV Reunión Científica de la Asociación Española de Historia Moderna Alicante, 27-30 de mayo de 1996*. V. 2, pp. 609-626. Alicante: Caja de Ahorros del Mediterráneo, Universidad de Alicante. (Disidencias y exilios en la España Moderna).
- (2000). "Una biblioteca jesuítica de la Contrarreforma: fondos de los siglos XV y XVI en el colegio de San Pablo de Granada". En: Enrique Martínez Ruiz (coord.), *Madrid, Felipe II y las ciudades de la monarquía*. V. 3, *Vida y cultura*, pp. 209-224. Madrid: Actas.
- Ariès, P. (1985). "Pour une histoire de la vie privé". En: Philippe Ariès y Georges Duby (dirs.), *Histoire de la vie privée. III, De la Renaissance aux Lumières*, pp 7-19. Paris: Éditions du Seuil. [Traduc. española: "Para una historia de la vida privada". En: *Historia de la vida privada. III, Del Renacimiento a la Ilustración*, pp. 7-19. Madrid: Taurus, 1989].
- Arranz Roa, I. (2003). *Las Casas Profesas de la Compañía de Jesús: centros de actividad apostólica y social: la casa Profesa de Valladolid y Colegio de San Ignacio (1545-1767)*. *Cuadernos de Historia Moderna*, n. 28, pp.125-163.
- Artola, A. M. (1996). *La Ven. María de Jesús de Agreda, concepcionista: apóstol y doctora de la Inmaculada*. Agreda: Monasterio de la Concepción.
- Arribas Arranz, F. (1961-1962). *El Colegio Mayor de Santa Cruz en sus primeros años. Santa Cruz: revista del Colegio Mayor Universitario de Santa Cruz*, n. 21. [Ed. Facs. con motivo de cumplirse el V Centenario de la Fundación de Colegio. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1984].
- Barbier, F. (1979). *Trois cents ans de la librairie et d'imprimerie Berger-Levrault, 1676-1830*, Gêneve: Droz.
- Barrio, M. (1996). "El clero regular: monasterios y conventos". En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, Valladolid: Arzobispado de Valladolid, pp. 191-214.
- Barreiro Mallón, B. (1981). "Las clases urbanas de Santiago en el siglo XVIII: definición de un estilo de vida y de pensamiento". En: Antonio Eiras Roel... [et al.], *La historia social de Galicia en sus fuentes de protocolos*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de compostela, pp. 27-60.
- Bartoli Langeli, A. (1980). "Sulla Classificazione formale delle testimonianze grafiche spontanee". *Notice [del] seminario permanente Alfabetismo y cultura scritta*, diciembre de 1980, pp. 31-36.
- (1988-1989). "Storia dell'alfabetismo e storia della scrittura: questioni di metodo". *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia, 2: Studi Storico-Antropologici*, XXXVI, nuova serie, XVI, Università degli Studi di Perugia, pp. 217-237.
- (1991). "Storia dell'alfabetismo e metodo quantitativo". *Anuario de Estudios Medievales*, n. 21, pp. 347-367. [Traducción española: "Historia del alfabetismo y método cuantitativo". *Signo: historia de la cultura escrita*, n. 3, 1996, pp.87-106]. Recuperado el 25 de octubre de 2011, de: [http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7498/historia\\_bartoli\\_SIGNO\\_1996.pdf?sequence=1](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7498/historia_bartoli_SIGNO_1996.pdf?sequence=1)
- Bartolomé Martínez, B. (1986), *Siglo y medio de satiras y libelos contra Don Juan de Palafox y Mendoza*, Madrid: Universidad Complutense de Madrid. (Tesis doctorales; 2/86).
- (1988). "Las librerías e imprentas de los jesuitas (1540-1767): una aportación notable a la cultura española". *Hispania sacra*, 40, (81), pp.315-388.
- (1991). *Jaque mate al obispo virrey: siglo y medio de satiras y libelos contra Don Juan de Palafox y Mendoza*, México [etc.]: Fondo de Cultura Económica.

- (2000). *Don Juan de Palafox y Mendoza: obispo de Puebla de los Angeles y de Osma, arzobispo electo de México, Virrey y Capitán General de Nueva España*. Soria: Imprenta de la Excma Diputación Provincial.
- Bataillon, M. (1937). *Érasme et l'Espagne: recherches sur l'histoire spirituelle du XVI<sup>e</sup> siècle: thèse pour le doctorat ès lettres présentée à la Faculté des lettres de l'Université de Paris*. Paris: E. Droz. [Traduc. española: *Erasmus y España: estudios sobre la historia espiritual del siglo XVI*. México: Fondo de Cultura Económica, 1950. 2 v.]
- Batllori, M. (1966). *La cultura hispano italiana de los jesuitas expulsos: españoles, hispanoamericanos, filipinos, 1767-1814*. Madrid: Gredos. (Biblioteca Románica Hispánica).
- (1979). *Prólogo: presencia de España en la Europa del siglo XVIII*. En: Antonio Mestre Sanchis (dir.), *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, pp. 11-40. Madrid: Editorial Católica. (BAC Maior; 19).
- (1981). *Prólogo*. En: Juan Luis Cortina Icet, *El siglo XVIII en la pre-ilustración salmantina: vida y pensamiento de Luis de Losada (1681-1748)*, pp. 21-23. Madrid: CSIC. (Monografías de historia eclesiástica; 11).
- Battistini, A. (1993). "Del caos al cosmos: el saber enciclopédico de los jesuitas". En: Evangelina Rodríguez Cuadros (ed. lit.), *De las academias a la enciclopedia: el discurso del saber en la modernidad*, pp. 303-332. València: Edicions Alfons el Magnànim.
- Becares Botas, V.; Iglesias, Alejandro L. (1992). *La librería de Benito Boyer (Medina del Campo, 1592)*. Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo.
- Becedas, M. (1998). "Las colecciones históricas de la Biblioteca Universitaria de Salamanca". En: Ramón Rodríguez Álvarez, Moisés Llordén Miñambres (eds. lits.), *El libro antiguo en las bibliotecas españolas*, pp. 169- 181. Oviedo: Universidad de Oviedo.
- Beceiro Pita, I. (1982). "La biblioteca del conde de Benavente a mediados del siglo XV y su relación con las mentalidades y usos nobiliarios de la época". *En la España Medieval*, v. 2, pp. 135-145. Recuperado el 25 de octubre de 2011, de: <http://revistas.ucm.es/index.php/ELEM/article/view/ELEM8282120135A/25313>
- (1983). "Los libros que pertenecieron a los condes de Benavente, entre 1434 y 1530". *Hispania*, 43 (154), pp. 237-280.
- (1990). "Bibliotecas y humanismo en el reino de Castilla: un estado de la cuestión". *Hispania*, 50 (175), pp. 827-839.
- Beceiro Pita, I.; Franco Silva, A. (1985). "Cultura nobiliar y bibliotecas: cinco ejemplos, de las postrimerías del siglo XIV a mediados del XVI". *Historia. Instituciones. Documentos*, n. 12, pp. 277-350.
- Beltrán Moya, J. L. (2009). "Bibliotecas de ultramar: la biblioteca del Colegio de San Luis de Potosí de la Compañía de Jesús en Nueva España en el momento de la expulsión". En: Camilo J. Fernández Cortizo, Víctor Manuel Migués Rodríguez, Antonio Presedo Garazo (eds.), *El mundo urbano en el siglo de la Ilustración. V. I*, pp. 307- 320. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia.
- Bennassar, B. (1967). *Valladolid au siècle d'or: une ville de Castille et sa campagne au XVI<sup>e</sup> siècle*. Paris: Mouton. (Colección Civilisations et Sociétés; 4). [Trad. española: *Valladolid en el siglo de oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el siglo XVI*. Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid, Fundación Municipal de Cultura, 1983].
- (1985). "Las resistencias mentales". En: Bartolomé Bennassar y otros, *Orígenes del atraso económico español*, pp. 147-163. Barcelona: Ariel. (Ariel Historia. Historia económica).
- Bennassar, B. (Int.). (1990). *Valladolid 1752: según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, Madrid: Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria: TABAPRESS. (Alcabala del viento; 21).
- Berger, P. (1983). *Livre et lecture à Valence à l'èpoque de la Renaissance*, [These presentee pour le doctorat d'Etat, Université de Bordeaux III]. [Texto mecanografiado]. 2 v. (919 p.).
- Berger, P. (1987). *Libro y lectura en la Valencia del Rencimiento*. Valencia: Edicions Alfons el Magnànim. 2 v.
- (1989). "Quelques observations sur la production imprimée à Valladolid au siècle d'or". En: *Libres et libraires en Espagne et au Portugal (XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles): Actes du Colloque*

- International de Bordeaux (25-27 avril 1986)*, pp. 27-38. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique. (Collection de la Maison des Pays Ibériques; 38).
- Beristáin, J. M. (1787-1788). *Diario Pinciano: primer periodico de Valladolid [1787-1788]*. [Eds. facs.: Valladolid: Imprenta Castellana, 1933 y Valladolid: [s. n.], 1978].
- Blecua, A. (1983). *Manual de crítica textual*. Madrid: Castalia.
- Bluche, F. (1960). *Les magistrats du Parlement de Paris au XVIIIe siècle: 1715-1771*. Paris: Les Belles Lettres.
- Bödeker, H. E. (dir) (1995). *Histoires du livre: nouvelles orientations: actes du colloque du 6 et 7 septembre 1990, Göttingen*. Paris: IMEC Éditions: Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme. (Collection 'In Octavo').
- Bohigas, P. (1962). *El libro español: (ensayo histórico)*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Bosch de Centellas y Cardona (1724). *Guirnalda mystica, triumpho de los santos, formada en el círculo del año ...* En Madrid: Por los Herederos de Antonio González de Reyes, 2 v.
- Bourdieu, P.; Passeron, J. C. (1964). *Les étudiants et leurs études*. Paris; La Haye: Mouton. (Cahiers du Centre de sociologie européenne; 1). [Traduc. Castellana: *Los estudiantes y la cultura*. Barcelona: Labor, 1967. (Nueva colección Labor; 49)]
- Bourdieu, P. (1987). *Choses dites*. Paris: Éd. de Minuit. [Traduc. Castellana: *Cosas dichas*, Barcelona: Gedisa, 1988, (El Mamífero parlante. Serie mayor).
- (1994), *Raisons pratiques: sur la théorie de l'action*. Paris: Éd. du Seuil. [Traduc. Castellana: *Razones prácticas sobre la teoría de la acción*, Barcelona: Anagrama, D.L. 1997 (Argumentos; 193)].
- Bouza, F. (1988). *Cartas de Felipe II a sus hijas*. Madrid: Turner.
- (1992). *Del escribano a la biblioteca la civilización escrita europea en la alta edad moderna (siglos XV-XVII)*. Madrid: Síntesis. (Historia Universal Moderna; 5).
- (1993). "Arte en Madrid, la Edad Moderna. La Biblioteca de El Escorial". *Torre de los Lujanes: Boletín de la Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País*, n. 25, pp. 63-76.
- (1995). "Coleccionistas y lectores: la enciclopedia de las paradojas". En: José Alcalá-Zamora (dir.), *La vida cotidiana en la España de Velásquez*, pp. 235-254. Madrid: Temas de Hoy.
- (1996a). "Leer en palacio: de aula gigantium a museo de reyes sabios". En: Maria Luisa Lopez Vidriero; Pedro M. Cátedra, *El Libro en palacio y otros estudios bibliográficos*, pp. 29-42. Salamanca [etc.]: Universidad de Salamanca [etc.].
- (1996b). "Guardar papeles y quemarlos en tiempos de Felipe II: La documentación de Juan de Zúñiga, un capítulo par la historia del Fondo de Altamira, I". *Reales Sitios: revista del Patrimonio Nacional*, n.129, pp. 2-15.
- (1997). "Para qué imprimir: De autores, público, impresores y manuscritos en el Siglo de Oro". *Cuadernos de historia moderna*, n.18, pp. 31-50.
- (1998). *Imagen y propaganda: capítulos de historia cultural del reinado de Felipe II*. Madrid: Akal. (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna; 200).
- (1999). *Comunicación, conocimiento y memoria en la España de los siglos XVI y XVII*. Salamanca: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas. (Publicaciones del SEMYR)
- (2001a). *Corre manuscrito: una historia cultural del Siglo de Oro*. Madrid: Marcial Pons. (Historia. Estudios).
- (2001b). "Impresos y manuscritos en un siglo de comedias". En: José Alcalá-Zamora y Queipo de Llano; Ernest Belenguier Cebrià (coords.), *Calderón de la Barca y la España del Barroco*. 2, pp. 415-446. Madrid: Centro de Estudios Políticos y Constitucionales [etc.].
- (2002) "Una imprenta inglesa en el Madrid barroco y otras devociones". *Revista de Occidente*, n. 257, pp. 89-110.
- (2003a). "Escribir en la corte: la cultura de la nobleza cortesana y las formas de comunicación en el Siglo de Oro". En: *Vivir el Siglo de Oro: poder, cultura, e historia en la Época Moderna : estudios homenaje al profesor Angel Rodríguez Sánchez*, pp. 77-100. Salamanca: Universidad de Salamanca. (Acta Salmanticensia. Estudios históricos y geográficos).

- (2003b), Palabra e imagen en la Corte: cultura oral y visual de la nobleza en el Siglo de Oro, Madrid: Abada.
- (2004a). "Balumba de libros: biblioclasmo, cultura escrita y buen gobierno en el memorial "Por el agricultura" del Vizconde de la Corzana". *Bulletin of Spanish Studies: Hispanic Studies and Research on Spain, Portugal and Latin America*, 81 (7-8), 957-972.
- (2004b). "Los contextos materiales de la producción cultural". En: Antonio Feros Carrasco; Juan Eloy Gelabert González (coords.), *España en tiempos del Quijote*, pp. 309-344. Madrid: Taurus.
- (2004c). "Escribir en monipodio". En: Pierre Civil (coord.), *Siglos dorados: homenaje a Agustín Redondo*, pp. 125-136. Madrid: Castalia.
- (2005a). "Memorias de la lectura y escritura de las mujeres del Siglo de Oro". En: Isabel Morant (dir.), *Historia de las mujeres en España y América Latina. V. 2, El mundo moderno*, pp. 169-192, Madrid: Cátedra. (Historia. Serie menor).
- (2005b). *El libro y el cetro: la biblioteca de Felipe IV en la Torre Alta del Alcázar de Madrid*, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura.
- (2006). "Leer para creer: religión y cultura del libro en la Edad Moderna". En: Luis Antonio Cortés Peña (coord.), *Historia del cristianismo. 3, El mundo moderno*, pp 647-680. Madrid: Trotta; Granada: Universidad de Granada. (Estructuras y procesos. Serie Religión).
- Brotel, J. F. (1988). *La diffusion du livre en Espagne (1868-1914): les libraires*. Madrid: Casa de Velázquez. (Bibliothèque de la Casa de Velázquez; 5)
- (1993). *Libros, prensa y lectura en la España del siglo XIX*, Madrid, [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide. (Biblioteca del Libro; 53).
- Brunet, J. C. (1869-1865). *Manuel du librairie et de l'amateur des livres*. 5e éd. Paris: Firmin Didot, Frères. 6 v.
- Buigues, J. M. (2003a). *Los lectores: oficios, profesionales y estados*. En: *Historia de la edición y de la lectura en España: 1472-1914*, pp. 338-447. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- (2003b). *La sociedad de los autores*. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 292-302. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Burgos Rincón, F. J. (1993). *Imprenta y cultura del libro en la Barcelona del setecientos: 1680-1808* [Tesis doctoral], Bellaterra, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- (1994). "Alfabetización y escuela en Cataluña en el Siglo de las Luces". *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 12, pp. 109-147. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: <http://ddd.uab.cat/pub/manuscripts/02132397n12p109.pdf>
- (1995). "La edición española en el siglo XVIII: un balance historiográfico". *Hispania: Revista española de historia*, 55 (190), pp. 589-627.
- (1996a). "Los libros privados del clero: la cultura del libro del clero barcelonés en el siglo XVIII". *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 14, pp. 231-258. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: <http://ddd.uab.cat/pub/manuscripts/02132397n14p231.pdf>
- (1996b). "Monopolios de imprenta y crisis gremial: los profesionales del impreso y el gremio de libreros de Barcelona ante el privilegio de impresión de los libros de enseñanza de la Universidad de Cervera". En: *El mundo hispánico en el Siglo de las Luces*, v. 1, pp. 517-540. Madrid: Editorial Complutense [etc.].
- (1997). "Privilegios de imprenta y crisis gremial: la imprenta y librería barcelonesa ante el privilegio de impresión de los libros de enseñanza de la Universidad de Cervera". *Estudis històrics i documents dels arxius de protocols*, n. 15, pp. 257-298.
- Burgos Rincón, F. J.; Peña Díaz, M. (1987). "Imprenta y negocio del libro en la Barcelona del siglo XVIII: la casa Piferrer". *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 6 (des.), pp. 180-216. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: <http://ddd.uab.cat/pub/manuscripts/02132397n6p181.pdf>
- Burgos Velasco, A. (1996). *La cultura del Humanismo y la Ilustración*. En: *Historia de la diócesis de Valladolid*. pp. 277-318. Valladolid: Arzobispado de Valladolid [etc.].
- Burke, P. (1995). *Fortunes of the courtier: European reception of Castiglione's "Cortegiano"*. Cambridge: Polity. [Traduc.castellana: *Los avatares de 'El cortesano': lecturas e*

- interpretaciones de uno de los Libro[s] más influyentes del Renacimiento*, Barcelona: Gedisa, D. L. 1998].
- Burrieza, J. (2000a). “Los años fundacionales de la Compañía de Jesús en Valladolid”. *Hispania sacra*, 52 (105), pp. 139-162.
- (2000b). *Una isla de Inglaterra en Castilla: [exposición, del 2 al 10 de diciembre de 2000]*, Valladolid: Iglesia del Real Colegio de San Albano.
- (2002). *Los milagros de la Corte*. Valladolid: Real Colegio de Ingleses.
- (2007). *Valladolid, tierras y caminos de jesuitas: presencia de la Compañía de Jesús en la provincia de Valladolid, 1545-1767*. Valladolid: Diputación de Valladolid.
- (2008). “La Compañía de Jesús y la defensa de la Monarquía hispánica”. *Hispania Sacra*, 60 (121) (ene-jun.), pp. 181-229. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: <http://hispaniasacra.revistas.csic.es/index.php/hispaniasacra/article/view/54/54>
- Burrieza, J. (coord.); Martín Montes, Miguel Angel... [et al.] (2004) *Una historia de Valladolid*. Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid.
- Burrieza, J.; Revuelta González, M. (2004). *Los jesuitas en España y en el mundo hispánico*. Madrid: Marcial Pons Historia.
- Bustamante, J. (1999). “Momentos y lugares de la ciencia española. 1, Universidad y Humanismo científico”. *Historia* 16, 23 (284), pp. 9-27.
- Butler, C. (1919). *Benedictine Monachism: Studies in Benedictine life and rule*. London: Longmans & Co. [Traduc. francesa: *Le monachisme Bénédictin: études sur la vie et la règle Bénédictines*. París: J. de Gigord, 1924].
- Caimo, N. (1761-1768). *Lettere d'un Vago italiano ad un suo amico ..* Pittburgo [i.e. Milà]: [Agnelli], 4 v.
- Canesi Acevedo, M. (1750). *Historia de Valladolid*. [Ed. facs.: Valladolid: Grupo Pinciano [etc.], 1996, 3 v.]
- Capitán Díaz, A. (2002). *Breve historia de la educación en España*, Madrid: Alianza. (Ciencias Sociales. Pedagogía; CS 3301).
- Carbonero y Sol, L. (1873). *Indice de los libros prohibidos por el Santo Oficio de la Inquisición española desde su primer decreto hasta el último, que espidió en 29 de Mayo de 1819 y por lo rdo. obispos españoles desde esta fecha hasta fin de Diciembre de 1872*, Madrid: Imprenta de D. Antonion Perez Dubruli. [Ed. facs.: Valladolid: Maxtor, 2001].
- Carmona Muela, J. (2003). *Iconografía de los Santos*. Madrid: Itsmo. (Fundamentos; 214)
- Caro Baroja, J. (1968). *Ensayo sobre la literatura de cordel*, Madrid: Revista de Occidente.
- Casado Crespo, J. M. (1945-1946). *Colegios Mayores: su origen. Santa Cruz: revista del Colegio Mayor Universitario de Santa Cruz*, n. 1. [Ed. facs. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1984].
- Caso González, J. (1957). “Jovellanos y la Inquisición”. *Archivum*, 7, pp. 231-259.
- Castan, I. (1974). *Honnêteté et relations sociales en Languedoc*, Paris: Plon, 1974
- Castillo Gómez, A. (1994). “In nomine Patris: libro e Iglesia en el mundo rural a finales del siglo XV: notas para su estudio”. En: Joaquín L Gómez-Pantoja Fernández-Salguero; Carlos Sáez Sánchez, *Las diferentes historias de letrados y analfabetos: actas de Congreso celebrado en Pastrana 1 a 3 de julio, 1993*, pp. 89-106. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares.
- (1997). *Escrituras y escribientes: prácticas de la cultura escrita en una ciudad del renacimiento*. Las Palmas de Gran Canaria: Fundación de Enseñanza Superior a Distancia de Las Palmas de Gran Canaria.
- (1998a). “Del oído a la vista: espacios y formas de la publicidad del escrito (siglos XV-XVI)”. En: José María Soto Rábanos (coord.), *Pensamiento medieval hispano: homenaje a Horacio Santiago-Otero. V. 1*. pp. 473-496. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- (1998b). “En los comienzos del libro editorial: apuntes sobre la cultura impresa alcalaína en la primera mitad del siglo XVI”. En: *Congreso internacional sobre Humanismo y Renacimiento, Vol. 2.*, pp. 249-266. León: Universidad de León.
- (1998)c. “La fortuna de lo escrito: funciones y espacios de la razón gráfica (siglos XV-XVII)”. *Bulletin hispanique*, 100 (2), pp. 343-382. (Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs



- en Espagne). Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1998\\_num\\_100\\_2\\_4977](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1998_num_100_2_4977)
- (1999). "Del signo negado al signo virtual: Cambios y permanencias en la historia social de la cultura escrita". *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, n. 6, pp. 113-143. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7546/signo\\_castillo\\_SIGNO\\_1999.pdf?sequence=1](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7546/signo_castillo_SIGNO_1999.pdf?sequence=1)
- (2000) "Del signo a lo escrito: paleografía e historia social de la cultura escrita". *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures*, 28 (2), pp. 155-168.
- (2001). "La escritura representada: imágenes de lo escrito en la obra de Cervantes". En: Antonio Pablo Bernat Vistarini (coord.), *Volver a Cervantes: Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lepanto 1/8 de Octubre de 2000. V. I*, pp. 311-326. Palma: Universitat de les Illes Balears.
- (2002). "De la suscripción a la necesidad de escribir". En: *La conquista del alfabeto: escritura y clases populares*, Gijón: Trea, pp.21-52 .
- (2006). *Entre la pluma y la pared: una historia social de la escritura en los Siglos de Oro*. Madrid: Akal. (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna; 248).
- Castillo Gómez, A. (ed. lit.) (2001). *Cultura escrita y clases subalternas, una mirada española*, Oyarzun (Guipúzcoa): Sendoa. (Tinta náufraga; 2).
- Castillo Gómez, A. (coord.) (2002). *Historia de la cultura escrita: del Próximo Oriente Antiguo a la sociedad informatizada*. Gijón: Trea. (Biblioteconomía y administración cultural; 58).
- Castillo Gómez, A. (ed. lit.) (2003). *Libro y lectura en la Península Ibérica y América: (siglos XIII a XVIII)*, [Valladolid]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo. (La imprenta, libros y librerías; 11).
- Castillo Gómez, A.; Sáez, C. (1994) "Paleografía versus alfabetización: reflexiones sobre historia social de la cultura escrita". *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, n. 1, pp. 133-168. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7465/paleografia\\_castillo\\_SIGNO\\_1994.pdf?sequence=1](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7465/paleografia_castillo_SIGNO_1994.pdf?sequence=1)
- Catalá Sanz, J. A.; Boigues Palomares, J. J. (1992). *La Biblioteca del primer Marqués de Dos Aguas, 1707*. Valencia: Universidad de Valencia. (Monografías y fuentes; 17)
- Catedra, P. M. (2002). *Invención, difusión y recepción de la literatura popular impresa (siglo XVI)*, Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- (2002). *Nobleza y lectura en tiempos de Felipe II: la biblioteca de Don Alonso Osorio, Marqués de Astorga*. [Valladolid]: Consejería de Educación y Cultura.
- Cátedra, P. M.; Redondo, A.; López Vidriero, M. L. (1999). *El escrito en el Siglo de Oro : prácticas y representaciones*, Salamanca [etc.] : Universidad de Salamanca [etc.]. (El libro antiguo español; 5).
- Cátedra, P. M.; López Vidriero, M. L. (dirs.) (2004). *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América: [Ponencias y comunicaciones presentadas en el I Congreso Internacional del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, celebrado en Salamanca del 29 de octubre al 2 de noviembre de 2002]*. [Salamanca]: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura. 2 v.
- Cátedra, P. M.; Rojo, A. (2004). *Bibliotecas y lecturas de mujeres: siglo XVI*. [Salamanca]: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura. (Serie Maior; 2).
- Cavallo, G.; Chartier, R. (dirs.) (1997). *Histoire de la lecture dans le monde occidental*. Paris: Seuil. (L'Univers historique). [Traduc.española: *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, 1997. (Pensamiento)].
- Cerrolaza, A. (1955). "Analfabetismo y renta". En: *Causas y remedios del analfabetismo en España*, pp.159-186. Madrid: Junta Nacional contra el analfabetismo.
- Cerdá Díaz, J. (1986). *Libros y lecturas en la Lorca del siglo XVII*. Murcia: Caja de Ahorros de Murcia: Universidad de Murcia.

- Cerdán F. (1985). "Historia de la Oratoria Sagrada española en el Siglo de Oro". *Criticón* (Toulouse), 32, pp. 55-107. Recuperado el 6 de marzo de 2007, de: [http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/032/032\\_057.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/032/032_057.pdf)
- Certeau, M. de (1980). *Invention du quotidien. 1, Arts de faire*. Paris: Union générale d'édition. (10-18; 1363).
- Chartier, R. (1971). "Livres et espace: circuits commerciaux et géographie culturelle de la librairie lyonnaise au XVIII<sup>e</sup> siècle". *Revue française d'histoire du livre*, n. 1-2, pp 77-105.
- (1977). "L'histoire quantitative du livre". *Revue française d'histoire du livre*, n.6, pp. 477-501.
- (1981). "L'ancien régime typographique: réflexions sur quelques travaux récents", *Annales. Economies. Sociétés. Civilisations*, 36 (2), (mars-avril), pp. 191-209. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess\\_0395-2649\\_1981\\_num\\_36\\_2\\_282728](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess_0395-2649_1981_num_36_2_282728)
- (1983). *Lectures et lecteurs dans la France de l'Ancien Régime*, Paris: Editions Seuil. [Trad. española: *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*, Madrid: Alianza, 1993].
- (1985). "Les pratiques de l'écrit". En: Philippe Ariès y Georges Duby (dirs.), *Histoire de la vie privée. III, De la Renaissance aux Lumières*, pp 113-161. Paris: Éditions du Seuil. [Traduc. española: "Las prácticas de lo escrito". En: *Historia de la vida privada. III, Del Renacimiento a la Ilustración*, pp. 113-161. Madrid: Taurus, 1989].
- (1989). "Le monde comme représentation". *Annales. Economies, Sociétés, Civilisations*, 44 (6), pp. 1505-1520. Recuperado el 17 de noviembre de 2009, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess\\_0395-2649\\_1989\\_num\\_44\\_6\\_283667?Prescripts\\_Search\\_isPortletOuvrage=false](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess_0395-2649_1989_num_44_6_283667?Prescripts_Search_isPortletOuvrage=false)
- (1990). *Les origines culturelles de la Révolution française*, Paris: Éd. du Seuil. [Traduc. española: *Espacio público, crítica y desacralización en el siglo XVIII: los orígenes culturales de la Revolución Francesa*. Barcelona: Gedisa, D.L.1995].
- (1992). *El mundo como representación: estudios sobre historia cultural*, Barcelona: Gedisa. (Ciencias sociales. Historia).
- (1993). *Libros, lectores y lecturas en la Edad Moderna*, Madrid: Alianza. (Alianza Universidad; 755).
- (1995). "De l'histoire du livre à l'histoire de la lecture: les trajectoires françaises". En: Hans Enrich Bödeker (dir.), *Histoires du livre: nouvelles orientations: actes du colloque du 6 et 7 septembre 1990*, pp. 23-45. Göttingen, Paris: IMEC Éditions: Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme. (Collection 'In Octavo').
- (1997). "Del libro a la lectura: lectores 'populares' en el Renacimiento". En: *Bulletin Hispanique*, 99 (1) (janvier-juin), pp. 309-324. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1997\\_num\\_99\\_1\\_4941](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1997_num_99_1_4941)
- (2006a). *Inscribir y borrar: cultura escrita y literatura: siglos XI-XVIII*. Buenos aires: Katz.
- (2006b). "Materialidad del texto, textualidad del libro". *Orbis Tertius: revista de teoría y crítica literaria*, 11 (12), pp. 1-15. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.201/pr.201.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.201/pr.201.pdf)
- Chartier, Roger (dir.) (1995). *Histoires de la lecture: un bilan des recherches: actes du colloque des 29 et 30 janvier 1993*. Paris, [Paris]: IMEC Éditions: Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme. (Collection 'In Octavo'; 2).
- Chartier, R.; Roche, D. (1974). "Le livre: un changement de perspective". En: Jacques Le Goff et Pierre Nora (dirs.), *Faire de l'histoire. 3, Nouveaux objets*, pp. 115-136. Paris: Gallimard. [Traduc. española: "El libro: un cambio de perspectiva". En: *Hacer historia. 3, nuevos temas*, pp. 119-140. Barcelona: Laia, 1980].
- Chartier, R.; Julia, D.; Compère, M.-M. (1976). *L'éducation en France du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris: Société d'Édition d'Enseignement Supérieur.
- Châtellier, L. (2000a). "Conclusion". En: Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-*

- E. H. E. S. S, 2 et 3 avril 1997, pp. 289-293. [s. l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal. (Histoires croisées).
- (2000b). "Genèse de bibliothèques: les jésuites et les oratoriens en Alsace et en Lorraine vers 1630". En: Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S, 2 et 3 avril 1997*, pp. 39-49. [s. l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal. (Histoires croisées).
- Chaunu, P. (1973). "Un nouveau champ pour l'histoire sérielle: le quantitatif au troisième niveau". En: *Mélanges en l'honneur de Fernand Braudel...2, Méthodologie de l'histoire et des sciences humaines*, pp. 105-125. Toulouse: Privat.
- (1978). *Histoire quantitative, histoire sérielle*, Paris: Armand Colin.
- Chevalier, M. (1976). *Lectura y lectores en la España de los siglos XVI y XVII*, Madrid: Turner.
- (1997). "Lectura y lectores... Veinte años después". *Bulletin Hispanique. Les livres des Espagnols à l'Époque Moderne*, 99 (1), pp.19-24. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1998\\_num\\_100\\_2\\_4972](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1998_num_100_2_4972)
- Cipolla, C. M. (1968). *Literacy and Development in the West*, Harmondsworth. Middlesex: Penguin. [Traduc. castellana: *Educación y desarrollo en occidente*, Barcelona: Ariel, 1970].
- Clair, C. (1965). *A history of printing in Britain*. London: Carrell.
- (1976). *A history of European printing*. London [etc.]: Academic Press. [Traduc. española: *Historia de la imprenta en Europa*, Madrid: Ollero & Ramos, 1998].
- Closa Farrés, J. (1984). "Erasmismo e ilustración en la segunda mitad del siglo XVIII: del 'Catón cristiano' a los 'Disthicos de catón' por D. León de Arroyal". En: *Educación e ilustración en España: III Coloquio de historia de la educación en España*, pp. 54-66. Barcelona: Departamento de Educación Comparada e Historia de la Educación, Universidad de Barcelona.
- Colección legislativa de Instrucción Primaria*. (1856). Madrid: Imprenta Nacional.
- Contat, N. (1762). *Anecdotes typographiques où l'on voit la description des costumes, moeurs et usages singuliers des compagnons imprimeurs*. Manuscrito original. [Compilado por Giles Barber, Oxford, 1980].
- Coppens, C. (1999). "L'ignorance a fait de terribles ravages". En: Luc Knapen (dir.), *La Bibliotheque de l'Abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une Communauté Bénédictine*, pp. 384-401. Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid.
- Cortina Iceta, J. L. (1981). *El siglo XVIII en la pre-ilustración salmantina: vida y pensamiento de Luis de Losada (1681-1748)*. Madrid: CSIC. (Monografías de historia eclesiástica; 11)
- Cotarelo, E. (1913-1916). *Diccionario biográfico y bibliográfico de calígrafos españoles*. Madrid: Imprenta de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos. 2 v.
- Cressy, D. (1980). *Literacy and Social Order: Reading and writing in Tudor and Stuart England*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Dahl, S. (1927). *Bogens Historie*, Copenhage: P. Haase & Sons Forlag. [Trad. alemana: *Geschichte des Buches*, Leipzig: Karl W. Hiersemann, 1928]; [trad. francesa: *Histoire du livre de l'antiquité a nos jours*, Paris: Jules Lamarre, 1933]; [Traduc. española: *Historia del libro*, Madrid: Alianza, 1972].
- Darnton, R. (1971). "Reading, Writing, and Publishing in Eighteenth-Century France: A Case Study in the Sociology of Literature". *Daedalus*, (winter), pp. 214-256. [Reimpreso en: Felix Gilbert, Stephen Graubard (eds lit.), *Historical Studies Today*, pp. 238-250. New York: W.W. Norton, 1972].
- (1979). *The business of Enlightenment: A publishing history of the Encyclopedie, 1775-1800*, Harvard University Press. [Traduc. española: *El negocio de la ilustración: historia editorial de la Enciclopédie, 1775-1800*. México: Fondo de Cultura Económica, 2006].
- (1982). *The Literacy Underground of the Old Regimen*. Cambridge: Harvard University. [Traduc. castellana: *Edición y subversión: literatura clandestina en el Antiguo Régimen*, Madrid: Turner; México: Fondo de Cultura Económica, 2003. (Noema; 31)].

- (1984). *The Great cat massacre and other episodes in French cultural history*. New York: Basic Books. [Traduc. española: *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa*. México: Fondo de Cultura Económica, 1987].
- (1991). "History of Reading". En: Peter Burke, *New perspectives on historical writing*, pp. 140-167. Cambridge: Polity Press.. [Traduc. española: *Historia de la lectura*. En: *Formas de hacer historia*, pp. 177-207. Madrid: Alianza, D. L. 1993 (Alianza Universidad; 765)].
- (2003). *El coloquio de los lectores: ensayos sobre autores, manuscritos, editores y lectores*. México: Fondo de Cultura Económica. (Espacios para la lectura ).
- De l'alphabétisation aux circuits du livre en Espagne: XVI-XIX siècles: ouvrage collectif* . (1987). Paris: Centre National de la Recherche Scientifique.
- Deformeaux, M. (1963). *L'Inquisition espagnole et les livres français au XVIIIe siècle*, Paris: Presses Universitaires de France. [Traduc. española: *Inquisición y censura de libros en la España del siglo XVIII*, Madrid: Taurus, 1973].
- Delgado Casado, J. (1996). *Diccionario de impresores españoles (siglos XV-XVII)*. Madrid: Arco/Libros. 2 v. (Instrumenta bibliológica ).
- Delgado Casado, J. (2003). *Las bibliografías regionales y locales españolas: (evolución histórica y situación actual)*. Madrid: Ollero y Ramos.
- (2005). *Introducción a la Bibliografía: Los repertorios bibliográficos y su elaboración.*, Madrid: Arco/Libros. (Instrumenta Bibliologica).
- Delgado Criado, B. (coord.) (1993). *Historia de la educación en España y América. Volumen 2, La educación en la España Moderna (Siglos XVI-XVIII)*. Madrid: S.M.: Morata.
- Demerson, J. (1969). *La Real Sociedad Económica de Valladolid (1784-1808)*. Valladolid: Universidad de Valladolid. (Estudios y documentos; 28).
- Diaz, F. (1966). "Metodo quantitativo e storia delle idee". *Rivista Storica Italiana*, 78 (4), pp. 932-947.
- (1972). "Le stanchezze di clío appunti su metodi e problemi della recente storiografia della fine dell' Ancien Regime in Francia". *Rivista Storica Italiana*, 84 (3), pp. 683-745.
- Díez Borque, J. M. (1985). *El libro: de la tradición oral a la cultura impresa*. Barcelona: Montesinos. (Biblioteca de Divulgación Temática; 39).
- Dinet, D. (1983). "Les bibliothèques monastiques de Bourgogne et de Champagne au XVIIIème siècle". *Histoire, économie et société*, 2 ( 2), pp. 281-302. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hes\\_0752-5702\\_1983\\_num\\_2\\_2\\_1326](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hes_0752-5702_1983_num_2_2_1326)
- La Documentación notarial y la historia: actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada*. (1984). Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España; Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Santiago de Compostela. 2 v.
- Domergue L. (1982). *Censure et lumières dans l'Espagne de Charles III*. Paris: Editions du CNRS.
- (1984). *Le livre en Espagne au temps de la Revolution Française*. Lyon: Presses Universitaires de Lyon.
- (1986). *Inquisición y ciencia en el siglo XVIII. Arbor: ciencia, pensamiento y cultura*, 124 (484-485), pp. 103-130.
- (1996). *La censure des livres en Espagne à la fin de l'ancien régime*. Madrid: Casa de Velázquez. (Bibliothèque de la Casa de Velázquez; 13).
- Dompnier, B.; Froeschlé-Chopard, M. H. (ed. lits.). (2000). *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H .E. S. S. 2 et 3 avril 1997*. [s.l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal. (Histoires croisées)
- Dubuis, M. (1982). *L'Espagne et Saint-Maur: la congregation de Valladolid dans le mouvement erudit entre 1670-1790*, [Tesis inédita, dirigida por Paul J. Guinard.], Université de Paris IV.
- (1985). "Erudition et piété: la réception en Espagne du 'Traite des études monstiques', de Mabillon". En: *Foi et lumieres dans l'Espagne du XVIIIe siècle*, pp. 113-165. Lyon: Presses Universitaires de Lyon.
- Duchet Suchaux, G.; Pastoureau, M. (1996). *Guía iconográfica de la Biblia y los Santos*. Madrid: Alianza.

- Egido, T. (1973). "La cofradía de San José y los niños expósitos de Valladolid (1540-1757)". *Estudios Josefinos*, n. 27, pp. 77-10 y 231-259.
- (1976). "Religiosidad popular del siglo XVIII: san José en los pliegos del cordel". *Estudios Josefinos*, n. 59, pp. 75-110.
- (1979a). "La expulsión de los jesuitas de España". En: por Antonio Mestre Sanchis (dir.), *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, pp. 745-792. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos. (BAC Maior; 19).
- (1979b). "El regalismo y las relaciones iglesia-estado en el siglo XVIII". En: Antonio Mestre Solis (dir.), *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, pp. 123-249. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos. (BAC Maior; 19).
- (1984). "La religiosidad colectiva de los vallisoletanos". En: *Valladolid en el siglo XVIII*, Valladolid: Ateneo de Valladolid, pp. 157-260. (Historia de Valladolid; 5).
- (1987). "Las elites de poder, el gobierno y la oposición". En: Ramón Menéndez Pidal, José María Jover (dir.), *Historia de España. T. 31, La Época de la ilustración. V. I, El Estado y la cultura (1759-1808)*, pp. 133-170. Madrid: Espasa-Calpe.
- (1988). "Los antiilustrados españoles". *Investigaciones históricas. Época moderna y contemporánea*, n. 8, pp. 123-141. Recuperado el 20 de marzo de 2011, de: [http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo\\_busqueda=ANUALIDAD&revisa\\_busqueda=739&clave\\_busqueda=1988](http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo_busqueda=ANUALIDAD&revisa_busqueda=739&clave_busqueda=1988)
- (1989). "La Universidad en la Época Moderna. Introducción". En: *Historia de la Universidad de Valladolid. Volumen I*. Valladolid: Universidad de Valladolid, pp. 75-81.
- (1990a). "Los antiguos monjes de San Benito el Real y su rigor fascinante y rentable". En: Javier Ribera (coord.), *Monasterio de San Benito el Real de Valladolid: VI centenario: 1390-1990*, pp. 29-45. Valladolid: Ayuntamiento, [etc.].
- (1990b). "Religiosidad popular y taumaturgia del Barroco (los milagros de la monja de Carrión)". En: *Actas del II Congreso de Historia de Palencia.3, Edad Moderna 1*, pp. 11-39. Palencia: Diputación Provincial de Palencia.
- (1995). "La ilustración en Castilla: resistencias y fracaso". En: *Historia de una cultura. III, las Castillas que no fueron*, pp. 273-321. Valladolid: Junta de Castilla y León.
- (1996). "Religión". En: Francisco Aguilar Piñal, (ed.), *Historia literaria de España en el siglo XVIII*, pp. 739-814. Madrid: Trotta [etc.]. (La dicha de enmudecer. Teoría literaria).
- (1999). "Formas de religiosidad en la época Moderna". En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional. Tomo II, historia Moderna*, pp. 511-523. Valladolid: Ayuntamiento.
- Egido, T.; Pinedo, I. (1994). *Las causas 'gravísimas' y secretas de la expulsión de los jesuitas por Carlos III*. Madrid: Fundación Universitaria Española. (Publicaciones de la Fundación Universitaria Española. Documentos históricos; 15).
- Eguía Ruiz, C. (1994). "Los jesuitas proveedores de bibliotecas". *Razón y fe*, t. 130, pp. 235-258.
- Eguizabal, J. E. de (1873). *Apuntes para una historia de la legislación española sobre imprenta desde el año 1480 hasta el presente*. Madrid: Imprenta de la revista de legislación. Recuperado el 21 de enero de 2012, de: <http://fama2.us.es/fde//ocr/2006/apuntesLegislacionSobreImprenta.pdf>
- Ehrard, J.; Roger, J. (1965). "Deux périodiques français du XVIIIe siècle: 'Le journal des savants' et 'Les Memoires de Trevoux': essai d'un étude quantitative". En: François Furet (dir.), *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle, V. I*, pp. 33-59. Paris (etc.): Mouton.
- Eiras Roel, A. (1984). "La metodología de la investigación histórica sobre la documentación notarial: para un estado de la cuestión: introducción general". En: *La documentación notarial y la historia: Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada. I*, pp. 13-30. Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Santiago.
- Eisenstein, E. L. (1979). *The printing press as an agent of change: communications and cultural transformations in early-modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press. 2 v.

- (1983). *The printing revolution in Early Modern Europe*. Cambridge [etc.]: Cambridge University Press. [Traduc. española: *La revolución de la imprenta en la Edad Moderna Europea*. Madrid, Akal, 1994].
- (1985). *The printing press as an agent of change : communications and cultural transformations in early-modern Europe*. Cambridge [etc.]: Cambridge University Press. 2 v.
- Elias, N. (1939). *Über den Prozess der Zivilization: Social genetische und Psychogenetische Untersuchungen*. Bâle: Haus zum Falken. [Traduc. francesa: *La Civilization de moeurs et la dynamique de l'Occident*. Paris: Calmann Levy, 1973].
- Enciso Recio, L. M. (1984). "La Valladolid ilustrada". En: *Valladolid en el siglo XVII*, Valladolid: Ateneo, pp. 15-156. (Historia de Valladolid; 5).
- (1985). "Prensa y opinión pública". En: Ramón Menéndez Pidal; José María Jover Zamora (dir.), *Historia de España. Tomo XXIX, La Epoca de los primeros Borbones. V. II, La cultura española entre el barroco y la Ilustración (circa 1680-1759)*, pp. 195-258. Madrid: Espasa-Calpe.
- (1987). "La prensa y la opinión pública". En: Ramón Menéndez Pidal; José María Jover Zamora (dir.), *Historia de España Menendez Pidal. Tomo XXXI, La época de la ilustración. 1, El estado y la cultura*, pp. 57-128. Madrid: Espasa-Calpe.
- (1990). "Nipho y los comienzos de la prensa diaria en el continente europeo". *Estudios de historia social*, n. 52-53, pp. 151-169. [Ejemplar dedicado a: Periodismo e Ilustración en España].
- (2002). *Barroco e Ilustración en las bibliotecas privadas españolas del siglo XVIII: discurso leído el día 17 de marzo de 2002 en la recepción pública de D. Luis Miguel Enciso Recio y contestación por el Excmo. Sr. D. Vicente Palacio Atard*. Madrid: Real Academia de la Historia.
- (2003). *Campomanes, bibliófilo*. En: Dolores Mateos Dorado (coord.), *Campomanes, doscientos años después: [Congreso Internacional, Oviedo, del 11 al 14 de diciembre de 2002]*, pp. 77-116. Oviedo: Publicaciones de la Universidad de Oviedo: Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII.
- (2006). "El Padre Flórez y la cultura del libro". En: Cristina Borreguero Beltrán (coord.), *El padre Flórez, tres siglos después : actas del Congreso Internacional: Burgos, 23 al 26 de septiembre de 2002*, pp. 279-298. Burgos: Diputación Provincial de Burgos.
- (2007a). "Los mensajes de la opinión pública y la propaganda en la España Moderna". En: *Propaganda y opinión pública en la historia*. pp. 49-90. [Valladolid]: Universidad de Valladolid.
- (2007b). "El papel de la ciencia en la Ilustración española". En: Francisco González Posada, Francisco (coord.), *La ciencia en la España ilustrada*, pp. 9-78. Madrid: Instituto de España.
- Enciso Recio, L. M., [et al.] (1984). *Valladolid en el siglo XVIII*. Valladolid: Ateneo de Valladolid. (Historia de Valladolid; 5).
- Engelsing, R. (1973). *Analphabetentum und Lektüre: zur Sozialgeschichte des Lesens in Deutschland zwischen Feudaler und Industrier. Gesellschaft: Metzler*.
- (1974). *Der Bürger als Leser: Lesergeschichte in Deutschland 1500-1800*. Stuttgart: J. B. Metzlersche.
- Erasmus, D. (1964). *Obras escogidas*. 2ª ed. Madrid: Aguilar.
- Escarpit, R. (1958). *Sociologie de la littérature*. Paris: Presses Universitaires de France. (Que sais-je?; 777). [Traduc. española: *Sociología de la literatura*, Barcelona : Edima, 1968].
- Escapa, P. A.; Rodríguez Montederramo, J. L. (1998). "Manuscritos y saberes en la Librería del Conde de Gondomar". En: María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra (dirs.); M. Isabel Hernández González (ed. lit.), *Coleccionismo y bibliotecas: (siglos XV-XVIII)*, pp. 13-81. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca. (El libro antiguo español; 4).
- Escolano, A. (1988). *Educación y economía en la España ilustrada*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: <https://sede.educacion.gob.es/publiventa/detalle.action?cod=1428>

- Escolano, Agustín (dir.). (1992). *Leer y escribir en España: doscientos años de alfabetización*. Madrid [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro; 48).
- Escolar, H. (1985a). *Historia de las bibliotecas*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [etc.]. (Biblioteca del libro. Serie Maior; 3).
- (1985b). *Historia del libro*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [etc.]. (Biblioteca del libro; 2).
- Escolar, H. (dir.). (1994). *Historia ilustrada del libro español. De los incunables al siglo XVIII*. Madrid [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Pirámide. (Biblioteca del libro; 60).
- Estivals, R. (1961). *Le Dépôt legal sous l'Ancien Régime: de 1537 a 1791*. Paris: Libraire Marcel Riviere. (Bibliothèque d'Histoire Economique et Sociale).
- (1965). *La statistique bibliographique de la France sous la Monarchie au XVIIIe siècle*. Paris: Mouton. (Livre et sociétés; 2).
- Fayard, J. (1982). "Los ministros del Consejo Real de Castilla (1746-1788)". *Cuadernos de investigación histórica*, n. 6, pp. 109-136.
- Febvre, L.; Martin, H. J.; Chalus P. (1957). *L' apparition du livre*. Paris: A. Michel. (L'évolution de l'humanité, 49). [Traduc. española: *La aparición del libro*. México: Unión Tipográfica Internacional, 1962].
- Feijoo, B. J. (1778-1779). *Teatro crítico universal: discursos varios en todo género de materias, para desengaño de errores comunes: (1726-1739)*. Madrid: Por D. Joaquín Ibarra, Impresor de Cámara de S. M. [etc.]: a costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros. 8 v. Recuperado el 27 de diciembre de 2011, de: <http://www.filosofia.org/bjf/bjft000.htm>
- Fernández, L. (1992). *La Real Imprenta del Monasterio de Nuestra Señora de Prado (1481-1835)*. [s.l.]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo.
- Fernández de Córdoba, E.; Cortijo Medina, J. (1999). "Noticias sobre la venta de la librería del conde de Gondomar al rey Carlos IV y su traslado al palacio nuevo de Madrid". *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, n. 24, pp. 309-328.
- Fernández de Hoyo, M. A. (1983). 'Marina Escobar'. Valladolid: Caja de Ahorros Popular. (Vallisoletanos; 39).
- (2000). *Pintura y sociedad en Valladolid durante los siglos XVI y XVII*. Valladolid: Real Academia de la Purísima.
- Fernández García, R. (2002). *Iconografía de Don Juan de Palafox: imágenes para un hombre de estado y de iglesia*. [Navarra]: Gobierno de Navarra, Departamento de Presidencia, Justicia e interior.
- Fernández Martín, L. (1991). "El Colegio de Doncellas Nobles de Valladolid". *Investigaciones históricas: Época Moderna y Contemporánea*, n. 11, pp. 53-85. Recuperado el 21 de marzo de 2011, de: [http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo\\_busqueda=ANUALIDAD&revisa\\_busqueda=739&clave\\_busqueda=1991](http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo_busqueda=ANUALIDAD&revisa_busqueda=739&clave_busqueda=1991)
- (1998). "Raíces loyoleas del Colegio de San Ambrosio de Valladolid". En: *Nueva miscelánea vallisoletana*, pp. 17-52. Valladolid: Grapheus.
- Ferrando Roig, J. (1991). *Iconografía de los Santos*, Barcelona: Omega.
- Fernández Vega, L. (1982). *La Real Audiencia de Galicia órgano de gobierno en el Antiguo Régimen (1480-1808)*. La Coruña: Diputación Provincial de la Coruña. 3 v.
- Fleury, M. (1994). "Si le roi m'avait donné Paris sa grand'ville": *travaux et veilles de Michel Fleury*. Paris: Maisonneuve et Larose. (Mémoire de France).
- Fleury, M.; Valmary, A. (1957). "Les progrès de l'instruction élémentaire de Louis XIV à Napoléon III d'après l'enquête de Louis Maggiolo (1877-1879)". *Population*, 12 (1) (janvier-mars), pp. 71-92. Recuperado el 27 de noviembre de 2011 de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/pop\\_0032-4663\\_1957\\_num\\_12\\_1\\_5553](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/pop_0032-4663_1957_num_12_1_5553)
- Floranes, R. *Apuntes para la historia de Valladolid Tomo 2* [Manuscrito], [ca. 1780-1800].
- (1794). *Memoria de los impresores de Valladolid desde el principio de la imprenta en esta ciudad, hasta oy*. Biblioteca Nacional, manuscrito nº 10.501.
- Foucault, M. (1961). *Folie et déraison: histoire de la folie à l'âge classique*. Paris: Plon. (Civilisations d'hier et d'aujourd'hui). [Traduc. española: *Historia de la locura en la época*

- clásica*. México: Fondo de Cultura Económica. 2 v. (Breviarios del Fondo de Cultura Económica; 191).
- (1966), *Les mots et les choses: une archéologie des sciences humaines*. [Paris]: Gallimard. (Bibliothèque des sciences humaines). [Traduc. española: *Las palabras y las cosas: una arqueología de las ciencias humanas*. México [etc.]: Siglo XXI, 1968].
- (1969). *L'archéologie du savoir*. Paris: Gallimard. (Bibliothèque des sciences humaines). [Traduc. española: *La arqueología del saber*. México [etc.]: Siglo XXI, 1970].
- Franklin, A. (1867-1873). *Les Anciennes Bibliothèques de Paris: églises, monastères, collèges, etc.* Paris: Impr. Impériale. 3 v.
- Froeschlé-Chopard, M. H. et Sinicropi, G. (2000). "Lire pour croire étude de quelques bibliothèques de carmes d'chaux". En: Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S., 2 et 3 avril 1997*, pp. 109-132. [s. l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal. (Histoires croisées).
- François, E. (1982). *Livre, confession et société urbaine en Allemagne au XVIIIe s: l'exemple de Spire. Revue d'Histoire Moderne et Contemporaine*, 29, pp. 353-375.
- Franch Benavent, R.; Mestre Sanchís, A. (1984). "La compañía de librerías e impresores de Valencia: finanzas y cultura en el siglo XVIII". *Revista de historia moderna: Anales de la Universidad de Alicante*, n. 4, pp. 23-46. [Ejemplar dedicado a: Libros, librerías y lectores]. Recuperado el 20 de agosto de 2010, de: [http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5056/1/RHM\\_04\\_02.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5056/1/RHM_04_02.pdf)
- Furet F. (1965). "La 'Librairie' du royaume de France au XVIIIe siècle". En: François Furet (dir.) *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle., V. I*, pp. 3-32. Paris (etc.): Mouton. (Civilisations et sociétés; I).
- Furet F. (dir.) (1965-1970). *Livre et société dans la France du XVIIIe siècle*, Paris (etc.): Mouton. 2 v. (Civilisations et sociétés; 16).
- Furet, F.; Wladimir, S. (1974). "La croissance de l'alphabétisation en France XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle" *Annales: Économies. Sociétés. Civilisations*, 29 (3) (may-jun), 1974, pp. 714-737. Recuperado el 30 de agosto de 2009, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess\\_0395-2649\\_1974\\_num\\_29\\_3](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess_0395-2649_1974_num_29_3)
- Furet, F.; Ozouf, J. (1977). *Lire et écrire: l'alphabétisation des français de Calvin a Jules Ferry*. Paris: Les Éditions de Minuit. (Le sens commun).
- Galende Díaz, J. C. (1995). "Maestros contra escolapios: pleito por la enseñanza en el Madrid ilustrado". *Hispania Sacra*, 47, pp. 473-521.
- Galbraith, V. H. (1935). "The Literacy of Medieval English Kings". *Proceedings Of the British Academy*, n. 21, pp. 201-238.
- García, R. (2006). *Sistemas complejos: conceptos, método y fundamentación epistemológica de la investigación interdisciplinaria*. Barcelona: Gedisa.
- Gallardo Blanco, B. J. (1863-1889). *Ensayo de una Biblioteca Española de libros raros y curiosos*. Madrid: Imprenta y estereotipia de M. Rivadeneyra. [Ed. facs.: Madrid: Gredos, 1968, 4 v. (Biblioteca románica hispánica; IX, Facsímiles)].
- García Barriuso, P. (1986). *La monja de Carrión: Sor Luisa de la Ascensión Colmenares Cabezón: (aportación documental para una biografía)*. Madrid: Patrocinio García Barriuso.
- García Cárcel, R. (1995). "Aproximación a la historia de la cultura en España a lo largo del siglo XX". *Revista de historia Jerónimo Zurita*, n. 71, pp. 31-45.
- (1996). [Prólogo]. En: Manuel Peña, *Cataluña en el Renacimiento: libros y lenguas (Barcelona, 1473-1600)*, pp 17-37. Lleida: Milenio.
- García Cárcel, R.; Burgos Rincón, F. J. (1992). "Los criterios inquisitoriales en la censura de libros en los siglos XVI y XVII". *Historia social* n. 14, pp. 97-109.
- García Chico, E. (1946). *Documentos para el estudio del Arte en Castilla. 3, Pintores I*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- (1946). *Documentos para el estudio del Arte en Castilla. 3, Pintores II*, Valladolid: Universidad de Valladolid.



- García Cuadrado, A. (2001). "La Compañía de mercaderes de libros de la corte a mediados del siglo XVIII". *Anales de documentación*, n. 4, pp. 95-126. Recuperado el 21 de marzo de 2011, de: <http://revistas.um.es/analesdoc/article/view/2371/2361>
- García de Enterría, M. C. (1973). *Sociedad y poesía de cordel en el Barroco*. Madrid: Taurus. (Colección Taurus; 67).
- García-Baquero González, A. (1988). *El libro y cultura burguesa en Cádiz: la biblioteca de Sebastián Martínez*, Cádiz: Fundación Municipal de Cultura, 1988.
- García Fernández, M. (1988). "Herencias y particiones de bienes en Valladolid durante el siglo XVIII: testamentos e inventarios post-mortem". *Investigaciones históricas. Época Moderna y Contemporánea*, n. 8, pp. 75-108. Recuperado el 21 de marzo de 2012, de: [http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo\\_busqueda=ANUALIDAD&revisa\\_busqueda=739&clave\\_busqueda=1988](http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo_busqueda=ANUALIDAD&revisa_busqueda=739&clave_busqueda=1988)
- (1989). "El nivel cultural de los vallisoletanos a través de la documentación testamentaria en la época ilustrada de Carlos III". En: *Actas del Congreso Internacional sobre 'Carlos III y la Ilustración'. Vol. III, Educación y pensamiento*, pp. 371-389. Madrid: Ministerio de Cultura.
- (1992). "Fórmulas de sacralización popular: El santoral en la boca y ante los ojos de toda la comunidad castellana durante el antiguo régimen". *Investigaciones históricas: Época moderna y contemporánea*, n. 12, pp. 43-70.
- (1995). *Herencia y patrimonio familiar en la Castilla del Antiguo Régimen (1650-1834): efectos socioeconómicos de la muerte y la partición de bienes*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- (1996a). "La religiosidad popular". En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, pp. 245-276. Valladolid: Arzobispado de Valladolid [etc.].
- (1996b). "El territorio diocesano y la estructura parroquial". En: *Historia de la Diócesis de Valladolid*, pp. 151-190. Valladolid: Arzobispado: Diputación Provincial.
- (1996c). *Los viejos oficios vallisoletanos*. Valladolid: Neumáticos Michelin.
- (1998). "El recurso al Santoral en Castilla, del Barroco a la Ilustración, 1650-1834". *Hispania sacra*, 50 (101), pp. 133-173.
- García Gómez, M. D. (2000). "La Biblioteca del Colegio de Jesuitas de Albacete en el trance de la expulsión (1767)". *Hispania sacra*, 52 (105), pp. 229-258.
- (2002). "De las bibliotecas jesuíticas: el Colegio de Nuestra Señora de la Concepción de Albacete". En: Enrique Giménez López (coord.), *Y en el tercero perecerán: gloria, caída y exilio de los jesuitas españoles en el s. XVIII : estudios en homenaje a P. Miquel Batllori i Munné*, pp. 21-48. Alicante: Universidad.
- (2010). *Testigos de la memoria: los inventarios de las bibliotecas de la Compañía de Jesús en la expulsión de 1767*. San Vicente del Raspeig: Publicaciones de la Universidad de Alicante. (Historia).
- García López, S. (1958). *Fundación e historia de la Biblioteca Universitaria de Valladolid*. Madrid: [s. n.].
- García Martín, E. (1996). "Las cofradías y el arte vallisoletano". En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, pp. 319-330. Valladolid: Arzobispado de Valladolid [etc.].
- García, R. (2006). *Sistemas complejos: conceptos, método y fundamentación epistemológica de la investigación interdisciplinaria*. Barcelona: Gedisa.
- García-Saúco Beléndez, L. G. (1986). "Un aspecto de la sociedad del Barroco del XVII: la devoción a la Inmaculada Concepción en Albacete". *Al-Basit*, 12 (18), pp. 33-45.
- Geertz, C. (1973). *The interpretation of cultures: selected seáis*. London: Hutchinson; [New York]: Basic Books. [Traduc. española: *La interpretación de las culturas*, Barcelona: Gedisa, 1989].
- Gelabert González, J. E. (1984). "La cultura libresca de una ciudad provincial del Renacimiento". En: *La documentación notarial y la historia: actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada*. v. 2, pp. 147-163. Madrid: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España.
- Gendled, P. F. (1977). *The Roman Inquisition and the Venetian press, 1540-1605*. Princeton: University Press.

- Gil Carretero, S.; Rodríguez Garrido, F. (1995). "Causas y remedios del analfabetismo en España". En: *Causas y remedios del analfabetismo en España*, pp.79-157. Madrid: Junta Nacional Contra el Analfabetismo.
- Gilmont, J. F. (1998). "Reformas protestantes y lecturas". En: Cavallo, Guglielmo; Chartier, Roger (dirs), *Historia de la lectura en el mundo occidental*, pp. 329-365. Madrid: Taurus. (Pensamiento).
- (1990). *La Réforme et le livre: l'Europe de l'imprimé (1515 – v. 1570)*. Paris: Les Editions du Cerf.
- Ginzburg, C. (1976). *Il formaggio e i vermi: il cosmo di un mogaio del'500*. Torino: G. Einaudi. [Traduc. española: *El queso y los gusanos: el cosmos según un molinero del siglo XVI*, Barcelona: Muchnick, 1981].
- Glendinning, N. (1972). *A Literary History of Spain. The Eighteenth Century*. London: Ernest Benn; New York: Barnes & Noble. [Trad. castellana: *Historia de la literatura española. 4, el siglo XVIII*, 3ª ed. corr. y aum., Barcelona: Ariel, 1977. (Letras e ideas. Instrumenta)].
- González de Amezúa y Mayo, A. (1953). "Apuntes sobre la vida escribanil en los siglos XVI al XVIII". (1953). En: *Opúsculos históricos- literarios del Dr. D. Agustín G. de Amezua y Mayo. Tomo III*, pp. 279-307. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas: Instituto Miguel de Cervantes.
- González Fuertes, M. A. (2001). "La Cámara de Castilla y el Real Patronato (1733-1759): de la prepotencia a la impotencia". *Brocar*, n. 25, pp. 75-108.
- González García-Valladolid, C. (1893-94). *Datos para la historia biográfica de la M. L. M. N. H. y Excma. ciudad de Valladolid*. Valladolid: Imp. y Librería Nacional y extranjera de Hijos de Rodríguez, Libreros de la Universidad y del Instituto. 2 v. [ed. fasc.: Valladolid: Maxtor, 2003].
- González Lopo, D. L. (1995). "La religiosidad femenina en la Galicia de la época moderna". En: X. Castro.; J. de Juana, (eds. lits.), *A Muller na historia de Galicia: IX Xornadas de Historia de Galicia*, pp. 69-91. Ourense: Deputación Provincial.
- González Palencia, A. (1914). "Joaquín Ibarra y el Juzgado de imprentas". *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 5-57. [Publicado también en: *Eruditos y libreros del siglo XVIII*, Madrid: CSIC, 1948, pp. 313-363].
- (1999). *Los mundos del libro: medios de difusión de la cultura occidental en las indias de los siglos XVI y XVII*. Sevilla: Diputación de Sevilla: Universidad de Sevilla. (Historia y geografía; 43).
- González Sánchez, V. (1996). "La piedad clerical: congregación de San Felipe Neri". En: *Historia de la diócesis de Valladolid*, pp. 227-244. Valladolid: Arzobispado de Valladolid.
- Graesse, J. G. T. (1950). *Trésor de livres rares et précieux ou Nouveau dictionnaire bibliographique*, [reprint]. Milano: Girlich. 8 v.
- Graff, H. J. (ed. lit.) (1981). *Literacy and social development in the west*. Cambridge: Cambridge University Press, (Cambridge studies in oral and literature culture; 3).
- (1986). *The legacies of literacy*. En: Suzanne de Castell, Allan Luke and Kieran Egan (eds. lits.), *Literacy, Society and Schooling: A Reader*, pp. 61-86. Cambridge: Cambridge University Press. [Traduc. española: "El legado de la alfabetización: constantes y contradicciones en la sociedad y cultura occidentales". *Revista de educación*, n. 288, 1989, pp. 7- 34]. Recuperado el 30 de octubre de 2011, de: [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f\\_codigo=517&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f_codigo=517&codigoOpcion=3)
- (1987). *The Legacies of Literacy: Continuities and Contradictions in Western Society and Culture*. Bloomington: Indiana University Press. [Traduc. italiana: *Storia dell'Alfabetizzazione Occidentale*, Bologna: Il Mulino, 1989. 3 v.].
- Graff, H. J. (ed. lit.) (1981). *Literacy and social development in the west*. Cambridge: Cambridge University Press, (Cambridge studies in oral and literature culture; 3).
- Griffin, C. (1988). *The Crombergers of Seville: The History of a Printing and Merchant Dynasty*, Oxford: Clarendon Press. [Traduc. española: *Los Cromberger: la historia de una imprenta del siglo XVI en Sevilla y México*, Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica, 1991].

- Grinevald, P. M. (1988). "Besançon au XVIIIe siècle". En: Claude Jolly (dir.), *Histoire des Bibliothèques françaises. Les bibliothèques sous l'Ancien Régime, 1530-1789*. V. II, pp. 467-475. París: Promodis: Ed. du Cercle de la Librairie.
- Grundmann H. (1958). "Litteratus illiteratus: der Wandel einer Bildungsnorm von Aitertum zum Mittelalter". *Archiv für Kulturgeschichte*, n. 40, pp. 1-65
- Guyon, C. (2000). "Les livres des Écoliers: état de la question". En: Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E.H.E. S. S, 2 et 3 avril 1997*, pp. 21-38. [s. l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal. (Histoires croisées).
- Gutiérrez Alonso, A. (1989). *Estudio sobre la decadencia de Castilla: la ciudad de Valladolid en el siglo XVII*. Valladolid: Universidad de Valladolid. (Estudios y documentos; 55).
- Gutiérrez Alonso, A., [et al.] (1982). *Valladolid en el siglo XVII*. Valladolid: Ateneo de Valladolid. (Historia de Valladolid; 4).
- Gutiérrez del Caño, M. (1899-1900). "Ensayo de un catálogo de impresores españoles desde la introducción de la imprenta hasta fines del siglo XVIII". *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, Separata, 3ª época, v. 3, pp. 662-671; v. 4, pp. 77-85, 267-272, 667-678 y 736-739.
- Guzmán Reina, A. (1955). "Valoración del analfabetismo en España". En: *Causas y remedios del analfabetismo en España*, pp. 9-77. Madrid: Junta Nacional contra el analfabetismo.
- Haebler, K. (1903). *Bibliografía ibérica del siglo XV: enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año 1500. I*. La Haya [etc.] : Martinus Nijhoff [etc.]. [Ed. facs., Madrid: Ollero & Ramos, 1997].
- (1917). *Bibliografía ibérica del siglo XV. II*. Leipzig [etc.]: Karl W. Hiersemann [etc.]. [ed. facs.: Madrid: Julio Ollero, 1992].
- Habermas, J. (1962). *Strukturwandel der Öffentlichkeit*, Neuwied [etc.]: Hermann Luchterhand Verlag. [Traduc. francesa: *L'Espace public: Archéologie de la publicité comme dimension constitutive de la société bourgeoise*, Paris: Payot, 1978].
- Hall, D. (1983). "The Uses of Literacy in New England, 1600-1850". En: William L. Joyce...[et al.] (ed. lit.), *Printing and society in Early America*, pp. 1- 47. Worcester: American Antiquarian Society.
- Hebrard, J. (1989). "La escolarización de los saberes elementales en la Epoca Moderna". *Revista de Educación*, n. 288 (enero-abril), pp. 63-104. Recuperado el 30 de octubre de 2011, de: [https://sede.educacion.gob.es/publivena/descargas.action?f\\_codigo=517&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publivena/descargas.action?f_codigo=517&codigoOpcion=3)
- Heras y Nuñez, M. A. de las. (1994). "La Virgen Tota Pulchra en el arte riojano del siglo XVI". *Berceo*, n. 126, pp. 35-44.
- Herrero García, M. A. (1941). *Sermonario clásico con un nuevo ensayo histórico*. Madrid [etc.]: Escelicer.
- Herrero Jiménez, M.; Diéguez Orihuela, M. G. (2008). *Primeras letras: aprender a leer y escribir en Valladolid en el siglo XVI*. Valladolid: Universidad de Valladolid, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial. (Historia; 133).
- Histoire du livre et de l'édition dans les pays ibériques: la dépendance*. (1986). [Bordeaux]: Presses Universitaires de Bordeaux. (Collection de la Maison des pays ibériques; GS 35; 26)
- Houston, R. A. (1985). *Scottish Literacy and the Scottish Identity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huarte Morton, F. (1955). "Las bibliotecas particulares españolas durante la Edad Moderna". *Revista de Archivos, Biblioteca y Museos*, 61 (2), pp.555-576.
- Hurel, D. O. (2000). "Les mauristes consommateurs et producteurs de livres". En: Bernard Compnier et Marie-Hélène Froeschlé-chopard (dir.), *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: Actes du Colloque de Marseille, E.H.E.S.S., 2 et 3 avril 1997*, pp. 177-194. [Marseille]: Presses Universitaires Blaise Pascal: Centre d'Histoire 'Espaces et cultures'. (Histoires croisées).
- Iglesias i Fonseca, J. A. (1996). *Llibres i lectors a la Barcelona del s. XV: les biblioteques de clergues, juristes, metges i altres ciutadans a través de la documentació notarial (anys 1396-1475)* [Microforma]. [Tesis doctoral]. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona.

- (1998). "La documentación notarial y la Historia del Libro en Cataluña: algunas aportaciones recientes. Perspectivas de estudio". En: Carlos Pacheco Sanpedro; Carlos Sáez Sánchez (coord.), *Actas del III Congreso de Historia de la Cultura Escrita*, pp. 169-188. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares.
- Imparato-Prieur, S. (2000). "La enseñanza de las primeras letras en España en la segunda mitad del siglo XVIII: contenidos y métodos de algunos tratados de enseñanza". *Contextos educativos*, 3, pp. 235-252.
- Infantes V. (1981). "La colección de pliegos sueltos de Thomas Croft (siglo XVI): noticia de dos volúmenes de impresos españoles". *Boletín de la Real Academia Española*, 61 (224) pp. 497-516.
- (1988a). "Balance bibliográfico y perspectivas críticas de los pliegos sueltos poéticos del siglo XVI". En: *Varia bibliographica: homenaje a José Simón Díaz*, pp. 375-385. Kassel: Reichenberger. (Teatro del siglo de oro. Bibliografías y catálogos; 8).
- (1988b). "Los "pliegos sueltos poéticos": constitución tipográfica y contenido literario (1482-1600)". En: María Luisa López Vidriero; Pedro M. Cátedra (dirs.), *El Libro antiguo español: Actas del primer Coloquio Internacional: Madrid 18-20 de diciembre de 1986*, pp. 237-248. Salamanca [etc.]: Universidad de Salamanca [etc.]. (El libro antiguo español; 1).
- (1992). *En el Siglo de Oro: estudios y textos de literatura áurea*. Potomac, [Maryland]: Scripta Humanistica. (Scripta Humanistica; 88).
- (1995). "La poesía de cordel". *Anthropos: Boletín de información y documentación*, n. 166-167, pp. 43-46. (Ejemplar dedicado a: Literatura popular: conceptos, argumentos y temas).
- (1995). "De la cartilla al libro". *Bulletin hispanique*, 97 (1) pp. 33-66. (Ejemplar dedicado a: La Culture des Elites Espagnoles à l'Epoque Moderne). Recuperado el 30 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1995\\_num\\_97\\_1\\_4853](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1995_num_97_1_4853)
- (1996). "La cartilla en el siglo XVII: primeros textos". En: Agustín Redondo, (dir.), *La formation de l'enfant en Espagne aux XVI et XVII siècles: colloque international, Sorbonne et Collège d'Espagne, 25-27 septembre 1995*, pp. 105-113. Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle. (Travaux du Centre de Recherche sur l'Espagne des XVI et XVII siècles; 11).
- (1997). "Las ausencias en los inventarios de libros y de bibliotecas". *Bulletin Hispanique*, 99 (1), pp. 281-292. Recuperado el 30 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1997\\_num\\_99\\_1\\_4939](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1997_num_99_1_4939)
- (1998a). *De las primeras letras: cartillas españolas para enseñar a leer de los siglos XV y XVI*, Salamanca: Universidad de Salamanca. (ed. facs. de 34 cartillas).
- (1998b). "La mirada en la escritura: una historia de la lectura y del lector". *Bulletin hispanique*, 100 (2), pp. 333-342. (Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs en Espagne). Recuperado el 30 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1998\\_num\\_100\\_2\\_4976](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1998_num_100_2_4976)
- (1999a). "Cartillas y doctrinas del siglo XVII: primer censo bibliográfico". *Historia de la educación: revista interuniversitaria*, n. 18, pp. 335-354.
- (1999b). "La educación, el libro y la lectura". En: Víctor García de la Concha (coord.), *La cultura del Renacimiento: (1480-1580)*, pp. 3-50. Madrid: Espasa Calpe.
- (2001). "Historia mínima (y desde luego incompleta) de los impresos de una sola hoja. I: los primeros tiempos de la imprenta". *Litterae: cuadernos sobre cultura escrita*, n.1, pp. 137-144.
- (2004). "La educación impresa". *Cuadernos de Historia Moderna. Anejos*, n. 3, pp. 227-251. (Ejemplar dedicado a: Ingenios para el mundo: sociedad, saber y educación en la Edad Moderna).
- Infantes, V.; Martínez Pereira, A. (2000). "La aventura cultural de aprender a leer y a escribir en tiempos de Calderón (1600-1681)". En: María Gómez y Patiño (coord.), *Calderón, una lectura desde el siglo XXI*, pp. 131-160. Alicante: Instituto Alicantino de Cultura 'Juan Gil-Albert.

- Infantes, V.; Lopez, F.; Brotel, J. F. (dirs.) (2003). *Historia de la edición y de la lectura en España: 1472-1914*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro)
- Institut d'Etudes Ibériques. (1989). *Livres et libraires en Espagne et au Portugal (XVIe-XXe siècles): actes du Colloque International de Bordeaux (25-27 avril 1986)*. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique. (Collection de la Maison des Pays Ibériques; 38)
- Isla, José Francisco de (1769?). *Los Aldeanos críticos, ó Cartas críticas sobre lo que se verá*. [Madrid]: por Pantaleon Aznar, se hallará en las librerías de Pasqual Lopez, de Castillo y de Cerro. [Ed. *Obras escogidas. Los aldeanos críticos*. Madrid: Atlas, 1945. (Biblioteca de Autores Españoles; 15)]. Recuperado el 30 de agosto de 2011, de: [http://trob.es/search\\*spl/X?\(aldeanos%20criticos\)&Da=&Db=&SORT=D&searchscope=3](http://trob.es/search*spl/X?(aldeanos%20criticos)&Da=&Db=&SORT=D&searchscope=3)
- Ivars, A. (1917). "Expediente relativo a los escritos de la Venerable Madre sor María de Jesús Agreda". *Archivo Ibero-Americano*, 4 (9), pp. 131- 142.
- Játiva Miralles, M. V. (2007). *La biblioteca de los jesuitas del colegio de San Esteban de Murcia*. [Tesis Universidad de Murcia]. Recuperado el 30 de agosto de 2011, de: [http://www.tesisenred.net/TDR-1105107-122610/index\\_cs.html](http://www.tesisenred.net/TDR-1105107-122610/index_cs.html)
- Jiménez Sureda, M.; Antón Pelayo, J. (1992). "La lectura efectiva en la Gerona del siglo XVIII". *Historia social*, n. 14, pp. 111-120.
- Johansson, E. (ed. lit.) (1973). *Literacy and Society in a historical perspective*. Umea: University of Umea.
- Johansson, E. (1977). *The history of Literacy in Sweven in comparasion with some other countries*. [Umea]: University of Umea, 1977. (Educational reports Umea; 12).
- Jolly, C. (1987). "Les collections imprimées de la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Denis sous l'Ancien Régime". *Bibliothèque de l'école des chartes*, 145 (1), pp. 163-191. Recuperado el 30 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bec\\_0373-6237\\_1987\\_num\\_145\\_1\\_450449](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/bec_0373-6237_1987_num_145_1_450449)
- (1988). "Les bibliothèques bénédictines". En: Claude Jolly (dir.), *Histoire des bibliothèques françaises: les bibliothèques sous l'Ancien Régime 1530-1789*, pp. 29-43. [Paris]: Promodis: Éditions du Cercle de la Librairie.
- Jolly, C. (dir.) (1988). *Histoire des bibliothèques françaises: les bibliothèques sous l'Ancien Régime 1530-1789*. [Paris]: Promodis: Éditions du Cercle de la Librairie.
- Jones, R.O. (dir) (1971-1973), *A Literary History of Spain*. London: Ernest Benn. [Traduc. española: *Historia de la literatura española*. Barcelona: Ariel, 1973-1979 (Letras e ideas. Instrumenta). 7 v.].
- Jovellanos, G. M. de (1795). *Informe de la Sociedad Económica de esta corte al Real y Supremo Consejo de Castilla en el expediente de Ley Agraria*. Madrid: En la Imprenta de Sancha, Impresor de la Real Sociedad. [Ed. Facsimil: *Informe sobre la Ley Agraria*. Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1955]. Recuperado el 30 de agosto de 2011, de: <http://www.archive.org/details/informedelasocie00soci>
- Kagan, R. L. (1974). *Students and society in early modern Spain*. Baltimore [etc.]: Johns Hopkins University Press. [Traduc. española: *Universidad y sociedad en la España moderna*. Madrid: Tecnos, 1981].
- (1999). "La ciudad habla: los discursos urbanos de Valladolid en la Época Moderna". En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional. Tomo II, La ciudad Moderna*, pp. 367-381. Valladolid: Ayuntamiento.
- Knapen, Luc (dir) (1999). *La bibliothèque de l' abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle*. Leuven: Bibliotheek van der Faculteit der Godgeleerdheid. 2 v. (Documenta Libraria).
- Knapen, L. (1999). *Organisation et gestion de la bibliothèque*. En: Luc Knapen (dir.), *La Bibliotheque de l' Abbaye de Saint- Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une Communauté Bénédictine*, pp. 339-383. Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid.
- Labrador Herraiz, C. (1988). *La escuela en el Catastro de Ensenada: los maestros de primeras letras en el Catastro de Ensenada (provincia de Guadalajara), datos para la historia*

- escolar de España*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia. Recuperado el 15 de octubre de 2011, de: [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f\\_codigo=1430&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f_codigo=1430&codigoOpcion=3)
- Labrador, C.; Nieto, M. (1987). "La escuela en el Antiguo Régimen: los maestros de primeras letras en la provincia de Palencia". En *Actas del I Congreso de Historia de Palencia. III, Edad Moderna y Contemporánea*, pp. 497-521. Palencia: Diputación Provincial de Palencia.
- Labrador Herraiz, C.; Pablo Ramírez, J. C. de. (1989). *La educación en los papeles periodicos de la Ilustración española*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia. (Investigación; 33). Recuperado el 15 de octubre, de: [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f\\_codigo=750&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f_codigo=750&codigoOpcion=3)
- Labrosse, C. (1985). *Lire au XVIIIe siècle: la nouvelle Héloïse et ses lecteurs*, Lyon [etc.]: Presses Universitaires de Lyon [etc.].
- Lamarca Langa, G. (1990). *Libros y bibliotecas: para una sociología de la cultura: Valencia 1740-1808*, [Mecanografiado] [Tesis doctoral, Universitat de Valencia]. 2 v.  
- (1994). *La cultura del libro en la época de la ilustración: Valencia, 1740-1808*. Valencia: Edicions Alfons el Magnàim. (Estudios Universitarios; 60).
- Larquí, C., (1980). "La alfabetización de los madrileños en 1650". *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, t. 17, pp. 223-252.
- Lasso de la Vega, J. (1948). "Bibliotecas, libreros e impresores madrileños del siglo XVII". *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 54 (255), pp. 255-285.
- Lay, A. (1973). "Libro e società negli stati Sardi del settecento". *Quaderni Storici*, n. 23, (agos.), pp. 439-470. [Traduc. española: "Libro y sociedad en los Estados Sardos del siglo XVIII", En: Armando Petrucci, (comp.), *Libros, editores y público en la Europa Moderna*, pp. 247-277. Valencia: Edicions d'Alfons el Magnàim, Institució Valenciana d'Estudis i Investigació].
- Lemaitre, N. (1997). "Livres et la formation du clergé au XVIe siècle". *Revue d'histoire de l'Eglise de France*, 210 (83), pp. 117-131.
- León Navarro, V. (1986). *Luis de Granada y la tradición erasmista en Valencia siglo XVIII*. Alicante: Diputación Provincial.
- Lewis, M. M. (1953). *The importance of literacy*. Londres: Harrap.
- Lilao Franca, O.; Becedas González, M. (1999). "Noticias sobre la Biblioteca del Colegio Real de la Compañía de Jesús de Salamanca". En: José Anonio Bonilla, José Barrientos (coords.), *Estudios históricos salmantinos: homenaje al P. Benigno Hernández Montes*, pp. 511-538. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez* (1981). Paris: Editions A.D.P.F.
- "Les livres des Espagnols à l'Époque Moderne". *Bulletin Hispanique*, Bordeaux: Bière, 99 (1) (jan-jun) pp.1-337. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/hispa\\_0007-4640\\_1997\\_num\\_99\\_1](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/hispa_0007-4640_1997_num_99_1)
- Llrente, J. A. (1980). *Historia crítica de la Inquisición en España. 3*. Madrid: Hiperión. (Libros Hiperión; 42)
- Lopez, F. (1981a). "Lisants et lecteurs en Espagne au XVIIIe siècle: ébauche d'une problématique". En: *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: Colloque de la Casa de Velázquez*, pp. 139-148. Paris: Editions A.D.P.F.  
- (1981b). "Los problemas económicos del siglo XVIII: rasgos peculiares de la ilustración en España". En: *Mayans y la ilustración. Simposio internacional en el Bicentenario de la muerte de Mayans. Valencia. Oliva, 30 de sept- 2 oct. Tomo II*, pp. 613-627. Valencia: Publicaciones del Ayuntamiento de Oliva. (Publicaciones del Ayuntamiento de Oliva; 10). Recuperado el 17 de enero de 2007, de: <http://bivaldioai.gva.es/es/corpus/unidad.cmd?idUnidad=56691&idCorpus=20000&posicion=1>
- (1984a). "Estado actual de la historia del libro en España". *Revista de historia moderna: Anales de la Universidad de Alicante*, n. 4, pp. 9-22. (Ejemplar dedicado a: Libros, libreros

- y lectores) Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: [http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5055/1/RHM\\_04\\_01.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5055/1/RHM_04_01.pdf)
- (1984b). “Gentes y oficios de la librería española a mediados del siglo XVIII”. *Nueva revista de filología hispánica*, 33 (1), pp. 165-185.
- (1987a). “Un aperçu de la librairie espagnole au milieu du XVIIIe siècle”. En: *De l'alphabétisation aux circuits du livre en Espagne XVIe - XIXe siècles: ouvrage collectif*, pp. 387-416. Paris: Editions du Centre National de la Recherche Scientifique.
- (1987b). “Strategies commerciales et diffusion des idées: les ouvrages français dans le monde hispanique et hispano-américain, à l'époque des lumières” En: *L'Amérique espagnole à l'époque des Lumières: tradition, innovation, représentations: colloque franco-espagnol du CNRS, [Talence], 18-20 septembre*, pp. 353-364. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique. (Collection de la Maison des Pays Ibériques; 32).
- (1993). “Antonio Sanz, Imprimeur du Roi et l'édition populaire sous l'Ancien Régime”. *Bulletin hispanique*, 95 (1), pp. 349-378. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1993\\_num\\_95\\_1\\_4795](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1993_num_95_1_4795)
- (1995a). “El libro y su mundo”. En: *La república de las letras en la España del siglo XVIII*, pp. 63-124. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. (Monografías; 16).
- (1995b). “Del saber del escritor a la cultura de su tiempo. *Bulletin hispanique*, 97 (1), pp. 415-440. (Ejemplar dedicado a: La Culture des Elites Espagnoles à l'Epoque Moderne). Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1995\\_num\\_97\\_1\\_4876](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1995_num_97_1_4876)
- (1996a). “Lo que puede hacerse con la Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII”. En: Joaquín Álvarez Barrientos y José Checa Beltrán (coords.), *El siglo que llaman ilustrado: Homenaje a Francisco Aguilar Piñal*, pp. 575-582. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- (1996b). “Los novatores en la Europa de los sabios”. *Studia historica. Historia moderna*, v. 14, pp. 95-111. Recuperado el 21 de marzo de 2012, de: <http://hdl.handle.net/10366/70075>
- (1997). “Libros y papeles”. *Bulletin hispanique*, 99 (1), pp. 293-307. (Ejemplar dedicado a: Les Livres des Espagnols à l'Epoque Moderne). Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1997\\_num\\_99\\_1\\_4940](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1997_num_99_1_4940)
- (2001). “Contribución al estudio de la producción impresa andaluza de 1700 a 1808”. En: Manuel Peña Díaz, Pedro Ruiz Pérez, Julián Solana Pujalte (coords), *La cultura del libro en la Edad Moderna: Andalucía y América*, pp. 133-144. Córdoba: Universidad de Córdoba. (Estudios de Historia Moderna; 16).
- (2003a). “La edición y la lectura”. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 265-274. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- (2003b). “Geografía de la edición: el comercio interior y exterior”. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 338-347. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- (2003c). “La imprenta y las artes del libro”. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 328-337. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- (2003d). “La legislación: control y fomento”. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 275-284. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).

- (2003e). “Los oficios: las técnicas de venta”. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 348-357. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- (2003f). “Los editores”. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 358-367. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- (2003g). “Lecturas modernas y estructura de pensamiento”. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 442-450. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- (2005). “Hacia un estudio cuantitativo de la edición española: consideraciones sobre ayer y hoy”. En: Jean-Michel Desvois (dir.), *Prensa, impresos, lectura en el mundo hispánico contemporáneo: homenaje a Jean-François Botrel*, pp. 21-30. Burdeos: Institut d'Etudes ibériques & ibéro-américaines.
- López, R. J. (1985). *Oviedo: muerte y religiosidad en el siglo XVIII: un estudio de mentalidades colectivas*, Oviedo: Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias.
- (1988). “El uso del testamento en la ciudad de Oviedo, 1650-1840”. *Revista de Derecho Notarial*, n. 139 (enero-marzo), pp. 95-124.
- López, R. J. (1992). “Lectores y lecturas en Oviedo durante en Antiguo Régimen”. En: *1er Congreso de bibliografía asturiana: Actas: Oviedo, 11 al 14 de Abril de 1989*. Oviedo: Principado de Asturias. 2 v.
- López-Cordón, M. V. (2005). *Condición femenina y razón ilustrada*, Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza. (Estudios feministas; 5).
- López Díaz, M. (1992). “Una aproximación a la institución notarial en Santiago: escribanos y notarios a mediados del siglo XVIII”. *Estudios Mindonienses*, n. 8, pp. 421-456.
- López Torrijo, M. (1978). *Dña. Josefa de Amar y Borbón y la instrucción femenina en Zaragoza (1749-1800)*. Valencia: Universidad de Valencia, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.
- López Vidriero, M. L.; Cátedra, P. M. (dirs.). (1988). *El Libro antiguo español: Actas del primer Coloquio Internacional: Madrid 18-20 de diciembre de 1986*. Salamanca [etc.]: Universidad de Salamanca [etc.]. (El libro antiguo español ; 1).
- López Vidriero, M. L.; Cátedra, P. M. (dirs.). (1992). *El libro antiguo español: Actas del segundo Coloquio Internacional*. Salamanca: Universidad de Salamanca. (El libro antiguo español; 2).
- López Vidriero, M. L.; Cátedra, P. M. (dirs.). (1996). *El Libro en palacio y otros estudios bibliográficos*. Salamanca [etc.]: Universidad de Salamanca [etc.]. (El libro antiguo español; 3).
- López Vidriero, M. L.; Cátedra, P. M. (dirs.). (1998). *Coleccionismo y bibliotecas: (siglos XV-XVIII)*. Salamanca: Universidad de Salamanca [etc.]. (El libro antiguo español; 4).
- López Vidriero, M. L.; Cátedra, P. M. (dirs.). (2000). *De Libros, librerías, imprentas y lectores*. Salamanca: Universidad de Salamanca [etc.]. (El libro antiguo español; 6).
- Lorry, M. (1979). *The World of Aldus Manutius: business and scholarship in Renaissance Venice*, Oxford: Basil Blackwell.
- Lozano Navarro, J. J. (2000). “El expediente de incautación de temporalidades del Colegio de San Luis Gonzaga de Motril: los libros de los jesuitas de un Colegio del Reino de Granada en 1767”. *Chronica nova*, n. 27, pp. 285-304.
- Luzuriaga L. (1916). *Documentos para la historia escolar de España*, Madrid: Junta para la ampliación de estudios e investigaciones científicas, Centro de Estudios Históricos.
- (1919). *El analfabetismo en España*, Madrid: J. Cosano. [2ª ed. puesta al día y aumentada, Madrid, 1926].
- Mabillon, J. (1961), *Traité des études monastiques, divisé en trois parties : avec une liste des principales difficultez qui se recontrent en chaque siecle dans la lecture des originaux, & un catalogue de livres choisis pour composer une bibliothèque ecclésiastique*. Paris : Ch. Robustel. [Traduc. española: *Tratado de los estudios monásticos : dividido en tres partes :*



- con una Lista de las principales dificultades ... y un Catálogo de libros selectos para componer una biblioteca eclesiástica compuesto en francés por ... Juan Mabillon ... ; y traducido en castellano por un monge español de la Congregación de San Benito de Valladolid.* Madrid: Blas Román, 1779. Recuperado el 23 de marzo de 2012, de: <http://catalog.hathitrust.org/Record/009326433>
- Madoz, P. (1845-1850). *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar.* Madrid: [s.n.]: (Establecimiento tipográfico de P. Madoz y L. Sagasti). 16 v. Recuperado el 25 de agosto de 2010, de: <http://www.bibliotecavirtualdeandalucia.es/catalogo/consulta/registro.cmd?id=6353>
- Madurell Marimón, J. M.; Rubio y Balaguer, J. (anot.) (1955). *Documentos para la historia de la imprenta y librería en Barcelona (1474-1553).* Barcelona: Gremios de Editores y Libreros y de Maestros Impresores.
- Madurell Marimon, J. M. (1964-1965). “Licencias reales para la impresión y venta de libros (1519-1705)”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 72 (1-2), pp. 111-248.
- Mâle, E. (1922). *L'art religieux de la fin du Moyen-Âge.* Paris: A. Colin.
- (1932). *L'art religieux après le Concile de Trente: étude sur l'iconographie de la fin du XVIe siècle, du XVIIe, du XVIIIe siècle: Italie, France, Espagne, Flandres.* Paris: A. Colin. [Traduc. española: *El barroco: arte religioso del siglo XVII: Italia, Francia, España, Flandes*, Madrid: Encuentro, 1985].
- (1945). *L'art religieux du XIIIe au XVIIIe siècle.* Paris: A. Colin. [Traduc. española: *El arte religioso del siglo XII al siglo XVIII.* México: Fondo de Cultura Económica, 1951. (Breviarios del Fondo de Cultura Económica; 59)].
- Manso Porto, C. (1996). *Don Diego Sarmiento de Acuña, conde de Gondomar (1567-1626): erudito, mecenas y bibliófilo.* A Coruña: Xunta de Galicia.
- Maravall, J. A. (1994). *La Teoría española del Estado en el siglo XVII.* Madrid: Instituto de Estudios Políticos.
- Marchesini, D. (1983). “Sposi e scolari. Sottoscrizioni matrimoniali e alfabetismo fra Sette e Ottocento”. *Quaderni storici*, 18 (53) (agos.), pp.601-623.
- Marco, J. (1977). *Literatura popular en España en los siglos XVIII y XIX (Una aproximación a los pliegos de cordel).* Madrid: Taurus. 2 v.
- Marcos Martín, A. (1997). “Percepciones materiales e imaginario urbano en la España Moderna”. En: José Ignacio Fortea Pérez (ed. lit), *Imágenes de la diversidad: el mundo urbano en la corona de Castilla (s. XVI-XVIII)*, pp. 15-50. [Santander]: Universidad de Cantabria [etrc.]. (Serie universitaria; 13).
- (1999). “Evolución de la población, comportamientos demográficos y formas de la familia en el Valladolid de la Ilustración”. En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional. Tomo II, La ciudad moderna*, pp. 403-432. Valladolid: Ayuntamiento.
- (2000). *España en los siglos XVI, XVII y XVIII: economía y sociedad*, Barcelona: Crítica.
- Marchant, A. (2006). “Los escribanos públicos españoles del siglo XVIII a la luz de la literatura de viajes: viaje por España de Joseph Townsend”. *Baética: estudios de arte geografía e historia*, 28 (2), pp. 325-336. Recuperado el 25 de marzo de 2012, de: [http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo\\_busqueda=EJEMPLAR&revista\\_busqueda=191&clave\\_busqueda=152790](http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo_busqueda=EJEMPLAR&revista_busqueda=191&clave_busqueda=152790)
- Marion, M. (1978). *Recherche sur les bibliothèques privées a Paris au milieu du XVIIIe siècle (1750-1759).* Paris: Bibliothèque Nationale. (Ministère des Universités. Comité des travaux historiques et scientifiques. Mémoires de la Section D'Histoire Moderne et Contemporaine; 3).
- Márquez A. (1980). *Literatura e Inquisición en España, 1478-1834.* Madrid: Taurus.
- (1986). “Ciencia e Inquisición en España del XV al XVII”. *Arbor: ciencia pensamiento y cultura*, 124 (484-485), pp. 65-83.
- Martin, H. J. (1969). *Livre, pouvoirs et société à Paris au XVIIe siècle (1598-1701).* Genève: Droz. (Histoire et Civilisation du Livre; 3).
- (1977). “Pour une histoire de la lecture”. *Revue française d'histoire du livre*, nº 16, pp. 583-609.

- (1987). *Le livre français sous l'Ancien Régimen*. Paris: Promodis.
- (1988). *Histoire et pouvoirs de l'écrit*. Paris: Librairie Académique Perrin. [Traduc. española: *Historia y poderes de lo escrito*, Gijón: Trea, 1999, 524 p. (Trea letras; 5)].
- Martin, H. J.; Chartier, R.; Vivet, J. P. (dirs.). (1983-1986). *Histoire de l'édition française*. Paris: Promodis. 4 v.
- Martin, H. J.; Delmas, B. (col.). (1988). *Histoire et pouvoirs de l'écrit*. Paris: Librairie Académique Perrin. [Traduc. española: *Historia y poderes de lo escrito*, Gijón: Trea, D. L. 1999].
- Martín Abad, J. (1991). *La imprenta en Alcalá de Henares: (1502-1600)*, Madrid: Arco/Libros. (Tipobibliografía española ) 3 v.
- (1999). *La imprenta en Alcalá de Henares: (1601-1700)*. Madrid: Arco/Libros. (Tipobibliografía española). 2 v.
- (2003). *Los primeros tiempos de la imprenta en España: (c. 1471-1520)*. Madrid: Laberinto. (Arcadia de las letras; 19).
- (2001). *Post incunables ibéricos*. Madrid: Ollero & Ramos.
- (- 2007). *El enredijo de mil y un diablos: (de manuscritos, incunables y raros, y de fondos y fantasmas bibliográficos)*. Madrid: Ollero y Ramos.
- Martín Abad, J. (corr.). (1991-1994). *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas (CIE)*. Madrid: Biblioteca Nacional. 2 v.
- Martín González, J. J.; Urrea, J. (1985). *Catálogo monumental de la provincia de Valladolid. Tomo XIV. Parte primera, Monumentos religiosos de la ciudad de Valladolid*. Valladolid: Diputación de Valladolid.
- Martínez Millan, J. (1980). "Aportaciones a la formación del Estado Moderno y a la política española a través de la censura inquisitorial durante el periodo 1480-1559". En: Joaquín Pérez Villanueva, J. (dir.), *La inquisición española: nueva visión, nuevos horizontes: [I Symposium Internacional sobre la Inquisición Española celebrado en Cuenca en septiembre de 1978]*, pp. 537-578. Madrid [etc.]: Siglo XXI.
- Martín Montes, M. (1995). *El Alcázar Real de Valladolid*. Valladolid: Fundación Municipal de Cultura del Excmo. Ayuntamiento.
- Martín Montes, M.; Moreda Blanco, J.; Fernández Nanclares, A. (1999). "La bodega de la comunidad y el patio procesional del Monasterio de San Benito el Real. Siglo XVI-XVII". En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso internacional. Tomo II, La ciudad moderna*, pp. 709-732. Valladolid, Ayuntamiento.
- Martínez Navarro, A. (1982). "Las primeras ordenanzas de la Hermandad de San Casiano", de 1647. *Revista de Ciencias de la Educación*, v. 3, pp. 269-283
- Martínez Rodríguez, E. (1984). "El artesanado urbano de una ciudad tradicional: Santiago de Compostela a mediados del siglo XVIII". En: A. Eiras Roel (ed. lit.), *La documentación notarial y la historia: actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada. Volumen I*, pp. 141-164. Santiago: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España: Universidad de Santiago de Compostela.
- Mateo Ripoll, V. (2002). "Las bibliotecas de la Compañía de Jesús: el Colegio de Orihuela". En: Enrique Giménez López (ed. lit.), *Y en el tercero perecerán: gloria, caída y exilio de los jesuitas españoles en el s. XVIII: estudios en homenaje a P. Miquel Batllori i Munné*. pp. 49-70. Alicante: Universidad.
- (2002). *El clero y los libros: catálogo de la Biblioteca del Seminario de San Miguel de Orihuela (siglos XV-XVI)*. Alicante: Instituto Alicantino de Cultura 'Juan Gil-Albert'.
- Matos Eguiluz, C. (2009). "San José en las casas de Valladolid (siglo XVIII). *Estudios Josefinos*, n. 125, pp. 61-85.
- Maxted, I. (1977). *The London book trades, 1775-1800: a preliminary checklist of members*, Folkestone: Dawson.
- Mayordomo Pérez, A.; Lázaro Lorente, L. M. (1989). *Escritos pedagógicos de la ilustración. Volumen I*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia. Recuperado el 25 de agosto de 2010, de: [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f\\_codigo=1429&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f_codigo=1429&codigoOpcion=3)

- Maza Zorrilla, E. (1985). *Valladolid: sus pobres y la respuesta institucional (1750-1900)*, Valladolid: Junta de Castilla y León.
- McKenzie, D. F. (1969). "Printers of the Mind: Some Notes on Bibliographical Theories and Printing-House Practices". *Studies in Bibliography*, 22, pp. 1-75 [reimp. en: *Making meaning : "Printers of the mind" and other essays*, pp. 13-95. Amherst [Massachusetts]: University of Massachusetts Press, 2002].
- (1984). "The Sociology of a Text: Orality, Literacy, and Print in Early New Zealand". *The Library*, serie 6ª, 6, pp. 333-365.
- (1986). *Bibliography and the Sociology of Texts: The Panizzi Lectures 1985*, Londres: The British Library.
- (1999). *Bibliography and the Sociology of Texts*, Cambridge: Cambridge University Press. [Traduc. española: *Bibliografía y sociología de los textos*. Madrid: Akal, D. L. 2005; (Akal Universitaria. Serie Historia Moderna; 238)].
- Mckenzie, D. F.; Mckitterick, David; Wilson, I. R. (1999- ), *The Cambridge History of the Book in Britain*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McLuhan, M. (1962). *The Gutenberg Galaxy: the Making of Tipographic Man*. Toronto: University. [Traduc. española: *La galaxia Gutenberg: génesis del 'homo typographicus'*. Madrid: Aguilar, 1969].
- Mech, P. P. (1988). "Les bibliothèques de la Compagnie de Jésus". En: Claude Jolly (dir), *Histoire des bibliothèques françaises: les bibliothèques sous l'Ancien Régime 1530-1789*, pp 57-63. Paris: Promodis: Editions du Cercle de la Librairie, pp 57-63.
- Meléndez Valdés, J. (1821). "Discurso sobre la necesidad de prohibir la impresión y venta de las jácaras y romances vulgares por dañosos á las costumbres públicas, y de sustituirles otras canciones verdaderamente nacionales, que unan la enseñanza y el recreo". En: *Discursos forenses de don Juan Melendez Valdés*, pp. 167-187. Madrid: Imprenta Nacional.
- Menéndez González, A. (1988). "Sociedad y cultura del libro en el siglo XVIII: el ejemplo de Asturias". *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 42 (128), pp. 805-827.
- Mestre, A. (1968). *Ilustración y reforma de la Iglesia: pensamiento político-religioso de don Gregorio Mayansy Siscar : 1699-1781*. Oliva: Ayuntamiento de Oliva. Recuperado el 19 de octubre de 2010, de: <http://bv2.gva.es/es/corpus/unidad.cmd?idUnidad=56463&idCorpus=20000>
- Mestre Sanchís, A. (1975). *Informe de Mayans sobre el auto de censura de libros establecido por Juan Curiel en 1752*. En: *Homenaje al dr. D. Juan Reglà Campistol*, Vol. 2, pp. 53-64. Valencia: Universidad, Facultad de Filosofía y Letras.
- (1984a). "Francisco Manuel de Mena: la ascensión social de un mercader de libros proveedor de la élite ilustrada". *Revista de historia moderna: Anales de la Universidad de Alicante*, n. 4, pp. 47-72. [Ejemplar dedicado a: Libros, librerías y lectores]. Recuperado el 23 de marzo de 2011, de: <http://hdl.handle.net/10045/5057>
- (1984b). "Las primeras defensas de la lectura de la Biblia en lengua vernácula en el siglo XVIII". En: *Studia historica et philologica in honorem M. Batllori*, pp. 731-740. Roma: Instituto Español de Cultura.
- (1995). "Libreros y difusión de las ideas ilustradas. V. 2ª". En: *Estudios dieciochistas: en homenaje al profesor José Miguel Caso González.*, pp. 147-162. Oviedo: Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII.
- (2003). "Sabios y eruditos". En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 451-462. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- Mestre Sanchís, A.; Alvarez Barrientos, A. (1995). "La nueva mentalidad científica: el ensayo y la ciencia literaria". En: Guillermo Carnero; Leonardo Romero Tobar (coords.); Víctor García de la Concha (dir.), *Historia de la literatura española. V. 6*. pp. 49-35. Madrid: Espasa Calpe.
- Meyer, J. (1966). *La Noblesse bretonne au XVIIIe siècle*. Paris: S.E.V.P.E.N. 2 v., pp. 1156-1177.
- (1976). "Les Lumières en Bretagne". *Annales de Bretagne et des pays de l'Ouest*, 83 (4), pp. 573-584. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de:

- [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/abpo\\_0399-0826\\_1976\\_num\\_83\\_4\\_4631](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/abpo_0399-0826_1976_num_83_4_4631)
- Miguel Alonso, A. (2006). *La evolución del 'Systema Bibliothecae' de la Compañía de Jesús y su influencia en la historia de la bibliografía española*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2006. Recuperado el 8 de octubre de 2007, de: <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01048296096707268558813/index.htm>
- Millares Carló, A (1971). *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas*. México: Fondo de Cultura Económica. (Sección de lengua y estudios literarios).
- (1982). "La imprenta en Barcelona en el siglo XV". En: *Historia de la Imprenta Hispana*, pp. 491-643. Madrid, Editora Nacional.
- Molanus, J. (1771). *De historia SS imaginum et picturarum, pro vero earum sus contra abusum, libri quator*, Lovaina: por Joannes Natalis Paquot.
- Molas Ribalta, P. (1996). *Política, economía y derecho*. En: Francisco Aguilar Piñal (ed. lit.), *Historia literaria de España en el siglo XVIII*, pp. 915-963. Madrid: Trotta: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Moll, J. (1979). "Problemas bibliográficos del libro en el siglo de Oro". En: Separata de: *Boletín de la Real Academia Española*, 59 (216) (enero-abril), pp. 49-107.
- (1997). "Libro y sociedad en la España moderna". *Bulletin hispanique*, 99 (1), pp. 7- [Ejemplar dedicado a: *Les Livres des Espagnols à l'Epoque Moderne*]. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/hispa\\_0007-4640\\_1997\\_num\\_99\\_1](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/hispa_0007-4640_1997_num_99_1)
- (1998). *Escritores y editores en el Madrid de los Austrias. Edad de oro*, n. 17, pp. 97-106.
- (1994). *De la imprenta al lector: estudios sobre el libro español de los siglos XVI al XVIII*. Madrid: Arco/Libros. (Instrumenta bibliológica).
- Montagnes, B. (2000). "Les écrits dus à des Prêcheurs dans deux bibliothèques dominicaines". En: Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard, *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S, 2 et 3 avril 1997*, pp. 133-144. [s. l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal. (Histoires croisées).
- Mora del Pozo, G. (1984). *El colegio de doctrinos y la enseñanza de primeras letras en Toledo: siglos XVI y XIX*. Toledo: Instituto Provincial de Investigaciones y Estudios Toledanos, C.S.I.C.
- Morales, A.; Florez, E. (1765). *Viage de Ambrosio Morales por orden el rey D. Phelipe II a los reinos de Leon, y Galicia y principado de Asturias para reconocer las reliquias de Santos, Sepulcros Reles, y Libros manuscritos de las Cathedrales y los Monasterios: Dale a luz con notas con la vida del autor, y con su retrato,...* Fr. Henrique Florez... En Madrid: Por Antonio Marin. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: [http://books.google.es/books/about/Viaje\\_de\\_Ambrosio\\_de\\_Morales\\_por\\_orden\\_d.html?id=ODZDAAAACAAJ&redir\\_esc=y](http://books.google.es/books/about/Viaje_de_Ambrosio_de_Morales_por_orden_d.html?id=ODZDAAAACAAJ&redir_esc=y)
- Morales, J. I. (1789). *Discurso sobre la educación, leído en la Real Sociedad Patriótica de Sevilla en la junta general del día 3 de septiembre de 1789 por el Dr. Joseph Isidoro Morales, presbítero; se da a la luz por acuerdo de la sociedad*. Madrid: en la Oficina de D. Benito Cano.
- Morales Borrero, C. (1988). "Biblioteca de Cámara del Rey Carlos III". *Reales Sitios*, n. 96, pp. 49-54.
- Moreno Martínez, P. L. (1986). "Notas para una sociología de la lectura en Lorca (1760-1815)". En: *La Ilustración española: actas del Coloquio Internacional celebrado en Alicante 1-4 octubre 1985*, pp. 251-267. Alicante: Instituto Juan Gil Albert.
- (1989). *Alfabetización y cultura impresa en Lorca (1760-1860)*. Murcia: Universidad [etc.]. (Cuadernos; 20)
- Mornet, D. (1910). "Les enseignements des bibliothèques privées (1750-1780)". *Revue d'Histoire littéraire de la France*, 17, pp. 449-496.
- (1933). *Les origines intellectuelles de la Révolution française: 1715-1787*. Paris: A. Colin. [Traduc. española: *Los orígenes intelectuales de la Revolución Francesa, 1715-1787*, Buenos Aires: Paidós, [1969]. (Psicología Social y Sociología; 51)].

- Museo de Valladolid; Wattenberg García, E. (coord.) (2009). *La botica de San Ignacio : farmacias del siglo XVIII en el Museo de Valladolid: [Exposición]*. [Valladolid]: Junta de Castilla y León.
- Nebbiai- Dalla Guarda, D. (1985). *La bibliothèque de l'abbaye de Saint Denis en France du IXe a u XVIIIe siècle*. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique. (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d' Histoire des Textes).
- Negrín Fajardo, O. (2005). "Maestros y educadores españoles en el siglo XVIII". *Cuadernos de estudios del siglo XVIII*, n.15, pp. 117-157.
- Norton, F. J. (1978). *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal 1501-1520*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Novísima Recopilación de las Leyes de España: Dividida en XII libros en que se reforma la Recopilación publicada por el Señor Don Felipe II en el año de 1567, reimpresa últimamente en el de 1775. I se incorporan las pragmáticas.. y expedidas hasta el de 1804*. Madrid: Por Don Julian Viana Razola, 1805-1829. 6 t. Recuperado el 14 de agosto de 2010, de: <http://fama2.us.es/fde/ocr/2006/novisimaRecopilacionT1.pdf>
- Olaechea, R. (1976). *El anticolegialismo del gobierno de Carlos III. Cuadernos de Investigación, Geografía e Historia*, Logroño, 2 (2), pp. 53-90.
- (1983). "Política anticolegialista del gobierno de Carlos III". En: *Simposio sobre el Padre Feijoo y su Siglo: ponencias y comunicaciones*. V. 2, pp. 207-246. Oviedo: Centro de Estudios del siglo XVIII.
- Olóriz Aguilera, F. (1900a). "El analfabetismo en España". *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza*, 34 (486), pp. 257-67 y (487), pp. 293-302.
- (1900b). "Analfabetismo en España: contestación de Federico Olóriz Aguilera". En: José Gómez Ocaña, *La vida en España: discursos leídos en la Real Academia de Medicina en la recepción pública del académico electo José Gómez Ocaña*. Granada: Imp. de las Escuelas del Ave-María.
- Ong, Walter J. (1982). *Orality and Literacy: the Technologizing of the World*. Londres: Methuen & Co. Ltd. [Traduc. española: *Oralidad y escritura: tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica, 1987 (Sección de obras de lengua y estudios literarios)].
- Ortega Rubio, J. (1881). *Historia de Valladolid*. Valladolid: Imprenta y Librería Nacional y Extranjera de Hijos de Rodríguez. [ed. facs.: Valladolid: Grupo Pinciano, 1991].
- Palau i Dulcet, A. (1923-1927). *Manual del librero hispano-american: inventario bibliográfico*. Barcelona: Librería Anticuaria. 7 v.
- Palau y Dulcet, A.; Palau Claveras, A. (1948-1977). *Manual del librero hispanoamericano: bibliografía general española desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos: con el valor comercial de los impresos descritos*. 2ª de. corr. y aum. por el autor. Barcelona: Librería Palau. 28 v.
- Palomares Ibáñez, J. M. (1974). *Imprenta e impresores de Valladolid en el siglo XVIII*. Valladolid: Universidad, Facultad de Filosofía y Letras. (Estudios y documentos. Departamento de Historia Moderna; 34)
- Pardo Tomás, J. (1991). *Ciencia y censura, la Inquisición española y los libros científicos en los siglos XVI y XVII*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Paredes Alonso, J. (1988). *Mercaderes de libros: cuatro siglos de historia de la Hermandad de San Gerónimo*, Salamanca [etc.]: Fundación Germán Sánchez Reupérez; Madrid: Pirámide. (Biblioteca del libro. Serie Maior; N).
- Peeters Fontainas, J. (1965). *Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas Méridionaux*. Nieuwkoop: B. de Graaf. 2 v.
- Peligry, C. (1975). El inventario de Sebastián de Robles, librero madrileño del siglo XVII. *Cuadernos Bibliográficos*, n. 32, pp. 181-188.
- (1976a). "Un libraire madrilèn du Siècle d'Or: Francisco López le jeune (1545-1608). [Paris: E.D. Bocard. En: Separata de *Mélanges de la Casa de Velazquez*, 12, pp. 219-250.
- (1976b). "Où en est l'histoire du livre en Espagne?". *Revue française d'histoire du livre*, n. 10 (jan-mar), pp. 47-63.

- (1978). “*La Oficina plantiniana: el Monasterio de El Escorial y los libros litúrgicos en España durante el siglo XVII*”. *Cuadernos bibliográficos*; n. 37, pp. 63-80.
- (1981). “Les éditeurs lyonnais et le marché espagnol au XVIe et XVIIe siècles”. En: *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'Ancien Régime: colloque de la Casa de Velazquez*, pp. 85-93. Paris: Editions A.D.P.F. (Recherche sur les grandes civilisations).
- Pendás García, I. (1983). “Los Colegiales Mayores de Santa Cruz de Valladolid, 1660-1785: estudio sociológico”. *Investigaciones Históricas. Epoca Moderna y Contemporánea*, n. 4, pp. 125-158. Recuperado el 23 de marzo de 2012, de: [http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo\\_busqueda=ANUALIDAD&revisita\\_busqueda=739&clave\\_busqueda=1983](http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo_busqueda=ANUALIDAD&revisita_busqueda=739&clave_busqueda=1983)
- Peña Díaz, M. (1991). “Librería y edición en la Barcelona del XVI: el librero –editor”. *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 9, pp. 345-368. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: <http://ddd.uab.cat/pub/manuscripts/02132397n9p345.pdf>
- Peña Díaz, M. (1992). “Libro e Inquisición: conflictos y actitudes sociales en Barcelona en el siglo XVI”. *Historia social*, n. 14, pp. 85-96.
- (1993). “El uso social de la escritura en Barcelona en el siglo XVI”. *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 11, pp. 143-168. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: <http://ddd.uab.cat/pub/manuscripts/02132397n11p143.pdf>
- (1994). “Lecturas y lectores populares en la Barcelona del siglo XVI”. En: Eliseo Serrano Martín (coord.), *Muerte, religiosidad y cultura popular: siglos XIII-XVIII*, pp. 81-95. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- (1994-1995). “Los encantos y la circulación del impreso en la Barcelona del siglo XVI”. *Estudis castellanencs*, n. 6, pp. 1047-1056.
- (1995a). “El entorno de la lectura en Barcelona en el siglo XVI”. *Historia social*, n. 22, pp. 3-18.
- (1995b). *Libro y lectura en Barcelona, 1473-1600* [Microforma] [Tesis doctoral]. Bellaterra, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- (1996a). *Cataluña en el Renacimiento: libros y lenguas (Barcelona, 1473-1600)*, Lleida: Milenio.
- (1996b) “Elites y cultura escrita en la Barcelona del Quinientos”. *Manuscripts: Revista d'història moderna*, n. 14, pp. 213-230. Recuperado el 25 de agosto de 2011, de: <http://ddd.uab.cat/pub/manuscripts/02132397n14p213.pdf>
- (1996c). “Religiosidad y libros "populares" en el siglo XVI”. En: Pablo Fernández Albaladejo; Virgilio Pinto Crespo; José Martínez Millán (coords.), *Política, religión e Inquisición en la España moderna: homenaje a Joaquín Pérez Villanueva*, pp. 529-546. Madrid: Universidad Autónoma.
- (1997). *El laberinto de los libros: historia cultural de la Barcelona del Quinientos*, Madrid [etc.]: Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide. (Biblioteca del libro; 67).
- (1998). “Inquisición y cultura en la España moderna (siglos XVI-XVII)”. *Historia social*, n. 32, pp. 117-132.
- (1999). “Felipe II, sed de libros”. *La Aventura de la historia*, n. 6, pp. 48-53.
- (2000). “Hileras de libros: almonedas, librerías y bibliotecas en Barcelona en tiempos de Felipe II”. En: Enrique Martínez Ruiz (coord.), *Madrid, Felipe II y las ciudades de la monarquía*, V. 3, pp.169-180. Madrid: Actas. (Vida y cultura).
- (2001). “EL espejo de los libros: lecturas y lectores en la España del Siglo de Oro”. En: Manuel Peña Díaz; Pedro Ruiz Pérez; Julián Solana Pujalte (coords.), *La cultura del libro en la edad moderna: Andalucía y América*, pp. 145-158. Córdoba: Universidad de Córdoba. (Estudios de Historia Moderna; 16).
- (2002a). “Leer con cautela: estrategias y nuevos modos de censurar en el siglo XVII”. En: *Historia y perspectivas de investigación: estudios en memoria del profesor Angel Rodríguez Sánchez*, pp. 365-370. Mérida: Junta de Extremadura, Consejería de Cultura.
- (2002b). “Libros permitidos, lecturas prohibidas (siglos XVI-XVII)”. *Cuadernos de Historia Moderna. Anejos*, n. 1. (Ejemplar dedicado a: De mentalidades y formas culturales en la Edad Moderna), pp. 85-101.

- (2003). "El comercio, la circulación y la geografía del libro. En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 85-93. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- (2004). "Libros ocultos doctoran ignorantes: lecturas universitarias en la España Moderna". En: *Miscelánea Alfonso IX*, pp. 137-157.
- (2004). "El libro bajo sospecha (siglos XVI-XVII)". En: Pedro M. Cátedra ; María Luisa López Vidriero (dirs.), *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América: [Ponencias y comunicaciones presentadas en el I Congreso Internacional del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, celebrado en Salamanca del 29 de octubre al 2 de noviembre de 2002]*. V. 1, pp.805-824. [Salamanca]: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura.
- Peña Díez, M.; Ruiz Pérez P.; Salona Pujalte, Julián (coord.) (2001). *La cultura del libro en la Edad Moderna: Andalucía y América*. Córdoba: Universidad de Córdoba. (Estudios de Historia Moderna; 16)
- Pérez, V. (1983). *Diario de Valladolid*. Valladolid: Imprenta y Librería Nacional y Extranjera de Hijos de Rodríguez, 1885. [Ed. facs.: Valladolid: Grupo Pinciano, 1983].
- Pérez García, R. M. (2005). "La Biblioteca del convento de San Antonio de Padua de Lora del Río libros de autor franciscano (1646)". *Hispania sacra*, 57 (116), pp. 745-794.
- (2006). *La imprenta y la literatura espiritual castellana en la España del Renacimiento, 1470-1560: historia y estructura de una emisión cultural*. Gijón: Trea.
- Pérez Estevez, R. (1999). "Pobreza, marginación y asistencia social de la infancia vallisoletana (S. XVI)". En: *Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional. Tomo II, La ciudad Moderna*, Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid. pp. 433-455.
- Pérez Pastor, C. (1987). *La imprenta en Toledo 1483-1886: descripción bibliográfica de las obras impresas en la imperial ciudad de Toledo desde 1483 hasta nuestros días: con una introducción histórica e [sic] un índice de los autores....* [S.l.] : [s.n.], 1887 (Madrid : Imp. y Fundación de Manuel Tello).
- (1895). *La imprenta en Medina del Campo*. Madrid: Establecimiento Tipográfico Sucesores de Rivadeneyra.
- (1891-1907). *Bibliografía madrileña o Descripción de las obras impresas en Madrid (siglo XVI)*. Madrid: Tipografía de los Huerfanos. 3 v.
- (1910-1926). *Noticias y documentos relativos a la historia y literatura españolas*, Madrid: Real Academia Española. 4 v.
- Pérez Picón, C. (1983). *Un Colegio ejemplar de letras humanas en Villagarcía de Campos (1576-1767)*. Santander: Sal Terrae.
- Pérez-Rioja, J.A. (1965). *Proyección de la Venerable María de Agreda: ensayo para una bibliografía de fuentes impresas*. Soria: Centro de Estudios Sorianos.
- Pérez Villanueva, J. (1979). *Sor María de Agreda y Felipe IV: un epistolario de su tiempo*. En: *Historia de la Iglesia en España. IV, La Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos.
- Petrucci, A. (1969). "Scrittura e libro nell'Italia altomedievale: il sesto secolo". *Studi Medievali*, ser. III, n. 2, 1969, 157-213.
- (1972). "Libro, scrittura e scuola". En: Centro italiano di studi sull'alto Medioevo, *La scuola nell'Occidente latino dell'alto medioevo: 15-21 abril 1971*, pp. 313-337. Spoleto: Presso la sede del Centro.
- (1978a) "Per la storia dell'alfabetismo e della cultura scritta: metodi-materiali-quesiti". *Quaderni Storici*, n. 38 (may-agos.), pp. 451-465, y en: *Alfabetismo e cultura scritta: Atti del Seminario tenutosi in Perugia il 29-30 de marzo 1977*, pp. 33-47. Perugia: Universitat degli Studi., 1978. [Traduc. española: "Para la historia del alfabetismo y de la cultura escrita: métodos, materiales y problemas". En: Armando Petrucci, *Alfabetismo, escritura y sociedad*, pp. 25-39. Barcelona: Gedisa, 1999].
- (1978b). "Scrittura, alfabetismo e educazione grafica nella Roma del primo Cinquecento: da un libretto di conti di Maddalena Pizzicarola in Trastevere". *Scrittura e Civiltà*, n. 2, pp. 163-207.

- (1986). *La scrittura: ideologia e rappresentazione*. Torino: G. Einaudi. (Piccola biblioteca Einaudi; 473).
- (1988). "Pouvoir de l'écriture, pouvoir sur l'écriture dans la Renaissance italienne". *Annales: Économies. Sociétés. Civilisations*, n. 4 (jul-agos) pp. 823-847. Recuperado el 28 de agosto de 2009, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess\\_0395-2649\\_1988\\_num\\_43\\_4](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/ahess_0395-2649_1988_num_43_4)
- (1989). "Storia della scrittura e della società". *Alfabetismo e cultura scritta, nuova serie*, n. 2, junio, pp. 47-63 [Traduc. castellana: *Historia de la escritura e historia de la sociedad*, Valencia: Universitat de Valencia. Seminari Internacional d'Estudis sobre la Cultura Escrita, 1998].
- (1999). *Alfabetismo, escritura y sociedad*, Barcelona: Gedisa.
- (2000). "Escrituras marginales y escribientes subalternos". *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, n. 7, pp. 67-75. Recuperado el 28 de octubre de 2011, de: [http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7559/escrituras\\_petrucci\\_SIGNO\\_2000.pdf?sequence=1](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7559/escrituras_petrucci_SIGNO_2000.pdf?sequence=1)
- Piacenza, Anelli, V.; Maffini, L.; Viglio, P. (1986). *Leggere in provincia: un censimento delle biblioteche private a Piacenza nel settecento*. Bologna: Il Mulino.
- Pinta Llorente, M. (1953). *La Inquisición Española y los problemas de la cultura y de la intolerancia*. Madrid: Cultura hispánica.
- Pinto Créspe V. (1983). *Inquisición y control ideológico en la España del siglo XVI*. Madrid: Taurus.
- Plata Parga, F. (1997). *Inquisición y censura en el siglo XVIII: el 'Parnaso español' de Quevedo*. *La Perindola*, 1, 1997. Recuperado el 6 de mayo de 2008, de: <http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/12477293322388273654435/026007.pdf?incr=1>
- Plomer, H. R. [et al.] (1922). *A dictionary of the booksellers and printers who were at work in England, Scotland and Ireland from 1668 to 1725*. Oxford: Bibliographical Society at the Oxford University Press. (Publications Bibliographical Society).
- Ponz, A. (1787). *Viage de España en que se da noticia de las cosas mas apreciables, y dignas de saberse, que hay en ella*. 2ª ed. corr. y aum. Madrid: Por la Viuda de Ibarra, Hijos y Compañía. [Ed. facsimil: *Valladolid en el 'Viage de España' (1783)*, Valladolid: Grupo Pinciano: Caja de España, 1993].
- Posse, Juan Antonio; Herr, Richard (ed.). (1984). *Memorias del cura liberal Don Juan Antonio Posse con su discurso sobre la Constitución de 1812*. Madrid: Siglo XXI: Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Possevino, A. (1593). *Antonii Posseuini Societatis Iesu Bibliotheca selecta qua agitur de ratione studiorum in historia, in disciplinis, in salute omnium procuranda: [pars prima-secunda]*. Romae: ex Typographia Apostolica Vaticana: excudebat ... in Vaticano Dominicus Basa.
- Prats, J. [s. a.], *La Universidad de Cervera: las reformas borbónicas de los estudios superiores en Cataluña* [Publicado on line]. Recuperado el 28 de diciembre de 2007, de: <http://www.ub.edu/histodidactica/historia/Cervera-Portic-2.swf>
- Prieto Bernabé, J. M. (2004). *Lectura y lectores: la cultura del impreso en el Madrid del siglo de Oro (1550-1650)*. [Badajoz]: Editora Regional de Extremadura. 2 v.
- Queniart, J. (1969). *L'imprimerie et la librairie a Rouen au XVIIIe siècle*. [Thèse Univ. Rennes] Paris: Klincksieck.
- (1977). "Les apprentissages scolaires élémentaires au XVIIIe siècle: faut-il réformer Maggiolo?". *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, 24, pp. 3-27.
- (1978). *Culture et Société Urbaines dans la France de l'Ouest au XVIIIe siècle*. Paris: Librairie C. Klincksieck.
- Réau, L. (1957). *Iconographie de l'art chrétien. T. II*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Redondo, A. (1996). "Les livrets de lecture (cartillas para enseñar a leer) au XVIe siècle: lecture et message doctrinal". En: Agustín Redondo (dir.), *La formation de l'enfant en Espagne aux XVI et XVII siècles: colloque international, Sorbonne et Collège d'Espagne*, 25-27



- septembre 1995, pp. 71-91. Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle. (Travaux du Centre de Recherche sur l'Espagne des XVI et XVII siècles; 11).
- Redondo Cantera, M. J. (1989). "El edificio de la Universidad durante los siglos XVII y XVIII". En: J. M. Palomares (ed. lit.), *Historia de la Universidad de Valladolid. V. II*, pp. 649- 672. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Regla de el gran patriarca S. Benito*. (1971). En Madrid: Por Josef Herrera, Batanero, calle del Olivovaxo. [Ed. facs.: Valladolid: Maxtor, 2003].
- Represa, A. (1985). *Valladolid entre ríos I, De aldea a capital universal*. Valladolid: Obra Cultural de la Caja de Ahorros Popular. (Cuadernos Vallisoletanos; 1).
- Resines, L. (1987). *La cartilla de la doctrina cristiana de Valladolid*. *Revista de Folklore*, n. 76, pp. 111-118. Recuperado el 28 de agosto de 2009, de: <http://www.funjdiaz.net/folklore/07ficha.cfm?id=650>
- (1988). "Valoración catequética de la Doctrina Cristiana de Juan Pérez de Bertolaza". *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País*, 44 (3-4), pp. 533-542.
  - (1995). ["Las cartillas de la Catedral de Valladolid"]. En: *Historia de la catequesis de Valladolid*. pp. 69-84. Valladolid: Arzobispado de Valladolid.
  - (2007). *La catedral de papel: historia de las cartillas de Valladolid*, [Valladolid]: Diputación Provincial de Valladolid. (Colección Historia).
- Rey Castelao, O. (1990). "Evolución y resultados de los estudios sobre mentalidad y cultura en la Galicia del periodo moderno". *Hispania: Revista española de historia*, 50 (176), pp. 1237-1258.
- (1994). "Las bibliotecas institucionales en la Galicia de fines del Antiguo Régimen". En: *Antiguo Régimen y liberalismo: homenaje a Miguel Artola. V. 3, Política y cultura*, pp. 583-594. Madrid: Alianza.
  - (1998a). "Producción impresa y promoción eclesiástica en la Galicia de fines del Antiguo Régimen". En: *Semata: Ciencias sociais e humanidades*, 1998, n. 10, pp. 281-319. (Ejemplar dedicado a: Cultura, poder y mecenazgo).
  - (1998b). "Niveles de alfabetización en la Galicia de fines del Antiguo Régimen". *Bulletin hispanique*, 1998, 100 (2), pp. 271-312. (Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs en Espagne). Recuperado el 23 de mayo de 2010, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1998\\_num\\_100\\_2\\_4973](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1998_num_100_2_4973)
  - (2002). "Las bibliotecas institucionales del noroeste español: la biblioteca de la Universidad de Santiago". *Bulletin hispanique*. 104 (1). pp. 303-342. (Ejemplar dedicado a: Hommage á François Lopez). Recuperado el 23 de mayo de 2010, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_2002\\_num\\_104\\_1\\_5113](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_2002_num_104_1_5113)
  - (2002). "Las bibliotecas de los frailes terceros franciscanos de Galicia: un toque de innovación". En: Miguel Romaní Martínez, María Angeles Novoa Gómez (eds. lit.), *Homenaje a José García Oro*, pp. 251-266. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela. (Colección Homenaxes)
  - (2003a). "Alfabetización y red escolar de A Estrada, siglos XVIII y XIX". *A Estrada: Miscelánea histórica e cultural*, n. 6, pp. 91-104.
  - (2003b). *Libros y lectura en Galicia: Siglos XVI-XIX*. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, Dirección Xeral de Promoción Cultural. (Colección Bibliofilia de Galicia; 19).
  - (2005). "Lectores y libros en tiempos del Quijote". *Pedralbes: revista d'història moderna*, 2005, n. 25, pp. 103-132. Recuperado el 10 de octubre de 2011, de: <http://www.raco.cat/index.php/Pedralbes/article/view/122891/170163>
  - (2007). "Los libros en la Galicia moderna: lo que sabemos de una cuestión central de la historia cultural gallega". En: *De cultura, linguas y tradiciones: II Simposio de Estudos Humanísticos (Ferrol, 14-16 noviembre de 2006)*, pp. 13-36. A Coruña: Universidade da Coruña.
  - (2008). "A vueltas con la difusión de impresos en la Edad Moderna". En: Manuel Reyes García Hurtado (coord.). *Modernitas: estudios en homenaje al Profesor Baudilio Barreiro Mallón*, pp. 31-52. A Coruña: Universidade da Coruña.

- (2008). "El Comercio de libros en la Galicia del Antiguo Régimen". *Obradoiro de historia moderna*, n. 17, pp. 277-302.
- Rey Castelao, O.; Sanz González, M. (1997). "Monjes, frailes y libros: las bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Antiguo Regimen". *Obradoiro de Historia Moderna*, n. 6, pp. 79-106.
- Reyero, E. (1917). *Imprentas de la Compañía de Jesús en Valladolid: ensayo bibliográfico*: [Valladolid]: Imprenta del Diario Regional.
- Reyes Gómez, F. de los (1999). "Los libros del Nuevo Rezado y la imprenta española en el siglo XVIII". *Revista General de Información y Documentación*, 9 (1), pp. 117-158. Recuperado el 10 de octubre de 2011, de: <http://revistas.ucm.es/index.php/RGID/article/view/RGID9999120117A/10647>
- Rivas, J. A. (1986). *Miedo y piedad: testamentos sevillanos del siglo XVIII*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla.
- Ribot, L. A., [et al.]. (1981). *Valladolid, corazón del mundo hispánico: siglo XVI*. Valladolid: Ateneo de Valladolid. (Historia de Valladolid; 3).
- Rico, F. (1970). *La novela picaresca y el punto de vista*. Barcelona: Seix Barral, 1989 (Biblioteca breve. Ensayo; 299).[4ª ed. corr. y aum., 1989].
- (1990). *Texto y contextos: estudios sobre poesía española del siglo XV*. Barcelona: Crítica. (Filología; 22).
- Rico, F. (dir.) (2001). *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Valladolid: Universidad de Valladolid, Centro para la Edición de los Clásicos Españoles. (Clásicos españoles; 22).
- Ricoeur, P. (1985). *Temps et récit. III, [Le temps raconté]*. Paris: Editions du Seuil, pp. 228-263.
- Riquer, M. de (1966). *Aproximación al Quijote*. Barcelona: Teide.
- Ribadeneyra, P. de (S.I.) (1716), *R.P. Pedro de Ribadeneyra, de la compañía de Jesus Flos Sanctorum ... : en que se contienen las Vidas de los santos... Incluidas otras vidas de Santos escritas por... Juan Eusebio Nieremberg, y... Francisco Garcia de la misma compañía de Jesus*. En Madrid: en la imprenta Real por Joseph Rodriguez de Escobar... 6 v. Recuperado el 6 de octubre de 2010, de: <http://www.europeana.eu/portal/record/9200110/7457B0E00B68463954DF664873C05D061089A16F.html?start=4>
- Ripodas Ardanaz, D. (1991). "Una versión literaria de 'La familia regulada' de fray Antonio Arbiol en la Córdoba finicolonial: el teatro y los diálogos de Cristóbal de Aguilar". *Revista de Teología* (Buenos Aires), n. 28, pp. 3-15.
- Rivas, J. A. (1986). *Miedo y piedad: testamentos sevillanos del siglo XVIII*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla. (Publicaciones de la Excm. Diputación Provincial de Sevilla. Historia. Serie 1; 31).
- Rivera, J. (1990). "San Benito: 'Ave fenix' vallisoletano: idea e imagen de una interpretación albertiana". En: Javier Ribera (coord.), *Monasterio de San Benito el Real de Valladolid: VI centenario: 1390-1990*. pp. 111-131. Valladolid: Ayuntamiento, [etc.].
- Rivera Manescau, S. (1928). "La Biblioteca del Colegio Mayor de Santa Cruz". *Anales de la Universidad de Valladolid*, 1 (2) (abr.-sep.).
- Roche, D. (1981). *Le peuple de Paris: essai su la culture populaire au XVIIIe siècle*. Paris: Aubier Montaigne. (Collection Historique).
- Rodríguez, M. C.; Bennassar, B. (1978). "Signatures et niveau culturel des témoins et accusés dans le procès d'inquisition: du ressort du Tribunal de Tolède (1525-1817) et du ressort du Tribunal de Cordoue (1595-1632)". *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien: Caravelle*, n. 31, pp. 17-46.
- Rodríguez Campomanes, P. (1775-1777). *Discurso sobre la educación popular de los artesanos, y su fomento*. En Madrid: en la imprenta de D. Antonio de Sancha. 5 v.
- Rodríguez Campomanes, P.; Aguilar Piñal F. (ed. lit.). (1978). *Discurso sobre la educación popular*. Madrid: Editora Nacional. (Biblioteca de la literatura y el pensamiento hispánicos).

- Rodríguez G. de Ceballos, A. (1990). La literatura ascética y la retórica cristiana reflejados en el arte de la Edad Moderna: el tema de la soledad de la Virgen en la plástica española. *Lecturas de historia del arte*, 2, pp. 80-90.
- Rodríguez, Martínez, L. (1981). *Historia del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid*. Valladolid: Caja de Ahorros Popular de Valladolid: Ateneo de Valladolid.
- (1981). Valladolid, capital benedictina de España en el siglo XVI”. En: *Valladolid, corazón del mundo hispánico: siglo XVI*, pp. 277-301. Valladolid: Ateneo. (Historia de Valladolid; 3).
- Rodríguez-Moñino, A. (1966), *Cristóbal Bravo, ruiseñor popular del siglo XVI (Intento bibliográfico, 1562-1963), en homenaje al prof. Alarcos*, pp. 411-430. Valladolid: Universidad de Valladolid. [Reimp. en: Wilson, Edward M., *La transmisión de la poesía española en los Siglos de Oro: doce estudios con poesías inéditas o poco conocidas*, pp. 253-284. Barcelona: Ariel, 1976].
- (1968). *Construcción crítica y realidad histórica en la poesía española de los siglos XVI y XVII*. Madrid: Castalia.
- (1977-1978). *Manual bibliográfico de cancioneros y romanceros impresos durante el siglo XVII*. Madrid : Castalia. 2 v.
- (1970). *Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos (siglo XVI)*, Madrid: Castalia.
- Rodríguez Parada, C. (2008), *La Biblioteca del convento de Barcelona de la orden de la Merced: una herramienta para la formación de los frailes*. (Tesis doctoral Universitat de Barcelona). Recuperado el 10 de marzo de 2010, de: [http://www.tdr.cesca.es/TDX-1029109-123440/index\\_cs.html#documents](http://www.tdr.cesca.es/TDX-1029109-123440/index_cs.html#documents)
- Rodríguez-San Pedro Bezares, L. E. (1986). *La Universidad salmantina del Barroco periodo 1598-1625. II, Régimen docente y y atmósfera intelectual*. Salamanca: Universidad de Salamanca. (Acta Salmanticensia. Historia de la Universidad; 45).
- Roche, D. (1981). *Le Peuple de Paris: essai sur la culture populaire au XVIIIe siècle*. Paris: Aubier Montaigne. (Collection historique).
- Rojo Vega, A. (1985). *Ciencia y cultura en Valladolid: estudio de las bibliotecas privadas de los siglos XVI y XVII*. Valladolid: Universidad de Valladolid. (Acta histórico-médica Vallisoletana. Monografías; 20).
- (1987a). “El negocio del libro en Medina del Campo: Siglos XVI y XVII”. *Investigaciones históricas: Época moderna y contemporánea*, n. 7, pp. 17-26. Recuperado el 23 de marzo de 2012, de: [http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo\\_busqueda=ANUALIDAD&revisita\\_busqueda=739&clave\\_busqueda=1987](http://0-dialnet.unirioja.es/almena.uva.es/servlet/listaarticulos?tipo_busqueda=ANUALIDAD&revisita_busqueda=739&clave_busqueda=1987)
- (1987b). *Ciencia y técnica en Valladolid: (siglos XIII – XVIII)*. Valladolid: Caja de Ahorros Popular de Valladolid. (Cuadernos vallisoletanos; 27).
- (1994a). *Impresores, libreros y papeleros en Medina del Campo y Valladolid en el siglo XVII*. Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo. (La imprenta, libros y libreros; 7).
- (1994b). “Manuscritos y problemas de edición en el siglo XVI”. *Castilla: Estudios de literatura*, n. 19, pp. 129-158.
- (1996a). *El siglo de oro: inventario de una época*. Salamanca: Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura.
- (1996b). “Un sondeo acerca de la capacidad de lectura y escritura en Valladolid: 1550-1575”. *Signo: revista de historia de la cultura escrita*, n. 3, pp. 25-40. Recuperado el 28 de octubre de 2011, de: [http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7492/sondeo\\_rojo\\_SIGNO\\_1996.pdf?sequence=1](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7492/sondeo_rojo_SIGNO_1996.pdf?sequence=1)
- (1997) “Libros y bibliotecas en Valladolid (1530-1660)”. *Bulletin Hispanique*, 99 (1), pp. 193-210. (Les livres des Espagnols à l’Epoque Moderne). Recuperado el 10 de agosto de 2010, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1997\\_num\\_99\\_1\\_4933](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1997_num_99_1_4933)

- (2007). *Datos sobre América en los Protocolos de Valladolid: siglos XVI-XVIII*, Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid. (Publicaciones municipales; 32).
- Romeu de Armas, A. (1940). *Historia de la censura gubernativa en España: historia, legislación, procedimientos* [Tesis doctoral]. Madrid: M. Aguilar.
- Rosa Gálvez, J. (1985). *El proceso de alfabetización en Alcantarilla del Antiguo Régimen al liberalismo (1761-1860)*. [Memoria de licenciatura Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación]. Murcia: Universidad de Murcia.
- Rousseau, J. J.; Mornet, D. (ed. lit.) (1925). *La nouvelle Héloïse J.-J. Rousseau*. Nouv. éd. publiée d'après les manuscrits et les éditions originales avec des variantes, une introduction, des notices et des notes. Paris: Hachette. 4 v. (Les grands écrivains de la France)
- Rubalcaba Pérez, M. del C. (2004). *Prácticas de cultura escrita: aproximaciones y realidades. Provincia de Santander, S. XIX* [en línea] [Tesis doctoral Universidad de Cantabria]. Recuperado el 30 de junio de 2009, de: <http://www.tesisenred.net/TDR-0309105-131443/index.html>
- Rubio, J. (1788). *Prevenciones dirigidas a los maestros de Primeras letras*. En Madrid en la Imprenta Real.
- Rueda Hernanz, G.; Carasa Soto, P. (1984). "Estructura socio-profesional y socioeconómica de Valladolid en 1840-1641". *Investigaciones Historicas*, n. 4. pp. 305-350.
- Rucquoi, A. (1987). *Valladolid en la Edad Media*. Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura. 2 v. (Colección Estudios de historia).
- Ruiz Asencio, J. M.; Carnicer Arribas, S. (1989). *La Biblioteca de Santa Cruz de la Universidad de Valladolid*, En: J. M. Palomares (ed. lit.), *Historia de la Universidad de Valladolid. V. II*, pp. 805-811. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Sabba, Fiammetta (dir.) (2008). *Le biblioteche private come paradigma bibliografico: atti del convegno internazionale: Roma, Tempio di Adriano, 10-12 ottobre 2007*. Roma: Bulzoni Editore.
- Sala Balust, L. (1957). *Visitas y reformas de los Colegios Mayores de Salamanca en el reinado de Carlos III*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Salva y Mallen, P. (1872). *Catalogo de la Biblioteca de Salvá*. Valencia: Imprenta de Ferrer de Orga. [Ed. facs.: Madrid: Julio Ollero, 1992, 2 v.].
- San Román, S. (1998). *Las primeras maestras: los orígenes del proceso de feminización docente en España*, Barcelona: Ariel.
- Sánchez Castañer, F. (1988). *Don Juan de Palafox, virrey de Nueva España*. Madrid: Fundación Universitaria Española.
- Sánchez Granjel, L. (1979). *La medicina española en el siglo XVIII*. Salamanca: Universidad de Salamanca. (Historia General de la medicina española; 4)
- Sánchez Mariana, M. (1996). "Las clasificaciones bibliográficas: su estado a principios del siglo XVIII". En: María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra (ed. lit.), *El libro antiguo español. III, El libro en Palacio y otros estudios bibliográficos*, pp. 279-284. Madrid: Universidad de Salamanca: Patrimonio Nacional: Sociedad Española de Historia del Libro.
- Sangrador Vitores, M. (1854). *Historia de la Muy Noble y Leal Ciudad de Valladolid, desde su más remota antigüedad hasta la muerte de Fernando VII*. Valladolid: Imprenta de D. M. Aparicio. 2 v. [Ed. facs.: Grupo Pinciano [etc.], 1979, 2 v.].
- Sanz González, M. (1992). "Alfabetización y escolarización en Galicia a fines del Antiguo Régimen". *Obradoiro de Historia Moderna*, n. 1, pp. 229-249.
- Sanz González, M.; Rey Castelao, O. (1997). "Monjes, frailes y libros: las bibliotecas de los regulares compostelanos a fines del Antiguo Régimen". *Obradoiro de historia moderna*, n. 6, pp. 79-106.
- Sarmiento, M. (1789). "Discurso sobre el método que debía guardarse en la primera educación de la juventud...". En: *Semanario erudito....A. Valladares de Sotomayor*, pp. 167-256. Madrid: Por Don Blas Román. t. XIX. Recuperado el 15 de junio de 2011, de: [http://books.google.es/books?id=pmMNAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](http://books.google.es/books?id=pmMNAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false)
- (1931). "Educación de los niños: folleto inédito del sabio benedictino Fray Martín Sarmiento". *Revista de archivos, bibliotecas y museos*, 35 (7-9) (jul-sep), pp. 282-301.

- Recuperado el 15 de junio de 2011, de: [http://hemerotecadigital.bne.es/datos1/numeros/internet/Madrid/Revista%20de%20archivos,%20bibliotecas%20y%20museos/1931/193107/19310701/19310701\\_00000.pdf](http://hemerotecadigital.bne.es/datos1/numeros/internet/Madrid/Revista%20de%20archivos,%20bibliotecas%20y%20museos/1931/193107/19310701/19310701_00000.pdf)
- Saugnieux, J. (1975). *Le jansénisme espagnol du XVIIIe siècle: ses composantes et ses sources*, Oviedo: Cátedra Feijoo. (Textos y estudios del siglo XVIII; 6)
- Schofield, R. (1968). "The measurement of literacy in pre-industrial England". En: J. Goody (ed. lit.). *Literacy in traditional societies*, pp. 311-325. Cambridge: Cambridge University Press, [Traduc. española: "Los niveles de alfabetización en la Inglaterra preindustrial". En: *Cultura escrita en sociedades tradicionales*, pp. 341-356. Barcelona: Gedisa, 1996].
- Seco Serrano, C. (ed. lit.). (1958). *Epistolario español. IV, Cartas de Sor María de Jesús de Agreda y de Felipe IV*. Madrid: Atlas. (Biblioteca de autores españoles desde la formación del lenguaje hasta nuestros días; 108).
- Sempere y Guarinos, J. (1785-1789). *Ensayo de una biblioteca española de los mejores escritores del reinado de Carlos III*. En Madrid: en la Imprenta Real. 6 v. [Reprod. facs.: Madrid: Gredos, 1969. Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura, 1997]. Recuperado el 15 de junio de 2011, de: [http://books.google.es/books?id=BFG1nK8GhNYC&printsec=frontcover&hl=es&source=gb\\_s\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](http://books.google.es/books?id=BFG1nK8GhNYC&printsec=frontcover&hl=es&source=gb_s_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false) [v. 1]
- Serrano y Sanz, M. (1906-1907). "El Consejo de Castilla y la censura de libros en el siglo XVIII". *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, t. 15, pp. 28-46; 243-259; 387-402; t. 16, pp. 108-116 y 206-218.
- Sicroff, Albert A. (1960). *Les controverses des statuts de "pureté de sang" en Espagne du XVe au XVIIe siècle*. Paris: Didier. [Traduc. española: *Los estatutos de limpieza de sangre: controversias de los siglos XV y XVII*. Madrid: Taurus, 1985].
- Sierra Corella, A. (1947). *La censura de libros y papeles en España y los índices y catálogos españoles de los prohibidos y expurgados*. Madrid: [s. n.]. (Imp. Góngora).
- Simón Díaz, J. (1960-1994). *Bibliografía de la literatura hispánica*. 2ª ed., corr. y aum. Madrid: Instituto Miguel de Cervantes. 16 v.
- Simón Rey, D. (1981). *Las Facultades de Artes y Teología de la Universidad de Salamanca en el siglo XVIII*. Salamanca: Universitas.
- Sobaler Seco, M. de los A. (1987). *Los Colegiales Mayores de Santa Cruz (1484-1670): una élite de poder*. [Valladolid]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Bienestar Social.
- (2004). "Tiempo y espacio de la lectura en los colegios mayores castellanos: los libros del Colegio de Santa Cruz de Valladolid en el siglo XVI". En: *Estudios en homenaje al profesor Teófilo Egido. II*, pp. 309-332. [Valladolid]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo.
- Soubeyroux, J. (1985). "Niveaux d'alphabétisation en Espagne au XVIIIe siècle: premier bilan d'une enquête en cours". *Imprévue*, 2, 1985, pp. 117-135. [Traduc. española: "Niveles de alfabetización en la España del siglo XVIII: primeros resultados de una encuesta en curso". *Revista de Historia Moderna* [Universidad de Alicante], n. 5, 1985, pp. 159-172]. Recuperado el 23 de abril de 2008, de: <http://hdl.handle.net/10045/5024>
- (1987). "L'alphabétisation à Madrid aux XVIIIe et XIXe siècles". *Bulletin Hispanique*, 89 (1), pp. 227-266. Recuperado el 30 de junio de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/hispa\\_0007-4640\\_1987\\_num\\_89\\_1](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/issue/hispa_0007-4640_1987_num_89_1)
- (1998). "L'alphabétisation dans l'Espagne moderne : bilan et perspectives de recherche". *Bulletin Hispanique*, 100 (2), pp. 231-254. Recuperado el 10 de agosto de 2010, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1998\\_num\\_100\\_2\\_4971](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1998_num_100_2_4971)
- (1991). "L'alphabétisation des corporations de métiers madrilènes aux XVIIème et XVIIIème siècles". En: Santos Madrazo; Virgilio Pinto (coords.), *Madrid en la época Moderna: espacio, sociedad y cultura: Coloquio celebrado los días 14 y 15 de diciembre de 1989*, pp. 201-215. Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma.

- Steinberg, S. H. (1955). *Five hundred years of printing*. Harmondsworth: Penguin Books. [Traduc. española: *500 años de imprenta*. Barcelona: Zeus, D.L. 1963. (Colección tecnológica)]
- Stone, L. (1964). "The educational Revolution in England, 1560-1640". *Past and Present*, n. 28 (jul.), pp. 41-80.
- (1969). "Literacy and Education in England 1640-1900". *Past and Present*, n. 42 (feb.), pp. 69-139.
- Stratton, S. (1988). *La Inmaculada Concepción en el arte español. Cuadernos de arte e iconografía*, 1(2), 3- 128 p. (monográfico). Recuperado el 10 de agosto de 2010, de: <http://fuesp.com/revistas/pag/cai0201.html>
- Tilves Diz, J. (1984). "Las compraventas de tierra en la comarca compostelana en los siglos XVII y XVIII: planteamiento metodológico y resultados de conjunto". En: A. Eiras Roel, A. (ed.), *La documentación notarial y la historia: actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada. I*. Santiago de Compostela: Junta de Decanos de los Colegios Notariales de España: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 417-438. (Serie Congresos de la Universidad de Santiago; 33)
- Torremocha Hernández, M. (1993). *La enseñanza entre el inmovilismo y las reformas ilustradas*. Valladolid: Universidad de Valladolid. (Historia y sociedad; 30).
- (2007). "El proceso de creación de la biblioteca de la Universidad de Valladolid: otro capítulo de la reforma ilustrada". *Derecho, historia y universidades: estudios dedicados a Mariano Peset. V. II.* Valencia: Universidad de Valencia, pp. 741-750.
- (2011). "No basta, que haya educación, sino que es preciso, que sea buena: una propuesta para la enseñanza de primeras letras de Valladolid, a finales del Antiguo Régimen". *Revista complutense de educación.*, 21 (2), pp. 291- 320. Recuperado el 27 de septiembre de 2011, de: <http://revistas.ucm.es/index.php/RCED/article/view/RCED1010220323A/15112>
- Torres, Mancio, *Libro primero de la historia de S. Benito el Real de Valladolid. Capitulo 13, Del principal estudios y oracion mental que fundaron Nros primeros Padres con lo cual alcanzaron tanta opinion y nombre de Beatos*. Manuscrito 195. Biblioteca de Santa Cruz. Recuperado el 27 de septiembre de 2011, de: <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/353>
- Townsend, J. (1791). *A journey through Spain in the years 1786 and 1787; with particular attention to the agricultura, manufactures, comerse, population, taxes and revenue of that country; and remarksnin passing though a part of France*. London: Printed for C. Dilly in the Poultry. 3 v. [Tradud. española: *Viaje por España en la época de Carlos III: (1786-1787)*. Madrid: Turner, D. L. 1988]. Recuperado el 3 de marzo de 2011, de: [http://books.google.es/books?id=avsOAAAQAAJ&printsec=frontcover&hl=es&source=gb\\_s\\_ge\\_summary\\_r&cad=0#v=onepage&q&f=false](http://books.google.es/books?id=avsOAAAQAAJ&printsec=frontcover&hl=es&source=gb_s_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false) [v. 1]
- Urzainqui, I.; Ruiz de la Peña, A. (1983). *Periodismo e ilustración en Manuel Rubin de Celis*. Oviedo: Centro de Estudios del siglo XVIII: Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias. (Textos y estudios del siglo XVIII; 10)
- Valladolid: historia de una ciudad: Congreso Internacional* (1999). Valladolid: Ayuntamiento. 3 v.
- Vallejo González, I. (1984). *Ambiente cultural y literario durante el siglo XVIII*. En: *Valladolid en el siglo XVIII*, pp. 374-406. Valladolid: Ateneo de Valladolid, 1984.
- Van Houdt, T. (1999). *Les ouvrages scolastiques et casuistiques dans la bibliothéque de l'abbaye de Saint-Hubert: un premier sondage*. En: Luc Knapen (dir.), *La Bibliothéque de l' Abbaye de Saint-Hubert en Ardenne au dix-septième siècle. Première partie, Vie intellectuelle et religieuse d'une communauté Bénédictine*, pp. 138-161. Leuven: Bibliothek van de Faculteit der Godgeleerdheid.
- Varela Orol, C. (2011). "Martín Sarmiento y las bibliotecas de la Congregación Benedictina de Valladolid". *Hispania: revista española de historia*, v. 71 (237), pp. 121-152. Recuperado el 13 de enero de 2011, de: <http://hispania.revistas.csic.es/index.php/hispania/article/viewFile/338/336>
- Varry, D. (2000). "La bibliothéque des capucins de Lure (Haute-Saône) en 1790". En: Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard (ed. lits.) *Les religieux et leurs livres à*

- l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S. 2 et 3 avril 1997*, pp. 39-49. [s. l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal. (Histoires croisées).
- Vázquez, Janeiro I. (1979). *Las controversias doctrinales postridentinas hasta finales del siglo XVII*. En: Antonio Mestre Sanchís (dir.), *Historia de la Iglesia en la España de los siglos XVII y XVIII*, pp. 419-474. Madrid: La Editorial Católica. (Biblioteca de Autores Cristianos).
- (2000). *La Mística ciudad de Dios de la Madre Agreda de censura en censura*. En: *La Madre Agreda: una mujer del siglo XXI*, Soria: Universidad Internacional Alfonso VIII, 2000, pp 119-141.
- Veiga, Tomé Pinheiro da (1916); Alonso Cortés, Narciso (trad.), *Fastiginia ó Fastos Geniales*. Valladolid: Colegio de Santiago.
- Vernus, M. (2000). "La bibliothéque des Minimes de Dole en Franche-Comté". En: Bernard Dompnier et Marie Hélène Froeschlé-Chopard (ed. lits.), *Les religieux et leurs livres à l'époque moderne: actes du colloque de Marseille-E. H. E. S. S. 2 et 3 avril 1997*. [s. l.]: Presses Universitaires Balise-Pascal, pp. 73-85. (Histoires croisées).
- Vigo, G. (1983). "...Quando il popolo cominciò a leggere": per una storia dell'alfabetismo in Italia". En: *Società e storia*, 6 (22), pp. 803-828.
- Villar García, M. B. (1980). "Libros y lectores en la Málaga del siglo XVIII". *Baetica*, n. 3, pp. 249-264.
- Villegas, A. de. (1724). *Flos sanctorum y historia general en que se escribe la vida de la virgen sacratissima [...] y la de los Santos antiguos*. Barcelona: Ioseph Texeido. Recuperado el 14 de enero de 2004, de: <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01937730541146003097702/thm0000.htm>
- Viñao Frago, A. (1984). "Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica". *Historia de la educación: revista interuniversitaria*, n 3, pp. 151-190. Recuperado el 10 de enero de 2011, de: [http://campus.usal.es/~revistas\\_trabajo/index.php/0212-0267/article/viewFile/6598/6593](http://campus.usal.es/~revistas_trabajo/index.php/0212-0267/article/viewFile/6598/6593)
- (1985). "Del analfabetismo a la alfabetización: análisis de una mutación antropológica e historiográfica (II)". *Historia de la educación: revista interuniversitaria*, n. 4, pp. 209-226. Recuperado el 10 de enero de 2011, de: [http://campus.usal.es/~revistas\\_trabajo/index.php/0212-0267/article/viewFile/6621/6613](http://campus.usal.es/~revistas_trabajo/index.php/0212-0267/article/viewFile/6621/6613)
- (1986). "Alfabetización y escolarización.: un pasado reciente". *Cuadernos de pedagogía*, n. 133, pp. 67-69.
- (1988a) "Alfabetización e ilustración: difusión y usos de la cultura escrita". *Revista de educación*, nº extr.: *La educación en la ilustración española*, pp. 275-302. Recuperado el 10 de enero de 2011, de: [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f\\_codigo=512&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f_codigo=512&codigoOpcion=3)
- (1988b). "Las reformas de la Ilustración: proyectos y realidades, obstaculos y resistencias". En: *Educación e Ilustración: dos siglos de reformas en la enseñanza: ponencias*, pp. 372-403. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia.
- (1989). "Historia de la alfabetización versus historia del pensamiento, o sea, de la mente humana". *Revista de educación*, n. 288 (ene-abr.), pp. 35-44. Recuperado el 10 de enero de 2011, de: [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f\\_codigo=517&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f_codigo=517&codigoOpcion=3)
- (1991). "Sistema educativo nacional e ilustración: un análisis comparativo de la política educativa ilustrada". En: *Sociedad, cultura y educación: homenaje a la memoria de Carlos Lerena Alesón*, pp. 283-314. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- (1993). "La educación institucional: alfabetización y escolarización". En: Buenaventura Delgado Criado (coord.), *Historia de la Educación en España y América*. v. 2, pp. 483-490. Madrid: SM [etc.]. (La educación en la España Moderna (siglos XVI-XVIII)).
- (1995). "Historia de la educación e historia cultural: posibilidades, problemas, cuestiones". *Revista de educación*, n. 306 (ene-abr.), pp. 245-269. Recuperado el 10 de enero de 2011, de: [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f\\_codigo=494&codigoOpcion=3](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descargas.action?f_codigo=494&codigoOpcion=3)

- (1996). "Por una historia de la cultura escrita: observaciones y reflexiones". *Signo. Revista de historia de la cultura escrita*, n. 3, pp. 41-68. Recuperado el 10 de enero de 2011, de: [http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7493/historia\\_vinao\\_SIGNO\\_1996.pdf?sequence=1](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7493/historia_vinao_SIGNO_1996.pdf?sequence=1)
- (1997). "Aprender a leer en el Antiguo Régimen: castillas, silabarios y catones". En: Agustín Escolano Benito (coord.), *Historia ilustrada del libro escolar en España: del Antiguo Régimen a la Segunda República*, pp. 156- 157. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [etc]. (Biblioteca del libro).
- (1998a). "Alfabetización e ilustración, diez años después (de las evidencias directas a las indirectas)". *Bulletin hispanique*, 100 (2), pp. 255-270.(Ejemplar dedicado a: Lisants et lecteurs en Espagne). Recuperado el 10 de enero de 2011, de: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa\\_0007-4640\\_1998\\_num\\_100\\_2\\_4972](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/hispa_0007-4640_1998_num_100_2_4972)
- (1998b). "Educación y Cultura: por una historia de la cultura escolar: enfoques, cuestiones, fuentes". En: Celso Almuíña Fernández, (coord.), *Culturas y civilizaciones: III Congreso de la Asociación de Historia Contemporánea*, pp. 165-184. Valladolid: Universidad de Valladolid. (Historia y Sociedad; 65).
- (2002). "La enseñanza de la lectura y la escritura: análisis socio-histórico". *Anales de documentación*, v. 5, pp. 345-359 (Ejemplar dedicado a: Francisco Javier Bernal Cruz in memoriam). Recuperado el 14 de enero de 2011, de: <http://revistas.um.es/analesdoc/article/view/1891>
- (2003a). "Los discursos sobre la lectura". En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 633-641. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- (2003b). "La educación en la obra de Josefa Amar y Borbón". *Sarmiento: anuario galego de historia da educación*, n. 7, pp. 35-60. Recuperado el 14 de enero de 2011, de: <http://ruc.udc.es/dspace/handle/2183/7770>
- (2003c). "La lectura, del aprendizaje a las prácticas". En: Víctor Infantes, François López, Jean-François Botrel (coords.), *Historia de la edición y de la lectura en España, 1475-1914*, pp. 642-649. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (Biblioteca del libro).
- Viñao Frago, A. (ed. lit.) (1983). *Historia y educación en Murcia*. Murcia: Universidad de Murcia.
- Voragine, S. de la. (1982). *La leyenda dorada*, Madrid: Alianza. 2 v. [Traduc. de: *Legendi di Sancti Vulgari Storiado*, 1264].
- Vovelle, M. (1972). "Maggiolo en Provence: peut-on mesurer l' alphabétisation au début du XVIIIe siècle?". *Marseille*, suplemento al n. 88, 1er trimestre, 1972. [*Le XVIIIe siècle et l'éducation*].
- Wagner, K. (1982). *Martín de Montesdeoca y su prensa: contribución al estudio de la imprenta y de la bibliografía sevillanas del siglo XVI*. Sevilla: Universidad de Sevilla. (Anales de la Universidad Hispalense. Filosofía y letras; 63).
- Wattenberg García, E. (2004). "La botica del Colegio de San Ignacio". *Boletín: Real Academia de Bellas Artes de la Purísima Concepción*, n. 39, pp. 75-84. Recuperado el 14 de enero de 2011, de: <http://www.realacademiaconcepcion.net/boletin/39bbaa.pdf>
- Wattenberg Sampere, F. (1975). *Valladolid: desarrollo del núcleo urbano de la ciudad desde su fundación hasta el fallecimiento de Felipe II*. Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid. (Colección Publicaciones Municipales; 4).
- Weruaga Prieto, A. (1993). *Libros y lectura en Salamanca: del barroco a la ilustración 1650-1725*, [s. l.]: Junta de Castilla y León.
- (2008). *Lectores y bibliotecas en la Salamanca Moderna (1600-1789)*, [s. l.]: Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo.
- Yebra, Jacinto B. (1748). *Breve noticia de la vida, prendas y virtudes del Padre Luis de Lossada de la Compañía de Jesus escrita por su discipulo el Padre Jacinto de Yebra de la misma Compañía y dada a la estampa por orden del P. Diego de Tobar, Provincial de la Provincia de Castilla*. En Salamanca: Por Antonio Josph Villagordo y Alcaraz. Recuperado



- el 14 de enero de 2011, de: <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/8511/1/a-031-245%20%2812%29.pdf>
- Youtie, H. C. (1975). “Ἐπογραφεὺς: The social Impact of Illiteracy in Graeco-Roman Egypt”. *Zeitschrift für Papyrologie un Epigraphik*, 17, pp. 202-221.
- Zaragoza Pascual, E. (1984). *Los Generales de la Congregación de San Benito de Valladolid (1613-1701)*. IV. Burgos: Abadía de Santo Domingo de Silos. (Stvdia Silensa; 8)
- (1984). *Los Generales de la Congregación de San Benito de Valladolid (1701-1801)*. V, Burgos: Abadía de Santo Domingo de Silos, 1984 (Stvdia Silensa; 10).
- Zavala, I. (1987). *Lecturas y lectores del discuro narrativo dieciochesco*. Amsterdam: Rodopi. (Teoría literaria: texto y teoría; 1).

## **TABLAS Y GRÁFICOS**

### **Capítulo I**

#### Tablas

1. 1. Relación de notarios y legajos utilizados en la muestra, en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
1. 2.- Tipo de documentos utilizados en la muestra sobre la población vallisoletana del siglo XVIII.

#### Ilustraciones:

1. 1. Campos creados en la base de datos para organizar las respuestas de las mil doscientas personas obtenidas en la documentación notarial.
1. 2. Ejemplo de uno de los mil doscientos registros generados a través de los cuestionarios realizados con la documentación notarial.
1. 3. Ejemplo de uno de los registros de los libros localizados en la documentación de la muestra seleccionada.
1. 4. Ejemplo de uno de los mil quinientos cuarenta y ocho registros referentes a imágenes generados a través de los cuestionarios de la documentación notarial.
1. 5. Campos generados en la base de datos para cada una de las referencias bibliográficas suministradas por el inventario de la Librería del convento de San Benito de la ciudad de Valladolid.
1. 6. Ejemplo de uno de los registros de las cinco mil once referencias del inventario de la Librería de Convento de San Benito de la ciudad de Valladolid.

### **Capítulo II**

#### Tablas

2. 1. Plan General del vecindario de Valladolid, año 1788. [Resultado del censo de Floridablanca.].
2. 2. Distribución de la muestra de la población de Valladolid en razón del sexo durante el siglo XVIII .
2. 3. Evolución de las firmas a lo largo del siglo XVIII en Valladolid.
2. 4. Distribución de las firmas por sexo a lo largo del siglo XVIII en Valladolid.
2. 5. Evolución de las firmas por sexos en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII. Porcentajes elaborados con la capacidad de firma dentro de cada periodo.
2. 6. Evolución de las firmas por sexos durante el siglo XVIII en las ciudades de Valladolid y Sevilla.
2. 7. Porcentajes de las firmas en distintas ciudades Europeas a finales del s. XVIII.
2. 8. Clasificación de los 721 firmantes en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 9. Evolución de las categorías de las firmas en Valladolid a lo largo del siglo XVIII.
2. 10. Distribución de 543 personas de la muestra asociadas a una profesión en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 11. Capacidad de firma de los varones entre cada categoría profesional en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 12. Clasificación de los firmantes por profesiones en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.

2. 13. Firmas durante el siglo XVIII en la ciudad de Valladolid distribuidas por lugar de enterramiento.
2. 16. Distribución por capacidad de firma entre cada una de las parroquias de la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.
2. 15. Distribución espacial y cualificación de las firmas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 16. Distribución espacial de las firmas A, B, C, y D en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 17. Distribución espacial de menor a mayor de firmantes A y B en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 18. Distribución espacial de menor a mayor de firmantes C y D en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 19. Personas que poseen papeles respecto a la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 20. Distribución de la posibilidad de firma de las 309 personas poseedoras de papeles.
2. 21. Clasificación de las personas firmantes con posesión de papeles en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 22. Distribución de los poseedores de papeles de la muestra entre las 172 personas que indican su profesión.
2. 23. Distribución de las personas de la muestra que señalan su profesión en relación con las personas poseedoras de papeles dentro de cada grupo.
2. 24. Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos profesionales en relación 412 personas con capacidad de firma entre las 429 personas que suministran su profesión.
2. 25. Distribución de los poseedores de papeles de la muestra entre las 270 personas que indican su parroquia o lugar de enterramiento.
2. 26. Distribución de las personas de la muestra que señalan su parroquia o lugar de enterramiento en relación con las personas poseedoras de papeles dentro de cada grupo.
2. 27. Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos por parroquia o lugar de enterramiento en relación con las 863 personas que suministran esta información.

#### Gráficos

2. 1. Evolución de las firmas en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.
2. 2. Evolución de las firmas de los varones en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.
2. 3. Evolución de las firmas de las mujeres en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.
2. 4. Clasificación de los firmantes por sexo y categorías en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 5. Evolución de 721 firmas distribuidas por sexos y categorías en la ciudad de Valladolid durante el siglo XVIII.
2. 6. Capacidad de firma en cada uno de los sectores profesionales.
2. 7. Clasificación de los firmantes A, B, C y D por profesiones en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 8. Capacidad de firma de las mujeres por profesión del marido en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 9. Distribución por lugar de enterramiento de los firmantes en Valladolid en el siglo XVIII ordenado de mayor a menor sin tener en cuenta la cantidad de población de cada una de ellas.
2. 10. Clasificación de firmas por parroquia en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 11. Firmantes A y B distribuidos por parroquias en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 12. Firmantes C y D distribuidos por parroquias en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
- 2.13. Distribución de las 309 personas con posibilidad de firma y poseedoras de papeles en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
2. 14. Clasificación de 239 firmas en categorías A, B, C, D y no consta, en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

2. 15. Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos profesionales en relación 412 personas con capacidad de firma entre las 429 personas que suministran su profesión.
2. 16. Porcentaje de poseedores de papeles en cada uno de los grupos espaciales de parroquia y lugar de enterramiento de las 863 personas con capacidad de firma.

### Capítulo III

#### Tablas

3. 1. Libros de rezo remitidos a Francisco Sevilla, comerciante, desde Abril de 1699 hasta Febrero de 1702.
3. 2. Profesión de las 429 personas de la muestra en relación con los documentos que contienen bienes inventariados y la posesión de libros.
3. 3. Posesión de libros y firmas en relación con las 429 personas de la muestra en las que consta su profesión en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 4. Posesión de libros según los inventarios de las distintas ciudades europeas en el siglo XVIII.
3. 5. Relación de documentos cuyos impresos aparecen referenciados en las escrituras notariales de la muestra de 1200 personas.
3. 6. Identificación de ejemplares de las Bibliotecas pertenecientes a la muestra seleccionada.
3. 7. Distribución temática de los libros referenciados en las bibliotecas privadas.
3. 8. Distribución temática de los libros referenciados en las bibliotecas privadas.
3. 9. Clasificación temática correspondiente a bibliotecas de otras ciudades.
3. 10. Poseedores de imágenes por sexo en relación con la población de la muestra en la ciudad de Valladolid en el siglo XVII.
3. 11. Menciones a imágenes poseídas en la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 12. Clasificación de las firmas de las personas en cuyos documentos constan imágenes de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 13. Posesión de imágenes de las personas de la muestra seleccionada con relación a la profesión y la firma en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 14. Distribución de las imágenes poseídas de la muestra seleccionada con relación a la profesión y la firma de sus dueños en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 15. Posesión de imágenes en relación con la parroquia y lugar de enterramiento de la población de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 16. Imágenes poseídas en relación con la parroquia y lugar de enterramiento de la población de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 17. Representaciones de las imágenes poseídas por la población de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 17. Representaciones religiosas de las imágenes en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 18. Representaciones de la vida de Jesús en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 19. Representaciones de la Virgen en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 20. Representaciones de los Santos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 21. Representaciones de otros iconos religiosos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 22. Representaciones de otros iconos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 23. Otras representaciones de otros iconos religiosos en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

## Gráficos

3. 1. Relación entre la capacidad de firma y algunas pertenencias de las 429 personas de la muestra de las que conocemos su actividad profesional en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 2. Lugar de impresión de los libros hallados en las bibliotecas privadas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 3. Ciudades de las impresiones extranjeras de los libros localizados en las bibliotecas privadas de la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 4. Lugares de impresión españoles de los libros localizados en las bibliotecas privadas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 5. Evolución de los impresos en distintas ciudades españolas de los libros de las bibliotecas en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 6. Representaciones de las imágenes en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.
3. 7. Representaciones religiosas de las imágenes en los domicilios de la muestra seleccionada en la ciudad de Valladolid en el siglo XVIII.

## Capítulo IV

### Tablas

4. 1. Distribución física de los libros, en tomos, en la Biblioteca del Convento de San Benito el Real de Valladolid. Separados los estantes de diez en diez.
4. 2. Distribución física de los libros, en tomos, en la Biblioteca del Convento de San Benito el Real de Valladolid. Separados los estantes de diez en diez.
4. 3. Clasificación de los libros en los estantes de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid realizada a través las signaturas del inventario.
4. 4. Distribución de los libros de la biblioteca de Saint-Denis en el “*Catalogus librorum bibliothecae regalis monasterii Sancti Dionysii in Francia, anno Christi 1694*”.
4. 5. Clasificación de las recomendaciones de los mejores libros de Jean Mabillon.
4. 6. Reparto de materias bíblicas de los libros de la Biblioteca de San Benito el Real de Valladolid.
4. 7. Número de títulos referentes a las partes del Antiguo Testamento en las Librerías de San Hubert en Ardenne y de San Benito en Valladolid.
4. 8. Distribución de autores pertenecientes a las distintas órdenes religiosas más representadas por fecha de publicación de sus obras.
4. 9. Impresos procedentes de las principales ciudades clasificados por el número de autores de las órdenes religiosas.
4. 10. Número de títulos por país de procedencia y siglo de impresión en la colección de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 11. Número de títulos por siglo de impresión, incluidos los que no consta lugar de procedencia, en la colección de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 12. Relación porcentual de la procedencia del lugar de impresión de los fondos bibliográficos de las Librerías benedictinas de San Martín de Pinario de Santiago de Compostela y de San Benito el Real de Valladolid.
4. 13. Ranking de ciudades de procedencia de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 14. Ranking de ciudades de procedencia de los impresos procedentes de Bibliotecas privadas en el Valladolid del siglo XVIII.

4. 15. Relación por fechas de impresión entre los fondos bibliográficos de las Librerías benedictinas de San Martín de Pinario de Santiago de Compostela y de San Benito el Real de Valladolid.
- 4.16. Número de títulos procedentes de las principales ciudades europeas de la Librería de San Benito el Real de Valladolid agrupados por décadas.
4. 17. Número de impresos por ciudades españolas y siglo de publicación de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 18. Número de impresos por ciudades españolas y siglos de publicación de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 19. Número de impresos procedentes de las distintas ciudades españolas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 20. Principales ciudades francesas e italianas suministradoras de impresos a la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid por siglo de impresión.
4. 21. Número de impresos procedentes de las distintas ciudades francesas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 22. Número de impresos procedentes de las distintas ciudades italianas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 23. Número de impresos procedentes de las distintas ciudades alemanas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 24. Principales ciudades alemanas y de los Países Bajos suministradoras de impresos a la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid por siglo de impresión.
4. 25. Número de impresos procedentes de las distintas ciudades de los Países Bajos en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 26. Número de impresos procedentes de las principales ciudades Suizas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 27. Número de impresos procedentes de las distintas ciudades suizas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 28. Número de impresos procedentes de las principales ciudades portuguesas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 29. Número de impresos procedentes de las distintas ciudades portuguesas en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 30. Número de impresos procedentes de Austria, Inglaterra, Polonia y Checoslovaquia en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 31. Plan de clasificación por materias de 1750 en la Biblioteca del Monasterio de Saint Hubert en Ardenne.
4. 32. Clasificación por materias y ordenación de los libros en los distintos estantes en la Librería del Monasterio del San Benito el Real de Valladolid.
4. 33. Materias generales correspondientes a la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 34. Contenidos del apartado libros religiosos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 35. Libros referentes a las órdenes y congregaciones religiosas en la colección de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 36. Tamaños de los libros y ciudades de procedencia de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 37. Porcentaje de títulos de los libros de la Biblioteca del Convento de San Benito de Valladolid impresos en las principales ciudades por tamaños y siglos.
4. 38. Número de impresos distribuidos por lengua y país de procedencia de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid en el siglo XVIII.
4. 39. Ciudades de procedencia y lengua de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 40. Evolución de la lengua a través del número de títulos y siglo de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 41. Tipo de encuadernación de los libros de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.

4. 42. Evolución por siglos del tipo de encuadernación de los impresos de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 43. Número de libros y siglo de impresión de las últimas adquisiciones de la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 44. Número de adquisiciones por décadas durante el s. XVIII en la Librería del Convento de San Benito el Real de Valladolid.
4. 45. Lugares de impresión de los libros adquiridos en la última década del siglo XVIII.
4. 46. Lengua de los libros adquiridos durante la última década del s. XVIII en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 47. Número de traducciones por lengua de origen de los libros adquiridos durante al última década del s. XVIII en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 48. Tamaño de los libros adquiridos durante los últimos años del siglo XVIII en la Librería del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 49. Principales países de impresión de los libros pertenecientes a las Bibliotecas de San Benito y San Luis de Villagarcía.
4. 50. Principales ciudades de impresión de los libros correspondientes a las Bibliotecas de San Benito el Real de Valladolid y del Colegio de Villagarcía.
4. 51. Siglo de impresión de los libros procedentes de las Bibliotecas de San Benito el Real de Valladolid y del Colegio de Villagarcía.
4. 52. Distribución del nº de títulos por fechas de los impresos hallados en los inventarios de las Librerías de San Benito el Real de Valladolid y del Colegio de San Luis en Villagarcía.
4. 53. Clasificación de los libros de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz a comienzos del siglo XVIII.
4. 54. Subclasificación de los libros de derecho de la Biblioteca del Colegio de Santa Cruz a comienzos del siglo XVIII.

#### Gráficos

4. 1. Principales lugares de impresión por décadas de los libros de la librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 2. Número de impresiones procedentes de distintos países y épocas de los libros del Monasterio de San Benito el Real de Valladolid.
4. 3. Número de impresos españoles por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 4. Número de impresos de origen francés por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 5. Número de impresos procedentes de las principales ciudades italianas por siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 6. Número de impresos de origen alemán por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 7. Número de impresos procedentes de los Países Bajos, por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 8. Número de títulos procedentes de Suiza, por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.
4. 9. Número de títulos procedentes de Portugal, por lugar y siglo de impresión de la Librería del Monasterio de San Benito de Valladolid.